

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_222895

UNIVERSAL
LIBRARY

The Drinched Book

text fiy book

text cut book only



Checked 1969.

مرتبہ: دیانزین گم بنی۔ اے۔

شمار

جنوری ۱۹۴۰ء

جلد

فہرست

تصویر و شطرنج (رنگین)

- ۱۔ جنگ، تہذیب اور اس میں عالم پر وفیر سنت پرشاد مدہوش ایم۔ اے۔ ۱
- ۲۔ نور و نظم (نظم) ۱۳
- ۳۔ مذکرہ نویسوں کی اہم فرد گزاشتیں ۱۵
- ۴۔ ماہ نو (نظم) ۲۸
- ۵۔ خوابوں کی دنیا ۲۹
- ۶۔ مسافر کا گیت (نظم) ۳۴
- ۷۔ چوہری پو جان مسکنہ کی ۱۰۷ (آئینہ) ۳۴
- ۸۔ ہندو مسلم مسئلہ ۳۵
- ۹۔ انگریزوں کا جو ایم۔ اے۔ آیل ایل ڈی ۳۵
- ۱۰۔ ہندو مسلمانوں کی لڑائی (نظم) ۳۹
- ۱۱۔ ہندی تنوک چند فرم۔ بی۔ اے۔ ۳۹
- ۱۲۔ ہندو مسلمان (نظم) ۴۰
- ۱۳۔ پنڈت جیتی سرشار ۴۰
- ۱۴۔ یاد رفتگان ۴۱
- ۱۵۔ پنڈت منوہر لال زنتشی ایم۔ اے۔ ۴۱
- ۱۶۔ کلام فراق (نظم) ۴۱
- ۱۷۔ پروفیسر رگھو جی سہاے فراق ایم۔ اے۔ ۴۱
- ۱۸۔ جند بابت مدہوش ۴۲
- ۱۹۔ پروفیسر سنت پرشاد مدہوش ایم۔ اے۔ ۵۱
- ۲۰۔ تنقید کتب (معارف جیل) اخوان اعجاز ۵۱
- ۲۱۔ حکایات دہلی اہل حساسیت کی پہلی کتاب وغیرہ ۵۱
- ۲۲۔ رنقار زمانہ ۵۶
- ۲۳۔ نوٹ ۶۵

قیمت سالانہ پانچ روپیہ

زمانہ پریس کا پورے شائع ہوا

نمونہ سات آد

(جمہد حقوق محفوظ ہیں)

زمانہ کے پُرانے فائل

دفتر ہدایں ۱۹۳۵ء سے پُرانے فائل موجود ہیں۔ زمانہ کے تشنگان ادب خوب واقف ہیں کہ شمالی ہند کا یہ قدیم ترین اور مشہور رسالہ سینتیس سال سے اردو زبان و ادب کی کس قدر اہم و سرگرمی سے خدمت کر رہا ہے۔ اس کے نقادانہ مضامین اور گراں پزیر نقیض ملک کے بڑے بڑے نقادوں سے خراج تحسین حاصل کہہ سکتے ہیں۔ زمانہ کے پُرانے فائل لائبریریوں میں رکھنے کے قابل چیز ہیں۔ صرف چند فائلیں باقی رہ گئی ہیں۔ خریداروں کے ساتھ حسب ذیل رعایت کی جائے گی۔

- ۱۔ تیرہ سال کے مکمل سٹ کے خریدار سے تین روپیہ فی فائل
- ۲۔ چار سال کے خریدار سے تین روپیہ فی فائل
- ۳۔ ایک سال کے خریدار سے یہ ہے علاوہ معمولی نوٹ۔
- ۴۔ آرڈر کے ہمراہ چوتھائی قیمت پیشگی بھیجا جائے۔ فائل ۱۹۲۵ء میں "جوبلی ڈیڑہائی سال" ۱۹۲۷ء میں "تبرکہ کا پرچہ" موجود نہیں۔ ۱۹۲۵ء تک مختلف پرچے بھی آرڈر کرنے پر مل سکتے ہیں۔

منیجر زمانہ کانپور سے طلب فرمائیے

زمانہ جنوری ۱۹۳۵ء کی مضمون تصویر "شیر" ایک پُرانی تصویر کی نقل ہے جو مغل راجہ جہانگیر کی ہم آہنگی کا ایک دل خوش نمونہ ہے۔

زمانہ جنوری ۱۹۳۵ء میں گذشتہ دہائی کی تمام قومی کانفرنسوں پر ایک مفصل مضمون شائع ہوا۔ یہ مضمون جنوری نمبر کے لئے لکھا گیا تھا لیکن بوجہ عدم گنجائش شائع نہیں ہو سکا۔

حضرت پریم چند مرحوم

کے نقالوں اور جانشینوں کی کمی نہیں ہے لیکن اگر آپ مرحوم کے کمال کا صحیح نمونہ دیکھنا چاہیں تو ان کے افسانوں کے بعد۔

(۱) بیانیسی اور دوسرے افسانے

(۲) بڑا گھر اور دوسرے افسانے

مصنفہ بیڈی تاب بریلوی

ضرور ملاحظہ فرمائیے

ان دونوں مجموعوں میں بالترتیب کو نو افسانے شائع کئے جائے گا۔ اہتمام بورڈ، اور ان کا ہر افسانہ دنیا کے ادب سے خراج تحسین وصول کر چکا ہے۔ ہندوستان کے نام اہل الرائے نے منفعت طور پر تسلیم کر لیا ہے کہ مثنوی جی کے بعد یہ افسانے پڑھا کر ان دیوان، اخوانی بیانات، مذمت تھیں اور گیتی پر اعتبار سے بہترین ہیں۔ خود مثنوی صاحب مرحوم نے اپنی حیات مستعار کے آخری لمحات میں مصنف کے زور قلم کی دل کھول کر داد دی ہے۔

ہر مجموعہ کا نذرانہ مختصراً یہ تجویز کیا گیا ہے لیکن منیجر آکاش بانی، بھاری پور بریلی کو پیشگی آرڈر دینے پر خاص رعایت کی جائیگی۔ فوراً ایک خط لکھ کر اپنا نام جریٹر خریداران میں درج کر کے رعایت کے مستحق بنائیے کتاب شائع ہونے پر بھینڈو دی۔ پی۔ ارسال خدمت ہوگی۔

منیجر آکاش بانی، بھاری پور بریلی

فہرست مضامین زمانہ جلد بابتہ جنوری لغائیہ جون ۱۹۷۷ء

تصاویر:- شطرنج (دنگین)، ڈاکٹر مومن شکر دیوانہ مولانا ابوالکلام آزاد و بابو راجندر پرشاد۔ واجد علی شاہ مرحوم (دنگین)

————— (حصہ نثر) —————

صفحہ		
۱	پروفیسر سنت پرشاد ہوش ایم۔ اے	۱۸ جنگ تہذیب اور امن عالم
۱۵	سید رفیق مارمروی	۲ تذکرہ نویسوں کی فروگزاشتیں
۲۹	حضرت وصل بلگرامی	۳ خوابوں کی دنیا
۳۵	ڈاکٹر کیداش ناٹھ کا بچو ایم۔ اے ایل ایل ڈی	۴ ہندو مسلم مسئلہ
۴۱	پیڈرٹ منوہر لال زتشی ایم۔ اے	۵ یادِ رنجشک
۴۵	ڈاکٹر مومن شکر دیوانہ ایم۔ اے پی ایچ ڈی ٹی لٹ	۶ اردو ہندی، ہندوستانی
۸۲	پروفیسر مہش پرشاد مولوی فاضل	۷ دیوان غالب کے قلمی نسخے
۸۷	ابوالفضل حضرت راجندر پوری	۸ مہاتما گاندھی کے خیالات
۹۲	مستر فیاض الدین احمد فیاض گوالیاری بی۔ اے	۹ ہندو مسلم اختلافات
۹۸	مستر رہبر بی۔ اے	۱۰ پچھتاوا (قصہ)
۱۲۵	سید ظہیر الدین علوی ایم۔ اے ایل ایل بی	۱۱ ہنگامی شاعری
۱۳۵	مستر مشیر احمد انصاری بی۔ اے	۱۲ عشق و محبت
۱۴۳	مستر حلیم سلیمی ایم۔ اے (علیگ)	۱۳ کسان کا اقتصادی مستقبل
۱۴۹	مستر دھیرج پرکاش بھٹناگر گشتہ	۱۴ حضرت دیوانہ اور گاندھی ازم
۱۵۵	مستر شیو تران گم بی۔ اے کام، سی ڈی	۱۵ صوبہ متحدہ کی موجودہ جبریہ تعلیم
۱۶۱	شرمتی شیورانی دیوی (سری پم چند)	۱۶ بگلی (قصہ)
۱۷۰	از حضرت کوثر چاند پوری	۱۷ تفصیلی کھڑکیاں (قصہ)
۱۸۹	از "حق پرست" ... کا بھر بھر	۱۸ آریہ سماج اور اسلام
۲۱۵	حضرت وصل بلگرامی	۱۹ لکھنؤ کا ایک یادگار مشاعرہ
۲۲۳	مستر حلیم سلیمی ایم۔ اے ایل ایل بی	۲۰ ہندوستان کی اقتصادی ترقی
۲۲۷	سید رضا قاسم مختار	۲۱ نورجہاں کی شاعری
۲۳۳	مستر اختر قادری ایم۔ اے	۲۲ مولانا ابوالکلام آزاد
۲۳۵	مولانا ابوالکلام آزاد صدر کانگریس	۲۳ ہندوستان کی اقلیتوں کا مسئلہ
۲۴۳	مستر تارا شکر ناٹھ ایم۔ اے	۲۴ جنگ عظیم کے بعد کا جرمنی

۲۵۳	پروفیسر رگھوپتی سہلے ذائقہ کو کھپوری ایم۔ اے۔۔۔۔۔
۲۶۲	سید مقبول حسین احمد پوری بی۔ اے۔ ایل ایل بی۔۔۔۔۔
۲۶۰	مستر نگہت انصاری بدایونی۔۔۔۔۔
۲۷۵	حضرت دہل بلگرامی۔۔۔۔۔
۲۸۱	پڈت ام ناتھ جھا، وائس چانسلر الہ آباد یونیورسٹی۔۔۔۔۔
۲۹۴	مستر محمد اسحق، ایم۔ اے۔۔۔۔۔
۲۹۷	مستر درباری لال شیم۔۔۔۔۔
۳۰۹	۔۔۔۔۔
۳۱۷	مرزا یگانہ چنگیزی لکھنوی۔۔۔۔۔
۳۲۳	مستر سلیم جعفر۔۔۔۔۔
۳۲۹	خان بہادر سید عشرت حسین۔۔۔۔۔
۳۳۵	پروفیسر جاد حسن صاحب قادری۔۔۔۔۔
۳۴۴	شیخ تصدق حسین صاحب لکھنوی بی۔ اے۔ ایل ایل بی۔۔۔۔۔
۳۵۱	حضرت دہل بلگرامی۔۔۔۔۔
۳۵۵	منشی بھیر دل پرشاد قابل۔۔۔۔۔
۳۵۷	مستر اکرام حسین پروانہ بریلوی بی۔ اے۔۔۔۔۔
۳۶۶	حضرت خواجہ عبدالرؤف عشرت لکھنوی مرحوم۔۔۔۔۔
۳۷۲	۔۔۔۔۔

۲۵	میرا نظریہ شاعری
۲۶	تمسکی داس کے اخلاقی دوسے
۲۷	ٹیگور کا فلسفہ موت
۲۸	پیرانی قلمی تحریس
۲۹	افز اور ان کی شاعری
۳۰	سیارہ مریخ
۳۱	مصور کا انعام (تھ)
۳۲	اسکینڈینیویا
۳۳	میر کا کلام
۳۴	مضارع فارسی
۳۵	حضرت اکبر الہ آبادی اور ان کے ملازمین
۳۶	صبر و شکیب کی بوٹ
۳۷	سلطان مریم بیگم
۳۸	دیوان بحر کا قلمی نسخہ
۳۹	تلاش ادریاس
۴۰	عورت (ڈرامہ)
۴۱	در بارہ ادب اور کالیہ
۴۲	لکسمبرگ، بلجیم۔ بالینڈ
۴۳	تحقیق کتب۔ محارف بیل، انوان الحق، حکایات رومی۔ سیاست کی پہلی کتاب۔ تاریخ اسلام

اجتماعی زندگی۔ شہری آزادی۔ محکومیت نسواں۔ ہندوستان کی کہانی۔ جدید دستور کا خاکہ۔ جوتی پرشاد،
رسول پاک، کلام دانش۔ دیوان ہاجر دہلوی۔ غنیہ قاطر۔ قلمی مضامین، شہزادہ زرتاش۔ پنجائے تاریخ اردو،
انڈین میوزک۔ فادہ حسن۔ کیلے کا چھلکا۔ دواع راشد۔ لالہ رام نرائن کی کتابیں، لالہ خوشحال چند کی کتابیں،
حیات جاوید، تاریخ ادبیات ایران، ہندو ادیب۔ دیہاتی گیت پس پردہ، سو شلرم، سرمایہ داری،

سانس۔ کالیہ اردو سبھا کی مطبوعات، کلام شائق، نغمہ تھیر، کلام عاصی، ۵۱-۱۰۷-۱۷۷-۳۰۱-۳۹۹

۳۷۷-۳۱۳-۲۴۷-۱۸۱-۱۱۳-۵۴

۳۷۱

حصہ نظم

۱۳	منشی جگدیش سہائے سکسینہ بی۔ اے۔ ایل ایل بی۔۔۔۔۔
۱۴	حضرت جوش ملیح آبادی۔۔۔۔۔
۱۵	منشی جاکیشور ناتھ بیات بی۔ اے۔ ایل ایل بی۔۔۔۔۔

۱۔ نوروز
۲۔ حکم مشیت
۳۔ ماہ نو

چودھری پر بھان شکر بی۔ اے (آنرزم) ... ۳۳	۳۔ مسافر کا گیت
منشی تلک چند محرومی بی۔ اے ... ۳۹	۵۔ ہندو مسلمانوں کی لڑائی
پنڈت جینی سرشار خیر نور سادات ضلع مظفر گڑھ ... ۴۸	۶۔ ہندو مسلمانوں
پروفیسر گھوشی سہاے خرق ایم۔ اے ... ۴۹-۱۲۷-۲۵۹	۷۔ کلام خرق
پروفیسر سنت پرشاد مدھوش ایم۔ اے ... ۵۰	۸۔ کلام مدھوش
کالیہاس کے ایک بند کا ترجمہ ... ۵۹	۹۔ بندت رت
حضرت جگر مراد آبادی ... ۸۰	۱۰۔ نخت جگر
پنڈت آنند زاین ملا ایم۔ اے ایل ایل بی ... ۸۱	۱۱۔ جہاں میں ہوں
مسٹر جگدیش سہاے سکسینہ بی۔ اے ایل ایل بی ... ۸۵	۱۲۔ بے ثباتی زمانہ
خان بہادر مرزا جعفر علی خان اثر لکھنؤ اور بی۔ ای ... ۹۱	۱۳۔ بادہ حب وطن
مولوی محمد یعقوب خان کلام بی۔ اے ... ۹۶	۱۴۔ اعجاز کلام
حضرت اعجاز صدیقی اڈیشہ رسالہ شاعر آگرہ ... ۹۷	۱۵۔ غور و خروش کائنات
مسٹر اجیندر زاین سکسینہ بی۔ اے ... ۱۰۵	۱۶۔ الوداعی سلام
حضرت جوش ملیح آبادی ... ۱۰۶	۱۷۔ کرب کی آواز
پنڈت آنند زاین ملا ایم۔ اے ایل ایل بی ... ۱۲۵	۱۸۔ تنم
پروفیسر سنت پرشاد مدھوش ایم۔ اے ... ۱۳۳	۱۹۔ شان کردگار
حضرت جوش ملیح آبادی ... ۱۳۴	۲۰۔ کلام جوش
حضرت لطیف آؤر مدیر کرن ... ۱۴۱	۲۱۔ لطف کلام
ابوالفضل حضرت راز چاند پوری ... ۱۴۲	۲۲۔ محبت
سید مقبول حسین احمد پوری بی۔ اے ایل ایل بی ... ۱۴۸	۲۳۔ ڈھارس
حضرت اختر ہوشیار پوری بی۔ اے ... ۱۵۴	۲۴۔ میں اور تو
پروفیسر سنت پرشاد مدھوش ایم۔ اے ... ۱۵۸	۲۵۔ فریاد مصیبت یا شکرانہ رحمت
حضرت تاباں نقوی ... ۱۵۹	۲۶۔ پیتا ہوں
شیخ محمد یوسف مظفر بی۔ اے ... ۱۶۸	۲۷۔ گورستان کی شام
منشی بشیشور پرشاد منٹور لکھنؤ ... ۱۶۸	۲۸۔ خیالات منور
حضرت امیر رضوی بریلوی ... ۱۶۹	۲۹۔ غلط فہمی
مسٹر جگل کشور ادیب ... ۱۷۵	۳۰۔ توصیف زمانہ
پروفیسر سنت پرشاد مدھوش ایم۔ اے ... ۱۷۶	۳۱۔ فریب دہر
حضرت جوش ملیح آبادی ... ۲۱۳	۳۲۔ زندگی اور اہل قانون
منشی جگدیش سہاے سکسینہ بی۔ اے ایل ایل بی شاہجہانپور ... ۲۲۱	۳۳۔ غنچہ پیر مردہ

۲۳۳	حضرت جوش ملیح آبادی	۳۴	پیامِ آسودگی
۲۳۶	حضرت محمود اسرار علی	۳۵	راہِ عمل
۱۶۷	سید عمر از حسین قائم نقوی	۳۶	غزلیات
۲۲۰	حضرت رہبر بی-آے لاہور		
۲۲۸	مولوی نذیر حسین صدیقی		
۲۳۱	سید مقبول حسین احمد پوری بی-آے ایل ایل بی	۳۷	مراقبہ
۲۳۲	پرنسپل رام پرشاد کھوسلا ناٹھاد ایم-آے	۳۸	ہولی
۸	پروفیسر سنت پرشاد دھوش ایم-آے	۳۹	انسان
۲۶۱	حضرت جگر مراد آبادی	۴۰	افکارِ جگر
۲۶۹	حضرت جوش ملیح آبادی	۴۱	رباعیات
۲۷۳	خالصا صاحب حکیم محمود علی خاں ماہر اکبر آبادی	۴۲	تاج محل دیکھکر
۲۷۴	منشی شانتی سرور کیف	۴۳	بہن سے
۲۸۰	سید انور حسین آرژونگھوی	۴۴	نظم اتحاد
۲۹۳	حضرت محی صدیقی کھنوی	۴۵	نیزنگ جذبات
۲۹۶	حضرت اعجاز اسلام آبادی	۴۶	نغماتِ محبت
۳۰۷	سٹر کیلاش درما شانتی ہنگامی بی-آے	۴۷	میں یاد تمھاری کرتا ہوں
۳۰۸	سٹر رہبر بی-آے	۴۸	رات
۳۲۲	حضرت جوش ملیح آبادی	۴۹	پربانا باغ
۳۲۷	پینڈت آنند نارین ملا ایم-آے ایل ایل بی	۵۰	میری دنیا
۳۳۲	منظور حسین مظفر ایم-آے	۵۱	تلاشِ مسرت
۳۳۴	حضرت محمد کھنوی	۵۲	تشریح و وفا
۳۴۳	پینڈت جگموہن ناٹھ ریٹھ شوق	۵۳	کچھ بھی نہیں
۳۴۴	منشی جگیشور ناٹھ بیٹا بربلی بی-آے ایل ایل بی	۵۴	بھاگرتی گنگا
۳۵۰	مولوی فضل اللہ صاحب بسمل	۵۵	اہل دنیا اور شاعر
۳۵۴	سٹر دلتہ پرشاد فدابی-آے لاہور	۵۶	نہر جی رواداری
۳۸۰	لطیف آٹو صاحب کلانوری	۵۷	وطن



کے حالات تغیر پذیر ہوتے ہیں اور ان میں ترقی و تبدیلی ہونے سے کوئی ملک ایک ہی حالات میں ہمیشہ تک قائم نہیں رہ سکتا ہے۔ لہذا جب کبھی کسی ملک کی ٹرعی ہوئی ضرورتوں کے لئے توسیع کی ضرورت و پیش ہوتی ہے اور اس کا کوئی مناسب حل نہیں نکلتا۔ تو ہنگامہ برپا ہو جاتا ہے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔ جاپان کی طاقت کی دریافت نے مغربی دہن کو مشین کی ایجاد کی طرف مبذول کیا اور جب یہ طاقت بڑی بڑی مشینوں کے چلانے میں استعمال کی گئی تو بڑی بڑی نیکیٹریاں قائم ہو گئیں اور بڑے پیمانہ پر چیزیں تیار ہونے لگیں، جس کا یہ نتیجہ ہوا کہ کچھ ہی عرصہ میں تمام مغرب میں صنعتی کارخانوں کی بھرمار ہو گئی اور وہ ملک بھی جہاں کو کم اور لوہے کے سوائے اور کوئی دولت نہ تھی سوئے چاندی سے مالا مال ہونے لگے۔ چنانچہ صنعت و حرفت نوع انسان کی بہترین رفیق تسلیم کی گئی۔ اور تمام مغربی ممالک اس کے پرستار بن گئے۔ فیکٹریوں کے قائم ہونے کے پہلے مزدور اپنے ہی سرمایہ سے اپنے گھروں میں دستکاری کا کام کرتے تھے مگر اب ان نئے کارخانوں کی موجودگی میں انھیں اپنی خود مختاری چھوڑ کر فیکٹریوں میں مزدور و انتہ کی حیثیت سے کام کرنا پڑا۔ کیونکہ ان بیچاروں کو نہ تو اتنی استطاعت تھی کہ وہ اپنے سرمایہ سے فیکٹریاں چلا سکیں اور نہ بڑی فیکٹریوں کی بنیادی ہونی چیزوں کے مقابلے میں وہ ان سے بہتر اور ارزاں مال تیار کر سکتے تھے، اس لئے سوسائٹی کے نظام میں سرمایہ داروں کا طبقہ پیدا ہو گیا اور اسی طبقہ کے ہاتھ میں سیاسی طاقت بھی سمٹ آئی۔ ہر ملک میں سرمایہ داری پر مبنی نظام حکومت کی ہی بزرگمردش ہوئی کہ جس طرح ہوسکے دوسرے ملکوں سے سبقت لیجائے۔ ہر جگہ حکومت کو کچا مال دستیاب کرنے اور منڈیوں پر قابو حاصل کرنے کی فکر ہو گئی، اور ملکوں کے پاس تو نوآبادیات تھیں مگر جرمنی نے اس بارے میں اپنی ناداری محسوس کی اور افریقہ کے بیشتر حصہ کو آٹلی۔ پرتگال۔ اسپین۔ برطانیہ۔ فرانس اور بھیم میں منقسم پایا۔ اُس نے محسوس کیا کہ اُس کے پاس نہ نوآبادیات ہیں اور نہ ان کو لینے اور اپنے قبضے میں رکھنے کی طاقت ہے چنانچہ اُس نے عظیم الشان حوصلہ مندی اور بہت و استقلال سے کام لیکر ملت میں جرمن نوآبادیاتی انجمن کی تنظیم کی، اور دیکھتے ہی دیکھتے ایک قلیل مدت میں اُس نے اپنی حیثیت ایک نوآبادیاتی طاقت کی کرلی جرمنی کی حوصلہ مندی نے دوسرے ملکوں کے دُہڑوں کے دلوں میں جرمنی کی طرف سے خوف پیدا کر دیا جس کی وجہ سے تمام بین الاقوامی معاملات میں شک و شبہ کے اثرات غالب آ گئے اور بین الاقوامی قرعہ بندیاں شروع ہو گئیں اسلحہ جنگ کی دوڑ میں ہر قوم نے دوسری قوم سے بڑھ جانے کی اہمائی جدوجہد شروع کر دی۔ چنانچہ اس کا نتیجہ بالآخر جنگ عظیم کی صورت میں ظاہر ہوا۔ گوبادی النظر میں اس کا یہاں سرا جاوا (Serajavo) کا سامنا تھا۔

بہر حال جنگ عظیم ہوئی اور جان و مال کا ایسا نقصان ہوا کہ اہل عالم بدحواس اور اس بات سے ناامید ہو گئے کہ اس

دور کا خاتمہ ہو کر اُسندہ پھر کبھی دنیا میں امن و امان کا نیا دور قائم ہو سکے گا گرامرک کے پریسیڈنٹ ولسن نے اس نئے دور کی اُمید دلائی اور مجلس اقوام کا دایہ زمزمہ پیش کیا۔ جنگ کے آفات و مصائب سے بدحواس دنیا پریسیڈنٹ موصوف کو مسیحا بنے امن سمجھنے لگی اور ہر ملک کے لوگوں کی یہ کیفیت تھی کہ مروج کے سامنے زار زار روتے تھے اور اُن کے مشوروں پر عمل کرنے کے لئے دل و جان سے تیار تھے۔ مگر پریسیڈنٹ موصوف کو عوام الناس نہیں بلکہ اُن کے قابو یافتہ حکمرانوں سے سابقہ پڑا، جو دراصل قومیت، طاقت و سرمایہ داری کے پرستار اور انسانیت، اخوت و مساوات کے دشمن تھے یہی وجہ ہے کہ جس قومی جنگ نظری نامنفی اور جبر و تشدد پر پہلے یورپین سلطنتوں کے اتحاد کی بنیاد رکھی گئی تھی اُسی اصول پر مجلس اقوام کا قلعہ بھی تیار کیا گیا اور فاتحانہ جنگ نے اُس کی بدولت اپنی وسیع سلطنت اور مقبوضات کی حفاظت و نگہبانی کی کوشش کی۔ اس جبر و تشدد و خود غرضی و نامنفی کی بنیاد پر تیسرے قلعہ کو متشکر امن کا حصن حصین و حصد متین ٹھہرا گیا۔ فتح مند سلطنتیں مطمئن ہوئیں کہ انھوں نے دنیا سے جنگ کا ہمیشہ کے لئے خاتمہ کر دیا اور جنگ پسند جرمنی کو بالکل ہی کچل ڈالا۔ اور آسٹرو ہنگرین سلطنت کے ٹکڑے ٹکڑے کر کے اب وہ براعظمتان اپنے نئے علاقوں پر قابض رہ کر افغان البانی سے زندگی بسر کریں گے۔ جرمن قوم کو بھوکا، تنگ اور ذلیل کر کے چھوڑ دیا گیا۔ اور فریڈرکس جنگ شروع کرنے کے گناہ کی پاداش میں ایک گز تنہا رقم کی ادائیگی تاوان جنگ کے نام سے اُس پر لازمی کر دی گئی۔ مجبور جرمنی یہ تاوان مصلحت سے اس طریق سے ادا کر سکتا تھا کہ ہر ملک پر کمال تیار کرے اور ان فتنہ ملکوں میں بھیجے مگر اس صورت میں ان ملکوں کی صنعت کو دھکا لگنے کا اندیشہ تھا، چنانچہ ان ملکوں نے دوسرے ممالک پر تجارتی و دیگر موانع عاید کرنے والی پالیسی پر عملدرآمد کیا۔ اس طرح بین الاقوامی تجارت اور مالیات کی راہیں مسدود ہوئیں۔

جرمنی یوں ہی تباہ ہو چکا تھا اب اس بے ارتباطی نے تمام دنیا کو مالی زیر باری کے قعر مذلت میں گرا دیا۔ ہم کہہ چکے ہیں کہ جرمنی کو بھوکا، تنگ اور ذلیل کر دیا گیا تھا۔ لیکن کیا یہ دلاور قوم اس حالت میں مستقل حیثیت سے رہنا گوارا کر سکتی تھی؟ خصوصاً جبکہ وہ سو سال سے اپنے کو ایک طاقتور ملک بنانے کا حوصلہ کر رہی تھی اور اہل جرمنی اس تمام مدت میں اسی مقصد کو حاصل کرنے کے لئے ہمت نہ مصروف رہے۔ چنانچہ بالآخر جرمنوں کو لسمبارک کی سبیل میں نے ایک طاقتور و جنگجو قوم بنا دیا۔ قیصر ولیم دوم کی کوششیں بیخستہ جرمنی کو سمندر پار کی نو آبادیات حاصل ہوئیں اور اُس کے حوصلے اور بڑھے، چنانچہ اپنی سرحد کے قریب ہی یورپ میں تو وسیع سلطنت کی فکر اٹھانے لگی۔ اور جرمنی کے ہر سربراہ و دروہ اور ممتاز بائبل سے نے جذبہ حب الوطنی سے متاثر ہو کر ہر ممکن خدمت سرانجام دینا قبول کر کے اپنی قوم کے اندر وہ طاقت پیدا کر دی جس نے تمام یورپ

بلکہ ساری دنیا کو ملا دیا۔ گو جنگ میں جرمنی کو اقتصادی ناکہ بندی کی وجہ سے شکست نصیب ہوئی تاہم اُسے اپنی طاقت پر پورا بھروسہ تھا اور اس بات کا گمان بھی نہ تھا کہ چاہ کن را چاہ دہیش کی مثل اُس پر صادق آئیگی۔

صلحنامہ ورسیلز م تب کرنے والے مدبروں نے فوج کے زعم میں نفسیاتی پہلو کا احساس نہ کیا اور جنگی نظری اور خود غرضی کی وجہ سے اُس وقت اُن کی دُور اندیشی بھی غائب ہو گئی، مگر دُور بین نظری اُس وقت بھی دیکھ رہی تھیں کہ اس صلحنامے میں آئندہ لڑائی کا پورا سامان اکٹھا کر دیا گیا ہے، چنانچہ انھیں وجوہ سے موجودہ جنگ کی بنیاد پڑی اور ایک تہہ پھر اس حقیقت کی صداقت کہ گندم از گندم برید جو ز جو ظاہر ہو گئی۔ چیکو سلاوکیہ نے جو تخم بوائے تھے وہی کھیتی کاٹی، اس کا ہرگز حق نہ تھا کہ وہ اپنے حدود کی توسیع کر کے اپنے اندر اُس علاقہ کو بھی شامل کر لے جس میں تقریباً تمام تر آبادی اہل جرمنی کی تھی۔ مگر اس کو تو کوہ پومیریا کے سلسلہ کو اپنی جھبہ سرحد بنانے کی فکر تھی، اس لئے اس کے لئے پومیریا کے جنوب میں آباد مرس لاکہ جرمنوں کو چیکو سلاوکیہ کی حکومت میں شامل کرنا ضروری ہو گیا۔ ورسیلز کے صلحنامہ نے اس زیادتی کو رد کر رکھا۔ ہمارے مدبرین نے اس وقت دور بین اہل الرائے کے مشورہ کا کوئی خیال نہ کیا۔ انھیں دلوں انگلستان کے حامی امن مدبر راست آرنزبل مسٹر آر تھرسٹن نے ایک پمفلٹ بعنوان "شرائط صلح" شائع کیا تھا جس میں اس بات کی تنبیہ کر دی تھی کہ "اس وقت جو لکھو کھا جرمن چیکو سلاوکیہ، پولش اور اطالوی حکومت میں شامل کئے جا رہے ہیں وہ بالآخر ویسی ہی آزادی طلب آبادی ثابت ہونگے جس نے سربیا کا ہنگامہ مشتعل کر دیا تھا۔ لیریا پرٹی نے بھی صلحنامہ ورسیلز کے شرائط کی سخت مخالفت کی تھی، اس کے علاوہ لارڈ بالفور، لارڈ ملر اور امریکہ کے سکریٹری آف اسٹیٹ کے بھی اسی قسم کی تنبیہ کر دی تھی مگر اُس وقت ان کی کوئی شنوائی نہیں ہوئی۔ آخر ۱۹۳۷ء میں چیکو سلاوکیہ کو اپنا بویا ہوا بیج کاٹنا پڑا۔ اور جنگِ عظیم کے فحتمندوں کو بھی اپنے کئے کا پھل مل گیا۔

غرض جس طرح اتحادِ یورپ (Concert of Europe) ناکامیاب ثابت ہوا۔ اُسی طرح اس نمونہ پر تیار کردہ لیگ کا بھی انجام ہوا۔ جنگِ عظیم سے پہلے ہر ملک غیر ممالک کے بازاروں پر تصرف پانے کے لئے سرگرداں اور کچھ مال کے لئے تسخیر نو مبادیات کی فکر میں مبتلا تھا۔ چنانچہ جس طرح جنگی طاقت بڑھانے کے جُست میں اسلحہ جات کے اضافے میں بڑی بڑی رقمیں صرف کرتے کرتے تمام یورپین ممالک جنگ کے ورطہ فنا میں پھو گئے اُسی طرح واقعات نے صلحنامہ ورسیلز کے چند ہی دلوں بعد واقعات کو دہرانا شروع کیا اور خفیہ سازشیں بین الاقوامی جہاں بندیاں اسلحہ جنگ کی دوڑیں شروع ہو گئیں اور بالآخر جنگ

کا پُر مہول تصادم ہو گیا۔ یہ ہے جنگ کا وہ چکر جو دنیا اور تہذیب کو اس وقت پامال کر رہا ہے اور پہلے بھی پامال کرتا رہا ہے۔

اب سے ڈیڑھ سو برس پہلے ۱۷۹۲ء میں جرمنی کا مشہور فلاسفر ایمینول کینٹ اُس وقت کی اسی کیفیت کا رفا رو چکا ہے، اس کو شکایت تھی کہ ہمارے حکمرانوں کے پاس عوام کی تعلیم دینے کے لئے روپیہ نہیں ہے کیونکہ اُن کی تمام تر آمدنی آئندہ جنگ کے لئے وقف ہو چکی ہے۔

ایک قوم جب اپنی فوجی طاقت بڑھا لیتی ہے تو اُس کی یہ کارروائی دوسری قوموں کے لئے اُس فوجی طاقت کے بڑھانے کی دوڑ میں بازی لے جانے کی جدوجہد کا سبب بن جاتی ہے، اور اس کی کوئی حد نہیں رہتی، چنانچہ فوج کو قائم رکھنے کا صرفہ بھی ایسا بارِ عظیم ثابت ہوتا ہے کہ امن قائم رکھنے کی بہ نسبت ایک جنگ ہو جانے کے تکلیف زیادہ معلوم ہوتی ہے۔ چنانچہ فوج کی توسیع ہمیشہ جارحانہ جنگ آزمائی کا سبب بن جاتی ہے۔ حالانکہ اس کارروائی کے ذریعہ فوجی صرفہ کے بارِ عظیم سے سبکدوشی حاصل کرنا مراد ہوتی ہے۔

کینٹ (Kant) نے جنگ آزمائیوں کی اصل وجہ ممالکِ یورپ کی سامراجی پالیسی قرار دی ہے، اُس نے بھی یورپ کے ممالک کی امریکہ، افریقہ اور ایشیا میں تسخیر و توسیع مملکت کی حکمت عملی اور اُس کے لازمی نتیجہ یعنی مالِ غنیمت کے تقسیم کے قصّہ کو جنگ کا باعث قرار دیا ہے اس وقت برطانیہ اور اُس کے حلیفوں کا یہی دعویٰ ہے کہ موجودہ جنگ اس مقصد سے لڑی جا رہی ہے کہ دنیا میں نئے دور کا آغاز کیا جائے۔ مگر وہ دور کیا ہوگا؟ اس کا خاکہ وزیرِ اعظم برطانیہ ان الفاظ میں پیش کرتے ہیں :-

”لڑائی کے بعد امن قائم ہوتے وقت ہم ایک نیا یورپ قائم کریں گے، اس کا نقشہ اس طریقے پر نہیں بنے گا جس طرح کہ ایک فاتح بدلتا ہے بلکہ اس کا نقشہ ایک نئی اسپرٹ کے ساتھ بدلا جائے گا جس میں اہل یورپ اپنی مشکلات باہمی رضامندی سے حل کر سکیں، اس یورپ میں حملہ کا خطرہ نہیں ہوگا اس میں پڑوسی اپنی حدود کو باہمی رضامندی سے طے کریں گے۔ اس یورپ میں کسی ملک کی تجارت پر کوئی پابندی نہیں ہوگی، ایک ملک کا مال دوسرے ملک میں بغیر کسی رکاوٹ کے جاتا سکے گا۔ اس کام میں کئی سال لگیں گے اور صحیح جانب یورپ کی رہنمائی کرنے کے لئے ایک مشینری کی ضرورت ہوگی، مجھے اُمید ہے کہ جو قومیں یورپ کا نقشہ تیار کریں گی اُن میں شاید نئی اسپرٹ والا جرمنی بھی شامل ہوگا۔“

یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا وہ مشینری جس کا ذکر وزیرِ اعظم مروج نے فرمایا ہے وہی اتحادِ *Concert of Europe* ہے؟

یا لیگ آف نیشنز کے نمونہ والی مشینری ہوگی جو دوبار محض ہوائی قلعہ ثابت ہو چکی ہے اور جس کے متعلق علامہ اقبال مرحوم یہ فرما گئے ہیں کہ :-

من ازیں بیش نہ دایم کہ کفن دزدوں چند
بہر تقسیم قبور انجمنے ساختہ اند

اگر وہ مشینری غفلت ہوگی تو اس کا کوئی ذکر نہیں کیا گیا کہ وہ کس نمونہ پر قائم کی جائے گی، نئی سپرٹ والا جو نئی کس طرح پیدا ہوگا، اس میں نئی روح کو نسا میسائے عظم سمجھنے کا۔ سامراجی مالک کس طرح صلح و صفائی سے مالی غنیمت کی تقسیم پر قرار اور جاری رکھ سکیں گے، جب تاریخی واقعات ایسی صلح و صفائی کے خلاف شہادت دے رہے ہیں تو جب تک سوسائٹی کے نظام میں جنگ کے اسباب باقی رہیں گے اُس وقت تک دنیا میں بار بار لڑائی ہوتی رہے گی۔

دنیا میں مختلف ملکوں کی تہذیب کے ارتقا کے مطالعہ سے یہی نتیجہ نکلتا ہے کہ منظم جبر و تشدد کا عنصر انسانی فطرت کا لازمی جزو نہیں ہے، مگر دنیوی مفادات کے اجارہ دار جل کے ہاتھ میں اقتدار و حکومت کی باگ ڈور ہوتی ہے اپنے اہل ملک کو اسی فریب میں مبتلا رکھتے آئے ہیں اور اب بھی یہی فریب دے رہے ہیں کہ منظم جنگی کارروائی اور لکھو کھا انسانوں کی قربانی ان کی تہذیب کو برقرار رکھنے اور سوسائٹی کے نظام کو برہم ہونے سے بچانے کا واحد ذریعہ ہے۔ ان کی رائے میں کوئی دوسرا نظام تمدن ایسا نہیں ہے جس کی بدولت ملک اس ناگزیر قربانی سے بے نیاز ہو جائے اور جنگ کے اسباب پیدا ہی نہ ہوں اور اس کے امکانات باقی نہ رہیں۔

تاریخ شاہد ہے کہ منظم جنگ اس وقت ظہور پذیر ہوئی جب تہذیب نے ایسا نظام اختیار کیا جس میں چند مخصوص لوگوں کو تمدنی امتیازات اور ملکیت کے اختیارات حاصل ہو گئے۔ چنانچہ مختلف امتیازی طبقے مثل راجگان، فرمانروایان اور مذہبی اجارہ داران، سرمایہ داران وغیرہ کے پیدا ہو گئے۔ اور انھوں نے سوسائٹی کے نظام میں غیر حیثیت و اقتدار حاصل کر لیا۔ عیسائیوں، مسلمانوں اور بکھوں اور بودھوں کی تواریخ کے مطالعہ سے معلوم ہو جائیگا کہ مذہبی جماعتیں اُس وقت تک مذہبی رہتی ہیں جب تک ان میں کامل روحانی پیشوا رہتے ہیں اور جب ان کے بعد مذہبی جماعت کی باگ ڈور روحانیت سے نا آشنا، خود غرض گندم نما جو فروش لوگوں کے ہاتھ میں آ جاتی ہے تو یا تو وہ جماعت ختم ہو جاتی ہے یا اُس کے نام نہاد اجارہ دار اُسے ایک ملکیتی ادارہ Possessive Institution بنا کر اپنے مفاد کے تحفظ و توسیع کی خاطر عوام کو مذہب کے ہم پرکشت و خون کرنے پر آمادہ کر کے مذہبی جماعت کو جنگجو بنا دیتے ہیں۔ اسی طرح راجاؤں، مہاراجاؤں

نے منظم فوج قائم کر کے توسیع سلطنت اور حصول زرو مال کے لئے چھوٹے راجاؤں پر حملے کئے۔

انسان فطرتاً جنگ جو نہیں ہے، مگر امتیازی حلقوں نے اپنے مفاد کی حفاظت کے لئے منظم فوج کشی کو رواج دیا اور جنگ کی فضا پیدا کر دی، جس کا اثر بدریح لوگوں کے دل و دماغ پر پڑا۔ یہ کیفیت نسلاً بعد نسل جاری رہی اور انسانی ضمیر نے فطرتاً نہیں بلکہ اکتسابی طور پر منظم جبر و تشدد کے عنصر کو اپنے اندر جذب کر لیا اور حملہ آوری و جنگ جوئی مستحسن کارروائی شمار ہونے لگی۔ یہاں ایک غلط فہمی کا ازالہ کر دینا بھی ضروری ہے، اور وہ یہ کہ لوگ ضمیر کو روح کی آواز سمجھتے ہیں حالانکہ یہ حقیقت نہیں، یورپ کا مشہور فلسفی اسپینوزا کا قول ہے کہ ضمیر اخلاقی روایتوں و رواجوں کا منظر ہوتا ہے۔ فرانس کے مشہور فلسفی و الٹیر کا بیان ہے کہ ضمیر کی بنیاد ہمارے نشو و نما پانے والے دماغ میں والدین، اساتذہ اور اختیارات وغیرہ کے ذریعہ پڑتی ہے۔ چنانچہ جو قومیں اس وقت جنگجو ہیں اور جن کے معرکہ آرائی کا عنصر جزو طبیعت ہو گیا ہے۔ ان کی جنگ پسندی نسلاً بعد نسل اخلاقی روایت و رواج کا نتیجہ ہے۔ ورنہ تاریخ شاہد ہے کہ بنی نوع انسان دنیا کے ہر حصہ میں تہذیب کے اس ابتدائی زمانہ میں جسے پتھر کا زمانہ کہا جاتا ہے اور جب انسان اپنے لئے کوئی غذا پیدا نہ کرتا تھا بلکہ جو کچھ قدرت میں موجود تھا اسی پر اُس کی بسر اوقات تھی۔ صلح و صفائی کی زندگی بسر کرتے تھے، ازواجی زندگی میں وفا شناسی، بی بی بچوں سے محبت، بزرگوں کا اعزاز و احترام سب آدمی کی صلح جوئی اور امن پسندی کی دلیل ہیں۔ دراصل ابتدا میں انسانی طریق عمل میں جبر و تشدد کو کوئی دخل نہ تھا۔ چنانچہ عرصہ تک پتھر کے اسلحہ نہیں بنائے گئے کیونکہ ان کی ضرورت ہی نہ تھی۔ ہر حال مدعا یہ ہے کہ انسان فطرتاً جنگ پسند پیدا نہیں ہوا ہے، بلکہ تہذیب کے خاص اداروں کے قائم ہونے سے اُس کے ضمیر میں یہ عنصر رونما ہو گیا، اور ترقی کی رفتار کے ساتھ ساتھ نشو و نما پاتا گیا جس سے رفتہ رفتہ انسان جنگ جو اور جنگ پسند ہو گئے، ورنہ تمدن و معاشرت کے قدیم ترین زمانے کے لوگ صلح پسند تھے۔ شروع میں جو فرمانروا ہوئے ان کا زمانہ ہر ملک میں عہد زریں شمار کیا جاتا ہے، لیکن کچھ عرصہ کے بعد راجے ہمارا جے بن گئے اور بڑی بڑی سلطنتیں قائم کرنے کی دھن میں جنگ آزمایوں میں مبتلا ہو گئے۔

تشدد کا عنصر ضمیر انسانی میں اول اول قربانیوں کے رواج سے داخل ہوا۔ قدیم مصر کے حکمران جب بڑے ہو جاتے تھے تو انھیں قتل کرنے کی رسم رائج تھی، شاید اصل منشا یہ تھا کہ رعایا کی ترقی و فلاح الہالی کے لئے حکمران کو نوجوان پُر جوش اور مستعد ہونا چاہیے۔ کچھ عرصہ بعد یہ کارروائی رسمی ہو گئی اور عوام کے ذہن سے

اس کی غرض و غایت محدود ہو گئی اور یہ رواج تو ہم پرستی بن گیا۔ چنانچہ حکمرانوں نے اپنی جان بچانے کے لئے اس میں یہ ترمیم کر دی کہ ان کے بجائے کسی غلام کی قربانی کر دی جایا کرے۔ اسی طرح زراعتی فارغ البالی حاصل کرنے اور وبائی امراض کی لعنت دور کرنے کے لئے مختلف دیوی دیوتاؤں کے نام پر بھی قربانیاں ہونے لگیں۔ چنانچہ شروع شروع میں ایک جماعت نے دوسری جماعت پر اسی غرض سے منظم چلے گئے کہ انھیں قربانی کے لئے غنیم کے سر حاصل ہو جائیں۔ اس کے بعد فرمانرواؤں نے اپنی طاقت و سلطنت کے تحفظ و توسیع کیلئے منظم معرکہ رانی شروع کی۔ یہاں پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ فرمانروا کس طرح سوسائٹی میں پیدا ہو گئے۔ زندگی کی جدوجہد کامیابی سے جاری رکھنے کے لئے انسان نے گروہ بندی کی یہی گروہ بڑھتے بڑھتے قبیلے بن گئے، نذری و بیرونی بھیڑوں کے سلجھانے کے لئے کسی بیج کی ضرورت پڑی۔ چنانچہ لوگوں نے اپنے لئے فرمانروا یا راہ چننا۔ ایک عرصہ تک یہ فرمانروا اس غرض و غایت کی تکمیل کو مد نظر رکھتے ہوئے بوجہ احسن اپنے فرائض منصبی سر انجام دیتے رہے۔ بعد ازاں ملک و مال کی لالچ نے انھیں راہ راست سے منحرف کر دیا اور وہ ملک گیری کی ہوس میں نہرو آزمائی کرنے لگے، چنانچہ خوب خوب معرکہ آرائیاں ہونے لگیں، جہاں یہ راجے عیاشیوں میں پڑ گئے اور ان کی اولاد ناز و نعم میں ہل کر شجاعت و دانشمندی سے محروم ہو گئی۔ وہاں ان ناز پروردگان کی جگہ مستعد امراد و وزراء نے حاصل کر لی۔ اس طرح شخصی حکومت کی جگہ oligarchy نے لے لی۔ مگر یہ وزرا و امراء بھی عیش و عشرت میں پڑ گئے جس سے ان کی حالت بھی خود مختار فرمانرواؤں کی سی ہو گئی، آئے دن کی معرکہ آرائیوں، کشمکش و خون اور لوٹ مار کے ہنگاموں نے رعایا کو براہیگنہ کر دیا۔ انھیں حالات میں خرفان میں انقلاب عظیم رونما ہوا اور وہاں کے سیاسی نظام نے جمہوریت کا جامہ زیب تن کیا، جس کا اثر یہ ہوا کہ دنیا کے گوشہ گوشہ میں جمہوریت کے راگ الاپے جانے لگے، مگر جلد ہی اس جمہوریت کا نتیجہ بھی دشمن ثبات ہوا، حکومت میں خرفان کے زور اور روپیہ کی طاقت سے دوٹو حاصل کرنے والے نمایندے منتخب ہوئے اور سرمایہ دار طبقہ نے دولت کے زور سے ایوان حکومت میں داخل ہو کر اقتدار حاصل کر لیا۔ غرض معرکہ آرائی و جنگ آزمائی میں کوئی کمی نہ ہوئی، قومی جذبہ کا بہت عوام کے سامنے پیش کیا گیا اور وہ اس کے پرستار بن گئے، ایک قوم نے دوسری قوم پر سیاسی و اقتصادی اقتدار حاصل کرنے کے لئے توسیع اسلحہ کی پالیسی پر عمل کرنا شروع کر دیا جس کا نتیجہ جنگ عظیم کی صورت میں رونما ہوا۔ اس میں جان و مال کا ایسا نقصان ہوا اور تجارت کی تباہی کے باعث ایسی بے سروسامانی ہو گئی کہ عوام میں سامراج و سرمایہ داری کے خلاف جذبات بظہر آٹھے۔ سرمایہ دارانہ مفاد پر خواہ مخواہ ان کے رشتہ داروں کی جانیں بھیڑتے پڑھیں جنگ

کے اثرات مابعد اقتصادی حیثیت سے بھی بہت بُرے ثابت ہوئے غریبوں کو روٹی کے لالے پڑ گئے چنانچہ زمانہ نے پھر کر روٹی بدلی۔ مظلوم عوام موجودہ تہذیب اور نظام تمدن ہی سے متنفر ہو گئے خصوصاً روس میں قحطی کے خلاف اس قدر جذبات بر انگیز ہوئے کہ عوام مزاج (Anarchist society) کے خواب دیکھنے لگے مطلق العنان قتل و قتل اور رُسا کو پال کر کے ایک انقلاب عظیم برپا ہوا اور لوگوں نے اشتیاق کی طرف قدم بڑھایا مگر چونکہ جرمنی اور اطالیہ شخصی حکومت کے عادی تھے، اس لئے وہاں سیاسی نظام نے ایک نیا روپ بدلایا جواب فاشیت و نازیٹ کے نام سے موسوم ہے۔ روس نے تو اپنا نظریہ کم سے کم اصولاً بین الاقوامی ہی رکھا مگر فاشیت و نازیٹ کا نقطہ نظر قومی رہا۔ مگر علیٰ حیثیت سے روس بھی قومیت کے تنگ دائرہ سے باہر نکل سکا، اور اس کی پالیسی بھی قومی تنگ نظری پر مبنی رہی۔ معلوم نہیں مجبوراً یا عمدہ۔ بہر حال اس قوم پرستی اور ملک دوستی نے پھر وہی بین الاقوامی تنازعے جن کا مفصل ذکر اوپر کیا جا چکا ہے پیدا کر دیے، جو بالآخر موجودہ جنگ کی صورت میں رونما ہو رہے ہیں۔

فرانس میں انقلاب کے بعد دنیا کو جمہوریت کا بت ہاتھ آیا تھا، جنگ عظیم کے بعد اشتراکیت نے سر نکالا۔ اشتراکیت سرمایہ داری کی دشمن ہے، یہی وجہ ہے کہ وزیر اعظم برطانیہ نے جرمنی کو اشتراکیت کا حریف سمجھ کر روس سے معاہدہ کرنے کی پالیسی اختیار کی۔ معاہدہ میونخ کو ترجیح دی تھی۔ اشتراکیت کا نقطہ نظر بین الاقوامی اور عالمگیر ہے۔ اس کے حامی سرمایہ داری کا خاتمہ کر کے دنیا میں ایک عالمگیر نظام قائم کرنا چاہتے ہیں جس میں سرمایہ دار جماعت اور دوسرے امتیازی طبقوں کا وجود ہی باقی نہ رہے گا، اور آخری مرحلے پر حکومت بھی منقود ہوگی۔ لوگ اپنا انتظام اتفاق باہمی سے مجلسیں قائم کر کے خود ہی کر لیں گے، اس نظام میں مذہب کو بھی کوئی دخل نہ ہوگا۔ روس نے مذہب اور خدا کو تمدن و معاشرت سے خارج کرنے کی غرض سے جو بیخ سالہ اسکیم ۱۹۳۲ء میں جاری کی تھی وہ بقول اخبار مارٹنگ پوسٹ (لندن) یہ ہے:-

”یکم مئی ۱۹۳۲ء تک علاقہ روس کے اندر کوئی عبادت گاہ باقی نہ رہی اور نہ کسی کے ذہن میں خدا کا خیال ہی باقی رہا کیونکہ دونوں کی بدولت غریب مزدوروں پر قرون متوسط سے اب تک برا بھلا ہو رہے ہیں۔ پہلے سال کے اندام مذہبی درس گاہیں بند کر دی جائیں گی اور مذہبی تعلیم دینے والوں کی تنخواہیں سب بند کر دیے جائیں گے۔ زمینیں کھانے کو ملیں گی اور نہ دوسری ضروریات زندگی مہیا ہو سکیں گی۔ روس کے تمام بڑے شہروں کے گرجے اور دوسرے مذاہب کے عبادت خانے یکم مئی ۱۹۳۲ء تک بند کر دیے جائیں گے اور آئندہ سال شہر شہر گاؤں گاؤں اور گھر گھر خدا کے متعلق بے اعتدالی (Reasonable unbelief) پیدا کرنے کی کوشش کیا جائیگی، اور آئندہ سالوں میں گرجا گروں اور عبادت خانوں کو کلب گھر اور تفریح گاہ وغیرہ بنا کر خداوند مذہب کا نام و نشان ہی ملک سے مٹا دیا جائیگا۔“

چنانچہ اس پالیسی پر بہت کچھ علمبرآمر ہوا اور بہت سی باتوں میں کامیابی اور بہت میں ناکامی ہوئی۔ بہر حال اشتراکی نظام میں جس کا مختصر خاکہ اوپر پیش کیا گیا ہے ایک سوسائٹی کے تعلقات دوسری سوسائٹی کے ساتھ مختص ملکی یا قومی بنیاد پر نہ ہونگے بلکہ اخوت انسانی کے رشتہ سے مربوط ہونگے۔ ایسا عالمگیر نظام قائم ہو جانے پر دنیا میں دولت کی تقسیم بھی حسب ضرورت مناسب طور پر ہو سکے گی۔ فردوروں پر فی زمانہ سرمایہ داروں کا جو دباؤ رہتا ہے وہ معدوم ہو جائیگا اور دنیا سے جنگ و جدال کا نام بھی حرفِ نطق کی طرح مٹ جائیگا، کیونکہ ملکیتی ادارے یعنی شہنشاہیت، سرمایہ داری، مذہبی اجارہ داری وغیرہ جو جنگ و جدل کا باعث رہے ہیں قطعی معدوم ہو جائیں گے۔

اس میں شک نہیں کہ انقلاب فرانس اور اُس کے بعد انقلاب روس نے نئی نوع انسان کی ذہنیت میں غیر معمولی تبدیلیاں پیدا کر دیں۔ چنانچہ جنگ عظیم کے بعد سے کافی تعداد میں ہر ملک میں عوام کے دلوں میں بین الاقوامی جذبات پیدا ہو گئے ہیں۔ تواریخ نئی نوع انسان شاہد ہے کہ گودنیا کو متحدہ یارہنگاموں، معرکہ آرائیوں، جنگوں کے طوفانوں سے گزرنا پڑا ہے مگر اس کا نتیجہ مجموعی طور پر ذہنیت کی وہ تبدیلی ثابت ہوتی رہی ہے جو مجلسی ارتقا کے لئے لازمی تھی۔ چنانچہ اس وقت بھی بین الاقوامی جذبہ عوام کے دلوں میں اُسی جوش و غروش کے ساتھ موجزن ہو رہا ہے جیسے انقلاب فرانس کے بعد جمہوریت کا خیال دنیا میں چھا گیا تھا۔

مختلف تہذیبوں کی تباہی کا یہ روشن پہلو ہے، راقم الحروف فلسفہ یاس کا قائل نہیں۔ بقول کینٹ (Kant) "تواریخ نئی نوع انسان مجموعی طور پر دنیا میں ایک ایسے سیاسی نظام کا خاکہ تیار کر رہی ہے جو اندرونی و بیرونی طور پر ہر لحاظ سے مکمل ہو، اور جس میں انسان کی تمام قدرتی اہلیتوں و قوتوں کو پورے طور پر فروغ دینے کا ہرکت موقع نصیب ہو۔" بقول کینٹ اگر ایسا نہیں ہے تو مختلف تہذیبوں کی جدوجہد اس کوشش کے مشابہ ہوگی کہ ایک وزنی پتھر کو بار بار پہاڑ پہلے جا کر پلین اُس وقت نیچے لڑھکا دیا جائے جبکہ پتھر چوٹی کے بالکل نزدیک پہنچ گیا ہو۔

بقول کینٹ جب تک تو میں ہم آہنگ ہو کر جنگ و جدل کو ہمیشہ کے لئے خیر باد نہ کہیں گی اُس وقت تک انھیں مہذب ہونے کا موقع حاصل نہ ہوگا۔ اب بھی انسان نہ چیتا تو تہذیب و امن کا خاتمہ نظر آتا ہے۔

جنگ کے اسباب دُور کرنے کے لئے اہل الرائے اصحاب کا یہ خیال ہے کہ دنیا میں مساوات پر مبنی عالمگیر اشتراکی نظام قائم کیا جائے جس میں کسی چیز کی ملکیت کسی شخص یا جماعت کے ہاتھ میں نہ ہو۔ مگر

بات بھی نظر انداز نہیں کی جاسکتی ہے کہ دنیا میں ایسا نظام قائم ہونا ممکن نہیں ہے جس میں افراد میں کوئی امتیاز موجود نہ ہو۔ مساوات صرف اُسی قدر ہو سکتی ہے کہ سب کو ترقی کرنے کا برابر موقع دیا جائے۔ چنانچہ مشہور امریکن فلسفی سنٹاکن کا قول ہے کہ سوسائلی کا وہی بہترین نظام ہے جو سب کو ترقی کا یکساں موقع دے۔ کیلنٹ کا بھی یہی خیال ہے کہ سیاسی نظام ایسا ہونا چاہیے جس کی بدولت ہر انسان کو اپنی صلاحیت کے نشوونما دینے کا پورا موقع ملے۔ اور نہ کوئی اعلیٰ سمجھا جائے نہ ادنیٰ بلکہ سب برابر سمجھے جائیں اور ہر شخص کو برابر حقوق ملیں۔

مساوات کے متعلق غلط فہمی نہ ہونی چاہیے، تدریج و تفریق قدرت میں داخل ہے، ذہنی رجحانات اور جسمانی و دماغی صلاحیتوں کے مختلف درجے ہوتے ہیں۔ ہر نظام میں عوام کے ساتھ ہی ساتھ چوٹی کی حیثیت رکھنے والے شخص بھی ہونگے۔ پس بہترین نظام وہ ہے جس میں ہر شخص کو اپنی صلاحیت اور قابلیت کو فروغ دینے اور ترقی کرنے کا پورا موقع ملے اور پوری آزادی ہو، اور جس میں مختلف افراد خواہ وہ شخص واحد ہوں یا فرقہ قبیلے، جماعتیں یا قومیں، سب ہم آہنگی، باہمی اعانت و رفاقت کے ساتھ ایک نظام تمدن پیدا کر سکیں جس کی حیثیت گل کی ہو۔ ایسا نظام اخوت انسانی کی بنیاد پر قائم ہو سکتا ہے، یہ ہر قسم کے جبر و تشدد سے مبرا ہو گا اور اس میں جنگ کا بھی کوئی امکان باقی نہ رہیگا، یہ نظام انصاف پر مبنی ہو گا جس کی تعریف افلاطون نے یوں کی ہے کہ:-

”ہر شخص اُس چیز کا مالک اور اُس کام کا کرنے والا ہو جو خود اُس کا ہے۔“
غالباً انصاف کی یہ بہترین تعریف ہے۔ بہر حال اس وقت دنیا کو ایسے بین الاقوامی رہنما کی ضرورت ہے جو کل بنی نوع انسان کو ایک شیرازہ میں اس طرح باندھ دے جس طرح ایک قوم پرست رہنما ملک کے اندر مختلف فرقوں اور جماعتوں کو ہم آہنگ کر کے متحد کر دیتا ہے۔

دوستی لطف باہمی سے بڑھتی ہے، اور بادشاہی انصاف سے،

ملک کی رونق عقلند دل سے، اور دین کی رونق پرہیزگاروں سے ہوتی ہے۔

مال بغیر تجارت کے، علم بغیر بحث کے، اور ملک بغیر سیاست کے ترقی نہیں کر سکتا۔

آگ۔ قرض۔ بیاری اور دشمن کو کسی کم نہ سمجھنا چاہیے۔

آدھی قناعت سے دولت مند ہوتا ہے نہ کہ دولت سے۔

”نوروز“

(از منشی جگدیش سہائے سکینہ بی۔ اے، ایل ایل۔ بی شاہجہانپوری)

تیری آمد سے ہیں اے نوروز! شاد و اخص عام اہل دنیا کے لئے ہے تو مسرت کا پیام
پھر گل و نسیر کی خوشبو سے معطر ہے شام خوشنوا یا ان چین کا ہے چین میں اثر و عام

غل ہے ہر سو، باغ میں فصل بہاری آگئی

لالہ و گل، سرو و رحیاں کی سواری آگئی

ہے مسیحائی کا دم بھرتی نسیم مُشک بار سبزہ فوس لکنتا ہے کنارِ جو بہار

جھومتی ہے شلخ گلبن پی کے صبا کے بہار قاب کو مدہوش کرتی ہے فصلائے لالہ زار

زلفِ سنبل عارضِ گل پر پریشاں ہو گئی

یہ نظارہ دیکھ کر بیل غل خواں ہو گئی

دیدنی ہے آج گلشن میں تماشائے نشاط طائرانِ بوستاں ہیں نغمہ پیرائے نشاط

گل ہے جامِ خُرمی، شبنم ہے صبا کے نشاط غنچہ مینائے طرب ہے سرو لیلائے نشاط

یہ اشارہ کر رہی ہے نزہت گلزار آب

کوئی نرگس کو نہ باندھے شعر میں بیمار آب

گرمی ہنگامہ ہے پھر مٹھل خاموش میں ہو گئی لذت تھی پیدا ئے سرچوش میں

ہنس رہی ہیں آرزوئیں یاس کے آغوش میں گم ہے شور آہ دزاری شورِ نوشاوش میں

دور گردوں آج دور بادہ مستانہ ہے

گردشِ ایام بھی اب گردشِ پیانہ ہے

غرۂ ہجر الم ہوں، طائرِ بسمل ہوں میں شاکی تقدیر ہوں، بیگانہ ساحل ہوں میں ملن

شاہراہِ زیست میں داماندہ منزل ہوں میں تیری عشرتِ آفرینی کا مگر قائل ہوں میں

ڈھونڈتی ہے پھر نظایرانِ نئے آسمان کو
 پھر منگیں گدگداتی ہیں دلِ ناکام کو
 آہ، بند بچ و غم سے رستگاری ہے محال خود یہ جذباتِ خوشی ہیں موجبِ خرقِ طلال
 دیکھتا ہوں جب چین میں شاہدِ گل کا جمال خوں زلاتا ہے مجھے یارانِ رفتہ کا حصال
 چند پھولوں کی ہے جا خالی فرے گلزار میں
 صورتیں پھرتی ہیں اُن کی دیدہ خوبساری میں
 آہ، اے روزِ سعادۂ انتم! کس لئے سختی کشانِ دہر سے ہے تو خفا
 گوترے دم سے جہاں میں غنچہ عشرت کھلا دل کے داغوں کو بھی لیکن تو نے تازہ کر دیا
 کچھ مصیبت آفریں ہے کچھ نشاط انگیز ہے
 تیری آمد ایک تسکینِ نیشِ آمیز ہے

حکمِ مشیت

خدا گواہ کہ مشاہدے یہ مشیت کا کہ ہر نظام کے ہمراہ ابتری بھی ہے
 موصدوں کو رہے اختیارِ بے شکنی برہمنوں کے لئے رازِ آذری بھی ہے
 طلسمِ کوثر و تنیم بھی نہ ہو باطل شرابِ ناب کی موجِ فسونگری بھی ہے
 حدیثِ طاعت و آیاتِ حق کے دوشِ بدو زیں بہ کفر و بغاوت کی شاعری بھی ہے
 شعارِ عجز و سرِ انکسار کے ہمراہ سرشتِ حضرتِ انساں میں خود مری بھی ہے
 مذاقِ بندگی و ذوقِ سجدہ کے باوصف مزاجِ آدمِ خاکی میں داوری بھی ہے
 غرض کہ حکمِ مشیت یہ ہے کہ دنیا میں
 پیہری بھی رہے اور کافری بھی رہے

تذکرہ نویسوں کی اہم فروگزاشتیں

(از شیخ رفیق مارہروی)

رسالہ 'زمانہ' کے بعض مضامین پڑھنے کے بعد میرے ذہن میں یہ سوال پیدا ہوا کہ کیا تذکروں میں ہندو شعراء کی واقعی حق تلمیحات ہوتی ہیں؟

اس سوال کے جواب کے لئے میں نے بعض کتابوں کا مطالعہ کیا، متعدد قدیم و جدید تذکرے دیکھے اور اپنی جگہ ایک رائے قرار دینے میں کامیاب ہو گیا۔ اس تلاش و تحقیق کے دوران میں جاں بہت سی ادبی الجھنوں سے مقابلہ کرنا پڑا وہیں ہندو شعراء سے متعلق اتنا مفید سالہ ہاتھ آیا ہے کہ اس کی امداد سے ایک مستقل کتاب تیار کرنے کا ارادہ کر لیا۔ اس ادبی مغل میں یادداشت کا ذرا سا حصہ پیش کرتا ہوں جو غالباً پسند کیا جائیگا۔

آج سے چالیس پچاس برس پہلے شاعروں کے حالات میں جو تذکرے لکھے جاتے تھے ان میں تلاش و تحقیق کی جگہ غیر تحقیقات و اوقات خواہ وہ دو لفظی ہی کیوں نہ ہوں ایک جگہ جمع کر دیے جاتے تھے جن سے چند شعراء کے محاسن کا بہ طرز خاص اشتہار ہو جاتا تھا۔ تاریخی و تنقیدی اعتبار سے ان تذکروں میں کوئی وزن اور معیار نہیں رکھا جاتا تھا کسی شاعر کا اگر زمانہ حیات معلوم ہوا تو ضمنتاً لکھ دیا ورنہ اس کی بھی ضرورت محسوس نہ ہوتی تھی بشرطیکہ کلام کے انتخاب میں اکثر صرف دو یا تین شعروں پر ہی جاتے تھے مولف کو اس سے بھی سروکار نہ تھا کہ کس شاعر نے کس ماحول میں آنکھ کھولی اور کس نے کس زمانے میں زبان کی کتنی خدمت انجام دی۔ اگر کسی شاعر سے ذاتی خصوصیت ہوتی تو اس کے حالات و دوسروں کے مقابلے میں بڑھا چڑھا کر لکھ دیئے، ورنہ استاد اور نو مشق دونوں کو قدیم تذکروں میں ایک لکڑی سے ہانکنے کا دستور عام تھا۔ اردو میں فن تذکرہ نویسی کی بنیاد بھی فارسی انداز اور ڈوچر پر ہی رکھی گئی، چنانچہ فارسی طور و طریق جن محاسن و معائب کے حامل تھے ان کا یہود اردو زبان کی شاعری اور اس سے متعلق تذکروں میں بھی قائم رہا، لیکن اردو زبان کی ترقی کے ساتھ فن تذکرہ نویسی بھی ترقی پا رہا ہے۔

دور کی خیر لانا، مال کی کھال بھالنا اور انتہائی گہرائیوں سے موتی نکال کر پیش کرنا آج کل کا عام مذاق ہے اور اسی وجہ سے یہ دور تلاش و تحقیق کا دور کہا جاتا ہے۔ اردو صحافت میں بھی بہت سے کم نام شاعروں سے کچھ

متعارف کر چکے ہیں لیکن بعض تذکرہ نویسوں نے اخذ و انتخاب کا اتنا غلط انداز اختیار کیا ہے کہ معمولی معمولی باتیں اختلاف کی دلدل میں پھنس کر سمجھا ہو گئی ہیں اور موجودہ مجنونا دوں پر کوئی نئی عمارت تیار کر لینا مشکل ہو گیا ہے۔ اس وقت تک جتنے قدیم تذکرے منظر عام پر آئے ہیں ان میں سے تین تذکرے یعنی تذکرہ سید امام الدین خاں، تذکرہ خاں آرزو اور تذکرہ سنووا ایسے ہیں جن کا ذکر تو چند دوسرے تذکروں میں ملتا ہے لیکن یہ ابھی تک دستیاب نہیں ہو سکے ہیں۔ ان کے علاوہ جن قدیم تذکروں سے ہم روشناس ہو چکے ہیں ان میں مشہور یہ ہیں:

تذکرہ نکات الشعراء از تیسر۔ تذکرہ تحفۃ الشعراء از افضل بیگ قاسال۔ تذکرہ میر حسن۔ تذکرہ گلشن گفتار از حمید اورنگ آبادی۔ تذکرہ چمنستان شعراء از بھی زائن شفیق۔ تذکرہ سید فتح علی گریزی۔ تذکرہ گلزار ابراہیم مع گلشن ہند۔ تذکرہ ہندی گویاں از مصطفیٰ۔ تذکرہ خزان نکات از قاسم الدین قائم۔ وغیرہ وغیرہ۔

یہ سب تذکرے تھوڑے تھوڑے فرق کے ساتھ ایک ہی زمانے میں لکھے گئے ہیں۔ ان میں سے اکثر تذکرے میر تقی میر کے نکات الشعراء کے جواب یا اتباع میں لکھے گئے ہیں۔ میر کا تذکرہ جس انداز سے لکھا گیا تھا اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ملک کے باذوق لوگوں میں انتشار پیدا ہو گیا اور ایک سے زیادہ تذکرے محض میر کے الزامات اور ان کی خود رانی کی رد میں لکھے گئے۔ ان تذکروں کو فردا فردا پڑھنے سے ہر شخص معلوم کر سکتا ہے کہ یہ سب میر کی اجتہاد کی خود پسندی کے جواب میں، مگر ان میں بھی اُسی جانبداری کا نقص موجود ہے۔ اس شاعرانہ تعصب کا نتیجہ یہ ہوا کہ اُس زمانے کے بیشتر تذکرے مفید و کارآمد ثابت ہونے کے بجائے تاریخی و تنقیدی لحاظ سے ساقط الاہمیت اور ان تذکروں میں اردو شعراء کے حالات بھی فارسی زبان میں قلمبند کئے گئے ہیں، انداز تحریر بعض ادبی

محاسن کے باوجود بالکل افسانوی ہے اور افادی نقطہ نظر سے دیکھنے کے بعد کوہ کنندہ و کاہ پرآوردن کے سوا کوئی نتیجہ نہیں نکلتا۔ بولینین نے معمولی معمولی باتوں سے قطع نظر بعض حقائق کو بھی افسانوی شکل دے رکھی ہے واقعات کو انسانوں سے جدا کرنے کے بعد بھی مولف کی موافق یا خلاف رائے جان لینا دشوار ہے۔ ان قدیم تذکروں میں تذکرہ خزان نکات مولفہ قائم ایک جداگانہ انداز رکھتا ہے۔ اس تذکرے کو تین مختلف ادوار میں تقسیم کر کے پیش کیا گیا ہے لیکن چونکہ تذکرہ مختصر اور ایک محدود زمانہ سے متعلق ہے اس لئے زبان کی تدریجی ترقی کا اندازہ اس سے بھی نہیں کیا جاسکتا۔

تذکرہ نویسی کے اس دور کے بعد وہ دور آیا جب کہ ہر شخص جس کو اپنے استاد یا احباب کی مح سرائی منظور ہوئی ایک تذکرہ لکھنے پر مجبور ہوا۔ اس تقلیدی دور کے تمام تذکروں کو متقدمین کے فارسی تذکروں کا اردو ترجمہ قرار دے سکتے ہیں۔ اس دور کے مشہور تذکرے یہ ہیں:-

تذکرہ گلشن بے غامدہ شفیقہ۔ تذکرہ صابردہ دی۔ تذکرہ طور و کلیم۔ تذکرہ سراپا سخن۔ تذکرہ ہلہ خضر

از صیغہ بلگرامی۔ تذکرہ مجموعہ سخن از قدر بلگرامی۔ تذکرہ لغزہ عندلیب۔ تذکرہ آب حیات۔ تذکرہ

گلزار سخن۔ تذکرہ سخن شعرا۔ تذکرہ شعرائے ہندو وغیرہ وغیرہ۔

بہ اعتبار تلاش و تحقیق ان تذکروں کا بھی ادبی نقطہ خیال سے کوئی وزن نہیں، ان میں بعض تو ایسے دل آزار انداز و رنگ کے نمائندے ہیں کہ محض ایک یا دو افراد کی ذاتی رائے کی بنا پر ایک پوری قوم کو اپنی ہم سایہ قوم کے بعض اعتراضات کا شکار ہونا پڑ رہا ہے۔ اور ضروری تلافی کے باوجود بات ختم نہیں ہوتی۔ بہر حال تنقیدی و تاریخی اعتبار سے یہ سب بے حقیقت ہیں اور اس دور کا محقق ان سے مناسب طور سے مستفید نہیں ہو سکتا۔

اس کے بعد جو تذکرے لکھے گئے ان میں گل رعنا، شعرا ہند اور تذکرہ نغمائے جاوید کو بہت خصوصیت حاصل ہے۔ یہ تذکرے اپنی بعض خصوصیات کے اعتبار سے مفید ہیں۔ تذکرہ نغمائے جاوید جس قدر بھی شائع ہو چکا ہے جامع ترین چیز ہے، تنقیدی حیثیت سے یک رنگ بھی ہے اور منصفانہ انداز میں جانبدار بھی۔ تاریخی اعتبار سے بھی جہاں تک یہ تذکرہ دیکھا گیا ہے مکمل ہے، مولف نے ایسے ایسے نامعلوم اور گننام شعرا کا کھج لگایا ہے کہ ان کے حالات پر آگاہ ہو کر یہ خیال ہوتا ہے کہ اگر کسی تذکرہ بقید زمانہ ترتیب دیا گیا ہوتا تو موجودہ قدر قیمت سے کہیں زیادہ بلند ہوتا۔ اور قدامت کے متعلق وہ سب مسائل اس میں موجود ہوتا جس کے لئے ہمارا ذوق ادب اب بھی بے چین ہے۔

شعرا کے تذکرے عام طور سے ردیف وار ترتیب دیئے جاتے ہیں۔ زمانہ حال کے چند تذکروں کے سوا باقی تمام تذکرے ردیف وار ہی لکھے گئے ہیں۔ میرے خیال میں اس سے زیادہ فضول اور فربسودہ طریقہ کار دوسرا نہیں ہو سکتا۔ اس طرح اچھے اور بُرے اور زیادہ سے زیادہ شاعروں کے حالات تو ایک عکسِ ضرور مجتمع ہو جاتے ہیں لیکن جہاں تک زبان و فن کے تاریخی ارتقاء کے انہماک کا تعلق ہے ایک ردیف وار تذکرہ گو کہ دھندے سے زیادہ اہمیت نہیں رکھتا، نغمائے جاوید کو اس کے مولف نے جس عرق ریزی و دقتِ نظری، تحقیق و تلاش سے مرتب کیا ہے وہ قابلِ داد ہے۔ لیکن یہی چار جلدیں اگر اسی قدر محنت، اتنے ہی وقت اور اسی قدر روپیہ خرچ کرنے کے بعد بقید زمانہ ترتیب دی گئی ہوتیں تو اس نامکمل حالت میں بھی کم از کم اس قدر ضرور فائدہ ہوتا کہ متقدمین سے متعلق ایک مستند اور مکمل ریکارڈ ہمارے لئے محفوظ ہو جاتا، اور لالہ سرہی رام کی قائم کی ہوئی مبینا دوں پر آمندہ تعمیر کی بلندی بہت آسان ہو جاتی۔ موجودہ حالت میں اس تذکرے کی یہ چار جلدیں جامع ہونے کے باوجود تشنہ و نامکمل ہیں۔

موجودہ دور کے بعض سچائی اور کتنی تذکرے تاریخی و تحقیقی اعتبار سے بہت با وقعت ہیں۔ پنجاب میں

دکن میں اردو، اردو شہ پارے اور مرقع سخن وغیرہ بقید زمانہ لکھے گئے ہیں۔ ان تذکروں کو پڑھنے والا جہاں افادی اعتبار سے نقشہ نہیں رہ سکتا وہیں ان تذکروں میں صد بابا تیس ایسی پیش کی گئی ہیں جو انتہائی بصیرت افزو ثابت ہو سکتی ہیں۔ ابھی حال میں حیدر آباد سے نصیر الدین صاحب ہاشمی نے ایک تذکرہ "مدراس میں اردو" کے نام سے شائع کیا ہے۔ چھوٹے سے ساگر پر ۱۹ صفحات کا تذکرہ ہے لیکن محض بقید زمانہ ہونے کی بنا پر ایک بہترین چیز ہے جو مدراس کے ادبی و لسانی ارتقاء کے انہار پر پوری طرح حاوی ہے اور تاریخی و تنقیدی اعتبار سے اس میں کوئی کمی محسوس نہیں ہوتی۔

اور بھی بعض حقیقتیں ایسی ہیں جنہوں نے فن تذکرہ نویسی کی آئندہ تمام ترقیوں کو روک دیا ہے اور تلاش و تحقیق کی تمام راہیں مسدود کر دی ہیں۔ تمام قدیم و جدید تذکرے متعلقہ کتابوں کے ماخذ ہیں۔ انتخاب و اخذ کے بغیر کوئی تذکرہ مرتب نہیں ہو سکتا۔ ایسی صورت میں کسی تذکرے کے ماخذ کا صحیح و درست ہونا انتہائی ضروری ہے تاکہ روایات کی تکرار پوری صحت اور کلی اطمینان کے ساتھ ہوتی رہے۔ لیکن ہمارے استعجاب کی حد نہیں رہتی جب ہم بہت سے تذکرہ نویسوں کو اختلافات، تصرفات اور ایجادات کے غلط و ناروا ارتکاب میں مبتلا پاتے ہیں اس خیال کی وضاحت کے لئے میں بعض ہندو شعراء کے وہ مختلف حالات پیش کرتا ہوں جن سے سب کو یقین کے واقعاتی و ادبی اختلافات کا اندازہ ہو جائے گا۔ اور پتہ چلے گا کہ تذکروں میں شعراء کے نہ صرف حالات منع کئے گئے ہیں بلکہ ان کے شاعرانہ کمالات میں بھی انحراف و تصرف، اضافہ و اصلاح سے کام لیا گیا ہے۔

(۱) منشی شیو سنگھ تلہور۔ ایک قدیم شاعر تھے، بلی وطن تھا، انعام اللہ خاں یقین سے مشورہ سخن کرتے تھے، نہایت قابل و فاضل افراد میں سے تھے تذکروں میں تلہور کی وطنیت تماز مذنیہ ہے، کوئی ان کو دہلی کا باشندہ بتاتا ہے اور کوئی آگرے کا۔ منشی دیبی پرشاد نے ۱۸۵۷ء میں "شترائے ہندو" کے نام سے ایک تذکرہ لکھا تھا اس کی جلد دوم صفحہ ۹۱ پر اور تذکرہ ابراہیمی مولفہ علی ابراہیم کے صفحہ ۱۷۳ پر تلہور کے دہلوی ہونے کا ثبوت موجود ہے، لیکن سید فتح علی گرویزی اپنے تذکرہ ریختی گویاں میں صفحہ ۱۰۸ پر ان کے متعلق بوٹوق نام یہ لکھتے ہیں کہ "در اکبر آباد بسری کرد" تلہور کا ایک شعر ہے :-

بیاباں میں مرے مرنے سے اب تک خاک اڑتی ہے مرے ماتم کے کرنے سیتی ویرانہ باز آیا
تمام قدیم تذکروں میں یہ شعر اسی طرح درج ہے لیکن گرویزی نے اس شعر کو اس طرح لکھا ہے :-
بیاباں میں مرے مرنے سے اب تک خاک اڑتی ہے مرے ماتم کے کرنے سے تو ویرانہ باز آیا
"سیتی" قدیم بول چال کا نمونہ ہے جس کو "سے" کے معنوں میں قدام نے استعمال کیا ہے۔ گرویزی

کے اندراج کو اگر صحیح مان لیا جائے تو پرانی زبان جو اُس زمانے کا پتہ دیتی ہے باقی نہ رہے گی۔ ہم کسی زبان کی ترقی و توسیع کے مختلف انداز اور مراح پر اُسی وقت آگاہ ہو سکتے ہیں جب کہ قدیم آثار کا جھنڈہ تحفظ کیا گیا ہو۔ اُردو اپنی ترقی و وسعت کے اعتبار سے خواہ کسی مرتبے پر ہی کیوں نہ پہنچ جائے، اس کے ترکیبی و لسانی قواعد میں کتنا ہی رد و بدل کیوں نہ ہو جائے لیکن قدیم الفاظ و ستملات کی تراکیب میں اصلاح و مداخلت ابھی نہیں معلوم ہوتی۔ وہ تو کچھ اپنے دقیا نوسی انداز ہی میں بھلے معلوم ہوتے ہیں۔

(۲) منشی سینتارام عمدہ - یہ بھی قدیم شعرا میں سے تھے، اصل وطن کشری تھا، ہندو شعرا میں ان کو خاص امتیاز حاصل تھا۔ بعض تذکروں نے ان کے نام سے بھی اختلاف کیا ہے۔ تذکرہ دیبی پرشاد کے صفحہ ۱۰۹ پر ان کا نام ”چنتارام“ درج ہے۔ نام کے معمولی اختلاف کے علاوہ عمدہ کے بعض اشعار میں بھی اختلاف ہے۔ عمدہ کا شعر ہے:

خواب بھکو نہ کر جان آشنا کر کر برا کرے ہے کسو سے کوئی بھلا کر کر
منشی دیبی پرشاد نے ”شعرا ہنود“ صفحہ ۱۰۹ پر، اور مولوی عبدالغفور نساج نے ”غن شعرا“ کے صفحہ ۳۳ پر اس شعر کو یوں پیش کیا ہے:

خواب بھکو نہ کر جان آشنا کر کر برا کرے ہے کسو سے کوئی بھلا کر کر
جناب عمدہ کا ایک اور شعر ہے:-

مرے تابوت پر حاجت نہیں بھولوں کی چادر کی کہ میری نعش پر وہ سرو گل رخصا ہو چنے گا
منشی دیبی پرشاد نے اس شعر کو بھی قافیہ بدل کر پیش کیا ہے:

مرے تابوت پر حاجت نہیں بھولوں کی چادر کی کہ میری نعش پر وہ سرو گل اندام ہو چنے گا
منشی آندرام خلص - قوم کے کھتری تھے، وہی وطن تھا۔ محمد شاہ کے عہد میں آپ نامی گرامی اُمرہ میں ٹھہر جاتے تھے۔ فارسی زبان میں کمال حاصل تھا، خان آرزو کے شاگرد و رشید تھے۔ تذکرہ گلزار ابراہیم صفحہ ۲۱۸ پر ان کا ایک شعر ہے،

آنے کی دھوم کس کی گلزار میں پڑی ہے ہاتھ ارجی کا پیالہ زگس لئے کھڑی ہے
خلص کا یہ شعر تذکرہ چمنستان شعرا صفحہ ۲۸۹ پر یوں درج کیا گیا ہے:-

دھوم آونے کی کس کی گلزار میں پڑی ہے ہمارے گچے کا یا کہ نرگس لئے کھڑی ہے
تذکرہ دیہی پرست ۱۰۸ صفحہ ۱۰ پر یہ شعر اس طرح لکھا ہے:

دھوم آونے کی کس کی گلزار میں پڑی ہے ہمارے گچے کا پیالہ نرگس لئے کھڑی ہے
(۴) منشی سیوک رام بیتاب — بقار اللہ خاں کے شاگردوں میں سے تھے، ان کا تفصیلی حال

مجھے قدیم و جدید کسی تذکرے میں نہیں ملا، صرف اُن کا نام اور دو شعر دستیاب ہوئے ہیں۔ بیتاب کے نام
اور اشعار میں بکثرت اختلاف ہے۔ تذکرہ غمخانہ جاوید اور سخن شعراء میں ان کا نام سیوک رائے لکھا ہے
تذکرہ جلوہ خضر میں شیوک رائے۔ تذکرہ ابراہیم میں سنتو کہ رائے دیج ہے۔ تذکرہ قائم میں سنتو کھڑاب
اور تذکرہ طبقات الشعراء مولفہ شوق سنبھلی میں منتو سکھ رائے لکھا گیا ہے۔ نام کے اس اختلاف کے ساتھ
ساتھ بیتاب کے اشعار بھی تصرف و اصلاح کی زد سے محفوظ نہیں رہے ہیں۔ ان کا ایک شعر ہے:

محبت کی بھی کچھ ہوتی ہیں کیا اے ہم نشیں راہیں کہ خواباں یوں ہیں کہ دیں ہم اُن کو اس طرح چاہیں
نغمہ عندلیب میں ص ۱۴ پر یہ شعر اس طرح دیج ہے:-

محبت کی بھی کیا ہوتی ہیں کیا اے ہم نشیں راہیں کہ خواباں ہم کو یوں دکھ دیں ہم اُن کو اس طرح چاہیں
بیتاب کا دوسرا شعر ہے:

ادھر نالہ کیا میں نے اُدھر وہ مضطرب ہو کر چلا آیا عجب دن تھے کہ جن روزوں میں کھتی تھیں اثرات ہیں
شعراے ہنود میں منشی دیہی پرست نے اس شعر کو یوں لکھا ہے:

ادھر نالہ کیا اُدھر وہ مضطرب ہو چلا آیا عجب دن تھے کہ جن روزوں میں کھتی تھیں اثرات ہیں
تذکرہ قائم میں صفحہ ۷۶ پر یہ شعر اس طرح دیج ہے:

ادھر نالہ کیا اُدھر وہ مضطرب ہو چلا آیا عجب دن تھے وہ جن روزوں میں کھتی تھیں اثرات ہیں
(۵) لالہ بذر ابن راقم — دہلی کے ایک مشہور شاعر گندے ہیں۔ میر تقی میر اور مرزا سواد سے مشورہ

سخن کرتے تھے۔ ان کا ایک شعر ہے،

اے باغبان نہیں ترے گلشن سے کچھ غرض مجھ کو قسم ہے چہرلوں اگر برگ و برکیں
مجھی نرائن منتیق چمنستان شعراء ص ۵۱۲ پر اس شعر کو یوں لکھتے ہیں:-

اے باغبان نہیں ترے گلشن سے کچھ غرض مجھ کو قسم ہے توڑوں اگر برگ و برکیں

راقم کا ایک دوسرا شعر ہے:

مری بدشربایوں سے کریں توبہ میگساراں رہے وہ عمل کہ ہووے سبب نجات یاراں
اس شعر میں منشی دیبی پرشاد نے تذکرہ شعرائے ہند صفحہ ۶۲ پر یوں ترسیم فرمائی ہے:

مری بدشربایوں سے کریں توبہ نگساراں رہے وہ عمل کہ ہووے سبب سباب باراں

اوپر کا شعر قدیم تذکروں میں کسی اختلاف کے ساتھ نہیں ملتا بجز اس کے کہ منشی دیبی پرشاد نے اس شعر کے قافیہ میں ردو بدل فرمایا ہے۔ لیکن ہماری حیرت کی حد نہیں رہتی جب اسی شعر کو ایک نئے اختلاف کے ساتھ ہم تذکرہ مخزن نکات میں دیکھتے ہیں۔ اس میں صفحہ ۹۶ پر یہ شعر یوں درج ہے:-

مرے نئے پیچے سے زاہد کریں توبہ میگساراں رہے وہ عمل کہ ہوئے سبب نجات یاراں

اوپر کے تمام اختلافات بظاہر معمولی معلوم ہوتے ہیں لیکن اگر غور کیا جائے تو یہی معمولی معمولی باتیں اس دور کے ایک تذکرہ نویس کے لئے انتہائی پریشانی کا باعث بن سکتی ہیں اور وہ بجز اس کے اور کچھ نہیں کر سکتا کہ یا تو کسی ایک تذکرے پر اطمینان کر کے اس کو اپنا ماخذ قرار دے لے ورنہ پھر اپنی ذاتی رائے کے ماتحت متنازعہ اشعار میں جدت و تصرف کا وہ قدیم دستور کے مطابق مجاہد ہے۔

ترمیم و تصرف کی قیمت سے یہ نہ سمجھئے کہ قدیم تذکرے ہی مصنف ہیں بلکہ زمانہ حال کے بھی بعض مصنفین

اس علت میں گرفتار نظر آتے ہیں۔ اور یہ غلط فہمیاں محض متقدمین کی مختلف روایتوں کی بنا پر پیدا ہوئی ہیں

(۶) پنڈت رتن ناتھ سرشار ہندوستان کے مشہور و معروف افسانہ نگار ہیں، ان کا سنہ پیدائش

۱۸۵۷ء اور سنہ وفات ۱۹۳۳ء بتایا جاتا ہے۔ لیکن اس دور کا ایک تذکرہ نویس جو صحیح حالات کا

متلاشی ہے سخت حیرت میں مبتلا ہو جاتا ہے جب وہ ایک ایسے ادیب اور شاعر کے متعلق بھی تذکرہ

میں غلط روایات پاتا ہے جس کو گزرے ہوئے ابھی نصف صدی بھی نہیں ہوئی ہے۔ سید اعجاز حسین

صاحب اعجاز ایم۔ اے لیکچرار آلہ آباد یونیورسٹی نے ادب اردو کی ایک مختصر تاریخ لکھی ہے اس میں

صفحہ ۵۰ پر سرشار کا سنہ ولادت ۱۸۵۷ء یا ۱۸۵۸ء درج ہے۔ اسی کتاب کے صفحہ ۵۳ پر سرشار کا سنہ وفات

۱۸۹۷ء دیا گیا ہے۔ اس کے یہی معنی ہوئے کہ سرشار نے اگر ۱۸۵۷ء میں جنم لیا تو، سال کی عمر میں انتقال

کیا، اور اگر ۱۸۵۸ء میں تولد ہوئے تو، سال کی اچھی عمر پا کر فوت ہوئے۔ سرشار کے زمانہ حیات کے

متعلق اختلاف ضرور ہے لیکن جناب اعجاز نے اس کو سب سے زیادہ مشتبہ کر دیا ہے۔ یہ کتاب الہ آباد

یونیورسٹی کے طلباء کے استفادہ کے لئے لکھی گئی ہے، طلباء جن میں تو بے غور اور تحقیق کا مادہ کم ہوتا ہے

اور وہ جو کچھ پڑھتے ہیں امتحان میں پاس ہونے کے لئے پڑھتے ہیں، لہذا اس قسم کی روایت سے وہ

جس قدر یہی غلط اطلاع حاصل کر سکتے ہیں صاف ظاہر ہے۔

تذکرہ نعمی زہدادیہ میں سرشار کا سنہ وفات ۱۹۳۳ء دیا گیا ہے اور ان کی عمر انتقال کے وقت ۵۵ یا ۵۶ سال کی بتائی ہے۔ اگر یہ روایت صحیح مان لی جائے تو پھر سرشار کا سنہ ولادت ۱۳۷۸ھ یا ۱۳۷۹ھ قرار دیا جاسکتا ہے۔

(۷) ششی لچھی نرائن صاحب شفیق - یہ حضرت چمنستان شعر کے مولف تھے اور دکن میں بطور مشہور صدر الصدور متعین تھے۔ ۱۳۵۵ھ میں پیدا ہوئے، شیخ عید القادر مہربان سے تعلیم حاصل کی، سترہ سال ہی کی عمر میں مختلف علوم سے بدرجہ کمال آگاہ ہو گئے۔ شعر و شاعری میں علامہ آزاد بلگرامی سے استفادہ کیا۔ اٹھارہ سال کی عمر میں تذکرہ چمنستان شعر ترتیب دیا۔ شفیق کا ذکر کسی تذکرے میں نہیں ملتا، حالانکہ وہ خود ایک تذکرے کے مولف تھے، ان کا یہ تذکرہ نایاب تھا مولوی عبدالحق صاحب نے بڑی کوشش و تلاش کے بعد حاصل کیا۔ ۱۹۲۹ء میں انجمن ترقی اُردو نے اس کو شائع کیا ہے، اس کا مقدمہ مولوی صاحب نے خود لکھا ہے۔ شفیق کے سنہ ولادت کے متعلق مولوی عبدالحق صاحب کی ایک تحریر نے مجھے عجب غلط فہمی میں مبتلا کر دیا ہے۔ مقدمہ کے صفحہ ۲ پر شفیق کا سنہ ولادت ۱۳۵۵ھ درج ہے۔ اسی مقدمہ کے صفحہ ۱۶ پر چمنستان شعر کا سنہ تالیف ۱۳۵۵ھ دیا ہے۔ یہ بھی اقرار ہے کہ شفیق نے یہ تذکرہ ۱۴ سال کی عمر میں لکھا۔ مولوی صاحب کا دیا ہوا سنہ ولادت اگر صحیح مان لیا جائے تو اس کے صاف معنی یہ ہوئے کہ شفیق نے چمنستان شعر ۱۷ سال کی عمر میں لکھا۔ سنہ تالیف تو صحیح ہے اس لئے کہ چمنستان شعر تاریخی نام ہے اور اس سے ۱۷۵۵ ہی برآمد ہوتے ہیں لیکن سنہ ولادت میں غلط فہمی ہوئی ہے۔ شفیق اپنی پیدائش کے متعلق خود لکھتے ہیں کہ:

”تاریخ دوم شہر صفر المظفر سنہ ثانیہ و خمیس و ماہ الف و الف ہجری این زیدان جامعہ ہستی پوشید (چمنستان شعر) ۱۳۵۵“

بظاہر یہ غلطی بھی معمولی معلوم ہوتی ہے۔ لیکن یہ کتاب جس مشکل، کوشش اور تلاش و کاوش سے دستیاب ہوئی ہے اس پر نظر لکھ کر یہ خیال ہوتا ہے کہ اگر اس کتاب کا نام تاریخی نہ ہوتا یا شفیق کا مقدمہ شامل کتاب نہ ہوتا یا شفیق نے اپنے زمانہ حیات پر روشنی نہ ڈالی ہوتی تو پھر مولوی صاحب کی تحریر پر کس کوشش ہو سکتا تھا، یہی سہو اپنی جگہ پر حقیقت بن کر رہ جاتا۔

جس قسم کی غلط اور سہو میں پیش کر رہا ہوں ان کو مؤلفین عام طور پر کاتب کے سر ڈال دیا کرتے ہیں یا لیتھو کی چھپائی کو رد الزام ہوتی ہے۔ لیکن میں نے جن کتابوں سے مفصلہ بالا غلطیوں کو اخذ کیا ہے، ان سب میں غلط نامے موجود ہیں اور تذکرہ چمنستان شعر تو طائپ میں شائع ہوا ہے جس سے غلط کا احتمال کم رہ جاتا ہے۔

ان سچے یا سات مثالوں سے آپ کو تذکروں کے اختلافا ت کا بخوبی اندازہ ہو گیا ہو گا۔ قدیم تذکرے تو اس قسم کی خامیوں سے بھرے پڑے ہیں، علاوہ ادبی و واقعاتی اختلافا ت کے تذکروں میں ایک اور زبردست خامی ہے، جس کو مسلمانوں نے تو اتنا محسوس نہیں کیا لیکن ہندو برادران وطن نے شدت کے ساتھ اس کو سمجھا ہے۔ اور اسی باعث آج ہر ہندو زبان دان شاکہ ہے کہ تذکروں میں ہندو شعراء کے ساتھ انتہائی زیادتیاں کی گئی ہیں۔ ان کے محاسن کو مسلمانوں کے مقابلے میں بڑے انداز سے پیش کیا گیا ہے اور ان کی معمولی خامیوں کو بھی زبردست ادبی کوتاہیوں کے مترادف ثابت کیا ہے ہندو صاحبان کا یہ خیال تعویضی واقعیت ضرور رکھتا ہے لیکن اس قدر سنگین ہرگز نہیں جتنا کہ سمجھا اور بتایا گیا ہے کسی ایک تذکرے کو دیکھ کر یا کسی ایک شخص کی رائے سے متاثر ہو کر ہنگامہ آرائی پر مستعد نہ ہونا چاہیے۔ اعتراض کو منصفانہ ذہنیت کے ساتھ پرکھنے اور اس کا تجزیہ کرنے کے لئے وہ تمام تذکرے جو شروع سے اس وقت تک شائع ہوئے ہیں دیکھ جائیں تو ہندو صاحبان کے جاں اس اعتراض کی اہمیت قہم ہو جاتی ہے وہیں ایک دوسری حقیقت سے بھی دوچار ہونا پڑتا ہے اور وہ یہ کہ تذکرہ نویسوں کے تعصب کے صرف ہندو صاحب کمال ہی شکار نہیں ہوئے ہیں بلکہ مسلمان شعراء بھی اس زد سے محروم نہیں رہے ہیں۔ جرأت کی شاعرانہ عظمت سے غالباً کسی ہندو صاحب الرائے کو انکار نہ ہو گا، تذکرہ گلشن بے خاریں جرأت جیسے شاعر کے لئے یہ تحریر دیکھی جاسکتی ہے ”یہ شخص اصول و قوانین شاعری سے بہرہ نہ رکھتا تھا، نعمات خارج از آہنگ گاتا تھا، اس کی ناموری کا باعث یہ ہوا کہ اشعار موافق لمبا لے او باش و الواط کے کہتا تھا۔“ سید انشا کی قادر الکلامی سے بھی آپ انکار نہیں کر سکتے لیکن مولف گلشن بے خار کو ”اس کے کلام کی روش طریقہ راستہ پر نہیں“ معلوم ہوتی۔ میر سوز بھی مستند شعراء میں سے تھے۔ ان کا کلام بھی مولف گلشن بے خار کو ”جادہ مستقیم سے ہٹا ہوا نظر آیا ہے نظیر اکبر آبادی جیسا ہندوستانی شاعر بھی مولف مذکور کے نزدیک شاعر نہ تھا، چنانچہ لکھتے ہیں کہ ”اس کے شعر بازار یوں کے زباں زد ہیں اور یہ اعتبار ایسے اشعار کے اس کا شمار شعراء میں نہیں ہو سکتا۔“ علامہ شبلی بھی موازید انیس و دہم میں نظیر اکبر آبادی کے کلام کو ”سو قیانہ و مبتذل“ قرار دیتے ہیں۔

شیخ امام بخش ناسخ کا اردو شعر و شاعری میں جو مرتبہ ہے اُس سے دنیا واقف ہے لیکن صاحب گلستان اس کو بھی ”بے معنی گو“ بتاتے ہیں اور اس کے اشعار کو مہمل قرار دیتے ہیں۔ ارخان گوگل پر شادیں بھی ناسخ کے متعلق غلط بیانیوں سے کام لیا گیا ہے۔ منشی شیخ پر شاد نے تو ناسخ کے متعلق یہاں تک لکھ دیا ہے کہ سرتہ مضامین سے متقدمین کے فارسی کلام کو خراب کیا ہے۔

ان واقعات کے بعد بھی یہ کہنا کہ ہندو شعراء کے حقوق مسلمان تذکروں میں با مال کئے گئے ہیں مضحکہ خیز بات ہے۔ ذرا دیر کے لئے اگر یہ مان بھی لیا جائے کہ مسلمان تذکرہ نویسوں نے خصوصیت کے ساتھ ہندو شعراء کو ملحق و تشنیع کا نشانہ بنایا ہے تو پھر یہ دیکھنے کی ضرورت ہے کہ ہندو تذکرہ نویسوں نے اپنے قومی شعراء کے حقوق کا کہاں تک تحفظ کیا ہے۔ دو ایک مثالیں اس سے متعلق بھی ملاحظہ فرمائیے:-

(۸) منشی دیپ چند خوشم - دہلی کے مغزین میں سے تھے۔ تذکرہ گلستانِ سخن جو ایک مسلمان کا لکھا ہوا ہے ان کے متعلق بتاتا ہے کہ عربی و فارسی میں منہی تھے، فارسی میں امیر خسرو سے عقیدت تھی اور انھیں کا اتباع کرتے تھے۔ محسنات بدلی اور مراعات النظر سے تو ان کو عشق تھا، خزان الفتوح جو امیر خسرو کی تصانیف میں بے بدل ہے جناب خوشم نے اس کا اثر میں ترجمہ فرمایا تھا، گلستانِ سخن کے الفاظ میں منشی دیپ چند مخزنِ العلوم تھے۔ لیکن یہی بلند پایہ ادیب اور شاعر جب تذکرہ دیبی پرشاد میں مذکور ہوتا ہے تو ایک ہندو صاحبِ قلم ان کے حق میں یہ فیصلہ کرتا ہے:-

از بسکہ نظم میں مہارت حاصل نہ تھی شکر لکھی کی طرف توجیہ کرنا احتیالِ حواس کا نتیجہ تھا۔ اور خوشم قلم کا

اعتیاد کرنا اس امر پر وال ہے۔

تذکرہ شعراء ہندو منہ جلد دوم

ایک اور مثال ملاحظہ کیجئے:-

(۹) بیون مل نامی ایک قدیم شاعر گزے ہیں، "ان کا تخلص "عشاق" تھا، تمام تذکروں میں صرف ان کا یہ تخلص اور ایک شعر ملتا ہے۔ ان کا نام قائم کے سوا کسی نے نہیں لکھا۔ منشی لکھی نرائن شفیق ان کے متعلق لکھتے ہیں:-

"از قوم کفری ہندوستان است" از تخلص او معلوم می شود کہ بہرہ از علم نمی داشت۔

اس قدر کہنے کے بعد شفیق نے "عشاق" کا یہ شعر دیا ہے۔

خط سے زیادہ اور ہوا احسن یار کا آخر خزاں نے کچھ نہ اٹھا طرا بہار کا

شفیق نے عشاق کا یہ حال تذکرہ گرویزی سے لیا ہے جس کا ایک مسلمان مؤلف تہذیب کو ہاتھ سے دیئے بغیر عشاق کے متعلق صرف اس قدر لکھتا ہے۔

"رسائی طبعش از تخلص پیدا است و ہندی و ہنسی از غفلت ہو چکا"

دونوں تذکروں کی تحریروں کو دیکھ کر انصاف کیجئے کہ کس کی تحریر سے کراہت محسوس ہوتی ہے اور کس نے ایک اچھے اور مستند شاعر کو صاف غفلتوں میں جاہل قرار دے دیا ہے۔ تخلص دیکھ کر زرد و ضرور ہوتا ہے، لیکن عشاق کا شعر اس مشکل کو بھی حل کر دیتا ہے۔ شاعر کا جب پورا حال نہیں معلوم اور صرف اس کا ایک شعر اور نام

دستیاب ہوتا ہے تو ضرورت اس کی تھی کہ اسی شعر پر غور کر کے کوئی مناسب رائے قائم کی جاتی۔ عشاق کا شعر بجا رہا کر کہہ رہے کہ میں ایک ظریف شاعر کے دل و دماغ کا نتیجہ ہوں، لہذا ایک ظریف شاعر کے لئے ”بہرہ از علم غنی دار“ کہہ دینا کہاں کا انصاف ہے۔ اگر صرف تخلص کی عجوبیت ایک شاعر کو جاہل و بے علم بنا سکتی ہے تو پھر تذکرہ خندہ گل مولفہ اسی لکھنوی اٹھارہ کھینچے کہ اس میں کیسے کیسے عجیب و غریب تخلص کے سفر اجلوہ گر ہیں، دو چار نمونے ملاحظہ ہوں:-

ننھی، اہو رام باپ - سید اسحاق چچا - رام نراین بلیلیے - عبد الکیم ہر چند - عبدالقادر آیل - مصطفیٰ خاں حق

حضرت ابنوس - جناب مہتر - ننھی اکثر لین - جناب اے والے - مہاں چونچ - اور حضرت صہبہ و فیرو

ان تمام تفصیلات کے بعد غالباً یہ عرض کرنا حق بجانب ہو گا کہ تذکروں میں شعرا کے حقوق کی پامالی کی بنا پر تذکرہ دارانہ ذہنیت یا قومی تعصب نہیں بلکہ ان ناگوار خامیوں کا سبب جہاں متقدمین کی معایات پر آنکھیں بند کر کے ایمان لے آنا ہے وہیں مؤلفین کی ذاتی رائیں اور خود پسندیاں بھی شامل حال ہیں۔ غرض شعرا کی پگھلائی اُچھالنے میں مسلمان اور ہندو تذکرہ نویس دونوں شریک تھے ہیں۔

اسی سلسلے میں یہ دکھانے کی بھی ضرورت ہے کہ ہندو تذکروں نے مسلمان شعرا کے ساتھ کیا سلوک روا رکھا، یہ ایک طول طویل بحث ہے اور اس کے متعلق بھی میرے پاس کافی مسالہ موجود ہے طوالت کے اندیشے سے فی الحال دو ایک معمولی مثالیں پیش کرتا ہوں۔

(۱۰) شیخ علی خریں سے کون واقف نہیں، اُن کے علمی مرتبے کا بھی سب کو اندازہ ہے، اُن کے شاگردوں اور قدردانوں میں متعدد ہندو اہل کمال بھی تھے، اُن کے معاصر شعرا میں ایک صاحب پندت گو بند رام زیرک تھے۔ خریں سے پندت جی کی خوب شاعرانہ نوک جھونک رہا کرتی تھی اور ایک دوسرے پر برابری کی شاعرانہ چوٹیں ہوا کرتی تھیں لیکن یہ مخالفت کسی مذہبی یا قومی تعصب کی بنا پر نہیں تھی، بلکہ اس قسم کی شاعرانہ معرکہ آرائیوں کا تو ہمیشہ رواج رہا ہے ننھی جگموہن ناتھ صاحب رنیہ اپنے تذکرہ ”بارگشن کشمیر“ میں شیخ علی خریں جیسے بے لوث شاعر کے لئے یوں رقمطراز ہیں:-

شیخ محمد علی خریں کی طبیعت تعصب سے خالی نہ تھی، وہ زیرک کو ہمیشہ اپنا ایک زبردست حریف سمجھتا رہا۔

چونکہ دل میں غبار بھرا تھا خریں نے اس کو بھی دل کھول کر ایک جھجھکی مکاا۔ (بارگشن کشمیر ص ۱۱۱، جلد اول)

اس ناموزوں تحریر کے علاوہ جناب رنیہ نے ایک غلط روایت بھی اپنے تذکرے میں درج کر دی ہے

وہ ننھی سنیچہ۔

راجہ جسونت سنگھ پودانہ ہندو شعرا میں ممتاز ترین شخص تھے، یہ بھی خریں کے معاصر تھے ایک روز شیخ سے

لے کے لئے گئے اور اطلاع کرائی، نتیجہ چنانچہ کہ حد درجہ نازک مزاج تھے پروانہ کی بے وقت نشریات آدمی ان کے کسی انہماک میں غل ثابت ہوئی، از رو مزاج یہ مصرع کہہ کر بھیجا،

”دریں بزم رہ نیست بیگانہ را“

پروانہ بھی بڑے حاضر جواب تھے، برجستہ مصرع فرمایا:

”کہ پروانگی داد پروانہ را“

شیخ علی خزین پروانہ کی اس برجستگی سے بہت خوش ہوئے، دوڑے ہوئے پاس آئے اور پروانہ کو سینے سے لگایا اور نہایت احترام و عزت سے اندھے گئے۔ رینہ صاحب نے اس واقعہ کو گوندرام ذریک سے خلق بنایا، منشی باس کرن عرت نامہ صوبی حروت ایک اچھے اور مستند شاعر تھے، لکھنؤ کے رہنے والے کشمیری برہمن تھے اور جناب امانت سے فیض تلمذ حاصل تھا۔ منشی دیہی پرشاد نے اُن کی ایک نزل جس میں نو شعریں اپنے تذکرے میں صفحہ ۱۲۰ پر دی ہے۔ یہ نزل تذکرہ سراپا سخن کے صفحہ ۱۹۵ سے اخذ کی گئی ہے۔ سراپا سخن میں اس نزل کے مطلع لکھے ہیں لیکن منشی صاحب مذکور نے اپنے یاں صرف ایک مطلع لکھا ہے جو یہ ہے:-

جب مجھ پہ چھوڑ لیتے ہیں تیغ جفا کے ہاتھ دیتے ہیں غل باہو خدا کے دکھا کے ہاتھ
دوسرا مطلع منشی دیہی پرشاد نے حذف کر دیا، اور شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ اس مطلع میں جناب حروت سے ایک اسلامی عقیدے کے اظہار کا تصور سرزد ہو گیا ہے۔ ملاحظہ ہو:

مشکل کشائے کیوں کہ ہوں مشکل کشا کے ہاتھ مشہور ہیں جہاں میں حیدر خدا کے ہاتھ
بالکل اسی قسم کی ایک مثال اور لیجئے،

منشی راج باہو زخمی، کاکوری کے رہنے والے تھے، ایک معزز کالیستہ خاندان کے فرد تھے، شاعری کا بہت اچھا مذاق تھا۔ ظاہر ہوتا ہے مشورہ سخن فرماتے تھے، ان کا ذکر غنائے جاوید میں موجود ہے۔ زخمی کی ایک نزل کا شعر ہے:-

کیا ہوائے نفس پر غالب ہوا انسان ضعیف کچھ ہوا سے زور چل سکتا نہیں ہے کاہ کا
نمناؤ جاوید میں اس زمین کے چار شعر لکھے گئے ہیں، جن تذکروں میں زخمی کا ذکر ہوا ہے اُن سب میں اس زمین کے چار شعر ملتے ہیں، لالہ سری رام نے دو شعر حذف کر دیئے، اور کیوں حذف کر دیئے اس کی وجہ خود شعر بتائیں گے:-

درک ماہیت میں اُس کے قفل انساں ہیچ ہے ماعنا قول ہے اے دل رسول اللہ کا

حاسب کج فہم تیج رشک سے لمبل ہوئے مع خواں جب سے ہوا زخمی رسول اللہ کا
بتائے یہ کیا ہے؟ بظاہر ہمارے اور آپ کے نزدیک یہ معمولی باتیں ہیں جن کو نظر انداز کئے بغیر
چارہ کار نہیں لیکن اب اس کو کیا کیا جائے کہ ہندو صاحبان کی طرح مسلمانوں میں بھی ابھی بہت
سی ہستیاں ایسی موجود ہیں جو تذکرہ نویسوں کی ان معمولی فرودگاہوں کو سبب تعصب و فرقہ داری کے
متبادل سمجھتی ہیں۔

جس قسم کی بے اعتنائیوں، زیادتیوں اور حق تلفیوں کے انداز ہندو صاحبان کو مسلمان تذکروں
میں نظر آتے ہیں بالکل ویسے ہی حالات و واقعات سے تمام ہندو تذکرے ملو ہیں۔ لہذا ایسی صورت
میں جانب داری کو کام فرماتے ہوئے صرف ایک قوم یا کسی ایک فرقے کو ملزم قرار دے لینا انصاف سے
بعید ہے، بلکہ یک زبان ہو کر یہ کہنا چاہیے کہ ان خامیوں سے نہ تو مسلمان تذکرے خالی ہیں اور نہ ہندو
تذکروں نے رواداری و انصاف پسندی کو روا رکھا ہے۔ اور اب وقت اس کا ہے کہ ان فروغی باتوں
سے قطع نظر ہم متحد ہو کر کوئی ایسا مفید کام کریں جس کی افادی حیثیت مشترک ہو۔

ستارے کی خودکشی

ایک ستارہ آغوشِ فلک سے ٹپ کر سمندر کے نیلوں بانی میں کود پڑا — ایسا مسلم ہوتا تھا کہ وہ عالم دیوانگی میں ہے
۱۰ تعداد ستاروں نے خوف و اضطراب کی نظروں سے دیکھا کہ کس طرح آسمان کی ایک روشن قندیلِ جان کے ساتھ مدتِ مدید سے
جلگوار رہی تھی چند لمحات کے اندر تاریکی میں غائب ہو گئی —

میں گہرے سمندر میں اترتا — اسکی تہ میں متعدد ستارے کبھرے ہوئے تھے، جن کی روشنی ہمیشہ کیلئے نازل ہو چکی تھی۔ آخر اس
گم شدہ ستارے کو کیا مصیبت نازل ہوئی؟ اس سوال کا جواب عرف میں ہی جانا تھا — صرف بھی کو معلوم تھا کہ اس زمانے میں جبکہ یہ گم شدہ
ستارہ آسمان کی آغوش میں جھلجھلا رہا تھا۔ کن سی چیز اس کو دعوتِ مرگ دے رہی تھی۔ یہ خدا پریم کا مذہب تھا۔

کوئلے کا ایک ٹکڑا اپنی سیاہی کو چھپانے کے لئے ہنستا ہے۔ جس قدر یہ ہنستا ہے اسی قدر چلتا ہے۔ اسی طرح یہ ستارہ بھی
ہنستا اور روشن ہو گیا۔ جب چلنے کی مصیبت زیادہ بدداشت نہ کر سکا تو روشنی کی ملکیت سے ٹھنڈے سیاہ پانی میں کود پڑا۔

ہزاروں لاکھوں چمکدار ستاروں نے اس گہرے ستارے کو دیکھا اور بالواسی کا قہقہہ لگا کر زبان حال سے کہا کہ —
”اس ستارے کی موت سے عمارتِ کائنات نہیں، آسمان اسی طرح ابناؤا باہم جلجھلاتا رہے گا۔“

ماہِ نو

(از منشی جلیغور ناتھ وراما بیتاب بریلوی بی اے ایل ایل بی)

صنوفکن عرش پہ ہے روح بہارِ خنداں
خندہ غنچہ گل چینِ جبینِ تاباں
حلقہ زن اوجِ فلک پر یہ دنیا طور کی ہے
تیر و اماں ہوا سنج کوئی ہے روشن
موجِ سیما پمطلّا ہے کہ پہرے کی کنی
پر تو خور سے ہے زرتار یہ چاندی کی کماں
خاتمِ یلے شب کا ہے دل افروز نگیں
لوحِ گردوں پر کشیدہ ہے طلائی جدول
پردہ پوشِ رخ روشن ہے سنہری انجیل
سُندہ برق کی یا کور و بانی ہوگی
کعبہ حسن کے محراب جو کھینے تو بجا
طفلِ ناداں ترا بچپن سے تمنائی ہے
نوکِ فرگاں ترے اٹھ اٹھ کے قدم لیتی ہے

عشرت دیدہ نظارہ ہے کیفتِ پڑاں
برق سی ایک ہے یم نیل میں گویا لرزاں
قشقہ مہر درخشاں ہے کرن لور کی ہے
کھل گیا ہے کسی مہوش کا سنہری کنکن
لککشاں کا ہے سفینہ کہ عقیقہ مینسی
جس کے خم پر ہے تصدق خم ابروئے بُتاں
یاد کہتی ہوئی کا فور کی بندی تو نہیں
یا کسی خور کے ماتھے پہ لگا ہے صندل
یا ہے کا فورِ سحرِ منہ میں چھپائے بادل
یا کسی کان کی ٹوٹی ہوئی بانی ہوگی
موجِ خونِ دل بیتاب جو کھینے تو بجا
دل کے آئینہ میں تصویر اُتر آئی ہے
تجھ کو آنکھوں پہ بٹھاتی ہے تو دم لیتی ہے

عکس افروز ہر اک آنکھ کے تل میں تو ہے

عرش پر رہ کے بھی ساکن مرنے ل میں تو ہے

اس دہر کا بند و بست دیکھو کے اگر

ہو جائے گی سطحِ ذہن خود سے مہوار

شانِ فتح و شکست دیکھو گے اگر

دنیا کے بند و بست دیکھو گے اگر

جوشِ ملیح آبادی

خوابوں کی دنیا

از حضرت دہل بگڑی

ہماری دنیا میں بھلا کون ایسا ہوگا جس نے خواب نہ دیکھا ہو؟ لیکن ایسے لوگ بہت کم ہیں جو خواب کی اہمیت کو سمجھ گئے ہوں۔ آئیے آج ہم آپ کو اُس دنیا کا کچھ حال سنائیں، جہاں خواب بستے ہیں۔ اس سے پہلے آپ کو تھوڑی دیر کے لئے خود اُس دنیا میں چلنا پڑے گا۔ یہ دنیا بھی ہماری دنیا کی طرح ایک حال پر نہیں رہتی۔ جو شخص اُس دنیا میں پہنچتا ہے اُس کے لئے یہ نئی طرح سے نظر آتی ہے، مختلف قسم کے لوگوں کیلئے یہ دنیا بالکل مختلف ہے۔ بچوں کی دنیا کچھ اور ہے، جوانوں کی کچھ اور بڑھوں کی کچھ اور۔

اس دنیا میں پہنچ کر ہمیں عجیب عجیب مناظر نظر آتے ہیں، جو اکثر اوقات ہماری سمجھ میں نہیں آتے، لوگوں سے پوچھنے کی کوشش کرتے ہیں، تو نہ معلوم وہ کیا کیا باتیں بتاتے ہیں۔ گویا اس دنیا کی زبان کچھ اپنی کال فہم ہے کہ مختلف لوگ اس کے مختلف معنی سمجھتے ہیں۔ آجکل کے لوگوں نے تو خوابوں کی دنیا میں بھی سائنس کا عمل دخل قرار دیدیا ہے۔ اب خدا معلوم یہ لوگ سچ کہتے ہیں یا جھوٹ۔ سائنس کے آغاز سے پہلے لوگ اس زبان کی ترجمانی جو کچھ کرتے تھے، اُس پر سب کا اتفاق تھا۔ ہر خواب کے متعلق وہ لوگ یقین کے ساتھ کہتے تھے کہ اگر اس دنیا میں کوئی شخص ایسے ایسے مناظر دیکھے تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا۔

ان لوگوں میں خواب کے متعلق دو قسم کے خیالات تھے اور وہ اپنے خواب کو کسی بیرونی طاقت کا مظاہرہ سمجھتے تھے۔ اچھے خواب روحانی اور بُرے خواب شیطانی سمجھے جاتے تھے۔ سائنس کا آغاز ہوتے ہی یہ تمام کائنات علم نفسیات میں تبدیل ہو گئی، تسلیم یا نہ تسلیم طبع میں سے بہت کم لوگ ایسے ہیں جو اس امر میں شبہ رکھتے ہوں کہ خوابوں کا تعلق روحانیت کے علاوہ جسمانیات سے بھی ہے۔ سائنس کے آغاز نے جہاں ہمارے خوابوں کو باقاعدہ بتانا شروع کیا۔ وہاں اُس نے ہمیں ایک قسم کی مشکل میں بھی پھنسا دیا۔ اس سے پہلے ہم اپنے خوابوں کی کچھ نہ کچھ تعبیر کر لیا کرتے تھے۔ لیکن سائنس کی وجہ سے اب تعبیریں تو ختم ہو گئیں، مگر ان کی جگہ خالی ہے۔

خواب کہاں سے پیدا ہوتے ہیں؟ اور جب ہم جاگتے ہوتے ہیں تو اُس وقت کی حالت سے خواب کی حالت کا کیا تعلق ہے؟ اور خواب کے درمیان میں جو ہم اکثر جھپٹے چلاتے ہیں اس کا ہماری زندگی پر کیا اثر پڑتا ہے؟ خواب

کی خصوصیات ہماری بیداری کی حالت سے مختلف کیوں ہوتی ہیں؟ آخر یہ سب کیا ہے؟ پھر جب ہم جاگتے ہیں تو خواب ہلکے خیال سے اس طرح محو ہو جاتا ہے کہ جیسے ہمارے بچپن میں کوئی واقعہ ہوا ہو۔ اور ہم اُن واقعات کی کڑیاں جڑے میں بہت کچھ عاجز رہتے ہیں۔ سب سے زیادہ اہم سوال تو یہی باقی رہتا ہے کہ آخر خواب کا مطلب کیا ہے؟ اس کے بھی دو رخ ہیں۔ پہلا یہ کہ جسمانی حالات سے ہلکے خوابوں کا کیا تعلق ہے؟ دوسرا یہ کہ آیا واقعی خوابوں کا کچھ مطلب بھی ہے؟ جس طرح اور نفسیاتی کیفیتوں کی حالت ہوتی ہے۔ خواب کے متعلق بھی ترقی قلم کے خیالات ظاہر کئے گئے ہیں اور دنیا کے اکثر فلسفیوں نے انہیں سے کسی ایک سے اتفاق کیا ہے۔ سب لوگ کم از کم اس بات کو ضرور تسلیم کرتے ہیں کہ خواب کی حالت جسمانی حالت سے ضرور متعلق ہے۔ مثلاً شوبرٹ (Schubert) کہتا ہے:۔

”خواب خارجی کائنات سے روح کے آزاد ہو جانے کا نام ہے۔ مادہ کی بندشوں سے روح کی غلامی کو خواب کہتے ہیں۔“

ان فلسفیوں میں سے تمام اس بلندی تک نہیں پہنچتے۔ لیکن اُن میں بہت اس امر کے قائل ہیں کہ خواب دہلی کیفیات کے مظاہر ہیں۔ اور روح کی ان اندرونی طاقتوں کے ظہور کا نام ہے۔ جن کے آزادانہ حرکات کو مادہ دنیا روک رکھتی ہے۔ کچھ لوگ اس کے قائل ہیں کہ خواب کی زندگی غیر معمولی قوتوں پر قادر ہو سکتی ہے۔ لیکن تعجب اس امر کا ہوتا ہے کہ اکثر طبی ماہرین اس امر سے انکار کرتے ہیں کہ جسمانی حالت کا کوئی اثر خواب پر ہو سکتا ہے۔ ان کے نزدیک خواب قطعاً جسم کے حواس سے متعلق ہوتے ہیں جو سونے والے کو خارجی یا داخلی طور پر متاثر کرتے ہیں۔ لیکن ان تمام باتوں کے باوجود سائنس کے ترقی کرنے اور خواب کے متعلق مختلف خیالات ہونے کے یہ خیال اب تک صحیح مانا گیا ہے کہ خواب کے کچھ نہ کچھ معنی اور اُن کی کچھ نہ کچھ حقیقت ضرور ہے بعض لوگوں کا یہ بھی خیال ہے کہ ایک حد تک خواب مستقبل کی پیشین گوئی بھی کرتے ہیں۔ اسی بنا پر خواب کی تعبیر بتانے کیلئے مختلف طریقے بتائے گئے ہیں، خواب کی تعبیر کے معنی یہ ہیں کہ جو کچھ ہم نے خواب میں گزرتے ہوئے دیکھا ہے اُن کے بجائے ان سے مختلف یا موافق کچھ اور حالات فرض کر لیں کہ اس کی تعبیر یہ ہے۔ جتنے صحیح یہ حالات ہم کو معلوم ہوتے ہیں۔ اتنی ہی آسانی ہم کو خواب کی تعبیر میں ہوتی ہے۔ یہ اس طرح ہوتا ہے کہ واقعات کی مختلف کڑیوں کے مطالب مختلف طریقے پر جمع کر کے ایک تعبیر بتائی جائے یا اس طرح کہ خواب کو گھٹائے کر اُس کی ایک تعبیر دیدی جاتی ہے۔ لیکن وہ دماغ جو بخندگی پسند زیادہ ہوتے ہیں یا اپنے کو اس قسم کا سمجھتے ہیں۔ وہ ان تمام باتوں پر ہنس کر خوش ہویتے ہیں اور کہتے ہیں کہ خواب کا کیا اعتبار۔

پروفیسر سگمنڈ فروڈ (Professor Sigmund Freud) جنہوں نے خواب کے متعلق کافی

معلومات حاصل کی ہیں ایک جگہ لکھتے ہیں کہ:۔ ”ایک دن مجھے یہ معلوم کر کے نہایت تعجب ہوا کہ خواب کی حقیقت

کے متعلق وہی خیال صحیح ہے جس کو ہم نے آج تک واہمہ پر مبنی سمجھا اور طبی خیال غلط سمجھا۔

اگے چل کر نہایت وضاحت سے اس امر پر روشنی ڈالتے ہیں کہ خواب میں مختلف واقعات کجا ہو جاتے ہیں یعنی یہ ضروری نہیں کہ ایک خواب میں جو مختلف مناظر دکھائی دیتے ہیں۔ ان کا تعلق یکجائی طور پر کسی واقعہ سے ہو۔ بلکہ ایسا ہو سکتا ہے کہ ایک ہی خواب میں مختلف واقعات اور انسانی تجربات کی مختلف کڑیاں اگر مل گئی ہیں۔ اس کے بعد وہ کہتے ہیں کہ تجربے کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ خواب دماغی اور جذباتی خیالات کی نمایندگی کرتے ہیں اور یہ غلط ہے کہ خواب حقیقت میں کوئی اہمیت نہیں رکھتے۔

علاوہ اس کے ایک حقیقت یہ بھی ہے کہ خواب جن خیالات اور جذبات کی نمایندگی کرتے ہیں۔ وہ خواب سے بہت زیادہ وسیع اور زیادہ ہوتے ہیں۔ اور یہ ضروری نہیں کہ جس خیال پر خواب کی بنا ہو، وہ بہت اہم ہی ہو۔ وہ معمولی ہو سکتا ہے اور یہ بھی ناممکن نہیں کہ اس معمولی خیال سے غیر معمولی خیالات متعلق نہ ہو سکیں۔ تجربہ ہم کو بتاتا ہے کہ جب کسی خواب کے متعلق کو غور سے دیکھا جاتا ہے تو خیالات کی کڑیاں اس طرح ملتی چلی جاتی ہیں کہ گویا سب ایک واقعہ سے متعلق ہیں۔

یہاں پہنچ کر ہم ظاہری اور باطنی خوابوں کا فرق سمجھنے لگتے ہیں۔ وہ خواب جو کہ واقعات سے متعلق ہوتے چلے جاتے ہیں، ہم ان کو ظاہری خواب کہتے ہیں اور جہاں ہم اس قسم کی تعبیر کرنے میں ناکامیاب رہتے ہیں۔ اور پھر ان خوابوں کے متعلق یہ بھی یقین رکھتے ہیں کہ ان کے معنی بہت کچھ ہیں، ان کو باطنی کہتے ہیں۔ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ یہی باطنی خواب ظواہر کی شکل میں تبدیل ہو جاتے ہیں۔ مثلاً ہم نے ایک خواب دیکھا لیکن میں یہ علوم نہیں کہ کن واقعات نے یہ خواب پیدا کیا۔ ہم دیکھتے ہیں کہ اس خواب کی تعبیر ہم کو عملی صورت میں مل جاتی ہے پھر اس پر یقین کرنا لازم ہو جاتا ہے چنانچہ اسی کو لوگ روحانی خواب بھی کہنے لگتے ہیں۔

اسی ظاہری اور باطنی تعلق کی بنا پر خوابوں کو تین قسموں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ پہلی قسم کے وہ خواب ہیں جن کے کچھ معنی ہوتے ہیں اور ساتھ ہی ساتھ ان کے واقعات کی کڑیاں سمجھ میں بھی آتی ہیں۔ اور جن کے متعلق ہم کو زیادہ محنت کرنے کی ضرورت بھی نہیں ہوتی۔ ایسے خوابوں کی تعداد زیادہ ہوتی ہے اور زیادہ تر جوڑے بھی ہوتے ہیں، اور عام طور پر ان کی کوئی اہمیت بھی نہیں معلوم ہوتی۔ کیونکہ ان کے واقعات کی کڑیوں سے ہم کسی خاص واقعہ کو متعلق نہیں کر سکتے۔ ان خوابوں سے یہ بات بھی غلط ثابت ہو جاتی ہے کہ خواب دماغی کیفیات سے کوئی تعلق نہیں رکھتے۔ ہم ان خوابوں کو ان واقعات سے بالکل علیحدہ رکھنے کی کوشش کرتے ہیں جو ہم کو نیم خوابی یا بیداری کی حالت میں پیش آتے ہیں۔ یہ حالت یقینی طور پر وہ حالت ہوتی ہے جبکہ دماغ مختلف قسم یا ایک لمحہ کے متعلق کچھ خیالات کو مجتمع کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ اس لئے ہم خواب کو ایسے واقعات سے غلط ملکہ کر نیکی کوشش نہیں کرتے،

دوسری قسم کے خواب وہ ہیں جن کے ایک خاص منی مکتے ہیں لیکن ہمیں وہ کچھ عجیب سے معلوم ہوتے ہیں کیونکہ ہم اپنی دماغی کیفیات سے ان خیالات کا موازنہ کرنے میں ناکام رہتے ہیں۔ اس قسم کے خواب ہم کو تعجب میں ڈال دیتے ہیں۔ مثلاً ہم خواب میں دیکھتے ہیں کہ ہمارا ایک عزیز بلیگ میں انتقال کر گیا۔ لیکن اس کو یقین کرنے یا اس قسم کے شک کرنے کی کوئی گنجائش نہیں پاتے تو ہم کو بہت تعجب ہوتا ہے اور ہمارے دماغ میں صرف ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ آخر یہ خیال خواب میں کیوں آیا؟

تیسرے قسم کے خواب وہ ہیں جن کے نہ تو کوئی معنی ہوتے ہیں۔ نہ ان کو سمجھا جاسکتا ہے۔ وہ کچھ عجیب پیچیدہ اور بے معنی ہوتے ہیں۔ ہمارے خوابوں کی زیادہ تعداد اسی قسم سے ہوتی ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ خوابوں کے متعلق ایک حقارت آمیز رہتاؤ کیا جاتا ہے۔ اور طبی ماہروں نے اس کے متعلق رائے دینے میں کوئی اہمیت نہیں سمجھی۔ تجربہ کرنے کے بعد ہم کو یہ فرض کرنا پڑتا ہے کہ ناقابل فہم اور پیچیدہ قسم کے خوابوں کا صاف اور قابل فہم قسم کے خوابوں سے ایک گہرا تعلق ہے اور وہ تعلق ایک خاص قسم کے خواص کے ماتحت ہے جو خوابوں کیلئے مخصوص ہیں۔

عموماً بچوں کے خواب بہت سادہ ہوتے ہیں۔ کیونکہ زیادہ تر ان کو خواب میں وہی خیالات آتے ہیں جو دن میں ان کے دماغ میں رہے ہیں۔ مثلاً بچے اکثر خواب میں دیکھتے ہیں کہ وہ فلاں چیز کھا رہے ہیں یا فلاں چیز ان سے چھین لی گئی۔ فلاں کھیل سے ان کو منع کیا گیا اور فلاں کھیل وہ کھیل رہے ہیں۔ گویا خواب کی دنیا میں انھیں وہ سب کچھ مل جاتا ہے جو ہماری ادنیٰ دنیا ان کو نہ دے سکتی تھی۔ مادی دنیا نے ان کی آزادی کو محدود کر دیا تھا۔ اور خواب کی دنیا نے انھیں ہر قسم کی آزادی دے دی تھی کہ جو کچھ وہ چاہیں کر سکتے ہیں۔ گویا بچپن کا خواب نام ہے ناکام آرزوؤں کی تکمیل کا۔ وہ تمنائیں جو ان کے دلوں میں دن کے وقت پیدا ہوتی ہیں اور جن کی تکمیل کی راہ میں روڑے اٹکا دئے جاتے ہیں، رات میں ان کے پورا ہو جانے کا نام خواب ہے۔ گویا ہماری دن کی زندگی سے خواب کی دنیا کا ایک اچھا خاصہ تعلق ہے جو غیر محسوس طور پر کافی اہمیت رکھتا ہے۔

یہ سمجھ لینا یقیناً غلطی ہوگی کہ اس قسم کے خواب صرف بچوں ہی کو نظر آتے ہیں، نہیں بلکہ بچوں کیسے خواب بڑھے بھی عموماً دیکھتے ہیں۔ اکثر ہم اپنی روزانہ زندگی کے واقعات خواب میں دیکھتے ہیں گویا ہم بستر سے اٹھ کر منہ ہاتھ دھو کر کھانا کھا رہے ہیں اور پھر حسب معمول اپنے کام میں مصروف ہیں اور آخر کار کسی خاص قسم کی گڑبڑ ہوتی اٹھ بیٹھتے ہیں۔ اسی طرح یہ بھی عام طور سے دیکھا گیا ہے کہ اکثر جب لوگ کسی جگہ سفر کرنے کا ارادہ کرتے ہیں تو اس سے پہلے وہ دیکھتے ہیں کہ ہم واقعی اس سفر کو طے کر رہے ہیں اور جہاں جہاں ہیں جانا ہے ان جگہوں کو خواب میں دیکھ لیتے ہیں۔ اسی طرح جو کچھ ارادے ہم کرتے ہیں وہ پورے ہوئے پیشتر ہمارے دماغ میں بچر لگانے لگتے ہیں۔ اس قسم کے طفلانہ خواب کی ایک بڑی عمدہ مثال قطبین کی ہم کے ایک سردار نے پیش کی ہے۔ جو

کہتا ہے کہ جب ہمارے ساتھیوں کے پاس کھانے پینے کا سامان بہت کم رہ گیا تو وہ معمولات کو خواب بکھا کرتے تھے کہ انکے سامنے عمدہ عمدہ لذیذ کھانے رکھے ہیں اور تباکو، سگریٹ اور ٹوٹ کھن کے پہاڑ انکے سامنے کھڑے ہیں۔ جس طرح ہر مذہب کے لوگوں نے خواب کے متعلق بہت کچھ لکھا ہے۔ مسلمانوں کے یہاں بھی خواب کے متعلق بہت کچھ لطیف موجود ہے۔ یہ بھی دیکھا گیا ہے کہ جس طرح خیالات اور جذبات کا تعلق خواب سے ہے، اسی طرح طبی ماہرین نے بتایا ہے کہ معدہ کی خرابی کی وجہ سے اکثر متوحش اور ڈراوے خواب نظر آتے ہیں۔ یہاں تک کہ خواب دیکھنے والے چیخنے اور چلانے لگتے ہیں، یہی حالت کبھی سینہ اور دل ہلاتھ بکھنے سے بھی پیدا ہو جاتی رہ گئی خواب کی تعبیر اُس کے لئے ضروری نہیں کہ ہر خواب کیلئے تعبیر بھی ضروری ہو۔ لیکن یہ ضرور دیکھا اور مانا گیا ہے کہ بعض لوگوں کے ذہن اور دماغ قدرتی طور پر ایسے ہوتے ہیں، جو خواب کی صحیح تعبیر دے سکتے ہیں۔ اُنکا دماغ اور ذہن خواب کے مستے ہی فوراً اُس کی تہ تک پہنچ جاتا ہے اور جو تعبیر وہ دیتے ہیں وہ صحیح اُترتی ہے ہاں اتنا ضرور ہے کہ خالص دنیا والوں کے خوابوں اور خالص روحانی لوگوں کے خوابوں میں فرق ہوتا ہے۔ روحانی لوگوں کے خواب اکثر صحیح ہوتے ہیں۔ وہ بہت کم خواب دیکھتے ہیں اور جب دیکھتے ہیں تو اکثر اُنکی کچھ غایت اور اُن کا کچھ سبب ہوتا ہے۔

ان تمام واقعات کا تجزیہ کرنے کے بعد ایک قسم کا خواب اور رہ جاتا ہے۔ جس کی طرف ہم ابھی کچھ اشارہ کر چکے ہیں۔ جس قسم کے روایے صادق کہتے ہیں۔ یہ خیال ہر مذہب اور ہر زمانہ میں صحیح سمجھا گیا ہے۔ یونانی تہذیب میں Delphi کے مندر میں لوگوں کی نیکی اور بدی اس طرح پہچانی جاتی تھی کہ وہاں کا پجاری رات کو اُس شخص کے متعلق نیت کر کے سو جاتا تھا اور خواب میں جو کچھ نظر آتا تھا اُس سے اُس شخص کی بابت حکم لگاتا تھا۔ اسی طرح ابھی تک "بشارت" اور دوسرے لفظوں میں روایے صادق کو یاد کیا جاتا ہے۔ اس قسم کے واقعات ہماری زندگی میں اکثر پیش آتے رہتے ہیں۔

الغرض خواب ایک ایسی چیز ہے جس کی بابت کوئی فیصلہ کن خیال ظاہر نہیں کیا جاسکتا۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ یہ دنیا خود ایک خواب ہے اور جو زندگی آنے والی ہے اُس میں جاگرم محسوس کریں گے کہ "خواب تھا جو کچھ کہ دیکھا جو سنا افسانہ تھا"



مُسا فر کا گیت

(چودھری پر بھان شکر بی، اے آنرز)

مُسا فر یو نہیں گیت گاتا چلا جا
مُعتبت بھرے دل کی تابانیوں سے
مٹا کر یہ بُنیا دُظلم و ستم کی
نہ پہونچے جہاں درد مندوں کے نالے
غریبی کے بازو میں جو قوتیں ہیں
حوادث اگر راہ میں اُٹھ کھڑے ہوں
پیشکش تری ہو کے آساں رسیدگی
نہ کر فخر ان پر، یہ ہلکی ہیں موجیں
سما جائیں گی و سعتیں دو جہاں کی
بڑھاپے کی ٹوٹی ہوئی ہمتوں کو
جھاؤں کا خرمن یہی پہونکتی ہیں
تڑپتی ہیں جو بجلیاں تیرے ل میں
پر شوق کو حکم پرواز دیکر
وطن کے لئے جذبہ زندگی کو
رو سخی پیہم کی تاریکیوں میں
وطن کی رگوں کو لٹوا پنا دیکر
مُسا فر یو نہیں گیت گاتا چلا جا

یو نہیں جھومتا مسکراتا چلا جا
یہ ظلمت کردہ جگمگاتا چلا جا
محبت کی بستی بساتا چلا جا
وہاں شور محشر اُٹھاتا چلا جا
وہی قوتیں آزما تا چلا جا
حوادث کی گردن جھکاتا چلا جا
ذرا صبر کر۔ مسکراتا چلا جا
سمندر میں طوفاں اُٹھاتا چلا جا
ابھی دامن دل بڑھاتا چلا جا
جوانی کا نغمہ سناتا چلا جا
ان آہوں کو شعلہ بناتا چلا جا
انہیں بجلیوں کو گراتا چلا جا
ستاروں سے نظریں لڑاتا چلا جا
شہادت کی قسبیں دلاتا چلا جا
تمنا کی شمعیں جلاتا چلا جا
فسانہ کو رنگیں بناتا چلا جا

فتا کے سامنے ہم کیا، ہماری سستی کیا
مبا جو ہم نفسِ فطرت ہو گئی دمِ صبر
برائے نام مگر اک نشان باہی لیا
جباب نے بھی خودی کا مزا اُٹھا ہی لیا
(اکتوبر ۱۹۷۹ء)

ہندو مسلم مسئلہ

از ڈاکٹر کیش ناتھ کاجواہ ایم۔ اے۔ ایل ایل ڈی سابق وزیر عدالت ہندو

ابکل ہندو مسلم مسئلہ ہندوستان پر چھایا ہوا ہے۔ اور برطانیہ اس کو ہمارے آزادی کے راستہ میں روڑا بنا کر اٹھارہا ہے یہ فرقہ وارانہ مسئلہ کیسے اٹھا کیسے اس کو ترنی پھونچائی گئی اور کیسے مسلمانوں کا مشہور وفد لارڈ مسٹون کی خدمت میں پہنچایا گیا ایک کہانی ہے جسے میں اس جگہ کہنا مناسب نہیں سمجھتا ہوں۔

لیکن اب اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ ہندوؤں اور مسلمانوں میں ایک تفریق موجود ہے اور مسلم لیگ ہر موقع پر اس کو گنا گنا کرنے میں لگی رہتی ہے۔ جلسوں، اخباروں اور قانونی بھا کے اندر ہر جگہ اس جماعت کا یہی کام ہوا کہ یہ برابر چلاتی رہے کہ پوتہ پتی، بہار، متی پتی، اڑتھ اور اسی طرح تمام کانگریسی صوبوں میں مسلمانوں کی جان و مال اور کچھ سخت خطبے میں ہے اور ہندوؤں کی اکثریت اُن کو شادینے پر تکی ہوئی ہے۔ یہ سب کچھ ~~ہندوؤں کی اکثریت اُن کو شادینے پر تکی ہوئی ہے۔ یہ سب کچھ~~ ایسے پروپیگنڈے کی بنیاد بار بار دہرانے پر رکھی جاتی ہے۔ اس کے لئے واقعات بیان کرنے کی کوئی ضرورت نہیں انھیں در واقعات کبھی نہیں بیان کئے جاتے اور صفائی کے لئے جو مطالبہ اٹھایا جاتا ہے وہ ٹال دیا جاتا ہے صرف ضرورت اس بات کی ہے کہ اسلام خطرے میں ہے کی سلسل پکا رہتی رہے۔ یہ چٹکاری کا کام کرتی ہے، جذبات ابھرتے ہیں۔ غصہ بھڑک اٹھتا ہے اور فرقہ وارانہ کشیدگی خوب بڑھ جاتی ہے اور یوں کامیابی حاصل ہو جاتی ہے۔ فرقہ وارانہ بھڑپ اور فساد شروع ہوجانے میں، خونریزی ہوتی ہے، جانیں جاتی ہیں۔ لوگ زخمی ہوتے۔ پولیس اور کبھی فوج بلانے کی ضرورت پڑ جاتی ہے جس سے اور پیچیدگی بڑھ جاتی ہے کیونکہ الزام اور جوابی الزام، بہتان اور پھر جوابی بہتان کا سلسلہ چلتا رہتا ہے۔

اقتصادی مسئلہ اچانک سے آئی فرقہ وارانہ جذبات سے بالکل ہی اندھا ہوجئے۔ مگر وہ اس بات سے انکار نہیں کر سکتا کہ اقتصادی مسئلہ جس کا تعلق ہندوستانی عوام کے افلاس سے ہے، فرقہ وارانہ جھگڑوں سے بالکل الگ رہے۔ لیکن لوگ عوام کی مہالت اور اُن کے بھونے پن سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اور ”اسلام خطرے میں ہے“ ”ہندو دھرم خطرے میں ہے“ کے نعرے لگا کر عوام کو بھڑکاتے ہیں۔ اور پھر اُن کو اپنی پارٹی کی طرف کر کے سیاسی فائدے اٹھانے کا ذریعہ بناتے ہیں۔ عوام خواہ ہندو ہوں یا مسلمان اُن کو مارا مڑا اور عہدوں سے کوئی سروکار نہیں ہوتا۔

گزشتہ تئیس برس کا تجربہ بتاتا ہے کہ بدیسوں کی غلامی کی وجہ سے مسلمانوں اور ہندوؤں دونوں میں سے عوام کی

تہی خدمت کرنے کا جذبہ فنا ہو چکا ہے۔ جو لوگ ملازمتوں میں ہیں انہوں نے عوام کی کوئی قابل قدر خدمت نہیں کی کسی کو اپنے فرقہ کے عوام کی کسی کوئی خاص خدمت نہیں کی۔ لیکن عوام کو دھوکا دیا جاتا ہے اور بقی بائیں اور بڑے مسئلوں کو توڑ کر دھوکا دیا جاتا ہے اور مذہب خطرے میں ہے کی چال چکر ہمیشہ آزادی یا عوام کو بڑی حالت سے باہر نکالتے اور کسی قسم کے فائدہ پہنچانے کی کوشش کو کام نہ دیا جاتا ہے۔

سلیٹل انڈی اصول حقوق اور مول آزادی کے نام سے بار بار اپیل کی جاتی ہے اور اس کے نام پر زبردست پروپیگنڈا کیا جاتا ہے۔ لیکن لوگ اس بات کو محض جانتے ہیں کہ مول آزادی ہو یا اصول حقوق وہ اسی وقت بل سکتے ہیں جب حکومت اُن کو دے۔ جن ملکوں میں اپنی حکومت جیتی ہے وہاں حکومت کے قانون میں عوام کا زور ہوتا ہے اور وہ اس کو ذمہ داری سے اپنی مرضی کے موافق چلا سکتے ہیں لیکن جن ملکوں میں بدیلی راج ہے وہاں کی حالت دوسری ہے۔ وہاں قانون کے پیچھے بدیلی فوج اور بدیلی اسلحہ کا دباؤ ہوتا ہے ایسے وقت میں یہ سوال اٹھنا کہ ایک فرقہ کو دوسرے فرقہ کا مقابلہ کرنے کو مول آزادی بل جائے کتنا سہل ہے۔ جبکہ سب فرقے یکساں طور پر ایک زبردست بدیلی ٹکٹ کے اندر کسے ہوئے ہیں۔ تم جتنا چلاؤ گے کہ ہمارے فرقہ کو دوسرے فرقہ کے مقابلے میں آزادی ملے گی تم بدیلی برنجیروں کو اپنے بدن پر مضبوط کرو گے، اور اس کے ٹوڑ دینے کو محال بنا دو گے۔ بدیلی حکومت مول آزادی کو دباتی ہے۔ اس کو دھوکا دینا ایک فرض ہے جس کے لئے پوری قوم کو اپنے بدیلی حکمرانوں کا مقابلہ کرنا چاہئے۔ اور عام جلسہ کا حق، آزادی تقریر کا حق، اپنے خیالات کے اظہار کا حق، انجمنیں بنانے کا حق، آزادی تحریر کا حق، ان چیزوں کے حاصل کرنیکی کوشش کرنا چاہئے، ایسے حقوق حاصل ہو جائیں گے دیا کرے گئے کچھ قابل ہو جاتی ہے اور ترقی اور آزادی کا راستہ کھلتا ہے۔

لیکن جہاں کے لوگ نہیں ہی میں ایسے حقوق کئے لڑ رہے ہوں جن کے دینے سے بدیلی راج کا کسی طرح کا نفع نقصان نہیں ہوگا اور اس کیلئے ایک دوسرے کا سر چھوڑ رہے ہوں وہاں کی حالت سخت دردناک ہے۔ کیونکہ وہاں ہر فرقہ پر بلا تفریق غلامی دن بدن مضبوط ہوتی جاتی ہے اور بدیلی حکومت جیسا کہ ہم کو تجربہ سے معلوم ہوتا ہے ایک فرقہ کو دوسرے فرقے سے ٹولنے میں لگی رہتی ہے تاکہ اُس کی طاقت زور پکڑتی جائے اور لوگ خیال کرنے لگیں کہ بدیلی راج کے بغیر کام نہیں چل سکتا ہے۔ جب غلام آپس لڑا کرتے ہیں اور مالک سے امن قائم رکھنے کیلئے انجا کرتے رہتے ہوں تو مالک کا کام آسان ہو جاتا ہے اور اس کی پوزیشن قابل رشک بن جاتی ہے۔ جس ہندوستانی میں خود داری ہے اُس کیلئے موجودہ حالت سخت شرمناک اور ناقابل برداشت ہے۔

فرقہ دارانہ حقوق اس ملک میں ہر طرح کے بول حقوق خواہ وہ کاؤ کٹی کیلئے ہوں یا مسجد کے سامنے باجہ بجانے کیلئے۔ وہ بھلائی نگینوں کے قیام میں ہیں جن کو نہ گلے سے کوئی ہندو دی ہے اور نہ مسجد کے سامنے باجہ بیچنے سے کوئی تکلیف ہوتی ہے۔ جب میں کسی اخبار میں پڑھتا ہوں کہ رام لٹا کا جلوس بخیر و خوبی گذر گیا، یا بقر عید کے موقع پر کوئی فساد نہیں ہوا۔ اور اس پر شہر والوں کا جلسہ ہوتا ہے اور وہ قلع کے حاکموں کا شکر ادا کرتے ہیں تو میرا شرم سے سر جھک جاتا ہے۔ کیونکہ مجھے اس بات سے شرم معلوم ہوتی ہے کہ میرا کوئی غریب جلوس بھلائی نہیں یا بھلائی فوج کی حفاظت میں نکلے اور زمین اپنی جان کے سوا کسی دوسرے شخص کی جان سے گلے کی حفاظت نہ کرتا ہوتا ہوں۔ یہ شرم کی بات ہے کسی ہندو کیلئے کہ وہ اپنے جلوس کی حفاظت کیلئے بھلائی نہیں یا فوج کو کھائے۔

پہلے اس جگہ کے کامل کیا ہو؟ پہلے میں اس بحث کے لئے یوں کیا ہوں، جہاں ہندوؤں کی اکثریت ہے اور میرے خیال میں اکثریت ہونے کی وجہ سے انھیں کو اس جگہ کے کامل حالنا چاہیے۔ ان کو بھولنا چاہئے کہ اگر وہ مذہبی اور شہری حقوق یعنی مذہبی جلوس یا ہارات باجے کا بجے کے ساتھ مسجد کے سامنے سے گھٹانے کے حق پر اس طریقہ سے چاہتے ہیں تو ان کو تین میں سے ایک راہ اختیار کرنا پڑے گی۔ (۱) یا تو سب کی مرضی سے (۲) یا عدم تشدد کے ساتھ اپنا خون بہا کر (۳) یا حکومت کی طاقت کے سایہ میں اور اگر ضرورت پڑے تو حکومت کے ملازموں، پولیس اور فوج کے ہاتھوں اپنی جانیں ضائع کر کے میرے خیال میں تیسری صورت اس وقت تک زیر بحث بھی نہیں آسکتی جب تک بدلی دارج ہے اور دوسری صورت سے کچھ زیادہ نہیں بل سکتا۔ کیونکہ یہ بھی ایک طریقہ ہے دوسرے فرقہ کے دلوں کو صدمہ پہونچانے کا۔ لیکن اس کے لئے ضروری ہے کہ بہت دلوں تک عدم تشدد پر لوگوں میں ڈسپلن پیدا کیا جائے اس لئے پہلی ہی صورت سب سے بہتر نکلی ہے، اس لئے میری تجویز یہ ہے کہ چونکہ ان شہری حقوق کے حاصل کرنے پر اس زمانہ میں بہت زیادہ ضد سے کام لینے سے ہم کو بہت نقصان پہونچے گا اور مسلمانوں کو بھی آسان ہی نقصان پہونچے گا، جتنا ہندوؤں کو۔ اس لئے میری التجا ہے کہ ہمارے مسلمان بھائی بھی ان باتوں پر اسی طرح غور کریں۔ اگر وہ غور کریں تو ان کو معلوم ہو گا کہ اس وقت ایسے لوگ ہیں جو اپنے نفع کے خیال سے اس بات کو نہیں پسند کرتے کہ ہندو مسلم ملاپ ہو جائے اس لئے وہ بہت گندے پروپیگنڈے سے داغوں کو گندہ کرتے رہے ہیں۔ ان حالات میں گاؤں کی ایک بہت بڑا مذہبی فرض ہو جاتی ہے اور ناز باجماعت کو بالکل متاثر اور خاموشی کی فضا کے بغیر ادا کرنا ناممکن ہو جاتا ہے۔

ہندوؤں کو یہ بھی نہ بھولنا چاہئے کہ جتنی ان کی اکثریت ہے اتنی ہی ان کے سرآزادی حاصل کرنے کی ذمہ داری بھی ہے اس لئے ان کو میل کی سب سے زیادہ کوشش کرنا چاہئے اور یہ میل انگاری نہ ہو کہ ہم صرف محنت کریں، بلکہ اقداری ہو یعنی ہم آگے بڑھ کر کچھ کام بھی کریں اور اپنے حقوق کو منہ سے خوشی چھوڑ دیں۔ ہم کو کوشش کرنا چاہئے کہ تمام ہندوستانیوں کو چاہے وہ جس فرقہ کے بھی ہوں اپنے ساتھ آزادی کی لڑائی میں لیکر آگے بڑھیں۔ آپس کی چھوٹ اور شکر رنجی ہمارے لئے ذمہ ہے۔

اپنے حقوق کو منہ سے خوشی چھوڑ کر مجھے یقین ہے کہ ہمیں بہت جلد فائدہ ہو گا۔ اور دوسرے فرقے کو بھی بہت جلد غموس ہو جائے گا کہ وہ بات اتنی معمولی تھی جس کیلئے ہم جھگڑا رہے تھے۔ اس وقت یہ مسئلہ اتنے بڑے نظر نہیں آتا کہ وہ اہل سکوں کو کھینچا کر لیں۔ ان سطروں میں میں جو حل پیش کر رہا ہوں بہت سے ہندوؤں کو وہ حل حل ہی نہ معلوم ہو گا بلکہ ان کو خیال ہو گا کہ

ہم بہت ذلیل طریقے سے دوسرے کے سامنے جھک رہے ہیں مان کو یہ بہت لایوسی اور بے بسی کا راستہ معلوم ہو گا جس پر چلنا انسانوں کے لئے بالکل ناممکن ہے۔ مجھے ان تمام اعتراضوں کا احساس ہے لیکن میں ان تمام اعتراضوں اور بدگمانیوں کا سامنا ہونے پر بھی ہر کھول گا۔ کیونکہ میرے خیال میں یہ راستہ بہت آسان اور عملی ہے اور ساتھ ہی بہت سمجھداری کا ہے۔

ساتھ ہی مجھے یقین ہے کہ اس راستہ پر چلنے سے ہندوؤں کو کوئی نقصان بھی نہیں پہونچے گا۔ بلکہ انھیں اور مادی، اخلاقی اور روحانی طاقت حاصل ہوگی جس سے ان کی اندرونی کمزوریاں بھی دور ہو جائیں گی۔

میری تجویز یہ ہے کہ جہاں کہیں مسجد کے سامنے باجے کا جھگڑا اٹھے وہاں ہندوؤں کو بلا کسی بحث و تکرار اس بات کا عام اعلان کر دینا چاہئے کہ ایک مقررہ مدت مثلاً پانچ سال تک وہ کسی قسم کا جلوس خواہ مذہبی ہو یا دنیاوی مثلاً شادی بیاہ کا (جو صرف اسی فرقہ میں ہوتا ہے) نہیں نکالیں گے۔ نہ صرف شہر میں بلکہ شہر کے دیہاتوں میں بھی تاکہ پھر جلوس کی وجہ سے کوئی جھگڑا نہ اٹھ سکے۔ کیونکہ شادی کا جلوس کوئی اہم چیز نہیں ہے۔ اس کے علاوہ ایسے جلوسوں میں جو فریضہ ہوتا ہے وہ بھی کھینچا جائے۔ مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ الہ آباد میں پانچ سال تک آرام لیا نہیں ہوا اور اس پر بھی ہندو مذہب کو الہ آباد کے ہندوؤں کی

ہندویت کو کوئی نقصان نہیں پہنچا۔ میں تو اس سے بھی آگے جاؤنگا اور یہاں تک کہ اس شہر کے رہنے والوں کو یہاں تک کوشش کرنا چاہئے کہ نماز کے وقت وہ کسی مسجد کے سامنے سے گزریں بھی نہیں اور ممکن ہو تو کسی وقت نہ گزریں تاکہ مسلمانوں بھائیوں کی عبادت میں ہندوؤں کی وجہ سے کسی قسم کا خلل نہ پڑے۔ میں اس بات کو ان خاص شہروں تک محدود کر رہا ہوں جہاں فساد ہو رہے ہیں۔

اگر میرا بس چلے تو ہندو ہونے کی حیثیت سے امن پسندی کے لئے اور اس بات کے کھانے میں کہ ہم ابھی تک اپنے برہمن بھائیوں کیساتھ بہت برا برتاؤ کرتے رہے ہیں۔ تمام شہروں کے ہندوؤں سے یہ اعلان کرادوں کہ وہ کسی شہر میں ایک خاص مدت تک کوئی جلوس نہیں نکالیں گے۔ میرا خیال ہے کہ اس طرح سے مسجد کے سامنے باجھکا مسئلہ پیش کیے بغیر ہوجائے گا۔ اسی طرح سے میں سیل کی شاخ کٹنے پر بھی کسی جھگڑے کو نہیں پسند نہیں کرتا۔ پہل کی نئی شاخ پھر محل اُسے گی یا پورا دست پھر لگا یا جاسکتا ہے لیکن آدمی کی جان جہاں الیکارنگ لگتی پھر نہیں آسکتی ہے۔ اس کے علاوہ سیل کی ایک شاخ سے آزادی کی قیمت بہت زیادہ ہے۔ اب میں گائے کی قربانی مسئلہ اٹھاتا ہوں، مجھے یقین ہے کہ جہاں ایک بار دوستانہ تعلقات قائم ہو گئے تو گائے کی قربانی کا مسئلہ خود بخود حل ہوجائے گا۔ لیکن اگر یہ نہیں حل ہوتا ہے تو ہم کو واقعات کا سامنا کرنا چاہئے۔ ہندو گائے کہاں سمجھ کر اس کی حرمت کرتے ہیں۔ ان کے نزدیک گائے کا مارنا بہت بڑا کفر اور بربریت اور ایک ناقابل برداشت حرکت ہے۔ لیکن تمام میونسپلٹیوں میں منع ہوتے ہیں۔ ان میں سے بہتوں کا انتظام ہندو اکثریت اور ہندو چیرمین کے ہاتھ میں ہوتا ہے اور ان مذہبوں کا تفریق ان ٹیکسوں سے نکالا جاتا ہے جنہیں ہندو بھی ادا کرتے ہیں۔ ہم جانتے ہیں کہ ہندوستان کی سر زمین پر یہ حال کمزوروں گائیں کاٹی جاتی ہیں۔ گائے کا گوشت سر بازار لگتا اور علانیہ کھایا جاتا ہے اور برطانوی فوج میں بھی جیسی طاقت سے ہم اپنے بول حقوق حاصل کرنا چاہتے ہیں خوب کھایا جاتا ہے۔ یہ سب علانیہ ہوتا ہے اور ہم جانتے ہیں پھر بھی پورے اس لئے ہم کو مان لینا چاہئے کہ ہم گائے کو کٹنے سے نہیں روک سکتے۔ ہم اس کے لئے اپنا خون بہا سکتے ہیں۔ لیکن پھر بھی اس کو بچا نہیں سکتے۔ وہ صرف دوسرے زفوقی مہرانی اور ہندی سے بچ سکتی ہے۔ پھر اس بارہ میں فساد ہوں اور جھگڑے پہلے ہوں، کٹار پور کے ہندو فساد کر کے گائیوں کو نہیں بچا سکتے۔ اور یہ کسی اور جگہ کے ہندو اس طرح گائے کو بچا سکتے ہیں ہاں میں تو اپنے غیر ہندو بھائیوں سے یہ کہونگا کہ میں اسے ہم پر چھوڑتا ہوں کہ تم اپنے ہندو بھائیوں کے جذبات کا کتنا خیال کرتے ہو، اور اپنی گائے کے ساتھ کیسا سلوک کرتے ہو۔ میں اس بات کے لئے تم پر حملہ کر رہا ہوں کہ اور تم سے فساد کروں گا یہ ہوگا علم نشہ خیال الفاظ اور عمل والا جو آگے چلکر ٹرا اچھا اثر کرے گا اور اس سے گائے کی اتنی حفاظت ہوگی جتنی ابھی کسی نہیں ہو سکی۔

میں اپنے ہندو بھائیوں سے التجا کروں گا کہ آؤ ہم شہری حقوق کو بدلیسیوں سے لگنا چھوڑ دیں اور اسے برہمنوں کے ساتھ زیادتیوں کرنے کا کفارہ بنائیں۔ وہ ہمارے تخت جگر ہیں۔ ان کو ایک بار بول میرا کانفرنس میں ہم سے مل کر جھڑکیا گیا تھا۔ لیکن مہاتما گاندھی نے اپنی جان پر کھیل کر ان کو الگ ہونے سے روک لیا۔ آؤ ہم پانچ برس اپنے بھڑے بھائیوں کو منانے اور اپنانے کے لئے کھالیں۔



ہندو مسلمانوں کی لڑائی

از منشی تلوک چند صاحب محرم بی اے

رسوا وطن ہوا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں پامال صد جنا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں
ذلت کی انتہا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں لڑنا بہت بُرا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں
دونوں کا اک خدا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں

ایماں کا جزو امن ہے، یہ جانتے بھی ہیں ممنوع ہے فساد، اسے مانتے بھی ہیں
امن و اماں کی قدر کو پہچانتے بھی ہیں یہ بات اپنے دل میں کبھی ٹھانتے بھی ہیں
”لڑنا بہت بُرا ہے“ مگر پھر بھی لڑتے ہیں

خالق ہے ایک دونوں کا معبود ایک ہے رستے الگ ہوں منزل مقصود ایک ہے
اک زاد بوم اور زیاں سود ایک ہے دونوں کے واسطے رو بہبود ایک ہے
کچھ بھی نہیں جدا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں

یہ بھی غلام غیر کے، وہ بھی غلام ہیں کرتے ہیں روز و شب جو غلاموں کے کام ہیں
مجبور بے نوا ہیں کہ پابند دام ہیں نئے پر فشاں ہوا میں بالائے بام ہیں
کنج نفس میں جا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں

اہل وطن! ذرا تو کریں دل میں غور ہم دُنیا کو کیوں دکھاتے ہیں وحشت کے طور ہم
ہندوستان میں کونسا لاتے ہیں دُور ہم ہوتے ہیں کیوں ذلیل سوا اس سدا و ہم
ذلت کی انتہا ہے، مگر پھر بھی لڑتے ہیں

ہندو مسلمان

(ازہدیت، یعنی سرشار، خیر و برسات، ضلع مظفر گڑھ)

بن بن کے ہر اک کام بگڑتا ہے الہی بس بس کے چمن اپنا اُڑتا ہے الہی
دونوں پہ اثر ایک سا پڑتا ہے الہی کس واسطے پھر ہند میں لڑتا ہے الہی

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو
آپس ہی میں یہ جھگڑے یہ تکرار غضب ہے اک دوسرے سے مائل پیکار غضب ہے
کیوں گرم تعصب کا ہے باز غضب ہے جب دیکھئے ہے لڑنے کو تیار غضب ہے

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو
ہر سمت سے ہے ملک کی تذلیل کا ساماں ہے قوم ستم دیدہ بھی حیران و پریشاں
احباب جو گریاں ہیں تو اغیار ہیں خداں صد حیف! ہے اس حال میں بھی مست و گریباں

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو
وہ ظلم کا، بیداد کا طوفان بپا ہے ہے قوم مصیبت میں وطن وقف بلا ہے
اے اہل وطن! کس قدر افسوس کی جا ہے اس بستی پہ بھی لڑنے کو تیار کھڑا ہے

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو
ہمدرد کوئی دہر میں اپنا نہ رہے گا دنیا میں وقار اپنے وطن کا نہ رہے گا
اس طور سے طور اپنا غلاما نہ رہے گا جب تک کہ اسی طرح سے بیگانہ رہے گا

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو
آپس میں محبت ہو تو کیا ہونیں سکتا نفرت سے کسی کا بھی نبھلا ہونیں سکتا
کام اس سے کوئی اور بُرا ہونیں سکتا سرشار کسی طور بُرا ہونیں سکتا

ہندو سے مسلمان، مسلمان سے ہندو

یادِ رفتگاں

نوشتہ پنڈت منوہر لال زرتشی، ایم۔ اے

اس صوبہ میں سوشل اصلاح کے میدان میں کشمیری پنڈتوں کی مختصر برادری نے اردوں سے پہلے قدم اٹھایا۔ پنڈت شیو نرین بہار کا نام تک بھی اب لوگ نہیں جانتے، یہ اس برادری کے وہ بزرگ تھے، جنہوں نے ۱۹۵۷ء کے دس ہی برس بعد اصلاح کا خیال کشمیری پنڈتوں کے گروہ میں پھیلایا اور اگر میں غلطی نہیں کرتا تو شاید ۱۹۵۷ء کے قریب مراسلہ کشمیر لکھنؤ سے جاری کیا اور دو لاکھ گان کشمیر کے نام سے ایک انجمن کی بنیاد اسی شہر میں ڈالی۔ یہ میرے ہوش سے پہلے کی بات ہے، انکا مکان اب تک کشمیری محلہ میں موجود ہے گو اس کی ہیئت بدل گئی ہے۔ کئی برس تک چلبست مرحوم کا دفتر و کالت اس مکان میں تھا۔ پنڈت بشن نرین در اپنے قصیدہ میں بہار کی نسبت فرماتے ہیں ۷

یہ وہ ہے جس نے نکالار سالہ کشمیر	اسی سے آج ہے سرسبز قوم کا گلزار
ہمارے واسطے صد ہا مصیبتیں جھیلیں!	اٹھائے سارے زمانے کے سیکڑوں آزار
ہٹے نہ پاؤں گمراہ خیر سے اُس کے	وطن کے نام پہ کی جاں تک بھی اپنی نثار
اسی نے قوم کے پاؤں کی بیڑیاں کاٹیں	اسی نے سب کو سکھائی زمانہ کی رفتار
ڈرا کسی سے نہ تھا یہ رفاہ مرایا	کبھی نہ لوگوں کے غصہ سے یہ ہوا ناچار
عیوب بچوں کی شادی کے پوست کندہ لکھے	کئے نقائص تسلیم بے خطر اظہار
جمایا نقش اسی نے یہ قوم کے دل پر	کہ ہے ترقی نسواں ترقی کا معیار
اسی کا آج کرشمہ یہ آپ دیکھتے ہیں	شجر لگایا جو اُس نے وہ آج لایا ہے بار

۱۹۹۱ء میں کشمیری سوشل کانفرنس قائم ہوئی، چلبست مرحوم نے گیارہ برس کی عمر میں اپنی پہلی غزل

۱۹۹۲ء میں اسی کانفرنس میں پڑھی تھی۔ غزل کے اشعار ملاحظہ ہوں ۷

صحب قوی کا زباں پر ان دنوں افسانہ ہے	بادۂ اُلفت سے پُر دل کا مرے پیانا ہے
جس جگہ دیکھو محبت کا وہاں افسانہ ہے	عشق میں اپنے وطن کے ہر بشر دیوانہ ہے

جب کہ یہ آغاز ہے انجام کا کیا پوچھنا
بادۂ آفت کا یہ تو پہلا ہی پیمانہ ہے
ہے جو روشن بزم میں قومی ترقی کا چراغ
دلِ فدا ہر اک کا اس پر صورتِ پروانہ ہے
ہے گلِ مقصود سے پر کشنِ کشمیر آج
دشمنی نا اتفاقی سبزو بیگانہ ہے
یہ محبت کی بنا قائم ہوئی ہے آپ سے
آپ کا لازم تہ دل سے ہیں شکرانہ ہے
اسی جلسہ میں پنڈت بشن نرائن دت اور پنڈت رتن ناتھ سرشار نے اپنے اپنے قصیدے پڑھے تھے۔
حسن اتفاق سے دونوں قصیدے ایک ہی زمین میں تھے۔ دیکھئے سرشار کا مطلع کس دھوم دھام کا ہے۔
پھلیں گے پھولیں گے گلزارِ قوم کے اشجار
اٹھا ہمالیہ پر بت سے ابر گو ہر بار
اس کے بعد سرشار کا خاص رنگ اور زندانِ بیا کی ملاحظہ ہو:-

بنائے مانوں نے پیارے پیارے ہاتھوں سے
دو خورشق سے گھائے تر کے بندھنوار
زباں پر مغنی کے مات الصبور کی ہے صدا
جناب شیخ نے بھی رہن رکھی ہے دستار
پڑا ہی رہتا ہے بھٹی میں رات دن قاضی
پسند ایسی کچھ آئی ہے صحبتِ مختار
اور پھر فعلی شاعرانہ کی ظرافت :-

نظیر ہی نہیں رکھتا تو اپنے فن میں کوئی
کریں گے صاحبِ انصاف اس سے کبا بکار
زباں وہ پائی کہ بے لطف سیکڑوں بوسے
طبیعت ایسی ملی شوخ جیسے چنچل ناز
وہی ہے تو کہ تیرے فیضِ خوش بیانی سے
نو لکشور نے پیدا کئے پچاس ہزار
یقین نہ آئے تو پڑھ لو فسانہ آزاد
یہ لہن ترانی نہیں واقعات ہیں سرکار
میں اس جلسہ میں موجود تھا اور مجھے یاد ہے کہ سرشار نے انگریزی لفظ بار (bar) کا قافیہ نظم کیا تھا اور
اس پر اُن کو ناز تھا :-

اودھ میں لمبھی نرائین نے وہ کیا تھا نام
کہ جس کی ذات پر نازاں تھا لکھنؤ کا بار
قصیدے کے آخری اشاریہ تھے :-
زبان کی تیغ سے ایران زمین پر کر دھاوا
کہ خالی اردو میں کہنا ہے تیرا رنگ اور عار
ہو فارسی کے قصیدے کا رنگ ایسا شوخ
کہ وجد کرنے لگے روحِ انوری وقار
فارسی کے قصیدے کے بھی دو ایک شعر سن لیجئے :-

زہے عروج بہار و خجہ نسیم بہار
کہ سرخ سرخ نہادند گل بہ سہر دستار
ہواست مستدل و درمزا جہا صحت
مریض نیست کسے غیر ز گس بیمار

زلطف نگہت گھمائے تازہ حیرانم کہ بالسیم کہ آموخت شیوہ عطار
اس قصیدہ میں سرشار نے "فسانہ آزاد" کی تصنیف پر فخر کیا ہے اور صحیح فخر کیا ہے۔ اس سلسلہ میں
ایک بات یاد آئی۔ میں نے ایک مرتبہ ہمت کر کے سرشار سے کہا کہ "فسانہ آزاد" میں بھرتی بہت ہے۔
جواب بلا بالکل ٹھیک کہتے ہو مگر یاد رہے کہ "فسانہ آزاد" روزانہ ادبہ اخبار" میں نکلتا تھا۔ طبیعت
ہر وقت حاضر نہیں ہوتی، مگر ادبہ اخبار کے لئے روزانہ چار صفحے لکھنا ناگزیر۔ اسی لئے دیکھتے ہو کہ کبیں
سپہ آرا کا خواب ہے اور کبیں شیا سوئی پر لکچر۔ انھوں نے یہ خیال بھی ظاہر کیا تھا کہ وہ اختصار کر کے چار
جلدوں کی دو جلدیں کرنا چاہتے تھے۔ مگر اس کی نوبت نہیں آئی۔ بشن نرائن جی در کے قصیدے کا
انداز دوسرا تھا۔ شیو نرائن بہار کی تحریف میں ان کے قصیدے کے چند اشعار نقل کر چکا ہوں۔ چند
شعر اور ملاحظہ ہوں۔ تیسرے شعر کی مناسبت اور چوتھے شعر میں "برخوردار" کا قافیہ جس خوبی سے نظم
ہوا ہے، قابلِ داد ہیں۔

اناث بھی تھیں شریکِ سباحۂ اس جا تھی گوشِ ہوش سے سننے کی انکی سب گفتار
ہوا تھا علم سے آئینہ فہم کا روشن عیفہ ایسی کہ مریم ہزار جاں سے نثار
یہ حسن صورت دہنی کہ جس سے ہوتا تھا صفائے رخ سے صفائے قلوب کا اظہار
ہراک کا فخر تھا لڑکوں کو تربیت دینا ہوں مائیں ایسی تو لڑکے ہوں کیوں نہ بر خودار
برج نرائن یکبست کی شاعری کا یہ آغاز تھا۔ اس کے بعد ان کا شوق بڑھ گیا۔ اور بشن نرائن جی در
کی محبت اور ان کے مذاقِ سلیم نے برج نرائن کی نہایت صحیح راہبری کی اور ادھر ادھر جگہ سے روکا۔
مجھے سر تیج بہادر سپرو، بشن نرائن جی در کے معتقدین میں سے ہیں۔ مجھے بھی اس عالی دماغ اور ذریعہ
انسان کی محبت سے فیض اٹھانے کا فخر حاصل ہے۔ جب میں بی۔ اے میں پڑھتا تھا تو اکثر کالج کا
درس ختم ہونے کے بعد سپہر کو بشن نرائن جی کی خدمت میں حاضر ہوتا تھا اور ادب، اخلاق اور سیاست
کے میسوں نکلے ان کی زبان سے سُننا تھا۔ مجھے خوب یاد ہے کہ پہلی کتاب جو بشن نرائن جی نے اپنے کتبخانہ
سے مجھے بڑھنے کو دی اور جس کا مستقل اثر میرے دماغ پر پڑا وہ Lecky کی مشہور کتاب
History of Rationalism تھی۔ یوں تو بشن نرائن جی کی عالی دماغی اور تحریر و تقریر کی فصاحت و
بلاغت مشہور عوام تھی۔ مگر ان کی اخلاقی عظمت کا علم کم لوگوں کو ہے ایک لفظ میں یوں کہوں کہ خودی
یا ہنکار کا سایہ بھی اس مرد نیک پر نہ پڑا تھا سولے خیر کے شر سے اس کی طبیعت قطعی نا آشنا تھی۔ مولانا
صغی لکھنوی نے سچ کہا ہے۔ یہ بتلا دوں کہ بشن نرائن جی آبر تخلص کرتے تھے۔

ہمارے گلشنِ کشمیر آبرو دیا دل
قلم سے نورِ طبیعت تمام تر پیدا
علوم شرقی و غربی کا بحر بے ساحل
جنابِ آتش و غالب کا ماننے والا
ہر ایک نقطہ سے اک وسعتِ نظر پیدا
مزاں میں نہ تعصب نہ تمکنت نہ غرور
کبھی جو ملے تو ہوتا تھا مل کر دلِ مسرور
نہ اُس کو صدرِ نشینی کا نگرِ یس کا ناز
نہ جو کے ممبر کو نسلِ نظرِ فلک پر واز
شکں جس پہ نہ آئی ہزار اٹھائے دکھ
غموشِ طبع مگر خوش مزاں ادبِ نسِ مکھ

برجِ نرائن چلبست کی خوش نصیبی تھی کہ اُن کو لڑکپن میں ایسا خضرِ راہ مل گیا۔ جو عقیدتِ برجِ نرائن کو اپنے محسن سے تھی وہ اُن کی "مذرا نہ روح" والی نظم سے ظاہر ہے۔

مجھ سے یارانِ عدم نے یہ اگر فرمایا
حسرتِ آبادِ جہاں سے تجھے کیا ہاتھ آیا
میں کہوں گا کہ بس اک سببِ رکامل پایا
زندگی کی یہی دولت ہے یہی سرمایا
لے کے دنیا سے یہی مہرِ وفا آیا ہوں
اپنے محسن کی غلامی کی سند لایا ہوں

اقبال اور حسرت موہانی کی طرح چلبست کی شاعری میں نئی روشنی کا کافی اثر موجود ہے اور حبِ وطن اور اصلاحِ قومی اُن کی نظموں کے موضوع ہیں۔ مگر یاد رکھنے کی بات یہ ہے کہ موضوع کچھ ہی ہو چلبست شاعری کی لطافت کو ہاتھ سے نہیں جانے دیتے وہ نصیحت بھی کرتے ہیں تو شاعر کی زبان سے۔ چلبست کے یہاں آپ کو یہ رنگ نہیں ملے گا۔

چند خطوط اک دانانے
کھینچ کے یاروں سے یہ کہا
دیکھو تو ان میں جتنے ہیں خط
کوئی ہے چھوٹا کوئی بڑا
ہے کوئی جو بے ہاتھ لگائے
دے یوں ہی چھوٹے خط کو بڑھا
دھونے کی ہے اے رفار مر جا باقی
کپڑے پہ ہے جب تلک کہ دھبہ باقی
دھو شوق سے دھبے کو پہ اتنا نہ رگڑ
دھبہ رہے کپڑے پہ نہ کپڑا باقی
پند و نصائح چلبست کے یہاں بھی ہیں بلکہ سرزنش بھی۔ مگر وہ ان کو شاعر کی زبان سے ادا کرتا ہے۔
حج اکبر سے جو یورپ کے ہوئے ہیں ممتاز
ہے وطن میں بھی غریب الوطنی پر انھیں ناز
بیرِ یارانِ طریقت سے ہے غرور سے ہر ساز
وہ بنائی ہوئی چتوں وہ ایسے انداز
لب و لہجہ میں لگا دھبہ طر حداری ہے
اک فقط رنگ پہ قابو نہیں لا چاری ہے

نشہ علم میں تم سے نہیں کوئی بھی چور دخل رہتا ہے طبیعت میں قتل کو ضرور
ہو گیا ہے جو ذرا چار کتابوں پہ عبور تو غضب کی ہمدانی ہے قیامت کا غرور
شانِ ارسطو کی ہے فرعون کا سامان بھی ہے وہی گھر مصر بھی ہے اور وہی یونان بھی ہے
برجِ نراین اس نکتہ کو بخوبی سمجھتے تھے کہ محض خیالاتِ عالی کا نظم کر دینا شاعری نہیں۔ شاعری میں نئے
اور بلند خیالات سے زیادہ زبان کی لطافت ضروری ہے۔ خواجہ آتش فرماتے ہیں۔

بندش الفاظ جڑنے سے نگوں کے کم نہیں شاعری بھی کام ہے آتشِ مرصع ساز کا
اگر اسلوب بیان کے اصول سے ناواقف ہے اگر الفاظ کو ترکیب دینا نہیں جانتا۔ اگرچہ کچھ وہ نظم میں
کہتا ہے وہی چیز اس سے بہتر نشر میں کہی جاسکتی ہے تو وہ ناظم کسی پایہ کا داعظ اور حکیم کیوں نہ ہو شاعر
نہیں ہو سکتا۔ شاعری اور غیر شاعری کا فرق دو ایک مثالوں سے واضح ہو جائیگا۔ ایک ناظم فرماتے ہیں۔
صنعت پہ ہو فریفتہ عالم اگر تمام ہاں سادگی سے آئو اپنی نہ باز تو
اب دیکھئے اسی خیال کو خواجہ آتش کس طرح ادا کرتے ہیں۔

مہکتے سے بری ہے حسن ذاتی قباے گل میں گل بٹا کہاں ہے
ایک مشہور عقیدہ ہے کہ ماں کی خدمت اولاد کا بڑا فرض ہے اور اس کا صلہ بہشت ہے۔ ایک
شاعر نے اس کو یوں نظم کیا ہے۔

زیر قدم والدہ فردوس بریں ہے

میر انیس فرماتے ہیں۔

سنتے ہیں ماں کے پاؤں کے نیچے بہشت ہے

چلبست کی نظمیں خاکِ ہند۔ جنوبی افریقہ والا مدرس۔ ہندو یونیورسٹی کی نظم ایک سے ایک بڑھائیں۔
بشنِ نراین در، گوکھلے، تملک، گنگا پرشاد درما، اقبال نراین ملّا، ان کے نوے اچھے بہت اچھے ہیں
اور توفیق یہ کہ حفظ مراتب کا پورا خیال ہے جو جس کی خصوصیت تھی وہ اس کے نوحہ سے آشکارا ہے
اگر گوکھلے کے واسطے کہا کہ

تو ستون تھا ایوانِ سلطنت کے لئے

تو تملک کی واسطے کہا کہ

پیشواؤں کے گرجتے ہوئے رن کا وارث

بشنِ نراین در کے لئے۔

کچھ بڑی بات نہیں فاضلِ دوراں ہونا آدمی کے لئے معراج ہے انساں ہونا
تو اقبال نرائن مسد ان کے لئے

پیامِ صلح دینا شکوہِ احبابِ حسن لینا تراشیوہ رہا کانٹوں سے بچ کر پھول چن لینا
جو لوگ ان بزرگوں کو جانتے تھے وہ کہیں گے کہ جو کچھ جس کے لئے کہا ہے وہ اس کیلئے مسدِ مومنوں و مناسب
پنڈت بشن نرائن در کی اُردو نظموں کا مجموعہ نہیں چھپا۔ جو کچھ اُن کا کلام ہے بہارِ گلشنِ کشمیری کی جلدوں
میں ہے۔ یہ بھی جنابِ دیوانِ رادھے ناتھ صاحب اور پنڈت بھگوان ناتھ شوقِ صاحب کی عنایت ہے۔
۱۹۵۷ء میں جو قصیدہ انھوں نے تصنیف کیا تھا۔ اُس کے کچھ اشعار اور پر نقل کر آیا ہوں۔ اسی زمانہ میں
اور اُس کے کچھ عرصہ بعد تک کشمیری محلہ میں پنڈت اجودھیا ناتھ بخشی کے شادی خانہ میں پنڈت لٹا پرشاد
بٹ پوری کے زیرِ اہتمام مشاعرے ہو کرتے تھے ان مشاعروں میں لکھنؤ کے اساتذہ شریک ہوتے تھے اور
اپنا اپنا کلام سناتے تھے۔ ضامن علی جلال، منظر آغا منظر۔ یوسف حسین خاں یوسف۔ بے صاحب شائق
بادی علی خاں کیٹا۔ جناب امیر کے دونوں صاحبزادے معروف بر بڑے بھیا اور چھوٹے بھیا بشن نرائن جی در
برج نرائن چکست۔ ان سب محضرت کو میں نے اپنی شاعرِ فیضِ منا۔ ایک دفعہ طرح ہوئی ”بدن میں“ بدن میں
اسمیں خواجہ آتش کی مشہور اور مقبول غزل ہے۔

شیرین زبان ہوتی ہے فراد کے دہن میں لیلیٰ پکارتی ہے جنوں کے سیرہن میں
دور روز ہے یہ لطفِ عیش و نشاطِ دنیا بے شبِ عروسی ہمان ہے پیرہن میں
بازارِ مهر میں چل یوسف کا سامنا کر کھوٹے کھرے کا پردہ کھل جائیگا چلن میں
صحرا کو بھی نہ پایا بغضِ وحدت سے خالی کیا کیا جلا ہے سا کھو پھولا جو ڈھاک بن میں
مجھے یاد ہے یوسف حسین خاں یوسف نے اس زمین میں اپنی غزل پڑھی تھی۔

بوتل کے کاگ اڑا کر بھلی ہے مے چمن میں ٹوپی اٹھل رہی ہے مستوں کی انجمن میں
ساغر بھرے دھڑے ہیں ساتی کی انجمن میں لہرا رہا ہے کوثرِ فردوس کے چمن میں
بڑے بھیا کا ایک شعر لکھا ہوں۔

پھر غیرِ غیر ہی ہے گو ہے اس انجمن میں بیگانگی سبزہ جاتی نہیں چمن میں
حکیم رضا حسین سہا، آتش کے خاندان کے شاعر تھے۔ اُن کو بُرا معلوم ہوا، بگڑ کر فرمایا۔
آتش کی یہ زمیں ہے جل جائیگی زبانیں آہونہ چرسکیں گے اس شیرِ زر کے بن میں
مگر جو شعر حاصل مشاعرہ خیال کیا گیا اور دوسرے روز ہر شخص کی زبان پر تھا وہ یہ ہے۔

دامن کو چاک کر کے رسوا ہوئی ہے کیا کیا
تھی عصمت رینجا یوسف کے پیر میں
منظر آغا صاحب منظر (منشی نوبت رائے نظر کے استاد) فخر یہ کہا کرتے تھے کہ جس مضمون کو باندھتا ہوں،
اپنا کر لیتا ہوں۔ اُن کا بھی ایک شعر خیال میں ہے اور آدر کی پہلوانی کے باوجود اپنے ہنگام میں فرو ہے۔
اشکوں نے عطر کھینچا گلہائے داغِ دل کا
تسخیر شمس شبنم کرتی ہے اس چمن میں
اسی غزل کا ایک اور شعر سنئے۔

ناز و نیاز دیکھیں بکُل کے اور نکل کے
ہم بھی چلیں چمن میں تم بھی چلو چمن میں
منظر آغا صاحب کا ایک اور شعر یاد آیا۔ اس کا رنگ دوسرا ہے۔ اللہ میاں سے گستاخی اور کس مزے سے
طور پر جاتے ہیں مشتاقِ عظمِ موسیٰ
ہاں مری جان پکارو تو ذرا تم مجھ کو
گلے لگاتے اس استاد کے دو ایک شعر اور سن لیجئے۔
قبر سے سینہ کو پتھر سے دبایا قبر کو
دل کی ڈھکھن کم نہیں ہوتی کس تدبیر سے
ہم بلا کر دیکھتے منظر جو ہوتا دسترس
انہی تلوں کی لکیروں کو خطِ تقدیر سے
سجھے آئینے پر کرتا ہے وہ کا فر خود پرست
چاہتا ہے اپنی صورت کا خلا پیدا کروں
ایک اور شعر جو نا سخیّت میں دو با موافق ملاحظہ کیجئے۔

شفق گوں ہے ہوئے بامِ قاتل
کبوتر پر کبوتر آ رہا ہے
دوسرے روز منشی نوبت رائے نظر نے استاد سے اس شعر کے معنی پوچھے۔ انھوں نے اسکا مطلب یوں بیان کیا۔
”بامِ قاتل پر اس کثرت سے نام کبوتر آ رہے ہیں، جن کو وہ ذبح کر رہا ہے کہ اس کی ہوا
تمکِ شفق گوں یا سرخ ہو رہی ہے۔“

نظر صاحب نے اس بلند پروازی کی شکایت کی۔ فرمایا میں کیا کروں ہوں لوی علی میاں کہتے ہیں۔
خوں نشانی میں کمی دیدہ نم کی تو نے
سودہ محلِ غبارِ رہ منزل نہ ہوا
نوبت رائے صاحب شتاقی کہتے ہیں۔

حاصلہ میرے ذرۂ تادیب تک گئے
رستے میں بالِ نقس پروازِ تنگ گئے

شاگرد کی تشفی نہیں ہوئی۔ سچ ہے یہ شاعری نہیں گاؤں زوری ہے اور اسی نے لکھنؤ کو دیکھنے کے لیے ادب میں بدنام کیا۔
جب میرے عزیز دوست ترلوکی ناتھ جی کوں نے گلزارِ نسیم کا نیا ایڈیشن نکالا۔ اور برجِ نراین نے اسکا
دیباچہ لکھا تو مولوی عبدالحلیم شرر نے جو ان کے ہم شہر بلکہ ہم محلہ تھے اپنے رسالہ ”دلگداز“ میں اسکا ریلو کیا۔
اور نسیم اور ان کی شاعری پر بہت سے جا بجا الزام لگائے۔ چکیت مرحوم نے اس کا جواب اردوئے معلّٰی

میں لکھا، اور بڑی تحقیق اور کاوش سے لکھا۔ اسی سلسلہ میں یہ بھی کہہ دوں کہ ۱۸۹۸ء میں سر عبد القادر نے جو اُوقت نائٹ نہیں ہوئے تھے۔ ایک چھوٹی سی کتاب *The new school of Urdu Literature* کے نام سے شائع کی تھی اور اس میں سر سید احمد خاں۔ مولوی نذیر احمد۔ محمد حسین آزاد۔ شاعر اور سرشار پر معنائیں لکھے تھے اور اس بات کی بحث اُٹھائی تھی کہ اُردو ناول لکھنے میں کون قدیم تر ہے، شاعر یا سرشار۔ شیخ صاحب کو یہ خبر نہ تھی کہ سر خود سرشار کی اولیت کا اقرار کر چکے ہیں۔ اور اُن کی نظم ہے

تم نے نئی نکالی فسانہ کی راہ واہ کن کن محادروں کا کیا ہے نباہ واہ

اُدھ اخبار میں چھپ چکی ہے۔ سرشار کو اپنی اولیت پر ناز تھا، اور بجا ناز تھا۔ وہ کہا کرتے تھے۔

ہر مرغ کہ پر زد بہ تنائے اسیری اَدل بہ شگون کرد طواف حرم ما

چلبست کی رامین کا ایک ٹکڑا چھپ گیا ہے۔ کئی اور ٹکڑے چلبست نے کہے تھے اور اُنکے دوستوں نے اُن کی زبان سے سُنے تھے۔ اُسیں آخری جنگ سے پہلے رادُن کی تقریر خاص طور سے قابل ذکر ہے۔ مگر وہ سب اُن کے ساتھ فنا ہو گئے۔ میں نے اُن کے مرنے کے بعد اُن کے کاغذات کو چھانا۔ مگر افسوس کہ مجھے کچھ نہیں ملا۔ شاعر کو کیا خبر تھی کہ اس کو اس قدر جلد دُنیا سے اُٹھ جانا ہے۔ وہ سمجھتا تھا کہ میرا کہا ہوا میرا دماغ میں محفوظ ہے۔ جب چاہوں گا سپردِ قلم کر دوں گا۔ کیا معلوم تھا کہ دفعتاً دیارِ غیر میں ایسی بکسی کی موت آئے گی کہ دل کی دل ہی میں رہ جائے گی۔ بقول مولانا صفیؒ

ماتے بیتابی دل اور وہ بیتابی دل جب زباں بند ہو اک نکتہ سرا کی افسوس

صفیؒ کے نوحہ کا ایک اور شعر ہے

موت آنے کو آئی سسر بالیں لیکن ہاتھ ملتی رہی تادیہ کیا کی افسوس

مضمون طویل ہو گیا۔ کیونکہ افسانہ از افسانہ می خیزد۔ بات یہ ہے کہ بڑھاپے میں انسان کو گذرے ہوئے فسانے اکثر یاد آتے ہیں اور اُن کی یادیں اُس کو مزہ آتا ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ جو پرانی باتیں اُسکے حافظہ کی امانت میں ہیں اُن سے دوسرے بھی لطف اُٹھائیں۔ ان آنکھوں سے کیا کیا نہیں دیکھا، اور ان کالوں سے کیا کیا نہیں سنا۔ بات میں بات نکل آئی اور میری داستان لمبی ہو گئی۔ اگر آجکل کے تیز طبع اور چابکدست صاحبزادوں اور اُن سے زیادہ برق و ش اور براق طبیعت صاحبزادیوں کو اس طوالت سے مکر کیا ہو، تو اُن سے ادب کے ساتھ معافی مانگتا ہوں۔ ع

لطیف بود حکایت دراز تر گفتم

کلام فراق

(اجنبات پروفیسر رگھوپتی سہائے فراق ایم۔ اے)

تھر تھری سی ہے آسمانوں میں
انہیں تنکوں میں ڈھونڈنے کے بلبل
کتنا خاموش ہے جہاں لیکن
ہم اسی زندگی کے درپے ہیں
قیہ یوں کو پیام مرگ ملا
کم نہیں بارِ غم سے بادِ نشاط
منزلیں دور سے چمکتی تھیں
کوئی سوچے تو نہرق کتنا ہے
رات دن اک دیا سا جلتا ہے
اُس کی سفت کی نگاہ بھی ہے
ایک چرکا سا وقت کا کھا کر
آگیا عشق بدگماں آخر
کیف کیا کیا دلوں کو ملتا ہے
کس لئے بزم یار میں ہیں، کہ ہم
ہم سے بھی تو ہے بدگماں سا۔ کیا
تن گئی ہیں بھویں زمانے کی
موت کے بھی اڑے ہیں اکثر ہوش
لوگ کیا کیا نہ ہار بیٹھے ہیں
جن کی تعمیر عشق کرتا ہے
کام لے غنِ آرزو سے فراق

کچھ تو ہے دور ناوانوں میں
بجلیاں بھی ہیں آشیانوں میں
اک صدا آرہی ہے کانوں میں
موت ہے جس کے پاسباں ہیں
زندگی سی ہے قید خانوں میں
درد ہے محسن کے بھی شانوں میں
کھو گئیں آکے کاروانوں میں
حسن اور عشق کے فسانوں میں
اہل غم کے سیاہ خانوں میں
چمن دل کے باغبانوں میں
بانگپن آگیا جوانوں میں
حسن کے بے کئے بہانوں میں
عشق کے بے کئے فسانوں میں
غمزوؤں میں نہ شادمانوں میں
ہم بھی ہیں تیرے رازدانوں میں
تھر تھری سی ہے کچھ کمانوں میں
زندگی کے شراب خانوں میں
زندگی کے قمار خانوں میں
کون رہتا ہے ان مکانوں میں
رنگ بھر غم کی داستانوں میں

(۲)

جب لگ گئیں غنٹیں ٹھکانے
تقدیر لگی ہے مسکرانے
کچھ بھی نہ تھا عشق کی گرہ میں
اور پھر بھی ٹٹا دیے خزانے
آتے ہی ترا خیال۔ اے دوست
ہر سمت لگیں گھٹائیں چھانے
آدھا گلزار ہے نفس میں
ویران پڑے ہیں آشیانے
آئی تری یاد۔ دل ہوئے خوں
گلزار بکھلا دیئے صبانے
کوئین کو نیند آرہی ہے
اُف تیری نگاہ کے فسانے
سب عشق کی کارسازیاں تھیں
جو کچھ بھی ہوا اسی بہانے
تھا ذکر کرم شراق اس کا
کیوں آنکھ لگی ہے ڈبڑبانے

کلام مدہوش

(پروفیسر سنت پرشاد مدہوش ایم اے)

اے جلوہ دوست جانفرائی کی قسم
مت چھپ تیجے تیری خود نمائی کی قسم
پڑے سے مجاز کے تو مٹ آپیارے
اس دل میں کبھی ہے دلربائی کی قسم

غزل

یوں ہم کو پیرو مرشد دست و خراب کر دے
ہوش و خرد ہمارا نذر شراب کر دے
وہ جلوہ حقیقی ایمان و جان اپنا
خلوت کدہ میں دل کے آبے نقاب کر دے
اے شوخیوں کے منظر جلوہ طراز ہو کر
خود بے نقاب ہو جا اور بے نقاب کر دے
بجرمے محبت جو شکر کرم دکھا دے
ابر بہار بن جا غرق شراب کر دے
آئے ہیں تیرے آگے سائل سوال بن کر
بے مثل رحمتوں سے تو لا جواب کر دے
کیف نظر سے اپنے بے کیف زندگی کو
لطف حیات دے کر مست شباب کر دے
خود کردہ عنایت مدہوش اسکا ہے جو
معمور رحمتوں سے چشم عتاب کر دے

مدہوش ایم اے

تنقید کتب

معارفِ جمیل

حکیم ابوالاحسان الطاف احمد آزاد انصاری سہارنپوری نے جو ایک کہنہ مشق اور خوشگو شاعر ہیں اپنے کلام کا مجموعہ معارفِ جمیل کے نام سے شائع کیا ہے۔ آپ نے اس مجموعہ میں اپنی تمام غزلیات بقید بن تصنیف درج کر دی ہیں اور جو غزلیات مشاعرِ دل کیلئے کہی گئی تھیں ان کے متعلق ضروری نوٹ بھی دیدئے ہیں۔ حضرت آزاد فطری شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ اکتسابِ فن کے تمام مدارج بھی طے کر چکے ہیں۔ آپ عرصہ تک مولانا حبیب الرحمن صاحب بیدل، محدث سہارنپوری اور خواجہ الطاف حسین صاحب حالی کو اپنا کلام دکھاتے اور ان کے مشوروں سے فائدہ اٹھاتے رہے ہیں۔ جس کی وجہ سے آپ کا شاعرانہ کمال اور بھی چمک اٹھا ہے۔ آپ نے اس مجموعہ کا خود ہی اپنی قلم سے ایک بہت مفصل و شرح دیا ہے لکھا ہے۔ جس میں آپ نے اپنے ذاتی و خاندانی حالات کے علاوہ اپنے شاعرانہ خصوصیات اور خوبیوں کو بڑی شرح و بسط سے بیان کر دیا ہے۔ آپ کے کلام کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ آپ کے اشعار میں الفاظ کی نشست اس خوبی سے ہوتی ہے کہ ان کے نثر کرنے میں کسی طرح کے رد و بدل کی ضرورت نہیں ہوتی ہے۔ مثلاً آپ نے لکھا ہے :-

امید جزا کب تک، اسید سے کیا ہوگا	کچھ آج ہوا ہوگا، کچھ روز جزا ہوگا
بیدل بھی ہوں شاداں بھی، شاکی بھی ہوں ناظر بھی	جو داغ دیا ہوگا، دلچسپ دیا ہوگا
نہ محبت، نہ محبت کے مراسم کا لحاظ	تم کو بیشک روشِ اہلِ وفا آتی ہے
محبت میں بقا میری، محبت میں فنا میری	محبت ابتدا میری، محبت انتہا میری
آپ کی زبان بھی عموماً سلیس ہوتی ہے، جس سے کلام میں ایک خاص قسم کی روانی موجود رہتی ہے۔ مثلاً	
مضطر آیا ہوں، سکوں درکار ہے	درد لایا ہوں، دوامطلوب ہے
اے وفا کے خط! بے کچھ اور سن	اب انھیں شکرِ جفا مطلوب ہے
کون اس یار آشنا سے کہے	حالت یار آشنا کیا ہے

لے قیمت (۱۲ روپیہ) (۱۲)۔ سنے کا پتہ:- کاشانہ باز، بازار گھانسی، حیدرآباد دکن

دردِ میسار کا مداوا کر شکل: بیمار دیکھتا کیا ہے

سیکڑا دلِ خوبوں کے لگے ہو ایک صاحبِ دفا نہیں، نہ سہی

آپ نے دردِ سن لیا ہوتا درد کی کچھ دوا نہیں، نہ سہی

حضرت آزاد اکثر نادر اور انوکھی ترکیبوں سے کام لیتے ہیں۔ مثلاً۔

مضطربِ نغمہ کا رہو، ساقیِ بادہ بارہو زہرہ لونا نگار ہو، میکدہ زاہرا ہو

چارہ سازِ زخمِ دل! در مانِ غم اچھا کیا زخم کی سب لذتیں مجروحِ دریاں ہو گئیں

ان دونوں شعروں میں ”مضطربِ نغمہ کار“ ”ساقیِ بادہ بارہ“ ”میکدہ زاہرا“ اور ”مجروحِ دریاں“ کی ترکیبیں نکلنا نہیں

ایک ہی لفظ کی بار بار تکرار بعض اوقات عیب میں داخل سمجھی جاتی ہے لیکن آزاد صاحب نے جہاں کہیں

الفاظ کی تکرار کی ہے وہاں اس کو بڑے سلیقہ سے بنا ہا ہے۔ مثلاً۔

تم اور دلِ آزاری اربابِ محبت اربابِ محبت کا یہ شیدوہ نہیں ہوتا

آزاد صاحب ”ترصیع جدید“ کے نام سے ایک نئی صفت کے اختراع کے دعویدار ہیں۔ لیکن شاید یہ انگریزی نظم

کا نتیجہ ہے جس طرح انگریزی کی بعض نظموں میں چار چار مصرعوں کے ”اسٹینرا“ ہوتے ہیں۔ جن میں پہلا اور

تیسرا دوسرا اور چوتھا مصرعہ ہم قافیہ ہوتے ہیں، اسی طرح حضرت آزاد نے بھی ”اسٹینرا“ اشعار لکھے ہیں۔

جن میں پہلا اور تیسرا اور تیسرا اور چوتھا مصرعہ ہم قافیہ ہیں۔ مثلاً۔

وہ پھر میرا تری پہلی نظیر میں تلاؤ اٹھنا وہ پھر تیری نظر کا گھاؤ دل سے تاجر جانا

وہ پھر میرے دلِ مظلوم سے شور بکا اٹھنا وہ پھر تیرا بھٹے اٹھی چھری سے زنج کر جانا

غرض حضرت آزاد کے کلام میں نازک تمثیلات کے ساتھ ساتھ چست بندش بھی پائی جاتی ہے اور قصوف اور

تغزل کا رنگ بھی موجود ہے۔ لیکن اختراع و ایجاد کے دھن میں آپ نے مصوٰر شاعری کے نام سے جو اشعار لکھے

ہیں۔ وہ ہم کو ہندسوں سے مضحکہ انگیز گورکھ دھندے سے زیادہ اور کچھ نہیں معلوم ہوتے۔ اس میں بھی آپ نے

ہندی کا نتیجہ کیا ہے لیکن یہ شاعری نہیں بلکہ چیتاں ہے۔ جسکی شاعرانہ نقطہ خیال سے کوئی وقعت نہیں۔

اس مجموعے میں غزلیات کے علاوہ قطعاتِ نظمیں، مہرے اور نوے و مہرے بھی درج کر دئے گئے ہیں

خیام کی بعض رباعیات کے ترجمے بہت برجستہ کئے گئے ہیں۔ جس کے لئے حضرت آزاد مبارکباد کے مستحق ہیں۔

مگر اس کتاب کا سب سے زیادہ دلچسپ وہ حصہ ہے جس میں آزاد کے کلام پر حضرت بیندل اور خواجہ

حالی کی اصلاحوں کے نمونے درج کئے گئے ہیں۔ بیشک یہ ہدایات گرہ میں باندھنے کے قابل ہیں۔

دیگر شعرا کی طرح جناب آزاد انصاری بھی تعلی سے بالاتر نہیں ہیں۔ اس کے متعلق ہم صرف یہ کہیں گے

کہ گو شاعروں کے مسلک میں تقابلی بھی سخن گسری کی ایک شان میں داخل ہے لیکن نہ اس قدر کہ یہ تقابلی خواہ مخواہ خود ستائی اور انانیت کی حد تک پہنچ جائے۔ جیسے حضرت آزاد نے اپنی تصویر پر تنویر کے اوپر یہ شعر درج کیا ہے۔
اگر آزاد سا شاعر بھی نظروں میں نہیں جیتتا تو جا اور جا کے پہلے شعر کی پہچان پیدا کر
اگر احباب اس شعر کے آخری مصرعہ کو اپنی سخن فہمی پر ایک چوٹ سمجھیں تو بجانہ ہوگا۔ باوجود احتیاط اس
مجموعے میں لکھائی اچھپائی کی بہت سی غلطیاں رہ گئی ہیں۔ جو امید ہے کہ آئندہ درست کر دی جائیں گی۔

اخوان الصفا

حال میں انجمن ترقی اردو دہلی نے عوام کی دلچسپی کے لئے کئی مفید اور قابل قدر کتابیں شائع کی ہیں
ذیل میں ہم چند مطبوعات کا ذکر کرتے ہیں۔

خلفائے عباسیہ کے زمانہ میں ابوالحسن، ابوالفتح وغیرہ دس عالم و فاضل ادیبوں کی ایک انجمن
بقرہ میں تھی۔ اور ان لوگوں نے "اخوان الصفا" کے نام سے اکاؤنٹ رسالے لکھے تھے۔ انھیں رسالوں میں سے
ایک یہ بھی ہے۔ جسے عربی سے مولوی اکرام علی صاحب نے سلیس اردو میں ترجمہ کیا ہے۔ اس کتاب میں
انسانوں اور حیوانوں کا مناظرہ درج ہے اور نتیجہ نکالا گیا ہے کہ حیوانات انسان کے تابع ہیں کتاب دلچسپ ہے۔
حکایات رومی (پہلا حصہ)

کے نام سے مولانا جلال الدین رومی کی مشہور و معروف مثنوی کی حکایات کا مرزا نظام شاہ صاحب جنیب نے
سلیس اردو میں ترجمہ کیا ہے۔ جو دلچسپ ہونے کے علاوہ سبق آموز بھی ہے۔ بعض حکایات کے ضمن میں تصوف
کے نکات بھی حل ہو گئے ہیں۔ غرض کتاب بہت دلچسپ ہے۔

سیاسیات کی پہلی کتاب

جامعہ ملیہ دہلی کے پروفیسر محمد عاقل صاحب ایم۔ اے (علیگ) نے زمانہ تعلیم مسلم یونیورسٹی علیگڑھ
میں اپنے پروفیسروں سے تعلیم حاصل کرتے ہوئے جو نوٹ سیاسیات پر جمع کئے تھے۔ ان کا لب لباب
اب اس چھوٹے سے رسالہ کی صورت میں شائع کر دیا گیا ہے۔ اس میں ریاست، اس کی تاریخ، اقتدار، فرائض والی
اور آزادی رعایا، قومیت، قانون، قومی حقوق وغیرہ پر مفصل بحث کی گئی ہے۔ رسالہ اگرچہ طلباء کے لئے لکھا
گیا ہے۔ مگر دوسرے شائقین بھی اس سے مستفید ہو سکتے ہیں۔ البتہ اس کا طرز بیان جو فاضل انگریزی ہے
عام قدر دان کے مخالف ہے۔ اس کتاب میں جو سیاسی اصطلاحیں استعمال کی گئی ہیں وہ عام طور سے رائج
نہیں ہیں۔ اس لئے اگر ان کے ساتھ ساتھ ان کی توضیح بھی کر دی جاتی تو اچھا ہوتا۔

تاریخ اسلام حصہ اول

تاریخ اسلام کا یہ پہلا حصہ ہے، جسے دارالمصنفین اعظم گڑھ نے دس بارہ حصوں میں مکمل کرنے کا اہتمام کیا ہے۔ اس حصے میں اسلام سے پہلے عرب کی حالت، عہد رسالت اور خلفائے کرام کے زمانہ کے حالات سے متعلق بحث کی گئی ہے۔ اس میں مولانا شبلی مرحوم کی سیرۃ النبی اور الفاروق کے انداز بیان کی تقلید کی گئی ہے۔ البتہ مولانا شبلی کی کتاب میں تفصیل ہیں اور یہ کتاب مجمل، مگر اس کا طرز تحریر اور استدلال ایسا ہے کہ مسلم اور غیر مسلم دونوں حضرات اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ کتاب کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ جس خلیفہ کے حالات لکھے ہیں۔ آخر میں اس کے زمانہ کے کارنامے بھی تفصیل سے بیان کر دئے گئے ہیں جن کی الامکان مستند ذرائع سے حالات درج کئے گئے ہیں اور ان کا پورا حوالہ بھی دیدیا گیا ہے

دو ایک مقامات پر واقعات کے اندراج میں کچھ فروگزاشت بھی ہو گئی ہے۔ مثلاً کتاب کے صفحہ تین پر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے حالات میں لکھا ہے کہ:-

”حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پہلی بیوی سارہ تھیں۔ ان کے بطن سے حضرت اسمعیل پیدا ہوئے۔ اور ہجرہ کے شکم سے حضرت احنٰ علیہ السلام“

یہ بات اسرائیلیات اور عرب کی مروجہ مسئلہ روایات کے خلاف ہے۔ حضرت اسمعیل، حضرت سارہ کے بطن سے نہیں بلکہ حضرت ہاجرہ کے شکم سے پیدا ہوئے تھے۔ اسمعیل کی ولادت سے حسب روایت توراۃ حضرت سارہ کے بطن سے حضرت احنٰ تیرہ برس بعد پیدا ہوئے تھے۔ اور جن کو حضرت ابراہیم نے عرب میں آباد کیا تھا وہ حضرت اسمعیل اور ان کی والدہ حضرت ہاجرہ تھیں۔ اسی طرح صفحہ ۳۲ پر لکھا ہے کہ:-

”اب تک نماز کی صرف دو رکعتیں تھیں، سترہ میں فجر اور عصر کے علاوہ چار چار ہو گئیں۔ یہ بھی صحیح نہیں۔ کیونکہ فجر کی رکعتیں اب بھی دو ہیں اور مغرب کی تین ہیں۔ لکھنا یوں چاہئے تھا کہ:- ”فجر اور مغرب کے علاوہ چار چار ہو گئیں“

کتابت کی بھی اکثر غلطیاں رہ گئی ہیں جو امید ہے آئندہ ایڈیشن میں دور کردی جائیں گی۔ زبان صاف اور عام فہم ہے۔ البتہ کس کس خاص عربی اصطلاحیں آگئی۔ جن پر حاشیہ دینے کی ضرورت ہے۔ مثلاً ”شہد“ کرنا جس کے معنی ہیں۔ دشمن کو قتل کر کے، ناک، کان یا دوسرے اعضا کاٹ دینا۔ لکھا، چھپائی اور کاغذ نہایت عمدہ۔ حجم بڑی تقطیع کے ۳۸ صفحات۔

اجتماعی زندگی کی ابتدا

یہ رسالہ بھی پروفیسر محمد عاقل صاحب ایم۔ اے کی تصنیف ہے۔ جس میں اس بات پر بحث کی گئی ہے کہ انسان نے مل جل کر زندگی بسر کرنا کس طرح شروع کیا اور سوسائٹی یا سماج نے بتدریج کیا کیا صورتیں اختیار کیں۔ اس رسالہ میں بھی مغربی ارباب فکر کے خیالات سے زیادہ استفادہ کیا گیا ہے۔ یہ کتاب بھی درسی حیثیت سے بہت قابل قدر ہے۔ ہمارا خیال ہے کہ اردو میں اس موضوع پر شاید یہ پہلی کتاب ہے۔ قیمت صرف ۸ روپے۔

شہری آزادی

یہ چھوٹا سا رسالہ ڈاکٹر رام متھوہر لوبہا کی تصنیف ہے اور اس کا موضوع شہری آزادی یا سوالیہ ہے۔ چنانچہ اس میں شہریوں کے بنیادی حقوق اور فرائض سے بحث کی گئی ہے۔ لیکن زیادہ یورپین فلاسفوں کے خیالات سے فائدہ اٹھایا گیا ہے۔ رسالہ کا پہلا ہی باب فرائض سے شروع ہوتا ہے۔ رسالہ اپنے مخصوص انداز پر عمدہ اور سبق آموز ہے۔ قیمت چار آنے۔

تینوں رسالوں کی لکھائی، چھپائی اور کاغذ پسندیدہ ہیں اور تینوں کتبہ جامعہ ملیہ دہلی، لکھنؤ و لاہور سے مل سکتے ہیں۔

محکومیت نسوان

جان اسٹوارٹ مل ایک بہت بڑے اور مشہور انگریز فلاسفر و مصنف گذرے ہیں۔ جو سیاسیات اور معاشیات کے بہت بڑے ماہر مانے جاتے ہیں۔ انھیں کی ایک کتاب ”عورتوں کی ماتحتی“ (Subjection of Women) کے متعلق ہے۔ اسی کتاب کا یہ اردو ترجمہ ہے، جسے مولوی معین الدین صاحب انصاری بی۔ اے بیڑاٹ لا نے نہایت عمدگی سے کیا ہے۔ اس کتاب کی زبان بہت عام فہم اور مربوط ہے۔ اور اس کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ ترجمہ نہیں معلوم ہوتی ہے۔

اصل کتاب کے چار باب ہیں۔ جن میں عورتوں پر مردوں کی زیادتیوں، عورتوں کے قانونی اور سماجی حقوق اور مردوں کے ساتھ ان کی مساوات کے سٹون پر سیر حاصل بحث کی گئی ہے۔ بقول مترجم اصل کتاب عورتوں کی آزادی کا محض نامہ ہے۔ اصل مصنف کے زور بیان اور قوت استدلال کی تحریف نہیں ہو سکتی، مگر یہ کتاب علماء سے پہلے لکھی گئی تھی۔ اس وقت سے اب تک گنگا جمن اور دریائے گنڈم میں نہ معلوم کتنا بانی ہو چکا ہے، اب عورتوں کی وہ حالت نہیں رہی جو پہلے تھی۔ آج کل کی عورتیں خواہ وہ مغرب میں ہوں یا مشرق میں پہلے کی بر نسبت بہت کچھ آزادی حاصل کر چکی ہیں۔ ہندوستان میں بھی جو دنیا بھر میں سب سے زیادہ قدامت پرست ملک مشہور ہے۔ اب عورتوں کی وہ حالت نہیں رہی جو کسی زمانہ میں تھی۔ تاہم ابھی اس بارہ میں بہت کچھ کرنا باقی ہے جس کے لئے ہمیں عام رائے کو خاص طور پر تیار کرنا پڑیگا۔ اور قانونی مجلسوں سے بھی مدد لینا پڑیگی۔ کتاب جامعہ ملیہ دہلی سے ملے گی۔

ہندوستان کی کہانی

اس چھوٹی سی کتاب میں مولانا عبدالسلام صاحب ندوی نے ابتدائی مدرسوں کے بچوں کیلئے آسان اور عام فہم زبان میں ہندوستان کی مختصر تاریخ لکھی ہے۔ پوری تاریخ کو (۱) ہندو دور (۲) مسلم دور اور

(۳) انگریزی دور میں بیان کیا گیا ہے۔ کتاب کا درمیانی حصہ یعنی مسلم دور صحت کے ساتھ لکھا ہے، مگر اختصار کے خیال سے اس قدر کوتاہ قلمی سے کام لیا گیا ہے کہ کتاب اُدھوری رہ گئی ہے۔ اور انگریزی دور کا حال تو بہت ہی کم لکھا ہے۔ مگر چونکہ یہ کتاب ابتدائی اسکولوں کے بچوں کے لئے ہے اس لئے جو کچھ لکھا گیا ہے غنیمت ہے آخر کے تین صفحات میں کانگریس کی کارروائیوں پر بھی مختصر روشنی ڈالی ہے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ سب پسندیدہ ہے۔ حجم ۷۷ صفحات۔ شائقین دارالمصنفین اعظم گڑھ سے طلب کریں۔

تجدید دستور کا خاکہ

اس رسالہ میں ۱۹۲۵ء کے گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ کے ماتحت ہندوستان کی آئینی پوزیشن کی وضاحت کی گئی ہے اور فیڈرل اسکیم و صوبائی خود مختاری کی خامیوں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ صوبائی حکومتوں کے اختیارات وغیرہ کا بھی مختصر تذکرہ کر دیا گیا ہے۔ قیمت صرف ۲ روپے۔ شائقین جامعہ ملیہ دہلی سے طلب کریں۔

جیوتی پرشاد

ہما شہ جیوتی پرشاد مرحوم حسین ندیب کے مشہور و معروف شاعر و ریاض مرہوٹے ہیں۔ اس کتاب میں آپ کی سوانحی، مضامین کے اقتباسات اور شاعری کے نمونے درج ہیں۔ شروع میں فاضل مصنف کی تصویر دیدی گئی ہے۔ حالات زندگی کے علاوہ آپ کے بعض خطوط بھی اس میں شامل کر دیئے گئے ہیں۔ جو بہت دلچسپ ہیں۔ قیمت آٹھ آنے۔ ملنے کا پتہ۔ لالہ جوہری مل جین، صراف۔ دربارہ کلان۔ دہلی۔

رسول پاک

پیغمبر اسلام کے حالات زندگی پر اردو میں بہت سی کتابیں لکھی جا چکی ہیں۔ مگر ایسی کتابیں بہت کم بلکہ نہ ہونے کے برابر ہیں۔ جن سے رسول اسلام کی اعلیٰ زندگی کے اصول و عوام اور چھوٹے بچوں کو ذہن نشین ہو سکیں۔ مگر اس کتاب میں مولانا عبدالواحد ندوی استاد جامعہ ملیہ دہلی نے رسول مضمون کے صحیح و مستند واقعات زندگی موثر پیرایہ میں سلیس اور عام فہم زبان میں بیان کر دیئے ہیں۔ اس لئے اس کے مطالعہ سے بڑے چھوٹے لڑکے لڑکی، مسلم اور غیر مسلم سبھی فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ قیمت آٹھ آنے۔

لے دہلے ملنے کا پتہ۔ مکتبہ جامعہ ملیہ دہلی، لکھنؤ۔ لاہور۔

رفتارِ زمانہ پچھلا سال

۱۳۹۶ء کا سال دنیا کے لئے منحوس ثابت ہوا۔ اسی سال یورپ میں اطالوی چھڑ گئی جس کا اثر دور دور تک پڑا ہے۔ اور کوئی نہیں جانتا کہ اس کے بعد دنیا کیا سے کیا ہو جائیگی۔ ہندوستان کے لئے بھی یہ سال اچھا نہیں گزرا۔ کئی نامور ہم سے جدا ہو گئے، جیسے ہمارا بھائی جے پتھورہ، ہمارا جہنارس، دیش بھگت ہر دیال، لالہ بھارتیہ گورنر بنگال، انکے علاوہ دنیا کے بڑے بڑے آدمیوں میں پوپ روم اور لارڈ آف کیمپ کی وفات قابل ذکر ہے۔ پریل ۱۳۹۷ء میں شاہ عراق موثر کے حادثہ میں ہلاک ہو گئے۔ ترکی کا ہولناک زلزلہ سب سے چالیس ہزار جانیں ضائع ہوئیں اور کڑوں روپے کی جائداد برباد ہوئی۔ اسی منحوس سال کا اندونیشیا اور ان نقصانات کے علاوہ پچھلا سال اطالوی جھگڑا، خود مختار اور فتنہ و فساد کا سال ثابت ہوا۔ چین و جاپان کی لڑائی برابر جاری رہی اور گوجاپان نے چین کے بڑے حصے پر قبضہ کر لیا ہے لیکن چین اب بھی اُسی دم خرم کے ساتھ لڑ رہا ہے، اور اُس کی بہت دستبردگاری کے سامنے جاپان کی طاقت شل ہو رہی ہے۔

گمراہ قوتوں کو اس سال ہر جگہ زک اٹھانا پڑی۔ اسی سال اسپین کی جمہوری حکومت کا خاتمہ ہوا۔ جنوری سے لیکر مارچ تک جریش فراٹکو کا راجہ ہانی میٹرڈ پر قبضہ ہو گیا، اور اُس میں فرانکو فوج کا ڈھکاجاتا ہوئے اسپین کے پادشہت میں باضابطہ داخل ہو گئے۔ اس طرح اسپین کی ایٹمی ڈکٹیٹروں کے موافق ختم ہوئی۔ اس کے بعد اپریل میں سوسلیٹنی نے زبردستی فوج کشی کر کے البانیہ کی خود مختاری ختم کر دی۔ جرمنی کے ظلم اور زبردستی کی تو اس سال کوئی عدبی نہیں رہی، شروع ۱۳۹۷ء ہی سے اُس کے تیرے بگڑنے لگے۔ ستمبر ۱۳۹۷ء میں اُس نے آٹلی سے فوجی معاہدہ کر کے اپنے ہاتھ پاؤں بڑھانا شروع کئے۔ آٹلی اور فرانس میں بھی اتن بن رہی لیکن کوئی قابل ذکر بات واقع نہیں ہوئی۔

۱۰۔ مارچ کو جرمنی نے چیکو سلاواکیہ پر ایک دم سے قبضہ کر کے اس کی تیس سال کی آزادی ختم کر دی اُس کی دیکھا دیکھی ۱۶۔ مارچ کو مہنگری نے رومینیہ (Romania) پر قبضہ کر لیا۔ ۲۳۔ مارچ کو ہنگری نے شہر تیل پر قبضہ کیا اور اُس کے بعد ہی پولینڈ کی طرف پیش قدمی نظر سے دیکھنے لگا اور جس طرح چیکو سلاواکیہ پر جرمنوں کو فرضی زیادتیوں سے بچانے کے بہانے سے حملہ کیا گیا اُسی طرح پولینڈ کے خلاف بھی من گھڑت الزامات عائد کئے گئے۔ پریسیڈنٹ امریکہ نے آٹلی اور جرمنی دونوں سے دنیا میں امن اور چھوٹے ملکوں کی آزادی برقرار رکھنے کی اپیل کی لیکن طاقت کے نیٹے میں چور ہر تہلے کوئی پرواہ نہ کی۔ اور آخر اگست میں ہنگری نے پولینڈ سے بند گاہ وٹینز برگ، پوتش کارینڈ اور

تسلیم نیا کے اوپری حصے کی واپسی کا مطالبہ کر دیا۔ دوسرے ہی دن سے جرمن فوج پولینڈ میں جمع ہونے لگی، اسی درمیان میں ہٹلر نے روس کو بھی گانٹھ لیا، فرانس اور انگلستان بھی اُس سے سمجھوتہ کی بات چیت کر رہے تھے لیکن جب ہٹلر نے اپنا مطلب نکالنے کے لئے روس کی سب باتیں مان لیں تو یہ بات چیت آپ سے آپ ختم ہو گئی۔ اس کے بعد ہی کیم سٹیر کو ہٹلر نے پولینڈ پر حملہ کر دیا۔ جس کے بعد انگلستان اور فرانس کو جرمنی کے خلاف میدان میں آنا پڑا۔

ایک طرف جرمنی کی ہوائی حملوں نے پولینڈ کے امن پسند شہروں میں اینٹ سے اینٹ بکانا شروع کی، دوسری طرف جرمن بیڑا ڈینز برگ پر کولے برسانے لگا اُتر کی طرف سے پوربی پروشیا، پچھم کی طرف سے خاص جرمنی اور رکن میں آسٹریا کے سمت سے جرمن فوجیں دنا دن تلے کرنے لگیں۔ عین جن دو ہی ہفتوں کے اند پولینڈ کی کمر ٹوٹ گئی روس نے بھی اس موقع کو غنیمت سمجھ کر ۱۶ ستمبر کو پولینڈ پر حملہ کر دیا۔ ایسے زبردست دشمنوں کے بے پناہ حملوں کے سامنے پولینڈ کب تک مقابلہ کرتا، آخر ان دونوں جرمنیوں نے اس کے حصے بخرے کر لئے۔ وارسا تک پولینڈ کا تمام بھی حصہ مع ڈینز برگ اور پولنس کا ریڈر کے جرمنی نے لے لیا، اور سارا پوربی حصہ جو رومانیہ اور ہنگری کی سرحد تک بچلا ہوا ہے روس کے ہاتھ آ گیا۔ اس کے بعد بھی روس نے آس پاس کی چھوٹی چھوٹی ریاستوں پر دست درازی شروع کر دی۔ لتھوینیا۔ استونیا۔ اور لٹویا کو مجبوراً روس کے سمندر و اور ہوائی فوج کے ٹھرنے کے لئے اپنے خاص خاص مقام حوالہ کرنا پڑے۔

فن لینڈ نے ذرا چوں چا کی تو اسٹالین نے بلا کسے سستے اس پر فوراً دھاوا بول دیا۔ اس وقت یہ چارہ فن لینڈ زندگی اور موت کی لڑائی لڑ رہا ہے جس میں روس کو بت کافی نقصان پہنچ چکا ہے۔ موسم بھی اسے مدد دے رہا ہے۔ لیکن روس اور فن لینڈ کی لڑائی شیر و کیری کی لڑائی ہے۔

چار مہینے ہی کی لڑائی میں ہر ہٹلر کو فرانس اور برطانیہ کی مضبوط دوستی، اُن کی مجموعی طاقت، خوش نظرانی اور وسیع ذریعوں کا اندازہ ہو گیا ہو گا۔ جرمنی کے ہوائی طاقت کے مقابلے کا یہی اتحادیوں نے بندوبست کر رکھا ہے اسی وجہ سے جرمنی کو ابھی تک فرانس اور انگلینڈ پر کسی جیسے ہوائی حملہ کا حوصلہ نہیں ہوا۔ جرمنی کے متعلق طبیعتی ہنگاموں سے اب تک انگلستان اور دوسرے ملکوں کے کئی بڑے بڑے جہاد مائل ہوئے، لیکن اب تک جرمنی نے برطانیہ کے جتنے جہاد ڈبوئے ہیں اُن کی تعداد چار فیصدی سے زیادہ نہیں ہے۔ باقی چھیا نوے فیصدی جہاد آج بھی میلے کی طرح جہاد کے کام آ رہے ہیں جرمنی کے بعض بڑے بڑے جہازوں کا بھی بڑی طرح خاتمہ ہوا اور جہاں تک خبروں سے پتہ چلتا ہے اُس کے سوداگری جہازوں کا سمندروں میں کیس تہ نہیں۔ حالانکہ اتحادیوں خصوصاً

برطانیہ کے ہزاروں جہاز کھلے بندوں آ جا رہے ہیں۔

پچھلی مورچہ پر دونوں طرف کی فوجیں اپنے اپنے حفاظتی لائنوں کے پاس جی کھڑی ہیں، لیکن چھوٹی چھوٹی جھڑپوں - توپوں کے معمولی سوال و جواب اور ہوائی جہازوں کے دیکھ بھال کو چھوڑ کر اب تک کسی طرف سے کوئی زبردست معرکہ نہیں ہوا۔ فرانسیسی فوج پہلے جرمنی کے اندر کچھ دور تک گھس گئی تھی لیکن بارش اور سیلاب نے اسے زیادہ دنوں تک وہاں ٹھہرنے نہیں دیا۔ اس وقت ڈھائی لاکھ انگریزی فوج فرانس کی مدد کے لئے تیار ہے، اس کے بعض دستوں نے منچولائن کی لڑائی میں بھی حصہ لیا۔ ہندوستانی فوج کے کچھ دستے بھی فرانس پہنچ گئے ہیں، اور نوآبادیوں کی فوجیں بھی برابر ہی ہیں۔ انگلستان نے جبری خدمت کے ذریعہ اپنی فوجی طاقت تیرہ لاکھ تک بڑھا لی۔ روس کو اس لڑائی سے خواہ مخواہ فائدہ رہا، پولینڈ کا ایک بڑا حصہ اس نے ایک ہندو خون ہائے بیڑہ پہلے ہی لے لیا تھا۔ بلقانی ریاستوں سے بھی اس کو رعایتیں مل گئیں۔ اس طرح اس نے یورپ میں پھر اپنا دخل جمایا ہے۔ مگر ان کارروائیوں سے اس کی انصاف پسندی اور جمہوریت کا بھابھا چھوٹ گیا۔

جینوں کی لیگ اقوام نے اس سال نئی زندگی کا ثبوت دیا، فن لینڈ کے معاملے میں اس نے روس کو ظالم قرار دے کر اسے سمجھ سے باہر کر دیا۔ اس جلسے میں ٹو جھوٹی جھوٹی ریاستیں تو روس کے خوف سے شریک نہیں ہوئیں لیکن باقی بیالیس حکومتوں نے روس کے خلاف علانیہ رائے دی۔ جو اخلاقی حیثیت سے روس کے لئے شرم کی بات ہے۔

جرمنی کو روس کا ساتھ دینے سے فائدہ ہو گا یا نقصان یہ تو آئندہ واقعات بتائیں گے، لیکن اس وقت اس سیاسی فتح کا تو اثر ترکی اور برطانیہ کے دوستانہ معاہدے سے ہو گیا ہے۔ چنانچہ اسی کی بدولت روس کا بیڑہ کالے سمندر (بلیک سی) میں بند ہو کر رہ گیا ہے۔ امریکہ کے قانون غیر فطاری میں جو تبدیلی ہوئی ہے اس سے بھی فرانس اور برطانیہ ہی کو فائدہ پہنچے گا۔

ہنگرے کا یہ بھی خیال تھا کہ انگریز دوسروں کے واسطے اس سے لڑائی مول نہ لیں گے، اور اگر لڑائی ہوئی بھی تو برٹش نوآبادیاں برطانیہ کا ساتھ نہ دیں گی۔ ہنگرے نے فرانس کو بھی انگلستان سے الگ کرنے کی بڑی کوشش کی لیکن اس میں بھی اس کو کامیابی نہیں ہوئی۔ اور سمندر پار برٹش نوآبادیاں (شمالی امریکہ کے علاوہ) سب کی سب اس لڑائی میں برطانیہ کے ساتھ کاندھے سے کاندھا جوڑے کھڑی ہیں۔ اس واقعہ سے جرمنی کے علاوہ انگلستان اور ہندوستان بھی بہت کچھ سبق لے سکتے ہیں۔

برٹش پارلیمنٹ نے اردوں پولیڈ لڑائی کا خرچ چھپ چاپ منظور کر لیا، عام لوگوں نے خوشی سے نہ صرف

لڑائی کے لئے بھاری بھاری ٹینکس دینا منظور کر لئے بلکہ کروڑوں پاؤنڈ کے جنگی تسکات خرید لئے ہیں۔۔۔ جنکو نے اپنے سود کی شرح گھٹا دی، کارخانے اپنی پوری طاقت کے ساتھ دن رات لڑائی کا سامان بنارہے ہیں غرض ہر شخص اس وقت ملک کے خاطر اپنا سب کچھ قربان کرنے کو تیار ہے۔ یہاں تک کہ سابق بادشاہ ہنزوا لٹائی ٹس ڈیوک آف ونڈسبرگ بھی اس موقع پر انگلستان واپس آکر ایک معمولی فوجی افسر کی حیثیت سے لڑائی میں شریک ہو گئے ہیں۔ عام لوگوں نے اپنے باہمی اختلافات بالکل بھلا دیئے ہیں اور پارلیمنٹ کے انتخابات بھی اتفاق رائے سے بلا مقابلہ ہو رہے ہیں۔ ان سب باتوں سے انگریزوں کی عقلمندی اور حوصلہ مندی کا ثبوت ملتا ہے اور جمہوری طریقہ حکومت کی بڑائی ظاہر ہوتی ہے۔

ہندوستان میں دلی ریاستوں اور برٹش انڈیا دونوں میں تمام سال ایک نہ ایک چل چلی رہی۔ راجکو کا جھگڑا تو پہلے ہی سے چل رہا تھا، ۱۱ سال توڑے دنوں کے لئے اس نے ملک بھر میں تسک لال دیا تھا۔ اور مہاتما گاندھی کے علاوہ دوسرے اور چیت جسٹس انڈیا کو بھی پیس میں پڑنا پڑا تب جا کر یہ معاملہ سلجھا۔ ڈیوڈ کور اور میسور میں بھی جھگڑا رہا۔ لیکن مہاتما گاندھی نے ہر جگہ سہولیت سے کام لیا، اور جہاں جہاں لوگوں نے جوش میں آکر سیتہ گرو شروع کیا وہاں انھوں نے صبر سے کام لینے کی ہدایت کی ۲۲ ماہ کو ڈیوڈ کور کا سیتہ گرو بھی مہاتما جی کے حکم سے ملتوی ہوا، اور ریاست نے سیتہ گرو قیدیوں کو رہا کر کے امن قائم کر دیا۔ ریاست جے پور کے افسروں اور اسٹیٹ کاؤنٹریس کمیٹی سے بھی جھگڑا رہا، مسلمانوں کو بھی کچھ شکایت ہو گئی تھی، اور توڑے دنوں تک یہاں بھی شور و شر رہا، گرفتاریاں ہوئیں، سیٹھ جنالال باج بھی کئی دفعہ گرفتار ہوئے، آخر مارا بے صاحب نے اپنے افسروں کو رعایت سے کام لینے کی ہدایت کی۔ یہاں بھی مہاتما جی نے سیتہ گرو بند کر کے سمجھوتے میں سہولت پیدا کی ریاست حیدرآباد دکن میں جہاں اس سے پہلے ہندو مسلمانوں کا کوئی خاص جھگڑا سننے میں نہ آیا تھا پچھلے سال آریہ سماجی لیڈروں کو نظام گورنمنٹ کے بعض حکم اور قاعدوں کے خلاف سیتہ گرو کرنا پڑا، جس میں ہزاروں کی تعداد میں لوگ گرفتار ہوئے۔ آخر مملوہ نظام دکن نے نئی اصلاحوں کا اعلان کیا جس سے یہ جھگڑا بھی خیر و خوبی سے ختم ہو گیا۔ اس کی یادگار میں شولا پور میں ایک آریہ کالج قائم ہو رہا ہے۔ جس کیلئے لاہور سماج نے تین لاکھ روپیہ کا چنہ جسے کر لیا ہے۔ ریاستوں کی رعایا عام طور پر صدیوں کی نیند سے بیدار ہو رہی ہے۔ اس کے ساتھ ہی اس سال بنارس، امیور، گوالیار، جھوپال، رامپور، کپور تھلہ، جو دھپور جے پور وغیرہ ریاستوں میں انتظامات کو نئے حالات کے مطابق بنانے کی طرف قدم اٹھایا گیا۔

برٹش انڈیا میں صدر کی وزارتوں نے عام بھلائی کی بہت سی اسکیمیں جاری کیں۔ یو پی، مدراس، ممبئی، دہلی، بنارس، لاہور، کراچی، پٹیالہ، جالندھر، امرتسر، لکھنؤ، کولکتہ، بمبئی، راجستھان، گجرات، سندھ، بہار، اتر پردیش، مڈل ہند، مدراس میں

بھی کئی نئے ضلعوں میں یہ اسکیم جاری کی گئی۔ یکم اگست ۱۹۳۵ء کی تاریخ سے بمبئی جیسے بڑے شہر میں شراب کی فروخت کی ممانعت کر دی گئی ہے۔

یو۔ پی۔ گورنمنٹ نے عوام کو تعلیم دلانے کا کام بھی زور سنوار سے کیا، ہزاروں بلکہ لاکھوں آدمیوں کو پڑھنا لکھنا سکھایا گیا۔ لاکھوں روپیے کے خرچ سے ہزاروں دیہات میں کتاب گھر اور ریڈنگ روم کھولے گئے یہ اسکیم ستہ کے آخر میں جاری کی گئی تھی، اب اس میں مزید ترقی ہونے کی امید ہے۔

بہت قوموں کو تعلیمی سہولتیں دی گئیں، ہر بچوں کو مندروں، اسکولوں اور ہوٹلوں میں داخل ہونے کا حق دیا گیا۔ جو لائی سٹوڈنٹس تنجوور کا سب سے پراچین مندر ہر بچوں کے لئے کھول دیا گیا۔ اگست ۱۹۳۵ء میں مدراس اسمبلی نے قانون کے ذریعہ ہر بچوں کو مندروں میں پوجا کرنے کا حق دیا۔ اسی سال بمبئی کے ٹول بھی ہر بچوں کے لئے کھولے گئے۔

کئی اصولوں کی قانونی اسمبلیوں نے جہیز کی روک تھام کی کوشش کی۔ گو یہ سوال اب بھی بحث طلب ہے کہ سوشل ریفارم میں کہاں تک قانونی جبر کا سہارا لینا چاہیے۔ لیکن اس قسم کی تجویزوں سے جو پچھلے سال ہوئیں یہ ضرور ثابت ہوتا ہے کہ ہمارے قائم مقام عام بھلائی کی تدبیریں سوچتے رہتے ہیں۔

آگرہ و اودھ کی وزارت کا سب سے بڑا کام نئے ایکٹ کا شنگاری (Tenancy Act) کا پاس ہونا ہے، گورنمنٹ نے اس قانون کو نئے سال سے جاری کر دیا ہے۔ امید ہے کہ اس کی بدولت چند ہی سال میں کاشتکاروں کی حالت سدھ جائیگی۔

وزارتیں اپنا کام محنت سے کئے جا رہی تھیں کہ یورپ کی اڑائی چڑھ گئی، اور پارلیمنٹ نے اُن کے بعض اختیارات واپس لیکر گورنمنٹ ہند کے سپرد کر دیئے۔ جس پر کانگریس پارلیمنٹری بورڈ نے اپنے وزیروں کو حکومت سے علیحدہ ہو جانے کی ہدایت کی۔ اور وزارتوں نے اپنے اپنے صوبے کی قانونی اسمبلی میں تائیدی ریفرنڈمیشن پاس کر کے استعفیہ داخل کر دیئے۔ آسام چھوڑ کر باقی سات صوبوں میں گورنر صاحبان کو حکومت کا کام بھرتے اپنے ہاتھ میں لینا پڑا۔ انھوں نے دو تین صلاح کار مقرر کر کے جہاں تک ہوسکا وزیروں کی پالیسی کو قائم رکھا ہے مگر اس موقع پر برٹش گورنمنٹ اور کانگریس میں جو اختلاف ہو گیا وہ افسوسناک ہے۔ والٹر رائے نے کئی دفعہ سمجھوتہ کی کوشش کی لیکن ابھی تک کامیابی نہیں ہوئی۔ وزیر ہند اور دوسرے ممبروں نے بھی اس گٹھ جوئی کو سلجھانے کی کوشش کی اور اس بات کا بار بار اطمینان دلایا کہ اس اڑائی کو امپیریلزم سے کوئی واسطہ نہیں ہے اور اس کے خاتمے پر برٹش گورنمنٹ ہندوستان کو نو آبادیوں کی طرح آزادی دینے کے لئے تیار ہوگی۔ اور مختلف پارٹیوں کی رہنمائی سے یہاں کے طرز حکومت میں ضروری تبدیلی کرنے کی کوشش کرے گی، ان تقریروں

اور بیانون میں ہندوستانیوں کی موجودہ اتفاقی کو ان کی آزادی کے راستے کی سب سے بڑی رکاوٹ قرار دیا گیا ہے۔ کانگریس اس نا اتفاقی کو آپس میں ملے کر ناپا جاتی ہے۔ مسٹر جناح اور ان کے ساتھی چاہتے ہیں کہ کوئی نئی اسکیم مسلم لیگ کی منظوری کے بغیر جاری نہ کی جائے۔ غرض کئی مہینے سے یہ ناگوار بحث چھڑی ہے اور کانگریس وزارتوں کے خلاف الزامات کا بار بار ذکر اسی ناگوار تکرار کا ایک عبرت انگیز پہلو ہے۔

پنڈت نہرو اور بالوراج چندر پرشاد معاملے کی جو لیشل تحقیقات کے لئے تیار ہیں، لیکن مسٹر جناح نے شاہی کمیشن کا مطالبہ کیا ہے۔ انھوں نے ۲۲ دسمبر کا دن کانگریسی حکومت سے بیزاری ظاہر کرنے کے لئے مقرر کیا تھا۔ کانگریس میں بھی اس سال جھگڑا رہا، یہ جھگڑا تریپوری کانگریس کے پریسیڈنٹ کے انتخاب سے شروع ہوا اور ابھی تک پورے طور پر مٹا نہیں ہے۔ سبکدوش بابو نے کانگریس کی صدارت سے استعفیٰ دینے کے بعد فاروڑ بلاک کے نام سے ایک نئی پارٹی بنائی۔ بنگال اور پنجاب کے کانگریسی حلقوں میں بھی اس سال نا اتفاقی رہی۔ ملک میں کئی جگہ ہندو مسلمانوں کے فساد ہوئے، چھوٹی چھوٹی باتوں پر کانپور۔ الہ آباد۔ بندس۔ جبلپور۔ بلند شہر۔ میرٹھ وغیرہ مقامات میں جھگڑا ہوا۔ سکھ میں ایک تاریخی عمارت کے سلسلے میں بڑا سنگین فساد ہو گیا۔ جس سے آس پاس کے گانوں میں بھی تباہ ہو گئے۔ یہ پہلا موقع ہے کہ شہر والوں کی لڑائی کا خمیازہ بگینا دیہاتیوں کو بھی جھگڑنا پڑا۔ آگے چل کر اس کا نتیجہ کیا ہو گا اس کو سوچتے ہوئے دل لرزتا ہے۔ لیکن امید یہی ہے کہ آخر سمجھداری اور رواداری ہی کی فتح ہوگی۔ بقول مسٹر جناح جب روس اور جرمنی میں اتفاق ہو سکتا ہے تو ہندو اور مسلمانوں میں میل نہ ہونے کے کیا منہی۔ اتفاق رائے سے کیا ہو سکتا ہے، فینڈرلشن اسکیم کا ملوث ہونا اس کا ایک ادنیٰ ثبوت ہے۔

۱۹۴۷ء میں بنگال، بہار، مدھاس اور تریپوری میں نئے گورنر صابان آئے۔ مسٹر جیکر پرلوی کونسل کے راج بنائے گئے، سر سہووردی وزیر ہند کے صلاح کار مقرر ہوئے، سر راماسوامی دلیاد گورنر جنرل کی کونسل کے ممبر بنے، سر رادھا کشن برٹش اکیڈمی کے فیلو بنے گئے، اب تک یہ اعزاز کسی ہندوستانی کو نہ ملا تھا۔

پولیسکل باتوں کو چھوڑ کر دیکھتے تو ہر طرف ملکی ترقی کے سامان موجود نظر آتے ہیں۔ تعلیم کا عام شوق ہو گیا ہے، سوشل ریفرم کی ترقی ہے، عورتیں پبلک لائف میں حصہ لینے لگی ہیں، پچھلے سال بھی انکی کئی کانفرنسیں ہوئیں، مسٹر وجے لکشی صاحبہ وزیر لوکل سیلف گورنمنٹ بونپہ کے استعفیٰ کے بعد اب آسام کی نئی گورنمنٹ میں ایک لیڈی وزیر شامل ہیں۔ تجارت، آرٹ، علم و فن، صنعت و حرفت سب ترقی کر رہی ہیں۔ بصورتِ ساکھیت اور نرت وغیرہ کی قدروانی ہونے لگی ہے۔ پچھلے سال بھی نئی ادبی کانفرنسیں ہوئیں۔ ملک میں ادبی ذوق ترقی پر ہے، ہمارے صوبے میں اردو۔ ہندی کے غیر نادر ایک دوسرے سے سبقت لیجانے کی کوشش

کر رہے ہیں۔ اس جدوجہد میں دونوں زبانوں کے مطبوعات کا معیار پہلے سے بہت بلند ہو گیا ہے مصنفین اور شاعروں کی قدر دانی کی طرف بھی توجہ ہے، پنا پنا پچھلے سال کئی عظیم اقبال کی برسی منائی گئی موسیقی کانفرنسیں اور صنعتی نمائشیں ہوئیں۔

صنعت و حرفت و دستکاری کو بھی خوب ترقی ہوئی۔ پچھلے سال کئی ریاستوں میں نئے نئے کارخانے کھلے۔ اس سال لڑائی کی وجہ سے نئی نئی چیزوں کی مانگ ہوئی اور لوگوں کو ان کے بنانے کا شوق پیدا ہوا اس سال ایسے ملکوں سے مانگیں آ رہی ہیں جو پہلے کبھی ہندوستان سے مال نہ خریدتے تھے۔ جوٹ کا گمنا ہی کیا پچھلی لڑائی میں مشکل سے دس کروڑ روپیاں گئی تھیں۔ اس دفعہ لڑائی جاری ہونے سے پہلے بیس کروڑ روپیاں بھی گئیں، لڑائی کے بعد سترہ کروڑ تیرہ لاکھ روپیوں کا اور آرڈر آیا ہے جو پورا ہو رہا ہے۔ جابر کروڑ گز کریمج اس کے علاوہ جا چکا ہے۔ اوئی کپڑے اور کیل بنانے والے کارخانے رات دن سرکاری کام کر رہے ہیں۔ جھوٹے جھوٹے دستی کرگٹھے بھی اس وقت فوج کے لئے کمبل بنارہے ہیں تب جا کر کمبل ۱۲ لاکھ کمبلوں کا آرڈر پورا ہو گا۔ اسٹیل کی لاکھوں فوجی ٹوپیاں مانگی گئی ہیں۔ ان کے علاوہ سرکاری کارخانے گولہ بارود اور لڑائی کا سامان بنارہے ہیں۔ غرض لڑائی کی بدولت برسوں کا کام دنوں میں پورا ہو رہا ہے۔ اس طرح اس لڑائی سے ہندوستان کو فائدہ ہی پہونچے گا۔ لڑائی شروع ہونیکے پہلے ہی تین مہینوں میں گیارہ کروڑ روپیہ کے آرڈر ہندوستان میں آئے۔ برائی سے بھلائی قدرت کا معمولی انتظام ہے اس لئے موجودہ نسل کی قربانیاں بیکار نہ جائیں گی۔

چنانچہ سال لڑائی کے ہنگامہ خیر نفسا میں شروع ہو رہا ہے اور بڑے بڑے ملک ایک دوسرے کے خون کے پیاسے نظر آ رہے ہیں مگر دنیا کی ترقی اور مہبودی کی امیدیں بھی قائم ہیں، اور یہی امیدیں کیا لڑائی کے میدان اور کیا گھروں کی چاندیلاری میں ہمارے حوصلوں کو قائم و برقرار رکھے ہوئے ہیں آخر قدرت قتل و غارت گری اور کشت و خون کے بعد بھی آدمی کو انسانیت کا سبق سکھانے اور دنیا پر امن اور خوشحالی کی بکیتیں نازل کرنے میں کامیاب ہوگی۔ بقول شاعر عظیم مگور یہ لڑائی انسان کے ضمیر یعنی ہماری آتما یا اندر دنیا کو جسمانی و روحانی غلامی سے نجات حاصل کرنے کا کھلا ہوا پیغام دے رہی ہے۔ مگر جیسا کہ موصوف نے یاد دلایا ہے پچاس سال پہلے آج سے بہت پہلے اس پیغام کا جواب دے چکا ہے اور اس جواب میں ایسی سچائی ہے جو مٹانے سے بھی مٹ نہیں سکتی ہے۔ اس لئے آج بھی دنیا کے لئے اسی لافانی پیغام کے دہرائے کی ضرورت ہے جو آپنشد نے ہزاروں سال ہوئے ہماری ترقی و مہبودی کے لئے دیا تھا۔ آج بھی آپنشد کی زبان میں آئندہ کھیلے ہماری یہی دعا ہو چاہیے کہ ہمارا ضمیر جو ہمارا اندر ہوتا ہے مگور آپس کی بے اعتباری سے بچائے۔ خدائی نعمتوں کی تقسیم میں باہمی لڑائی جھگڑے سے نجات دلائے اور وہ مڑوں کے ساتھ حق و انصاف نہ کرنے میں ہم جس مہمانہ ضد سے کام لے رہے ہیں جسکی وجہ تمام دنیا میں اندھیرا چھایا ہوا ہے اس کو دور کر کے ہم کو انسانی تہذیب کے اعلیٰ ترین مراتب تک پہونچائے۔

نوٹ

کاغذا اور دیگر سامان طباعت کی گرانی نے اخبارات و رسالوں کا قافیہ تنگ کر رکھا ہے۔ حتیٰ کہ یورپ کے بڑے بڑے معتد اخبارات نے بھی اپنے صفحات کم اور اشتہارات کے نرخ بڑھا دیے ہیں۔ ہندوستان کے بڑے بڑے انگریزی پریچوں نے بھی اپنی خدمات و رعایتی پریچوں کی فہرست میں بہت کمی کر دی ہے۔ یہاں نرخ اشتہارات یا قیمت میں اضافہ کا سوال بہت مشکل ہے۔ اردو کے بلند آہنگ رسالے بھی جو آئے دن پبلک قدر دانی کی داستانیں سنایا کرتے تھے موجودہ حالات سے تھلا رہے ہیں۔ انجن خادمان ہند کا پُرانا ہفتہ وار مسروٹ انڈیا تو اس سال کے آغاز سے بند ہی کر دیا گیا۔ انگلستان کا اسی سال کا پہلا رسالہ کارنل بل میگزین بھی جنگ کی گرانی کا شکار ہو گیا۔ زمانہ کے سامنے بھی مشکلات پیدا ہو رہی ہیں چنانچہ ہم بھی اس پرچے کے بعد سے "فری لسٹ" رعایتی فہرست میں غیر معمولی کمی کرنے پر مجبور ہیں۔

اس فہرست میں بعض معتد معززین کے بھی نام ہیں جن کے پاس عرصہ سے رسالہ "امید قدر دانی" حاضر ہو رہا ہے۔ بہت سے اصحاب کی خدمت میں اس اصول پر رسالہ حاضر ہونا بکا کٹیف برجان سخن گر یہ سخیدان نہ رسد۔ ہم کو امید ہے کہ یہ سب اصحاب زمانہ کی آئندہ غیر حاضری کو گوارا نہ فرمائیں گے۔ اور اس وقت جبکہ ہم کو ان کی مالی امداد کی ضرورت ہے پانچ روپیہ سالانہ ادا کر کے زمانہ کی فہرست خریداران میں شامل ہو جائیں گے۔ جو اصحاب پوری قیمت ادا نہ کر سکیں ان سے غیر زمانہ رعایتی قیمت بھی لینے پر تیار ہیں۔ غرض ہم اپنی طرف سے نہیں چاہتے کہ ہمارے جن قدر دانوں کی خدمت میں اب تک یہ ناچیز رسالہ حاضر ہوتا رہا ہے ان کے مطالعہ میں کسی طرح کا فرق آئے لیکن ہماری یہ خواہش ہمارے معززین احباب کے تعاون و امداد کے بغیر پوری نہیں ہو سکتی ہے۔

لیتھو جیپانی میں کتابت کی غلطیوں کا دکھ اُڑانا ہے۔ زمانہ بھی اس کا شکار ہوتا رہتا ہے لیکن سارا قصور کتابوں کا بھی نہیں ہوتا لیتھو مطبعوں میں تصحیح کا کوئی معقول انتظام نہیں ہوتا۔ زمانہ کو ایسی بے بضاعتی کا بھی رونا ہوا جس کی وجہ سے اکثر مضامین میں اہم غلطیاں رہ جاتی ہیں۔ ابتدائی غلطی تو کتابوں کی ہوتی ہے لیکن تصحیح کا خاطر خواہ انتظام ہو، تو یہ غلطیاں بہت کم رہ جاتی ہیں۔ بہر حال ہم کو افسوس ہے کہ پچھلے دو پریچوں میں کئی فاش غلطیاں رہ گئی ہیں مثلاً نو ممبر زمانہ میں صفحہ ۱۹ کی سطر اول پر لفظ "نہ" چھوڑ چائیں مضمون کا مطلب ہی برعکس ہو گیا۔ مضمون نگار صاحب نے لکھا تھا کہ جو طلبا بوقت امتحان دونوں (اردو ہندی) میں کامیاب نہ ہوں ان کو درجہ نہ چڑھایا جائے۔ مگر اصل عبارت نقل ہوتے وقت لفظ "نہ" لکھنے سے رہ گیا اور یہ چھپ گیا کہ "..... ان کو درجہ چڑھایا جائے۔" دسمبر شمارہ میں تنقید کتب کے ذیل میں حضرت اختر کھنوی کے تذکار نقل کرنے میں کتابت کے دو غلطارہ گئے۔ جو ذیل میں میں درست کئے جاتے ہیں۔ اس شعر میں

یہ جواک شان خودی ہے ابھی خود داری میں

دل سلامت ہے تو اک روز دکھا ہی دین گے

"دکھا" کی جگہ "شا" چاہئے۔

نطفہ کی ایک نظر ہوش میں لانے کے لئے

تجھ کو اپنی ہی دل آزاری پیہم کی قسم

میں لانے کی جگہ "اُڑانے" چاہئے۔

اسی پریچ میں کاتب نے ناٹیکل اور صفحہ ۳۵۶ پر ڈاکٹر جگدیشو چندر رقیسی کی نظم کے تحت میں ان کے نام کیساتھ "برنی بلی جگدیشو" لکھ دیا ہے۔ اصل لفظ برنی یعنی بلند شہری ہے۔
تقریر ذیل کے ذیل میں اس دفعہ پچھلے سال کے واقعات پر جو مضمون درج ہے وہ ایڈیٹر زمانہ کی براؤ کا منتخب تقریر پر مبنی ہے جو لکھنؤ آل انڈیا ریڈیو اسٹیشن سے یکم جنوری ۱۹۳۷ء کو نشر کی گئی تھی۔

زمانہ

جلد ۴

فروری ۱۹۴۲ء

نمبر ۲

اُردو-ہندی-ہندوستانی

(بروز شہزاد اکرم موہن سنگھ دیوانہ ایم۔ اے، پی ایچ ڈی، ڈی، ایل، پنجاب یونیورسٹی)

اُردو کے لغوی معنی "شکر" ہیں، اور اس کا تواریخی تعلق مسلمان فاتحوں کے اُس لشکر سے ہے جو شہر کے باہر چلا رہتا تھا۔ یہ لفظ ہندوؤں کو اپنی غلامی کے دنوں کی یاد دلاتا ہے۔ اُس لئے قدرتی طور پر ہندو اسے ترک کرنا چاہتے ہیں، اور مسلمان اسے ترجیح دیتے ہیں۔ ناظرین کرام کو معلوم ہے کہ ہندوستان کی یونیورسٹیوں نے لفظ "ریکولر" ترک کر دیا ہے کیونکہ اس کے لغوی معنی "غلاموں کی زبان" ہے اور اس کے بجائے وہ موجودہ ویسی زبان استعمال کرنے لگی ہیں۔

ہند "سندھو" کا محض ہے "سندھو" کو ہند اور سندھو ویسی کے رہنے والوں کو "ہندو" کہا جاتا تھا۔ اس ویسی کے باشندے جو زبان (آپ بھرنش) بولتے تھے اُس کا ایران والوں نے ہندی نام رکھا، بعد میں یہ لفظ کل ہند کی ویسی زبانوں خصوصاً شمالی ہند کی زبانوں کے لئے استعمال ہوا تعلق بادشاہوں کے عہد میں جب علاقہ ہندوستان کی حدود قائم ہوئیں تو وہاں کی زبانوں پر ہندی کا عام طور پر اطلاق ہوا۔

ایک ادیب کی نظر خاص طور پر باریک بین اور نکتہ شناس ہوتی ہے۔ خسرو نے ہندوستان کے مختلف صوبوں کی زبانیں گنتے وقت پنجابی کو "لاہوری اور ملتان" کہا، شمالی ہندوستان کی زبانوں

لے کاٹھریں گورنمنٹوں نے اس لفظ کو اپنے تعلیمی محکموں سے خارج کرنے کا حکم جاری کیا کہ کتاب

کو مجموعی طور پر ”ہندوی“ کے نام سے یاد کیا۔ مسلمان مورخوں نے اُس خط یا قصیدہ کو جو کالجبر کے راہ نے محمود کو بھیجا تھا ”ہندی“ لکھا ہے۔

یہاں صوبوں کی تقسیم لسانی اور سیاسی اور قومی یا جماعتی نکتہ نگاہ سے ہوتی چلی آئی ہے، چنانچہ صوبہ کے نام کے آخر میں ’ی‘ لگا کر دہاں کی زبان کا نام وضع کیا جاتا رہا ہے۔

تعلق بادشاہوں کے زمانہ میں ”ہندوستان“ ایک ملکی تقسیم کا نام تھا، اکبر کے عہد میں وہ علاقہ بٹ گیا آج کوئی صوبہ ہندوستان نہیں کہلاتا اور نہ ہندوستانی کسی ایک صوبہ کی زبان کا نام ہے۔ اس لئے ہند کی لنگوا فریکا کے لئے ”ہندی“ ہی کا نام موزوں ہے۔ گو میں نے کل ہند کی زبان کو ”شمالی ہند منہی پنجاب“ کی زبان سے الگ کرنے کے خیال سے اول کو ”ہندوی“ اور دوسری کو ”ہندی“ کہا ہے۔ انیسویں صدی کے اکثر اہل قلم یہ امتیاز روا رکھتے تھے۔ اٹھارویں صدی میں انہندو نکاترجمہ کنو اللادھڑی مصنفہ اپنا نثر کو ہندی کہنا ہی

خسرو سے ایک ہزار برس پیشتر جنوبی ہند کی دیسی زبانیں دجو میں آپجلی تھیں، اس سے تین سو برس قبل شمالی ہند میں مختلف بولیاں رائج تھیں۔ ان آپ بھرنشوں (یعنی پراکرت یا بول چال کی زبان کی ترقی یافتہ یا بگڑی ہوئی صورتیں) کے نام زیادہ تر صوبوں یا ریاستوں کے نام پر رکھے گئے تھے۔ اور کچھ نام فحش، گروہوں، قوموں کے نام پر بھی وضع کئے گئے تھے۔ شمالی ہند کی بھاشاؤں میں باہمی اختلافات کم تھے۔ لسانی اختلافات۔ جسمانی۔ جماعتی۔ جغرافیائی اختلافات کی بنا پر پیدا اور میل ملاپ سے کم ہو جاتے ہیں تحریری زبان کے مطالعہ، حکومت کی وسعت اور موجودہ لفظیات کی رو سے شمالی ہند کی زبانیں مندرجہ ذیل ہیں

اودھی روہیلکھنڈی۔ برج بھاشا راجستھانی پنجابی ملتانوی وغیرہ

یہ زبانیں ”ہندوی“ کہی جا چکی ہیں اور اب بھی کہی جاسکتی ہیں، مگر یہ ”ہندی“ کہاں سے آگئی۔

کیا کسی زمانہ میں کوئی ایسی تقریری یا تحریری زبان تھی جو کل شمالی ہند میں بولی لکھی یا سمجھی جاتی ہو؟ اگر تھی تو اس زبان نے کب اور کیوں نکر ترقی پائی؟ اُس وقت کے لوگ اُسے کیا کہتے تھے؟ اور موجودہ تحریری ہندی اور اردو سے اس کا کیا تعلق ہے؟

ایک صوبہ سے دوسرے صوبہ میں یا ایک جگہ سے دوسری جگہ جانے والے عواما تاجر، مذہب کے متبع، جاتری یا فوجی لوگ ہوتے ہیں۔ ہند قدیم میں یہ نقل و حرکت زیادہ تر کھڑکیوں، بنیوں، راجپوتوں، جوگیوں اور ستیا سیوں تک محدود تھی۔ تاریخی حقیقت سے ہم تک جوگیوں اور ستیا سیوں کا کلام ہی پہنچا۔ جن کی زبان کے تجزیہ سے ہم ذیل کے نتائج اخذ کر سکتے ہیں۔

نثر کا وجود دیر میں ہوا، پھر بھی جس قدر ملتا ہے اُس سے ہندی۔ ہندوستانی اور اردو کا بکیرا بکیرا

ہٹ سکتا ہے۔

زبان کے تجزیہ میں تین باتیں اہم ہیں، آسم، نعل اور حروفِ جار، ان پر ترکیب کو اضافہ سمجھئے۔ جن جوگیوں، سنیا سیوں اور بھگتوں کا کلام میرے ذاتی مطالعہ میں آیا ہے اُن کے نام اور عہد یہ ہیں سین کے بارے میں اختلاف کی گنجائش ہے۔

گورکھ ناتھ دسویں صدی عیسوی

جرپٹ ناتھ

رنورتی ناتھ بارھویں صدی

نام دیو تیرھویں صدی

رامانند چودھویں صدی

پیپا

روداس

ناوک پندرھویں صدی

سندر داس سولھویں صدی

ان کے نفسِ مضمون اور طرزِ بیان کے اختلافات نے اکثر نقادوں کو پریشان اور غلطی میں مبتلا کر دیا ہے۔ بہر حال جہاں تک موجودہ مضمون کا تعلق ہے، اس کلام کی شہادت یہ ہے کہ اس میں سنسکرت پر اکرت، آپ بھرنش سبھی صورتیں موجود ہیں۔ فارسی، عربی کے الفاظ ہیں مگر ہندی بول چال کی صورت میں نہ کہ اپنی اصلی صورت میں۔ سنسکرت کے لفظ ہوں یا پر اکرت یا فارسی اور عربی کے اُن سب کو ہندی صرف و نحو کے تحت میں لایا گیا ہے۔ بہت سے الفاظ جو یوگ، دیانت، بھگتی وغیرہ سے متعلق ہیں وہ مختلف طبقوں کے ادیبوں اور مختلف مقامات کے باشندوں کی تحریروں میں مشترک ہیں۔ یہی اشتراک سماجی اور سیاسی زندگی سے متعلق الفاظ میں بھی موجود ہے۔ افعال میں عجیب تنوع ہے۔ مقامی، جماعتی اور صوبائی خاص افعال اور فعلی صورتیں الگ الگ ہیں۔

حروفِ جار کے معاملہ میں بھی یہی رہتا ہوا ہے اور ان کا استعمال اس بات کو صاف طور پر واضح کر دیتا ہے کہ یہاں ہمارا واسطہ سنسکرت اور فارسی ایسی تصریفی (Synthetic) زبانوں سے نہیں بلکہ نحوی

(Analytic) زبانوں سے ہے جن میں وجوہات اور ترکیبیں نہ ہونے کے برابر ہیں۔

مثلاً 'ی' لگا کر اسم صفت بکثرت بنایا جاتا ہے اور اسم کے فعل بنالینے میں کوئی دریغ نہیں کیا جاتا۔

ترکیب سنسکرت میں گردان بہت کم ہے۔ یونہی دو لفظوں کو جمع کر کے ایک نئی صورت نئے معنوں پر حاوی بنالی جاتی ہے۔

مگر سب سے بڑی بات اور ہمارے مطلب کی بات جو ان جگہوں کے کلام سے نکلتی ہے یہ ہے کہ ایک ایسی تحریری جگہ ادبی زبان ظہور میں آچکی ہے جو کسی قدر محدود اور بناوٹی ہونے کے باوجود شمالی ہند کے تمام صوبوں میں ہر طبقہ کے خواندہ یا ان پڑھ معرفت دوست لوگوں میں سمجھی جاتی ہے اور جسے اپنی مقامی یا صوبائی زبان کے ساتھ ساتھ اپنا ماہر اہل قلم کا فرض تھا۔ اس زبان میں نظم و موجود ہی ہے اُس کی نثری صورت بھی نظموں سے کافی حد تک جھلکتی ہے اور اخذ کی جاسکتی ہے۔ شمالی ہند کی اس مشترکہ ادبی زبان کو ہندی کہتے رہے ہیں۔

اُس ادبی زبان کی نثری صورت ہمارے پاس صرف دو تین مجموعوں میں پونجی ہے، دیکھیے پنجاب یونیورسٹی لائبریری لاہور کا قلمی نسخہ نمبر ۴۸۴ جو سنہ ۱۷۱۱ء میں تیار ہوا۔ اس کے آخری حصہ میں متعدد مکالمے ہیں جو گورو نانک اور اُن کے مستفیدین میں ہوئے۔ ان کے علاوہ انھی دنوں، لوگیشٹ اور انیشٹو گوجے اور کبیر، رداس اور مٹھ صاحب کی سوانح عمریاں ہیں۔ یہی کٹڑی بولی ہے اور یہی آپ کی ہندی یا مکرنوی پنجابی ہے، ایسی آپ کی وہ شروع و نظم ہے جسے مسلمان صوفیہ نے دکن، گجرات، دہلی اور پنجاب میں کیسا استعمال کیا۔ اس قلمی نسخہ کی موجودگی میں یہ کہنا کہ کٹڑی بولی مسلمانوں کی ایجاد ہے یا ہندی شرادو نثر کی دوسری صورت ہے جس میں فارسی عربی کے بجائے سنسکرت پر اکرت اپ بھرنش کے الفاظ ہیں یا یہ کہ ہندی نثر کا مولد فورٹ ولیم یا قلعہ معلّے ہے قطعی غلط ہے۔ تحقیق سے بے بہرہ ہونے کی وجہ سے اکثر ہندو اور مسلم ادیب اور مؤرخ انگریزی مصنفین کی تقلید میں ہلکی ہلکی باتیں کرتے ہیں

یہ بھی قطعی غلط ہے کہ ہندو جگت صرف بیچ بھاشا کا استعمال کرتے تھے یا یہ کہ بیچ بھاشا عام اور غالب تھی۔ خود متھرا کے رہنے والے نرائن چند ہندی برتے ہیں، کبیر ہندی برتتے ہیں، تلسی ادوہی لکھتے ہیں جاگسی بھی ادوہی لکھتے ہیں گویا شانڈ کبیر کے ہم عصر تھے۔

اگر نہ کورہ بالا امور کی تائید موازنہ کی صورت میں درکار ہو تو چند معاصر ہندو مسلمان شاعر وں کے نام درج کئے جاتے ہیں جن کے کلام میں وہی خصوصیات لسانی، اصواتی اور مضبوطی نظر آئیں گی جو اُن کے معاصر ہندو شاعر۔ کلام میں ہیں:-

حتمو بابا فرید گنج شکر نام دیو کبیر بھجید (بایزید)
رداس شاہ میراں جی نہات دادو

مسلمان شعرا بھی وہی مشترکہ ادبی زبان یا ہندی لکھتے تھے جو ہندو عام اس سے کہ وہ دکن میں ہوں یا پنجاب، گجرات یا اودھ میں ہوں۔ عام طور پر وہ اپنی زبان کو ہندی ہی کہتے تھے، اگر کہیں انہوں نے اس زبان کو گوجری، اودھی، پنجابی، دہلوی یا دکنی کہہ دیا تو کوئی مہرج کی بات نہیں۔ یہ تو ظاہر ہی ہے کہ زبان کی تحریری یا ادبی زبان اُن کے (خاص) صوبہ کی بول چال سے اور مقامی کلیتہً ادبی زبان سے کافی مختلف ہے۔ پھر یہ ہندی اردو کیونکر اور کب ہو گئی؟

ایک زبان کا دوسری زبان سے فرق ظاہر کرنے والی چیزیں ان کے افعال اور حروف جاز اور الفاظ کی لسانی اور اصواتی صورتیں ہوتی ہیں۔ اسماء کو اس سے چننا لا تعلق نہیں ہوتا۔ فارسی الفاظ کی کثرت ہندی کو اردو نہیں بنا سکتی اور سنسکرت الفاظ کی موجودگی فارسی یا اردو کو اپ بھاشٹ کر کے ہندی یا سنسکرت بنا سکتی ہے۔ اول تو عوام غیر زبانوں کے الفاظ کو قبول کرتے وقت ادیبوں سے مشورہ نہیں کرتے۔ پھر جس صورت میں وہ اجنبی الفاظ کو روزمرہ میں داخل کر لیتے ہیں اور جو صرف دخی و بھائی بتاؤ اُن سے روا رکھتے ہیں اُس کا ادیبوں کی رائے پر قطعی انحصار نہیں ہوتا۔

درحقیقت ہندی نظم اُس وقت اردو بنی جب بقول سرچارلس لائل ہندی بحروں کے بجائے فارسی وژاں اور بحر میں متعل ہونے لگیں۔ اور ہندی نثر اُس وقت اردو بنی حالانکہ اس سے قبل بھی ہندی نثر کی ساخت میں فارسی نثر کا کافی اثر چمکا تھا، جب اضافت اور ترکیب نے دخل پایا، اور جب نظم و نثر دونوں میں فارسی عربی کے اجنبی الفاظ کو اُن کی اصلی صورت میں لکھنے باندھنے اور صرف و نحو کے تحت میں لانے کا عمل شروع ہوا، اور جب اسماء کی جمع عربی فارسی طریقہ سے بنائی جانے لگی، اس سے قبل عربی فارسی کے مخصوص حرف کو ایک طرف رکھ دیا جاتا تھا اور اُن کے اصوات کو لیکر انھیں ہندی طریقہ پر بولا اور لکھا جاتا تھا۔ اضافت بہت ہی کم رہتی جاتی تھی اور وہ بھی بے محبوبی اور بجز کے اعتراف کے طور پر پھر اضافت سے ہندی اور فارسی الفاظ کو جوڑ دیا جاتا تھا۔ اکثر حروف جار محذوف کر دیے جاتے تھے۔ فعل کی پوری صورت میں سے کچھ کم کر دیا جاتا تھا اور عبارت کی ترکیب ہندی طریقہ پر اور ہندی افعال سے تکمیل پاتی تھی۔ یہ باتیں سترھویں صدی کے آخری زمانہ سے آغاز ہوئیں اور اٹھارھویں صدی کے آخر اور انیسویں صدی کے شروع میں عروج کو پہنچیں۔

— (۲) —

قبل اس کے کہ ہم کسی ایک صوبہ یا علاقہ کی بول چال یا تحریر کی زبان کو کل ہندی زبان بنانے کی

لے اس مضمون میں زیادہ تر یادداشت سے کام لیا گیا ہے جن اصحاب کو حوالے دیا گیا ہے وہ یہی ہیں جن کی کتابیں دیکھنے کی تکلیف گوارا فرمائیں۔

Urdu Literature, Hindi Literature

Modern Urdu Poetry, History of Panjabi Literature.

کوشش کریں، ہمیں ذرا اُن تاریخی واقعات کا بغور مطالعہ کر لینا چاہیے جن کے ماتحت دیسی زبانوں نے موجودہ صورت اختیار کی۔ ہندوستان کے جزائری و عجمی اختلافات کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ کہنا مشکل ہے کہ کوئی ایسا بھی وقت تھا جب تمام ہند میں ایک ہی زبان بولی جاتی تھی، مگر ہم کو یہ ماننے میں کوئی عذر نہیں ہے کہ کم سے کم شمالی ہند میں ایک وقت سنسکرت کافی طور پر رائج تھی۔ زبانداروں کا کہنا ہے کہ سنسکرت جس کے لغوی معنی "مصنوع و مہذب" ہیں دراصل ایک تحریری زبان ہے اور پراکرت جس کے لغوی معنی بول چال کے میں مقدم ابتدائی بول چال کی زبان تھی۔ جوں جوں زمانہ گزرتا گیا پراکرتوں نے بگڑ کر اپ بھرنشوں کی صورتیں اختیار کیں۔ اور ان مختلف آپ بھرنشوں سے ہمارے صوبوں کی موجودہ دیسی زبانیں پیدا ہوئیں۔

یہ جو کچھ ہوا قدرتی اثرات کے ماتحت ہوا، کیونکہ کائنات کے ہر جز میں تغیر و تبدل کا سلسلہ جاری ہے اور ہم ان قدرتی تبدیلیوں کو اپنی زبان اور قلم سے روک نہیں سکتے ہیں، ہماری قدامت پرستی اور مذہبی جذبات بھی ان تبدیلیوں کے متعلق بے اثر ثابت ہوتے ہیں۔ لسانی اور ادبی تبدیلیاں دوسری تبدیلیوں کے پہلو بہ پہلو اور قدم بہ قدم چلتی ہیں۔ اور اپنے اند تمام تہذیبی و سماجی تبدیلیوں کی جامع و مانع نمائندگی کرنے کی صلاحیت رکھتی ہیں۔ اصوات اور صرف و نحو کے قواعد میں وہی تبدیلیاں رونما ہوتی ہیں جو کسی آبادی یا خطہ کے لسانی جوہر (Lingua uindica Geniis) کے ہم آہنگ اور مطابق ہوتی ہیں۔ مسلمان ادیب مسلمان عوام کی بول چال کو اُن کے ہندو پڑوسیوں کی زبان سے متاثر اور اُس کے ہم صوت اور ہم قدم ہونے سے نہیں روک سکتے۔ پھر جو ادیب روزمرہ بول چال کی زبان کی اہمیت ہمہ گیری اور آزاد روی کو سمجھتے ہیں وہ عوام کی خدمت اور نمائندگی کے جذبات کے ماتحت اپنی ادبی تحریروں میں عام بول چال سے بہت زیادہ تفاوت نہیں ہونے دیتے۔ ہاں اُن حضرات کی اور بات ہے جو دوسرے ملکوں کے رہنے والے ہم مذہبوں کو مخاطب کرنے کی دھن میں اپنے پڑوسیوں کی پروا نہ کریں۔ یہ اصحاب جو کچھ بھی کر گزریں تھوڑا اور اُن کی نظر میں درست شملی ہند کی موجودہ بولیاں اپنی پیشرو آپ بھرنشوں کی اولاد میں، ہم ان قدرتی صلی وارثوں کو موروثی علاقوں کی حکومت سے کیوں محروم کریں، اور کریں بھی تو کیا فطرت کی زیر دست قوتیں اس خلاف ورزی کو قائم رہنے دیں گی؟ اب جس ہندی کو ہم راجستھانی، برجی، روہیلکھندی، ملتان، پوربی وغیرہ علاقوں میں رائج کرنا چاہتے ہیں، کیا وہ اپنے اند ان زبانوں کے مشترکہ جوہر رکھتی ہے؟ اور کیا وہ ان علاقوں میں ہر روزمرہ بول چال کی زبان بننا چاہتی ہے یا فقط تحریری زبان؟ اگر بول چال کی زبان بننا چاہتی ہے تو ادا دل تو یہ بات کبھی وجود میں آ ہی نہیں سکتی اور اگر آ بھی گئی تو سو دو سو برس میں قدرتی اسباب کے ماتحت پھر اسی

درجہ کے اختلافات اور تصرفات پیدا ہو جائیں گے جو اس وقت ان علاقوں کی زبانوں میں ہیں۔ اگر تحریر کی زبان بننا چاہتی ہے تو اس سے کہا فائدہ ہوگا؛ اور ایسی صورت میں جب مختلف صوبوں کے رہنے والوں کے باہمی تبادلہ خیالات کے لئے انگریزی موجود ہی ہے تو کوئی دوسری زبان کیوں لی جائے؛ اگر یہ کہا جائے کہ اپنی زبان پھر بھی اپنی ہی ہے، تو میں عرض کروں گا کہ کل ہند کی اس ویسی زبان کو ان صوبوں یعنی صرف شمالی ہند میں رواج دینے کے بجائے جہاں بول چال کی زبانیں آپس میں قربت و مانگت رکھتی ہیں نہ کہ ان صوبوں میں جہاں کی زبانوں کو شمالی ہند کی پُرانی اپ بھرنشوں سے کوئی واسطہ نہیں۔ (جیسے دکن) اور نہ ان صوبوں میں جہاں کی ویسی زبانیں اس قدر ترقی کر چکی ہیں کہ اب ان کی موت سے دنیا کو ناقابل تلافی نقصان پہنچے گا۔ دوسرے کل شمالی ہند کی اس زبان میں وہ عنصر برقرار رکھنا چاہیئے جو شمالی ہند کے صوبوں کی زبانوں میں اب تک مشترک رہا ہے۔ یعنی اس زبان میں وہ سب مشترک عناصر برہم کر دیئے جائیں جو کسی وقت جنگلتوں اور صوبوں کے کلام میں یکجا کر دیئے گئے تھے۔ اس زبان میں ان خصوصیات کو داخل کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے جن کی بدولت اٹھارویں صدی کے آخر کے مسلمان شعرا اور انیسویں صدی کے ادیبوں نے ہندی کو اردو بنا دیا یعنی تمام شمالی ہند کی مشترکہ ادبی زبان کے بجائے عربی فارسی تہذیب ہی کو نہیں بلکہ ان زبانوں کے حروف، اصوات صرف و نحو وغیرہ تک کو ایک خاص درجہ دیدیا۔ چنانچہ اگر آج تحریری اردو سے اضافتیں، فارسی عربی طرز کی جمع اور فارسی عربی ترکیبیں نکال دی جائیں تو پھر شمالی ہند کے ہندو مسلمانوں کی ایک مشترکہ زبان خود بخود موجود ہو جائے۔ ہم کو کوئی خاص مشترکہ زبان بنانے کی تکلیف اٹھانے کی کوئی ضرورت ہی نہیں۔

یہاں پر میں اپنے مسلمان دوستوں سے ایک بات یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا مسلمان عوام کی بولی چال میں (خواہ وہ جو پور، گورکھپور، اور عظیم آباد کے لوگ ہوں یا حصار، بیکانیر اور بہاولپور کے باشندے) اضافتیں اور فارسی عربی طرز کی جمع اور ترکیبیں موجود ہیں؟ اگر نہیں ہیں تو کیا یہ خصوصیات ہماری ہندی لسانی اور اصواتی جوہر کے خلاف نہیں ہیں؟

خالص ہندی صوتیات اور لسانیات کا مطالعہ کرنے والے اس نکتہ کی داد دیں گے اور اس بات کے ضرور تسلیم کریں گے کہ فی الواقع ایک خالص تواریخی اور لسانی مسئلہ کو خواہ مخواہ ایک مذہبی، تمدنی اور سیاسی سوال بنا دیا گیا ہے۔ دیہاتی آبادی میں زبان کا بھگوان پہلے کبھی تھا، نہ اس وقت ہی ہے اور نہ آئندہ ہو سکتا ہے۔ دراصل ہمارے درباری ادیبوں، بغینتوں اور ادبی حلقوں کے ہوس پرستوں کو کچھ ایسی باتیں پسند اور ناپسند ہوئیں۔

جو یہ قسمتی سے اب تک ہمارے گلے کا اربابی بنی آتی ہیں، اٹھارویں صدی کے نصف تک شمالی ہند کے ہندو شاعروں اور نثر نویسوں میں کوئی زحمتِ سس کہتری نہ تھنشا، مگر اس وقت سے اُن میں ایک احساس کمتری (inferiority complex) پیدا ہو گیا ہے۔ اور اب تو یہ حال ہے کہ ہندو ادیب مسلمان نقادوں سے کچھ اس طرح ٹھٹھے بھی پیسے چاہتے ہیں۔ دراصل وہ مسلمان ادیب کے منہ سے اپنے متعلق تعریفی کلمات سُنے کو ترستے ہیں، اور ہر وقت کسی نہ کسی مسلمان اُستاد کی تلاش میں رہتے ہیں۔ ایک وہ زمانہ بھی تھا کہ دکن، گجرات، پنجاب اور اودھ کے مسلمان صوفی اور شاعر اپنی ڈبلی بھونٹی ہندی میں اسلامی تہذیب سے متعلق فارسی عربی الفاظ لکھا کر تبلیغ کا کام نکالتے اور خدا کا شکر ادا کرتے تھے۔ اب ہندو فارسی عربی الفاظ اور ترکیبوں کی بھڑا کر نے پر بھی ڈرتے رہتے ہیں کہ کہیں کوئی مسلمان ان کی حرف گیری نہ کرے کہ میاں یہ ہماری زبان ہے، ہمارے پُرکھوں نے پُرکرت سے اپ بھرنش اور اپ بھرنش سے دیسی بنائی ہے، ہم جو لکھیں وہ صحیح۔ عربی فارسی کا جہنی لفظ ہمارے سوراج میں آئیگا تو ہمارے لسانی احکام کے ماتحت ہو کر رہیگا۔ ہندی لکھنے کے لئے ہندو کو دہلی اور لکھنؤ کی سند درکار نہیں ہوتی، وہ ماں اور بہن اور دوستوں سے جو کچھ سُنتا ہے وہی لکھتا ہے پھر نفسی اور سود اور کبیر اور دادو نے ہزار ماں اپ بھرنش کے الفاظ ایسی دککش اور سادہ صورت میں رائج کر دیئے ہیں جس کی بدولت آج ہندوؤں کو سنسکرت کی بھی غلامی نہیں کرنی پڑتی۔ جان بوجھ کر کوئی سنسکرت صورتوں اور سنسکرت گرامر کی تقلید کرے تو یہ اس کی کوئٹہ اندیشی اور بد ذوقی ہے۔

زبانِ تہذیب و تواریخ، مذہبی عقائد، عقلی دلائل اور روحانی مشاہدات و تجربات کی محافظ اور نمایندہ ہوتی ہے۔ اس حیثیت سے ہندوؤں سے کس طرح یہ توقع کی جاسکتی ہے کہ وہ اپنی تہذیب کو خیر باد کہیں اور ان الفاظ اور محاوروں کو جو ہزار برس سے ایک تبرک و پُرمعنی نفاذ اپنے ساتھ لئے ہوئے ہیں ترک کر دیں آپ کہہ سکتے ہیں کہ مسلمان بھی عربی فارسی الفاظ سے دست کش نہیں ہو سکتے، لیکن میں نہ مسلمانوں سے اور نہ ہندوؤں سے اس قسم کا مطالبہ کرتا ہوں۔ مسلمانوں نے نہایت محنت و جانفشانی سے اُردو کو اس قدر ترقی دی ہے کہ اب وہ عربی فارسی تمدن اور زبان کی مکمل طبع و آوار اور نمایندہ بن گئی ہے۔ پھر اب وہ کسی سیاسی غرض و رعایت کے لئے اُردو کو کیوں ترک کریں۔ میرے خیال میں اُن کو ایسا کرنا بھی نہ چاہیئے۔ رہے وہ ہندو جو اُردو کے شایق و قدردان ہیں، تو یہ اُن لوگوں کی سبست خیالی ہے اگر وہ مسلمان ہوں اور ادیبوں سے اپنے علمی و ادبی شوق کی داد چاہتے ہیں، جب وہ ان کا ذکر تو صیغی کلمات میں نہیں کرتے تو اُن سے خدا ہوتے ہیں۔ اگلے زمانہ کے کشمیری پنڈت اور کاسیہ مصنفین زیادہ سمجھدار تھے، وہ اُردو کو ایک غیر زبان سمجھتے تھے مگر اس کے ساتھ ہی یہ بھی چاہتے تھے کہ ہندو تہذیب کی ترجمانی اور نمایندگی کرنے والی بہترین

ہندی اور سنسکرت کتابیں اُردو میں منتقل ہو جائیں تاکہ دوسری قوموں اور اس زبان کے ہندو جانے والوں کے پڑھنے کے لئے کچھ سامان مہیا ہو جائے۔ یہ کام اُنہوں نے نہایت خوبی سے انجام دیا۔ درحقیقت اُنہوں نے اُردو کو لجیدہ وہی ورہ دیا جو آج ہم انگریزی کو دیتے ہیں، جس زبان میں آج بہت سے ہندو ویدانت اور بھگتی کتابیں لکھ رہے ہیں۔

قومیت کے ساتھ زبان کے مسئلہ کو منسلک کر کے ہم عوام اور قدرتی طور پر ارتقاء یافتہ دیسی زبانوں اور خود اپنے آپ اور اپنی تہذیب سے غلام کے مرکب ہو رہے ہیں۔ دوسرے ملکوں کو دیکھئے، اپنی زبان دکنی لوگ بول چال کی زبانوں تک میں نظم و نثر لکھ رہے ہیں، اور ہمارے ایک ایک صوبہ کے برابر بلکہ اس سے بھی کم رقبہ کے ملک اپنی زبان اور اپنے ادب کو دنیا بھر کے لئے قابل رشک بنا رہے ہیں۔

ہمیں شمار و اعداد کا جھٹکا ہوا گیا ہے اس لئے ہم ہر وقت اپنی تعداد بڑھانے کی فکر میں رہتے ہیں، اور کوشش کرتے ہیں کہ ہماری زبان بولنے والوں کی تعداد میں اضافہ ہو۔ مگر ہم یہ نہیں دیکھتے کہ عوام جو زبان کے اصلی مالک ہیں کیا چاہتے ہیں اور خود ہمیں اپنی ذہنی ترقی کے لئے اپنی مادری بولی (نہ کہ تحریری زبان) کے کس قدر قریب جانے کی ضرورت ہے۔ ہر ہندوستانی کے لئے اپنی مادری زبان، اپنے صوبہ کی تحریری زبان اور انگریزی زبان کا جاننا تو پہلے ہی سے ضروری تھا۔ اب ستم بالا کے ستم یہ ہے کہ ایک چوتھی زبان کے اضافہ کرنے کی بھی سازشیں ہو رہی ہیں۔ اور تو اور ہندی کے حامی بھی بہاری۔ اودھی۔ پورنی۔ روہیلکھنڈی۔ راجستھانی۔ برج بھاشا وغیرہ کی خوبیوں اور خصوصیتوں کو مٹانے کے درپے ہیں اور وہی کیرنگی اور مرکزیت اور وہی حکومت اور قدامت پرستی چاہتے ہیں جس کے مسلمان درپے ہیں۔ عوام کا کسی کو خیال نہیں اور نہ اُن سے کوئی مخاطب ہوتا ہے۔ اور نہ لسانیات کا مطالعہ کسی سائنٹیفک زاویہ نظر سے کیا جاتا ہے۔

(۳)

ٹیکوئر نے کہیں پر ہندو تہذیب کو سبزہ زاروں کی تہذیب کہا ہے (*Civilization of the Forest*)

اس سے مراد یہ ہے کہ نہائی میں متین فطرت کی گود میں بیٹھکر اس تہذیب کے اصول وضع کئے گئے ہیں اس مفہوم کو ہم اس طرح بھی ادا کر سکتے ہیں کہ ہندو تہذیب کی مینا درو حانیت، انفرادی ترقی اور دیہاتی زندگی پر رکھی گئی ہے۔ اسی لئے ہندوؤں کی قدیم اور موجودہ زبانوں میں زیادہ تر الفاظ اوری وراثت تشبیہیں اور استعارات، دیہاتی زندگی، روحانی ترقی اور سماجی سنگٹھن سے متعلق ہیں۔ اور صنعتی، حرفتی اور سائنٹیفک الفاظ کی بڑی کمی ہے۔ اس نظریہ کی روشنی میں اس مسئلہ پر غور کیجئے کہ ہم ہندوستان بھر

کے لئے ایک ایسی مشترکہ زبان تیار کرنا چاہتے ہیں جو آسان اور عام فہم ہو، اور جس میں سنسکرت اور عربی فارسی الفاظ کی بھی کثرت نہ ہو۔ ایسی زبان نقطہ سیاقی زندگی سے متعلق باتوں اور چیزوں پر حاوی ہو سکتی ہے صنعتی و حرفتی اور سائنٹیفک معاملات کے لئے مغربی زبانوں کے الفاظ مستعار لینا ہونگے (اور اس وقت بھی لئے جا رہے ہیں) پھر سمجھ میں نہیں آتا کہ ایسی زبان کے اختراع کی ضرورت ہی کیا ہے؟ مختلف صوبوں میں جو دیہاتی بول چال رائج ہے وہ عوام کی ضروریات کے لئے کافی ہے۔ جن لوگوں کو وہاں کے عوام کے لئے کچھ لکھنا ہو وہ اسی زبان میں لکھیں ان کا مقصد پورا ہو جائیگا۔

یہ بھی ایک لسانی اور تاریخی حقیقت ہے کہ شمالی ہند کی دیسی زبانوں کا ہر لفظ یا تو سنسکرت، پراکرت اور پالی کی اپ بھرنشی صورت ہے یا کسی دوسری قدیم ہندی یا غیر ہندی زبان کی، جسے یا تو بار سے آنے والے یا یہاں سے جانے والے لوگ لائے۔ عقلی دلائل، سائنس کی اختراعات اور صنعتی اور حرفتی چیزوں اور کاموں کے لئے ہمیں یا تو پرانی سنسکرت کی امداد لینا پڑیگی یا موجودہ عربی فارسی یا مغربی زبانوں کے الفاظ کی۔ سنسکرت ہم سے سب سے زیادہ نزدیک ہے، اور مغربی زبانوں کے الفاظ کو بھی ترجیح دی جاسکتی ہے کیونکہ عوام انھیں نہ صرف روزانہ سنتے رہتے ہیں بلکہ ان کی بگڑی ہوئی صورتوں میں انھیں استعمال بھی کرتے ہیں، اور خواص یعنی انگریزی جاننے والے لوگ تو انھیں نہ صرف سنتے اور پڑھتے ہی ہیں بلکہ اصلی صورتوں میں انھیں لکھتے بھی رہتے ہیں۔ اس لئے کسی ایسی نئی آسان زبان کی تلاش جو آپ کو دیہاتیوں، بیوپاریوں اور فوجیوں تک لے جائے فضول ہے۔ ایسی زبان ہر شخص جس کو ان لوگوں سے واسطہ رہتا ہے روزانہ وضع کر رہا ہے، اور حقیقت یہ ہے کہ یہ زبان دیہاتیوں کی بول چال کی صورت میں پہلے ہی سے موجود ہے۔ ہر صوبہ کے دیہاتیوں کی زبان پر ضروری اجنبی الفاظ کا اضافہ کرنے سے بھی مقصد پورا ہو سکتا ہے۔ مڑی، تنگی، تامل، بنگلہ وغیرہ زبانوں کے ادیب بھی یہی کام کر رہے ہیں۔ وہ ادیب جو بقول پنڈت جواہر لال نہرو قوم پرستی اور خدمتِ خلق کے جذبات کے ماتحت عوام کے لئے لکھتے ہیں۔ تحریری زبان اور خصوصاً نظم، افسانہ، ڈرامہ و ناول اور سیاسی مضامین کی زبان کو عوام کی زبان سے جس قدر دور رکھا جائیگا اسی قدر وہ بے اثر اور اصلی ادبی خوبیوں سے محروم رہیگی۔ اہل قلم میں بھی ایک طرح کا مادہ انانیت (Superiority Complex) پیدا ہو جاتا ہے۔ ہندوستان کے اہل قلم میں یہ جذبہ خاص طور پر کارفرما ہے، اس لئے وہ اپنے کو عوام سے اعلیٰ اور برتر سمجھتے ہیں۔ اس غلط فہمی کی بنیاد اور ان کی ترقی کی ذمہ داری اس تعلق پر ہے جو ہندوستانی ادیبوں کو شاہی درباروں اور اُمراء سے رہا ہے یہی وجہ ہے کہ پچھلے تین سو سال سے جگتوں اور صوفی درویشوں سے قطع نظر ہندوستان میں کوئی ایسا

شاعر و نثر نگار پیدا نہیں ہوا جس نے صحیح معنوں میں عوام کی اور عوام کے ماحول کی اصلی ترجمانی کی ہو۔
 اُردو غزل، اُردو قصیدہ، اُردو رباعی کو عوام کی زبان سے کوئی واسطہ نہیں ہے۔ عوام کے پنج دہائی کے اسباب اُن کے روز کے واقعات و تجربات، اُن کے گندے یا صاف ماحول کے نقشے یا خود اُن لوگوں کے دماغوں میں ہیں یا خدا کی نگاہ میں۔ ہمارا ادب ان سے کنارہ کش ہی نہیں بلکہ نفور رہا ہے۔
 ہمیں یہ کہنا کہ تحریری یا ادبی زبان بول چال کی زبان سے مختلف اور بعید ہوا کرتی ہے اور ہونی چاہیے بڑی حد تک نادرست اور نادرست ہے۔ دنیا کے بہترین ادیبوں نے زمانہ قدیم اور حال میں بھی اپنی ادبی زبان کو عوام کی زبان کے نہایت قریب رکھا ہے۔ ہوں بھی دنیا کے مؤثر ترین شاہکار عوام کی زندگی سے متعلق جذبات و واقعات، خیالات و استعارات پر مشتمل ہیں۔

یو۔ پی کے ایک ہندو ادیب نے بہت کر کے بالکل درست کہا ہے کہ اُردو محض کاغذی زبان ہے چند شہروں کے علاوہ کہیں نہیں بولی جاتی۔ نہ اس کا کوئی معین علاقہ ہے اور نہ اس کا کوئی خاص ناخذ اور نہ یہ عوام کی بول چال ہے۔ اگر کہیں یہ عام طور پر بول چال کی زبان ہوتی تو اس کا کوئی گھر گھاٹ ہوتا۔ اور اس میں کچھ نہ کچھ عوام کا ادبی ذخیرہ بھی ہوتا۔

ہندی ایک جامع اصطلاح (Generic Term) ہے اور اُس کے ذیل میں آئیوولی دیسی بول چال کی زبانیں نصف درجن سے زیادہ ہیں جو میں گنا چکا ہوں۔ اُن سب بولیوں میں عوام کا ادب موجود ہے اور اُن بولیوں کے ٹھکانے ہیں۔ اُن کے لسانیاتی جوہر اور صوتیاتی خصوصیات میں جو خواہ وہ رو بہ ترقی ہوں یا رو بہ تنزل گزر رہے ہوں۔ جس قسم کی اُردو اکثر مسلمان ادیب اور اُن کے پیروں کے ہوتے ہیں وہ خواص میں بھی استعمال نہیں ہوتی۔ فصیح سے فصیح زبان کا مالک مسلمان بھی سوسائٹی کے اعلیٰ طبقہ میں ملتے جلتے وقت بھی بول چال میں اضافت کا، فارسی طرز کی جمع اور ترکیب کا استعمال نہیں کرتا۔ ایک آدھ ترکیب کہیں آجائے تو اوہ بات ہے۔

صرف و نحو کے قواعد جن سے ہندی ہندی رہ سکتی ہے بحث میں آچکے۔ اب الفاظ کے ذخیرہ کے مسئلہ پر غور کیجئے۔ ہر تہذیب و تمدن سے کچھ الفاظ مخصوص ہوتے ہیں جن کے بغیر چارہ نہیں ہے اور نہ اُن کا ترک کرنا مناسب ہی ہوتا ہے۔ مثلاً ہندی میں سنسکرت اہلی یا گہڑی ہوئی مورت کے الفاظ کی خاصی تھا اور ہے گی۔ اسی طرح اُردو میں عربی فارسی الفاظ ضرور ہونگے۔ اب رہا اُن کے خزانوں کی توسیع کا سوال تو مغربی تہذیب کا اثر ہم پر صاف ظاہر ہی ہے۔ اُسی اثر کی ایک صورت یہ بھی ہے کہ خاص و عام دونوں بول چال میں بیشمار انگریزی الفاظ استعمال کرنے کے عادی ہو گئے ہیں۔ پھر

جب بول چال میں انگریزی اور دوسری یورپین زبانوں کے انڈسٹریل اور سائنٹیفک الفاظ اس بے تحلفی سے استعمال ہوتے ہیں تو کھتے وقت قلم ہاتھ میں لیتے ہی کیوں ان سے پتہ چھڑانے کی کوشش کی جاتی ہے نظم کو تو اس قدر پاک اور پوتر کھنے کی کوشش کی جاتی ہے کہ اس میں صنعتی و حرفتی، سائنسی وغیرہ الفاظ اور اشیاء کے نام تک نہیں لائے جاتے اور فرسودہ مضامین پر جو عربی فارسی ادب سے واقفیت میں ملے ہیں بار بار بے معنی طبع آزمائی کی جاتی ہے، اور چاہے ہوئے نوالے بھر چائے جاتے ہیں۔ نثر میں بھی انھیں الگ رکھ کر عربی فارسی اور سنسکرت سے تراشے ہوئے الفاظ بکھپائے جاتے ہیں۔ اکبر کے علاوہ دوسرا کون اردو یا ہندی شاعر ہے جس نے اپنی نظموں میں قابل ذکر تعداد میں انگریزی الفاظ استعمال کئے ہوں؟ اسی طرح شریکار بھی روز کی بول چال کے (انگریزی) الفاظ کو استعمال کرتے ہوئے بھجکتے ہیں، آخر اس تہذیب پرستی مذہب توازی اور قدانت پروری کی بھی کوئی حد ہونا چاہیئے۔ حالانکہ جس تہذیب پر ہم اس قدر ناز کرتے ہیں وہ خود ہم میں آج بہت کم نظر آتی ہے۔ بہر حال موجودہ زمانہ کی ضروریات کا لحاظ ضروری ہے۔ یوں بھی ہم دوسروں کی سہرا سے انفر پذیر ہو رہے ہیں، اور اکثر باتوں میں ان کی تقلید کر رہے ہیں۔ مگر جب دوسری زبانوں کے الفاظ کو اپنی زبان میں داخل کر کے اپنے ادب کو وسیع کرنے کا موقع آتا ہے تو منہ پر قفل خاموشی لگا لیتے ہیں۔

ضروری الفاظ مستعار لینے میں ہمارے بزرگوں کو کبھی پس و پیش نہیں ہوا، بلکہ انھوں نے خالص مذہبی تحریروں میں بھی غیر زبانوں کے الفاظ کو کافی تعداد میں داخل کیا۔ چنانچہ کرونا گ دیو اور گورو گوبند سنگھ کے کلام میں ہزاروں فارسی عربی کے الفاظ موجود ہیں۔ ہاں دو باتیں ضروری تھیں اور یہ ہونا بھی چاہیئے، اول ان الفاظ کو ہندوستانی صورت میں لیا گیا، دوسرے انھیں اپنی ہندی صرف و نحو کے تحت میں لایا گیا۔ ان کے منبوں میں تبدیلی اور وسعت پیدا کی گئی اور ان کو جس طرز پر اہل ہند بولتے تھے ویسا ہی لکھا گیا، یعنی ان کی (Phonetical Spelling) صوتی ہجا اختیار کی گئی۔

ابھی تک صرف ”ہندوی“ زبان کی گرامر اور الفاظ سے بحث کی گئی ہے لیکن اب محاورات اور وضع اصطلاحات کو لیجئے۔ مسلمانوں نے ہماری زبان کو لیا۔ ایک حد تک ہماری گرامر کو لیا، اپنے لسانی خصوصیات کو جن کی بنیاد سنسلی اور گروہی خصوصیات پر ہوتی ہے عمل میں لا کر اکثر الفاظ میں صوتی تبدیلیاں کیں اور بہت سے الفاظ کے معنوں میں تغیر کئے، بہت سے محاورے بدلے اور نئے محاوروں کی ایک بہت بڑی تعداد فارسی محاوروں کے لفظی ترجمہ سے وضع کی۔ تھنیں کی بنیاد الفاظ کے ہم معنی فارسی عربی لفظوں پر رکھی۔ پہلے تو ترک اور افغان لہجہ آیا بعد میں لہجہ۔ ان تمام تغیرات کا تختہ مشق پہلے ملتان اور پھر بنی

پھر دہلی اور اُس کے فواح کی زبان اور دکنی بھر صوبہ آگرہ کی زبان اور آخر میں صوبہ اودھ کی دیسی زبان۔ کچھ لوگ یہ چاہتے ہیں کہ دیس کے رہنے والے اپنے دیسی محاورات، لب و لہجہ لسانی اور صوتی خصوصیات اور ترکہ کو ترک کر دیں اور ترک اور افغان اور مغل کے لسانی اور صوتی قالب میں ڈھلی ہوئی دیسی زبان کو استعمال کریں، اور روزمرہ محاوروں اور اصطلاحوں میں صرف اُن درباری شعراء اُمراء اور بادشاہوں کی تقلید کریں اور انہیں سے سند لیں جو اپنی چار دیواریوں میں بند عام لوگوں سے دُور رہتے تھے۔ کانگریس والے زبردستی صوبہ آگرہ و اودھ کی اس مسلمانی تحریری زبان کو کُل ہندوستان کے ہندوؤں کے حلق سے اتارنا چاہتے ہیں، مگر ان کو یہ خیال نہیں آتا کہ صدیوں کے تاریخی لسانی اور معنوی ارتقا اور ہندوستان کی دیسی زبانوں کی گزشتہ ترقی کو قطعاً نظر انداز کر کے ایسی ضرر رساں اور بچر تحریک کو تقویت دینا نہ صرف اپنے وقار کو کھونا ہے بلکہ ہندوؤں کے ادبی ذوق کے گلے پر کُند پھری پھیرنا اور اُن کے ذہنی قوی کو معطل کرنا ہے۔

گزشتہ دو تین سو سال سے ہندو مسلمان ایک ہی جگہ پڑوسی کی حیثیت میں رہتے چلے آئے ہیں دراصل ہندوستانی یا اُردو کا تعلق صرف صوبہ آگرہ و اودھ سے ہے۔ اب اس کے ساتھ بہار اور راجستھان اور دہلی کو بھی شامل کر لیجیے۔ یہاں کے ہندو مسلمان دیہات میں ہی زبان بولتے ہیں، لیکن اگر مسلمان اور کانگریسیوں کا کتنا صحیح ہے کہ چند مخصوص الفاظ کے علاوہ ہندی اُردو میں کوئی فرق نہیں تو مسلمانوں کی اُردو کیوں درست ہے اور ہندوؤں کی کیوں نادرست؟ شمالی ہند کی دیسی زبانیں پالی اور پراکرت اور اپ بھرنش کے راستے سے براہ راست سنسکرت سے ماخوذ ہیں۔ ان کے لئے سنسکرت کے الفاظ ماں کا دودھ ہیں۔ اس کے برعکس عربی فارسی کے الفاظ ہندو مسلمان دونوں کے لئے اجنبی ہیں، خصوصاً وہ الفاظ جس رنگ جن اصوات اور جن خصوصیات کے ساتھ جن ترکیبوں میں لائے جاتے ہیں اُن کی وجہ سے وہ نہ صرف اجنبی ہی معلوم ہوتے ہیں بلکہ مرعیا ناقابل قبول ہو جاتے ہیں۔ ہندی تحریروں میں سجد و سعت دی جا رہی ہے مگر ادبی تراش خراش اور وضع کاری کے نتائج کو اُردو میں جو دیسی زبان نجروف فارسی ہے قبول نہیں کیا جاتا، اور مختلف صوبوں کے مخصوص مقامی محاورات و اصوات و لسانی خصوصیات کو بھی تحریر میں (وہ تحریر اُردو ہو خواہ ہندی) کوئی جگہ نہیں دی جاتی اس پر ستم یہ کہ بہیں صدیوں کی ارتقا یافتہ لسانی اور محاوراتی اختلافات کو قطعاً نظر انداز کرنے پر مجبور کیا جاتا ہے۔ اگر یہ مجوزہ ہندوستانی یا اُردو کل شمالی ہند کی زبان ہے تو ان تمام علاقوں کے رہنے والے عام اس سے کہ وہ ہندو ہوں یا مسلمان، سکھ ہوں یا عیسائی، جو چوری ہوں یا بیکانیری، کیوں نہیں

اہل زبان تسلیم کئے جاتے؟

حقیقت یہ ہے کہ مسلمان برادرانِ وطن الگ رہنا چاہتے ہیں اور اُس وقت تک چاہتے رہیں گے جب تک اُن کو اس زمین سے پوری محبت نہ ہوگی۔ وہ زبان کے اثر کو جو تہذیب و تمدن پر پڑتا ہے خوب سمجھتے ہیں۔ وہ ہندوستان کے تمام مسلمانوں کو دوسرے اسباب اور تحریکوں کے علاوہ ایک زبان کی تحریک اور ترجیح سے ایک علیحدہ جماعت کی حیثیت سے متحد اور منظم رکھنا چاہتے ہیں، اس لئے وہ بصد میں کہ اُن کی علیحدہ زبان زندہ اور متکثف رہے۔ کانگریسی ہندو شہری مسلمانوں کی زبان کو تمام ہندوستان میں جبریہ جاری کرنا چاہتے ہیں، مگر اس کی کیا ضرورت ہے؟ ان علاقوں اور صوبوں کے دیہات میں تو عموماً سب ہندو مسلمان ایک ہی زبان بولتے ہیں۔ دوسرے صوبوں میں ہندو مسلمان دونوں اپنے اپنے صوبوں کی خاص زبانیں استعمال کرتے ہیں۔ شہری ہندو مسلمانوں کو اگر ایک زبان بولنا ہوگی تو وہ انگریزی سے کام لیں گے۔ مگر گاندھی جی انگریزی نہیں چاہتے اور مسلمان برادرانِ وطن اُردو کو نہیں چھوڑتے۔ رہے ہندو اور اُن کی مختلف صوبائی زبانیں، سو گاندھی جی ان میں سے ایک خطے کی تحریری زبان کو لینا چاہتے ہیں جو دراصل دہاں کی زبان سے نکلی ہے اور اُسے تمام دوسرے صوبوں میں ٹھونسنا چاہتے ہیں۔ سیاسی نقطہ خیال سے یہ درست ہو تو ہو مگر تمام ہندوستانی اس زبان کو قبول کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں جس کی گرامر، الفاظ، صوتی خصوصیات اور محاورے شمالی ہند کی ویسی زبانوں سے بہت دُور جا پڑے ہیں؟ سارا جھگڑا اسی بات کا ہے۔ اس کا ایک پہلو عام مسلمانوں کے ذہنی اور ادبی ترقی کے لئے نقصان دہ ہے۔ کیونکہ دیہاتوں میں مسلمان ایسی مقامی پولیاں (Dialects) بولتے ہیں جو اس تحریری زبان سے بعید مختلف ہیں، اُن کے لئے یہ نئی زبان ہے جس کا سیکھنا اُس کی تمام خصوصیات کو مد نظر رکھتے ہوئے انگریزی سیکھنے سے بھی زیادہ مشکل ہے۔

مختلف صوبوں کے نسلی جغرافیائی اور دوسرے اختلافات جن کی وجہ سے ہر صوبہ کی زبان علیحدہ ہے آج بھی زندہ اور عل پرا ہیں اور صدیوں تک رہیں گے۔ اُن کی موجودگی میں ہر جگہ عام بول چال کی زبان کی مختلف صورت ہوگی، اور اس میں ایسے مقامی رنگ پیدا ہوتے رہیں گے جو ایک دوسرے سے مشابہت یا مماثلت نہ رکھیں گے۔ ہاں اس زبان کی تحریری صورت منضبط ہو جائے تو وہ کچھ عرصہ تک ضرور یکساں رہ سکتی ہے۔ مگر یہ یکسانیت بھی ایک موہوم چیز ہے، کیونکہ مذہبی، جغرافیائی اور نسلی امتیازات اب دہ مٹنے والے نہیں معلوم ہوتے۔ کسی ایک صوبہ کی بول چال یا تحریر ہی کی زبان کو یکساں بننے کی اجازت نہ دیں گے، ہتھوڑے بہت اختلافات مرور زمانہ سے مضبوط اور وسیع صورتیں اختیار کر لیں گے۔

غرض قدرتی حالات اور اصولوں کے خلاف جو کوشش کی جائیگی وہ کبھی انجام بخیر نہ ہوگی، اور نہ اس کا نتیجہ دیر پا ہوگا۔ میری رائے میں تو انگریزی زبان سے چھٹکارا آسان نہیں، کیونکہ یہ ساری دنیا پر محیط ہے کم از کم آئندہ سو سال تک تو ہم کو انگریزی (خواہ وہ چوتھی یا پانچویں زبان ہی کی حیثیت سے کیوں نہ ہو) ضرور سیکھنا ہوگی، پھر کم سے کم اس عرصے تک اپنی مادری زبان میں تخلیقی کام سے کیوں دست بردار ہو جائیں۔

بسنِ رُت

(مکالمہ شہزادہ کالی داس کی سنسکرت نظم کے ایک بند کا ترجمہ)

پھر بسنت آیا ہے معشوق پریر و بنکر
بزمِ ہستی پہ جہانے کے لئے رنگ آیا
یہ وہ موسم ہے کہ دکش ہیں مناظر اس کے
یعنی بھینی اسی موسم میں ہوا چلتی ہے
بچوں کھلتے ہیں جو ٹیٹو کے بیا باؤں میں
اسی موسم میں کنول کھل کے دکھاتے ہیں بہار
آتے ہیں روپ پُپاموں کے اسی رُت میں شجر
چھڑتی ہے لب جو آکے ترانہ اپنا
یہ وہ موسم ہے ٹپکتی ہے مسرت جس سے
شام اس رُت کی ہے یاسایہ گیسوے دراز
جلوہ صبح ہے، یا شاہِ رعنا کوئی
فرحت افزا ہے عجب چاند کی کرنوں کی بہار
نازنینوں کو جو ہے تہِ نظر وضع کا پاس
ساریاں رنگ میں ڈوبی ہوئیں کیسب کی
مشک و صندل سے معطر تنِ زیبا سارا
غیرتِ شاخ گل تر، قد رعنا سارا

گلروں کی نگہِ ناز کا جا دو بنکر
دلِ عشاق کے کرنے کو یہ چورنگ آیا
حیرت افزا ہیں قیامت کے مظاہر اُسکے
گل کھلاتی ہوئی ہر سمت صبا چلتی ہے
جان پڑ جاتی ہے عشاق کے اراموں میں
جھومتے ہیں اسی موسم میں لب جو اشجار
کوئل آتی ہے اسی رُت میں درختوں پہ نظر
سارے عالم کو سناتی ہے فسانہ اپنا
یہ وہ رُت ہے، دلِ مضطرب کو ہے راحت جس سے
دلفریب کا ہے ایک ایک ادا میں انداز
موجِ گلگشت ہے یا لبِ سیرِ زیبا کوئی
نشہ حُسن میں ہر ماہِ لقا ہے سرشار
زعفرانی ہے دوپٹہ، تو بسنتی ہے لباس
چوٹیاں پھولوں کے ہاروں سے معطر سب کی
مشک و صندل سے معطر تنِ زیبا سارا
غیرتِ شاخ گل تر، قد رعنا سارا

لختِ جگر

(از حضرت جگر مراد آبادی)

کسی صورت نمود سوزِ نہانی نہیں جاتی
اگر حل ہو گئی مشکل تو آسانی نہیں جاتی
نہیں جاتی کہاں تک فِکرِ انسانی نہیں جاتی
بگاہوں کو خزاں نا آشنا بننا تو آجائے
پشیمانِ ستم وہ دل ہی دل میں رہتے ہیں لیکن
مزاجِ اہل دل بے شور و مستی رہ نہیں سکتا
صداقت ہو تو دل سینوں سے کھینچنے لگتے ہیں اعط
مجھے تو کر دیا سیراب ساتی نے مرے لیکن
نہیں معلوم کس عالم میں حُسنِ یار دکھاتا تھا
وہ یوں دل سے گزرتے ہیں کہ آہٹ تک نہیں جاتی
چلے جاتے ہیں بڑھ بڑھ کر، مٹے جاتے ہیں گر گر کر
جسے رونقِ ترے قدموں نے دے کر چھین لی رونق
محبت میں اک ایسا وقت بھی دل پر گزرتا ہے
بلندی چاہیئے انسان کی فطرت میں پوشیدہ

کچھا جانا ہے دل، چہرے کی تابانی نہیں جاتی
بہر صورت مرے دل کی پریشانی نہیں جاتی
مگر اپنی حقیقت آپ بچپانی نہیں جاتی
خزاں میں بھی چین کی جلوہ سامانی نہیں جاتی
خوشا حسنے کہ طرزِ ناپیشمانی نہیں جاتی
کہ جیسے نکمٹ گل سے پریشانی نہیں جاتی
حقیقت خود کو منوالیتی ہے مانی نہیں جاتی
مری سیرابیوں کی تشنہ سامانی نہیں جاتی
کوئی عالم ہو آئینہ کی حیرانی نہیں جاتی
وہ یوں آواز دیتے ہیں کہ بچپانی نہیں جاتی
حضورِ شمع پروانوں کی نادانی نہیں جاتی
وہ لاکھ آباد ہو اُس گھر کی ویرانی نہیں جاتی
کہ آنسو خشک ہو جاتے ہیں طغیانی نہیں جاتی
کوئی ہو ٹھیس لیکن شانِ سلطانی نہیں جاتی

جگر وہ بھی زسرتا پا محبت ہی محبت ہیں
مگر اُن کی محبت صاف بچپانی نہیں جاتی



”جہاں میں ہوں“

(از پنڈت آنند نراین ملاً ایم۔ اے۔ ایل ایل بی۔)

وہی انسان ہی نیلے انسان ہے جہاں میں ہوں
مجھے جکڑے ہوئے زنجیر امکاں ہے جہاں میں ہوں
ابھی تو اشک بکس سجراغاں ہے جہاں میں ہوں
ابھی پانی کا لیا خون تھاں ہے جہاں میں ہوں
ابھی احت ققط الٹو لٹو اڑاں ہے جہاں میں ہوں
ابھی تو بھیس میں انسان کے نیٹاں ہے جہاں میں ہوں
محبت اپنی فطرت پریشاں ہے جہاں میں ہوں
ابھی انسان نقطہ ہند و سماں ہے جہاں میں ہوں
جہاں غم و اپنے شعلوں سے ہر اسان سجھاں میں ہوں
ہمارے باغ ہم رنگ بیاباں ہے جہاں میں ہوں
ابھی انسان حقیقت سے گزراں ہے جہاں میں ہوں
زبانوں پر قضا اک ذکر طوفان ہے جہاں میں ہوں
ابھی ہر سنا میں اک سوز پنهان ہے جہاں میں ہوں
مے چاروں طرف زنداں ہی زنداں ہے جہاں میں ہوں
وہی حرص و ہوس کا تنگ نڈاں ہے جہاں میں ہوں
متمقا قید، محبت پابجولاں ہے جہاں میں ہوں
کبھی شاید یہ محفل بھی ستاروں سے چمک اٹھے
کسی دن تپتے تپتے یہ بھی شاید سسج ہو چکے
انق پر ہوں تو ہوں دھندلے سے کچھ جلوسے ستر کے
کبھی شاید فرشتہ آدم خاکی بھی بن جائے
غرض مند کی پوجا عام ہے یوں ہر شوالے میں
وہی روئے حقیقت پر پڑا ہے پردہ امیساں
کسی دن کوئی چنگاری نہ دنیا کو جلا ڈالے
غلاموں کی سہمی ہی کیا بس اک آواز بے نغمہ
نظر میں ہیں تصور کے وہی موزوم نظارے
فقط لکھی سی سطح آب پر ہے ایک جنبش سی
خدا وہ دن تو لائے سوز بھی اک سنا بن جائے
مجھے بھی شوق آزادی ہے لیکن کیا کروں اس کو
بدلنے کو بدل جائے جہاں لیکن ابھی ملاً
وہی دنیائے برق و باد و باراں ہے جہاں میں ہوں

دیوان غالب اردو کے قلمی نسخے

از پروفیسر ہیش پرشاد صاحب مولوی فاضل ہندو پونیورسٹی

رقعات و حالات غالب کے سلسلے میں جو چیزیں میری نظر سے گذری ہیں۔ انہیں سے مرزا غالب کے اردو دیوان کے چار قلمی نسخے بھی ہیں جو مختلف مقامات میں ہیں مختلف اوقات میں لکھے گئے ہیں اور مختلف حضرات کے تصرف میں ہیں۔ ممکن ہے کہ ان نسخوں سے بعض شیدائیاں کلام غالب کچھ فائدہ اٹھا سکیں۔ لہذا ان کے بارے میں کچھ باتیں ہدیہ ناظرین ہیں۔

۱۔ رام پور

یہ نسخہ (۱۸۵۴ء یا ۱۸۵۵ء) میں لکھا گیا ہے بہت ہی عمدہ لکھا ہوا ہے۔ ریاست کے سرکاری کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ اس کا ذکر مکاتیب غالب میں شرح و بسط کے ساتھ ہے۔ جنوری ۱۸۶۱ء میں جب مرزا رام پور گئے تھے تو اسی نسخے کی نقل لی اور اسے نواب ضیاء الدین خان بہادر کے پاس بھیجا اور بعد اسی کو منشی شیونرائین صاحب متوطن اگرہ کو دیدیا۔ چنانچہ کیندہ سطور میں اس کے بارے میں زیادہ لکھا جائے گا۔

۲۔ رام پور

یہ نسخہ بھی ریاست کے کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ یہ وہی تیار کرایا گیا تھا، اس کی ترتیب غالب مروجہ نسخوں سے کسی قدر مختلف ہے۔ یہ بھی عمدہ لکھا ہوا ہے، میرے پاس زیادہ وقت نہ تھا کہ بہ نظر عمیق اس کو دیکھتا۔ تاہم میرے لئے ضروری تھا کہ اس میں چند امور کو دیکھتا۔ چنانچہ میں نے دیکھا اور مناسب نتیجہ پر پہنچا۔ کلام غالب کے قدر دانوں کو اس کو بھی غور و خوض سے دیکھنا چاہئے۔

۳۔ مقبوضہ پنڈت گوپی ناتھ کننرو

یہ نسخہ رام پور کے نسخہ ۱ (محورہ ۱۸۵۴ء) سے منقول ہے۔ یہی منشی شیونرائین صاحب کے پاس اگرہ جون ۱۸۶۱ء میں بغرض اشاعت بھیجا گیا تھا۔ اور اب پنڈت گوپی ناتھ کننرو صاحب کے پاس الہ آباد میں ہے۔ اس کے ساتھ ایک اصل خط کا جزو بھی ہے۔ جسے مرزا نے دیوان کے ساتھ

منشی شیونرائیں صاحب کے پاس بھیجا تھا۔ چونکہ یہ خط آپس شائع نہیں ہوا اور اس کا جو حصہ محفوظ ہے وہ بھی ہنوز غیر مطبوعہ ہے لہذا اس جز کی عبارت ذیل میں دی جاتی ہے۔

”صاحب، میں تمہارا گنہگار ہوں۔ تمہاری کتاب میں نے دبا..... ۹ بڑی کوشش و محنت سے اس کو دہاں نہ چھپنے دیا اور منگوا لیا۔ آج پیر کے دن ۲۵ جون کو پارسل کی ڈاک میں روانہ کیا ہے۔ اب میری تقصیر معاف کرو اور مجھ سے راضی ہو جاؤ اور اپنی رضامندی کی مجھے اطلاع دو۔ یہ کتاب یعنی دیوان ریختہ تم کو میں نے دے ڈالا۔ اب اس کے مالک تم ہو۔ میں نہیں کہتا کہ چھاپو۔ میں نہیں کہتا نہ چھاپو۔ جو تمہاری خوشی ہو سو کرو۔ اگر چھاپو تو میں جلد کا خریدار مجھ کو لکھ لو اور چھاپیان زرا تصحیح کا خیال رکھیںو ۱۲“

یہ نسخہ بھی عمرہ لکھا گیا ہے۔ مرزا چاہتے تھے کہ یہ نسخہ آئندہ اشاعت کا موجب ہو۔ لہذا صحت کا خاص اہتمام کیا ہے اور مرزا نے اس کو اٹم واکمل بتلایا ہے۔ اسی نسخہ کا ذکر مرزا کے کئی خطوط میں ہے۔ جو اردو سلی میں شائع ہو چکے ہیں۔ ہاں اب میں اپنے کرمفر خباب پنڈت صاحب کا بہت شکر گزار ہوں۔ جنکی عنایت سے میں دیوان کو کئی مرتبہ بخوبی دیکھ سکا۔ انہوں نے خط کی نقل لینے کی بھی بخوشی اجازت دی۔ اب رہا یہ کہ دیوان خط کیونکر انھیں میسر آئے۔ ان امور پر پھر کبھی روشنی ڈالی جائے گی۔

۴۔ مقبوضہ جناب سید احمد میرزا صاحب

یہ بھی ایسا نسخہ ہے جس کے بابت میں مرزا کو کچھ کم دلچسپی نہ تھی۔ یہ دسمبر ۱۸۶۷ء میں لکھا گیا ہے اس کے کاتب جناب سید ذوالفقار الدین حیدر الموسوی المعروف حسین میرزا صاحب، مرزا غالب کے گہرے دوست تھے۔ یہ نسخہ اب جناب سید احمد میرزا صاحب کے پاس ہے جو کاتب موصوف کے پوتے ہیں۔ جن کا اصلی مکان چھتہ چوہیا محلہ فراش خانہ دہلی میں ہے۔ لیکن میں نے جناب سید صاحب اور ان کے اعزہ کی مہربانی سے اس نسخہ کو مارچ ۱۹۳۷ء میں ٹیلیگراف اسکوائر نئی دہلی میں دیکھا تھا۔ جہاں کہ جناب سید صاحب اس وقت مقیم تھے۔

اسی نسخہ کو جناب آغا محمد طاہر صاحب بنیرہ مولانا محمد حسین آزاد صاحب نے شائع کیا ہے۔ اس

۱۔ مراد جون ۱۸۶۷ء۔ مضمون ہنگام

۲۔ ”روانا“ اور ”زرا“ جیسا مرزا نے لکھا ہے۔ ویسا ہی یہاں لکھا گیا ہے۔ مضمون ہنگام
۳۔ خط بنام منشی شیونرائیں صاحب محررہ ۳۱ جولائی ۱۸۶۷ء (اردو سلی میں)۔ مضمون ہنگام
۴۔ اس کے اخیر میں مرزا کی تحریر دیکھی ہے۔ مضمون ہنگام

نسخہ کے زائد اوراق میں مرقا کے کہے ہوئے مرثیے کے وہ تمام بند بھی درج ہیں جس کا محض پہلا بند مولانا حالی نے یادگار غالب میں درج کیا ہے۔

ہاں یہ بھی واضح رہے کہ رام پور میں جو نسخہ نقل ہوا تھا وہ ایک ہونے لایا اور دوسری طرف سے گیا۔ پس ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ نسخہ اُس کی مدد سے تیار نہیں ہوا ہے اور نہ یہ اُس کی نقل ہے۔ بلکہ جناب سید صاحب کی جداگانہ کوشش کا ثمرہ معلوم ہوتا ہے۔

ان کے علاوہ دو نسخوں کا پتہ بعض حضرات کی تحریروں سے اور چلا ہے۔ لیکن میں نے یہاں محض انھیں نسخوں کا ذکر کیا ہے جن کو میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے۔ میرا خیال ہے کہ قلمی نسخوں کو اگر بغور دیکھا جائے تو بعض نظموں کے وقت تصنیف معین کرنے میں مدد مل سکتی ہے اور بعض لفظوں یا مصرعوں کے باب میں مناسب رائے قائم کی جا سکتی ہے۔

پینتیس سال پہلے

نمائندہ شاعر ۱۹۵۰ء میں حضرت شہر شہارنپوری مرحوم کی خاک پر ایک دلاویز نظم

شائع ہوئی تھی جس کا پہلا بند یہ ہے:-

تجہ پہ سو جان و دل فدا اے خاک	کہ چمکتا ہے تجھ میں جلوہ پاک
ہاں! ظہور وجود ہے تجھ سے	اس جہاں کی نمود ہے تجھ سے
شکوہِ مرتبہ بلا ہے پستی کا	ہے تجھی پر مدارِ ہستی کا
سامنے ہے یہ جتنی موجودات	اصل اس کی ہے ایک تیری ذات
نظر آتے ہیں مختلف اجسام	ایک تو ہے ہزار تیرے نام
تجہ سے بنا ہے ہست ہو جانا	تجہ میں ملنا ہے نیست کہلانا
خاکساری ہے تیری طینت میں	انکار اور عجز خلقت میں
آسمان دیکھنے میں ہے بالا	مرتبہ تیرا عرش سے اعلیٰ
تو ہے الحقِ مصفحہ عالم	آسمان مجھک کے لے رہا ہے قدم

تیرے وصفوں کا وہ کرے اظہار
ذرہ ذرہ کیا ہو جس نے شمار

”بے ثباتی زمانہ“

(از سطر جلدیش سہائے سکینہ، بی۔ اے ایل ایل۔ بی)

کل تھی گلشن میں بہار آج خزاں ہے ساقی!
 موسمِ گل میں بھی ہر دم زمہ پیرائے بہار
 زلفِ سنبُل ہے پریشاں تو قبائے گل چاک
 گلشنِ دہر کا ہر منظر و لکشن مجھ کو
 کس لئے سُرخ ہے لیلائے شفق کا دامن
 اُن غریبوں کو کہاں پائیگی جن کے غم میں
 کوئی ہنستا ہے زمانہ میں تو رونے کے لئے
 خندہ برق کی مانند زوالِ آمادہ
 اب وہ ایوانِ فریدوں ہے نطاقِ کسریٰ
 جس میں دیکھا تھا لگا ہوں نے تماشائے جہاں
 وارثِ قیصر و غفور سے کہہ دے کہ عبث
 دستِ بیدادِ اجل سے کوئی محفوظ نہیں
 ہائے انجام یہ ہستی کے پرستاروں کا
 طبع نازک پہ یہ نیرنگ گراں ہے ساقی!
 غمِ فردا سے تو اسخِ قفاں ہے ساقی!
 عکدہ ہے کہ چمن زارِ جہاں ہے ساقی!
 وجہِ افزائشِ غمہائے نہاں ہے ساقی!
 کس کے ماتم میں یہ خونناہِ نشاں ہے ساقی؟
 جوئے خوں دیدہ گریاں سے رواں ہے ساقی!
 ہر خوشی مقدمہ رنجِ نہاں ہے ساقی!
 زینتِ حسنِ حسینانِ جہاں ہے ساقی!
 داستانوں میں نعتِ ان کا بیاں ہے ساقی!
 آہ وہ ساغرِ جمشید کہاں ہے ساقی!
 خواہشِ نام و تمنائے نشاں ہے ساقی!
 زلیست کہتے ہیں جسے وہم و گماں ہے ساقی!
 گوشہٴ قبر ہے اور خوابِ گراں ہے ساقی!

مرنے جینے کی حقیقت نہ کھلی انساں پر
 روحِ فرسا ہے سکوں بخشی داروئے اجل
 موت، ہستی کی طرح رازِ نہاں ہے ساقی!
 زندگی کی بھی تڑپ کا ہیش جاں ہے ساقی!

حسرت آباد جہاں میں تری بزمِ عشرت
 کعبہٴ دیر سے بڑھ کر ہے ترا میمنہ
 لوگ کہتے ہیں کہ ماوائے اماں ہے ساقی!
 کہ زیارتِ گہ زندانِ جہاں ہے ساقی!

لطفِ مے نوشی و مدہوشی و شاد بازی سبزہ زاروں میں لبِ آبِ رواں ہے ساقی!
 زندگی اصل میں اُس مردِ خوش اوقات کی ہے جس کے دل میں طلبِ رطلِ گراں ہے ساقی!
 خوشتر از فکرمے و جامِ چہ خواہد بودن
 چوں خبر نیست کہ انجمِ چہ خواہد بودن (حافظ)

جذباتِ فراق

— پیچہ تجھ فکر پر فیسر گھومتی سہائے فراقِ اہل —

خود کو کھویا بھی کہاں عشق کو پایا بھی کہاں
 رنجِ دراحت سے بہت دور ہے اجالتِ عشق
 جو یہیم سے ترے چھوٹے ہے پس لیکن
 نام بدنام ہوا مفت میں بدنامی کا
 اہل دل جس کو تری برقی نظر کہتے ہیں
 ضبط کی تاب نہ تھی پھرتے ہی دوستِ نگاہ
 مشکلیں عشق کی پا کر بھی تجھے کیا شتیں
 اس کا اندازِ تغافل وہ نہیں اب لیکن
 ایک ہی کام ہوا یعنی ترا نظرِ سارہ
 یہ بھی سچ ہے کہ تغافلِ ترا ایسا بھی نہیں
 آج ساقی کی نظر اک نئی دنیا سے لڑی
 میں یہ کہتا ہوں کہ افلاک سے آگے ہوں بہت
 تذکرہ اس نگہِ مست کا دل والوں میں
 بھٹ پڑتی ہے سر راہ عدم کو سوں تک
 اہل دل حُسن پر الزامِ ستم کیا دھرتے
 کاوشیں زندگی و موت کی سچ ہے نہ لگیں
 جیسے کچھ چونک ٹپیں سوئی ہوئی تقدیریں
 فیصلہ عشق کی تقدیر کا ہونا معلوم
 ہم نے مانا کہ غمِ ہجر بھی دھوکا ہو فراق

ختم ہو دیکھتے تیرا سر و سودا بھی کہاں
 آج پہنچی ہے تری رنجشِ بجا بھی کہاں
 آج ہم اہل وفا پائیں گے ایسا بھی کہاں
 ہو سکا کوئی ترے عشق میں سوا بھی کہاں
 ہاں وہ اندازِ فنا عشق کو آیا بھی کہاں
 آج پیمانہ دل ہاتھ سے چھوٹا بھی کہاں
 اتنا آسان ترے ہجر کا غم تھا بھی کہاں
 عشق کی آنکھوں سے اُٹھتا ہے یہ پردا بھی کہاں
 نگہِ شوق نے لیکن تجھے دیکھا بھی کہاں
 یہ بھی سچ ہے کہ محبت کا زما نا بھی کہاں
 میکشو ساغرِ سرشار یہ چھلکا بھی کہاں
 عشق کہتا ہے ابھی دردِ دل اٹھا بھی کہاں
 دوستو چھڑ دیا تم نے یہ قصا بھی کہاں
 آج چمکا ہے ترا حُسنِ خود آرا بھی کہاں
 اُس کا پیمانِ وفایا د انھیں آتا بھی کہاں
 درد وہ تیری نگاہوں نے اٹھایا بھی کہاں
 آج ہوتا ہے ان آنکھوں کا اشار بھی کہاں
 آپ نے کچھ مگر اس باب میں سچا بھی کہاں
 اور اگر غور کریں دل میں تو دھوکا بھی کہاں

گاندھی کے خیالات

(مرتبہ ابوالفضل حضرت راز چاند پوری)

گاندھی کی ذات کسی تعارف کی محتاج نہیں ہے، اُن کو بین الاقوامی شہرت حاصل ہے اور وہ موجودہ زمانہ کے بہترین مفکر و سیاست دان خیال کئے جاتے ہیں۔ اگرچہ اُن کے بعض خیالات سے نیک نیتی کے ساتھ اختلاف کیا جاسکتا ہے، تاہم اُن کے اکثر خیالات اخلاقی حیثیت سے ہر مذہب و ملت کے افراد کے لئے یکساں مفید و کارآمد ہیں۔ خصوصاً اُن حضرات کے لئے ان کا مطالعہ بہت مفید ہوگا جو راہ حقیقت میں گامزن ہونا اور ملک و قوم کی اصلاح کرنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ اسی خیال سے گاندھی جی کے بعض خیالات پیش کئے جاتے ہیں:-

تعلیم و تربیت

تعلیم کی بنیاد تعمیر سیرت ہے اور طالب علم کے لئے بہترین درسی کتاب اُس کا معلم ہے۔ بچے کالوں سے سُکر بتنا سیکھ لیتے ہیں، کتابیں پڑھکر نہیں سیکھ سکتے۔ معلم کو بچوں کے سامنے اور اُن کے پیچھے ہر وقت اس کا خیال رکھنا چاہیے کہ اُس سے کوئی نامناسب فعل سرزد نہ ہو۔

بزدل معلم اپنے شاگرد کو بہادر نہیں بنا سکتا۔

جو ہندوستانی والدین اپنے بچوں کو بچپن سے انگریزی بولنا اور انگریزی میں سوچنا سکھاتے ہیں، وہ اپنے بچوں اور ملک دونوں کے ساتھ بے وفائی کرتے ہیں۔ کیونکہ اس طرح وہ اُن کو قوم کے روحانی و مجلسی ورثہ سے محروم کر دیتے ہیں۔

فرض و خدمت

آدمی کو جس طرح بھی ہو سکے اپنا کام انجام دینا چاہیے، خواہ اس میں اُسنے کامیابی کیوں نہ ہو۔ اپنا فرض انجام دیتے ہوئے مر جانا کوئی عیب کی بات نہیں ہے۔

جو کام ایک بار شروع کر دیا جائے اُس کو کبھی ادھورا نہ چھوڑنا چاہیے، سوائے اس صورت کے کہ اُس میں

کوئی اخلاقی خرابی نظر آئے۔

خدمت اُسی وقت کچھ سنی لگتی ہے جبکہ آدمی کو اُس میں کچھ ٹھٹھ آئے۔ وہ خدمت جس میں آدمی کو خوشی نہ ہو، نہ خادم کے کام آتی ہے نہ مخدوم کے، لیکن دلی مسرت کے ساتھ جو خدمت کی جائے اُس کے سامنے دنیا کی تمام دولت و راحت بیچ ہے۔ خدمت کوئی ایسا درخت نہیں ہے کہ ہر زمین پر نشوونما پائے۔ اس کے لئے پہلی شرط خلوص نیت اور دوسری تجربہ ہے۔

حکمت و سیاست

کسی شخص کے ظاہری افعال سے اُس کی نیت پر حکم لگانا گویا کافی شہادت پر فیصلہ کرنا ہے۔ دولت، اقوت اور عزت کی خاطر آدمی کو کیسی کیسی ذلتوں اور گناہوں کا بار اٹھانا پڑتا ہے۔ جو باتیں ہو چکیں، اُن کی بھلائی یا بُرائی کا فیصلہ کرنا فضول ہے۔ جو فائدہ ہے وہ اس بات میں ہے کہ آدمی اُن کو سمجھے اور اگر ممکن ہو تو آئندہ کے لئے سبق حاصل کرے۔ اگر کسی کو خدا کے بے حساب عفو و کرم کی شان دیکھنا ہو تو اُن مقدس مقامات کو دیکھے جہاں جو گنہگار دانا لوگوں کو اپنے نام پر کسی ریاکاری و بیدینی کرتے ہوئے دیکھتا ہے اور درگزر کرتا ہے۔ اِس دنیا میں اطمینان کی توقع رکھنا سخت غلطی ہے۔ یہاں صرف ذاتِ حق کے علاوہ کسی کا ٹھکانا نہیں۔ یہ تمام کھیل جو دنیا کے پردے پر نظر آتے ہیں جلتی پھرتی تصویریں ہیں۔ یہاں کسی کو ثبات نہیں ہاں اس پردے کے اندر ایک بلند و برتر ذات ہے اور وہ سراپا حقیقت ہے، خوشحال اُس کا جو اس حقیقت کی جھلک دیکھ لے!

تجربہ زندگی بھر حق پرستی نے یہی سبق سکھایا ہے کہ صلح کی خاطر کسی قدر دب جانا بہت اچھی بات ہے جس شخص کو نئے تجربے کرنے ہوں، وہ اپنی ذات سے ابتدا کرے۔ اس سے تلاشِ حق میں آسانی ہو جاتی ہے جو شخص خلوص نیت سے تجربہ کرتا ہے اُس کو خدا صر سے محفوظ رکھتا ہے۔

عوامِ شور و شر اور ہنگامہ کو پسند کرتے ہیں اور خاموش تعمیری کاموں سے گھبراتے ہیں۔ جب تک آدمی اپنی غلطیوں کو بڑھا کر اور دوسروں کی غلطیوں کو گھٹا کر نہ دیکھے، اُس کو دونوں میں صحیح تناسب کا اندازہ نہیں ہو سکتا۔

سچا حُسنِ پاک باطنی و پاک دامن میں ہے۔

شاعر وہ ہے جو انسان کے دل میں خوابیدہ نیکیوں کو بیدار کر دے۔ شاعر کے کلام کا اثر سب

پر یکساں نہیں ہوتا، کیونکہ جو ہر قابل کسی شخص میں کم اور کسی میں زیادہ ہوتا ہے۔
ایسا کوئسا عجب ہے جو محبت سے دور نہیں ہو سکتا ہے۔

قومی خدمت کرنے والے کو کوئی ایسی بات نہ کہنا چاہیے جس کی اُس نے اچھی طرح تحقیق نہ
کری ہو۔ خصوصاً سچائی کے استاد کو تو اس معاملہ میں بڑی احتیاط کی ضرورت ہے۔
کسی شخص کو ایسی بات کا یقین دلانا جس پر غور و پورا و توثق نہ ہو، حتیٰ کو مُنہ پڑانا ہے۔
میزرا سخ عقیدہ ہے کہ قومی کام کرنے والوں کو قیمتی تحفے قبول نہ کرنا چاہیے۔

مجھے یہ گوارا نہیں کہ اپنی قوم کی کمزوریوں پر پردہ ڈالوں یا اُن سے چشم پوشی کروں۔ اگر میں ایک
طرف اپنی قوم کے حقوق کے لئے لڑتا ہوں تو دوسری جانب اُس کے عیوب کی اصلاح بھی کرتا ہوں۔
قومی ادارہ وہ ہے جو قوم کی مرضی سے اور اُس کے رویہ سے چلایا جائے۔ جب یہ ادارہ قوم
کی امداد سے محروم ہو جائے تو اُس کو باقی رہنے کا کوئی حق نہیں رہتا۔ میری رائے میں قومی اداروں
کا نصب العین یہ ہونا چاہیے کہ اُن کو اُن چیزوں کی طرح جو فطرت کی آغوش میں پرورش پاتی ہیں
اپنی غذا روز کی روز حاصل کرنا چاہیے۔

کسی نظام کی مزاحمت یا اُس کی تخریب کی کوشش جائز ہے۔ مگر اُس کے بانی کے درپے آزار ہونا
خود اپنے ساتھ بدسلوکی کرنا ہے۔ کیونکہ ہم سب ایک ہی خالق کی مخلوق ہیں۔ ہم میں سے ہر شخص بحر حقیقت
کا ایک قطرہ ہے اور قطرہ بحر کی طرح غیر محدود ہے۔ کسی قطرہ کو حقیقت سمجھنا دریا کی حقارت کرنا ہے، اور کسی
بندہ کا دل دکھانا ساری خدائی کو دکھ دینا ہے۔

حقیقت و معرفت

حق وہ روح نکلی ہے جو تمام کائنات میں جاری و ساری ہے۔ انسان اُسکے جلوے کی جب ہی
تاب لاسکتا ہے کہ ادنیٰ سے ادنیٰ مخلوق کو اپنی جان کے برابر غریزہ رکھے۔

انسان کی نجات اسی پر منحصر ہے کہ وہ اپنی ذات کو ہر ذی حیات سے کتر سمجھے

جو دل نواز ایمان سے منور ہے اُس کو مصیبت و تکلیف کے پردے میں رستہ ایزدی کا جلوہ
نظر آتا ہے جس کی وجہ سے ریخ و غم کی تخی میں حلاوت پیدا ہو جاتی ہے۔

جو شخص جذبات سے متاثر ہو جاتا ہے وہ خواہ کتنا ہی نیک نیت اور سچا ہو حتیٰ کا جلوہ نہیں دیکھ
سکتا۔ تلاش حق کی سعی جب ہی مفکورہ ہوتی ہے کہ محبت و نفرت اور ریخ و راحت کے احساس سے نجات مل جائے
جن لوگوں کو اپنی ذات اور دوسروں کی ہستی میں خدا کا جلوہ نظر آتا ہے انہیں بے ہمہ اور باہم

زندگی بسر کرنے کی عادت ڈالنا چاہیے۔ یہ عادت اس طرح پڑتی ہے کہ جب خود بخود دوسروں سے ملنے کا موقع نکل آئے تو آدمی اپنا پہلو نہ بچائے بلکہ سچے جذبہ خدمت کے ساتھ ان کا خیر مقدم کرے مگر اپنے دل کو ان سے وابستہ نہ ہونے دے۔

ایک طالب حق کو لازم ہے کہ وہ اپنے خیال اور کلام کی طرح غذا کے کیف و کم میں بھی ضبط نفس سے کام لے۔ غذا کا مقصد کام و دھن کی لذت نہیں بلکہ جسم کی بقا ہے۔

جو شخص دیدہ و دانستہ دل میں ناپاک خیالات رکھتا ہے، اس کے نفس کا تزکیہ فاقہ سے نہیں ہو سکتا۔ دل کی عیاشی کا علاج اس کے سوا کچھ نہیں کہ انسان سختی سے اپنے نفس کا احتساب کرے اور خدا کے سامنے عاجزی سے سر جھکا دے۔

روحانی کمال یا عصمت توفیق ایزدی کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی۔ کامل تسلیم و رضا کے بغیر خیال پر پورا قابو پانا محال ہے۔

قابلِ حقت کے لئے ضروری ہے کہ انسان خیال، قول اور فعل میں جذبات کے تعلق سے آزاد ہو جائے۔ محبت و عداوت اور نفرت و رغبت کی دوئی سے نجات حاصل کرے۔

انسان کی ذات اور اس کے افعال دو جدا گانہ چیزیں ہیں۔ اچھے فعل پر تحسین اور بُرے پر نفرت کرنی چاہیے، لیکن فاعل اگر اچھا ہے تو غرت کا اور بُرا ہے تو رحم کا مستحق ہے۔ نفرت جرم سے کرنا چاہیے نہ کہ مجرم سے۔

میں نے اکثر یہ بے بنیاد عقیدہ سنا ہے کہ معرفتِ نفس صرف زندگی کی چوتھی منزل یعنی سنیاں میں قدم رکھنے کے بعد ہی حاصل ہو سکتی ہے۔ مگر ہر شخص جانتا ہے کہ جو لوگ اس بیش بہا تجربہ کی تلاش زندگی کے آخری دور پر اٹھار کھتے ہیں ان کو معرفتِ نفس حاصل نہیں ہوتی۔ بلکہ ان کا بڑھاپا بچپن کی بگڑی ہوئی تصویر بن جاتا ہے اور ان کا وجود زمین پر بار ہو جاتا ہے۔

مجھے نہ خدا کا دیدار نصیب ہوا نہ اس کی معرفت حاصل ہوئی۔ ساری خدائی کو خدا کا قائل دیکھ کر میں بھی قائل ہو گیا۔ مگر میرا عقیدہ اتنا راسخ ہے کہ میں اس کو تجربہ کے برابر سمجھتا ہوں۔ حق کی تلاش زندگی کی معراج ہے۔



بانہ حب وطن

(خان بہادر مرزا جعفر علی خاں اثر لکھنوی، آو۔ بی۔ آئی)

صبح بہار گل، نہ ہواے چمن میں ہے وہ سر خوشی جو بادہ حب وطن میں ہے
 ہر نعمہ کیوں نہ قالب فریاد میں ڈھلے دورِ خزاں ہمیشہ ہمارے چمن میں ہے
 کیونکر ترانے گائیے عیش و نشاط کے ہم بیکسوں پہ عالم غربت وطن میں ہے
 شعلے بھڑک رہے ہیں فساد و عناد کے اک آگ سی لگی ہوئی ہر سو چمن میں ہے
 رہنے دے اے ہجوم غم و یاس و بیکسی وہ دلکشی جو دور وطن سے وطن میں ہے
 گل جھومتے ہیں، نشے میں میخوار جس طرح کس لوہے ساز کی آمد چمن میں ہے
 کچھ دیر فکر عالم بالا کی چھوڑ دے اس انجمن کا راز اسی انجمن میں ہے
 آئینہ جمال ہے وہ پیکر جمال کیونکر کہوں کہ فرق کوئی جانِ تن میں ہے
 داحسرتا کہ وعدے کی تجدید بھی رہی لگنت غضب کی اُس لب پیام شکن میں ہے
 اے میرا حال پوچھنے والے ترے نثار اک زخم تو بھی پہلوئے خیم کن میں ہے
 ہے بات یوں کہ مجھ کو ہے مرغوب سادگی ہر چند ایک لطف تھے باکپن میں ہے

خمنائے الست ہے گویا کھلا ہوا

کیف ہزار بادہ اثر کے سخن میں ہے

دولت وہ ہے جو عقل و محنت سے ملے لذت وہ ہے کہ خوش و صحت سے ملے
 ایمان کا ہول نور دل میں وہ راحت ہے عزت وہ جو اپنی قلت سے ملے
 ہے وہم نقش ہستی ہر چند دل نشیں ہے دیکھو اسے تو سب کچھ سوچو تو کچھ نہیں ہے

ہندو مسلم اختلافات

(از مشرفیاض الدین احمد فیاض گوالیاری بی۔ اے)

ہندوستان کے فرقہ وارانہ اختلافات بنیادی ہیں اور تادم قیام ملک سے ان کے بچکنی کی کوشش نہ کی جائے سطحی تدبیریں کامیاب نہ ہوں گی۔ اس لئے ہمیں کوشش کرنی چاہیے کہ ملک کی ان دونوں بڑی قوموں میں اجماعیت اور منافرت دور ہو کر باہمی اعتماد پیدا ہو۔ لیکن اگر سماجی حیثیت سے ہم ایسی اصلاح کرنے کے قابل نہیں ہیں تو سیاسی اتحاد کا خواب دیکھنا بے معنی ہے!

یہ ایک تلخ حقیقت ہے کہ اس وقت ہندو مسلمانوں کو ایک دوسرے سے غلط فہمی اور بے اعتمادی ہے، اس لئے تاوقتیکہ قلبی طور پر ان کی ذہنیات میں انقلاب پیدا نہ کیا جائے انسانیت کے گلے پر پھری چلانا بند نہ ہوگا۔ اور ہماری متفرق و منتشر کوششیں کمزور ثابت ہوں گی۔ اور اختیار ہماری کمزوری کا فائدہ اٹھاتے رہیں گے۔

ہندو مسلم اختلافات مذہب دنیا کی نظریں کتنے ہی حقیر اور مضحکہ خیز کیوں نہ ہوں، لیکن اُن کے وجود سے جو نقصان وطن کی متحدہ قومیت کو پہنچ رہا ہے اُس کی اہمیت کا احساس رکھنے والا انھیں کبھی نظر انداز نہیں کر سکتا۔

- ۱۔ یہ بدیشی مذہب والے ہیں جن کے عہد حکومت میں ہندوؤں پر بڑے اچھا چلا ہوئے۔
- ۲۔ ہماری ان کی تہذیب اور معاشرت متضاد ہے اور وہ جو کچھ کرتے ہیں ہماری ضد پر کرتے ہیں ہندو جس گونا گونا کو پوجتے ہیں مسلمان اُسی کے گلے پر پھری چلاتے ہیں۔
- ۳۔ ہم روز نہاتے ہیں، یہ کبھی مہینہ اٹھوارے نہاتے ہیں، ان کے گھر اور رہن سہن کے طریقے گندے ہیں۔

- ۴۔ مسلمان ہندوستان کو اپنا وطن نہیں سمجھتے۔ افغانستان، عرب، ترکی اور ایران کے ساتھ بلکہ پان اسلام ازم کے خواب دیکھتے ہیں۔
- ۵۔ اسلام تلوار کے زور سے پھیلا ہے۔

۱۔ ہمارا مذہب اور تہذیب قدیم ہے۔

۲۔ یہ لوگ غریبوں کو اغوا کر کے مسلمان بنا لیتے ہیں اس لئے ان کے پٹروس سے بھی بچنا چاہیئے۔
اسی طرح ہندوؤں کے خلاف مسلمانوں کے جذبات یہ ہیں کہ :-

۱۔ ہندو صدیوں سے غلام رہے ہیں، اُن کی ذہنیت غلامانہ ہے، انھوں نے کبھی وسیع النظری سے کام نہیں لیا۔ ہم نے اپنی حکومت کے زمانہ میں ان کے ساتھ رواداری برتی، اعلیٰ عہدوں پر ممتاز کیا لیکن انھوں نے جب موقع پایا - غداری اور سرکشی کی

۲۔ یہ لوگ پتھروں اور جانوروں تک کو پوجتے ہیں، ہماری زبان اور کچھ کو مٹانا چاہتے ہیں، چنانچہ ہر قومی و ملکی تحریک کی آڑ میں ان کا یہی جذبہ کام کر رہا ہے۔

۳۔ ان کی طہارت برائے نام اور نمائشی ہے، حیوانات کے بول و برا کو مقدس اور پاک سمجھتے ہیں۔

۴۔ ہمارا مذہب ایک عالمگیر مذہب ہے اس لئے ہماری نظروں میں وسیع اور ہمارا دائرہ لا محدود ہے۔
”مسلم ہیں ہم وطن ہے سارا جہاں ہمارا“

۵۔ یہ لوگ ہندوستان میں ہندو راج اور ہمارے مذہب کو مٹا دینے کے خواب دیکھتے ہیں - یہ سماجی علانیہ ہمارے اور ہمارے مذہب کے خلاف توہین آمیز الفاظ استعمال کرتے ہیں۔

۶۔ ان کے کھان پان کی کھوت جھات دل آزارانہ اور نفرت انگیز ہے۔
یہ تیس مختصر اُمہ اسمبھائی اور نیگی خیالات و جذبات جو ملک میں فساد و منافرت کی آگ بھڑکاتے ہیں اور جس آگ کو ہوادے کفر و دارانہ اخبار و رسائل اپنی بکری بڑھاتے اور مادرِ وطن کو ناقابلِ تابانی صدمات پہنچا رہے ہیں۔

پان اسلام ازم کا خواب دیکھنے والوں کو معلوم ہونا چاہیئے کہ بیرونی ممالک کو اُن کے حالات سے کوئی تہددی و دلچسپی نہیں ہے۔ غیر ملکوں کے لوگ اپنے وطنی دائروں و قومیت پر نازاں ہیں اور دوسرے ایشیائی ملکوں کے باشندوں کو محارت نہیں تو اجنبیت کی نظر سے ضرور دیکھتے ہیں نہ مگر کسی ہندو مسلم فساد میں کوئی طبقی مشن بھیجا اور نہ کوئٹہ کے زلزلہ کے مصیبت زدہ مسلمانوں کے لئے مصر و عرب میں کوئی چندہ کیا گیا۔ تمہارا ملک دُنیا کے ہر ملک سے بہتر اور تمہاری ہندو مسلم تہذیب بہترین انسانی تہذیب ہے اور یہی تمہارے لئے مایہ ناز ہونا چاہیئے۔ اسی سرزمین میں صدیوں سے رہتے رہتے مرنے کھپتے آئے ہو۔ تمہارے آباؤ اجداد نے اپنے پسینے اور خون سے اسی چین کی آبیاری کی ہے۔ تمہارے بادشاہوں نے یہاں کی دولت میں صرف کی ہے۔ غیر ممالک میں نہ تمہارے لئے کوئی گنجائش ہے نہ تمہارا کوئی وزن۔ تم

جنہیں اپنانے کا دعویٰ کرتے ہو، پہلے یہ تو دیکھ لو کہ وہ بھی تمہیں اپنا سمجھتے ہیں! یا یہ عالمگیر اخوت و وطنیت کا سبق ایک خطرناک دھوکا ہے

کانگریسی حکومت کی فروگزاشتوں، کمزوریوں یا غم خیز یاد دہانیوں کا دن منانا گویا دیسی راج سے چھٹکارا پانے پر خوشی منانا تمام ملک کے لئے ایک سیاہ ترین دن تھا۔ جس پر وطنیت برسوں آسٹو ہائیگی! آریہ دوت میں مکمل ہندو راج اور ویدک تہذیب کے خواب دیکھنے والوں کو بھی آنکھیں کھول کر محسوس کرنا چاہیے کہ حقیقت کی طرف سے آنکھیں بند کر کے رفتار زمانہ کا ساتھ نہ دینا خودکشی کے بمنزلہ ہے۔ عوام کے جذبات سے زیادہ دنوں تک نہیں کھیدا جاسکتا۔ وسیع النظری انصاف اور ایثار جس وقت تک ست پریم اور مہنسہ کے ہم آہنگ نہ ہونگے، دنیا کی کوئی تہذیب اور تعلیم مکمل نہیں ہو سکتی۔ اس کے برعکس نفرت، عداوت، تنگ دلی اور کڑی نظری دوا می غلامی کی زنجیروں میں جکڑے گی اور ہم ہاتھ پاؤں بھی نہ ہلا سکیں گے۔

در اصل ہندو مسلم جذبات منافرت کے اسباب سے صرف چار خاص طور پر قابل ذکر ہیں :-

✓ (۱) مسلمانوں میں دین پرستی کی کمی

✓ (۲) گاوکشی کا مسئلہ

✓ (۳) ہندوؤں کی طرف سے کھان پان میں پرہیز۔

✓ (۴) اسلام اور ینیر اسلام کے خلاف آریہ سماجیوں کی پالیسی۔

اب رہیں مخالفانہ تاریخی داستانیں، طرز رہائش میں ستھرے پن کی کمی، آوارگی، سود خواری وغیرہ کی شکایات سو وہ غلط تاریخ۔ کمزور سماج۔ گوشت خوری۔ سرمایہ داری اور بے اعتمادی کا نتیجہ ہونے کی وجہ سے چنداں قابل لحاظ نہیں ہیں۔ تاہم یہ اسباب بجائے خود ایک لعنت ہیں جن کا دور کرنا ہمارے اصلاحی پروگرام میں لازمی طور پر شامل ہونا چاہیے۔

میری رائے میں اقوام ہند میں ذات پات، قوم و فرقہ کی بنا پر کھان پان میں علیحدگی دہانے کے خلاف عملی جہاد کیا جانا چاہیے۔ ایسی تقریریں اور لٹریچر کی اشاعت کی جائے جس کی بدولت یہ پرہیز انسانیت کے خلاف سمجھا جائے۔ بیشتر کثرت خور و نوش کی حوصلہ افزائی کی جائے اور علانیہ شرکت کے لئے کثرت پختیوں کو سماجی دباؤ سے مجبور کیا جائے کہ وہ ایک دسترخوان پر بیٹھ کر کھانے سے پرہیز نہ کریں۔

۲۔ فرقہ وارانہ منافرت پھیلانے والے اخبارات کا مکمل سوشل بائیکاٹ کیا جائے۔ اور صوبائی حکومتوں کو ان کی اشاعت خلاف قانون قرار دینے پر مجبور کیا جائے۔ تاکہ سادہ لوح عوام کی ذہنیت مسموم نہ ہونے پائے اور اس کے برعکس اتحاد پیدا کرنے والی اور ایک دوسرے کی طرف سے دل میں جگہ پیدا کرنے والی خبروں

کی زیادہ سے زیادہ اشاعت کی جائے۔

(۳) ہندوستان کی تاریخ اس التزام سے تالیف کی جائے جس کی بدولت مختلف فرقوں میں یکجہ اور ملاپ کا جو شہ پیدا ہو۔ اور تاریخ کا روشن پہلو پیش کیا جائے۔

(۴) اسکول میں بچوں کی اس طریق پر تعلیم دی جائے کہ ان میں آئندہ چلکر باہمی مخالفت و منافرت کا امکان باقی نہ رہے۔ بلکہ غیر قوموں کے ساتھ سلوک اور احسان کرنے کا جذبہ پیدا ہو۔

(۵) اس میں ایک دوسرے کے مذہبی جذبات کا احترام لازمہ شرافت قرار دیا جائے اور اس کے خلاف ہر عمل پر علانیہ اظہار نفرت و ملامت کیا جائے۔

(۶) ہندوؤں کے تیوہاروں کو مسلمان اور مسلم تیوہاروں کو اہل ہندو اپنائیں اور بل جمل کر ان میں زیادہ سے زیادہ حصہ لیں۔

(۷) مسلمانوں سے گواہی ترک کرنے کے لئے پرامن اور برادرانہ اپیل کی جائے۔ انھیں جیسے جیسے یقین آتا جائیگا کہ یہ اپیل ان کا حق چھیننے کے لئے نہیں بلکہ ان کے جذبات شرافت و انسانیت سے ایک برادرانہ اپیل ہے۔ وہ رفتہ رفتہ اپنے بھائیوں کے جذبات کا احترام کرنے لگیں گے۔

(۸) گوشت خوری جہاں تک ہو کم کرنا چاہیے کیونکہ اس سے حیوانی جذبات بڑھتے ہیں۔ سہزی اور دودھ کا استعمال جتنا زیادہ کیا جائے گا دماغی اور روحانی قوتوں کو فروغ حاصل ہوگا۔

(۹) صفائی اور ستھرے پن کے طریقے عوام کے ذہن نشین کئے جائیں اور گندے طریقوں کے خلاف جدوجہد کی جائے

(۱۰) ایک دوسرے کے رسم و رواج اور روایات کو ہمدردی اور محبت کی نظر سے دیکھنے کی تعلیم دی جائے۔

(۱۱) عورتوں کی تعلیم لازمی قرار دی جائے اور اس تعلیم میں وطن پرستی کا عنصر زیادہ سے زیادہ رکھا جائے۔

(۱۲) ہر قوم و فرقہ کو ملک کا ضروری حصہ سمجھا کر اور کارآمد بنانے کی کوشش کی جائے۔

(۱۳) کوئی کام خواہ نفرتی ہو خواہ سیاسی، فرقہ وارانہ بنیادوں پر نہ کیا جائے بلکہ مشترکہ مفاہد پیدا کئے جائیں

مثلاً قوم مار کر کٹ میچیز کے بجائے صوبائی میچیز کی تجویز مستحسن ہے۔ تاکہ عوام کی دلچسپی اپنے متعلقہ فرقہ

تک محدود نہ رہے اور وہ ہندوستان کی ہر قوم کے کھلاڑی کو اپنا ہیرو قرار دے سکیں۔

رفتہ رفتہ لباس اور زبان کا فرق مٹایا جائے۔ زبان سہل اردو یعنی ہندوستانی ملک کے گوشے

گوشے میں پھیلانی جائے۔ رسم الخط دونوں جاری رہیں مگر اردو رسم الخط کو ہندوستانی ضروریات کے مطابق

سہل تر بنایا جائے۔ لباس اور زبان سہولت کے لحاظ سے اختیار کی جائے۔ مذہب سے اسکا کوئی تعلق نہ ہے

مذہب کو دل تک اور زیادہ سے زیادہ گھروں تک محدود سمجھنے کی تقسیم دی جائے گھر کے باہر کی زندگی میں اس کے نام سے کام لینا روحانیت نہیں بلکہ ریا اور فساد میں داخل ہے۔

بین الاقوامی شادیوں کا رواج ڈالا جائے تاکہ دونوں قومیں آپس میں متحد و منسلک ہو جائیں مجھے اندازہ ہے کہ کٹر ہندو مسلمان دونوں ان باتوں کے راستے میں ضرور روڑے اٹکائیں گے کیونکہ ان کا ایک بڑا دلالتی خیال یہ ہے کہ اگر اقوام ہند کا منتشر شیرازہ اس طرح یکجا کر دیا گیا تو ہماری منفرد حیثیت اور تہذیب باقی نہ رہے گی۔ اس کے جواب میں میں یہی عرض کر رہا ہوں کہ اگر واقعی کوئی مذہب سچا اور کوئی تہذیب حقیقی تہذیب ہے تو وہ یقیناً ہمیشہ قائم و دائم رہے گی۔ ورنہ جو شے کمزور اور مٹنے کے قابل ہے اُسے کتنا ہی بچا بچا کر رکھا جائے وہ مٹ کر رہے گی۔

وسیع پیمانے پر سماجی اصلاح کا پروگرام جاری کرنا کوئی ناممکن العمل پروگرام نہیں ہے۔ لیکن دلوں میں اس کے لئے حقیقی جذبہ اخوت اور دعاگوں میں ملکی ضرورت کا احساس موجود ہونا چاہیے۔ یہ جذبہ اور احساس رہنمایان وطن کی زبان و قوم سے پیدا ہو سکتا ہے۔ اگر ایک بار یہ دھارا بہ نکلا تو پھر روکے نہ رکے گا۔ اور اس سیلاب میں ساری قومی منافرت و مناقشات حس و عاشاک کی طرح بہ جائیں گی۔

صفحہ ۳۵ دیکھو

اعجازِ کلام

(انمولوی محمد یعقوب خاں صاحب کلام ملی لے)

عشقِ جفا نواز کو پاس جال اگر نہیں
عشق ہے لفظِ پر سکوں زہر نہیں زہر نہیں
حاصلِ زندگی ہے عشق، چل عشقِ لطیفِ غم
غم کے ہیں یوں تو حرف دو معنی میں مختصر نہیں
لیکے ازل سے تاباں، میرا فسانہ ہے دراز
شوق سے تپ سوئیے، قصہ مختصر نہیں
حسن ہے چارون کا رنگ، عشق ہی عارضی نیک
حسن کا اعتبار کیا، عشق بھی متبر نہیں
قول کے ساتھ جان ہے جان کے ساتھ آبرو
وعدے میں وعدہ ہے وہی جس میں اگر مگر نہیں
شکر کہیں تو کیا کہیں، لطفِ کلام کچھ نہیں
بزمِ سخن ہے بے فرہ پاس اگر جگر نہیں

لے حضرت بزرگوار دہلوی

شورشِ کائنات

(حضرت اعجاز صدیقی، مدیرِ شاعرِ آگرہ)

نہ دیتا کاش مجھ کو وقت، فرصتِ نواگری
خدا شناسیاں کہاں بخودی پسند ہے جہاں
نہیں محبت و ہوس میں امتیازِ مطلقاً
صدِ اقیس خیالِ خواب میں حقیقتیں سُراب
جو رازِ آج ہے اصولِ زندگی بنا ہوا
غریب کیلئے نہیں ہے ایک نانِ خشک بھی
جہاں کا خون کر کے ہو رہی ہیں ملک گیریاں
غلامِ دحل رہے ہیں ہر طرف بشر کی شکل میں
ہے بزمِ بہشتِ بود ایک رزمِ گاہِ خوفِ نشان
ہیں بات بات پر نبردِ آزما بہم دگر
بدل کے رہ گیا ہے مطلقاً نظامِ زندگی
نہ پریم ہے نہ پیار ہے، نہ حسنِ پر نکھار ہے

اکہی رنگِ کائنات ہو تغیرِ آشنا

نہیں ہے راسِ دہر کو یہ دورِ تجویرِ ناروا

اے کعبہ و کلیسا بالفضلِ بل کے بیٹھو
جھگڑے کو اپنے چھوڑو کل کے لئے خدا پر چھو

بچھتاوا

(ایک قصہ)

از مسٹر رہتربی۔ اے

ماں! کیا عورتوں کا جنم ایکادشی کے برت رکھنے اور کتھائیں سننے کے لئے ہی ہوتا ہے؟
کسں برج نے اپنی بوڑھی ماں سے پوچھا۔

”بیٹا! جیون میں دھرم کرم نہ ہو، تو جیون کس کام کا؟ بوڑھی ماں نے کتھا سننے کی ساگری گڑ چاول اٹا
اور پیسے وغیرہ ایک تھالی میں رکھتے ہوئے کہا۔

”یہ اچھا دھرم کرم ہے۔ بھوکے مرو اور براہمنوں کی باتیں سنو۔
نگیان کی باتیں کہتے ہیں؟ بیٹا۔“

ماں نے تھالی کو سفید کپڑے سے ڈھانکتے ہوئے جواب دیا۔

”تو یہ نگیان کی باتیں مجھ سے سن لو۔ اور یہ گڑا اور پیسے مجھے دیدو۔“ برج نے بچپن کے معصومانہ انداز میں کہا۔

وہ شاستر کی باتیں ہی تم کیا جانو؟ ماں نے اعتراض کیا۔

”میں تو جانتا ہوں۔ تم نہ سنو تو دوسری بات ہے۔“

اچھا سناؤ تو بھلا، ماں نے تھالی ایک طرف رکھ دی اور بیٹے کے منہ کی طرف ہلکی لگا کر بیٹھ گئی۔

ایک راجہ بڑا ایتائی اور پاٹی تھا۔ برج نے کتھا شروع کی۔ ”اس نے جنم بھردان دھرم کا نام نہیں لیا۔

اپنی پر جا کو دکھ دیتا رہا۔“ وہ بالکل پندتوں کے ڈھنگ میں کہہ رہا تھا۔ ”ایک دن شکار کھیلنے کھیلنے اپنے

ساتھیوں سے بہت دور نکل گیا۔ گرمی کے دن تھے۔ نو چل رہی تھی۔ اسے مارگٹ نہیں ملتا تھا۔ بھوکا پیاسا

تھک کر ایک برکش (درخت) کے نیچے بیٹھ گیا۔ سندھیا ہو گئی، کھیل تک بھی اڑ کر منہ میں نہ گئی۔ وہ راجہ تھا

اس نے بھلا بھوک پیاس کا ہے کو دیکھی تھی۔ وہیں بے ہوش ہو کر پران نکل گئے۔ ایٹور کی مایا اس دن

نرجلا ایکادشی تھی۔ بوڑھی ماں حیرت سے سن رہی تھی اور بیٹا کہہ رہا تھا۔ ”مجبوریم راج کے موت اس کی

لہ نامتھ صفت۔ گھنٹکار سے راستہ ملے شام ۵۵ موت کا فزشتہ

اسکا کودھرم راج کے پاس لے گئے۔ تو اُس نے اس کا کھانا دیکھ کر کہا۔ اس نے جنم بھر پاپ کئے ہیں۔ پرتو ایکادشی کا برت رکھتے ہوئے مرا ہے۔ اس نے اسے سو رگ لے جاؤ یہ ہے۔ ”برج نے مسکرا کر شروع کیا۔ ایکادشی کے برت کا ہاتھم۔ جو ایکادشی کا برت رکھتا ہے۔ اُسے ایسا ہی پھل ملتا ہے۔“ یہ کہہ کر اُس نے ماں پر گہری نگاہ ڈالی اور پھر کہا۔ کیوں ٹھیک ہے نا ماں؟“

”ٹھیک تو ہے۔ پر اب تمہیں بتاؤ۔ یہ گیان ہے کہ نہیں؟“

”گیان! اس میں گیان کی کونسی بات ہے؟ برج نے ہنستے ہوئے کہا۔

”گھیاں کیوں نہیں؟ صاف تو بتایا ہے کہ برت رکھنے سے پانی بھی تر جاتے ہیں۔“

”تو سو رگ میں پالی بستے ہیں؟“ برج نے سوال کیا۔

”ارے باؤے۔ سو رگ میں یابی نہیں دھرماتا تبستے ہیں۔“

”تہ کہیں سورگ ہے، اور نہ کوئی ایسے سورگ میں بیونچ سکتا ہے۔ یہ سب ڈھکوسلہ...“

ماں زمین کے متحرک ہونے میں یقین کر سکتی تھی۔ مگر اس کے لئے یہ ماننا ناممکن تھا کہ کہیں سورگ ہے ہی نہیں۔ اس کی عمر بھر کی تمنا، اُٹنگ اور ریاضت اسی سورگ سے وابستہ تھی۔ اُس نے نہ جانے سورگ کے کتنے حسین تصور باندھ رکھے تھے۔ اب ان تصوروں کو مٹانا اتنا ہی سولہاں روح تھا۔ جتنا کہ ایک پیاسے سے یہ کہنا کہ جس ندی کی طرف وہ دوڑا جا رہا ہے وہ خشک ہے۔ چنانچہ اُس نے بیٹے کی بات کاٹ کر کہا۔

”تو یہ شاستر اور برہمن سب جھوٹے ہیں؟“

”ہاں جھوٹے۔ صاف جھوٹے“ برج نے سر ہلاتے ہوئے اعتماد کئی سے کہا۔

عمر سیدہ ماں کو اپنے مورگ کی فکر تو جاتی رہی، بیٹے کی عاقبت کی فکر پیدا ہو گئی۔ اس نے شفقت آمیز لہجے میں کہا:

”نا بیٹیا شاستر اور برہمنوں کی زندا نہیں کرتے۔“

اس نے یہ الفاظ کئی مرتبہ کتھائیں مئے تھے اور یہ بھی سنا تھا کہ جو ان کی زندا کرتا ہے۔ وہ نرک میں جاتا ہے۔ ان نے بیٹے کا نرک جانا درکنار اسے یہ بتانا بھی مناسب نہیں سمجھا۔

کئی سال گزر گئے۔

اب بر جو بہن تعلیم یافتہ نوجوان تھا۔ اشتر کی خیالات کا حامی اور ملک کی ترقی اور آزادی کا خواہاں۔

اب تعلیم سے فائدہ ہو کر اپنے گاؤں بسکھا میں رہنے لگا تھا۔ گرام سدھار کی کچھ کتابیں منگوا رکھی تھیں۔ ان میں سے اقتباسات پڑھ پڑھ کر دیہاتیوں کو سنانا۔ اور عام فہم اور دلچسپ پیرایہ میں انکی وضاحت کرتا اور بتلاتا تھا کہ کسان یہ پچارے صبح سے شام تک کام کرتے ہیں۔ اساتذہ بھادوں کی گرمی اور پوس لگھ کی سردی سہتے ہیں۔ پھر بھی ان کا پیدا کیا ہوا اناج انھیں نہیں ملتا اور سب کا سب لگان اور کچری کے جہانوں میں چلا جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ انھیں بنیے کے ہاں سے قرض لینا پڑتا ہے۔ جس کے سود سے وہ زندگی بھر ابھر نہیں سکتے۔ انھیں پیٹ بھر کر روٹی نہیں ملتی۔ ان کے بچے تعلیم سے کوئے رہ جاتے ہیں۔ دیہاتی ان باتوں کو بہت پسند کرتے تھے۔ اور کیوں نہ کرتے، ان میں حقیقت تھی، ہمدردی تھی۔ اور ان کے دلی جذبات کی ترجمانی تھی۔ سینوں میں رسول کی سوئی ہوئی انگلیں کروٹیں لے رہی تھیں۔ انھیں محسوس ہونے لگا کہ جگ پلٹ رہا ہے۔ اب وہ دن دور نہیں۔ جب انھیں بھی آدمی سمجھا جائے گا۔ آرام حاصل ہوگا اور ان کے بچے بھی کتابیں پڑھیں گے۔

لیکن اقتصادی تبدیلی کے ساتھ ساتھ برجوتہن ان میں سوشل تبدیلی بھی دیکھنا چاہتا تھا۔ ٹوٹے ٹوٹے اور جتنے منتر کے خلاف کہتے ہوئے پنڈتوں، ملاؤں، سادھوں اور مہنتوں کو جی بھر کر کوسا تھا۔ وہ کہتا تھا ”یہ پنڈت۔ فقیر۔ ملا اور سادھو، راجوں، نوابوں اور جاگیرداروں کے ایجنٹ ہیں، جو بھولے بھالے“ ان پڑھ بھائیوں سے کہتے پھرتے ہیں کہ سب کو پرار بدھ کا لکھا ملتا ہے۔ چھوٹے بڑے ایسور نے بنائے ہیں۔ جس کی کرم ریکھا ہی مدہم ہو۔ وہ بھاگو ان کیسے بن سکتا ہے؟ بھائیو! یہ کرم اور تقدیر سب دھوکا ہے۔ ان کا مطلب ہے کہ ہم ایسے ہی غفلت میں پڑے ہیں اور یہ دھرم اور دولت کے ٹھیکیدار مرنے اڑتے ہیں۔“ لوگ یہ باتیں سنتے اور اس کی تعریف کرتے ہوئے کہتے۔ ”آدمی پڑھ ہی کر آدمی بنتا ہے۔ ہم تو ٹٹی کی دیوار ہیں۔ نہ سمجھیں نہ بوجھیں۔ ہمارا ہونا نہ ہونا برابر ہے۔“

غرض برجوتہن کے آنے سے گاؤں میں ایک نئی زندگی پیدا ہو گئی اور لوگوں کو صفائی اور خود داری کا خیال ہونے لگا۔ سب لوگ برجوتہن کی عزت کرتے اور اس کی باتوں کو دلچسپی سے سنتے تھے۔ اُس پاس کے دیہات میں بھی خبر ہو گئی۔ وہاں سے بھی لوگ سنتے آ جاتے تھے۔

برجوتہن کی ماں بیٹے کی یہ شہرت اور عزت دیکھتی تو فخر کرنے لگتی۔ مگر جو دوسروں کو سدھار کرنا چاہتا ہے، وہ اپنے نقائص پہلے دیکھتا ہے۔ اس لئے برجوتہن کو بوڑھی ماں کی دقیا نوی باتیں ایک آنکھ نہ بھاتی تھیں۔ جب وہ دیکھتا کہ ماں شام کو دیئے جلانے لگتی ہے تو جلاتی ہی چلی جاتی ہے۔ ایک تلسی کے بوٹے کے۔ ایک تالی میں۔ ایک کوئیں کی منڈیر پر۔ غرض یہ سلسلہ ختم ہونے ہی نہیں آتا۔ کبھی وہ بچوں کی طرح ہنس کر اور

کبھی جہنم لاکر کہتا۔

ماں! جب ایک لالٹین جلانے سے کام چل سکتا ہے تو دیوئوں کا یہ تانتا باندھنے سے کیا فائدہ؟
ماں! ہنس کر مثال دیتی۔ اسے بیٹے کے سوالوں کا جواب دینے کی ہمت نہ تھی۔ پھر بھی یہ بات چیت کبھی کبھی
بڑی لمبی اور دلچسپ ہو جاتی تھی۔

پہلا (۳)

برج بون کی ماں کا ڈول کی بزرگ عورت تھی۔ عورتیں اکثر اس سے دھرم کرم اور ٹونے ٹوٹنے کے سلسلہ
میں صلاح مشورہ لینے آیا کرتی تھیں۔ کیونکہ ان باتوں میں اس کی رائے ناطق سمجھی جاتی تھی۔ مگر اب نہ جانے
کنیوں اُسے اس قسم کے مشورے دینے میں پہلی سی خوشی محسوس نہ ہوتی تھی۔ بلکہ اپنے اندر ایک طرح کی
کمی کا احساس ہوتا تھا۔ بظاہر وہ سب باتیں اسی طرح سمجھا دیتی۔ مگر دل میں شکوک پیدا ہو رہے تھے
جنہیں وہ سمجھنے سے قاصر تھی۔

اس کی وجہ یہ تھی کہ برج کی باتوں سے اس کے من میں یہ جان پیدا ہو گیا تھا۔ اور اب اس کا اعتقاد
پہلا سا کامل اعتقاد باقی نہیں رہا تھا۔ گو وہ برج کی باتوں پر کوئی توجہ نہیں دینا چاہتی تھی۔ اور انہیں یہ
سوچ کر بھڑکتی تھی۔ کہ برج ان باتوں کو کیا جانے؟ اس نے تو انگریزی پڑھی ہے۔ اور انگریزی پڑھ کر
دھرم سے دسواں اٹھ جاتا ہے۔

ہم دوسروں کو لاکھ دھوکا دیں۔ مگر اپنے من کو دھوکے میں نہیں رکھ سکتے۔ جس طرح زبان بابر
تکلیف زدہ دانت سے ٹکراتی ہے۔ وہ بھی شک کو کڑی تھی اور اُن شکوک کے زیر اثر وہ اکثر سوچتی تھی کہ
کوئی ایسی بات نکالے۔ جس کا جواب برج سے بن نہ پڑے۔ اس لئے وہ خود ہی برج سے بحث کرتی اور
سوالات پوچھتی۔ مگر برج ان کا جواب دے دیتا۔ لیکن ماں کو بیٹے کی ہمہ دانی پر وہ خوشی حاصل نہ ہوتی تھی۔
جو اُسے لاجواب کر کے ہوتی۔ یہ اس کے دھرم کا سوال تھا۔ جسے اُس نے بیٹے کی پرورش سے زیادہ ریت
کر کے پالا تھا۔ وہ جس طرح بیٹے کو تمام تکلیف سے محفوظ رکھنا چاہتی تھی۔ اُسی طرح اپنے دھرم کو بھی شکوک
سے مبرا رکھنا چاہتی تھی۔ اب اپنے ہی گھر میں دھرم اور بیٹے میں جنگ چھڑ گئی۔ وہ کہاں جائے؟

دوسرا (۴)

سوموتی اما دس کا دن تھا۔ لوگ نہر پر نہانے جا رہے تھے۔ بڑھیا کی پڑوسن اُسے بلانے آئی۔
برج سیر سے لوٹ کر آیا تھا۔ اور نہانے کی تیاری کر رہا تھا۔ اُس نے ماں کو تیار دیکھ کر کہا۔
”اتنی دُور جاتے تھک نہ جاؤ گی ناں؟“

”ہے تو دور بیٹا۔ مگر لوگ تیر تھوں پر جاتے ہیں۔ کیا ہم سے اتنا بھی نہیں ہو سکتا کہ نہری میں نہا ائیں؟“
 ”نہ تیر تھوں میں نہانے سے کچھ ملتا ہے اور نہ نہری میں۔ بلکہ میں اور لگ جاتا ہے۔ گھر پر ہی کیوں نہ نہاؤں۔ دیکھو کتنا صاف پانی ہے۔“ اس نے برتن میں سے پانی اُچھالتے ہوئے کہا۔

”ماں تو خاموش ہو گئی۔ مگر ٹپوسن نے کہا۔
 ”تو کیا سب لوگ بے ارتھ جاتے ہیں؟“

”ہاں میں تو یہی کہوں گا۔ بے ارتھ بالکل بے ارتھ؟“

”اُچھا تو بتاؤ۔ لنگکا کا پانی برسوں رکھ لینے پر بھی خراب کیوں نہیں ہوتا؟“

”ہاں ہاں بتاؤ۔ اس میں کوئی تو کرامات ضرور ہے۔“ ماں نے جلدی سے کہا۔ اور اس کی آنکھیں خوشی سے چمک اُٹھی تھیں۔

”اسیں پہاڑوں کی بوٹیاں اور ہڈیوں کا فاسفورس بلا ہوتا ہے۔ اس کے سوا اور کوئی کرامات نہیں۔“ برجوں نے بے تکلفی سے جواب دیا۔

”ماں کے دل میں اُمید پیدا ہوئی تھی۔ پر ہٹ گئی۔ اور وہ افسردہ سی ہو گئی۔ مگر ٹپوسن نے ہنس کر کہا: ”دادی تمھارا برج تو بڑی باتیں جانتا ہے۔“

”اری، اس کی باتوں کا کیا ٹھکانا ہے۔ لوگ سُنتے ہیں۔ تو دنگ رہ جاتے ہیں۔“ بوڑھی ماں نے اپنی خشک آنکھوں کو دوبارہ چمکا کر کہا۔
 ”دونوں نہانے چلی گئیں۔“

— (۵) —

ایک سال گزر گیا۔ بوڑھی ماں اب بھی بدستور کتھا کیرتن میں جاتی تھی۔ مگر خوشی سے ہنس عادت سے مجبور ہو کر۔ ہر وقت کھوئی کھوئی سی رہتی تھی۔ ادھر کی چیز ادھر رکھ دیتی اور ادھر کی ادھر۔ اندر کے کپڑے باہر اور باہر کے کپڑے اندر۔ مگر یہ نہیں جانتی تھی کہ اپنے خیالات کو کس مرکز پر لائے۔ ماں کو برجوں سے پہلے ہی محبت تھی۔ مگر اب اُسے پہلا سا سنگھ اور شانتی حاصل نہ تھی۔ شاید اس لئے کہ اُسے یہ خیال ہونے لگا تھا۔ کہ برجوں اب اس سے اتنی محبت نہیں کرتا۔

”آج وہ اپنی پیٹریوں کو کھول کھول کر دیکھ رہی تھی کہ برج بھی باہر سے آگیا۔“

”کیا کر رہی ہو ماں؟“ اُس نے پوچھا۔

”کچھ نہیں بیٹا۔ ایسے ہی کبھت (دقت) بتا رہی ہوں۔ ماں نے پرانے پیٹھ سے کی گڑ کھوتے ہوئے جواب دیا۔“

”وقت کیا بتانا ہے۔ آخر کچھ تو کر ہی ہو۔“

”پڑھو اس کا گد میں کیا لکھا ہے؟“ ماں نے ایک کاغذ کا لال ٹکڑا بیٹے کو دیتے ہوئے کہا۔
”تمہارے پتا لائے تھے۔“

یہ کاغذ اس گانٹھ سے نکلا تھا۔ جسے وہ کھول رہی تھی۔ برتج کے پتا کو مرے آٹھ سال سے ادھر ہو گئے تھے۔ نہ معلوم یہ کاغذ کتنی دیر سے اُسی طرح سے رکھا ہوا تھا۔ برتج نے اسے بڑے اشتیاق اور احتیاط سے کھول شروع کیا۔ جیسے اس میں کوئی خاص منتر لکھا ہو۔ تبھی تو ماں نے اسے اتنی حفاظت سے رکھا تھا۔ لیکن جب کھولا تو سنوار کا اشتہار نکلا۔ جو آدھا اردو اور آدھا گورکھی میں چھپا ہوا تھا۔ اب شاید شہر میں وہ دکان ہی نہ ہو۔ جس کی طرف سے یہ شائع ہوا تھا۔ اس کے پتا کو اکثر شہر جانا پڑتا تھا۔ کبھی لے کر حبیب میں ڈال لیا ہو گا۔ وہاں سے ماں کے ہاتھ لگا۔ تو اس نے سنبھال کر رکھ لیا۔

برتج نے ایک نظر اشتہار پر، ایک نظر ماں پر ڈالی۔ وہ سراپا حیرت بنی کھڑی تھی۔ نہ جانے عالم غیب سے عالم شہود میں کیا آنے والا ہے؟ برتج کو ماں کی حالت پر ہنسی اور اس کی ناگہمی پر ترس آیا۔ اور اشتہار کو پھیرے پھیرے کر کے ہوا میں پھینک دیا۔
”کیا تھا بیٹا؟“ ماں نے پوچھا۔

”کچھ نہیں۔“ برتج نے بے اعتنائی سے جواب دیا۔

”کچھ کیوں نہیں۔ کتنے سندر (حروف) لکھے تھے؟“

برتج بغیر جواب دیئے ہنستا ہوا باہر چلا گیا۔ ماں پہلے تو اس کی طرف دیکھتی رہی۔ پھر ایک سر د آہ بھر کر پیاری بند کر دی۔

— (۶) —

”برتج، ماں کے لئے ایک سمر تھا۔ جسے وہ سمجھ نہ سکتی تھی۔ کبھی تو میٹھی میٹھی باتیں کرتا۔ اور کبھی دلی کو مس کر چل دیتا۔“

ہمار کا خوشگوار موسم تھا۔ درختوں پر نئی نئی کونپلیں چھوٹ رہی تھیں۔ صبح کے وقت ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا چل رہی تھی۔ ماں اور برتج دونوں بیٹھے تھے۔ ماں نے سوچا۔ کیوں نہ برتج ہی سے یہ پہلی سمجھ لیں۔
”بیٹا ایک بات بتاؤ گے؟“ اس نے بڑے دلدار سے کہا۔

”پوچھو ماں کیا بات ہے؟“

”میں یہ پوچھتی ہوں کہ لڑکوں کو پڑھ لکھ کر ماں باپ سے کیوں محبت نہیں رہتی؟“

”آخر اس تم یہ سوال کیوں پوچھتی ہو؟ برج نے ایک گونہ تکلیف محسوس کرتے ہوئے کہا۔
”ویسے ہی“

اس ”ویسے ہی“ میں بھی ایک بھید تھا۔ اُس کا رُواں رُواں چوٹ کھائے ہوئے سانپ کی طرح
تللا اٹھا۔ وہ تو بنی نوع انسان کی محبت کا علیر دار تھا۔ مگر اس کی اپنی ہی ماں اس کی محبت سے نا آشنا
یہ خیال اس کے لئے کتنا تکلیف دہ اور کتنا سوبان روح تھا۔ اس پر پانچ منٹ تک غم کی حالت طاری
رہی۔ جب پھر آپے میں آیا۔ تو اس پر نئی دُنیا اور نئی زندگی کا نیا باب کھُل رہا تھا۔ اس نے آج پہلی دفعہ
محسوس کیا۔ کہ اس نے سُدھار کی دُھن میں ماں کے جذبات کو کس قدر ٹھیس پہنچائی ہے۔ جو ماں ایک
اشہار کے ٹکڑے کو کوئی مقدس دستاویز سمجھ کر سینے سے لگاے رہی ہو۔ اُس کو روحانی حقائق و معارف
سمجھانے سے کیا حاصل؟ میرے لئے جو بوسیدہ اشہار کا پرزہ تھا۔ اس کے لئے وہ کتنی ہی شیریں یاد دلی
کا مرقع تھا۔ میرے لئے جو توہمات ہیں۔ اُس کی زندگی کا سرمایہ نازش میں۔ میں نے اُسے بلا سوچے
سمجھے تباہ کر دیا۔ جس روح میں علم کے لئے جگہ ہی نہیں۔ اس میں علم ٹھونسنا اتنا ہی ناممکن ہے، جتنا
اندھی آنکھوں کو بینائی دینا۔ ہندوستان کی جہالت کا سد باب اس کے عوام کی لغویات سے اُٹھنا
نہیں بلکہ ان کو علم سے روشناس کرنا ہے۔ جب علم ان کے دلوں میں اعلیٰ خیالات پیدا کرے گا، تو توہمات
خود بخود اس طرح بھل جائیں گے۔ جیسے موسم بہار میں درختوں پر نئی کونپلیں پھوٹنے سے پہلے پڑانے
اور بوسیدہ پتے چھڑ جاتے ہیں۔

یہ سوچ کر اس نے ماں کا ہاتھ پکڑ لیا۔ اور سسکتے ہوئے بولا۔ ”ماں مجھے تم سے محبت ہے۔ بچہ
محبت۔ مجھے مٹا کر دو۔ میں آئندہ تمھاری باتوں میں دخل نہ دوں گا۔“
اُس کے آنسو ماں کے ہاتھ پر اور ماں کے اُس کے گالوں پر گر رہے تھے۔

امتا اور محبت

راہ میں اک غریب عورت کے	عشق نے بڑھ کے تیر مار دیا
ایک رہرو نے اُس کے سینے میں	جذبہ دلسری اُبھار دیا
قلب نازک کو اُن واحد میں	شوق نے مژدہ بہار دیا
عشق نے حسن کی نگاہوں کو	جلوہ تیغ آب وار دیا
اور عورت نے ایک لوج کیساتھ	طفل کو گود سے اُتار دیا

الوداعی سلام

(از مسٹر راجیندر نرائن سکسینہ، بریلی کالج، بریلی)

ود جو پوچھیں پیام کہہ دینا
میری حالت تمام کہہ دینا
جار ہا ہے غلام کہہ دینا
یاد رکھتیں مدام کہہ دینا

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

اے صبا، یعنی طاہر بے پر
تیرا قبضہ ہے ساری دنیا پر
عیش و عشرت کی تو ہے پیغمبر
اُن کے کوچہ سے ہو کبھی جو گزر

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

دیکھ آئینہ رُخ ہمد
میری حیرت کے نقشہ پر غم
اُن کو دیکھے اگر کبھی برہم
میری حسرت بھری نظر کی قسم

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

اے گلو ہوش میں جب آؤ تم
جوشِ مستی سے مسکراؤ تم
ہار میں اُن کے گندھ کے جاؤ تم
اُن کی زینت کو جب بڑھاؤ تم

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

رات کے وقت لے نجوم و قمر
تم تو جاؤ گے گھومنے باہر
خوابِ راحت میں اُن کو دیکھو اگر
روئے روشن پہ صدقے ہو ہو کر

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

عالمِ غیب کے نمائندو
زہرہ و مشتری کے سازندو
کامِ مردوں کے تم کرو زندو
قول تم سے اگر ہو ممکن، دو

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

جب یہ محبوب بے وفا نکلیں
حوصلے اپنے دل کے کیا نکلیں
دُور دنیا سے کیوں نہ جانکیں
ذروءِ جب بھی ادھر وہ آنکیں

الوداعی پیام کہہ دینا
”اُن سے میرا سلام کہہ دینا“

کرب کی آواز

ابن آدم کی شاد کامی کا
آدمی کھل کے ہنس نہیں سکتا
ایک کلفت کا عارضی انجام
جس میں پہناں نہ ہو خراشِ الم
ایک پڑمردگی نامحسوس
ایک مبہم سانوحہ ابدی

مسئلہ ہے عجیب زہرہ گداز
غصہ نہ بخشنے اگر پر پرواز
ایک وقتی طرب کا ہے آغاز
کو نسا ہے طرب کا وہ انداز
دہر کی ہر شگفتگی کا ہے راز
چھپتا ہے مسرتوں کا ساز

قیمتہ تک میں جوشِ غلطاں ہے
ایک دھیمی سی کرب کی آواز

چپ

تنقید کتب

حضرت دانش کے مجموعہ کلام

ہر قدر دان اردو کو یہ دیکھ کر خوش ہونا چاہئے کہ موجودہ زمانہ کی شاعری میں جذبات کی گہرائی کے ساتھ ساتھ ملکی ضروریات کا احساس بھی نمایاں ہو رہا ہے۔ دراصل اس وقت جدید شاعرانہ دور کے عروج کا زمانہ ہے جس کی شروعات حالی، آزاد نے کی اور ترقی اکبر، سرور، چکبست اور اقبال نے دی موجودہ شاعروں میں حضرت جوش ملیح آبادی نے حقیقت نگاری کے علاوہ ملکی جذبات کی ترجمانی کا حق ادا کر کے اردو شاعری کو واقعی چار چاند لگا دئے ہیں۔ حب وطن کو شاعری میں مستقل جگہ دینے کے علاوہ جوش نے تصنع، تکلف، ریاکاری، فرقہ پرستی اور سرمایہ داری کے خلاف جہاد عظیم بھی برپا کر رکھا ہے جس میں ملک کے اکثر مشہور شعراء اُن کے ہمراہ ہیں۔ ان شاعروں میں حضرت احسان بن دانش کا اندھلوی کو ایک خاص وقعت حاصل ہو گئی ہے۔ ناظرین زمانہ اُن کی دلگداز شاعری اور برجستہ و دکاش نظموں سے بخوبی واقف ہیں اور اب یہ سنکر انھیں مزید خوشی ہوگی کہ حال میں اس مقبول عام شاعر کی مختلف بلند پایہ نظموں کے کئی واپزیدہ مجموعے شائع ہو گئے ہیں۔ انہیں سے دو مجموعے جو آتش خاموشی اور چہرا غان کے نام سے چھپے ہیں۔ اس وقت ہمارے سامنے ہیں۔ واقعی ان مجموعوں سے اردو ادب میں ایک نیا اضافہ ہوا ہے حضرت احسان جوان طبیعت شاعر ہیں۔ اُن کی درد رس طبیعت اہل وطن کے دکھوں سے دکھی اور ان کی مسرتوں سے شادماں ہوتی ہے۔ اُن کی نظموں کے عنوان مصنوعی یا فرضی نہیں ہوتے بلکہ وہ جو کچھ لکھتے ہیں دیکھ بھال کر لکھتے ہیں۔ اسی وجہ سے انھیں تفصیلات و جزئیات بیان کرنے میں اتنا کمال حاصل ہو گیا ہے۔ منظر کشی میں بھی وہ بہت کامیاب ہیں۔ انکا درد مند دل وطن کے جفاکش مزدور بھائیوں کی حالت دیکھ دیکھ کر آٹھ آٹھ آنسو روتا ہے چنانچہ ان دونوں کتابوں میں سرمایہ اور محنت کی کشمکش، مزدور طبقہ کی کس میری اور عام ہندوستانیوں کی غلامی کے جو نقشے کھینچے گئے ہیں۔ انھیں پڑھ کر ناظرین کا دل متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا حضرت احسان کی زبان سادہ و سلیس اور اُن کی ترکیب چست اور تخیل بلند ہوتی ہے۔ احسان صحیح معنوں میں فطری شاعر ہیں۔ ہندوستانیوں کی زندگی کا کوئی پہلو ایسا نہیں ہے جس پر انھوں نے اپنی نظموں میں روشنی نہ ڈالی ہو۔ نمونہ کے طور پر ہم آپ کو ایک چھوٹی سی نظم سناتے ہیں جس میں احسان نے منظر نگاری کا کمال دکھانے کے بعد ریاکاری کی پردہ دری کی ہے۔ انھوں نے خود اس نظم کی

یہ تہنید لکھی ہے۔

”ایک صبح میں اپنے ایک دوست کے ہمراہ اُن کے کوہلو کی طرف جا رہا تھا راستے میں ایک مزار آیا۔ جہاں فاتحہ خواں مرد و زن کا ہجوم چڑھا دے چڑھا رہا تھا۔ وہاں کے سجاد فاضلین نے مجھے تہی دست و تہی دامن دیکھ کر سب کے بعد فاتحہ خوانی کی اجازت دی۔“

اس کے بعد کوہلو کا منظر پیش کرتے ہیں۔ اس کی تفصیلات و جزئیات منسنے کے قابل ہیں کہتے ہیں کہ سہ
یہ سردیوں میں خوش جنگل، فصا میں مستی ہوا میں نرمی
بھٹکتے سورج کی زرد کرنیں فصا سے جس جھن کے آہی ہیں
وہ اک کھوٹے پہچون پڑی میں کسان، بیچارہ سوراہے
کڑا ہوں میں اس ابل رہا ہے، ہوا میں خوشبو رمی ہوئی ہے
پڑی ہے اک انگنی پہ صافی سیاہ جا لے شک ہے میں
بلی نہیں خواب سے جو فرصت، ہوا کیروں کی کسل طاری
میں جمع وہ قاتل آگ کے گرد، دور حقہ کا چل رہا ہے
فصا میں بیلوں کی گھنٹیوں سے چھڑی ہوئی جلتی لگ سی ہے
ان جزئیات کے بعد حضرت احسان پر خانقاہ کی طرف رجوع ہوتے ہیں کہ

یہ بات احسان لازکی ہے، بجز مرے اور کون جانے
یہاں کی تقدیر میں ریا ہے، نہ آستینوں پہ خون، ایماں
ہمارے فردوس کا ہے ضامن ہر ایک رنگیں گناہ ان کا
ان آدمی زاد بھیڑیوں نے ہزاروں کافر بنا دیے ہیں
فریب ہے ہر خیال اُن کا، ریا ہے سب حال و حال اُنکا
کہ خانقاہوں کی محفلوں سے مغید تر ہیں، کھانا
یہاں تو ہر اک نظر ہے سجدہ، وہاں ہے ہوس شکار، قرآن
عروج دیتا ہے کافری کو یہ نعرہ، لا الہ الا ان کا
گھنیری داڑھی کی جنبشوں نے چراغ ایماں بجھا دیے ہیں
گذرتا ہے عرس کی بدولت قمر جبینوں میں سال اُنکا

جو لوٹ لیتے ہیں دن دہاڑے وہ راہزن ہنسا بنے ہیں

شریر عصیاں شکار دیکھو، خدا کے ہوتے خدا بنے ہیں

احسان نے ایک مصیبت زدہ مزدور کا جو فوٹو لکھنا چاہا وہ بھی دیکھنے کے قابل ہے۔

مزدور کی شام

غروب ہر، گردوں پر شفق چوہ پاپ ویرانہ
زبان شام پر ہے دن کی ناسازی کا افسانہ
رواں ہے اس طرح مزدور گھر کی طرف جنگل سے
کھنچا جاتا ہے جیسے شمع کے جلووں میں پروانہ

تہی آنکھیں، تہی سینہ، تہی کیمہ، تہی دامن
چمکتی ہڈیوں سے اک کھٹک محرا کے سینہ میں
پچھے کرتے کی ہلتی دھجیاں ٹھنڈی ہواؤں میں
برستی جا رہی ہے ٹوکری سے بھر بھری مٹی
نصرتِ مال بچوں کا، تفکر اپنی روزی کا
پھٹی دستار کا ہر تار ہے عنوانِ مجبوری
”آتش خاموش“ میں ”باغی کا خواب“۔ مزدور کی عید وغیرہ ایسی نفیس ہیں۔ جن کو پڑھ کر ناکھن ہے،
دل پر اثر نہ ہو۔ حضرت احسان کے نزدیک دنیا سب نہیں بلکہ حقیقت ہے۔ اُن کا عقیدہ یہ ہے کہ دنیا
دی رہتی ہے۔ لیکن دنیا والے بدل جاتے ہیں۔ چنانچہ کہتے ہیں۔

جو بقاء ہے اُسے فنا کیسی؟ اک مسلسل تباہی ہے دنیا

تیری ہستی ہی پائدار نہیں مطلق پائدار ہے دنیا

دونوں کتابوں کے آخری حصے غزلیات پر ختم ہوئے ہیں جنہیں ہر دلعزیز شاعر نے خوب خوب دادِ سخن دی ہے
چند شعر بطور نمونہ درج ذیل کئے جاتے ہیں۔

یہ مانا ضبط کیا اور بر ملا نہ کہا زبانِ دل سے بھی پوچھا کہ اُس نے کیا نہ کہا

ہیں اسکا بیخاں پوچھتا ہوں میں ایسا کی کوٹھنڈی تپا ہوا جو آنکھوں آنکھوں میں آتش کا سوں کو مستِ جامِ شراب کر دے

بہت دُور ہیں رسمِ دیر و حرَم سے سجد و محبت ادا کرنے والے

اپنی جہانِ محبت سلامت دفا پر تلے ہیں جفا کرنے والے

ہر گام پر ہزار نشانِ سجد میں کعبہ کعبہ رہا ہوں قریٰ ہنگز کوئیں

آنکھوں میں آئی خانہ دل میں آئی ترگئی اب داکیوں نہ دوں نظر کا گر کوئیں

حوصلے مایوس، ذوقِ جستجو ناکام ہے یہ دلِ نامحرم انجام کا انجام ہے

پھر یہ یاد آئے، ہوئی دہشِ دل کی کائنات پھر اٹھادو بجے، پھر کچھ فحش آرام ہے

ذرہ ذرہ میں اکتاہ ہے کوئی سُرخ سے نقاب اب میں اپنے سے بہت دُور ہوا جاتا ہوں

دونوں کتابوں کی لکھائی چھاپی پسندیدہ ہے۔ آتش خاموش کا حجم ۲۰۰ صفحات اور قیمت ایک روپیہ۔

چراغِ ان کی ضخامت ۲۳۲ صفحات، قیمت پچھ۔ شائقینِ مکتبہ دانشِ مزنگ لاہور سے طلب فرمائیں۔

دیوان ہاجر دہلوی

یہ ضخیم دیوان حکیم رگھوناتھ مرحوم ہاجر دہلوی کی کاوش دماغی کا نتیجہ ہے۔ جسے اب ان کے فرزند رشید کویراج رگھندن سنگھ طاہر نے مرتب کر کے شائع کیا ہے۔ حضرت ہاجر ایک رنگین طبع، خوش مزاج اور پُرگو شاعر تھے۔ زیادہ تر کلام امیر سنیائی اور داغ دہلوی کے رنگ کا ہے جو چوتھائی صدی پہلے مقبول عام تھا۔ زبان سلیس اور عام فہم ہے۔ ہاجر صاحب شہر میں بھی اچھے انشا پر داز تھے چنانچہ غزلیات کے علاوہ انھوں نے نئی روشنی اور شادی خانہ بربادی دو دلچسپ ڈرامے اور "لاش غائب" نامی ایک جاسوسی ناول بھی اپنی یادگار چھوڑے ہیں۔

اس دیوان میں غزلوں کے علاوہ مثنویاں، قصیدے اور چند قومی اور نچول نظمیں بھی ہیں۔ شروع میں خواجہ عبدالحمید خاں صاحب پرنسپل سینٹ اسٹیفن کالج دہلی کا تبصرہ اور مصنف کی سوانح عمری بھی موجود ہے۔ لکھائی چھپائی کاغذ معمولی کتابت کی غلطیاں پیشا ہیں۔ قیمت سوار پیسہ۔

غنیہ خاطر معروضہ کلام شاعر

یہ چھوٹی سی کتاب حضرت ہاجر دہلوی کے حوال مرگ فرزند منشی دین دیال سنگھ شاعر دہلوی کے کلام کا مجموعہ ہے شاعر نے پندرہ سولہ برس سے زائد عمر نہیں پائی مگر ان کے کلام میں زبان کی صفائی، ترکیبوں کی چستی، تخیل کی بلندی کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی ہے۔ پنڈت برج موہن صاحب داتا تریہ کی قلمی دہلوی نے اس مجموعہ کا پیش لفظ لکھا ہے اور لالہ سرداری لال بھار دواج لاغر ایم۔ اے نے شاعر کے کلام پر مفصل تبصرہ کیا ہے۔ لکھائی، چھپائی کاغذ معمولی۔ حجم تین جزو۔ قیمت آٹھ آنہ۔ دونوں دلیانوں کے ملنے کا پتہ۔ کویراج رگھندن سنگھ طاہر کناری بازار۔ دہلی۔

تعلیمی مضامین

یہ سٹریشیہ احمد ہاشمی پنجاب ایجوکیشنل سروس کے ڈوورجن فاضلان مضامین کا مجموعہ ہے جس میں ابتدائی گیارہ مضامین فن تعلیم، تدریس و تدریس سے تعلق رکھتے ہیں جن میں مدرس کی ذمہ داریوں اور طالب علموں کی نفسیات پر اچھی بحث کی گئی ہے۔ تین مضمون زبان کے متعلق ہیں جن میں ایک مضمون "سندی زبان" خاص طور پر قابل توجہ ہے اس میں مستند زبان پر بحث کرتے ہوئے لکھنؤ اور دہلی والوں پر چوٹ کی گئی ہے لکھتے ہیں کہ:-

"کیا سندی زبان دہلی اور لکھنؤ کی زبان ہے؟ جو رواج پارسیہ کی غلام ہے جس میں تذکرہ و تائینت کے جھگڑے اب تک چلے آتے ہیں جس میں ولی دکنی اور میر تقی کی بندش اور محاورے کو آج تک قابل تبارع سمجھا جاتا ہے۔ اور اگر اس کے چہرہ دست مدعیوں کی ہر بات مان لی جائے تو "کھلائے ہے" "کھڑکائے ہر" مترکات قرار نہیں دے جاسکتے۔ جس میں متقدمین کے دور کے بعد کسی ترقی اور اضافے کا امکان نہیں سمجھا جاتا۔

جس میں ”چہرہ“ اب تک ”چاند“ ہے۔ جس میں معشوق کو دیکھنا اور ہوش و حواس کا جانا عشق و محبت کا نہیں بلکہ شاعری کا وسیع ہے۔

یہاں دلی یا لکھنؤ کی وکالت کرنا ہمارا فرض نہیں ہے۔ تاہم یہ بات ضرور قابل نوٹ ہے کہ فاضل مصنف نے جن باتوں پر اعتراض کیا ہے وہ اب دلی اور لکھنؤ میں متروک ہیں۔ دلی و لکھنؤ کی زبان اب جس قدر صاف اور شستہ ہو گئی ہے اس کا مقابلہ ہندوستان کے کسی اور مرکزی مقام کی زبان نہیں کر سکتی۔ یہاں کے ترقی پسند مصنفین اب زبان کو عربی و فارسی کے بہت سے ایسے ثقیل و غیر بانوس الفاظ و ترکیبوں سے بھی پاک و صاف کر رہے ہیں جو اس کتاب کے فاضل مصنف نے اپنے مضامین میں استعمال کی ہے۔ مثلاً ایک جگہ فاضل مصنف فلم کی رو میں ”رنگہائے گردن بہ حجت قوی“ لکھ گئے ہیں جس کی تشریح کے لئے انھیں حاشیہ آرائی کرنی پڑی ہے۔ بہر حال اہل دلی اور لکھنؤ کے اہل قلم جو زبان لکھ رہے وہ اس زبان سے بدرجہا اچھی اور صاف ہے۔ جو فاضل مصنف نے اس کتاب میں لکھی ہے۔

اس مجموعہ کے آخری دس مضامین مختلف موضوعات پر ہیں۔ جن کا درس و تدریس اور درستی اخلاق سے بھی بہت گہرا تعلق ہے۔ انہیں دو مضمون جن کا عنوان ”چون دھرا“ اور ”فلم اور تعلیم“ ہے بہت قابل قدر ہیں۔ کتاب بحیثیت مجموعی سبق آموز اور ٹریننگ اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں جگہ پائی سستی ہے لکھائی چھاپائی کا غور و خوض شہزادہ زرتاش

یہ کتاب قطعہ کے پیرایہ میں انسداد طیر یا اور کونین کے استعمال کے متعلق لکھی گئی ہے۔ مگر یہ پروپیگنڈا اس خوبی سے کیا گیا ہے، اور پوری کتاب استہد و دلچسپ ہے کہ شروع سے آخر تک پڑھے بغیر دل نہیں مانتا۔ ہندوستان میں جہاں طیر یا کی نخوس بیماری سے لاکھوں آدمی ہر سال موت کا شکار ہو جاتے ہیں۔ اس کتاب کا وسیع پیمانہ پر پڑھنا بہت مفید ہوگا۔ اس کی زبان بھی سہل اور عام فہم ہے۔

رہنمائے تاریخ اردو

عربی اور فارسی زبانوں میں کسی اہم واقعہ کی بذریعہ اعداد و جل تاریخ لکھنے کا فن قدیم سے رائج ہے۔ انھیں زبانوں کی تقلید میں یہ فن اردو زبان میں بھی رائج ہوا چنانچہ حاجی محمد عبدالقادر صاحب ریٹائرڈ وکیل بنارس نے اس کتاب میں اس فن کی تاریخ لکھ دی ہے۔ اسمیں حروف کے اعداد نکالنے کے قاعدے، تاریخی مادوں کی تمثیلیں، ہندوستان کے بادشاہوں اور مشہور و معروف اردو شاعروں کے متعلق بہت سے تاریخی قطعے درج کر دئے گئے ہیں اور تقریباً ہر قطعہ تاریخ کی شان نزول بھی بیان کر دی گئی ہے۔ جس سے یہ کتاب بہت دلچسپ ہو گئی ہے۔ اعداد نکالنے کے قاعدوں کی جو مثالیں دیدی گئی ہیں۔ ان سے سمجھنے میں بہت آسانی ہوتی ہے۔

ہماری سالانہ کانفرنسیں

عرصہ دراز سے کرسس کا ہفتہ ہندوستان کی ملکی و قومی کانفرنسوں کا ہفتہ سمجھا جاتا ہے۔ مگر ادھر کئی سال سے کانگریس کا اجلاس کرسس کے بجائے ماسچ میں ہونے لگا ہے۔ اس کا ایک خاطر خواہ نتیجہ یہ نکلا ہے کہ ملک کی دوسری تحریکوں کے لئے اس ہفتہ میں اچھی گنجائش نکل آئی ہے، پہلے ہر قسم کی تحریکیں اپنے اپنے جلسے کانگریس ہی کے ساتھ اسی مقام میں منعقد کیا کرتی تھیں جہاں کانگریس ہوتی تھی۔ بعض کانفرنسیں اور مقامات میں بھی منعقد ہوا کرتی تھیں لیکن کانگریس کے سامنے تمام جلسے ماند پڑ جاتے تھے۔ اور عوام کو ان کے ساتھ پوری دلچسپی کا موقع نہ ملتا تھا۔ لیکن اب شکایت باقی نہیں رہی اور ہر تحریک کو اپنا اداسی حق ملنے لگا ہے۔ اس سال بھی دسمبر ۱۹۳۷ء کے آخری ہفتہ اور جنوری ۱۹۳۸ء کے اول ہفتہ میں بیسیوں ضروری کانفرنسیں ہوئیں۔ چنانچہ اس مضمون میں ہم انہیں سے چند خاص کانفرنسوں پر ایک سرسری نظر ڈالنا چاہتے ہیں۔

سیاسی حیثیت میں سب سے اہم جلسہ آل انڈیا ہندو مہا سبھا کا کلکتہ میں مسٹر سادکر کی صدارت میں ہوا۔ جس میں اس سال محول سے کہیں زیادہ رونق رہی اور حاضرین کی تعداد بھی پہلے تمام اجلاسوں سے بڑھ چڑھ کر رہی۔ پریسڈنٹ صاحب کا استقبالی جلوس ڈائیسل لمبا تھا اور تمام راستے شکر سے لیکر مکانوں کی چھتوں تک لکھو کھا تماشائیوں سے گھجکچ بھرے تھے۔ سرمنٹھ ناتھ مکر جی استقبالیہ کمیٹی کے صدر تھے۔ سر مکر جی اور مسٹر سادکر کی قابلیت مسلمہ ہے۔ چنانچہ دونوں صاحبوں کی تقریریں ہر زور اور ہر مغز تھیں۔

صدر استقبالیہ کمیٹی نے قدیم ہندو بزرگوں کے کارناموں کا ذکر کر کے مختصر اس ترقی کی طرف اشارہ کیا۔ جو قدیم ہندوؤں نے ذہنی، اخلاقی اور روحانی غرض انسانی زندگی کے تمام شعبوں میں حاصل کی۔ ادبیات، فنون لطیفہ و صنعت و حرفت کی ترقی کے سلسلہ میں آپ نے کہا کہ ہندوؤں نے کس طرح اپنی یہ عظمت کھودی۔ یہ میں نہیں بتا سکتا لیکن یہ ضرور ہے کہ ہندوؤں کی پھوٹ اور ذات کی سختیوں نے ان کو مسلمان اور عیسائی بنائی تبلیغی تحریکوں کو بہت تقویت پہنچائی۔ مگر اسی کے ساتھ اگر سر مکر جی ان سختیوں کے بے جا اثرات دور کرنے کی عملی تدابیر بھی بیان کر دیتے تو بہت اچھا ہوتا۔ بہر حال مسلمانوں کی ذہنیت کو واضح کرنے ہوئے آپ نے پاکستان اور اسی قسم کی دوسری اسکیموں کا بھی ذکر کیا۔ اور بعض واقعات حاضرہ کا حوالہ دے کر بتایا کہ بعض مسلمان لیڈران

دوسروں پر خواہ مخواہ حاوی ہو کر اپنے جابجایا مطالبات منوانا چاہتے ہیں۔ کمیونل ادارہ اور پوپا سیکٹ کے مسئلہ میں آپ نے ان عظیم نقصانات کا ذکر کیا۔ جو بنگال کو خصوصاً برداشت کرنا پڑے۔ آخر میں آپ نے ہندوؤں سے ہندو مہاسبھا کے جھنڈے تلے جمع ہو کر منظم طور پر اپنے جائز حقوق کی حفاظت کرنے کی اپیل کی اور کہا کہ ہندوؤں کو حتی المقدور دوسروں کے ساتھ مل کر (اگر وہ تعاون پر آمادہ ہوں) اور دوسری قومیں ان کے شریک نہ ہوں تو یہ تنہا۔ اور اگر در لوگ مخالفت کریں تو ان کی مخالفت کے باوجود قومی آزادی کیلئے سرگرم کار ہونا چاہئے۔

مسطر سادہ کرنے بھی نہایت صاف واضح اور دلیرانہ تقریر کی۔ آپ نے فرمایا کہ جب تک کانگریس نیم قومی اصولوں پر چلے گی تب تک کہ آجکل کر رہی ہے۔ اس کی پالیسی ہندوؤں کے خلاف ہی رہے گی۔ اور ہندوؤں کے حقوق کو خواہ وہ کتنے ہی جائز اور برحق کیوں نہ ہوں اس کی ذات سے برابر نقصان پہنچتا رہے گا۔ اس بیان کے ثبوت میں انھوں نے ریاست حیدرآباد کے متعلق کانگریس کے رویہ کو پیش کر کے اس کے مقابلہ پر کشمیر اور راجکوٹ کی تحریکوں کے ساتھ کانگریس کے رویہ کا ذکر کیا۔

آپ نے ہندو تحریک کے اصولوں کو بیان کرتے ہوئے کہا کہ ہندوؤں کے نزدیک سواراج سے مراد وہ راج ہے جس میں ان کی وطنی تہذیب کی تمام خصوصیات کو بلا کسی غیر عنصر کے غالب ہوئے انھار کا موقع ملے۔ خواہ وہ غیر عنصر اس وقت خود ہندوستان کے ہوں یا باہر کے۔ مگر انھیں وطنی جذبات و خصوصیات پر غلبہ حاصل نہ ہونا چاہئے۔ مسطر سادہ کر کے نظریہ قومیت کانگریس کے نظریہ قومیت سے مختلف ہے۔ ہندو مسلم مسئلہ کا جھل مسطر سادہ کرنے میں کیا ہے وہ بھی قدر تا کا کانگریس کے پیش کردہ حل سے مختلف ہے۔ ان کی رائے میں موجودہ حالات میں ہندوستانی قومی حکومت کا یہی مفہوم ہو سکتا ہے کہ مسلم اقلیت کو ہندوؤں کے ساتھ برابر کے شہری حقوق حاصل ہوں برابر کا تحفظ ہو، تعداد کے تناسب سے تمام حقوق حاصل ہوں اور ہندو اکثریت کسی غیر ہندو اقلیت کے جائز حقوق میں ہرگز مداخلت نہ کرے۔ لیکن بحیثیت اکثریت اسے اپنے حقوق سے دست بردار نہ ہونا پڑے۔ جن کے برتنے کا اسے جمہوری آئین میں جائز اختیار ہونا چاہئے۔

مسطر سادہ کرنے بار بار اس بات کو دہرایا ہے کہ بلا کسی تفریق مذہب و ملت سب لوگ برابر کے ہقدار سمجھے جائیں۔ بشرطیکہ وہ ہندوستان کی مملکت کی خالص اور وفادارانہ متابعت کریں۔ چنانچہ سب باشندوں کو آزادی تقریر و ضمیر و پیش و جب و غیرہ کرنے کے یکساں حقوق حاصل ہوں اور جو باندیاں عائد کی جائیں وہ صرف اس عامہ کے مفاد یا قومی ضرورت پر مبنی ہوں اور ان کا انحصار کسی مذہبی یا نسلی امتیاز پر نہ ہو بلکہ مشترکہ قومی بنیاد پر ہو۔ چنانچہ ان کی رائے میں ہر اقلیت اپنے بچوں کو خاص اپنی زبان میں تعلیم دینے کیلئے الگ اسکول کھول سکتی ہے۔ اپنے مذہبی اور تمدنی ادائیے قائم کر سکتی ہے اور ان کیلئے حکومت سے امداد بھی

حاصل کر سکتی ہے۔ لیکن یہ امداد اسی تناسب سے دی جائے گی جس تناسب سے وہ اقلیت مشترکہ خزانہ میں ٹیکس ادا کرتی ہے۔ ان کی رائے میں اکثریت کو بھی اسی اصول کے ماتحت امداد ملنا چاہئے۔

اقتصادی حیثیت سے مسٹر سادوکر بڑے پیمانہ پر شینری کے ذریعہ مال تیار کرنے کے حامی ہیں۔ مگر اس کے ساتھ ہی وہ دستکاریوں کو بھی فروغ دینا چاہتے ہیں۔

مسٹر سادوکر کی باتیں بطور خود خواہ کتنی صحیح اور درست کیوں نہ ہوں۔ لیکن مجموعی حیثیت سے ان کے ایڈریس کا سب سے بڑا نقص ان کا لب و لہجہ ہے۔ دوسرے ان کی تقریر سے ثابت ہوتا ہے کہ بے نقبسی اور رواداری کے متعلق ہندوؤں کی تاریخی روایات اور اسلام اور مسلمانوں کے ساتھ ہندوؤں کے قدیم طرز عمل کی نسبت انھیں سخت غلط فہمی ہے۔ بد قسمتی سے مسٹر سادوکر اور رٹرن جٹاج دونوں اس غلط فہمی میں مبتلا ہیں کہ ہندو مسلمان دو مختلف اور علیحدہ قومیں ہیں اور انہیں کبھی میل جول نہیں ہو سکتا ہے۔ حالانکہ ہندوستان کے نوٹے فیصدی مسلمان قومی یا نسلی حیثیت سے کسی طرح ہندوؤں سے مختلف نہیں ہیں۔ اور رسم و رواج اور طور طریق کے لحاظ سے دونوں میں اب بھی بہت کچھ مشابہت ہے۔ البتہ پچھلے تیس سال کی سیاسی تحریکوں اور ہمارے قومی لیڈروں کی مصلحتوں نے دونوں میں بہت کچھ تفرق پیدا کر دیا ہے۔ اس وقت سب سے بڑا ملکی سوال یہ ہے کہ جو تفرق پیدا ہو گئے ہیں یا پیدا کر دئے گئے ہیں، وہ کس طرح دور ہوں۔ ہم مانتے ہیں کہ ذوق داری لیڈروں سے مصالحت کرنے کا جو طریقہ کانگریس نے اختیار کیا، وہ کامیاب نہیں ہوا لیکن اس کے متعلق مسٹر سادوکر کا پرزور گرام بھی کچھ کارگر ہو تا نظر نہیں آتا ہے۔ ہندو اور ہندوؤں کی جو تعریف انھوں نے کی ہے اس کی رو سے جنوبی ہند کے ہندو باشندے بھی نظر انداز ہو جاتے ہیں حالانکہ کم سے کم ہزار سال سے جنوبی ہندوستان ہندو مذہب اور ہندو فلسفہ کا اصلی سرچشمہ ہے۔ مگر ان تمام باتوں سے قطع نظر پریسیڈنٹ سادوکر کا ایڈریس حق و انصاف کی طرف تمام ہندوؤں کی موجودہ مایوسی کی صحیح ترجمانی کر رہا ہے جو انھیں کانگریس اور گورنمنٹ دونوں سے ہو گئی ہے۔

ہندو مہا سبھا کا پھلارینڈو لیژن جو پاس ہوا۔ اس میں کمیونل اور ملکی مذمت کی گئی اور اسے قوم پرستی کی جڑوں پر کھٹاڑا قرار دیا گیا۔ اور اہل ملک سے اس کی مٹائی کے لئے جدوجہد کرنے کی اپیل کی گئی۔ دوسرے ریزولیشن میں حیدر آباد میں ستر گروہ کی کامیابی پر اظہارِ اطمینان کیا گیا۔ اور اس تحریک میں حصہ لینے والوں کو خراج تحسین ادا کیا گیا۔ نظام گورنمنٹ کی اعلان کردہ اصلاحات کو ناکافی قرار دیتے ہوئے ان پر فوری عملدرآمد ہونے کا مطالبہ کیا گیا۔ اور اس بات کی درخواست کی گئی کہ ایسے ہندو مندراور پرستش گاہیں جو مسجد بنادی گئی ہیں یا جنھیں کسی اور مقصد کے لئے استعمال کیا جا رہا ہے ہندوؤں کو واپس کر دی جائیں۔

ایک ریزولیوشن میں سکھ کے فرقہ وارانہ فسادات اور منزل گاہ ایجیٹیشن کی مذمت کی گئی اور سندھ گورنمنٹ کی نکتہ چینی کی گئی کہ اُس نے ایجیٹیشنوں سے انتہائی نرم سلوک کیا اور ہندو اقلیت کی جان و مال کی حفاظت کا کوئی انتظام نہ کیا۔ کانفرنس نے یہ بھی مطالبہ کیا کہ سندھ کے فسادات کی تحقیقات کے لئے ایک غیر سرکاری کمیشن مقرر کیا جائے اور وہاں کے مصیبت زدہ لوگوں کی امداد کے لئے فنڈ جاری کرنے کا فیصلہ کیا۔

ڈاکٹر شیام پرنشاد کمر جی وائس چانسلر کلکتہ یونیورسٹی نے ایک ریزولیوشن میں وزارت جنگال کی فرقہ وارانہ پالیسی کی مذمت کی اور نامانصافی کی بینٹن مثالیں پیش کیں۔ کانفرنس نے ہندو سنگٹھن اور شدھی کی بھی تائید کی۔ اور ایک اور ریزولیوشن کے ذریعہ حکومت برطانیہ کو مرکز میں جلد سے جلد ذمہ دار حکومت قائم کرنا مشورہ دیا۔ یہ بھی مطالبہ کیا گیا کہ فوج کی بھرتی میں بحالت موجودہ فوجی اور غیر فوجی قوموں کی جو تفریق برتی جاتی ہے وہ اٹھادی جائے اور قانون اسلحہ میں ترمیم کی جائے۔ ہندوستان کا سیاسی مقصد مکمل آزادی حاصل کرنا قرار دیا گیا اور اس بات کا مطالبہ کیا گیا کہ قانون ویسٹ منسٹر کے مطابق درجہ نوآبادیات کا فی الفور اطلاق کر دیا جائے۔ وائس لائے اور وزیر ہند کے ان بیانات کے خلاف پروٹسٹ کیا گیا جنہیں یہ کہا گیا کہ ہندوستان کی آئندہ آئینی ترقی کا انحصار فرقہ وارانہ اتحاد اور اقلیتوں کے مسائل پر ہے۔

ہمدردی رائے میں ہندو مہاسبھا کو سیاسی جدوجہد کا کام کانگریس اور برل فیڈریشن وغیرہ ملکی جماعتوں پر چھوڑ دینا اور اپنی ماتر توجہ ہندوؤں اندرونی اصلاح و ترقی کی کوشش و تدبیروں میں مرکوز کرنا چاہئے۔

نیشنل برل فیڈریشن

۲۷ دسمبر کو میوہال الہ آباد میں نیشنل برل فیڈریشن کا اجلاس ڈاکٹر آر پی۔ پرائیجے کی زیر صدارت ہوا۔ آپ کی تقریر شروع سے آخر تک کانگریس کی مخالفت سے بھری ہوئی تھی۔ آپ نے سب سے پہلے کانگریس کے مقصد حصول آزادی کی نکتہ چینی کی۔ چنانچہ آپ نے کہا کہ آج کل دنیا میں چھوٹی اور کمزور سلطنتوں کا جو اپنی حفاظت خود نہیں کر سکتی ہیں کہیں ٹھکانہ نہیں ہے۔ حالانکہ ڈاکٹر پرائیجے خوب واقف ہیں کہ موجودہ لڑائی چھوٹی قوموں کی آزادی کی حفاظت اور چھوٹے ملکوں کی خود مختاری قائم رکھنے کے لئے ہو رہی ہے۔ چنانچہ یہ سوال اس وقت دنیا کا سب سے اہم اور ضروری مسئلہ بنا ہوا ہے۔ مگر ڈاکٹر پرائیجے کی تقریر سے یہ دلشکن نتیجہ نکلتا ہے کہ ایسا ہونا ممکن ہی نہیں ہے۔ ڈاکٹر موصوف سمجھتے ہیں کہ ہندوستان کی خیریت اسی میں ہے کہ وہ ہمیشہ کسی بڑی طاقت سے وابستہ رہے۔ لیکن سلطنتیں کیسے بڑی ہوتی ہیں۔ آخر یہ بھی سوچنے کی بات ہے۔ لیکن ابتدائی امور کے علاوہ ڈاکٹر پرائیجے کے ایڈیٹس کے اکثر حصے ایسے ہیں جن سے اکثر ممبرین کو اتفاق ہو گا مثلاً غامیندہ اسمبلی کے متعلق انھوں نے جن مشکلات کا ذکر کیا ہے ان کو آسانی سے نظر انداز نہیں کیا جاسکتا ہے۔ درحقیقت ڈاکٹر موصوف

کے ایڈریس کا وہ حصہ بہت زوردار ہے جس میں خاص خاص امور کی نکتہ چینی کی گئی ہے لیکن اس کا تعمیری حصہ بہت کمزور ہے۔ مثلاً انھوں نے مختلف فرقوں کے باہمی اتحاد و اتفاق پر بہت زور دیا ہے لیکن یہ بتانے کی تکلیف گوارا نہیں کی کہ یہ اتفاق کس تدبیر سے حاصل ہو سکتا ہے۔ آپ نے کھدر وغیرہ کے متعلق بھی کانگریس کے رویہ کی نکتہ چینی کی۔ اور اسمیں اکثر لوگ آپ کے بخیال ہیں۔ لیکن مہاتما گاندھی اس پروگرام کو غیر معمولی اہمیت دیتے ہیں اور اسمیں شک بھی نہیں کہ اسی پروگرام نے ملک کے عوام الناس کو کانگریس سے اس قدر وابستہ کر دیا ہے اسی کی بدولت کانگریس ملک میں اس درجہ ہر دلخیز ہو گئی ہے اور اس وقت ہندوستان کی کوئی سیاسی جماعت اس کے مد مقابل نہیں ہے۔

انھوں نے اس بات پر بھی افسوس ظاہر کیا کہ کانگریس نے انگریزوں کو نسل میں عوام کے لیڈروں کی نامزدگی کے متعلق وائسرائے کی پیشکش کو ٹھکرا کر ہندوستان کو آگے بچانے کا ایک زترین موقع کھو دیا۔ اکثر مدبرین کا یہی خیال ہے لیکن یہ انکار ملک کے لئے واقعی مفید یا مضر عنقریب ہی پورے طور سے معلوم ہو جائے گا۔ دراصل وائسرائے نے شیرازہ کو نسل کی جو تجویز پیش کی تھی وہ کسی طرح قابل التفات نہ تھی۔ البتہ انگریزوں کو نسل کی توسیع کا مسئلہ ضرور قابل غور ہے۔ لیکن ابھی اس کے متعلق گفتگو سو رہی ہے۔ اس لئے اس وقت اس بارہ میں کوئی قطعی فیصلہ نہیں ہو سکتا ہے۔

کانگریس وزارتوں کی دست برداری کی وجہ کے ضمن میں ڈاکٹر پرانچے نے بہت صحیح فرمایا ہے کہ برطانوی حکومت نے بہت مصلحت نازیستی سے کام لیا۔ اور اس صداقت کو نظر انداز کر دیا کہ ۱۹۴۷ء کا ہندوستان ۱۹۴۷ء کے ہندوستان سے مختلف ہے۔ ڈاکٹر پرانچے نے جنگ کے متعلق گورنمنٹ کے رویہ کو قطعاً غیر تسلی بخش قرار دیا اور جہتی سے لڑنے والی جمہوریتوں کی حمایت کرتے ہوئے ہندوستانیوں سے اپیل کی کہ وہ اس عظیم مقصد میں برطانیہ کی تہ دل سے مدد کریں۔ آپ نے یہ بھی مطالبہ کیا کہ آئین حکومت کو اس طرح پر ترمیم کیا جائے کہ صوبائی حکومتیں خود مختار حکومتیں بن جائیں۔ اور مرکزی حکومت فینڈیشن کی بنیاد پر قائم ہو جائے اور ہندوستان کو خود بخود ویسٹ منسٹر کا شریع کردہ درجہ نوآبادیات حاصل ہو جائے۔

فینڈیشن کے دوسرے اجلاس میں معمولی ریزولوشن پاس ہوئے اور ان کی تحریک دتائیدیں اچھی چلی تقریریں ہوئیں۔ انیس فوجی مسئلہ پر آئین بل پنڈت ہر دے ناتھ کنزرو کی تقریر بہت ہی قابل قدر تھی۔ دراصل کنزرو صاحب کو اس مسئلہ سے ایک خاص دلچسپی ہے جس کی وجہ سے آپ اس کے ماہر خاص ہو گئے ہیں۔ کنور سر مہاراج سنگھ صاحب اور مسٹر پرکاش نرائین سپرد کی تقریریں بھی غور سے پڑھنے کے لائق ہوئیں۔ اور استقبالیہ کمیٹی کے صدر پنڈت اقبال نرائین گرو کو آخر مقدی ایڈریس شروع سے آخر تک ایک سچے محب وطن

کے شایان شان تھا۔ لیکن لبرل فیڈریشن کی کارروائی پر مجموعی حیثیت سے غور کرنے کے بعد ہم یہی کہیں گے کہ ہندوستان کی لبرل پارٹی کی سب سے بڑی ضرورت یہ ہے کہ اس کے لیڈر اپنے زلاد نگاہ کو وسیع کریں۔ انھیں ہندوستان کی لبرل پارٹی تو بہت کچھ بدل چکی ہے لیکن یہ حضرات ابھی گلیڈ اسٹون کے زمانہ سے آگے نہیں بڑھے۔

کانفرنس اعداد و شمار

خوشی کی بات ہے کہ کچھ عرصہ سے سیاسی کانفرنسوں کے علاوہ علم و ادب، سائنس، تاریخ و اقتصادیات وغیرہ کو ترقی دینے والی تحریکیں بھی شروع ہو گئی ہیں۔ چنانچہ تین سال سے شمار و اعداد کے متعلق بھی ایک کانفرنس ہو رہی ہے جس کا تیسرا سالانہ اجلاس اس مرتبہ مدراس میں ہوا۔ اس کانفرنس کا افتتاح ہنزہ کیلینسی گورنر مدراس نے ۲ جنوری کو کیا۔ تقریباً سو سو ڈیلی گیٹ شریک ہوئے۔ ہنزہ کیلینسی نے اپنی تقریر کے دوران میں ہندوستان کی اقتصادی ترقی کا جو گہرا تعلق اعداد و شمار سے ہے اس پر زور دیتے ہوئے کہا کہ ہندوستان میں اعداد و شمار کا علم ابھی تک ابتدائی درجے سے آگے بڑھ نہیں سکا۔ اس لئے اس کو ترقی دینے کی اشد ضرورت ہے۔ موجودہ زمانہ کی اقتصادی پیچیدگیوں کے لحاظ سے کوئی مسئلہ اعداد و شمار کی مدد کے بغیر حل کیا جائے گا تو وہ حل محض قیاس آرائی پر مبنی ہوگا۔ دو بھانڈوں کے اقتصادیات کسی کے بس میں نہیں ہیں۔ بلکہ بین الاقوامی اقتصادیات سے کچھ اس طرح وابستہ ہیں کہ ان کو سمجھنا اور ان کا علاج ہمارے امکان سے باہر ہو گیا ہے۔ کھیت سے زیادہ مال کی پیداوار، دولت کی غیر مساوی تقسیم، کساد بازاری کا دور دورہ وغیرہ آج کل کے اقتصادی مسائل ہیں جن کے حل کرنے کے لئے ان کے اسباب اور ان کا علاج تجویز کرنے کے لئے شمار و اعداد سے مدد لینے کی ضرورت رہتی ہے۔ موجودہ صدی میں اکثر شعبہ داروں کا یہ پروگرام مرتب رہتے ہیں۔ مگر ان میں سے بعض پر یہ مثل صادق آتی ہے کہ مرض کا علاج مرض سے بدتر ہے (غالبا ممدوح کا اشارہ روس کی قائم شدہ اشتراکیت سے ہے جس کا مد مقابل برطانوی نظام ہے) واقعہ یہ ہے کہ اس قسم کی اسکیمیں سب سے پہلے روس ہی نے مرتب کی تھیں۔ مگر اب تو اس کا ایسا رواج ہو گیا ہے کہ اب کوئی حکومت یا کوئی سیاسی رہنما ایسا باقی نہیں چکا جس نے اس قسم کی اسکیمیں بنائی نہ ہوں۔

مسٹر گرتی نے جو اس کانفرنس کی استقبالیہ کمیٹی کے صدر تھے۔ اپنی تقریر میں اس بات کی ضرورت ظاہر کی کہ ہر صوبہ میں بلکہ تمام ملک کے لئے ایسا قانون پاس ہونا چاہئے جس کی مدد سے معینہ و قفول کے بعد اعداد و شمار فراہم ہوتے ہیں۔ اسی قسم کی سفارش ۱۹۲۵ء کے اقتصادی تحقیقاتی کمیشن اور مزدوری کے متعلق شاہی کمیشن نے بھی کی تھی۔

واقعی اعداد و شمار کی باضابطہ فراہمی کا کچھ نہ کچھ ضرور انتظام ہونا چاہئے بلکہ بہتر تو یہی ہے کہ گورنمنٹ ہند

کی طرف سے اس کا باقاعدہ دفتر قائم کر دیا جائے۔ اب تک یہ کام نجی حیثیت سے ہوتا رہا ہے اور اس کے کارکنوں کو اہل ملک سے کوئی خاص مدد نہیں ملتی۔ بلکہ معمولی معمولی اطلاعات بہم پہنچانے میں بھی عوام کی طرف سے پس و پیش ہوتا ہے اور صحیح معلومات فراہم نہیں ہونے پاتیں۔ ان حالات میں اکثر اقتصادی معلومات پر صحیح رائے قائم کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔

انڈین انکومک کانفرنس

اس سال انڈین انکومک کانفرنس کا اجلاس پنڈت جواہر لال نہرو کی زیر صدارت ہوا۔ آپ نے اپنی تقریر میں فرمایا کہ دنیا کا موجودہ نظام ٹوٹ رہا ہے گویا بھی تک یہ بات صاف طور پر معلوم نہیں ہوئی کہ اس نظام کی جگہ دوسرا کونسا نظام قائم ہوگا۔ مگر اس میں شک نہیں کہ جہاں تک نظام عالم کا تعلق ہے، اس میں دولت کی تقسیم کے مسئلہ کو سب سے زیادہ اہمیت حاصل ہے۔ پیداوار کا معاملہ دنیا کیلئے طے ہو چکا ہے گویا ہمارے ملک میں غیر ملکی حکومت کی موجودگی کی وجہ سے یہ مسئلہ ابھی تک حل نہیں ہوا ہے۔ لیکن ہندوستان کو اس مسئلہ کے علاوہ دولت کی تقسیم کا مسئلہ بھی حل کرنا ہوگا۔ اور سب سے زیادہ توجہ اسی مسئلہ کو دینا ہوگی۔ اس لئے یہی مسئلہ نیشنل پلیننگ کمیٹی کے سامنے سب سے زیادہ غور طلب ہے۔ مدد دہ نے کہا کہ یہ کمیٹی فیکٹریاں قائم نہ کرے گی۔ کیونکہ اس کو یہ منظور نہیں کہ ہندوستان کی اقتصادی حالت بہتر بنانے کے ساتھ ساتھ مزید مفادات میں اضافہ ہو۔ دراصل یہی سب سے اہم مسئلہ ہے۔ چنانچہ اس کے حل کرنے کیلئے کمیٹی کو یہ اختیار ہونا چاہئے کہ وہ اپنے فیصلوں کو عملی صورت دیکے مگر یہ اس وقت تک نہ ہوگا جب تک ملک کو سیاسی آزادی حاصل نہ ہوگی۔ مگر اس وقت ہم کو سیاسی آزادی حاصل نہیں ہے۔ اس لئے فی الحال یہ کہا جاسکتا ہے کہ کمیٹی محض خیالی پلانڈ پکا کر دماغی مشق حل کر رہی ہے۔ آپ نے یہ بھی کہا کہ ہندوستان کو بڑے پیمانہ کی صنعتوں، نیز چھوٹے پیمانہ کی دیہاتی صنعتوں کو فروغ دینے کی ضرورت ہے۔ موجودہ حالات میں دیہاتی دستکاروں کی ترقی کی اشد ضرورت اور بڑے پیمانہ والی صنعتوں کی گنجائش کے لئے ابھی ایک پشت کا وقفہ ہے مگر اس وجہ سے ان صنعتوں کی اہمیت کو فروغ دینا اشد نہیں کیا جاسکتا۔ کیونکہ ان کے بغیر ملک کی آزادی برقرار نہیں رہ سکتی۔ آپ نے یہ بھی کہا کہ محض سیاسی جمہوریت ناکامیاب ثابت ہوئی ہے اس لئے اس کو اقتصادی جمہوریت سے وابستہ کر کے کامیاب بنانا چاہئے اور اسے سوشلزم کی بنیادوں پر قائم ہونا چاہئے آپ نے کہا کہ گورنمنٹ کا نظام کئی وجوہ سے بدنام ہو گیا ہے مگر اس میں شک نہیں کہ اس کی بنیاد صحیح اقتصادی اصولوں پر قائم کی گئی تھی۔

انکومک کانفرنس نے جو خاص راگ الاپا وہ اقتصادی بین الاقوامیت کی ضرورت کا راگ تھا۔ اس میں شک نہیں کہ قومی تنگ نظری نے بین الاقوامی تجارت اور مالیات کی راہیں مسدود کر دیں۔ اور بالآخر ایک سنگین مسئلہ

برپا ہونے کا سامان پیدا کر دیا۔ چنانچہ ڈاکٹر جین کی یہ رائے ہے کہ سرمایہ داری اور اشتراکیت دونوں ناکامیاب ہو چکے ہیں۔ اور اب دنیا کو ایک نئے نظام کی ضرورت محسوس ہو رہی ہے۔ ڈاکٹر صاحب کو مہاتما گاندھی کی تحریک چرچہ اور عدم تشدد کے پیام میں ایک کامیاب نظام عالم کا اسکان نظر آتا ہے لیکن انھوں نے اس مسئلہ کی کوئی قابل اطمینان وضاحت نہیں کی ہے۔

مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کلکتہ اور اردو کانفرنس

۲۹ دسمبر کو آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کا پچاسواں اجلاس نواب کمال یار جنگ بہادر صاحب کی صدارت میں محمد علی پارک کلکتہ میں منعقد ہوا۔ استقبالیہ کمیٹی کے صدر مسٹر فضل الحق وزیر اعظم بنگال تھے جنھوں نے اپنے خیر مقدمی ایڈریس میں فرمایا کہ ۱۸۸۷ء سے جب سر سید احمد خاں نے اس کانفرنس کو قائم کیا تھا۔ اب تک مسلمانوں نے بہت کچھ حاصل کیا اور تعلیم میں ترقی کی۔ آپ نے فرمایا کہ علیگڑھ کی تحریک نہ ہوتی تو نہ تو مسلم لیگ ہی ہوتی اور نہ ہندوستان کی سیاست میں مسلمان ایک آزاد کچرے مالک ہوتے۔ آپ نے یہ بھی کہا کہ تعلیمی ترقیوں اور ”کلمہ“ کو برقرار رکھنے کے لئے آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کی جتنی سخت ضرورت آج ہے اتنی کبھی نہ تھی۔ آپ نے فرمایا کہ مسلمانوں کے واسطے کیا گئے خطرے پیدا کر دئے گئے ہیں۔ وار دھا اسکیم پر اعتراضات کرتے ہوئے آپ نے فرمایا کہ مسلمان ایسی تعلیم کی حمایت نہیں کر سکتے جو موجودہ تہذیب کو نہانہ جہالت کی تہذیب میں ڈھال دے۔ اس کے علاوہ اس اسکیم میں مسلمان بچوں اور بچیوں کی مذہبی تعلیم کا کوئی لحاظ نہیں رکھا گیا۔ آپ کی رائے میں اس اسکیم کا مقصد انہماکی تحریک کی اشاعت اور اسلام کو نقصان پہونچانا ہے وغیرہ وغیرہ تجاویز جو پاس ہوئیں ان میں ماہرین کی ایک تحقیقاتی کمیٹی مقرر ہوئی ہے اور اس کو ایک ایسا نظام تعلیم مرتب کرنے کی ہدایت کی گئی ہے جو ہندوستانی توہیت کو حتی الامکان مجروح کئے بغیر اسلامی روایات کو برقرار رکھ سکے اور ان کی معاشی ضروریات کو بھی پورا کرے۔

صاحب صدر نے اپنی آخری تقریر میں خیرات، زکوٰۃ اور اوقاف کی تنظیم پر بھی زور دیا۔ ہمارے خیال میں اگر ہندوستان اپنے اپنے اوقاف کا مناسب انتظام کر سکیں تو شاید ان کی بہت سی قومی و تعلیمی ضروریات آسانی سے پوری ہو جائیں۔

اس کانفرنس میں سر شاہ محمد سلیمان صاحب وائس چانسلر مسلم یونیورسٹی نے علیگڑھ میں ایک صنعتی کالج قائم کرنے کی اپیل کی جس کے لئے کئی قابل قدر عطیات مل چکے ہیں۔ زکوٰۃ کی امداد کے لئے بھی کانفرنس میں جس ہزار کاچندہ جمع ہوا۔ اس کانفرنس میں اردو زبان کی ترقی کا ذکر بھی خصوصیت سے ہوا۔ اور اسی ضمن میں ایک اردو کانفرنس سید سلیمان صاحب ندوی کی صدارت میں ہوئی جس میں موصوف نے ایک لمبی چوڑی تقریر کی اور کانفرنس میں کئی

تجوئیں پاس ہوئیں۔ جنہیں سب سے اہم تجویز بنگلہ زبان کو اردو طرز تحریر میں لکھنے کی تجویز تھی۔ صاحب صدر نے اپنی تقریر میں زبان کے متعلق قریب قریب سب مسائل پر اظہار خیالات کیا۔ لیکن تقریر میں ایک لائق وکیل کی بحث کا رنگ پیدا ہو گیا ہے اور اس کا بوجھ بھی سیاسی پارٹی بندی سے بالاتر نہیں ہے۔ اس پر بھی زبان کے مسائل سے دلچسپی لینے والے اصحاب کے لئے یہ تقریر غور سے پڑھنے اور سمجھنے کے قابل ہے۔ اس کانفرنس کے علاوہ انھیں دونوں انجمن ترقی اردو کے زیر اہتمام ایک آل انڈیا اردو کانفرنس دہلی میں نواب مہندی یا درجنگ صاحب داس چانسلر عثمانیہ یونیورسٹی کی صدارت میں ہوئی۔ کانفرنس میں مختلف زیریوشن پاس ہوئے مثلاً نئے لفظوں، اصطلاحوں اور دوسرے اختلافی مسئلوں کے متعلق بعد غور و مشورہ مناسب فیصلہ کرنے کی غرض سے انجمن ترقی اردو کے زیر اہتمام بائیس اراکین کی ایک مجلس ادب قائم کی گئی۔ ملک کی مختلف یونیورسٹیوں سے اردو کو اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ قرار دینے کی درخواست کی گئی۔ اردو میں ٹائپ کے رواج کی سفارش کی گئی۔ قانونی اسمبلیوں کے ممبروں سے اردو میں تقریر کرنے کی درخواست کی گئی۔ ملک سدا کا تمام قومی۔ نیم سرکاری دفتروں اور تجارتی کارخانوں سے حتیٰ الامکان اردو میں خط و کتابت کرنے اور حسابات رکھنے کی اپیل کی گئی۔ ریڈیو اسٹیشنوں سے خبروں اور تقریروں میں عام فہم اردو الفاظ استعمال کرنے کا مطالبہ کیا گیا۔ پنجاب گورنمنٹ سے درخواست کی گئی کہ پہلی جماعت سے لیکر میٹرکولیشن تک صرف اردو ہی کو ذریعہ تعلیم بنایا جائے اور طالب علموں کو انگریزی کے پرچے کے سوا۔ اور تمام مضامین کے پرچے اردو میں مل کرنے کی ہدایت کی جائے۔ صوبہ متوسط کے ہر حلقہ اور رقبہ میں مناسب تعداد میں اردو اسکول قائم کرنے کا مطالبہ کیا گیا۔ اور مدراس گورنمنٹ سے درخواست کی گئی کہ ہر سرکاری و ملازمی اسکول جس کم سے کم دس طالب علم اردو پڑھنے والے ہوں اردو کے ذریعہ تمام مضامین پڑھانے کا انتظام کیا جائے۔ اس کانفرنس کی صدارتی تقریر میں تو کوئی قابل ذکر بات نہیں ہے۔ مگر لیڈران ملک نے انجمن ترقی اردو کے نامور سکریٹری کے نام جو پیغامات بھیجے ہیں وہ بہت قابل قدر ہیں۔ مہاتما گاندھی نے مولوی عبدالحق صاحب کے نام اپنے ہاتھ سے اردو حروف میں خط لکھا۔ جنہیں اپنے عدم حاضری کی معافی مانگتے ہوئے جلسہ کی کامیابی کی دعا مانگی اور یہ لکھا کہ میں اردو زبان کی ترقی چاہتا ہوں اور میرا خیال ہے کہ سب ہندو جو ملک کی خدمت کرنا چاہتے ہیں، اردو سیکھیں اور اسی طرح مسلمان ہندی سیکھیں۔ پنڈت جواہر لال نہرو نے اپنے معذرت نامہ میں اس بات پر اظہار افسوس کیا کہ اردو کی ترقی یا ہندی کی ترقی کو ایک دوسرے کا مخالف خیال کیا جاتا ہے۔ انکی رائے میں ان دونوں زبانوں کو ایک دوسرے کی اعانت کرنا اور آپس میں قریب ہونا چاہئے۔ ان کے لکھنے کے حروف آگے آگے ہیں تو کوئی مضائقہ نہیں لیکن دونوں بل کر ایک عظیم الشان مشترکہ زبان کی صورت اختیار کریں۔ اور اس کے ساتھ ہی دونوں کے موجودہ اسلوب بیان کو جو اپنی اپنی خصوصیات اور تاریخی حالات سے پیدا ہوئے ہیں۔

ایک دوسرے کی مزاحمت کئے بغیر نشوونما پانے کا موقعہ دیا جائے۔ انھوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ گویا خواہش اجتماعِ ضدین معلوم ہوتی ہے لیکن دراصل ایسا نہیں ہے اور دونوں زبانیں ایک دوسرے کو الٹا مال کر سکتی ہیں؟ ہمارا بھی یہی اعتقاد ہے اور ہم سمجھتے ہیں کہ اردو کے ترقی خواہ جب تک اس حقیقت کو جس کی طرف پینڈت نہرو نے اپنے پیغام میں اشارہ کیا ہے (بجوبی ذہن نشین نہ کریں گے وہ ملکی خدمت کے راستہ سے ہٹنے کوئے رہیں گے۔ اس وقت ملک کی سب سے بڑی ضرورت یہ ہے کہ اردو کی توسیع و ترقی کا کام جب وطن کی بنیاد پر اور ملک کی کسی دوسری زبان سے کہ دوادش رکھے بغیر انجام دیا جائے۔ اردو کی حمایت کو سیاسی اختلافات کا رنگ دینا بھی کچھ مفید نہ ہوگا۔ ہم کو افوس سے کہنا پڑتا ہے کہ اس وقت بعض حامیانِ اردو کانگریس سے خواہ مخواہ بدظن ہو کر دانستہ یا نادانستہ فرد وارانہ سیاسی تحریکوں کے جال میں پھنس گئے ہیں چنانچہ پریس اور پلیٹ فارم دونوں سے مسلسل ایسی شکائیتیں سننے میں آرہی ہیں گویا کانگریس نے اردو کا ٹکڑا گھونٹنے کا تہیہ کر لیا، حالانکہ غور سے دیکھا جائے تو کانگریس وزارتوں سے کبھی ایسی زبانوں کو بچہ فائدہ پہونچا ہے۔ بیشک بعض لیڈرانِ کانگریس "ہندوستانی" زبان رائج کرنا چاہتے ہیں لیکن اس میں ان کا یہی مقصد ہے کہ وہ علم کی روشنی جلد سے جلد اور آسان سے آسان طریقے سے عوام تک پہونچانا چاہتے ہیں۔ مگر احباب کی بدگمانی کا یہ حال کہ ہاتھ کاٹنا دھجی نے حامیانِ اردو کو خوش کرنے کے خیال سے دہلی کانفرنس کے لئے خود اپنے ہاتھ سے اردو حروف میں اپنا پیغام لکھ کر بھیجا۔ لیکن انجنِ ترقیِ اردو کے پندرہ روزہ اخبار "ہماری زبان" نے اس کی نہایت حوصلہ شکن نکتہ چینی کی۔ اسی طرح ہمارے محرز ہمعصر ہاپوں لاہور نے پینڈت پیائے لال شرما سابق وزیر تعلیم صوبہ متحدہ کے استعفار کے متعلق ایک بے سرو پا قلم شائع کیا ہے کہ ان کو اپنے عہدہ سے اس لئے علیحدہ ہونا پڑا کہ دیگر وزرائے صوبہ اردو کو گتہ چھری سے ذبح کرنا چاہتے تھے مگر انھوں نے اس کا ٹکڑا کاٹنے سے انکار کر دیا۔ خود پینڈت صاحب موصوف نے اس قصہ کی بڑبڑ تردید کی ہے لیکن ابھی تک ہمارے محرز ہمعصر نے اس تردید کو شائع کرنا مناسب نہیں سمجھا۔ ہم کو یہاں پر کسی کی وکالت کرنا منظور نہیں ہے لیکن ہمارا یہ ضرور یقین ہے کہ اردو کی ترقی خود اردو دان جماعت کے ہاتھ میں ہے اور سب سے زیادہ ضروری بات یہ ہے کہ عام شائقینِ اردو میں علی قدر دانی کا جذبہ پیدا ہو اور ہمارے ادیب ملک کے تبدیل شدہ حالات کا لحاظ رکھیں۔ اس کے لئے ہم کو پریسیکٹڈ کی ضرورت ہے۔ لیکن اس پریسیکٹڈ کا رنگ معاندانہ نہ ہوگا تو اس سے فائدہ کے بجائے الٹا نقصان پہونچے گا۔ ہم دیکھتے ہیں کہ اس وقت حامیانِ اردو کا وہی رویہ ہے جو ایک عاشقِ صادق کا ہوتا ہے یعنی "عشق است و ہزار بدگمانی"۔

ہماری ناچیز رائے میں اردو کو اس وقت ایسے لیڈران کی ضرورت ہے جو عاشقِ صادق کے بجائے حکیمِ حاذق ہوں

شیعہ پولٹیکل کانفرنس

دسمبر گذشتہ میں اور بھی بہت سی کانفرنسیں ہوئیں۔ جن میں ڈو فرڈ وارلڈ کانفرنسوں کا ذکر ہم ضروری سمجھتے ہیں۔ چمپرا بہار میں آل انڈیا شیعہ پولٹیکل کانفرنس کا آٹھواں اجلاس سید کلب عباس علی صاحب ایم۔ ایل۔ سی، وکیل ہائے بریلی کی صدارت میں ہوا۔ آپ نے اپنی صدارتی تقریر میں شیعہ مسٹی جماعتوں میں امن و صلح قائم ہونے کی اپیل کی۔ اور گرو اقتصادی پروگرام کے متعلق آپ نے شیعہ جماعت کو کانگریس مسلم لیگ دونوں کے دوش بدوش چلنے کی ہدایت کی۔ لیکن کونسل واسیلی کے انتخابات کے لئے آپ نے مشترکہ طریقہ انتخاب کی حمایت کی۔

کرشچین کانفرنس

آل انڈیا کرشچین کانفرنس میں جس کا پچھلا اجلاس ناگپور میں ہوا جو تجویزیں پاس ہوئیں۔ ان پر ہر ہی خواہ ملک اظہار اطمینان کر سکتا ہے۔ ہندوستانی عیسائیوں نے اس کانفرنس میں اس امر کو بخوبی واضح کر دیا ہے کہ وہ اس بات کے خواہشمند ہیں کہ ہندوستان کا آئین قومی نقطہ خیال سے تیار کیا جائے۔ ہندوستانی عیسائی ہندوستان کی آزادی کے طلبگار ہیں۔ ہاں ان کا یہ ضرور خیال ہے کہ متحدہ قومیت اس وقت تک نہیں بن سکتی۔ جب تک ملک کے باشندے مذہب و ملت کے خیالات سے بالاتر ہو کر ملک سے وفاداری کا اظہار نہیں کرتے۔ اس کانفرنس نے یہ بھی مطالبہ کیا کہ ہر شخص کو اپنے مذہب اور طریقہ عبادت کے تبدیل کرنیکی پوری آزادی ہونا چاہیئے۔

ہراسلمات

ورڈوری

محرمی تسلیم۔ جنوری منکرہ کا نآد آیا۔ اس میں ڈو مقالے ادبی حیثیت سے خاص طور سے بڑے جائیکے قابل ہیں۔ پہلا مقالہ وہ ہے جس کا عنوان ہے ”تذکرہ نویسوں کی اہم فروگزاشتیں“ اور دوسرا مقالہ ”یاد رفتگان“ ہے۔ پہلا مضمون گویا ایک اہم کڑی ہے اس تاریخی مباحثہ کے سلسلہ کی جسے محرم برق بریلوی نے شروع کیا ہے، اور جناب حق پسند صاحب نے اس میں چار جاند لگا کے ہیں۔

جناب برق بریلوی کا نقطہ نظر یہ ہے کہ سلمان تذکرہ نویسوں نے ہندو شعرا کی بہت زیادہ حق تلفی کی ہے۔ اپنے تذکرہ میں یا تو انھیں بالکل نظر انداز کر دیا ہے یا اگر ذکر کیا ہے تو بہت ہی معمولی طور سے۔

اس کے مقابلہ میں حق پسند صاحب کا نظریہ یہ ہے کہ اردو کا جو ماحول رہا ہے اور جن اثرات کے سایہ میں اس کی نشوونما ہوئی ہے ان سے ہندو کبھی مانوس نہیں ہو سکے اس لئے اردو شاعری میں کسی ہندو کو کوئی

خاص امتیاز ہی حاصل نہ ہو سکا۔ ذکر کرتا کہاں سے؟

میرا ذاتی رجحان جناب برقی بریلوی کی طرف ہے۔ ہندو شعرا اور ادبا کی ہمارے مسلمان تذکرہ نگاروں کے ہاتھ سے کسی نہ کسی قدر حق تلفی ضرور ہوئی ہے، اس کے اسباب کیا تھے؟ ان سے اس وقت بحث کرنا نہیں چاہتا۔ اس سلسلہ میں جناب رفیق مارہروی نے جنوری کے زمانہ میں تذکرہ نویسوں کی اہم فروگزاشتوں کے عنوان سے جو خیالات پیش کئے ہیں وہ بہت توجہ سے پڑھے جائیکے لائق ہیں۔ اس سے جناب برقی بریلوی کی شکایتوں کا بڑی حد تک جواب بھل آتا ہے اور کم سے کم یہ تو مسلم ہی ہو جاتا ہے کہ ان فروگزاشتوں کا سبب مذہبی تعصب نہیں تھا۔ اس تحقیقی مقالہ میں ایک جگہ یہ عبارت ملتی ہے:-

”جیون مل نامی ایک قدیم شاعر گزرے ہیں۔ ان کا تخلص عشاق تھا۔ تمام تذکروں میں صرف ان کا یہ تخلص اور شعر ملتا ہے۔ منشی لچھی نرائن شفیق ان کے متعلق لکھتے ہیں:-

”از قوم کھتری ہندوستان است۔ از تخلص او معلوم می شود کہ بہرہ از علم ہی دارد“
انیس صاحب نے شفیق کی اس رائے سے اختلاف کرتے ہوئے لکھا ہے:-

”تخلص دیکھ کر تردد ضرور ہوتا ہے لیکن عشاق کا شعر اس شکل کو بھی حل کر دیتا ہے۔ شاعر کا جب پورا حال نہیں معلوم اور صرف اُس کا ایک شعر اور نام دستیاب ہوتا ہے تو ضرورت اس کی تھی کہ اس شعر پر غور کر کے کوئی مناسب رائے قائم کی جاتی۔ عشاق کا شعر پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ میں ایک ظریف شاعر کے دل و دماغ کا نتیجہ ہوں۔ لہذا ایک ظریف شاعر کے لئے بہرہ از علم ہی دارد“ کہہ دینا کہاں کا انصاف ہے؟

موجم شفیق کے اس جملہ کا مطلب واضح طور پر زیری سمجھ میں نہیں آیا کہ از تخلص او معلوم می شود کہ بہرہ از علم ہی دارد؟ شاید ان کا خیال یہ ہو کہ جیون مل نے ”عشاق“ کو سبالتہ کا صیغہ سمجھ کر تخلص قرار دیا حالانکہ عشق سے عشاقی سبالتہ کا صیغہ متعل نہیں ہے۔ اس لئے یہ ان کی بے علمی کی نشانی ہے یا پھر شفیق صاحب نے یہ خیال کیا ہو گا کہ ”عشاق“ عاشق کی جمع ہے اس لئے ایک واحد شخص کا ایسا تخلص اختیار کرنا جو جمع کے معنی دیتا ہو غلطی ہے اور شاید فاضل مقالہ نگار نے تخلص کی یہ عجوبگی، جیون مل صاحب کو ظریف شاعر قرار دے کر رفع کرنی چاہی ہے لیکن میری گزارش یہ ہے کہ عشاق کے معنی ایک راگ کے بھی ہیں جو دن و رات گایا جاتا ہے۔ ایسی صورت میں ”عشاق“ تخلص رکھنا بے علمی کی دلیل کیونکر ہو سکتا ہے؟ نغمہ و شغلہ و خندہ وغیرہ قسم کا یہ بھی ایک تخلص ہے۔

دوسرا مضمون ”یادِ رنگین“ کے عنوان سے اردو دنیا کے مایہ ناز فرد جناب پنڈت منوہر لال ریشی ایم اے کا لکھا ہوا ہے۔ یوں تو شروع سے آخر تک یہ مضمون دلچسپ ہے اور یہی جی چاہتا ہے کہ یہ لذیہ حکایت ابھی اور دراز ہوتی مگر اس سلسلہ میں محترم مضمون نگار نے شعر و شاعری کے متعلق جو بعض نہایت ہی حکیمانہ باتیں اور شاد

فرمانی ہیں، ضرورت ہے کہ نوجوان ادیب اور نقاد انھیں آدینہ گوش بنائیں۔

ایک جگہ آپ نے فرمایا ہے اور کس قدر سچ فرمایا ہے کہ ”محض خیالات عالی کا نظم کردینا شاعری نہیں شاعری میں نئے اور بلند خیالات سے زیادہ زبان کی لطافت فردوسی کا گناہ اسلوب بیان کے اصول سے ناواقف ہے اگر وہ الفاظ کو ترکیب دینا نہیں جانتا اور جو چیز وہ نظم میں کہتا ہے وہی چیز اس سے بہتر شعر میں کہی جاسکتی ہے تو وہ ناظم کسی پایہ کا داعظ اور حکیم کیوں نہ ہو شاعر نہیں ہو سکتا۔“

اجکل کے نئے ادیبوں میں یہ خیال پیدا ہو گیا ہے کہ مخصوص سیاسی نظریہ کے ماتحت شاعری کو جاننا چاہئے۔ دوسرے نغظوں میں اگر مارکس اور انجیلز کے خیالات سے اثر لیتے ہوئے شعر و نظم کا لبد تیار کیا جائے تب تو وہ قابل التفات ہے ورنہ نہیں لیکن حقیقت یہ خیال چمنستان شاعری میں سبز رنگانہ کی حیثیت رکھتا ہے ”شعریت“ کا دشمن سیاسی نظریوں اور خالص فلسفیانہ افکار میں نہیں ہے۔

مٹے گی مٹے گی یہ سرمائہ داری گرے گی گرے گی مٹے گی مٹے گی یہ ساری

یہ ہو کر رہے گا یہ ہو کر رہے گا

”تبلیغی ادب“ کی حیثیت رکھتا ہے ایسے شعر کہنا درحقیقت ”شاعری“ کے ساتھ ذائقہ کرنا ہے۔ گذشتہ زمانہ میں بھی بہت سے افراد نے صرف دعو اور منطقی فلسفہ کے مسائل کو نظم کا جامہ پہنایا ہے لیکن اسے شاعری نہیں کہا جاسکتا۔ اگر ایک ناظم اسلوب بیان کے نکاتوں سے واقف نہیں۔ اگر الفاظ کو حسن سے ترتیب دینا وہ نہیں جانتا۔ اگر اسے اس کا سلیقہ نہیں ہے کہ اچھوتی تشبیہوں اور لطیف استعاروں سے کام لے سکے تو اسے کتنا ہی فلسفہ پر عبور ہو۔ وہ کتنا ہی مارکس، انجیلز اور لینن کی تعصبات کا حافظ ہو لیکن وہ شاعر نہیں ہو سکتا۔

اس قسم کی نظمیں ”نثر منظوم“ کے نمونے تو ضرور کہے جاسکتے ہیں۔ لیکن ادب کی محفل کو شاعری کے گلدستوں سے آراستہ نہیں کر سکتا۔ یہی وجہ ہے کہ ان خالص سیاسی نظریات کے ماتحت طرز ادا اور اسلوب بیان کی لطافتوں سے بیگانہ ہو کر شعر و ادب کے جو سگے ڈھالے جارہے ہیں وہ مقبول نہیں ہیں۔ حد یہ ہے کہ خود اس سرزمین میں جو اشتراکیت کا گہوارہ ہے۔ شیکسپیر کے ڈرامے اُن کے نئے ادبی سکون کے مقابلہ میں زیادہ ہر دغیرزمین۔ نئے ادیبوں کے لئے جس کے اس عام پسندیدگی کے میلان کی طرف توجہ کرنیکی ضرورت ہے اگر وہ اس کا تجزیہ کریں گے تو بہت ممکن ہے کہ صحیح صورت حال سمجھ میں آجائے اور شاعری کے متعلق جو غلط فہمی پیدا ہو رہی ہے وہ رفع ہو جائے۔ آتش مروجہ نے بالکل سچ کہا ہے۔

بندش الفاظ جڑنے سے لگوں کے کم نہیں شاعری بھی کام ہے آتش مریع ساز کا

سید اختر علی تھری
جونی کالج لکھنؤ

زمانہ

نمبر ۳

مارچ ۱۹۴۰ء

جلد ۷۴

”تم“

(از پنڈت آنند زاین ملاء ایم۔ اے۔ ایل ایل۔ بی۔)

سحر کی یاد ہو تم، اور خیالِ شام ہو تم
جو بن چکا ہے مرا جزو لب وہ نام ہو تم
تمہیں خیال کی تنہائیوں میں دیکھا ہے
تمہیں امید کی رعنائیوں میں دیکھا ہے
تمہیں کو روح کی گہرائیوں میں دیکھا ہے
جدھر بھی آنکھ اٹھی ہے فروغِ بام ہو تم

سحر کی یاد ہو تم

ہر اک اُمید کا میری تمہیں ہو گوارہ
تمہیں ہو جیسے ہر اک درد کا مرے چارہ
تمہیں پہ آنکے ٹھہرتی ہے چشمِ آوارہ

ہر ابتدائے تنہا کا اختتام ہو تم
سحر کی یاد ہو تم

میں کون؟ اک گل افسردہ و دلِ ناشاد
تم ایک بزم کی زینت، تم اک چین کی مراد
کہاں تم اور کہاں مجھ سا زندگی برباد

مرے نصیب کی جس میں نہیں وہ جامِ ہوتم
سحر کی یادِ ہوتم

افقِ حیات کا پھر بھی تمھیں سے ہے زریں
ہر ایک بزمِ تصوّر تمھیں سے ہے رنگیں
تھماے سمت ہے دل کی نگاہ باز پسیں

اندھیری زلیست کی اک زنگارِ شامِ ہوتم
سحر کی یادِ ہوتم

کروں میں عرضِ تمنا، مری مجالِ نہیں
سوالِ دل میں ہے اور جراتِ سوالِ نہیں
تمھاری یاد سے غافل مگر خیالِ نہیں

میں کچھ کہوں نہ کہوں، حاصلِ کلامِ ہوتم
سحر کی یادِ ہوتم

خوشیوں میں ہے دساز کون؟ تم جو نہیں
نظرِ نظر کا مری راز کون؟ تم جو نہیں
نفسِ نفس کی ہے آواز کون؟ تم جو نہیں

پیامبر ہوں اگر میں مرا پیامِ ہوتم
سحر کی یادِ ہوتم

کسی نگاہ کا جو دلِ غلام ہو نہ سکا
جو سر کبھی کسی چوکھٹ پہ آج تک نہ جھکا
تمھارے در پہ وہی آج ہے جبیں فرسا

تو کیا، جہان کا مٹا سے انتقامِ ہوتم
سحر کی یادِ ہوتم

بنگالی شاعری

از سید ظہیر الدین علوی ایم۔ اے (فارسی) ایم۔ اے (اردو) ایل۔ ایل۔ بی (علیگ) لکچرار شعبہ اردو
(مسلم یونیورسٹی علیگڑھ)

ادبِ اردو کی طرح بنگالی ادب کی ابتدا بھی شاعری سے ہوئی۔ مذہب کو بنگال اور اہل بنگال پر
بڑا تسلط حاصل تھا۔ کھانے پینے اُٹھنے بیٹھنے، رہنے سنے، رسم و رواج، سیر و تفریح، غرض ہر انسانی
مشغلہ میں اس کو دخل تھا۔ اس لئے دیوتاؤں کی مدح سرائی اور دعا کرنے کے لئے جھوٹے جھوٹے گیت
بنائے گئے، جو مرد و زن مل کر کورس کی شکل میں گایا کرتے تھے۔ ان جھوٹے جھوٹے گیتوں میں ردیف
و قافیہ کی کوئی قید نہ تھی لیکن فنِ موسیقی سے ضرور تعلق تھا۔ کیونکہ ان کا مقصد ہی گایا جانا تھا۔ اس
زمانے کے کوئی شاعر ان کے بنانے میں تالِ سر کا زیادہ خیال رکھتے تھے۔ یہ گیت تصنیع سے معرا اور
مذہبی خیالات سے پرہیز کرتے تھے۔ ان کی صداقت ان کی سادگی میں چار چاند لگاتی تھی۔ رفتہ رفتہ یہی
مختصر گیت طویل افسانوں میں تبدیل ہو گئے جن کی مثال دھرم منگل، کلاکیتو، چند دی داس وغیرہ ہیں
چندی داس محبت کی عمیق گہریوں تک جاتا ہے اور کوئی پہلو نظر انداز نہیں کرتا۔ اُس کا ایک
شعر سُنئے:-

پُورُو شوئے گئے نام سُنی دَرُو بُو اے ہتیا

پُوک ک دُم کی تے نانا کو رے پُر کار

یعنی اگر میرے محبوب کے سامنے کوئی میرا نام اتنا قہہ لیتا ہے تو اُس کا چہرہ خوشی سے
دُمک اُٹھتا ہے، اور وہ بیکار اس کیفیت کو چھپانے کی کوشش کرتا ہے۔

اسی شاعر نے جنونا کی کیفیت کا اظہار کرتے ہوئے لکھا ہے ع

پودو چنہ چُجھے کان

یعنی میں دیوانہ پن میں اُس کے نقشِ قدم کا بوسہ لیتا ہوں۔ اردو شاعری اور فارسی شاعری

میں بھی یہ خیال موجود ہے، لیکن عاشق کے نقشِ پاسے محض بے بسی اور بے کسی کا اظہار مقصود

ہوتا ہے مثلاً بیٹھے ہیں نقشِ پاسے تری رہ گند میں ہم

یا اگر محبوب کا نقش پا ہے تو اُس میں بھی محبوب کا باکپن ہونا ضروری ہے مثلاً

ابھی اس راہ سے کوئی گیا ہے کہے دیتی ہے شوخی نقشِ پاکی

بنگال اپنی سرسبزی اور شادابی کے باعث نہایت زرخیز خطہ ہے، شاید ہی کہیں چپہ بھر زمین ایسی ملے جو بخر ہو۔ اس لئے اس کی آبادی نوے فیصدی کسانوں پر مشتمل ہے اور ہمیشہ سے ہی پیشہ رہا۔ لہذا مذہب کے بعد اگر کسی دوسری چیز نے اہل بنگال کے دل و دماغ پر اثر کیا تو وہ اُن کے کھیت، اُن کی پیداوار، دریا، ابر باران، دھوپ وغیرہ تھی۔ اور یہی چیزیں ہیں جن سے بنگال کی شاعری لبریز ہے۔ کسان دن بھر اپنے کھیتوں پر کام کرتے، شام کو گاتے، پوجا اور برت رکھ کر دیوتاؤں کو خوش رکھتے اور ان کا جلوہ دیکھتے، موسم بہار میں آم کی ڈالیوں سے کوئل کی کوک، سرسبز کنول کا تالاب میں کھلنا، گلوں کا چراگاہوں میں چرنا، پانی سے لبریز دھان کے کھیت، گوان کا سر پر گھڑا لئے ہوئے میٹھے سروں میں گنگنا تے ہوئے جانا نہایت خوش کن منظر تھے، اور اُن کے گیت انہیں نعموں سے پُر ہوتے تھے اور اس وقت کی شاعری میں بکثرت پائے جاتے تھے۔ بارہ ماسہ کہے جانے کا بہت رواج تھا جن میں سال کے ہر مہینے کی خصوصیت ہوتی تھی، مثلاً

کار تکے اول مار گئے بیل پوسے کا بجی ماگھے تیل

یعنی کاسک میں بیڑا، آگن میں بیل، پوس میں کا بجی اور ماگھ میں تیل کھانا تندرستی کیلئے بہتر ہے یہ بنگالی شاعری کا بالکل ابتدائی دور تھا۔ اور اس وقت تک بنگالی شاعری تصنع سے پاک تھی سیدھے سادے الفاظ سچی بات پیش کرتے تھے اس لئے دل پر ایک گہرا نقش چھوڑ جاتے تھے شعر اُرنے اپنے گرد و پیش کے ماحول کی منظر کشی بھی کی ہے۔ چنانچہ مکندر ام نے اس میں سب سے زیادہ کامیابی چل کی۔ مذہبی عقائد کے ماتحت گنگا، سرتوتی، سیتلا، لکشمی اور دیگر دیویوں دیوتاؤں کی مدح میں سیکڑوں نظمیں موجود ہیں، کیونکہ خطہ بنگال پہلے بدھ مذہب اور پھر ہندو دھرم (جس کو وشنو ازم کہتے ہیں) کا گہوارا رہا ہے۔ جیسے جیسے مذہبی تبدیلیاں ہوئیں مذہبی شاعری بھی بدلتی گئی اور بنگالی شاعری میں بیرون بنگال کے رسم و رواج اور تلمیحات آ گئے، سنسکرت کا عنصر بھی غالب ہو گیا۔

۱۲۰۳ء میں شاہان اسلام نے بنگال فتح کیا اور حکومت کی۔ اس وقت سے بنگالی زبان میں عربی فارسی کے الفاظ داخل ہونے لگے۔

کرتوا سانے رامائن کا ترجمہ کیا جو بنگال میں سچید مقبول ہوا۔ جوں جوں زبان میں تبدیلیاں ہوتی گئیں اُرنے الفاظ متروک ہوتے گئے اور اُن کی جگہ نئے الفاظ داخل ہوتے گئے۔ اس کتاب کے نسخوں

میں بھی تبدیلیاں ہوتی گئیں۔ اس وقت جو نسخہ اس کتاب کا موجود ہے وہ اپنی تبدیلیوں کے باعث اصل سے بالکل مختلف ہے۔ الفاظ ہی نہیں بلکہ خیالات تک تبدیل ہو گئے ہیں۔
رامائن کا دوسرا ترجمہ ساستیوارا کا ہے، اس کا ایک شعر سنئے:-

مکتا جتی بندو بندو چو کتھے پڑے پانی رامے مہبودھیا بالے گودو گودو بانی
یعنی سیتا جی جبکہ وہ اپنے پتی رام چندر جی کو مخاطب کر رہی تھیں اُن کی آنکھوں سے آنسوؤں کے
قطرے دربار کی طرح ٹپک رہے تھے اور اُن کے پیچھے سے غم کا اظہار ہوتا تھا۔
سولہویں صدی میں اس کتاب کے متعدد ترجمے ہوئے جن میں سے جگت رام کا ترجمہ زیادہ مقبول
ہے، اس میں پچیس ہزار اشلوک ہیں۔

دوسری مقدس کتاب مہابھارت کا سب سے پہلا ترجمہ سنجیانے کیا اور دوسرا ترجمہ نصرت شاہ
والی بنگال کے حکم سے ہوا جس کا ذکر کوثر پرکلیو امانے یوں کیا ہے:-

نصرت تات اتے مہاراجہ رام بوتہ نتہ پالے شاب پراجا

یعنی نصرت شاہ ایک بڑے راجہ ہیں اور اُنھوں نے اپنی رعایا کو رام کی طرح پالا۔

اس کے بعد شکنتلا اور گوری منگل کے افسانوں کا ترجمہ ہوا۔ تیسری مقدس کتاب مہبوت گیتا کا ترجمہ
شہنشاہ حسین شاہ کے حکم سے اُس کے ایک درباری ملا دہروا سولے کیا۔ یہ ترجمہ ۱۷۷۷ء سے شروع ہو کر
۱۷۸۷ء میں ختم ہوا جو سلاست زبان اور روانی میں اپنا نظیر نہیں رکھتا، اس کا ایک شعر سنئے:-

پر بھاتے بھوجن کو می سنگا بھائی پیچھے پیچھے چلے جا تو با چھور چلائی

یعنی صبح کے ناشتے کے بعد بانسری بجائی اور گائیں پیچھے پیچھے چلے پرانے کو لے گیا۔

دسویں دور میں بنگال کے مشہور شاعر مارکنڈے نے چند ہی کا ترجمہ کیا، اس میں اس صفحے کا ذکر ہے
جو درگا پوجا کے موقع پر بنگال کے گوشے گوشے میں منایا جاتا ہے۔ چند ہی کا ترجمہ بھواری پرشاد کر، روپ نراین
اور جاودا ناتھ وغیرہ نے بھی کیا ہے۔ اس دور میں مناسا دیوی کے متعلق بھی بہت سی نظمیں لکھی گئیں جن میں
وجے گیتا کا مناسا منگل بنگال میں بہت مقبول ہے۔ شید علاول بھی اس دور کا نہایت مشہور شاعر گدڑا ہے
اس نے پدموات کا ترجمہ ۱۷۷۷ء میں کیا جس میں دس ہزار پانچسواں شمار ہیں۔ اس کا ایک شعر سنئے:-

چومو کی لے ہارت چومو کی نہٹے لاگے بجزو پاتے کو مولی نے تراست ہیا

دھور وے پوتور گی مے او وھک آئیٹیا

یعنی موسم باراں میں عاشق اور محبوب بیٹھے ہوئے بات کر رہے ہیں کہ دفعتاً بلی کی کرک سے چومو کی

محبوبہ اپنے عاشق کی گود میں دیک جاتی ہے۔ اُردو میں بھی یہ مضمون ادا کیا گیا ہے۔

پٹ جاتے ہیں وہ بجلی کے ڈر سے الٹی یہ گھٹا دو دن تو برسے

علاؤل نے پرمات کے علاوہ فارسی زبان سے سیف الملک، "بدیع الجہاں" اور شبنم ہفت پیکر کا ترجمہ شگامٹا کر خواہش پر کیا۔ علاؤل بنگال کا پہلا شاعر ہے جس نے الفانہ کی تراش فراش کر کے زبان کو صاف کیا اور اس منی میں اُسے بنگال کے دیگر شعراء پر فوقیت حاصل ہے۔ ہندو رسومات کا ذکر نہایت گہرے طریقے سے کیا ہے جس سے اُس کی ملامت کا پتہ چلتا ہے۔ اس زمانے میں کریم الشریعی، علی میاں، طاہر محمود مرتضیٰ وغیرہ بہت سے مسلم شعراء ہوئے ہیں جن میں سے علی راج اور علی میاں نے فن موسیقی میں مستقل تصانیف کیں جس میں راگ مالا مشہور ہوئی۔

علاؤل کے بعد ہی سے شاعروں میں تنزل ہوا کیونکہ اس کے بعد شاعری جذبات سے ہٹ کر صرف تصویر کشی تک محدود رہ گئی۔ تصنیفات، استعارات و تلمیحات شاہان اسلام کی آمد کے ساتھ آگے تھے جن کی مثال سنئے۔

کنہ رام کہتا ہے "میں اُمّا (پاروتی جی) کے حسن کی کیا تعریف کروں، ان کے حسین چہرے کے سنہ چاند بکھنے کی جرات نہیں کر سکتا، اسی حسد کی وجہ سے چاند کا چہرہ زرد ہو گیا اور اُس کے سینے پر داغ پڑ گیا ہے۔ انار کے دانے اُمّا کے دانتوں کے سامنے بے آب ہیں اور انار اس شرم سے اندر ہی اندر گھٹ کر آخر کار پٹ جاتا ہے۔"

اس دور میں رادھا اور کرشن کی منظوم پریم کہانی ایک نام اہمیت رکھتی ہے۔ شاعر نے ایک منظر یوں پیش کیا ہے، "رادھا کہتی ہیں مجھے جب ایک گوالے سے محبت ہوئی تو خوب معلوم تھا کہ ان دھڑا کی خاک چھانی پڑے گی۔ اس لئے میں نے پہلے ہی سے درختوں کے کانٹے لا کر اپنے آنگن میں بچائے اور ان پر چلنے کی مشق کی۔" اس قسم کی شاعری نے بنگال کے شعراء کے تخیلات اور جذبات پر گہرا اثر کیا ہے۔ اٹھارھویں صدی عیسوی میں بھارت چند نے شاعری کا سہارا بند کیا اور ایک بڑی حد تک کامیاب ہوئے، اور اب شاعری کسانوں، کھیتکاروں اور گویوں سے نکل کر تعلیم یافتہ طبقہ میں آگئی۔ راجہ کرشن چندر اس صدی میں بنگالی شاعری کے بڑے مرقی تھے۔ بھارت چند جدت پسند تھے اور شاعر عام سے الگ ہو کر چلنا پھرنے لگے اور انھوں نے صحیح معنوں میں کنہ رام کی پیروی کی اور اس طرز میں یرطولی حاصل کیا۔ بہشتی بنگال میں اس قدر عام ہوا کہ مابعد کے شعراء نے ان کی پیروی کی۔ بھارت چند کا ایک شعر سنئے:-

ہاے بے دوشا کی تماشا باشا جنو بہا پہو کے نے دیہ مکولے دی تے باشا اشا کرے کو توئی جو نے

یعنی کیسا تعجب ہے کہ تم ساحسین جانے قیام کا متلاشی ہو، ہزاروں کنول شہد کی مکھیوں کو اپنے میں جکے دیتے ہیں تو پھر ایسے دل کیوں نہ ہونگے جو تمہیں خوش آمدید کہیں! تجارت چند کی نظم آئندہ منگل جو تیر ہزار اشعار پر مشتمل ہے بنگال میں مقبول خاص و عام ہے۔ اس کی خصوصیت یہ ہے کہ ایک شعر بھی ایسا نہیں جو قیود و ریت و قافیہ سے باہر ہو۔ الفاظ آواز سے ہم آہنگ ہیں۔ اکبر مرحوم نے جس شان سے اب لکڑ کی روانی دکھائی ہے اُسی طرح تجارت چند نے آئندہ منگل میں ایک سین یوں پیش کیا ہے :-

ہمارو در روپے مہادیو شاہے دوم بھم دوم بھم سنگھا گھور بابے
ٹاپٹ بٹاپٹ سنگمت گنگا چلیچلی ٹٹٹٹ کھل ترنگا
فنا فن فنا فن ننی فن گاجے دی نیش پرتاپے نشانات شاہے
دھکت دھوک دھکت دھک پٹے پٹے ہاٹے دوم بھم دوم بھم مہاشبہ گالے
دھیاتا دھیاتا دھیات ناہے اونگی اونگی پشاجی پشاجے

یعنی جب شیوجی غصے میں آتے ہیں تو اُن کے سنگھ سے دوم بھم دوم بھم کی آواز نکلتی ہے، اُن کی بٹاکے ہلنے سے ٹاپٹ ٹاپٹ کی آواز پیدا ہوتی ہے۔ گنگا کا دھارا چھلا چھل، کھل کھل ٹٹٹٹ کرتا ہوا ہوتا ہے۔ ساپ پناپن کی آواز نکالتے ہیں اور چاند اُن کے چہرے پر سورج کی طرح دھکا دھکا چمکتا، برہنہ بھوت اور پری تادھیاتا دھیاتا کر کے ناچتے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ تجارت چند نے بنگالی شاعری میں ایسی شمع روشن کی جو آئندہ شعرا کے لئے شمع ہدایت بن گئی۔ تجارت چند کی شاعری ترقی کا ایک دریا ہے جو لہراتا چلا آتا ہے۔

انیسویں صدی میں نوین سین اور بیم چند برہمی کا نام قابل ذکر ہے۔ بیم نے قومی شاعری کا اضافہ کیا ان کی قومی شاعری ادبی شاعری پر فائق ہے۔

مائیکل ماڈھو سوروں دت نے مینیک ورس پہلے پہل بنگالی شاعری میں جاری کی۔

ڈی۔ ایل۔ رائے قومی ادیب نچل شاعری میں مشہور ہیں، مستند ڈرامے لکھے، آپ کی شاعری میں مزاحیہ رنگ ہوتا ہے، بنکم چٹرجی کا نام بھی قابل ذکر ہے کیونکہ آپ ہی تراۓ "بندے ماترم" کے مصنف ہیں۔ بابو ہمیش دت نے بھی شاعری کے میدان میں کافی شہرت حاصل کی۔

آپ کو تعجب ہو گا کہ بنگالی شاعری کا ذکر کرتے ہوئے میں نے ٹیگور کے معلق اب تک کچھ نہیں کہا۔ میرا یہ فعل سوہو انہیں بلکہ عموماً ہے، کیونکہ ٹیگور کی شاعری پر شاید ہی کوئی زبان ایسی ہو جس میں مستند کتابیں موجود ہیں اس لئے ان کے معلق کچھ کہنا فضول ہو گا۔

ہنگو کی شاعری سے لطف اندوز ہونے کے لئے ایک نئی شاعری کی دنیا میں قدم رکھنا پڑتا ہے۔ ہنگو اپنی شاعری کے خود ہی خالق ہیں۔ اس وقت ادبی دنیا میں ان کا کوئی نظیر نہیں۔

”وچڑیں شاعری کی جان ہیں“ (۱) تفصیل کی رنگینی اگر محق کے ساتھ (۲) زبان کا ترمیم، اگر سادگی لئے ہوئے جس کی شاعری میں یہ دونوں باتیں توازن کے ساتھ پائی جاتی ہیں وہ مکمل شاعر ہے۔ ہنگو میں یہ دونوں خوبیاں بدرجہ اتم موجود ہیں۔ ہنگو اپنے رباب سے وہی سردی نغمے نکالتا ہے جو ہم روسی کی نئے سے سن چکے ہیں یا جس کو کبیر نے الا پاتھا۔ ان کا کلام پڑھنے کے بعد ہم یہ محسوس کرتے ہیں کہ آواز آرہی ہے کبھی کی سسٹی ہوئی

فرق صرف اتنا ہے کہ نغمہ وہی ہے مگر ساز بدلا ہوا ہے، نئے وہی ہے مگر مینا دوسرا ہے۔

ہنگو موت کو کتاب زندگی کا خاتمہ نہیں سمجھتے، بلکہ ان کے نزدیک موت زندگی کے لئے ایک خوشگوار مرحلہ اور حیاتِ جاودانی کا راستہ ہے۔ موت دراصل حیاتِ دنیوی اور حیاتِ ابدی کے درمیان ایک منزل ہے جیسا کہ ایک اُردو شعر سے ظاہر ہے کہ

موت ایک زندگی کا وقفہ ہے یعنی آگے بڑھیں گے دم لے کر

ان کی ہر نظم ایک مستقل درس ہے جس کی تفسیر کے لئے ہزاروں کتابیں ناکافی ہیں۔ ان کی مشہور نظم گیتا نخلی کے پہلے شعر کا ترجمہ سنئے کہ

خوشی تیری اسی میں ہے بنا کر جام گل مچھو بھرے خالی کرے ہر دم زلالِ زندگی سے

پھر اسی نے کو تو لے کر ہر اک کو سہارا دیا ہے اسی میں کی ہے دم تو نے ہمیشہ تازہ موسیقی

دورِ حاضر کے مشہور شعراء میں قاضی نذر الاسلام کا نام ایک خاص اہمیت رکھتا ہے کیونکہ اس وقت

آپ ہنگال کے مشہور و معروف اور مقبول شعراء میں سے ہیں۔ ہنگالی شاعری میں غزل کی ابتدا کا سہرا آپ ہی کے سر ہے۔ آپ کے کلام میں اُردو فارسی کے الفاظ ہنگلہ زبان کے ساتھ بل کر ایک خاص لطافت پیدا کرتے ہیں۔ آپ کی غزل کا ایک شعر سنئے کہ

گیچہ بلی توئی سچول ساکتے دیشنا ابی دول

اوجاے پھول کولی دیر مچوم ٹوٹے فی مندا اتے بی نول

(یعنی اے بلی تو درختوں کی شاخوں میں جو کلیاں لگی ہوئی ہیں ان کو چھو لا مت چھلا۔ یہ کلیاں ابی

خواب ناز میں ہیں اور ان کی نیند ابی پوری نہیں ہوئی۔ ایسا نہ ہو کہ تیرے چھو لا مچوم نے سے یہ بیدار چاہیں)

اس ایک شعر میں گیچہ (باغیچہ) بلی (بیل) ساکھا (شاخ) کولی (کلی) پھول (ٹوٹی) ٹوٹی (ٹوٹا)

فارسی اور اردو کے الفاظ موجود ہیں۔

غرض ہنگالی شاعری اب بے شمار نئے خیالات، انوکھے مضامین، نئے طرزِ ادا، اچھوتی تشبیہوں، جدید استعاروں اور رنگارنگ جملوں سے مالا مال ہے۔ اور اس لئے فطرت اور حقیقت کا آئینہ، روحانیت سے بہرہ، ترم سے پُر اور نعموں سے معمور ہے جس کی وجدانی کیفیات ہمیشہ ہمیشہ تک قائم رہیں گی۔

شانِ کردگار

(از پروفیسر سنت پرشاد مہرپوش ایم اے)

کھلا حدودِ ضبط سے جب دل کا اضطراب
لے عندلیبِ زار وہی نالے پھر نہ چھڑے
گلِ دامنِ بہار کے سب خار ہو گئے
رم کردہ خنراں ہیں نہ وارفتہ بہار
دنیا کو جانتے ہیں جو دانائے روزگار
جو بھی دکھائے رنگِ طلسماتِ روزگار
دنیا تماشہ گاہ ہے ہنسِ ہنس کے دیکھئے
زنگِ خنراں سے بھی یہاں پیدا ہے اک بہار
افسردگیِ دل پر ہمدردی نہ جائیے
مدِ ہوش سو گوار ہو دنیا میں کس لئے
ہر رنگ میں شریک ہے جب شانِ کردگار

قطعہ

جب ناگزیر ہی ستمِ روزگار ہے
سارا معاملہ ہے قضا و قدر کے ہاتھ
پھر صبر اگر کریں نہ بتاؤ تو کیا کریں
محبوبِ محض میں تو عہت گر گلا کریں
راسِ آئی ہے نہ آئینگی آب و ہوائے دہر
خوش ہو کے کیوں ادا نہ نمازِ قضا کریں

کلام جوش

(شاعرِ اعظم حضرت جوش کا تازہ کلام)

دل

پہلو میں میرے دیدہ پر خم ہے کہ دل؟ معبود! یہ مقیاسِ تپِ غم ہے کہ دل؟
ہو ذرہ بھی گنج تو بال پڑ جاتا ہے یہ شیشہ ناموسِ دو عالم ہے کہ دل؟

شبِ غم سے نہ گلِ دھلیں تو میرا رزمہ موتی نہ اگر لیں تو میرا رزمہ
اک در جو ہوا بند تو آئی یہ صدا ستارے نہ اگر گھلیں تو میرا رزمہ

ظلمت کی رونمائی کو کچھ نور چاہیے رونے کو بھی تو خاطرِ مسرور چاہیے

دل کا دریا نطق کی وادی میں بہہ سکتا نہیں آدمی محسوس کر سکتا ہے کہ سکتا نہیں

(خاص)

بھیک کی آواز

تصور کیجئے اُس ملک کی بے دست و پائی کا جہاں بنتا ہے شام بے نوائی نور کا ٹرکا
جہاں بیدار ہوتے ہی فغاں ملتی ہے تانوں میں گداؤں کی صدائیں گونجنے لگتی ہیں کانوں میں

جوش

(اغز)

ضبطِ گریہ

گر اند آ نکھ سے آنسو فریبِ قسمت پر سکون جس سے ہو وہ اضطراب پیدا کر
شرہ میں روک لے آنسو کہ دل ہو آئینہ ستارے تو بڑے اور آفتاب پیدا کر

جوش

(ماخوذ)

عشق و محبت

از مشیر احمد انصاری بی۔ اے۔ بارہ ٹکی

عشق و محبت کے جس قدر چرچے لوگوں کی زبان پر ہیں اہل علم کی نظروں سے پوشیدہ نہیں لیکن جناب یرلان شہرچا نے اس موضوع پر جن خیالات کا اظہار اپنی تصنیف ”رہبر نثر ادب“ میں فرمایا ہے وہ ترجمہ کی صورت میں ناظرین کی خدمت میں پیش کرتے ہوئے میری ذاتی رائے یہ ہے کہ یہ وہ خیالات ہیں جو صحیح معنوں میں حیار قائم کرنے کیلئے کافی ہیں۔ یہ وہ مشہور تصنیف ہے جس پر ہمارے کاری نثر ادب مصنف کو پیرس سے ڈاکٹری ڈگری عطا ہوئی ہے۔

اگرچہ معنی کے لحاظ سے ”عشق“ اور ”محبت“ میں چنداں فرق نہیں سمجھا جاتا اور بظاہر کوئی فرق معلوم بھی نہیں ہوتا۔ لیکن اگر ہم روحانیات کے نقطہ نظر سے تجربہ اور غور و خوض کریں تو نفس مطلب، موضوع اور اپنے اثرات کی وسعت کے اعتبار سے دونوں میں نمایاں فرق منوم ہوگا۔ اولاً تو یہ الفاظ بجائے خود ایسی قوت اور اثر رکھتے ہیں جسے ہم کل یا مقناطیسی طاقت سے تشبیہ دے سکتے ہیں۔ اسی لئے کہا جاتا ہے کہ بعض الفاظ اپنے میں تسخیری قوت رکھتے ہیں جو کہ تسخرِ حلال یا حرام سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ ہر لفظ اپنی آواز کے ساتھ ساتھ کچھ ایسی جاذبیت رکھتا ہے جو ہمارے دماغ اور اعصاب میں پہونچکر احساس کی ایک لہر دوڑا دیتی ہے۔ دماغ ماضی کی جانب متوجہ ہو جاتا ہے اور غور و باری احساس کی بیشمار موجیں جو عرصہ سے خاموش تھیں بیک وقت متحرک ہو کر دماغ پر پوری طور سے تسلط کر لیتی ہیں۔ یہاں سے ڈو حائیس رونما ہوتی ہیں جن کا ادا کرنا آسان نہیں۔ سوا اس کے کہ اس کیفیت کو ہم انبساط اور انقباض خاطر سے تعبیر کر لیں۔ الفاظ کی آواز کا اثر طبعاً ہمارے لئے مسرور یا ملول کن ثابت ہوتا ہے مثلاً ہمارے سامنے اگر کوئی ہمارے کسی گہرے دوست کا نام لیتا ہے تو اس آواز سے ہمارے دل میں ایک انبساط اور فرحت کی لہر سی دوڑ جاتی ہے لیکن برعکس اس کے اپنے دشمن کا نام سن کر ہمارے دل میں ایک پیچ و تاب پیدا ہوتا ہے۔ اگرچہ بظاہر اس حالت سے کوئی سرسرت یا مضرت نہیں ہوتی لیکن اس کا اثر احساسات پر کافی قوت کے ساتھ پڑتا ہے۔

سحر اور جذب کی یہ قوت الفاظ کے اندر ڈھوڑو توں میں پائی جاتی ہے۔ اولاً اپنی آواز کے ترنم اور باہم لفظی ارتباط کی شکل میں (جیسا کہ علم موسیقی کے اصول سے آوازوں کا اثر ہمارے دماغ کے مرکز اور اعصاب پر ثابت ہو چکا ہے۔ ہر شخص اپنی جگہ پر اپنے کب کمال اور روحی طاقت کی حد تک اس حقیقت کا خود تجربہ کر سکتا ہے یہاں تک

کہ وہ نمانہ دور نہیں جب موسیقی کی ساحرانہ قوت اور الفاظ کی آواز اس درجہ پراثر اور کارآمد ثابت ہوگی کہ علاجِ ہائوسیقی طب کا ایک اہم جزو ہو جائے گا۔ دوسرے کثرت استعمال بھی الفاظ کی آوازیں ایک مقناطیسی قوت پیدا کر دیتی ہے یعنی اہل زبان ایک لفظ سے جھٹکر زیادہ کام لیتے ہیں اور ایک لفظ کی عمر جھٹکر زیادہ ہوتی جاتی ہے۔ اسی تناسب سے اس میں قوتِ جاذبہ بڑھتی جاتی ہے۔ اسی طرح عشق و محبت اگرچہ زبانِ عربی کے الفاظ ہیں لیکن ہم اُن سے اس درجہ مافوق ہو گئے ہیں کہ اُن کی جگہ پر کوئی دوسرا لفظ مثل مہر، مہربانی، دیبگی اور شیفگی وغیرہ بھلا نہیں سلوم ہوتا۔ اور نہ ان میں وہ کشش پائی جاتی ہے۔

مادیات اور طبیعیات کی دنیا میں "نظری اور خیالی" احساسات اتنے موثر نہیں ہوتے جتنے کہ مشاہدات اور عملی احساسات ہوا کرتے ہیں۔ مثلاً ایک شخص جس نے کبھی سمندر نہیں دیکھا۔ اُس کے سامنے اگر ہم سمندر کی اتنی تعریف کریں کہ بالکل اُس کا فوٹو کھینچ دیں۔ پھر بھی وہ اُس سے متاثر نہیں ہو سکتا۔ یہ صورتِ عالمِ روحیات اور معنویات کی ہے۔ ایک شخص جو اپنی زندگی کا ماحصل محض عیشِ دنیاوی جانتا ہے۔ اُس کے سامنے ہم عالمِ بالا اور عالمِ ملکوتی کی عیش کا کتنا بھی ذکر کریں، لیکن اُس پر اثر نہیں ہو سکتا۔ اس سلسلہ میں معرفت اور استعداد کے مراتب اتنے ہی زیادہ اور مختلف انواع و اقسام کے ہیں جتنے کہ دنیا میں انسان ہیں اور جس حد تک وہ ایک دوسرے سے فرق رکھتے ہیں۔ یورپ کے زیادہ تر فلسفی اور عقلا بے روح، عقائدِ قدر اور عدالتِ مطلق کے قائل نہیں ہیں۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ انسان کی عقل بنو زان حقائق کو سمجھنے سے قاصر ہے اور اسی لئے اُن کے وجود سے انکار کیا جاتا ہے۔ حالانکہ یہ خود جہالت کی ایک قسم ہے۔

اسی طرح عشق و محبت کے موضوع کی تشریح اور اُس کے درجات و احساسات کا ذکر اُسی خوبی سے کرنا جیسا کہ ایک شخص خود محسوس کرتا ہے، مشکل ہے۔ بنی نوعِ انسان کے ہر شخص نے عشق کے تمام درجات کو طے نہیں کیلئے اور اتنی استعداد ہر شخص میں نہیں کہ اُس کی پوری ماہیت سے آگاہ ہو۔ مثلاً ایک شخص جو اپنی عمر میں ایک بار عاشق ہوا ہو۔ اُس کے لئے لفظ عشق معنی کے اعتبار سے ایک پوری کتاب کی حیثیت رکھتا ہے۔ لیکن اُس شخص کے لئے جس کو عشق کی ہوا بھی نہ لگی ہو عشق کی پوری ضخیم کتاب ایک لفظ کے برابر بھی اثر نہیں رکھتی۔ اسی وجہ سے عشق اور محبت کے درمیان مستقل حد و قائم کرنا اسکان سے باہر ہے۔ کیونکہ عشق و محبت ایک فطری اور عالمگیر چیز ہے۔ اس کو صرف کسی ایک جنس یا قوم کے ساتھ نسبت یا خصوصیت نہیں ہے۔ اور نہ یہ ہر مذہب ہر جنس اور ہر زمانہ میں یکساں رہتی ہے بلکہ مختلف جگہ اور زمانہ میں مختلف صورتوں میں نظر آتی ہے۔ مثلاً ایک لفظ ایک موقع پر غضب کا باعث ہوتا ہے اور دوسرے موقع پر اُسی کا اثر برعکس ہوتا ہے۔ کبھی ایک لفظ کے سننے سے وجہ طاری ہوتا ہے اور کبھی اُسی سے دل کو طلال ہوتا ہے۔ یہ سب کچھ اُس موقع اور وقت کی دماغی اور احساسی

حالت پر منحصر ہے۔ چنانچہ عشق کی مختلف حالتیں بھی اس سے کہیں زیادہ پیچیدہ اور دقیق ہیں۔
ان مشکلات کے مد نظر عشق کی تعریف کرنا بجز عشق کے دوسرے کے بس کی بات نہیں ہے ہم افغان عشق و
محبت کے درمیان صرف اتنا فرق ظاہر کر سکتے ہیں کہ ہمارے نزدیک محبت عشق سے ایک درجہ اتر کر ہے یعنی وہ
طاقت اور قدرت جو لفظ عشق میں مضمر ہے محبت میں نہیں پائی جاتی۔ اگر محبت شفقت کے ساتھ ہم آغوش ہے
تو عشق جنون کے دوش بدوش چلتا ہے۔ محبت کے ہمدردی اور ملائمت ہیں لیکن عشق کے ہمدردی سختی اور سنگدلی
ہیں۔ محبت ایک چراغ ہے جو روشنی پھیلاتا ہے اور عشق وہ آگ ہے جس میں وہ خود ہی جلتا ہے۔ محبت بارش کی
لطیف بوئیں ہیں۔ عشق بجلی، گرج اور طوفان ہے۔ محبت ایک سبک رو اور شفاف دریا ہے۔ عشق ایک
خوفناک اور موجیں مارتا ہوا سمندر ہے۔

درجات عشق و محبت

عشق اور محبت کے فرق ظاہری کے بعد چاہتا ہوں کہ ان کے درجات کو معین کرنے کی بھی کوشش کروں
اگرچہ یہ درجات بھی غیر مکمل اور ظاہری ہوں گے۔ عشق و محبت کو ان کے موضوع کے لحاظ سے حیوانی، انسانی، روحانی
اور روحانی طبقات میں تقسیم کر سکتے ہیں اور ان میں سے ہر ایک میں پھر متعدد شاخیں ہو سکتی ہیں لیکن اس کو لحاظ
اثر نیز دائرہ وسعت کی تنگی و فراخی کے اعتبار سے میں سات درجات میں تقسیم کرتا ہوں۔

۱۔ بیل و جاذبہ یہ ایک فطری شے ہے۔ ہر روح اس کو اپنے ساتھ دنیا میں لاتی ہے۔ بیل و جاذبہ کو محبت کا ابتدائی
زینہ سمجھنا چاہئے۔ اس کی کشش اکثر اوقات مجہول صورت میں ہوتی ہے۔ چنانچہ اکثر اوقات ہم ایک شخص، ایک منظر
یا ایک چیز کی طرف اپنے کو کھینچا ہوا پاتے ہیں اور ہمارے دل کا میلان اس طرف ہو جاتا ہے۔ حالانکہ بظاہر کوئی
سبب درمیان میں نہیں ہوتا۔ اس قسم کا میلان طبع اور کشش جو پہلی ہی نظر میں دو شخصوں کے درمیان پائی
جاتی ہے اور جس سے بغیر کسی پچھلے عارف کے دل گرویدہ ہو جاتا ہے حقیقتاً اس علاقہ انسانی کا نتیجہ ہے، جو
عالم ارواح میں دو روحوں کے درمیان تھا۔

۲۔ دوستی جب بیل و جاذبہ کسی حد تک مستحکم شکل اختیار کر لیتا ہے تو وہی دوستی میں تبدیل ہو جاتا ہے۔ دوستی کا
احساس کسی چیز کی لذت کے احساس کے برابر ہے۔ اس کا لطف قربت میں ہے۔ اگر ہم کسی چیز کو عزیز دیکھتے ہیں
تو اس کو دیکھنے یا اپنے پاس رہنے سے ہم کو ایک لذت ہی محسوس ہوتی ہے۔ لہذا ہم کو شاں رہتے ہیں کہ ہم اس
شخص یا چیز کو ہر وقت اور ہر جگہ جہاں چاہیں اپنے قریب پاسکیں۔

انساؤں کے درمیان دوستی کے بھی مختلف درجے ہیں اور صرف سرفروشی اور دوست کیلئے محنت شاقہ
کا برداشت کرنا ہی دوستی کی کسوٹی ہو سکتی ہے۔ اگر کوئی شخص اپنے دوست کے لئے جان نثاری نہیں کر سکتا تو

سمجھ لینا چاہئے کہ اُس کی دوستی خالص نہیں۔ لیکن اس قسم کی زحماتیں اور فداکاریاں اگر کسی صلہ اور کافات کی اُمید پر کی جائیں تب بھی دوستی سچی نہیں۔ فی زمانہ دوستی اسی قسم کی پائی جاتی ہے جو خود پرستی پر مبنی ہے۔ اچھے سچے دوست محدودے چند ہیں۔ بہتر ہوگا کہ ہم اپنے دوستوں کو اس کسوٹی پر نہ آزمائیں، ورنہ ہمیں یہ معلوم کر کے افسوس ہوگا کہ ہمارا کوئی دوست نہیں۔ میرے نزدیک زندگی کی سب سے کٹھن گھڑی وہ ہے جب ایک شخص کو اُس بات کا احساس ہو جائے کہ جو وہ ساہا سال سے دوست سمجھتا رہا حقیقتاً وہ دوست نہیں ہیں۔ ایک یا چند مخلص اور وفادار دوستوں کا ہونا ایک ایسی نعمت اور خزانہ ہے جو فی زمانہ حاصل نہیں ہوتا۔

۳۔ محبت یہ درجہ دوستی سے بالاتر ہے۔ اس درجہ میں دوست کی خاطر یا اُس چیز کی خاطر جو محبوب ہو ایک شخص ہر دم قربانی کے لئے تیار رہتا ہے۔ اور مصیبتوں اور دشواریوں کو صبر سے برداشت کرتا ہے۔ البتہ یہ قربانی اور بربداری ایک محدود شکل میں ہوتی ہے یعنی اکثر قطعی خطرہ کے موقع پر اپنے نفس کو دوست پر ترجیح دیتا ہے یا کم از کم خطرہ میں پڑنے سے پہلے اپنی جگہ پس و پیش کرتا ہے۔ اور بالآخر دوستی سے ٹھک مڑ لیتا ہے۔ محبت کی یہ وہ منزل ہے جب قلب پر عقل حکمران رہتی ہے۔ یہ محبت خالص اور با اثر نہیں ہوتی کیونکہ زحماتوں، فداکاریوں اور دُکھ درد کی تاب نہیں لاسکتی۔ اسی لئے کہتے ہیں کہ سچی محبت کو عقل سے کوئی سروکار نہیں اور اس میں کسی دوسرے کی گنجائش نہیں۔ محبت کے اس درجہ میں ہنوز خود پرستی اور شخصیت باقی رہتی ہے۔ آجکل کی بیشتر دوستیاں اور محبتیں اسی قسم کی ہیں، جن کو غلطی سے لوگ عشق کہنے لگے ہیں۔

۴۔ پاک محبت یہ درجہ محبت کے درجہ پر فوقیت رکھتا ہے۔ اس میں خود پرستی، خودی، حسد اور کینہ کی گنجائش نہیں۔ اس درجہ میں عقل اپنی قوت کو بہت کم استعمال کرتی ہے۔ یہ محبت محبوب کے لئے جان نثاری میں کسی حد کو نہیں دیکھتی۔ ایسی محبت کی بارگاہ میں شک و شبہ، رد و قدح اور خوف و ہراس کی رسائی نہیں ہوتی۔ وہ محبت جو سچی دوستی کی بنیاد ہے، اسی منزل میں نظر آتی ہے بلکہ یہی وہ محبت ہے جو اوپر ذکر کی ہوئی بد اخلاقی کے زنگ کو دلوں سے دور کر دیتی ہے۔ اولاد سے ماں کی محبت اسی قسم کی ہوتی ہے جو ”مقدس ترین“ محبت کہی جاسکتی ہے اگر قدرت نے اس پاک محبت کو ماں میں ودیعت نہ کیا ہوتا تو عالم ارواح کی فضا ہمیشہ تلک یک رہتی۔ ماں کی بے لوث محبت ہی ہماری زندگی کا باعث ہے۔ افسوس کہ یہ محبت بھی فی زمانہ رفتہ رفتہ کم ہوتی جا رہی ہے۔ گویم بدھ نے اسی سلسلہ میں نصیحتا کہا ہے کہ ”جس طرح ماں اپنے اکوٹے بچے کو عزیز رکھتی ہے آدمی کو چاہئے کہ اُٹھتے بیٹھے، سوتے اور جاگتے اُسی طرح اپنی محبت کا نور اپنے گرد پیش پھیلائے“

ماں کی محبت اپنی اولاد کے ساتھ قدت کے عجائب اور خلقت کے اسرار میں سے ہے۔ اُن تمام کائنات اور مصیبتوں کے باوجود جو ماں کو برداشت کرنی پڑتی ہیں مہر وادی کا شعلہ کبھی خاموش نہیں ہوتا۔ اولاد کی کسی ہی

کیوں نہ ہو دوسروں کی نظر میں کتنی ہی بُری کیوں نہ ہو لیکن اس کو کسی دوسرے بچے سے بدلنے پر راضی نہ ہوگی اور اس کی محبت کبھی نفرت سے تبدیل نہ ہوگی مگر ہم ماں کے اثر کو بچہ کی تربیت اور شہرت میں روحیاتی نقطہ نظر سے تلاش کریں تو ہم کو معلوم ہوگا کہ یہ اثرات کس درجہ جادو و صفت ہوتے ہیں۔ اور عورتوں کی غفلت اور جہالت بچوں کے ذریعہ سے کتنی خطاؤں اور گناہوں کی مرتکب ہوتی ہے۔

کوئی زبان اور کوئی قوم ایسی پیدا نہیں ہوئی جس میں محبت مادری کا ذکر نہ ہو۔ ایسی کوئی قوم نہیں جس کے ادیبوں اور شاعروں نے اس سلسلہ میں خامہ فرسائی نہ کی ہو۔ چنانچہ ہندو گلوں کے چند اقوال ہم اس جگہ نقل کرتے ہیں۔

۱۔ "صرف ماں سمجھ سکتی ہے کہ دوست رکھنا اور اس کے ساتھ ساتھ خوش رہنا کیا چیز ہے؟ میرا دل مرنے
حضرات کے لئے افسوس کرتا ہے جو ماں کی خوشی کا احساس نہیں کرتے؟
روشن روداد

۲۔ "اے مہر مادری تو مقدس ترین محبت ہے۔ تیری ملکوتی عظمت کی توصیف اس آب و گل کی زبان
سے ممکن نہیں۔"
گوتم بدھ

۳۔ "اگر تمام دنیا ایک بیکس کا ساتھ چھوڑ دے اور کسی ایک کے دل میں بھی اُس کیلئے ہمدردی باقی نہ ہو
پھر بھی اسے ماں کی پاک محبت تو ایک مقدس ستارہ کے مانند اس لازوال آسمان پر ہمیشہ ثابت
قدی سے چمکتی رہے گی۔"
فلاطون

۴۔ "اُن آنکھوں کو یاد کر جو ہر ساعت تیری جستجو میں رہتی ہیں اور تیری خوشی کا سامان مہیا کرنے میں
سرگرداں تھیں۔ اُن ہاتھوں کو یاد کر جو راتوں کو اپنی شفقت کی وجہ سے تیرا درد دُور کرنے کے لئے
ذرا بھی ساکت نہیں ہوئے۔ اُس گھڑی کو یاد کر جب اُس نے تیری خاطر زخم پر زخم کھائے اور پھر بھی
جاننا رہی۔ اور پھر دُور اُٹھ کر اُن کو یاد کرنے کے لئے دُعا کی؟
رابندر ناتھ ٹیگور

۵۔ "صرف ایک محبت ہی ایسی نعمت ہے جو حقیقتاً مکمل اور خدائی ہے اور یہ وہی محبت ہے جو ماں
کو اولاد سے جوتی ہے۔"
مورس ڈیو

۵۔ عشق | جب ہم اپنا قدم عشق کے دائرہ میں رکھتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ محبوب کا جمال یا اس کا عہدہ ہماری زندگی
کا احاطہ کئے ہوئے ہے، اور اُس کے ذکر اور خیال کے بغیر ہم اپنے کو خوشی اور راحت سے دُور پاتے ہیں۔ اس منزل
میں محبوب کی خاطر خطرات سے دوچار ہونے سے گریز نہیں کرتے بلکہ خطرات کا استقبال کرتے ہیں اور مصائب کو جان کے
بدلے خریدنے کو تیار رہتے ہیں۔ زندگی کی وہ گھڑیاں جو محبوب کے ذکر سے خالی ہوں، زندگی کا حصہ نہیں سمجھی جاتیں عشق باری
اس درجہ سے بلند نہیں ہوتا اور یہی جگہ مجاز اور حقیقت کے درمیانی حد کی ہے۔ فنا اور بھائی درمیانی بُرنے، اگر کوئی ہے

تو وہ بھی منزل ہے۔ نفس کے امتحان کا یہی مقام ہے۔ کمتر نفس ایسے میں جو اس مرحلہ سے ٹھک کر بلندی پر قدم رکھیں۔ جس چیز کو ہر زبان اور ہر قوم دے عشق کے نام سے پکارتے ہیں وہ یہی ہے۔ یہی عشق ہے جو زندگی کے مرکز کو حرکت دیتا ہے۔ اسی عشق کو ہم اس سے قبل جنون سے بہسرا اور بہوش ہونا لکھ آئے ہیں۔ اسی عشق کی ثناء و صفت میں شاعروں کے دیوان رنگے پڑے ہیں۔ وہ موضوع جو دنیا میں سب سے زیادہ زیر بحث ہے اور جو دلوں میں تہجان پیدا کر کے زبانوں کو بیان کرنے اور آنکھوں کو اُس کی جستجو کرنے پر مجبور کرتا ہے یہی عشق ہے جب تک دنیا باقی ہے۔ یہ چرچے باقی رہیں گے بلکہ دوسری دنیا تک یہ سلسلہ جاری رہے گا۔

آتش عشق پس از مرگ نہ گردد خاموش
اس چراغِ ست کہ زینِ خانہ بہ آں خانہ برند

لیکن اس عشق کو یہ استثنائے چند تاریخی واقعات کے ہم پاک عشق کہنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ اس لئے کہ اس منزل میں ابھی ترکیہ نفس نہیں ہوتا اور نفع نقصان کے ساتھ ساتھ اپنی ہستی کا خیال باقی رہتا ہے۔ خود پرستی کا رنگ اہل زائل نہیں ہو جاتا اور شک و شبہ کی جھلک پائی جاتی ہے۔ حافظ فرماتے ہیں:

خواہی کہ روشنت شود احوال سوز عشق
از شمعِ پُرس قصہ ز بادِ صبا پُرس

۶۔ پاک عشق | عشق کو پاک عشق ہم اس وقت کہہ سکتے ہیں جب وہ ہوا و ہوس کی آلائش سے پاک ہو عشق کے ساتھ خود پرستی کے جو خص و فاشاک ہوتے ہیں وہ پاک عشق میں جل کر خاکستر ہو جاتے ہیں۔ اسکے سامنے ہر چیز کیسا ہے اور ہر ذمہ میں ایک ہی نور مطلق کی تجلی نظر آتی ہے۔ اس عشق کی ایک ممتاز ترین صفت یہ ہے کہ اس کا منج ہماری جاودانی روح ہے اسی لئے ہم اس کو پاک کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ جہاں ہم نے تنہا محبت اور عشق کا ذکر کیا ہے وہاں نفس حیوانی کا دھڑلایا جاتا تھا۔ چونکہ نفس ناطقہ کو فنا ہے اس لئے وہ عشق اور محبت بھی زوال پذیر ہے اور اس میں تغیر و تبدل ہو سکتا ہے۔ لیکن وہ عشق جسے ہم پاک عشق کہتے ہیں ہماری روح سے تعلق رکھتا ہے۔ اسی لئے اس میں تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا۔ اس منزل تک پہنچنے والے کے لئے پھول کاٹنے، سختی زنی انسان اور حیوان میں کوئی فرق نہیں رہتا۔ کیونکہ وہ جسم ظاہری کو نہیں دیکھتا بلکہ روح پر نظر ڈالتا ہے۔

دوسرا امتیاز جو اس عشق کو حاصل ہے وہ یہ ہے کہ اس کا تعلق روحانیت سے ہے اس لئے اس کو عقل پر فوقیت حاصل ہے اور اس کا سلسلہ عالم غیب سے وابستہ ہے۔ بلکہ یہ خود انکشافات عقل کی دستگیری کر رہا ہے اور اُس کو حیرت کے سمندر میں غرق ہو نیسے بچا لیتا ہے۔ اس منزل میں ہم عشق کے حاکم نہیں رہتے بلکہ اُس کے محکوم ہو جاتے ہیں۔ ہم اپنی ہستی سے بے خبر رہتے ہیں اور صرف اس قدر جانتے ہیں کہ ایک زبردست قوت نے ہم پر قبضہ کر رکھا ہے اور ہم اُس کی بس میں ہیں۔ یہی مقام ”قاب قوسین“ کہ ہے۔ یہی جگہ عبودیت اور ربوبیت کی سرحد ہے۔ یہی منزل عشق حقیقی کے بادشاہ کی قلمرو ہے۔ اور یہیں جمالِ اکبری کے عشاق کا مسکن ہے۔ یہ جگہ ”مقام لی مع اللہ“ ہے۔

یہاں تک پہنچنے والی روح کے نزدیک دنیا کی تمام مخلوق یکساں ہے اور ہر شے میں خالق مطلق کے نور کا جلوہ نظر آتا ہے۔ عشق الہی ایہ عشق کی آخری منزل ہے۔ اس کی تعریف انسان سے ممکن نہیں۔ کیونکہ آفتاب کی توصیف ایک ذرہ کے امکان سے باہر ہے۔ ایک ذرہ کتنی بھی کوشش کرے لیکن اس کا کیا علاج کہ بہت سی باتیں اُس کے قیاس سے باہر ہوں؟ اس منزل میں دوئی کا وہ پردہ اٹھ جاتا ہے جو حبیب اور محبوب کے درمیان پاک عشق کی منزل میں تھا۔ یہاں بحر عشق کے ایک بحر میلاں کے کچھ نظر نہیں آتا۔ جسیں حبیب اور محبوب کا امتیاز کرنا ناممکن ہے مولانا روم فرماتے ہیں

گاہ خورشید دہگے دریا شوی گاہ کوہ قاف و گہ عنقا شوی

یہ مقام بخودی اور فانی اللہ کا ہے۔ جس چیز کو گوتم بدھ نے نروان کے نام سے موسوم کیا تھا، وہ یہی ہے کہ نفس کو محبت کی راہ میں تصدق کر دینے سے انسان کو نجات حاصل ہو سکتی ہے۔ یہاں اپنے اور بیگانہ کا سوال نہیں رہتا۔ یہ وہ مقام ہے جہاں پہنچنے کی کوشش ہر روح کو کرنی چاہئے۔ یہ وصل کی وہ جگہ ہے جہاں جدائی کے نام سے کوئی واقعہ نہیں۔ اور وہ بادشاہ جو اس وادی کا نگران ہے ہر آواز بلند پکار کر کہتا ہے۔

من آفتاب و حد تم تاباں بہ انساں آمدہ من نور اسم اعظم پیش از تن و جاں آمدہ
ہم نور سبحانی نم، ہم سایہ ہم پر تو نم ہم راہ دہم رہرو نم، ہم پیر بردہ دال آمدہ

لطف کلام

حضرت لطیف انور مدثر کرنا

میری ہستی ہے اے دل منوم
عمر فانی ہے خامی مقسوم
حسن کا اقتضا نہیں معلوم
میرا آغاز، رونق، ہستی
کار عالم نہیں ہوا یکسو!
چاک کیا ہو سکیں رفو، لیکن
میرا نمبر ہے خندہ برہم
اُس سے ہٹنا محال ہے ناداں
کاش تیری نظر بڑھے آگے
کتنے تم ہو گئے تھی، انور
ذہن شاعر کی عشرت موہوم
آج موجد دے تو کل معدوم
عشق لیکن ہے آج تک معصوم
میرا انجم، ہاں خدا معلوم
کشکش میں ہیں خادم و مخدوم
دامن زندگی کو بیٹھا نوم
گو ختی ہے یہاں نوائے بوم
ایک مرکز ہے چاہے جتنا گھوم
حد انساں نہیں ہے شام و روم
ہم نہیں جانتے، نہ اتنا جھوم

محبت

(از حضرت ابوالفضل راز چاند پوری)

محبت شمع بزم انس و جاں ہے
محبت ہے بنائے بزم امکاں
محبت نغمہ ساز جہاں ہے
محبت پر تو نورِ ازل ہے
محبت شاہِ اہل نظر ہے
محبت خضرِ راہِ اہل دل ہے
محبت قبلہٴ امن و اماں ہے
محبت بزمِ دل کا آئینا ہے
محبت ہے حقیقت کی شریعت
اگر ناخوش نہ ہو پیرِ شریعت

محبت حسنِ فطرت بے گماں ہے
محبت ہے مدارِ چرخِ گرداں
محبت پردہٴ رازِ جہاں ہے
محبت شعلہٴ طورِ ازل ہے
محبت حقِ نما و حقِ نگر ہے
محبت سجدہٴ گاہِ اہل دل ہے
محبت کعبہٴ پیروِ جواں ہے
محبت جلوہٴ معنی نما ہے
محبت کی شریعت ہے حقیقت
تو کہہ دوں بر ملا رازِ محبت

ذرا سی بات، طرفہٴ ماجرا ہے

محبت، درحقیقت خود خدا ہے

اگر قدم نہ محبت کا درمیاں ہوتا
صراحیوں کی ہر اک بوندِ اشکِ بنجانی
نہ یہ خسرامِ نسیمِ ہزار کو بلتا
نہ عقل، عشق و جوانی کے بھید پاسکتی
خدا کی، قلب کا ہلکا سا وسوسہ ہوتی
بلند و پست کی بغضیں چھٹی چھٹی ریتیں

تو یہ زمیں ہی ہوتی نہ آسماں ہوتا
جوانیوں کا ہر اک عشوہِ رائیگاں ہوتا
نہ یہ نظامِ ستاروں کے درمیاں ہوتا
نہ علمِ لالہٴ رخوں کا فراجِ داں ہوتا
خدا ضمیر کا دھندلا سا اک گماں ہوتا
حیاتِ دہوت کا چہرہٴ دھواں ہوتا

کسان کا اقتصادی مستقبل

حلم سلیمی ایم۔ اے علیگ

پڑھے لکھے ہندوستانیوں کے لئے یہ بات فیشن میں داخل ہو گئی ہے کہ وہ کسانوں کی حالت کا نقشہ انتہائی بھیانک الفاظ میں لکھیں۔ چنانچہ اخباروں میں لکھا جاتا ہے کہ کسان تقدیر پر قانع اور روایات قدیم کے زبردست علمبردار ہیں۔ کسانوں کے لفظی ہمدردان کو بالکل بیوقوف اور کابل سمجھتے ہیں۔ اور تم ظریفی یہ ہے کہ ہندوستانی کسانوں کا مغربی ملکوں کے کسانوں سے بھی مقابلہ کیا جاتا ہے۔ اور اس مقابلے کے وقت دونوں ملکوں کے ماحول کو قطعاً نظر انداز کر دیا جاتا ہے۔ اس لئے یہ بتلادینا سبب معلوم ہوتا ہے کہ ملک کے افلاس کا سارا الزام کسانوں پر عائد کرنا حق و انصاف سے بعید ہے۔

اس کے یہ معنی نہیں کہ کسانوں کا موجودہ رویہ جائز ہے یا کسانوں میں خامیاں موجود نہیں ہیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ ان کی سب خامیاں اور پریشانیاں خود ان کی بے پروائی کا نتیجہ نہیں ہیں بلکہ حقیقت یہی ہے کہ واقعات نے ہمارے کسانوں کو پریشانی اور بدبختی کا شکار بنا دیا ہے۔ جہاں کہیں واقعات نے ساتھ دیا ہے کسان سب کچھ ہیں۔

یہاں پر یہ سوال کیا جاسکتا ہے کہ کچھ کسان کے افلاس کے وجوہ بیان کرنے میں اس قدر اختلاف کیوں ہے؟ اس کا جواب تواریخ کے اوراق سے یہ ملتا ہے کہ ہندوستان میں مغربی ممالک کے ماہرین کسان کے حالات پر نقد و تبصرہ کی غرض سے آئے تو انھوں نے اپنے معائنہ و مشاہدہ کے دوران میں یہاں کے واقعات اور فضا کا خیال نہیں رکھا۔ چنانچہ اس کا نتیجہ مختلف چھپیدگیوں کی شکل میں ظاہر ہوا۔ اور کسان بے جا نکتہ چینوں کا بھی مرکز بن گیا۔ شہری لیڈروں نے معاملات کو بد سے بدتر بنا دیا۔ مغربی ماہرین کے محاوروں کو ورد زبان کر کے انھوں نے شور مچانا تو شروع کر دیا۔ لیکن کسانوں کے متعلق ان کی معلومات چند محاوروں اور بعض سطحی کتابوں تک محدود ہیں۔

مغربی ماہرین کو ہندوستان اگر یہ معلوم ہوا کہ ہندوستان قدرتی دولت سے مالا مال ہے۔ بڑے بڑے دریائے رواں ہیں۔ وسیع جنگلات موجود ہیں اور یہاں کی آب و ہوا بھی قابل رشک ہے مگر قدرت کی ان محدود

بخششوں کے باوجود یہاں کے کسان غریب ہیں۔ اس لئے وہ بلا تامل اس نتیجہ پر پہنچے کہ خود کسان اپنی بستی کا باعث ہیں اور وہ یقیناً کاہل اور قدامت پرست ہیں۔ اس کے ثبوت میں انھوں نے اپنی تسلی کی غرض سے اس بات کا بھی لحاظ کر لیا کہ اگر ہندوستان کے کھیتوں میں فی ایکڑ گنا اتنا نہیں پیدا ہوتا۔ جتنا جا دا میں ہوتا ہے تو اس کا سبب یہاں کے کسانوں کی کاہلی ہے۔ انھوں نے یہ بھی دیکھا کہ دیہات کے کسان ابھی تک لکڑی کے بنے ہوئے بھدے، بے مصرف ہل استعمال کر رہے ہیں۔ حالانکہ اب بازاروں میں اچھے اور کارآمد ہل آسانی سے دستیاب ہو سکتے ہیں۔

انھیں باتوں پر نظر کر کے وہ کسانوں کو تحقیر و ملامت کا نشانہ بنالیتے ہیں۔ اور ان کی سماجی، سیاسی و اقتصادی بندھنوں کا غائر مطالعہ کرنے کی زحمت گوارا نہیں کرتے۔ اور غالباً غائر مطالعہ کی ان کو مہلت بھی نہیں ہوتی۔ اس لئے ان کی نظر بالکل طائرانہ ہوتی ہے۔ گھومتے ہوئے آئے۔ چند لوگوں سے ملے۔ جن میں زیادہ تر شہری لیڈر ہوتے ہیں، جن کا کام صرف پلیٹ فارم سے شور مچانا ہوتا ہے۔ کچھ چیزیں ملاحظہ فرمائیں کچھ کاغذات پر نظر ڈالی اور بس۔ کسان کے حالات کا مطالعہ ختم ہو گیا۔ مگر اس کے برعکس ہی ماہرین فن جب ہندوستان میں کافی دنوں تک رہتے ہیں تو ان کی رائے کسانوں کے متعلق بالکل دوسری ہوتی ہے۔ چنانچہ ہم مثال کے طور پر موہو ڈو۔ ڈارنگ، میگڈوگل اور ایڈریوز کی رائے پیش کر سکتے ہیں۔ یہ اصحاب اس بات کے معترف ہیں کہ ہندوستان کے کسان قابل تعریف دیرری کے ساتھ قدرتی اور سیاسی چیلنجوں کا مقابلہ کر رہے ہیں۔ یہاں کے طریقہ زراعت کو بھی وہ ہزاروں برس کے تجربوں کا نتیجہ اور یہاں کے کھیتوں کے حسب حال اور موزوں سمجھتے ہیں۔ شاہی زراعتی کمیشن نے بھی کسانوں کی مشقت و استقلال کا اعتراف کیا ہے اور یہاں کے طریقہ زراعت کے متعلق لکھا ہے کہ ”جن حالات کے باعث یہاں کا کسان کام کرتا رہی ان پر ماہرین فن کو نکتہ چینی کی جرأت نہیں ہو سکتی“

درحقیقت ہمارے کسان کی قابل رحم حالت کا اصلی سبب چند سماجی، اقتصادی اور سیاسی رکاوٹیں ہیں۔ اگر ان رکاوٹوں کو ایک جامع الفاظ میں پیش کرنے کی کوشش کی جائے تو ہم کو ”جہالت“ یا ”لا علمی“ سے زیادہ موزوں لفظ نہیں مل سکتا ہے۔ اس لفظ کی اہمیت ہم پر اس وقت واضح ہوگی۔ جب ہم یہ غور کریں کہ پتیش^۳ کردہ کی آبادی میں ایک نہایت ہی قلیل آبادی کھنے پڑھنے کے قابل ہے۔ اسی وجہ سے ترقی کے مدارج ہمارے عوام کی پہونچ سے باہر ہیں اور جب تک ناخواندگی کی لعنت دور نہ ہوگی۔ اس وقت تک یہ امید رکھنا بالکل عبث ہے۔ کسان کا زوایہ نگاہ اقتصادی مسائل کی طرف سے بدل جائے گا۔

یہ امر ضرور اطمینان بخش ہے کہ کسان کی پست حالت کا غم ہر مذہب، ملک، قاعدہ، عوام، چھوٹے بڑے حاکم

اور اونچے اونچے پلیٹ فارموں سے چھینے والے عیش پسند لیڈروں کے دل میں پیدا ہو رہا ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ اب بھی 'زبانی غمخوار' بہت سے ہیں۔ مگر یہ بھی ممکن ہے کہ یہی زبانی غمخوار کبھی کسانوں کے پُرخاص خادم بھی بن جائیں۔ انہی تبدیلی اور صوبہ جاتی خود مختاری نے کسانوں میں ذمہ داری اور خود داری کا احساس پیدا کر دیا ہے بعض لوگوں کا خیال ہے کہ اس احساس کا باعث 'کونسلٹ' پروپیگنڈا ہے۔ بہر حال کچھ بھی ہو، اب حکومت بھی ان کی طرف توجہ دینے لگی ہے۔ چنانچہ بڑی بڑی زمینیں صرت کر کے زراعتی تحقیقات کا کام ہو رہا ہے۔

اسپیریل کونسل آف ایگریکلچر میں گجوں، کپاس، گنا، تباکو، تلہن، پھل، چار، گھاس وغیرہ کے متعلق بڑے زوروں سے کام ہو رہا ہے۔ جانوروں کے امراض کے دفیہ کی تحقیق ہو رہی ہے اور ویٹریوں کی ترقی نسل کے مسئلہ پر بھی غور و خوض کیا جا رہا ہے۔ کھاد کی فراہمی اور اس کے استعمال کے متعلق تجویزیں زیر غور ہیں۔ جوتے، بونے اور کاٹنے کی مشینیں تیار ہو رہی ہیں اور ان کو عام کرنے کی کوشش ہو رہی ہے مگر یہ ساری کوششیں بقول سر جان رسل پورے طور سے حقیقی ترقی کی تہدید بھی نہیں کہی جاسکتی ہیں۔

دنیا میں بہت کم ملک ایسے ہوں گے جہاں ہندوستان کے مقابلہ میں زراعتی ترقی کے اتنے وسیع امکانات ہیں۔ اس وقت ملک کی ساری زمین کے پلے ۳۰ فیصدی حصہ پر زراعت ہو رہی ہے۔ سائنس کے طریقوں کو عمل میں لانے کے بعد دوسرے کچھ اور حصہ بھی زراعت کے لئے دستیاب ہو سکتا ہے۔ بقیہ حصہ بیکار پڑا ہوا ہے مگر سائنس کی مدد سے اس سے آسانی کے ساتھ ملک کی دولت میں اضافہ ہو سکتا ہے۔ یہ بات ضرور ہے کہ کاشت کے اعفادہ کے ساتھ ساتھ اگر اسی نسبت سے آبادی میں اضافہ ہوتا رہا تو عوام کی زندگی کا معیار مشکل ہی سے بلند ہو سکیگا۔ اسی لئے ملک کی پیداوار کے اعفادہ کے ساتھ آبادی کے بڑھتے ہوئے سیلاب کو صنعت و حرفت کی طرف رجوع کرنا بھی اشد ضروری ہے۔ ماہرین اس بات پر متفق ہیں کہ جب تک ملک میں زراعتی ترقی کے پہلو بہ پہلو صنعتی ترقی کا بندوبست نہ ہوگا۔ اس وقت تک پستی کا دیر پا علاج نہیں ہو سکتا۔

یہ ایک افسوسناک واقعہ ہے کہ دوسرے ملکوں کے مقابلے میں ہندوستان کے کھیتوں کی پیداوار بہت کم ہوتی ہے۔ سرکاری زراعتی کھیتوں کی پیداوار کے مقابلہ میں بھی عام کسان کے کھیتوں کی پیداوار میں بہت بڑا فرق ہے۔ مثلاً پنجاب کے سرکاری کھیتوں میں گیہوں پچائش من فی ایکڑ، کپاس چائش من فی ایکڑ۔ گنا پنڈرہ من فی ایکڑ اور وسط پیداوار خیال کی جاتی ہے مگر قرب دھوار کے کھیتوں میں اسکی نصف پیداوار بھی نہیں ہوتی۔ ان اعداد سے آسانی کے ساتھ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ پیداوار میں کتنے اعفادہ کی گنجائش ہے۔ اگر کسانوں کو اس بات کا یقین ہو جائے کہ وہ آسانی سے ترقی کر سکتے ہیں، تو وہ جلد ہی

اس کے لئے پوری کوشش کرنے لگیں۔

پیداوار میں اضافہ کے لئے سب سے ضروری چیز پانی کا میسر ہونا ہے۔ اس ملک میں بارش کا یہ حال ہے کہ چند ماہ میں تو زور و شور کے ساتھ آتی ہے اور پھر گزر جاتی ہے۔ اس کے علاوہ ملک کے ہر حصہ میں ایک ہی مقدار میں بارش نہیں ہوتی۔ اسی لئے یہاں کی فصل "بارش کا جوا" بھی جاتی ہے۔ نہروں کی اتنی وسعت کے باوجود اب تک کل کھیتوں کا پچھلے حصہ بارش کے رحم و کرم پر ہے۔ اگر یہ مان بھی لیا جائے کہ اب نہروں کی گنجائش نہیں ہے تو ملک متحدہ کی نئی اسکیم یعنی ٹیوب دل (Tube Well) سے تو آسانی کے ساتھ فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے۔ زمین کے اندر سے پانی کو استعمال میں لانے اور جنگلات کے ذریعہ سے پانی کے بہاؤ کو روکنے سے بھی بچانی مدد مل سکتی ہے۔ اس مسئلہ پر بھی تحقیقات ہو رہی ہیں جس سے امید ہے کہ بہت جلد ایک زراعتی انقلاب رونما ہو جائے گا۔

مختصر یہ ہے کہ موجودہ سیاسی و اقتصادی حالات کا مطالعہ جس نقطہ نظر سے بھی کیا جائے یہ ثابت ہو رہا ہے کہ ہمارے ملک کی قسمت کی گنجی کسانوں کے ہاتھ میں ہے۔ اور ہندوستان کے سیاسی ڈرامہ میں کسان ہی ہیرو کا پارٹ ادا کرے گا۔ کوئی وجہ نہیں کہ حالات کو دیکھتے ہوئے ہم اس زرین کہاوت کو دہرے پر مجبور نہ ہو جائیں کہ کسان ہی ملک کا مالک ہوتا ہے۔

اقوال زرین

جس گھر یا خاندان میں عورتیں نگیں اور تکلیف میں رہتی ہیں وہ جلد تباہ و برباد ہو جاتا ہے۔ (متو)
 پارسائی دنیا کی خواہشوں پر لات مارنے سے حاصل ہوتی ہے۔ (حضرت علیؓ)
 قلب کی راحت و دام اسی شخص کو نصیب ہوتی ہے جو دنیا سے کنارہ کش ہو جائے۔ (مہاتما جی)
 جو ہر چیز میں نیکی دیکھتا ہے۔ اس کو نیکی ہی ملتی ہے۔
 دل کی انگلیں پر اگندہ خیالات ہیں اور رحمت خدا سے ناامیدی معزز بخش ہے۔ (حضرت علیؓ)

لے اس مضمون کی تیاری میں انڈین ایگنامک جرنل سے خاص طور پر استفادہ حاصل کیا گیا ہے۔ حلیم نسیمی
 کسانوں کے اقتصادی مسائل کے متعلق حسب ذیل کتابیں قابل مطالعہ ہیں۔

۱) سر جان رسل رپورٹ، (۲) شاہی زرعی کمیشن رپورٹ، (۳) Crop Production in India Now and

Then (۴) Wealth of India Now and Then.

جذباتِ فراق

(از پروفیسر گھوٹی سہائے فراق گورکھپوری)

تو نہ آئے یاد لیکن میں تجھے بھولا نہیں
کون کتا ہے کہ رہنے کی جگہ دینا نہیں
درد کا اٹھنا نگاہِ ناز کا اٹھنا نہیں
گدگدانا مسکراتا تیرے بس میں کیا نہیں
کون پہاڑ تھا جو اس بزم میں چھلکا نہیں
دل میں لیکن سوچیے تو عشق خود اپنا نہیں
بیخودی غم کی حریتِ بخشش بجا نہیں
تولنے وہ عالم نگاہِ ناز کا دیکھا نہیں
درمیاں رسوا میاں ہیں رازِ دل افشا نہیں
مٹ کے بھی دنیا محبت کی تہ و بالا نہیں
عشق کی ناکشہِ تقدیر کا رونا نہیں
عشق ہے وہ درد جو گھٹنا نہیں بڑھتا نہیں
یہ پیامِ زندگی شاید کوئی سنتا نہیں
اس کا اندازہ نیاز و ناز سے ہوتا نہیں
آج دل کو دیکھ کر میں نے بھی پہچانا نہیں
لیکن ایشاِ محبت جان دیدیتا نہیں
اتنی رسوائے جہاں یہ نرگس رسوا نہیں
آج اس کو دیکھ کر دل کا سکون دیکھا نہیں
تیری صورت پر بھی اب تیرا گماں ہوتا نہیں
درد کی دنیا بھی اب وہ درد کی دنیا نہیں

بیخودی میں اک خلش سی بھی نہ ہوا ایسا نہیں
ہوش و غفلت، رنج و راحت، وصل و فراق کیا نہیں
عشق میں غافل وہ رنگِ رنگ کیفیت نہ ڈھونڈ
ایسی بھی کیا احتیاطیں اے نگاہِ شوخ یار
دل ہو یا آنکھیں ہوں کیفیتِ غم ہو یا کیفیتِ نشاط
حسن کی برگانگیِ عیشم کی گویا حد نہیں
کیا خبر ہم کو وہ چشمِ آشنائیکوں پھر گئی
آج تو حسن و محبت ہو گئے تھے مل کے ایک
اک جہاں لاکھوں فسانے عشق تصورِ سکوت
یوں بھی آتی ہے قیامت اے خرامِ ناز یار
چل نہیں سکتے میاں خوش بختیوں کے بھی فریب
ہیں فریبِ احساسِ پنہاں کے سکون و اضطراب
اک ادا سی بنے نگاہِ ناز پر چھپائی ہوئی
حسنِ سراپا تمنا عشقِ سراپا غمِ دور
اے نگاہِ بے محابا تولنے یہ کیسا کر دیا
اہلِ عیشم تم کو مبارک یہ فناِ آمادگی
ہاں اٹھا آنکھیں کہ ہو کچھ پردہ داری عشق کی
زندگی عشق میں بھی انقلاب آ ہی گیا
لے اڑی تجھ کو نگاہِ شوق کیا جانے کہاں
ایک حالت پر زمانے میں نہ گزری عشق کی

دل بھی کتا ہے ٹھہرا عشق میں دشوار ہے
عشق جو چاہے کسے تیرے نہ سُننے کو مگر
سرخ جذبہ و اثر سے حسنِ جاناں دور ہے
غور کر اس کیفیت پر کچھ سمجھ یہ سوز و ساز
جلوہ دار و رسن آئینہ رنگِ سکوت
بس کے شعلوں سے تھی کل تک گرمی بزمِ حیات
میں بھی کتا ہوں کہ یہ اندازِ غم اچھا نہیں
دل کو جو کتا ہے وہ کچھ راز بھی ایسا نہیں
دل کی دنیا بھی محبت کی مگر دنیا نہیں
عشق میں دل دور کو ملتا ہے دل دکھتا نہیں
لب کشائی کو حقیقت کا کچھ اندازہ نہیں
آج اس خاکسیرِ دل سے سوا اٹھتا نہیں
تفرقوں سے پاک ہیں آنسو محبت کے فراق
حسنِ سرتاپا تغافلِ دست و دشمن کا نہیں

دھارس

(از سید مقبول حسین احمد پوری)

لمبی راتوں میں جب زمستان کی
اور ہلکا سگارِ منہ میں لئے
شمع کی نو کو گھیر کر یہ دھواں
جیسے ہلکے سحاب کے ٹکڑے
لے کے آغوش میں اُسے اپنے
بھگی آنکھوں میں ایک شاعر کی
تب میں پاتا ہوں ایک آہٹ سی
گدگد کر مے دکھے دل کو
اتنا معلوم ہے کہ وہ ہنسی کر
اور جب یاس و بیم کا ہو و نور
بحن خاموش میں یہ کتا ہے

یونہی گردل کے گرد کوئی دھواں
بادلوں کی مثال ہو رقصاں
روح ہو جائے فکر میں روپوش
تو نہ گھبرا کہ ہے وہ شعلہ بدوش

حضرت دیوانہ اور گاندھی ازم

از مسٹر دھیرج پرکاش بھٹناگر گشتہ

ڈاکٹر مہین سنگھ دیوانہ کا شمار ہندوستان کے بلند خیال مفکروں میں ہے اور دنیائے ادب میں آپ کو ایک بلند مرتبہ اور امتیازی درجہ حاصل ہے۔ آپ ایک باکمال شاعر اور قابل تنقید نگار ہیں۔ سچائی اور انصاف آپ کے کلام بلاغت نظام کا خاص جوہر ہے۔ آپ انسان کو سلوک، درد و محبت، باہمی اتحاد، کشت و خون سے احتراز اور خوفِ خدا کی تلقین کرتے ہیں۔ آپ کی شاعری میں مختلف مسائل مثلاً تصوف، تسلیم و رضا، صدق و صفا، ضبط و خفیدگی، جنگلی ایمان، کیف و سرمستی، شانِ بت پرستی، نظم کئے گئے ہیں اور ذاتی مشاہداتِ محسوسات کو نہایت خوش اسلوبی سے ادا کیا گیا ہے۔

آپ مشرقی فلسفہ کے دلدادہ اور مہاتما گاندھی کے سچے پیرو ہیں۔ آپ نے شاعری کے ایک نئے اسکول کی بنیاد ڈالی ہے۔ آپ کا انداز بیان مختلف اور آپ کی روش مجد گانہ ہے۔ انصاف آپ کا مسلک ہے۔ اور اعتدال پسندی شیوہ۔ جس کے متعلق آپ خود فرماتے ہیں ۛ

جولنت اعتدال میں ہے میری روح کو جذب اور سچی کے دہنیں فراط و خور میں

آپ نے اپنے کلام کے ذریعہ اعتدال اور انصاف کا پیغام دیا ہے۔ اسی جذبے میں آپ کو گاندھی ازم کا خاص شاعر سمجھتا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ اس وقت تک بزرِ حضرت دیوانہ کسی شاعر نے اس موضوع پر اظہارِ خیال نہیں کیا ہے ۛ

آپ نے انصاف کے متعلق کتنا سہولابھلا مضمون قلمبند کر کے اپنی طرزِ زندگی سے آگاہ کیا ہے ۛ

چیونٹی کو بھی ہے جان ہاری طرح پیاری چیونٹی کو بھی دانستہ اذیت نہیں دی ہے

شاعر کا کلام اس کی زندگی کا آئینہ دار ہوتا ہے۔ بقول حضرت دیوانہ ۛ

میری طرزِ ادا میں میری طرزِ زیست ہے پنہاں میرا مضمون مرے مقصودِ ہستی سے عبارت ہے

جو مردِ با خدا ہے اور جس کو خدا کی ذات پر یقین ہے۔ جو پرہیزگار سے ڈرتا اور بدی سے احتراز کرتا ہے وہ کبھی کسی کی مزامت نہ کرے گا شر و فساد و کشت و خون سے اُسے واسطہ ہی کیا ہو سکتا ہے۔ اس لئے

نہیں کہ وہ کشت خون سے گھبرانا ہے یا بزدل ہے اور اپنے دشمن سے خوف کھانا ہے بلکہ وہ خدا کی نظم کائنات میں کسی قسم کا انتشار پیدا کرنا گناہ عظیم سمجھتا ہے۔

اپنے خدا سے ڈر کے میں غصے کو پی گیا
تیری طاقت کی تو نہی تاب اے حریف
وہ دین و دل کی بزم میں فساد کیوں بپا کرے
جسے خدا کی نظم کائنات کا لحاظ ہو
نہ ڈھائیں گے حکیم دل ہو یا کہ سوسنات ہو
ہر اک طرح کے کشت و خون سے موذی نفوہیں

جو شخص اہنسا کا معتقد ہے اور نیکی ہی جس کا دھرم ہے اور جو دوست دشمن میں کوئی تفریق نہیں سمجھتا۔ اس کو ہر بدی میں بھی نیکی شائبہ معلوم ہوتا ہے۔ وہ بدی کا بدی سے نہیں بلکہ نیکی اور ضبط سے بدلہ لیتا ہے اور دشمن کو اپنی بدی پر پشیمان ہونے کا موقع دیتا ہے۔

دشمن سے بدلہ لینے کا آسان طریقہ حضرت دیوانہ نے تجویز کیا ہے۔

دشمن سے لیا کرتا ہوں یوں بدلہ بدی کا
کہتا ہوں کہ تو نیکی اک اور آپ نے کی ہے
اس سادگی کی شوقی بھی ملاحظہ ہو

ہم نے دشمن کی بات ہی نہ سنی
اُس کو گالی کا کچھ مزا نہ ملا

دشمن آخر انسان ہی تو ہے، سنگ و خشت تو نہیں۔ کہاں تک شرمندہ نہ ہو

دشمن کے حملے کا نہ دیا ہم نے کچھ جواب
اس کو اُسی کی نظروں میں آخر زبوں کیا
کچھ لطف اٹھا سکا نہ حریف اپنی فتح سے
دیکھا جو ہم حزیں نہیں اپنی شکست سے

حضرت دیوانہ ملکی مفاد کے لئے بجز اہنسا یا عدم تشدد ہر دیگر تحریک کو بچا ہے وہ سوشلزم ہو یا اشتراکیت، فسی ازم ہو یا کچھ اور۔ غیر ضروری اور مضریا ل کرتے ہیں۔ جو اشتراکیت کے حامی ہیں۔ وہ

عدم تشدد کو بزدلوں کی تحریک کہہ کر اُس کا مضحکہ اڑاتے ہیں۔ لیکن وہ غلطی پر ہیں۔ اہنسا بزدلوں کا نہیں جاننا زوں کا ہتھیار ہے جس کو بزدل استعمال ہی نہیں کر سکتے۔ اور پھر یوں دیدہ دانستہ ہتھے ملک کو

تشدد کی آگ میں جھونکا بھی کس طرح جاسکتا ہے؟ مفلس و نادار بے یار و مددگار قوم کو بغاوت کیلئے آمادہ کرنا سراسر نادانی اور صریحاً خلاف دانشمندی ہے۔ جب صدیوں کی غلامی نے اس قوم کے اعضائے

عمل کو مفل اور دماغی ارتقا کو کمزور کر دیا ہے تو کوئی بی ٹانگ یکدم سے اس کے مفلوج جسم میں برقی حرکت پیدا نہیں کر سکتا۔ بجز عدم تشدد اس کے لئے دوسرا چارہ ہی نہیں۔ اگر ملک کو نجات ہو سکتی ہے تو عدم تشدد سے

تشدد کے کارگر نہ ہونے کی دوسری وجہ یہ بھی ہے کہ قوم کے افراد مجاہدانہ راستوں پر گامزن ہیں۔ انہیں صحیح عمل کرنے کی اہلیت نہیں۔ اتفاق و اتحاد کی صلاحیت نہیں۔ ہر شخص اپنی ڈیڑھ منٹ کی سبھنے پھرتا ہے۔

ہو قوم میں کس طرح صلاحیت نیکی
افراد میں جب خوبی گردا نہیں ہے

اس لئے شاعر اہنسا پر ہی اعتقاد رکھتے ہوئے کہتا ہے۔

عدم تشدد اصول حیات ملی ہے اسی عمل میں ہے افراد کو ظفر کی امید
وہ سوشلزم۔ اشتراکیت وغیرہ سب کو ایک سراب سمجھتا ہے۔

ملوکیت بھی دھوکا اشتراکیت بھی دھوکا ہے مجھے ان سے غرض کیا جب مرا کیاں سلامت ہو
مہاتما گاندھی جی کی طرح دیوانہ صاحب بھی ایسی آزادی کو جو خوریزی اور بے گناہوں کا خون بہا کر
حاصل ہو، غلامی سے بدتر خیال کرتے ہیں۔ ایسی آزادی پر وہ غلامی ہی کو ترجیح دیتے ہیں۔

وہ حریت نہیں اچھی جو خوریزی سے حاصل ہو وہ دولت ہے بُری ایمان و غیرت جکی قیمت ہو
گاندھی ازم اور اُس کا حاصل کیا ہے۔

آفت سے ہے فراغِ حقیقت سے ہے فزوغ گاندھی کی یہ بتا رہی ہیں رہنمائیاں
محبت اور سچائی ہی وہ راستہ ہے جو ہم کو منزل مقصود تک لے جاسکتا ہے۔ محبت خدا ہے اور محبت ہی
حقیقت ہے، اور خدا کی عبادت کیا ہے، محبت! خدمتِ خلق بھی ایثار کی سب سے بڑی عبادت ہے
بہت بڑی پستی اور قربانی ہے۔ جنگلوں اور پہاڑوں میں مارے مارے پھرنے کا نام یا جسم کو تکلیف دینے
کا نام سادہن یا پستی نہیں بلکہ غریب اور بیکس کی حاجت روائی اور دین دکھیل کی سیوا کا نام پستی ہے
سرفرت حق اور پرہیزگار کے درشن تارک الدنیا ہونے سے حاصل نہیں ہوتے۔ یہ محض وہم و گمان ہے۔ اگر واقعی
خدا کا قرب حاصل کرنا ہے تو دوسرے کا شریک در دین جاؤ۔

ہر اک کا ہوشریک در و مغل حیات میں یہ اشتراک کارگیری سرمدی حیات ہے
جو دوسرے کی تکلیف اپنی تکلیف سمجھتا ہے وہی اس شعر سے لطف اندوز ہو سکیگا
کسی محتاج کی حاجت روائی کر کے تم دیکھو کہ اپنا در دکھتا ہے کسی کی شکر تِ غم سے
محبت میں سنگ کو بھی موم بنا دینے کی تاثیر ہے۔ محبت ہی سے دلوں کو تسخیر کیا جاسکتا ہے۔ اور اسی سے فیض
روحانی حاصل ہوتا ہے۔ یہاں محبت کی عظمت یوں بیاں کی ہے۔

محبت ہی عبادت ہے، محبت ہی حقیقت ہے محبت اک توازن ہے، محبت ایک قوت ہے
اپنی نظم ”میرا پیغام“ میں لکھتے ہیں۔

میرا پیغام تو بس بے سرو سامانی غم ہے محبت ہے تو سب کچھ ہے، نہیں تو بربریت ہے
اور بغیر محبت جو ردِ ظلم سے کسی کو زیر کر لیا تو کیا

خدا کے بندوں کو کر لیا غلام تو کیا تسلط دلِ انساں نہیں تو کچھ بھی نہیں
جو طاقتور اور دہتمند ہے وہ اپنی قوت اور ثروت کے زعم میں غریب اور کمزور کی کوئی بساط نہیں سمجھتا۔

اس کی نظر میں ہر شے حقیر ذلیل اور بے حقیقت ہے۔ وہ فتح و ظفر ہی کو اپنی خوشی کا باعث سمجھتا ہے لیکن یہ خیال حقیقت سے کوسوں دور ہے۔ اصل میں حقیقی خوشی اور راحت سکونِ قلب سے حاصل ہوتی ہے مادہ پرستی میں اگر دائمی سکھ اور شانتی ہوتی۔ تو مادہ پرستی سے تنگ آکر اُس کی ناپاکیوں سے متنفر ہو کر روحانی کثافتوں سے گھر کر خود مادہ پرست قوم کے افراد نہ ویدانت اور روحانیت پر ایمان لاتے اور نہ ہستی غیب کے متلاشی نظر آتے۔ سکونِ قلب ہی سے روحانی سکون حاصل کیا جاسکتا ہے۔ یہی عالمگیر شانتی اور امن کی بنا ہے۔

فریب شور و شغ و غوغا نہ کھا ہرگز سکونِ قلب فرداں نہیں تو کچھ بھی نہیں
سکونِ قلب کجیاں میں گردشِ فلک نہیں مکان کی قید سے پرے سکونِ ذات ہے

دنیا کے فلاح دہو کو حضرت دیوانہ نے بہت بڑا سبق دیا ہے اور درود و سلوک ہی کو روح کے فروغ کا باعث ٹھہرایا ہے۔ دنیا کے جتنے بھی ریفارمر، سادھو، سنت اور صوفی مہاتما گزرے ہیں۔ ہر ایک نے رفاه عام اور بہبودی عالم کا خیال رکھا۔ جو بھی تحریک یا اسکیم پیش کی دنیا کی بھلائی کے لئے۔ بھگوان بدھ نے بھی اپنے پیروؤں کو اسی کا آپدیش دیا کہ ہر جاندار کے ساتھ در دو محبت کا سلوک کریں۔ ایذا رسانی گناہ ہے جو کام ہو وہ مسخر کی بھلائی کے لئے ہو۔ مہاتما گاندھی نے بھی اسی تحریک کو از سر نو زندہ کیا۔ دنیا کس طرف جا رہی ہے۔ یہ نظروں کے سامنے ہے۔ ہر شخص امن اور شانتی کا متلاشی نظر آتا ہے۔ لیکن شانتی جنگ و جدل اور خون خرابہ سے حاصل نہیں ہو سکتی۔ یہ اسی وقت حاصل ہوگی کہ جب ہر شخص ایک دوسرے کے مفاد کا خیال رکھیں گا۔ دوسرے کی حق تلفی نہ کریگا۔ بقول دیوانہ

سب کے مفاد شامل اپنے مفاد میں کر آئے خودی میں تیری تا معرفتِ خدا کی

وہی ملک شمائل آدمی ہے زینتِ حیات ہو جس کے دل میں جاگزیں فلاح و خوش و طیر بھی

سلوک در دو محبت سے روح کو بہ فروغ فراغِ عشرتِ عرفاں نہیں تو کچھ بھی نہیں

حضرت انسان خود کو اشرف المخلوقات کہہ کر کتنے خوش ہوتے ہیں۔ اس شرف پر آپ کو کتنے رنا رہے مگر دوسرے کے حقوق کی پامالی کرتے ہوئے حضرت مطلق نہیں شرماتے۔ غریب کے حقوق دبا کر اسکی حفاظت کا دعویٰ دار بنتا ہے۔ حضرت دیوانہ اس شرف کو یوں نظم کرتے ہیں۔

ہے وحش و طیر بہ تیرا شرفِ محبت سے تو اہل حق کا نگہاں نہیں تو کچھ بھی نہیں

مثال کے طور پر وہ مہاتما گاندھی کو اس ثنوت کے لئے پیش کرتے ہیں۔ جو اہل حق کا پاسبان اور ان کا طوقدار ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ وہ شاہ بے تاج کہلاتا ہے کیونکہ اس کا تمام دنیا کے دل پر تسلط ہے۔ وہ

عالمگیر محبت کا پیغامبر اور امن کا دیوتا ہے۔ اور حضرت دیوانہ اُس کے سفیر ہیں۔
 ہے دل کی مملکت پہ تسلط فقیر کا اجسامِ ناتواں پہ ہو فرماں روا امیر
 مہاتما گاندھی ہی کی وہ شخصیت ہے جس نے جبر و تشدد کا مردانہ وار مقابلہ کیا۔ اسی نجیف الجبر انسان
 نے مرث اہنسا اور اپنے روحانی بل سے بارہا تشدد کا منہ پھیر دیا ہے

خدا کا شکر کہ بھلا تو مردِ میداں ایک لگائیں جس نے تشدد پہ چند ضربِ شدید
 ایک محبِ وطن اور حبیبِ قوم کی طرح جنابِ دیوانہ کے حساس دل میں بھی وطن کا درد اور ملک
 کی محبت ہے۔ وطن کی ناگفتہ بہ حالت دیکھ کر اُن کا دل تڑپ اُٹھتا ہے۔ گھبرا کر کہنے لگتے ہیں
 اے کعبہ و کلیسا بالفصل بل کے بیٹھو جھگڑے کو اپنے چھوڑ دکل کے لئے خدا پر
 یہ گھریلو معاملات تو پھر بھی طے ہوتے رہیں گے۔ پہلے تو حصولِ آزادی کے لئے جو ہم سب کا نصب العین ہے
 اپنے اپنے ذاتی اغراض و مقاصد کو بالائے طاق رکھ کر ایک دل، ایک زبان اور سمیخاں ہو کر دل و جان سے
 کوشاں ہونا چاہئے۔ وطن کی آزادی ہی ہم سب کی آزادی۔ اور ہماری آزادی، وطن کی آزادی ہے۔ غلام ملک
 آزاد قوموں کی نظروں میں کوئی جگہ اور وقعت نہیں رکھتا۔ غلام قوم کی ہر جگہ بے عزتی ہوتی ہے
 بے قوم کے عروج پر، عروجِ فردِ منحصر ہیں اپنی کامیابیاں، وطن کی کامیابیاں
 پیشتر اس کے کہ یہ مضمون جعیں بہت اختصار سے کام لیا گیا ہے اس شعر پر ختم کیا جائے

ہوسِ زمانے پہ چنار ہی ہے سو مخریبِ کار ہو کر محبتِ آفاق پر برس جا تو ابرِ جان بہار ہو کر
 میں حضرت دیوانہ کے کلام کے چند اچھوتے نمونے، جنہیں انھوں نے ہندو مذہب کی نمائندگی کا اظہار کیا ہے، پیش کر دیا
 ہم دیکھتے ہیں نقشِ دنگارِ منم کہاں محو تیں ہیں حضرتِ بت کے حضور میں
 جس کو ہر شے میں اپنے مشوقِ حقیقی کا جلوہ نظر آتا ہے۔ اُس کو اتنا ہوش کہاں کہ بت کو بت سمجھے۔ وہ تو اپنے
 محبوب کے دھیان میں اتنا مگن ہے کہ اُس کو اس کے نقشِ دنگارِ نظری نہیں آتے۔ اسی لئے کہتے ہیں

تو بندہ خیال ہے میں بندہ منم خود خدا کرتا ہے کیا کیا دہری تیرے لئے
 چومے بتِ خادِ عالم کا ہر نقشِ دنگار ہو س کی موت عشق ہے غمِ منم نبات ہے
 صنمِ کدو میں آکے دھشتیں بھی رام ہو گئیں نظروں سے مری دیکھو انوارِ منم خانہ
 ایماں جو نہ دل میں ہو آتے ہیں نظرِ پتھر رہ گئی محن و عشق کی دولت
 بت شکن لے گیا زرِ دجو ہر کہ ایک ہے معاملہ خدا بت تراشش کا
 ہر اک ضربِ بت پر اصل میں خدا پہ چوٹ ہے پتھر کے چومنے سے پتھر بھی لوٹتا ہے
 ہے شدتِ یقیں سے کا فرِ حریفِ مومن

”میں اور تو“

پیر از آخر ہوشیار پوری بی بی اے

مرے شباب کی راتوں میں جلوہ گر ہے تو
 ترے شباب کی راتوں کا رازداں ہوں میں
 شباب و حسن کی دنیا میں تجھ سے رونق ہے
 شراب و شعر کی دنیا کا پاسباں ہوں میں
 ملی ہے تجھ کو تو اول سے لذتِ ابدی
 ازل کے روزے مصروفِ امتحان ہوں میں
 تجھے طلسمِ جہاں کی حقیقتیں معلوم
 مجھے تو اتنی خبر بھی نہیں کہاں ہوں میں
 تو ایک صدرِ نشین بہشتِ ناز و نعم
 خراب و خستہ پس گردِ کارواں ہوں میں
 تو وہ چمن ہے کہ اُگتی ہے زندگی جس میں
 اور آرزوئے دلِ مرگِ ناگہاں ہوں میں
 ہے تیرا ذکر ہر عرش و ہر سرِ کعبہ
 میرا یہ حال کہ گم کر رہا ہوں میں
 زمانہ کرتا ہے تجھ سے تو اکتسابِ سرور
 جہاں میں باعثِ تکلیفِ دوستاں ہوں میں
 ثباتِ تجھ کو جو حاصل ہے حسن و خوبی میں
 تو اپنے مشربِ وحشت میں جاوداں ہوں میں
 اگر تو میری محبت کا آئینہ ہے ندیم
 ترے بہشتِ صداقت کی داستاں ہوں میں
 تو مجھ کو جان چکا ہے میں تجھ سے واقف ہوں
 کہ میرا راز ہے تو تیرا رازداں ہوں میں

صوبہ متحدہ کی موجودہ جبریہ تعلیم

از مسٹر شیون رائن نگم، بی۔ کام۔ سی۔ ٹی

ہندوستان میں جہاں سیکڑوں اور غریبیاں ہیں، وہاں تعلیم کے لحاظ سے بھی ہمارا ملک بہت کمزور ہے۔ عجمان وطن نے جہالت کی تاریکی رفع کرنے کیلئے ملک کو تعلیم یافتہ بنانے کی ضرورت ہمیشہ محسوس کی ہے۔ لیکن گورنمنٹ سے کافی مدد نہ ملنے سے ترقی کے راستے میں غیر معمولی رکاوٹیں حائل رہیں۔ تعلیم کی اشاعت میں بے روزگاری کا مسئلہ بھی درمیان میں آگیا ہے جو غور طلب ہے۔ جبریہ تعلیم کا موجودہ قانون صرف اُسکو بچنے کیلئے ہو۔ اس صوبہ میں جبریہ تعلیم کا آغاز ایکٹ ۱۹۱۹ء و ۱۹۲۷ء کے مطابق ہوتا ہے۔ ۱۹۱۹ء کا قانون پرنسپل کے لئے اور ۱۹۲۷ء کا قانون ڈسٹرکٹ بورڈوں کیلئے پاس ہوا تھا۔ ان دونوں میں کوئی قابل ذکر فرق نہیں ہے۔ قبل اس کے کہ کسی شہر یا ضلع کے کسی حصہ میں اس کا نفاذ ہو، اس کی منظوری بورڈ سے لازمی ہے۔ پرنسپل میں ڈو تہائی ممبران اور ڈسٹرکٹ بورڈ میں نصف سے زائد ممبران کی تائید ضروری ہے۔ اس کے بعد اسکیم کی منظوری گورنمنٹ دیتی ہے اور اجازت ملنے پر اسکیم گزٹ میں شائع کی جاتی ہے اور اس کا نفاذ شروع ہوتا ہے۔ لڑکیوں کی لازمی تعلیم کا آغاز آسوقت تک نہیں ہو سکتا ہے۔ جب تک لڑکوں کو جبریہ تعلیم نہ ملنے لگے۔

ان دونوں قوانین کے مطابق جبریہ تعلیم کے لئے بچوں کی عمر چھٹے سے گیارہ سال تک مقرر کی گئی ہے۔ ڈسٹرکٹ بورڈ، پرائمری ایجوکیشن ایکٹ کے مطابق مسلمانوں کی لڑکیوں کے لئے پانچ سے نو برس تک تعلیم دینا لازمی ہے۔ اس کے لئے وارڈ یا گاؤں کے بچوں کا شمار ماہ فروری میں کیا جاتا ہے تاکہ انہوں نے تعلیمی سال میں یہ اندازہ ہو جائے کہ کتنے بچے تعلیم پانے کیلئے مستحق ہو گئے ہیں۔ اس کے واسطے انکے والدین پر ماہ جولائی ہی سے نوٹس تعمیل ہونے لگتے ہیں۔

سب سے اہم بات جو غور طلب ہے، یہ ہے کہ جو عمر بچوں کے لئے سرکار نے مقرر کی ہے، وہ بہت کم ہے۔ دراصل گیارہ سال کے بجائے تیرہ یا چودہ سال تک تعلیم کا سلسلہ جاری رہنا چاہئے۔ لوگ اپنی جہالت کی وجہ سے اطفال شکاری کے دنوں میں بچوں کی عمر اور تاریخ پیدائش وغیرہ ٹھیک ٹھیک درج

نہیں کرتے۔ اکثر لوگوں کو اپنے بچوں کی عمر کا کوئی صحیح اندازہ بھی نہیں رہتا اور نہ ان کے پاس اس کی کوئی عدادداشت ہوتی ہے۔ بہت سے لوگ خصوصاً دیہات کے باشندے انگریزی تاریخ و مہینہ سے بالکل ناواقف ہوتے ہیں اور دیہات میں اموات و پیدائش کے باقاعدہ رجسٹر بھی نہیں رکھے جاتے ہیں۔ اسکا کچھ حال پولیس تھانوں سے ملتا ہے۔ لیکن یہاں کے کل اندراجات چوکیداروں پر منحصر ہیں جو لوگ دیرینہ تھیک عمر وغیرہ جانتے ہوئے بھی پتہ نہیں دیتے ہیں۔ اُن کی تنہیہ کے لئے قانون میں کوئی دفعہ موجود نہیں ہے دوسری وقت طلب بات یہ ہے کہ لازمی تعلیم کے حلقوں میں پست اقوام اور اچھوت ذات کے لوگوں کو عام طور پر تعلیم سے کوئی دلچسپی نہیں ہوتی۔ اس لئے اطفال شماری کے وقت وہ لوگ اکثر غلط نام و عمر د سرپرستی لکھا دیتے ہیں۔ ان غلطیوں کی تصحیح کرنا بہت دشوار طلب ہے۔ شہروں میں فوت و پیدائش کے رجسٹروں سے بھی مدد لینے کی کوشش کی جاتی ہے لیکن یہ بھی کارگر نہیں ہوتی۔ جس زمانہ میں نوٹس بکھنے شروع ہوتے ہیں اُسی وقت ان کی غلطیوں کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ عموماً مد بین جن کی مدد سے اطفال شماری ہوتی ہے اُسے میدھے نام لکھ کر کے روانہ کر دیتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ اس کام کے لئے اُن کو کوئی معاوضہ نہیں ملتا ہے۔ اس لئے انہیں اس بارہ میں کوئی دلچسپی بھی نہیں ہوتی ہے۔

بہر حال بغیر کسی پس و پیش کے کہا جاسکتا ہے کہ ہمارے یہاں لازمی تعلیم کو وہ کامیابی نہیں ہوتی جو اس کو ہونا چاہئے تھی۔ اس کے وجوہ ظاہر ہیں۔ صوبے بھر میں صرف چند مقامات میں لازمی تعلیم کا رواج بالکل اس طرح سے ہے جیسے ریگستان میں پیاس کی شدت دور کرنے کیلئے کہیں کہیں مسافروں کے آرام و آسائش کے لئے کچھ سایہ دار درخت لگادیئے جائیں۔ بالکل ہی حال لازمی تعلیم کا ہے جو تمام صوبے کے صرف چند کٹروں میں پھیلی ہوئی ہے۔ سچ پوچھئے تو اس سے کوئی نفع نہیں ہوتا ہے بلکہ نفع کے بجائے اتنا نقصان ہوتا ہے۔ کیونکہ صوبت والدین پر نوٹس تعمیل کئے جاتے ہیں تو جو لوگ اپنے بچوں کو تعلیم دلانا نہیں چاہتے ہیں وہ مقدمہ قائم ہونے کے خوف سے اپنی جائے سکونت تبدیل کر دیتے ہیں اور قریب ہی کسی ایسی جگہ پر آباد ہو جاتے ہیں جہاں جبری تعلیم رائج نہیں ہے یہ کارروائی دیہات کے بہ نسبت شہروں میں زیادہ آسانی سے ہوتی ہے کیونکہ اکثر شہروں میں صرف چند ہی وارڈوں میں جبریہ تعلیم کا ایکٹ نافذ ہے۔ دیہات میں آمد و رفت کی سہولتیں نہ ہونے کی وجہ سے لوگ آسانی سے نقل مکان نہیں کر سکتے ہیں۔

نوٹس ماہ جولائی سے تعمیل ہونے لگتے ہیں اور اُن کا سلسلہ کئی ماہ تک جاری رہتا ہے اس درمیان میں بہت سے بچے جن کے ورثا کسی نہ کسی طرح سے قانون کی تعمیل سے بچتے چلے آتے ہیں، زائد عمر حاصل کر لیتے ہیں اور اُن کے والدین قانون کی گرفت سے بچ جاتے ہیں۔

بہت سے اصحاب جبر یہ حلقہ میں رہتے ہوئے بھی تا وقتیکہ اُن پر نوٹس نہ جاری ہو، بچوں کو کسی اسکول میں بھرتی نہیں کراتے۔ میری رائے میں یہ اشد ضروری ہے کہ والدین کو ماہ جولائی تک اپنے اپنے بچوں کی عمر کی اطلاع دینا لازمی کر دیا جائے تاکہ بچوں کا تعلیمی سال ضائع نہ ہو۔

اس قانون کے مطابق چھ وجوہ ایسے ہیں جن پر کسی بچہ کو جبر یہ تعلیم سے مستثنیٰ کیا جاسکتا ہے۔ اس میں ایک وجہ مذہبی تعلیم بھی ہے۔ مسلمان صاحبان چونکہ مذہبی تعلیم کے زیادہ قائل ہیں۔ اس لئے وہ اکثر اپنے بچوں کو اپنی ہی وجہ لکھ دیا کرتے ہیں۔ غالباً قانون کا یہ مشا نہیں ہے کہ اس وجہ سے یہ لوگ بری کر دے جائیں۔ بلکہ ان سے یہ دریافت کرنا چاہئے کہ بچوں کو تعلیم دلانے میں انھیں کون سی مذہبی وجہ حائل ہے اور کس خیال سے وہ اپنے لڑکوں کو تعلیم دینے سے قاصر ہیں۔

میرے خیال میں باقاعدہ تعلیم دینے سے مذہبی تعلیم پر نہ کوئی اثر پڑ سکتا ہے اور نہ کسی قسم کے دخل مداخلت کا اندیشہ ہے۔ مذہبی تعلیم جلد شروع ہو جانے سے عموماً بچے ریاضی اور لکھنے والے مضامین سے بے بہرہ رہتے ہیں۔ اور ان کی علمی لیاقت میں کوئی اضافہ نہیں ہوتا۔ میری رائے میں اگر والدین اپنے بچوں کو مذہبی تعلیم دینا چاہتے ہیں تو یہ تعلیم انھیں ایسے وقت میں دی جائے کہ انھیں دیگر مضامین سیکھنے کا بھی موقع رہے۔ لیکن اہل اسلام مذہبی تعلیم کے زبردست حامی ہیں۔ اس لئے ان کی جبر یہ تعلیم کیلئے ایسے اسکول قائم ہونا چاہئے۔ جہاں مذہبی تعلیم کے ساتھ ساتھ انھیں لکھنا پڑھنا اور حساب وغیرہ بھی سکھایا جاسکے۔ مسلمانوں کیلئے اسلامیہ مکاتب، ہندوؤں کے لئے پانٹھ شالے قائم ہو سکتے ہیں۔ ایسا کرنے سے کچھ لوگوں کی دلی

خواہش پوری ہو جائے گی۔ لیکن ہندوستان ایسے بد قسمت ملک میں جہاں ذرا ذرا سی بات پر فرقہ دارانہ رنگ دیا جاتا ہے، فرقہ دارانہ مدارس کو زیادہ تعداد میں کھولنے سے موجودہ فضا میں ایک در بدر مزید پیدا ہو جائے گی۔ جبر یہ تعلیم کے ایکٹ کے مطابق جو والدین نوٹس کے تعمیل ہونے پر بھی اپنے بچوں کو تعلیم نہیں دلاتے اُن پر کمیٹی کی منظوری سے مقدمہ چلایا جاسکتا ہے اور پانچ روپیہ جرمانہ ہو سکتا ہے۔ مسلسل جرم کی صورت میں ایک روپیہ روزانہ کا جرمانہ اُس وقت تک کیا جاسکتا ہے جب تک کہ وہ اپنے بچوں کو کسی اسکول میں داخل نہ کرادیں۔ مگر بعض اوقات علامتیں اُن کو بلا کسی تنبیہ کے بھی بری کر دیتی ہیں جسکا اثر بہت خراب پڑتا ہے۔ جبر یہ تعلیم کے لئے شہروں میں ایک کمیٹی بنائی جاتی ہے، دیہات میں ایک مقامی کمیٹی رہتی ہے۔ مگر دونوں اکثر کمزور ثابت ہوتی ہیں اور مقدمات قائم کرنے یا نہ کرنے کی منظوری دینے کے علاوہ اور کچھ نہیں کرتی ہیں۔ کیونکہ ممبر صاحبان شاذ و نادر کوئی دلچسپی لیتے ہیں۔

چارے اسکولوں کی عمارتیں بھی خواہ وہ جبر یہ تعلیم کے لئے ہوں یا معمولی مدارس کی۔ گائوں میں ہوں یا

شہروں میں عموماً سب بے قاعدہ بنی ہیں۔ اور انہیں نہ طالب علموں کی تعداد کا لحاظ رکھا جاتا ہے اور نہ اس بات پر زور دیا جاتا ہے کہ اسکول ایسی جگہ بنائے جائیں، جہاں بچے دن کی تعلیم ختم کر کے کھلے میدان میں جسمانی ورزش اور دوسرے کھیل کود میں شامل ہو سکیں۔ گاؤں کے اکثر اسکول ایسے ہوتے ہیں۔ جن کے چاروں طرف گندگی اور غلاظت پھیلی ہوتی ہے۔ حالانکہ اسکولوں کو گاؤں کے باہر درختوں کے سایہ تلے بنانا چاہئے اور ہر لڑکے کے لئے کم سے کم نو فٹ مربع جگہ کی گنجائش رکھنا چاہئے۔ شہروں میں جگہ کی تنگی خاص طور پر محسوس کی جاتی ہے۔ اکثر اسکول گلی کوچوں میں ہوتے ہیں اور بہت سے ایسے کرایہ کے مکانوں میں ہوتے ہیں جن کی عمارتیں یا تو بالکل شکستہ ہیں یا انہیں ہوا اور روشنی کا سبھی گزر نہیں ہے۔ ان نقائص کے باوجود بھی اسکولوں کی عمارتیں پاس کر دی جاتی ہیں اور افسران تعلیم بھی ان نقائص کو رفع نہیں کر سکتے۔ کیونکہ ان کی رپورٹوں پر کوئی توجہ نہیں دی جاتی۔ حالانکہ ان تمام باتوں میں سرشتہ تعلیم کو پورے اختیارات حاصل ہونا چاہئے۔ درحقیقت محکمہ تعلیم کے لئے ایک ڈکٹیٹر کی اشد ضرورت ہے۔ جس کے انتظام میں ہر کس و نا کس کو دخل دینے کی اجازت نہ ہو۔ میونسپٹیوں کو اسکول کی عمارتیں بناتے وقت ان تمام باتوں پر دھیان دینا چاہئے۔

فریادِ مصیبت یا شکرانہ رحمت

از پرورِ نیرِ سنت پر شاد مدہوش ایم اے

تاریک فضاؤں میں گنگمور گھٹاؤں میں	انسان کی کشتی بے موجوں کی بلاؤں میں
پرجوش تلاطم میں پُربہول تصادم میں	ٹوٹا ہوا لنگر ہے آفت کی ہواؤں میں
ہنگامہ میہم میں اس درطہ عالم میں	گردابِ مصیبت میں مغنوم گھٹاؤں میں
کرتاب سفر انسانِ مشکل ہے مراں سے	وہ سانس نہ لے پایا سموم ہواؤں میں
ہر موجِ جفا پرور ہر توجہ ستم گستر	جانبر کوئی کیونکر ہو خو خوار ہواؤں میں
انسان تو ناداں ہے رحمت بھی تو نہاں ہے	اک لطف فراواں ہے درپردہ جفاؤں میں
اشوبِ جہاں کی ہے آغوش میں مستقبل	اک شور سکوں پرور ہے اسکی صداؤں میں
جب راز ہوا روشن منزل ہی چمک اٹھی	لے ساز کی پائی ہے پُردرد نواؤں میں
محبوبِ حقیقی وہ محبوبِ حقیقی ہے	لمعاتِ محبت ہیں جانسوز اداؤں میں
فریادِ مصیبت یا شکرانہ رحمت ہے	مدہوشِ حقیقت کی دلدوز بکاؤں میں

”پیتا ہوں“

(از حضرت تاجاں نقوی)

تعینات کی قیدیں اٹھا کے پیتا ہوں
کلمہ و طور کے قصے بھلا کے پیتا ہوں
حدیث دار و رسن گنگنا کے پیتا ہوں

ہر ایک موج میں مے کی سما کے پیتا ہوں
شراب کو بھی شرابی بنا کے پیتا ہوں

کبھی میں اُن سے نگاہیں ملا کے پیتا تھا
تمام ہستی دل کو جگا کے پیتا تھا
مسترتوں کے خزانے لٹا کے پیتا تھا

اب آئینہ سے نگاہیں لڑا کے پیتا ہوں
تمام عالم امکاں پہ چھا کے پیتا ہوں

قسم قسم تری بھلی ہوئی نظر کی قسم!
جو کھیلتی ہے ترے لب پہ اُس سحر کی قسم
رُکا ہوا ہے جو پلکوں پہ اُس گہر کی قسم

بدل بدل کے مزا، مسکرا کے پیتا ہوں
حصیں لبوں کا تبسم ملا کے پیتا ہوں

جناب شیخ و شریعت کو آنکھ دکھلا کر
غم حیات کو موجوں میں مے کی تھلا کر
رگوں میں آتشِ نغمہ و شعر بھڑکا کر

زمین کی سطحِ فلک سے ملا کے پیتا ہوں
فلک کو اپنے تہِ قلم پہ جھکا کے پیتا ہوں

گنا و مذہب و ناز و جھیم و باغِ اِرم
 مساجد اور کلیسا و خالقِ قہار و حَرَم
 خوشی و عیش و مسرت و تفکرات و اَلَم
 ہر اک کو موج پہ نئے کی بہا کے پیتا ہوں
 خود سے ہوش سے دامنِ چھڑا کے پیتا ہوں
 مری نظر میں ہیں آنکھوں کے اُن کی مینا نے
 سنار ہا ہوں اُنہی کو اُنہی کے افسانے
 چھلک رہے ہیں مری چشمِ تر کے پیمانے
 اچھوٹے نغے، نئی دھن میں گا کے پیتا ہوں
 نہ صرف پیتا ہوں بلکہ بلا کے پیتا ہوں
 شرابِ پیتا ہوں میں بھی بہت مگر اَطاف
 مری نگاہ نہیں کرتی میکدے کا طواف
 مرا ہے دل بے سیال کے بغیر ہی صاف
 اشارہ چشمِ مشیت کا پا کے پیتا ہوں
 کسی کو لوٹ کے خود کو لٹا کے پیتا ہوں
 مری شراب کو کچھ حاجتِ سبو بھی نہیں
 تری شراب کا سا اس میں رنگِ بو بھی نہیں
 لبوں سے جام لگانے کی آرزو بھی نہیں
 و فورِ ناز میں سر کو جھکا کے پیتا ہوں
 جبینِ شوق میں کبے بسا کے پیتا ہوں
 ترے شباب نے یہ نئے اگر نہیں چکتی
 تو میں سمجھتا ہوں نا کامیاب ہے تو ابھی
 ملی ہے اس میں بھی کچھ کچھ گنہ کی شیرینی
 اسے شراب میں اپنی بلا کے پیتا جا!
 ہر ایک قطرہ کو دریا بنا کے پیتا جا!

ہنگی

شیورائی دیوی (منز پریم چند) کا ایک قصہ

اُرملا کو بیوہ ہوئے نئی سال ہو گئے تھے۔ زندگی کی بنیادی چیزیں خواب کی سی تصویر بن کر رہ گئی تھیں، اسی کے سہارے وہ سوتی، جاگتی، نہتی اور روتی تھی۔ اُرملا اپنے سسرال نہ جانے پائی تھی۔ شادی کے وقت اُس کی عمر سو لہ سال کی تھی۔ اس وقت اس نے ایک ایسی تصویر ضرور دیکھی تھی۔ جس کا عکس اب بھی اُس کے دل پر قائم تھا۔ سیانی ہو کر اُس نے سنا کہ وہ بیوہ ہو گئی ہے۔ وہ فن مصوری سے واقف تھی۔ اس نے اپنے شوہر کی ایک تصویر تیار کی اُسے ایک بڑے چوکھٹے میں لگا کر ادا کر کے اس آویزاں کر کے اپنے شوہر کا تصور کرنے لگی۔ کچھ دنوں میں وہ اس تصویر سے باتیں کرتے ہوئے دیکھی گئی۔ رفتہ رفتہ اُس کی یہ حالت ہو گئی کہ نہ کھانے کی فکر اور نہ کام کا خیال لوگوں نے سمجھا کہ اُرملا ہنگی ہو گئی ہے۔

ایک دن اُرملا کی سہیلی بھلا اس کی ملاقات کو آئی۔ اُرملا ہنگیوں جیسی بیٹھی تھی۔ بھلا کو دیکھتے ہی اُرملا بول اُٹھی: "ہن! بہت دنوں کے بعد تم نے میری سداہلی؟"

بھلا: "ہن! میں غافل تھی تو تمہیں نے کون میری خبر لی؟ خیر۔ یہ تمہاری حالت کیا ہو رہی ہے، بالکل ہنگی بنی بیٹھی ہو۔"

اُرملا ہستی ہوئی بولی: "نہیں تو! میری حالت بہت اچھی ہے۔"

بھلا کو اُرملا کی باتوں سے بہت دکھ پہونچا۔ وہ دل میں غور کرنے لگی کہ کیا دکھ بھی لاعلاج مرض ہوتا ہے؟ اُرملا شادی کے پہلے کسی تھی اور اب اُس کی کیا حالت ہے۔ بھلا انہیں خیالوں میں ڈوب گئی۔ اُرملا اپنے کمرے میں چلی گئی۔

اُرملا کی بڑی بھادج پارتی نے بھلا کو دیکھا۔ دوڑ کر گئے سے لگاتی ہوئی بولی: "بی بی! آپ جب سے سسرال گئیں ان کا یہ حال ہو گیا۔ گھر کی ساری رونق جاتی رہی۔"

بھلا: "اُرملا تو پہلی ہو گئی ہے۔"

پارتی۔ میں بھی یہی سمجھتی ہوں۔ اچھا ہی ہوا کسی طرح جی تو بہل جاتا ہے آپ کے بھائی صاحب کی رائے
نئی کہ دوسری شاہی کر دی جائے لیکن یہ طامنی نہیں ہوتی۔

ہملا۔ کہاں گئیں؟

پارتی۔ آپ نے ان کا کمرہ دیکھا؟ ان کے سر پر کسی کا سایہ معلوم ہوتا ہے۔ ان کی صحت درست ہے۔
اس سے زیادہ فکر نہیں ہے۔

ہملا۔ چلو۔ دیکھوں بھابھی! وہ کرتی کیا ہیں؟

دونوں دوولے پر آئیں

آرٹا اپنا کمرہ بند کئے بیٹھی تھی۔ پارتی اور ہملا نے آواز دی۔

آرٹا دروازہ کھولتی ہوئی بولی۔ یہاں کوئی ضرورت نہ تھی تھاری۔

ہملا ہنس کر بولی۔ بہن! میری کوئی ضرورت نہ تھی، لو میں تم سے روٹھ گئی۔

آرٹا ہنسی۔ ہملا کو گلے لگا کر بولی۔ روٹھو نہ بہن! تمہیں جھولا جھلاؤ گی۔

ہملا ہنستی ہوتی۔ چلو!

پارتی مسکراتی ہوئی بولی۔ بی۔ بی۔ مجھے نہیں جھلاؤ گی؟

آرٹا۔ تم تینوں جھولیں گے۔

دونوں طرف ایک ایک کھڑی ہو گئیں۔ سچ میں آرٹا بیٹھی۔

پارتی۔ تیز نہ جھلانا۔ نہیں تو بی بی گر پڑیں گی، ہملا!

ہملا۔ کیا بچتی ہیں؟

پارتی۔ نہیں، ان کے ہوا اس ٹھیک نہیں۔ ابھی دیکھنا اپنے آپے میں نہ رہیں گی۔

آرٹا تصویر کی طرف اشارہ کر کے بولی۔ یہاں آؤ! تم بڑے بیرحم ہو۔ دیکھتے ہی نہیں جیسے۔ میری ان

زلفوں کو تو ہٹا دو۔ بار بار میرے منہ پر بکھر جاتی ہیں۔ پھر تصویر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے۔ آؤ میرے

ساتھ جھولا جھولو۔ تم جھلاؤ۔ میں سادون گاتی ہوں۔

اپنے محل میں جھولا جھولت تھی سائیں کے آٹے کھار رہی

سکھی جھولا جھولنے نہ پائی آئی گئے سادون بہار رہی

پارتی بولی۔ دیکھا آپ نے۔ اسی طرح یہ ہمیشہ کیا کرتی ہیں؟ یہ کہتے کہتے دونوں کی آنکھوں میں آنسو جھلک اٹے۔

ہملا۔ بڑا دردناک منظر ہے بھابھی، اس بیجاری کی زندگی ہی کیا ہے۔ جھگڑان بھی کیسے بے رحم ہیں،

ان کے حال پر کچھ دیا نہیں آتی۔“

پارتی اپنا روندھا ہوا گلا صاف کرتی ہوئی بولی۔ ”اب تو بھگوان پر بھی مجھے یقین نہیں رہا۔ یہ سب جھوکا ہے۔ دل بہلانے کے چیلے ہیں۔“

وہ دونوں محبت کے عالم میں جھوٹے پر مبنی ہوئی خیالات میں اتنی غرق ہو گئیں کہ جھوٹے کا احساس ہی نہ رہا۔ مگر جھوٹا اپنی رفتار سے چلا جا رہا تھا۔

ارملا دفعتاً ہنس پڑی۔ ”واہ رے مذاق! جھوٹے پر سے کو دو گئی اور مورتی کے پاس کھڑی ہو کر بولی۔ ”تم بڑے مسخرے ہو؟“ سر پر اچھل ٹھیک کر کے ناپسنے لگی۔ مورتی کے سامنے گھٹنوں کے بل بیٹھ کر ایسے بھاؤ بتا رہی تھی گویا وہ کسی سچے قدر دان کے سامنے اپنے کمال فن کا مظاہرہ کر رہی ہے۔ اسی دھن میں پھر بول اٹھی۔ ”بھانٹتے کہاں ہو؟“ تصویر کو پکڑنے کی دھڑکی۔ ادھر ادھر دیکھنے لگی۔ بھلا اور پارتی دونوں من مارے بیٹھی تھیں۔ بھلا۔ ”بھائی، دیکھا نہیں جاتا۔ چلو۔“

پارتی بولی ”جائیں کہاں؟“ انھیں چھوڑ کر جاتے بھی نہیں ہٹا۔ ہاں۔ تم بھی کبھی آجایا کرو کچھ تو تسکین پہنچائی کیا کروں بھائی، ارملا بہن کی حالت دیکھ کر نہ جانے کیسا جی ہوا جاتا ہے۔“

ابھی آپ نے دیکھا کیا؟ تعالیٰ ان کے لئے پردہ ہی جاتی ہے۔ وہ تعالیٰ نے مورتی کے پاس جاتی ہیں۔ سامنے رکھ کر کھانے کا اشارہ کرتی ہیں۔ مورتی کو بے حس دیکھ کر جھٹلا اٹھتی ہیں۔ ادھر ادھر بھاگنے لگتی ہیں۔ اسی حالت میں غصہ کرتی ہیں۔ تعالیٰ پھینک دیتی ہیں اور خود بھی نہیں کھاتیں۔ اکثر غصہ میں اپنی ساڑی بھی پھینک دیتی ہیں اور یہی کہتی ہیں جب تم میرے سر کا اچھل ٹھیک نہیں کرتے۔ تو میں ساڑی پھینک دوں گی۔ آپ ان کے خط دیکھیں تو دنگ رہ جائیں۔ ڈو خطرہ روزانہ لکھتی ہیں۔ ایک اپنی طرف سے اور دوسرا ان کی طرف سے۔ ان کا خط انہی کا ہوا کرتا ہے۔ ہم ویسی چمٹی نہیں بلکہ سکتے اور جو ہتی کی طرف سے لکھتی ہیں وہ بھی کمال کی ہوتی ہے۔ میں تو ان کو دیکھ کر حیران رہ جاتی ہوں۔“

بھلا۔ ”پاگل بہن میں اسی طرح کی باتیں ہوتی ہیں بھائی۔ ان کی بات کیا۔ ہم تو خواب میں بھی اس قسم کی باتیں نہیں سمجھ سکتے۔ بھائی! وہ خط میں دیکھ سکو گئی؟“

”وہ دروازہ بند کر کے لکھتی پڑھتی ہیں۔“

”تو میں اس وقت آجاؤں؟ کس وقت وہ لکھتی پڑھتی ہیں؟“

”میں نے ایک دفعہ سنا تھا۔ مجھ کو بھی تشویش تھی کہ بات کیا ہے لیکن معلوم ہوا کہ وہ وہیں لکھتی پڑھتی ہیں۔“

”بھابھی! اُس خط میں تھا کیا؟“

”جیسی تجھو نے پرکی باتیں تھیں نا۔ دیسی ہی خط میں بھی سمجھ لو۔ جس خط کو میں نے دیکھا تھا۔ اُس میں بھی شکایت تھی۔ تم آتے کیوں نہیں؟ تم کو انا منظور نہ تھا تو بیاہ کیوں کیا؟ سادوں کا ہینہ اُگیا، چوڑی کون کہے، ساڑی تنک نہ دی۔ سال میں بارہ اس ہوتے ہیں تم مجھے ایک ہینہ بھی خوش نہیں کر سکتے؟ کیا ہی تھا! فرض ہے اگر تمہیں یہی کرنا تھا تو بیاہ نہ کرتے۔ ان کی طرف سے جو لکھتی ہیں وہ اس مضمون کا ہوتا ہے کہ میں اتنی دُور اُگیا ہوں کہ کیا کہوں۔ مجبوری بھی کوئی چیز ہے۔ سچ ارٹا! میں سوہلوں آنہ تھا لا ہوں۔ میں چوڑو کو کچھ نہیں سمجھتا۔ تم میں بڑی بڑی چیزیں ہیں۔ چوڑو تو دکھانے کی چیز ہے۔ تجھے وہ چیزیں ملی ہیں جو تیری ہیں اور ہمیشہ تیری رہیں گی؟ اسی قسم کے ان کے خط ہوا کرتے ہیں۔ کبھی لکھتی ہیں۔ ”تم کوئی کب سے ہو گئے؟“

”چپ رہو بھابھی! میں تو کہتی ہوں ایشور بھی ان شعلوں میں خاک ہو جائے۔ اس درد کا بھی کہیں ٹھکانا ہے؟ اگر وہ بچی نہ ہوتی تو کبھی کی جھکر خاک ہو گئی ہوتی۔“

”اُس کی دوا ہی ہمارے پاس کیا ہے؟ یہ درد تو اُن کی سانس کے ساتھ ساتھ جائے گا۔“

دونوں خیالات میں محو تھیں۔ ارٹا اگر بولی ”تم یہاں کیسے بیٹھی ہو؟ چلو تم لوگوں کو دکھاؤں۔ وہ اُگئے۔ چلو بلا تے ہیں۔ تجھو نے کو کب سے تمہاری راہ دیکھ رہے ہیں۔ وہ بہت اچھا گانا گاتے ہیں۔ اُنھوں نے مجھے بھیجا ہے۔“

ارٹا کی باتیں سن کر دونوں رونے لگیں۔ ارٹا چلی گئی۔

بتلا: ”اُم!“ برداشت کے باہر ہے۔ دیکھا نہیں جاتا۔ نہ معلوم کون سے پاپ کی یہ سزا ہے۔“

دونوں ارٹا کے ساتھ ہو لیں۔ ارٹا ان دونوں کو دُور چھوڑ کر تصویر کے پیچھے ٹھہر کر گھونگھٹ کر کے

کھڑی ہو گئی۔ جس طرح کوئی شرمیلی دواہن اپنے شوہر کے سامنے ہو۔

پارتی: ”ارٹا کا ہاتھ پکڑ کر۔“ چلو ہمارے ساتھ چلو۔“

ارٹا: ”آپ کیا کہتی ہیں؟ پہلے انھیں تو کھلائیے۔“

بتلا: ”اس منظر کی تاب نہ لا سکی، رو کر بولی۔“ میں جا رہی ہوں۔“

پارتی: ”میں کیسے جاؤں؟ اپنا کوئی نہیں۔ انھیں کو لے روتی رہتی ہوں۔ یہ دیوی ہیں، مجھے تو سب کچھ

کرنا پڑتا ہے۔ تمہارے بھائی صاحب ہیں نہیں۔ جو درد یہ دوسروں میں ڈال دیتی ہیں مجھے محسوس تک نہیں ہوتا

یعنی میں مجبوری صورت ہوں اور یہ محرک۔“

بتلا: ”سب پاگل بن جائیں تو کام ہی نہ چلے بھابھی۔“

پارتی: ”اس کے لئے بھی دل چاہئے۔ انھیں جنوں میں جو امتیاز ہے، وہ مجھے ہوس میں بھی نصیب نہیں۔“
 بملّا: ”تو آپ بھی بگلی ہونے جا رہی ہیں؟ جب آپ بھی بگلی ہو جائیں تو دونوں میں کوئی بھی زندہ نہ رہیگی۔“
 پارتی: ”میری ایسی قسمت کہاں؟“

بملّا: ”اب میں جلی محل میں پھر آؤں گی۔“
 پارتی اور ارملا کچھ فکر کرتی ہوئی خاموش ہو گئیں۔

پارتی: بملّا کو دیکھ کر بولی: ”تم تو کل ہی آرہی تھیں۔ پر کتنے دن ہوئے یاد ہیں؟“
 بملّا: ”میں یہاں سے جانے کے بعد آج مشکل سے اٹھ پائی۔ ارملا مجھے بھونتی نہیں۔ اس بیچاری کے جیون میں رہ گیا گیا؟ شادی سے پہلے ہر وقت کتنی خوش رہتی تھی۔ جو پہلے رونے والوں کو ہنسائی تھی، وہی آج ہنسنے والوں کو رواتی ہے۔ میں بتا ہی اس کے بارے میں سوچتی ہوں اتنی ہی مجھے وحشت ہوتی ہے۔ دُنیا بھیا مشکل میں کاٹ کھلنے کو دوڑتی ہے۔ منانے لگتی ہوں کب اس دُنیا سے چھٹی ملے گی۔“
 پارتی: ”بملّا کوئی خود سے دُنیا چھوڑتا ہے۔ بہادر ہی دُنیا چھوڑ پاتے ہیں۔ ان کی شادی ہونے پر چاڑھی بیٹنے ان کے جی زندہ رہے۔“
 بملّا: ”قسمت سے کون پار پاسکتا ہے۔“

ان دونوں میں باتیں ہو رہی تھیں کہ ارملا پارتی کے گلے میں باہیں ڈال کر بولی: ”چلو میرے کمرے میں تمھیں تماشہ دکھاؤں۔ ارملا ہنستی تھی مگر یہ دونوں رو رہی تھیں۔ ارملا دونوں کا ہاتھ پکڑ کر اٹھالے چلی۔

دونوں کو علیحدہ کھڑا کر کے ارملا تصویر کے سامنے بیٹھ کر بکنے لگتی ہے۔ ”تمھیں کیا معلوم تھا ہمارے ساتھ میں اپنی ساری آشائیں، ساری امیدیں لے کر زندہ ہوں۔ تم مجھ سے آج وعدہ کرو۔ مگر تمھارے وعدے کا کیا ٹھکانہ، تم نے ایک بار وعدہ کیا بھی تھا۔ مگر تم دھوکا دے بھی نہیں سکتے۔ پھر بھی کیا وعدہ فراموش ہو۔ تم ہنسنے کیوں نہیں؟ تمھاری ایک ہنسی میں میں نہال ہو جاتی ہوں۔ تم ہنسو گے نہیں؟“ ارملا جنوں میں بک رہی تھی۔
 دونوں ہیلیاں چور چور ہوئی جا رہی تھیں۔

بملّا: ”خود تو بگلی ہے، ہنستی ہے۔ اور میں رو رہی ہوں؟“
 پارتی: ”کس بھانسنے سے چھٹی ملے گی؟ جبکہ چھوڑ دیگی۔ دل کیسے چھوڑ دیا؟“
 ”بڑی مصیبت ہے۔“

”چلو باغ میں چلیں، شاید کچھ دل بہل جائے۔“

دروں باغ میں نرم گھاس کے ایک تختہ پر بیٹھ گئیں۔ ارٹلا کی باتیں کرنے لگیں۔ اسی درمیان میں ایک نوجوان وارد ہوا۔ اس کی نگاہیں اس باغ سے آشنائی معلوم ہوتی تھیں۔ سامنے آتے ہی اُس نے انگڑائی سے ہٹ کر کہنے لگا: ”بھلا اس نوجوان کو دیکھ کر سہم گئی۔ پارتی کو نظر اٹھانے کی تاب ہی نہ رہی۔“

نوجوان کی آنکھیں آسمانوں سے بھری ہوئی تھیں۔ دروازہ پر لہجہ میں بولا:۔

”ارٹلا کہاں ہیں؟“

بھلا: ”آپ کہاں سے آرہے ہیں؟ اور ارٹلا کو آپ کیا جانیں؟ پارتی، بھلا کے کان میں کہتی ہے۔“
”یہ تو جیسے بی بی کے دیواریں۔ ان کی شکل تصویر سے جلتی جلتی ہے۔“
نوجوان: ”میں اُن سے ملنا چاہتا ہوں۔“

بھلا: ”آپ آئے کہاں سے؟“

نوجوان: ”یہ قلعہ بہت طویل ہے۔ میری اُن کی شادی ہوئی تھی۔ انھیں کے لئے مجھے دوسرا جہم ملا ہے۔“
”اُس کا کیا ثبوت ہے؟“

”اگر وہ پہچان لیں تو ہم ایک دوسرے کے ہیں دروازہ کوئی بات نہیں ہیں تو جب تک جیتا رہو نگا۔ انھیں کا رہو نگا۔ انھیں کے سامنے میں پوری کہانی کہنا چاہتا ہوں۔ آپ مجھے نہیں پہچان رہی ہیں لیکن میں پہچان رہا ہوں۔ آپ انھیں بلوا دیجئے۔“

بھلا: ”آپ کبھی یہاں آئے تھے؟“

نوجوان: ”نہیں تو آیا کیسے؟“

بھلا: ”ہمیں کیسے یقین ہو کہ آپ وہی ہیں؟“ پارتی بولی: ”تو اُن کے پتی آپ کیسے ہو سکتے ہیں؟ وہ تو کسی کی بیوہ ہیں۔“

نوجوان: ”آپ بالکل درست فرماتی ہیں۔ لیکن میں نے انھیں کیلئے دوسرا جہم لیا ہے میں اُنکی پوجا کرو چکا۔“
بھلا: ”کیا آپ پچھلی باتیں بتا سکتے ہیں؟“

نوجوان: ”سب یاد میں پہلے میرا جہم شنگر گڈ میں ہوا تھا میں انھیں کے لئے آیا ہوں۔“
پارتی: ”اس نوجوان کو گھر لے گئی اور کئی عورتوں کے درمیان شناخت کے لئے پوچھا۔“
”اُس میں کون ارٹلا ہے؟“

نوجوان نے ارٹلا کے پیروں پر عقیدہ تمدن سہر رکھنا چاہا۔ ارٹلا انتہائی محبت سے گلے لگا کر بولی۔
 ”تم تو میرے بیٹے ہو۔ (تصویر کی طرف اشارہ کر کے) پتی یہ ہیں۔ میرے سہارے یہ ہیں۔ تم سے بھر لو گی۔“
 ارٹلا تصویر کو گود میں لے کر سینے سے چٹان چاہتی تھی کہ دفعتاً چوکھٹا نیچے آ رہا اور چور چور ہو گیا۔ ارٹلا کا دل
 بھی سنا پاش پاش ہو گیا۔ سب کی زبان پر یہی ہے کہ ارٹلا کا دل تو تصویر سے پہلے ہی چور ہو چکا تھا۔
 سب کی آنکھوں میں آنسو تیرنے لگے۔ جب تصویر نے اپنا رشتہ توڑ لیا۔ تو ارٹلا بھی دنیا سے کوچ کر گئی۔
 کیوں نہ کرتی۔ تصویر ہی تو اُس کا سہارا تھی۔

نوجوان رو کر بولا۔ ”وہ تصویر اب میری پوجا کی چیز ہو گی۔“ نوجوان ارٹلا کی تصویر اٹھا کر سینے
 سے لگاتا ہوا بولا۔ ”تمہاری پوجا اب میں کروں گا۔“

غزل

از سید ہر از حسین قاسم نقوی

یہ ہوش ہے یا بخود ہی ہوش نہا ہے
 ہر ذرے میں گم وادی ایمن کی فضا ہے
 اللہ! یہ کیا معجزہ حسنِ ادا ہے
 یہ بھی ہیں مرے جوشِ تمنا کے کرشمے
 ہیں عند طلبِ کثرتِ جلوہ سے نگاہیں
 نظریں بھی جو اٹھتی ہیں تو شونی کے سہاے
 نیز نگِ تیرے کہ ہے عجز کی مسراج
 اللہ ری پابندیِ آدابِ محبت
 بس ختم ہی ہوتی ہے محبت کی کہانی
 دیوانے کی عالی نظری تم بھی تو دیکھو
 ممکن ہی نہیں تکملہٴ عمرِ محبت
 لذت کشِ آلامِ محبت ہے مرادِ دل

اب تیری تمنا کو بھی دل بھول رہا ہے
 اب بھی جو نہ دیکھوں تو نگاہوں کی خطا ہے
 سننا ہوں جس آواز کو تیری ہی صدا ہے
 گم جیسے قفس ہی میں گلستان کی فضا ہے
 دل تابِ تجسس کو ابھی ڈھونڈ رہا ہے
 ہر رنگ میں ایک رنگِ قیامت کا بلا ہے
 سجدے میں ہے دل پھر بھی تجھے بھول رہا ہے
 سجدے کو سمجھتا ہوں کہ تحقیرِ وفا ہے
 آجاؤ کہ اب رشتہ جاں ٹوٹ رہا ہے
 دنیا سے الگ ہو کے تمہیں دیکھ رہا ہے
 اکبار اگر موت بھی آجائے تو کیا ہے
 یعنی غمِ اُلفتِ غمِ اُلفت کی جزا ہے

احساس کی لذت بھی بڑی چیز ہے قاسم
 اپنے کو بھی اب جیسے کوئی بھول گیا ہے

گورستان کی شام

(ارشد محمد یوسف قلعربی۔ اے)

سکوت، شام، سیاہی، اجازت، تنہائی
 خموش شہر خوشاں، زباں دراز سکوت
 تھی زندگی کی حقیقت قضا کے دامن میں
 درخت پیرن مانتی میں تھے ملبوس
 سنکبتی تھی جو ہوا کا ن بچنے لگتے تھے
 ہوا کی چاب سے سینہ دھڑکنے لگتا تھا
 فضا میں گھورتی آنکھیں دکھائی دیتی تھیں
 جو زیر پا کوئی ترکا بھی ٹوٹ جاتا تھا
 پردوں سے بوم خموشی کو توڑ جاتا تھا
 لپک کے خار کا دامن کو کب پکڑتا تھا
 قضا کا زمرہ جھینگہ جو گانے لگتے تھے
 رگوں کے خون نے آنکھوں سے چھوٹنا چاہا
 الم نواز شجر، جاں گداز رعنائی
 فروغ شام کا انجام شب نواز سکوت
 بھرا ہوا تھا دھواں سا فضا کے دامن میں
 ہر ایک سائے پہ طاری تھا عالم قابوس
 کھڑکتے پتوں سے بادل گر جنے لگتے تھے
 سکوں میں خوف کا شعلہ بھڑکنے لگتا تھا
 خوشیوں میں صدائیں سنائی دیتی تھیں
 تو مجھ سے دامن تسکین چھوٹ جاتا تھا
 تو کوئی مجھ کو پکڑ کر جھنجھوڑ جاتا تھا
 کسی کا آہنی زنجیر میں جکڑنا تھا
 تو میرے تارِ نظر تھر تھرانے لگتے تھے
 دل خرب نے مصیبت سے چھوٹنا چاہا

یہاں میں آتا کوئی میری موت آتی تھی
 مجھے تو شفقتِ مادر کی یاد لائی تھی

خیالاتِ منور

منشی نیشور پشاد منور لکھنوی
 دیوار سے ارجسند کر لیں آنکھیں
 کچھ ایسے مناظر نظر آئے جھکو
 اوپر دیکھا بسند کر لیں آنکھیں
 دنیا کی طرف سے بند کر لیں آنکھیں
 کیوں جزو حیات زشت اعمالی ہے
 روز روشن میں تیرہ اغالی ہے
 تخلیق کی قوت ہے تجھی پر جب ختم
 پھر کس نے گناہوں کی بنا ڈالی ہے

غلط فہمی

(از حضرت امید رضوی بریلوی)

اک وفا دشمن کو مجبور وفا سمجھا تھا میں
ہوں پستیماں تم کو مجبور محبت جانکر
یہ خبر کب تھی کہ جان بے وفا ہو جاؤ گے
یاد ہے اب تک مجھے تیرا فریب التفات
تیری ہر اک بات میں پنہاں تھی طنز کا مینا
دشمن جاں تجھ کو ساری آرزوئیں سونپکر
ہر تبسم تھا تیرا میرے لئے وجہ نشا
تیرا جو رونا گوارا بھی گوارا تھا مجھے
وہ تری مناک آنکھیں وہ تیرا ضبطِ فغا
اشکِ بہیم میں پنہاں تھے لہنہائے ابسط
تیرے چہرہ پر تھی وہ تابانی ضبطِ شباب
سونپ کر تجھ کو سفینہ عشق کا پر دین عرش
یہ غلط فہمی مجھے اب اشکِ فحولِ رلوائیگی
ہائے وہ ماضی کا خواب اور اُسکی تعمیرِ حال
آج تک محبوب ہوں اپنے خیالِ خام پر

حسن کو اپنے لئے صرف ادا سمجھا تھا میں
ہائے کس دل سے کہوں یہ تم کو کیا سمجھا تھا میں
تم کو اپنی زندگی کا آسرا سمجھا تھا میں
مخلصانہ تیری ہر رنگیں ادا سمجھا تھا میں
تھا فریبِ ستقل جس کو وفا سمجھا تھا میں
آرزوئے زلیست جانِ مدعا سمجھا تھا میں
ہر نظر کو تیسری پیغام وفا سمجھا تھا میں
ہر جفا تیری لبِ نوان وفا سمجھا تھا میں
بیکسی ہائے محبت کا گلہ سمجھا تھا میں
سازِ عشرت تھا جسے غم کی نوا سمجھا تھا میں
جس کو مہتابِ محبت کی ضیا سمجھا تھا میں
بحرِ رنج و غم میں اپنا ناخدا سمجھا تھا میں
تجھ کو راحتِ آسٹ ناغم آشنا سمجھا تھا میں
تیرا ہر غم اک غم بے انتہا سمجھا تھا میں
میری کج فہمی تھی تجھ کو با وفا سمجھا تھا میں

یہ نہ پوچھ اے دشمن جانِ محبت یہ نہ پوچھ
کیا سمجھا جا ہیے تھا اور کیا سمجھا تھا میں

قضا کی گھڑیاں

از کوثر چاند پوری

وہ اندھا تھا، اُسے دنیا کی دلچسپ رنگینیوں یا رنگین دلچسپیوں سے کوئی واسطہ نہ تھا۔ آسمان پر چمکنے والے چاند اور جگمگانے والے ستاروں کی روشن اور تابناک دنیا کا نظارہ اُس کی بے نور آنکھوں نے کبھی نہ کیا تھا۔ وہ لالہ و گل کی دلربا بہاروں اور پہاڑوں سے گرنیوالے آبشاروں کی دلفریب روانی سے نا آشنا تھا۔ حُسن و عشق کی شہوخیوں نے اس کے دامنِ شباب کو آج تک کبھی جھٹکانہ دیا تھا۔ اس کے جذبات سینہ میں یوں سُورہے تھے جیسے ایک بے جان چیز ہوتی ہے۔ حُسن کی نشتر زنی اور جرات سامانی سے اس کا دل محفوظ تھا۔ دسیاہی اور سفیدی میں بھی تیز نہ کر سکتا تھا۔ اچھے اور بُرے کا صرف اتنا احساس اُس نے کیا تھا کہ جو اُس کیساتھ ہمدردی اور محبت کا برتاؤ کرتا اُسے وہ اچھا کہتا اور جو اُسے ستاتا یا آزار پہنچاتا وہ اُسکی رائے میں بُرا ہوتا۔ چہرے کے نقش و نگار کی دلکشی اور خدو خال کی موزونیت کے اعتبار سے کسی کو اچھا یا بُرا کہنا اُسکے نزدیک بے معنی سی بات تھی۔ اُسکی دفا دار اور اطاعت شعار بیوی سلوچنا بڑی داسوزی سے اُسکی خدمت کرتی، اسکا ہاتھ پکڑ کر جگہ جگہ لئے پھرتی۔ وہ پلنگ پر پڑا رہتا اور سلوچنا اُسکے سامنے کام کر دیتی۔ قدرت نے اُسے آنکھوں کے بدلے میں سلوچنا دیدی تھی جو اُسکی تمام تکلیفوں کو دیکھتی اور محسوس کرتی تھی۔ وہ اُسکی دنیا تھی۔ اُسکے محدود جسم میں اندھے کی ساری کائنات سُورہی تھی۔ وہ سلوچنا سے محبت کرتا تھا۔ نہایت اُگری اور سچی محبت، ایسی پاک اور بے ریا محبت جو صرف اندھا ہی کر سکتا ہے۔ آنکھوں والا ایسی محبت کبھی نہیں کر سکتا۔ سلوچنا اُسکی فقیح حیات تھی، وہ نہ ہوتی تو یہ معذور انسان ایک دن بھی زندگی کی مشکلات کا مقابلہ نہ کر سکتا، اُسے پانی کون پلاتا، گرم گرم روٹی کون دیتا اور ضرورت کے وقت اُس کا ہاتھ پکڑ کر شہر میں دور دور تک کون لئے پھرتا۔ پھر جب وہ اپنی معذوری، آلام اور اھٹکار سے بھری ہوئی معذوری پر کبھی تنہائی میں اُنسو بہانے بیٹھا تو سلوچنا کے علاوہ کون تھا جو درد بھری آواز سے پوچھتا۔ ”تم رنجیدہ کیوں ہو تمہارا چہرہ اسقدر مخموم کیوں ہے، تمہیں کیا تکلیف ہے؟“ سلوچنا ہی تو تھی جو اُن کاموں کو نہایت خوشی سے کرتی تھی۔ وہ اپنے اندھے شوہر کی ہر خدمت کو فرض سمجھ کر انجام دیتی تھی۔ چلتے چلتے اس کے ٹھوکر لگ جاتی تو سلوچنا بے چین ہو جاتی، اس کے دل پر سخت چوٹ لگتی۔ وہ پریشان ہو کر پوچھتی۔ ”کیسے تمہاری آنکھیاں زخمی تو نہیں ہو گئیں، اُسے بڑی سخت ٹھوکر لگ گئی۔ افسوس میں

اُدھر دیکھ رہی تھی۔

”نہیں سلوچنا“ میرے چوٹ نہیں لگی۔ وہ ٹھنڈی اور گہری سانس لے کر جواب دیتا۔ پھر بھی سلوچنا دہیں زمین پر بیٹھ جاتی اور اُس کے پیر کو دیر تک ملتی رہتی۔ اُنکلیوں پر آہستہ آہستہ ٹھونکیں مارتی۔ آخر وہ خود ہی کہتا۔ ”سلوچنا“ بس اب رہنے دو۔ وہ اکثر سوچتا سلوچنا میری بیوی ہے۔ اگر بیوی کی پوجا ہو سکتی ہے تو وہ اس کی ضرور مستحق ہے۔

ایک مرتبہ سلوچنا بیمار ہو گئی، چلنے پھرنے کے قابل نہ رہی۔ چھ سات دن تک وہ بستر پر پڑی بیماری کی تکلیفوں کا مقابلہ کرتی رہی۔ اس حالت میں بھی اُس نے اپنے اندھے شوہر کو فراموش نہیں کیا۔ اور بار بار آواز دے کر پوچھتی رہی ”تھیں پیاس تو نہیں لگی، تم نے کھانا بھی کھایا؟“ وہ سلوچنا کے ہلانے کو جواب دیتا۔ ”سلوچنا میں نے خوب پیٹ بھر کر کھانا کھالیا ہے اور پانی تو اب بھی میرے پاس رکھا ہے۔“ حالانکہ پیاس کے مارے اُس کی زبان میں کانٹے پڑے ہوتے اور بھوک سے پیٹ میں آگ لگی ہوتی، اُسے پانی اور روٹی دینے والا سلوچنا کے سوا اور تھا ہی کون؟ سلوچنا کی بیماری میں دوپہر کے وقت بھوک سے تیار ہو کر وہ باہر نکلا تا کہ دکان سے کھانے کی کوئی چیز خرید لائے، لکڑی ٹیکتا ہوا بڑی شکل سے وہ دکان تک پہنچا۔ واپسی میں ایک کھمبے سے ٹکرا کر سڑک پر گر گیا۔ اُس کی کہنیوں کی کھال پختہ سڑک کی رگڑ سے چہل گئی اور خون بہنے لگا، اُسے سخت تکلیف ہو گئی۔ مگر چند قہقہوں کے علاوہ ہمدردی کی کوئی آواز اُس کے کانوں میں نہ آئی۔ اس کی روح میں اس صدمہ سے ایک سوزش سی پیدا ہو گئی۔ دل دھڑکنے لگا۔ اُس کے کان سلوچنا کی نرم و نازک آواز کا انتظار کرنے لگے۔ آہ سلوچنا ہوتی تو اس موقع پر کس قدر ہمدردی کرتی، اُسے کتنا رنج ہوتا، میری کہنیوں سے خون بہتا ہوا دیکھ کر وہ پریشان ہو جاتی اور میٹھی آواز میں پوچھتی۔ ”آہ تمہارے چوٹ لگ گئی، اُن تھکاری کہنیوں سے خون بہہ رہا ہے“ افسوس میں اُدھر دیکھ رہی تھی۔ مجھے معاف کرو۔

مگر سلوچنا بیمار پڑی تھی۔ اب اُس سے ہمدردی کنزوالا کین تھا۔ اُس پاس تجھے کھڑے ہنس رہے تھے۔ انھیں اندھے کے گرجانے سے دلچسپی کا ایک سامان ملتا لگتا تھا۔ وہ اُس کی کہنیوں سے ٹپکنے والی سرخ بُندوں کی قیمت سے واقف نہ تھے۔ یہ تو سلوچنا ہی کے دیکھنے اور سمجھنے کی چیز تھی۔ اُسے پہلے ہی معلوم تھا سلوچنا ہی کے سہارے وہ آرام و اطمینان سے جی رہا ہے لیکن آج اُس کی اور تائید ہو گئی۔ اُس نے سمجھ لیا۔ اُس کی زندگی کا ایک قدم کیا خطرناک ہے۔ ”دنیا سے آنکھوں دلے بھی بمشکل داس بچا کر مکمل کتے ہیں۔ بچو انکھوں سے بھی محروم ہو“ وہ کیونکر امن اور سلامتی کے راستہ پر چل سکتا ہے؟ اسی لئے وہ سلوچنا سے محبت کرتا تھا۔

نہایت گہری اور سچی محبت!

سلوچنکے متعلق لوگ اُس سے کہتے وہ بڑی بد صورت ہے، اُس کا رنگ نہایت سیاہ ہے۔ اُس سے یہ باتیں بہت ناگوار گذرتیں۔ وہ کالے اور گورے رنگ میں فرق ہی نہ کر سکتا تھا۔ وہ اندھا تھا اور اُس کی محبت بھی اندھی تھی۔ سلوچنکا کی بڑی سے بڑی بھلی کا اُس پر اثر نہ ہوتا۔ وہ دل ہی دل میں کہتا سلوچنکا فداوار اور شوہر پرست ہے اگر حسین نہیں ہے تو نہ ہی، لیکن عورت کا حُسن اس کے علاوہ اور ہوتا ہی کیا ہے؟

آنکھ بنانے والے ڈاکٹر کے آنے کی منادی سُن کر شفا خانہ میں اندھوں کا ہجوم ہو گیا۔ ہزاروں بوڑھے اور گاڑیاں میدان میں جمع ہو گئیں۔ سلوچنکا بھی اپنے اندھے شوہر کا ہاتھ پکڑے آہستہ آہستہ وہاں پہنچ گئی۔ وہ بہت کمزور تھی۔ اس کی صورت پر زردی اور پُرمردگی چھائی ہوئی تھی۔ وہ کئی دن کی بیماری کے بعد ذرا سنبھلی تھی، دس پانچ قدم چلنا بھی اُس کے لئے دھبہ تھا، مگر وہ اُس کا شوہر تھا۔ سلوچنکا کو کوئی ہستی اتنی عزیز اور محبوب نہ تھی۔ اُس کی بے بصری سے جتنی تکلیف سلوچنکا کو تھی، خود اُسے بھی نہ تھی۔ اس لئے نہیں کہ اُس کے سارے کام سلوچنکا کو کرنے پڑتے تھے۔ بلکہ اس لئے کہ اُس کی سفید اور بے نور آنکھیں سلوچنکا کی چمکدار سیاہ آنکھوں کے پیام کا جواب دینے سے معذور تھیں۔ سلوچنکا اپنے اندھے شوہر کی آنکھوں کے خالی پیالوں میں محبت کا وہ مُرخ سیال دیکھنا چاہتی تھی جو خود اُس کی آنکھوں سے ہر وقت چھلکتا رہتا تھا۔ سلوچنکا کے لئے اس کے پیارے اور محصوم چہرے کا یہ نقص بہت تکلیف دہ تھا۔ عورت اپنے حُسن کی تعریف سننے کی نظر حریف ہے۔ اُس کے نزدیک قیمتی سے قیمتی چیز بھی اتنی دلکش نہیں ہو سکتی جتنا یہ جملہ ہو سکتا ہے کہ تم بڑی خوبصورت ہو، تمہارے شباب میں قیامت کی شونی اور در عنائی ہے۔ مگر ایسی باتیں وہی کر سکتا ہے جو یہ بھی سمجھتا ہو کہ حُسن کسے کہتے ہیں، اور خوبصورتی کیا ہوتی ہے، جو بد قسمت انسان چاند کی منیا، میز روشنی کے دیکھنے سے بھی محروم ہو، وہ ان خصوصیات لطیف سے کیا بحث کر سکتا ہے، حُسن کا تعلق حُسنِ بصر سے ہے، یہ نہیں تو پھر جمال و در عنائی کا طوفان بھی آدی کو متاثر نہیں کر سکتا، کچھ اسی قسم کی توقعات تھیں، جو منادی کی صدا سنستے ہی سلوچنکا کے چھوٹے سے دل میں قیامت برپا کر دینے پر تلی ہوئی تھیں اور وہ اپنی کمزوری و ناتوانی کے باوجود لڑکھڑائی ہوئی حال سے ایک طویل راستہ کو طے کر کے چلی آئی تھی۔ جب سے اُس نے سنا تھا ڈاکٹر اندھوں کی آنکھیں بنانے میں بہت ماہر ہے اس کا ہاتھ سے پچاسی فی صدی اندھے اچھے ہو جاتے ہیں تو اُس کی سُرست کی کوئی انتہا نہ رہی تھی۔ اُس نے رات بھر دعائیں مانگی تھیں، کسی طرح اس کے شوہر کی آنکھوں میں بھی نور آجائے اور اُسے بھی نظر آنے لگے، وہ بار بار اپنی اس آرزو کو دہراتی رہی تھی، کاش اُسے نظر آنے لگے۔

ڈاکٹر کے سامنے پہلے وہی لوگ پیش ہوئے جو بوڑھوں و غریبوں میں پھیلے آئے تھے جو غریب سڑکوں پر ہزاروں

ٹھوکر کھانے کے بعد یہاں تک آئے وہ بھوکے پیاسے بیٹھے ہیں۔ ڈاکٹر نے اپنے مقررہ وقت پر کھانا کھالیا اور جن کو خدا نے وسائل بخشے تھے وہ بھی کہاں کچلے سلوچنا یوں ہی بھوکے بیٹھے ہوئی اسے دلاسا دیتی رہی اب تمھاری ہی باری آتی ہے سارا ہجوم چھٹ گیا۔ گھبراہٹ ایسے موقعے روز روز نہیں آتے، بس آنکھیں بند کر ہی چلا۔

”تھوکر لگی ہے سلوچنا مجھے کچھ کھلاؤ۔“

”اور جو ڈاکٹر تمہیں بلانے لگے؟“

”میں آپ ہی ٹوٹتا ہوا چلا جاؤں گا۔“

سلوچنا اٹھی کہ بازار سے اس کے لئے کھانے کی کوئی چیز لے آئے جب کچھ دُور پہنچ جاتی تو اس کے کانوں میں ایسی آواز آتی کہ اس کے شوہر کا نام لے کر بکا جا رہا ہے۔ وہ گھبرا کر ادھے راستے سے لوٹ آتی۔ کئی مرتبہ یہی ہوا۔ آخر اندھے نے ڈانٹ کر کہا: ”سلوچنا تو پاگل ہو گئی ہے۔“

شام تک دونوں بیٹھے انتظار کرتے رہے دن چھپے سب اٹھ کر چلنے لگے تو سلوچنا بھی اس کا ہاتھ پکڑ کر اٹھی اب اس کے پیروں میں جان بانی نہ رہی تھی۔ بڑی مشکل سے گرتی پرتی رات کو وہ گھر پہنچی۔

رات بھر دونوں دعائیں مانگتے رہے، خدا کرے کل آنکھیں بن جائیں۔ بہت سویرے جب سلوچنا اٹھی تو اس کے سارے بدن میں درد ہو رہا تھا لیکن جانا ضروری تھا۔ سب کاموں سے زیادہ ضروری۔ اپنی عارضی تکلیف کے مقابلہ میں اسے شوہر کی مستقل تکلیف کا زیادہ خیال تھا۔ وہ جلدی جلدی ضروری کاموں سے فارغ ہو کر شفا خانہ پہنچ گئی۔ گیارہ بجے کے قریب سلوچنا کے شوہر کی باری آئی۔ ڈاکٹر نے بڑے غور سے اس کی آنکھوں کو، پھر سلوچنا کی صورت کو دیکھا اور سکڑا کر بولا: ”تم بڑی خوش نصیب ہو یہ اچھا ہو جائے گا، اسے ضرور نظر آنے لگے گا۔“ اسے میز پر لٹا دیا گیا۔ سلوچنا الگ کھڑی امید و بیم کے عالم کے آنسو بہاتی اور دعائیں مانگتی رہی۔ ڈاکٹر اپنا کام کر چکا تو خوش ہو کر بولا: ”آنکھیں بن گئیں، سلوچنا ڈاکٹر کے پیروں میں گر کر رونے لگی، سلوچنا کے آنسو ڈاکٹر کے جوتوں پر گرے۔ سلوچنا کے پاس اور تھا ہی کیا جسے وہ اس خوشی میں ڈاکٹر کے قدموں پر ڈال دیتی۔ روزانہ صبح کو اس کی آنکھوں سے پٹی کھلی جاتی۔ اور آنکھوں کے سامنے انگلیاں ہلا کر پوچھا جاتا ”بتاؤ کے انگلیاں ہیں؟“ وہ ہوش و سہمت میں جھج کر کہتا چار سلوچنا کا دل نور زور سے حرکت کرنے لگتا۔ شکر ہے وہ اچھے ہو گئے، اب وہ مجھے دیکھنے لگیں گے۔ سلوچنا کی تمنائیں از سر نو زندہ ہو رہی تھیں۔ وہ اپنی جوانی کے گزرے ہوئے لمحات کو جو برسات کی چاندنی کی طرح گزر گئے تھے واپس بٹھا رہی تھی۔ اس کے ہر بن مو سے ہزاروں تمنائیں انگڑائیاں لے کر میدار ہو رہی تھیں۔ اس کی از دو اجی زندگی خدمتوں سے محروم تھی۔

اب خداتوں کا صلہ مسرتوں سے ملنے والا تھا۔ وہ بہت خوش تھی، گویا آج ہی اُس کی شادی ہو رہی ہے۔ پندرہ دن کے بعد اُس کی آنکھوں سے پٹی کھول دی گئی اور پہلی مرتبہ اُس نے سلوچن کے شرنگیں چہرے کو دیکھا جو اس وقت نازہ کھلے ہوئے گلاب کے پھول کی طرح منقسم تھا۔ وہ آج بہت خوش تھا۔ یہ اُس کی خوشی کا پہلا دن تھا۔ اس کی آنکھوں میں روشنی آگئی تھی۔ وہ سب کچھ دیکھ رہا تھا۔ اُسے ایسی ایسی چیزیں دکھائی دے رہی تھیں جو کبھی اُس نے نہ دیکھی تھیں۔ دلچسپ اور پر رونق دنیا، وسیع کائنات، چمکتا ہوا سورج، ہرے ہرے درخت اور رنگین وسط پھول، غرض وہ سب کچھ دیکھ رہا تھا اور حیرت کر رہا تھا کہ دنیا کس قدر جاذبِ نظر اور پر لطف جگہ ہے،

وہ سلوچن کا بہت ممنون تھا۔ اس کی محبتوں اور خداتوں کا بڑی احسانمندی کے ساتھ تذکرہ کرتا۔ جب وہ سلوچن کا ذکر کرتا تو وہ ہمہ تن گوش ہو جاتی۔ اُسے خیال ہوتا۔ ضرور آج وہ اس کی بڑی بڑی آنکھوں اور اُبھرے ہوئے رخساروں کی توفیق کرے گا لیکن اس کی توقع ہمیشہ غلط ثابت ہوئی۔

وہ شاعر تھا۔ اندھے پن میں بھی شعر کہتا تھا۔ مگر انیس یاس کی انصرنگی کے سوا کچھ نہ ہوتا تھا۔ اب اُس کی دماغی قوتوں میں ایک عجیب انقلاب آیا۔ اُس کے افکار میں خاصی رسائی اور پختگی پیدا ہو گئی۔ اب اُسکی نظموں میں کیفیت و سرور اور جوش و ابھار غرض سب کچھ ہوتا۔ وہ گانا بھی جانا تھا۔ جب اپنی نظموں کو گانا کر پڑھتا تو مٹھنے والوں پر نشہ برسنے لگتا۔ رفتہ رفتہ اُس کی شہرت ہر طرف پھیل گئی، دولت اُس پر برسے لگی۔ وہ غریب سے امیر اور مفلس سے دولت مند ہو گیا۔ اُسے گانے کی محفلوں میں بڑے بڑے سجادوں پر بلایا جاتا۔

اُس نے اکثر عورتوں کے حُسن و جمال کی اپنی نظموں میں تعریفیں کی تھیں۔ سلوچن کو اُس پر بھی کہ وہ اُسکی توفیق میں بھی ضرور شعر کہنے کا جنس اُس کی آنکھوں اور اُس کے ہونٹوں کا خاص طور پر ذکر ہو گا۔ سلوچن کی یہ امید پوری ہوئی، اُس نے بیوی کے عنوان پر ایک دلچسپ نظم کہی مگر وہ سلوچن کی توقعات کے مطابق نہ تھی۔ وہ اُس کی آنکھوں اور لبوں کے ذکر سے خالی تھی۔ اول سے آخر تک دفا داری اور شوہر پرستی کا بیان تھا حالانکہ اور نظموں میں اُس نے عورتوں کے حُسن کی تعریف کرتے ہوئے اُن کی پلکیوں، ابرؤں، دیگر کی خصوصیات پر کافی زور بیان صرف کیا تھا۔ سلوچن نے بڑی محکیت کے ساتھ اس دشمن حقیقت کا احساس کیا کہ غالباً وہ حسین نہیں۔ اُس کے چہرے میں کوئی ایسی خصوصیت نہیں جس کو وہ حقائق کے ذیل میں نظم کرتا۔

سلوچن اس عورتوں کی سب خصوصیات موجود تھیں مگر وہ حسین بھی اُسکے گہرے سیاہ رنگ، موٹے موٹے بدن، ہونٹوں اور ضرورت سے زیادہ اُبھرے ہوئے رخساروں کو دیکھا آدمی اُنکھیں بند کر کے پر محبور ہو جاتا تھا۔

کہتے ہیں شاعروں کے احساس میں آگینہ سے زیادہ نزاکت اور نکہت سے زیادہ آوارگی ہوتی ہے۔ وہ بد صورتی کے زعم کو حد سے زیادہ محسوس کرتے ہیں۔ اور حُسن کی تلاش میں بھونرے کی طرح چمن کے سائے پھولوں کو بھانک آتے ہیں۔ اس نے بھی اس حقیقت کا اعادہ کیا۔ وہ سلوچنا سے دُور دُور رہنے لگا۔ اب اُس کی نگاہیں روشن تھیں، وہ اچھی اور بُری چیز میں تمیز کر سکتا تھا۔ حُسن پر تنقید و تبصرہ کرنے کی اہلیت بھی اُس میں موجود تھی اور اُسے حاصل کرنے کی طاقت بھی۔

اُس کو گئے ہوئے کئی مہینے ہو گئے تھے۔ سلوچنا پہلی اور جل شکن تنہائی سے گھبرا گئی۔ آخر تک اُلاس تلاش شروع کی۔ لیکن سلوچنا کو جلد ہی تلاش و تجسس کا دروازہ بند کر دینا پڑا۔ اس نے خط لکھ کر سلوچنا سے استدعا کی تھی کہ وہ اُس روپے کو جو اس کے نام بھیجا جا رہا ہے اپنی بہترین خدمتوں کا صلہ سمجھ کر قبول کرے اور اُسے فطرت کے ایک حسین شاہکار کو مقصدِ حیات بنانے کی اجازت دیدے۔ اُس پر غم کا پہاڑ ٹوٹ پڑا۔ سلوچنا کو اس سے پہلے معلوم نہ تھا کہ اُسکی روشن آنکھیں اس کیلئے تفصا کی کھڑکیاں ثابت ہوئیں۔

توصیفِ زمانہ

از مسٹر جگل کشور ادیب

”نقص ہوا ہمارے دوست مسٹر جگل کشور صاحب ادیب نے ناچیز زمانہ اور اس کے کارکنوں کی تعریف و توصیف میں قطعہ بھیجا تھا۔ اب اُنکے بار بار ہمارے ہم اسے ہدیہ نظر میں کر رہے ہیں جس کے لئے وہ ہمارے عذر خواہ ہیں؟“

لکھوں تیری تعریف کیا میں زمانہ	کہ دنیا میں تو ایک شے ہے یگانہ
بہت سے رسائل نگاہوں سے گزرے	مگر سب سے ممتاز پایا زمانہ
میر اس کا عالم ہے، فاضل ہے یکتا	جو ہے واقعہ حال و قال زمانہ
ہے علم بھی اس کا رفیق و معاون	جو سہتا ہے تکلیف روز و شبانہ
ہیں روشن ورق اس کے مثل ثریا	مضامین بھی اسکے ہیں سب عالمانہ
ہیں الفاظ ایسے مرصع مکتل	کہ جن کا اثر دل پہ ہے جادوانہ
محقق جو لکھتے ہیں مضمون اس میں	بیان اُن کا ہے واقعی ناقدانہ
مضامین نشر اس کے سببے بہا ہیں	فصاحت بلاغت سے پُر ہے زمانہ

ادیب اسکی شہرت زمانے میں پھیلے
زمانہ کو عظمت ملے جادوانہ

فریبِ دہر

(از پروفیسر سنت پرشاد مدہوش ایم اے)

ہنس کھیلےں یہاں کی آفتیں لے مدہوش جھیلی ہیں بڑی قباحتیں لے مدہوش!
چرچے یہ ہلاکتی کے کرنے والے! مت پھیڑ، وہی حکایتیں لے مدہوش

قطعہ

یہ سبز باغِ تمنا دکھا دکھا کے ہیں فریبِ دہر نے دھوکے دیئے ہلاکے ہیں
تغیراتِ پسندیِ دورِ ہفتِ افلاک رُلا دیا ہے اسی نے ہنسنا ہنساکے ہیں
نہ ہوئے ہیں قضا و قدر کے شغل کی چیز جہاں میں بھیجا تماشا بنا بنا کے ہیں
ہمیں تھا غمِ تماشا، ہمیں تماشا بنے مٹا دیا ہے کھلونا بنا بنا کے ہیں
ہے دست گیرِ تمنا کو لغزشوں کا مذاق (ق) ہزار بار اٹھایا اگر اگر کے ہیں
یہ کھینچ لاتی ہے، مجبور ہو کے آتے ہیں ذلیلِ خوب کیا بار بار لا کے ہیں
یہاں تو کچھ بھی نہیں ہے تکلفات کا پاں اٹھا دیا ہے بھری بزم سے بٹھا کے ہیں
اٹھے تو جاتے ہیں پر کون مہتمم ہے یہاں کہ شکوے کرنے ہیں آدابِ ناروا کے ہیں

جو سخت گیری ہی یاں کے قیوہ میں مدہوش

تو توڑنے ہیں یہ پھندے کبھی قضا کے ہیں

تمتذکرت

انڈین میوزک

شاعری، مصوری اور موسیقی میں ہر قوم کا معیار جدا گانہ ہے۔ بہت سی قوموں کے نزدیک موسیقی سرمایہ نشا طہ اور بہت سی قوموں کے خیال میں لوازمِ عبادت ہے۔ پہلی قسم میں مغربی اور دوسری قسم میں شرقی قومیں داخل ہیں اور انہیں بھی ہندوستان کو سب سے زیادہ خصوصیت حاصل ہے۔ جہاں موسیقی کو جزو مذہب اور ایک الہامی چیز قرار دیا گیا ہے۔ چنانچہ ہندوؤں کا چوتھا دین یعنی سام وید پورا فن موسیقی کے اصولوں پر مشتمل ہے۔ بہر حال موسیقی کو خواہ سرمایہ نشا طہ سمجھئے یا لوازمِ عبادت، دونوں صورتوں میں یہ فن انسان کی ضروریات زندگی میں داخل ہے۔ اسی کے ساتھ یہ فن سب سے زیادہ مشکل بھی ہے کیونکہ اس میں گانے کو ہوا میں گرہ باندھنا پڑتی ہے شاید اسی وجہ سے یہ فن ہندوستان میں ایک خاص طبقہ میں محدود ہو کر رہ گیا۔ لیکن خدا کا شکر ہے کہ اب اس کا عام شوق ہو رہا ہے۔ چنانچہ موسیقی کے کالج اور اسکول قائم ہو گئے ہیں، جہاں اسکی سائنٹفک طریقوں سے تعلیم دیا جاتی ہے۔

اُردو اور ہندی میں فن موسیقی پر بہت سی کتابیں موجود ہیں۔ مگر ان میں سے اکثر ایسی تھیں جن سے مبتدی اور کم استعداد کے لوگ فائدہ نہیں اٹھا سکتے ہیں۔ میرس کالج کے شاگرد رشید مسٹر محمد قحتمش نے یہ کتاب لکھ کر اس کمی کو بڑی حد تک پورا کر دیا ہے۔ اس کتاب میں فن موسیقی کے اصولوں پر روشنی ڈالنے کے علاوہ اصطلاحات فن کی بھی خوب وضاحت کر دی گئی ہے۔ ٹھاکر، راگ، راگنیاں، گانے، گانوں کی قسموں اور ان کے خصوصیات سب پر مفصل بحث کی گئی ہے۔ اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ بہت سی نایاب چیزیں درج کر کے ان کے ادا کرنے کا طریقہ بھی بذریعہ علامات (Notation) بتا دیا گیا ہے۔ جس کی بدولت مبتدی شخص بھی مشق کرے تو راگ راگنی کو عمدگی کے ساتھ ادا کر سکتا ہے۔ بہر حال گانے کے شوقینوں کے لئے یہ کتاب بہت مفید ثابت ہوگی۔ اس کا دیباچہ جو میرس کالج کے لائق پروفیسر آغا شمس الدین حیدر صاحب کا لکھا ہوا ہے، بہت فاضلانہ لکھا گیا ہے۔ فاضل پروفیسر صاحب نے فن موسیقی کی تاریخ، اس کی اہمیت اور ضرورت پر تبصرہ کرتے ہوئے، ہندوستان کے بعض مشہور موسیقی دانوں کی زندگی کے حالات اور بعض راگنیوں کی شانِ ایجاد

اور اُن کی وجہ تسمیہ بھی بیان کر دی ہے۔ لکھائی چھپائی، کاغذ اور آرائش و زیبائش کے اعتبار سے یہی کتاب نہایت قابل قدر ہے۔ سرور تن رنگین اور دلفریب ہے۔ انگریزی وضع کی خوبصورت جلد ہے۔ مصنف صاحب اور پروفیسروں کے فوٹو بھی شامل ہیں۔ حجم بڑی تقطیع کے ۲۲۶ صفحات۔

فلسفہ حُسن

سامندرانوں کے نزدیک تمام کائنات کا دار و مدار متضاد قوتوں کی کشمکش پر ہے۔ ہر چیز دوسری کو کھینچتی ہے اور ہر چیز دوسری سے دُور بھی بھاگتی ہے۔ اسے آپ چاہے جذبی و سلبی قوتوں (Positive & Negative Forces) کی کشمکش کہئے یا حُسن و عشق کی کرشمہ کاریاں سمجھئے۔ دونوں باتیں دراصل ایک ہی ہیں۔ حُسن و عشق دونوں میں ایک کو دوسرے پر ترجیح نہیں دی جاسکتی۔ دونوں اپنے اپنے فطری فرائض منصبی ادا کرتے رہتے ہیں۔ البتہ حُسن کے جذب و کشش کا سید ہر قوم میں جداگانہ ہے۔ کوئی قوم سُرخ و سفید رنگ اور پتلے پتلے نازک ہونٹ پسند کرتی ہے اور کوئی قوم آہنوسی رنگ اور موٹے موٹے ہونٹوں کی دلدادہ ہے۔ منگولی قوموں میں چوٹی ناک اور چھوٹے پاؤں کو ترجیح دی جاتی ہے حُسن میں جذب و کشش کی طاقات بڑھانے کے لئے نائش اور نائش میں دلکشی پیدا کرنے کے لئے آرائش و زیبائش کی ضرورت ہے۔ یہ بھی یاد رہے کہ حُسن کا تعلق رنگ سے نہیں بلکہ تناسب اعضاء سے بھی ہے۔ جتنا کسی کا جسم سڈول ہوگا۔ اتنا ہی دلہین و دلہا سمجھا جائے گا۔ اس کتاب میں مہاشہ مست رام میجر رسالہ کرائی "لاہور نے نائش و آرائش حُسن کے طریقہ لکھے ہیں۔ جسمانی خوبصورتی پیدا کرنے کی ورزشیں بھی درج ہیں اور رنگ و روپ میں دلفریبی پیدا کرنے کے لئے نسخہ جات بھی ہیں۔ حفظانِ صحت کے اصول بھی بتائے گئے ہیں اور کھانے پینے کے ڈھنگ بھی سمجھائے گئے ہیں۔ غرض سر سے پاؤں تک کوئی ایسی چیز باقی نہیں چھوڑی گئی ہے جس کا اس کتاب میں عمدہ نسخہ موجود نہ ہو۔ کتاب دلچسپ اور قابل مطالعہ ہے، جگہ جگہ تصویریں اور نقشے بھی دیدئے گئے ہیں۔ لکھائی چھپائی معمولی، ضخامت تقریباً دو سو صفحات، جلد انگریزی۔

کیلے کا چھلکا

پنجاب کے ایک مشہور جرنلسٹ ہیں جو "سندباد جہازی" کے نام سے روزنامہ "احسان" لاہور وغیرہ میں مزاحیہ مضامین لکھا کرتے ہیں۔ طبیعت بہت شوخ پائی ہے۔ یہ کتاب انھیں "سندباد جہازی" صاحب کے انیش مختلف دلچسپ افسانوں کا مجموعہ ہے۔ جن میں سے اکثر ترجمہ ہیں، چند اپنائے ہوئے اور چند طبع زاد ہیں۔ مگر سب افسانے دلچسپ ہیں۔ زبان بھی سلیس اور عام فہم اور طرز بیان نہایت دلچسپ ہے۔ تنہائی یا ریل کے سفر میں دل بہلانے کا یہ کتاب ایک عمدہ ذریعہ ہو سکتی ہے لکھائی چھپائی کاغذ اور نگارگری زیبائش بھی بہت پسندیدہ ہے۔ کتاب جلد ہے۔

لہ قیث ڈیڑھ روپیہ ملے کا پتہ۔ بیوٹی بکسنگ اؤس لاہور۔ ۱۷۶ صفحات۔ قیمت ۷۰ روپے۔ اردو اکیڈمی پنجاب، لاہور۔

وداع راشد

یہ مضمون علامہ راشد انجیری مرحوم کی وفات پر ان کے فرزند رشید مولانا رائق انجیری نے اپنے رسالہ ”عصمت“ دہلی بابت مارچ ۱۹۳۶ء میں لکھا تھا۔ جسے اب کتاب کی صورت میں شائع کیا گیا ہے۔ مولانا رائق کی زبان دہلی کی مستند زبان ہے۔ اور جس اسلوب بیان سے انہوں نے اپنے والد کی دائمی مفارقت کا یہ منظر کھینچا ہے وہ انہی کا حصہ ہے۔ پڑھنے والے کا دل جید متاثر ہوتا ہے۔ عقیدتمندان علامہ راشد انجیری اس کتاب کو فرور پڑھیں۔ جو دفتر رسالہ ”عصمت“ دہلی سے مل سکتی ہے۔

لالہ رام ترائن لال کی کتابیں

الہ آباد کے لالہ رام ترائن لال بک سیلر و پبلشر کے مشہور کارخانہ نے سنہ ۱۹۳۹ء کی تازہ مطبوعات ہمارے پاس ریویو کے لئے بھیجی ہیں۔ انیس ڈکٹوشنریاں ہیں۔ جن میں ایک کا نام اسٹوڈنٹ پریکٹیکل ہندی انگریزی ڈکشنری (Student's Practical Hindi English Dictionary) اور دوسری کا ”اسٹوڈنٹ بینڈی ڈکشنری“۔ ہندی انگریزی ڈکشنری کا حجم سڑ سے تیرہ صفحات ہے۔ پچھلے سال اسکا ساتواں ایڈیشن شائع ہوا ہے جو اس کی ہر لغتیں کا ثبوت ہے۔ یہ ڈکشنری واقعی ہندی کے طالب علموں کے لئے بہت ہی مفید ہے۔ نئے ایڈیشن میں طالب علموں کی موجودہ ضروریات اور زبان کی نئی دسٹ کا خاص طور پر لحاظ رکھا گیا ہے۔ چنانچہ پہلے ایڈیشن سے اس میں ایک سو اسی صفحات کا اضافہ کر کے تقریباً ڈھائی ہزار نئے الفاظ شامل کر لئے گئے ہیں۔ لیکن قیمت میں کوئی اضافہ نہیں کیا گیا۔ یعنی اب بھی اسکی قیمت صرف تین روپیہ ہے۔

Student's Handy Dictionary پاکٹ سائز کی مختصر قد و قامت کی چھوٹی سی انگریزی اردو ڈکشنری ہے۔ جس میں ۹۳۱ صفحات پر انگریزی الفاظ کے اردو تعلق طاب اور بہت سادہ و آسان زبان میں معنی درج کر دئے گئے ہیں۔ ہمارا خیال ہے کہ اپنے طرز کی یہ پہلی ڈکشنری ہے۔ جس میں اردو کا تعلق طاب استعمال کیا گیا ہے۔ ہماری رائے میں ہر اردو دان کو اس ڈکشنری کو جسکی قیمت صرف بارہ آنہ ہے اپنے پاس رکھنا چاہئے۔

سسر پیارے لال شاکر میٹھی نے جدید ایجادات کے متعلق ایک مفید کتاب ”ایجادات و انکشافات“ کے نام سے لکھی ہے۔ جس میں ٹائپ رائٹر، گھڑی، موٹر کار، بائیسکل، گرامو فون، ٹیلی فون، سلائی کی مشین وغیرہ وغیرہ کے متعلق ضروری معلومات درج کر دی ہیں۔ اسکول کے لڑکے لڑکیوں کے لئے اس کتاب کا مطالعہ بہت مفید ہوگا۔ قیمت بارہ آنے (۱۲)

”بھگوت گیتا“ کے بہت سے شرو نظم کے ترجمے شائع ہو چکے ہیں۔ منشی سیوالل صاحب عاجز کا ترجمہ بھی جو ”بھگوت گیتا منظوم“ کے نام سے شائع ہوا ہے قابل قدر ہے۔ منشی صاحب صوبہ بہار کے بزرگ اور

بنگال کے پولیس آفیسر تھے۔ ملازمت سے پٹن لینے کے بعد آپ نے اپنا وقت مذہبی کتابوں کے مطالعہ اور ان کے ہندی اُردو ترجمے میں صرف کیا۔ قیمت ۸ روپے کا پتہ :- اللہ رام نرائن لال بک سیلہ لہ آباد۔

لالہ خوشحال حند کی کتابیں

ریاست حیدر آباد دکن میں آریہ ستیاگرہ کے سلسلے میں پچھلے ماہ کے اندر چودہ ہزار سے زائد آریہ سماجیوں نے جس جوش و خروش سے ہر قسم کی سختیاں جھیلیں۔ اس کا حال اخبار بین اصحاب سے پوشیدہ نہیں ہے۔ لیکن اس ستیاگرہ کا کیا مقصد تھا کس طرح یہ شروع ہوا اور کیسے ختم کیا گیا۔ اس کے متعلق دلچسپ اور ضروری حالات ستیاگرہ کے تیسرے ڈکٹیٹر لالہ خوشحال چند صاحب مالک اخبار ’ملاپ‘ لاہور، پریسیڈنٹ آریہ پرنتھی بھاپنجاہ و سندھ نے نہایت تفصیل کے ساتھ ایک چھوٹی سی کتاب میں قلمبند کر دیے ہیں۔ جو ’جیل کی کہانی‘ کے نام سے حال ہی میں شائع ہوئی ہے۔ لالہ خوشحال چند صاحب پتے ایشور بھگت ہیں اور راسخ انجیل آریہ لیڈر ہیں۔ آپ اس سے پہلے دو مرتبہ اپنے اخبار اور کانگریس ایجوکیشن کے سلسلے میں انگریزی جیل میں رہ چکے ہیں۔ اور آریہ ستیاگرہ کے سلسلے میں آپ کو ریاست حیدر آباد کے جیل خانہ کی زندگی کا بھی کافی تجربہ حاصل ہو چکا ہے۔ چنانچہ اس کتاب میں دیگر حالات کے علاوہ ریاستی جیل خانوں کی موجودہ حالت پر بھی بہت دلچسپ روشنی ڈالی گئی ہے۔ اور آریہ ستیاگرہ کے علاوہ مختلف رہنما مہاتما نارائن سوامی جی سری چاند کرن ساردا وغیرہ کے حالات زندگی اور تجربات بھی درج ہیں۔ اور ان سب معززین کی عکسی تصویریں بھی دیدی گئی ہیں جس سے کتاب کی دلچسپی میں بہت اضافہ ہو گیا ہے۔ جن صاحبوں کو آریہ ستیاگرہ کے حالات جاننے اور ریاست حیدر آباد کے آریہ سماجیوں کی مشکلات معلوم کرنے کا اشتیاق ہو انھیں اس کتاب کو ضرور شروع سے آخر تک پڑھنا چاہئے۔ حجم ۱۹۲ صفحات۔ قیمت صرف ایک روپیہ۔

لالہ خوشحال چند جی و ہارملک لیڈر ہیں۔ چنانچہ آپ نے دو قابل دید ہندی کتابیں ’پیارا رشی‘ (ترتو صفات) اور ’پریمجو بھگتی‘ (۱۹۶ صفحات) بھی لکھی ہیں۔ ’پیارا رشی‘ میں عام فہم زبان میں سوامی دیانند کی سوانح عمری کے سبق آموز واقعات اور دوسری خاص باتیں نہایت قابلیت سے منتخب کر کے لکھی گئی ہیں۔

’پریمجو بھگتی‘ میں جس کا دیباچہ مہاتما نارائن سوامی نے لکھا ہے۔ بھگتی کا طریقہ امن پر قابو پانے کے ذریعے اور سنسکار اور دھیان وغیرہ پر بہت مفید روشنی ڈالی گئی ہے۔ اس کی قیمت ڈیڑھ روپیہ ہے۔ شائقین مینج صاحب روزانہ ’ملاپ‘ لاہور سے طلب فرمائیں۔

التماثل

کیا یہ ممکن ہے کہ آپ اپنے حلقہ اثر میں زمانہ کی توسیع اشاعت کی کوشش فرمائیں؟ اگر آپ زمانہ کی ادنیٰ خدمت کو قدر کی نگاہ سے دیکھتے ہیں تو اپنے علم و دستِ اجلب سے اس کی خریداری کی سفارش کرنے میں کیوں ہنس دیتے ہیں؟ کیا اچھا ہو اگر آپ ہم کو ان کے تمام ہی سے مطلع فرمائیں؟ تاکہ ہم خودی ان کی توجہ زمانہ کی طرف مبذول کریں۔

رفتار زمانہ

جنگ یورپ

فلینڈ اسٹریٹ میں مہینہ کی ہولناک خونریزی کے بعد روس اور فلینڈ کی لڑائی ختم ہو گئی۔ جنگ کیا۔ یہ شیر اور بکری کی لڑائی تھی۔ فلینڈ کے بہادر سپاہی اپنی ہمت و شجاعت اور ایثار و جانبازی کے باوجود بھی اتنے دنوں تک روس کے مقابلے میں نہ ٹھہر سکتے۔ اگر اس سال یورپ میں اس قدر شدید جڑاڑا پڑا ہوتا۔ اور امریکہ، فرانس اور برطانیہ انھیں ہوائی جہازوں سامان جنگ، رسد، روپیہ اوروائٹروں سے مدد نہ پہنچاتے رہتے۔ ان حوصلہ مند بہادر سپاہیوں نے اپنی بے پناہ وطن پرستی اور قابل تعریف بہادری سے روسیوں کے چھٹے چھڑا دے اور جگہ جگہ انھیں ایسی شکستیں دیں جن کی وجہ سے روسی فوج کا بھرم و نیاسہ اٹھ گیا۔ اس سارے تین مہینے کی جنگ میں فنوں نے تقریباً تین چار لاکھ روسیوں کو قتل و زخمی کیا۔ عام اندازہ کے مطابق روسی فوج کے تقریباً تین چار ہزار سپاہی روزانہ مارے گئے۔ لیکن آخر یہ نابرابری لڑائی کب تک جاری رہ سکتی تھی۔ جائزہ کم ہوتے ہی جب سے کھلائوئم شروع ہوا۔ روسیوں کی سرگرمیاں بڑھنے لگیں اور اس نے اپنی ٹنڈی دل فوج میں ترمیم لائن پر لاکر ٹالیدی اور ہزاروں ہوائی جہازوں سے تقریباً روزانہ بمباری کر کے، فلینڈ کے اکثر شہروں، قصبوں اور دیہات کی اینٹ سے اینٹ بجا دی۔ اس طرح رفتہ رفتہ روسیوں کو غلبہ حاصل ہو گیا۔ مینو تسم لائن کا ایک حصہ ٹوٹ گیا۔ اور فنوں کو پیچھے ہٹنا پڑا۔ کہاں تک بھگوانے مقابلے کرتے۔ کہاں روسیوں کی آبادی اٹھ کر ٹوڑا اور کہاں فلینڈ جس کی آبادی زیادہ سے زیادہ صوبہ متحدہ کے ضلع گورکھ پور کے برابر ہے۔ آخر وہی نتیجہ ہوا جو ایسی لڑائیوں کا ہوا کرتا ہے یعنی روس کی ٹنڈی دل فوج کے سامنے فنوں کو پیچھے ہٹنا پڑا۔ ان کا حفاظتی خط ٹوٹ گیا۔ اور روسیوں نے خشکی پر شہر کو کوسٹو اور سمندر میں ضلع فلینڈ کے اہم جزیروں پر قبضہ کر لیا۔ جب نوبت یہاں تک پہنچ گئی تو ۲۶ فروری ۱۹۱۷ء کو فرانس اور برطانیہ نے فلینڈ سے کہا کہ تمہاری درخواست پر ہم سامان جنگ کے علاوہ باقاعدہ فوجوں سے بھی مدد دینے کو تیار ہیں۔ اس کے ساتھ انھوں نے سویڈن کی گورنمنٹ سے بھی ٹرانسپورٹ کی سہولتیں دینے کی استدعا کی لیکن یہ راجح تک اتحادیوں کی تجویز کا فلینڈ اور سویڈن دونوں میں سے کسی نے کوئی جواب نہیں دیا۔ جس پر فرانس و برطانیہ تو خاموش ہو گئے اور فلینڈ کی گورنمنٹ کو مجبور و معذور ہو کر حملہ آوروں کے آگے سر جھکانا پڑا۔

ناروے اور سویڈن کی بے حیثی کی اس کے سوا اور کیا وجہ ہو سکتی ہے کہ روس اور جرمنی دونوں کی مخالفت کی انھیں ہمت نہیں ہوئی۔ کہتے ہیں کہ روس اور جرمنی نے ان دونوں ملکوں سے صاف نفیوں میں یہ کہہ دیا تھا کہ اگر

انھوں نے اپنے علاقے سے فلیٹنڈ کو غیر ملکی امداد پہنچنے میں سہولیت دی۔ تو ان کے حق میں اچھا نہ ہوگا۔ ناروے اور سوئیڈن اس دھکی سے اس قدر ڈر گئے کہ فلیٹنڈ کو غیر ملکی امداد نہ پہنچ سکے اور واپتوری کے عائدہ فن لینڈ کو ملک مرکز میں اس قدر زبردست شکست ہوئی کہ اس کے سترہ ہزار آدمی میدان میں کھیت رہے۔ اس کے بعد فن فوج کی کمرہت بالکل ٹوٹ گئی۔ اور اسے روس سے جس طرح ہوسکا صلح کرنا پڑی۔ فلیٹنڈ کا ڈیوٹیشن ماسکو گیا۔ صلح انگلٹنڈ ہوئی اور مندرجہ ذیل شرطوں پر صلح ہو گئی اور اس طرح ۱۳ مارچ کو بارہ بجے دن کے وقت یہ لڑائی ختم ہو گئی۔
روس کے پہلے مطالبات یہ تھے :-

(۱) سین گراڈ کے اتر کی طرف فلیٹنڈ کا دس ہزار مربع میل کے قریب جو علاقہ ہے وہ روس کو دیدیا جائے جس کے عوض روس کاریلیا کا ستر ہزار مربع میل علاقہ اور تیس کروڑ روپے نقد دیگا۔

(۲) خلیج فلیٹنڈ کے جزیروں کا راستہ بند کر دیا جائے۔

(۳) خلیج فلیٹنڈ کے دونوں ساحلوں پر قوتیں چڑھانے کی اجازت دی جائے۔

(۴) روس سے بیشتر کروڑ روپے لے کر فلیٹنڈ اسے بندرگاہ مانگو اور اس کے آس پاس کا علاقہ۔ بندرگاہ پلانڈسکی اور اسکا علاقہ ایک بکری مستقر بنانے کے تیس سال کے پٹہ پر دیدے۔

(۵) روس فلیٹنڈ اب اس محلہ کریں۔ جس کی روسے دونوں میں سے کوئی نہ ایک دوسرے پر حملہ کرے اور نہ کوئی دوسری پارٹی کے خلاف کسی تیسرے ملک سے کوئی معاہدہ کریں۔ مگر اتنے دنوں کی جہاد دراندہ مزاحمت کے مقابلہ کے بعد ۱۳ مارچ سترہ بجے فن فوج فلیٹنڈ کو صلح کرنا پڑی۔ وہ ان ابتدائی شرطوں سے کہیں زیادہ سخت ہیں۔ کیونکہ ان شرائط کے مطابق فلیٹنڈ کو خاک کائناتے کاریلیا اور جھیل لادو کا کے گرد و نواح کا علاقہ واپتوری اور دوسرے شہروں کے روس کے حوالہ کرنے پڑے۔

(۶) خلیج فلیٹنڈ میں جن جزیروں پر روس نے قبضہ کر لیا ہے ان پر آئندہ بھی روس ہی اپنا قبضہ قائم رکھے گا۔

(۷) جزیرہ نمائے مانگو اور اس کے آس پاس کے جزیرے روس کو بیس ہزار پانڈ سالانہ پرنس سال کیلئے پٹہ پر مل جائیں گے اور روس کو شمالی سمندر میں اپنا بحری مستقر قائم کرنے کا اختیار ہوگا۔

(۸) فن لینڈ کو پندرہ بجے جہازوں سے زیادہ وزن رکھنے کا اختیار نہ ہوگا اور ان میں بھی کسی کا وزن سو ٹن سے زیادہ نہ ہوگا۔ فن لینڈ کو چار سو ٹن سے زیادہ وزن کے تجارتی جہاز رکھنے کا بھی اختیار نہ ہوگا۔

(۹) ۱۵ مارچ تک روسی فوجیں پتساوا اور دوسرے علاقے خالی کر دیں گی۔ مگر روس کو پتساوا کے راستہ سے اپنا تجارتی مال نانوے، سو ٹن بھیجنے کا حق حاصل ہوگا۔ اور فلیٹنڈ کو روسی مال پر کوئی جوبلی عائد کرنے کا کوئی اختیار نہ ہوگا۔
(۱۰) لڑائی ختم ہوتے ہی دونوں ملک تجارتی معاہدہ کی بات چیت شروع کر دیں گے۔

(۸) فن لینڈ روس کے خلاف کسی سلطنت سے ساز باز یا معاہدہ نہ کریگا۔

اس معاہدہ میں دو باتیں خاص طور پر قابل غور ہیں۔ ایک یہ ہے کہ روس نے پہلے جتنا علاقہ طلب کیا تھا فن لینڈ کو اب اس سے کہیں زیادہ دینا پڑا۔ درحقیقت یہ علاقہ فن لینڈ کے پورے رقبہ کا دسواں حصہ ہے۔ علاوہ برین پہلے روس نے اس علاقہ کے عوض کچھ نقد روپیہ بھی دینا تجویز کیا تھا۔ مگر نئے معاہدہ میں اس کا کوئی ذکر ہی نہیں ہے۔ کہا جاتا ہے کہ روس نے جو علاقہ فن لینڈ سے لے کر اپنے قبضہ میں لے لیا ہے۔ ”اسمیں“ جمہوریہ کاریلیا کے نام سے ایک روسی جمہوریت قائم کی جائے گی۔ جس کا صدر مقام واپتوری ہوگا۔ اور اس کے بڑے بڑے عہدے اہل فن لینڈ ہی کو دے جائیں گے۔ عام طور پر روس و فن لینڈ میں صلح ہو جانا اتحادیوں کی سیاسی شکست سمجھی گئی ہے۔ جرمنی میں تو اس صلح کو بڑی اہمیت دی گئی اور عام طور پر خوشی کے شادیاں بجاے گئے اور سرکاری حلقوں میں اسے جرمنی کی فتح عظیم قرار دیا گیا چنانچہ ایک نیم سرکاری جرمن اخبار نے تو یہاں تک لکھا ہے کہ یہ صلح لندن اور پیرس کے لئے ایک اہم سیاسی شکست کے بہتر ذریعہ جرمنوں کے خیال میں جو جب برطانیہ جنگ کو یورپ کے شمالی حصہ تک بڑھا کر جرمنی پر عقب سے حملہ کرنا چاہتا تھا مگر اس صلح سے اُسے اس میں ناکامیابی ہوئی۔ جرمنوں کا یہ بھی خیال ہے کہ اب روس فن لینڈ کی جنگ سے فارغ ہو کر ان کو زیادہ موثر امداد دے سکیگا۔ یہ بھی عجب لطف کی بات ہے کہ اب تک جرمن روس و فن لینڈ کی جنگ میں غیر جانبداری کے دعویدار تھے۔ اب روس کی کامیابی کے حصہ دار بن رہے ہیں۔ حالانکہ یہ واقعہ ہے کہ روس نے پہلے مسٹر جیمزسن وزیر اعظم برطانیہ کی معرفت صلح کی شرائط بھیجے کی کوشش کی تھی مگر مسٹر موصوف نے ان سخت شرطوں کو فن لینڈ تک پہنچانے سے انکار کر دیا۔

یہ الزام بھی غلط ہے کہ انگلستان و فرانس نے فن لینڈ سے مدد دینے کا وعدہ تو کر لیا۔ لیکن پھر اُسے ایسا نہیں کیا۔ کیونکہ واقعہ یہ ہے کہ اتحادیوں نے تین ماہ کے اندر فن لینڈ کو ۳۵۵ ہوائی جہاز ۹۱۶ توپیں ۲۵ لاکھ گولے پانچ ہزار مشین گنز ساڑھے چار لاکھ بم چھ کروڑ کارتوس اور دوسرا سامان جنگ بمقدار کثیر فن لینڈ بھیجا۔ اس کے علاوہ انھوں نے ساز و سامان سے مسلح باقاعدہ فوجیں بھیجنے پر آمادگی ظاہر کی۔ گو ناروے اور سویڈن نے امدادی فوج کو راستہ دینے سے انکار کیا۔ اور فن لینڈ کو بھی اس کی درخواست کرنے کی ہمت نہ ہوئی۔ بہر حال ہم اس چھوٹے ملک پر بھی کوئی الزام عائد نہیں کر سکتے ہیں اگر اُس نے ”متر کیا نہ کرتا“ کے انمول پر روس سے صلح کر لینے ہی میں اپنی خیریت سمجھی۔ آخر یہ چھوٹا سا ملک ایسے عظیم الشان ملک اور ایسی زبردست حکومت سے کب تک لڑ سکتا تھا۔ سچ پوچھئے تو اس چند روزہ جنگ میں فن لینڈ کی کٹھی بھر فوج نے روس کی مٹی دل سپاہ کے مقابلہ میں بہادری اور شجاعت کے جو شاندار کارنامے انجام دئے وہ تو رہپا کی تاریخ میں ہمیشہ سنہرے حروف میں لکھے جائیں گے۔

صلح کا نتیجہ اگر سب کچھ کہنے سننے کے بعد اس میں بھی کوئی شک نہیں ہے کہ جن شرطوں پر فن لینڈ کی صلح ہوئی ہے ان کا اثر

بہت دور تک پہنچے گا۔ سب سے پہلی بات تو یہی ہے کہ فنلینڈ، سویڈن و ناروے اب روس کے خلاف کوئی متحدہ محاذ قائم نہ کر سکیں گے۔ دوسرے چونکہ خاکائے کارلیا اور مچھیل لادوگا کے آس پاس کا علاقہ روس کے حوالہ کر دینے سے سیرائیچم لائن کی مضبوط حفاظتی لائن بھی فنلینڈ کے اٹھ سے بچل گئی ہے۔ اسلئے اب اسے اپنی حفاظت کیلئے بڑی بھاری سپاہ رکھنی پڑے گی جس کا بار فنلینڈ کے لئے ناقابل برداشت ثابت ہوگا۔

یہی حال سویڈن و ناروے کا بھی ہوگا۔ یا تو انھیں اپنی حفاظت کا غیر معمولی انتظام کرنا پڑے گا۔ یا پھر اپنی جان بچانے کے لئے روس و جرمنی کی موافقت کرنا پڑے گی۔

اس مسئلہ کے بعد اتحادی فوجیں جرمنی پر بھی فزکینڈ ہو کر کوئی حملہ نہیں کر سکتی ہیں اور جرمنی گویا ہر طرف سے محفوظ ہو گیا ہے۔ اس کے علاوہ روس، سویڈن اور ناروے سے بھی اس کو ہر قسم کا سامان پہنچنے میں کوئی رکاوٹ باقی نہیں رہی۔ اس کے ساتھ ہی اتحادی فوجوں کو بھی کبھی مورچہ سے ہٹنے کی کوئی ضرورت نہ پڑے گی۔

بہر صورت روس اس صلح کے بعد بحیرہ بالٹک کے نصف شمالی حصہ کا مالک ہو گا۔ اور اس کو ایک نیا بحری مستقر قائم کرنے کے لئے جزیرہ نمائے ہانگول گیا ہے، اس طرح شمالی یورپ میں اب روس کی پوزیشن بہت مضبوط ہو گئی ہے۔ پچھلی جنگ میں وہ یورپ سے بالکل بیدخل ہو گیا تھا۔ مگر موجودہ لڑائی میں اس نے اپنا گزشتہ اقتدار پھر از سر نو قائم کر لیا ہے۔ فن لینڈ کے بعد فن لینڈ سے معاملے طے کرنے کے بعد اب روس و جرمنی کیا کریں گے؟ اس سوال کا جواب بہت پیچیدہ

اور غیر یقینی ہے۔ اور ہم اس کا جواب محض قرائن کی بنیاد پر دے سکتے ہیں۔ مگر یاد رہے کہ قرائن کے لئے ضروری نہیں کہ ہمیشہ صحیح ثابت ہوں۔ بہر حال اس وقت عام خیال یہی ہے کہ مخالف قوتیں اب رومانیہ اور یورپ کے جنوب مشرقی حصہ پر فوراً متوجہ ہوں گی۔ رومانیہ بھی عرصہ سے اس خطرے کو محسوس کر رہا ہے، اسی لئے اس نے اپنی حفاظت کی تمام تیاریاں پوری طرح مکمل کر لی ہیں۔ لیکن رومانیہ فنلینڈ سے زیادہ طاقتور ہے۔ اس کے علاوہ جرمنی اور آرمینی رومانیہ پر روس کو حملہ نہ کرنے دیں گے کیونکہ موجودہ جنگ میں جرمنی کو رومانیہ سے جو مادی امداد مل رہی ہے وہ روسی حملہ ہونے کی صورت میں قطعی بند ہو جائے گی اور اس کا نتیجہ ہو گا کہ مغربی محاذ پر جرمنی کی پوزیشن بڑی خراب ہو جائے گی۔ اس لئے جرمنی کا اسی میں فائدہ ہے کہ جس طرح ہو سکے وہ روس کو رومانیہ پر حملہ کرنے سے باز رکھے۔ چنانچہ نازہ خبروں سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ جرمنی کا یہ مقصد حاصل ہو گیا ہے اور روس نے اس سے وعدہ کر لیا ہے کہ خواہ کچھ ہو لیکن روس رومانیہ پر حملہ آور نہ ہوگا۔ جرمنی کے وزیر خارجہ ہرفان برن ٹراپ نے روم جاکر موسوینی کو اس کا پورا پورا اطمینان بھی دلایا ہے کہ روس رومانیہ پر حملہ نہیں کرے گا اور اب جرمنی کی طرف سے یہ کوشش ہو رہی ہے کہ روس و رومانیہ کے درمیان بھی ایک غیر جارحانہ معاہدہ ہو جائے۔

مشرق وسطیٰ اس وقت مصر، فلسطین اور ولایت شرق اردن میں برطانیہ کی فوج اور شام میں فرانس کی فوجیں جمع ہیں۔

فرانس برطانیہ و ترکی میں باہمی امداد کا معاہدہ بھی ہو چکا ہے جس کا ذکر نانہ میں اس سے قبل ہو چکا ہے۔ اب دار الحکومت ترکی سے یہ تازہ خبر معلوم ہوئی ہے کہ آج کل ترکی جنرل اسٹاف کے نائب سردار اعلیٰ جنرل عام گندوز شہر حلب میں اتحادی جنرلوں سے بات چیت کر رہے ہیں کہ اگر وہ جس کسی وقت ترکی پر حملہ کر بیٹھے یا کسی اور خاص وجہ سے ترکی کو لڑائی میں شامل ہونا پڑے تو از روئے معاہدہ فرانسیسی برطانوی و ترکی فوجیں ایک دوسرے کی کیا مدد کریں گی اور اس باہمی اتفاق و اتحاد سے کیا فائدہ اٹھایا جاسکے گا؟ اس سے پہلے بھی کئی مرتبہ اس طرح کا صلاح دشورہ ہو چکا ہے۔ اور یہ بات بھی ظاہر ہو چکی ہے کہ گو ترکی حتی المقدور روس سے الجھنا نہیں چاہتا ہے۔ لیکن اگر کسی وجہ سے اس کو روس سے لڑنا پڑا تو اس جنگ کا محاذ کوہستان قفقاز کی سرحد ہو گا اور فرانس و برطانیہ کے جنگی جہازوں کو درہم آئیناں و باسفورس سے گذر کر بحیرہ اسود میں جانے دیا جائے گا۔ جہاں وہ روس کی بحری ناکہ بندی کر سکیں گی۔ اور ترکی و اتحادی فوجیں جارجیا پر بھی حملہ کریں گی تاکہ شہر باکو کے روسی پٹرول کے خزانوں پر قبضہ کیا جاسکے اور روس کا پٹرول جرتنی تک نہ پہنچنے پائے۔ اٹلی و جرمنی روس اور جرمن لینڈ کی صلح کے بعد جرتنی کے وزیر خارجہ ہر فائن ربن ٹراپ روم گئے۔

اور وہاں انھوں نے موسکوینی اور ان کے وزیر خارجہ کاؤنٹ کیا نو سے بات چیت کی۔ عام خیال یہ ہے کہ رومانیہ، بلغاریہ اور روس کے بارہ میں بات چیت ہوئی لیکن کوئی خاطر خواہ کامیابی نہیں ہوئی۔ چنانچہ جب ہر فائن ربن ٹراپ نے برٹن جاکر رپورٹ کی تو خود ٹراپ نے موسکوینی سے ملاقات کرنے کا ارادہ کیا جو اٹلی و جرمنی کی سرحد پر درہم آئیناں کے قریب ایک ایلو ایٹیشن پر پہنچی۔ اگرچہ اس ملاقات کا مفصل حال بھی واضح طور پر معلوم نہیں ہوا لیکن عام خیال یہ ہے کہ مسئلہ نے اس ملاقات میں موسکوینی کو روس کے ساتھ غیر جارحانہ معاہدہ کرنے کے لئے ہموار کر لیا ہے۔ مراد یہ ہے کہ اٹلی، جرمنی و روس میں معاہدہ ہو جائے اور تینوں ملکا اتحادیوں کے خلاف کارروائیاں کر سکیں۔ مگر ہمیں یقین ہے کہ اٹلی ایسا نہ کریگا۔ کیونکہ اگر اس نے ایسا کیا۔ تو اسے خواہ مخواہ اتحادیوں سے لڑنا پڑے گا۔

مغربی اتحاد یا پھر مورچے کی جنگی سرگرمیوں کو تین حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ (۱) بری (۲) بحری (۳) و (۴) ہوائی انہیں (۱) بری لڑائی کا یہ حال ہے کہ فرانس و جرمنی کی سرحد پر فریقین کی فوجیں شروع جنگ سے ایک دوسرے کے سامنے قلعہ بند ہیں۔ پہلے تو فرانسیسی فوجوں نے پیش قدمی کر کے میمنو اور بیٹھریڈ لائنوں کے درمیان تقریباً پانچ سو مربع میل پر قبضہ کر لیا تھا۔ لیکن بعد میں موسم کی خرابی، سیلاب اور دوسری مصلحتوں کے خیال سے جرمن علاقہ خالی کر کے فرانسیسی فوجیں اپنی جگہ پھر واپس آگئیں۔ اس کے بعد سردی اور برفباری کی وجہ سے فریقین کی سرگرمیاں بند ہو گئیں۔ البتہ کبھی کبھی فریقین کے دستے دشمن کی بعض چوکیوں پر چھاپے مار کر پسپا ہو جاتے تھے۔ مگر مارچ کے پہلے ہفتہ میں جب موسم کی شدت ذرا کم ہو گئی تو جرمن میمنو لائن کی ایک برطانوی چوکی پر حملہ کر کے مورچوں کے اندر گھس گئے

برطانوی فوج نے دست بدست مقابلہ کیا۔ اور دشمن کو پسپا کر کے اپنی چوکی پر دوبارہ قبضہ کر لیا۔ لیکن اس حملہ میں ڈو برطانوی سپاہی ضائع اور چوڑا لاپتہ ہوئے یا گرفتار کر لئے گئے۔ اس کے سوا کوئی قابل ذکر سوکر ابھی تک نہیں ہوا البتہ دریائے موزیل اور سار کے محاذ پر یا کوستان و آئینجر کے محاذ پر فریقین ایک دوسرے پر چھاپے مارتے رہتے ہیں اور توپوں کے ذریعہ بھی سوال و جواب ہوتے رہتے ہیں۔ غیر جانبدار ملکوں کے نامہ نگاروں کی بھی ہوئی خبروں سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ پچھلے دو مہینے میں جرمنوں نے کچھ مورچے پر حملہ کی زبردست تیاریاں کی ہیں۔ اور عجب نہیں کہ اب جلد ہی انکا زبردست حملہ شروع ہو جائے۔ لیکن فرانس و برطانیہ اس کا پورے طور سے مقابلہ کرنے کے لئے تیار ہیں۔ اور ان دونوں ملکوں کے عوام بھی اپنی اپنی گورنمنٹوں پر زور ڈال رہے ہیں کہ اب خود اتحادیوں کی طرف سے جارحانہ پیش قدمی شروع ہونا چاہئے۔ اسی عام رائے کا نتیجہ ہے کہ فرانس کی وزارت تبدیل ہو گئی اور برطانوی وزارت میں بھی رد و بدل کی خبر ہے۔ گوا بھی نکاس اس خبر کا کوئی خاص نتیجہ نہیں بکھلا ہے۔ لیکن جنگ شروع ہونے کے بعد پہلی مرتبہ پارلیمنٹ میں فنلینڈ کے مباحثہ کے سلسلے میں وزیر داخلہ برطانیہ کتہ جینی کی گئی۔ عام خیال ہے کہ جلد یا دیر میں برطانیہ کی موجودہ جنگی کینٹ میں ضروری کاٹ چھانٹ ہوگی کیونکہ اس وقت اس کینٹ میں بہت زیادہ ممبر ہیں جس کی وجہ سے جنگ کے متعلق فیصلوں میں خواہ مخواہ تاخیر ہوتی ہے۔

(۲) بحری لڑائی کی رفتار پر غور کیجئے تو معلوم ہوگا کہ سب سے زیادہ سرگرمی جرمنوں نے بحری سوکر ارا کیوں ہی میں دکھائی ہے اور ابدوزینی بن ڈبی کشتیوں، مقناطیسی سرنگوں اور ہوائی بمباریوں سے اتحادیوں اور غیر جانبدار سلطنتوں کے زیادہ سے زیادہ جہاز غرق کرنے کی کوشش کی۔ لیکن اس سرگرمی کے باوجود بحری لڑائی میں بھی اتحادیوں کے مقابلہ میں خود جرمنی کا زیادہ نقصان ہوا ہے۔ آغاز جنگ ہر برطانیہ کے دو کروڑ دس لاکھ ٹن وزنی جہاز سمندر میں چل رہے تھے۔ سات مہینے کی لڑائی میں جرمنی برطانیہ کے صرف ساڑھے چھ لاکھ ٹن وزنی جہاز ڈبو سکا ہے۔ لیکن اس عرصہ میں برطانیہ نے کچھ نئے جہاز بھی بنائے اور جرمنی کے کئی جہاز گرفتار کر لئے۔ چنانچہ برطانیہ کے بحری نقصان کی صرف ڈھائی لاکھ ٹن تک پہنچتی ہے۔ جرمنی نے برطانیہ کی ناکہ بندی کرنے اور اس کی بحری طاقت تباہ کرنے کا دعویٰ کیا تھا۔ لیکن اس حساب سے جرمنی کو اپنے مقصد میں کامیابی حاصل کرنے کے لئے ساہا سال درکار ہیں۔

اس کے مقابلہ میں جرمنی کے بحری نقصانات کچھ کم نہیں ہوئے۔ کیونکہ ان جہازوں کے علاوہ جو اتحادیوں نے گرفتار کر لئے ہیں کئی بڑے بڑے جہاز خود جرمنوں نے دشمن کے ہاتھ پڑنے کے اندیشہ سے ڈبو دئے ہیں۔ اس طرح جرمنی کا جو بحری نقصان ہوا وہ برطانوی نقصانات سے کم نہیں ہے۔ جب جنگ شروع ہوئی تو جرمنی کے پاس شہر ابدوز کشتی تھیں جن میں سے پچاس کے قریب اتحادیوں نے سمندر کی تہ میں پھونچا دیں۔ اور جرمنی پر ضرب کاری ہے۔ جرمنی کے باقی ماندہ جہاز یا تو خود جرمن بندر گاہوں میں بند پڑے ہیں یا اتحادی بیڑوں کے خوف سے غیر جانبدار ملکوں کی بندر گاہوں

میں قید ہیں جہاں تک جرمنی کے جنگی بیڑے کا تعلق ہے، ایک جنگی جہاز غرق ہو چکا ہے۔ دوسرے کو ناقابل تلافی صدر پر ہونے والے
ڈو کرڈر ڈوب گئے ہیں اور ایک یا دو کرڈرڈوں کو صدر پر ہونے والے جنگی بیڑے کے نقصانات کچھ کم اہم نہیں ہیں۔

(۳)۔ ہوائی محرکوں میں بھی جرمنی کو کچھ زیادہ فائدہ نہیں ہوا۔ بلکہ نقصانات ہی اٹھانا پڑے اب تک جرمنی

نے برطانیہ پر تقریباً تھو ہوائی حملے کئے۔ جنہیں ان کے پیمپٹس نیصدی ہوائی جہاز کھیت رہے۔ اندازہ کیا گیا ہے کہ
جرمنی کے تقریباً دو تھو ہوائی جہازوں نے ان حملوں میں حصہ لیا۔ جس میں سے پچاس تباہ ہو گئے۔ اور جرمنی کو ان
حملوں میں شہر بزرگ رینگن پٹرول خرچ کرنا پڑا مگر کوئی خاطر خواہ نتیجہ برآمد نہیں ہوا۔ فرانس پر جو حملے ہوئے انہیں جرمنی کو
پندرہ لاکھ مارک کا نقصان برداشت کرنا پڑا۔ اور نتیجہ بہت کم نکلا۔ اس عرصے میں اتحادیوں کے ہوائی جہاز بھی بیکار
نہیں رہے۔ برطانوی طیاروں نے جرمنی اور پولینڈ کے تقریباً ہر مقام پر جا کر پرواز کی، اور اشتہار و دم گراٹے سادہ
جرمنی کے اہم جنگی مقامات کے فوٹو بھی لئے۔ اسمیں ان کو اسقدر کامیابی حاصل ہوئی کہ اب ایک اہم جنگی نقشہ
تیار ہو گیا ہے۔ برطانوی طیاروں نے کئی مرتبہ جزیرہ ہلی گولینڈ کے ہوائی و بحری مستقر پر بمباری کی، برٹن پر اکثر دھمکی دی
دشمن کی آبدوز کشتیوں پر بم پھینکے اور غرق کیا۔ اور بحیرہ بالٹک پر پرواز کر کے تمام باتوں کی دیکھ بھال کی۔ ان
اہم سرگرمیوں میں بہت کم برطانوی طیارے ضائع ہوئے اور جو ضائع بھی ہوئے ان کی جگہ یا تو نئے جہاز بنائے
گئے یا امریکہ سے خرید لئے گئے۔ برطانیہ کے پاس بیڑوں کی بھی کمی نہیں۔

بہر حال گذشتہ چھ مہینے میں جرمنی بھی تری، بحری اور ہوائی لڑائیاں ہوئیں۔ ان میں جرمنی کا زیادہ
نقصان ہوا اور اتحادیوں کا کم۔

بھارت ہندوستان

کانگریسی وزارتوں کے استعفا کے بعد انک وائسرائے ہند اور مہاتما گاندھی کے درمیان کئی ملاقاتیں ہو چکی ہیں۔ ہزار کمیشنری
لائڈنٹننٹ، سرٹجناج اور ملک کے دوسرے لیڈروں سے بھی تبادلہ خیالات کر چکے ہیں۔ مہاتما جی کی آخری ملاقات فردی کے اول صفحہ
میں ہوئی۔ مگر اس میں کوئی کچھ نہ ہو سکا حالانکہ ممبئی میں لارڈ ممدوح کے اس اعلان سے کہ برٹش گورنمنٹ ہندوستان میں جلد سے جلد
قانون و سلسلہ غلطی کے تحت نوآبادیوں کے طرز کی حکومت خود اختیاری قائم کرنے کے لئے تیار ہے، مصالحت کی بہت کچھ امید بندھ گئی تھی
لیکن مہاتما جی اور کانگریس نوآبادیوں کے طرز کی حکومت خود اختیاری کے بجائے کامل آزادی کے خواستگار ہیں۔ آئندہ نظام حکومت
ملک کی ٹائیدہ اسمبلی میں مرتب کرنا چاہتے ہیں۔ برٹش گورنمنٹ قلیل تعداد والی جماعتوں اور دیہی ریاستوں کا سہارا سے رہی ہے اور واقعی اس
کوئی شک نہیں کہ اس وقت یہ دونوں کانگریس سے بہت کچھ خوف ہو رہے ہیں گو کانگریس قلیل تعداد والی جماعتوں کو بار بار اطمینان دلا چکی ہے
اور ٹائیدہ اسمبلی میں بھی انکو جگہ گاندھ کا انتخاب کے ذریعہ اپنے مجوزہ ٹائیدہ منتخب کرنا حق دینے کا اعلان کر چکا ہے مگر سرٹجناج اور انکے
رفیق ایڈران مسلم لیگ کی طرح راضی نہیں ہوئے اور علیحدہ قومیت کا راگ لا رہے ہیں۔ سردار و کھمبھائی ٹیل کی تجویز ہے کہ تمام مسلم صوبوں
کے منتخب شدہ ممبران اسمبلی کے فیصلہ پر مجبور دینیے جائیں جسکی ہزارائیں آغا خان نے بھی تائید کی ہے۔ بہر حال اگر اس معاملہ کے متعلق کانگریس
اور گورنمنٹ کے درمیان کوئی خاطر خواہ سمجھوتہ ہو جائے تو ٹائیدہ اسمبلی کے متعلق سمجھوتہ ہونے میں شاید کوئی دقت نہ ہو۔ ان کانگریس کا یہ

مطالعہ بھی برطانیہ کے لئے وقت طلب ہے کہ ہندوستانی تاجندہ جو اہم ملک کیلئے مرتب کریں اسے بلا کم و کاست منظور کر لیا جائے مگر اس کیلئے بھی مصالحت کا راستہ چل سکتا ہے۔ بشرطیکہ فریقین مصالحت کیلئے دل سے آمادہ ہوں گے کانگریس کے سامنے سب سے بڑا اور سب سے اہم مسئلہ نام نہاد اقلیتوں کا ہے۔ اس کے طے ہونے میں لیڈران کانگریس کے موجودہ رویے غیر معمولی پیچیدگیاں ہو گئی ہیں۔ کانگریس کا خیال ہے کہ تمام مشکلات لیڈران نے محض اپنا اثر و اقتدار قائم و برقرار رکھنے کے لئے پیدا کر رکھی ہیں۔ اس خیال کی تائید اس بات سے ضرور ہوتی ہے کہ جب سے یہ مسئلہ اٹھایا گیا ہے عوام کے غامہ کیلئے تو کوئی تجویز پیش نہیں کی گئی۔ البتہ وقت بہ وقت ہر جگہ اور ہر وقت پر مذہب کے خطر میں ہو چکی صدا اس زور و شور سے بلند کی جاتی ہے کہ عوام کی توجہ دوسرے اہم اور ضروری مسئلوں کی طرف منتقل ہی نہیں ہونے پاتی۔ کانگریس نے اپنی وزارتوں کے زبان میں اپنی طرف سے اقلیتوں کی دلجوئی میں کوئی کمی نہیں کی۔ پھر بھی چونکہ آٹھ دہائیوں میں قیام یافتہ لیڈروں کے حوصلے پورے نہیں ہو سکے۔ اس لئے پریس و پلیٹ فارم دونوں سے زور و شور سے پریس پریگنڈ اور ہر ایک کانگریس اقلیتوں کو ہر طرح سے شائبہ ہے۔ حالانکہ مہاتما گاندھی اور دوسرے لیڈران کانگریس بار بار اس بات کا اعلان کر رہے ہیں کہ جو آئین دہندوستان کے لئے منظور کریں گے۔ اس کے لئے اقلیتوں کی رضا مندی ایک لازمی بات ہوگی۔ انھوں نے مسلمانوں کے لئے جدا گانہ حلقہ انتخاب منظور کر لیا ہے اور جو معاملے اتفاق رائے سے طے نہ ہو سکیں۔ انھیں غیر جانبدار لوگوں کے فیصلہ پر چھوڑ دیئے گی بھی رضا مندی دیدی ہے۔ عام برہان کانگریس بھی اس بارے میں اپنے لیڈران سے متفق ہیں۔ اس کا تازہ ثبوت اسی سے ملتا ہے کہ آئندہ سال کے لئے نامور مسلم لیڈر مولانا ابوالکلام آزاد کانگریس پریسیڈنٹ منتخب ہوئے ہیں۔ مسٹر ایم۔ آئن۔ رائے نے ان کے خلاف بہت کوشش کی لیکن انھیں ہندوستان بھر سے ڈھونڈ ڈھونڈ کر اور مولانا آزاد ہی بڑی کثرت رائے سے منتخب ہو گئے۔ مولانا موصوف مذہبی حیثیت سے زمرہ تھے اور راسخ انجیالی مسلمان ہیں۔ بلکہ مسلمانوں کے پرانے لیڈر اور ایک مشہور عالم دین اور مذہبی پیشوا بھی ہیں۔ انکی قابلیت، بے لوثی، معاملہ فہمی اور عجز و کاری کی سلسلہ ہے۔ کانگریس نے اس وقت آپ کو اپنا رہنما منتخب کر کے مسلمانوں کو اطمینان دلانے میں کوئی دقیقہ باقی نہیں رکھا ہے۔ اور اس میں کوئی شک نہیں کہ کانگریس کے اندرونی حلقہ میں آپ کا جو اثر و اقتدار ہے اس کے ہوتے ہوئے مسلمانوں کی نہ کوئی حق تلفی ممکن ہے اور نہ ان کے ساتھ کوئی نا انصافی ہو سکتی ہے اقلیتوں کے بڑی پیش کے علاوہ کانگریس کے اندرونی اخلافت بھی باعث پریشانی ثابت ہوئے ہیں۔ سبھا ش چندر صاحب بوس اور ان کے نامور بھائی بابو سرت چندر بوس اب کانگریس کے موجودہ لیڈروں کے علاقہ بغاوت کر رہے ہیں۔ چنانچہ بنگال پادش کانگریس کمیٹی انھیں کے زیر اثر صدر کانگریس کے احکام و ہدایات کی کھلی ہوئی خلاف ورزی کر رہی ہے۔ کانگریس ورکنگ کمیٹی کو بار بار اس مسئلہ پر غور کرنا پڑا۔ صدر کانگریس بابو راجندر پرشاد نے ہر موقع پر دلجوئی و صلح کوشی سے کام لیا لیکن سبھا ش بابو کے کساتھی راہ راست سے برابر انحراف کرتے رہے۔ مگر اتنا غفیت ہے کہ حدود چند لوگوں اور بعض کانگریس کمیٹیوں کے علاوہ صوبہ بنگال کی زیادہ تر کانگریس کمیٹیاں ورکنگ کمیٹی کی ماتحتی میں حسب دستور سابق کام کر رہی ہیں۔ سبھا ش بابو نے مہاتما جی کے خلاف غلط فہمیاں پھیلانے کیلئے ملک بھر کا دورہ کیا ہے۔ اور رام گندھ کانگریس کے سین موقر پر ایک مخالفہ کانفرنس منعقد کر کے انتظامات کئے ہیں۔ مگر مہاتما جی کے خلاف ان کے کامیاب ہونے کی کوئی امید نہیں ہے۔ تاہم اس وقت سبھا ش بابو اور اس قسم کے بعض دوسرے خود پسند خود میں لیڈر کی بدولت ملک میں منافقانہ تحریکوں کی سرسبز کیلئے میدان پیدا ہو رہا۔ غالباً اسی لئے مہاتما جی کو موجودہ فضا میں تشدد کا اثر محسوس ہو رہا ہے۔ چنانچہ اندر ہی اندر کچھ طبا پک رہی ہیں۔ اچھی رواداری میں طرح کی آگئی ہے۔ خدمت عامہ کے بہانہ سے فوجی قسم کی تنظیم جاری ہو گئی ہیں۔ خاکساروں کی تحریک کو شروع ہوئے دو سال سے زیادہ عرصہ نہیں گزرا کہ اس کے جواب میں شہر دل، وغیرہ قائم کر تین کانگریس ہو رہی ہیں۔ ہم ان فرقہ وارانہ تحریکوں کو ملک کے حق میں خطرہ سمجھتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ سرسبز حیات کی گونجت لے ان کے خلاف کارروائی کرنا فیصلہ کیا

زمانہ

نمبر

اپریل ۱۹۴۷ء

جلد ۴

آریہ سماج اور اسلام

از "حق پرست" - کافر کا کہہ کر

یہ ایک نازک مضمون ہے، اس کی نزاکت نے اُن سنجیدہ طباقوں کو بھی جو فریقانہ حیثیت نہیں رکھتے اس درجہ سہما رکھا ہے کہ وہ اس پر اظہار خیالات درکنار غور کرنے سے بھی گریز کرتے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ اس موضوع پر خاصہ لٹریچر موجود ہے، مگر اس کا سرچشمہ وہ ادارے ہیں جو مذہبی مناظروں، مباہلات، مناقشوں اور مجادلوں میں مبتلا ہیں۔ سنجیدہ پبلک کے غور و خوض کے لئے کوئی ایسی چیز پیش نہیں ہوئی جس سے یہ ممکن نہ ہو کہ اس مسئلہ کے متعلق تمام واقعات اور معاملات صحیح روشنی میں ظاہر ہو سکیں۔ اور اہل فکر و تدبیر کو ایسے تدابیر سوچنے کا موقع مل سکے جن سے ملک میں امن و امان، فلاح و بہبود اور مستقل ترقی کی صورتیں پیدا ہو سکیں۔ حیدر آباد دکن کے پچھلے آریہ ستیاگرہ نے جس سے ہندوستان کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک ملک بھر کی فضا متاثر ہوئی۔ اس قسم کی کوشش کی اشد ضرورت کا عام طور پر احساس کر دیا ہے۔ راقم الحروف نے اسی احساس کے زیر اثر ملک کے سنجیدہ اور مال اندیش بزرگوں کے غور و خوض کے لئے اس مسئلہ پر اظہار خیالات کی ناچیز کوشش کی ہے

اس مضمون پر اپنے خیالات کے اظہار سے پہلے میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ اپنے نقطہ نظر کی وضاحت کر دوں۔ جو مختصراً یہ ہے کہ انسان تو انسان ہر ذی روح کی تمام تر جدوجہد کی تہ میں دانستہ یا نادانستہ شکھ حاصل کرنے کا قدرتی جذبہ کا حامل ہے۔ اسی جذبہ کے زیر اثر وہ اُن

چیزوں اور معاملات کی جستجو میں رہتا ہے، جن سے اُس کے خیال کے مطابق اُسے راحت حاصل ہوتی اور اُن چیزوں اور معاملات سے گریز کرتا ہے جن کو وہ اپنی راحت کے راستہ میں حائل سمجھتا ہے۔

ہمیں یہاں انسان سے بحث ہے جس کو خداوند کریم نے سوچ بچار کا بھی مادہ دیا ہے۔ یعنی جہاں حیوانی زندگی میں زیادہ تر قدرتی رجحانات کام کرتے ہیں، انسان عقل و تمیز سے بھی کام لیتا ہے۔ بدین نتیجہ کہ اُس کی نظر وسیع اور دور رس ہوتی ہے، اور وہ کسی فوری فائدہ کی خاطر عموماً کوئی ایسا کام نہیں کرتا جس سے آئندہ اُس کے شکہ میں کم و بیش مستقل طور پر ہرج واقع ہونے کا اندیشہ ہو، مثلاً محنت نہ کرنا بجائے خود ایک فوری آرام ہے، لیکن چونکہ اس سے اُس کی روزی یا صحت پر ناموافق اثر پڑتا ہے جس سے اُس کی راحت میں سخت خلل واقع ہونے کا اندیشہ ہوتا ہے اس لئے وہ آئندہ فاقہ یا خرابی صحت کی صعوبتوں سے محفوظ رہنے کے لئے محنت کی تکلیف گوارا کرتا ہے۔ اس ضمن میں یہ حقیقت بھی پیش نظر رکھنے کی ضرورت ہے کہ عادت انسان کی زندگی پر بڑا بدوست اور اہم اثر رکھتی ہے۔ عادت اگر بری ہو تو انسان کے طرہ اقبال عقل و تمیز تک پر پانی پھیر دیتی ہے۔ شراب، تمباکو وغیرہ کی پڑائیوں کو کون نہیں جانتا، لیکن بعض اوقات بڑے بڑے عقلمند اور باتیز لوگ ان بدعتوں کا شکار ہو جاتے ہیں۔ کوئی انھیں سمجھاتا ہے تو کہہ دیتے ہیں کہ ”مائے کجبت تو نے پی ہی نہیں۔“ یا ”چھٹی نہیں ہے منہ سے یہ کافر لگی ہوئی۔“ یہ دوسرا قول کم و بیش ہر عادت پر صادق آتا ہے۔ عادت کی وجہ سے یہی چیزیں اُس کے فوری شکہ کا ذریعہ بن گئی ہیں گو وہ سمجھتا ہے کہ بالآخر اس کا نتیجہ خراب ہے۔

لہذا مذہب جہاں انسان کی عقل کو سنوارتا ہے وہاں اُس کا بہت زیادہ زور عادتوں کو بنانے سنوارنے پر بھی ہوتا ہے اور اس کو کشش میں اُس کی خاص وجہ چند بنیادی اصولوں پر ہوتی ہے جن کے بغیر انسانی زندگی آرام اور چین سے نہیں گذر سکتی۔ مثلاً سچائی جس کے بغیر آرام و سہولت کا کوئی باہمی میوہ ممکن نہیں۔ اس کے خلاف جھوٹ میوہ مار کو بند کرنے والا اور اس طرح انسانی ترقی اور آرام کے راستہ میں حائل ہوتا ہے۔ ایسا ہی اہم وہ اصول ہے جو اس امر پر زور دیتا ہے کہ دوسروں کے آرام و سہولت کا خیال رکھا جائے یا کم از کم اُن چیزوں یا اُن حرکتوں سے گریز ہو جن سے دوسروں کو تکلیف پہنچتی ہو۔ مذاہب کے بقید جتنے احکام ہیں انھیں دو اصولوں

کی تفصیل اور تفسیر تصور کئے جاسکتے ہیں۔

اب اس عالم وجود میں انواع و اقسام کی ان گنت کشتش کی ایسی ایسی چیزیں موجود ہیں، کہ قدرتا انسان کی توجہ کسی ایک مرکز پر قائم نہیں رہنے پاتی۔ اور ان بے انتہا کشتشوں کے زیر اثر وہ ان باتوں کو بھی بھول جاتا ہے جو مذہب نے بنیادی طور پر اُس کو بتائی تھیں۔ لہذا انسان یہ حیثیت مجموعی اپنی خیر و عافیت اور فلاح و بہبود کے مد نظر اس امر کی شد ضرورت کو محسوس کرتا ہے کہ ہر فرد بشر کی توجہ مذہب کے ان اہم اصولوں کی جانب مبذول ہوتی رہے۔ اس انتظام کا نام تبلیغ اور پرچار ہے۔ کہ بغیر اس کے آدمی اُن ضروری اور اہم باتوں کو بھول جاتا ہے۔ جن پر عامۃً خلایق کی رہنمائی (غور) بہتری اور بہبودی موقوف ہے۔

ان اصولوں کی تلقین دنیا میں ہر جگہ ہوتی رہتی ہے، البتہ مقام اور ماحول کے زیر اثر اُس کی ظاہری صورت قدرتا مختلف ہوتی ہے۔ مذہب کی بیرونی صورت و شکل کی تشکیل میں تفصیلات اور فروعات شامل ہیں۔ جو ظاہر ہے کہ مقام اور ماحول سے متعلق ہوتے ہیں۔

یہ مختلف مذاہب اپنے اپنے دور میں اُس وقت تک زندہ رہتے ہیں جب تک کہ وہ انسان کے سکھ اور آرام کا باعث ہوتے ہیں۔ سکھ اور آرام کا تعلق نہ صرف انسان کی جسمانی ضروریات سے ہے بلکہ اُس کے دماغ اور روح سے بھی ہے۔ حقیقت خالص جسمانی آرام اور راحت کوئی چیز نرہی نہیں۔ جس کا دماغ اور روح سے تعلق نہ ہو۔ بہر حال مذہب اُس وقت تک مقبول اور منظور یعنی زندہ رہتا ہے جب تک کہ وہ انسان کے جسمانی سکھ اور دماغی اور روحانی ترقی و نشو و نما اور تسکین کا ذریعہ ہے۔ اور جب وہ اس کے برخلاف انسان کی تکلیف و اضطراب اور پریشانی کا باعث بن جاتا ہے۔ تو وہ مذہب غالب ناکارہ کی طرح رفتہ رفتہ فنا ہو جاتا ہے۔ اس خرابی کے پیدا ہونے کا خاص سبب اُس کے ان اہم بنیادی اصولوں کے پرچار کی کمی ہوتا ہے یا ایسے باتوں کا پرچار ہوتا ہے جو مذہب کے نام پر ان اصولوں کے خلاف ہوں۔

یہاں پر مجھ کو مذاہب کی ماہیت اور اُن کے فلسفہ وغیرہ پر کوئی گہری نظر ڈالنا اور اُن سے تفصیلی بحث کرنا مقصود نہیں۔ اس لئے میں نے نہ توحید سے بحث کی اور نہ شرک سے۔ نہ الحاد سے اور نہ دہریت سے۔ میں نے مذہب کے متعلق صرف ایک عام خیال جو ہر ایک کے دل میں دانستہ یادداشتہ موجود ہے پیش کیا ہے۔ میرے خیال میں توحید کی انتہائی باریکیوں کی گتھیوں کو سلجھانے والا فلسفہ بھی اُس وقت تک مقبول نہیں ہو سکتا جب تک کہ اُس سے انسان کے آرام و آسائش کی صورتیں

نہ بنتی ہوں جس کے ضامن صرف وہ دو اصول ہیں جن کا میں نے اوپر تذکرہ کیا ہے۔

ان ابتدائی اور تفہیمی کلمات کے بعد میں اصل مضمون پر آتا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ میں نے جو کچھ عرض کیا ہے وہ بہت سیدھی سادی باتیں ہیں جن کو سمجھی سمجھتے ہیں اور جن سے شاید ہی کسی کو اختلاف ہو۔

اس وقت ہمارے پیش نظر دو مذاہب یا دو مذاہب کے نام لیوا ہیں۔ جو رات دن اپنے اپنے مذہب کے نام پر ایک دوسرے سے برسرِ پرغاش بلکہ برسرِ پیکار رہتے ہیں۔ یعنی ہندو اور مسلمان میں پہلے اسلام کے متعلق کچھ عرض کر دینگا۔

حضرت محمدؐ کے ظہور سے پیشتر سرزمین عرب کی جو تباہ اور برباد حالت تھی۔ وہاں کی جہاں خانہ جنگی، خونریزی اور سیکڑوں رسومِ قبیحہ اور تاریک طریقے جن سے زندگی محض عذاب ہی عذاب تھی اور کچھ چین مفقود تھا۔ ترقی کی راہیں مسدود اور روحانی نشوونما ناممکن ہو گیا تھا۔ ان سب کی تفصیل عرض کرنا تفصیل حاصل ہے۔ ان حضرت محمدؐ نے ان بتلائے مصائب کو زندگی کا ایک نیا تخیل دیا۔ ایک نہایت عالیشان اور خوبصورت تصویر جس نے انھیں تنگی اور پستی سے اٹھارہا۔ نظر کو پھیلا دیا اور دل کو وسعت دی۔ نفاق و انتشار کو اتحاد اور تنظیم میں بدل دیا ان سب کی جڑ یعنی خیالات کی تنگی کی اصلاح توحید کے آبِ حیات سے کی جس سے آنا نانا عاب کی خیر زمین گلزار بن گئی۔ جہاں جہنم کے جھونکے چلتے تھے وہ اب رشک و رضوان ہو گیا۔ ترقی کی شاہراہیں کھل گئیں۔ قوتیں جو آپس میں متصادم ہو رہی تھیں متحد ہو گئیں اور متحد بھی انفرادی نشوونما کے ساتھ۔ قدرِ نامرزمین عرب اس متحدہ زبردست قوت کے لئے تنگ ہو گئی اور اس کا عرب سے باہر نکلنا لازمی تھا۔

چنانچہ ہر یہ قوت اُسی اصلاحی پیغام کے ساتھ نکلی۔ لیکن جن طریقوں سے عربستان میں اصلاحیں ممکن ہوئیں۔ عربستان سے باہر وہ صورت ہر جگہ ممکن نہ تھی۔ اسلام کی عربستان میں جدوجہد کے ابتدائی مرحلوں بلکہ تقریباً آخری مرحلوں تک اسلام کے معنی عموماً حق و انصاف اور ایک بہتر اور برتر راستہ کے لئے قریم کی مصیبتوں میں مبتلا ہوجانے کے تھے۔ جب تمام حالات رفع ہو گئے اور زندگی کے وہ طور و طریقے رائج ہوئے جو عربستان میں ایک بہتر تہذیب اور امن و امان کے حامل ثابت ہوئے۔ تو قوت کا پیدا ہونا اور خود عربوں میں اس کا احساس پیدا ہوجانا لازمی تھا۔ لہذا عربستان سے باہر اسلام کا پیغام لے جانوالوں میں ہر استثنائے چند اس قوت کا نشہ و تدریج تھا۔ غرض باہر کے کام میں یہ ایک جدید عنصر تھا اس کے علاوہ ایک اور ناموافق عنصر تھا جو عربستان کی اندرونی جدوجہد میں شامل نہ تھا۔ وہ یہ کہ

عربستان میں بہ حقیقت نسل یا قوم زیادہ تر ایک ہی لوگ آباد تھے۔ لہذا وہاں اسلامی سرگرمیوں کے دوران میں قومی امتیازات موجود نہ تھے۔ لیکن باہر قومی اختلافات کا عنصر بھی شامل ہو گیا جس کی وجہ سے عرب کے باہر کی سرگرمیوں میں مسلمانوں کی اسپرٹ وہ نہ رہ سکی جو عرب کے اندر تھی۔ یعنی ان میں عموماً وہ ایسا ممکن نہ تھا جو مصلحوں کے لئے لازمی ہے۔ دوسری طرف غیر ممالک میں منجملہ اور چیزوں کے غیر قومیت کا خیال خود اس پیغام کے قبول کرنے میں حائل ہوا جس کا قدرتی نتیجہ جنگ و جدل تھا۔ جو ظاہر ہے کہ اپنی اسپرٹ میں اُس جنگ و جدل سے مختلف تھا جو سرزمین عرب میں تبلیغ اسلام کے دوران میں وقوع پذیر ہوئے۔ عرب میں مسلمانوں کو لڑائیاں زیادہ تر اپنی حفاظت میں لڑنی پڑیں یا ہر صورت اس کے برعکس تھی۔ اس کے باوجود باہر بھی اسلام یعنی اس نئے اصلاحی طریقہ کو کامیابی حاصل ہوئی۔ لیکن مونتر کا میابی صرف اُن لوگوں میں حاصل ہوئی جن میں کوئی مذہبی سلسلہ عمل بالقی نہ تھا جیسے ترک۔ یا جہاں مذہب اصلی معنی میں قریب قریب فنا ہو چکا تھا جیسے مصر وغیرہ میں یا جہاں مذہب نہایت درجہ بوسیدہ اور پشیمانی کی حالت میں تھا جیسے ایران وغیرہ میں۔ لیکن جہاں مذہبی سلسلے ابھی کافی زندہ تھے وہاں کامیابی اُس درجہ آسان اور مؤثر ثابت نہ ہوئی جیسے یورپ۔ ہندوستان اور چین وغیرہ میں۔ یورپ میں تو گواہ ابتدائی زمانہ میں اسلامی فتوحات نہایت تیزی کے ساتھ بڑھتے گئے حتیٰ کہ تقریباً نصف یورپ اسلامی قلمرو میں شامل ہو گیا، تاہم تھوڑے ہی عرصہ بعد اس کا ردّ عمل شروع ہوا اور خوابیدہ عیسیت ان اسلامی فتوحات کے خلاف جاگی۔ اور اس کے لئے نہایت مؤثر آواز وہ ثابت ہوئی جو فلسطین سے اُٹھتی تھی کہ حضرت عیسیٰ مسیح کی زاد پوم پر اور اُس جگہ جہاں خدا کے بیٹے کے آخری آثار محفوظ ہیں و ثمنوں کا قبضہ ہے۔ چنانچہ کل عیسائی یورپ جنگ صلیبی پر آمادہ ہو گیا۔ اور گواہ ایک عرصہ دراز کے آپس کے بغض و عناد اور جنگ و جدل کے باعث ان صلیبی جنگوں میں عیسائی قوتوں کو اسلام کے مقابلہ میں کوئی فوری کامیابی حاصل نہیں ہوئی تاہم ان صلیبی جنگوں نے میداری کی بہت گہری بنیاد ڈال دی۔ اور اصلاح و اتحاد و ترقی کے ایسے مستحکم سلسلے قائم ہو گئے کہ آخر کار عیسائی ممالک میں ایک نئی زندگی پیدا ہو گئی۔ ان عیسائی ممالک کی جو نکھی ترقیوں کا یہ نتیجہ ہوا کہ وہاں کے مسلمان پھر عیسائی بنے، اور ترکی کی مسلم حکومت کا دائرہ گھٹنا گھٹتا رہ گیا جواب ہے۔

مجھے یہاں تواریخ کی تفصیلی ورق گردانی مقصود نہیں بلکہ دیکھنا صرف یہ ہے کہ یورپ میں جو صورت پیدا ہوئی اُس کے کیا اسباب تھے۔ میں دو لفظوں میں یہ عرض کر دوں گا کہ عیسائیوں نے اُن قبیح رسم و رواج کو چھوڑا جو انسان کے لئے آزار کا باعث بن رہے تھے۔ اور صدق دلی و خلوص سے

حضرت مسیحؑ کے اُس پیغام کی جانب توجہ کی اور اُس پر جوش اور سرگرمی سے پابندی شروع کر دی جو خدمت خلق پر زور دیتا اور سچائی و انکسار اور بہتر عادات و اطوار کی طرف مائل کرتا ہے۔ اس طرح یورپ کے عیسائی انسان کے شکہ اور آرام کا ذریعہ بننے لگے۔ اِس کے برعکس مسلمان عرب سے باہر نکلے تو کھٹے کھٹے قوت کا نشہ اُن کے سر پر سوار ہو چلا تھا۔ بعد کی فتوحات نے اُس کو اور بھی گہرا رنگ دیا۔ ان فتوحات نے عیش و عشرت کے سامان بھی فراہم کئے اِس کے علاوہ دنیا کے سب مذاہب میں اپنے دین کی برتری اور دنیا کے سب پیغمبروں پر اپنے پیغمبر کی فضیلت پر ایمان جو عربستان کے اندر اصلاحوں میں کامیابی کے لئے حیرت انگیز ذریعہ ثابت ہوا تھا۔ اب باہر: دوسری قوموں کے مقابلہ میں تکبر و غور کے پیدا کرنے کا سبب ہوا۔ اس میں شک نہیں اس تکبر و غور کو تحلیل کرنے اور اس کا سد باب کرنے کے لئے خدا نے وحدۃ لاشریک پر وہ جیتا جاگتا اور لاثانی ایمان تھا جس کی نظیر دنیا کی تواریخ میں بہت کم ملتی ہے اور جس کی بدولت ہر فتح اور برتری کو اُس سے منسوب کیا جاتا تھا اور ہر کامیابی اور سرخوردگی پر اُس کی جناب میں سجدہ کیا جاتا اور ایک طرح اپنی قوت اور اپنی قوت سے جھل کی ہوئی ہر عظمت اور برتری کو ہندو اصطلاح میں اُس کے آپن کیا جاتا تھا۔ مگر فتوحات اور عظمتیں بے دریغ عرصہ میں اس کثرت سے نصیب ہوئیں کہ انسان کے چھوٹے دل کیلئے بالآخر یہ جہت زیادہ ثابت ہوئیں، اور ایمان اور نفس کی لگاتار دلیو اس سرنگرام میں انسان کا چھوٹا دل زیادہ عرصہ تک اس کا تحمل نہ ہو سکا، اور اُس بلندی اور عظمت کو قائم نہ کر سکے جس نے حضرت علیؑ کو ایک غذا اور مرکب پر غلبہ پانے کے بعد عین سزا (قتل) کے وقت اپنے غلبہ ہی سے دست بردار ہونے پر مجبور کیا تھا۔ اِس بنا پر کہ اُس کے تھوک دینے نے اب اُس لاثانی بزرگ ہستی کے معامد سبیل اللہ میں اُن کے نفس کو شریک کر دیا تھا۔

غرضیکہ یہ اونچے جذبات اور مینالوات دنیاوی فتح اور جاہ و حشمت کے زبردست بہاؤ میں رفتہ رفتہ بہ گئے، اور عرب سے باہر مسلمانوں کے وہ طریقے ہونے لگے جو لوگوں کے لئے تکلیف کا باعث ثابت ہوئے اور عیسائیوں نے جن کی حالت اسلامی حملوں سے پیشتر نہایت درجہ گندہ اور نامعقول ہو گئی تھی، اب اپنی اصلاح اور اپنے مذہب کے بنیادی اصولوں کی پابندی سے اپنے آپ کو انسان کے لئے نسبتاً زیادہ شکہ اور آرام کا ذریعہ بنا کر شروع کیا۔ آدمی تو متلاشی شکہ کا ہے لہذا قدرتی تھا کہ عیسائیت کو پھر فروغ ہوا اور عیسائی قوتوں کو ترقی نصیب ہوتی۔ ترقی بھی وہ ترقی کہ معلوم تواریخ میں شاید ہی کسی اور مذہب کے پیروں کو ایسی ترقی نصیب ہوئی ہو۔

میں نہ دل سے چاہتا ہوں کہ مسلمان ایمانی اسلام کے یورپ سے اس سابقہ واقعات کو

گہر بی نظر سے دیکھیں اور خدائے برتر و بالا پر اپنے لاثانی اعتقاد و ایمان کو اس حقیقت کے سمجھنے میں ممد و معاون بنائیں کہ قوموں کی بندی و بستی میں اُس کے خالص انصاف کا ہاتھ کام کرتا ہے۔ اور ان مفروضوں سے اپنے دل کو تسلی دینے کی کوشش نہ کریں کہ انکار نے اُن پر جو غلبہ پایا اُس کی تہ میں جھوٹ مکر و فریب اور بے ایمانی کی باتیں تھیں اور خوبیاں اس کا سبب نہ تھیں۔

یورپ کے اس واقعہ کو میں نے یہاں محض تفہیمی طور پر لیا ہے تاکہ آئندہ کے معروضات زیادہ واضح ہو سکیں۔ مجھ کو بحث صرف ہندوستان سے ہے۔

ہندوستان اپنی جگہ ایک بڑا عظیم کی حیثیت رکھتا ہے جس کو قدرت نے اپنے زبردست ہاتھوں سے دنیا کے دوسرے حصوں سے علیحدہ بھی کر رکھا ہے اور مستغنی بھی جلدگی کے لئے تین طرف بجز قار اور چوتھی جانب دنیا کا بلند ترین پہاڑی سلسلہ کیا کچھ کم ہے۔ استغنا کے لئے دنیا کی کونسی چیز ہے جو یہاں ناپید ہو اسی لئے اس ملک کو دنیا کا خلاصہ کہا گیا ہے۔ سرد ترین مقامات جہاں برف باری تک ہوتی ہے، اور گرم ترین جہاں دوزخی آگ بستی ہے۔ یہ اور ان کے درمیانی ہر قسم کے موقعے یہاں موجود ہیں۔ انتہائی بارش کے مقام اور خیرگیستانی بجز قار سے وسیع خطے، وہ کہ جہاں پانی دیکھنے تک کو نصیب نہیں ہوتا۔ کثیر سا فردوس بر روئے زمیں، کٹھن سے کٹھن پہاڑی علاقے، آب حیات سا پانی بہانے والی ندیاں، بہترین آبشار ہر نوع کے پھل پھول اور درخت۔ ہر قسم کے جانور، درند، چرند و پرند اور ہر قسم کے عبادات، غرض فضا کی مناظر و دنیا میں کوئی ایسے نہیں جو یہاں نہ ملتے ہوں۔ اور جانداروں میں کوئی نوع ایسی نہیں جو یہاں ناپید ہو۔ تدرتی خصوصیات کی طرح انسانی دماغ بھی ہر ندرت کے یہاں ہوئے اور ہیں، جنہوں نے انسانی زندگی کے مسئلہ کو ہر ممکن نقطہ نظر سے دیکھا اور ہر پہلو سے اُس کے حل کی کوشش کی۔ یہاں ابتدائے آفرینش میں کلامِ آدمی کا دیدوں کی صورت میں ظہور پر اعتقاد رکھنے والے ہیں تو دوسری طرف جینی وغیرہ بھی ہیں جو سرے سے ویدوں کو مانتے ہی نہیں اور نہ خدا کے قائل ہیں۔ خود ویدوں پر اعتقاد رکھنے والوں نے مختلف فلسفے پیدا کئے جو مختلف راستوں سے اُس ایک منزل مقصود تک پہنچانے والے ہیں۔ مہاتما بھدھ بھی یہاں ہوئے جنہوں نے نہ ویدوں سے تعلق رکھا اور نہ جین فلسفہ سے، نہ خدا کے بہت و نیست سے بحث کی۔ محض اصول زندگی سمجھا یا کہ اُس کی پیروی ہو۔ وہ لوگ بھی ہوئے جو وام مارگ کہلاتے ہیں یعنی اُلٹے راستے والے۔ چار واک بھی ہوئے جو بڑے دہریہ تھے اور کھانا پیو اور خوش رہو کی تلقین کرتے تھے۔ ویشنو جو گوشت خوری سے پرہیز کرتے ہیں اور شاکت جن کے یہاں حیوانوں کی قربانی مذہبی رسوم کا ایک خاص جزو ہے۔

پو جائیں کائنات کی کوئی چیز نہ چھوٹی، تو دوسری طرف وحدت الوجود پر اس گہرائی اور تحسین سے غور کیا گیا کہ انسانی دماغ غالباً اُن باریکیوں اور بلندیوں سے کبھی سبقت نہ لے جاسکا۔ غرض ان مجذوم المشرقین کا فرق رکھنے والے خیالات اور اعتقادات کے پیرو تمام ایک ہی قومیت کے نام یعنی آریہ نام سے پکائے جاتے تھے جو بعد میں ہندو نام میں تبدیل ہو گیا۔ یہ یگانگت صرف نام ہی کی نہ تھی بلکہ آپس میں یگانگت کے راہ ورسم بھی تھے۔ پابندی انسان کے خیالات اور اعتقادات پر نہ تھی جن کی ترقی اور نشو و نما کا نہایت معقول طریقہ پر انتظام دیا گیا۔ پابندی تھی صرف طریق زندگی پر کہ انسان بہر حال اس طرح رہے کہ دوسرے کی تکلیف اور آزار کا باعث نہ بنے اور نہ کسی کی ترقی کے راستے میں حائل ہو۔ یہ طریقہ کیا تھا اُس کی وضاحت ایک مستقل مضمون چاہتی ہے جسے کسی اور موقع کے لئے چھوڑتا ہوں۔ یہاں مجھے صرف یہ عرض کرنا ہے کہ سماج کا وہ طبقہ جو سماج پر اثر انداز ہوتا اور اُس کو قابو میں رکھتا ہے (اس کا موروثیت سے پہلے کوئی تعلق نہ تھا جیسا ہر زندہ تمدن اور مذہب ملک کا ہمیشہ قاعدہ رہا ہے) روشن خیال تھا۔ جو عوام کی ہر قسم کی ترقی اور نشو و نما میں آج کل کی طرح مایوس نہیں بلکہ مُد و معاون ہوتا تھا۔ بات یہ تھی کہ صحیح نقطہ نظر کی تفہیم و توضیح کا ایک ایسا بہتر اور حوصلہ سلسلہ قائم کیا گیا تھا کہ اعتقادات اور خیالات کی وجہ سے عوام میں آپس میں غلط فہمی اور بد مزگی پیدا ہونے کا بہت کم امکان تھا۔ جیسا کہ میں نے اوپر عرض کیا اس انتظام کی وضاحت ایک مستقل مضمون چاہی، مگر میں یہاں اشارہ یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ اُس عجیب و غریب انتظام کے سلسلہ کو آئرم دھرم کہتے ہیں جس کا اس وقت صرف نام ہی نام باقی ہے حقیقی آثار بالکل نازل ہو چکے ہیں۔ خیر آج بھی ہم دیکھتے ہیں کہ کہ ان گنت اعتقادات کے لوگ ایک ہی نام ”ہندو“ سے پکارے جاتے ہیں، گو اعتقادات میں اختلاف کی وجہ سے لازمی طور پر طرز زندگی میں بھی کچھ نہ کچھ اختلافات ضرور ہیں۔ اور تعلیم و تربیت کے صحیح سلسلوں کے قائم نہ رہنے سے آپس کی وہ خوش بولیاں اور رواداریاں باقی نہیں ہیں۔ پھر بھی ان سب کے طرز زندگی میں ایک قسم کی عجیب یکسانیت اور ہم آہنگی نظر آتی ہے۔ جس کی ٹھیک ٹھیک صراحت مشکل ہے۔ لیکن جو خود بخود محسوس ہوتی ہے۔ اور یہ صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اُن کا سطح نظر ان اختلافات کے باوجود ایک ہے۔ اور اُن کا میلان خیال ایک خاص رو رکھتا ہے۔

مادہ ای اسباب کی اس گونا گونی اور فراوانی نے دماغی مذرت و جدت کی اس ہمہ گیری اور روحانی پرواز کی ان بلندیوں نے ایک عرصہ دراز تک دلوں میں ایسی وسعتیں، ایسے حوصلے اور ایسی امنگیں پیدا کیں کہ انھوں نے کائنات کو اپنا کٹب (قبیلہ) سمجھا، اور جن جن مادہ ای اور روحانی

نعمتوں سے خود فیضیاب تھے ان سے دنیا بھر کو فیضیاب کرنے کی فکر و کوشش میں سرگرم دسرگرداں آج بھی دنیا کے مختلف حصّوں میں ہزاروں سال پہلے کے جو آثار برآمد ہو رہے ہیں ان سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ وہ بھی کسی زمانہ میں اُسی تہذیب و تمدن کے فیض و برکت سے مستفید تھے جس سے ہندوستان متمتع تھا۔ یونان اور روم کے ذہنی تحفیل، اعتقادات کی روا اور عبادتی طریقوں کی یہاں سے مشابہت، ان ملکوں میں فردوں کو جلانے کا رواج اور دوسرے طریقے ثابت کرتے ہیں کہ یہاں کے لوگ قدرت کی ان زبردست بندشوں کے باوجود وہاں ضرور پہنچے تھے۔ اس ضمن میں یہ سوال ضرور اٹھایا گیا ہے کہ یونان اور روم ہندوستان کی تہذیب و تمدن سے مستفید ہوئے تھے یا ہندوستان نے ان ملکوں کی تہذیب و تمدن سے فیض اٹھایا تھا مگر یہ سوال میرے مضمون سے غیر متعلق ہے، اس لئے کہ محکمہ سر دست اس سے بحث نہیں کرے گا۔ کس نے کس سے فیض اٹھایا۔ میرا مقصد صرف یہ دکھانا ہے کہ یہاں کے لوگ ہندوستان کی چار دیواری میں محبوس نہیں رہے بلکہ دنیا کی وسعتوں کو نا پتہ ہے یعنی وسعت کے آبیات اور حرکت کی برکت اپنی زندگی کو حقیقی معنوں میں زندہ رہا۔ ہر پہلو سے خوبصورت اور ہر لحاظ سے فیض و برکت کا باعث بنا رکھا تھا۔ اور ان میں وسعت کی پاکیزگی تھی، تنگی کی غلامت نہیں۔ لیکن رفتہ رفتہ طبیعتوں میں تعلّی پیدا ہوئی کہ ہمارا ملک نہ صرف دنیا کا ایک مکمل نمونہ ہے بلکہ بقیہ دنیا سے ہر طرح بہتر و برتر ہے۔ دنیا میں کہاں بھالیہ جیسے سرفلک ہمارا مکمل گنگا جمنہ جیسی آب حیات بہانے والی ندیاں، یہاں کا عالم و فضل کہاں تہذیب کہاں، کہ ہم باہر پریشان و سرگردان رہے مارے پھر رہے۔ پھر غور نے جو تنگ نظری اور تنگ دلی کا لازمی نتیجہ ہے سروں میں یہ سودا بھرنا شروع کر دیا کہ دوسرے ملکوں کے باشندے وحشی اور ذلیل ہیں، ان سے میل جول خدایا اور اپنے آپ کو ان کی برائیوں اور نا پاکوں سے آلودہ کرنا ہے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ ان کی تنگ و دود بند ہوئی، باہر جانا پہلے تو وہ غیر ضروری سمجھنے لگے، رفتہ رفتہ اس کو گناہ سمجھنے لگے اور ممنوع قرار دے دیا۔ ممنوع کیا قرار دیا اپنی قیمت ہی پر تالا لگایا، اپنے نشوونما و عروج کے غلط نقطے زوال اور پستی کا پروانہ کھانے لگا۔ ان کا سعید جذبات اور خیالات کے زیر اثر وہ اس زبردست حقیقت کو بھی بھول گئے کہ پاکیزگی وسعت اور حرکت سے پیدا ہوتی ہے۔ اور تنگی اور ٹھراؤ غلامت اور موت کا عین سبب ہوتا ہے

اب رخ جو تگی کی جانب ہوا تو ملاحظہ ہو کہ ہم گندگی کی کرن انتہاؤں کو پہنچ گئے۔ پہلے تو بھارت کھنڈ سے باہر جانے کی مانعت ہوئی، پھر اُس سکڑاؤ نے رفتہ رفتہ اپنے اپنے صوبوں، ضلعوں، شہروں اور گاؤں تک محدود کر دیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ زبان کئی بولیوں میں بٹ گئی، دور بیس بزرگوں نے اس یقینی موت

کے راستہ کو بند کرنے کے لئے تیرتھ یا ترا کے طریقے رائج کئے، چار دھام (جگتا تھ - دوار کا ناتھ - رام ناتھ اور جدری ناتھ) کا تیرتھ مہاپن قرار دیا۔ یہ کس قدر معنی خیز ہے کہ یہ چار دھام پورب - پچیم - اتر - دکھن میں واقع ہیں۔ اور اس تیرتھ یا ترا کو پاؤن (یعنی پاک کرنے والا) قرار دیا ہے جس پہلے غیر ملکوں کے لوگ ملچھ تھے، رفتہ رفتہ آپس ہی میں اونچ نیچ کا خیال پیدا ہو گیا اور ان گنت ذات برادریاں بن گئیں جن کا زندگی کے تقریباً تمام اہم مراسم میں آپس کا بیوہا بند ہو گیا۔ اب ایک دوسرے کے ساتھ نہ کھاتے ہیں اور نہ شادی بیاہ کرتے ہیں۔ نیکی بیوہا بڑھانے میں نہ رہی بلکہ اس میں آگئی کہ کون کس قدر سب سے پرہیز کرتا ہے جو کھان پان میں الگ تھلک، اُٹھنے بیٹھنے میں الگ تھلک، چلنے پھرنے میں الگ تھلک اور انتہا یہ کہ اپنی بیوی اور بچوں سے بھی کھانے پینے وغیرہ میں چہرہ پر کرے وہ نہایت مذہبی اور نیک آدمی سمجھا جانے لگا۔ یہ ایک ظاہر حقیقت ہے کہ تہذیب کا تعلق آپس کے ربط و ضبط اور خلا ملا سے ہے۔ اس کے امکانات جس قدر بڑھیں گے اُسی قدر تہذیب میں اضافہ ہو گا۔ اسی لئے سنسکرت میں تہذیب کو سنبھیتا کہتے ہیں۔ جس کا سہما یعنی مجلس یا سوسائٹی یا دوسرے الفاظ میں سیل جول سے تعلق ہے۔ جن لوگوں میں آپس کا میل جول کم ہوتا جائے اور بیوہا میں علیحدگی بڑھتی جائے ان کی سنبھیتا یعنی تہذیب قدر تا گھٹے گی۔ یہی وجہ ہے کہ ہندو عام طور پر ان لوگوں کے مقابلے میں جن میں میل جول اور ربط و ضبط کی صورتیں اچھی قائم ہیں تہذیب کے لحاظ سے آج بہت نظر آتے ہیں

اس میلان اور رجحان کا یہ نتیجہ ہوا کہ رفتہ رفتہ دلوں کی وسعت جاتی رہی اور تنگ دلی بڑھتی گئی۔ یہاں تک کہ نفسی نفسی کی نوبت آگئی اور ہر ایک کو اپنے اپنے سوائے کچھ نہ سوجھتا تھا۔ ہمدردی کچھ رہ گئی تو اپنی اپنی ٹولی یا برادری کے تنگ دائرے کی حد تک۔ در نہ پائی آگ میں کودنے والا بوقوت سمجھا جانے لگا۔ غور و فکر جس کا میدان غل لا محدود ہے اب صرف اپنے شکم، اپنے آرام، اپنے نفع، اور اپنے لطف کی گندہ چار دیواری میں سترنے لگی۔ دھرم راجیہ اور رام راجیہ کی جگہ راجیہ اور سامراجیہ نے لے لی۔ رفتہ رفتہ یہ راجیہ رجواڑوں میں بٹ گئے، جن کے والیوں کا مطلع نظر زیادہ تر ذاتی عیش و آرام اور شان و شوکت ہوتا تھا۔ قانون انسانیت کا محافظ نہیں، صرف قوت و اقتدار والوں کی قوت و اقتدار کو بنانے رکھنے کی ترکیب تھی۔ دھرم کرم کے بھی ٹھیکے ہو گئے، اس طرح کہ خواہ بیٹے نے باپ کی لیاقت و اہلیت پیدا کی ہو یا نہ کی ہو اُس کے منصب پر سرفرازی اُس کا حق سمجھا جانے لگا۔ اس موروثیت کی بدعت کا یہ اثر ہوا کہ پجاریوں تک کے دل میں رفتہ رفتہ پوجا کا سچا بھاء قائم نہ رہا اور یہ کام بھی محض اُن کے دنیوی شکم چین اور نفسانہ خواہشات کی تکمیل کا ذریعہ بن گیا۔ دھرم و کرم کے اصلی معنی مٹ گئے۔

دوسروں کے سکھ اور بھلائی میں اپنی بھلائی کی سمجھ جاتی رہی، اس کی جگہ اپنی یا اپنی ٹولی کی فرضی بھلائی کی خاطر بے دریغ ایک دوسرے کے دکھ اور آزار کا باعث بننے لگے۔ اس مہلک رو نے زندگی کی ہر روش ہر شعبہ اور ہر ادارہ میں کیا کیا اُدھم چائے اور ظلم ڈھائے اُس کی تفصیل ضخیم جلدیں چاہتی ہے حاصل کلام یہ کہ یہاں انسانیت سخت پریشان تھی لیکن کسی کی سمجھ میں نہ آتا تھا کہ بات کیا ہے۔ اس لئے کہ تنگ نظری اور تنگ دلی کے یہ گناہ مذہب کے نام پر جائز قرار پائے تھے۔ یہاں انسان کی مصیبت کی کوئی انتہا نہ تھی۔

ہم اس پستی اور زوال کی حالت میں تھے جبکہ ہندوستان پر اسلام کا حملہ ہوا پیروان اسلام زندگی کا ایک نیا تختیل ————— نہایت شاندار اور خوبصورت — نظروں میں وسعت اور دلوں میں اُمنگ لئے ہوئے پیروان اسلام ہندوستان پر حملہ آور ہوئے۔ تواریخی حقیقتیں اپنے ثبوت کے لئے مستند واقعات کی تفصیل چاہتی ہیں جس کے بغیر لوگ ان حقیقتوں کو تسلیم کرنے پر لوگ آمادہ نہیں ہو سکتے مگر اس مضمون میں ایسی تفصیل کا امکان نہیں، اس لئے میں یہاں صرف اُس اعتقاد سے اپیل کر سکتا ہوں جو خدا کو منصف حقیقی مانتا ہے۔ اگر خدا منصف ہے تو اسلام کے ہاتھ میں ہندوستان کی عنان حکومت کا آجانا کچھ معنی رکھتا ہے۔ میں نے اپنے لڑکپن میں کسی پُرانے اُردو رسالہ میں ایک قصہ پڑھا تھا جس کو میں یہاں دہرانا چاہتا ہوں، اس لئے کہ اُس سے میرے خیال اور مطلع نظر کی وضاحت ہوگی۔ میں اس قصہ کو تفصیل میں نہ سہی مگر اصل میں صحیح سمجھتا ہوں۔ قصہ جیسا کچھ میرے ذہن نشین رہ گیا ہے یہ ہے :-

بابر کی فتوحات مکمل ہو چکی تھیں اور اب وہ مصروف سلطنت آرائی تھا۔ اُس کی حکومت کے اس ابتدائی دور کی بات ہے کہ ایک پراسرار نوجوان اُس کے محل کے چاروں طرف شب و روز گشت لگایا کرتا تھا۔ چست و نموندا، آنکھوں میں ارادہ، چہرہ پر رعب، مشکیل و جمیل، اس نوجوان کی شکل و شبہت کسی اونچے خاندان کا پتہ دیتی تھی، اور بات تھی بھی یہی۔ یہ ایک راجا بھلا تھا، جس کے والد معہ اپنے راج کے باہر کے فتوحات کے شکار ہوئے تھے۔ اب اُن کی ریاست پر بابر کا تسلط تھا۔ راجا بھلا کے پاس اب نہ دولت تھی نہ حکومت۔ سینہ میں انتقام کی دہکتی آگ کو بجھانے کے لئے تنہا تین بہت قدر نکل کھڑا ہوا تھا، اور اب محل کے اطراف شب و روز اس گھات میں گشت لگا رہا تھا کہ کوئی موقع ہاتھ آئے اور اپنے والد کے خون کا بدلہ چکا لے۔

ایک روز صبح کا وقت تھا، لوگ اپنے اپنے کاروبار میں مصروف تھے، راستے رواں ہو چکے تھے محل کے سامنے کی سڑک پر صفائی ہو رہی تھی۔ ایک بھنگن اپنے دووہ پیتے پتے کو سینہ سے لگائے سڑک پر جھاڑو دے رہی تھی۔ یکایک کچھ شور و غل سا اٹھا اور سڑک پر جگڈرچ گئی۔ ایک مست ہاتھی چھوٹ گیا تھا اور لوگ اپنی اپنی جان بچا کر بھاگ رہے تھے۔ راجپوت نوجوان یہ تماشہ استقلال و سنجیدگی سے دیکھ رہا تھا۔ ہاتھی قریب آن پہنچا۔ بچاری بھنگن گھبرا کر بھاگی تو بچہ گود سے گر پڑا۔ اُس کے منہ سے ماتا کی ایک درد بھری چیخ نکل گئی ”بائے میرا بچہ، میں لٹ گئی۔ کوئی میرے بچے کو بچالے۔“ مگر اس آواز کو سنتا کون، ہر ایک کو اپنی اپنی جان کی پری تھی۔ مگر دوڑنے سنی، ایک یہ نوجوان راجپوت تھا جس کے چہرہ پر گھبراہٹ یا پریشانی کے کوئی آثار نہ تھے اور جس کے قریب یہ بچہ گرا تھا، دوسرا کوئی شخص محل کے اندر تھا۔ راجپوت ایک دم بڑھا، بھنگن کو اس بندھی کی سرسخت جگر بچ جائے لیکن یکایک راجپوت پیش میں پڑ گیا۔ کہ بھنگن کے بچے کو کیسے چھوڑوں؟ ہاتھی اب بالکل قریب تھا اُس کے اوزنچے کے درمیان مشکل سے تین چار قدم کا فاصلہ رہ گیا تھا۔ بچہ کی یقینی موت سامنے تھی۔ دفعتاً محل کے بالائی حصہ سے کوئی شہ زور جوان ہاتھ میں ایک زبردست گرز لئے ہوئے ایسے انچوک نشانہ سے کودا کہ جسم کے پورے وزن کے ساتھ گرز اُس ہاتھی کی پیشانی پر پڑا۔ اور وہ جھگھڑاتا ہوا پیچھے ہٹ گیا اور اُس بہادر نے فوراً بھنگن کے بچے کو گود میں اٹھالیا۔ اور محل میں چل دیا۔

راجپوت نوجوان کی حیرت اور پریشانی کی کوئی انتہا نہ تھی، وہ بچے کے قریب کھڑا تھا اور اُس کے لئے کوئی مشکل بات نہ تھی کہ بچے کو بچالیتا لیکن جڑواں اس بہادر نے ایک ادنیٰ بھنگن کے بچے کو بچانے کے لئے صاف اپنی جان کو جو کھم میں ڈال دیا۔ ذرہ سی چوک سے اُس کی جان کے لالے پڑ گئے ہوتے۔ راجپوت کی آتما میں ایک تلاطم سا برپا ہو گیا۔ اُس نے لوگوں سے دریافت کیا کہ یہ بڑے دل والا بہادر کون تھا؟ اور جب اُس کو یہ معلوم ہوا کہ یہ خود شہنشاہِ بابر تھا تو اُس کا دلی تلاطم انتہا کو پہنچ گیا۔ وہ بابر کے حضور میں پیش ہوا اور اُس نے وہ خنجر جو بابر کے خون کے لئے چھپا رکھا تھا اُس کے سامنے رکھ دیا کہ اُس سے اب خود اُس کا کام تمام کیا جائے۔ بابر نے حیرانی سے دریافت کیا کہ غریزہ! ہم تمھارا مطلب نہیں سمجھے۔ تو اس نیکنادر راجپوت نے کہا کہ میرا خاندان آپ کے ہاتھوں تباہ و برباد ہوا، اس لئے میں جویش انتقام میں یہاں آیا تھا کہ اُس مبارک ہستی کو ختم کر دوں جس کو بھنگی کا بچہ بھی اپنی جان سے زیادہ عزیز ہے۔ میں اپنی جان کو خطرہ میں ڈالے بغیر آسانی سے اس خدمت کو انجام دے سکتا تھا لیکن مجھ سے یہ کام نہ ہو سکا۔ اور اب میں اپنے گھر گزراں قابل نہیں سمجھتا

کہ زندہ رہوں، لہذا اُسی خنجر سے مجھ گنگنا کو ختم فرمائیے جس کے ذریعہ میں دنیا کو اس بیش بہا ہستی کے فیض و برکت سے محروم کرنا چاہتا تھا۔

بابر نے اس نوجوان کو سینے سے لگایا اور کہا کہ اگر ہماری یہ بات تمہیں اس قدر پسند آئی ہے تو جاؤ تمہاری ریاست تمہیں مبارک۔ اب تم بھی یہی طریقہ اختیار کرو اور اپنی رعایا کو خواہ وہ کتنی ہی ادنیٰ کیوں نہ ہو عزیز رکھو اور اُس کی حفاظت اور سود و بہود میں کوشاں رہو۔

بابر نے جس خاندان کی بنیاد ڈالی اُس کی لاثانی عظمت ترقی و نشوونما کی تہ میں اُس کی اور اُس کی اولاد کی حقیقی نیکیاں تھیں۔ (فرضی نہیں) جو رعایا کے شکوہ چین کا باعث تھیں بابر نے اپنے سخت جگر جانشین کے نام جو وصیت کی اس کا خیال فرمائیے کہ منجید اور نیک ہدایتوں کے اُس نے رعایا کو عزیز رکھنے رعایا کی خوشحالی اور بہبودی میں کوشاں رہنے اور عوام کے تالیف قلوب کا یہاں تک خیال رکھنے کی تاکید کی کہ گو کشتی تک کو منع کیا ہے۔ یہ مانعت محض نمائشی اور پروا گندہ کی خاطر نہیں تھی جیسا ان دنوں بعض مقامات کی صورت ہے۔ پھر ہایوں نیک خصال کی نیکیوں کا خیال فرمائیے جس نے ایسے نازک موقع پر بھی جبکہ وہ شیر شاہ سوری جیسے قابل ہوشیار اور خطرناک دشمن سے برسرِ پیکار تھا، اپنے مستقبل کو ایک دم نظر انداز کر کے ایک ہندو مہارانی کی راکھی پہنچنے پر اُس کو بہن مان لیا اور اُسے ایک مسلم فرمانروا کے دستِ تعدی سے بچانے کی کوشش میں اپنی سلطنت ہی کھودی اور پندرہ سال کی دشتِ لودھی مول لی۔ لیکن خداوندِ کریم کی یہ بھی آزمائش تھی جس میں ہایوں سرخرو رہا۔ اور نہ صرف سلطنت نے پھر اُس کے قدم چومے بلکہ اُس کے گھٹ جگر نے وہ عروج و عظمت حاصل کی جو اُس دور کے کسی شہنشاہ کو میر نہ ہوئی۔ یہاں میں آکر کی خوبیوں اور نیکیوں کا تذکرہ نہ کروں گا، اس لئے کہ اس دور کے ہندی مسلمانوں میں اُس کے خلاف کافی جذبات ابھارے گئے ہیں۔ اور میرا مصلح نظر بخت و مباحثہ یا تجتیس پیدا کرنا نہیں ہے۔ بلکہ میں صرف جذباتِ لطیف سے اپیل کرنا چاہتا ہوں۔ تاکہ ہم سب حاکم حقیقی کے اُس قانون کو سمجھیں جس کی بنا پر اُس کو مصنفِ حقیقی اور رب العالمین تسلیم کیا گیا ہے۔ یعنی جہاں مسلم اور غیر مسلم کا سوال نہیں ہے صرف خلوص اور اعمال پر نظر ہے۔ ان بادشاہوں کے زمانہ میں بھی آج کل کی طرح ان لوگوں کی کمی نہ تھی جو سلوک اور برتاؤ میں مسلم اور غیر مسلم کے فرق و امتیاز پر زور دیتے تھے، اور اس کو نہایت ضروری سمجھتے تھے مسلمانوں میں اُن کی کافی تعداد تھی۔ حقیقت یہ ہے جیسا کہ میں نے اس مضمون کے ابتدائی حصہ میں کہا ہے مسلمان جو عرب سے باہر نکلے تو عموماً فخر و مہاباات کے جذبات کے ساتھ نکلے۔ لیکن ان بادشاہوں کے (میرا مطلب خاندانِ مغلیہ سے پہلے کے حلد آوروں سے نہیں ہے) زبردست قوت و اقتدار کے

سننے اُن کی کچھ نہ چلی اور حکومت قدرتا بامتی اور بے چینی سے محفوظ رہی۔ آہ! ہم کب اس حقیقت کو محسوس کریں گے کہ ان نیک بندگانِ عالی کی فتوحات اور اُن کی حکومت و اقتدار کے استحکام میں اُن کی قوتِ بازو کا ہاتھ اتنا نہ تھا جتنا اُن کی نیکیوں کا۔ میرا خیال تو یہ ہے کہ اگر تواریخ کو صحیح نظر سے دیکھا جائے تو قوموں کے عروج و زوال بلندی و پستی میں یہ حقیقت آشکارا ہوتی ہے کہ نہ صرف قوت کے حصول ہی کے لئے پہلے نیکی کی ضرورت ہوتی ہے بلکہ اس کے قیام و استحکام کے لئے بھی نیکی کی ضرورت ہے اور اس قوت سے حاصل شدہ اقتدار حکومت کو برقرار رکھنے کے لئے بھی نیکی ہی کی ضرورت ہے۔ اس نیکی کی بیشی ہی ہی پر قوموں کے عروج و زوال کا انحصار ہے۔ نیکی سے میری مراد حقیقی نیکیوں سے ہے سچائی سے ہمدردی و انصاف سے، نہ کہ اُن فرضی اور مصنوعی نیکیوں سے جو مذہبوں کے نام پر جاری ہوئی ہیں مثلاً پوجا، پاٹھ، روزہ نماز وغیرہ۔ میں اِن کو فرضی باتیں سمجھتا ہوں اور ان کی قیمت ضابطہ اور قاعدہ سے زیادہ تصور نہیں کرتا اور صاحبِ فکر جانتا ہے کہ صحیح اسپرٹ کے بغیر قاعدہ اور ضابطہ کیسا کچھ گناہ اور ظلم ہو سکتا ہے۔

مغلیہ سلطنت کا زوال میرے خیال میں جہانگیر کی حکومت کے خاتمہ سے کچھ پہلے شروع ہوا۔ اور گو ہمیں سے سلطنت کی بیرونی شان و شوکت بڑھی، لیکن اندرونی استحکام بھی ہمیں سے کھوکھلا ہونے لگا۔ اسلامی فخر و امتیاز والا وہ عنصر جو غیر مسلموں کے ساتھ حسن سلوک کا روادار نہ تھا اب زور پکڑنے لگا۔ رفتہ رفتہ جو رولتعدی اور ظلم و ستم اس انتہا کو پہنچ گیا کہ خلقِ اللہ تڑپ اُٹھ گئی۔ اور خداوندِ کریم کے دربار میں فریاد کرنے لگی۔ بڑے بڑے سنت مہاتما پیدا ہوئے۔ ہندوؤں کی آپس کی لاپرواہیاں دُور ہونے لگیں، مجتہدین بڑھیں اور اس کے ساتھ ہی ساتھ مظالم بھی بڑھے۔ نانک جیسے اللہ والے سنت کے پیروؤں کو مجبوراً فوجی تنظیم کرنا پڑی دکن میں ایک دھارمک جاگرتی یعنی مذہبی بیداری پیدا ہوئی۔ سنت اور مہاتما پیدا ہوئے اور بالآخر ان سنتوں کا پیغام گورو رام داس کے ذریعہ سیواچی کو پہنچا، اور پنجاب کی طرح دکن میں بھی فوجی سرگرمیاں شروع ہو گئیں جن کی بدولت رفتہ رفتہ پنجاب میں سکھوں کی اور قبیلہ ہندوستان کے کثیر حصہ پر مرہٹوں کی حکومت قائم ہو گئی۔

معاملہ جیسا کہ یہ راقم سمجھتا ہے یہ ہے کہ اسلام کے نیک ہدایات کی پابندی سے جو قوت پیدا ہوئی اُس نے مغلیہ سلطنت کی بنیاد ڈالی۔ سچائی، ہمدردی، رواداری وغیرہ نیکیاں ہوا اور پانی کی طرح اپنی صحت اور حیات بخش قوت کے لئے آزادی اور وسعت چاہتی تھیں

ان پر جہاں بندشیں عائد ہوئیں گئیں ان کی قوت خود بخود سلب ہونے لگی۔ یہ ممکن نہیں کہ آدمی کہیں سچا رہے اور کہیں جھوٹا۔ وہ غیروں کے ساتھ جھوٹ کو رد سمجھ کر جھوٹ کی عادت ڈالتا ہے، جو رفتہ رفتہ اُس پر اس قدر مادی و ساری ہو جاتی ہے کہ اپنوں کے ساتھ بھی وہی صورت ہو جاتی ہے۔ اس طرح قوموں کے خمیر اڑے بکھر جاتے ہیں، تنظیم جاتی رہتی ہے اور زوال شروع ہوتا ہے۔ ابتدا میں بلکہ ایک عرصہ دراز تک یہ اثرات ظاہر نہیں ہوتے۔ مگر وقت لا انتہا اور غیر محیط ہے۔ ہماری غلطی یہ ہوتی ہے کہ ہم اُس کو اپنے ناچیز پاپائوں سے ناپنے لگتے ہیں اور اسی کی بنا پر تو قعات باندھتے ہیں۔ غرض تفرق و امتیاز کے چاہنے والے "شیدایان اسلام" نے جو دھمیل نیکیوں کو محدود کرنے پر تلے ہوئے تھے اب حکومت پر اپنا اثر اس قدر جما لیا کہ حکومت رفتہ رفتہ ان کی پابند ہو گئی اور غیر مسلم ان نیکیوں سے محروم ہونے لگے جو صرف مسلمانوں کے لئے روا سمجھی گئیں۔ احترام اب صرف مسجدوں کا رہ گیا، مندروں کا نہیں، ماں بہنیں مسلمانوں کی تھیں ہندوؤں کی نہیں، بزرگ مسلمان ہو سکتے تھے ہندو نہیں۔ اور اگر غیر مسلموں میں کہیں کوئی بزرگی کے آثار پیدا ہوئے تو اُس کو نیست و نابود کرنے کی کوشش کی گئی۔ جھک پھلے دکھڑے رونا نہیں ہے۔ صرف تاریخ کی روشنی میں یہ دکھانا مقصود ہے کہ خداوند کریم کا اعلیٰ قانون کس طرح کام کرتا ہے۔ یہ محض ہندوؤں کے دکھڑے رونا نہیں ہے بلکہ یہ مسلمانوں کی نیکیوں اور عظمت کا سوگ منانا بھی ہے۔ ان کو تو توں کا پھل اچھا کیونکر ہو سکتا تھا، ساری عظمت اور شان و شوکت خاک میں مل گئی۔ مگر افسوس یہ ہے کہ اتنے زبردست سبق کے باوجود آج بھی ان باتوں کے اختیار کرنے کی کوششیں نہیں ہے جنہوں نے عظمتیں دلائی تھیں بلکہ اُس دور کی یہود و گویوں کو اختیار کرنے کی سرگرم کوششیں کی جا رہی ہیں جن سے ان دھڑوں کو پونج چکے ہیں۔ بہر حال بیہا ہندوؤں نے تنگ دلی اور تنگ نظری کو مذہبی صورت دے کر ان کو جائز قرار دے لیا تھا آج مسلمان بھی وہی کر رہے ہیں۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ ہندوؤں نے آپس میں تفرقہ پیدا کر لئے تھے مسلمان قومی (مذہب کی بنا پر نسل یا ملک کی بنا پر نہیں) تمیز چاہتے ہیں مگر ایسا کہنے والے یہ مجبُول جاتے ہیں کہ ہندوؤں نے بھی پہلے صرف قومی اور ملکی تمیز دلوں میں پیدا کی تھی جس نے انہیں یہاں تک پہنچا دیا۔

خیر خواہید ہندو مسلمانوں کے پہلے تصادم پر یہ سمجھے کہ یہ صرف جسمانی اور فوجی تنظیم کی زور آزمائی ہے، چنانچہ وہ اس کو صرف (Physical significance) دیتے رہے۔ اس سے زیادہ

بحث نہیں ہے۔

بحث یہ ہے کہ ہندو مسلمانوں کی کیا صورت تھی؟ ہندو تو پھر اُسی تنگی کی غلامت میں مبتلا ہونے لگے اور مسلمانوں نے بھی اُسی سلسلہ کو سنبھالا جو مغلیہ حکومت کے آخری دور کی تخریبی سرگرمیوں کا ایک خاص جز تھا۔ اس طرح آپس میں برابر تصادم جاری رہا۔

یوں تو ہر قوم کے عروج و اقبال کے زمانہ میں اُس کا کلچر، اُس کی تہذیب، اُس کا تمدن اُن مقامات میں خود بخود مقبول ہونے لگتا ہے جہاں جہاں وہ جاتی ہے، لیکن اسلام کی اس خصوصیت میں خاص توجہ رہی ہے، کیونکہ اس کا خصوصی نقطہ نظر یہ ہے کہ اسلام کے مقابلہ میں بقیہ مذاہب اور اُس کی تہذیب و تمدن کے مقابلہ میں بقیہ تمام تہذیبیں پچھلے دور ہیں، جن کو فنا کرنا اور اسلام اور اُس کی تہذیب و تمدن کی تبلیغ کرنا عین فرض ہے۔ یہ بات دوسرے مذاہب کے متعلق بھی کہی جاسکتی ہے لیکن اس خصوصیت میں اسلام کو جو شدت حاصل ہے وہ دوسروں کو نہیں ہے۔ دوسری طرف صورت حال یہ تھی کہ گو ہندو تنگ نظر ہو گئے تھے جس کی وجہ سے اُن کے طریقے خود اُن کے لئے مضرت رساں اور تکلیف دہ ہو گئے تھے، تاہم جن عظیم المثل بلندیوں کو اُن کے اسلاف پہنچ چکے تھے اُن کے اثرات سے وہ ابھی تک قطعی محروم نہیں ہوئے تھے۔ ہندو بزرگوں نے حقیقت کا ایک رنگ میں نہیں نخلت رنگوں میں درشن کیا تھا، جس پر اُن کے مختلف درشن شاستر یعنی فلسفے مبنی تھے۔ توحید سے وہ ناواقف نہ تھے بلکہ اُس کے بہترین اور باریک ترین رموز کو پہنچ چکے تھے۔ فنون و ادب میں بھی وہ لاشانی حیثیت رکھتے تھے۔ اُن کی سنسکرت جیسی سائنٹیفک حروف تہجی والی اور اعلیٰ ترین ادبی حراج کو پہنچی ہوئی زبان، ریاضی میں اُن کی فتوحات کہ دس کا تخیل ہی اُن کا ہے جس پر آج دنیا بھر کی ریاضی کی بنیاد قائم ہے۔ اُن کی موسیقی جس کے سامنے آج بھی دنیا تسلیم خم کرنے کو آمادہ ہے، اُن کا نجوم جس کو دنیا ٹھیک طرح سمجھ بھی نہیں سکتی تھی۔ غرض ان عظیم الشان آثار کی موجودگی میں اُن کا اسلام کو قبول کرنا مشکل تھا، لیکن اُن کی تنگ دلی اور تنگ نظری نے ان بلندیوں اور باریکیوں کو فراخ دلی اور وسیع النظری سے دیکھنے نہ دیا۔ وہ ان پر صرٹ فخر کر کے رہ گئے، اپنے طور طریق اور آپس کے یوہا میں ان اعلیٰ فلسفوں اور علوم و فنون کی روح کو بگڑنے دینے دی۔ نتیجہ یہ کہ گو اسلام کے مقابلہ میں کچھ نقطہ نظر سے بھی ہندو دھرم و متا فوہمتا کھڑا ہوا، خصوصاً جگتی مارگ کے سلسلوں میں جس کی ایک صورت سکھ ازم (Sikhism) تھی اور دوسری وشنوازم تھی جن میں مساوات پر زور دیا گیا ہے

تاہم چونکہ یہ مساوات زیادہ تر ذہنی تھی جس کا زندگی کے علمی، حقیقی اور اہم کاروبار سے کوئی تعلق نہ تھا لہذا ہندو گو مسلمانوں سے اپنا سیاسی اقتدار واپس لینے میں کامیاب ہوئے تاہم اُن کی تبلیغی سرگرمیوں سے جو حکومت کے ہاتھ سے جانے کے بعد بھی بدستور جاری ہیں، ہندو ہمیشہ مات رہے۔

ہندو *Genius* جس کے رات دن یعنی خواب و بیداری صدیوں کی مدت رکھتے ہیں، اب انگریزانی لیتی لیتی یہ محسوس کرنے لگی کہ کچھ بات ہے جس کو ہم صاف صاف نہیں دیکھ پاتے دن بدن تنگ رہتے ہوئے جن حدود کی غلاظتوں اور ذلتوں میں ہندو مبتلا ہو گئے تھے۔ اس کا ایک اثر یہ تھا کہ علم و فضل بھی ان کے معین طبقوں تک محدود ہو کر رہ گیا اور مذہب سے تعلق رکھنے والے فلسفہ کی معلومات بھی صرف ایک طبقہ یعنی برہمنوں تک محدود ہو گئی۔ چنانچہ عوام اپنے اعتقادات اور اُن کی پیروی میں بالکل اندھے اور لاعلم ہو گئے۔ اور جب مسلمان اور بعد میں عیسائی وغیرہ اُن پر دلائل اور براہین سے حملے کرنے لگے تو وہ بیوقوفوں کی طرح صرف صورت دیکھا کئے اور ان میں سے وہ جو کچھ سمجھ بوجھ کا دعویٰ رکھتے تھے ان براہین و دلائل سے قائل ہو گئے۔ پنڈت منڈلی کے لئے ان اعتراضات کا جواب بہت آسان تھا، مگر انھوں نے اپنے آپ کو بالکل الگ تھلگ کر رکھا تھا۔ اُن کو اس کی پروا بھی نہ تھی کہ طرفین میں کیا کچھ ہو رہا ہے۔ اُن میں سے بعض محض مافی القیث کے لئے علمی اور فلسفیانہ بحث مباحثوں کے لئے تیار رہتے، مگر اس سے بڑھکر انھیں ان بحث مباحثوں سے کوئی دلچسپی نہ تھی۔ اس طرح ہندو قوم کی آتما بے چین تھی، اپنے میں پھیلے ہوئے خیالات کا بے ٹکاپن، مروجہ ناقابل فہم قبیح مراسم، مذہب کے نام پر جاری شدہ تکلیف دہ رسوم اور اُس پر غیروں کے یہ حملے! پیرا ہو کر لوگوں نے مذہب بدلا، مگر اُن کے عظیم الشان ماضی کے دیا و دھرم کے خوبصورت آثار، رشتہ داریوں میں اعلیٰ معیار اور انفرادی زندگی کی عجیب لاشانی خوبصورتی انھیں پھر اپنی قدیم قومیت کی طرف مائل کرتی تھی۔ مگر دن بدن بڑھتی ہوئی جدیدی کی رونے ہر جگہ بندشیں عاید کر رکھی تھیں۔ اس مضحکہ خیز خیال کا کہ آدمی دھرم چھوڑ سکتا ہے مگر پھر اُسے اختیار نہیں کر سکتا اس قدر زور ہوا کہ الامان! ہندو قوم کی آتما میں جو تامل مہیا ہو گیا اُس کی کوئی انتہا نہ تھی یہ تامل بالآخر راجہ رام موہن رائے اور سوامی دیانند سرتوئی جی کے ظہور میں منج ہوا۔

ان بزرگوں نے جہاں ایک طرف قوم کو اس کی اندرونی خرابیوں اور گندگیوں سے آگاہ کیا وہاں دوسری طرف مخالف قوتوں کا مقابلہ بھی کیا۔ راجہ رام موہن رائے کے پیش نظر زیادہ تر عیسائی توتیں تھیں

جن سے اُن کے بڑے بڑے مسکرے الٹا مباحثے ہے۔ اسلام وغیرہ کی طرف انھوں نے چنداں توجہ نہیں کی اور نہ اُن قوتوں کا کوئی خاص محاسبہ ضروری سمجھا جو اندونی خرابی کا باعث تھیں۔ لیکن سوامی دیانند سرسوتی جی نے حتی الامکان کوئی تفصیل نہ چھوڑی۔ سب سے پہلے انھوں نے اپنوں کی خبر لی۔ تنگ نظری اور دائرہ بندی کے مہلک نتائج کو قرار واقعی طریقہ پر دکھلایا۔ ذات پات کی خطرناک بیہودگیوں سے آگاہ کیا۔ علم کو جو جہالت کے تیرہ و تار قفس میں محبوس ہو گیا تھا آزاد کیا اور اُس کی برکتوں سے ادنیٰ سے ادنیٰ کو فیضیاب کیا۔ اس کی صحیح روشنی میں ہم نے اُن خرابیوں کو صاف صاف دکھا جو قومی زندگی کا آزار بن گئی تھیں۔ سوامی دیانند ہی کی بدولت وید شاستر روز روشن میں آئے اور اپنے صحیح خدو خال میں ظاہر ہو گئے۔ انھوں نے ان کے ذریعہ اپنوں اور پرائوں کو دکھلایا کہ ہمارا روپ دراصل وہ نہیں ہے جو بدتوں کی تاریکی اور غفلت نے بنا رکھا تھا۔ انھوں نے یہ بھی ثابت کر دکھایا کہ ہمارے بزرگوں نے ہمیں صحیح ترین اور اعلیٰ ترین تعلیم دی تھی جس سے ہم ابھائے منحرف ہو گئے تھے۔ ورنہ بزرگوں نے ایسی ایسی حقیقتوں اور رموز کا انکشاف کیا تھا جن کی آج بھی دنیا محتاج ہے۔

ہمیشہ کی طرح اب بھی ہندو قوم نے وقت اور حالات کی ضروریات کے مناسب شخصیتیں اور ادارے پیدا کئے۔ سوامی دیانند اور آریہ سماج دونوں کی اسکو اس مصیبت کے وقت اشد ضرورت تھی۔ سوامی جی نے آریہ سماج کے ذریعہ جو حارجانہ اور جبری اسپرٹ پیدا کی (جس کے لئے آج وہ وقت بے وقت ہے انتہا مطعون کئے جاتے ہیں) وہ اس لپسٹ اور ذہنی و دماغی طور پر مار کھائی ہوئی قوم کو اپنی ہستی کی اہمیت اور خود داری کے احساس کے ساتھ زندگی کی جدوجہد میں ہاتھ پیر مارنے کے قابل بنانے کے لئے ضروری تھی۔ اب تک جن براہین و دلائل سے لوگ لپسٹ اور لپسپا کئے جا رہے تھے وہ بے اثر ہو گئے بلکہ اُلٹا پالٹا ہی پلٹ گیا، اور آریہ سماج نے بھی مخالف قوتوں پر اُسی طرح کے دار شروع کر دیے جن سے مخالف قوتیں زچ ہو گئیں اور آریہ سماج کے خلاف یہ شعور برپا کرنے لگیں کہ یہ ایک ایسی سوسائٹی ہے جو آپس کے اتحاد و اتفاق میں خلل انداز ہے اور اسی کی وجہ سے شرف و فساد پھاتے ہیں۔ یہ شعور و شر دراصل اُس طویل جنگی سلسلہ میں ایک پُرفن پتیرا ہے جو ہندوستان کی کلچرل اور مذہبی فتح کے لئے صدیوں سے جاری ہے۔ ورنہ ظاہر ہے کہ آریہ سماج نے محض وہی کیا جو خود مسلمان کرتے چلے آ رہے ہیں، اور وہ بھی محض مدافعا نہ حیثیت سے اپنی قومی ہستی کو معدوم ہونے سے بچانے کے لئے۔

اس وقت مسلمان بھائیوں میں آریہ سماج کے خلاف جو زبردست لہر نظر آ رہی ہے وہ اسی

پروپاگنڈے کا نتیجہ ہے۔ اس میں شک نہیں کہ آریہ سماجیوں میں بہت منہ پھٹ بولنے اور لکھنے والے پیدا ہوئے۔ لیکن جیسا میں اوپر عرض کر چکا ہوں یہ مسلمانوں ہی کے پیدا کئے ہوئے تھے۔ نہ ہندوؤں پر ایسے حملے کئے جاتے اور نہ آریہ سماجی ایسے جواب دیتے۔ گو میں مانتا ہوں کہ اعلیٰ اخلاق اور مصلحت دونوں کا یہی تقاضا ہے کہ گالی کا جواب گالی سے نہ دیا جائے اور آریہ سماجی بزرگ جس قدر جلد اپنے پرچار کے طریقوں پر نظر ثانی کر کے اُس کو ایک ارفع و اعلیٰ سطح پر لے آئیں اُسی قدر اُن کے اور عام طور پر ہندو قوم کے حق میں نیک اور مفید ہو گا۔ اس بارے میں انھیں عیسائیوں سے سبق لینا چاہیے جنھوں نے مباحثوں اور مجاہدوں کے میدان کو چھوڑ کر بلا تفریق مذہب و ملت خلق اللہ کی خدمت کا ایسا مبارک طریقہ اختیار کر لیا ہے کہ کل تک جو ہندو مسلمان اُن کے مخالف تھے آج اُن کی تعریف میں رطب و لیس ہیں۔ اور لطف یہ کہ اس سے اُن کی تبلیغ گھٹی نہیں بلکہ تیزی سے بڑھتی جا رہی ہے۔ آج آریہ سماجی بھی اُن کی وہ مخالفت نہیں کرتے جو کسی زمانہ میں کیا کرتے تھے۔ بات یہ ہے کہ عیسائیوں نے یہاں بھی وہی ایک صحیح طریقہ اختیار کیا جو کامیابی اور مستحکم ترقی کا یقینی ضامن ہے۔ یعنی تکلیف دینا یا دل آزاری کرنا نہیں بلکہ انسان کو ہر ممکن طریقہ سے سکھ پوچھنا اور اس کی ترقی و بہبودی میں کوشاں ہونا۔ اُنھوں نے نہایت عملمندی سے ان تمام طریقوں سے کنارہ کشی اختیار کر لی اور کرتے جاتے ہیں جن سے لوگوں کو دکھ پہنچ سکتا ہے۔ اس میں شک نہیں ان میں بھی نقص ہیں مگر اس وقت مجھے اُن سے بحث نہیں ہے۔ میں تو صرف اُس طرف اشارہ کرنا چاہتا ہوں جو ہمیں امن اور ترقی کے راستہ پر لے جاسکتا ہے۔

مجھ کو حیدر آباد کی آریہ ستیاگرہ میں بھی کچھ یورپ کی صلیبی لڑائیوں کی مشابہت نظر آتی ہے۔ البتہ یہ محاربہ نہ تھا ستیاگرہ یعنی پُر امن جہاد تھا۔ جس طرح عیسائیوں کو اُس وقت مسلمانوں کے مقابلہ میں کوئی خاص کامیابی حاصل نہیں ہوئی، آریہ سماجیوں کی بھی اس وقت قریب قریب وہی صورت ہوئی اس کا سبب جیسے یورپ میں عیسائی قوتوں کی باہمی تنگدلی، عداوتیں اور خود غرضیاں تھیں ویسے ہی یہاں بھی آریہ سماج کی مختلف پارٹیوں کی آپس کی رقابتیں اور چند سربراہوں کے لوگوں کی تنگدلی اور خود غرضیاں ہیں جو آریہ سماج کے کام میں وسعت پیدا نہیں ہونے دیتے۔ اور نئے خون کو داخل کرنا نہیں چاہتے۔ کہ مبادا اس سے اُن کی شخصیتیں دب جائیں اور اُن کا ذاتی دائرہ اثر و اقتدار باقی نہ رہے۔ نتیجہ یہ ہے کہ سارو ویشک سمجھا جیسا نامور ادارہ بھی ایک ٹھٹھا ہوا ادارہ ہے۔ جہاں لوگوں نے اپنے ٹھٹھے جمار کھے ہیں۔ ان کی تنگ نظر چھوٹی سمجھ اور بڑی کبھری قوتوں کا نتیجہ ہے کہ ان میں

پروچینڈا اور پچاکوٹھیک طرح پکار گئے کرنے کا نہ مادہ ہے اور نہ سلیقہ۔ درحقیقت آریہ سماج کے مشن کو صحیح طور پر سمجھنے والے اور محض اس مشن کی کامیابی کے لئے کام کرنے والے اس قدر کم ہیں کہ ان کا نہ ہونا ہی شمار ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حیدر آباد میں آریہ سنیٹا گرو کو خاطر خواہ کامیابی حاصل نہ ہو سکی لیکن اس سنیٹا گرو نے ہندو قوم کو عام طور پر میدانِ ضرور کروا دیا اور انھیں یہ محسوس کرا دیا کہ یہ ایک ایسا ادارہ ہے جو ان کی حفاظت اور سلامتی کے لئے ضروری ہے۔ یہاں یہ امر ذہن نشین رکھنے کے قابل ہے کہ اسلام کا مطلع نظر دراصل مذہبی اور کلچرل فتح ہے۔ سیاسی اور معاشی فتوحات محض اس اصلی مقصد کی امداد اور معاونت کے لئے تھیں۔ چنانچہ جب سیاسی قوت جاتی رہی تب بھی مذہبی اور کلچرل فتوحات کی سہ گری میاں بدستور جاری رہیں۔ انگریزوں کے متعلق اکثر طنز اکھا جاتا ہے کہ انھوں نے ہندوستان کو ہندوستانیوں ہی کی مدد سے فتح کیا لیکن اس سے زیادہ حقیقی یہ واقعہ ہے جس کی طرف ہماری نظر کم جاتی ہے کہ اسلام کی فتوحات میں ہندوؤں کا زبردست ہاتھ رہا ہے۔ ہندو راجپوتوں کی امداد و اعانت تو تاریخی شہادت رکھتی ہے، اس امداد میں وہ بھی سمجھتے رہے کہ ان فتوحات کا مذہب سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اسلام کے متعلق ہندوؤں نے ہمیشہ یہ غلطی کی مگر اس غلط فہمی کی وجہ زیادہ تر ان ہندوگانِ عالی کی رواداریاں تھیں جن کا ذکر خیر میں اس سے پہلے کر چکا ہوں۔ مگر اس سے بھی زیادہ زبردست اور تکلیف دہ اور حیرت انگیز وہ طریقہ ہے جس سے اسلام اپنے حلقہ بگوشوں کو اپنوں اور اپنے اسلاف سے اس درجہ منحرف کر دیتا ہے کہ وہ مسلمان ہوتے ہی اپنوں کی تحریب اور اپنے اسلاف کے نام کو مٹانے کے درپے ہو جاتے ہیں۔ آج ہندی مسلمانوں میں ظاہر ہے کہ کم سے کم نوے فیصدی تو ضرور ایسے ہیں جو ہندوؤں ہی کے گوشت و پوست میں لیکن انھیں ہندوؤں سے اس درجہ معارت و نفرت ہے کہ وہ اپنے آپ کو ایک جداگانہ قوم کہتے ہیں اور انھیں آریہ اور ہندو نام سے بھی نفرت ہے۔ کبھی یہ ہندی بھائی ترکوں اور ایرانیوں کی طرح اپنے اسلاف اور قومی خصوصیتوں کو بھی یاد کریں گے یا نہیں۔ اور اپنے ہی ہاتھوں اپنے بھائیوں پر جو زیادتیوں ہوئیں ان پر کبھی یشتیان ہو گئے یا نہیں۔ اس کا خدا بے تر و بالا ہی کو بہتر علم ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر یہ صورت پیدا ہوئی تو یقیناً ہمارے بھائی آریہ سماج کے مشن کو احسانِ مندی اور شکر گزاری سے دیکھیں گے۔

بہر حال ہندوستان میں صدیوں سے اسلام اور ہندو دھرم کی مذہبی اور تہذیبی جدوجہد جاری اس دوران میں مسلمان برسرِ حکومت بھی رہے اور ان کا دائرہ اثر تقریباً تمام ہندوستان پر رہا، البتہ میں یہ حکومت اور اقتدار جاتا جاتا بھی رہا۔ ہندوؤں کو خداوندِ کریم نے موقع دیا تھا مگر وہ بظہر غفلتوں میں

مبتلا ہو گئے۔ اس طرح رفتہ رفتہ دونوں قہر مذلت میں گرے، اور اقتدار و حکومت ایک تیسری قوم کے ہاتھ سونپی گئی۔ مگر اسلام اور ہندو دھرم کی پرانی جدوجہد ہنوز جاری ہے۔ مسلمان جب ابتدا میں باہر نکلے تھے تو اُن کے پیش نظر ایک مشن تھا جس پر اُن کا خلوص اور صداقت سے اعتقاد تھا کہ دنیا کو اس کی ضرورت ہے۔ وہ خلوص اور اعتقاد کی قدرتی اور دوسرے اسباب سے اس دور میں اور آئندہ (کم از کم ایک عرصہ دراز تک) ممکن نہیں۔ اُن کی مختلف جدوجہد میں خواہ اور چیزیں بھی شامل رہی ہوں لیکن یہ جذبہ سب پر حاوی تھا اور اس مشن میں انھیں جو کامیابی یاں یا کمیاں اور حاصل ہوئی وہ صرف حقیقی نیکیوں کا نتیجہ تھی۔ حیوانی قوت اور جنگ و جدل کا نہیں۔ پھر نظریں تنگ ہو گئیں، نیکیاں پیش نظر نہ رہیں، شان و شوکت اور قوت و اقتدار کا سودا سر میں سمایا، خدا کے برتر و بالاتر اعلیٰ مرتبہ سے ہٹا دیا۔ آج بھی اگر دلوں کو گہرائی سے ٹٹول کر دیکھا جائے تو معلوم ہو گا کہ دراصل وہ اصلی مشن اس قدر پیش نظر میں ہے جس قدر کہ تفرق و امتیاز اور سلطنت و حکومت اور اپنی شان جمانے کی فکریں دلوں کو مشغول کر رہی ہیں۔ تبلیغ کی سرگرمی اب اُس خاص اعتقاد کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ اس لئے ہے کہ اس کے ذریعہ پلہ بھاری رہیگا، قوت حاصل ہوگی، شان بڑھے گی اور غیروں کے مقابلہ میں حاکموں کی حیثیت حاصل ہوگی۔ پہلے دور کی جدوجہد میں فی نوبی اغراض شامل نہ تھے مگر اب دنیائے دنی کی فکریں اور ادنیٰ اغراض شامل ہو گئے ہیں۔ قدرتا عمل بھی سیدھا یعنی انصاف اور رواداری کا نہیں رہا لہذا غیر مسلم پریشان ہیں۔ جس کا ایک ضمنی نتیجہ حیدر آباد کا سٹیٹاگرہ تھا۔ جس کی عام ہندوؤں نے پوری پوری تائید کی۔

ادھر ہندو قوم اب بیدار ہو رہی ہے اور اپنے لاثانی ورثہ کو جو مدتوں سے تیرہ و تارتہ خالوں میں بند تھا پار ہی ہے، لیکن مدتوں کی نیدگی کے باعث اُن کا قدم صحیح راہ عمل سے بار بار متزلزل ہو جاتا ہے اور وہ بہکنے بھٹکنے لگتے ہیں۔ اور یہ حقیقت بھی اُن کی نظروں سے اچھل ہو ہو جاتی ہے کہ اصلی ترقی اور اصلی فتح حقیقی نیکیوں ہی کے ذریعہ ممکن ہے۔ وہ سمجھتے ہیں کہ اسلام کو یہاں پر جو کچھ ترقی اور عروج نصیب ہوا وہ محض یزور و شمشیر تھا جو اس غلط ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اگر شمشیر و ریمیاں میں نہ آتی تو غالباً ہندوستان میں اسلام کی تبلیغ موجودہ سے کہیں زیادہ ہو چکی ہوتی، ٹھیک اُسی طرح جس طرح چین اور جاپان بدھ مذہب کے پیرو ہو گئے۔ اور آئندہ اُس کی کامیابی کے نسبتاً بہت زیادہ امکانات ہوتے۔ اس لئے کہ لوگ اسے خوف اور نفرت سے نہیں بلکہ محبت سے دیکھتے۔ بہر حال جو زیادتی نے جو نفرت اور غصہ کا جذبہ پیدا کیا اُس نے اسلام کے صحیح نظروں کے نیک بزرگوں کے کام میں دراصل

روٹے اٹھاوئے۔ آج بھی جو ملام پر باہے اُس سے گویا دنیا کی قوتوں پر ثابت کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے کہ اسلام میں ایسے ہیبت کنکناات مضمحل ہیں جو امن عالم کے لئے خطرناک ہیں۔ اس کے جو نتائج ہو سکتے ہیں انھیں دور اندیش بزرگ بخوبی سمجھ سکتے ہیں۔
ویدک پرارتناؤں میں کچھ منتر آتے ہیں جن سے اس مسئلہ پر بڑی اچھی روشنی پڑتی ہے۔ یہ منتر ایسے دان کے لئے یعنی بے خوفی کے لئے ہیں۔

अभयं नः करत्यन्तरिक्षम् -

भयं द्यावापृथिवी काचिद्गृहे ।

अभयं पश्चादभयं दुःखं दुःखं -

त्तरादधरादभयं नो अस्तु ॥

अथ ० १६-२५-५

अभयं मित्राद भयममित्राद -

भयं ज्ञातादगन्तव्यं पुरो यः ।

अभयं नक्तमभयं तावत्तमः नः -

सर्वा आशा मम मित्रं भवन्तु ॥

अथ ० १६-२५-६

(ترجمہ) " ارض و سما، شرق و غرب، شمال و جنوب ہماری بخوفی کا باعث ہوں، دوست اور دشمن

واقع و ناواقع، دن اور رات ہماری بخوفی کا باعث ہوں، اطراف و جانب کی ہر چیز ہماری دوست ہو"

یعنی بے خوفی اور امن و شانتی حاصل کرنے کے لئے یہ نسخہ بتلایا گیا ہے کہ یہ صرف سب کی دوستی اور محبت سے میسر ہو سکتی ہے جو ظاہر ہے کہ حسن سلوک، رواداری اور بعض صورتوں میں اپنے مفاد اور آرام تک کی قربانی کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی۔

لہذا ہندو اور مسلمان ہر دو کی حقیقی فلاح و بہبود اس میں مضمر ہے کہ وہ ایک دوسرے سے

نیکوئیوں میں مقابلہ کریں کہ تخریبی اور تباہ کن سرگرمیوں میں یہ نیکیاں خود آپ کی تبلیغ کریں گی۔ میرا ایمان ہے کہ بالآخر وہی قوم یا اُس خیال اور تہذیب کے پیرو زندہ رہیں گے جو نیکیوں پر ایمان رکھتے ہیں یعنی اُن طریقوں پر جن سے انسان کو سکھ اور چین ہو چکے نہ کہ اُن طریقوں پر جو اپنے پڑوسی کی تکلیف اضمحلال اور پریشانی کا باعث ہوں۔ اور جو مذہب کے نام پر پرو پاگندہ کی خاطر جھوٹ سے بھی دریغ نہ کریں

اور اپنی مرضی اور اپنے طریقے چلانے کے لئے حق و انصاف سے منحرف ہو جائیں اور دوسروں کو ہر قسم کا آزار پہنچائیں۔ ایسے لوگ دراصل اپنے لئے موت کا پروانہ لکھا رہے ہیں محض آرگنائزیشن محض فوجی یا جسمانی قوت کی تنظیم دراصل کوئی چیز نہیں۔ دنیا کی تواریخ شاہد ہے کہ بڑی بڑی منظم اور زبردست سلطنتیں اُن لوگوں کے ہاتھوں فنا ہوئیں جو غریب و لاچار و پامال تھے۔ جن کی ظاہری حالت قابل رحم تھی۔ اور جو ہر طرح ذلیل و خوار مگر مظلوم تھے۔ اسی لئے یہ ارشاد ہوا ہے۔

بترس از آؤ مظلومان کہ ہنگام دعا کردن

اجابت از در حق ہر استقامت آید

تمہاری آہ غریب کی کہو نہ خالی جائے الٰہی قوت اور حساس سونہ لوہ بھسم ہو جائے

نذرِ حقیر

صبح کا وقت تھا، پہاڑی کے سرد پہلوئے ٹکڑاٹا۔ دریا نے جن خاموشی سے بیتاب چلا جا رہا تھا۔ ایک چٹان پر بیٹھے ہوئے گورجی اپنے بھگتوں کو دھمکاتا رہا۔ تھے فضا مارت برسا رہی تھی۔ آنے جانے والے کا تانا بندا ہوا تھا۔ دریا بھی اسی رفتار سے بہہ رہا تھا۔ گورجی بھی اسی طرح اپڈیش دے رہے تھے۔

گورجی کا دو ہتھن چلا رکھنا تھا بھی آیا، اُس نے گورجی کو پرنام کرتے ہوئے کہا "میں شری مہاراج کی سیوا میں نذرِ حقیر لایا ہوں، قبول فرمائیں۔ یہ کہہ کر اُس نے گورجی کے نزدیک دویش باطلائی کر کے رکھ دیئے۔ سوچ کی کرنیں پڑے ہی کڑے جگلا اٹھے۔ رکھونا تھ کے پھرے سے غور جھلکنے لگا۔

گورجی نے اپڈیش دیتے دیتے ایک کڑے کو انگلی میں ڈال کر گھما نا شروع کیا۔ کڑا انگلی سے ٹکڑا دریا میں جا پڑا۔ گرنے کی ذرا سی آواز ہوئی، پھر فضا ساکن ہو گئی۔

رکھونا تھ دریا میں گھس کر کڑا تلاش کرنے لگا۔ صبح سے شام ہو گئی مگر کڑا نہ ملا۔ رکھونا تھ واپس آیا۔ اُس کے تمام کڑے پانی میں تر تیر ہو گئے تھے، بدن تھکان سے چڑ اور چہرہ اُترا ہوا تھا۔

اُس نے گورجی کے سامنے دست بستہ کھڑے ہو کر عاجزی سے دریافت کیا "اگر مہاراج مجھے یہ بتانے کی کرپا کرپا کہ کڑا کس طرف اور کہاں گرا تو میں اُسے پھر تلاش کروں، ممکن ہے مل جائے۔"

گورجی نے دوسرے کڑے کو پانی میں پھینکتے ہوئے سنجیدگی سے کہا "وہاں" دریا میں پھر ذرا سی آواز ہوئی، اور تمام فضا پھر اسی طرح خاموش ہو گئی۔

لکھنؤ کا ایک یادگار مشاعرہ

از حضرت وصال بلگرامی

لکھنؤ میں ہمیشہ سے شعر و شاعری کا چرچا جس قدر رہا۔ شاید ہی ادیب اس کی مثال مل سکے۔ جس قدر شاعرے یہاں ہوئے اور جس شان سے ہوئے، غالباً گیس اس کی نظیر نہ پائی جاسکے۔ لکھنؤ اردو زبان کی نکال رہا ہے۔ دہلی سے زبان آئی۔ یہاں بنی سنوری۔ شاہانِ اودھ نے اس کی بڑی قدر کی۔ جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ دہلی کے ساتھ ساتھ لکھنؤ میں بھی زبان کی نکال قائم ہوگئی، بلکہ یہ کہنا بیجا نہ ہوگا کہ زبان کے لحاظ سے یہ ترقی کرتا رہا بڑے بڑے ادیب، بڑے بڑے شاعر اس نے پیدا کئے۔ اب نہ لکھنؤ ہے نہ زبان کے قدروان ہیں، نہ اس کے حامی۔ لیکن پھر بھی اس گئے گزرے زمانہ میں شاعرے اس کی یادگار باقی ہیں۔ شاعری ابھی اگلی داستان کو دہراتی ہے۔ یہاں اب بھی شعرا کی متعدد انجمنیں قائم ہیں۔ نشستیں ہوتی ہیں، محفلیں منعقد ہوتی ہیں اور دلکش نمونوں سے گلستانِ سخن گونج اٹھتا ہے۔ سنسنے والے شایقین اور نقاد داد دیتے ہیں اور شعرا کی ہمتیں بڑھاتے ہیں۔ ابھی چند سال گزرے کہ انجمن بہارِ ادب لکھنؤ کا ایک ایسا سالانہ مشاعرہ ہوا جس کا منظر آج بھی آنکھوں کے سامنے پھر رہا ہے، جس کا کیفیت اب بھی دل میں باقی ہے، جس کے شعرا آج بھی کانوں کو سنائی دے رہے ہیں گو اس کے بعد اور بھی مشاعرے ہوئے۔ خاص کر اسی انجمن کا آخری سالانہ مشاعرہ بارہ درسی قیصر باغ میں ایسا ہوا جو مدتوں یاد رہے گا۔ مجمع کی تعداد کا پوچھنا ہی کیا۔ کیا بارہ درسی کا مال کیا بغلی دالان کیا بالاخانہ، بلکہ بارہ درسی کے باہر بھی سامعین ہی سامعین نظر آتے تھے۔ بڑی شان، بڑے کردار، بڑے انتظام کا مشاعرہ تھا۔ اور ہر لحاظ سے بہترین مشاعرہ تھا۔ لیکن جس مشاعرہ کا اس وقت میں ذکر کر رہا ہوں، وہ بالکل قدیم وضع کا مشاعرہ تھا، قدیم طرز کی نشست تھی۔ نشست کے لحاظ سے غزلیں پڑھی جاتی تھیں۔ شمع سامنے آتی تھی اور شاعر اپنا کلام سناتا تھا۔ یہ مشاعرہ جناب مرزا بہادر مرزا محمد عباس علی خاں صاحب بکرم جمع رئیس اعظم لکھنؤ کے امام باڑہ میں منعقد ہوا تھا۔ جو وسعت کے لحاظ سے کافی وسیع تھا۔ وسط شہر میں تھا۔ بلکہ شہر کے اُس حصہ میں تھا۔ جہاں ادباء اور شعرا ہمیشہ سے رہتے چلے آئے تھے۔

۱۷ جنوری ۱۹۲۶ء کا واقعہ ہے۔ سردی کا زمانہ، رات کا وقت، مجمع ہے کہ بڑھتا چلا جاتا ہے۔ صحن میں

شامیانہ نصب تھا۔ وہ بھی کافی نہ ہو سکا۔ بہر حال نشست قائم کی گئی اور ٹھیک آٹھ بجے شب کے اسکا افتتاح کیا گیا۔ سب سے پہلے شمس العلماء جناب مولانا سبط حسن صاحب مرحوم نے ایک نہایت فاضلانہ تقریر فرمائی جو شعر و شاعری کے متعلق تھی جس نے محفل کے رنگ کو دوبالا کر دیا۔ اس کے بعد ہی ٹھیک نو بجے جناب بہار مرحوم سکرٹری مشاعرہ کی غیر طرح غزل سے مشاعرہ شروع ہوا۔ طرح کا مصرع تو اس وقت یاد نہیں لیکن صفتی کے ایک مصرع سے آپ کو طرح کا اندازہ ہو جائے گا۔ مصرع ہے۔

رنگِ مرغِ بدلا کیا گردش میں جب تک جام تھا ”جام“ قافیہ اور تھوڑا دلیف

مشاعرے نے شروع سے ترقی کرنا شروع کی۔ ہر شاعر کی غزل چمک رہی تھی۔ داد ملتی جاتی تھی اور وہ مست و بخود ہو کر اپنا کلام سنارہا تھا۔ ہر طرف سے واہ وا اور سبحان اللہ کی صدائیں آرہی تھیں۔ بیان نہیں ہو سکتا کہ کیسا منظر تھا۔ گھنٹوں کے قریب قریب کے تمام اساتذہ موجود تھے۔ باہر سے بھی جناب نواب سراج الدین احمد خاں صاحب سائل دہلوی، جناب دل شاہ جہانپوری، جناب ضامن الدہ آبادی، جناب جگر بسوانی اور کئی نامور اساتذہ تشریف لائے تھے۔ آہ انہیں وہ ہستیاں بھی ہیں جن کو آج ہم مرحوم کہہ رہے ہیں۔ جناب عزیز، جناب تلخ، جناب بہار، جناب ظریف، جناب ناصر، جناب رواں، جناب دانش، جناب وحسی کا کوروی، جناب باسط، جناب آبرو والی، جناب احسن مرزا صاحب شرر، جناب شفیق، جناب رشید، جناب فنا۔ جناب شہیر مچلی شہری یادگار جناب نیر شکوہ آبادی، جناب چکبست، یہ سب اس مشاعرے میں رونق افروز تھے۔ شہر کے رئیس، شہر کے معزز اصحاب، یونیورسٹی کے پروفیسر، طلباء۔ ہر طرح کے اصحاب اسمیں شریک تھے۔ مشاعرہ تھا کہ آسمان پر پہنچ رہا تھا۔ کیا پڑھنے والا اور کیا سننے والا، ہر ایک پر ایک محبت طاری تھی۔ اس کو صرف شعر سنائی دیتا تھا۔ شعر پڑھا گیا اور وہ اس کی لذت اس کے کیف اس کے سرور میں گھو گیا۔ پھر اس کو کسی شے کی خبر نہیں تھی۔

تقریر آٹھ بجے سے اور مشاعرہ نو بجے سے شروع ہوتا ہے اور بجڑ چار کے دور کے برابر اس کا سلسلہ جاری رہتا ہے اور کب ختم ہوتا ہے دو بجے دن کو۔ اس پر بھی ہر شخص کی یہی خواہش تھی کہ ابھی یہ بند نہ ہو۔

دور چلے دور چلے ساقیا اور چلے اور چلے ساقیا

کس کا کھانا، کس کا سونا، کس کی بھوک اور کس کی نیند۔ ایسی شراب پلائی گئی تھی کہ بجز شعر سننے اور اس سے لطف اٹھانے کے اور کسی چیز کا خیال نہیں تھا۔

اچھا آئیے ہم آپ کو بھی اس مشاعرے کے چیدہ چیدہ اشعار سنائیں۔ آپ کو بھی اس سے لطف اٹھانیکا موقع دیں لیکن کس طرح، یہ نہیں کہ تمام غزلیں سنا جائیں۔ ہر شاعر کا کلام پڑھیں۔ ہر شعر آپ تک پہنچائیں۔ نہیں صرف چند چنے ہوئے شعر، وہ بھی ایک قافیہ کے، اچھا آرام کا قافیہ لیجئے اور جناب بہار مرحوم کا شعر سنئے۔

کیا خبر احساسِ دل کم ہو گیا تھا یا سوا
جنابِ خاتمِ فرماتے ہیں ۛ

پوچھتے کیا ہو حقیقت ہم سے دردِ عشق کی
جنابِ سرارج کا شعر ہے ۛ

کٹتی ہیں انگڑائیاں لے لے کے راتیں ہجر کی
جنابِ قدیر کا شعر بھی ملاحظہ ہو ۛ

کو نہ دتی ہے آئے دن بجلی نشیمن پر قدیر
جنابِ معشر ارشاد فرماتے ہیں ۛ

اب یہ حالت ہے ذرا سی بات کی اور دردے
جنابِ صغی کا مقطع اسی قافیہ میں ہے ۛ

کیا خبر تھی انقلابِ دہر کی ہم کو صغی
جنابِ آئی کا مقطع بھی ملاحظہ ہو ۛ

دشمنِ راحت ہے اسی میرا احساسِ خرد
یہ ساٹ شعر میں نے آرام کے قافیہ کے آپ کو سنا ہے۔ اس قافیہ میں اور بھی شعر ہیں مگر آپ اُن پر غور فرما کر
نتیجہ نکالے۔ ہر شاعر نے اپنے مذاق اپنے خیال اپنی طبیعت کے مطابق مضمون کو ادا کیا ہے۔ اب پسند کرنا
اور انتخاب یہ شاعرے میں سامعین کے متعلق تھا۔ اب دوسرا قافیہ لیجئے اور رشید مرحوم کا ایک شعر
”نام“ کے قافیہ میں سنئے ۛ

اہلِ ظاہر نے مجھ لادیں اصطلاحیں عشق کی
جنابِ منظر کا شعر ہے ۛ

اہلِ محشر دیکھ لوں قاتل کو تو پہچان لوں
جنابِ آئی فرماتے ہیں ۛ

آپ کیوں گھبراہے میں باز پرسِ حشر میں
جنابِ معنی کھڑیہ شعلہ افشاں ہے دل بیتاب یا ربِ خیر ہو

جنابِ آئین ۛ ہے خزاں کے دریں بھی آنکلی ایسی ہی بہار
جنابِ آج ۛ یاد پڑتا ہے کہ اک دیکھا تھا خوابِ خوشگوار

کیا زمانے بھر میں قاتل آپ ہی کا نام تھا
جو زبانِ برق پر آیا یہ کس کا نام تھا
یہ مرے اور اُتی دل پر نقش کس کا نام تھا
کیا کہیں کس عہد کا عہدِ جوانی نام تھا

جناب شہرہ میں جبرم گزرا اُدھر کے راستے رگ رگ گئے کچھ عجب انداز سے لب پر تمہارا نام تھا
جناب عزیز مرحوم فرماتے ہیں۔

اور کس کو منتخب کرتی نگاہ انتخاب یا ہمارا نام تھادہ یا تمہارا نام تھا
”نام“ کے قافیے کے بھی میں نے آپ کو سنا شعر سنا دیئے اور آپ کو مشاعرے کا سماں دکھا دیا۔ اب چاہے
آپ داد دیجئے یا نہ دیجئے۔

اب کام کے قافیہ کے چند شعر ملاحظہ کیجئے۔

جناب دل شاہجہاں پوری کا شعر ہے۔

اسکی بہت اب اگر پامال کر ڈالے کوئی خاک ہو جانا محبت میں ہمارا کام تھا
جناب ناصر سی کا شعر ہے۔

کون لایا مجھ کو یارب جلوہ گاہ ناز تک ساتھ تو قسمت تھی میری یا دلِ ناکام تھا
جناب جگر بانی۔ کیوں جلانے کیلئے تکلیف فرماتے حضور۔ اپنے دل کی آگ میں جلنا ہمارا کام تھا
جناب دین محمد آفریں مسکو کہ جس نے زندگی کی نذر دے ورنہ خالی جان دیدینا بھی کوئی کام تھا
جناب سلیم کا مطلع ہے۔

گواہ ازت عام تھی جلوہ بھی اُسکا عام تھا پھر بھی نظارہ تھا جس کا کام اُسکا کام تھا
جناب عزیز مرحوم۔ برق کے پردے میں ادھبل ہو گیا آنکھوں تو مٹھ چپکے جانیا لے مجھ کو تجھ سے کام تھا
جناب احسن مرزا شرر مرحوم۔

زندگی کے مختلف جلوؤں کا منظر عام تھا منتخب کرنا کسی کو اہل دل کا کام تھا
جناب شوکت تھانوی کا مطلع ملاحظہ ہو۔

عشق ہی آغاز تھا اور عشق ہی انجام تھا عشق سے خلقت تھی میری عشق ہی کام تھا
اس قافیے میں بھی سات اٹھ شعر آپ سن چکے۔ ہر شعر کا رنگ مجدا ہے اور ہر شعر کا طرز الگ ہے۔ ہر شعر اپنے میں
ایک خاص لطفت رکھتا ہے۔ اب صرف ایک قافیہ اور پیش کرنا چاہتا ہوں۔ ”انجام“ کے قافیے میں چند شعر سنئے۔
جناب بہار مرحوم کا شعر ہے۔

شام غم کے بعد تھی صبح قیامت لازمی عشق کے آغاز کا سمجھا ہوا انجام تھا
جناب جگر بانی۔ دہریں روتے ہوئے آئے گئے ہستے ہوئے ابتدا ہستی کی وہ تھی اور یہ انجام تھا
جناب کا پندلہ مرنیوالے موت کے آئینے پہلے مر چکے عشق کا آغاز کب شرمندہ انجام تھا

جنابِ سادہؒ کس مزے کی نیند تھی قربان خوابِ مرگ کے
 بند تھیں آنکھیں مگر پیشِ نظر انجام تھا
 جنابِ مٹیؒ جان جائے اور کوئی پوچھنے والا نہ ہو
 ایک ناکامِ محبت کا یہی انجام تھا
 جنابِ عزیزؒ میری مرثیہ فاک بھی ہے خود تباہی کا پیام
 عشق کے آغاز کا یارب یہی انجام تھا
 جنابِ نظرؒ ہجر میں دُکروٹوں نے کر دیا قصہ تمام
 دردِ دل آغاز تھا دروِ جگر انجام تھا
 جنابِ عشرہؒ لائی تھی تقدیر دنیا میں فنا کے واسطے
 میری اک اک سانس کا آغاز ہی انجام تھا

غالباً اس وقت آپ شاعرے میں ہوں گے اور آخری شعر جنابِ محشر کا سن رہے ہوں گے لیکن آپ
 نے باہر کے دُکڑا ستادوں کا کلام نہیں سنا۔ شاعرے کا قاعدہ ہے کہ باہر والے شعرا آخر میں پڑھوائے جاتے
 ہیں، بالخصوص اساتذہ۔ اس لئے میں بھی آپ کو اسی قاعدے کے مطابق جنابِ سائلِ دہلوی اور جناب
 شہیرہ محلی شہری کے اشعار بھی انھیں قافیوں میں مسنانا چاہتا ہوں، اچھا سنئے، جنابِ سائل ”آرام“ کے
 قافیے میں فرماتے ہیں ؎

کر دیا بیتاب تم نے کھینچ کر پہلو سے تیر
 دل میں پیوستہ تھا جب تک چن تھا آرام تھا
 جنابِ شہیرہؒ فرماتے ہیں ؎

پاتے تھے تقدیر میں طبعِ ہکناری دو صال
 اے اہلِ ہم کو فشارِ قبر میں آرام تھا
 جنابِ سائل کا شعر ”نام“ کے قافیے میں ملاحظہ ہو ؎

جان میں کس پرند اگر تاجِ بجز تیرے بتا
 مستحق اس کا تھا یا تو یا خد کا نام تھا
 جنابِ شہیرہؒ کا شعر ہے ؎

جو ہر حُسنِ عقیدتِ دل کے ٹکڑوں سے کھلے
 ان جواہرِ ریزوں پر نقشِ آپ ہی کا نام تھا
 ”نام“ کے قافیے میں جنابِ سائل فرماتے ہیں ؎

ہو گیا دلدادہ تیرا نذر مرگ بے اصول
 اک ادا پر جان دے دینا اسی کا کام تھا
 جنابِ شہیرہؒ مرحوم ؎

ہو گئی تھیں جمع دنیا بھر کی اگر حسرتیں
 اک جہانِ آرزو میں سرِ ادلی کا نام تھا
 اب ”انجام“ کا قافیہ ملاحظہ فرمائیے ؎ جنابِ سائل کا ارشاد ہے ؎

راتِ کلنی تھی تپ کر دیکھ لیجے کٹ گئی
 میری شامِ آرزو کا بس یہی انجام تھا
 جنابِ شہیرہؒ فرماتے ہیں ؎

صبح کو اک مرثیہ خاکِ ستر تھی فرشِ خواب پر
 رات کے سوزِ غمِ فرقت کا یہ انجام تھا

اب آخری قافیہ اور سن لیجئے یعنی پیغام۔ جناب سائل اس قافیہ میں یوں فرماتے ہیں۔
 جان اندازِ طلب پر ہو گئی تن سے جدا ~~یاد فرمانا تمھارا موت کا پیغام تھا~~
 اسی قافیہ میں جناب شہبیر کا ارشاد ہے۔
 جس کا کٹنا غیر ممکن جس کا سننا ناگزیر وہ اجل کا وقت تھا وہ موت کا پیغام تھا
 اب قریب قریب تمام مشاعرے کا لطف آپ نے اٹھا لیا۔ اب اس کو ختم ہونے دیجئے۔ افسوس
 چلبست کے کلام سے مشاعرہ مستفیض نہ ہو سکا۔
 لیجئے بعد شکریہ صدر مشاعرہ ختم کیا جاتا ہے۔

ہندوستان اور دنیا کے دوسرے ملک

ملک	ایکڑ	ملک	ایکڑ
برطانوی ہند	۶۲۰۷۲۵۰۰۰	یورپ	۲۴۰۰۰۰۰۰۰
جزائرِ برطانیہ	۷۷۱۵۲۰۰۰	ریاستہائے متحدہ امریکہ	۱۹۰۳۲۶۹۰۰۰
اسٹریلیا	۲۲۹۷۰۸۲۰۰۰	جرمنی	۱۲۳۵۹۲۰۰۰
فرانس	۱۳۰۸۵۲۰۰۰	چین	۲۵۰۲۷۲۸۰۰۰
جاپان	۱۶۶۸۷۲۰۰۰	ہندوستان	۱۱۰۶۲۹۱۹۰۰۰

ہندوستان دنیا کا ۱۷ حصہ ہے۔ ہندوستان تمام یورپ کے برابر ہے (روس کو چھوڑ کر)
 ہندوستان امریکہ سے ۲ گنا بڑا ہے۔ ہند جاپان سے ۱۵ گنا بڑا ہے۔
 ہند فرانس سے ۸ گنا بڑا ہے۔ ہند برطانیہ سے ۱۵ گنا بڑا ہے۔
 صرف ملائش اور مسور بلکہ جاپان کے برابر میں صرف بمبئی، اسپین اور پرتگال کے برابر ہے۔
 ہندوستان میں ۷۷۷ ریاستیں ہیں۔

ہندوستان میں سات لاکھ دیہات ہیں۔ بہت زیادہ آبادی گاؤں میں رہتی ہے
 ایک لاکھ سے زیادہ آبادی والے صرف ۳۱ شہر ہیں۔
 ایک مربع میل میں ۷۷۷ انسان بستے ہیں۔

غنیہ پر مُردہ

(از منشی عکدیش سہائے سکینہ بی۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی مناجا پٹوی)

آہ، یہ خاکِ چمن پر غنیہ پر مُردہ ہے
کوئی داغِ آرزوئے بلبلِ دلگیر ہے
آہ نکلی ہے اسیروں کے دلِ ناشاد سے
دہر کی ناکامیوں کا یہ لبِ گفتار ہے
اب کہاں گلزار میں وہ کیفِ صبا ہے
ملکِ عشرت میں سفیرِ رنجِ فردا سے کوئی
شمعِ کشتہ ہے مزارِ عاشقِ ناشاد کی

حسن کا جلوہ دکھا کر نرگسِ بیمار کو
آخری تسلیم کرتا ہے کوئی گلزار کو

اے چراغِ خانہٴ اُمیدِ جانِ آرزو
نالہ کش ہیں تیرے غم میں خوشنویانِ چمن
میں بھی تیرے واسطے گریاں چمنِ اڑوں میں ہیں
تیرے دم سے تھا شگفتہ بوستانِ آرزو
تیرا ماتم کر رہے ہیں سرو و ریحانِ چمن
لالہ و گل کی طرح تیرے غداروں میں ہوں

تیرا مُر جھانا مجھے اے راحتِ قلبِ حزیں
صورتِ داغِ غریزاں ہے سببِ آؤں

تیری رنگینی چمن میں جنتِ نظرِ آہ تھی
شاخِ گلبن کو تری ہستی پہ کیا کیا ناز تھے
غمِ زوایے خاطرِ محزون ترا دیدار تھا
حیف ابھی گلشن میں غنبرِ تیرسی بو تھی
تیرے کوچے میں گنہی یادِ صبا آوارہ تھی
کس قدر دُجھپ تیرے حسن کے انداز تھے
تو چمن میں چارہ سازِ نرگسِ بیمار تھا
مُسکراہٹ میں اے خندہٴ دُجھونہ تھی
بھول تو ہنسنے لگے تو مسکرا کر رہ گیا
دیدہٴ ترکیا کرے آنسو بہا کر رہ گیا

ایک دن برباد ہو گا جو یہاں آباد ہے برق کی چشمک بہارِ گلشنِ ایجاد ہے
دہریں پھولوں کا بھی انجام ہوتا ہے یہی عندلیبوں کو مگر گلشن میں رونا ہے یہی
”پھول تو کھل کر بہارِ جاں نسا دکھلا گئے“

حسرت اُن غنچوں پہ ہے جو بن کھیلے مڑھائے ”دوق“

کاش تو بھی فصلِ گل میں خندہ زن ہوتا کبھی پھول بن کر نازِشِ رنگِ چمن ہوتا کبھی
اہلِ گلشن دیکھتے جلوے تری رعنائی کے کچھ دنوں تو بھی مڑے لیتا چمن آرائی کے
جلگاتا جس سے تیرے جواہرِ ان بہار باغبان کہتے تھے شمعِ شبستان بہار
دیکھ کر شبنمِ ریاضِ دہریں خنداں تھے رونمائی میں عطا کرتی دُرِ غلطاں تجھے
تو بھی اک آئینہ ہوتا بہرِ لیلائے بہار تیرے ساغر میں نظر آتا تاشائے بہار

حُسن میں تیرے نہاں ہوتی صفائے رُوئے دوست

عارفوں کو تیرے پیرا ہن سے آتی پوئے دوست

آہ۔ یہ اراں بھی گویا اک خیالِ خام تھا پھول ہونا تیرے حق میں باعثِ آلام تھا
جو گلچیں سے گلِ خنداں گریباں چاک میں دوائے ناکامی چمن میں رہ کے بھی غمناک ہیں
پھول میں سُرخِ نہ سمجھو بادِ گلزار کی خوچکاں ہے پیرِ بن کا ویش سے نوکِ ظار کی
خار بھی گلشن میں ہیں صرصر بھی ہے گلچیں بھی ہے یوں ترا پڑمردہ ہونا موجبِ تسکین بھی ہے

شکوہ سنج گردشِ دوراں گلِ شاداب ہو

تو چمن میں بسترِ خاکی پہ مجھ خواب ہو

پیامِ آسودگی

کل صبح صحنِ باغ میں اک شاعرِ صبور کہتا تھا یوں کہ سینہ ظلمت ہے گنجِ نور
مرہم کا اہتمام ہے ہنرِ حنم کی تلاش درماں کا ساز و برگ ہے ہر درد کا و فور
ہر آہ دلِ خراش ہے ہر شستہ نشاط ہر اشکِ لالہ رنگ ہے سرمایہ سرو
ہر خارِ زارِ بیم ہے پنیمبرِ امید ہر وادیِ سیاہ ہے پروردگارِ طور

بیدار زندگی سے اگر درد مند ہے

آسودہ رہ کہ داد ملے گی تجھے ضرور

پیش

ہندوستان کی اقتصادی ترقی اور اسکی ضرورت

از مسٹر حلیم سیسی ایم۔ اے "ایل۔ ایل۔ بی

برطانوی عہد حکومت میں مالی انتظام اور مالی لوٹ کے قریب قریب ایک ہی معنی ہو گئے۔ اور یہی وجہ ہے کہ طائفہ کے سیاسی عروج کے ساتھ ساتھ انگریزوں کو مالی عروج بھی حاصل ہوا۔ اور اس کے ساتھ ہی حکومت کی بنیاد بھی مضبوطی کے ساتھ قائم ہو گئی۔ مگر یہ حالت غدر سے پہلے بہت نمایاں تھی۔ غدر کے بعد اس لوٹ نے ایک ایسی صورت اختیار کر لی جو بظاہر تو خوشگوار تھی۔ لیکن درحقیقت پہلے کی بہ نسبت کہیں زیادہ مضر تھی غدر کے بعد ناقابل بادشاہوں کی سلطنتوں کو برطانیہ کے زیر سایہ پناہ لینے کا سلسلہ قریب ختم ہو چکا تھا۔ اس لئے برطانیہ کو فائدہ پہنچانے کے لئے آئے دن نئے نئے طریقے ایجاد ہونے لگے۔ اور ہندوستان کے ذرائع پیداوار میں ترقی دینے کے بہانہ سے کئی خاص باتیں ہوئیں۔ مثلاً (۱) ریلوں کی تعمیر (۲) کپاس کی پیداوار میں ترقی (۳) برطانوی کمپنیوں کو سہولتیں دے کر ان کے سرمایہ سے ہندوستان میں کاروباری کارخانے قائم ہوئے (۴) ملک میں انگریزوں کو زیادہ سے زیادہ تعداد میں کام پر لگایا گیا۔ اور ہندوستانیوں کو حکومت میں کم سے کم دخل دیا گیا۔

اسی کے ساتھ یہ بھی شور مچایا گیا کہ یہ انتہائی غریب ملک ہے اور اس کے ذرائع پیداوار بڑھانے اور صنعتی ترقی دینے کے لئے بیرونی سرمایہ کی سخت ضرورت ظاہر کی گئی۔ چنانچہ اسی بہانہ سے حکومت نے انگریزی کمپنیوں کو ہندوستان میں خاص سہولتیں مہیا کیں۔ جس سے ہندوستانی صنعتیں اور ہندوستانی تجارت تباہ و برباد ہو گئی۔

ریل کی تعمیر ریل کی تعمیر کے سلسلہ میں ہندوستان والوں کے ساتھ بڑی بے انصافی اور بیدردی سے کام لیا گیا۔ ہندوستان کی تمام ریلیں بیرونی سرمایہ سے "تحفظ اور سود" کے وعدہ پر بنائی گئیں حالانکہ بیرونی سرمایہ کی چنداں ضرورت نہ تھی۔ کیونکہ ہندوستان میں ان شرائط پر کافی روپیہ قرض مل سکتا تھا۔

سمراتھر کاٹن اور دوسرے نامور انجینروں کے بیانات سے واضح ہوتا ہے کہ اُس زمانہ میں ہندوستان میں قیمتی ریلوں کی کوئی خاص ضرورت نہ تھی بلکہ آمد و رفت کے لئے پختہ سڑکوں اور نہروں سے آسانی سے

کام لیا جاسکتا تھا۔ یہاں کی ریلوں وغیرہ پر روپیہ لگانا کتنا فائدہ بخش تھا۔ اس کے ثبوت کے لئے دارالعلوم برطانیہ میں مسٹر سوٹ کے بیان کا ذکر دینا کافی ہے جو ۱۲ اگست ۱۸۹۰ء میں ہوا تھا۔ اور جس کے مطابق ہندوستان میں ایک شٹلنگ بیرونی سرمایہ پر آٹھ پنس منافع کا اوسط بتایا گیا تھا۔ ریل بنانے کی تہ میں سب سے بڑا خیال یہ پیش نظر تھا کہ ملک کے ذرائع آمد و رفت کو ترقی دے کر ہندوستان کی بیرونی تجارت کو فروغ دیا جائے اور انگلستان میں سستا گیہوں پہنچایا جائے۔ اس کے علاوہ انگریزی مصنوعات بھی آسانی کے ساتھ ملک کے گوشہ گوشہ میں پہنچ جائیں۔ اس سے ہندوستان کی ملکی صنعت و حرفت کا تو بالکل خاتمہ ہی ہو گیا۔ البتہ ریلوں کی تعمیر سے انگلستان کو بہت زیادہ نفع پہنچا۔ ہندوستان کو بھی کچھ فائدہ ہوا۔ مگر نقصان کے مقابلہ میں فائدہ پانچ برابر بھی نہیں تھا۔ کیونکہ ملک پر قرضہ کا بار بڑھنے کے علاوہ یہاں کی صنعتوں کا قمع قمع ہو گیا۔ اس کے علاوہ ریلوں کی تعمیر میں بعض دیگر سیاسی مقاصد بھی پوشیدہ تھے۔

کپاس کی پیداوار | انگریزی پارچہ بانی کی ترقی اور برطانیہ کے بنے ہوئے کپڑوں کی بحاسی کا واحد بازار ہندوستان ہے۔ حالانکہ کسی زمانہ میں یورپ کی منڈیاں ہندوستانی کپڑوں سے ٹپی پڑی تھیں۔ مگر اب کپاس پیدا کرنے والے صوبوں پر برطانیہ کو اقتدار حاصل کرنے کی ضرورت ہوئی۔ چنانچہ ۱۸۵۷ء میں مسٹر کوٹن نے مینچسٹر سے ایک اشتہار شائع کیا۔ جس کا مضمون یہ تھا کہ ”سندھ اور پنجاب ہندوستان کی جان ہیں کیونکہ یہاں کی کپاس دنیا بھر کے لئے کافی ہو سکتی ہے۔ کاش یہ برطانیہ کے قبضہ میں ہوتے۔“ یہ اشتہار لارڈ اسٹینلے کے نام سے معنون کیا گیا تھا جو اس وقت ایسٹ انڈیا کمپنی کے ”بورڈ آف کنٹرول“ کے صدر تھے اور بعد میں وزیر ہند مقرر کئے گئے۔ کچھ دنوں بعد سندھ اور پنجاب میں بھی انگریزوں کا قبضہ ہو گیا۔ یہ اشتہار ان الفاظ کے ساتھ ختم کیا گیا تھا۔ ”یہ ہمارے بس میں ہے کہ ہم لنکا سائمر کی صنعتوں کے لئے مشرق میں بازار پیدا کریں اور اگر ہم ایسا کریں گے تو یہ ہماری سب سے بڑی غلطی ہوگی۔ کیونکہ ہندوستان امریکہ کے مقابلہ میں زیادہ اور سستی کپاس پیدا کر سکتا ہے۔ اس لئے میں اُمید کرتا ہوں کہ ہندوستان میں کپاس کی کاشت کو اس قدر ترقی دی جائے گی کہ ہم نہ صرف مشرق ہی میں انگلستان کے کپڑے بھیج سکیں۔ بلکہ امریکہ بھی ہمارا محتاج ہو جائے۔ اس لئے ہمیں اس مقابلہ میں حتی المقدور عجلت سے کام لینا چاہئے۔ کوئی وجہ نہیں ہے کہ ہم لوگ ہاتھ لگائیں اور کامیابی حاصل نہ ہو۔ اس کے ساتھ ہی ایسٹ انڈیا کمپنی نے دس لاکھ پونڈ کے سرمایہ سے ہندوستان میں کپاس کی پیداوار اور اسکی فروخت کو فروغ دینے کی غرض سے ایک کمپنی قائم کی۔

اس کے علاوہ ایک دوسری انجمن کپاس بھی موجود تھی جس کے صدر مسٹر جیمز ممبر پارلیمنٹ تھے۔

جنہوں نے سترہ سو سالہ عرصہ میں ایک خط میں لکھا تھا:-

”ہم اس لئے افریکہ جاتے ہیں کہ وہاں ہم کو کپاس ارنزاں ملتی ہے۔ شینیں بھی جیسی چاہیں وہاں بنا سکتے ہیں۔ مگر کپاس کی پیداوار بڑھانے کا سلسلہ پیچیدہ ہے۔ اس لئے ہر ممکن کوشش ضروری ہے۔ بہر حال ہمارا خاص مقصد یہی ہے کہ چاہے جس جگہ سے ممکن ہو۔ ہم کپاس حاصل کر لیں۔ ہماری سمجھ میں ہندوستان کے سوا کوئی دوسرا ملک نظر نہیں آتا۔ جو امریکہ کا مقابلہ کر سکتے اس لئے تمہاری انجمن کا فرض ہونا چاہئے کہ اپنی تمام کوشش صرف ہندوستان پر صرف کرے“

یہ خط میرے خیال میں یہ واضح کرنے کے لئے کافی ہے کہ انگلستان کے نزدیک ہندوستان کے کپاس کی کیا اہمیت ہے۔ اس زمانہ میں ہندوستان نہ صرف کپاس کا دسواں بڑا بلکہ انگلستان کے بنے ہوئے کپڑوں کی کھپت کی بھی گنجائش ہندوستان ہی میں ممکن تھی۔ انگلستان والے جتنا دوپہ ہندوستانی کپاس خریدنے میں ہندوستان کو دیتے تھے اُس کا دگنا بلکہ آٹھ گنا سود در سود ہندوستان میں کپڑے فروخت کر کے لے جاتے تھے۔

برطانوی سرمایہ داروں کو سہولتیں | جب سے ہندوستان پر برطانیہ کا اقتدار قائم ہوا ہے یورپینوں کو ہندوستانیوں پر ہر طرح سے فوقیت حاصل ہوئی۔ دراصل ہندوستان میں انگریز اپنے آپ کو خدا کے محبوب بندے سمجھنے لگے اور ہندوستان کی ہر چیز سے نفع حاصل کرنے لگے۔ اس پر لطف یہ کہ ہندوستانی مزدوروں کے ساتھ غلاموں کا سا برتاؤ کرنے لگے۔ چنانچہ نیل کے کام میں ہزاروں لاکھوں آدمی لگ گئے لیکن اس سلسلہ میں کاشتکاروں اور مزدوروں کے ساتھ جو مظالم روا رکھے گئے وہ آپ اپنی مثال ہیں۔ چار کے کاروبار نے بھی ہندوستان میں خوب ترقی کی۔ مگر چار کے باغوں میں کام کرنیوالے مزدوروں کی حالت بھی بیان کے قابل نہیں۔

انگریزوں کی کھپت | انگریزی راج قائم ہونے کے بعد ہندوستان میں تعلیم یافتہ انگریزوں کی لامحدود کھپت کا دروازہ کھل گیا۔ ہندوستان میں ایک انگریز تعلیم یافتہ شخص کو جو ہجرت ملتی ہے وہ اُسے دُنیا کے کسی دوسرے ملک میں نصیب نہیں ہو سکتی

غرض ہندوستان میں انگریز پہلے پہل تاجر کی حیثیت سے داخل ہوئے اور یہاں کے بادشاہوں نے انھیں آنکھوں پر جگہ دی۔ اس کے بعد انھوں نے سیاسی وقار حاصل کیا۔ اور پھر حکومت اور بعد میں شہنشاہیت کے بھی مالک ہو گئے۔ مگر اس کے باوجود ان کی تجارت کو ہاتھ سے جانے نہیں دیا۔ اب ہندوستانیوں کی بھی آنکھیں کھل گئی ہیں۔ اور انکو بھی ملکی ترقی کا راستہ معلوم ہو گیا ہے۔ مگر جس بہت واستقلال اور الو العزیز سے انھیں اس راستہ پر چلنا چاہئے اُس پر وہ چل نہیں رہے ہیں۔ حالانکہ پچھلے جنگ نے اور اُس کے بعد اس جنگ نے ملک کی صنعتی و تجارتی ترقی کے بالکل غیر معمولی موقعے پیش کئے ہیں۔ کاش ہم ان موقعوں کو پورا فائدہ اٹھا سکیں تاکہ ملک کا افلاس تھوڑا بہت تو دور ہو سکے۔

لے اس مضمون میں میجر ہاتھو کے ایک انگریزی آرٹیکل سے مراد لی گئی ہے۔ (طیم یلی)

راہِ عمل

(از حضرت محبوبِ اسرائیلی)

صاحبِ ہوش بھی دیوانے ہوئے جاتے ہیں ہموطن ہو کے وہ بیگانے ہوئے جاتے ہیں
بلیا میں سواک میں بیٹھی میں چمکتی ہی نہیں مُنہ پھلاے ہوئے کلیاں میں ہکتی ہی نہیں
جتنے گلزار ہیں ویرانے ہوئے جاتے ہیں !!!

بلیا میں روٹھ کے گلشن سے کدھر جائیں گی؟ بے وطن ہو کے رہیں گی وہ جدھر جائیں گی؟
دشت میں جا کے بسیں تو وہ نہ اس آئیگا ہمنوا کون وہاں ہوگا جو پاس آئے گا؟
بس یہی ہوگا کہ گھٹ گھٹ کے وہ مرجائیں گی !!!

کیوں نہ گلزار میں پھر چھپے بلبل کے رہیں کیوں نہ دلدادہ نواسنج چمن گل کے رہیں؟
گل تو گل، سبزہ گلشن بھی نہ بیگانہ ہے لبِ سوسن پہ رواداری کا افسانہ رہے
سب جوانانِ چمن چمن سے مل جل کے ہیں

دل

پیشہ (حضرت ہوش ملیح آبادی)

پہلو میں مے دیدہ پر غم ہے کہ دل معبود یہ مقیاسِ تپ غم ہے کہ دل
ہو ذرہ بھی کچھ تو بال پڑ جاتا ہے یہ شیشہ ناموسِ دو عالم ہے کہ دل

ظلمت کی رونمائی کو کچھ نور چاہیئے رونے کو بھی تو خاطرِ مسرور چاہیئے

نورجہاں کی شاعری

(از سید رضا قاسم مختار، پلاٹون، بہار)

گرازدل من روشنی نور برآید ہر ذرہ تجلی دہ صد طور برآید

شاعی محل میں پرورش اور سلیقہ مند و ذی فہم ماں کی تربیت و نگہداشت کے باعث نورجہاں نے اپنی کمسنی ہی میں اتنی تعلیم حاصل کر لی تھی جو دوسری لڑکیوں کو عام طور پر نصیب نہیں ہوتی۔ اُس کے بعد ایک معمر شخص مرزا لادوی نامی اس کی تعلیم کے لئے مقرر کئے گئے۔ جن سے اُس نے فارسی کی درسی کتابوں کے علاوہ عربی میں بھی دستگاہ حاصل کر لی تھی۔ اور تیر اندازی، شہسواری، تفتنگ بازی و دیگر فنون سپہگری اپنے باپ بھائی سے اور ہندوانہ مذاق کے ہنر ہندو رانیوں سے سیکھ لئے تھے۔ یہاں تک کہ دس سال کی عمر ہی میں اُس کی تہذیب، سلیقہ، قابلیت اور سنگھڑا پا کا شاہی محل میں چرچا ہو گیا تھا۔ اور شروع ہی سے اُس کا ایک خاص رسوخ و وقار قائم ہو گیا تھا۔

محسن اتفاق سے نورجہاں کو بچپن ہی سے ایسے استادوں سے تعلیم حاصل کرنے کا موقع ملا۔ جو اُس زمانہ کے زبردست شاعر تھے۔ چنانچہ گو اُس نے کسی استاد سے فن شاعری حاصل نہیں کیا لیکن اُن کے فیض صحبت سے اُسے شعری فن میں کافی مہارت حاصل ہو گئی۔ چنانچہ بعض مؤرخین لکھتے ہیں کہ نورجہاں نے اپنے شوہر علی قلی خان معروف بشیر افغن کے قتل پر اُس کا ایک مرثیہ لکھا تھا۔ مگر اب اُس مرثیہ کا ایک شعر بھی دستیاب نہیں ہے۔

نورجہاں کی شاعرانہ ترقی کا ایک سبب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اُس کی ہم عصر خواتین بھی بہت خوشگوار اور پرگو شاعرہ تھیں۔ اُن کے ساتھ رہ کر ناممکن تھا کہ نورجہاں کا یہ شوق ترقی نہ کرتا۔ مثلاً نورجہاں کے زمانہ میں جہانگیر کی ایک منکوحہ بی بی قتار النساء بیگم نامی تھی جس کے دو شعر بطور نمونہ ملاحظہ ہوں۔

ہنگام سحر دلبر من جلوہ گر آمد صد فتنہ خوابیدہ محشر بسر آمد

مکن تکرار ہر دم اے نفس درس محبت را مدہ در ہر دو عالم تشنہ مہربانے خیرت را

جہانگیر کی کے حرم میں ایک اور بیگم حیات النساء نامی بھی تھیں۔ جن کے دو شعر ملاحظہ ہوں۔

چہ سازم طوف درد کعبہ و بیت خانہ و مسجد — مگر در چشم و ابرویت دلم ہر لحظہ میگرد
 بیازاہد کہ جام بادہ گلگون بگردانم — مرد در کعبہ کا نجاست بجز خون بگردانم
 مرزا عبد الرحیم خاٹخاں کی ایک لڑکی جانان بیگم نامی تھی جو شاعرہ ہونے کے علاوہ بڑی عابدہ و زائدہ
 بھی تھی، چنانچہ ایک شعر جو اُس کی طرف منسوب ہے ذیل میں درج کیا جاتا ہے۔
 عاشق ز خلق عشق تو پنہاں چساں کند — پیدا ست از دو چشم ترش خون گریستن
 بترم خاں کی زوجہ سیکیم بیگم کو بھی شاعری سے خاص مذاق تھا۔ اُس کا ایک شعر یہ ہے۔
 کاکلت را گر زمستی رشتہ جاں گفتم ام — مست بودم زیں سبب حرف پریشاں گفتم
 حبیب اللہ ترک کی زوجہ فصیحہ خانم بھی اُسی زمانہ کی ایک خاتون ہیں۔ اُن کی یہ رباعی بہت مشہور ہے۔
 روزے کہ بخوان وصل مہاں گشتم — شرمندہ از انتظار مہاں گشتم
 زان چشمہ حیواں کہ کشیدم آبے — از زندگی خویش پیشیاں گشتم
 نورجہاں کا کوئی دیوان مطبوعہ یا غیر مطبوعہ میری نظر سے نہیں گذرا لیکن بعض اشعار جو اُس کے نام
 سے منسوب ہیں اکثر مصنفین و مورخین نے اپنی کتابوں میں نقل کئے ہیں جن سے اُس کی شاعرانہ قابلیت پر
 ایک گونہ روشنی پڑتی ہے۔ چنانچہ انھیں میں سے بعض اشعار ذیل میں ہدیہ ناظرین کئے جاتے ہیں۔
 ہنگام سحر دلبر من جلوہ گر آمد — جاں بر لبم از قالب فرسودہ برآمد
 غافل مشیں لے دل غفلت اثر من — بر خیز کہ ہنگام تفصائے بسرا آمد
 دل بصورت نہ دہم ناشدہ سیرت معلوم — بندہ عشقم و ہفتاد و دو ملت معلوم
 ز ادا ہول قیامت مفلک در دل من — ہول ہجراں گذرا ندیم و قیامت معلوم
 برق بربخ انگندہ برو باز بہ باغش — تا نگہت گل میخندہ آید بہ داغش
 ز شرم آب شدم کاب را شکستہ نیست — بحر تم کہ مرا روزگار چوں بشکست
 ہنوز آں طفل خندیدن نہ داند — نگہ زد دیدن و دیدن نہ داند
 عشقش چناں گداخت تنم را کہ آب شد — گردے کہ ماند سرہ چشمہ حباب شد
 شرارم شعلہ ام داغم کیا ہم جلوہ طورم — طہید نہائے برقم اضطراب نبض رنجورم
 نمی آید بغیر از گریہ دیگر کار از چشم — بے از مردم بے دست و پا دیگر چہ می آید
 گرہ زکار چہ نکستہ بے قرار می ما — مگر چہ سود دلا از فغان و زاری ما
 گذشت وقت خزاں موسم بہار آمد — ہزار نخل خزاں گشتہ ام ببار آمد

سلک مر وارید برفرق مرش دانی کہ چیت
تشنگان شوق را جزو دست از آب حیات
نیست خوارہ کہ بینی بہ سر آب رواں
آب از گرمیِ این فصل بر آوردہ زباں
لب از گفتن چنان بستم کہ گوئی
دلہاں بر چہرہ زخمی بود بہ شد
ستارہ نیست بدیں طول سر بر آوردہ
فلک بہ شاطری شاہ پر بر آوردہ
کشادہ غنچہ اگر از نسیم گلزار است
کلیدِ قفلِ دل ماتم یار است
تہ زلفِ خاشس بلائے نہان است
مترس از بلائے کہ شب در میان است
این خانہ بر انداز کہ در خانہ زین است
مہار تمنائے من خاک نشین است
دقیقہ ہائے معانیش در سوادِ حروف
چو در سیاہی شب روشنی پر دین است
عشق را اول و آخر موقوف است و سماع
این شرا بہیت کہ ہم پختہ ہم خام خوش است
نور جہاں گرچہ بصورت زن است
لیک بمرداں زن شیر انگن است

قبل کی سطروں میں نورجہاں کے زمانہ کی محل کی بعض خوشگو شاعرہ عورتوں کے کلام کا نمونہ پیش کیا گیا ہے مگر نورجہاں کی فکر بلیغ اور خدا داد ذہن رسائے معاصر عورتوں میں سے کسی کی قابلیت کا چرغ اپنے مقابلے میں روشن ہونے نہ دیا۔ اسی سبب سے جہانگیر اُس کا ایسا عاشق اور دیوانہ تھا کہ شاہی فرائض کی پیشانی پر مندرجہ ذیل عبارت لکھی جاتی تھی :-

”بحکم علیہ عالیہ مہد علیا نورجہاں بادشاہ“

اور سکہ رائج الوقت میں بھی اُس کا نام شہنشاہ نور الدین جہانگیر کے ساتھ مسکوک ہونے لگا تھا اور یہ عبارت کندہ ہونے لگی تھی ۔

بحکم شاہ جہانگیر یافت صدر زیور بنام نورجہاں بادشاہ بیگم زر

نورجہاں اپنے وقت میں بدیہہ گوئی اور حاضر جوابی میں بھی بہت مشہور تھی۔ اس سلسلے میں بہت سے لطیفے مشہور خاص و عام ہیں۔ مثلاً

ایک مرتبہ رمضان المبارک کا مہینہ ختم ہوا۔ اور عید کا چاند نکلا تو شہنشاہ جہانگیر نے چاند دیکھ کر نورجہاں سے کہا۔

ہلال عید براوج فلک ہویدا شد

نورجہاں نے فوراً مندرجہ ذیل مصرعہ برحمتہ جواب میں کہا۔

کلید میکدہ گم گشتہ بود پیدا شد

ایک دفعہ ہارشاہ باغ کی سیر میں مصروف تھا۔ نورجہاں بھی اُس کے ساتھ تھی۔ اسی اشارہ میں

چاڑھ عورتیں محل شاہی کے جھروکے پر کھڑی نظر آئیں۔ بادشاہ نے ان عورتوں کو دیکھ کر کہا۔ ع
ہر چار عناصر گرامی ہستند

نور جہاں نے فی البدیہہ دوسرا مصرع :-

شبہ جانِ ہمہ ہمہ ز شبہ سر مستند

کہہ کر شعر کو مکمل کر دیا۔

کہتے ہیں کہ ایک مرتبہ جہانگیر سفید حریر کی قبازیب تن کئے تھا جس میں نعل یانی کے بوتام لگے ہوئے تھے
نور جہاں نے دیکھتے ہی سندرجہ ذیل شعر موزوں کر دیا :-

ترازہ نکتہ نعل است در قبائے حریر شد است قطرہ خون منت گریباں گیر

ان چند مثالوں سے نہ صرف نور جہاں کی بذلہ سخی اور حاضر جوابی کا پورا ثبوت ملتا ہے۔

آخر میں ارباب فکر و تحقیق سے استدعا ہے کہ جس طرح اکثر قدما کے کلام تحقیق و کوشش سے ڈھونڈھ کر
نکالے گئے ہیں۔ اگر اسی طرح نور جہاں کے کلام کی فراہمی میں بھی کوشش و تحقیق سے کام لیا جائے تو اس
خوشگوار و خوش فہم ملکہ کی شاعری کے جواہر پارے بھی جو ہنوز لاعلم ہیں منظر عام پر آجائیں۔

غزل

(از حضرت رہبر بی۔ اے لاہور)

دل نہیں دل! یہ ماجرا کیا ہے؟	محشر ایسا پیا ہوا کیا ہے؟
باتوں باتوں میں روٹھ جاتے ہیں	میرے اللہ انھیں ہوا کیا ہے؟
خیر نار صنگی سہی مجھ سے	یہ تو کہہ دو میری خطا کیا ہے؟
چھوڑو عہد گزشتہ کی باتیں	ایسی باتوں میں اب بھرا کیا ہے؟
دل لگی تھی جو، سوزِ دل ہے اب	ابتدا کیا تھی، انتہا کیا ہے؟
عشق نے حسن کی بنا ڈالی	گر عقیدت نہ ہو خدا کیا ہے؟

ایک احساس ہی تو ہے رہبر
ورنہ اچھا ہے کیا بُرا کیا ہے؟

مراقبہ

(از سید مقبول حسین احمد پوری، بنی۔ اے)

کوہ آبلو کی ایک چوٹی پر جس کے دامن میں تھے بسے دیہات
ایک دن چڑھ گیا اکیلے میں آنے سامنے تھے جب دن رات
تھا وہ اٹھتی بہار کا موسم حُسنِ فطرت کا ایک ریا تھا
کوئی میرا غفل نہیں تھا وہاں مختصر یہ کہ میں اکیلا تھا
گرہ ارض تھا مرا اسٹول اور آنکھوں میں تھی بسیط فضا
گویا پہنائے کائنات میں واں میں اکیلا ہی ذاتِ واحد تھا
میری آنکھوں سے اڑ کے میری نگاہ جا رہی تھی اُفق کے بھی اُس پار
ایسے عالم کو جس کی سرحد کے وہم میں بھی نہ آسکیں آفتار
دیکھ کر یہ سکوت لاہوتی کیا بتاؤں ہوا مرا کیا حال
دونوں آنکھیں تھیں مجھ روحِ خموش میں تھا اور ایک شاعرانہ خیال
کہ مری سانس روح کو لے کر ہو فضائے بسیط میں تحلیل
اور توحید کو ہسم پہنچے اس طرح سے مجھے نئی تاویل
تاگہاں بول اٹھایہ دل کا طلیب ہے یہ تمثیل بھی کوئی تنفیل
عقل سے دور اور یقین سے قریب دیکھ پہنائے عالمِ غنیل
اس سے بڑھ کر بھی ایک عالم ہے جو بہت دُور ہے جزو سے بھی
پہلے زینے سے بل گئیں جس کے آخری سیڑھیاں محبت کی
یعنی جس طرح یہ فضائے بسیط ہے بہت دُور ان نگاہوں سے
یونہی دنیا کے کیف بھی شاید ہے بہت دُور اسرؤ آہوں سے

ہولی

(از پرنسپل مام پرشاد کھوسہ ناساؤ ایم اے)

پچھاگن آیا ہولی آنی ہولی نے اک دھوم مچائی
ہولی آئی رنگ برنگی ہولی کھیلیں ساتھی سنگی
ہولی کا چرچا ہے گھر گھر ہولی چڑھی ہے سب کے سر پہ
ہولی کی ہے شان نرالی اودی، نیلی، پیلی، کالی
رنگے ہوئے آنگن اور درپس ہولی کے چھینٹوں سے تر ہیں
ایک نے رنگ بھری پچکاری رہ چلتی کے مکھ پر ماری
بھیک گئی ساری اور چولی برا نہ مانو یہ ہے ہولی
ہولی کے انداز نئے ہیں ہر سندری کے ناز نئے ہیں
ایک نے کی کچھ ہاتھ پائی لپٹ جھپٹ کو آگے آئی
ایک کے سر سے سر کی ساری ایک خوشی سے ہے متواری
لو ہاتھوں کے لنگن چھوٹے لو مالا کے منکے ٹوٹے
کوئی کوئی برہا کی باری چھپ کر بیٹھی ہے بچاری
وہ اپنا من مار چکی ہے جیون بازی مار چکی ہے
ہولی نے کیا رنگ کھلائے آپس میں سب پار ملائے
ایک نے منہ سے جام لگایا ایک نے ہاتھ آگے پھیلا یا
ایک بنا پی کر مستانہ ایک نشے میں ہے دیوانہ
ایک ابھی تک گھوٹ رہا ہے ایک زمیں پر لوٹ رہا ہے
ہولی کی رنگت ہے نیاری ہولی کی رت پیاری پیاری
برے نہیں ہولی کے چھینٹے ساری اور چولی کے چھینٹے

ہولی کھیلو، ہولی گاؤ
ہولی کی تم موج اڑاؤ

جنگ عظیم کے بعد کا جرمنی

از مسٹر تارا شکرتا یاد رام۔ اے ایل ٹی

بائیس سال ہوئے کہ قسمت کی نارسائی یا اقوام عالم کی متحدہ مخالفت کی بدولت چار سال کی بے پناہ جنگ و جدل کے بعد ۹ نومبر ۱۹۱۸ء کو شہنشاہ ویکٹور دوم کو سچ اپنے دلچہد کے جرمنی سے فرار ہو کر ہالینڈ میں پناہ گزین ہونا پڑا تھا۔ اسی دن جرمن سلطنت کا کھرا ہوا شیرازہ ایک عرصہ کے لئے بالکل ہی منتشر ہو گیا۔

جنوری ۱۹۱۹ء میں جو انتخابات ہوئے اُن سے یہی ظاہر ہوا کہ اہل جرمنی شخصی حکومت سے عاجز ہو گئے ہیں چنانچہ ۶ فروری کو ویسٹاریہ پبلک نے فریڈریک ایبرٹ کو سات سال کے لئے جرمن ریشاخ کا پہلا صدر مقرر کیا۔ ایبرٹ نے سب سے پہلا کام جو کیا وہ مارشل فان ہینڈن برگ کی جنگ عظیم سے واپس شدہ فوج کو برخاست کرنا تھا۔ چنانچہ گو اس فوج کے بہت سے سپاہیوں نے اپنی پرانی طرز رہائش اختیار کر لی پھر بھی ہزاروں آدمی بالکل بیکار ہو گئے کیونکہ جرمنی کے تمام کارخانے بند ہو چکے تھے۔ مال کی برآمد قطعاً مسدود ہو گئی تھی۔ اور ملک میں بیکاری اور مفلسی کی کوئی انتہا نہ تھی۔ اور برطانیہ کی بحری ناکہ بندی ابھی جاری تھی۔ اس لئے جرمنوں کو خورد و نوش کا سامان بھی ہم نہ پہنچتا تھا۔ غرض پھر جنگ کے بعد جرمنی کی حالت ہر طرح سے قابلِ رحم ہو گئی تھی۔ دن دھاڑے رہزنی، لوٹ مار کا بازار گرم رہتا تھا۔ ملٹری افسروں کو بھی لوگ اُن کی موٹروں سے شارع عام پر گھسیٹ کر لوٹ لیتے تھے۔ آخر ویسٹار گورنمنٹ کو اس صورت حال پر قابو پانے کے لئے پولیس کو توپوں اور بندو قوں کے ذریعہ امن قائم رکھنے کا حکم دینا پڑا۔ دن رات بندو قوں کی فائرنگ سے کانوں پڑی آواز سنائی دینا مشکل ہو گئی تھی۔

ایسی صورت میں سب سے بڑی آفت بینکوں پر آتی ہے۔ جنگ سے قبل جرمنی میں سونے کے سکوں کا رواج تھا برٹش سادرن کی طرح وہاں بھی جرمن مارک چلتا تھا۔ جس پر قیصر جرمنی کی تصویر بنی رہتی تھی۔ چونکہ یہ سکے زیورہوں کے سونے کی شکل میں آسانی سے تبدیل کئے جاسکتے تھے اور لڑائی کے دنوں میں باہر سے سامان خریدنے کے لئے سونے چاندی کے سکوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے برٹش اور جرمن حکومتوں نے بینکوں سے سونا اور چاندی لیکر ان کی جگہ کانڈ کے نوٹ جاری کئے تھے۔ جن پر لکھا رہتا تھا کہ گورنمنٹ کے کسی آفس میں وہ قیمت جو نوٹ پر لکھی ہوئی ہے،

عند اطلب نوٹ لے جانے والے کو مل جائے گی مگر جنگ کے بعد برٹش نوٹوں کی ساکھ تو برابر ہی رہی لیکن جرمن نوٹوں کی قیمت بالکل ہی گر گئی۔ کیونکہ خود جرمن گورنمنٹ کی ساکھ شکست کے بعد باقی نہیں رہی۔ اس طرح جرمن نوٹ کوڑیوں کے مول بن گئے۔ ۱۵ نومبر ۱۹۲۳ء کو ایک ڈالر (امریکن سکہ جس کی قیمت دو روپیہ یا پانچ شلنگ کے قریب ہوتی ہے) اور جو پہلے پانچ مارک کے برابر سمجھا جاتا تھا (۲۵ مارکس سے بدلا گیا تھا۔ اس کا مطلب یہ تھا کہ جرمنی میں اب کوئی سکہ رائج نہ تھا۔) کو اندازوں نے مال کی خرید و فروخت چیزوں کے باہمی تبادلہ سے شروع کی یعنی مکھن والا اپنا مکھن دیکر روٹی والے سے روٹی لیتا تھا۔ مگر اس وقت دقت یہ تھی کہ مثلاً ایک بیافو والے کو روٹی لینا ہے لیکن روٹی والے کو بیافو کی ضرورت نہیں۔ اس لئے بہت سے لوگوں کو سخت پریشانی کا سامنا تھا۔ اور ہر کرایہ پر سواری چلانے والوں کو (جیسے بس) اور موٹر والے وغیرہ) مجبوراً مارکس لینا پڑتے تھے مگر وہ ان کی قیمت سمجھتے تھے اس لئے خوب کس کر چارج کرتے تھے۔

جن لوگوں کی رقمیں بینک میں جمع تھیں۔ ان کا سارا اندوختہ گویا سوخت ہو گیا۔ غرض جنگ عظیم کے اثرات بد سے جرمنی کا کوئی منغنہ سوا جگر (س) (زمینداروں کے جنگی زمین کی قیمتیں وہی رہ گئی تھیں) اور قرضداروں کے جو اپنا قرضہ بآسانی کوئی چھوٹی موٹی چیز دیکر ادا کر سکتے تھے نہ بچ سکا۔ ۱۹۲۲ء میں ایک بس والے نے ۷۵ مارکس جو اُس پر واجب الادا تھے، ایک ٹکٹ سفر کے لئے دیکر ادا کئے تھے۔

ایسی متزلزل حالت تک برداشت کیجا سکتی تھی اس لئے دیر تا رگوں گورنمنٹ کو ختم کر دینے کیلئے بہت سی خفیہ پارٹیاں کام کرنے لگیں۔ چنانچہ کمیونسٹ فرقے ۱۹۲۲-۲۱ء میں رولہر اور تھرٹیم میں بغاوت کی اور ۱۹۲۲ء میں میونخ میں ہارڈ ولف ہٹلر نے پہلی بار اپنی بادامی نیشنلسٹ سوشلسٹ پارٹی کے ذریعہ جرمن گورنمنٹ کو بر باد کر کے خود عنوان حکومت اپنے ہاتھ میں لے لینا چاہی۔ جرمن گورنمنٹ کی مصیبتوں کی فہرست اتنی طویل ہے کہ اس مختصر مضمون میں اسے واضح طور پر بیان کرنا ممکن نہیں ہے۔ بہر نوع اندرونی پریشانیوں کا تھوڑا بہت تذکرہ آپ حسن چکے ہیں۔ اب بیرونی پریشائیاں ملاحظہ فرمائیے۔

در سائی کا صلحنامہ مارچیت کا صلحنامہ تھا۔ ۲۸ جون ۱۹۱۹ء کو جرمن گورنمنٹ نے اپنی شکست تسلیم کر کے اس صلحنامے پر دستخط کئے۔ لیکن گولڈاٹائی بند ہو گئی تھی۔ پھر بھی سرحدوں پر انگریزی، فرانسیسی اور بلجیمن فوجیں ڈیرا ڈالے تھیں کیونکہ جرمنی ابھی لڑائی کا کل ہرجا دانا کر سکا تھا۔

۱۹۲۲ء میں امریکن جنرل دیو اس کی صدارت میں متحدہ طاقتوں نے یہ طے کیا کہ جرمنی کو سونا قرض دیا جائے تاکہ وہ اپنا سکہ جاری کر سکے چنانچہ رٹن مارک کی جگہ ریشٹا غ مارک ملنے لگا جس کی قیمت جنگ کے پہلے والے مارک کے برابر تھی ۱۹۲۵ء میں ایسٹریٹ کا انتقال ہو گیا۔ اور اس کی جگہ بوٹھا مارشل فان ہینڈن برگ صدر منتخب ہوا۔ اس کے

وقت سے جرمنی نے دوبارہ ترقی کرنا شروع کی۔ یہاں پر ہر ہتھلک کا مختصر تذکرہ بھی بے موقع نہ ہوگا۔ کیونکہ جنگ عظیم کے بعد جرمنی کی ترقی ہتھلک کی ترقی کے مترادف ہے۔

سنہ ۱۹۲۱ء میں ہتھلر اُن ساٹا ادیبوں میں ایک تھا جنہوں نے ویسٹارگو رنٹ کو الٹ دینے کی سازش کی تھی۔ ۱۹۲۱ء میں وہ پبلک میں تقریریں کرنے لگا۔ لیکن اُس کے کچھ دنوں میں اکثر لڑچک جایا کرتا تھا۔ اسلئے اُس نے والٹیروں کی ایک مختصر مگر منظم فوج تیار کی۔ جس کا نام اُس نے اسٹارم ٹروپٹ رکھا۔ یہی فوجی دستہ اُس کے جلسوں میں اس کا قیام رکھتا تھا۔ ۹ نومبر سنہ ۱۹۲۳ء کو اُس نے دوبارہ میونخ میں بغاوت کی۔ لیکن اس کا کوئی بھی نتیجہ نہ نکلا۔ پولیس نے اُس کی فوج پر گولیاں چلائیں اور آخر میں اسے جیل میں ڈال دیا گیا۔ جیل جاکر اُس نے اپنی عجیب و غریب کتاب "میری جدوجہد" لکھی۔ جو یورپ کی اٹھ مختلف زبانوں میں تین لاکھ کی تعداد میں شائع ہوئی اور جس سے ہتھلر کو پانچ لاکھ ساٹھ ہزار پونڈ کا نفع ہوا۔

سنہ ۱۹۲۳ء میں جس میں مزدور پارٹی کا نام نازی پارٹی پڑ گیا۔ اور اس پارٹی کا نصب العین "جرمنی جرمنوں کیلئے ہے" قرار دیا گیا۔ اور اُس نے اپنے پیچھے بنیادی اصول قائم کئے، جن کا مقصد درستی اور سنٹیٹ جرمنی کے صلح ناموں کی منسوخی، جرمن نوآبادیات کی واپسی، جرمنی سے یہودیوں کا اخراج، سود پر پابندی، ردی قانونوں کی جگہ جرمن قانون کا نفاذ، اخبارات کو بنانا اور اسی قسم کی دوسری باتیں تھیں۔ سنہ ۱۹۳۲ء تک ہتھلر کی اس پارٹی میں تقریباً سوا لاکھ ممبر ہو گئے۔ جس کے بعد اُس نے جرمنی کی حکومت پر قبضہ کرنے کے لئے کوشش شروع کی۔

۱۷ ستمبر ۱۹۳۲ء کو انتخاب میں جب ہینڈلبرگ جیت گیا تو ہتھلر کے ووٹ اس سے کچھ ہی کم تھے لیکن اس وقت ہینڈلبرگ نے ایک معمولی بلیس کارپورل کو چانسلر کا بڑا عہدہ دینا مناسب نہ سمجھا۔ لیکن اگلے سال یعنی ۱۹۳۳ء میں ہتھلر ریشٹاگ کا چانسلر بن ہی گیا۔ اسی سال ریش کی عمارت میں آگ لگ گئی۔ اس نے جب اوپر اداؤس میں ریشٹاگ بیٹھی۔ تو ہتھلر کو ۲۸۸ ممبروں کی حمایت حاصل تھی۔ چنانچہ ہر ہتھلر نے اُس سے خوب فائدہ اٹھایا اور جرمنی کی تمام دوسری سیاسی پارٹیوں کو کامیابی کے ساتھ دبا دیا۔

سنہ ۱۹۳۴ء میں نازی پارٹی کے اندر خود اختانات پیدا ہو گئے۔ اس لئے خود ہتھلر نے اپنی پارٹی کی صفائی شروع کی۔ ۳۰ جون ۱۹۳۴ء کو قریب ڈھترہ جنوں کو انھیں کی گھروں میں قتل کر دیا گیا۔ ان مظلوموں میں چند ہستیاں جنرل روتھم جیسے موثر افسران کی بھی شامل تھیں۔

۱۹۳۵ء میں نان ہینڈلبرگ لقمہ اجل ہو گیا۔ جس کے بعد ہر ہتھلر کا مقابلہ کرنے والا کوئی نہ رہا۔ اور وہ آسانی سے جرمنی کا پریسیڈنٹ منتخب ہو گیا۔ اُس نے کسی دوسرے کو چانسلر نہ مقرر کر کے خود ہی چانسلر اور پریسیڈنٹ

دونوں کا لقب اختیار کیا۔ رفتہ رفتہ اُس نے اپنی نازی پارٹی کو اس قدر مضبوط بنا لیا کہ چند ہی دنوں میں یہ پارٹی جرمنی بھر میں چھا گئی۔ اس پارٹی کی چند سربراہانوں نے ہستیاں فیلڈ مارشل گورنگ، گولٹس، ہلر وغیرہ ہیں جنہیں سے ہر ایک حب الوطنی اور جانا بازی کی آپ اپنی مثال ہے۔ یہ سب ہلر کی کورانہ تقلید اور ہر حکم کی تائید ہر اشارہ کی تعمیل اپنا قومی دہلی فرض سمجھتے ہیں۔ ہر شہر معمولی گفتگو میں ہکلا تا ہے لیکن ریڈیو پر براؤ کا سٹ کرتے وقت اُس کی آواز بڑی ہیجان انگیز اور سیدھ موثر ہو جاتی ہے۔ اس وقت اُس کے وفاداروں میں جرمنی کے تمام نوجوان شامل ہیں۔ وہ یہودیوں کا جانی دشمن ہے اور اُن پر طرح طرح کے ظلم و ستم کئے ہیں مگر جرمنوں کو اُسکی یہ کارروائی بہت پسند ہوئی۔ گو اور تمام دنیا اس کے مظالم سن کر کانپ اٹھی۔ اسکی خاص وجہ یہ ہے کہ جب مارک کی قیمت بالکل گھٹ گئی تھی تو یہودیوں نے بے شمار دولت ہونے اور جرمنوں کو سخت تکلیف میں دیکھنے کے باوجود غیر ملکی لوگوں کی طرح جرمن مارک لینے سے انکار کر دیا تھا۔ اس لئے جرمنوں کا خیال ہو گیا ہے کہ ان کی بربادی کے سب سے بڑی باعث یہودی ہی ہیں۔ اسی لئے ہلر نے یہودیوں کو جرمنی سے خارج کر دیا ہے۔ دنیا کے تمام لوگ یونین قائم پسند کرتے ہیں چنانچہ ہلر نے بھی اپنی پارٹی کو ایک خاص قسم کی چکدار پوشاک دے رکھی ہے اور وہ خود بھی یہی پوشاک پہنتا ہے، نازی پارٹی کے متعلق معلومات ہم پہنچاؤ اور عام لوگوں میں اس کی بابت جوش قائم رکھنا ڈاکٹر گولٹس کے سپرد ہے۔ اُس نے عام باشندوں کو ریڈیو کے سستے سٹ دے رکھے ہیں۔ اور انھیں مشینوں کے ذریعہ ہلر اپنی زہریلی تقریریں نشر کیا کرتا ہے۔

نازی گورنمنٹ اپنے یہاں کے بچوں کو تعلیم بھی نئے ڈھنگ پر دیتی ہے۔ انھیں شروع ہی سے سکھایا جاتا ہے کہ جرمن قوم کے مقابلے میں دنیا کی تمام دوسری قومیں بیچ اور بزدل ہیں۔ یو۔ پی کا ٹرکس گورنمنٹ کے سکریٹری سر جین جب جرمنی سے واپس آ رہے تھے تو ایک جگہ انھیں چند جرمن لڑکیوں سے گفتگو کرنے کا موقع ملا تو اُن سے لڑکیوں نے کہا: ”برطانیہ اب بوڑھا ہو گیا۔ اس میں دم باقی نہیں ہے۔ روتھی جیسے مگر مکرور اور پورے ہیں“ اٹلی اور فرانس بھی جرمنی کے مقابلے میں نہیں ٹھہر سکتے۔ پھر تھلائے ہمارا مقابلہ کون کرے گا؟

ڈاکٹر گولٹس نے بھی اس بات کو کئی بار عام جلسوں میں دہرایا ہے کہ ضبط اور طاقت، ڈوہی چیزوں کی بدولت دنیا میں ترقی ہو سکتی ہے اور جرمنی کے پاس اس وقت یہ دونوں چیزیں موجود ہیں۔

غیر ملکی حالات میں ہر شہر پان جرمن اسٹیٹ کا قائل ہے یعنی وہ چاہتا ہے کہ دنیا کے تمام ملک جہاں جہاں جرمن آباد ہیں جرمن ریشتا کے ماتحت ہو جائیں۔ ایسا کرنے میں اُسے ایک نہیں بیسیوں عہد نامے توڑنے کی ضرورت پڑی۔ مگر اس کو اس کوئی تکلیف یا تکلیف نہیں ہوئی۔ مارچ سنہ ۱۹۳۵ء میں اُس نے جرمنی کی ہوائی طاقت میں اضافہ کا اعلان کیا اور اُس کے بعد رفتہ رفتہ مائن اینڈ اسٹریا، چیکو سلاویا، اوسٹریا، لیکز پو لینڈ میں ڈینزنگ پر حملہ کیا تو جنگ چھڑ گئی۔ اب دیکھئے اونٹ کس کروٹ بٹھتا ہے؟

رفتارِ زمانہ

کانگریس اور مسلم لیگ دونوں کے سالانہ اجلاس بڑے جوش و خروش سے ہوئے۔ کانگریس کا ۵۳واں اجلاس اس سال رام گڑھ میں ہوا جہاں اس موقعہ کیلئے ایک نیا قصبہ آباد کر دیا گیا تھا۔۔۔ سبکدوش کیٹیڈی وغیرہ کے اجلاس تو غیر و خوبی سے ہو گئے مگر کھلے اجلاس کے وقت بے موقع بارش نے سارے انتظامات، درہم و برہم کر دیے۔ تاہم لیڈان و حامیان کانگریس نے جس ہمت و استقلال سے اس ناگہانی رحمت کا مقابلہ کیا وہ ہمارے لئے بہت حوصلہ افزا ہے۔ مولانا ابوالکلام آزاد پریسیڈنٹ کانگریس اور بابو اجیندر پرشاد صدر استقبالیہ کمیٹی کی تقریریں پڑھنے کی نوبت نہیں آئی بلکہ ان کی چھی ہوئی کاپیاں تقسیم کر دی گئیں۔ بابو اجیندر پرشاد کی تقریر بڑی عالمانہ تھی جس میں انھوں نے ہمارے کھلی تاریخ سے یہ بات بخوبی ثابت کر دی کہ ہزار ہا سال پہلے بھی ہندوستان خصوصاً ہمارے جمہوری اصولوں پر حکومت ہوتی تھی۔ مولانا آزاد کی تقریر آزادی اور قوم پرستی کا ایک روح پرور پیغام ہے۔ اس تقریر میں انھوں نے تین باتوں کا خاص طور پر ذکر کیا ہے:-

(۱) ہندوستان اور برطانیہ کے تعلقات (۲) ہندوستانیوں کا اپنے لئے آئین حکومت بنانے کا حق۔

(۳) قلیل تعداد والی جماعتوں کی حیثیت اور ان کے حقوق کی حفاظت۔

ہندوستان اور برطانیہ کے باہمی تعلقات کا ذکر کرتے ہوئے مولانا نے موجودہ جنگ کے متعلق کانگریس کی نقطہ خیال کی توضیح کر کے کہا کہ جہاں تک ہندوستان کا تعلق ہے برطانیہ کے روایتی امپریلزم میں کوئی فرق نظر نہیں آتا ہے، اور متعدد بیانات اور بحث و مباحثہ کے بعد برٹش گورنمنٹ نے صرف یہی اعلان کیا ہے کہ وہ جنگ کے بعد جلد ہندوستان کو برطانوی نوآبادیوں کا درجہ دینا چاہتی ہے۔ مولانا آزاد اس کے یہ معنی سمجھتے ہیں کہ برطانیہ ہندوستان کو ہمیشہ اپنا محتاج رکھنا چاہتا ہے اور اسے اپنی قسمت کا خود فیصلہ کرنے کا حق دینے کو تیار نہیں ہے۔ ان کی رائے میں برطانیہ کی جو پالیسی ۱۹۱۹ء اور ۱۹۲۹ء میں تھی اس میں موجودہ جنگ کی وجہ سے کوئی رد و بدل نہیں ہوا ہے۔ اسی لئے انھوں نے کانگریس کو جنگ میں برطانیہ کا ساتھ دینے کی صلاح نہیں دی ہے۔ بلکہ وہ سمجھتے ہیں کہ ملک کا رستہ دوسری طرف ہے۔ انھوں نے کانگریسی وزارتوں کی کٹا روکشی کی تائید کی اور کہا کہ گوانگریس ہر وقت با عزت سمجھوتہ کے لئے تیار ہے لیکن وہ اپنا قدم پیچھے نہیں ہٹا سکتی ہے۔

یہ ضرور ہے کہ نوآبادیوں کو جو حکومت خود اختیار کر لی ہے، اگر وہی مجبوسہ ہندوستان کو دے دی جائے

تو شاید یہاں کے حالات کے کچھ زیادہ موافق نہ ہو، دوسرے آجکل چھوٹے چھوٹے ملک اپنی آزادی کے لئے جانیں قربان کر رہے ہیں، اور برطانیہ نے بھی اُن کی آزادی برقرار رکھنے کے لئے ایک زبردست جنگ برپا کر رکھی ہے ایسی صورت میں اگر ہندوستان کے قوم پرست اپنے قدیم وسیع ملک کے لئے نوآبادیوں سے کچھ زیادہ درجہ طلب کریں تو اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں ہے، اور برطانیہ کے لئے بھی اس مطالبہ کو بالکل رد کرنا مناسب نہ ہوگا لیکن یہ کہنا بھی بہت درست نہیں ہے کہ اگر واقعی ہندوستان کو نوآبادیوں کا درجہ مل جائے تو اس کی حیثیت وہی بنی بیگی برطانوی سلطنت کی اصلاحی اسکیم میں تھی۔ اگر واقعی ہندوستان کو زمانہ قریب میں یہ درجہ حاصل ہو جائے اور انگلستان اپنے وعدے پر ایمان داری سے قائم رہے تو ملک کا ایک کثیر حصہ مطمئن ہو جائیگا لیکن مصیبت یہ ہے کہ سرکار برطانیہ ایسے حالات میں تھیر اور تعویق کو اس قدر دخل دیتی ہے اور بعد میں خود اپنے وعدوں کے الفاظ کی اتنی موثر گفائی کرتی ہے کہ لوگوں کے حوصلے پست اور دل سُست ہو جاتے ہیں۔ اس بارے میں ہندوستان کو اتنی دفعہ مایوسیوں سے سامنا ہو چکا ہے کہ اب عام طور پر لوگوں کے دلوں میں وعدوں کی کچھ زیادہ وقعت باقی نہیں رہی، خصوصاً جبکہ وہ دیکھتے ہیں کہ اس جنگ کے زمانہ میں بھی ہندوستانیوں کو فوجی تربیت دینے کا کوئی خاص انتظام تجویز نہیں کیا گیا ہے۔ اور نہ آئندہ کوئی ایسا قدم اٹھایا جائے والا ہے جس سے یہ امید کی جائے کہ کبھی ہندوستانی خود اپنے ملک کی حفاظت کر سکیں گے۔ ہندوستانی آج بھی فوج کے اعلیٰ عہدوں سے بیخصل ہی ہیں۔ یہاں تک کہ اس بارے میں جو اصلاحیں برسوں ہوئے خود انگریز افسروں نے تجویز کی تھیں اُن پر بھی اب تک کوئی عملدرآمد نہیں ہوا ہے۔ انھیں باتوں سے کانگریس کو برطانیہ سے اس قدر بظنی ہے اور اس بذلغی میں ملک کا کثیر حصہ کانگریس کے ساتھ ہے۔

مولانا آزاد کی صدارتی تقریر کا سب سے اہم حصہ وہ ہے جس میں انھوں نے قلیل تعداد والی جماعتوں اور خصوصاً مسلمانوں کے مسئلہ سے بحث کی ہے ہم اس حصہ کو تمام وکمال اس نمبر میں کسی دوسری جگہ درج کر رہے ہیں۔ ہم کو امید ہے کہ ہمارے ناظرین اسے غور سے پڑھیں گے۔ ہمارے رائے میں مولانا آزاد نے جس خوش اسلوبی سے اس مسئلہ کے مختلف پہلوؤں پر بحث کی ہے اس سے انھوں نے ملک کی بہت بڑی خدمت انجام دی ہے۔

کانگریس میں صرف ایک ریزولیشن پاس ہوا اور وہ بھی بارش کی وجہ سے عجلت میں پاس ہوا، مگر سبجکٹ کمیٹی میں اس پر بہت مفصل بحث ہوئی۔ اس ریزولیشن میں بہت سی باتیں کہی گئی ہیں، جس میں بعض اصولی حیثیت سے بالکل درست ہیں اور بعض کے متعلق بہت کچھ بحث و مباحثہ کی گنجائش ہے جس کے لئے دراصل ایک علیحدہ مضمون کی ضرورت ہے

اس ریزولوشن میں اس بات کا بھی ذکر ہے کہ کانگریس ہندوستان کو غیر ملکی غلبہ سے آزاد کرانا چاہتی ہے اور اُس نے صوبوں سے اپنی وزارتوں کو واپس بلایا ہے، اس لئے قدرتا اس کا دوسرا قدم سول نافرنائی ہوگا چنانچہ حسب موقعہ و ضرورت بلاپس و پیش اس کے متعلق قدم اٹھایا جائے گا۔ اس سلسلے میں اس ریزولوشن میں مہاتما گاندھی کے (اس اعلان کا ذکر کیا گیا ہے جس میں انھوں نے لکھا ہے کہ وہ سول نافرنائی شروع کرنے کی اس وقت ذمہ داری لے سکتے ہیں جب انھیں اس بات کا اطمینان ہو جائے کہ لوگ تعمیری پروگرام کی طرف پورے انہماک کے ساتھ متوجہ ہیں اور سپلن کے عادی ہو گئے ہیں۔ اس ریزولوشن میں سب سے زیادہ قابل اطمینان بات یہی ہے کہ سول نافرنائی یا کوئی اور کارروائی جو ہوگی وہ مہاتما گاندھی کی رائے سے کی جائیگی۔ امید ہے کہ مہاتما جی بہت سچ سمجھ کر قدم اٹھائیں گے۔ اور انگلستان و ہندوستان کے درمیان مصالحت کرانے میں کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھیں گے۔ کانگریس کے بعد صاحب وزیر ہند اور مہاتما گاندھی کے کئی بیانات ہو چکے ہیں، ان سے بھی یہی ترشح ہوتا ہے کہ مہاتما جی آئندہ کارروائی کے متعلق فیصلہ کرنے میں عجلت سے کام نہیں لینا چاہتے ہیں اور گولارڈ ٹیلیڈنٹ شاہی رعب و داب کو مد نظر رکھتے ہوئے گفتگو کرتے ہیں تاہم ان کی ہر نئی تقریر پہلے کی تقریر سے بستر ضرور ہوتی ہے۔ چنانچہ آخری تقریر میں انھوں نے کانگریس کے مجوزہ نمائندہ اسمبلی کو ناقابل عمل قرار دیتے ہوئے یہ ضرور کہا ہے کہ گوانگستان بوجہ ہندوستان کے مسئلہ سے اپنے تئیں بالکل علاحدہ نہیں کر سکتا ہے لیکن اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ وہ خواہ مخواہ اپنی من مانی تجویزیں ہندوستان سے منوانے پر تاملہوا ہے۔ بلکہ جو فیصلہ ہوگا وہ ذہر دوستی نہیں بلکہ باہمی گفتگو اور سمجھوتہ سے ہوگا۔ ہماری رائے میں برٹش گورنمنٹ کو ابھی اور جھکنے کی ضرورت ہے۔ موجودہ حالت نہ انگلستان کے شایان شان ہے اور نہ ہندوستان ہی کے لئے باعث فخر ہے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ گورنمنٹ کو ایک طرف مہاتما گاندھی مولانا آزاد و سیرجیت رانگو پال آچاریہ۔ سرفاٹیل۔ پنڈت جواہر لال نہرو اور سٹر جیو لال بھائی ٹلیسانی اور دوسری طرف سر آغا خاں، سر سکندر خاں اور سٹر فضل الحق کی ایک کانفرنس منعقد کرنا چاہیئے، اور جس طرح سے بھی ہو سکے اس مسئلہ کو باہمی مصالحت کے اصول پر طے کر لینا چاہیئے۔ مسئلہ ستیہ مورتی، سر رادھا کشن اور بہت سے دوسرے مجاہدان وطن کی بھی یہی رائے ہے۔

ماچ کے تیسرے ہفتہ میں لاہور میں آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ اجلاس بھی مسٹر جناح کی صدارت میں بڑی دھوم دھام سے ہوا۔ مسلم لیگی لیڈروں نے خوب دھواں دھار تقریریں کیں، جس میں اس مرتبہ اس بات پر خاص طور سے زور دیا گیا کہ ہندوستان میں ایک قوم آباد نہیں ہے بلکہ ہندو مسلمان دو علیحدہ علیحدہ قومیں ہیں، اس لئے ان دونوں میں کبھی میل نہیں ہو سکتا ہے۔ مسٹر جناح کی تقریر میں بھی شروع سے آخر تک اسی بات پر زور دیا گیا کہ چونکہ ملک

میں دو قومیں آباد ہیں اس لئے امن اور عافیت اسی میں ہے کہ ملک کے دو ٹکڑے کر دیے جائیں، ایک میں مسلمانوں کا اقتدار ہے اور دوسرے پر ہندوؤں کا قبضہ ہو۔

اس اجلاس کا سب سے اہم ریزولوشن بھی یہی پاس ہوا کہ پاکستان کے نام سے ملک کا ایک حصہ جس میں مسلمان کثرت سے آباد ہیں باقی ہندوستان سے علیحدہ کر کے مسلمانوں کو دیا جائے مسلم لیگ نے یہ بھی دعویٰ کیا کہ ملک کے تمام مسلمانوں کا یہی مطالبہ ہے اور مسلمان اُس وقت تک دم نہ لیں گے جب تک اُن کا یہ مطالبہ پورا نہ ہو جائے۔ گو اس اسکیم کی تفصیلات ابھی طے نہیں ہوئی ہیں اور اس کے حامی بھی نہیں کہہ سکتے ہیں کہ اس اسکیم کا عملدرآمد کس طرح ہوگا، لیکن اس کی تائید میں عجیب و غریب دلائل پیش کئے گئے ہیں حقیقت یہ ہے کہ آج کئی سال سے ہم اس کا ذکر نہیں کرتے ہیں اور حیدرآباد میں ایک پروفیسر صاحب نے چند سال ہوئے اس کے متعلق ایک مفصل اسکیم بھی پیش کی تھی لیکن اس سال سے پہلے اس پر سنجیدگی سے غور نہیں کیا گیا۔ اب بھی اس کے حامی صاف طور پر نہیں بتلاتے کہ اس اسکیم سے اُن کی کیا مراد ہے۔ لیکن ۱۹-۱۰ اپریل کو اسکی تائید میں مختلف مقامات میں عام جلسے منعقد کرنے کی کوشش ہوئی۔ یہ جلسے کچھ زیادہ کامیاب نہیں ہوئے اور اس اسکیم کی عام طور پر سخت مخالفت کی گئی ہے۔ اکثر مقتدر مسلمان لیڈروں نے بھی اسے ناپسند کیا ہے، اور بعض اصحاب اسکی وجہ سے مسلم لیگ سے بھی کنارہ کش ہو گئے ہیں لیکن اسکے برعکس بعض لیڈران لیگ نے دھمکی سے بھی کام لیا ہے اور بڑے زور شور سے یہ کہا ہے کہ وہ اس اسکیم کو منو اگر دم لیں گے۔ بعض لوگ اس اسکیم کو تفرقہ پر داز انگریز مہربروں سے منسوب کرتے ہیں۔ مگر اصل بات دیکھنے کی یہ ہے کہ اس سے مسلمانوں کو فائدہ ہو چکا ہے یا نقصان۔ مسٹر جنل نے اسکی تائید میں ریاست بلقان کی مثال دی ہے لیکن وہاں جب ٹکڑے کئے گئے تو آبادیوں کی بھی تقسیم ہوئی یونانیوں اور دوسرے باشندوں کو ترکی سے زبردستی نکال دیا گیا، اسی طرح ترکی سے بلغاریہ اور سربو کے لوگ جبراً نکال دیے گئے۔ بقول مسٹر رفیع احمد صاحب مسٹر جنل نے دوسری مثال سیلون کی دیکھی۔ لیکن آج سیلون میں ہندوستانیوں کی بہت بُری حالت ہے۔ اس اسکیم کے ماتحت بھی اگر پاکستانی علاقے کے باشندوں کو دوسرے صوبوں نے غیر ملکی قرار دے دیا تو پھر اُن کی کیا حالت ہوگی؟ نہ انھیں ملازمتیں دیں گی اور نہ شہری حقوق حاصل ہونگے۔ جو پنجاب میں بھی خالص اسلامی حکومت کس طرح قائم ہو سکتی ہے؟ کیونکہ مسٹر جنل نے سکھوں کو اطمینان دلایا ہے کہ انھیں وہی حقوق دیے جائیں گے جو مسلمانوں کو غیر اسلامی صوبوں میں حاصل ہیں۔ صوبہ متحدہ میں مسلمانوں کی چودہ فیصد آبادی کو بیس فیصدی حقوق دیے گئے ہیں۔ اگر پنجاب میں بھی سکھوں کے ساتھ یہی رعایت کیگئی تو مسلمانوں کو کہاں سے اکثریت حاصل ہو سکتی ہے۔ شاید یہی وجہ ہے کہ سرسکند، حیات وزیر اعظم پنجاب اور اُن کے ساتھیوں نے اس اسکیم کی طرف کوئی توجہ نہیں کی ہے۔ اور بنگال کے وزیر اعظم مسٹر فضل الحق نے بھی اپنے صوبے میں جا کر اس کا کوئی چرچا نہیں کیا۔ بلکہ وہاں انھوں نے ایک ہندو مسلم

کانفرنس منعقد کر کے باہمی سمجھوتے کی کوشش کی ہے۔ چنانچہ حال میں کلکتہ کارپوریشن کے انتخاب میٹر کے متعلق بنگال مسلم لیگ اور سمجھائش بابو کی پارٹی میں مصاحمت ہو گئی ہے۔ یہ منطق بھی کچھ درست نہیں ہے کہ اگر ہندوستان کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا جائے تو مسلم اقلیت کے صوبوں کے تمام حقوق محفوظ ہو جائیں گے۔ اس کے متعلق ہم اپنی رائے لکھنے کے باوجود منفرد محضر البتیر "امادہ کے ایڈیٹر خان بہادر مولوی البتیر الدین احمد صاحب کے خیالات درج ذیل کرتے ہیں۔ مدوح اپنے اخبار البتیر بابت اپریل ۱۹۷۲ء میں لکھتے ہیں:-

”ہم اس خیال کو نہایت ذلیل اور شرمناک خیال کرتے ہیں کہ یو۔ پی۔ جی۔ پی۔ تبار وغیرہ کے مسلمانوں پر جو مظالم ہوں ان کا انتقام بنگال اور پنجاب کے کمزور ہندوؤں سے لیا جائے۔ اگر مسلم لیگ کے دعوے کو صحیح مان لیا جائے جیسا کہ وہ کہتی ہے کہ کانگریسی حکومتوں نے مسلمانوں پر زبردست مظالم کئے ہیں تو باوجود اس زبردستی عدل کے پرائیزبل مولوی فضل الحق صاحب نے مسلم لیگ کے اعباس لکھنؤ میں بیابنگ دہل کیا تھا اگر کانگریسی وزارتوں نے مسلمانوں پر مظالم کئے تو اس کا بدلہ بنگال کے ہندوؤں سے نہ لگا سب کو معلوم ہے کہ ازبیل مولوی فضل الحق صاحب نے سوائے اس کے کچھ نہ کیا کہ ایک طویل فہرست مظالم شائع فرمادی۔ ہمارے خیال میں ان مظالم کا بدلہ اگر ان میں مہلت بھی ہوتی بنگال کے ہندوؤں سے لیا جاتا تو یہ نہایت نامناسب لیل اور اخلاق سے گری ہوئی بات تھی۔ اسلام نے کبھی اپنی کمزور رعایا پر دوسری جگہ کے مظلوم مسلمانوں کے انتقام کی اجازت نہیں دی اور ہماری غیرت اسکو ایک لمحہ کیلئے بھی گوارا نہیں کر سکتی کہ اگر ہندو اکثریت ہم پر ظلم کرے تو اسکا بدلہ پنجاب اور بنگال کے بے قصور ہندوؤں سے لیا جائے۔ ہم شکر گزار ہونگے اگر مسلم لیگ اقلیت کے صوبوں میں ہم مسلمانوں کو ہمارے حال پر چھوڑے۔ ہم میں خود اعتمادی ہے اور خدا کا بھروسہ..... ہم ان لوگوں کو مسلمان نہیں سمجھتے جو اکثریت سے خوف کھاتے ہیں، جو خدا کا بھروسہ چھوڑ کر انسانوں سے تحفظات مانگتے ہیں۔“

آخر میں مولانا موصوف لکھتے ہیں کہ کوئی سمجھ داد مسلمان مسلم لیگ کی اس حکیم کو شیخ علی کے منصوبے سے زیادہ با وقعت خیال نہیں کر سکتا ہے۔

سمجھ دار مسلمانوں کی ایک با اثر جماعت اس تجویز کے خلاف ایک متحدہ محاذ قائم کرنے کی کوشش کر رہی ہے۔ چنانچہ دہلی میں اسی مہینہ کے آخر میں آزاد کانفرنس کے نام سے خان بہادر الشہ بخش صاحب کی صدارت میں ایک کانفرنس منعقد ہو رہی ہے۔

جنگ یورپ

پچھلے فیبر میں ہم نے جنگ یورپ کے پہلے چھ مہینوں کے واقعات پر ایک سرسری نظر ڈالی تھی۔ اس کے بعد ہیکلر نے

ایک نئے محاذ پر زور آزمائی کی ہے یعنی اُس نے اس ماہ کے شروع میں دفعتاً ٹومارک اور ناروے پر چڑھائی کردی۔ اس حملہ کی ظاہری وجہ تو یہ بتلائی گئی ہے کہ اتحادیوں نے غیر جانبدار ملکوں کے سمندر میں سرنگیں بچا کر ان پر اقتدار چاہا اور اصلے برمنی کو فوج کشی کر کے اس قبضہ پر اپنا اثر جانے کی ضرورت پیش آئی مگر اصل وجہ یہ ہے کہ سوڈن میں نہایت اعلیٰ درجہ کا لوہا پیدا ہوتا ہے۔ شہر کوئٹہ کی کانوں سے تمام لوہا ریل کے ذریعہ بندرگاہ ناروے میں لایا جاتا تھا اور یہاں سے جرمن جہاز اسے بھر کر ناروے کے ساحلی اور محفوظ سمندری گلیاں سے ہوتے ہوئے اسکو جرمنی پہنچاتے تھے۔ اسکے علاوہ ناروے کے مغربی ساحل پر ایسے بہت سے مقامات ہیں جو خفیہ بندرگاہوں کا کام دے سکتے ہیں اور ان میں جرمن ربدوز کشتیاں چھپکر برطانوی جہازوں پر حملے کر سکتی ہیں۔ ان کے تدارک کیلئے اتحادیوں نے ناروے اور ٹومارک کے ساحل پر مناسب مقامات دیکھ کر اپنے جنگی جہاز تعینات کر دیے اور پری سرنگیں بچا کر جرمن جہازوں کا راستہ روک دیا۔ پہلے پہلے ہی ان علاقوں پر اپنا تسلط قائم کرنا چاہتا تھا اب اسکو ایک بار اندازہ آگیا اور اُس نے راتوں رات فوج کشی کر کے ۱۰ اپریل کو ٹومارک اور ناروے میں چھاپہ مارا اور ٹومارک پر پورا اور ناروے کے مشہور مقامات اوسلو، اسٹاؤنجر ٹراڈہم، کرسچین، سینڈاؤ اور نارویک پر قبضہ کر کے اعلان کر دیا کہ جرمنی نے ان ملکوں کو اتحادیوں کی بہتر دے جانے کیلئے عارضی طور پر اپنی مخالفت میں لے لیا ہے۔ غریب ٹومارک نے خون خرابے سے بچنے کیلئے مجبوراً جرمنی کی سرپرستی قبول کر لی، مگر ناروے نے اس سرپرستی کو خوشی سے منظور کرنا پسند نہیں کیا چنانچہ اب وہ جرمنی سے جنگ کر رہا ہے۔ ناروے کا بادشاہ اور اسکی گورنر ملک کے اندر فرنی اور محفوظ علاقے میں چلے گئے ہیں اور جرمنوں سے لڑ رہے ہیں۔ اتحادیوں نے جرمنی کے نئے لشکر کا فوراً جواب دیا چنانچہ ایک لاکھ کے قریب اتحادی فوج جو فنلینڈ کی مدد کیلئے دہشت کی گئی تھی ناروے روانہ کر دی گئی، برطانوی ٹیڑھ بھی چڑھ دیا اور اسکی گورنر اب اور کپٹن گیٹس میں جرمن جہازوں کی صفوں کو توڑا ہوا اوسلو کی گھاٹی تک جا پہنچا، بلکہ اس سے بھی آگے بڑھ کر بانگک میں بندرگاہ تک پہنچا۔ پھر بانگک میں بھی سرنگیں بچا دیں اور نارویک میں دو تین حملے کر کے تمام جرمن جہازوں کا صف بکڑا دیا۔ غرض ایک ہفتہ کے اندر مختلف بحری معرکوں میں جرمنی کے کئی درجن جنگی اور دوسرے جہاز سمندر کی تہ میں چھوٹ چکے گئے۔ اندازہ تو یہ ہے کہ ان بحری معرکوں میں جرمنی کی بحری طاقت کا کم سے کم اسوال حصہ تو فروغرات کر دیا گیا ہے۔ ناروے کے نصف درجن سے زیادہ مقامات میں اتحادی فوجیں اتاری جا چکی ہیں اور اب یہ ناروے کی فوجوں کے ساتھ ملکر دشمن کا مقابلہ کر رہی ہیں۔ نارویک کی بندرگاہ فتح کر لی گئی ہے کہ جرمن اب بھی اُسے واپس لینے کی سرکوشش کر رہے ہیں، اور مختلف مقامات پر بھی پیش قدمی ہوئی۔ مثلاً نظام ماسوس پر انگریزی و جرمن فوجوں کی ٹیڑھیں بڑھتی اور تھوڑے ہی عرصہ کے بعد جرمن فوج پسپا ہو گئی۔ نیز آندلہم پر بھی برطانوی اور ناروے کی فوجیں جمع ہو رہی ہیں اور متعدد ہوائی حملے بھی کئے گئے اور دشمن کے درجنوں ہوائی جہاز تباہ کر دیے گئے۔ اتحادیوں کی کوشش ہے کہ جرمنی کی جتنی فوج ناروے پہنچ گئی ہے، اسے جرمنی سے منقطع کر دیا جائے۔ سمندر کی طرف سے تو برطانیہ نے راستہ بند ہی کر رکھا ہے البتہ ہوائی جہازوں کے ذریعہ مدد پہنچائی جا رہی ہے لیکن ان سے بھاری توپیں نہیں بھیجا سکتیں۔ بہر حال اس وقت خوب گھمان کی طوائی ابھی ہے اور گو اس وقت نہیں کہا جاسکتا کہ آخری فتح کیا ہوگا لیکن جرحریر ہلکے ہی ہیں ان سے تو یہی یقین ہوتا ہے کہ جرمن نہیں بالآخر ناروے میں ایک ایک کر کے

جرمنی کیلئے اتحادیوں کی سرپرستی کو ناروے کے بادشاہ اور اسکی گورنر ملک کے اندر فرنی اور محفوظ علاقے میں چلے گئے ہیں اور جرمنوں سے لڑ رہے ہیں۔ اتحادیوں نے جرمنی کے نئے لشکر کا فوراً جواب دیا چنانچہ ایک لاکھ کے قریب اتحادی فوج جو فنلینڈ کی مدد کیلئے دہشت کی گئی تھی ناروے روانہ کر دی گئی، برطانوی ٹیڑھ بھی چڑھ دیا اور اسکی گورنر اب اور کپٹن گیٹس میں جرمن جہازوں کی صفوں کو توڑا ہوا اوسلو کی گھاٹی تک جا پہنچا، بلکہ اس سے بھی آگے بڑھ کر بانگک میں بندرگاہ تک پہنچا۔ پھر بانگک میں بھی سرنگیں بچا دیں اور نارویک میں دو تین حملے کر کے تمام جرمن جہازوں کا صف بکڑا دیا۔ غرض ایک ہفتہ کے اندر مختلف بحری معرکوں میں جرمنی کے کئی درجن جنگی اور دوسرے جہاز سمندر کی تہ میں چھوٹ چکے گئے۔ اندازہ تو یہ ہے کہ ان بحری معرکوں میں جرمنی کی بحری طاقت کا کم سے کم اسوال حصہ تو فروغرات کر دیا گیا ہے۔ ناروے کے نصف درجن سے زیادہ مقامات میں اتحادی فوجیں اتاری جا چکی ہیں اور اب یہ ناروے کی فوجوں کے ساتھ ملکر دشمن کا مقابلہ کر رہی ہیں۔ نارویک کی بندرگاہ فتح کر لی گئی ہے کہ جرمن اب بھی اُسے واپس لینے کی سرکوشش کر رہے ہیں، اور مختلف مقامات پر بھی پیش قدمی ہوئی۔ مثلاً نظام ماسوس پر انگریزی و جرمن فوجوں کی ٹیڑھیں بڑھتی اور تھوڑے ہی عرصہ کے بعد جرمن فوج پسپا ہو گئی۔ نیز آندلہم پر بھی برطانوی اور ناروے کی فوجیں جمع ہو رہی ہیں اور متعدد ہوائی حملے بھی کئے گئے اور دشمن کے درجنوں ہوائی جہاز تباہ کر دیے گئے۔ اتحادیوں کی کوشش ہے کہ جرمنی کی جتنی فوج ناروے پہنچ گئی ہے، اسے جرمنی سے منقطع کر دیا جائے۔ سمندر کی طرف سے تو برطانیہ نے راستہ بند ہی کر رکھا ہے البتہ ہوائی جہازوں کے ذریعہ مدد پہنچائی جا رہی ہے لیکن ان سے بھاری توپیں نہیں بھیجا سکتیں۔ بہر حال اس وقت خوب گھمان کی طوائی ابھی ہے اور گو اس وقت نہیں کہا جاسکتا کہ آخری فتح کیا ہوگا لیکن جرحریر ہلکے ہی ہیں ان سے تو یہی یقین ہوتا ہے کہ جرمن نہیں بالآخر ناروے میں ایک ایک کر کے

زمانہ

جلد ۴

مئی ۱۹۴۰ء

نمبر

میرا نظریہ شاعری

اور گھوٹی سہائے فراق کو کھپری

”حال میں ایڈیٹر زمانہ اور گھوٹی سہائے صاحب فراق گورکھپوری سے میں کی شاعری کے متعلق خط و کتابت ہوئی تھی۔ راقم الحروف نے فراق صاحب کی شاعری کی داد دیتے ہوئے اردو شاعری اور اُس کے بعض پہلوؤں پر کچھ اظہارِ خیالات کیا تھا جس کے جواب میں فراق صاحب نے اپنی شاعری کی توضیح و تشریح میں ایک مفصل خط لکھا۔ چونکہ حسن اتفاق سے مگر فراق اپنی شاعرانہ تخیل کی وضاحت کرتے ہوئے شاعری کے تعلق بڑی گہری باتیں بھی بیان کر گئے ہیں اس کے ساتھ ہی اہم مسائل زندگی کے متعلق قدیم ہندوستانی تصورات اور آریں نقطہ خیال کا بھی دلاویز و دل نشین پرانے میں ذکر آگیا ہے اس لئے ہم اس پر اسے کا وہ حصہ جو خالص عالمانہ ہے اور بڑے بڑے ادبی نکات پر روشنی ڈالتا ہے۔ میرے ناظرین ذرا غور کرتے ہیں۔ ہم کہ امید ہے کہ اس حیرت کے لئے ہم کو ہمارے دوست فراق صاحب سے فراق ہو گئے اور ہماری طرح ہمارے احباب بھی اس عالمانہ بحث سے سلف اندوز ہونگے۔“ (۱۰-۱۱)

زندگی میں آدمی کا میاب ہو یا نا کام میاب، شعور انسانی کے لئے غالباً شاعری ہی ایک چیز ہے جو مستقل اور حقیقی طور پر تشفی بخش ثابت ہو سکتی ہے۔ شاعری سے میری ملاو حیات اور کائنات کا شعاع از باہمالیاتی تجربہ عمل دورک۔ دُکھ، افسوس، حساسات اور قربات میں جو حیات تہذیب کیلئے کچھ مال کی حیثیت

رکھتے ہیں۔ جب یہ سب جاہلیاتی احساس میں بدل چکے ہیں تو پھر ارتقا حیات کے لئے اسی جاہلیاتی احساس سے عمل درک اور جذبات کے نئے محرکات پیدا ہوتے ہیں اور یوں شاعری تہذیب کا گواہ بن جاتی ہے۔ اور پھر تہذیب کا ہر نیا دور شاعری کے ارتقاء کے عناصر اور محرکات فراہم کرتا ہے۔ اس طرح شاعری اور تہذیب اور ارتقا سب باہم لازم و ملزوم ہو جاتے ہیں۔

اس نظریہ سے اُس اصول کے لئے ضرور وقت پیدا ہو جاتی ہے جس کی رو سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ شاعری زبان و مکان سے ماورئی ہے۔ اور وہ ایک عالمگیر اور دائمی چیز ہے۔ لیکن زندگی اور شاعری میں جس نظم و نسق کے سلسلہ کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے کہ ماضی کا جو حال میں یا مستقبل میں مٹ جاتا ہے ایسا نہیں، بلکہ ماضی کے جاہل عناصر حال اور مستقبل میں جذب ہو جاتے ہیں۔ جو کہ ہر دور کی حقیقی و ابتدائی شاعری میں اس دور کے متبادل حیات کی شدید چمک اور کشش ہوتی ہے۔ اس لئے شاعری میں مستقل طور پر ایک معصوم و خوش رنگی اور ایک سدا بہار کیفیت قائم رہتی ہے۔ اس لئے آئندہ دوروں میں ہم گذشتہ دوروں کی حقیقی شاعری سے لطف اندوز اور متاثر ہو کر ہو سکتے ہیں لیکن اگلے دور کی شاعری پچھلے دور کی شاعری نہیں بن سکتی۔ اسی سلسلہ میں یہ بتا دینا بھی ضروری ہے کہ ہر دور ایک ہی معنی میں نیا دور نہیں ہوتا، یعنی ہر نیا دور حقیقی معنوں میں ترقی یافتہ دور نہیں ہوتا۔ لیکن کچھ کلاہد عناصر ہر نئے دور کے بڑے شعر انگ کے لئے ضرور فراہم کر دیتے ہیں مثلاً میرے میاں ولی اور سراج دکنی کے دور سے لے کر امیر اور اُن کے معاصرین غالب اور اُن کے معاصرین بھتیجی جرات، ناسخ آتش اور اُن کے معاصرین امیر وقار اور اُن کے معاصرین اور وقار کے بعد سے اقبال تک کی شاعری کے عناصر میرے انفرادی رنگ میں اسی طرح سموائے ہوئے ہیں جس طرح کسی آدمی کی انفرادی شخصیت اور کردار میں اُس کے باوا و اجداد کی شخصیتوں کے عناصر مل جھٹے ہوتے ہیں۔ حسرت کے انفرادی رنگ میں بھی قدما کا رنگ خاص کر معصنی جرات اور مومن کے رنگ جھلک رہے ہیں۔ آصف کے میاں اُنسو کے شعر انہیں بلکہ حافظ اور مولانا روم کا رنگ ملتا ہے۔ فانی کی زبان کم سے کم مجھے عزیز لکھنوی اور بعض دوسرے شعرائے لکھنؤ کی زبان در بیان کا تیار ہو تو معلوم ہوتی ہے۔ میر کے میاں تو صرف اردو کے شعر انہیں بلکہ ہندو ادب اور کچھ مسلم ادب اور کچھ اور مغربی ادب اور کچھ سب بل بلکہ کاہن ہیں۔ اس طرح روایت اور بڑھان کی کہانیاں ملی ملی رہتی ہیں۔ اردو شاعری یعنی اُس کا وہ حصہ جو حقیقی شاعری ہے اور محض نقالی اور قافیہ بازی نہیں ہے صرف زبان و بیان کے لحاظ سے نہیں بلکہ جذبات احساسات اور وجدان کے لحاظ سے ہمیشہ بدلتی رہی ہے۔ حالی کا یہ شعر:-

دکھنا چڑھے گا اسے خشمِ دل اگر تیرا شمس کا خطا ہو گیا

ایک نئے احساس، ایک نئے زاویہ نگاہ ایک نئے مرکز و جدان کا پتہ دیتا ہے۔ یہ شعر میرا اور غالب کی نقالی نہیں ہے اور نہ مومن کی تقلید ہے۔ اردو شاعری میں آواز باز گشت کا پہچان لینا نسبتاً آسان رہا ہے بمقابلہ نئی آوازوں کے پہچانے کے، مگر اس میں دونوں قسم کی آوازیں آ رہی ہیں۔

بہر حال جہاں تک میری شاعری کا تعلق ہے میں نے اپنی زندگی کی ان داخلی اور خارجی آزمائشوں کا جو کم از کم میرے لئے استخوانِ سوز اور صبر آزمائیت ہوئیں وہ بالی شعور حاصل کرنا چاہا۔ ہر شخص کے لئے پرانی آزمائشیں نئی آزمائشیں بن جاتی ہیں۔ ہر شخص کے لئے جگہ جگہ ایک نئے انداز سے آپ بیتی بن جاتی ہے اور ایک انفرادیت نرالا پن اور اصیتا بن حاصل کر لیتی ہے۔ لیکن شاعر کی انفرادیت کی رگیں تمام انسانوں کی شخصیت میں خوابیدہ ہیں۔ ہر شخص محض ایک فرد واحد نہیں ہے بلکہ ماضی، حال اور مستقبل کی کل انسانیت عالم خواب میں ہر شخص کے اندر جی رہی ہے۔ قصوف ہر طرف ہے لیکن۔

قطرے میں کچھ نہیں پانی کے سوا کیا کیئے

بات کہنے کی نہیں ہے عجب کیا کیئے (آسمی غازی پوری)

اس لئے میرے جن اشعار میں گویا آپ کے دل کا بھی چو نکلا وہ اس بات کا ثبوت دیتے ہیں کہ میں اور آپ دو افراد ہوتے ہوئے بھی دو نہیں بلکہ ایک ہی فرد ہیں۔ جب کارلائل نے یہ لکھا تھا کہ شاعر انھیں تجربات کا ترجمان ہے جو سب کے تجربات ہوتے ہیں لیکن جسے ہر شخص اپنے لئے واضح نہیں کر سکتا تو مکمل لائیل کا یہی مطلب تھا جو میں نے بیان کیا ہے۔ نئے پن کے لئے بھی پرانے پن کی ضرورت ہوتی ہے۔ انفرادیت کے لئے بھی انسانیت کی ضرورت ہوتی ہے۔ وحدت ہی کے آغوش میں کثرت جیتی ہے اور اس طرح وحدت کثرت سے زیادہ وسیع اور بڑی چیز ہے۔ اگر ہر شخص کا دکھ درد اس کے جذبات اور تجربات باہم اور بنیادی طور پر یکساں اور ہم آہنگ نہ ہوں تو ایک دوسرے کی شاعری سمجھنا بظرف ایک دوسرے کی بات سمجھنا ناممکن ہو جائے۔ شاعری تو اس لئے ہوتی ہی نہیں کہ شاعر اپنے مخاطب کو اپنا دکھ درد سنائے بلکہ اپنے دکھ درد کے پردے میں یا اس کے بدلے سے مخاطب کا لکھ انسان کا دکھ درد سنائے۔ لیکن ہر

شاعر اسے نئی آواز اور نئی لہر زبوں کے ساتھ سناتا ہے اور اس طرح ہر شاعر کی آواز کے ذریعہ دینا اپنے نئے پرانے دکھ درد۔ سکھ اور خوشی، راحت اور بے چینی کو ایک نئی آواز اور ایک نئے انداز میں سنتی ہے اور یہ نئی آواز اور بنیاد از دنیا کے کان اور دل میں گویا اب تک سو رہے تھے۔ البتہ ہر شاعر کے تجربات اور حسیات میں مساوی وسعت اور تنوع نہیں ہوتے۔ ہر شاعر کی دہرین اور عجز دین طاقت مساوی نہیں ہوتی

میرے دہان نے میرے اور میرے مخاطب کے شعور کی اس رنگ کو اکٹھا کیا ہے جو عشقِ حسنِ بنگی کائنات کے کچھ خاص لمحات، مشاہدات اور دائم تضاد اور متضاد پہلوؤں کو خیر و برکت کے ایک مرکز پر متحدہ کر دیکھتی ہے۔ یعنی میری شاعری تلخ اور صبر کا زمانہ تجروں اور افتادوں کو اس طرح دیکھنا اور متعقبات کرنا چاہتی ہے کہ یہ تجربے اور افتادیں حیاتِ محض سے ہم آہنگ نظر آنے لگیں اور نغمہ، غم، نغمہ، حیات بن جائے کیونکہ میرے نزدیک غم جب تک نشاط کا رنگ نہ چل کر رہے اور جب تک خوشی کی آنکھوں یا آواز نہ آجائیں غم اور خوشی دونوں اپنے اصلی رنگ اور بے محروم ہیں۔ اس لئے میرے نزدیک شاعری کا مقصد نظری جذبات اور احساسات کا انہار نہیں ہے بلکہ اس کا اصلی مقصد ان جذبات اور احساسات کو کچھ اور بنادینا ہے۔

جذبات اور احساسات مناظر اور واقعات عمل اور کوششیں یہ سب حیاتِ محض کے نہ صرف لبّیک اور زیر ہیں بلکہ اُس کی غذا بھی ہیں۔ لیکن یہ تمام چیزیں اس لئے ہیں کہ حیات کی دیوی کے حسن کو نمایاں کریں۔ اُس حسن کو جو ماورائی بھی ہے اور ہر نفس میں جلدی دساری اور ہر نفس میں منعکس بھی ہے۔

آپ کہیں گے کہ یہ سب تصوف کی باتیں ہیں، مگر مجھے یہ لفظ (تصوف) پسند نہیں۔ اس کے علاوہ زیادہ تر تصوف کی شاعری یا تو حقیقت کی ماورائیت پر زور دیتی رہی ہے اور اس طرح ایک خشک چیر بن گئی ہے یا پھر چند فقروں کو اصول بنا کر دہرانے اور مجاد و حقیقت جلوہ اور پردہ لالہ و گل ساتھی و پیمانہ کو خشک میٹھلیں (symbols) بنا دینے تک محدود رہتی ہے۔ دنیا سے دو محبت اور ہم آہنگی جو وطن سے یا غرضِ مادر سے ہونی چاہیے۔ تصوفِ شاعری میں نہیں ملتی۔ بلکہ اکثر اوقات صوفی شعر کے لب و لہجہ یہ بھی ظاہر نہیں ہوتا کہ وہ واقعی اہلِ درد ہیں۔

مجھے عموماً تصوف میں ایک قسم کی بے تعلقی اور بے لوثی کی جڑا پسندیدہ صفت تسلیم ملتی رہی ہے۔ اور انسانیت کی جس دکھی ہوئی رگ کی عکاس اور تھر تھری کا نقا ان عموماً تصوف میں نظر آتا ہے اس نے مجھ میں تصوف سے ایک چٹھی پیدا کر دی ہے۔ دراصل سوال تصوف اور حقیقت اور مجاز کا نہیں ہے

بلکہ آریٹ اور عبرانیٹ (Hebraism اور Aryanism) یا ہند یورپ کے الفاظ ہیں

(Hellenism, & Hebraism.) کا سوال ہے۔ ایرانی شاعری میں تصوف کے

مسافہ ساتھ جی ہوئی اور مہذب جاز پرستی ضرور موجود ہے اور اقبال کو یہی محبت لڑی گئی ہے کیونکہ اقبال نے یہی چاہا ہے کہ کائنات کو نہ بنا کر کچھ سکے اور نہ کائنات سے ہم آگاہ ہو سکے۔ خودی کے فلسفہ نے ان کے اندر کائنات کے لئے توہین کے جذبات کو ڈھک دیا، لیکن ایران اور اشعار عربیہ میں یہی

جواز پرستی اگر ہیشہ نہیں تو بارہا ایک نیکین اور لطیف اور مہذب اور بلند عیش پرستی کے علاوہ کچھ نہیں رہی
 رمیز رناتہ ٹیکر کے یہاں جو نرمی اور مصومی ہے تنہی داس اور سور داس اور میرزائی اور کالی داس کی
 شاعری نے اسی دنیا کے رسول کو جو آبِ حیات بنا دیا ہے جو بحرِ خیرِ سدا کی آریہ کلچر اور مزج میں ہے
 کائنات کو قبول کرنے کا بلکہ زمین و آسمان سے اپنی وعدت اور ہم آہنگی کا جو جذبہ اس شاعری میں ہے
 وہ ایرانی شاعری میں نہیں ہے۔ مجھے ہندو شاعری ایسی چیز معلوم ہوتی ہے جیسے تبر بخار میں جیتی بہن یا ماں
 جلتی ہوئی جینیں پر اپنے ٹھنڈے ہاتھ رکھ دے، فارسی زبان میں لفظ "دلیوی" کا ترجمہ ہی ناگھن ہے۔
 وہاں تو عورت کا تخیل ساقی یا معشوق کا ہے۔ ماں اور بہن اور بیٹی اور ہندو روایات کے مطابق بیوی
 کا تصور بھی وہاں نہیں ہے۔ پھر ایرانی شاعری اپنی زبردست خوبیوں کے باوجود بھی ایک مہذب حساس
 اور مفکر کی دعوت نظر سے کیونکر آگے بڑھتی چکیست نے رامائن کا سین لکھ کر ثابت کر دیا کہ ماں اور بیوی
 فارسی اور کھٹو کی زبان کی روایات میں محض خضاحت اور بلاغت اور زبان و بندش کی جستی کے اندر ہو کر
 رہ گئی ہیں۔ ماں اور بیوی درکنار ہندی شاعری کے معشوق کی نرمی و مہربانی اور پاکیزگی بھی چکیست
 نسبتاً اور کوشلیا کو نہیں دے سکے۔

عبرانیت اور عبرانیت سے بنیادی طور پر متاثر ذہنیت کے لئے اس دنیا کے متعلق مہذب مغول
 میں وطنیت اور نیکانگت پیدا ہونا محال ہے۔ اسلام میں رہبانیت کو ضرور برابرایا گیا ہے اور کامیابی سے
 اس کا مقابلہ کیا گیا ہے لیکن ترک دنیا نہ کرنا اور دنیا کو چاہتے ہوئے اپنے میں وہ سپردگی پیدا کرنا کہ دنیا
 ہمیں اپنا لے، دو مختلف چیزیں ہیں

ہندو کلچر اور مزج کی جس خصوصیت کا میں نے ذکر کیا ہے اس خصوصیت کو میں مزج ہی سے اپنی
 اصل بن لانے کی کوشش کر رہا ہوں۔ یہ خصوصیت آواز کی ایک خاص تھر تھری سے ایک خاص نرمی
 سے پیدا ہوتی ہے کہ اس تک نہیں اس میں کامیاب ہوا ہوں اسے اب لوگ جانتے ہیں۔ دیکھا سے بے تعلقی
 یا دنیا سے ایک چھوٹی محبت یا دنیا سے محض لذت نہ دہونے کے جذبات کا اس آئینہ و آئینوں۔ یوں تو
 کائنات سے کسی قدم آہنگی کے بغیر شاعری شکل ہے۔ لیکن ہم آہنگی محض شاعرانہ چیر یا آفاقی بات نہ
 ہونا چاہیے۔ بلکہ اس ہم آہنگی کو شاعر اور شاعری کا احساس ہونا چاہیے۔ بہت پرانی تہذیب کو دنیا سے ہم آہنگی
 کا۔ اور دنیا کی نرمی اور دو شیزگی کا احساس ہونا ہے۔ یہ احساسات ان کے بس کی چیز نہیں جن کی
 انتہائی رسائی یہ ہو کہ برظلمات میں درازاد لیے گھوڑے ہم نے یا جو مہر واد و مشتری سے ہم عنان ہونے
 کو باعثِ غر خیز تھے ہوں۔

یہ دعویٰ بلند آہنگ شاعری ضرور ہیں اور ان میں ایک مدحک علیت بھی ہے۔ لیکن اس شاعری کی جڑیں ایک آسمانی خدا کے تصور میں ہیں۔ ماد گیتی کی کوکھ میں نہیں، وہ کوکھ جو بیک وقت مادی اور روحانی ہے، اور یہ کلچر اس دولی (Dualism) کا دشمن ہے۔

ہاں میری غزلیں طویل ہو جاتی ہیں اور فنی لحاظ سے یہ بات سچ نہیں۔ لیکن میں فن برتنے کے لئے غزل نہیں لکھا۔ ہر غزل کی زمین میرے لئے ان تمام وجدانی کیفیات اور محرکات کی جو لگنا و بن جاتی ہے جو میری زندگی کے عناصر ہیں۔ اور جو اس بحر اور ان فانیوں اور ردیفوں میں سے سر جوش کی طرح چسکنا تھیں۔ میری شاعری کو صنف غزل سے بیک وقت ہم آہنگی بھی ہے اور طوالت کے لحاظ سے بناوٹ بھی۔ لیکن غزل کے علاوہ شاید میں نظموں میں اپنی زندگی اور اپنے وجدان کی حقیقی ترجمانی اپنی اچھی طرح نہ کر سکوں۔

انسان

(از پروین سہاسی پر شاد مذہبوش "م" ۱۷۱)

آفت میں غم اور غم میں آفت آزارِ تمنا ہے دلوں میں آفت
جاے گا نہ، گوجان نکل جائے گی جگ میں غلش، یجگوں میں آفت

زہرا بہ ہستی کی ہر موج جو لہرائی رم کرتا ادھر آیا یہ تشنہ تمنائی
دیتی ہے فریب اس کو ہر چیز کی عنائی انسان ہے سرگرداں، آوارہ و مودائی
کچھ خاک بسرا و کچھ دیوانہ و صحرائی دنیا میں تماشہ ہے دنیا کا تماشائی
آفات کی ہر سوسے گنگھو گنگھا چائی پرتھو تھو تھو میں تہذیب ہے بکرائی
ہر موج زمانے کی پیغام نسا لائی گردابِ ہلاکت میں کشتی جہاں آئی
تدبیر پریشاں ہے تقدیر ہے شرمائی مندور مسیحا ہے نالاں ہے سیمائی
انسان سگ دینا ہے دنیا کا تمنائی دارے نجات اس کو آتی ہے نہ اس کی
رہوارِ تمنا ہے گرتا ہے پھر اٹھتا ہے صحرائے تنازع ہے اور بادِ پیمائی

مذہبوش ہے شرمندہ کھوئی ہوئی عظمت پر
مسجودِ الٰہ کی یہ ناصیہ فرسائی

نوائے فراق

(از اردو نمبر فراق گورکھ پوری ۱۰۰ ایم۔ اے۔ الہ آباد یونیورسٹی۔ اولیٰ باب)

نہ جانے اٹھک سے آنکھوں میں کیوں ہیں آنکھیں
کسی سے بات بہر حال وہ بنائے ہوئے
کسی کی شوخی نہاں میں یہ نکھار نہ تھا
جنہیں ہے ناز بہت اپنے طرف پر ساقی
جو منزلیں ہیں تو بس رہروانِ عشق کی ہیں
یہ نرم نرم ہوا میں ہیں کس کے دامن کی
ہے ختم زندہ دلی اہل ضبط پر تیرے
یہ حسرتیں ہیں کہ مایوسیاں کہ یاد تری
تپاں تپاں سے ہیں کچھ آج رنگ و لہو والے
دہی میں رونقِ ہستی وہی ہیں جانِ نشا
وہ جامِ صاف میں زہرا بے لبت ساقی
قتیل چشمِ غافل سکوں شناس بھی ہیں
نہ ہنروں سے رُکے راستے محنت کے
اب اس کے بعد مجھے کچھ خبر نہیں اُن کی
یہ اضطراب سا کیل ہے کہ مدتیں گزریں
خراب اور نہ کراب خراب حالوں کو
پہری نگاہِ کرم کی شکایت اور اُس سے
خبر کسے ہے تبسم کی جب کوئی گزرا
جو کھوئے کھوئے سے ہیں منزلِ محبت میں
جو استخوانِ محبت سے دور ہیں گوشتوں

گزر گیا ہے زمانہ تجھے بھلائے ہوئے
کچھ آزمائے ہوئے کچھ فریب کھائے ہوئے
فسردہ دل بھی میں کچھ آج رنگ لائے ہوئے
تری عکاس ہے انداز اُن کے پائے ہوئے
وہ سانس اکھڑی ہوئی پاؤں ٹمکائے ہوئے
جراخِ دیر و حرم بھی ہیں جھلکائے ہوئے
کہاں کے دردِ دلوں میں ہیں یہ پائے ہوئے
کچھ اہم سے دلِ افسردہ پرسچائے ہوئے
یہ کس کے سوزِ نہاں کی ہیں آنچ کھائے ہوئے
اُداس بیٹھے ہیں جو تیسری لگائے ہوئے
وہ ہوش اڑے ہوئے وہ ہاتھ تھرتھائے ہوئے
تری نگاہِ کرم کی تینیں میں پائے ہوئے
وہ قافلے نظر آئے کئے لٹائے ہوئے
غمِ آشنا ہوئے اپنے ہوئے پائے ہوئے
تجھے بھلائے ہوئے تیری یاد آئے ہوئے
ہماری خاک سے دہن ذرا بچائے ہوئے
جسے زمانہ ہوا درد بھی اُٹھائے ہوئے
نظر پچائے ہوئے تیورِ ماں چڑھائے ہوئے
وہ حسن کا بھی ہیں کم کُم سُرخ پائے ہوئے
انہیں بھی ہے کوئی دردِ پردہ آزمائے ہوئے

نہر بار مصیبت میں کام آئے ہوئے
 سکوتِ تازہ ہے صبحِ وقاب کھائے ہوئے
 کج چارِ سمت ہیں اک آگ سی لگائے ہوئے
 نظر سے دورِ نظر میں ہیں جو سمائے ہوئے
 غم و نشاطِ زمانہ کے بھید پائے ہوئے
 گزر گئی جنھیں اک عمر یاد آئے ہوئے
 تری نگاہِ کرم کے فریب کھائے ہوئے
 وہی تھے تیری نگاہوں سے پار پائے ہوئے
 کچھ آج دُہلی سکون بھی ہیں تلملے ہوئے
 یہی ہیں کچھ غمِ بنناں بچے بجائے ہوئے
 وہی شانہ غم ہیں سُنائے ہوئے
 یہ کام کس نے بگاڑا بنے ہوئے
 یہ لوگ اپنے اُموس ہیں کیوں بنائے ہوئے
 کہ مدتیں جنھیں گزری ہیں مسکرائے ہوئے
 دلوں میں ایسے بھی کچھ درد ہیں سمائے ہوئے

دعا کریں نہ وہی صبر و ضبطِ عشق جو ہیں
 دلِ حزنیں، تری ماہوسیاں قیامت ہیں
 نہ جانے کیا یہ فسرہ دلوں کو سوچتی ہے
 ملے انھیں سے یہ اعجازِ قرب وہ دُوری کو
 نگاہِ اہلِ محبت اُٹھی کسی جانب
 زمانہ بھول گیا، بس وہی نہیں بھولے
 خبر یہ ہے کہ سرِ حشر بھی نہیں چو کے
 سمجھ کے کچھ دلِ غم آشنا جو ڈوب گئے
 بہت لطیف اشارے ہیں دورِ حاضر کے
 تیار کرنے کو تجھ پر کہاں سے لائیں خوشی
 وہی ہیں موتیتیں آج تک زمانے کی
 مقدروں کے بدلنے سے تھکوا کیا لیکن
 یہ شاد کامِ محبت، یہ رازِ دانِ نشاط
 پھر آج اے نگہ یاس چھڑان آنکھوں کو
 ہوا زحمن کی کبھی پاسکیں حیات و ممات

فراق تو ہی مسافر ہے تو ہی منزل بھی
 کہ ہر جگہ ہے محبت کی چوٹ کھائے ہوئے

۲

حیاتِ تازہ سے بسریز کائنات ہوئی
 مسافروں کو نئی منزلوں میں رات ہوئی
 کہا تو روٹھ گئے، یہ بھی گوئی بات ہوئی
 نگاہِ لطف بھی صرف تکلفات ہوئی
 ہماری گم رہی طرہ کر رہِ نجات ہوئی
 اہل میں لڑش پتال ہوئی، حیات ہوئی
 تمام عمر میں بس ایک ہی تو رات ہوئی

تہوں میں دل کی جہاں کوئی واردات ہوئی
 چراغِ شامِ غرباں بھی بھللا کے بچے
 تمھیں نے باعثِ غم بارہا کیا دریافت
 شریکِ رسمِ محبت ہے رسمِ دنیا بھی
 بہک گئے ہو گئے خود اپنی منزلِ مقصود
 حیاتِ رازِ سکون پا گئی، اہلِ ٹھہری
 شبِ فراق میں اٹھے حجابِ یاس و امید

بقایا پیام لبوں کا، فنا فسوںِ نظر
تھی ایک کاوش بے نام دل میں فطرت کے
مظاہرات پھر اپنے میں ڈوب کر ابھرے
یاں سلامتی جاں کو موت کہتے ہیں
دیارِ دل میں یہ پرچھپائیاں نہیں پڑتیں
جہانیوں پہ درِ غلہ کھل کے بندہ ہوئے
ہزار رنگِ غمِ جاوداں نے بھی بدلے
ہست دنوں میں محبت کو یہ ہوا معلوم
کہاں یہ رنگِ پشیمانوں سے پیدا تھا
ہر اک کی پریش خاطر ہر اک کا پاسِ ملال
ہزار دیدہ انجم کھلے، مگر تجھ سے

فسانہ دو جہاں اُس کی ایک بات ہوئی
سوا ہوئی تو وہی آدمی کی ذات ہوئی
بڑے کرشمے ہوئے ہیں تو رات رات ہوئی
حیاتِ خضرِ محبت میں بے نجات ہوئی
حیرمِ عشق میں دن ہی ہوا نہ رات ہوئی
نہ جب نجات ہوئی تھی نہ اب نجات ہوئی
ایک کی شام بھی وقفِ تغیتِ رات ہوئی
جو تیرے ہجر میں گزری وہ رات رات ہوئی
اداسے جو بھی رشتہ صد التفات ہوئی
نگاہِ لطف تری صرف رسمیات ہوئی
نظرِ ملی تو کہیں زندگی کی رات ہوئی

فراق کو کبھی اتنا نموش دیکھا تھا

ضرور اے نگہِ ناز کوئی بات ہوئی

افکارِ جگر

(از حضرت جگر مراد آبادی)

الند رے یہ گلشنِ ایجاد کا عالم
اُن رنگِ رُخِ بانی بیداد کا عالم
کیا جانئے کیا ہے مری معراجِ مقامی
منصور تو مری کے سبک ہو گیا لیکن
اربابِ حُسن سے نہیں پوچھو یہ حُسن سے
آتی نہیں پھر دل سے دھڑکنے کی بھی آواز
جو صید کا عالم وہی صیاد کا عالم
جیسے کسی مظلوم کی نسیبِ یاد کا عالم
عالم تو ہے صرناک مری افتاد کا عالم
جلاد سے پوچھ کوئی حبلِ داد کا عالم
کہتے ہیں کیسے نجاتِ برباد کا عالم
کیا جانئے کیا ہے دلِ ناشاد کا عالم
میں اور ترے جبرِ مسلسل کی شکایت
تیرا ہی تو عالم ہے تری یاد کا عالم

تلسی داس کے چند اخلاقی دوہے

(از ستید مقبول حسین احمد پوری، بی۔ اے، ایل ایل بی)

پیغمبر اسلام کا مقولہ ہے کہ انسان کے جسم میں ایک ایسا پارہ گوشت ہے جس کے سدھ جانے پر آدمی کی ہر بات سدھ جاتی ہے اور وہ دکل ہے۔ اسی بنا پر فارسی زبان کے کسی شاعر نے کہا ہے کہ ع
”دل من پیر تعلیم است و من طفل زباندانش“
توجہ ع ”اپنا گرو تو من ہے اور ہم اُس کے چیلے“
لیکن ہمارے دیس کے شاعر نے اس کی تشریح اور بھی زیادہ وضاحت کے ساتھ کر دی ہے۔

من راجہ اور منتری نیناں

دل کے دوؤ چلا دیں سیناں (رامائن)

گویا علم اخلاق کا بنیادی پہلو ہمیں سے ملتا ہے، دل اور آنکھیں ایک دوسرے کے ساتھ اسی طرح وابستہ ہیں جیسے بادشاہ اور وزیر یا گورنر اور اُس کے منسٹر۔

یہ تو ایک تمثیل ہوئی جو فنِ شعر نے پیش کی، اس کی تشریح مذہبی سائنس میں موجود ہے۔ وہ سائنس اہل اسلام میں تصوف اور ہندوؤں میں بھگتی کے نام سے مشہور ہے، اور اس کی عام شہرت شاعروں اور ادیبوں کے ذریعہ سے ہوئی۔ اردو زبان میں میر، میر درد، آسی اور اقبال، ہندی میں تلسی داس، کتیر اور سور داس کے علاوہ اردو زبان سے زیادہ شاعر ہو گئے ہیں جن کے دوہے گاؤں گاؤں میں زبانِ ذوق خاص و عام ہیں۔

بابائے تلسی داس کے اخلاقی دوہے پڑھنے کے بعد یہ کہنے کو جی چاہتا ہے کہ شاعری دراصل پاک دل لوگوں کی عقل کا گیت ہے۔ یہ دوہے تین چار سو برس پہلے کی باتیں ہیں۔ اتنے عرصہ تک مستقل رہنے کے بعد

سہ کو شائیں تسی داس ذات کے بہمن تھے۔ عہدِ اکبری میں ضلعِ باندہ کے ایک گاؤں راجہ پور میں پیدا ہوئے۔ کہا جاتا ہے کہ آپ کے والد اتنے غریب تھے کہ آپ کی کپڑاؤں پر انھیں چھڑ دیا۔ کسی سادھو نے انھیں پالا۔ اس طرح کچھ عرصہ تک وہ بندہ لکھنڈ میں رہے بعد ازاں بنارس گئے وہاں قیام پذیر ہو کر آٹھ ماہ لکھی۔ ابو الفضل نے لکھا ہے کہ آپ کا انتقال ستمبر ۱۶۹۱ سال کی عمر میں ہوا۔ آپ کے قد دانوں میں عبدالرحیم خان خانا کا بھی نام لیا جاتا ہے۔ (مقبول)

عام اشعار کی طرح گھس پس کران کو ننا ہو جانا چاہیے تھا کیونکہ عرصہ دراز تک کی ذہرائی ہوئی بات جب تک ضرب المثل نہ ہو جائے سامعہ اُس کو قبول کرنے میں تکلف کرنے لگتا ہے، وہ نگاہوں سے گر جاتی ہے لیکن ان دوہوں کی ان بان اُسی طرح قائم ہے اور اُس وقت تک قائم رہے گی جب تک الفاظ کے معانی اپنی اصلیت پر قائم اور حقیقی مفہوم کو ظاہر کرتے ہیں گے۔

سچ تو یہ ہے کہ جس مذہب میں کسی نہ کسی پہلو سے تصوف یا بھگتی کی آمیزش نہ ہو اُس میں کوئی رس نہیں رہتا۔ اس کی مثال ریگستان سے دی جاسکتی ہے، کیونکہ یہ رس مذہب میں ریاض اور تپشیا کے بعد صفر ہے دل کو مردہ کرنے کا سلمان زیادہ ہے، دل دکھانے اور پھر اس کو مرنے کا کوئی پہلو نہیں، کیونکہ محبت کا عنصر ہی لہم ہو جانا ہے۔ سو اس لفظ "تصوف" کے معانی بھی اوپر ذکر کئے ہوئے مخالف مفہوم کی زد میں آگئے، اور اب تصوف کا بلی، آرام طلبی، مٹکاری اور ٹھگی کا ایک بان ہو کر رہ گیا۔ اب نہ تو "من راجہ" ہے نہ "نیناں منتری" خواہشات نفسانی کی "سینا" یا فوج کو تربیت کون دے اور اس مایا کے سندر میں کون زندگی کے جواز کی ناعدائی کرے۔ اب تو پہلے زمانے سے کہیں زیادہ شب تاریک ہے۔ "ہم موج" کا کیا ٹھکانا پہلے سے کہیں بڑھکر بھیانک اور ہولناک گرداب حائل ہے "وہ سیکسار ان ساحل" ہی نہ رہے کہ ان پر رشک کیا جائے۔ اور اگر ہوں تو ان کی شناخت نامکن ہے۔

اس تمہید کے بعد آج ہمیں گوشائیں تمسی داس کے اخلاقی دوہوں سے کچھ ادب سیکھنا ہے۔ یہاں ہم صرف معدودے چند دوہے جو اخلاقیات سے متعلق ہیں اور جو زبانِ زد عام ہیں وہی لکھیں گے تاکہ ان کی ادبی، اخلاقی، نفسیاتی اور تعلیمی خوبیوں کو دیکھیں کہ آیا بدستور قائم ہیں یا نہیں۔ اور اگر کسی کے دل کو یہ لگ جائے اور دل پر اثر کر کے اس کے کردار کو بھی قابو میں کر لیں تو یہ ان کی انتہائی مقبولیت ہوگی۔ محض ادبی اعتبار سے دیکھا جائے تو معلوم ہو گا کہ ان دوہوں کی بیخ چٹکیں، تیشیل و استعارہ سے مزین ترکیبیں اور دل فریب تاثریں ابھی تک ویسی ہی اچھی معلوم ہوتی ہیں جیسی دو تین سو سال پیشتر ہی ہونگی۔ اس پر لطف یہ کہ کوئی دوہا ترجمہ موسیقی سے جو شعر کی جان ہے خالی نہیں صحبت کے اثرات پر پانی کے قطرے کی تیشیل دیکر وہ لکھتے ہیں

سپی سکھ مکتا بھو کد لی بھو کپور

آہ مکھ پڑو سو یکھ بھو یہ سنگت دستور

(مکتا، موتی، کدلی، کیلا، آہ، سانپ، یکھ، پس - زہر)

सीपी मुख मुक्ता भयो कदली भयो कपूर

अहि मुख पड़े सो बिष भयो यह संगत दस्तूर

(ترجمہ)
 سیپ میں موتی بنا کا فور کیلے میں ہوا
 ساپ کے منہ میں پڑا تو ستم قاتل ہو گیا
 معرفت حق کی تلقین اویا لے کر ام کا مشن رہی ہے تمسی داس اس موضوع پر اس طرح لکھتے ہیں
 اَرَب کھرب لون لکشی، اُدے اُست لون راج
 تمسی ہری کی بھگتی بن یہ آوے کہہ کاج
 (لکشی = دولت، اُدے = مشرق، اُست = مغرب)

अरब खरब लौं लक्ष्मी उदै अस्त लौं राज
 तुलसी हरी की भक्ती बिन यह आवे कहि काज
 یعنی ارب کھرب کی تعداد تک دولت ہو یا مشرق سے مغرب تک کی حکومت، معرفت حق کے بغیر
 کس کام کی۔ اس دوہے کا معنوم اکبر الہ آبادی کے اس شعر سے بخوبی مل جاتا ہے۔
 نہ نماز ہے نہ روزہ نہ زکوٰۃ ہے نہ حج ہے
 تو پھر اس سے کیا خوشی ہو کوئی جنت کوئی بچ ہے
 شکایت کا پہلوئے معرفت حق کے حصول کی راہ اس طرح بتائی جاتی ہے:-
 پر بھوتا کو سب کو دُپچے پر بھو کو پچے نہ کوئے
 جو تلمسی پر بھو کو پچے ترت پر بھوتا ہوئے
 (پر بھوتا بڑائی - پر بھو = خدا، ترت = فوراً)

प्रभूता को सब कोऊ चेहे प्रभू को चेहे न कोये
 जो तुलसी प्रभू को चेहे नुर्ति प्रभूता होये
 (ترجمہ)
 سب بڑائی چاہتے ہیں اُس بڑے کو چھوڑ کر
 اُس بڑے کو چاہیئے دم میں بڑائی لیجئے
 اس بڑائی کے حصول کا پہلا ذریعہ بھگتی یوگ میں تواضع ہے۔
 تمسی کنت پکار کے سنو سکل دے کان
 (سنل = سب لوگ، ہم، سونا، گج، ہاتھی، سگ، انسان، تواضع)
 ہم دان گج دان تے بڑو دان سمنان

तुलसी कहत पुकार के सुनो सकल दे कान
 हेम दान गजदान ते बड़ो दान सनमान

(ترجمہ)
 کان دے کر سب سنیں تمسّی کہیں ٹپکنے کی جڑ
 نیل وزر کی بخششوں سے بھی تواضع بڑھکے ہے
 تمسّی داس تواضع کا دستور اساسی اس دو ہے میں اس طرح بیان کرتے ہیں
 تمسّی جا سنسار میں بھانت بھانت کے لوگ
 ہلئے ہلئے پریم سے ندی ناؤ سنجوگ

तुलसी या संसार में भान्त भान्त के लोग
 हिलये मिलये प्रेम से नदी नाव संजोग ॥
 (ترجمہ)
 ہر طرح کے لوگ اس عالم میں رہتے ہیں بہم
 زندگی کی ناؤ ہل مل کر لگاؤ پار تم
 اور ذیل کے دو ہے میں آپ نے علم اخلاق کے دریا کو گویا کوزے میں بھرا ہے
 گیان غریبی ہر بچّوں کو مل بچّوں آدو کہ
 تمسّی کہوں نہ چھاڑیئے چھاشیل سنتو کہ

ज्ञान गरीबी हर भजन कोमल बचन अदोष
 तुलसी कवहू न द्वाड़िये समा शील संतोष
 (ترجمہ)
 ہے نہیں ثروت میں جو ہے اس غریبی میں فرا
 چھوڑنا ہر گز نہ دیکھو تم کبھی حسم و حیا
 پاسداری اور اطاعت ہے خدا کا راستا
 ہو سکے؟ سے جہاں تک درگزر کرنا خطا!
 مہربانی، شفقت، پاسداری، مہمت، کرم وغیرہ سب کا مفہوم مشہور ہندی لفظ "دیا" میں آجاتا ہے
 اس لئے اخلاق کے اس پہلو پر آپ نے بہت زور دیا ہے اور لکھا ہے کہ
 دیا دھرم کو مول ہے ترک مول انجھان
 تمسّی دیا نہ چھوڑیئے جب لگ گھٹ میں پرائ
 (مول: چل، اصل، ترک، دوزخ، انجھان، کبر، غرور، جب لگ، جب لگ، گھٹ، تن)

दया धर्म को मूल है नकी मूल अभिमान
 तुलसी दया न छोड़िये जब लम घट में प्राण ॥

(ترجمہ) اصل دیں کرم و عنایت: کمر ہے دوزخ کی جڑ
جب تلک ہے دم میں دم دامن تواضع کا پکڑ
اسی طرح کے صدا دو ہے لکھے جاسکتے ہیں طوالت کے خوف سے ہم یہاں صرف چند دوہے
اور لکھتے ہیں :-

- (۱) تنہی جاگ میں آئے کے کر لیجئے دو کام
دیوے کو ٹکڑا بھلو لیوے کو ہری نام
(۲) مدھر بچن سے جانے مٹ اُوٹم جن ابھمان
تینک سیت جل سے بیٹے جیسے دودھ اُدھان
(نرم گفتاری سے گھنٹہ کا سر بھی ٹھیک جاتا ہے جیسے ذرا سے پانی کے پھینٹنے سے دودھ کا اُبال دب جاتا ہے)
(۳) کچھو کچھ نہ بیچ نہ چھڑیے بھلو نہ وا کو سنگ
پاتھر ڈارے کچ میں اُپھل بگاڑے آنگ
کہینے سے کچ کہہ کے مخاطب نہ ہو اس کا ساتھ ٹھیک نہیں کیڑیں پھر ڈالو گے تو چھینٹیں جسم پر پڑ کر جسم کو خراب کریں گی
(۴) تن سکھائے پنجر کرے دھرے رین دن دھیان
تمہی مٹے نہ باسنا بنا بچارے گیان
(سلاج سے متعلق) (۵) جاہی تے کچھو پائیے کرئیے تا کی آس
ریتے سرور پر گئے کیسے بوجھے پیاس
(جس سے کچھ ملنے کی امید ہو اُسی کی آس لگانا چاہیے، سوکھے تالاب پر جانے سے پیاس کیسے بجھے گی)
(۶) بھلے بُرے سب ایک سے جو لوں بولت ناہ
جان پڑت ہے کاگ پکڑ کوئل ت بست کے ماہ
(جب تک بولتے نہیں بھلے بُرے سب ایک طرح کے ہیں، بہار کے موسم میں معلوم ہو جاتا ہے کہ کون کڑا ہے کون کوئل)
(۷) ندیا اتر و ناؤ سے کال کرو سو آج
جو جا کو سوار تھ کرے سو تا کو معراج

یہ چند دوہے مشتمل نمونہ از خزانہ اس لئے لکھے گئے ہیں کہ بھگتی اور تصوف کا ذکر جو روز بروز
مردہ ہوتا جاتا ہے اسی ہانے ہو جائے۔ تصور درکنار اب تو مذہب کا نام بھی سامع کو گرا بنا ہونے لگا ہے۔ لیکن
لا مذہب مذہب نے جو ڈھونگ رچایا تھا (مثلاً روس میں) اب اُس کی بھی قلمی کھل رہی ہے۔ مذہب کے

حقیقی مفہوم سے متعلق شکوک تو ہر زمانے میں رہے ہیں۔ عربی نے اس کا شکوہ کیا، حافظ نے شکوک ظاہر کیں بعضوں نے اس کو ”روافسات“ سے تعبیر کیا، بابائتسی داس نے بھی اسی قسم کی شکایت کی ہے۔

اپنے اپنے منن کی سمجھوں نے، یعنی مان
ستیتہ دھرم دو بدھارہی پڑی نہ کا ہو جان
اپنے اپنے منن کی سب نے مان لی
سب نے آخر گمراہی کی ٹھان لی
سب رہے دھوکے میں سیدھی راہ کے
پر نہ یہ سمجھے کہ سب گمراہ تھے!

گمراہ اس قسم کی شکایت ایک پُرانی بات ہو گئی۔

مگر اس بستی اخلاق کے باوجود اخلاق کی تعلیم اب بھی بڑے زور شور سے جاری ہے۔ Ethics وغیرہ پر دفتر کے دفتر لکھ ڈالے گئے ”تھیاسونی“ کی طرح نہیں معلوم کتنے ”آرڈر“ قائم ہوئے مگر بنی نوع انسان کی حالت بدست بہتر ہی ہوتی گئی۔ پس ظاہر ہے کہ جب تک ”دل“ کی اصلاح نہیں ہوگی آدمی کتنا ہی کپڑا نہ پڑھ جائے جاہل ہی رہے گا۔ مصنف رامائن نے بھی نہایت بے تحلفی سے یہی کہا ہے۔

گام، کرودھ، ماند، لوبھ کی جب لگ من میں کھان

تب لگ پنڈت موز کہ ہے تمسکی ایک سمان

یعنی جب تک دل نفسانی خواہشات، بغض، قطع، لالچ اور نشہ بازی وغیرہ کی کھان یا معدن بنا ہوا عالم اور جاہل میں کوئی فرق نہیں۔

اس اخلاقی پہلو کے علاوہ ان دوہوں کے لکھنے کا ایک مقصد یہ بھی ہے کہ ہمارے مسلمان بھائی بھی ہندوستان کے اس بڑے شاعر کے کلام کی طرف رجوع ہوں اور رامائن کو بُت پرستوں کی کتاب سمجھ کے پس پشت نہ ڈال دیں، اس میں ان کے مطلب کی بہت سی باتیں ہیں۔ اس کے پڑھنے سے مثنویات میر حسن اور دوسرے اخلاقی افسانوں کا لطف آتا ہے، اور ہندوؤں کی بہت سی ایسی باتیں معلوم ہو جاتی ہیں، جن کو معلوم کر کے ہم ایک حد تک ان کی جھوٹ چھات مٹانے میں کامیاب ہو سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ اس کتاب سے بہت سی ایسی اخلاقی باتیں بھی معلوم ہوتی ہیں۔ جن کو معلوم کر کے ہم اپنے مذہب کو، درمضبوطی سے سمجھ سکتے ہیں۔ بابائتسی داس کی ہندی نہایت عام فہم ہے۔ اور بعض بعض جگہ تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ میر حسن اپنی زبان لکھ رہے ہیں۔ رامائن کی ہندی وہ ہندی نہیں جس کی لکھ

ملک میں آج کل ترویج ہو رہی ہے۔ راکٹن میں اس قسم کے زبان کی بوباس بھی نہیں۔ مثال کے طور پر یہاں ایک ضمنی مقابلہ کیا جاتا ہے۔ میر حسن کا ایک شعر ہے ۵

نہ کھانے کی سُدھ اور نہ پانی سے لاگ

بھری اُس کے دل میں محبت کی آگ

اسی مفہوم سے ملتا ہوا راکٹن کا ایک شعر یہ ہے جو ٹیٹھ راکٹنی زبان ہے ۵

یہ دُکھ داو دے نہ چھاتی

بہوک نہ باسر نیند نہ راتی

اس شعر میں صرف داہ (آگ) اور اس کا قہل ”دے“ یعنی ”جلی“ غیر مانوس ہیں۔ ان کے علاوہ جتنے الفاظ ہیں روزمرہ بولے جاتے ہیں، دوسرے مصرعہ میں لفظ ”باسر“ البتہ پر تکلف ہے، باسر ددن وہی ہے جسے اہل قرہ ”باسی“ یا ناشہ کا وقت کہتے ہیں۔ اس طرح میر صاحب کے شعر کو اُلٹ دیا جائے تو خاص ترجمہ ہو جاتا ہے مثلاً ۵

بھری اس کے دل میں محبت کی آگ

نہ کھانے کی سُدھ اور نہ پانی سے لاگ

اس طرح اکثر الفاظ جو ہم روزمرہ بولتے ہیں راکٹن میں کسی قدر بدلی ہوئی صورت میں نظر آئیں گے جو ایک خاص کیفیت میں ڈوبے ہوئے معلوم ہوں گے۔

نوائے غم

زندگانی ہے مری مثلِ ربابِ خاموش
جس کے ہر رنگ کے نغموں سے ہے لبریز آغوش
بربط کون و مکاں جس کی خموشی پہ نثار
جس کے ہر تار میں ہیں سیکڑوں نغموں کے فرار
آہ اُمید محبت کی بر آئی نہ کبھی
چوٹ اس ساز نے مضرب کی کھائی نہ کبھی
اگر آئی ہے نسیم چمن طور کبھی!
سمت گردوں سے ہواے نفس جو کبھی
چھڑا ہستہ سے دیتی ہے مری تار حیات
جس سے ہوتی ہے ربا روح گرفتار حیات
نغمہ یاس سے دھیمی سی صدا اُٹھتی ہے
اشک کے قافلے کو بانگ درا اُٹھتی ہے

چوٹ آغوش

جس طرح رفتِ شبنم ہے مذاقِ رم سے
مری فطرت کی بندی ہے نوائے غم سے

رباعیاتِ جوش

(۱) خاتمِ علیؑ وہمیں ہوئے ہے
 روتی ہوئی چشمِ نگین ہوئے ہے
 جھونکوں میں کرانے کی ہیں آوازیں
 یہ کون ہے کیا تم ہو نہیں ہوئے ہے

(۲) لے در ذہناں دو چند ہو جائیں
 لے موجِ الم لبیب ہو جائیں
 ہاں لے حرکتِ آجوش کے دل کی حرکت
 غیرت ہو اگر تو نب رہ ہو جائیں



(۳) آلامِ جہاں کا منہ اتر جاتا ہے
 ہر غم ہے گلزار سے گلہاں
 لیکن جسے کہتے ہیں غمِ عشق اے جوش
 وہ نشہ ہے کچھ اور بھی بڑھ جاتا ہے

(۴) نشہ میں بھی آہِ سر دھرتا ہوں میں
 لحاظِ حیات میں بھی مریا ہوں میں
 اس بات کی تو گواہ رہنا لے
 ہر گھونٹِ پُر آن کو یاد کرتا ہوں میں



ٹیگور کا فلسفہ موت

(از مسٹر حکمت انصاری بدایونی)

چونکہ خوابِ زندگی کی لازمی تعمیر موت ہے اس لئے ہر ذی حیات اپنے اوقات فکر کا تھوڑا بہت حصہ موت کی ماہیت معلوم کرنے میں ضرور صرف کرتا ہے۔ جو لوگ اس مسئلہ کا سطحی طریقہ پر مطالعہ کرتے ہیں انھیں موت ایک بھیانک چیز معلوم ہوتی ہے جس کے خیال ہی سے دل و دماغ خوف زدہ ہو جاتے ہیں۔ ان سرسری نظر سے دیکھنے والوں سے قطع نظر کرتے ہوئے آج ہم یہ دیکھنا چاہتے ہیں کہ ٹیگور کے نزدیک موت کا فلسفہ کیا ہے۔

موت کی تلخی کو خوشگوار بنانے میں انسان کی سب سے زیادہ مدد مذہب نے کی ہے، جس کے بعد دوسرا درجہ شاعری کو دیا جاسکتا ہے۔ ٹیگور نے ہمارے سامنے ہندوستان کے قدیم دانشمندوں کے فلسفے کو شاعری کے رنگین لباس میں کچھ اس صورت سے پیش کیا ہے کہ مذہب اور شاعری کے درمیان کی خلیج ایک بڑی حد تک پُٹ گئی ہے۔ اپنے مخصوص انداز میں موت کا بھی غائر مطالعہ کرتے ہوئے انھوں نے ہمیں بتایا ہے کہ موت کا کس طرح مقابلہ کرنا چاہیئے۔ اور واقعہ تو یہ ہے کہ انھوں نے مرگ و حیات کے اسرار کی مہیئت سی بدل دی۔ چنانچہ ان کے نزدیک موت کوئی دہشت ناک چیز نہیں ہے بلکہ حقیقت کے تلاش کی نہ بچنے والی تشنگی نے انھیں موت میں بھی امرت کا پتہ دیا ہے۔ اس نظریہ کے مطابق اُن کو موت کا ایسی دیری سے مقابلہ کرنا چاہیئے کہ اس کے چہرے پر تبسم کے آثار نمایاں ہوں ٹیگور کے نزدیک موت اور زندگی ایک ہی چیز کے دو مختلف نام ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ:-

”جسے تم زندگی سمجھتے ہو اُسی کا دوسرا نام موت ہے۔ موت کوئی اجنبی چیز نہیں ہے۔ اس لئے جب

یہ آئے تو اس سے خوشی سے بغلیں ہو جاؤ اور اس کے ہاتھ میں ہاتھ دو۔“

ٹیگور موت کو ایک عظیم الشان شے سمجھتے ہیں۔ موت ان کی نگاہ میں محبوب مطلوب کے مانند ہے

جس کی آمد کا شوق و اضطراب کے ساتھ انتظار کرنا چاہیئے۔ وہ کہتے ہیں :-

”موت! تو میرے لئے کرشن کی طرح ہے!“

اُن کے خیال میں جام حیات میں اگر موت کی شیرینی کی آمیزش نہ ہوتی تو زندگی میں تلخی کے سوا اور کچھ نہ ہوتا۔ اسی لئے ایک جگہ انہوں نے لکھا ہے :-

”تم نے میری زندگی میں موت کی شیرینی حل کر دی۔“

ٹیگور اپنے اوپر موت کی اتنی ہی تواضع فرض سمجھتے ہیں جتنی ایک عزیز مہمان کی اور یہی سبق وہ دوسروں کو پڑھاتے ہیں :-

”جس دن موت تمہارے دروازے پر دستک دیگی تو تم اُس کو کیا پیش کرو گے ؟ میں تو اُس کے سامنے

اپنی زندگی کا لبریز جام رکھ دوں گا، میں اُسے خالی ہاتھ کبھی نہ جانے دوں گا۔“.....

ٹیگور کی رائے میں موت کا انتظار ہی انسانی زندگی کا مقصد ہے، اور شادی کی طرح موت بھی ایک متبرک رسم کی ادائیگی کا موقع ہے۔ موت کو مخاطب کر کے وہ کہتے ہیں،

”موت ! اے آخری ایفائے حیات !! آ اور مجھ سے سرگوشی کر،

میں تیرے لئے شب و روز بیدار رہا ہوں، تیرے ہی لئے زندگی کے تمام عیش و نعم برداشت

کئے ہیں۔ بھول جمع کر کے میں نے دلہا کے لئے ہار تیار کر لیا ہے۔ شادی کے بعد دولہن اپنا دیس

چھوڑتی ہے، اور رات کی تنہائی میں اپنے بچے سے ملتی ہے۔“

موت کے وقت وہ اپنے احباب کو رنج و ماتم اور گریہ وزاری کرنے کے بجائے خیر باد کہنے کی ہدایت کرتے ہیں :-

”میرے دوستو ! میری جدائی کے وقت مجھے خیر باد کہو ! پو پھٹنے سے آسمان دمک اٹھا اور میرا رستہ خوبصورت ہو گیا۔“.....

ٹیگور موت کو ایک قابل قدر چیز قرار دیتے ہیں :-

”موت میرے لئے اجنبی نہیں ہے، میں اسے ہمیشہ سے جانتا ہوں“ اور جس طرح میں اس زندگی

سے محبت کرتا ہوں اُسی طرح مجھے یقین ہے میں موت سے بھی محبت کروں گا۔“

ٹیگور موت کے بعد زندگی کا پختہ عقیدہ رکھتے ہیں۔ موت زندگی کے ڈرامے کا آخری منظر

نہیں ہے، اسی وجہ سے وہ اس سے بخوشی دوچار ہونا چاہتے ہیں، کیونکہ وہ اسے زندگی کے راستے میں ایک ضروری واقعہ تصور کرتے ہیں جو زندگی میں دائمی طور پر خلل انداز نہیں ہوتا۔ ان کا قول ہے کہ :-

”ہمیں جان دی گئی اور ہم جان دے کر زندگی حاصل کرتے ہیں۔“

ایک اور جگہ کہتے ہیں :-

”زندگی کے رستہ کا کھس موت ہے۔“

موت زندگی کی شیرازہ بندی کرتی ہے، اور جب یہ اوراق پریشاں یکجا ہو جاتے ہیں تو ہم پر بہت سے راز جو زندگی میں سمجھ میں نہیں آتے عیاں ہو جاتے ہیں۔

”میری روزانہ زندگی میں جو چیزیں مہل شکستہ اور غیر مرتب تھیں، موت نے ان سے اپنا گلہ رستہ فرزن کر لیا اور اس کے معنی پناہ دیئے۔“

ٹیگور نے غور و فکر کرتے کرتے بہت سی چیزوں میں ایک لازوال حقیقت کا سراغ پالیا ہے، اسی لئے انھیں زندگی سے غیر ضروری لگاؤ نہیں ہے اور نہ وہ موت سے خائف ہیں، کیونکہ وہ اُس کی حقیقت سے بخوبی واقف ہیں:-

”میں نے دنیا کی روشنی سے محبت کی، اسی لئے میں زندگی کو عمر بیکار کھا ہوں، تاہم مجھے اس کا بھی پورا احساس اور تصور ہے کہ مجھے مرنا ہے۔“

وہ زندگی کی محبت میں اتنے نہیں کھو گئے کہ اپنی موت کے خیال کو فراموش کر دیں۔ مختصر الفاظ میں ٹیگور نے ہمیں زندگی اور موت دونوں کے اصول بتائے۔ ان کا فلسفیانہ انداز مطالعہ کر کے شاعرانہ طریقے سے ہمارے روبرو پیش کیا۔ وہ موت کی ہمہ گیری کے لحاظ سے موت کو ایک بڑا درجہ دیتے ہیں۔ اور اُسے حادثہ زندگی کا رہنما سمجھتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں:-

”بادل نے مجھ سے کہا، میں غائب ہو جاتا ہوں، رات بولی، میں مطلع آفتابیں میں غروب ہو جاتی ہوں، زندگی نے کہا میں عالم عنفوان میں طعمہ اہل ہو جاتی ہوں، زمین بولی، میری روشنی تمہارے خیالات کو ہر لمحہ بیدار کرتی ہے۔“

محبت نے کہا، دن گزرتے جاتے ہیں مگر مجھے تمہارا انتظار ہے۔

موت بولی، میں ہی سمندر میں تمہاری زندگی کی کشتی کو کھیتی ہوں۔“

یارانِ عدم

اے صبا! ک دن چلی جا سوئے یارانِ عدم	تجھ کو تو معلوم ہوگی کوئے یارانِ عدم
کام کب آئے گی اے ظالم تری اٹھکھیلیاں	لاکھی ہم کو سو نگھا دے بوئے یارانِ عدم
دیکھ جا کر اے صبا! آخر وہ کیسا کرنے لگے	کیا وہاں دل لگ گیا حوروں کا دم بھرنے لگے
دیکھنا جا کر وہاں شاید تماشا ہو کوئی	یا کوئی میسہ ہو یا حوروں کا جلسہ ہو کوئی
مرنیو! کیوں چلے جاتے ہیں دنیا چھوٹ کر	کیا خبر شاید کہ زیرِ خاک دنیا ہو کوئی

تاج محل دیکھ کر

انکار تارہ خاں صاحب مکیم محمود علی خاں صاحب ماہر اکبر آبادی

تاج! اے روشن گرا آفاق اطراف جہاں پتھروں میں ہیں ترے کس روح کی چنگاریاں
اے تری تعمیر و جہر نازش ہندوستان اے کہ تجھ پر فخر کرتے ہیں زمین و آسمان

نور مہر و ماہ تیرے حسن کی تنویر ہے

اے کہ تو شاہ جہاں کے خواب کی تعبیر ہے

تجھ میں پوشیدہ ہیں حسن و عاشقی کے نولے کھینچتے ہیں دل تے مینارِ عالی دُور سے
حبذا! موت اُس کی جس کو مقبرہ ایسا ملے زندگی سو مرتبہ قربان ایسی موت کے

ہاں زمیں پر خلد کارنگین نظر آ رہا ہے تو

آسمان پر مہر و مہ کی آنکھ کا تارہ ہے تو

سوہی ہے تجھ میں وہ ہندوستان کی انہیں جس کا ثانی آج تک اس دہرنے دیکھا نہیں
تیرے سنگ و خشت میں ساری ہر روح یا پس تیرے در پر عالم امکان جھکا تا ہے جیس

اہل فن کی رنگ آمیزی کا ایک جادو ہے تو

دیدہ شاعر کا یا طرکا ہوا آنسو ہے تو

سرزمین آگرہ گلزارِ جنت تجھ سے ہے زندہ عہدِ غلیبہ کا حسنِ صنعت تجھ سے ہے

دویرِ اسلامی کی باقی شان و شوکت تجھ سے ہے تجھ سے ہے ہندوستان شایانِ غرت تجھ سے ہے

ہندو و مسلم کو جوہر ناز ہے تیرا وجود

ساری تعمیرات میں ممتاز ہے تیرا وجود

یادگارِ الفت شاہِ جہاں کی ہے تو دہر میں سچی محبت کی نشانی تو ہے تو

عشقِ باہم کی بدولت جادو دانی تو ہے تو سچ تو یہ ہے لازمانی، لامکانی تو ہے تو

اے مجسمِ سر سے پاتک صورتِ مہر و وفا

تجھ سے باقی ہے جہاں میں غرتِ مہر و وفا

روکش گلزارِ جنت ہیں ترے نقش و نگار
کتنے گلشن ہیں تری ہر پنکھڑی میں بقرار
تیرے در پر تو خزاں بھی آکے بنتی ہے بہار
اے گلستانِ محبت کی انوکھی یادگار
اے حسینہ مولدِ ماہر میں تیرا راج ہے
تیرا ہر ذرہ ہر صنعت گری کا تاج ہے

بہن سے (۵۱) سبّادھوی

(از منشی شانتی سروپ کیف)

اس مقدس نام میں ہے کس قدر پاکیزگی
اے بہن! درگاہوں تجھ کو کہ ستیا لکھنستی
دیوتا بھی اس کے گُن گاتے ہوئے بھکتے نہیں
تیرے پاؤں چومتی رہتی ہے تاروں کی جبین

بھائیوں کے واسطے اک سایہ رحمت ہے تو
اے بہن! ٹٹے ہوئے دل کی مری راحت ہے تو
تجھ سا کوئی بھی نہیں دیکھا ہے میں نے کل جہاں
اے بہن! تیرے سوا ہے کون میرا ہنرِ باں

آرزو یہ ہے کہ میں ہر دم تری سیوا کروں
تیرے چرنوں میں رہوں میں اور تری پوجا کروں
اے بہن! جس طرح بھی ہو میں تیرا بھائی بنوں
تجھ سے اپنے اضطرابِ دل کا افسانہ کہوں
فخر اہلِ خاندان ہے تو بہت ممتاز ہے
تجھ پہ اس نادار بھائی کو خصوصاً ناز ہے

رباعی

داغِ غم و اندوہ کو دھولیتا ہوں
جب آنکھوں سے بہہ جاتا ہوں دیرِ شک
تکلیف کو میں رو رو کے بھگولیتا ہوں
جی ہلکا سا ہو جاتا ہے سولیتا ہوں

پُرانی قلمی تحریریں

از حضرت وصل بگرامی

جس وقت ہم پرانی قلمی تحریروں یا پُرانے قلمی نسخوں کی بابت چھان بین کرنے کی کوشش کرتے ہیں تو ہمکو سوچنا چاہئے کہ سب سے پہلے کیا اور کس طرح لکھا گیا؟ اگر ہم لکھنے کی ابتدا پر غور کریں تو اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ لکھنے کی ابتدا اس لئے ہوئی ہوگی کہ ایک بات کو بالکل اُسی طرح دقت یا جگہ کی قید و دور کر کے قائم رکھا جاسکے۔ یعنی اگر لکھتو میں ہیں اور کوئی دوسرا شخص سہا پتور میں ہو۔ تو ایک دوسرے کو اپنی بات کس طرح یہ بچائے؟ یا اگر ایک شخص جو اپنے مرنے کے بعد دوسری نسلوں کو اپنی باتیں بتانا چاہے تو کیسے بتائے؟ یا اگر کوئی شخص کسی بات کو یاد کرنا چاہے تو کس طرح یاد کرے؟

لیکن ہمارا وہی سوال اب تک باقی رہتا ہے کہ سب سے پہلے کیا اور کس طرح لکھا گیا ہوگا؟ پہلے سوال کی بابت تو ہم کچھ نہیں کہہ سکتے۔ البتہ دوسرے سوال کی بابت قیاس آرائیاں کر سکتے ہیں۔ جس طرح گفتگو کا آغاز اشاروں سے ہوا اُسی طرح تحریر کی ابتدا بھی اشاروں سے ہوئی تھی۔ رچرڈسن تحریر کی ابتدا کے متعلق ایک بڑی دلچسپ بات کہتا ہے کہ دنیا کی سب سے پہلی کتاب اُس کا حافظ تھا یعنی جب اُس نے ایک بات کو بہت دنوں کے لئے محفوظ رکھا ہوگا۔ آجکل جو اُس کے متعلق چھان بین کی گئی ہے اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ لکھنے کی ابتدا تصویروں سے ہوئی۔ حالانکہ ہماری بعض قدیم یادگاریں اس نظریہ کی مخالفت کرتی ہیں۔ تصویروں کے بعد انھیں عام تصویروں کو مختصر کر کے لکھا جانے لگا۔ اس بارہ میں سب سے بڑا ثبوت جو ہم کو ملتا ہے وہ علم نجوم میں بارہ برجوں کی تصویریں ہیں جو کہ دوسرا درجہ ہے جبکہ خیالات کو ظاہر کرنے کے لئے Ideographs استعمال ہوتے تھے جنہیں سے بہت سے اب تک باقی ہیں مثلاً تھور اور ہاتھ کے نشانات سے یہ کہا جاتا ہے کہ ادھر جاؤ۔

اس کے بعد تیسرا درجہ فونوگرام کا ہے جبکہ تصویروں اور خیالات کو آوازوں میں تبدیل کر دیا گیا۔ جو تھا درجہ وہ تھا جب انھیں فونوگرام کو آسان کر کے ارکان بنائے گئے اور آخری درجہ وہ تھا۔ جب انھیں ارکان کی مدد سے الفاظ بنے جیسا کہ اب تک ہو رہا ہے۔

اب تک ہم جس نتیجے پر پہنچے ہیں وہ یہ ہے کہ لکھنے کی ابتدا افریقہ میں بائبلوں پر تصویریں بنانے سے شروع ہوئی۔ اور اس کے بعد قدیم مصری تصویروں سے ارکان کی امداد لے کر مصری اور سینٹیک لوگوں نے بائیسٹس حروف کا ایجاد تیار کیا جس کو صوتی ایجاد کہا جاتا ہے۔ یونانیوں نے اسی ایجاد کو لے کر تھوڑی سی تبدیلی سے اپنا ایجاد تیار کیا۔ اس کے بعد مغربی ممالک میں دوسرے ایجاد یعنی حروف تہجی بنے۔ فارسی طرز تحریر اسی صوتی ایجاد کی انتہائی ترقی ہے۔ چین اور جاپان کی تحریر اب تک بہت کچھ قدیم زمانہ کی یاد دلاتی ہے۔ مسٹر ایوانس (Evans) نے اپنی کتابوں میں بڑی بڑی معلومات پیش کی ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ لکھنے کی یادگاریں اس وقت تک کی موجود ہیں جن کی تاریخ بھی ہم نہیں جانتے۔

اس قسم کی سب سے قدیم تحریری تصویریں جو ہم کو ملتی ہیں وہ کوہستان ہیرینٹر کے غاروں کی *Palimpsests* چٹانوں میں ملتی ہیں۔ یہ نشانات تمدن زمانہ کی تحریری تصویروں کے مقابلے میں ہمارے حروف سے بہت زیادہ قریب ہیں۔ ان پتھروں پر کیا تحریر ہے؟ اس کی بابت ہم کچھ نہیں کہہ سکتے لیکن باوجود اس کے کہ ہم ان کو سمجھ نہیں سکتے۔ ہم یہ بھی نہیں کہہ سکتے کہ اگر یہ تحریریں نہیں ہیں تو پھر اور کیا ہیں۔ اس زمانہ کا ایک پتھر فرانس کے عجائب خانہ میں ملتا ہے۔ جس میں x, H, S, I, V, m بالکل صاف پڑھے جاتے ہیں۔

اس قسم کی سیکڑوں مثالیں دنیا کے مختلف عجائب خانوں میں موجود ہیں۔ ان کا ذکر کہاں تک کیا جائے بہر حال یقینی طور پر ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ یہی قدیم نشانات ہمارے موجودہ ایجاد کا پہلا زینہ ہیں، لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ کسی شخص نے انھیں کو دیکھ کر موجودہ ایجاد تیار کیا ہو اور شرق کی تصویریں تحریروں کے بجائے یہ نشانات بنائے گئے ہوں۔ اس کے بعد تاریخ کا وہ عہد آتا ہے جس کی بابت ہم یقین سے یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس زمانہ میں لکھنا شروع ہوا ہوگا۔ برٹش میوزیم میں میسوپوٹامیائی *Bazau* یادگاروں میں ایک تصویر ہے جس میں آدمیوں کی تصویروں کے علاوہ اور مختلف قسم کے نشانات بھی ہیں۔

۱۹۲۷ء میں میسوپوٹامیائی شہر کیش میں جو کھدائی ہوئی تھی اس کی کچھ یادگاریں پیرس میں موجود ہیں۔ یہ تحریر تصویروں والی یا *Ideograph* نہیں ہے، بلکہ سیدھی سادی لکیروں میں بنائی گئی ہے۔ اس کی شکل بہت کچھ *Phonetic* کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ برٹش میوزیم میں ایک اور یادگار ہے جس کو کھنٹی مٹی میں سینک یا قلم کی قسم کی کسی دوسری چیز کو چھاکر کھسایا گیا ہے۔ اس میں دنیا کی پیدائش کی وہ کہانی لکھی ہے جو اب

Phonetic. ۱. Alphabet. ۲. Semetic. ۳.
European diffusion of primitivel Scripta minorita ۴.
Pictography. ۵.

Kish. ۶. Lamadeleine. ۷. Pyreneacon ۸.

بابل میں مشہور ہے۔ اس سے ارتقاء کا بہت کچھ پتا ملتا ہے۔ برٹش میوزیم میں ایک اور کتبہ موجود ہے جو *Behistun inscription* کے نام سے موسوم ہے۔

یہ دارلے اعظم کے کارناموں کا ریکارڈ ہے۔ اور نامعلوم زبانوں کی معلومات میں ایک بڑا درجہ رکھتا ہے۔ اکی بابت ۱۹۱۳ء میں پہلی معلومات جو *Pietro della Valla* نے کی تھیں یہ تھیں کہ یہ طرز تحریر نامعلوم ہے اور معلوم نہیں کہ یہ کونسی زبان میں لکھا گیا ہے۔ ۱۸۴۲ء میں ہنری راولنسن نے اس کو پڑھ کر لوگوں کی آنکھیں کھول دیں اس نے ثابت کیا ہے کہ یہ زبان قدیم فارسی ہے۔ اس کے پڑھنے میں ژند سے بہت کچھ مدد ملی۔

ابھی تک ہم نے جن تحریروں کا ذکر کیا ہے۔ وہ پتھر یا ٹی پر ہیں جو ایک جگہ سے دوسری جگہ لیجانے میں بڑی مشکل پیش کرتی ہیں۔ اس آسانی کے لئے لوگوں نے کئی چیزیں اپنی تحریروں کے لئے استعمال کیں۔ یس سے کتاب لکھے جانے کا آغاز ہوتا ہے۔ اس کے لئے ہم کو پھر متعین داپس ہونا پڑے گا۔ مصریوں نے اس مشکل کو حل کرنے کے لئے درختوں کی چھالوں پر لکھنا شروع کیا۔ خوش قسمتی سے ان کو ایک نہایت موٹی اور ہلکی چھال والا درخت *Papyrus* مل گیا۔ اور اسی وقت روشنائی اپنی پہلی شکل میں استعمال کی گئی اور غالباً اسی *Papyrus* سے ہمارا لفظ *Paper* (یعنی کاغذ) بھی وجود میں آیا ہو۔

یہ کتابیں ابھل کی طرح نہ ہوتی تھیں بلکہ ایک بڑی لمبی چھال کو لپیٹ کر کتاب بنی تھی۔ بالکل اسی طرح جیسے ہم چٹائی کو لپیٹ کر کونے میں کھڑا کر دیتے ہیں۔ اس کتاب کو ایک چھوٹی سی لٹی ہوئی چٹائی سمجھئے۔ اس کے بعد کاغذ کی مختلف صورتیں بنیں اور پھر کتابیں بھی اچھی سے اچھی بنی گئیں۔

جس طرح دنیا کی مختلف ایجادیں مذہب کی رہن منت ہیں۔ اسی طرح لکھنا اور کتاب بھی ہے۔ یہ لکھنے میں ہمیں کوئی پس و پیش نہیں ہونا چاہئے کہ سب سے پہلی تحریروں اور سب سے پہلی کتابیں نہ ہی تھیں متحرک کیسکاپریشن سوسائٹی کے پاس انجیل کا ایک نسخہ ہے جو یونانی زبان میں *Papyrus* پر لکھا ہوا ہے۔ ایک نسخہ پاپائے اعظم کی لائبریری میں جو تھیں صدی کا ہے۔ یہ بھی یونانی زبان میں *Papyrus* پر لکھا ہوا اسی شکل کا ہے جو پہلی کتاب کی شکل تھی۔ انجیل کے *Papyrus* پر لکھے ہوئے نسخے کلینڈن پریس، برٹش میوزیم اور کیمبرج یونیورسٹی میں ہیں۔ انہیں پہلا نسخہ چوتھی صدی کا ہے اور دوسرے نسخے چوتھی اور پانچویں صدی کے بتائے جاتے ہیں۔ کچھ نسخے انجیل کے عبرانی زبان میں بھی دستیاب ہوئے ہیں۔ انہیں سب سے زیادہ اہم *Massoratic Text* ہیں جو ۹۱۶ء کے کہے جاتے ہیں۔ اسفار موسیٰ کے نسخے بھی برٹش میوزیم اور کیمبرج یونیورسٹی لائبریری میں موجود ہیں جو عبرانی زبان میں ہیں جو تھیں صدی سے پہلے کی کوئی انجیل کم کو نہیں ملتی۔ کیونکہ اس سے پہلے سلطنتیں عیسائی نہیں تھیں

چوتھی صدی میں سلطنت روم عیسائی ہو گئی۔ چوتھی صدی کے نسخوں کے کچھ ٹکڑے کہیں کہیں ملتے ہیں۔ جو تمام شمالی اقصیٰ سے دریافت ہوئے ہیں۔ چوتھی صدی سے لے کر چھاپے خانہ کی ایجاد تک تقریباً چار ہزار انجیل کے نسخوں کی بابت علم ہو چکا ہے۔ انہیں سے زیادہ تر گیارہ صدی سے چودہ صدی تک ہیں۔

سلطنت کے عیسائی ہو جانے کے بعد اس امر میں کوئی تعجب نہ ہونا چاہئے کہ ایک نسخے میں لاکھوں روپیہ صرف ہو جاتے تھے۔ اسی طرح قرآن شریف کے بڑے بڑے قیمتی نسخے آج بھی اکثر جگہ موجود ہیں۔ بڑے بڑے کتب خانوں کے علاوہ مولوی سبحان اللہ صاحب رئیس گورکھپور کے اس کتب خانہ میں جو انہوں نے مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے سپرد کر دیا ہے۔ میں نے قرآن مجید کے ایسے ایسے مطلقاً مذہب نسخے دیکھے ہیں۔ جن کو دیکھ کر حیرت ہو جاتی ہے انہیں وہ وہ صنعتیں اور دستکاریاں کی گئی ہیں۔ جن کا تعلق صرف دیکھنے سے ہے۔ نہ معلوم کتنے قسم کے خطوط میں لکھے گئے ہیں۔ کس کس قسم کی قیمتی روشنائی استعمال کی گئی ہے۔ جواہرات حل کئے گئے ہیں۔ نہ جانے کس طرح اور کس قدر سونا چڑھایا گیا ہے۔ میرا خیال ہے کہ قرآن مجید کی حفاظت اس کی عظمت اور اس کی بقا کا خیال جو مسلمانوں نے کیا ہے۔ شاید ہی کسی قوم نے کیا ہو۔ مسلمان بادشاہوں نے اپنے ہاتھ سے قرآن شریف لکھنا اپنے لئے باعث برکت اور سبب نجات سمجھا۔ آج بھی بہت سے مسلمان بادشاہوں کے ہاتھ کے لکھے ہوئے قرآن شریف کے نسخے دستیاب ہو سکتے ہیں۔ شہنشاہ اورنگ زیب عالمگیر کے ہاتھ کے لکھے ہوئے قرآن مجید کے نسخے اب بھی نظر آتے ہیں۔

ہم نے یہ اس وقت تک کا ذکر کیا ہے جب تک چھاپے کی ایجاد نہیں ہوئی تھی اور ہمارے خیال میں تحریری نسخوں کا قدیم زمانہ اسی زمانہ کو کہنا چاہئے۔ ورنہ یوں تو ہر قلمی تحریر کو تحریری نسخہ کہا جاسکتا ہے۔ اور تقریباً ہر زمانہ کے قلمی اور نادر الوجود نسخے اب ہندوستان کے عربی، فارسی اور اردو کتب خانوں میں موجود ہیں جو ایک تاریخی حیثیت رکھتے ہیں۔ رام پور میں ریاست کا کتب خانہ، پٹنہ میں خدائش خاں کی لائبریری۔ لالہ سرپرنام مہولف خٹنا جادو کا دیکھا جمع کردہ نادر کتابوں کا مجموعہ، یہ سب قابل دید ہیں۔ حیدرآباد میں نواب سالار جنگ بہادر کا کتب خانہ بہت مشہور ہے۔ انہیں نادر قلمی نسخے ایسے ایسے موجود ہیں جو ہر حیثیت سے قدیم مسودات کہلانے کے مستحق ہیں۔

ان جواہرات کو دیکھ کر اپنی بے بغاقتی کے باوجود میری طبیعت میں ایک جوش پیدا ہوا۔ اور قدیم و نایاب قلمی تحریروں کے جمع کرنے کا شوق بڑھا۔ چنانچہ ایک زمانہ وہ آیا کہ میں نے بھی اپنی بے بغاقتی کے باوجود پرانی کتابوں اور اگلے بزرگوں اور قدیم ادیبوں کی تحریروں جمع کرنے کا ارادہ کیا۔ میں یہ کہنے میں نہایت فخر محسوس کرتا ہوں کہ اس امر میں میں اپنی حیثیت سے زیادہ کامیاب ہوا۔ اور میرے پاس بھی کچھ جواہر پارے جمع ہو گئے کہ جن کا تعلق دیکھنے سے ہے۔

پیغمبر اسلام کے مقدس کتبوبات میں سے ایک گرامی مکتوب کا بالاک مجھے خوش قسمتی سے حاصل ہو گیا۔

جس پر مہر مبارک بھی ہے۔ اس کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس خط کے اصل کاغذ کو کہیں کہیں سے کیڑوں نے کھالیا ہے لیکن مہر مبارک محفوظ ہے۔ اس سلسلہ میں حضرت جاتی رحمۃ اللہ علیہ کے عکس تحریر اور حضرت حقی دہلوی رحمۃ اللہ علیہ کی تحریر کے علاوہ اور بہت سے بزرگان دین کی تحریریں اور عکس تحریر مجھے دستیاب ہو گئے۔ زندہ کے ہاتھ کا لکھا ہوا بحر کا دیوان جس پر ناسخ کی اصلاح ہے میرے ناچیز سرمایہ میں ہے۔

جب اس شوق نے جنوں کی صورت اختیار کرنا چاہی تو میں نے جدت کی زنجیروں سے اس کو باندھ کر دیا۔ وہ اس طرح سے کہ جب میں نے ۱۹۲۵ء میں اپنا ادبی رسالہ مرقع جاری کیا، تو بجائے ادھر ادھر کی تصویروں کے دوسری ادبی چیزوں سے اس کی دلچسپی اور اہمیت میں اضافہ کیا۔ میں نے یہ طریقہ اختیار کیا کہ مشہور ادباء و شعراء کے مضامین کے ساتھ ساتھ ان کے عکس تحریر کو رسالہ میں شامل کیا اور جن قدیم شعراء کی تحریریں مل سکیں یا جو میرے پاس تھیں ان کے عکس سے رسالہ کو زینت دی۔ یہ طریقہ ادبی حلقوں میں اس قدر مقبول ہوا کہ اب مجھے اپنی بے لگائی کا احساس جاتا رہا۔ اس سلسلے میں جو طریقے میں نے اختیار کئے اور جو دو قسٹس مجھ کو پیش آئیں وہ طویل داستان ہے جس کے تذکرہ کے لئے بھی ایک مستقل مضمون کی ضرورت ہے مختصر یہ کہ سیکڑوں مشہور شعراء اور ادباء کی تحریروں کا عکس اور ان کی اصل تحریریں میرے پاس جمع ہو گئیں۔ جن میں خصوصاً قابل ذکر یہ ہیں۔

غالب۔ حالی۔ آزاد۔ نواب شقائق حسین۔ قدر بلگرامی۔ علامہ سید علی بلگرامی۔ اسیر۔ تجربہ شلی نعمانی۔ اُدّج۔ جاوید۔ عارف۔ فصاحت۔ آنجم۔ محسن۔ کاکوری۔ مولوی عبدالحلیم شرر۔ داغ۔ امیر مینائی۔ ریاض۔ جلال شوق قدوائی۔ مولوی امداد امام اثر۔ حکیم محمد علی خاں ناولہ۔ شوق نیوی۔ مولانا آسمی غازی پور۔ اقبال۔ چکبست اور دیگر شعراء و ادباء۔ جی تو یہی چاہتا ہے کہ دل کھول کر ان جہاز پراروں کا تذکرہ کروں۔ لیکن اس وقت نہ اس کا موقع ہے اور نہ مجالش۔ لیکن اتنا ضرور کہوں گا کہ جس طرح پرائی تحریروں، پرانی کتابوں پڑانے فوٹو اور پرائی یادگاروں کی قدر راج یورپ اور تمام دنیا نے کی۔ ایک دن وہ آئینہ جگہ میرے اس ناچیز سرمایہ کو عزت کی نگاہوں سے دیکھا جائے گا یہ تو میں نہیں کہہ سکتا کہ یہ جواہر آپ کو کہیں دستیاب نہیں ہوں گے۔ بہت ممکن ہے کہ میں لیکن یہ موتی آپ کو بکھرے پتے میں گئے۔ لطف یہ ہے کہ یہ ادبی گوہر آپ کو ایک جگہ منظم اور منسلک میں اور آپ کہہ اٹھیں۔

ہے جستجو کہ خوب۔ سے ہے خوب تر کہاں اب دیکھئے ٹھہرتی ہے جا کر نظم کہاں

یہ ہے پرائی چیزوں، پرائی تحریروں، پڑانے نسخوں اور قدیم خصوصیت رکھنے والی چیزوں کی عظمت۔ ان چیزوں کی کوئی قیمت نہیں اور اتنی قیمت ہے کہ کوئی اندازہ نہیں کر سکتا۔



نظم اتحاد

(مصنف سید نور حسین آرزو لکھنؤی)

پھر بے بزم اتحاد جام و صبو بنائیں گے
بزم سے شیخ و برہمن بچ کے نہ جانے پائیں گے
بیٹھیں گے روشنی میں سب شمع وہ اک ٹلائیں گے
نشہ ہے جس کا عین ہوش آج وہ مچ پائیں گے
جاؤنگے بھاگ کر کہاں آگ اگر لگائیں گے
دیں گے جو دوسروں کو دکھ خود ہی وہ کھ نہ پائیں گے
کام تمام ہو گا جلد گردن اگر ہلائیں گے
صاحبِ ظرف ہیں اگر جوش میں اب آئیں گے
ہاں لے دیں سے کہہ تو دوا بے یقین لائیں گے
اب انہیں جو ہروں کی ہم تم کو چاکٹ کھائیں گے
جن کی روش جلد ہے آج راہ یہ وہ بھی آئیں گے
چھڑیں گے ہم بھی پھر ضرور آپ اگر ستائیں گے
سر نہ اٹھانے پائے گا شعلہ کو یوں دباؤں گے
روٹھنے والے روٹھ جا پھر تجھے ہم منائیں گے
لیکے جب آؤ گے چھری تم کو گلے لگائیں گے
بھٹکے ہوئے بھی دیکھنا راہ پر آتے جائیں گے
جس میں گے جھجک کے آپ بھی وہ جھٹکتے جائیں گے
ہوگی یہ کل انہیں کو ضد ناز نہیں اٹھائیں گے
ہنس کے کبھی ہنسائیں گے رو کے کبھی لائیں گے
ہاتھ یہ دونوں ملے پھر پوچھ ہر اک اٹھائیں گے
ہونگے جب ایک رشتہ میں قدر سے دیکھ جائیں گے
مسیحا دشت بولیں گے دیسا ہی پل بھی پائیں گے

بتکدہ و حرم سے آج تھوڑی سی خاک لائیں گے
ساتی و پیر مسکدہ اور کہاں سے آئیں گے
جو شب تیرہ نفاق ڈالے ہوئے سے تفرقہ
صلح میں ہوں کہ جنگ میں ہونگے سب ایک بنیں گے
رہنا تو ہے اسی جگہ بسنا تو ایک گھر میں ہے
صبر سے ہو کر جبر سے ہو وہ غرض کسی طرح
دھار گلے پہ تیغ کی اس پہ یہ باہمی کشش
کھو دیا پاس ہی سے کچھ غیظ میں جہل پڑے
لاکھ بدی کرے کوئی، لاکھ بُرا کسے کوئی
ممبر و محل، آرزو، بیخ کن نفاق ہیں
طرزِ عمل وہ چاہیے، جو ہو پسند و دلپذیر
گو کہ جواب ہے یہی، منہ پہ مگر نہ آنے پائے
ہو اگر اشتعالِ طبع کہہ کے یہ خاک ڈالیے
میل نہ تیرووں پہ ہو جب یہ سخن زباں پر آئے
ذبح کرے گا پھر وہ کیا جس سے یہ ہنس نہ کیا
جادہ پر اپنے کچھ دنوں یوں ہی رہے جو مستقل
آج و وقار کا سبب ہوگی یہی منہ و تنی
ہر جو رہے ہیں آج تک خوگرِ نخواست و غمِ سرور
صورتِ عکس آئینہ ہوں گے جو دل اثر پذیر
یکجہتی کے جوش میں جب نہ رہے گا اختلاف
ہیں جو گمراہِ جہاں کی ہے آدھی آبرو
اپنا کام آرزو ختم بس اس مثل ہے

اثر اور ان کی شاعری

انٹرنیٹ امرتا جھا، واٹس چانسلر الہ آباد یونیورسٹی

خان بہادر میرزا جعفر علی خاں اثری - اے ایم - بی - ای ہول سروس کے ایک ممتاز رکن ہیں اور ڈسٹرکٹ افسر کے ذمہ دار عہدے پر مامور ہیں۔ ان کی معلومات وسیع ہے۔ انگریزی ادب سے کما حقہ واقف ہیں اور عام یورپین شاعری کا مطالعہ کیا ہے۔ اہم انتظامی فرائض کی مصروفیت کے باوجود مسائل حیات و فلسفہ انسانیت سے ان کی دلچسپی قائم ہے۔ انھیں نہ صرف قدیم و جدید ادب پر عبور ہے بلکہ اردو کے ذخیرے میں بیش بہا انسا ذخیرہ ہے۔ ہم عصر ناقدان ادب میں ان کا پایہ بہت بلند ہے۔ ان کے مضامین پختہ تجربہ کے شاہد ہیں۔ ذوقِ سلیم ان کا ہنر ہے۔ اور فرقہ وارانہ تنگ نظری و عصبیت سے آزادی ہر قدم پر نمایاں ہے۔ ان کی دقت نظر بغیر خطائے ہوئے کھرے کھوٹے میں فرق دکھا دیتی ہے اور بتا دیتی ہے کہ مستقل خوبیاں کیا ہیں اور ناشائستگی کیا ہیں۔ ان کی نثر میں عام فہم ہونیکے باوصف بالکین ہوتا ہے۔ گویا ایک خوش بیان بلا لفظ فصاحت کے دریا بہا رہا ہے۔ اس میں فارسی اور انگریزی کے نقش و نگار تو ہوتے ہیں لیکن کٹھ ملاؤں کی علمیت کے بجا اظہار سے پاک ہوتی ہے جو سوت وہ اپنے خود دارانہ سکوت کو خیر باد کہہ دیتے ہیں اور چند بے تکلف دوسروں کی صحبت ہوتی ہے تو ان کی تقریر بحرِ حلال بن جاتی ہے۔ وہ زیادہ باتیں نہیں کرتے، مگر جو کچھ کہتے ہیں سننے کے قابل ہوتا ہے کیونکہ طویل اور گہرے غور و فکر کا نتیجہ ہوتا ہے، جس خیال کا اظہار کرتے ہیں ان کی ذاتی رائے ہوتی ہے، محض نئی سنائی باتوں کا اعادہ نہیں ہوتا۔

انداز بیان کی انفرادیت

اردو میں عمدہ تنقید کا قحط ہے اور اثر کے تنقیدی مضامین ان کی یاد کو تادیر تازہ رکھیں گے، اسی کے ساتھ یہ امر یقینی ہے کہ اپنے دور کے نامور شاعر دل میں ان کا شمار ہو گا۔ انھوں نے غزل، رباعی، نظم، مرثیہ سبھی کچھ لکھا ہے۔ ڈراموں کا ترجمہ کیا ہے۔ ڈانٹے (Dante) کو اردو نظم کا جامہ پہنایا ہے اور جملہ اصنافِ سخن میں ان کو غیر معمولی کامیابی ہوئی ہے۔ چند عمدہ طویل نظمیں بھی کہی ہیں۔ ان کے اسلوب بیان میں انوکھا پس ہے اور کسی خاص اسکول کے اندر سے مقلد نہیں ہیں۔ لکھتوں میں پیدا ہوئے اور لکھتوں کے روایات میں ہوش نبھالا تاہم ان کے عہد کے مضمونی لیڈر دلچسپی میں شائع ہوا تھا: مصنف کی منظوری سے اس کا ترجمہ شائع کیا جاتا ہے۔

کلام میں تیر اور دہلی کے دیگر شعراء سے مماثلت پائی جاتی ہے۔ دہلی کی ساہلی ادا، لکھنؤ کی سنجی ہوئی زبان سے بلکہ سونے پر سہاگے کا کام دیتی ہے۔ دہلی اور لکھنؤ اسکولوں میں جو کچھ بہتر سے بہتر ہے اثر کا کلام اس کا مجموعہ ہے اور یہ امر قابل ذکر ہے کہ اثر کا محبوب شاعر تیر دہلی ہی ہے۔ دراصل تیر، غالب اور آتش وہ تین استاد ہیں جن کے کلام سے وہ شدت کے ساتھ متاثر معلوم ہوتے ہیں۔

حالات زندگی

مرزا جعفر علی خاں جولائی ۱۸۸۵ء میں بمقام لکھنؤ پیدا ہوئے۔ ۱۹۰۲ء میں جب بی بی اسکول سے (اب انٹر میڈیٹ کالج ہے) انٹرنس پاس کیا۔ کیننگ کالج میں داخل ہوئے، جہاں ڈاکٹر دہات کے روایات اقوت نک مایہ ناز بنے ہوئے تھے، ۱۹۰۶ء میں الہ آباد یونیورسٹی سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی۔ ۱۹۰۹ء میں یو۔ پی ہول سرورس میں ڈپٹی کلکٹر مقرر ہوئے اور اب اس ملازمت کے سینئر افسر اور ڈپٹی کمشنر بن منظمہ فرائض کی مشغولیت، ضلع کا دورہ، فوجداری مقدمات کا فیصلہ، ناخوشگوار تاہم ناگزیر احکام نافذ کرنا، بندوبستی کام، دکلاہ کی غیر مختتم لغاطی و موشگافی کی سماعت، جھگڑے، بکھڑے، حقوق کا شکار روزیندار کا خلفشار شاطرانہ چالیں، اس ماحول میں بھی مرزا جعفر علی خاں نے شاہد شمر کی پرستاری نہیں چھوڑی اور آخر کار اس حد درجہ بدگمان مگر غضب کی دلکش طرار اور متلون مزاج معشوقہ پر فائز تاحہ قابض ہوئے۔ شاعری سے اُن کا لگاؤ فرصت کے لمحوں میں دل بہلانے کا مجموعہ منسلک نہیں ہے۔ انھوں نے اسے ایک صنّاع کی حیثیت سے برتا ہے، دوسری سرتوں کو مٹھکر اگر محنت شاقہ برداشت کی ہے، اس فن کے دیگر اساتذہ کا مکمل مطالعہ کیا ہے اور اُن کا علم قلموس کی طرح ہمہ گیر ہے۔ انھوں نے بڑی سرگرمی اور عرق ریزی سے فن شاعری کی تحصیل کی ہے اور ایک صنّاع کی طرح اپنے ساز و سامان کے استعمال پر ناز ہے۔ خوشنما جلوں کی تخلیق، تجربہ کا شوق، بحور و اوزان کے انتخاب میں احتیاط و سلیقہ، وہ کاوش جو شاعری کو دل پذیر بنا دیتی ہے، ان امور سے واضح ہو جاتا ہے کہ وہ نادر صنّاعی کے مالک ہیں۔ گیا کوپون ڈی ٹاڈی (Giacopone di Todi) کی حسین مجاہدہ کی طرح اُن کی شاعری بھی حسین ہے۔ اس کی پیشانی پر شباب کی رعنائی تارے کی طرح چمک رہی ہے اور اس کا طبعوس زرق برق ہے اور خود نو کا بقعہ ہے، لطف یہ ہے کہ اسی کے ساتھ ساتھ متانت خیال اور نفاست مزاج اس حد کی ہے کہ میتھو آرنلڈ (Matthew Arnold) کی رُوح خوش ہو جائے۔

اثر ابھی زیادہ سن نہیں ہیں اور ایک مقبول مدت معینہ سرگرمی اور شاعرانہ تفکر کی اُن کے سامنے ہے، ایسی صورت میں اُن کی شاعری کی پوری قدر و قیمت معین کرنا دشوار ہے کیونکہ ابھی اہم کو نہیں پہنچا۔

لے بہا لان، اثر کا دوسرا دیوان مسرت تک شائع نہیں ہوا تھا۔

سادگی اور صفائی

میں کہہ چکا ہوں کہ میرا اردو کے بلند مرتبہ شاعروں میں ہے اور یہ امر قابلِ لحاظ ہے کہ اثر نے میر سے اتنا بعد زمانی ہونے پر بھی زبان اور بیان میں وہی سادگی اور صفائی پیدا کی ہے جو تیسرا طرہ امتیاز ہے۔ یہ دیکھ کر بھی خوشی ہوتی ہے کہ اثر ہندی الفاظ کے استعمال سے نہیں جھکتے، مثلاً مدبھی آنکھیں، روگ، پاپی، رتناری، اُداسی، امرت، دھیان، بنیل، جنگی، جٹا، آسن، رسیا، یہ ایک مبارک فال ہے اور دل چاہتا ہے۔ کہ اردو کے دوسرے شاعران کی پیروی کریں۔ اُن کے انداز بیان کی سلاست، اُن کا سادہ راستہ، اُن کا سہل اور دلکش ہونا اور سہل اسلوبِ ادا بھی داد کا مستحق ہے۔ یہ صرف ایک حقیقت کا اظہار ہے کہ طرزِ ادا کا سہل اور دلکش ہونا اُستادی کی دلیل ہے۔ الفاظ کی گرج بھڑپن اور گجنگ اس بات کی جہلی کھاتے ہیں کہ شاعر مبتدی ہے اور زبان پر عبور نہیں رکھتا۔

دلِ عشق کی مے سے چھک رہا ہے اک پھول ہے جو مہک رہا ہے
آنکھیں کب کی برس چکی ہیں کوندا اب تک لپک رہا ہے
اب آئے بہار یا نہ آئے آنکھوں سے ہلوٹیک رہا ہے

کس نے وحشی اثر کو چھپڑا

دیوار سے سرٹیک رہا ہے

نہ سنا تھا جس کو آج اسکو ماجرائے الم سنا بیٹھے

دھیان کس سے لگا ہوا ہے اثر

سوچتے رہتے ہو یہ کیا بیٹھے؟

کوئی دل پر ہاتھ رکھ کر اٹھ گیا ہاتھ اب دل سے اٹھاؤں کس طرح

بھولنے والے سے کوئی پوچھتا میں تجھے دل سے بھلاؤں کس طرح

میرے کہنے میں نہیں ہے دلِ اثر

اُس کو بھلاؤں بھلاؤں کس طرح

ادھر دیکھ لینا ادھر دیکھ لینا پھر ان کی طرف اک نظر دیکھ لینا

وہ میرا نہ کہنے میں کہہ جانا سب کچھ وہ ان کا اچانک ادھر دیکھ لینا

اثر عرضِ حال اُن سے بے سوچے بچے

کہا تھا کہ پہلے نظر دیکھ لینا

جب سنا یوں سناتم نے کہ گویا نہ سنا پھر غلط کیا ہے کبھی حال ہمارا نہ سنا

فطرت کی مصوری

فطرت کا بیان اور منظر کی نقاشی متحد و اُرد۔ شاعر دں کے کلام میں موجود ہے لیکن اس قسم کی شاعری غزل میں نہیں بلکہ دیگر اصنافِ سخن میں کیجاتی ہے۔ غزل کے متعلق بجا طور پر خیال ہے کہ اس کو عاشقانہ مضامین کیلئے مخصوص ہونا چاہئے۔ لیکن فارسی نیز اُردو نے اس قدر نشانیاں اور تمثائیں فطرت سے مستعار لی ہیں کہ اصول کی خلاف ورزی کا الزام نہیں لگایا جاسکتا۔ اگر غزل میں بھی مناظر فطرت کی مصوری ہو۔ ستاروں کا صبر و ثبات پر روانے کی و فاشکاری، طائر خوشنوا کی آوازیں چوٹ کھائے ہوئے دل کی جھنکار، بجلی کی ستم پروری، بادِ بہار کی ولولہ خیزی، یہ اور اسی قبیل کے دیگر مظاہر قدرت عشقیہ شاعری میں عام ہیں اور متواتر لائے جاتے ہیں، لیکن انھیں بسا اوقات صرف مثال کے طور پر استعمال کر کے دوسرا نتیجہ مرتب کیا جاتا ہے، خود فطرت کے ساتھ محبت اور گرم جوشی، خود فطرت سے بحیثیت فطرت مانوس اور اس کے مشاہدے سے مسرور ہونا، ان باتوں کا اُردو غزل میں فقدان ہے۔ اُترنے کا میاب فطرت نگاری کی ہے اور غزل میں۔ لفظوں میں کسی فطری منظر کی خوبصورت مصوری بار بار ہمارے دامن دل کو کھینچتی ہے، کتنی ہی مثالیں رسکُن کے ”رقت انگیز مناظر“ (Pathetic Fallacy) کی بھی ملتی ہیں۔

سہری برسات اور یہ گھپ اندھیرا اندھیرا آپ سر ٹکرا رہا ہے
سہرا گن رات کا ڈھلتا ہے کاجل مرا اک اک رُداں تھرا رہا ہے
وہ جو نہ آئے، بادل چھائے گرجے برسے ٹھل بھی گئے
اس کے سوا ہم حجر کے مارے کیا جانیں برساتوں کو

سن کے پیام صبح کا غنچے لرز لرز گئے جب ہو یہ حال ناز کی ہاتھ کوئی لگائے کیوں
یہ ابر تیرہ اور یہ سماں لالہ زار کا نوے رہا ہے حُسن عروس بہار کا
شاہد صبح نے ہنس کر جو ذرا دیکھ لیا کوہ و صحرا پہ پھٹا پڑتا ہے جو بن کیسا
چمپولوں سے لچک رہی ہیں شاخیں خوشبو سے مہک رہا ہے گلشن
رقعہاں ہے نسیم، رُب گل پر شبنم میں ہے گھنگھروں کی چین چین
غنچوں کے بدن میں سنسنی ہے مستی میں چھو اصابا نے دامن
وہ پھل اوس میں ڈوبے ہوئے وہ صبح بہار کہ جیسے جامِ زہر مہا بے ناب ہوتی ہے
نویہ و مل جانال سے نہیں کچھ کم نشاط افزا سحر کالے کے انگڑائی اثر بیدار ہو جانا

بھنور میں ناؤں کا صل دور اندھیر تو رات تہائی
نیم صبح کے جھونکے مہلک وہ چھوڑوں کی
وہ سنا ہوا کا وہ تھپیڑا موج طوفاں کا
نفس نفس میں نئی روح تن میں آئی ہے
وڈ رہا سیاں بھی حسن لیجئے

پر دے میں کلی کے سکراتی آئی
انگڑیاں لیتی ہوئی جاگی ہر شاخ
آغوش میں گل کے اہلبہتی آئی
”اہلی بہار“ گنگنائی آئی
جب ڈیرے بہار کے پڑے جتے ہیں
غنے بھی نمود پر اڑے ہوئے ہیں
یوں چھوٹی ہے لیکے پھیری کوئل
سب جسم کے روٹے کھڑے جتے ہیں

اعلیٰ تشبیہیں

تخیل پر بحث کرنے سے پہلے مناسب ہو گا کہ اثر کی تشبیہوں کی خوبیوں کی طرف اشارہ کر دیا جائے۔
حسرتیں دل سے یوں چلیں جیسے
حسرت عرشِ تمنا میں جلزت ہو نہ پوچھ
غول آراسی فقیروں کا جائے
ساز میں اتنے بھرے نغمے کہ خاموش ہوا
یہ خود دیدیں آنکھوں کا رنگہ ہر جیسے
ست آنکھوں پگھی پلکوں کا سایہ ہیں تھا
جیسے نغمے میں نیا کوئی ایسا دکرے
جھپکی ذرا جو آنکھ جوانی گذر گئی
موج بادہ رنگیں ہے اس قدر کہاں لگیں
ان لبوں پر جھلک تبسم کی
تشیہات کی تازگی، ندرت اور بر محل صرف قابل دید ہے۔

تخیلی مناصر

”میں گانا پاتا ہوں، مگر کیا گاؤں؟“ انیسویں صدی کی آخری ”پہلی دہائی“ کے ایک شاعر نے پوچھا۔
”گذشتہ عہد کے نغمے اب تپک کانوں میں گونج رہے ہیں، مرنے والے تازہ گئے تھے کہ زندہ دنیا کس گیت
پر ناچتی ہے، نسبت خواب اور تمنا میں، قوس قزح کی چمک دمک، موسیقی کا نکھار، ترس سے باہر ایک شے
سے وابستگی، دنیا کا مٹھنا، آسمان کی پرسکون نورانیت، گلاب کی پنکھڑیاں، اتر تانی شراب کی چھوٹی چھوٹی
نہریں، نقاب پوش اضمحلال، مترنم یزدانی راسنی، کیا ان سب کے گیت آتشِ فضل اور سچے غمی نہیں کاچکے؟“
ایک ذی اثر طبقہ، مفکرین ہے جس کا خیال ہے کہ ایسا ایسی چیز کا بھی وجود ہے جس کو ”سُرقی پسند“ کہتے ہیں۔

ادب جدید کا ہمیں علم ہے، ہر زمانے میں طرز نو سے اُس کی تخلیق ہوتی ہے اور ہر دور اپنے سے ماضی دور کو رُجعت پسند کہتا آیا ہے، مگر ترقی پسند ادب کا تو یہ مفہوم متعین کیا جاتا ہے کہ ادب کو سیاسیات و سماشیات کے ایک خاص مارکہ کے پردہ پگینڈا کا آئہ بنایا جائے۔ اگر ادب میں ترقی کا منشا انداز بیان میں جدت آفرینی ہے، نئے نئے سُرور اور سنگیتوں کی تلاش یا ایجاد ہے، نئے ادبیانہ تناسبات و لزومات کا دریافت کرنا ہے تو البتہ اس فقرے کے کچھ معنی اور اس میں کچھ معنویت ہو سکتی ہے ورنہ بھل ہے۔ مومنوعات ادب نئے نہیں ہو سکتے، زیادہ سے زیادہ اہمیت کا مرکز ثقل بدل جائے گا۔ یا احساس قدر و قیمت میں تغیر و نما ہو گا یا نقطہ نظر مختلف ہو جائے گا۔ ترقی پر بھروسہ استعدا و عمل و حرکت کا اعتبار بھوک، لنگہ گی اور چیتھڑوں کی قصیدہ خوانی یہ بھی توئی باتیں ہیں۔ مگر وسیت کی پوجا بھی نئی نہیں، تعطل اور ناکامی کا احساس جن کے برتے پر عبد حاضر فلسفے میں جدید ابواب انما ذکر نہیں کیا گئے تھے وہ بھی نئے نہیں۔ بیتاب تمنائیں، جہد و جدوجہد، دعوتِ عمل، ہمت و جرات، ناقابلِ اطمینان و ارزناں عمومی نظامِ اشیا سے دل برداشتگی، کوئی عبد ایسا نہیں گذرا ہے۔ جب ادیبوں نے ان کی طرف توجہ نہ کی ہو جس بات میں تغیر ہو رہا ہے اور جو ہر ملک میں ناگزیر ہے۔ جہاں انفرادیت کو کچلا نہیں جاتا اور جہاں رائے، نظریہ اور طبائع و ملکومات ایک خاص ڈھڑے پر نہیں لگائی۔ وہ خود صنّاع یا ادیب کا نقطہ نظر ہے، خود اُس کا فلسفہ ہے۔ برٹن (Burton) نے افسردگی کی چیر بھاڑ کی۔ ایچ جی ویلس (H.G. Wells) نے محرومی کی شریعت کی۔ یہ صرف رمی پیرے ہیں، دراصل ایک صنّاع من حیث الجموع اپنی آزادی کو محفوظ رکھتا ہے۔ جیکی (Jacques) انیٹونیو (Antonio) ہیملٹ (Hamlet) افسردگی کے مرقع ہیں مگر افسردگی شمسیت پر کی خلاقی مہر و نصیبت کا آغاز یا انجام تو نہیں صنّاع کے گھر میں کتنے ہی عمل ہوتے ہیں۔

جذبے کی سچائی

اثر کے کلام کا مطالعہ کرتے وقت ایسے اشعار جاذب توجہ ہوتے ہیں جن میں انھوں نے شراب اور کتا دے کے مقبول عام مضامین نظم کئے ہیں۔ جسے جبرائیلے شعر بھی کہتے ہیں۔ جن میں اُن کے معتقدات شعر کا ذکر ہے۔ اس کے علاوہ ایسے اشعار ہیں جن میں زندگی، مسائل زندگی اور مقصد زندگی سے بحث ہے۔ اُن کی حقیقت شاعری کا جو آخری نقش مرتب ہوتا ہے اُس میں ہم آہنگی اور پائی ہے۔ اُن کے فلسفے کی طرف غمغریب توجہ کی جائے گی۔

شاعر ہے تو اس طرح تماشائی ہو فطرت ترے انداز کی شیدائی ہو

آیات و اشارات کا مرکز ہو دل ہر شے میں نظرِ نظریں گویائی ہو

اور یہ مقطع ہے۔

جام خالی کو چھلکتے کبھی دیکھا ہے اثر شومیں جوش کہاں دل میں لگ جوش نہیں

دیکھنے کی بات یہ ہے کہ وہ بچائی اور جذبے کی صداقت کو خاص اہمیت دیتے ہیں۔ ان کی شاعری میں نمائش اور تصنع کو دخل نہیں ہے۔ صرف شاندار الفاظ شاعری نہیں کہلاتے۔ روح کے ہلکورے بھی موجود ہونا چاہئے بچائی سے بیستہ فحش پیدا ہوتی ہے۔ شاعر پر جو کیفیت کسی خاص وقت میں طاری ہے وہ مسرت یا دھج کی ہوا الم اور پروردگی کی۔ آپ فوراً اعتراف کریں گے کہ اس کی تہ میں صداقت ہے، صرف ان کا دماغ ہی نثرِ سنج نہیں ہے بلکہ کرسٹینا روزیٹی (Christina Rossetti) کی طرح انکا دل بھی طائرِ زمزم پر دانا ہے، وہ کہتی ہے۔

”میں نے اپنی پوری حیات مسافرتِ اُس سے وابستہ کر دی ہے اور محبت کی تمام آسیدیں اور موسے محبت کی تمام ایندیں، تمام راحتیں، محبت کا ہر وقفہ جو فرداً فرداً، وصال کی طرح طولانی ہے اور کاٹے نہیں کٹا اُس کے سپرد کر دیا ہے۔“

اثر میں ایسی مکمل محویت اور اثر سے اپنی زندگی کو اسقدر زخم زد کر دینا اثر کی شاعری کی ایک نمایاں خصوصیت ہے۔
واعظ اور شاعر

واعظ پیشگوئی کرتا ہے کہ پھولوں کے سہرے پشانی پر مڑ بیٹھا جائیں گے اور وعدہ کرتا ہے کہ ستاروں کے ادھر ایک ایسا مستقر ہے جہاں سدا بہار پھول کھلتے ہیں، پھر یوم الحساب کا نقشہ کھینچتا ہے جہاں گناہگاروں کی جھنجھ کاٹوں کے پردے پھاڑیں گی اور انکھیں مقیم حقیقی کو غفلتِ کج دیکھیں گی۔ مگر ناشق واعظ کی پروا نہیں کرتا، شراب کا ایک قدح خوف اور پچھتاوے کو نذر نسیاں کر دیتا ہے اور جنت کے خواہائے نوشیں سے بہتر ہے گناہگار اور تقدس مآب دونوں خدا کے بندے ہیں اور موت دونوں کو برابر کر دے گی۔ گناہ بھی صرف اس دُنیا کے اندر اور اسی کی پیداوار ہے۔

نہ جاتے کہاں خدائی کے باہر گناہگار
تیری زمیں نہ تھی کہ ترا آسمان نہ تھا
زاد، زاید، عیشِ جنت معلوم
کیا مجھ کو نہیں رنگِ طبیعت معلوم
نطق سے و شاہد سے جو بے بہرہ ہو
منہ اُس کو لگائیں جو ہیں حضرت معلوم

اس دُنیا کی مسرتوں کو ترک کرنے والوں نے دوسری دُنیا (عقبی) کی خوشیوں سے لو لگائی اور دُور کی سہانی صدائوں کے لئے گوشِ برآواز ہیں۔ جب خوش دلی و انبساطِ مسرت کی کرنوں اور نغموں کی اسقدر فراط ہے تو کیسی ناشکری ہوگی اگر ان سب کو ٹھکرا دیا جائے۔ اور ایک خشک، بدرنگ اور کیف و وجدان سے خالی اخلاقی نقین کو اختیار دیا جائے کہ فطرت کی کھلی علی کتاب کے نقوش کو حرفِ غلط کی طرح محو کر دے اور صرف گھٹا ٹوپ اندھیرے میں گھٹ گھٹ کے مرنے دے!

ہیں محروم ہیں اک جام سے اللہ اللہ
دور پر دور تری بزم میں چلتے دیکھا

شب کی بیداریاں ارے توبہ چھپ کے بیخواریاں ارے توبہ
دور اُس نرگس خماری کا اپنی سرشاریاں ارے توبہ
تیرے ہونٹوں کا قسم تری آنکھوں کا غار ان کو بھی ساقی شریک جام ہونا چاہئے
کچھ نام پر اُن کے بھی آج ٹٹا ساقی اک جام کی حسرت میں جو اٹھ گئے دُیا سے
ایسی توبہ سے تو بیخواری رہنا تھا اثر دل پر اک ہاتھ ہے اک ہاتھ میں ساغر ٹوٹا
اُس پہ بھی چھا رہی ہے مستی سی سیکدے کو جو راہ جاتی ہے
آمادہ نہیں دل مرا توبہ شکنی پر ساقی ابھی ذکرِ مئے گلجام کئے جا
لاکھ نیت کی مگر واعظ اسے کیا کیجئے جب خیال توبہ آیا، سامنے جام اُگیا
ہونے دو اگر داور میخانہ ہوا ہے ساقی کا تصویر ہی مئے ہوش رہا ہے
مجھے تو ہوش نہیں تو ہی کچھ بتا ساقی کرشمہ نگہ مست ہے کہ پیمانہ

نہ لڑکھڑائے قدم حکم ہے یہ ساقی کا

شراب شوق سے لبریز دیکے پیمانہ

آثر کی عشقیہ شاعری

میں پہلے کہہ چکا ہوں کہ تمنا اور سچی حصولِ ادب میں کوئی نئی الاپ نہیں لیکن اردو شاعری میں بالعموم اور غزل میں بالخصوص قسمت کا رونا ہے، فدا دگی ہے، بے بسی ہے، رونا پیٹنا اور اس کے بعد صبر کر کے بیٹھ رہنا، چپکے چپکے بڑبڑانا یا خاموشی کے ساتھ ایذا برداشت کرنا، اگر شور ہے تو یوں ہی کا اقیامت کے دن بھی انصاف کی امید نہیں بہت کی تو یہ اُس باندھی کہ مستحقِ محراب پر آٹے کا، سسکنا بلکنا، نگہ شکوہ، خوشی معدوم، خرمی مفقود، زندہ دلی افسانہ، نوشتہ تقدیر اٹل، پی بہت ہے کہ عشوق نے دم کی نظر سے دیکھ لیا، یا اس بے وقاسے بلکی سی پیشانی یا قدرے استعجاب کا اظہار ہوا جس کے لئے جوانی، دولت، حتیٰ کہ ہوش و حواس بھی بیچ دئے۔ یہ لغزش میں جو بالعموم غزل کے مطالعہ سے قائم ہوتے ہیں۔ بے شک کہیں کہیں معمولی تغیرات بھی ملتے ہیں، تمنا و نظر، خدا کے عدل کی دھمکی، یار قریب کا مایاب پر حملہ، لیکن مجموعی حیثیت سے صحت، غم اور بامردی، بمنزلہ ہوئی ہے۔ یہ بھی سچ ہے کہ نقادوں کے سختہ و سختی کے باوجود اس عشقیہ شاعری کا معیار بلند نہ ہو سکا۔ اسمیں نفس پستی ہے وہ محبت جسکی ستائش بالحدِ طبعیات کے ماہرین نے کی ہے شاذ ہی نظر آتی ہے۔ ایسی شاعری کا بیشتر حصہ راستی سے دور اور سطحی ہونے کے الزام سے نہیں بچ سکتا۔ لیکن آثر کی شاعری میں محبتِ ذہنی (Intellectual) بلکہ بسا اوقات روحانی ہے، اُس کے ساتھ ساتھ انسانیت کے دائرے سے خارج نہیں ہوتی، اس محبت میں

خواہش ہے مگر نفس پر و راہ تسکین کی جگہ صرف تمنا ہے، مقصد براری تباہی کا پیش خمیہ ہے، عاشق و معشوق میں ہمیشہ ایک پردہ ایک حجاب حائل رہیگا۔

حیا شیبہ و حسن، ادب شرط الفت
بے بھی تو آپس میں پروا رہے گا
منزل قرب میں پہنچ کر بھی
کچھ سکوت اور کچھ حجاب رہا
ہو بس سجدہ میں جو کچھ ہے کہاں سجد میں
دور پھر تباہوں ترے در سے ترے در کیلئے
بے وفا ٹوٹے ہوئے دل کو مگر کام نہ رکھ
حسن ہے دل کیلئے عیب ہے ساغر کیلئے
عشق میں ناکام رہنا عشق کی علاج ہے
نکبت آوارہ ہو جایا نسیم ہے دیار
دہ کہاں منزل میں جو کچھ حسرت منزل میں ہے
حاصل زیست ہے کہ حاصل زیست
مرجائیں، مگر عرض تمنا نہیں کرتے
مرے بوٹے ہیں ایسے حسرت دیدار کے دل
تمنا ہے قیامت تک یوں پر دا چلا جائے

اثر کا نظریہ اس سے بہت کچھ ملتا جلتا ہے جس کو پیٹر (Pater) اخلاطون کی فطانت کا ترکیب دیا ہوا نسخہ کہتا ہے، وہ خاص شرط جو اخلاطون مزاج قائم کرنے کیلئے ضروری ہے اور جسے وہ ان الفاظ میں بیان کرتا ہے:-
”عاشق رفتہ رفتہ نادیدہ کا عاشق ہو گیا ہے تاہم چونکہ عاشق ہے لہذا یہ کہنا چاہئے کہ نہ دیکھنے پر بھی دیکھتا ہے اور اپنے حواس ظاہری کی نہایت احتیاط سے پر داخت کرتا ہے، اپنی آنکھوں کی بالوں کی قدرتی طاقتوں اور مسکوبہ لطافتوں کی ان نعمتوں کی جو نفسانی عشق کی تربیت میں محسوس ہیں اور انھیں کو بلند کر کے ذہنی اور روحانی تصورات میں تحلیل کر دیتا ہے، وہاں بھی اس کی سماعت اور بینائی اُنسی طرح کام دیتی اور مجروح ذہنی کو دنیوی لباس سے آراستہ کرتی اور اس طرح ایک غیر آباد دنیا کو دکش رنگوں اور رعنا جسمیں سے سمور کر دیتی ہیں اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ ذہن کا واسطہ دراصل حقیقی جاگتی اور چلتی پھرتی صورتوں سے ہے۔ اس (خیالی) دنیا کے لوگ ہمہ دانہ طریقہ سے ہیں متاثر کرتے ہیں۔ انھیں وہی دلاؤنی یا تباہ ہوتا ہے جو ہماری گوشت و پوست و لب و رنگ کی دنیا میں ہے، وہی کشش ہے جو جی انسانی دستھی یا محبت میں ہوتی ہے۔“

عشق ساقی، عشق مغرب عشق سستی عشق ہے
عشق ہی پیمانہ، میخوار ہونا چاہئے
دل مجھے سمجھائے تھا دل کو میں سمجھا لے تھا
ناگہاں ہوا آئی جانب گلستاں سے
کوئی تو شفق سمجھا کوئی گرد رنگ آلود
دور اثر بہار اتنی گزری اہل زندان سے

آگاہ نہیں عشق کے آغاز سے کوئی
 دُزدیدہ نگہ لب پہ ہنسے آنکھوں میں شوخی
 مجھ کو جراب صاف نہ دے اتھاس کا
 ہوا تو حشر کے دن اُن کا سامنا لیکن
 ہجوم عام میں کیا عرضِ مدعا کرتے
 لب پر آئے حرفِ تمنا عشق کے یہ آداب نہیں
 ہاتھ ٹھاپٹھے طلب سے بڑھ گئی نایاب نہیں
 گل اپنے باغ اپنا اور اپنا بانہاں ہوگا
 اُس نے بھی آج آخر چپکے سے آہ کر دی
 کتا بگل میں رہے اور پاکباز رہے
 کیا دن تھے جبکہ دل میں محبت کا جوش تھا
 نہیں مثلِ دلِ زباں پر بھی اب اختیار اپنا
 اس سے غرض نہیں کہ خریدار کون ہے
 دردِ دل میں لب پر اُن کا نام ہے
 پروانے اپنے ہوش میں رہو تو مجھ کو عشق سکھاتا ہے
 دیکھی ہیں اُس نے تمہاری آنکھیں
 کون اثر کی نظر میں سمائے
 کچھ بھی نہ نظر آئے یوں مجھ کو تماشا ہو
 میں کیا سناؤں دردِ محبت کا اجرا
 کبھی سن رہے کہ دلکش داستان ہے
 حال پوچھا تھا تو اس طرح نہ پوچھا ہوتا
 یہیں سب کو ہر پھر کے آنا پڑے گا
 اُن کو سمجھا تا ہے آتے ہیں جو سمجھانے کو
 میں تسلی سے تری باز آیا
 وصل حاصل نہیں تو ممکن ہے
 صبر کچھ اور چلا جاتا ہے
 جو بھی دن دہ عید کا دن ہے

اثر کا فلسفہ حیات

اثر کے یہاں متعدد اشعار ہیں جنہیں زندگی کے دیگر اہم مسائل کا تجزیہ ہے اور ایسی رائے زنی ہے جو

اُن کے مضبوط عقیدہ و رجائیت کا آئینہ ہے۔ اُن کے مطابق زندگی عمل ہے، تنوع ہے، آگے بڑھنا ہے۔ اُن کے اظہار خیال کا طریقہ ٹھکانہ یا بلا استناد نہیں ہے۔ بلکہ ایسے الفاظ میں بیان ہوا ہے جو تناسب کے ساتھ نشاط انگیز ہیں۔ وہ اپنی علمیت کا مظاہرہ نہیں کرتے، بلکہ اُن کے ایک ایک لفظ اور کلمے میں زور اور سرحر کارانہ دلکشی ہوتی ہے مجھے ایسا اندازہ ہوتا ہے کہ اُن کے فلسفے کی آخری تخلیل (فرقہ سی رینی (Cyrenia) کے مماثل ہے۔ جس کا بانی ارس تپوس (Aristipus) ہے اور جس کے اقوال کا خلاصہ فیہریر (Fehrer) نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے:

”انسانیت کا صحیح رزویہ، وہ رزمیہ جس کا ارتقا استدلال سے ہوتا ہے اور انتہا تک پہنچتا ہے جو تاریخ کا وہ رزمیہ جو روزانہ کل بنی نوع انسان کے دلوں سے اُبلتا رہتا ہے، بعض بعض اوقات، شادمانی کے تہذیبوں میں مگر بیشتر دھڑکتے دلی کی فریادیں آنسوؤں اور بر باد شدہ امیدوں میں یہ سب کیا ہے اگر جنت کی تلاش نہیں ہے؟ اس رنگ برنگی، تانے بانے میں، اس سادہ شطرنج اور اس کی چالوں میں قسمتِ انسانی بھی کچھ کر رہ گئی ہے اور اس کو کھیل کھیلتا ہے۔ زندگی کے جلو میں زندگی، موت کے بعد زندگی، غیر ختم مہلت ایک چشمہ ہے کہ بہہ رہا ہے، کبھی صحت تقاطع ہے اور کبھی کف در دہاں سیلاب، تاہم ایک جوش ہے، حرکت ہے، نمود ہے، اقدام ہے، ناجیز سے ناجیز ذرہ شرباب زندگی سے چھلک رہا ہے۔“

کون کہتا ہے کہ موت انجام ہونا چاہئے زندگی کا زندگی پیغام ہونا چاہئے
کچھ اشعار درج کئے جاتے ہیں جن میں یہ خیالات ظاہر کئے گئے ہیں۔ بعض تو ایسے ہیں کہ معلوم ہوتا ہے،
زندگی کی مہم میں چٹان سے تماشائے گئے ہیں۔

خود پلٹتی رہی دنیا اس سے جس کو دنیا سے کوئی کام نہ تھا
پوچھئے کس سے کہ منزل دور یا نزدیک ہے کارواں بٹتا ہے میرے کارواں بٹتا نہیں
رات اندھیری، سخت منزل راستہ دور و دراز اسے مرے اللہ! تھوڑی روشنی میرے لئے
بہت دیر و حرم کی خاکِ اُڑائی اب اپنا ہی پرستش خانہ بن جا
ہر اک منسزل کو ٹھکراتا ہوا صل پیام بہت مردانہ بن جا
سحر ہونے کو آئی جاگ اب بھی خواب غفلت سے ریگا منتظر تیرا میرے کارواں کب تک
ہم کنار بحر ہو کر موج طوفاں خمیز ہو پست ہمت کے لئے آغوشِ ساحل چاہئے
سمجھ میں کچھ نہیں آتا طلم بود و بود نہ تھا تو کیا تھا اُفرا اور ہوں تو کیا ہوں میں
فریاد کا شنوا کوئی نہیں سیکس کا سہارا کوئی نہیں کچھ دیکھ لیا اس دنیا میں کچھ حشر میں دیکھا جائیگا

گندرا ہوا زمانہ خارج ہے زندگی سے
دل میں ہمت ہے اگرچہ پردے ساحل کا خیال
تمام نشہ تھا اب سر بسر خار ہوں میں
کچھ نہ کچھ ہو ہی رہے گا ہمت دل برقرار
زمانے کو اک رنگ پر کس نے دیکھا
خون کے آنسو جو نہ رلائے
شل نہ ہو پائے طلب ٹوٹے نہ ہمت اے دل
ناخدا نے جب سنایا مژدہ ساحل مجھے
کچھ نہیں ہوں مگر بقول اثر
تعبیر حرف و صوت کوئی کس طرح کرے
کچھ شعر اور جن سے اثر کے تفلسف کا خاکہ پیش نظر ہو جائے گا۔

یہ جہاں رنگ و بو تھا سر شام کا ستارا
صورت موج ہو سر گرم سفر
اک ناتمام نغمہ تھا پردے میں ساز کے
جہاں کی ہر اک شے ہے نانی مگر
مستانہ وہ شوریدگی عشق نے طے کی
گرداب صفت پائے طلب کو رہے گردش
جبابات تین درمیاں سے اٹھتے جاتے ہیں
شکست رنگ ہستی سے نمایاں رنگ ہستی ہے

ہستی اور نیستی کے درمیان کوئی تقسیمی خط نہیں ہے، ظاہری صورتوں کو ہٹا دو حقیقت بے نقاب ہو جائیگی۔
جو ہر نمایاں ہو جائیں گے۔ صورتیں متعدد ہیں، حقیقت ایک ہے، فناء یعنی ایسی زندگی جس میں نفسانیت و
خود غرضی کا لگاؤ نہیں، جو بے لوث ہے اور جو تکلیفیں برداشت کرنے یا عارضی خواہشوں اور آرزوؤں پر تکیا ہونے
سے حاصل ہوتی ہے یہی حیات جاوید حاصل کرنے کا ذریعہ ہے۔

ڈبلیو ایچ ڈیوس (W. H. Davis) ایک تازہ نظم میں کہتا ہے۔

”جب مجھے ایسی بیش بہا نعمتیں ملی ہیں، مینے کو پاپ، محبت کی شیریں آواز، گرم دن اور

ننگ رات ایسے دیدہ و دل جو دنیا کے خوابوں سے حسین تر خواب دیکھنے کے آرزو مند ہیں
ایسی کنجیوں کی تلاش ہے جو کسی شخص کو نہیں ملیں کہ زندگی و موت کے قفل کھول دے جب
اس قدر سامانِ تماشا موجود ہے تو کیا میں اپنی سانسیں ضائع کرتا ہوں؟ اس کے علاوہ
شاعری کا عطیہ ہے، تازگی، جوانی، پھول اور بستم، نسیم شمال کی طرح آتے ہیں۔
اثر کے لئے بھی اگر صبح و عددوں سے لبریز ہے تو شام ملکوتی نغمے سناتی ہے۔

نیرنگ جذبات

از حضرت محوی صدیقی لکھنوی
(مشاعرہ مدراس کی صدارتی غزل)

عجب نیرنگ قدرت ہے جہاں عہدِ شباب آیا
ادھر لب پر ہنسی آئی، نگاہوں میں حجاب آیا
جہاں وہ مسکرائے کھل گئیں کلیاں اُمید و نکی
کہاں آنکھوں کو تاب جلوہ کس کے ہوش تیر ہیں
دلوں سے یاس نصبت تاب نصبت کی غم نصبت
اسی کو زندگی کہتے ہیں کیا اسے چارہ ساز غم
ہیں بھی تو بتا کچھ اے ادائے حسن جانانہ!
فلک پر اپنے نامے بھی گئے، دل کی دُعاں بھی
سکوں کو کر دیا برہم، دلوں کو کر دیا بیدم
یہ کس نے دل جلوں پر مسکرا کے پھول برسائے
تنتنا ہم عناں آئی، تعشق ہم کباب آیا
ادھر رگ رگ میں دوڑی زندگی بینی شباب آیا
پڑی ہر زندگی پر اُدس جب اُنکو عتاب آیا
بُرا کیا ہے اگر وہ جانِ مخلص بے نقاب آیا
وہ جانِ حسن، جانِ آرزو، جانِ شباب آیا
نہ سُکھ پایا کبھی دل نے نہ چشم تر میں خواب آیا
شکں مٹھے پہ بل اُبرو پہ بے یک یوں عتاب آیا
نہ کوئی مستجاب آئی، نہ کوئی کامیاب آیا
کوئی طوفانِ حسن و ناز آیا یا شباب آیا
کہ ہر باغِ تنتنا پر بہار آئی شباب آیا

ہلی کچھ ایسی راحت حشر تک آغوشِ تربت میں
نہ تر پاپا پھر جگر محوی نہ دل کو اضطراب آیا



سیارہ مریخ

از مسٹر محمد اسحق ایم۔ اے۔ ڈھاکہ

اس وقت سیارہ مریخ دُنیا سے بہت قریب ہو رہا ہے۔ ۱۹۴۷ء سے ادھر وہ دُنیا سے اتنا قریب نہیں ہوا تھا۔ ۱۹۳۷ء سے پہلے وہ پھر دُنیا سے اتنا قریب نہ ہوگا۔ اب وہ اپنی تیزی رفتار کے ساتھ رفتہ رفتہ دُنیا سے دور ہوتا جاتا ہے۔ یہاں تک کہ اگست ۱۹۳۹ء کے خاتمے پر یہ ہماری دُنیا سے چار کروڑ تیس لاکھ میل دور ہو گیا۔ مریخ کے اس سال کا ظہور شمالی نصف الارض کے معاینہ کرنے والوں کے لئے چنداں نیچو خیز ثابت نہ ہوگا۔ کیونکہ مریخ خط استوا سے بہت دور جنوب کی طرف واقع ہے۔ مثلاً اگر چین وچ کے افق پر اُسکی انتہائی بلندی صرف بارہ ڈگری ہے۔ اس لئے رات کے وقت صرف سوڑی دیر کے لئے اُس کا معاینہ ممکن ہوگا۔ اور وہ بھی صرف دنیا کی کثیف فضا (Atmosphere) سے گذر کر۔

شمالی نصف الارض کے ستارہ شناسوں کے لئے بد قسمتی کی بات ہے کہ جب کبھی بھی مریخ دُنیا سے قریب ہو کر گذرتا ہے تو وہ خط استوا سے ہمیشہ جنوب کی طرف مائل ہوتا ہے۔ اس لئے دُنیا کے اس خطے کا معاینہ کرنے والوں کے لئے حالات چنداں موافق نہیں ہوتے۔ البتہ یہ اس لئے ہے کہ دُنیا اور مریخ کے مدار (Orbits) اس طرح واقع ہوئے ہیں کہ اُن کے درمیان کی کمترین دوری خط استوا سے بہت دور جنوب کی طرف ہے۔ شمالی نصف الارض کے معاینہ کرنے والوں کے لئے اکتوبر ۱۹۴۱ء میں حالات بہت موافق ہوں گے۔ اگرچہ اس وقت بھی مریخ ابند دُنیا سے تقریباً تین کروڑ نوے لاکھ میل ہوگا۔ اُس وقت مریخ خط استوا کے چند ڈگری شمال کی طرف ہوگا۔ انھیں دجوات کی بنا پر ڈاکٹر سلیفر (Dr. Slipher) امریکہ کے رصد گاہ لاؤل (Lowell Observatory) کے ڈائرکٹر کو مریخ کے جدید معاینہ کے لئے جنوبی آفریقہ میں بمقام بلوم فونٹین (Bloemfontein) جانا پڑا۔

تاہم مریخ کے اس معاینہ سے کسی حیرت انگیز انکشاف کی امید نہیں کی جاسکتی، کیونکہ مریخ کے بہت سے اسرار اس وقت تک ہم پر منکشف ہو چکے ہیں، البتہ اس کی ساخت کی سطحی تبدیلیوں کا تفصیلی مطالعہ، موافق فضائی حالات میں بڑے پیمانہ کی دوربینوں کے ذریعہ جنئی تفصیلات کا معاینہ، سطح کے مختلف نقطہ کی حرارت

کی تعین ناور مریخ کی فضائی تخلیق کے قطعی اور قابل قبول بیانات آہستہ آہستہ ہمارے لئے اس سے زیادہ صحیح اور مستقیم خاکہ پیش کریں گے جو اتنا کم کم کو دستیاب نہیں ہوئے تھے۔

سطحی تغیرات نظام کسی کے تمام سیاروں میں مریخ ایک عجیب و غریب سیارہ ہے۔ کیونکہ یہی تنہا سیارہ ہے جسکی فضا سے گزر کر ہم اس کی سطح کا معائنہ کر سکتے ہیں۔ اگرچہ زہرہ، مشتری، زحل، یورنیس اور نیپچون کے بھی فضا میں لیکن ان کے فضا ہمیشہ ابر سے ڈھکے رہتے ہیں۔ اس لئے ان کے سطح ہماری نظروں سے بالکل اوٹ میں ہوتے ہیں۔ علاوہ ازیں ہم چاند اور عطارد کے سطح کو دیکھ تو سکتے ہیں، لیکن ان کی کوئی فضا نہیں ہے کیونکہ وہ مردہ ہو چکے ہیں اس لئے ان کے سطح پر کوئی تبدیلی رونما ہوتی ہوئی نظر نہیں آتی۔

مریخ میں دھوپ کی بات یہ ہے کہ اس کی سطحی تغیرات کا معائنہ عجوبی کیا جاسکتا ہے۔ گرہوں کی آمد آمد سے اس کے قطبین کے چوٹیوں پر کی برف کے پگھلنے اور جاڑے کی آمد آمد پر برف کے جنم کی کیفیت کو ہم متوسط پیمانے کی دوربینوں کے ذریعہ معائنہ کر سکتے ہیں۔ گرہوں میں منجمد برف کے پگھلنے کی رفتار سے ہم چوٹیوں پر کی منجمد برف کی دباز کا اندازہ لگا سکتے ہیں کیونکہ سورج کی گرمی کی جو مقدار مریخ تک پہنچتی رہتی ہے ہمیں معلوم ہے مریخ کی چوٹیوں کی منجمد برف کی دباز صرف چند انچ منجمد برف کے برابر ہوگی۔ اس لئے مریخ کی چوٹیوں کی برف کی دباز ہماری دنیا کے قطبین کی برف کی چوٹیوں کے مقابلہ میں بہت کم ہے۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ مریخ نسبتاً ایک بنجر اور خشک دنیا ہے۔ مریخ پر سمندر ناپید ہیں۔ اور اس کی سطح کا بیشتر حصہ بے آب و گیاہ میدان ہے۔ انھیں بنجر ریگستانی علاقوں کے سبب مریخ ہماری نظروں کو کبود (زرد) رنگ کا معلوم ہوتا ہے۔

ان کبود رنگ کے صحرائی علاقوں کے بیچ بیچ میں کہیں کہیں تاریک حصے بھی نظر آتے ہیں، جو دُور دُور تک بے ترتیبی سے پھیلے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ ان حصوں میں تغیرات ہوتے رہتے ہیں لیکن ان تغیرات کے خاطر خواہ تفصیلی معائنہ کے لئے بڑے پیمانے کی دوربینوں، موافق فضائی حالات اور حسد بصارت کی ضرورت ہے اس صورت میں مریخ کا بہت نزدیک ہوتے ہوئے بھی ہم صرف موٹے موٹے تغیرات اور حالات کے معائنہ کی امید کر سکتے ہیں۔ تاہم مختلف حصوں میں موسم کے مطابق رنگوں میں تبدیلی کا پیدا ہونا ایک طے شدہ امر ہے موسم بہار کا شوخ سبز رنگ، موسم گرما کے پختہ سبز رنگ سے بدل جاتا ہے اور بعد ازاں رفتہ رفتہ موسم خزاں کے مختلف رنگوں میں تبدیل ہو جاتا ہے۔ البتہ یہ تغیرات موسم کی پے درپے تبدیلیوں اور اقسام نباتات کے پیدا ہونے اور مرجانے کے سبب رونما ہوتے ہیں۔

یہ اچھی طرح ثابت ہو چکا ہے کہ مریخ کے ہوائی کرہ (Atmosphere) کی تخلیق غیر مکمل ہے۔ لیکن

اب تک ہم کو ٹھیک ٹھیک یہ نہیں معلوم ہوا کہ مرخ کی فضا میں آکسیجن (Oxygen) اور کاربن ڈایاکسائیڈ (Carbondioxide) کس قدر مقدار میں شامل ہے۔ اس کی بھی اُمید نہیں کہ ہم اس بات کا ثبوت ہم پہنچا سکیں کہ آیا مرخ پر حیات حیوانی کا وجود بھی ہو سکتا ہے یا نہیں۔ لیکن اس ہوائی کرہ (فضا) کی تخلیط کے معلوم ہو جانے پر ہم اس بارہ میں کسی قدر صحیح قیاس اور اندازہ لگا سکیں گے۔ لیکن جب یہ بات ہم کو قطعی طور معلوم ہو گئی کہ نباتات کا وجود مرخ میں بدرجہ اتم موجود ہے تو پھر حیوانات کے وجود کے امکانات پر شک و شبہ کی گنجائش بہت کم رہ جاتی ہے۔ کیونکہ حیات حیوانی اور حیات نباتی کے درمیان بہت کم فاصلہ ہے مگر حیات نباتی اور عدم حیات کے درمیان بہت دور کا فاصلہ ہے۔

نغماتِ محبت

عجاز حضرت اعجاز اسلام آبادی

مرے خیال کی دنیا بسا رہا ہے کوئی (۱) عجب ترانہ الفت سنار رہا ہے کوئی
شرابِ حُسن کے ساغرِ پلا پلا کے مجھے خمارِ عشق میں بھو بنا رہا ہے کوئی
شباب و شعر کی رنگین وادیوں کی قسم مجھے بہار کا نغمہ سنار رہا ہے کوئی

سُرو و کیفیت میں ڈوبی ہوئی ہوائیں ہیں
فضا کو مست تر تم بنا رہا ہے کوئی

تصوّرات کی مَخل سجائے جاتے ہیں (۲) تخیلات کی دنیا بسائے جاتے ہیں
مئےِ محبت رنگین کے کرشمے ہیں خمارِ عشق میں سب کچھ بھلائے جاتے ہیں
فسانہِ غم ہستی نہ مختصر ہوگا فریبِ ندگی ہم یونہی کھائے جاتے ہیں
ستمِ ظریف نے سُکرِ صدائے آہ، کہا یہ بزمِ ناز ہے یاں دل جلائے جاتے ہیں
مری محبت ناکام کے فسانے ہیں جو جسم و روح پر غم بٹکے بھلائے جاتے ہیں
اوکارِ زارِ محبت میں کو دلنے والے! دیارِ عشق میں دل آزمائے جاتے ہیں

مرا شبابِ فسرہ ہے سازِ آہ و فغاں
غموں کے ساز پہ اعجاز گائے جاتے ہیں

مصور کا انعام

از مسٹر درباری لال شستیم

—•—•—•—

چنا پور کے دیہاتی کہتے 'وہ ایک مورت کی پوجا کرتا ہے۔ جب وہ اس کے آگے ہاتھ جوڑے ہوئے اپنے خیالات میں غوجاتا ہے۔ تو اس کی آنکھوں سے آنسوؤں کی جھڑی لگ جاتی ہے۔ جہاں کہیں عورتیں ملکر بیٹھتیں یہی ذکر چھڑکتی ہیں۔ کوئی کہتی وہ تصویر رادھے کی ہے۔ مصور نے اپنے ہاتھوں سے تیار کی ہے۔ وہ رادھے کا بڑا آپاسک ہے۔ دوسری کہتی، تمہیں کیا معلوم وہ تصویر رادھے کی ہے یا کسی اور من موہنی کی۔ ہم نے تو کسی کو آج تک ایسے بھی اتنا پریم کرتے نہیں دیکھا۔

بعض پڑ سے لکھے آدمیوں کی آنکھ میں بھی یہ بات کھٹکتی تھی۔

قصہ من گھڑت ہی نہیں تھا۔ بلکہ اس کے لئے سگاؤں کے عینی گواہ موجود تھے۔ ایک دن رجنی کسی کام کی وجہ سے مصور کے گھر گئی۔ بظاہر گھر میں کوئی آدمی نہیں تھا۔ لیکن دروازہ اندر سے کیوں بند تھا۔

رجنی نے ایک نیم وا کھڑکی سے اندر کی طرف جھانکا۔ دُور سے اُس نے دیکھا۔ تصویر کا ایک پہلو نظر آتا تھا۔ مصور اُس کے سامنے ہاتھ جوڑے دوڑاؤ بیٹھا تھا۔ اور اس کی بڑی بڑی سیاہ آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو گر کر اُس کی گاڑھے کی قمیض میں سمارہے تھے۔ ایسے ہی جیسے بارش کی اُن چند موٹی موٹی بوندوں کو جو اچانک دھوپ میں ہی برس پڑیں خشک زمین اپنے اندر جذب کر لیتی ہے۔ یہ خبر آنا فانا آگ کی طرح سارے گاؤں میں پھیل گئی۔ کئی ایک کو شوق پیدا ہوا۔ جو وقتاً فوقتاً جا کر اس سارے واقعہ کو اپنی آنکھوں سے دیکھ آئے۔ لیکن مصور اپنی دُمن میں محو تھا۔ اُس کو کسی کے آنے جانے کی خبر نہ ہوتی تھی نہ ہوئی۔

ریش نے کہا "بھائی اجیت پھول گڈھ کی سالانہ نمائش ہے۔ مہاراجہ صاحب اپنے ہاتھ سے انعام تقسیم کریں گے۔ ملک بھر میں تمہاری مقوری کی دھوم ہے۔ تم کون کونسی تصویر بے چلو گے؟"

اجیت نے لاپرواہی سے کہا "ایک تو وہی کسان کی جو خوبصورت بیلوں والے ہل کو جوتہ لٹا ہے۔ سورج سر پر پہنچ چکا ہے اور گرمی کے ماسے سر سے پاؤں تک پسینے میں شرابور ہے۔ لیکن جب وہ اپنی

بیوی کو سر پر روٹی رکھے ہوئے آتے دیکھتا ہے تو اس کا دل مسرت سے لبریز ہو جاتا ہے اور اپنی تمام کلفت کو بھول جاتا ہے۔ اور دوسری وہ جسمیں ایک شہزادے نے ہرنی کے پیچھے گھوڑا ڈالا ہے۔ جھونپڑی کے دروازے پر کھڑی ہوئی ایک حسین و جمیل بھولی بھالی دوشیزہ کو دیکھتا ہے۔ ششک جاتا ہے اور سوچتا ہے کہ آگے بڑھکر ہرنی کا شکار کرے یا وہیں ٹھہر کر خود کسی کا شکار ہو جائے۔

”لیکن کیا وہ تصویر نہیں لے جاؤ گے جس کی تم پوچھا کیا کرتے ہو؟“ ریش نے پوچھا۔

اجیت کے پاؤں تلے سے جیسے زین بھل گئی۔ اُس نے آج تک یہ تصویر کسی کو نہیں دکھائی تھی۔ ریش کو اسکا علم کس طرح ہوا؟ ساتھ ہی وہ تمام نظارہ اُس کی آنکھوں کے سامنے پھر گیا۔ جسے شاید ایک سال ہونے کو آیا تھا۔ اُس نے دیکھا ایک افسر اترتے بیٹھے ہوئے ہے اور کنکھیوں کے اشارے سے اُسے اپنے پاس بلاتا ہے۔ وہ چلا گیا۔ لیکن کیسے۔ یہ اُسے معلوم بھی نہ ہوا۔ شاید حسینہ کی آنکھوں میں ایک مقناطیسی طاقت تھی، جو اُسے اپنی طرف کھینچ لے گئی۔

پھر اُس نے دیکھا۔ دو شفقی ہونٹ ایک دوسرے سے جدا ہوئے اور ایک مترنم آواز پیدا ہوئی۔ جیسے رات کی خاموش تاریکیوں میں کوئی ابشار دُور سے گرتا ہوا سنائی دے۔ اُس نے سنا کوئی کہہ رہا تھا۔

”تم کون ہو اور کہاں جا رہے ہو؟“

اُس نے کہا وہ ایک مقصور ہے اور واپس اپنے گھر چننا پوجا رہا ہے۔

”لیکن شہر میں کیسے آنا ہوا تھا؟“

”میں چاہتا تھا کہ میری رسائی کسی طرح مہاراج تک ہو جاتی اور میں مقصور کی حیثیت سے ملازم رکھ لیا جاتا۔“

”تو پھر کیا ہوا؟“

”مہاراج کے اہلکاروں نے مجھے روک دیا اور رشوت طلب کی جو میرے پاس موجود نہیں تھی۔“

”تصویر اچھی بناتے ہو؟“

”ہاں! آج سے یاد آیا کہ اس کے سوا وہ کوئی لفظ نہیں کہہ سکا تھا۔“

اور شاید اس کے ساتھ ہی حسینہ نے اپنے گلے سے ایک قیمتی ہار اتار کر اُسے دیا تھا اور اپنی تصویر

بنوانے کو کہا تھا۔ لیکن کب اور کس دن اس کا کوئی وعدہ نہ تھا۔

ایک سال گزر گیا۔ لیکن نہ کوئی تصویر بنوانے آیا اور نہ ہار واپس لینے۔

یہاں پوچھکر ریش کی آواز نے اُس کے تخیلات کی دنیا میں ایک تلاطم پیدا کر دیا۔

”تم کس خیال میں کھو گئے ہو؟“

”کچھ نہیں ہیں وہ تصویر بھی لے چلوں گا۔“ اس کے ساتھ ہی وہ پھر اپنے خیالات میں محو ہو گیا۔ وہ فیصلہ کن انداز میں سوچ رہا تھا۔ ”میں وہ تصویر بھی ساتھ لے چلوں گا۔ شاید وہ مجھ میں نائش دیکھنے آئے اور اپنی تصویر بنوانے کو کہے تو میں یہ تصویر اُس کو پیش کر دوں اور ساتھ ہی وہ ہار بھی جسے میں نے اپنے اخراجات کے لئے استعمال نہیں کیا۔“ یکا یک وہ کسی فوری خیال کے زیر اثر بڑبڑا اٹھا۔

”تو ریش تمہیں کیسے معلوم ہوا کہ میں کسی تصویر کی پوجا کرتا ہوں؟“
”میں ہی کیا تمام دنیا جانتی ہے۔“

مصور کو اپنی کمزوری کا احساس ہوا۔ شاید وہ اُس کے جمال میں اتنا ہی کھو جاتا ہو گا کہ اُسے دنیا و مافیہا کی خبر نہ رہتی ہوگی۔ اور اس طرح ممکن ہے۔ پہلے اُسے کسی ایک نے دیکھ لیا ہوا اور پھر۔۔۔۔۔

۳

مہاراج نے تمام انعام تقسیم کرنے کے بعد اجیت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”تمہاری تصویر اس قابل نہیں کہ تمہیں معمولی انعام دیا جاوے۔ تم ہمارے ساتھ محل میں چلو۔ ایک گرانقدر انعام کے علاوہ تمہیں خلعت شاہی سے سرفراز کیا جائے گا۔“

دوسرے دن راجہ نے مصور کو اپنے تختے میں طلب کیا۔ مصور نے مہاراج کو جھک کر پر نام کیا۔ اور بادب ایک طرف کھڑا ہو گیا۔

کمرے کے درمیان میں ایک پردہ لٹک رہا تھا۔ دوسری طرف شاید مستورات ہونگی؟ مصور نے خیال کیا۔ یہ تصویر کس کی ہے؟ ”راجہ نے پوچھا۔“

”ایک دیوی کی۔“

”کیا نام ہے اس کا؟“

”مہاراج یہ تو میں نہیں جانتا۔“

”تم نے اس کی تصویر کہاں بنائی؟“

”مہاراج۔“ مصور نے کہنا شروع کیا۔

”ایک دن میں شہر سے واپس اپنے گاؤں چنتا پور جا رہا تھا۔ رستے میں ایک رتھ۔۔۔۔۔“

مصور نے مشکل سے ابھی رتھ کا لفظ ادا کیا ہو گا کہ پردے کے پیچھے بازیب کی جھنکار پیدا ہوئی۔ اور

اُس کے ساتھ ہی راجہ کی نش سٹکاہ کے پیچھے سے جہاں راجہ نہیں دیکھ سکتا تھا۔ لیکن وہ جگہ مصور کے بالکل بالمقابل تھی۔ پردے میں سے ایک منور چہرہ ظاہر ہوا۔ ایک لمحہ کے لئے مصور کی آنکھوں میں چکا چوند ہوئی۔

اس کے بعد اُس نے دیکھا۔ وہی آنکھیں۔ وہی خدو خال، وہی تابناک چہرہ۔ جو ایک سال پہلے اُس نے ایک شہرک کے کنارے رتھ میں دیکھا تھا۔ اُس دن چہرے پر مسکراہٹ تھی۔ آج حزن و ملال۔ مصور کو ایسا معلوم ہوا۔ جیسے اُس کی نیم دانگری آنکھیں زبان حال سے کہہ رہی تھیں۔ کیا تم میری لاج نہیں بچاؤ گے؟ ایک سیکنڈ کے عرصے کے اندر اندر یہ تمام کچھ ہو گیا۔ مصور خاموش تھا۔

راجہ نے پوچھا۔ ”پھر کیا ہوا۔ رتھ میں تم نے کیا دیکھا؟“

مصور کو ایسا معلوم ہوا۔ جیسے زمین گھوم رہی ہے اور آسمان چکر میں ہے۔

راجہ کے لفظ اُس کے کانوں تک پہنچنے سے پہلے ہی ہوا میں گم ہو چکے تھے۔

راجہ غصہ سے کہنے لگا۔ ”کیا تمہیں سانپ سونگھ گیا ہے یا بہرے ہو گئے ہو۔ بولتے کیوں نہیں؟“

مصور اب بھی خاموش تھا۔

راجہ غصہ میں سر سے پاؤں تک تھرا اٹھا۔ بادشاہوں کا غصہ دریا کی طغیانی کی طرح ہے جو کنارے

کے ہرے بھرے کھیتوں اور آبادیوں کو بلا سوچے سمجھے بہا کر لے جاتی ہے۔

کرک کر بولا۔ ”او ر ذیل کتے۔“ راجہ کی عزت پر ہاتھ ڈال کر۔ راجکمار کی تصویر بنا کر مجھے رسوا کر کے

تو اپنے اس جرم کی سزا کو خاموشی سے ٹالنا چاہتا ہے۔“

”تمہارا ج میں بالکل بے قصور ہوں۔“ مصور کے آخری الفاظ تھے۔

”چنڈال؟“

راجہ کی تلوار میان سے باہر اچکی تھی۔ وہ انتقام کے جوش میں مصور کی طرف جھپٹا۔

پردے کے پیچھے پھر ایک دفعہ یازیب کی جھنکار ہوئی۔ بجلی کی سی سرعت کے ساتھ راجکمار کی شیا، راجہ

اور مصور کے درمیان تھی۔

تلوار کا وار چل چکا تھا۔ اور دوسرے لمحے میں راجکمار کا سر فرش کے قالین کو رنگین بنا رہا تھا۔ راجہ کی

آنکھوں تلے اندھیرا آگیا۔

مصور نے ایک دردناک چنج ماری اور راجکمار کی خون آلود نعش پر گر کر ٹھنڈا ہو گیا۔



تنقید کتب

حیات جاوید

شمس العلماء خواجہ حالی کا نام نامی اردو کی ادبی دنیا میں خاص عقیدت و ارادت کے ساتھ لیا جاتا ہے۔ آپ نہ صرف جدید اردو شاعری کے بانیوں میں ہیں بلکہ اردو نثر نویسی خصوصاً سوانح نگاری کے خاص علمبردار ہیں۔ آپ کی نثر صاف، سادہ اور زوردار ہوتی ہے اور وہ اسلوب بیان پر مطلب کو قربان نہیں کرتے۔ اسی وجہ سے انکی عبارت بہت سلیجی ہوئی اور شستہ ہوتی ہے اور اسی کے ساتھ زور بیان اور استدلال سے بھی مالا مال ہوتی ہے۔ غرض آپ کی تصانیف اردو لطیفہ کا بہترین نمونہ سمجھی جاتی ہیں۔ آپ کی خاص تصنیف سر سید احمد خان بہادر کی سوانح مخبرہ ہے جو عصر ہوا "حیات جاوید" کے نام سے شائع ہوئی تھی مگر ایک مدت سے بازار میں دستیاب نہ ہوتی تھی۔ خوشی کی بات ہے کہ انجمن ترقی اردو کی کوشش اور اہتمام سے حال ہی میں اس کا ایک تازہ ایڈیشن شائع ہوا ہے جس کی کتابت طباعت اور کاغذ سمجھی پسندیدہ ہے۔ اس میں سر سید اور مولانا حالی کی دو بڑے سائز کی عکسی تصویریں بھی درج ہیں اور آخر میں چند ضمیمے بھی شامل کر دئے گئے ہیں۔ جن سے سر سید کے خاندان اور ان کی تصانیف وغیرہ کے متعلق مفصل حالات معلوم ہوتے ہیں۔ اصل کتاب پر ۱۹۵۷ء کے زمانہ میں مفصل تنقید چھپ چکی تھی اب جبکہ یہ سوانح مخبرہ اردو ادب کا ایک شاہکار سمجھی جاتی ہے، اس کے متعلق کچھ لکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اس میں شک نہیں ہے کہ مولانا حالی نے اس کتاب میں بڑی باخ نظر اور نکتہ بینی سے کام لیا ہے۔ انھوں نے کہیں دیا ننداری کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑا اور اپنے مدح کے حالات لکھنے میں انھوں نے نقادی کا پورا حق ادا کر دیا ہے۔ کیونکہ جہاں انھوں نے سر سید کی خدمات اور قربانیاں بیان کی ہیں وہاں ان کی کمزوریاں بھی لکھ دی ہیں۔ حالانکہ جس زمانہ میں یہ کتاب لکھی گئی تھی۔ اس میں اس قسم کی واقف نگاری اور تنقید کا رواج عام نہ تھا۔ اس پر موجودہ دور کے بعض نقادوں کا خیال ہے کہ اس کتاب میں خواجہ صاحب نے سر سید کی دوستی کا حق ادا کیا ہے اور ان کی عیب پوشی کی ہے۔ مگر ہماری رائے میں جن لوگوں کی یہ رائے ہے۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ انھیں باتوں کو مختلف نقطہ خیال سے دیکھتے ہیں۔ ہم اس کو بھی طرفداری یا عیب پوشی نہیں کہہ سکتے بلکہ صرف نقطہ خیال کا فرق کہیں گے۔ بہر حال "حیات جاوید" سر سید کی مفصل اور بہترین سوانح مخبرہ ہے لہٰذا ملنے کا پتہ۔ انجمن ترقی اردو، دہلی۔

جسے ہر اردو دان کو پڑھنا اور ہر قدردانِ ادب کو خریدنا چاہیے۔

تاریخ ادبیات ایران

یہ پروفیسر براؤن کی مشہور کتاب ”تاریخ ادبیات در عہد جدید“ ۱۹۲۲ء کا اردو ترجمہ ہے جسے سید و ناز الدین احمد کنتوری جامعہ عثمانیہ حیدرآباد نے نہایت محنت اور خوبی کے ساتھ اردو کا جامہ پہنایا ہے، اور اصلی کتاب اگرچہ ایک مستقل تصنیف کا درجہ رکھتی ہے۔ مگر درحقیقت وہ پروفیسر براؤن کی شہور کتاب ”تاریخ ادبیات ایران“ کا چوتھا اور آخری حصہ ہے۔ اس کا پہلا حصہ ”تاریخ ادبیات ایران از عہد قدیم لغایت فردوسی“ کے نام سے ۱۹۱۷ء میں شائع ہوا تھا۔ جس کے بعد ۱۹۱۸ء میں اس کا دوسرا حصہ شائع ہوا۔ جنہیں تیسریوں صدی کے وسط سے لیکر مغلوں کے حملہ تک ادبیات ایران کی تاریخ درج تھی۔ اس کے پورے چودہ سال بعد کتاب کا تیسرا حصہ شائع ہوا۔ جنہیں پروفیسر براؤن نے عہد تاتاریہ کے فارسی لٹریچر کی تاریخ لکھی تھی۔ اس کے بعد یہ چوتھا حصہ شائع ہوا۔ بہر حال ایران کی ادبی تاریخ پر انگریزی زبان میں اس سے زیادہ جامع و مانع کتاب اب تک شائع نہیں ہوئی۔ بعض لوگوں کا تو یہاں تک خیال ہے کہ مولانا شبلی کو شعرا و شاعر کا خیال پروفیسر براؤن کی تاریخ ادبیات سے پیدا ہوا تھا۔ مگر یہ عجیب بات ہے کہ ادبیات ایران کا جو حصہ ہمارے پیش نظر ہے اس کی تکمیل میں شعرا و شاعر سے بہت زیادہ فائدہ اٹھایا گیا۔ پروفیسر براؤن کی اس کتاب کے تین حصے ہیں۔ پہلے حصے میں چار ضمنی باب ہیں جنہیں چار سو برس کی تاریخ ایران پر اجمالی طور سے بحث کی گئی ہے۔ دوسرے حصے میں گذشتہ چار صدی کی شاعری پر روشنی ڈالی گئی ہے اور تیسرے حصہ میں گذشتہ چار سو برس کی ایرانی نشر و تبصروں کا کیا گیا ہے۔ جنہیں مصنفین کے کلام نمونے اور تحریر کے نمونے بھی دیئے گئے ہیں۔ پروفیسر براؤن کی پوری کتاب میں قدیم زمانہ سے لیکر ۱۹۲۲ء تک تمام شہورا و قابل ذکر شعرا ایران کا تذکرہ ہے اور ان کے کلام کے نمونے بھی دیئے گئے ہیں۔ اس لحاظ سے اسے فارسی شاعروں کا ایک مکمل تذکرہ کہا جاسکتا ہے۔ لیکن دوسرے تذکروں سے اس میں یہ خاص فرق ہے کہ اس میں تاریخ ایران کے مختلف دور قائم کر کے فارسی ادب کی تاریخی ترقی پر بھی بحث کی گئی ہے اور چونکہ ہر دور کی تاریخ لکھتے وقت شروع میں اس دور کے تاریخی حالات بھی مختصر درج کردئے گئے ہیں۔ اس لئے اس شاعری کے بارہا میں یہ بات صاف طور سے ظاہر ہو جاتی ہے کہ کون سے شاعر نے کس سیاسی ماحول میں زندگی بسر کی اور اس ماحول کا اس کی شاعری پر کیا اثر پڑا۔ غرض کتاب بہت دلچسپ اور سبق آموز ہے اور سید و ناز الدین احمد صاحب نے اس کا ترجمہ بھی بہت عمدہ کیا ہے۔ قدر و امان لٹریچر کے لئے یہ کتاب بہت مفید ثابت ہوگی۔ لکھائی اچھائی اور کاغذ سب عمدہ، ضخامت ۶۸۸ صفحات۔

لے ملے کا پتہ:- انجمن ترقی اردو (ہند دہلی)۔

A History of the Persian Literature in Modern Times (A.D. 1500-1924) لے

ہندو ادیب

اس کتاب میں حضرت ناظر کا کوری نے یہ بات ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ اردو تنہا مسلمانوں کی زبان نہیں ہے۔ بلکہ اسکی بنیاد ہندو مسلمانوں کے باہمی ارتباط یا میل جول پر قائم ہوئی تھی۔ اس لئے یہی زبان ہندوستان کی راشٹر بھاشا یعنی ملکی زبان بننے کی سب سے زیادہ صلاحیت رکھتی ہے۔ اور اس خالص ہندوستانی زبان کی بجائے کرنا ملک و قوم کے بہترین مفاد کو زیرِ پہونچانا ہے۔ فاضل مصنف نے اپنے دعوے کے ثبوت میں بہت سی دلیلیں پیش کی ہیں اور اس بات کو ہر طرح سے ثابت کیا گیا ہے کہ اردو زبان ہندو اور مسلمانوں دونوں کا مشترکہ ورثہ ہے اور جو حق اس زبان پر مسلمانوں کو حاصل ہے وہی حق ہندوؤں کو بھی حاصل ہے۔ اردو زبان کو ترقی دینے میں ہندو اور مسلمانوں دونوں کی بہترین کوششیں شامل رہی ہیں۔ اور ان کا سلسلہ ابھی تک جاری ہے۔ اسی سلسلہ میں فاضل مصنف نے دو سو ستترہ زندہ و مردہ ایسے ہندو اہل قلم کا مختصر تذکرہ کیا ہے۔ جنہوں نے اردو ادب پر خزانہ کو مال مال کیا۔ شعرا کے کلام کا کسی قدر نمونہ بھی درج کر دیا ہے۔

دراصل اس دلچسپ کتاب کا سنگ بنیاد ایک ادبی مقالہ ہے جو فاضل مصنف نے ۱۹۳۲ء میں لکھا۔ اور اس کی ایک ادبی مجلس میں پڑھا تھا۔ اب بعض احباب کی درخواست پر آپ نے اس مضمون میں مزید اضافہ اور چند مفید اور ضروری تھیمیں شامل کر کے کتاب کی صورت میں شائع کیا ہے۔ مصنف صاحب نے ہندو ادیبوں کی تصنیفات کی فہرست بھی دیدی ہے اور ہندو مالکان پریس کا تذکرہ بھی کر دیا ہے۔ جنہوں نے اردو کی کتابیں شائع کیں اور کر رہے ہیں۔ کتاب میں ہندوستان کا ایک نقشہ بھی ہے۔ جس میں وہ مقامات دکھائے گئے ہیں جہاں اردو بولی یا بکھی جاتی ہے۔ غرض حامیانِ اردو کے لئے یہ کتاب بہت مفید و دلچسپ ہے۔

لکھائی چھپائی۔ کاغذ سمولی۔ حجم ۲۵۶ صفحات

دیہاتی گیت

ڈاکٹر اعظم کرپوری اردو کی دنیا میں ایک افسانہ نگار کی حیثیت سے زیادہ شہرت رکھتے ہیں وہ دیہاتی زندگی کے بہترین مصور ہیں۔ اور ان کے افسانے زیادہ تر دیہات سے ہی تعلق رکھتے ہیں۔ آپ کو دیہات کے نفسیات کے مطالعہ میں منشی پریم چند کی طرح خاص مہارت حاصل ہے۔ اس کتاب میں ڈاکٹر صاحب نے ایسے بہت سے دلچسپ گیت جمع کر دیے ہیں جو دیہاتی زندگی سے تعلق رکھتے ہیں۔ مثلاً دیہاتی گیت، سادہ گیت، بچلے گیت، شادی کے گیت، کوہلو کے گیت وغیرہ اور لطف یہ ہے کہ ہر گیت کو دیہاتی زبان میں درج کر کے پیرسلیس اردو میں اسکی تشریح بھی کر دی ہے جس سے لطف دو بالا ہو گیا۔ لکھائی، چھپائی کاغذ اوسط۔ ضخامت پانچ ججز۔

ملے کا تیرہ۔ انوار بک ڈپو لکھنؤ۔ ملے قیمت آٹھ آنے، ملے کا تیرہ۔ عصمت بک ڈپو دہلی۔

پس پردہ

یہ چھوٹی سی کتاب ٹھاکر چند ریمبوش سنگھ صاحب کے سات مختلف افسانوں کا مجموعہ ہے۔ جنہیں سے بعض ہندی افسانوں کا ترجمہ ہیں اور بعض طبع از قصے ہیں۔ ٹھاکر صاحب نے منشی پریم چند مرحوم کے نقش قدم پر چلنے کی کوشش کی ہے اور پہلی تصنیف کے لحاظ سے ہم ان کی کوشش کو قابلِ داد سمجھتے ہیں۔ عبارت کی رومی کہیں کہیں فلسفیانہ اشارے بھی کر جاتے ہیں جو بر محل پر لطف اور اخلاق آموز ہوتے ہیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ بقول ایک نقاد کے افسانے پڑھ کر یہ ضرور محسوس ہوتا ہے کہ اسی قسم کے افسانے پہلے بھی گوش گزار ہو چکے ہیں۔ لکھائی، چھاپائی، کاغذ اچھا۔ حجم چھوٹی تقطیع کے ۱۲۸ صفحات۔ قیمت بارہ آنے (۱۲/۱)

سوشلزم

مشہور سوشلسٹ کارل مارکس کے شاگرد رشید بلکہ خلیفہ فریڈرک اینگلز نے ایک رسالہ "سوشلزم" پر لکھ کر اس کی خصوصیتیں بیان کی تھیں۔ جرمن زبان سے اس رسالہ کا ترجمہ مسٹر ایڈوارڈ ڈیونگ نے انگریزی میں اور اب انگریزی زبان سے ایک انقلاب پسندانہ ذہنیت کے نوجوان نے اردو میں منتقل کیا ہے۔ مترجم صاحب خود کو صرف "باری" کہتے ہیں۔ اس کتاب سے یہ ضرور معلوم ہوتا ہے کہ مترجم سوشلزم کے دلدادہ اور انگریزی دُرود و دہلی سے خاصی واقفیت رکھتے ہیں۔ اس چار جزو کے رسالہ کا نفس مطلب تو سوشلزم ہی ہے لیکن جس زبان میں ترجمہ کیا گیا ہے وہ عام فہم نہیں ہے نمونہ کے طور پر اس کتاب کی صرف چار سطریں ذیل میں نقل کی جاتی ہے۔ جس سے ناظرین اس کے طرز بیان کے متعلق خود ہی اندازہ لگائیں:-

"از منہ وسطی کا جاگیر دارانہ نظام جس تناسب سے پورے ہوتی ہوئی اختیار کر رہا ہے اسی تناسب سے اجرتی مزدور

پر وقتاریہ کی شکل اختیار کر رہے ہیں۔ اگرچہ پورے ہونے نے اشتراکیت سے اپنے زمانہ کے عزت کش طبقہ کے مفاد کیلئے

جنگ کی تاہم ہر بڑی پورے ہونے اور تحریک میں اس جماعت کے آزادانہ اعلان ہوتے رہے۔"

لکھائی، چھاپائی، کاغذ عمدہ۔ ضخامت چھوٹی تقطیع کے چار جزو قیمت چھ آنے

سرمایہ داری

یہ کتاب اسلامیہ کالج لاہور کے ایک طالب علم مسٹر عبداللہ ملک کا ایک "سوشلسٹانہ" کارنامہ ہے جس میں انہوں نے سرمایہ داروں اور مزدوروں کی حالت کا موازنہ کیا ہے۔ یہ کتاب کیسی ہے؟ اس کا جواب مصنف کے دستِ کام ریڈ شوٹس کا تیری کی زبان سے سن لیجئے جو لکھتے ہیں کہ:-

رفیق عبداللہ ملک کی یہ تصنیف بھی محض سادہ کا درجہ رکھتی ہے۔ اس سادہ حسن کی بڑی ترنا مزدور کو

لے ملنے کا پتہ مکتبہ جامعہ ملیہ کھنڈو۔ ۱۰ دہلہ۔ دونوں کتابوں کے غلے کا پتہ:- مکتبہ اردو لاہور۔

اوپن کرنا ہے اور سرمایہ دارانہ نظام کے ان ڈموروں کو جنھیں مزدور کہا جاتا ہے۔ جہاد و فکر کی اس راہ پر لگنا ہے جہاں انقلاب بڑی مدت سے پیشواؤں کے لئے بیتاب کھڑا ہے اور آزادی کی محبوبہ اپنے محبوب عاشق کی راہ تک رہی ہے۔

خود حضرت مصنف نے اپنی اس کتاب کا مقصد پیش لفظ کے آخری پیرا گراف میں ”سرمایہ دارانہ نظام کی تباہی اور مزدوروں کی آمریت“ کا قیام بتایا ہے۔ لکھائی پھسائی اور کاغذ بہت اچھا ہے ضخامت ۰.۶ صفحے۔ قیمت تھوڑے آنے۔

ہمارے سالنامے

سالنامہ ”ادبی دنیا“ لاہور مسئلہ

بعض انگریزی پرچوں کی تقلید میں اردو کے اکثر رسالے اپنے اپنے سالنامے شائع کرنے لگے ہیں۔ چنانچہ ”معصر“ ادبی دنیا“ لاہور نے جو اردو کا قابل قدر رسالہ ہے اور جس میں عموماً اچھے اچھے نظم و نثر کے مضامین چھپتے رہتے ہیں سہ سالہ حال کا جو سالنامہ شائع کیا ہے۔ اُس میں مختلف سربراہان اور ادبی قلم کے ترجمان گراں پایہ مضامین نظم و نثر درج ہیں۔ انہیں بعض تحقیقی و تاریخی مضامین مثلاً ڈاکٹر محمد امین الدین صاحب زور کا تاریخی مضمون ”محمد قلی قطب شاہ کے عہد میں میلاد النبی“، یا حضرت نسکین عابدی کا مضمون ”حملات جاننا لم اور ان کی شاعری“ جس میں واجد علی شاہ کی کئی بیگیت کا تذکرہ و نمونہ کلام دیا گیا ہے اور اس کے ساتھ ان لوگوں کے اعتراضات کی تردید بھی کی گئی ہے، جو واجد علی شاہ کو ایک ناقابل حکران سمجھتے ہیں۔ تحقیقی و تنقیدی مضامین میں فہرست الدین احمد صاحب کا مضمون ”ظہیر اکبر آبادی“ اور حضرت ابو مسلم صدیقی کا مضمون ”حالی حیات جاوید کی روشنی میں“ محنت سے لکھے گئے ہیں جناب ناکارہ حیدر آبادی کا ڈرامہ ”شہر کی بھوک ہڑتال“ بھی دلچسپ ہے۔ حصہ نظم میں جو لطیف و تعداد مضامین نثر سے لگنا ہے۔ بہت سے مشہور اور خوشگوار شعرا کا کلام درج ہے۔ فانی بدایونی، ناہر نقادری، روش صدیقی اور ساغر نظامی کی غزلیں قابل قدر ہیں۔ ہمیں اس کی خوبیوں کا اعتراف مگر اسکے سائز کی شکایت ہے قیمت سوا روپیہ

سالنامہ عالمگیر لاہور مسئلہ

”معصر عالمگیر“ لاہور نے بھی ۱۹۴۲ء کا سالنامہ بڑے آب و تاب کے ساتھ شائع کیا ہے۔ اس میں بھی متعدد رنگین و سادہ تصویریں اور پانچ درجے سے زیادہ مضامین نظم و نثر ہیں۔ مضامین نثر میں بدو فیستہ جادری قادری کا ”اگرہ کا ایک قدیم مشاعرہ“ مولوی بشیر احمد صاحب کا ”روزمرہ و محاورہ“ قابل قدر مضامین ہیں۔

صدیقہ بیگم صاحبہ صحرای کا ڈرامہ ”بی اماں“ بھی بہت دلچسپ ہے۔ حضرت شفق عابد پوری کی نظم ”دو شیر خرا ماں“ ایک قابل قدر نظم ہے۔ حضرت اختر بریلوی کی نظم ”بوندوں کا تار“ بھی خوب ہے۔ غزلیں

میں استاد جلیل، ماہر القادری، جگر مراد آبادی، دل شاہ جہانپوری، روح صدیقی، نوح ناروی وغیرہ کی غزلیں قابل دید ہیں۔ غرض یہ سالنامہ ہر طرح سے دلچسپ اور قابل مطالعہ ہے۔ ضخامت دو سو صفحات۔ قیمت ہر سالنامہ مسست قلندر لاہور ۱۹۸۲ء

جہاں تک مضامین نظم و نثر کی رنگینی اور رنگینی میں تنوع کا تعلق ہے، یہ ۴۰ صفحات کا سالنامہ بہت ہی دلچسپ ہے۔ چھوٹے سے حجم میں باسٹھ دلچسپ مضامین نظم و نثر کو سلیقہ کے ساتھ ترتیب دیکر دریا کو کوزہ میں بند کر دیا گیا ہے۔ کئی رنگین تصویریں بھی ہیں جو عموماً فلم اسٹاروں کی ہیں۔ مضامین نظم و نثر میں ہر قسم سے ادبی ذوق کا لحاظ رکھا گیا ہے۔ نظموں میں حضرت ماہر القادری کی ”پنگھٹ کی شام“ خوب ہے۔ فلم اسٹاروں کی تصویروں کے علاوہ اس نمبر میں بعض مضامین ایسے بھی ہیں جو انسان کی ادنیٰ خواہشات کو بچان میں لانے والے ہیں۔ سنے کا پتہ :- دفتر رسالہ مسست قلندر لاہور۔

”نگار لکھنؤ“

معزز محترم نگار کا جنوری نمبر ہمیشہ خاص اہتمام سے شائع ہوتا ہے۔ چنانچہ نئے سال کا پہلا پرچہ نظیر اکبر آبادی کی یادگار میں نکالا گیا ہے اور اس کے تمام مضامین نظیر اکبر آبادی سے تعلق رکھتے ہیں۔ نیاز صاحب نے خود بھی ایک قابل قدر مضمون لکھا ہے۔ حضرت مجنوں گورکھپوری اور حضرت مخدوم اکبر آبادی کے مضامین بھی خاص طور پر دلچسپ ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ نظیر اکبر آبادی صحیح معنوں میں شاعر اور ایک پُرگو شاعر تھے۔ الفاظ کا جقدر زبردست خزانہ اُن کے قبضہ میں تھا، اتنا شاید ہی کسی شاعر کو نصیب ہوا ہو، اس کے علاوہ نظیر کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ وہ نئے نئے الفاظ بڑی خوبی سے نظم کر کے رائج کر دیتے تھے۔ لیکن بعض نقاد ان سخن نے نظیر اکبر آبادی کو ایک مستذل گو اور ادنیٰ درجہ کا شاعر تسلیم کیا ہے۔ اس کے برعکس قدر دانان نظیر ان کو ہندوستان کا شکسپیر سمجھتے ہیں۔ حالانکہ جو فلسفہ و حکمت شکسپیر میں ہے، وہ تو خیر نظیر اکبر آبادی میں نہیں ہے لیکن نظیر کی پُرگوئی سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ اور اس میں بھی کوئی شک نہیں کہ ہندوستانی زبان کے وہ بہترین شاعر ہیں۔ عوام کی روزمرہ دلچسپی کی چیزیں ہی نظیر کی شاعری کی جان ہیں۔ ادنیٰ سے ادنیٰ مضمون کو بھی انہوں نے اس خوبی اور کامیابی سے بیان کیا ہے کہ پڑھنے والا عشق و شوق سے اور اس کے دل پر ان کی شاعری کا نقش مستقل حیثیت سے ثبت ہو جاتا ہے۔ ہمارے خیال میں وطنی جذبات کا پورا حق اگر کسی اردو شاعر نے ادا کیا ہے تو وہ نظیر ہیں۔ بہر حال یہ سالنامہ پڑھنے کے قابل ہے۔ اس میں نظیر کی بہت سی ایسی غزلیں اور نظمیں بھی شائع کی گئی ہیں جو پہلے کبھی نہ تھیں۔ نظیر اکبر آبادی کی ایک تصویر بھی دی گئی ہے۔ لیکن ہم کو اس کے صحیح ہونے میں بہت کچھ شک ہے۔ قیمت ایک روپیہ۔ شایعین میٹرنگار لکھنؤ سے طلب فرمائیں۔

”میں یاد تمھاری کرتا ہوں“

(از کیلاش درما شایق ہنگامی، بی۔ اے)

جب سنا اچھا جاتا ہے اور رات اندھیری ہوتی ہے
جب کالے کالے بادل گھر کو دنیا پر چھا جاتے ہیں
جب کالی گھٹائیں کووند کووند کر برق تبسم کرتی ہے
جب مدہوشی کے زانو پر خلقت سر رکھ کر سوتی ہے
اور اپنے خوش کن نغموں سے پیام عیش سناتے ہیں
یا سینہ در سے یلی شب کی مائک کو قدرت بھرتی ہے

تم یاد مجھے آ جاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

جب سرد ہوائیں چلتی ہیں اور باد صبا اٹھلاتی ہے
جب چڑیاں اڑتی پھرتی ہیں جب کوئل شور مچاتی ہے
جب ہندی نالے بڑھتے ہیں پُر کیف صدائیں کتی ہیں
جب بھولوں کی دلکش ٹو سے معمور فضا ہو جاتی ہے
جب تپتی تپتی ہل ہل کر افسانہ عشق سناتی ہے
جب نخی نخی کلیاں کھل کر گیت رسیلے گاتی ہیں

تم یاد مجھے آ جاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

جب نور کا طر کا ہوتا ہے جب صبح گلانی ہوتی ہے
دن بھر کی منزل طے کر کے جب مزمیں سو جاتا ہے
یا چاند رو پہلی پوشش میں جب یام فلک پر آتا ہے
گلہائے چمن کا شبنم سے جب باد صبا منہ دھوتی ہے
اور اپنی حد سے آگے بڑھ کر سرخی میں کھو جاتا ہے
جب ننھے ننھے تاروں کا اک حلقہ سا بن جاتا ہے

تم یاد مجھے آ جاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

”پی“ کیلکے پیہا ظالم جب مہجروں کو تڑپاتا ہے
جب بلبل ہجر میں مضطرب ہو کر خون کے آنسو روتے ہیں
جب دل کو صدمے ہوتے ہیں جب جان پر تیج گذرتے ہیں
جب برہ کی ماری دھکیوں کے سینے میں آگ لگاتا ہے
جب شمع کی گود میں سر رکھ کر پروانے بخود ہوتے ہیں
جب بچپنی کے عالم میں دل کے جذبات ابھرتے ہیں

تم یاد مجھے آ جاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

جب مجمع سالگ جاتا ہے کچھ خیل شوح حسینوں کا
جب ہوش ٹھکانے ہوتے ہیں کچھ بزم سکوں طماتا ہو
جب جلوہ دکھاتا ہے کوئی ساتی بنکر بیخانے میں
جب جلوہ خود کھینچ آتا ہے آنکھوں میں ماحبینوں کا
جب ان کے بندش دامن سے دل کا غنچ کھل جاتا ہے
جب ست نگاہیں بھرتی ہیں گلگوں صبا بیما نے میں

تم یاد مجھے آ جاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

صدموں پر صدمے پڑتے ہیں جب دکھ کا غلبہ ہوتا ہے
جب ضیق میں جاں آ جاتی ہو دل خون کے آنسو دوتا ہے

جب جینے سے اکتا تا ہوں اور موت کی خوشترس ہوں
جب اپنے دل کے ساغر میں خود رنگت کا بھرتا ہوں
جب نچ و صائب میں گھر کر میرے دن ات گذرتے ہیں
بادل طوفانی اٹھ اٹھ کر جب خون کی بارش کرتے ہیں
تم یاد مجھے آجاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

جب اٹھنا دلت ٹیک ٹیک کر داغ معاصی دھوتے ہیں
جب حسرت خود کھنکھاتی ہے دل کی معصوم اُمنگوں کا
آہنگ ساز ازل سے جب سرور مادل ہوتا ہے
خود میری عبودیت کا نغمہ جب لیت کا حاصل ہوتا ہے
تم یاد مجھے آجاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

خوشید جب اپنے جلوؤں کا نیرنگ کھا کر جاتا ہے
جب عشق کے عالم میں دل پر وحشت سی لاری ہوتی ہے
جب نیا پر میں ہنستا ہوں اور دنیا چھ پر روتی ہے
جب اس دنیا میں ہر کبھی اُس دنیا میں کھوجا تا ہوں
تم یاد مجھے آجاتے ہو میں یاد تمھاری کرتا ہوں

رات

— عجز ایک سائٹ پنجم —

(از مسٹر رہبر بی۔ اے)

ختم ہے دن آگیا وقت غروب آفتاب
لوٹ کر آئے پرندے آشیانوں میں تمام
جگہ گائیں گے ستارے آسمانوں میں تمام
آبشارِ نوز کا چشمہ بنے گا مہتاب
سانی مغرب نے کھولا ہے شفق کا میکدا
پی کے مے مدھوش ہوئی جا رہی ہے کائنات
سکین اور نیند سونی جا رہی ہے کائنات
ایک مستی کی رداسی بن گئی ساکن ہوا
سحرِ فنا مٹشی ہے پتہ تک ہلتا نہیں
لٹ گیا محشرِ کدہ فطرت کے رنگیں جام پر
اور کوئل بھی ہوئی خاموش شاخِ آم پر
مضطرب دل کو مرے لیکن سکوں ملتا نہیں
اکتسابِ غم کا منظر بن گئی ہے کائنات
رفتہ رفتہ چھا رہی ہے، اُف یہ تنہائی کی رات

اسکینڈینیویا

یورپ کے انتہائی شمال مغرب میں ایک بہت بڑا جزیرہ نما شمال سے جنوب کی طرف اور دوسرا اس کے عین دکن میں جنوب شمال کی طرف بحر ہلالک اور بحر شمالی کے درمیان واقع ہیں۔ ان دونوں کو اسکینڈینیویا کہتے ہیں۔ بڑے جزیرہ نما میں فنلینڈ، سویڈن اور ناروے ہیں۔ اور چھوٹے جزیرہ نما میں صرف ڈنمارک کا ملک ہے۔ ڈنمارک جرمنی سے بلا ہوا ہے۔ لیکن جرمنی اور بڑے جزیرہ نما کے درمیان سمندر کی ڈوباٹھائیں ہیں جنہیں ایک کا نام کیٹگیٹ ہے جو شمالاً جنوباً ڈنمارک اور سویڈن کے درمیان واقع ہے۔ دوسری آبنائے اسکینڈینیویا کہلاتی ہے جو ڈنمارک اور ناروے کے درمیان شرقاً غرباً حد فاصل ہے۔

ڈنمارک، ناروے اور سویڈن کے جغرافیائی، طبعی اور سیاسی حالات مختصراً درج ذیل ہیں:-

ڈنمارک

ڈنمارک ایک جزیرہ نما ملک ہے جو جرمنی کا ہمسایہ اور اس کے شمال مغرب میں واقع ہے۔ اس کا شمالی حصہ جٹلینڈ بھی اپنی قدرتی ساخت کے لحاظ سے ایک جزیرہ نما ہے۔ ڈنمارک ایک میدانی ملک ہے اور تین طرف بحیرہ شمالی، اسکینڈینیویا، کیٹگیٹ اور بحر ہلالک سے گھرا ہوا ہے۔ بحر ہلالک میں بہت سے جزیرے ہیں۔ جن میں سب سے بڑا زیلینڈ ہے۔ بحر ہلالک میں جزائر فارو اور یورپ کا سب سے بڑا جزیرہ آئسلینڈ ڈنمارک کے قبضہ میں ہیں۔ اور جزیرہ گرین لینڈ میں ڈنمارک نے اپنی نوآبادی قائم کر رکھی ہے۔ ڈنمارک کا رقبہ تقریباً تین تالیس ہزار مربع کیلومیٹر اور آبادی ۳۷ لاکھ ۲۹ ہزار ہے۔ نظام حکومت اپنی بادشاہی ہے یعنی بادشاہ ملک پر پارلیمنٹ کی مدد سے حکومت کرتا ہے۔ موجودہ بادشاہ کا نام کرستین ہے جو ۱۹۱۲ء میں تخت نشین ہوئے تھے۔ سب سے بڑا شہر کوپن ہیگن ہے جو پایہ تخت بھی ہے۔ اس کی آبادی آٹھ لاکھ کے قریب ہے۔

ڈنمارک کے باشندے زیادہ تر کاشتکاری، جانوروں کی پرورش اور ماہی گیری کا کام کرتے ہیں۔

صنعت و حرفت کے لحاظ سے ڈنمارک کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔ زیادہ تر جو: جی (Oats) اور گھیٹا قسم

Copenhagen. ۵ Christian. ۶ Zealand. ۷ Skagerrak. ۸ Kattegat.

کاکہوں (Rye) پیدا ہوتا ہے۔ گوشت اور انڈے مرغی بہت کثرت سے دوسرے ملکوں کو بھیجے جاتے ہیں۔
 ڈنمارک کی تجارت زیادہ تر برمنی، سویڈن، ناروے، برطانیہ اور امریکہ سے ہے۔ چنانچہ ۱۹۲۸ء میں ڈنمارک
 سے ایک لاکھ ستر ہزار ٹن (ٹن - تقریباً ۲۸ من) Bacon یعنی نمکین اور خشک سور کا گوشت ایک لاکھ
 بیس ہزار ٹن مکھن اور ایک ارب چودہ کروڑ، دس لاکھ انڈے برطانیہ میں آئے تھے۔ اس کی حالت میں
 ڈنمارک میں چودہ ہزار فوج ہر وقت تیار رہتی ہے۔ فوجی خدمت جبریہ ہے۔ رنکروٹوں کا نام سٹو برس کی
 عمر میں درج ہوتا ہے۔ جنھیں انیس اور پچیس سال کی عمر میں دُومرتہ فوج میں شامل ہو کر کام سیکھنا
 پڑتا ہے۔ چھ ہزار اٹھ سو رنکروٹ ہر سال بھرتی کئے جاتے ہیں۔ جنگ کے وقت ایک لاکھ فوج میدان
 میں لائی جاسکتی ہے۔ ڈنمارک کے بحری بیڑے میں دواہن پوش جہاز ہیں۔ جنھیں سے ایک ہر دو توپیں پانچ
 دہانہ کی اور چار توپیں چھ پانچ دہانہ کی چڑھی ہوئی ہیں۔ دوسرے جہاز پر پانچ دہانہ کی دس توپیں ہیں۔
 ان کے علاوہ ڈنمارک کے بیڑے میں بائیس تار پیڈ کشتیاں، تین سترنگ دُور کرنیوالے جہاز، بارہ
 آبدوز کشتیاں اور پانچ گشت کرنیوالے جہاز ہیں، جو ماہی گیر جہازوں کی حفاظت کرتے ہیں۔ ساحلی مقامات
 میں بہت سے قلعے ہیں اور سمندر کے کنارہ موقوہ موقوہ توپیں چڑھی ہوئی ہیں۔ بحری بیڑے کے رنکروٹ
 ۳۶۵ دن تربیت حاصل کرتے ہیں اور ۱۳۳ دن بحری طور پر ڈیفنس کا کام سیکھتے ہیں۔ بحری سپاہ کی تعداد
 معمولاً دو ہزار ہے جو ضرورت کے وقت چار ہزار ہو سکتی ہے۔ ہوائی بیڑے میں ۳۵ طیارے ہیں۔
 ۱۹۳۹ء میں ڈنمارک کا فوجی بجٹ تین کروڑ نوے لاکھ کروڑ تھا۔ انگریزی سکے میں ایک کروڑ ایک شلنگ اور
 ڈیڑھ پنس کے برابر ہوتا ہے۔ جسے ہندوستانی سکے میں بارہ آنے سمجھنا چاہئے۔

ناروے

یورپ کے انتہائی شمال مغرب میں شمالاً جنوباً ہزار بارہ سو میل لمبا ایک عظیم الشان جزیرہ نما ہے جس کا
 مشرقی حصہ سویڈن اور مغربی حصہ ناروے کہلاتا ہے۔ جرمی ناروے اور سویڈن دونوں پر حملہ کر چکا ہے۔
 ناروے ایک کم آباد بخیر اور کوہستانی ملک ہے۔ صرف تھوڑا سا جنوب مغربی حصہ میدانی ہے۔ تمام ملک
 جنگلوں سے پھاڑا ہے۔ مشرق کے سوا تمام ملک سمندر سے گھرا ہوا ہے۔ کوہستانی ہونکی وجہ سے آمد و رفت
 کے ذرائع بہت کم ہیں۔ آبادی بہت کم اور بکھری ہوئی ہے۔ جہاں انگلستان میں آبادی کا اوسط سات ستر
 آدمی فی مربع میل ہوتا ہے وہاں ناروے کی آبادی کا اوسط بائیس آدمی فی مربع میل ہے۔ باشندوں کی بہت کم
 تعداد جنوب مشرقی حصہ میں کاشتکار ہے، ورنہ آبادی کا زیادہ حصہ جنگل کاٹنے، جہاز رانی اور ماہی گیری پر
 بسر کرتا ہے۔ ناروے کا شمالی اور وسطی حصہ لوہے اور دوسری قسم کی کانوں سے مالا مال ہے۔ جنگلوں میں

ایک خاص قسم کی گھاس پیدا ہوتی ہے جو کاغذ بنانے میں کام آتی ہے۔ اور بہت سے درختوں کی لکڑی سے بھی کاغذ بنتا ہے۔ جس کے بہت سے بڑے بڑے کارخانے جنوب مشرق میں ہیں۔ اور یہی وجہ ہے کہ ناروے میں کاغذ بہت زیادہ اور سستا ہوتا ہے۔ چٹموں سے جو پہاڑی ہیں اور تیز بہتے ہیں، بجلی پیدا کرنے کا کام لیا جاتا ہے۔ اور چونکہ ناروے کی بہت بڑی آبادی ماہی گیری پیشہ ہے اس لئے وہاں دھیس پھلی کا تیل اور چربی بھی بکثرت ہوتی ہے۔ جس کے بہت بڑے ذخیرے ہر وقت موجود رہتے ہیں۔ سامان جنگ بنانے میں ان چیزوں کی بہت ضرورت پڑتی ہے۔ اور درحقیقت لوہے کی کانوں اور تیل اور چربی کے ذخیروں پر قبضہ کرنے کے لئے ہی جرمنی نے ناروے پر قبضہ کیا ہے۔ چمک کو ہستانی ہونے کی وجہ سے ناروے میں ریلیں اور سڑکیں بہت کم ہیں۔ اس لئے بار بار مداری اور آمد و رفت زیادہ تر سمندر کے ذریعہ ہوتی ہے اور آبادی کا بہت بڑا حصہ جہاز رانی پر بسر اوقات کرتا ہے۔ صرف ایک ریلوے لائن قابل ذکر ہے جو پایہ تخت اوسلو اور بندرگاہ برجن کے درمیان واقع ہے۔

ناروے میں بڑے بڑے شہر بھی کم ہیں۔ سب سے بڑا شہر اوسلو ہے جو دارالحکومت ہے۔ اس کے بعد ٹرانڈھیم، برجن، اوسلو، کرسمین سینڈ اور ناروگ کا نمبر آتا ہے۔ انھیں مقامات پر جرمنی کی حملہ آور فوجیں اتاری گئی تھیں۔ ناروے کا نظام حکومت آئینی بادشاہی ہے۔ بادشاہ کا نام ہاکن ہے جو درحقیقت ڈنمارک کے ایک شہزادے ہیں اور جنھیں شہزادے میں ناروے کے تخت پر بٹھایا گیا تھا۔ موجودہ بادشاہ کا لقب ہاکن ہفتم ہے۔ جو پارلیمنٹ کی مدد سے حکومت کرتے ہیں۔ ناروے کی فوج امن کے زمانہ میں ساٹھ ہزار سپاہیوں، ۱۱۲۵ بٹے افسروں اور ۶۵ چھوٹے افسروں پر مشتمل ہے۔ فوجی خدمت جبریہ ہے۔ بحری بیڑے میں چار جنگی جہاز، پانچ تباہ کن جہاز، سترہ تارپیڈ کشتیاں، نو آبدوز کشتیاں اور چھ سطح کروزر ہیں جو ماہی گیر جہازوں کی حفاظت کرتے ہیں۔ پچھتر بحری افسر ہیں۔ ہوائی بیڑے میں پچاس طیارے ہیں۔ ناروے کا کل رقبہ ایک لاکھ چوبیس ہزار ۹۶۴ مربع میل ہے۔ اور اتنے بڑے رقبہ میں کل اٹھائیس لاکھ چودہ ہزار ۱۴۹ آبادی ہے۔

سوئیڈن

سوئیڈن ناروے کے مشرق اور فنلینڈ کے مغرب میں واقع ہے۔ ڈنمارک اور جنوبی سوئیڈن کے درمیان صرف دس میل کا سمندر واقع ہے۔ اگر جرمنی کا شمالی ناروے پر پورے طور سے قبضہ ہو گیا ہوتا تو سوئیڈن چاروں طرف سے محصور ہو جاتا۔ مگر چونکہ ایسا نہیں ہو سکا۔ اس لئے سوئیڈن کو جرمنی سے اتنا خطرہ نہیں باقی رہ گیا۔ اور سوئیڈن کی امداد و حفاظت کے لئے برطانوی فوجیں شمالی ناروے سے گذر کر سوئیڈن تک پہنچ سکتی ہیں سوئیڈن کا رقبہ پورے دو لاکھ مربع میل کے قریب اور آبادی تقریباً ۲۵ لاکھ ہے۔ اسٹاک ہوم

دارالحکومت ہے۔ سلطنت میں ناروے بھی سویڈن کے ماتحت کر دیا گیا تھا۔ مگر اہل ناروے اپنی آزادی حاصل کرنے کی برابر کوشش کرتے رہے اور ۱۹۰۵ء میں انھوں نے خود اپنا بادشاہ منتخب کر لیا۔ اور یورپ کی دوسری سلطنتوں نے بھی ناروے کی خود مختاری تسلیم کر لی۔ سویڈن کے موجودہ بادشاہ شاہ گسٹاف پنجم ہیں جو ۱۸۵۸ء میں پیدا ہوئے اور ۱۹۰۶ء میں تخت نشین ہوئے۔

سویڈن میں تمام دنیا کے ملکوں سے زیادہ کچا لوہا پیدا ہوتا ہے۔ اور اس درجہ سے اس کی اہمیت بہت زیادہ ہے۔ سویڈن ہر سال تقریباً ایک کروڑ ۲۰ لاکھ ٹن کچا لوہا غیر مالک کو بھیجتا ہے۔ جس میں سے ۸۰ یا ۹۰ لاکھ ٹن صرف جرمنی لے لیتا ہے۔ چونکہ جنگ چھڑنے کے بعد ناکہ بندی کی درجہ سے جرمنی کو کسی اور ملک سے لوہا نہیں مل سکتا۔ اس لئے جرمنی کی نظروں میں سویڈن کی قیمت اور بھی بڑھ گئی ہے۔ سویڈن کے کچے لوہے کا نصف ناروے کی بندرگاہ ناروگ سے جرمنی کو جایا کرتا تھا۔ مگر چونکہ اب برطانوی فوجیں ناروگ تک پہنچ گئی ہیں اور ناروے کے ساحل پر برطانیہ کے بحری جہاز چکر لگا رہے ہیں۔ اس طرف سے اب جرمنی کے لئے لوہا نہیں آ سکتا۔ سویڈن کی ایک بندرگاہ لونی سے بھی لوہا غیر مالک کو جاسکتا ہے مگر یہ بندرگاہ سال کے پانچ مہینوں میں برف سے بالکل بند رہتا ہے۔ اس لئے تقریباً نصف سال تک وہ بیکار رہتا ہے۔ لیکن جرمنی اگر سویڈن پر حملہ کر دے تو اس کا پورا امکان ہے کہ جس طرح گذشتہ جنگ عظیم میں روڈانیہ پر جب حملہ ہوا تو اُس نے اپنے تیل کے چشموں کو برباد کر دیا تھا۔ اسی طرح سویڈن بھی اپنی لوہے کی کانوں کو حملہ کی صورت میں برباد کر دیگا۔ جس کا نتیجہ ہوگا کہ جرمنی کچے لوہے سے قطعاً محروم ہو جائیگا۔ سویڈن میں غلہ کی پیداوار بھی کافی ہوتی ہے۔ اسے بینل ہزار ٹن گیہوں تو ضرور باہر سے منگوانا پڑتا ہے ورنہ دوسری اجناس ملک کی ضرورت کے لئے کافی ہیں۔ اور انکے علاوہ دوسری مددنیات بھی پائی جاتی ہیں۔ سویڈن ۲۰ کروڑ پونڈ کی قیمت کی لکڑی اور کاغذ بھی غیر مالک کو بھیجتا ہے۔ دھلی سویڈن میں کئی اور کارخانے ہیں۔ جنہیں تقریباً ڈیڑھ کروڑ پونڈ کی مشینیں تیار ہوا کرتی ہیں۔ سویڈن میں کوئلہ کی البتہ کمی ہے اور وہ ۶۰ لاکھ ٹن کوئلہ برطانیہ سے منگواتا رہتا ہے۔

سویڈن ایک نہایت صلح کل ملک ہے اور تقریباً سو سو برس سے اُس نے کسی جنگ میں حصہ نہیں لیا، اپنی فوجی طاقت بڑھانے کی بھی اُس نے کوئی خاص کوشش نہیں کی۔ البتہ آجکل اس کے پاس ڈیڑھ لاکھ تربیت یافتہ فوج تیار ہے جو اسکی مستقل فوج سے چوگنی ہے۔ کچھ ہوائی جہاز بھی ہیں۔ بحری بیڑے میں گیارہ سٹی تحفظ کے جنگی جہاز، ایک مسلح کروزر، ۲۷ تار پڈ و کشتیاں اور تقریباً بیسٹ آبادی ہیں۔ ان جہازوں کے علاوہ سویڈن کے پاس تجارتی جہازوں کی کافی تعداد ہے۔

رفتار زمانہ

جنگ یوروپ

ناروے پر جرمن حملہ ہونے کے بعد اگرچہ اتحادیوں نے حتی المقدور ناروے کو مدد پہنچائی۔ اور اپنی فوجیں ناروے کے چھ سات مقامات پر اتار بھی دیں۔ لیکن جرمنی نے اس زور سے حملہ کیا کہ کوئی اندازہ کام نہ آیا اور ناروے بچانے کی تمام کوششیں بیکار گئیں۔ بات یہ ہے کہ دشمن نے ناروے کے اہم مقامات پر پہلے ہی قبضہ کر لیا تھا۔ دوسرے ہمس نے لوگوں کی ضروری سے بھی فائدہ اٹھایا۔ اس کی ہوائی فوج بہت بے پناہ ثابت ہوئی۔ اتحادیوں کو اپنی طیارہ شکن توپیں پہنچانے کا موقع نہیں ملا اور گولہوں نے حتی الوسع مقابلہ کر کے جرمنی کو نقصان پہنچایا۔ اور جہاں تک اس کی بحری قوت کا تعلق ہے اتحادیوں نے جرمنی کو بہت اہم نقصان پہنچا دیا ہے۔ لیکن یہ حیثیت مجموعی یہ امدادی بہم ناکام رہی اور اتحادی فوجوں کو چند روز بعد مڑنا پڑا۔ ناروے کے دیگر مقامات خالی کر کے واپس آنا پڑا۔ اب بھی اتحادیوں کے کچھ فوجی دستے نارویگ اور اس کے شمالی علاقہ میں دشمن کو پریشان کر رہے ہیں اور انگریزی بیڑے نے گولہ باری کر کے شہر نارویگ کی اینٹ سے اینٹ بجادی ہے۔ گرد دشمن کو ابھی تک ناروے کے کسی محاذ سے ہٹایا نہیں جاسکا۔ اس بہم کی ناکامی کا برطانیہ دفتر اس کی رائے عامہ پر بہت برا اثر پڑا۔ چنانچہ پارلیمنٹ میں مسٹر چیبرٹن اور ان کی گورنمنٹ پر خوب لے دے ہوئی۔ اور لوگوں پر کوئی ملاستی ریزولوشن پاس نہیں ہوا۔ لیکن خود ان کی پارٹی کے کثیر التعداد لوگوں نے ان کے حق میں ووٹ نہیں دے اور ملک کی عام رائے کا یہ مظاہرہ ہوا۔ کہ مسٹر چیبرٹن اب کسی دوسرے وزیر اعظم کیلئے جگہ خالی کریں، ادھر انگلستان کے ملکی اخبارات نے قریب قریب یک زبان ہو کر پارٹی گورنمنٹ کے بجائے قومی گورنمنٹ قائم ہونے کی ضرورت ظاہر کی۔ ادھر مزدور جماعت اور لیبرل پارٹی کے لیڈروں نے مسٹر چیبرٹن کی ماتحتی میں کام کرنا پسند نہ کیا۔ اس لئے مسٹر موصوف نے اپنا استعفاء داخل کر دیا۔ اور بادشاہ سلامت نے مسٹر چرچل کو وزیر اعظم کا عہدہ سنبھالنے کی درخواست کی۔ چنانچہ اب مسٹر چرچل وزیر اعظم اور مسٹر ایٹکن وزیر جنگ ہیں اور مخالف جماعت کے لیڈران مسٹر ایٹلی، مسٹر گرین ووڈ، سر آرچرڈ سنکلیئر وغیرہ تمام اصحاب نے مختلف محکموں کا انتظام اپنے سر لے لیا ہے۔ جنگی مجلس شوریٰ بھی از سر نو ترتیب دی گئی ہے۔ مسٹر چیبرٹن بحیثیت پریسیڈنٹ کونسل وزارت میں شامل ہیں۔ لیکن اب برطانوی گورنمنٹ صحیح معنوں میں قومی گورنمنٹ ہو گئی ہے۔ مسٹر چرچل نے کسٹرن ڈیپارٹی کی لیڈری بھی اسی خیال سے قبول نہیں کی اور اس عہدہ پر مسٹر چیبرٹن ہی کو رہنے دیا۔ کیونکہ وہ قومی گورنمنٹ کے سب سے بڑے رکن ہونے کی حیثیت سے پارٹی لیڈر نہیں بننا چاہتے۔ دارالعوام میں بھی انھوں نے اپنا ڈپٹی لیڈر مسٹر ایٹلی کو

مقرر کیا ہے جو مزد و بہارٹی کے لیڈر ہیں۔ اسی طرح فرانس کی گورنمنٹ میں بھی رد و بدل ہو رہا تھا اور برطانیہ، دونوں کی گورنمنٹیں پہلے سے کہیں زیادہ زوردار ہو گئی ہیں۔ مگر اس دوران میں جب فرانس و برطانیہ میں حکومتوں میں رد و بدل ہو رہا تھا۔ چلرہ دوسری تیاریاں کر رہا تھا۔ چنانچہ اس نے فرانس و برطانیہ کی نئی حکومتوں کو سوچ بچار کرنے کی ذرا بھی مہلت ددی اور ناروے و ڈنمارک پر حملہ کر کے ٹھیک ایک ہفتہ بعد یعنی ۱۰ مئی کو ہالینڈ، بلجیم اور لکسمبرگ پر بھی اچانک حملہ کر دیا۔ اور جو یہ بتائی کہ اتحادی ہالینڈ و بلجیم کے راستہ سے جرمنی کے علاقہ رور پر حملہ کر نیکا قصد کر رہے تھے۔ ہٹلر نے ہالینڈ اور بلجیم کی حکومتوں پر یہ بھی الزام لگایا ہے کہ گویہ سلطنتیں بظاہر غیور و جادوگر تھیں لیکن دل سے اتحادیوں کی مدد کر رہی تھیں۔ مگر ان بہانہ بازیوں پر اہل جرمنی کے سوا اور کون یقین کر سکتا ہے؟ فرانس اور برطانیہ نے اپنے حاد امکان بھران ملکوں کی غیر جانبداری کا لحاظ رکھا، جو بلجیم، ہالینڈ وغیرہ نے بھی آخر تک صلح جوئی کے خیال سے اتحادیوں سے کوئی مدد نہیں لی اور نہ ان سے کسی قسم کا کوئی ایسا معاملہ کیا جس سے جرمنی کو ان سے جواز بذلتی ہو سکتی۔ بہر حال جرمنی کے اس عذر رنگ سے لوگ بخوبی واقف ہو چکے ہیں۔ ناروے پر حملہ کرنے کی ذمہ داری بھی چلرہ نے اتحادیوں پر ڈالی تھی۔ حالانکہ یہ بات بخوبی ثابت ہو چکی ہے کہ ناروے میں سمندر میں سرنگیں بچھانے سے کہیں پہلے جرمنی نے ناروے پر حملہ کرنے کے انتظامات کر لئے تھے۔

بہر حال ہالینڈ و بلجیم پر جرمنوں کے حملہ کی خبر آتے ہی اتحادیوں نے ان کو مدد دینے کا اعلان کر دیا۔ اور جب قدر ہو سکا مدد بھی دی مگر ہالینڈ پر جرمن حملہ اس قدر اچانک، اس قدر شدید اور عجیب و غریب طریقے سے ہوا کہ ہالینڈ والوں کے ہاتھ پاؤں پھول گئے۔ ہالینڈ و بلجیم پر حملہ کرنے میں جرمنوں نے یہ طریقہ اختیار کیا کہ پہلے تو چھوٹے چھوٹے دریاؤں میں ربر کی کشتیاں چلا کر اپنی فوجیں اہم مقامات پر اتار دیں۔ اس کے بعد بیشمار فولادی ٹینکوں سے حملہ کیا اور ہوائی جہازوں سے بے پناہ بمباری کی کہ ہالینڈ کو دم لینے کا بھی موقع نہ ملا۔ تیسری بات یہ ہوئی کہ ہالینڈ میں جرمن فوج کے ”پانچویں کالم“ نے حملہ آدریں کو بہت بڑی مدد دی۔ پانچویں کالم سے مراد وہ جرمن ہیں جو ایک کثیر تعداد میں پہلے سے ہالینڈ میں آباد ہو گئے اور وہ باشندگان ہالینڈ ہیں جو لالچ یا دھوکہ کی وجہ سے خفیہ طور پر جرمنی سے مل گئے تھے۔ ہالینڈ کے تمام اہم مقامات پر ہوائی جہازوں سے بھی چھتریوں کے ذریعہ فوجی سپاحی کثیر تعداد میں اتارے گئے۔ اور پانچویں کالم نے ان سپاہیوں کو بھی ہر طرح کی مدد دی۔ انھیں لوگوں کی مدد سے جرمن سپاہیوں نے دریاؤں کے پلوں، بجلی گھروں، ریڈیو اسٹیشنوں، ٹیلیفون اور تار گھروں پر قبضہ کر لیا۔ اور ہالینڈ کی جو فوج جرمن حملہ آدریں سے لڑ رہی تھی اس پر ان لوگوں نے عقب سے حملہ کر دیا۔ اس طرح ہالینڈ کی فوجیں دوہری مصیبت میں پھنس گئیں۔ پھر بھی وہ دو تین دن تک دشمن کا مقابلہ کرتی رہیں اس کے بعد مقابلے کی تاب نہ لاسکیں۔ کہتے ہیں کہ ہالینڈ کی فوج کے قریب ایک لاکھ سپاحی ہلاک ہو گئے اور بیڑے بڑے شہر مسلسل گولہ باری سے برباد کر دیے گئے۔ چنانچہ شہر راٹرڈم کی ایک ثالث آبادی یعنی ایک لاکھ آدمی گولہ باری کے شکار ہو گئے۔ دشمن فوج کا ریلوے آتا ہی رہا۔ اور دوسری طرف سے مدد نہ پہنچ سکی۔ آخر ان دل شکن حالات سے

مجبور ہو کر ہالینڈ کے کمانڈر انچیف نے ملک کو مزید تباہی و بربادی سے بچانے کے لئے اپنی فوج کو ہتھیار ڈال دینے کا حکم دیا۔ ہالینڈ کی ملکہ ویلیئمینہ اور ان کی شہزادی جولیانا صبح اپنی دونوں خورد سال لڑکیوں کے انگلستان آکر گناہ گزین ہوئی ہیں۔ وزارتے سلطنت بھی چلے آئے ہیں۔ ہالینڈ کے دوسرے جزیروں نے بھی ہتھیار ڈال دے ہیں۔ اس طرح نیدرلینڈ کے سوا جہاں تھوڑی بہت لڑائی جاری ہے۔ تمام ہالینڈ پر دشمن کا قبضہ ہو گیا ہے۔ ہالینڈ کا بحری بیڑہ البتہ بچا ہے۔ اور وہ اسوقت اتحادیوں کے ساتھ ہے۔

اب تلجم کا حال سنئے،۔ جرمنوں نے ماسٹر ٹیٹ اور ماسیٹ کی طرف سے تلجم پر بھی حملہ کیا اور اپنی مسلح کاروں اور نیچے اترنے والے ہوائی جہازوں سے بمباری کر کے اور مشین گنس چلا کر تھوڑی سی مزاحمت کے بعد ان دونوں شہروں پر قبضہ کر لیا۔ اس کے بعد دشمن کا مقابلہ تیج اور نامور کے قلعوں پر کیا گیا۔ مگر یہ قلعے بھی یکے بعد دیگرے فتح ہو گئے۔ اور شہر بروکسل پر بھی جو تلجم کا پایہ تخت ہے جرمنوں کا قبضہ ہو گیا۔ تلجم کے بادشاہ لیو پولڈ اور ان کے وزیر اور مینڈ کو چلے گئے ہیں، جو انٹلیجنٹ کے سامنے رودبار انگلستان پر ایک بندرگاہ ہے۔ یہاں کئی جگہ تلجم کی فوجوں نے فرانس دے برطانیہ کی ملک سے دشمن کی مزاحمت کی۔ مگر جرمن ہوائی جہازوں کی مسلسل بمباری اور موٹر سوار فوجوں کے لگا تار حملوں کی وجہ سے تلجم کی فوج کو پیچھے ہٹنا پڑا۔ پایہ تخت بروکسلز کے علاوہ مشہور قلعہ بند شہر میٹروپ پر بھی دشمن کا قبضہ ہو گیا اور اتحادی فوجیں نئے مورچوں کی طرف ترتیب کے ساتھ اپنی مرضی سے ہٹ گئی ہیں۔ اسوقت اس محاذ کی حالت بہت تشویش انگیز ہے گو اتحادی فوجیں جگہ جگہ دشمن کا مقابلہ کر رہی ہیں اور کہیں کہیں ان کی پیش قدمی کو روک بھی دیتی ہیں۔ لیکن ابھی تک کوئی اطمینان کی صورت پیدا نہیں ہوئی۔ بلکہ ان ابتدائی فتوحات نے جرمنی کے حوصلوں کو اور بڑھا دیا چنانچہ اب وہ ہر طرف جلد سے جلد اور سخت سے سخت حملے کرنے پر تلا ہوا ہے۔ اس کی انتہائی کوشش ہے کہ جس طرح سے ہو سکے وہ فرانس اور انگلستان کو پورے طور سے نچا دکھائے۔ حالانکہ خدا چاہے گا تو بالآخر اس کی نپا کیگنا ہوگا مگر اس وقت تو اس نے فرانس پر بھی لکسمبرگ کی طرف سے حملہ کر دیا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ چھوٹا سا ملک جرمن حملہ کو کیسے روک سکتا تھا۔ یہاں کی فرانزوا جو گراؤ ڈھچکا ہلاتی ہیں پیرس چلی گئیں۔ اور جرمن فوج لکسمبرگ کے علاقہ سے گزر کر آگے بڑھی چلی گئیں۔ ان کی مزاحمت کی گئی مگر اس میں اتحادیوں کو کامیابی نہیں ہوئی۔ چنانچہ جرمن فوجیں فرانس کی مشہور سیجیون لائن کے بڑھے ہوئے حصہ کو توڑ کر سیڈان کے جنوب کی طرف فرانسیسی علاقہ میں کئی میل تک بڑھ گئیں۔ اتحادی پوری طاقت سے مقابلہ کر رہے ہیں۔ مگر جرمنی کے نئے طریقوں اور جدید ترکیبوں کا توڑ ہونے میں کچھ دیر ہونا ضروری ہے اتحادیوں نے جنگ عظیم کے بعد قیام امن اور صلح جوئی کی دھن میں فوجی تنظیم یا اسلحہ بندی پر چنداں توجہ نہ دی مگر جرمنی نے اس کے برعکس اپنے ملک کی تمام طاقت اور دولت خفیہ طور پر جنگی تیاریوں میں صرف کر دی۔ چنانچہ بیس سال کی زبردست تیاریوں کا نتیجہ اسوقت دیکھنے میں آ رہا ہے۔ لیکن خواہ کچھ ہی ہو اور کتنا ہی عرصہ کیوں نہ لگے اتحادیوں

اب اپنی پوری طاقت سے جرمن جبر و تشدد کا مقابلہ کرنے کا تہیہ کر لیا ہے۔ چنانچہ اس وقت فرانس میں بڑی گھمان کی لڑائی ہو رہی ہے۔ کس کس دشمن کی پیش قدمی کی رفتار رک گئی ہے۔ اور فرانس کے کئی مقامات جن پر جرمن فوج نے قبضہ کر رکھا تھا۔ پھر دشمن سے واپس لے لئے گئے ہیں۔ لیکن اس وقت ہٹلر فرانس سے بھی زیادہ انگلستان پر حملہ کرنے کی فکر کر رہا ہے۔ چنانچہ اب وہ بلجیم اور فرانس کی فوجوں میں رخ کر کے فرانس کے ساحلی مقامات قبضہ جانے کی کوشش کر رہا ہے۔ دو ایک اہم مقامات پر اس کا قبضہ ہو گیا ہے۔ فرانس کے نئے سپہ سالار مارشل دیکان ہوئے ہیں، جو مروجہ مارشل فوجی کے دست راست تھے اور جن کے متعلق کہا جاتا ہے کہ آج تک کسی لڑائی میں انھیں شکست کا منہ دیکھنا نصیب نہیں ہوا ہے۔ مارشل موصوف فرانس کے مختلف محاذوں کا دورہ کر چکے ہیں اور عنقریب ہی جوابی کارروائی کر رہے ہیں جس سے امید ہے کہ بڑھتے ہوئے جرمن حملے بھاری نقصان کے ساتھ پسپا ہونے پر مجبور ہوں گے۔

بہر فوج اس وقت تک جنگی ڈرامہ کے تین ایکٹ ختم ہو چکے ہیں۔ پہلے ایکٹ کا تعلق پوائنڈے تھا۔ دوسرے کا ڈنمارک اور ناروے سے، تیسرے کا ہالینڈ، بلجیم اور لکسمبرگ سے۔ چوتھا ایکٹ اب شروع ہوا ہے۔ اس کے سین فرانس میں ہیں اور یہی ایکٹ اس ڈرامہ کا آخری ایکٹ ہو گا۔ ہٹلر ڈومینوں میں اس کو ختم کرنا چاہتا ہے کیونکہ وہ زیادہ دنوں تک اس کا زور شور قائم نہیں رہ سکتا۔ اس وقت اسے جدید آلات حرب اور ہوائی جہازوں میں فوقیت حاصل ہو گئی ہے۔ لیکن ان کے لئے ہزار ہا ٹن پٹرول وغیرہ کی ضرورت ہے۔ جس کا ذخیرہ کسی حالت میں لامتناہی نہیں ہو سکتا۔ اور اتحادی اپنے ہوائی حملوں سے اس ذخیرہ کو کافی نقصان پہنچا رہے ہیں۔ جرمنی کے بحری بیڑہ کو بھی بہت زیادہ نقصان پہنچ چکا ہے۔ غرض اتحادی اب اپنی پوری قوت کے ساتھ اس کا مقابلہ کر رہے ہیں۔ اور ہٹلر کم کو ختم کرنے کے لئے ہر ممکن اشارہ پر آمادہ ہیں۔ ابھی ان کی طاقت اور دولت دونوں کا ذخیرہ بہت کچھ محفوظ ہے۔ ان کے ذرائع بھی وسیع ہیں۔ اور دنیا کے بہت سے ملکوں کی ہمدردی ان کے شامل حال ہے۔ گو اس وقت سلطنت انگریزی کے لئے زندگی اور موت کا سوال ہے۔ لیکن نئی وزارتیں فولادی دل والے لوگ ہیں اور ان کے ارادے بھی فولادی ہیں۔ وہ آزادی اور جمہوریت کی خاطر اپنے خون کا آخری قطرہ تک ٹپکانے کو مستعد ہیں۔ اس لئے ہٹلر کا حوصلہ گورا ہونا کوئی آسان کام نہیں ہے اور اس کی یہ اُمید کہ ڈومین میں جنگ کی آگ بجھ جائے پوری نہیں ہو سکتی۔ جنگ یقیناً طویل کھینچے گی۔ اور یہی طوالت بالآخر جرمنی کی شکست کا باعث ہو گی۔

۲۴

محذرت۔ ہم کو انوس ہے کہ پچھلے نمبر میں حق پرست صاحب کے مضمون اور بعض دیگر مضمین کی کتابت میں اہم غلطیاں رہ گئیں۔

شکایت۔ ہمنر توجہ دیجئے اور بعض دوسرے سادین زاد کے اکثر مضمین بلاحوالہ نقل کرتے رہتے ہیں۔ ہم کو انوس ہے کہ اس طرح بعض لوگوں کو نفاذ کے اور بعض مضمین کے متعلق غلط فہمی ہونے کا اندیشہ ہو جاتا ہے۔ اس لئے صاحب کرام سے استدعا۔

زمانہ

جلد ۴۲

جون ۱۹۴۲ء

نمبر ۲

میر کا کلام

(از مرزا یحیٰٰہ جگیزی کھنوی)

خدائے سخن حضرت میر تقی میر کا کلیات اتنا غلط چھپا ہے کہ کسی صفحہ کو اول سے آخر تک صحیح ٹھہنا بہت مشکل ہے۔ اگرچہ قلمی نسخے ملک میں موجود ہیں مگر میں اب تک کسی قلمی نسخے سے مستفیض نہ ہو سکا۔ بوقت مطالعہ اسی مروجہ نسخے کے مطبوعہ غلط اشعار کو صحیح ٹھہرنے کی اکثر تعداد امکان کو شش کر رہا ہوں۔ یہ تصحیح میں نے اور کسی نسخے کو سامنے رکھ کر نہیں کی ہے بلکہ محض اپنے ذوق کی رہنمائی سے حضرت میر کے انداز سخن کو ملحوظ رکھ کر کی ہے۔ ذیل میں چند مثالیں پیش کرتا ہوں جن سے اندازہ ہو گا کہ کتابت کی غلطیوں نے میر کے کلام کو کتنا مسخ کر دیا ہے۔ ملاحظہ ہو:-

جب سے خورشید ہوا ہے چمن افروزِ حمل	رنگ گل جھکے ہے ہر بات میں بے گئی او بھل
جوش گل یہ ہے جہاں تک کرے ہے کام نظر	لالہ روکش گل سے میں بھرے دشت و جبل
پنچہ خور کو زر اندود کیا ادنیٰ جسے	مرقعش باندھے ہیں اکثر شعرا بے شل
ایک اک تو ہی ہوا عالم اسرار ازل	ایک سوجان سے عاشق ہے ترخصنِ عمل
وہ تختینِ خود اے عالم آسردارِ الہ	مانتے جس کو گئے دہر کے کامل اکمل
وہ تختینِ خود۔ عالم اسرارِ اک	

(نوٹ) نخستین خود یعنی عقل اول عبارت ہے جبریل سے مگر یہاں حضرت علی سے مراد ہے۔

سارے زنداؤں باش جہاں کے مجھ سے سجود میں کہتے ہیں
بانگے ٹیڑھے ترچھے تیکھے سب کا مجھ کو امام کیا
سردہم سے بے ادبی تو وحشت میں بھی کم ہی ہوئی
کوسوں سب کے اوڑ گئے پر سجدہ ہر ہر گام کیا
کس کا کعبہ کیسا قبلہ کون حرم ہے کیا احرام
کوچے کے اوس کے باشندوں نے جو ہیں سلام
صبحِ حرمین میں اوس کو کہیں تکلیف ہواتے تھے
رخ سے گل کو مول لیا قامت سے سرو غلام کیا
(نوٹ) تکلیف ہوا یعنی ہوا ترغیب دے کر اُسے حرمین میں لے آئی تھی۔

کام ہو رہے ہیں سارے ضلع ہر ساعت کی سماعت
استغنا کی چوگنی اون نے جوں جوں میں ابرام کیا
کل سیر کیا ہم نے سمندر کو بھی جا کر
تھا دست نگر نگارِ غیبِ مرزاں کی تری کا
خوابِ غفلت میں ہیں یاں شب کو محبت جا کا تیر
بے خبر دیکھا انہیں میں جنہیں آگاہ سنا
دل تاب ہی لایا نہ تک تایا درہتا ہمنشیں
اب عیشِ روز و صل کا ہے جن میں بھولا خواب سا
تھی عشق کی وہ ابتدا جو موج سی اٹھی کبھو
اُس سیم بدن کو تھی کب تاب و تعب اتنی
مارا گیا تب گزرا بوسے ترے لب کے
شہر دل ایک مدت اُچڑا ایسا غموں میں
آنکھوں میں یار میرا ادھر دیکھت انہیں
آخر اُجاڑ دینا اس کا ترار پایا
مرا ہوں میں تو ہاے دیدے فرقہ نگاہ کا

(نوٹ) فرقہ یعنی مختلف۔ بھل بھگی چستی۔ اب تک لکھنؤ کے روزمرہ میں داخل ہے۔ حرف کرنا یعنی خرچ کرنا۔ برخلاف اس
کلمہ ذکر کرنا کے معنی میں خرچ میں تنگی و چستی کرنا۔ شعر کا مطلب یہ ہے کہ عشق آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر دیکھنا بھی گوارا
نہیں کرتا۔ آنکھ اٹھا کر دیکھنے میں بھی فرقہ کرتا ہے۔

تمام زلف کے کوچے ہیں یار بیچ اُس کے
تجلی کو اُورے دلا چلنا ایسی راہوں کا
اسے جو خوبی سے لائے رُتھے تجھے قیامت میں
تو صرف گوش کیا کن نے داد خواہوں کا

چو مرتہ کل کو حاصل کرے ہے آخر
 تلوار کس کے خون میں سرلوب ہے تری
 آئی نظر جو گور سلیمان کی ایک روز
 گئے جوں شمع اوس مجلس میں جتنے
 ندے زنجیر کی غل میں ندے چر کے غزالوں کے
 ندے زنجیر کے گل ہیں ندے جڑے
 جس گھر میں ترے جلوے سے ہو چاندنی کاوش
 ہیں تیرے آئینہ کی تمثال ہم نہ پوچھو
 پڑتا نہ تھا بھروسہ وعدے گل پر
 تھی مصلحت کی رک کر جہاں میں جان دیجے
 اک خنجر عشق اس کا اسباب صدام تھا
 گو نہ چانا مژہ تیسرہ نگاہ
 گو نہ جلا تا مژہ تیسرہ نگاہ
 ایسی پیت بے مہر سے ملتا ہے کوئی
 ایسے بہت بے مہر سے ملتا ہے کوئی
 مشکل بہت ہر ہم سا پتھر کوئی ہاتھ آنا
 صد گستاخاں نہ یک بال تھی او کی جیتک
 صد گستاخاں نہ یک بال تھی اس کے جب پہن
 دھوپ میں جلتی ہیں غریب الوطنی کی لاشیں
 جلتی رہیں بے وطنوں کی
 جی تو ایسے کئے صدقے کئے کچھ پر لیکن
 آدمیں کب کے کہ سرمایہ دوزخ نہ ہوئے
 آہ میں کب کی کہ
 برق مست خوشی کی اور اپنی بیان کر صحبت
 غمخیز کی

یک قطرہ نہ دیکھا جو دریا نہ ہوا ہوگا
 یہ کس اہل رسیدہ کے گھر پر ستم ہوا
 کوچے پہ اوس مزار کے تھا یہ ستم ہوا
 سبھوں پر حال روشتن ہے ہمارا
 مرے دیوان میں تک ہے رہا مسمور ویرانہ
 مرے دیوان ہی میں تک
 واں چادر مہتاب ہے لکڑی کا سا جالا
 لکڑی
 اس دشت میں نہیں ہے پیدا اثر ہمارا
 مرغ چمن نہ سمجھا۔ میں تو ہزار رویا
 دل کھول کر نہ غم میں میں ایک بار رویا
 کل تیرے بہت میں ہو کر دو چار رویا
 اپنے جگر سے تو گزر کر گیا
 دل تیر کو بھاری تھا جو پتھر سے لگایا
 یوں مارنا تو پیارے آسان ہے ہمارا
 طائر جان قفس تن کا گرفتار نہ تھا
 تیرے کوچہ میں مگر سایہ دیوار نہ تھا
 حیثیت یہ ہے کہ تنک تو بھی پشیمان نہ ہوا
 کون پہ اشک مرا فیج طوفان نہ ہوا
 کون سا
 شک کر یہ کہ مرا وہاں دل سوزاں نہ ہوا
 داں

یادش بخیر دشت میں مانند عنکبوت (تھا)
کہاں آتے میٹر جھکوتجھ سے خود نما اتنے

طراوت تھی چین میں سرو کو یا اشک کمر سے
(نوٹ) آب جو ٹوٹا۔ یعنی نہر کا پانی خشک ہو گیا۔

ترے اس خاک اڑانے کی دھمکتے امری دشت
(نوٹ) رنگ کا کچھ تھکتا تھا یعنی دھنس جاتا تھا۔

دل کی شکستگی نے درانی کہا ہیں
عاشق ہیں ہم تو تیر کے بھی ضبط عشق کا
رہی یہ عشق کی نیرنگ سازی غیر کو اون نے

دادوے ورنہ ابھی جان پہ کھیلو ہوں میں
(نوٹ) دل جلانا۔ کسی مشکل کام کی جرأت کر بیٹھنا۔

کس شام سے اٹھا تھا مرے دل میں درد سا
تھی آگ اوس کی تیغ کی ہم کو سو عشق نے

سب شور یا دامن کے لئے سر میں مر گئے
گزا کسی جہان میں خوشی سے تمام روز
تو ہو اور دنیا ہو ساقی میں ہوں اورستی مر

کیا ہوا رنگ رفتہ کیا قاصدِ موجس کو خط دیا
یا ہو رنگ رفتہ یا قاصد ہو جس کو خط دیا

پلکوں پہ بھی پارہ جگر رات
دن وصل کا یوں گھٹیا کھے تو

دامن کے اپنے تار جو خاروں پہ بن گیا

ہوا یوں اتفاق آئینہ تیرے روبرو ٹوٹا

اودھرا نکھیں مندیں اوسکی کہ ایدھر آب جو ٹوٹا

کلیچہ ریگ صحرا کا بھی دس دس جھلکتا تھا
دس دس گز تھکتا تھا

واں ہیں جہیں پہ آئی کہ یاں رنگ زرد تھا

دل جل گیا تھا اور نفس لب پہ سرد تھا

جلایا بات کہتے واں مجھے مرنے کو فرمایا

دل جلانا نہیں دیکھا کسی سرِ یادِ ی کا
دل جلانا

سو ہو چلا ہوں پیستہ تراز صبح سرد سا

دونوں کو معر کے میں گلے سے ملا دیا

یاروں کے اس فسانے نے آخر سلا دیا

کس کی گئی زمانے میں بے غم تمام شب

بربط صہبانکالی اوڑ چلے رنگ شراب

خیر جواب صاف اوس سے کب کوئی لایا جواب

ہم آنکھوں میں لے گئے بسر رات

کاٹی ہے جدائی کی مگر رات

اب ہوئے گی میر کس قدر رات
 ہر زلفوں میں منہ چھپا کے پوچھا
 ملک سیر تو کر آج تو بازارِ محبت
 ہر نقش قدم پر ترے سر نیچے ہیں عاشق
 یہ گویا ہی ہے آبِ رخ کا رِ محبت
 ہر گز نہیں اے میر سزاوارِ محبت
 مجھ سا ہی ہو مجنوں سے یہ کب بانی ہے غافل
 مجھ سا ہی ہو مجنوں بھی یہ کب ماننے ہے غافل

پنیتیس سال پہلے

علامہ اقبال مرحوم نے "ابر" پر ایک دلاویز نظم زمانہ جون سنہ ۱۹۳۲ء میں اشاعت کے لئے محنت فرمائی تھی آج اُس کے چند اشعار بطور یادگار ہدیہ ناظرین زمانہ ہیں :-

اٹھی پھر آج وہ پورب سے کالی کالی گھٹا
 سیاہ پوش ہوا پھر پاٹِ تربت کا
 نہاں ہوا جو رخ مہر زیرِ دامنِ ابر
 ہوائے سرو بھی آئی سوار تو سن ابر
 پیامِ عیش و طرب آسمان سے آیا
 ثبوتِ علتِ مے لامکان سے آیا
 گرج کا شور نہیں ہے خموش ہے یہ گھٹا
 عجیب نئے کدہ بے فروش ہے یہ گھٹا
 چمن میں حکمِ نشاطِ مدام لائی ہے
 قبائے گل میں گہڑا تانکنے کو آئی ہے
 جو پھول مہر کی گرمی سے سوچے تھے اٹھے
 زمیں کی گود میں جو بڑکے سو رہے تھے اٹھے
 نمودِ ابر سے ہشیار ہو گیا سبزہ
 اسی کے عجب میں گویا اداس تھا سبزہ
 ہوا کی خم سے ہوئی نرم سرو کی ٹپنی
 جو آ کے فاختہ بیٹھی تو جھک گئی ٹپنی
 ہمار ہی ہے سر شاخِ گل کو موج ہوا
 بنا ہے باغ میں بلبل کے واسطے جھولا
 نشیمنوں سے نکل کر پرند سگاتے ہیں
 ہوا میں کھیلے پھرتے ہیں چھپاتے ہیں
 اُتر کے آگئے واوی میں ابر کے ٹکڑے
 دیا ہوا سے پریشاں میں روئی کے گالے
 مری نگاہ میں پھرتا ہے اور ہی نقشا
 جو دیکھتا ہوں حسرام سکوں نماں کا
 کھڑے میں مغلِ قدرت کو دیکھنے والے
 جفا کشی کا خضر کیئے ان کسانوں کو
 کسان کھیتوں سے اٹھ اٹھ کے جھونپڑوں کو چلے
 یہ سبز کرتے ہیں کُسار کی چٹانوں کو

پُرانا باغ

شاعر اعظم جوش ملیح آبادی

آم کا باغ جو ہے پیش نظر
یاد ہے خوب یاد ہے کہ یہاں
باغ کے پاسباں نے بہر سلام
کس قدر دنوازشاغیں تھیں
تے تے پہ نوجوانی تھی
خستہ چڑیوں کے چھانے سے
میرے اک بار مسکرا نے سے
دل پر اب تک خراش باقی ہے

یہ مرے باپ نے لگایا تھا
ایک روز اُن کے ساتھ آیا تھا
ہاتھ اٹھایا تھا، سر جھکایا تھا
کس قدر دل فریب سایا تھا
ذّرے ذّرے پہ رنگ چھایا تھا
شام کا وقت گنگنا یا تھا
باغ سوار مُسکرایا تھا
دو کھڑی کو وہ لطف آیا تھا

اور آیا ہوں میں جو آج یہاں
کل تو گاتا تھا گنگنا تا تھا
ذّرہ ذّرہ مری طرف صد حیف
باغ کب کا بھلا چکا ہے جو دور
یادِ ماضی، ارے معاذ اللہ
آہ بیتے دنوں کی یاد کا درد
صرف اک بار مسکرا دینا
کیا کہوں کس قدر مرے دل کو

باغ ہنستا نہ مسکراتا ہے
اب نہ گاتا نہ گنگنا تا ہے
آنکھ بیگانہ وار اٹھاتا ہے
اس لئے مجھ کو یاد آتا ہے
دل تڑپتا ہے، بیٹھ جاتا ہے
زندگی کو لہو رلاتا ہے
دل پہ سو بھلیاں گراتا ہے
نوع انساں پہ رسم آتا ہے

جانتا ہے، فریب ہے ہستی
پھر بھی ناداں فریب کھاتا ہے

مضارع فارسی کا مزید مطالعہ

از مسٹر سلیم جعفر

قانون ابدال و مطالعہ افعال فارسی میں مضارع سے بحث کرتے ہوئے ہم نے اس مسئلہ نظریہ کی محافت کی تھی کہ ماضی سے مضارع بنتا ہے اور یہ بھی کہا تھا کہ فارسی میں اکثر دو مصدروں کے صفیے ملا کر صرف پوری کی گئی ہے (دیکھو صفحہ ۲۳۰ تا ۲۳۱) زمانہ بابت ماہ جنوری ۱۹۳۷ء اس کے بعد ہم نے مضارع فارسی سے مستقل بحث کی جرات کی جو زمانہ بابت ماہ اگست ۱۹۳۷ء میں شائع ہوئی۔ پچھلے مضمون کی اشاعت کے بعد سے مضارع برابر زیر غور رہا۔ نتیجہ مدیہ ناظرین ہے۔

تحقیقات اور صفوۃ المصاغر دونوں شاہد ہیں کہ فارسی نے ایک ہی مادہ سے دَن اور تَن دونوں لاشحات لگا کر مصدر بنائے ہیں اور مادہ کے حرف آخر کو قانون ابدال یا مبادلہ حروف کے مطابق بدلا ہے اب چند مثالوں پر غور کیجئے:-

(۱) آراستن - آراییدن + آسودن - آساییدن + آشفتن - آشوبیدن + افروختن - افروزیدن +

(۲) باختن - بازیدن + بالیستن - باییدن + لیستن - بندن + بودن - باشیدن +

(۳) پالوین - پالاییدن + پختن - پزیدن + پنداشتن - پنداریدن + پیوستن - پیوندن +

(۴) تاختن - تازیدن + تافتن - تابیدن +

(۵) جستن - جمیدن + جُستن - جوئیدن +

(۶) خاستن - خیزیدن + خفتن - خسپیدن + خواستن - خواہیدن +

(۷) دانستن - دانیدن + دوختن - دوزیدن +

(۸) رلودن - رباییدن + رفتن - روئیدن + رفتن - روبیدن + رفتن - ریزیدن +

(۹) زدوون - زداییدن +

(۱۰) ساختن - سازیدن + سپوختن - سپوزیدن + ستودن - ستاییدن + رفتن - ریزیدن +

(۱۱) شنستن - شوئیدن + شناختن - شناہیدن + شنودن - شناریدن + شناختن - شناسیدن +

(۱۲) فرسودن - فرسائیدن ، فروختن - فروشنیدن ، فریقین - فریبیدن ،

(۱۳) کاشتن - کاریدن ، کوفتن - کوبیدن ،

(۱۴) گداختن - گدازیدن ، گزاشتن - گزاردن ، گزشتن - گزیدن ، گوفتن - گویدن ،

(۱۵) نگاشت - نگاریدن ، نمودن - بنامیدن ، نواختن - نوازیدن ، نگرستین - نگریدن ، نوشتن - نویستن ،

(۱۶) یا فتن - یا بیدن ،

مذکورہ بالا مصدروں میں سے ہر دو مصدروں کا جن سے صرف بنائی گئی ہے ایک ہی مادہ نہیں ہے ، کہیں کہیں مادوں میں فرق ہے مگر اس سے اس دعوے پر حرف نہیں آتا کہ صرف دو مصدروں کے صیغوں کا مجموعہ ہے ان مصدروں کے مادے دیکھنے ہوں تو مضمون فارسی مصدروں کے مادے "جو زمانہ بابت ماہ بولائی شمس میں چھپ چکا ہے ملاحظہ فرمائیے۔ فارسی میں مصدر کیونکر بنے ہیں اس سے سنسکرت اور فارسی قواعد کی مطابقت میں بحث کی جا چکی ہے جو زمانہ بابت ماہ جنوری ۱۳۱۱ء میں چھپا ہے۔

ہمارے قواعد نویس کہتے ہیں کہ حرف ماقبل آخر ماضی "شرف آموزی سخن" یا "شرف از سخن وے" کے حرفوں میں سے کسی نہ کسی سے بدلتا ہے۔ ذیل میں ایک نقشہ ایک مقتدر قواعد نویس کی تصنیف سے نقل کیا جاتا ہے۔ اس نقشہ کے آخر میں ہم ایک خانہ بڑھاتے ہیں جس سے یہ دکھانا منظور ہے کہ اس مصنف نے جن مصدروں سے مضارع بنایا ہے ان سے نہیں بلکہ ہمارے بتائے ہوئے مصدروں سے بنایا گیا ہے۔ اور حرف ماقبل آخر ماضی نہیں بدلا۔

حرف ماضی	کس سے بدلے گا	صیغہ ماضی	صیغہ مضارع	مصدر
خ	ز	افروخت - سوخت	افروزد - سوزد	افروزیدن - سوزیدن
	س	شناخت	شناسد	شناسیدن
	ش	فروخت	فروشد	فروشنیدن
ش	ر	گاشت - گماشت	کارو - گمارو	کاریدن - گماریدن
	ر اور و	گشت	گردد	گردیدن
	س اور ی	نوشت	نویسد	نویستن
	ل	ہشت	ہلد	ہلیدن
ف	ب	کوفت	کوبد	کوبیدن
	ی مع قلب مکانی	گرفت	گیرد	

حرف ہمنی	کس سے بدلے گا	صیغہ ماضی	صیغہ مضارع	مصدر
	و اور ب	گرفت	رو بد	رو بیدن
	و	زنت	رود	رویدن
	و- اور- ی	گفت	گوید	گوئیدن
	س- اور- پ	خفت	خپد	خسپیدن
و	ا- اور- ی	فرمود	فرماید	فرماییدن
	ا- اور- شش	بود	باشد	باشیدن
ا	ہ	داد	دہد	...
ر	ن	کرد	کند	...
م	ے	آمد	آید	آئیدن
س	ہ	رست	رہد	رہیدن
	د- اور- ی	شست	شوید	شوئیدن
	ی	آراست	آراید	آراییدن
	ن	شکست	شکند	...
	ن- اور- و	بست- پیوست	بندو- پیوندو	بندن- پیوندن
	ز	برخاست	برخیزد	برخیزیدن
	ل	گست	گسلد	گسلیدن
ز	زیادتی ہون	زد	زند	...

اس نقشہ کے آخری خانہ میں جو مصدر لکھے گئے ہیں ان سے صاف صاف ظاہر ہے کہ اگر ماضی ہی کو مضارع کا ماخذ مانا جائے تو بھی حرف ماقبل آخر ماضی نہیں بدلتا، اور جو نظریہ آج تک مانا جا رہا ہے وہ صحیح نہیں، مضارع کے متعلق عام طالب علموں کو اگر کچھ یاد رکھنا چاہیے تو یہ کہ صرف بارہ مضارع خلاف قانون بنتے ہیں جو یہ ہیں :-

مصدر= آفریدن چیدن دادن دیدن زدن شکن شکن کردن گرفتن مرون نشستن
مضارع= آفرینید چنید دیدید زنیید شکنید شکنند گیرید گزینید میرید نشینید
یہ تحقیقات ان اصولوں پر بھی اثر انداز ہے جو ہم نے اس سے پہلے قائم کئے تھے۔ (اصول نمبر ۲) میں

ہم نے لکھا تھا کہ:-

”تن کے پہلے جن مصدروں میں تنس یا تیس ہوگا اُن کا تن بھی تن کے ساتھ گر جائے گا۔“
یہ اصول اب صرف دو مرکب مصدروں زلتیتن اور شالیستین ہی پر عاید ہوتا ہے۔ ہمارا اصول نمبر ۱۱ تھا
”دن گرانے کے بعد جن مصدروں کا مجموعہ حروف و معروضات ہو تا ہے۔ د لگانے سے پہلے اُن
کا و الف اور تنی سے بدل جاتا ہے۔“

چونکہ ایسے تمام مصدروں کے جواب میں ایک ایک مصدر موجود ہے (مثلاً افروندن۔ افزائیدن +
آسودن۔ آسائیدن +) اس لیے اس قاعدہ کی ضرورت نہ رہی اور یہ قاعدہ ختم یعنی :-
”جن مصدریوں میں تیدان آتا ہے، اُن کا یہ حصہ گرا کر مضامین کی د سے پہلے ہی مفتوح
بڑھائی جاتی ہے۔ مثلاً سائیدن سے ساید +“

کے تحت میں آگیا۔ اس تحقیقات کے اس اثر سے انکار نہیں لیکن پھر بھی یہ کہنا حقیقت سے بعید نہیں
کہ اگر اس کو نظر انداز کر دیا جائے تو جو اصول پہلے قائم کئے گئے تھے اور جن کی تعداد اب کم ہوگئی وہ بحال خود
قائم رہیں گے۔ اس کا ایک فائدہ یہ بھی ہے کہ قانون مبادلہ حروف بالکل خارج از بحث ہو گیا۔ کیونکہ آموختن
کو غیر منصرف اور اس کے ساتھ کے مصدر آموزیدن کو منصرف ماننے سے اس کے تسلیم کرنے کی ضرورت ہی
نہ رہی کتب مضامین میں د سے بدل گئی۔ یا شتاعتن و فروختن کی آخ س یا تیش سے بدلے کیونکہ دونوں کے
جواب میں ان کے ہم معنی مصدر شناسیدن و فروشنیدن موجود ہیں۔ یہی حال اور مصدریوں کا ہے مثلاً
کوفتن۔ کوبیدن + رفتن۔ روبیدن +

غرض یہ کہ مضامین جواب تک بھول بھلیاں بنا ہوا تھا وہ اصل میں بھول بھلیاں نہیں ہے۔ اس
گتھی کو سلجھانے کے لئے صرف غور و فکر کی ضرورت تھی۔ مگر یہ یاد رکھنا چاہیے کہ ہم اس وقت طالب علم کو
اشتقاق کی پیچیدہ راہوں میں لے جا کر پریشان نہیں کرنا چاہتے۔ ورنہ وہ قانون مبادلہ حروف کے چکر
سے نہ بچ سکے گا۔ مثلاً ہم کہہ سکتے تھے کہ دستان کا مادہ دہ ہے جو زندیں سے دہا ہوا۔ تن لگا کر مصدر
بنایا تو قاعدہ عام فارسی کے مطابق یہ دہا - تن سے بدل گیا۔ مگر جب دن لگا کر مصدر بنایا تو دہا
ی سے بدل گیا اور دو پیدن بن گیا۔ شاید اس دہا کے دہ اور پھر اس کی تن یا تنی سے بدلنے
کی سند مانگی جائے۔ ہم بہت سی مثالیں پیش کر سکتے ہیں لیکن مضمون خواہ خواہ طویل ہو جائے گا۔ اس لئے
ایک ہی مثال پر اکتفا کرتے ہیں۔ شستن اور شوییدن دونوں کا مادہ شتن ہے +

میری دنیا

(از پبلٹ آنڈ نرائین ملا، ایم اے۔ ایل ایل۔ بی)

۱۱۱

افسردہ دل ہوں زیبِ مغلِ نربن سکونگا
نغموں کا زیروم ہے تاروں پہ آنسوؤں کے
رنگینیِ قصع جانِ کلامِ تیسری
ساغر تو خوش نما ہے ساغر میں مے نہیں ہے
ظاہر تراشگفتہ، باطن ترا۔ افسردہ
نالے چھپا رہی ہے تو اپنے قہقروں سے
نیلین ہیں ان کے دل میں ضرباتِ زندگی کی
دنیا کے دوستی کے سکے بدل گئے ہیں
آہا ہے صرف جس کو اپنی دُکاں سبجانا
سونے کے دیوتا ہیں تیرے صنم کدو میں
چونے کی جالہو ہے انٹیں ہیں ہڈیوں کی
لگتا ہے خوفِ مجھ کو اونچی عمارتوں سے
مسرورہ دولتوں پر سرمایہ داریاں ہیں
زیرِ قدم جو آیا کچ سے کھیل ہی ڈالا
تہذیب آگئی ہے حدِ برہنگی پر

نرم جہاں میں تیرے قابلِ نربن سکونگا
تیرے چراغِ محفلِ دل ہیں جلے ہوؤں کے
اک عارضی نمائشِ روحِ نظامِ تیسری
جو تشنگی بجائے تجھ میں وہ شے نہیں ہے
میری نظر میں تو ہے اک مصرعوں کا مردہ
دھوکا نہ کھاؤں گا میں ظاہر کے چھوٹے
چروں چرن کے جھوٹی سرخی سی ہے خوشی کی
شعلوں میں زندگی کے اخلاق جل گئے ہیں
بازارِ حُسن میں ہے اس عشق کا زمانہ
طاقت کی ہے پرتش اب تیرے معبود میں
لاشوں پہ ہے بنائے ایوانِ کامیابی
دل کا نہپتا ہے میرا انسان کی طاقتوں سے
پنچمی ہوئی لہو سے سب تیری کیا ریاں ہیں
چمکی میں پرگیا جو اُس کو مسلسل ہی ڈالا
انسان اتر رہا ہے رسمِ زندگی پر

کیا حمدِ زندگی میں طبعِ بشری ہی ہے

سوارِ موت بہتر جیسا اگر ہی ہے

۲

اک بار دورِ گردوں ایسا نظام بھی ہو جس میں ہر ایک میکش صہبا جام بھی ہو

منظوم کا کلیجہ تیرِ ستم نہ ڈھونڈے
ایوانِ شادمانی بنیادِ غم نہ ڈھونڈھے
اک آرزوے باطل فکر سکوں نہ ٹھہرے
آلفت فقط مذاقِ اہل جنوں نہ ٹھہرے
تصویرِ نامرادی نقشِ جبین نہ نکلمے
راحتِ دل خریں کا خوابِ حسین نہ نکلمے
کھولے تکلفوں میں اُجھی نہ گفت گو ہو
دل کی کھری زباں میں اظہارِ آرزو ہو
انسانِ غاصبانہ راہوں سے ہٹ چکا ہو
پیشانیِ بشر کا تیور پلٹ چکا ہو
برفِ خرد میں جھل کر دلِ سن نہ ہو گئے ہوں
آنکھوں میں آنسوؤں کے سوتے نہ جم چکے ہوں
غیروں کے درد پر بھی دل میں ذرا کسک ہو
خونِ سفید میں کچھ سُرخ کی بھی جھلک ہو
انسانیت کا پودا ٹھٹھرے نہ جس ہوا میں
دل کا بھی سانس لینا ممکن ہو جس ہوا میں

ایسی زمیں بھی کوئی یا زیرِ آسماں ہے
میرے خیالِ بتلاؤ دنیا مری کہاں ہے؟

غزل

(از مولوی نذیر حسین صاحبِ یقی)

تمھاری یاد دلوں کو ہلائے دیتی ہے
سکوتِ ساز کو نغمہ بنائے دیتی ہے
جسے میں ڈھونڈ رہا ہوں چھپائے دیتی ہے
نظر دکھانے کو سب کچھ دکھائے دیتی ہے
زباں نے رازِ محبت کو راز رکھا تھا
نگاہِ شوقِ فسانہ بنائے دیتی ہے
فریبِ چشمِ حقیقتِ نگرِ معاذ اللہ
مری نگاہ سے مجھ کو چھپائے دیتی ہے
یہی ادائے محبت تو زندگی ہے جنوں
جو زندگی کو محبت بنائے دیتی ہے

حضرت اکبر الہ آبادی اور اُنکے ملازمین

از خان بہادر سید عشرت حسین

آج میں اپنے والد حضرت اکبر مرحوم الہ آبادی کے ملازمین کا کچھ حال بیان کرنا چاہتا ہوں۔ جیسا کہ گھروں میں دستور ہے بہت ملازم آئے اور چلے گئے۔ مجھے اب سب کے نام بھی یاد نہیں۔ بہت سے ایسے ہوں گے، جن کے نام میں نے سُننے تک نہیں۔ بعض ایسے وفادار تھے کہ مر کر گھر سے نکلے بعض ایسے بے اعتبار تھے جن کو بھگانا پڑا۔ اچھے بُرے سلیقہ شعار، بد تمیز سمجھی سے سابقہ پڑا۔

سب سے پہلا نام قدرت کا ذہن میں آتا ہے۔ میں نے قدرت کو دیکھا نہیں۔ مگر اُس کے حالات اپنے والد مرحوم کی زبانی سُننے ہیں۔ کار گزار آدمی تھا۔ لیکن اُس کے دُور واقعے سُننے۔ میرے والد مرحوم کی عمر سو، سترہ سال کی رہی ہوگی۔ عادت تھی کہ رات کو دیر تک پڑھا کرتے تھے۔ جب زیادہ دیر ہو جاتی تھی، تو میرے دادا صاحب مرحوم کسی ملازم کو بھیج دیتے تھے کہ کہو اب سو رہیں۔ چنانچہ ایک مرتبہ قدرت کو اسی کام سے میرے دادا صاحب مرحوم نے بھیجا۔ قدرت نے آکر دیکھا کہ والد صاحب مرحوم سو رہے ہیں۔ بجائے اس کے کہ جا کر دادا صاحب سے یہ اطلاع کر دے اُس نے میرے والد کا ہاتھ پکڑ کر بلایا اور کہا 'میاں۔ میاں۔ میاں کہتے ہیں کہ اب بہت دیر ہو گئی ہے۔ اب سو رہے۔' میرے والد نے ڈانٹا۔ تو اُنٹا جا کر دادا صاحب سے شکایت کی کہ میاں تو خفا ہوتے ہیں۔

الہ آباد میں جہنا کاریل کا پل بننا تھا۔ میرے والد عارضی ملازم ہو گئے۔ اس وقت انکی عمر اٹھارہ۔ انیس سال کی ہوگی۔ مرزا پور سے کشتیوں پر پتھر آتے تھے۔ والد کا فرض تھا کہ دن بھر دہلی حاضر رہیں اور ایک ایک پتھر جو آئے اُس کی ناپ لکھیں۔ دن بھر کشتی پر رہنا پڑتا تھا۔ گھر سے جو محلہ چک میں تھا اور پل سے تینا ڈویل کا فاصلہ تھا۔ دوپہر کو ایک ملازم کھانا لاتا تھا۔ قدرت دن بھر کشتی پر ساتھ رہتا تھا۔ ایک دن والد کھانا کھا رہے تھے۔ قدرت نے سامنے آکر کہا کہ میاں میں آپ کی دعوت کرنا چاہتا ہوں۔ والد نے کہا کہ کیسی کیا ضرورت ہے۔ لیکن قدرت نے اصرار کیا۔ چنانچہ دوسرا دن دعوت کے لئے مقرر ہوا۔ مگر والد نے گھر سے کھانا آنے کو نہ کہا۔ اس خیال سے کہ قدرت کی خاطر بھی ہو جائے گی اور دونوں کھانے ملا کر کھالیں گے۔

اب دوسرے دن قدرت نے دسترخوان بچایا۔ اور ابلی ماش کی دال اور موٹی روٹیاں والد کے سامنے رکھ دیں، اور دوڑ کر ایک پیسہ کا گھی ایک پتے پر لے آیا اور وہ بھی سامنے رکھ دیا۔ والد نے اطمینان سے ہاتھ دھوئے دیدہ و دانستہ کچھ دیر کی کدھر سے بھی کھانا آجائے۔ چنانچہ کھانا آیا اور قدرت نے حسب معمول لے لیا۔ لیکن اب وہ کھانا قدرت دسترخوان پر نہیں لگاتا۔ والد نے مانگا تو اُس نے کہا کہ نہیں میاں، بھلا یہ کیسے ہو سکتا ہے، آج تو میں نے آپ کی دعوت کی ہے۔ والد نے کہا کہ اسے بھی 'دونوں کھانے کھا دیجو'۔ لیکن قدرت نے کہا کہ نہیں صاحب یہ نہیں ہو سکتا۔ یہ باتیں ہو ہی رہی تھیں کہ قدرت کشتی میں ایک طرف بیٹھ گیا اور گھر کا کھانا کھولا اور خود اسے کھانے لگا۔ اُس میں پراٹھے، کباب اور ایسی ہی چیزیں تھیں اور والد کو ماش کی دال اور موٹی روٹیوں پر رکھا۔

میں نے اپنے والد سے کہی نہ پوچھا کہ قدرت کب تک ملازم رہا اور بالآخر اُس کا کیا حشر ہوا۔ بعض ملازم عجیب عقل کے تھے۔ والد وکالت کرتے تھے۔ کچھ دوستوں کی آمدنی، صاف چاندنی کا فرش بچھایا گیا تھا۔ زمین پر نشست تھی۔ ملازم حقہ بھر کر لایا۔ اور ویسے ہی فرش پر رکھنے جاتا تھا کہ والد نے روکا۔ اور کہا کہ تم دیکھتے نہیں کہ حقہ کا پیندا میلا ہے؟ فوراً ملازم نے اپنے ہاتھ سے پیندا پوچھا اور حقہ فرش پر رکھ دیا۔ اور وہیں اپنا ہاتھ بھی فرش پر رکھ دیا۔

میرے ہوش سنبھالنے کے بعد بھی ملازمین بدلتے رہے۔ کس کس کا ذکر کروں؟ صرف نام گنانا مقصود نہیں۔ لیکن بعض ضرورتیں ہیں کہ ان کا تذکرہ کیا جائے۔ بندھو، مرکز گھر سے نکلا۔ اُس کا سارا خاندان خدمت کے لئے حاضر رہتا تھا۔ معتد، ضرورت پڑ جائے تو سب کام کر سکتا تھا۔ کھانا پکانا۔ کھانا کھلانا۔ چیزوں کی حفاظت۔ چنانچہ والد فرماتے ہیں :-

آپ سے ملنے جو میں اے مہربان آیا نہیں یہ سبب ہے گھر سے اب تک کو جوان آیا نہیں
گو گچھری جھکولے جاتا ہے بندھو ایک وقت لیکن اُس کو ہانک لینا بے مکان آیا نہیں
ڈانچند۔ ہند ملازم۔ لڑکپن سے نوکر ہوا اور یہ بھی مرکز گھر سے نکلا۔ بندھو کی طرح ہر کام کے لئے مستعد
انگریزی کھانے بھی کچھ پکالتا تھا نہایت سلیقہ شعار۔ بندھو کا لقب خانساں کا اور ڈانچند کا لقب میراں کا۔
جب میں بھگتوان سے واپسی پر ملازم ہوا تو ڈانچند کو میں نے لے لیا۔ لیکن وہ تھوڑے ہی دنوں کے بعد بیمار ہو کر
الہ آباد چلا آیا اور یہیں مر گیا۔ بندھو اور ڈانچند خلی از عیوب نہ تھے۔ لیکن تمام حالات پر نظر کرتے ہوئے
دونوں قابل تعریف تھے۔

سبحان باورچی۔ رہتا تھا اور پھر چلا جاتا تھا۔ اور پھر چلا آتا تھا۔ مچھلی خوب پکاتا تھا۔

گھوڑن باورچی۔ نہایت ہوشیار۔ بہت دن ملازم رہا۔ کھانا نہایت تیزی کے ساتھ پکاتا تھا۔ میرے

والد کی صحت کی خرابی کی وجہ سے کھانے کے اوقات معین نہ تھے۔ کبھی ایسا ہوتا تھا کہ کھانے کے لئے بہت جلدی کی جاتی تھی۔ در دوسری وجہ سے فاقے ہوتے تھے۔ لیکن گھوڑن باورچی تازہ پکا ہوا کھانا فوراً حاضر کر دیتا تھا۔ اور متعدد اقسام کا کھانا۔ ایک شعر میں گھوڑن کا نام آیا ہے گو مفہوم کچھ اور ہے۔

کیا خوب یہ کہ گئے ہیں بھائی گھوڑن دنیا روٹی ہے اور مذہب چورن
کالے خاں جو شین قاف نہایت صحیح بولتا تھا اور صرف اسی بنیاد پر کچھ دن ملازم رہا۔

منشی عظمت علی جنہوں نے نہایت رفاقت سے اُس زمانہ میں کھنے پڑھنے کا کام کیا۔ جس وقت میرے والد انکھوں سے معذور تھے۔ میجر منیارڈ نے دسمبر ۱۹۰۹ء میں کلکتہ میں اُن کی ایک آنکھ کا آپریشن نہایت کامیابی سے کیا۔

اس بیان میں عورتیں جو ہمارے یہاں ملازم تھیں اُن کا کچھ حال بھی ضروری ہے۔ رحیم اور نیدہ۔ رحیم بالآخر اسقدر بوڑھی اور کمزور ہو گئی کہ اُس کو پنشن دیدی گئی۔ نیدہ ہمارے گھر سے مر کر پہلی میری والدہ کے انتقال کے بعد اور پھر میرے بھائی ہاشم مرحوم کے بعد نیدہ ہی کے ذمہ میرے والد کی بڑی خدمت تھی۔ رحیم اور نیدہ دونوں کا نام کلیات میں موجود ہے۔

رحیم پکاری کہ نیدہ! بوا عجب جانور ہے یہ کا کا تو
بتاؤ ذرا عقل ہے میری گم کدھر اسکا سر ہے کدھر اسکی دم

اقوال زرین

مستقل مزاج اور ارادہ کا پکا آدمی ہر جگہ راستہ نکال سکتا ہے۔

اُسودگی میں تنگی کے لئے صحت میں بیماری کے لئے اور جوانی میں بڑھاپے کے لئے کچھ بچاؤ۔

ایک لہو کی غلی ساری عمر کے لئے انوس کا باعث ہوتی ہے۔

عقلمند آدمی اپنے آپ کو اس طرح حالات کے مطابق بنالیتا ہے۔ جس طرح پانی جس برتن میں ڈالا جائے۔ اسی کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔

جواہر میں بغیر گھسنے کے آب و تاب پیدا نہیں ہوتی، اسی طرح آدمی بھی بغیر تکلیف اٹھائے کامل نہیں ہوتا۔

جو لوگ کبھی خادم نہیں ہو سکتے۔ مخدوم نہیں بن سکتے۔

تلاشِ مسرت

از منظور حسین خاں صاحب مہظر آیم۔ اے

اے مسرت! کس گلستاں کا گل رعنا ہے تو کوئی ہے بزمِ عشرت جس کا پیسا نہ ہے تو
کون خوش قسمت ہے جس کی نفع کا شانہ ہے تو میری دنیا سے سبب کیا ہے کہ بیگانہ ہے تو
آرزوئے دید میں تازہ نیست سرگرداں رہا

عمر بھر بمشکل نقشب باعجب حیراں رہا
ہوش آیا بھی تو تیری جستجو میں محو تھا کوئی لمحہ فکر کا ضائع نہیں مجھ سے ہوا
نام تیرا لے کے جس نے اک اشارہ کر دیا انتہائے آرزو میں رخ اُسی جانب پھرا
کشتی ہستی بہ طوفانِ بلا انداختم

از پے دیدار تو جو رو جفا برداشتہ
زہد میں پنہاں ہے زاہد نے کہا تیرا وصال کان میں آئی موزن کی صدائے خوش مقال
ہو گیا سو جان سے اک دم میں شیدائے بلال مسجدوں میں ڈھونڈھتا پھر تارہا تیرا جمال
وہ اکامی عجب منظر نظر آیا مجھے
زاہدِ نافرسم نے نزل سے ہکایا مجھے

زاہدوں کا ماحصل نظر اُرد و قصور اور وہ بھی کس جگہ صد حیف اس عالم سے دور
جو ذخیرہ خودی کو کر رہے تھے وہ عبور میں نے دیکھا آنکھ سے سب نے غفلت سے چور
منظر بے کیف وہ دیکھا کہ جی گھبرا گیا
جا رہا تھا کس طرف کو اور کدھر میں آگیا

دفعۃً دل نے کہا یہ ہے جہالت کا شکار طبقہ ذی علم کو ہو گا صریحا اس سے عار
چل رہی ہوگی مسرت کی ہوائے فوجِ بار اس گلستاں کا ہر اک گل ہو گا مستِ صد بار
لے کے میزراںِ مشعب میں ہو گیا وقفِ کتاب
بلکہ سبھا یا گیا تہا یوں مسرت کا حساب

رنگِ مذہب کا چڑھے گا جبکہ تجھ پر بے حساب ذوقِ راحت بخش سے ہو جائیگا تو فیضِ یاب
یہ جنوںِ علم ہی تجھ کو کرے گا کامیاب وقت جانا ہے عمل پیرا ہو تو اس پر کتاب

تیری سیرابی کا سماں سب میا ہے یہاں

قشہٴ آبِ مسرت! دیکھ دریا ہے رواں

الغرض درسِ نظامی کی طرف مائل ہوا خوب محنت سے پڑھا، عالم ہوا، فاضل ہوا
دیکھتا کیا ہوں نئے خنجر سے میں بسمل ہوا یا الکی میرے پڑھنے کا یہ کیا حاصل ہوا

بہر نظر خواہاں ہے آؤں جتہٴ ودستار میں

خود ستائی کی جھلک ہو میری ہر گفتار میں

پیکرِ حرص و طمع ہو میری ہستی کا وجود سر سے لیکر پاؤں تک چھایا ہوا کِ رنگِ مجبود
گرد اپنے کھینچ لوں کو تادِ مینی کے حدود عقلِ انسانی نہ ہو غوطہ زنِ بحرِ نمود

دل یہ بولا اب ذرا ہمت بڑھانا چاہیے

در حقیقت شمعِ بزمِ آرا جلانا چاہیے

دیر سے آئی برہمن کی صدائے پرسکوں ہو گئی جوشِ طلب میں آرزوئے دلِ فزوں
ایک مدت تک رہا میں اسکی صحبت میں ہوں رفتہ رفتہ کھل گیا مجھ پر وہ سب رازِ دروں

وہ بھی پی کر بادۂ نخوت اثرِ بدست ہے

مطمحِ کیف و مسرت اس کا کتنا پست ہے

نا اُمیدی کے بھنور میں غوطہ زن تھا ناگماں دیکھتا کیا ہوں کہ ہے آراستہ بزمِ جہاں
دہر کا ہر فرد ہے پہنے حریر و پر نیساں ترخ چہروں سے نمایاں ہیں مسرت کے نشاں

زینتِ پیکر کو وہ سمجھے میں اک جزوِ خوشی

میرے لقبِ العین سے یہ بات ہے بالکل گری

مادہ کی زیبِ زینت اے دل آخر تا کجا ہے یہی خواہش تو سب بے سود ہے لکھا پڑھا
لطف آئے گا نظر ہر قید سے جب ہو رہا اپنے ہاتھوں سے جلاوے جا کے مندیوں دیا

کھو دیا ہے اس تعین نے مسرت کا جمال

وائے برما، قابلِ صد گریہ ہے اپنا یہ حال

میری کوشش ہے یہی ہر قید سے آزاد ہوں اے مسرت! تاکہ تیری دید سے دلِ شاد ہوں

کو پُچھو شعر و سخن میں عشق کی روداد ہوں بے نیازِ دیرو مسجدِ مضطر برباد ہوں
سازِ دل را در شبِ تنہا بروں می آدرم
یا نوا ہائے مسرت را بروں می آدرم

تشریح و فا

— مکتبہ از حضرت محشر لکھنؤ —

جان جائے ہاتھ سے چھوٹے دد امان وفا
گھر سے مجنوں جب چلا سوئے دبستان وفا
کھنچ کے بلبل آئی جب سوئے گلستان وفا
شمع پر جلنے سے پر دانہ ہوا جان وفا
حشر تک باقی رہے گا سر پہ احسان وفا
بن گیا تقدیر سے جو دل نگہبان وفا
سعی باطن سے جگا دے نامِ ایمان وفا
گزرے ہیں دنیا میں کیا کیا مرتبہ دان وفا
مجھ نہیں سکتی مگر شمع شبستان وفا
اللہ اللہ کیا بتاؤں حیدامکان وفا
جلتی ہے شمع محبت زیر دامن وفا
نامکمل پر بھی دیکھا ساز و سامان وفا
جس کسی کا ہاتھ آیا تا گریبان وفا
چشمِ دل سے جس نے کی سیر گلستان وفا
زندہ جاوید رہتے ہیں شہیدان وفا
عشق کا کلمہ پڑھیں ہندو مسلمان وفا
ان فقیروں کو کہیں کیونکر نہ سلطان وفا
تا قیامت مٹ نہیں سکتے مہمان وفا
نفسِ اتار نہ لٹے ساز و سامان وفا
مر جا صد مر جا لے مردِ میدان وفا

کہہ گئے ہیں سچے دل سے اہل ایمان وفا
درسِ حسن و عشق کے اسرار خود ہی کھل گئے
اور ہی کچھ ہو گئی پھولوں کی رنگت اور شمیم
اہلِ عقل مر جا کہنے پہ آمادہ ہوئے
آج تک آتی ہے زخمِ کوہ کن سے یہ صدا
مشقِ جذبِ باطنی میں ہو گیا اُس کو کمال
کلمہ گو ہو یا کہ دُنیا میں کوئی زُتار بند
کر بلائے عشق میں بہتے رہے اور جانِ ہی
رات دن اُنھیں جہاں میکا لی کالی آندھیا
لامکاں تک آئے واحد میں رسائی ہو گئی
ہر نفس ہے وادیِ امین کا منظر سامنے
سیکڑوں بندوں نے اپنی ہستیاں کر دیں فنا
کا میاب اُس کو کیا اہلِ جنونِ عشق نے
جنتِ اُس کے واسطے ہے اور وہ جنت کیلئے
خضر و عیسیٰ سے الگ ہیں اُنکی ہستی کے مَہول
دورِ حاضر میں یو نہیں مٹی ہے تصویرِ نفاق
چھوڑی ذوقِ بے نیازی میں متاعِ کائنات
نامِ حُکے کا خدائی میں مثالِ مہر و ماہ
زندگی تھرا اہلِ باطن کو رہی یہ امتیاز
دیکھ کر عاشق کا دل محشرِ فرشتوں میں ہے ہل

صبر و شکیب کی لوٹ

(مضطر خیر آبادی مرحوم کے قطعہ پر تجوید بدایونی مرحوم کی تفسیر)

از پروفیسر حامد حسن صاحب قادری، آگرہ

حضرت تجوید بدایونی کی ایک تفسیر ہوش و خرد کی دکان کے عنوان سے ناظرین زمانہ ملاحظہ فرما چکے ہیں۔ میں نے وعدہ کیا تھا کہ اس کے ساتھ دوسری تفسیر بھی پیش کروں گا۔ وہ اب حاضر ہے۔

اس نظم کی تصنیف و اشاعت کو پچاس برس سے اوپر ہو گئے۔ میرے پاس بھی اٹھائیس برس سے رکھی ہے، ممکن ہے یہ قطعہ و خمہ مضطر یا تجوید کے کلیات میں چھاپا ہو۔ مجھے علم نہیں۔ لیکن اس کے ساتھ جو دیباچہ اور تقریظیں ہیں وہ بھی بجائے خود یادگار چیزیں ہیں۔ اب اس نظم و نشر کا اسلوب بدل گیا ہے۔ یہ چیزیں پرانی معلوم ہوتی ہیں۔ اس لئے اگلے وقتوں کے ہیں یہ لوگ انھیں کچھ نہ کہو۔ لیکن نظم و نشر کے تیزات الگ الگ نوع کے ہوئے ہیں۔ دیباچہ و تقریظ کا تو یہ انداز جو تجوید و آسیر کی نشر میں ہے، قطعاً بدل گیا ہے۔ اب نہ یہ تخیل باقی ہے نہ یہ تحریر بلکہ تقریظ جو چیز کبھی تھی اب بالکل اٹھ گئی ہے۔ اب نشر و نظم کی کسی تصنیف پر مصنف کی فقط مدح سرائی نہیں کی جاتی جو تقریظ کے نئی معنی میں (ستودن زندہ را) بلکہ عیب و منہر سب پر نظر ڈالی جاتی ہے اور نقد و تبصرہ کیا جاتا ہے۔ یہ ہونا ہی چاہئے تھا۔ بہتر ہوا۔ لیکن اس قطعہ و تفسیر کے طرز میں ایسی مکمل تبدیلی نہیں ہوئی ہے۔ بلکہ نہ یہ فساد و تخیل اور تمثیلی رنگ بدل گیا ہے یعنی اب دُزد و دیرہ نظر اور غمزہ و داد کو افراد و اردات بنا کر ان کے مکالموں سے نظم تیار نہیں کی جاتی باقی یہ مضمر و موضوع، جذبات، محاکات، واردات، اس سے زیادہ تفصیل و دعیائی کے ساتھ عصر حاضر کی نظموں میں موجود ہیں، پنہارن، اور پجھارن کے وہ دھیلے بیان کئے جاتے ہیں کہ ان قطعوں اور نحووں سے منہزوں آگے ہیں اس کے وجہ و اسباب سے بحث کرنے کا یہ موقع نہیں۔ یہ تفسیر پیش کرتا ہوں۔ سب سے پہلے تجوید بدایونی کا دیباچہ ہے۔ اس کی نقل دلچسپی سے خالی نہیں۔

دیباچہ از حضرت تجوید صاحب غم

دل نہیں مال تو اس کا نہیں لای کیوں تھا تم نہیں چہر تو دزدیدہ بگاہی کیسی

مبارع صبر و شکیب، نقد جان و دل خلعت ہوش و حواس کے چروں یعنی پروگیاں پردہ در کی دزدیدہ بگاہی

دلت سے مشہور ہے اور قدیم سے ہی دستور ہے کہ نیچی نیچا ہوں میں مال کو تاکتے اور الداروں کو بھانپتے رہتے ہیں تاکہ جب موقع ملے تو جو کچھ بچے چڑھے اُس کو لے لو اچنیت میں چنانچہ استاذی و استاذ الام مالک ملک مسخن گسری جناب نواب مرزا خان صاحب (دارغ) دہلوی مظہر نے شعر مندرجہ عنوان میں بھی انھیں خدا ترسوں کو اسی ادائے غارگری کی صورت دکھائی ہے۔ مگر یہ دھٹائی اور عیاری کبھی دیکھی نہ سنی کہ چوری کریں اور ساہو کار بنیں۔ دشمن ہوں اور دوستی کا دم بھریں، ولعہ ما قیل سے

کرتے ہیں جو رو جفا، مہر و وفا کہتے ہیں یہ بھی کیا لوگ ہیں کیا کرتے ہیں کیا کہتے ہیں
ناظرین باتیں، اس اجمال کی تفصیل اور اس کنایہ کی تصریح یہ ہے کہ میرے پیارے دوست بلکہ میرے عزیز گرامتر مولوی محمد انوار حسین صاحب مضطر، جو بیداری پیہم سے تنگ اگر اک چٹم زدوں کے لئے غافل ہو گئے تو دزد دزدیدہ نظر نے ایسا چھاپ مارا کہ کچھ بھی باقی نہ چھوڑا اور پھر یہ قیامت کہ جب مال و متاع نقد و جنس سب کچھ اپنے قبضہ میں کر لیا تو خود ہی چنک دیا۔ تاکہ خود بدولت پر گمان بھی نہ ہو۔ ہائے

بچے نہ سیم و زران سے نہ جان ددل چھوٹے کچھ اور خاک نہیں جانتے مگر لینا
اس ہوشیار سانحے اور تاب شکن واقعے سے مضطر پر جو اضطراب طاری ہوا تو اور کچھ تو نہ کر سکے مگر اپنا دل بہلانے اور دوسروں کو غفلت سے بچانے کے لئے اس خانہ خرابی کا سارا دکھڑا ایک قطعہ میں نظم کر دیا۔ اور اس کی ایک نقل اپنی خاص عنایت اور دلی محبت سے بخود آشفقہ حال کے پاس بھی بھیجی۔

بخود پر اُس کو دیکھ کر جو گذری اُس کو بخود کے سوا کون جانتا اور جان سکتا ہے، مگر اتنا تو ہم کو بھی معلوم ہے کہ وہ صدائے پردہ سنستے ہی اُس کے زخم ہرے ہو گئے۔ باوجود اس کے کہ افکار و آلام، غم و دہموم کی بدولت وہ بیچارہ گنج گمانی میں منہ چھپائے کام و دہان کو ”زخمے بود و دہشت“ کا مصداق بنائے پڑا تھا۔ اور بخود کی خود داری سے بدل چکا تھا جیج اٹھا اور اظہار بہرہ دہی میں کچھ آپ جتنی سنا لے کو آمادہ ہو گیا۔ مگر پردہ داری نے آنکھ دکھائی، اور ضبط قلع نے صدائے دربارش سنائی، افسردہ دلی نے گردن دبائی اور عظیم الفرستی نے لکار بتائی۔ ناچار وہ ارادہ ملتوی کرنا پڑا۔ لیکن ناسور ہلہو کر بغیر ترادش کے نہیں رہ سکتا۔ چنانچہ جب اس روک ٹوک کے سبب سے اور کچھ بن نہ آئی تو اسی زیبا قطعہ پر تفسیق کی ٹھہرائی۔ بارے غنیمت ہے کہ وہ ارادہ پورا اور ختم ہو گیا۔ اور اس پریشان اور بے نکتہ تحریر کے ساتھ نذر اجاب کیا جاتا ہے۔

خوشتر آں باشد کہ سب دہراں گفتہ آید در حدیث دیگران

لے صحیح الا جبت ہے، قدیم لوگ عربی الماکی بیری میں نیز مینج کی طرح چنیت اور تنباکو کھتے ہیں۔

لے فارسی کے اس شعر کی طرف اشارہ ہے۔ لب از گفتن چہاں بستم کہ گوئی دہن بر پیرہ زخمے بود و دہشت

و ما توفیقی الا باللہ واستغفر اللہ العلی العظیمہ ونسئى دنستم علی نبیہ الکریمہ۔

اس دیباچے کے بعد یہ تینیس درج ہے۔

تینیس بخود بدایونی

وارداتِ دلِ بخود کا ہو کیا تخمینہ ایک مدت سے غم و درد کا گھر ہے سینہ
پردہ قہقے تو پرانے ہوئے اور دیرینہ اک نیا حال سناؤں کہ شبِ دوشینہ

میں جو لیٹا پہلے آرام بچا کر بستر

ایک انبوہ کیا آکے غم و حسرت نے کہیں دشت کے ہجوم اور کہیں حیرت کے پرے
دل جو گھبرا گیا آخر یہ نہیں تکتے تکتے پتلیاں خواب سے بولیں ارے چل پہوئے
نیند نے بند کئے دیدہ بیدار کے در

آنکھ لگ جانے سے کچھ کچھ ہوئی دل کو ٹکیں بعد مدت کے بلی لذتِ خواب شیریں
مگر آرام جو پانا مری قسمت میں نہیں دیکھتا کیا ہوں کہ اک شمع ادا پردہ نشیں
فتنہ خو، خانہ بر انداز جہاں عہدہ گر

زنگیں آنکھیں وہ بے مثل دہن غنچہ مثال لعل لب لالہ گلزار سے بھی بڑھ کر لال
سنبل تر سے دل آویز تر اس زلف کے بال چہمی رنگ چھریا سادہ پنچول سے گال
سر و بستاں سے کہیں قامت موزوں بہتر

دھانی پوشاک پہ زیور کی غضب تیاری پہنچیاں ساندہ سیمیں میں مرصع کاری
بدھیاں دوش پہ ڈالے ہوئے بھاری بھاری بالیاں کانوں میں پہنے ہوئے پیاری پیاری
بجلیاں دونوں چمکتی ہوئی رخساروں پر

وہ چمکتی ہوئی مچکنی کے ٹینگے روشن جس کے خود حلقہ گوشوں میں ہے دُترِ عدن
چوڑیاں پہنچوں میں بازو پہ مرصع جوشن مانگ صندل سے بھری ماتھے پہ ٹیکے کی پھین
ڈھل کے آیا ہوا ابرو پہ جڑا دُجھوم

حسن والوں میں فقط نام کی شہرت کے لئے چشم سناک کو خوں ریزی پہ آمادہ کئے
دم دے، قول دے، ہمت و انعام دے پلٹیں غمزہ و انداز کی ہمراہ لے
ساتھ چالاک و شوخی و ادا کا لشکر

ہاتھ میں تیغ ادا، خنجر کس زیرِ بزل قتل و غارت کی تمنا میں نہ آرام نہ کل
منہ چھپانے کیلئے چہرے پہ ڈالے آئینل چل آتی ہے دبے پاؤں امارے چھائل
دیکھتی جاتی ہے مڑ مڑ کے ادھر اور ادھر

دل میں یہ دہم کہیں دیکھ نہ پائے کوئی اور شوخی کا تقاضا یہ کہ چلے تو سہی
الغرض دیکھ جولی نیند میں غفلت میری آتے آتے مرے بایں کے قریب آ پہنچی
اور کہا نہیں کے کہاں لے مری دزدیدہ نظر

تو نے دیکھا کہ محبت کا تو اس کو دعوا ادویوں چین سے آرام میں آکر سونا
ایسے رسوا کن الفت کا نہ ہونا اچھا کام کر کام کہ موقع ہے یہی شیعہوں کا
اس کے سینے میں کسی طرح سے کرا پنا گذر

پر خردوار کہ یہ کام ہے ہر شکاری کا کہیں ایسا نہ ہو جاگ اٹھے یہ سونے والا
اور ہاں جا کے تجھے میری قسم بہرِ خدا شوق و حسرت نظر آجائیں تو دے ان کو سزا
پھر جو کچھ مال ہو وہ لوٹ لے بخوف و خطر

تجھ کو چالاکی و طراری کا جو دعوا ہے آج یہ کام بن آئے تو وہ سب سچا ہے
ورنہ ہم تو یہ کہیں گے کہ غلط جھوٹا ہے سن کے یہ بات، نظر بولی کہ شکل کیا ہے
کھولے دیتی ہوں میں چھاتی کے کواڑوں کو مگر

یہ بڑا کام ہے، بہتر ہے جو ہوں ایک سے دد ہاتھ میں اس کا بناؤں وہ مدد دے مجھ کو
مصلحت یہ ہے کہ اتنا مرا کہنا مانو غمزہ و ناز و ادا کو مرے ہمراہ کرو
کہ میں سامانِ اٹھادوں تو وہ لے لیں باہر

ورنہ یہ کام فقط مجھ سے نہ ہو گا پورا میرے دو ہاتھ میں دو پاؤں، کر دنگی کیا کیا
کیونکہ اندوہ و غم و حسرت دارماں کے سوا آپ جانیں یہ بھرا گھر ہے، سبھی کچھ ہو گا
میں اکیلی اسے لاؤں گی یہاں تک کیونکر

پر مرے ساتھ جو آئے وہ یہ سن کر آئے کہ جو شے لائے، دبے پاؤں اٹھا کر لائے
تاکہ مطلق نہ کوئی پاؤں کی آہٹ پائے اور سوا اس کے جو کچھ نیکی بدی ہو جائے

تو میں چلتی ہوئی تلوار بنوں اور وہ سپر

آنے دیں کوئی نہ ہرگز مرے تن پر صدمہ جس سے ہوش کو قلق اور میں پاؤں ایذا
بچ رہے پھر کوئی سامان تو میرا ذمہ تن کے یہ بات وہ کہنے لگی اچھا اچھا
اور دیا حکم کہ سب جائیں نظر جائے پھر

تن کے یہ حکم نظر بولی کہ اے ماہ لقا چوری کرنے کو مناسب نہیں جانا سب کا
اس لئے ساتھ رہے میرے فقط اک غمزا اس کے منہ سے یہ بھلنا تھا کہ بس دوڑ پڑا
باندھ کر غمزہ میباک حمایت پہ کمر

سچ تو یہ ہے کہ بُری چیز ہے قسمت کا بگاڑ ایک بیک ٹوٹ پڑا مجھ پہ مصیبت کا پہاڑ
بسکہ در پر کوئی حاجب تھا نہ کچھ روک نہ آڑ نگہ شوخ نے کھولے مرے سینے کے کواڑ
اور گئی غمزہ ستاک کو لے کر اندر

پڑ گیا لوٹ میں گھر صبر و شکیبائی کا کوئی اسباب نہ چھوڑا دل شیدائی کا
یعنی دونوں کو جو موقع بلا تہنائی کا پہلے سامان لیا تاب و توانائی کا
اور پھر ہوش کے صندوق لئے بارِ دگر

دہم داغ جو ہاتھ آئے کمر میں باندھے پارچے دشت و سودا کے بغل میں دلبے
نقد ضبط و خرد و تاب کے لے کر توڑے دوش پر راحت و آرام کے بتے رکھے
صبر و تسکین و تحمل کا لباس زیور

جبکہ اس مال کے لینے سے فراغت پائی شوق و حسرت کے سبب آگئی شامتِ دل کی
اب ذرا قدرت حق دیکھیے اے شان تری لینے دینے میں اس باب کے آہٹ جو ہوئی
نیند سے چونک پڑی حسرت و صلِ دلبر

اٹھ کے ہر سمت نظر کی تو صفائی دیکھی یعنی گھر بھر میں کوئی پیسہ نہ پائی باقی
خون سے رنج سے، دشت سے وہ گھبرا گئی پہرہ والے کی طرح ڈانٹ ڈپٹ کر بولی
کون اٹھا کہ ابھی دُور ہے ہنگامِ سحر

اور جو اٹھا بھی تو کھٹ کھٹ یہ نگار کھی ہے کیا اس پہ طرہ کہ نہیں کوئی دکھائی دیتا
ہیں یہ اندھیر ہے کیا، سوزِ جگر شمع تو لا جب تک وہ یہ کہے، غمزہ و انداز و ادا
باندھ کر پوٹ میں سب ملل روانہ ہوئے گھر

بسکہ چالاک ہر اک ان میں تھا چیدہ چیدہ لیکے مال آنکھوں ہی آنکھوں میں ہوئے پوشیدہ
مگر اللہ ری ڈھائی تری آف رے دیدہ پھر وہی ظالمِ اعظمِ نفسِ در دیدہ
لیکے چکی یہ پکاری کہ ارے ادمغظ

جفت اتنی تری غفلت یہ تری بے خبری ہم یہاں آگئے اور تو نے نہ کردٹ بدلی
اٹھ تو ادیندہ کے ماتے تری قسمت پھوٹی دیکھ تو گھر میں ترے چوروں نے چوری کئی
ایسا غافل کوئی سوتا ہے، ذرا غور تو کر

تیرے ہمسایوں میں سُکر ترے گھر کا کھٹکا جس کو کچھ بھی تری الغت تھی وہ دوڑا آیا
پر کریں کیا کہ چلا کھوج نہ کچھ مال بلا سن کے یہ بات اٹھائیں تو یہ میں نے دیکھا
کہ حقیقت میں مجھے لوٹ گئے غارت گر

زیست کا لطف تھا جن سے وہی سامان نہ ہے جن یہ نازاں تھائیں اسباب وہ باقی نہ بچے
آخرش صبر و تحمل کے مجھدا ہونے سے اپنی بے جرمی پر آنسو بھل آئے میرے
اس کی بے رحمی پر آنکھوں سے بہا خونِ جگر

سانحہ جو نہ منے تھے وہ سب آنکھوں دیکھے کسی دشمن پہ بھی یارب یہ مصیبت نہ پڑے
بچو دھستہ بس اب اس کے سوا کیا کہئے یہ مثل ہو گئی صادق کہ ارے اد بندے
کرتو ڈر، در نہ خدا کے غضب و تہرے ڈر

نفسیں کے بعد دُؤ تقریظیں اور ایک قطعہ آراغ ہے، یہ بھی اپنے رنگ کی خوب ہیں۔ یادگار کی غرض سے اُن کو بھی نقل کرتا ہوں۔ تقریظ نگار دل کا تعارف میرے پہلے مضمون میں ہو چکا ہے۔

تقریظ از لطافت طبع جناب حکیم سید محمد حسن صاحب حسن سلمہ اللہ تعالیٰ خلف الرشید و تلمیذ
جناب حکیم سید منور علی خاں صاحب مرحوم دہلوی ارشد تلامذہ حضرت مومنِ مغفور (مقیم آور)
و زبِ نظر ہے در پے غارت گری حسن سینتو، سنبھا مال، اٹھو، جاگتے رہو
نقدِ حواس و ہوش کے پیچھے پڑے ہیں چور اسس کو بجاد، آپ بچو، جاگتے رہو

خدا بچائے، تصور زلفِ سیاہ کی کالی گھٹائیں گھری چلی آتی ہیں۔ شبِ غم کا وہ اندھیرا گھپ ہے کہ ہاتھ کو ہاتھ نہیں سوجھتا۔ ایسی ہولناک تاریکی میں نالہ و انفاں کا بھٹکتے دم بند ہوتا ہے۔ اثر آہ بیکار بیٹھا ہے کہ گھٹا ٹوپ میں بھل کر جاؤں تو کہاں جاؤں۔ ڈر کے مارے پتلیاں آنکھوں کے پٹ بھیرے بیٹھی ہیں۔ کالی بلاؤں کا زفر ہے،

کلیجا کا پتا ہے، دل دھڑکتا ہے۔ جان پر بن رہی ہے، مال متاع کے لالے پڑے ہیں، چاروں طرف اندھیری چھائی ہے، چوروں کی بن آئی ہے۔ اک کہرام مچ رہا ہے، ایک تھلکہ برپا ہے، کوئی چختا ہے کہ مارا، کوئی پیتا ہے کہ لوٹ لیا۔ کہیں وا دیلا کاغل ہے، کہیں وامیبت کا شور ہے، کوئی رو رہا ہے کہ ہائے ایسا صفایا گئے کہ کھٹال کو تنکا تک باقی نہ چھوڑا، کوئی ٹٹول کر بہک دھک رو گیا کہ سوائے اللہ کے نام کے گھر میں خاکہ نہیں۔ کہیں چولیس اتری ہوئی ہیں، کہیں قفل ٹوٹے پڑے ہیں۔ کہیں کوئی نیش دی ہوئی ہے، کہیں تختے اکھڑے ہوئے ہیں وہ النیاس ہے کہ کلیجا پھٹا جاتا ہے۔ سب سے بڑھ کر دزد و زیدہ نظر نے وہ فیامت ڈھائی ہے کہ النیاس کسی کے ہوش و حواس بے بھاگا، کسی کی تاب و توان لے اڑا، کہیں صبر و شکیب پر جا چھاپا مارا، کسی کی نعل خروانی میں دبائے، کسی کے دل و دین چرائے، کسی کے تنگ و ناموس کو اڑان گھائی بتائے، کہیں شرم دیا ہر ہتا مارا، کہیں عزت و آبرو کو بغل میں داب کر چھو ہوا۔

چنانچہ تجنیہ دار نقد و معانی، مسلک جواہر شیوا بیانی، درج ذکر بر فصاحت و بلاغت، مخزن متاع طلاقت و اشافت، دار الضرب و ہم داغ جگر مولوی محمد افتخار حسین مضطر پر جو واردات گذری، خدا نہ دکھائے، غریب ابی چور کے ہاتھوں سب دھرا ڈھکا گنا بیٹھے۔ ناچار کچھ اپنی دل لگی، کچھ دوسروں کی عبرت، کچھ یادگار زمانہ، کچھ مشغلہ احباب کی خاطر اس وقوعہ کو ایک قطعہ میں نظم کر دکھایا ہے۔ جس کو پڑھ کر شعرائے خوش مذاق اسودہ دل خوش ہوتے ہیں اور شیرین زبانی شمسہ بیانی، برجنگی محاورات، خوبی بندش، حسن تسلسل کی داد دیتے ہیں اور شوریدہ طبعان دردمند دیکھ کر کڑھتے ہیں، رو دیتے ہیں۔ جیسے کہ ناظم قلم و سخندان، صدر آرائے ایوان ادافہمی و خوش بیانی، نشہ بادہ حسن و عشق میں بے سدھ مہر، مولانا محمد عبدالحی، سچو دے اس کا غم نہیں کیا قطعہ پر مصرعے نہیں لگائے، بلکہ مصرعوں کے رد مال سے چشم قطعہ کے آنسو پونچے ہیں یا قطعہ کے گلہ ان میں گلہائے رنگارنگ مصاریح کا گلہ سہ نظر قریب بنا کہ اپنی محاملہ کا دکھ بٹایا ہے، جی بہلایا ہے۔ داد کیا کہنا کیا زبان ہے، کیا بیان ہے، کیا دلاویز ترکیبیں ہیں، کیا دست و گریبان مضامین ہیں۔ ما شاء اللہ و علیکم اعلیٰ اللہ ہاں، خوب یاد آیا۔ اگر کوئی پوچھے کہ حسن پرست آوارہ معاش پر اس شورش کدو میں کیا گزری تو اس سے کہہ دو کہ بھائی اس مفلس تلاش، معدوم البضاعت، بے سرو سامان کا کیا پوچھنا، اسی کو کس کا ڈر اور کس کا کھٹکا، اپنی نیند سونا اور اپنی نیند اٹھانا۔

لنگے زیر و لنگے بالا نے غم دزدو نے غم کالا

اور جو پتے کی پو پھتے ہو تو یوں ہی ہے

لے اس کا اٹا بھی دی چنپٹ کا سا ہے۔ کون یا کوہل صحیح اٹا ہونا چاہئے سینہ حاد و نعب کو کہتے ہیں۔

نہ نشا دن کو تو کیوں رات کو یوں بیخبر سوتا رہا کھٹکانہ چوری کا دُعا دیتا ہوں رہزنی کو

تقریظ و تاریخ بطرز جدید از نتائج فکر بلند مولوی علی احمد خان صاحب آسیر مالک مطیع نسیم سحر ہدایوں۔
 دزدیدہ بھاجی کا ایک شور ہے عالم میں بخود ہے کوئی بیدل مضطر ہے کوئی غم میں
 ادھر تو اس عسس درو نہا دزد دزدیدہ بھاجہ نے وہ آفت ڈھالی کہ الاماں۔ نہ زہد و پار سائی کا خیال نہ
 رندی و آزادی کا ملال۔ جسے پایا لوٹا لیا، جو ہتھے چڑھا جامہ تلاشی لی اور چھوڑ دیا۔ مضطر کی درد مند نہ تحریر اسی
 کی مچھی ہوئی کارروائیوں کا ایک پورا روز نامہ ہے اور بخود کی مستی نشانہ تقریر اسی کی پوشیدہ دست دراز یوں کا
 ایک سچا کارنامہ۔ اور ادھر انھیں شوخ طبع سادہ کار نازک خیالی کے خم آشام بادہ خوار بخود مضطر نے
 اسی دزدیدہ نظر کی فریاد اور انبیاء کے پردہ ہی پردہ میں بادشاہن کی بھری ہوئی دکان پر دکھ ہے۔

نہ پیمانہ باقی نہ اب جام باقی فقط ایک اللہ کا نام باقی

جرعہ جرعہ کو ڈھونڈھ ڈالا، قطرہ قطرہ کو ٹوٹل لیا۔ نہ کہیں دست ساقی میں ساغر و مینا ہیں نہ مینا و ساغر میں
 شراب کا چڑھاؤ اتار، نہ شراب میں نشہ ہے نہ نشہ میں دوراں سری و اعضا شکنی کے نطف کا خمار۔ اس تاثیر
 دیوانے پھر تو کس امید پر تکیہ لگائے درمیکدہ پر ہاتھ پاؤں پھیلائے پڑا ہے اور یہ بھی سہی کہ اگر بچا کچا کوئی
 باسی تازی چیشاں بھی گیا تو کیا۔ باس ناداری یوسف کی خریداری یہ بھی کوئی بات ہے۔ ارے تیرا منہ اور
 تیرا گویا ارادہ، اس دینا اور حریر کی گلدوز رنگین قبا کے ساتھ ٹاٹ کی پیوند کاری پر آمادہ نظر
 بہ پس تغاوت رہ از کجاست تابکجا

دور بھی اگر تجھے اٹھلی کاٹ نگہ ناز کے شہیدوں میں ملنا ہی منظور ہے تو لے ان دُور گرے پڑے مچھلوں کو جو اپنی
 دُوری کے میساختہ لباس کی بہار میں اٹھے ہوئے جو بن اور اپکیتے ہوئے کوپلوں کی طرح اس وقت پردہ دردی پر
 مجبور ہیں گل ہائے معافی کی بہک کے سرست حضرت حق محن پرست کی تقریظ کے مرصع نگار ہاں کیساتھ لپیٹ کر
 بخود مضطر کی داستان درد کے حسب حال اہل دل کی محفل کی نذر کر دے۔ وھو معذ اللہ دتر کا

بلبے دزدیدہ نظر کی یہ چال

۱۳۰۶ھ

اک اشارت میں جگر بھی پامال

۱۳۰۶ھ

دلہ

ہو جس سے شفق بھی پانی پانی

ساقی وہ شراب ارغواں

سرسوں آنکھوں میں پھول جائے

سورج سے جو اک لفظ ملے

دکھلاے جو اپنی شانِ جبروت مینا ابھی سر بسر ہو یا قوت
 شیشے سے جو اپنے منہ کو دکھلاے طوطی سرخاب بن کے اڑ جانے
 کیسا نشہ کہاں کی مستی کیجئے سیرِ سخن پرستی
 کس درجہ مئے سخن ہے پُرجوش بخود بنکر کرے ہے مدہوش
 دعویٰ ہے جنھیں مستغوری کا اور حوصلہ شعردشِ عری کا
 میدانِ سخن میں آج وہ آئیں ہم ان کو بھی سبز باغ دکھلائیں

مستی میں ہر اک شمار بھولا

وہ باغِ مراد آج بھولا

۳۰۷

”کچھ بھی نہیں“

از پینڈت جگموہن ناتھ رینہ شوق

شوقِ اُلفت کا نتیجہ سر بسر کچھ بھی نہیں مبتدائے عشق وہ جس کی خبر کچھ بھی نہیں
 اضطرابِ عشق سے جاتا رہا وہ ذوقِ دید پردہ اٹھنا تھا اٹھا، پیشِ نظر کچھ بھی نہیں
 سوچتے ہیں کیا دعا مانگیں کہ ہے وقتِ سحر رات بھر روتے کٹی لیکن اثر کچھ بھی نہیں
 برہی بزم بھی تھی اک تماشاے خیال شمع کے خاموش ہوتے ہی سحر کچھ بھی نہیں
 خاک و باد و آب و آتش سب فنا ہو نیکو ہیں جزِ خمیر آب و گل قدرِ بشر کچھ بھی نہیں
 چھوڑ کر آئے ہیں ہم مے خانہ و دیر و حرم جس طرف لیکر چلا رہے ہر ادھر کچھ بھی نہیں
 یہ اُداسی کس لئے اے ہمسفیرانِ قفس آج تو ہنس بول لو کل کی خبر کچھ بھی نہیں
 عشق کی نیرنگیوں نے آہ رسوا کر دیا سوزِ دل، سوزِ نہاں، سوزِ جگر کچھ بھی نہیں

بخودوں کی ایک حالت میں گزر جاتی ہے شوق

کیا دید عشق میں شام و سحر کچھ بھی نہیں

بھاگیرتھی گنگا

(از منشی بگیشور ناتھ بیتاب بریلوی بنی۔ لے ڈال ایل بی)

— ۱ —

جنیش میں ہکشاں ہے سیال آسمان ہے
نورِ رُخ بتاں ہے شمشیر درمیاں ہے
گنگا رواں دواں ہے

اک بجز بیکراں ہے
جن و ملک تھے پیاسے نکلی ہمالیا سے
شیو کی کھلی جٹا سے اُڑنے لگی ہوا سے
ملنے چلی پیاسے
سرچشمہ بقا سے

دھن سیر کی سہانی پرہت تھے رائی کافی
گلشن کی بو نہ بھائی بن ٹھن کے بن میں آئی
گرد آب نے نہ پائی
اللہ سے پار سائی

تھا جوش کس بلا کا پردہ اٹھا حیا کا
آنچل اڑا صبا کا تر ہے جگر فضا کا
بدلا جو رُخ ہوا کا
اُڑنے لگی پتہ کا

مستانہ وار آئی بے یار و غار آئی
وادی کے پار آئی مثل بہار آئی
جب ہر دوار آئی
کشتوں کو تار آئی

گنگا تری روانی موج مے جوانی
جنت کی تو ہے رانی کوثر ہے پانی پانی
دنیا کی خاک چھانی
دیکھا نہ تیرا ثانی

نورِ ازل دواں ہے ابرِ کرم رواں ہے
اک حورِ ناتواں ہے اک نازنیں جواں ہے
خود و س کا نشان ہے
رفت میں آسماں ہے

قدسی نواز تو ہے وہ پاکباز تو ہے
فطرت کا ساز تو ہے محفل طراز تو ہے
تصویرِ ناز تو ہے
کیا بے نیاز تو ہے

تو شمعِ اخسمن ہے پروانہ وطن ہے
زینتِ وہ چمن ہے معبودِ مرد و زن ہے
گل چہرہ گلبدن ہے
سیمابِ پیرہن ہے

امرت کی دھار ہے تو گل درکنار ہے تو
اشکِ نگار ہے تو جانِ ہزار ہے تو
چنچل ہزار ہے تو
دل کا تزار ہے تو

تو جنتِ نظر ہے راحتِ وہ جگر ہے
تشکینِ بحر و بر ہے سیلابِ سر بسر ہے
محرورِ بال و پر ہے
پرواز کن مگر ہے
موجِ شرابِ عرفان سیلابِ نورِ ایمان

کفارہ بخش عصیاں آئینہ دار یزداں

لاکھوں کے دل کا ارماں

ہر درد کا ہے درماں

مستی شراب کی ہے شوخی شباب کی ہے

نکمت گلاب کی ہے صورت سحاب کی ہے

چادر حجاب کی ہے

صنوافتاب کی ہے

عظمت تری عیاں ہے جوہر ترا نہاں ہے

عصمت کی پاسبان ہے ہندوستان کی جاں ہے

ثانی ترا کساں ہے

سائے جہاں کی ماں ہے

رتبہ سوا ہما سے پوچھو ہمایا سے

پر بت کی ہر گچھا سے نٹ نراج سے اُما سے

چلتی ہوئی تہوا سے

اڑتی ہوئی گھٹا سے

چاندی ابل رہی ہے ہر موج اچھل رہی ہے

سانچے میں ڈھل رہی ہے صورت نکل رہی ہے

کیا کیا محپل رہی ہے

کروٹ بدل رہی ہے

وہ آرہا ہے پانی لہرا رہا ہے پانی

بل کھا رہا ہے پانی گرا رہا ہے پانی

گھٹن لا رہا ہے پانی

برسا رہا ہے پانی

لہ دل

بیتاب پر کرم کر تشکینِ دل بسم کر

دا بابِ کیف و کم کر لبِ نرینے قلم کر

درمانِ درد و غم کر مسویرِ ہیچ و خم کر

عشقِ مجاہد

سلطان مریم بیگم

از جناب شیخ سعد قرعین صاحب المصنفی بی۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی

سلطان مریم بیگم ڈاکٹر شاریٹ بالیوڑ بنخدا کی بیٹی، قوم کی ارتقی اور مذہب عیسوی کی پیروی تھیں۔ غازی عین جملہ کی سند نشینی کے تیسرے سال عشرہ میں اُن کی ماں اُن کو کانپور سے لے کر لکھنؤ آئیں اور گوتمی کے اُس پار محلہ حیدر آباد میں ایک کرایہ کا مکان لے کر فروکش ہوئیں۔ غازی الدین حیدر اُس طرف ہوا خوری کو جایا کرتے تھے۔ پورے ایک سال انگریزی پوشاک زیب تن کئے مگر پرکھڑی ہو کر جناب عالی کو سلام کرتی رہیں۔ اُن کی ماں چاہتی تھیں کہ نواب کو اپنی شمع و لڑکی کا پروانہ بنا کر مال و دولت حاصل کریں۔ جس سے زندگی عیش و فراغت سے بسر ہو۔ مگر نواب عرصہ تک شس سے مس نہ ہوئے۔ بالآخر تیر تدبیر نشانہ پر پہنچا۔ ایک روز اس محل رعنایا ہوئے لفت نواب کے دماغ میں سما گئی۔ اُسی روز نصف شب گزرنے کے بعد میر کتو خواص کو صبح میانہ اور مشعلی بھیج کر بلوایا۔ اُن کی والدہ میر کتو سے کہنے لگیں کہ ہم نا اُمید ہو کر کانپور واپس جانے کا ارادہ کر رہے تھے۔ صرف اخراجات کے منتظر تھے۔ المختصر س شاریٹ خوب بن سنو کر نواب کی دولت سہرا فرج بخش کے کمرہ میں داخل ہوئیں۔ جناب عالی نے بعد اشتیاق دیکھ کر فرمایا کہ میز پر سے ایک پیاری تین لاکھ روپیہ کے مریع زیورات کی لے جاؤ اور انھیں ہینکر ہمارے پاس آؤ۔ چنانچہ جب جناب عالی سے شرف ملازمت حاصل کر چکیں تو انھوں نے پانچ ہزار روپیہ دے کر رخصت کیا۔ بقول مرزا کمال الدین حیدر مصنف قیصر التواریخ اس وقت اُن کی ماں کی حالت بیان سے باہر تھی۔ فرط مسرت سے جامہ میں نہ سماتی تھیں۔ صحن میں سجدہ شکر بجالاتی تھیں۔

کئی روز کے بعد پھر بوقت شب طلب فرمایا اور دوسرا بکس زیورہ و جواہر کا، دو ہزار روپے۔ ایک ہزار اشرفی اور تین ٹھہریاں ہر قسم کے کپڑوں کی مرحمت کیں۔ پھر کئی روز کے بعد ملاکر حضرت عباسؑ کی حاضری اپنے ہاتھ سے کہلائی اور مذہب اسلام کی تلقین کی۔ انھوں نے بظاہر بخوشی خاطر کلمہ طیبہ پڑھا۔ پھر فرمایا ہم نے تمہیں بیگم کیا، انھوں نے نذر پیش کی بعد قبول اسلام اُن کا نام سلطان مریم بیگم رکھا۔ اس کے بعد ایک روز ان کو جڑاؤ چڑیاں ملتی ایک لاکھ روپیہ جنس ہیرے کے سفید و گلابی گینے جڑے تھے اور ایک نکتہ

ایک لاکھ روپیہ قیمت کی مرحمت فرمائی اور پانچ ہزار روپیہ درماہ مقرر کر کے بارہ درہ کی قریب مجلس اقامہ کیلئے عنایت کی۔ سکھپال سواری کو دیا۔ اہتمام ڈیوڑھی اور فرامی اسباب ضروری کے لئے ظفر الدولہ کپتان فتح علی خان کو مقرر کیا۔ بعد قیام بادشاہت ۱۹۲۵ء میں جب شاہ غازی الدین حیدر نے سرکار کمپنی کو ایک کروڑ روپیہ بطور قرض موید دے کر دس ہزار روپیہ اہوار کا وثیقہ اپنی دوسری انگریز نژاد بیگم نواب مبارک محل کا مقرر کیا۔ تو اس کے ساتھ ہی ساتھ ڈھائی ہزار روپیہ اہوار کا وثیقہ سلطان مریم بیگم کا بھی مقرر کر دیا۔ اور دیگر لوازمات میں یہ بیگم نواب مبارک محل کی ہم پلہ اور ہمسرہ کر دی گئیں۔ غازی الدین حیدر نے ۱۹۲۵ء میں انتقال کیا۔ سید کمال الدین حیدر ناقل ہیں کہ بعد انتقال حضرت خلد سکاں (شاہ غازی الدین حیدر) ایک حکیم کا انکے یہاں بڑا اختیار رکھی تھا۔ جس طرح حکیم بندہ مہدی خان مبارک محل میں تھے۔ غازی الدین حیدر کے انتقال کے پیش برس بعد سلطان مریم بیگم کھانسی اور تپ دق میں مبتلا ہوئیں۔ جب مرض میں شدت ہوئی۔ اور انھوں نے محسوس کیا کہ پیمانہ عمر لریز ہو چکا ہے، صرف چلکنے کی دیر ہے تو بے نظر احتیاط ایک وصیت نامہ تحریر کر کے ریڈیٹ اودھ کے پاس بھیج دیا کہ میری ماں نے طبع زر میں مجھ کو ایک مسلمان کے دامن سے وابستہ کر دیا تھا۔ اُس وقت بدرجہ مجبوری میں نے اوپری دل سے اسلام قبول کر لیا تھا مگر تیرہ دل سے اپنے آبائی مذہب پر قائم رہی اور ہنوز قدیمی طریق پر صدق دل سے قائم ہوں۔ چنانچہ میرے انتقال کے بعد میری تجہیز و تکفین عیسائی مذہب کے مطابق ہو۔ اور ایک ٹلٹ تنخواہ میری وصیت کے موافق میرے بھائی جوزف شارٹ کے نام جاری ہو۔

وصیت نامہ تحریر کرنے کے بعد امام باڑہ آغا باقر خان کے قریب حسن علی کپتان کے مکان میں جا کر بکراہے میں اور دو برس کی طویل علالت کے بعد ۷ اپریل ۱۹۴۹ء کو جان عالم واجد علی شاہ کے عہد میں بوقت نوبت شب انتقال کیا۔ بموجب وصیت کوٹھی روشن الدولہ کے سامنے رومن کیتھولک کے گورنار میں دفن کی گئیں۔ مدفن کے اوپر ایک گول گنبد تعمیر کیا گیا جو اب تک موجود ہے۔ بعد رحلت حسب الحکم شاہی مجد الدولہ نے ذکر کے پہرے ٹھکانے۔ جب صدر سے جواب رپورٹ ریڈیٹ آیا تو انکا مرنہ خوف شاک ان کے بھائی کو ہلا گیا۔ گو اس بارے میں منجانب سرکار شاہی خداوندان ایسٹ انڈیا کمپنی کو پھر تحریر کیا گیا کہ بصورت موجودہ پوری تنخواہ کربلائے معلیٰ بھیجی جائے مگر کوئی نتیجہ برآمد نہ ہوا۔

سلطان مریم بیگم کے بھائی جوزف شارٹ کی ذریعات اب تک وثیقہ پارہی ہے۔ ان میں سے کچھ لوگ خاص لکھنؤ میں مقیم ہیں کچھ لوگ باہر ریلوے وغیرہ میں ملازم ہیں مگر سب کے سب اپنے آبائی مذہب پر بدستور قائم ہیں۔

جوزف شارٹ اگرچہ مذہباً عیسائی تھے مگر لباس مثل مسلمانوں کے ہندوستانی وضع کا استعمال کرتے تھے۔ بزادہ غدر سرکش فوج نے اُن کا گھر بھی لوٹ لیا۔ جس پر جان کے اندیشہ سے وہ شہر میں پھپھپ گئے۔ پھر محلہ دولت گنج میں حسن علی خاں تھانہ دار کے مکان میں جا کر مقیم ہوئے۔ وہاں سے نواب امیر الدولہ حیدر بیگ خان کے پوتے مرزا محمد تقی خان اُن کو اپنے مکان میں منصورہ لگے گئے۔ اس مکان میں راتیں صاحب عیسائی بھی پوشیدہ طریقہ پر سکونت پذیر تھے۔ راتیں صاحب کے بڑے لڑکے محمد عسکری نے ایک روز جوزف شارٹ سے کچھ طلب کیا۔ جب گوہر مقصودہ حاصل نہ ہوا تو حام الدولہ یوسف خان کلکٹر عہدہ جیس کے پاس جا کر کچا چٹا بیان کر دیا کہ ہمارے محلہ میں انگریز روپوش ہیں۔ اُن کو یقین دلائق تھا کہ میرے باپ سہی سفارش سے ضرور بری ہو جائیں گے۔ یوسف خان نے اپنے بھائی ناصر الدولہ علی محمد خان عرف ماما خان جرنیل فوج سے تذکرہ کیا۔ اس پر ہول پلٹن کے تلنگے محمد عسکری کے ہمراہ آئے۔ سب کی مشکیں باندھ کر براہ چوک مجمع عام سے در دولت پر لے گئے۔ جب یہ کل اسیران بلا حضرت محل والدہ مرزا برویس قدر کے روبرو جا کر صفت بستہ کھڑے ہوئے تو تلنگوں نے چاہا کہ سب کو گولی سے اڑا دیں۔ مگر مفتاح الدولہ نے سفارش کی کہ اس گروہ میں سلطان مریم بیگم کے حقیقی بھائی جوزف شارٹ بھی ہیں۔ حاکم وقت کسی رئیس و شریف کو نہ تیغ نہیں کرتا۔ بلکہ اُس کی عزت و حرمت کی نگہداشت کرتا ہے پھر عرض کیا کہ ہر شخص جانتا ہے کہ یہ مسلمان ہیں اور ہمیشہ سے ان کا لباس و طرز معاشرت مثل اہل اسلام کے رہا ہے۔ اس کے بعد اُن کی اہلیہ کا ہاتھ بات بنا کر پکڑ کے جناب عالیہ کے روبرو لے گئے کہ ملاحظہ فرمائیے ان کا لباس مثل ہندوستانیوں کے ہے یا نہیں؟ بعد ان کا ہاتھ بغرض دستگیری جناب عالیہ کے ہاتھ میں دیدیا۔ انھوں نے فرمایا، 'ان لوگوں کی مشکیں کھول دو، صوف حراست میں رکھو۔ اور داروغہ میر واجد علی کے سپرد کر دو۔ میر واجد علی نے اُن کو ایک کرایہ کے مکان میں لے جا کر رکھ دیا اور ان لوگوں کی حفاظت جان کے لئے یہ مشہور کر دیا کہ جوزف شارٹ کے داماد جوزف جو ہانس بندوق کی ٹوپی بنانا جانتے ہیں اور اس کی تدبیر یہ کہ اپنے پاس سے کئی سو ٹوپیاں سرکار میں پیش کر دیا کرتے تھے کہ یہ اُن کی بنائی ہوئی ہیں ان سبھوں نے بھی مصلحت وقت سمجھ کر مسلمانوں کی ایسی وضع قطع بنائی۔ داڑھیاں بڑھالیں۔ بے مشائی کرتے پہن لئے۔ سر پر بادامی عمامے باندھے اور ہاتھ میں زیتون کے بڑے دانوں کی تسبیح لئے رہتے تھے۔ اس صورت سے خدا خدا کر کے بلوائیوں سے جان بچی۔



اہل دنیا اور شاعر

از مولوی فضل اللہ صاحب ببل

عالمِ رواں دواں ہے، حالاتِ ظاہری پر
یہ خواگرِ تکلف، دلدادہٗ نمایش
یہ جانتے ہیں اعلیٰ خود کو، بزعمِ باطل
ظاہر پہ مٹنے والے، باطن پہ منسنے والے
یہ جانتے نہیں ہیں، شاعر کی پاک ہستی
اقتاد جو بھی آئے، دنیائے شاعری پر
اُن کی بناوٹوں میں، رخشندگی و تابش
قدرت نے گو کہ سمجھا سوسپتیوں کے قابل
دنیا کے دلدلوں میں، ہر لحظہ پھنسنے والے
دھوکے میں ڈالتی ہے شاید اُدائے مستی!

لے رنگِ بو کے شیدا، فانی پہ مرنے والے
شاعر کے اور تیرے، عالمِ جدا جدا ہیں
مقصود تیری دنیا، محبوب تیرے پیسے
تجھ کو ہوس کے پھندے، بیتاب کر رہے ہیں
تیری نگاہ کم ہیں، ہے رنگ و بو پہ شیدا
شاعر کا ذرہ ذرہ، محبوبیوں کی منزل
اُس کو تلاشِ حسنِ دلبر، کہیں بھی پائے

اک رقصِ سرمدی ہے، بسمل بنا ہوا ہے
جو حسن ہو، جہاں ہو، قاتل بنا ہوا ہے

رباعی

واعظ! ترے فلسفے سے ہوں میں حیراں
انسان کے واسطے ہے مذہب۔ لیکن
منطق ہے تری نئی، نیا طرزِ بیاں
تو کہتا ہے مذہب کیلئے ہے انسان

اقبال

دیوانِ بحر کا ایک خاص قلمی نسخہ

از حضرت دہل، بلگرامی

شیخ امداد علی بحر کا قدیم وطن فیض آباد تھا۔ خود کہتے ہیں :-

پوچھنا ہی ہے عبت حال خرابی وطن بحر ہی جب نہ رہے کیا فیض آباد رہے
لیکن شروع ہی سے یہ لکھنؤ میں آکر رہنے لگے۔ یہاں تک کہ لکھنؤ ان کا وطن ہو گیا اور یہ لکھنؤ کے ہو گئے۔
یہیں کی آب و ہوا میں انہوں نے پرورش پائی، یہیں تعلیم و تربیت ہوئی اور یہیں صاحبِ کمال کہلائے۔
یہیں مسئلہ ہجری میں جب اپنی عمر کے پچھتر سال ختم کر رہے تھے بہرِ دفاع ہوئے۔

شروع ہی سے ان کو شاعری کا شوق تھا۔ صحت زبان اور الفاظ و نعت کی جانچ کی طرف ان کی طبیعت
ہمیشہ سے مائل تھی۔ محاورات کی جانچ ان کا صحیح استعمال ان کی فطرت میں شامل تھا۔ ان کا دیوان زبان کا خزانہ،
محاورات کا دریا اور صحت الفاظ کی کسوٹی ہے۔ بحرِ ناسخ کے ان مخصوص شاگردوں میں تھے جن پر ناسخ کو خود
ناز تھا۔ فنِ شاعری میں کامل استاد تھے، زبان نہایت مستند تھی، محاورات کے استعمال میں جواب نہ رکھتے تھے۔
عروض میں کامل عبور تھا، مگر آواز میں رعشہ تھا۔ چنانچہ خود کہتے ہیں :-

اے بحرِ ثانی الحقیقت کامل ہوا پنے فن میں آواز میں ہے رعشہ لغزش نہیں سخن میں

باد و جدان کمالات کے ہمیشہ پریشانی میں بسر ہوئی۔ امجد علی شاہ بادشاہِ اودھ کی بڑی اشرف النساء بیگم افسر ہو جاتا۔
جن کو چھوٹی شہزادی کا خطاب تھا، ان کو کچھ وظیفہ دیتی تھیں۔ انہیں کی ڈیوٹی بھی پر پھاٹک کے بغل میں ایک
کرہ مل گیا تھا۔ اسی میں ان کا قیام تھا۔ پھیڑ پرانی چٹائی تھی اور اس بالکمال ہستی کی نشست، یارانِ طریقت جمع
ہوتے تھے اور اسی حالت میں طالب فن آتے۔ زانوئے ادب تہ کرتے اور اُسی بوسیدہ چٹائی پر بیٹھنا اپنی عزت
سمجھتے اور فیض حاصل کر کے چلے جاتے۔ یہاں امیر، غریب سب برابر تھے۔ نہ معلوم کہاں کہاں سے لوگ
آتے تھے اور ان کی محبت ان کے لئے ایک نعمت تھی۔ ان کی بیوی توپ دروازہ کے قریب ایک کچے مکان
میں رہتی تھیں۔ یہ دن بھر تو ڈیوڑھی پر انھیں مشغول ہیں بسر کرتے، اور شام کو توپ دروازہ والے مکان
میں چلے جاتے تھے۔ آخر وقت میں یعنی مرنے سے دس سال پہلے نواب علی خاں دہلی رام پور نے ان کی

قدروانی کی، رام پور بلایا اور اچھی تنخواہ ملنے لگی لیکن اُن کو لکھنؤ کی یاد ستانے لگی بے چین ہو کر رام پور کے ایک مشاعرہ کی طرحی غزل کے مطلع میں کہہ گئے۔

خدا آباد رکھے لکھنؤ کے خوش مزاجوں کو ہر ایک گھر خانہ شادی ہے، ہر کوچہ ہے عشرت کا

اس کی بحرِ نواب صاحب کو ہوئی انھوں نے مجبور ہو کر اُن کو رخصت کر دیا۔ انھوں نے بہت کچھ کہا، مگر جمع نہیں کیا۔ نواب سید محمد خاں رند نے اُن کے کلام کو جمع کیا۔ جن میں سے ایک دیوان طبع ہو کر ”ریاض البحر“ کے نام سے شائع بھی ہو چکا ہے۔ اُس کی نسبت خود بحر کہتے ہیں۔

جامع اس دفتر کے ہیں سید محمد خان رند اس سراپا نطف کا یہ بحرِ احسان ہے

لیکن اُس کا مسودہ اتفاق سے میرے ہاتھ آگیا۔ اس میں زیادہ تر وہی غزلیں ہیں جو ”ریاض البحر“ میں شائع ہو چکی ہیں اور چند ایسی بھی ہیں جو نہیں چھپی ہیں اور مطبوعہ دیوان میں کچھ کلام ایسا بھی ہے جو اس میں نہیں ہے جو اوراق مرتب دیوان کی شکل میں میرے پاس ہیں۔ اُن میں بہت سی خصوصیتیں ہیں۔ ایک یہ کہ یہ زندہ کا لکھا ہوا بتایا جاتا ہے۔ دوسرے کہا جاتا ہے کہ یہ وہ اوراق ہیں جن پر نظر ثانی کی گئی ہے۔ تیسری خصوصیت یہ بتائی جاتی ہے کہ اس پر تاریخ کے قلم کی اصلاح ہے۔ اس میں ترمیم یا اصلاح یا نظر ثانی اس طرح کی گئی کہ بعض جگہ اصل شعر چھپی لگا کر اس پر ترمیم ہے بعض جگہ دن، لکھ کر حاشیہ پر ترمیم کی گئی ہے، بعض جگہ اصل میں اُسی جگہ جن لفظوں کو بدلنا ہے اُن کو کاٹ کر دوسرے لفظ لکھ دیئے گئے ہیں، بعض جگہ شعر کو بالکل بدل دیا ہے، بعض جگہ کسی مطلع یا شعر کا اضافہ کر دیا گیا ہے اور بعض جگہ پورا شعر کاٹ دیا گیا ہے۔ بہر حال تاریخ کی اصلاح ہو یا خود بحر کی ترمیم و اضافہ، اُس سے خیالات کے تغیر و تبدل، الفاظ کے رد و بدل اور طبیعت کے انقلاب کا پتہ چلتا ہے، اور معلومات میں اضافہ ہوتا ہے۔ کہیں صحتِ زبان، صحتِ الفاظ و محبتِ محاورات، اس ترمیم کا باعث ہوئی ہے اور کہیں خود شاعر کی طبیعت نے اُس کو بدلنے پر مجبور کیا ہے۔ اس کی چند مثالیں ملاحظہ ہوں۔ بحر کا شعر ہے۔

ہے اشک آنکھ میں یا سیپ میں ہے دریا بند سیاہی آنکھ میں ہے یا ترِ حباب گھٹا

اس کے دوسرے مصرع میں ”ترِ حباب“ کا لفظ نکال کر ”میانِ آب“ رکھا گیا، اب اُس کو پڑھئے اور غور کیجئے، تو آپ کو خود پتہ چلے گا کہ اب یہ شعر کچھ سے کچھ ہو گیا۔ دوسرا شعر ہے۔

بے اعتنائی خوب نہیں اک نہ ایک روز سُن لینا کوئی چاہنے والا بھل گیا

اس میں پہلا مصرع یوں بدل دیا گیا ہے۔ ”بیہودہ بات آپ نہ منہ سے بھائے“ اور جو پہلے مصرع میں کمزوری اور جھول تھا۔ وہ دودھ کر دیا گیا ہے۔

ایک جگہ تجرکتے ہیں ۛ

میرے گلشن کے پھول شعلے ہیں میری ہر آہ شعلہ بار درخت

ہیں پہلا مصرع یوں بنایا گیا ہے ”میرے گلزار میں ہیں شعلے پھول“ اب دوسرا مصرع اس مصرع میں ایسا فہم ہو گیا ہے جس کی تعریف نہیں کی جاسکتی۔ اور شعر ہے ۛ

سیاہ بخت مری آسمان پہ روشن ہے بزمِ ماہ میرے گھر میں ہے گہن میں چراغ

اس کے پہلے مصرع میں سیاہ بختی کا لفظ استعمال کیا گیا ہے جس میں بختی کی (ۛ) قطع سے گر گئی ہے اس کو دہرا کرنے اور مصرع کو زیادہ بلند کرنے کے لئے اس طرح بدل دیا ہے ”ماہ میرے گھر میں سیاہ روزی نے“۔ اسی غزل میں ایک شعر ہے ۛ

فروغِ غیر سے ٹھنڈا ہے یاں جگر کس کا ہمارے داغ سے جلتا ہے انجمن میں چراغ

اس کا بھی پہلا مصرع اس طرح بدل دیا گیا ہے اور اب شعر کچھ سے کچھ ہو گیا ہے۔ بدلا ہوا مصرع ملاحظہ ہو۔ ”ہر ایک بزم کی ہے روشنی فسانہٴ عشق“ اب اس مصرع کے ساتھ دوسرا مصرع بھی پڑھے یعنی ۛ

ہر ایک بزم کی ہے روشنی فسانہٴ عشق ہمارے دلغ سے جلتا ہے انجمن میں چراغ

آپ کو معلوم ہو گیا ہو گا کہ اس تبدیلی نے کیا کٹھن پیدا کر دیا ہے۔ اسی طرح تمام دیوان ایسے ہی رد و بدل اور مزید اضافوں سے ایک نادر و لا جواب نسخہ ہو گیا ہے۔ اگر ان اوراق سے تمام تر میں، اضافے اور خاص خاص تغیر و تبدل کا حصہ علیحدہ جمع کر کے ان پر مکمل تبصرہ کیا جائے تو یہ ایک علیحدہ نادر مجموعہ ہو جائیگا جس سے ”نہان“ تحقیق اور معلومات کو بہت کچھ فائدہ پہنچ سکتا ہے۔

منا ہے اُن کا ایک غیر مطبوعہ دیوان بھی کہیں ہے۔ دیوان کے علاوہ ”تجرنے“ ایک رسالہ فنِ عروض میں لکھا ہے جو اب تک کہیں چھپا ہوا نظر نہیں پڑا۔ مگر اُس کا قلمی نسخہ میرے پاس موجود ہے۔ ”سنستے ہیں تجر نے ایک لغت بھی لکھا تھا۔ مگر اُس کا کہیں پتہ نہیں ہے۔“

”کوئی“

خیال و خواب کی دنیا بسا رہا ہے کوئی	تصویرات کے پردے میں آ رہا ہے کوئی
ہنگام میں نیچے کئے مسکرا رہا ہے کوئی	سکونِ دل کو مرے آزار رہا ہے کوئی
مددِ خدائے محبت! جفا کی چھوٹوں سی	دفا کی کانتیتی شمع بجھا رہا ہے کوئی
کہاں وہ پیار کی باتیں کہاں وہ نظرِ کرم	میں جانتا ہوں کہ جھکوتا رہا ہے کوئی
کسی کے سخن سے بھریوں نگاہ کا دامن	نقاب اُٹھے ہوئے مسکرا رہا ہے کوئی

مذہبی رواداری قومیت کی جان ہے

(از مسٹر واتسمہ پرشاد قدابی - اے - لاہور)

تعصب اس جہاں میں زندگی کا سخت دشمن ہے
عداوت کی روا رکھتے رہے ہیں ہر طرف رہیں
محبت سے وہ اپنے بھائی کے قدموں پر سر رکھتے
بہ صوت ہمارے ایک ہی سے کام دھندے ہیں
ہمارے دیدہ و دل بستہ اس کی شوکت ہے
خوشی کی بات ہے شیدائے ذات کبریائی ہیں
طریقوں میں جدا ہونے پہ بھی آنکھوں کے نامے ہو
اچھ پڑنا کسی سے نام مذہب پر نہیں اچھا
اگر ملحوظ سینوں میں وہ کچھ خوف خدا رکھتے
طرح کچھ اور ہی ہوتی مذاہب کی کہانی کی
مسلط جس سے سب قوموں پر انوار خدا ہوتے
خدائی میں اڑا سکتا نہ خود سر کوئی بے پر کی
مذاہب کی سہیت سے کبھی انسان گھبراتے

فدا! تاریخ کے اوراق سے یہ بات روشن ہے
خدا کے نام پر رہتے رہے ہیں لوگ آپس میں
رواداری کو لیکن وہ اگر پیش نظر رکھتے
اُسے نرمی سے کہنے ایک ہی خالق کے بندے ہیں
یقیناً ہم میں یکساں اپنے خالق کی محبت ہے
اسی رشتے سے ہم اک دوسرے کے بھائی بھائی ہیں
تم اپنے ملک میں ڈوبے ہو تو بھی پیارے ہو
خدا کے نام پر لڑنا مواحد کو نہیں زیب
رواداری اگر اس طرح سے باہم روا رکھتے
جھلک تاریخ عالم سے نہ آتی خوں فشانہ کی
ہماری زندگی سے وہ تاثر رونما ہوتے
کبھی سرسبز ہو سکتی نہ ہٹ سکر ازم مہلکر کی
رواداری پہ مائل طور دنیا کے نظر آتے

ہمارے ملک کا کوئی سکھ دے درس لغت کا
ہو حکم آن واحد میں یہاں بنیاد قومیت
خوشت پھر کبھی آنے نہ پائے خستہ حالوں میں

نہیں بھرے ہوئے بیروں کا کچھ اس وقت بھی بگڑا
رواداری کی پیدا ہو اگر بھارت میں فہنیت
کبھی پیدا محبت ہو اگر اللہ والوں میں

ہمارے ملک کی دودن میں کا یا ہی پلٹ جائے
طلوع صبح ہو اور رات کی ظلمت پلٹ جائے

تلاش اور یاس

(از منشی بھیروں پرشاد صاحب قابل)

تلاش

گر یا کا دل سوز موسمِ عالمِ نزع میں ایک غلیل دو لہندہ کی طرح مایوسانہ دم توڑ رہا ہے۔ آسمان کی نیلگوں سطح پر ابر کے سیاہی مائل بھورے بھورے لکے موہوم امیدوں کی صورت ادھر ادھر منڈلاتے پھرتے ہیں۔

لو کے تیز و تند جھونکے اب مائل دل سوزی و دگدازی نہیں، بلکہ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں کبھی کبھی ہیرا پھیری کرتیں اور اپنے مشتاقوں کے کان میں کچھ اُمید افزا منتر بھونک جاتی ہیں، دن ختم ہوا شام کی ضعیفہ اپنی پردہ آہوں کا عصا ٹھیکیتی نیچی نظروں چپ چاپ چلی آ رہی ہے۔ دریا کے کنارے درختوں کے جھڑٹ میں پروا ہوا نائیں سائیں کر رہی ہے۔ محکمِ قہم کے برسے والی بوندوں سے بڑ اور پیل کے درختوں کے ٹھیلے ہوئے پتوں میں ایک سرسراہٹ سی پیدا ہوتی اور آٹا آٹا ایک نظر آنے والی بہن کی دلکش آواز میں تبدیل ہو جاتی ہے۔ بادل کا تجربہ کار کچھاجی اپنی غیر مسلسل برپاں کا چہنارہ جاتا اور بجلی کی حسین و جمیل رقاصہ کچھ عجیب انداز سے تھرک تھرک کرنا چتی اور تھوٹے تھوٹے وقفہ سے رخ افروز کا نقاب سر کا دیتی ہے۔ بس اسی وقت نیچر کی اس سنجیدہ مصلحہ سلع میں ایک تھر تھراتی ہوئی آواز داخل ہوئی۔ معلوم ہوا کہ ایک نامعلوم مضراب کی ستم زاحکت نے دل پرورد کے خاموش تاروں کو دفعتاً جھیرا دیا۔

ہوا کی سفسٹا ہٹ، پتوں کی سرسراہٹ، بادل کی گرج بجلی کی کراک چک، زمین کی تان اور دل کی آہ و فغاں میں یہ دلفکار صدا کچھ اس طرح یکایک گونجنے لگی کہ گویا ان میں سے ہر ایک زبانِ حال سے ”پی کہاں پی کہاں“ کا پُر دم مرنیہ چڑھ رہا ہے۔

کبھت پیسے! آہ نادان بزرے! تجھے اتنا بھی خیال نہیں کہ تیری اس دل غراش رٹ سے کسی درد مند دل پر کیا کچھ گزر جائے گی۔

(یاس)

ناخوش گوار خراب دل اور اُس کی طاقتوں پر اپنا تسلط جانے کی فکریں کر رہا ہے۔ خیالات کی بے سرو سامان جمعیت (فوج) تاریکی میں ادھر ادھر بھٹکتی پھرتی ہے۔ بحر بے پایانِ محبت میں ایک عجیب طوفان بے تیزی برپا ہے۔ کشتی صبر کا بادبان پرماہی کی صورت اختیار کر چکا ہے۔ بس اسی وقت ایک سُرَابِ ناوجود جس کی اُمیدوں کے ہاتھ ہمیشہ کے لئے خالی ہو چکے ہیں ایک ٹوٹی ہوئی کشتی کے تختہ سے چھٹا ہوا اپنے ساتھی سے مخاطب ہو کر کہتا ہے :-

”جیسے موسم اپنے ساتھ خوش نامعلوم لاتے اور سورج کی حرارت انہیں لبسترِ خاک پر سلاوتی ہے، جیسے ہونہارِ نوجوان نئی نئی اُمیدوں کے ساتھ سوسائٹی میں داخل ہوتے اور گھڑی کی آواز اُن کی چھوٹی چھوٹی زندگیوں کو عجیب و غریب اربانوں کی چادر میں لپیٹ کر دفن کر دیتی ہے۔ یہی حال میری خوشیوں کا ہے، جنہیں طوفانی ہول کے ایک ہی تھپڑے نے اُن کی آن میں تتر بتر کر دیا۔ اے یاس! اے وہ جس کو میں نے اپنے دل کے آستانہ ہی پر بار بار کچل ڈالنے کا قصد کیا تھا، بس تو ہی میری ایک ازلی ابدی رفیقِ نکلی۔ ہاں اب میں تجھے یہ سمجھ کر اپنی چھاتی سے لگائے رہوں گا کہ میری حقیقی بہبودی تیرے ہی یدِ قدرت میں ہے، تو نیم کا شربت ہے جس کی تلخی میں شیرینی ملی ہوئی ہے۔ تو موت کے دیوتا کی پوجا رہا ہے، جو اُمید و بیم کے مفرقات کا لمحہ بھر میں خاتمہ کر دیتا ہے۔ آہ میں نے آج اس ناخوشگوار راگ کی حقیقت کو سمجھا، جو مختلف تانِ پلٹوں کے ساتھ تو مجھے سنایا کرتی تھی۔ ہاں بیشک آج میں تسلیم کرتا ہوں کہ غم و اندوہ کے نشہ میں مست و بیخود ہونا، کامیابی اور خوش حالی کے غرور میں فخر کے ساتھ اُڑنے سے بدرجہا بہتر ہے۔ اور تنگ (پروانہ) کی طرح عشق کی آگ میں خاموشی کے ساتھ اپنی زندگی ختم کر دینا پیسے کے فضول شور و شبنم سے بدرجہ اولیٰ و برتر“

اے مرغِ سحر عشق ز پروانہ ہیا موز

کاں سوختہ را جاں شد و آواز نیا مد

عورت

— (ایک مختصر ڈرامہ) —

از مسٹر محمد اکرام حسین

افراد

(۱) رادھا :- ایک نوجوان دیہاتی عورت (۲) رادھا کی ماں

(۳) ارجن :- کپڑے کے بل کا مالک (۴) مینجر

(۵) چپراسی (۶) رشید :- ایک مزدور

زمانہ ————— تبی انقلاب پسند

— (منظر اول) —

[جاڑوں کی ایک شام۔ ابر چھایا ہوا ہے۔ تیز ہوائیں چل رہی ہیں۔ گاؤں کی ایک بوسیدہ جھونپڑی میں ایک بڑھیا بٹھا ہوا لحاف لپیٹے بیٹھی ہے۔ اس کا رخ جھونپڑی کے دروازے کی طرف ہے۔ بڑھیا کے برابر ایک چھوٹا سا بچہ پھٹے ہوئے کبل میں پٹا سورا ہے۔ ہر طرف خاموشی چھائی ہوئی ہے۔ دُور سے چہ پال میں بیٹھے ہوئے لوگوں کے گانے کی ہلکی آوازیں آرہی ہیں۔ یکایک بجلی کی چمک کے ساتھ بادل گرجتے ہیں۔ بڑھیا گھبرا کر پاس لیٹے ہوئے بچہ کو تھپکتی ہے۔]

بڑھیا :- (تھپکتے ہوئے، کچھ سوچ کر) جانے کہاں چل گئی؟ اسے تو مینہ بوندی کا بھی ڈر نہیں۔

(زور کی بارش شروع ہو جاتی ہے۔ اور پھر بادل گرجتے ہیں۔)

بڑھیا :- بہن پڑنے لگی۔

(رادھا آتی ہے)

بڑھیا :- (اُہٹ پا کر) کون؟ رادھا :- میں ہوں، اماں!

ماں :- رادھا؟ رادھا :- ہاں، اماں!

ماں :- بھئی تو نہیں؟ رادھا :- نا، اماں!

(ان کے پاس آکر بیٹھ جاتی ہے)

مان :- آ، لحاف میں آجا۔

(لحاف میں سکر کر بیٹھ جاتی ہے)

مان :- ہاں بیٹی!

رادھا :- مان، آج دو دن ہو گئے۔

مان :- ملے گی! ایسور پر بھروسہ رکھو۔

رادھا :- کیا بالا کو روٹی نہیں ملے گی؟

مان :- ہاں، وہ بڑا دیا لو ہے۔

رادھا :- ایسور پر؟

رادھا :- کیا دیا لو ہے؟ بھتی کو مار ڈالا۔ تمہیں اندھا کر دیا۔ میری نوکری لے لی۔ کیا یہی اُس کی دیا ہے؟

ہم غریب ہیں، میں ایسی دیا کی ضرورت نہیں۔ جو ہمارے ہاتھ پاؤں کاٹ ڈالے اور ہمیں اندھا کر دے!

مان :- ایسا نہ کہو بیٹی۔

رادھا :- ہاں، جب آگ سے کسی کا پاؤں جل جائے تو وہ اُسے بڑی ہی کہیگا۔

مان :- اور اگر پاؤں آپ ہی جل جائے تو.....

رادھا :- بات کا کترا ایسا کوئی نہیں کرے گا۔

مان :- تو ایسور بھی ایسا نہیں کرتا۔

رادھا :- چھوڑو ایسے ایسور کو، میرا دل بار بار ایسور کا نام سننے کو نہیں چاہتا۔

مان :- کیا کہہ رہی ہو بیٹی؟ ہر کا نام سننے کو تمہارا دل نہیں چاہتا۔ مگر کہہ رہی ہو! سنو..... (گاتی ہے)

میرے تو گردھر گوپال دوسرا نہ کوئی

رادھا :- (سرخ ہو کر زور سے) چپ رہو امان! میں ایسے گردھر گوپال ایسے ایسور کا نام سننا نہیں چاہتی جو غریبوں

کے ہاتھ پاؤں کاٹ دیتا ہے جو انھیں بھوکا دیکھ خوش ہو۔ جو انکے تھر تھرتے ہوئے آنسوؤں سے بھی نہ پیچے۔

مان :- نارامین! نارامین!!

(غاموشی)

مان :- اب تک کہاں تھی؟

مان :- کیا ہوا؟

رادھا :- کام کے لئے ماری ماری پھر رہی تھی۔

مان :- کیا؟

رادھا :- جو ہونا تھا۔

رادھا :- گاؤں والوں کی پٹکاریں منی اور گھر لوٹ آئی۔

مان :- (زہری سے) چنا نہ کرو بیٹی۔

رادھا :- چنا کیسی؟ تمہارے ایسور نے غویہوں کو اسی لئے تو بنایا ہے!

رادھا :- کہہ تو دیا۔

مان :- کوئی کام نہیں ملا۔

مان :- ”اب کیا ہو گا؟“

رادھا :- ”کل شہر جاؤں گی۔ شاید کوئی کام مل جائے!“

مان :- ”شہر اتنی دور!“

رادھا :- ”ہاں، کیا ہوا؟ (بچہ کی طرف اشارہ کر کے) آخر اسے کچھ تو ملنا چاہئے۔ آج ڈو دن ہو گئے۔“

مان :- ”ہاں، ٹھیک ہے۔“

رادھا :- (غصہ میں) ایسور کی دنیا میں کچھ بھی ٹھیک نہیں! کیا ٹھیک ہے؟ (آہستہ سے) کچھ بھی نہیں۔

[پردہ گرتا ہے]

منظر دوم

[میجر کا کمرہ۔ بل اپنے پرے زور کے ساتھ چل رہا ہے۔ مشینوں کی گھر گھر ہٹا ہٹا برابری ہے۔

میجر اپنی میز پر بیٹھا کام میں مشغول ہے۔ ایک طرف ٹیلیفون اور سامنے کاغذات کا پلندہ رکھا ہوا ہے

میجر ایک کاغذ دیکھتا اور رکھ دیتا ہے۔ دوسرا اٹھاتا ہے، دیکھتا ہے اور رکھ دیتا ہے۔ میز کی دواز

سے کپڑوں کے چند نقشے (Design) نکال کر میز پر رکھتا ہے۔ ٹیلیفون کی گھنٹی بجتی ہے۔ کام

بند کر کے ٹیلیفون کا آلہ اٹھاتا ہے۔]

میجر :- (آلہ کان سے لگا کر) ہاں ... ہوں ... ہاں، ہاں ... (جواب دیتا ہے)

کل تک آپ کے پاس پہنچ جائے گا؟

[پھر نقشے (Design) اٹھا کر دیکھتا ہے۔ ارجن چھڑی ہلاتا ہوا کمرے میں داخل ہوتا ہے میجر

آہٹ منکر فوراً اپنی جگہ پر کھڑا ہو جاتا ہے۔ ارجن برابر پڑی ہوئی کرسی پر بیٹھ جاتا ہے، میجر کھڑا رہتا ہے]

ارجن :- ”بیٹھ جائیے۔“

[میجر اپنی کرسی پر بیٹھ جاتا ہے۔ ارجن، میجر کے ہاتھ سے نقشے (Design) لے کر دیکھتا ہے،

تیسرا نقشہ (Design) دیکھ کر کچھ سوچتا ہے۔]

ارجن :- ”یکس نے بنایا ہے؟“

میجر :- ”نئے نقشہ نویس (Designer) نے“

ارجن :- ”جسے میں نے بھیجا تھا؟“

ارجن :- ”آدی ہوشیار معلوم ہوتا ہے؟“

میجر :- ”جی! نقشے (Design) سے تو یہی پتہ چلتا ہے!“

[ڈیزائن دیکھ کر میز پر رکھ دیتا ہے۔]

ارجن :- (چپڑی سے کھیلتے ہوئے) بل میں تو کوئی گڑ بڑ نہیں؟
مینجر :- ”کوئی نہیں؟“

ارجن: سب کام ٹھیک ہو رہا ہے؟
 مینجر: جی! ہاں۔۔۔ (کھسک کر)۔۔۔
 ارجن: ذرا ایسے دیئے رہا کرو۔ سپرٹنڈنٹ کہاں ہے؟
 مینجر: غالباً مل ہی میں ہوں گے۔ (دروازہ)

[چرا سی اندر آتا ہے]

چیرا سی :- ”ایک لڑکی اندر آنا چاہتی ہے“

(چیرا سی جاتا ہے۔ لڑکی اندر اگر ایک طرف کھڑی ہو جاتی ہے)

ارجن :- دیکھ کر کیا چاہتی ہو؟
 ارجن :- مشین پر کام کر لوگی؟
 ارجن :- کبھی پہلے بھی کیا ہے؟
 ارجن :- کہاں؟
 ارجن :- اب وہاں کام نہیں کرتی؟
 ارجن :- کیوں؟
 ارجن :- کیوں؟

راؤ صاحب:- ”دو چار دن کام پر جانے میں دیر ہو گئی تھی۔“

ارجن :- ہوں۔ — (منیجر سے) کوئی جگہ خالی ہے؟

مینجر :- ”لوم نمبر چار خالی ہے“
 ارجن :- ”اُسی پر لگا دو۔“

سینجر :- ”لوم پر؟“
 ارجن :- ”الٹکی سے؟“

رادھا: ”یہی کام کرتی تھی؟“

منیجر:- ”بہت اچھا“
 راجھا:- ”کیا ملے گا؟“

ارجن، "جولتا ہے۔" (مینجر سے) "مزدوری آج ہی سے لگی۔"

(منیجر اٹھتا ہے اور لڑکی کو اپنے ساتھ لے کر مل میں جاتا ہے)

الرحمن :- دنگلناتے ہوئے، مع رنگینیاں سمٹ کر انسان ہو گئی۔۔۔ میں !

[حیڑی کو دیکھتا ہے۔ اور کچھ سوچنے لگتا ہے، (پردہ گر رہا ہے)]

منظر سوم

[رہل - تین بجے ہیں۔ تمام مزدور کام میں مصروف ہیں۔ مشینوں کے پُرزے، بیتاب دلوں اور مزدوروں کی ادھ کھلی تنداؤں کی طرح، تیزی سے پہلو بدل رہے ہیں۔ کمرے میں نمی اور دھوئیں کی دج سے تاریکی چھائی ہوئی ہے۔ بجلی کی روشنی سے کام کے قابل اجالا ہو گیا ہے۔ چکی دار مزدور دل کی دیکھ بھال کے لئے ٹہل رہے ہیں۔ کوئی منجھلا کسی عورت کے پاس رک کر مذاق کر رہا ہے۔ کوئی مزدور تھک کر اپنی پیشانی سے پسینہ پونچھ رہا ہے۔ کوئی کام کرتا جاتا ہے اور برابر کے ساتھی سے باتیں کر رہا ہے۔ کوئی خاموش سر جھکا کر کام کر رہا ہے۔ ایک دم کئی آوازیں "مالک! مالک!" کام اور تیزی سے ہونے لگتا ہے۔ چکی دار اپنی پگڑیاں اور پٹییاں بٹھا لکر سعدی سے گھومنے لگتے ہیں۔]

ارجن :- رشید سوت تو برا نہیں ملتا؟

رشید :- نہیں سرکار!

[سوال جواب کرتا ہوا، لوم نمبر چار کے پاس آتا ہے۔ سب مزدور نظر بچا کر ادھر دیکھتے ہیں۔]

ارجن :- (را دھا سے) کام مشکل تو نہیں ہے؟

را دھا :- "ہے بھی تو کیا؟ کرنا ہی جو ہے!" (بے ڈنڈا اور بے ڈنڈا)

ارجن :- کوئی اور تکلیف تو نہیں؟

را دھا :- "ویسے تو سب آپ کی کر پاہے۔ مگر مزدوری ذرا....."

ارجن :- کم ہے۔ کیوں نہیں بڑھتا؟

ارجن :- "کیوں؟"

را دھا :- "جی!"

را دھا :- یہاں سے گاؤں جانا پڑتا ہے۔ اندھی مان بھی ہے اور ایک چھوٹی بہن۔۔۔"

ارجن :- دیکھا جائے گا۔ آج شام کو چھٹی کے بعد منجھ سے مل لینا۔

ارجن :- "منجھ کے کمرہ میں!"

را دھا :- "کہاں؟"

[ارجن گھومتا ہوا باہر نکل جاتا ہے۔ مشینوں کی رفتار سست ہو جاتی ہے۔ چھٹی کی سیٹی

بجتی ہے۔ مشینوں کے بند ہونے کی آوازیں آتی ہیں اور مزدور بندوبست کی گولی کی طرح، تیزی

سے باہر نکل جاتے ہیں۔]

ارجن :- "چلی آؤ!"

را دھا :- "دینجر کے کمرہ پر آ کے چن آٹھا کر تیرا کمرہ آسکتی ہوں؟"

[منجھ آٹھ کر باہر چلا جاتا ہے]

رادھا:- ”میں آگئی“ (جس کا سر ہلکا سا تھا)

ارجن:- ”ٹھہر دو!“

[کاغذات رکھتا ہے]

ارجن:- ”تم گاؤں میں رہتی ہو؟“
 ارجن:- ”کتنی دُور ہے وہ گاؤں؟“
 ارجن:- ”پیدل جاتی ہو؟“
 ارجن:- ”تھک جاتی ہوگی؟“
 ارجن:- ”یہاں کیوں نہیں آ جاتی؟“
 ارجن:- ”ہاں؟“
 ارجن:- ”ہمارے محل کے کوارٹروں میں آ جاؤ۔“
 ارجن:- ”بالکل نہیں!“
 ارجن:- ”ہاں؟“
 ارجن:- ”آ جاؤ!“
 ارجن:- ”ہاں؟“
 ارجن:- ”کرایہ کی بابت کسی سے کچھ مت کہنا۔ اوروں سے کرایہ لیا جاتا ہے۔“
 ارجن:- ”تم غریب ہو۔“
 ارجن:- ”کیوں نہیں لیتے آپ؟“
 ارجن:- ”کیا اور نہیں؟“
 ارجن:- ”کیوں؟“

[جانا چاہتی ہے]

ارجن:- ”مسل یہاں آ جانا۔ نمبر باؤن خالی ہے۔“
 ارجن:- ”دیر ہو رہی ہے تمہیں؟“

[جانا چاہتی ہے]

ارجن:- ”پیدل جاؤ گی؟“
 ارجن:- ”سواری کرا دوں؟“
 ارجن:- ”دسوچ کر“ اچھا میرے ساتھ چلو۔“
 رادھا:- ”کیا کریں گے آپ۔۔۔۔۔“

ارجن :- ”تھیں دیر ہو گئی ہے۔ موٹر میں پہنچا دوں۔ چلو!“
[دونوں جاتے ہیں۔ (پردہ گرنا ہے)]

بہ منظر چارم

[گاؤں کی ایک بوسیدہ جھونپڑی میں ایک بڑھیا بیٹھا ہوا لحاف پیٹے بیٹھی ہے۔ اُس کا سرخ جھونپڑی کے دروازہ کی طرف ہے۔ بڑھیا کے برابر ایک چھوٹی بچی آنکھیں مل کر رو رہی ہے دُور سے چوپال میں بیٹھے ہوئے گاؤں والوں کے ہنسنے اور گانے کی ہلکی ہلکی آوازیں آرہی ہیں:]
بڑھیا :- ”چپ رہو بیٹی۔“
بچی :- ”بھوک لگی ہے۔“
بڑھیا :- ”(بٹا کر تھکے ہوئے) سو رہو۔ رادھا شہر گئی ہے۔ تمہارے لئے روٹی لیکر آتی ہوگی۔ سو جاؤ بیٹی۔ سو جاؤ!“
[تھپک تھپک کر سلا دیتی ہے]

بڑھیا :- ”ابھی تک نہیں آئی۔“

[موٹر جھونپڑی کے سامنے رکتی ہے۔ رادھا اتر کر باہر آتی ہے۔ اُس کی چال میں سُستی ہے۔ بال بکھر کر اُس کے نرم گالوں پر لوٹ رہے ہیں۔ ارجن، رادھا کو ایک ٹوکری دیتا ہے۔ جس میں پھل اور بسکٹ وغیرہ بھرے ہوئے ہیں۔ رادھا ٹوکری لے لیتی ہے:]
رادھا جھونپڑی کی طرف جاتے ہوئے (نہستے) :-
ارجن :- ”آہستہ سے“ نہستے!

موٹر چلتی ہے اور دُور بھل جاتی ہے۔ رادھا جھونپڑی میں آتی ہے]
بڑھیا :- ”(آہٹ پا کر) کون؟“
رادھا :- ”میں ہوں اماں!“
مان :- ”رادھا؟“
مان :- ”تو آگئی۔ آ، میرے پاس آ۔“

[رادھا مان کے پاس بیٹھ جاتی ہے، وہ ٹول ٹول کر رادھا کو دیکھتی ہے]

مان :- ”تو آگئی۔ میں تو بڑی دیر سے راہ تک رہی تھی۔ آ، میرے پاس آ۔ دیکھ تیری ہن کو کر بھوکی ہی آگئی۔“
رادھا :- ”میں تو اُس کے لئے پھل اور بسکٹ لائی ہوں؟“
مان :- ”کہاں سے لے آئی؟“
رادھا :- ”مالک نے دلائے۔ بڑے دیالو میں وہ!“
مان :- ”کہاں ہیں؟“

[ٹوکری سامنے لاکر دکھاتی ہے]

آتا ہے۔ منیجر کھڑا ہو جاتا ہے۔ ارجن برابر پڑی ہوئی کرسی پر بیٹھ جاتا ہے۔

ارجن :- (منیجر سے) بیٹھ جائیے!

(منیجر اپنی کرسی پر بیٹھ جاتا ہے۔)

ارجن :- (دھڑی سے کھیلنے ہوئے) ہن میں تو کوئی گڑ بڑ نہیں؟

ارجن :- مگر کیا؟

منیجر :- دیسے تو کوئی نہیں۔ مگر...

ارجن :- کیا؟

منیجر :- (رادھا کی بڑی شکایتیں آرہی ہیں؟)

ارجن :- کیسی؟

منیجر :- پال چلن کے بارہ میں؟

ارجن :- کیسے؟

منیجر :- اچھا نہیں ہے؟

منیجر :- یہی کہ اس کے کوارٹر میں ہر وقت مزدوروں کا جماؤ رہتا ہے اور نہ جانے کیا کیا ہوتا ہے؟

منیجر :- جی ہاں!

ارجن :- کیا یہ سچ ہے؟

منیجر :- (پکارتا ہے) چپراسی!

ارجن :- (رادھا کو بلاؤ!)

(چپراسی آتا ہے)

(جاتا ہے)

منیجر :- (رادھا کو حاضر کر دو!)

ارجن :- منیجر! تم نے ان باتوں کی خوب تحقیق کر لی ہے؟

منیجر :- خوب!

ارجن :- چلی آؤ!

رادھا :- (جتنی اٹھا کر) میں آسکتی ہوں؟

(منیجر اٹھ کر باہر چلا جاتا ہے)

رادھا :- (دن کر) میں آگئی!

ارجن :- ہون۔ (غصہ میں) رادھا! تمہیں پتہ ہے تم کس قدر بدنام ہو رہی ہو؟ تمہیں شرم آتا ہے۔ اپنی

صورت دیکھو اور اپنی حرکتوں پر غور کرو!

رادھا :- (ہنکرتا) مشین اور شرم! عورت، سماج کی نفلوں میں ایک بے جان مشین یا کھلونا ہے۔ فرق اتنا ہے

کہ مشین سے تیل دے کر کام لیا جاتا ہے اور عورت سے پھل اور بسکٹ دے کر۔ سیٹھ صاحب!

ہم اور آپ ایک ہی لہروں پر بہہ رہے ہیں۔

[رادھا کی بڑی بڑی آنکھوں سے آنسو بہنے لگتے ہیں۔ ارجن سکتے کے عالم میں رادھا کی طرف

(پکدہ کرتا ہے)

دیکھتا ہے]

دربار اودھ اور کاسٹھ

از حضرت خواجہ عبدالروف عشرت لکھنؤی

—•—

وہ ملک بہت خوش نصیب ہے۔ جس میں ملکی لوگ حکومت کرتے ہوں اور جس کی رعایا اور بادشاہ ایک ہی طبقہ ارض کے ہوں۔

اکبر بادشاہ کے زمانہ میں راجہ ٹوڈر مال نے دفاتر سرکاری کو بطرز جدید مرتب کیا۔ تمام ممالک محروسہ کی پیمائش کی۔ سنہ فضلی جاری کیا، صوبجات کی حدیں قائم کیں، اپنے دفتر میں صوبہ متحدہ کا نام اختر نگر رکھا۔ اُسوقت سے لوگ اس صوبہ کو اختر نگر ہی کہنے لگے۔ راجہ ٹوڈر مال کو اس خدمت کے صلہ میں وزارت حاصل ہوئی۔ جس طرح اکبر بادشاہ حقوق شناس و قدر دان تھا۔ اسی طرح اودھ کے بادشاہ بھی جس خدمت کی بہت قدر دانی کرتے تھے۔ شاہانِ اودھ کے دربار میں اکثر بڑے بڑے عہدہ دار لائق ہند و ممتاز تھے خصوصاً حکمہ دار الانشار اور دفتر محتاسبی میں ہمیشہ کاسٹھ ممتاز رہے۔ لکھنؤ میں یہ بات آج تک مشہور ہے کہ علمِ سیاق کاسٹھوں سے بڑھکر کوئی نہیں جانتا۔ بلکہ بعض کاسٹھ تو ایسے ممتاز تھے کہ بادشاہ کے پہلو میں بیٹھتے۔ جس وقت اودھ کا دربار فیض آباد میں تھا۔ نواب مرزا محمد قسیم البونصو خاں صفدر جنگ بہادر کے عہد حکومت میں بھی راجہ جی نرائن اور مہارائین ایک ایک لاکھ روپیہ کے جاگیردار دربار شامی میں ممکن امارت نظر آتے ہیں۔ یہ دونوں کاسٹھ ہیں۔ اور دفتر بیت الانشار کے میر منشی لالہ بھکاری داس سکینہ بھی کاسٹھ ہیں۔

نواب شجاع الدولہ بہادر کے دربار شامی میں ایک غیر ملکی صورت بھی نظر آتی ہے یعنی کپنی کی طرف سے ایک ریڈیو سٹیشن محض اپنے قومی حقوق کی حفاظت کی غرض سے حاضر ہوتا ہے۔ لیکن اُس کا بھی لباس وہی ہے جو شہری دربار کا لباس ہے۔ دربار سے باہر یہ اپنی پوشاک پہنتا ہے۔

دیوان راجہ صورت سنگھ ہیں اور منشی راجہ بسن سنگھ

نواب آصف الدولہ بہادر کے زمانہ میں اودھ کا دارالسلطنت لکھنؤ قرار پایا۔ اُن کے دربار میں دیوان راجہ صورت سنگھ، راجہ مکیش رائے، منشی راجہ چھندن لال، بخشی مہجہ لانا تھے ہر وقت حاضر رہتے تھے۔

مہاراجہ مکیش رائے نے بہت جلد ترقی کی۔ اُن کے متعلق مشہور ہے کہ مٹی سے ٹکیتا ہوئے اور ٹکیتا سے

ہندوؤں میں مہاراجہ کالیہ رائے، منشی طوٹارام، راجہ بھولا ناتھ، بخشی بلاس رائے، لالہ مجلس رائے، دفتر محاسبی میں مستند متعین تھے۔
الوانصر قطب الدین سلیمان جاہ سلطان عادل نوشیروانی زماں نصیر الدین حیدر بادشاہ کے زمانہ میں
بھی کالیہ تھیں۔ بہت عروج تھا۔ مہاراجہ بالکرشن دیوان تھے۔ لالہ پرتھوی چند بخشی فوج تھے۔
راجہ رتن سنگھ خلعت رائے بالکرام اپنے خسر مہاراجہ دیا کرشن کی وساطت سے شاہی دربار میں
داخل ہوئے۔ غازی الدین حیدر کے عہد میں دستور العمل ملک اودھ کا بندہ دستا امانی کے لئے مرتب کیا۔
اُس کے بعد نصیر الدین حیدر کے تالیق مقرر ہوئے۔ آخر میں بیت الانشار کے میر منشی ہو گئے۔ اور فخر الدولہ
بیر الملک منشی الملوک کا خطاب حاصل کیا۔ اُن کا خاندان لکھنؤ میں اب تک عزت و آبرو سے بسر کرتا ہے
لالہ امام بخش کے فرزند کنور آفتاب رائے، اُن کے فرزند کنور کاشی پرشاد، وزیر گنج میں سکونت پذیر ہیں
غرض اودھ میں عہد شاہی سے برابر ہندو مسلمانوں کا چلی دامن کی طرح ساتھ رہا۔ اور دربار شاہی میں
کالیہ صاحبان ہمیشہ ممتاز عہدوں پر مامور رہے۔

کالیہ شاعر کا مجموعہ کلام

جناب من۔ تسلیم

میں نے سابق اور موجودہ زمانہ کے کالیہ شاعر کے کلام (زبان اردو ہندی یا ہندستانی) اکٹھے کر کے انکا مجموعہ
شائع کرانے کا ارادہ کیا ہے۔ اس لئے آپ کی خدمت میں عرض سے کہ:-

(۱) اپنے یاد گیر شعراء کے کلام جو آپ کے پاس ہوں وہ مفصل حالات و فوٹو شاعر موصوف کے میرے پاس
ارسال فرمادیں۔

(۲) اگر کلام مطبوعہ ہے تو ایک جلد میں حالات شاعر وغیرہ قیماً ارسال فرمادیں یا اگر فردرت ہو تبادلے میں
ایک کاپی و غلط جگہ یعنی جگہ گیتا اردو منظوم جس کو اس کترین نے مولانا فیضی کے فارسی ترجمہ سے ترجمہ
کیا ہے ملے سکتے ہیں۔

(۳) اگر جناب کے پاس اپنا یا کسی اور صاحب کا غیر مطبوعہ کام موجود ہو جسکی اصل کاپی دینا منظور نہ ہو، تو اسکی نقل کر کر
ارسال فرمادیں یا اصل کو رعایتاً میرے پاس بھجوادیں۔ میں نقل کر نیچے بعد اصل کو جلد سے جلد واپس کر دوں گا۔

(۴) اگر آپ کے شہر یا قصبہ میں کالیہ سمجھا ہو تو براہ کرم اس کی توجہ اس عزیز کی طرف دلا دیں۔

(۵) اپنے قصبہ یا دیگر مقامات کے ایسے انتخاب برادری کے اسمائے گرامی کی ایک فہرست مع پتہ ارسال فرمادیں۔ جن
سے اس کام میں امداد مل سکتی کی توقع ہو تو میں براہ راست اُن کی خدمت میں عرض کر سکوں۔

خاکسار سری برج اندر کنوار بھٹناگر پرنٹر سپرنٹنڈنٹ، دفتر اکونٹنٹ جرنل پنجاب
سندر نو اس، شام گلی، کرشن نگر۔ لاہور

لے ہمارے پاس یہ خط بغیر باعث موصول ہوا ہے۔

تتقید کتب

کاستھ اردو سبھا کی مطبوعات

اردو زبان کو فروغ دینے میں ہندوؤں میں کشمیری پندتوں اور کاستھوں نے جس قدر حصہ لیا ہے، اتنا کسی دوسری برادری نے نہیں لیا۔ مگر ان میں سے اکثر قابل قابل انشا پرداز اور شاعر بھی عام کس پر کسی کا شکار ہوئے چنانچہ انہیں سے بہت سے ادیب اور شعرا ایسے ہیں جو اپنے زمانہ میں تو بہت مشہور ہوئے۔ لیکن ان کے بعد نہ ان کا نام ہی باقی رہا اور نہ ان کے کلام کا کہیں پتہ ملتا ہے۔ اس لئے ہم کو یہ سن کر دلی خوشی ہوئی کہ دہلی میں کاستھ اردو سبھا کے نام سے ایک انجمن اس مقصد سے قائم ہوئی ہے کہ ان قابل مصنفوں اور شاعروں کے کلام کی اشاعت کا انتظام کرے جنہوں نے اردو ادب میں قابل قدر اضافہ کیا ہے اور جن کا کلام ابھی تک شائع نہیں ہو سکا ہے۔

اس طرح نہ صرف ان قابل قدر ہستیوں کی یاد ہی لوگوں کے دلوں میں یاد ہی تازہ رہے گی، بلکہ اردو زبان کا سراپا بھی بڑھ جائیگا۔ اس سبھانے دہلی کے بعض نامور کاستھ شعرا کے مجموعہ کلام شائع کئے ہیں۔ انہیں کلام روتق اور کلام مشتاق خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ سبھانے نغمہ قصیر اور کلام عاصی کے نام سے دو اور مجموعے بھی شائع کئے ہیں۔ چنانچہ ذیل میں ان سب کا مختصر ذکر درج ہے۔

روتق صاحب کا پورا نام منشی پیارے لال صاحب روتق دہلوی ہے۔ جن کی دلپذیر نظموں کا ایک بیش بہا مجموعہ کلام روتق کے نام سے شائع ہوا ہے۔ آپ اپنے وقت میں اردو کے ایک مشہور شاعر تھے۔ آغاز سے شباب لیکر پیرایہ سالی تک آپ نے شعر و شاعری کا مشغلہ جاری رکھا۔ دہلی اور بیرونجات کے سیکڑوں شاعروں میں محبوب ہوئے حضرت راتخ دہلوی سے تلمذ تھا۔ آپ کی ایڈیٹری میں کئی سال تک دہلی سے کمال نامی شعرو سخن کا ایک مگدستہ بھی بھٹاتا رہا۔ آپ کی غزلیات کا ایک دیوان روتق سخن کے نام سے آپ کی زندگی میں بھی شائع ہوا۔ مگر اب وہ بہت کیا ہو گیا ہے۔ چنانچہ اب کاستھ اردو سبھا دہلی نے آپ کی مختلف نظموں کا ایک مجموعہ کلام روتق کے نام سے شائع کیا ہے۔ ہم شکر گزار ہیں کہ کاستھ اردو سبھانے توجہ کر کے ان جواہر پاروں کو تلف ہوئیے بچالیا۔ اس مجموعے میں انیس قومی، سترہ مذہبی، بارہ موسمی، بارہ متفرق عنوانوں پر نظمیں اور متعدد قطعات تاج ہیں۔

لے کاستھ اردو سبھا دہلی کی سب کتابیں کاروبار میں یک ڈپلومیٹک دہلی سے ملیں گی

حضرت رونق ایک کہنہ مشق اور پرگزشتہ شاعر تھے۔ طبیعت کسی موضوع پر بند نہ تھی۔ حسن اخلاق و باہمی رواداری کا مجسمہ تھے۔ جس کا ثبوت یہ ہے کہ جہاں آپ نے سری راجندر جی، کرشن جی، گوردو بھندو، شری مہا پر سوامی دیا نند سرسوتی اور سوامی شردھانند کی شان میں نظمیں لکھیں، وہاں آپ نے حضرت محمد کی شان میں بھی متعدد نظمیں کہی ہیں۔ اس مجموعہ میں حضرت رونق کی غزلوں کا بھی انتخاب درج ہے۔ کتابت، طباعت کاغذ معمولی۔ حجم ۱۶۰ صفحات

کلام مشتاق

کلام مشتاق کے نام سے کائنات اردو بھانکے زیر اہتمام مطبعہ گلوت سرسوپ دہلی ایم بی اے ایم۔ او۔ ایل لکھنؤ ہندو کالج دہلی نے منشی بہاری لال صاحب مشتاق دہلی مرحوم کا کلام منتخب کر کے شائع کیا ہے۔ مشتاق صاحب پرانی وضع کے بزرگ تھے۔ پہلے مرزا غالب سے اصلاح لی۔ بعدہ خواجہ الطاف حسین حالی سے مشورہ سخن کرتے تھے۔ بہت دنوں تک دہلی کے ایک ہفتہ وار اخبار اکمل الاخبار اہتمام دایڈیٹری کرتے رہے۔ پہلے پہلے جو دیوان مرتب کیا تھا وہ ضائع ہو گیا تھا۔ بعد میں کچھ یادداشت اور کچھ پرانے مسودات سے کسی قدر کلام فراہم کیا۔ جس کا نام خریطہ جواہر رکھا گیا۔ خوش اخلاق، روادار اور بے تعصب آدمی تھے۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں :-

ہم ہیں ہندو، ہم مسلمان، دونوں باہم ایک ہیں جس طرح اعداد جتنا اور زعمزم ایک ہیں آپ بہت کہنہ مشق اور خوشگو شاعر تھے، برجستہ شعر کہتے تھے۔ اس مجموعہ میں مرحوم کی بہت سی اردو اور تین فارسی غزلوں کا انتخاب بھی درج ہے۔ اٹھ منظوم پہیلیاں، ایک مثنوی فتوح امید، رسم قرارداد کے خلاف ایک مسدس، ایک نہرا اور دو تین رباعیاں بھی شامل ہیں۔ آپ کی بعض نظمیں مشہور رسالہ "غزن" کی ابتدائی جلدوں میں بھی شائع ہوئی ہیں۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ رسی۔ حجم چار جلد۔ قیمت چھ آنے۔

نغمہ قصیر

یہ منشی گوری شنکر قصیر دہلی کی نفیس ٹھریوں، بھجنوں، ہوریوں، ملاروں اور دادروں وغیرہ کا ایک دلچسپ مجموعہ ہے۔ جسے مٹرمنون لال ماتھرا ایم۔ اے دہلی پروفیسر ہندو سبھا کالج امرتسر نے مرتب کیا اور کائنات اردو سبھا دہلی نے شائع کیا۔ جن حضرات کو گانے بجانے سے دلچسپی ہے، ان کے لئے عمدہ چیز ہے۔ حضرت مصنف کا فوٹو بھی شامل ہے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ رسی۔ ضخامت ۱۶۰ صفحے۔ قیمت ایک روپیہ

کلام عاشق

یہ حضرت غالب و ذوق کے معاصر اور شاہ نصیر کے مایہ ناز شاگرد منشی گھنشیام لال عاشق دہلی کے کلام کا مجموعہ ہے۔ جسے مٹرمنون لال ماتھرا دہلی ایم۔ اے پروفیسر ہندو سبھا کالج امرتسر نے مرتب کیا اور کائنات اردو سبھا

دہلی کے شائع کیا۔ اس دیوان کے پڑھنے سے ستوبرس پہلے کی اُردو شاعری کا مٹھ آتا ہے جبکہ دودغزے اور سرغزل کہہ کر قافیہ پیمائی کے میدان میں خوش غلامیاں دکھانے کا شوق تھا۔ نقل قافیوں اور مثل رویوں پر طبع آزمائی کی بڑی قدر کی جاتی تھی۔ مثلاً "گس کی تیلیاں"۔ "چرس کی تیلیاں"۔ "فلک کے نیچے زمین کے اوپر" وغیرہ وغیرہ، معصوموں پر چٹیں بھی ہوتی تھیں، تعلیم بھی کی جاتی تھیں۔ اور مضمون آفرینی بھی کی جاتی تھی۔ ضائع بلال سے بھی کام لیا جاتا تھا۔ یہ دیوان اس قسم کی رنگین لطافتوں کا ایک دلایز مجموعہ ہے۔ بعض غزلوں میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عربی فارسی لغات سے ٹٹول ٹٹول کر قافیے باندھے گئے ہیں۔ لکھائی، چھاپائی، کاغذ معمولی ضخامت ۲۴۲ صفحات۔ قیمت ڈیڑھ روپیہ۔

مراسلات

محرمی تسلیم۔ زمانہ بابت اپریل ۱۹۷۶ء میں نورجہاں کی شاعری کے متعلق جناب سید رضا قاسم خاں کا ایک مضمون شائع ہوا ہے جس میں انھوں نے ذیل کے اشعار کو نورجہاں کی طرف منسوب کیا ہے۔

- ۱۔ برقع بربخ انگندہ بروناز بہ باغش ناگتھ محل بیعتہ آید بہ دماغش
 - ۲۔ زشرم آب شدم کاب را شکست نیست بجیر نم کہ مرا روزگار چوں بشکست
 - ۳۔ لب از گفتن چنان بستم کہ گوئی دہاں بر چہرہ زخمی بود بہ شد
 - ۴۔ عشق را اول و آخر ہمہ ذوق است و سماع ایں شرایست کہ ہم بیعتہ دم خام خوش است
- لیکن فارسی کے تذکروں میں یہ شعر دوسرے مشہور شاعروں کی طرف منسوب کئے گئے ہیں۔

جہاں تک مجھے خیال ہے "برقع بربخ انگندہ..... انج" والا شعر قلاصیدی کا ہے۔ تذکروں میں اس شعر سے متعلق ایک واقعہ بھی ذکر کیا جاتا ہے کہ ایک شخص شاہزادی باغ کجاری تھی۔ انہماں یہ کیا گیا تھا کہ کوئی مرد باہر نہ بھلے شاہزادی برقع پہنے ہوئے تھی۔ قلاصیدی نے یہ شعر پڑھا۔ شاہزادی نے اسے بہت سنا انعام دیا۔ مگر اُسے شہر بدر کر دیا۔ دوسرا شعر "زشرم آب شد..... انج" غالب کلیم کا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ نورجہاں کلیم کی شاعری کی قائل نہ تھی۔ کلیم نے جب یہ شعر پڑھا۔ تو نورجہاں نے معترضانہ لہجہ میں کہا۔ "بج بست پس شکست۔"

میرا اور چوتھا شعر غالب اہل کا ہے۔ جہاں تک خیال ہوتا ہے خود جاگیر نے غالب آئی کے منتخب شاعری میں ان اشعار کو درج کیا ہے۔ میں اس وقت تہرہ میں ہوں، لکھنؤ میں نہیں۔ ورنہ تذکروں کے حوالے بھی لکھ دیتا۔ یہاں کوئی کتاب پاس نہیں ہے بہتر ہوگا کہ لائق مضمون نگار ان ماخذوں کا ذکر فرمادیں۔ جن سے اُن کو یہ پتہ چلا ہے کہ یہ اشعار نورجہاں کے ہیں۔ اس سے مسافر تحقیق کو آگے کی منزلیں طے کرنے کا موقع ملے گا۔

سید اختر علی تلمری

لکسمبرگ بلجیم۔ ہالینڈ

لکسمبرگ، بلجیم اور ہالینڈ جن کو ملکر نے بیک وقت حملہ کر کے پامال کر دیا ہے، یورپ کے تین چھوٹے چھوٹے خود مختار ملک ہیں۔ جنہیں مجموعی حیثیت سے ”نشیبی ممالک“ کہا جاتا ہے۔

لکسمبرگ

لکسمبرگ ان تینوں ممالک میں سب سے چھوٹا ہے۔ وہ جرمنی، فرانس اور بلجیم کے درمیان واقع ہے۔ اور اُس کا رقبہ نو سو تین سو مربع میل اور آبادی تین لاکھ ہے۔ لکسمبرگ پہلے حکومت جرمنی میں شامل تھا مگر ۱۸۶۷ء میں اُس سے علیحدہ ہو گیا۔ ۱۹۱۸ء میں جرمنی نے پھر اُس پر قبضہ کر لیا لیکن جنگ عظیم کے اختتام پر معاہدہ وارسائی کی رو سے اُسے پھر خود مختار علاقہ تسلیم کر لیا گیا۔

لکسمبرگ کی بیس فیصدی آبادی اور حکمران خاندان کے افراد فرانسیسی زبان بولتے ہیں مگر انہی فیصدی آبادی کی زبان جرمن ہے۔ گرانڈ ڈچر شلالا جو ۱۹۷۱ء میں پیدا ہوئی تھیں لکسمبرگ کی ملکہ ہیں اور ان کا شمار یورپ کی حسین ترین عورتوں میں ہوتا ہے۔

۱۹۱۸ء میں جب جرمنی نے لکسمبرگ کے راستہ سے بلجیم پر حملہ کرنا چاہا تو لکسمبرگ کی نوجوان ملکہ میری ایڈیلڈ نے (جو موجودہ ملکہ کی بڑی بہن تھیں) احتجاج کیا۔ مگر بعد کو جرمنی کی طاقت کے سامنے انہیں سر جھکانا پڑا۔ اور پھر انہوں نے قیصر جرمنی کے ساتھ کھانا بھی کھایا اور جرمن افواج کی فتح مندی کے لئے دعا بھی کی۔ لکسمبرگ کے باشندوں کو اپنی ملکہ کا یہ طرز عمل ناگوار گذرا اور ۱۹۱۹ء میں انہیں اپنی چھوٹی بہن کے حق میں دستبردار ہونا پڑا۔ لکسمبرگ کا علاقہ اپنی جزائیاتی حیثیت اور لوہے کی کانوں کی وجہ سے خاص اہمیت رکھتا ہے۔ یہاں سالانہ چالیس لاکھ ٹن کچا لوہا پیدا ہوتا ہے اور بیس لاکھ ٹن اسٹیل۔ لکسمبرگ کی فوج صرف پانچ سو ہے۔ اس کا قلمو البتہ یورپ کے بہت پرانے اور مضبوط ترین اور مشہور ترین قلعوں میں ہے۔

بلجیم

بلجیم، ہالینڈ کے جنوب، فرانس کے شمال مشرق اور جرمنی کے شمال مغرب میں واقع ہے۔ انگلستان اور

اور بلجیم کے درمیان صرف ایک پتلا سا سمندر حائل ہے۔ جسے رودبار انگلستان کہتے ہیں۔ بلجیم کا رقبہ تقریباً بارہ ہزار مربع میل اور آبادی انٹلی لاکھ ہے۔ بروسلز پایہ تخت ہے۔ موجودہ بادشاہ کا نام لیوپولڈ ڈیٹالٹ ہے جو سلطنت میں پیدا ہوئے اور سلطنت میں تخت نشین ہوئے تھے۔ بلجیم کا مغربی حصہ "فلینڈرس" کہلاتا ہے جس کی آبادی کل ملک کی آبادی کے نصف سے کچھ زیادہ ہی ہے۔ یہ علاقہ پہلے ہالینڈ میں شامل تھا۔ لیکن ۱۷۹۵ء کے انقلاب میں جب بلجیم کی حکومت قائم ہوئی تو اسے بلجیم میں شامل کر دیا گیا۔ اس علاقہ کے باشندوں کی زبان اور ہالینڈ کی زبان ایک ہی ہے۔ صرف لہجہ کا فرق ہے۔ یہ لوگ اپنے آپ کو ادرہل ہالینڈ کہتے ہیں اور غرضہ خود اختیاری کے بھی طالب ہیں۔ اگرچہ ان کا یہ مطالبہ ابھی تک پورا نہیں ہو سکا ہے مگر حکومت بلجیم نے انھیں بہت کچھ مخصوص رعایتیں دے رکھی ہیں۔ جنگ عظیم میں باشندگان فلینڈرس کی اکثریت نے فرانس کا ساتھ دیا تھا مگر ایک طبقہ جرمنی کے بھی موافق تھا۔ جرمنی نے ادرہل فلینڈرس سے ہمیشہ اظہار ہمدردی کیا ہے اور کچھ عرصہ سے وہاں نازیوں کے پردیسگنڈا نے بہت شدت اختیار کر لی ہے۔

جرمنی کے لئے جنگی نقطہ نگاہ سے بلجیم خاص اہمیت رکھتا ہے۔ اس کے مغربی ساحل پر آبدوزوں اور ہوائی جہازوں کے مرکز قائم کر کے انگلستان پر آسانی سے حملہ ہو سکتا ہے اور جنوب سے فرانس کی سید سکندریہ تہذیب کو توڑے بغیر فرانس پر بھی حملہ ہو سکتا ہے۔ اسی وجہ سے جنگ عظیم میں بھی جرمنی نے بلجیم پر حملہ کر دیا تھا۔ اس جنگ میں بھی بلجیم کو ابتدا ہی سے جرمنی سے خطرہ تھا۔ اور حفظہ ماتم کے خیال سے اس نے ہر طرح سے اپنی فوجی تاریاں شروع کر دی تھیں۔ چنانچہ اس وقت بلجیم پچ لاکھ مسلح اور منظم فوج میدان جنگ میں اتار سکتا ہے۔ اس نے اپنے مشرقی ساحل پر قلعہ بندی بھی کی ہے۔ جسے "ڈیولیز لائن" کہا جاتا ہے۔ یہ قلعہ بندی تہذیبوں کی طرح تو مضبوط نہیں مگر پھر بھی اس کی مدد سے جرمن فوجوں کی پیش قدمی کو اس وقت تک روکا جاسکتا ہے جب تک برطانوی اور فرانسیسی فوجیں بلجیم کی حفاظت کے لئے وہاں تک پہنچ نہ جائیں۔ بلجیم کے پاس بحری بیڑہ بالکل نہیں ہے۔ اور ہوائی جہاز بھی بہت کم ہیں۔

افریقہ میں بلجیم کی ایک نو آبادی بھی ہے۔ جس کا نام "بلجیم کانگو" ہے۔ اس کا رقبہ ٹو لاکھ مربع میل ہے زیادہ ہے اور آبادی ایک کروڑ ہے اس نو آبادی میں کافی معدنیات پائی جاتی ہیں مثلاً تانبہ، سونا، موتی، ریٹیم وغیرہ۔ مشرقی افریقہ میں روٹلڈارنڈی نامی ایک علاقہ پر بھی بلجیم کا انتداب قائم ہے۔

ہالینڈ

ہالینڈ، بلجیم کے شمال اور جرمنی کے مغرب میں واقع ہے۔ اس کا رقبہ تقریباً ساڑھے بارہ ہزار ہے اور زرعی پیداوار بہت کافی ہے۔ آبادی تقریباً ۸ لاکھ ہے اور پائینٹ ایمرٹڈیم ہے۔ ملکہ وائیمنہ ہالینڈ کی حکمران ہیں۔

وہ ۱۸۸۷ء میں پیدا ہوئی تھیں اور ۱۹۷۷ء میں تخت نشین ہوئیں۔ ہالینڈ میں ایک نازی جماعت بھی ہے جس کے لیڈر نے ہالینڈ پر حملہ ہونے سے قبل یہ اعلان کیا تھا کہ اگر جرمنی نے ہالینڈ پر حملہ کیا تو نازی جماعت غیر جانبدار رہے گی۔ ہالینڈ کی پارلیمنٹ میں جس کے تنازعہ ہوتے ہیں چار ممبر نازی جماعت کے بھی ہیں۔ جرمنی کے نازی ہمیشہ سے چلتے رہے ہیں کہ ہالینڈ جرمنی میں پورے طور سے شامل ہو جائے۔

جنگی نقطہ نگاہ سے ہالینڈ کی بھی تقریباً وہی اہمیت ہے جو بلجیم کی ہے اور ہالینڈ کے مغربی ساحل پر بھی ہوائی جہازوں اور ابد وزروں کے مرکز بنا کر انگلستان پر حملہ کیا جاسکتا ہے۔ ہالینڈ بھی ابتدا سے فوجی تیاریاں کرتا رہا ہے اور اس وقت اُس کے پاس چھ لاکھ منظم فوج ہے۔ ہالینڈ نے اپنے دریاؤں کے پٹے باندھ رکھے ہیں۔ جنہیں جنگ کے چھڑنے کی صورت میں کھول دینے سے ملک کا بہت بڑا علاقہ سیلاب زدہ ہو سکتا ہے۔

جزائر شرق الہند

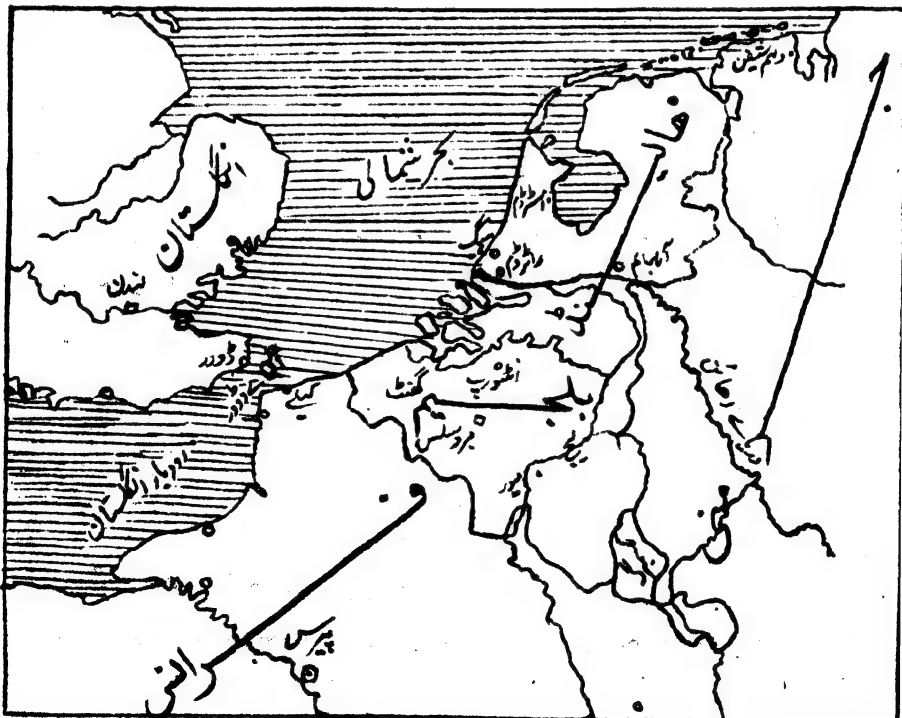
جزائر شرق الہند (East Indies) پر ہالینڈ ہی کا قبضہ ہے اور یہ جزائر نہ صرف ہالینڈ کیلئے بہت مفید ہیں بلکہ اپنی پیداوار اور جائے وقوع کی وجہ سے کئی بڑی بڑی سلطنتوں کا مفاد ان سے وابستہ ہے۔ یہ جزائر ہندوستان کے جنوب مشرق میں واقع ہیں۔ تعداد میں وہ بیس ہزار کے قریب ہیں اور تین ہزار میل تک پھیلے ہوئے ہیں۔ ان میں سے سب سے بڑے اور مشہور سماٹرا، جاوا، ڈچ، بونینیا اور ڈچ گائنا ہیں۔ ان جزائر کی آبادی تقریباً ساٹھ کروڑ ہے جس میں مسلمانوں کی عظیم الشان اکثریت ہے۔ ملک ہالینڈ کی طرف سے ایک ڈچ گورنر جنرل ان جزائر پر حکومت کرتا ہے۔ اور اُسے کافی اختیارات حاصل ہیں۔ ان جزائر کی حفاظت کے لئے چالیس ہزار آدمیوں کی فوج بھی ہے۔ بحری اور فضائی بیڑہ البتہ بہت مختصر ہے۔ زرعی پیداوار اور معدنیات کے لحاظ سے یہ جزائر نہایت ہی قیمتی ہیں۔ تیل کے کنوئیں کثرت سے پائے جاتے ہیں اور تقریباً چھ کروڑ تیل کے پیپے ہر سال مختلف ممالک کو جاتے ہیں۔ پندرہ لاکھ ٹن کے قریب ہر سال کوئلہ نکلتا ہے اور تین ہزار ٹن قلعی، سونے اور چاندی کی کانیں بھی پائی جاتی ہیں اور ان کانوں سے ہر سال ۶ لاکھ روپیہ کی قیمت کا سونا اور سو لاکھ روپیہ کی چاندی نکلتی ہے۔

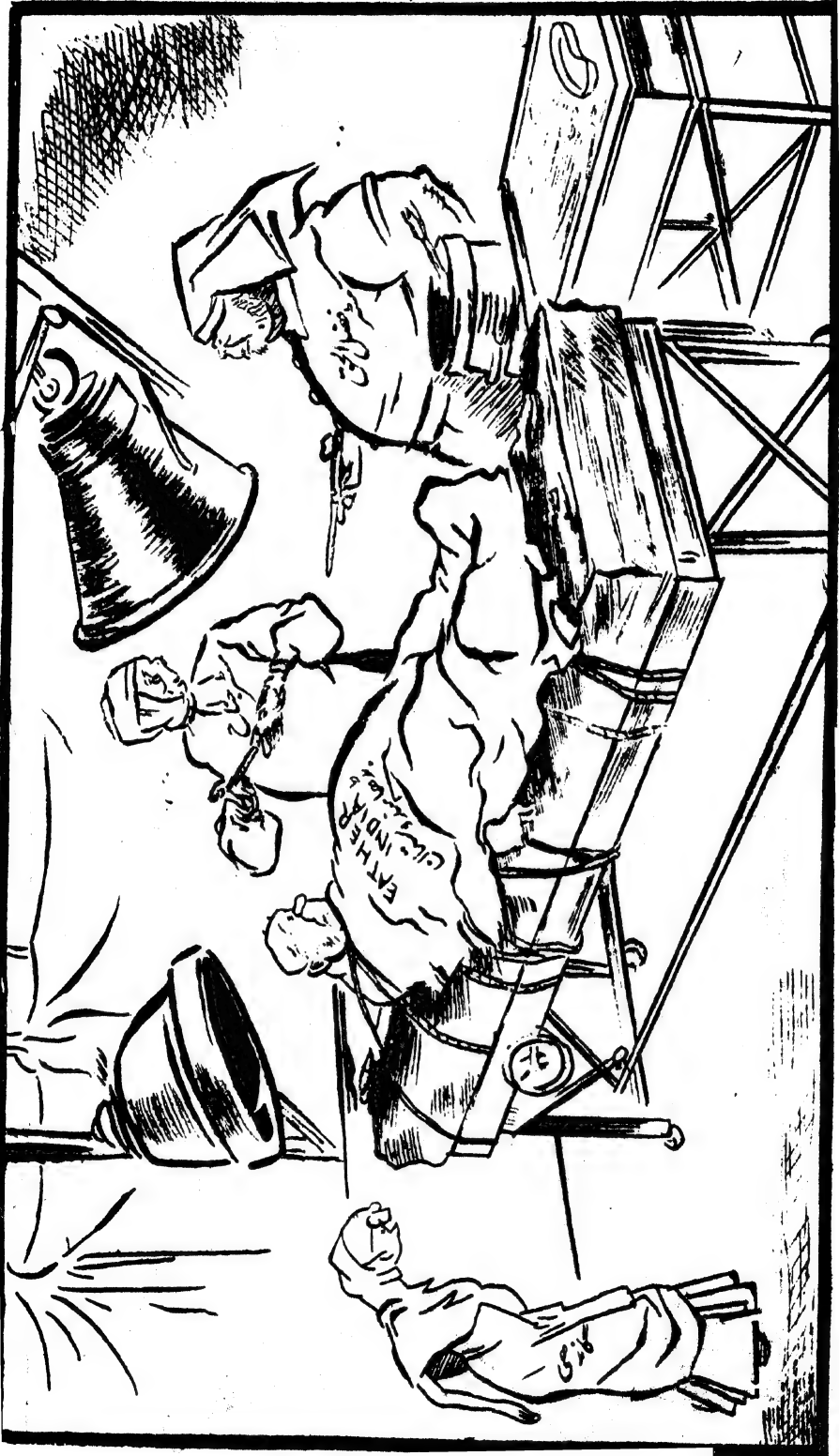
دنیا میں جس قدر ربر پیدا ہوتا ہے اُس کا ایک تہائی ان جزائر میں ہوتا ہے۔ اسی طرح ۹۵ فی صدی کوئین کی چھال بھی ملتی ہے۔ شکر بیس لاکھ ٹن سالانہ تیار ہوتی ہے۔ قہوہ ایک لاکھ ٹن، تمباکو ۲۷ ہزار ٹن۔ سیاہ مرچ تقریباً تین ہزار ٹن اور ناریل کی سوکھی گری چار لاکھ ٹن۔ مولی بھی لاکھوں کی تعداد میں پائے جاتے ہیں۔ اپنے جائے وقوع کے لحاظ سے بھی یہ جزائر بہت اہم ہیں۔ ان کے شمال مشرق میں ہندوستان، شمال میں فرانسسکی، انڈونیشیا، جزائر فلپائن (امریکن مقبوضات)، جاپان اور جنوب میں آسٹریلیا (برطانوی نوآبادی)

واقعہ ہیں۔ اگر کوئی دوسرا ملک مثلاً جاپان اُن جزائر پر قبضہ کر کے وہاں فضائی اور بحری مستقر بنائے تو نہ صرف اُن کی بیش قیمت پیداوار اور معدنیات اُس کے ہاتھ میں آجائیں گی بلکہ ہندوستان، فرانسیسی انڈیا، چائنا، جزائر فیلیپائن اور آسٹریلیا کو بھی سخت خطرات لاحق ہو جائیں گے۔

ان جزائر کی یہ جنگی اور اقتصادی اہمیت ہی ہے جس کی وجہ سے جنگ چھڑنے کے ہی ان پر جاپان کی پلچانی نکلیں پڑنے لگیں اور اس نے اعلان بھی کر دیا کہ اگر انٹرنیڈ پر حملہ ہو گیا تو جزائر شرق الہند کی آزادی ہمیں قائم رکھ سکتی امریکہ جانتا ہے کہ ان جزائر پر اگر جاپان کا قبضہ ہو گیا تو نہ صرف جزائر فلپائن خطرہ میں پڑ جائیں گے بلکہ ان جزائر سے جو سامان امریکہ آتا ہے وہ جاپان کو چلا جائے گا۔ اس لئے امریکن وزیر خارجہ نے بھی جاپان کے جواب میں یہ الٹی میٹم دے دیا ہے کہ اگر جزائر شرق الہند پر کسی دوسری طاقت نے ہاتھ اٹھایا تو بحر الکاہل کا اس خطرہ میں پڑ جائے گا اور امریکہ ان جزائر کی حفاظت کرے گا۔ اس اعلان کے ساتھ ہی امریکہ کا ایک بحری بیڑہ بھی جزائر ناؤٹولو بھیج دیا گیا ہے۔ جس سے جاپان کچھ مرعوب ہو کر خاموش ہو گیا ہے۔

برطانیہ اور فرانس کو اس خطرہ کا پہلہ ہی سے احساس ہے۔ چنانچہ سنگاپور میں برطانیہ کے زبردست ترین اور مضبوط ترین بحری اور ہوائی مستقر بنے ہوئے ہیں جو جزائر شرق الہند پر حملہ ہونے کی صورت میں نہ صرف برطانوی مقبوضات کی اچھی طرح حفاظت کر سکتے ہیں بلکہ حملہ آور ملک کا بھی کامیابی سے مقابلہ کیا جاسکتا ہے۔





رفتار زمانہ

جنگی ڈرامے کا چوتھا باب جو فرانس میں شروع ہوا تھا خلافت توقع صرف پانچ ہفتوں میں ختم ہو گیا۔ فرانس اس سے زیادہ جبرن فوجی مشین کا مقابلہ نہ کر سکا۔ جیسا کہ اب معلوم ہوا جبرل و بیکان بھی جن کی ذات سے بڑی بڑی امیدیں قائم کی گئی تھیں فوجی سرداروں کی ابتدائی غلطیوں اور ملکی مدیروں کی ساہماسال کی غلطیوں کا کوئی علاج نہ کر سکے۔ کہتے ہیں کہ فرانس کی لڑائی فلینڈرس ہی میں ختم ہو گئی تھی۔ جبرل گلیتس نے جس انداز سے لڑائی شروع کی وہ بہت غلط ثابت ہوا اور فرانس کے پاس سامان جنگ اور جدید آلات بھی بہت کم تھے۔ ہزاروں ہوائی جہازوں اور فولادی موٹروں کے علاوہ جرمنی نے بیش لکھ سپاہیوں سے فرانس پر حملہ کیا۔ فولادی مینکوں کے مسلسل حملوں، لاتعداد دشین گنوں کی متواتر آتشباریوں کے بعد جرمنی کی بیشمار تازہ دم فوجوں نے فرانس کی سپاہ کا ایسا صفایا کر دیا کہ آخر کار ان میں مقابلہ کی تاب ہی باقی نہ رہی۔ موسیور تیر جو جس انتظام اور سرگرمی سے لڑائی جاری رکھنا چاہتے تھے ان میں دوسرے وزیروں نے ان کا ساتھ نہ دیا اور جبرلوں کے رد و بدل کے متعلق بھی ان کی تجویزیں منظور نہ ہوئیں۔ بہر حال وسط جون سے پہلے ہی فرانسیسی جبرل ہمت مار بیٹھے۔ موسیور نیو کو وزارت سے مستعفی ہونا پڑا اور ان کی جگہ پٹانے مارشل پٹیان وزیر اعظم فرانس مقرر ہوئے جنہوں نے پچھلی لڑائی میں وردھون پر جبرمنوں کو شکست دی تھی۔ مگر اب قسمت کا پانسہ پلٹ چکا تھا۔ جبرمنوں کے برق دم حملوں کے سامنے اس مرتبہ ان کی ہمت نے بالکل جواب دے دیا۔ نئی وزارت میں سب فوجی جبرل ہی جبرل تھے جو پہلے ہی سے ہمت ہار چکے تھے۔ غرض مارشل پٹیان نے جنگ کو فوری طور پر ختم کرنے کا فیصلہ کر کے سپاہیانہ اندازہ سے جبرمنی کو صلح کا پیغام بھیج دیا۔

ناظرین کو یاد ہو گا کہ فرانس کی گورنمنٹ برطانیہ سے اس بات کا معہم وعدہ کر چکی تھی کہ کسی صورت میں بھی وہ برطانیہ سے علیحدہ ہو کر جبرمنی سے صلح نہ کریگی۔ چنانچہ فرانسیسی دوزانے حکومت برطانیہ سے اس وعدہ سے گلو خلاصی کی درخواست کی۔ مگر چرچل خود فرانس گئے اور جب انھوں نے دیکھا کہ فرانس نے لڑائی ختم کرنے کا قطعی ہتہ کر لیا ہے تو انھوں نے برٹش گورنمنٹ کی طرف سے یہ مطالبہ کیا کہ صلح کا پیغام بھیجے۔ پہلے فرانس اپنے بحری بیڑہ کو انگلستان کے حوالہ کر دے تاکہ جبرمنی اسے انگلستان کے خلاف استعمال نہ کر سکے۔ مگر دوزانے فرانس کچھ اس درجہ حواس باختہ ہو گئے تھے کہ ان کو جبرمنی کی من مانی شرائط قبول کرنے کے سوا اور کوئی چارہ ہی نہ تھا چنانچہ انھوں اپنے حلیف برطانیہ کو ٹھہر سے ہٹانے کے لئے بالکل اکیلا چھوڑ دیا۔ مگر یہ بات برطانیہ کے لئے ہمیشہ فخر کی رہے گی کہ مگر چرچل نے برطانیہ کی طرف سے

فرانس کی امداد کے لئے ایسی زبردست پیشکش کی جس کی نظر دنیا کی تاریخ میں شاندار بھی دیکھنے میں آتی ہو۔
 مشرق پر فرانس اور برطانیہ دونوں کے لئے ایک مشترکہ وعدہ حکومت قائم کر کے دونوں سلطنتوں کے مشترکہ
 ذرائع سے جنگ جاری رکھنے کی تجویز پیش کی اور فرانس کے تمام نقصانات پورے کر کے دوسری بھی لے لینے پر
 آمادگی ظاہر کی۔ مگر مارشل پٹیان جنگ ختم کرنے کا تہیہ کر چکے تھے، انھوں نے اس تجویز کو منظور نہ کیا۔ اور جرمنی کے
 سامنے تسلیم کرنے ہی میں اپنی گورنمنٹ اور اپنے ملک کی عافیت دیکھی۔ فرانسیسی سپاہ کی بہادری ضرب المثل ہے
 اہل فرانس دنیا میں تہذیب و آزادی کے علمبردار سمجھے جاتے ہیں۔ اس لڑائی میں بھی فرانسیسیوں نے داؤدِ جہاغت
 دینے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی۔ لیکن جان کے سردار اگلے وقتوں کے لوگ تھے جنھیں جرمنی کے نئے ہتھیاروں
 اور نئی تدبیروں کا کوئی اندازہ نہ تھا۔ مجتہدین پر انھوں نے فضول اس قدر روپیہ اور محنت صرف کی۔ پہلے کی طرح
 اس دفعہ جرمنی نے تعلیم ہی سے فرانس پر حملہ کیا۔ اور اس سرحد پر دشمن کی مداخلت کا کوئی انتظام نہ تھا۔ اداھر
 جہل گلیں اداہان کے مشیروں سے بڑی غلطی ہوئی کہ تعلیم کے ہتھیار ڈالنے کے بعد فرانسیسی فوج کو پیچھے ہٹا کر
 خود فرانس میں جرمنوں کے مقابلہ کا کوئی خیال نہ کیا گیا۔ اور جرمنی نے فرانسیسی سپاہ کو دم لینے کی مہلت نہ دی۔
 فرانس کے ٹکے ہوئے سپاہیوں کو کوئی ملک نہ پہنچی۔ اور جرمنی پے درپے تازہ دم فوجیں بھیجتا رہا۔ برطانیہ بھی
 فوج کے دس ڈویژن سے زیادہ فرانس نہ بھیج سکا۔ کیونکہ تعلیم میں جو سامان جنگ رہ گیا۔ اس کی کمی پورا کرنے
 میں کمی ہونے لگ گئی اور امداد کا وقت ہاتھ سے بچل گیا۔ جرمنی نے بیش لاکھ سے زائد فوج سے حملہ کیا تھا۔
 اور جب جرمنی کا پلہ بھاری دیکھا تو اٹلی نے بھی فرانس اور انگلستان کے خلاف اعلانِ جنگ کر دیا۔ ابھی تک اٹلی
 انگلستان کا تو کچھ بگاڑ نہیں سکا بلکہ اٹلے برطانیہ کی فوج نے اس کا ناک میں دم کر رکھا ہے لیکن فرانس کے لئے
 اٹلی کا جنگ میں شامل ہونا اور بھی مضر ثابت ہوا۔

بہر حال فرانس اس وقت جرمنی اور اٹلی دونوں کا دستِ نگر ہو گیا ہے۔ جن شرائط پر عارضی صلح ہوئی ہے
 ان کو دیکھتے ہوئے فرانس کی آزادی کا نام لینا ہی فضول ہے۔ فی الحال فرانس کے دو تہائی سے زیادہ حصہ پر
 جرمنی کا قبضہ رہے گا۔ اس کی تمام فوج سے ہتھیار رکھوائے گئے ہیں۔ اس کے قلعے، بندر گاہیں، صنعتی اور
 جنگی کارخانے سب پر جرمنوں کا قبضہ ہو گیا ہے۔ جرمنی نے فرانس کے بحری بیڑے کو اپنے قبضے میں لے لینے
 کی شرط بھی کی ہے۔ حالانکہ اس کے ساتھ ہی یہ وعدہ بھی کیا ہے کہ اس بیڑے کو برطانیہ کے خلاف استعمال نہ
 کیا جائیگا۔ لیکن بحری سرنگوں کو صاف کرنے میں ان سے مدد لینے کی اجازت لے لی ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ
 فرانسیسی بیڑہ ہٹلر کے ہاتھ آگیا تو اسے برطانیہ کے خلاف اس کو استعمال کرنے میں کوئی تکلف نہ ہوگا۔ پس بھی
 دنیا جانتی ہے کہ ہٹلر فردیت کے وقت کسی بات کا پابند نہیں ہے۔ فرانسیسی بیڑہ کے متعلق اس وقت تک

صحت کے ساتھ کسی کو خبر نہیں کہ وہ کہاں ہے۔ لیکن فرانس کے بہت سے غیور معززین اور محب وطن لوگوں نے ان ذلیل شرطوں کی خلاف ورزی کی ہے اور جرنل ڈی گائے ایک مشہور جرنل نے لندن میں ایک قومی کمیٹی قائم کر کے آزاد خیال فرانسیسوں سے جرمنی کے خلاف جنگ جاری رکھنے کی اپیل کی ہے۔ اکثر برطانوی مقبوضات فرانس نے بھی اس اپیل کی تائید کی ہے۔ مارشل بیٹیان نے ان مقبوضات کے گورنر جرنلوں کو مطلع کر کے ان کی جگہ دوسرے گورنر جرنل نامزد کئے ہیں۔ اس وقت کچھ نہیں کہا جاسکتا ہے کہ ان کارروائیوں کا کیا نتیجہ ملے گا۔ اور جرنل ڈی گائے کی کوششیں کہاں تک کامیاب ہوتی ہیں۔ اور فرانسیسی مقبوضات کس حد تک لڑائی جاری رکھ سکتے ہیں۔ اتنا ضرور ہے کہ سلطنت برطانیہ آخر دم تک جرمنی کا مقابلہ کرنے کا تہیہ کر چکی ہے مشرق وسطیٰ کے مسئلہ کو سر کر اعلان کیا ہے کہ خواہ کچھ ہو جرمنی کے تشدد کو کامیاب نہ ہونے دیا جائے گا اور ہوا سمندر اور زمین سب پر انتہائی ہمت و استقلال کے ساتھ جرمنی کا مقابلہ کیا جائے گا۔ جرمنی بھی خوب جانتا ہے کہ اصل لڑائی باقی ہے اور جب تک برطانیہ کے دم میں دم ہے اس کا یہ خواب کہ جرمن قوم تمام دنیا پر حاوی ہو کر رہے پورا نہ ہو سکیگا۔ اس میں شک نہیں کہ اس وقت برطانیہ ہٹلر سے لڑنے کو اکیلا رہ گیا ہے اور اس کے لئے خطرہ بھی بہت زیادہ ہو گیا ہے کیونکہ ادھر بحیرہ روم میں اس کیلئے غیر معمولی دشواریاں پیدا ہو گئی ہیں۔ ادھر فرانس کا تمام ساحل دشمن کے ہاتھ آ گیا ہے، گردہ اکیلا سب طرف انتظام کر رہا ہے۔ اس وقت انگلستان کی حالت ایک قلعہ کی ہو گئی ہے جس کی حفاظت کے لئے پندرہ لاکھ مسلح فوج تیار ہے اور لکھو کھارضا کار سپاہی اس کے علاوہ ہیں۔ ہوائی فوج بھی اب بہت بڑی ترقی کر چکی ہے اور روائٹل ایئر فورس کے ہوائی جہاز جرمنی کے اہم فوجی مقامات پر دن دھاڑے حملے کر رہے ہیں۔ مگر اس کے ساتھ فرانس کے شمالی کنارہ کی طرف جینوا سے لیکر ٹورس (Tours) تک اور شمال مغرب کی جانب ٹورس کی جنوب مغرب لائن سے اسپین کی سرحد تک اس علاقہ دشمن کے قبضہ میں ہے مگر برطانیہ کے ساتھ بھی اس کی وسیع سلطنت کی مجموعی قوت اور امریکہ کی ہمدردی ہے۔ برطانیہ نے ہندوستان کو پورے طور پر منظم کیا ہوتا تو آج ہٹلر کے مقابلے کیلئے اکیلا ہندوستان ہی کافی تھا۔ مگر گورنمنٹ ہند جنگ شروع ہونے کے پورے نو مہینے بعد اپنے خواب غفلت سے بیدار ہوئی، اور مشکل سے تین سو جہازوں کو ہوائی جہاز رانی کی تربیت دینے اور فوج میں ایک لاکھ سپاہیوں کا اضافہ کرنے پر آمادہ ہوئی ہے۔ کہتے ہیں مزید اضافہ کے لئے مزید سالانہ جنگ کی ضرورت ہے۔ جس کی تیاری کیلئے اب فرانسرگری سے انتظامات ہو رہے ہیں۔ چنانچہ چار ہزار ہندوستانی ماہرین کی خدمات حاصل کرنے کی فکر بھی ہے اور انگریزوں سے بھی جبری خدمت لینے کا انتظام کیا جا رہا ہے۔ پارلیمنٹ نے ایک خاص ایکٹ پاس کر کے دائرے ہند کو غیر معمولی اختیارات دیدے ہیں۔ لارڈ ٹلسمگھو نے شہری پیرہ دار بھرتی کرنے کی

ایسٹ کی ہے۔ جگہ جگہ جنگ کی امدادی کمیٹیاں قائم ہو رہی ہیں اور لوگوں سے مالی امداد کی درخواست کی جا رہی ہے مگر یہ سب تدبیریں پورے طور پر اُسی وقت کامیاب ہو سکتی ہیں جب یہاں کی سیاسی گتھی سلجھ جائے۔ کانگریس نے اپنے آخری اجلاس میں جو اس ماہ وارڈھا میں ہوا، ملک کی اندرونی حفاظت کی خاطر مہاتما گاندھی کی عدم تشدد کی پالیسی سے آزادی حاصل کر لی ہے۔

وائسرائے نے ایک بار پھر مہاتما گاندھی اور مڑھ جٹا جی سے شملہ میں ملاقات کی ہے۔ ان ملاقاتوں میں کیا بات چیت ہوئی عنقریب سب کو معلوم ہو جائے گی۔ مگر اس وقت ضرورت ہے کہ وائسرائے ہندوستانی رہنماؤں پر اپنے اعتماد کا دل کا ثبوت دیں اور ملک کی حفاظت کا کام بالکل ان کے ہاتھوں میں دیدیں۔ مرکز سے لیکر صوبجات تک میں قومی حکومتیں قائم ہوں اور تمام ہندوستان یک دل و یک جان ہو کر ہٹلر کا مقابلہ کرنے کو تیار ہو جائے۔

انگلستان چھوٹے ملکوں کی آزادی کا علمبردار ہے۔ مگر اس کی نیک نیتی کا اصلی ثبوت اگر کہیں مل سکا تو ہندوستان ہی میں مل سکتا ہے۔ ہماری دلی تمنا اور دعا ہے کہ اس وقت برطانیہ اپنے روایتی بیخ کام نہ لے بلکہ جس طرح ہو سکے ہندوستان کو اپنے پاؤں پر کھڑا ہونے دے اور اُس کی اخلاقی اور امداد سے پورا فائدہ اٹھائے۔

۳۰ ج

وطن

از لطیف انور نگلا نوری

ہندوستان ہمارا خلد بریں ہے گویا
کنگ دھن کی جھیں چھلہ ہری ہیں امرت
دیرانہ وطن میں آزاد پھر رہا ہوں
جس سے چمک نہ اٹھیں خاک وطن کے ذرے
کھلنے لگی ہے بھر پراب درد کی حقیقت
چھالوں میں کوئی کانٹا کھٹکے تو سکر اوں
فطرت کی دلکشی کا حاصل یہیں ہے گویا
تشنہ لبوں سے کوثر باکھل قریں ہے گویا
پھولوں کی تازگی سے دل خوش نہیں ہے گویا
وہ داغِ سجدہ ننگ لوحِ جبین ہے گویا
برنمہ سازِ دل کا جاں آفریں ہے گویا
منزل قریب تر ہے نہ کو یقین ہے گویا

جس کو فلک ہمیشہ جھک جھک کے چومتا ہے
انور امر سے وطن کی وہ سرزمین ہے گویا

زمانہ

مرتبہ: دو ماہانہ نمبر ۱۰۷

نمبر

جولائی ۱۹۴۰ء

جلد ۵

فہرست

- | | |
|--|--|
| (۱) پروین بیگم | (۱۱) کلام تمیز (۲) |
| خان بہار، مولوی محمد عبدالحق، جہن کوٹہ ریاست پور | مرزا بیگم، جنگیزی لکھنوی |
| (۲) حضرت زبائن کی نایاب نثر (نظم) | (۱۲) کلام نظم |
| مرسلہ برقیہ، طبرستان صاحب قادری | جناب خواجہ آصفی اکبر آبادی |
| (۳) راجہ لؤل لالے وفا | (۱۳) اہل مشرق (نظم) |
| سید رفیق ماہروی | حضرت حمید اللہ لکھنوی، کچھڑا لالہ لکھنوی |
| (۴) مشیت و شریعت (نظم) | (۱۴) جائز (نظم) |
| حضرت جلال علی آبادی | پیشوا اندراجیت شرمہ |
| (۵) جذبات احسن (نظم) | (۱۵) دہشتی مدارس اور ان کے امتحانات |
| حضرت احسن ماہروی | مستر شیخو زبائن، نظم، کام، سی۔ لی |
| (۶) ادب لطیف | (۱۶) نوائے بنگانہ (نظم) |
| چودھری قدیر، سرکاری، انجمن ترقی اردو | مرزا بیگم، جنگیزی لکھنوی |
| (۷) کسی کی یاد (نظم) | (۱۷) بول چال (ایک قصہ) |
| حضرت شمس الدین، کبیر آبادی | مستر رستم، سی۔ لی |
| (۸) دیوان حافظ کا ایک کشتہ | (۱۸) جذبات جنون (نظم) |
| حضرت وصل بگرامی | سید حسین صاحب، صدیقی جنون |
| (۹) جذبات منور (نظم) | (۱۹) تنقید کتب (بسی پہلے، قبل کا کتب خانہ) |
| جناب شفیع افیشور، ریاض دستور لکھنوی | مرزا بیگم، کبیر آبادی |
| (۱۰) غدا ب زلیست (نظم) | (۲۰) رفتار زمانہ |
| پروفیسر سنت پرشاد، مدرّس، ایم۔ اے۔ | (۲۱) خط و کتابت |

جگہ غیر ملکی

زمانہ پریس کانپور سے شائع ہوا

نزد سات آئے

(جلد معرق محفوظ ہیں)

مفت سالانہ پانچ روپیہ

ہٹلر کیا چاہتا ہے؟

نوآبادیات، خام اشیاء، اپنی برصغری ہولی آبادی کے لئے زیادہ رقبہ، یا دنیا بھر کی حکمرانی؟

موجودہ جنگ کا اقتصادی پس منظر کیا ہے؟

ہندوستان اور ہٹلر ازم

کیا آپ بین الاقوامی سیاست کی موجودہ پیچیدگیوں کو سمجھنا چاہتے ہیں؟

اگر ایسا ہے تو اس کتاب کا ضرور مطالعہ کیجئے

ہٹلر کیا چاہتا ہے؟

یہ اپنے وقت کی بہترین کتاب ہے، مجلد، خوبصورت ڈسٹ کور، عمدہ لکھائی، چھپائی

قیمت صرف ۱۲ ار

فورا طلب فرمائیے

فہرست مفت طلب فرمائیے

مقامی یا براہ راست آرڈر دیجئے

پبلشرز

لاجپت رائے اینڈ سنٹر

تاجران کتب لاہور

خاص نمبر

رسالہ سہیل گیا ادب پارک، جلیل القدر خاص نمبر جو ۷۷ صفحات پر محیط ہے اور جس کا دامن آرٹ کی سولہ تین تصویریں، شاہ میر اہل قلم کے دس خوش بلاکس، سولہ لطافت خزاں بیش قیمت مقالوں، تیر دہائیوں کے آفرین افسانوں اور ڈراموں، سترہ دلکش اور اوجا جانظفوں، اٹھائیس بلندیہ اور آفریں غزلوں سے مالا مال ہے۔

اس نمبر میں ایم۔ آس۔ ایم، پروفیسر سید محمد طاہر رضوی، پروفیسر عبداللطیف تیش، سید رضا قاسم مختار، مرزا فدا علی تنخیر، احسن مارہروی، آرزو کھنوی، فتح ماروی، پیارے لال شاہ فراق گورکھپوری وغیرہ کے نام قابل ذکر ہیں۔

خاص نمبر کی قیمت ایک روپیہ ہے۔ تین روپیہ سالانہ چندہ آرل کر کے مستقل خریدار بننے والوں کو یہ نمبر مفت دیا جائیگا۔

اداکش
مینجر رسالہ، سہیل، شمسی پریس گھسیار ٹولہ گیا

ہندوستان کا سب سے بااثر روزنامہ

The PIONEER.

پانچ

صوبہ متحدہ کے تمام بڑے بڑے

اسٹیشنوں پر ملتا ہے

فہرست مضامین زمانہ جلد ۵ جولائی لغایت دسمبر ۱۹۴۷ء

تصاویر :- ملا (نگین) حضرت آرزو کھنوی، مہاراجہ سرکشن پرشاد شاد مہرجم کشمیر کا ایک منظر (مہاراجہ شاد کی مصوری کا ایک نمونہ) عکس قلعہ قلی مہاراجہ شاد مہرجم

حصہ نشر

- ۱- پروکپینڈا خان مبارک لوی محمد عبد الحق بیج ... ۱
- ۲- راجہ نول رائے وفا جناب سید رفیق مارہروی ... ۱۱
- ۳- ادب لطیف چوہدری نذیر صاحب سکریٹری انجمن ترقی اردو ... ۱۹
- ۴- دیوان حافظ حضرت قاضی گلگامی ... ۲۳
- ۵- کلام میر (۲) مرزا یگانہ چنگیزی کھنوی ... ۳۱
- ۶- دیہاتی مدارس اور ان کے امتحانات مسٹر شیروازین نگم - بی - کام - سی - ٹی ... ۳۷
- ۷- پوڑھا آنور مسٹر تبصر بی - اے ... ۴۴
- ۸- قلعہ رائے سین جناب فاضل نقوی صدر انجمن ترقی اردو جھوپال ... ۶۹
- ۹- خواجہ آتش مرزا یگانہ چنگیزی کھنوی ... ۸۳
- ۱۰- بحر اکمل اور سنگاپور مسٹر سری کرشن ستھیا - بی - اے ... ۸۹
- ۱۱- نواب مبارک محل شیخ تصدق حسین کھنوی بی - اے - ایل ایل - بی ... ۹۳
- ۱۲- قیافہ شناسی مسٹر امیر احمد صدیقی ایم - اے ... ۱۰۱
- ۱۳- بلقانی ریاستیں ... ۱۱۱
- ۱۴- چراغ ساحل (تتمہ) مسٹر نند گوپال غیرت انبالی ... ۱۱۷
- ۱۵- کونسی راہ؟ ایک حقیقت پرست ... ۱۳۳
- ۱۶- ہندوستانی عورتوں کی تعلیم مسٹر محمد یونس ایم - اے ... ۱۴۱
- ۱۷- ٹراٹسکی سید مہدیز الدین صاحب ... ۱۴۹
- ۱۸- شاعرانہ مبالغہ حضرت "شایق ہندو" ... ۱۵۷
- ۱۹- ممتاز محل شیخ تصدق حسین کھنوی بی - اے - ایل ایل - بی ... ۱۶۱
- ۲۰- آزاد ہندوستان مولوی محمد حسین خطیب بنگالی ... ۱۶۷
- ۲۱- فریب (ظہار) محترمہ حفیظہ بیگم بی - اے ... ۱۶۹
- ۲۲- ہماری قومی تحریک مسٹر گوری سرن لال سرواستوا ایم - اے - ایل ایل - بی ... ۱۹۹

ب

- ۲۳- ہندوستانی زبان اور آرزو کھنوی۔ شیخ حسین صالح۔ ۲۰۴
- ۲۴- پریم چند کی افسانہ نگاری۔ ملک مادر حسین ایم۔ ۲۱۹
- ۲۵- شکار (نقشہ)۔ مسٹر روشن دتاوی۔ ۲۲۳
- ۲۶- گورکھ دھندا (نقشہ)۔ مسٹر ڈی. پی. جیٹناگر کتہ۔ ۲۲۵
- ۲۷- مہاراجہ سرکشن پرشاد شاہ مرحوم۔ راجہ رنگدیاچ بلوہ مالہ سرشتہ دار افواج سرکار دکن۔ ۲۶۱
- ۲۸- زبان اور انسان۔ محمد ریاض الحق صاحب ایم۔ ۲۷۷
- ۲۹- آغا حشر۔ حضرت مظفر حسین صاحب شمیم۔ ۲۸۳
- ۳۰- کیا دنیا ترقی کر رہی ہے؟۔ ادیب فاضل مولوی محمد سعید شرقی۔ ۲۹۱
- ۳۱- فرانس کی شکست۔ بابو پرتاپ بہادر پردھان، بی۔ اے، ایل ایل۔ بی۔ ۲۹۹
- ۳۲- صحت الفاظ۔ مرزا عظیم بیگ چغتائی بی۔ اے، ایل ایل۔ بی۔ ۳۰۹
- ۳۳- نظیر اکبر آبادی۔ مسٹر گوہند پرشاد دھسوی ایم۔ ۳۱۵
- ۳۴- تیر کا کلام (۳)۔ مرزا یگانہ چنگیزی کھنوی۔ ۳۲۹
- ۳۵- مسئلہ بحروم۔ مسٹر سری کشن سنہانی۔ ۳۳۴
- ۳۶- سادھو (نقشہ)۔ مسٹر افتخار احمد صابر۔ ۳۵۰
- ۳۷- جڑاؤ مار (نقشہ)۔ مسٹر ڈی۔ پی جیٹناگر۔ ۳۵۲
- ۳۸- تنقید کتب :-

جاسی بیول۔ آقبال کا تعلیمی فلسفہ۔ سائنس کے کرشمے، فلسفہ عمل، برق و باران۔ آرمغان جذب، آندھا دیوتا، عروس سخن، یاد کا بگڑا، تختہ لکائیت، قانونِ بھوارہ، کیوں اور کیسے، جھپٹی، جنگ آلود دنیا، جدید جغرافیہ، بچہ، تعلقہ، دو ڈاکٹر، آتش آسمانی، غلامی کا انداد، صفت و عفت کے قیمتی راز، جھلک کیا جا رہا ہے، جھلک کے ڈھول کا پول، موجودہ جنگ کے متعلق ٹیلیس، سلطان محمود غزنوی، تیری کہانی میری زبانی، تذکرہ بے نظیر، تذکرہ دکن، اگر کون، سنگی جیون، سدھار سنگیت، مغربی تصانیف کے اردو تراجم، سنگل پر بھات، گیت مالا، نقشے، ندیم (ہمارا نیر)، ادب لطیف (افسانہ نمبر) پنجاب فروغ جرنل، مست قلندر، دعوتِ نیر، نظم اردو، مکتوبات شاہِ عظیم آبادی۔

دستور اصلاح و غیرہ وغیرہ ۵۱ - ۱۲۱ - ۱۸۴ - ۲۲۹ - ۳۵۹

۳۹- رفتارِ زمانہ ۵۷ - ۱۲۵ - ۱۸۹ - ۳۰۳

۴۰- مباحثہ

۱۷۵ غائب و قاتل (از حکیم نافع کھنوی)

۳۶۲ کلیاتِ بحرِ می (از جناب احسن مہروری مرحوم)

۲۵۳ علمی نوٹ

۴۲- مراسلات (۱) مسٹر بیمن (۶۷۵) (۲) سید ضاف نام (۶۷۵) (۳) حضرت خزانِ گوکھپدی (۲۵۵) (۴) مسٹر شاہِ غلامی (۲۷۲)

حصہ نظم

- ۱۔ حضرت ریاض کی ایک غزل مرسلہ پر فیسہ ماحسن صاحب قادری ... ۱۰
- ۲۔ مشیت و شریعت حضرت جوش ملیح آبادی ... ۱۴
- ۳۔ جذباتِ احسن حضرت احسن مامروی مرحوم ... ۱۸
- ۴۔ کسی کی یاد حضرت بسمل بخش آبادی بی۔ اے ... ۲۲
- ۵۔ جذباتِ متور جناب متور لکھنوی ... ۲۹ - ۱۶۸
- ۶۔ عذابِ زلیست پرو فیہر سنت پرشاد مدہوش ایم۔ اے ... ۳۰
- ۷۔ کلامِ نجم جناب نجم آفندی اکبر آبادی ... ۳۲
- ۸۔ اہل مشرق حضرت محوی صدیقی لکھنوی (مدراس یونیورسٹی) ... ۳۵
- ۹۔ چاند پنڈت اندرجیت شرما ... ۳۶
- ۱۰۔ نوائے بچانہ مرزا یگانہ چنگیزی لکھنوی ... ۴۳ - ۱۵۸
- ۱۱۔ جذباتِ جنوں نذیر حسین صاحب صدیقی جنوں ... ۴۹ - ۳۸۸
- ۱۲۔ آغازِ بہار حضرت روشن صدیقی ... ۸۱
- ۱۳۔ موسمِ برسات حضرت شاد عارفی ... ۸۶
- ۱۴۔ ساون پرنسپل رام پرشاد کھوسہ تاشاد ایم۔ اے ... ۹۲
- ۱۵۔ وہ حضرت نسیم بھارتی سابق ایڈیٹر "نمیں" ... ۹۹
- ۱۶۔ نیرنگِ نظر منشی بشیشور پرث و متور لکھنوی ... ۱۰۰
- ۱۷۔ ساون کی ہوک مسٹر ملکیشور ناتھ دریا بیٹیاں بریلوی بی۔ اے۔ ایل ایل بی ... ۱۰۹
- ۱۸۔ برسات کا گیت مسٹر بدی پرشاد شاد آرا آبادی ... ۱۱۰
- ۱۹۔ ترانہِ بہار مسٹر بندھو لال میگوہ ... ۱۱۵
- ۲۰۔ آغازِ برنگال سید کرم علی نسیم گوالیاری ... ۱۱۶
- ۲۱۔ سکون منشی عبدیش سہائے سکینہ بی۔ اے۔ ایل ایل بی ... ۱۳۹
- ۲۲۔ جذباتِ حسرت مولانا حسرت سوبانی بی۔ اے ... ۱۴۰
- ۲۳۔ نوائے فراق پرو فیہر ذاق گورکھپوری ... ۱۴۶
- ۲۴۔ تلاشِ حق پنڈت اندرجیت شرما ... ۱۶۰
- ۲۵۔ جذباتِ نظامی حضرت نظامی بدایونی ... ۱۶۴
- ۲۶۔ عبارتِ ماما کی اُداسی منشی اقبال دہاسو جگامی ... ۱۶۵
- ۲۷۔ کرکشنِ جی جناب منظور الحق تلمیم ... ۱۶۶

۱۷۴	س. کے۔ احمد شجاع
۱۹۷	حضرت قوش بیج آبادی
۱۹۸	مردانا حضرت مہمانی
۲۰۶	حضرت سرشار کسمندوی
۲۱۷	پرنسپل رام پرشاد کھوسلہ ناشادایم۔ اے۔
۲۱۸	جناب اسد ملتان
۲۳۱	حضرت عبدالغفر قطر
۲۳۲	جناب شیباب بریلوی، بی۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی۔
۲۴۴	مسٹر احسینہ نرائن سکینہ سہلی بی۔ اے۔
۲۷۴	یونیورسٹی آف گورکھپوری، ایم۔ اے۔
۳۳۳ - ۲۷۶	حضرت ابوالفضل راز چاند پوری
۲۸۴	پنڈت اندرجیت شرما
۲۹۰	حضرت انوار حسین انوار لکھنوی
۲۹۸	ہاشم جیمینی سرشار
۳۱۵	حضرت روش صدیقی
۳۲۸	جناب شاد عارفی
۳۳۴	جناب ناکام آرزو
۳۴۰	جناب نجم آفندی اکبر آبادی
۳۵۰	جناب مصطفیٰ اعجاز کلپی
	حضرت محمود اسرار علی

۲۸	راہدول
۲۹	ملک بے قوم
۳۰	کلام حسرت
۳۱	عید بہاراں
۳۲	خلوت
۳۳	کلام اسد
۳۴	پریم چند آنجنانی
۳۵	بہار سخن
۳۶	بیوہ کی دیوالی
۳۷	امکانات
۳۸	نواے راز
۳۹	یاد شباب
۴۰	روح بہار
۴۱	بیوہ
۴۲	غالب
۴۳	اختلافات اور ہندوستان
۴۴	حسین دھوکے
۴۵	آنے والے کے انتظار میں
۴۶	سادھو
۴۷	چند اشعار

راجہ نول رائے وفا

از جناب سید رفیق مارہروی

—*—

زبان اپنی ہے خواہ یہ کہئے کہ ہندوؤں کا کلام "خالی از فصاحت ہے" یا یہ کہ ہندوؤں کو اردو لکھنا نہیں آتی۔ لیکن واقعات اس کی تردید کرتے ہیں۔ یہ بالکل درست ہے کہ بہ اعتبار اردو شاعری مسلمانوں کے مقابلے میں ہندو اساتذہ کی تعداد انگریزوں پر گنتی جاسکتی ہے۔ اس کی وجہ؟ منشی دیوبی پرشاد اپنے تذکرے میں یوں رقمطراز ہیں:-

"اتنا ضرور ہے کہ مسلمانوں کی بہ نسبت ہماری قوم میں عمدہ شاعروں کی تعداد کم ہے۔ سبب اس کا یہ ہے کہ پچائش برس اول ہماری قوم کے لوگ ساس کی ضرورت سے اردو کی بہ نسبت فارسی کو زیادہ پسند کرتے تھے اور اب انگریزی بہت پسند کرتے ہیں۔ پس اردو کی شاعری جس قدر ان پچائش برسوں میں ہم لوگوں کے اندر مروج ہوئی گو کافی نہ تھی پر اس قدر تو ضرور تھی کہ پچائش برس اول جو مسلمانوں کا خیال ہندوؤں کی اردو شاعری اور زبان دانی کی نسبت تھا کہ بہت کچھ بدل گیا ہے۔ یا تو ایک دن وہ تھا کہ انشاء اللہ خاں نے اپنی کتاب میں ہندوؤں کے کلام کو خالی از فصاحت لکھا۔ ایک دن ایسا آیا کہ مرزا غالب جیسے استاد مسلم الشبوت نے پنڈت دیانند کوشیہ کی مثنوی گلزارِ نسیم کو بلاغت کہا....."

یہ تحریر ۱۸۸۵ء کی ہے۔ پچائش برس اگر پیچھے ہٹا جائے تو اُس زمانہ کے متعلق منشی دیوبی پرشاد کا یہ قول ہے کہ:- "ہندوؤں کا اردو کی نسبت فارسی کی طرف زیادہ رجحان تھا۔ اُس زمانہ سے اگر پچائش سال اور گھٹائے جائیں تو گویا منشی جی مذکور کے بیان کے مطابق ہندو شعراء کی تعداد نہ ہونے کے برابر ملے گی۔ یہ بیان دیکھ کر کہنا پڑتا ہے کہ منشی صاحب مذکور کی معلومات محدود تھیں۔ واقعات گواہ ہیں کہ اردو زبان نے جس روز جنم لیا اُس کا سنگِ بنیاد رکھنے میں ہندو برابر کے شریک تھے اردو کے نام پوراؤں میں ہندوؤں کو ہمیشہ اکثریت حاصل رہی اور یہ اکثریت اُنہوں کی جان پر صد ہا قاتلانہ حملوں کے باوجود کسی نہ کسی صورت اب تک برقرار ہے۔ اب رہا سوال یہ کہ ایسی حالت میں اردو شاعری میں ہندو اساتذہ کی تعداد کم کیوں ہے؟

واضح ہو کہ ہندوؤں نے شاعری کو کبھی اپنا اور صنایع بھونا نہیں بنایا۔ وہ ہمہ تن اس کی طرف کبھی متوجہ نہیں ہوئے تمام دنیا کے جھگڑوں اور منٹوں کے ساتھ ذوقِ شریعت بھی ان کا ایک مشغلہ رہا یہ امر واقعہ ہے کہ باعتبار اُردو شعر و شاعری ہندو قوم ہمیشہ غیر مستقل مزاج رہی، ملک میں فارسی شاعری کا رواج ہوا ہندو پیش پیش رہے۔ سرزمینِ کفر سے ایسے ایسے فارسی شعرا نمودار ہوئے کہ ہندوستان، ایرانِ نظر آنے لگا۔ فارسی کو ہٹا کر اُردو نے قدم جمائے تو ہندوؤں نے جہاں اُس کی تربیت و تنظیم میں زبردست حصہ لیا وہیں فارسی سے منہ موڑ کر اُردو شاعری میں بھی کمال دکھائے۔ انگریزی حکومت نے اپنی زبان کو رواج دیا تو ہندو ادھر جھک پڑے، اور اب جبکہ بعض برادرانِ ملک ہندی پرچار میں مصروف ہیں اس قوم کا بڑا حصہ اپنی بنائی ہوئی ملکی زبان اُردو سے منہ موڑ کر ادھر متوجہ ہو گیا ہے۔ ہندو قوم کی اس غیر مستقل مزاجی کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہر زمانہ میں اُردو زبان کے صاحبِ کمال شاعر تو پیدا ہوئے لیکن ان کی توجہات علم و زبان کے مختلف شعبوں پر تقسیم رہیں جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ شہرت نے اُنکو نہیں اپنایا اور وہ قعر گمنامی میں پڑ گئے۔ زمانہ کا یہ ہمیشہ دستور رہا ہے کہ جس شخص نے خود شہرت نہیں چاہی، اُسکو زمانہ بھی بھول گیا۔ اس عام اصول کے پیشِ نظر معمولی شعراء کے ساتھ اگر بعض اساتذہ بھی قعر گمنامی میں پڑ گئے تو پھر اب یہ الزام کس کے سر ڈالا جائے۔ اس بحث کو یہیں ختم کر کے اب دیکھنا یہ ہے کہ منشی دیہی پرشاد کے مقرر کئے ہوئے زمانہ میں جب کہ اُن کے قول کے مطابق ہندو شعراء کا تمام تر رجحان فارسی زبان کی طرف تھا اس قوم میں اُردو زبان کے بھی شاعر گنہگار رہے ہیں یا نہیں۔ اس خیال کی تائید میں بہت کچھ سالہ تذکروں میں ملتا ہے۔ اُس زمانہ میں نہ صرف یہ کہ معمولی اُردو شعراء کی تعداد کافی تھی بلکہ متحدہ ہندو اہل قلم اُستادانہ شان میں نظر آتے ہیں فرداً فرداً ذکر تو پھر کسی صحبت میں ملاحظہ کیجئے گا۔ اس وقت صرف ایک شاعر سے متعارف کرتا ہوں۔

۱۷۷۷ء میں اورنگ زیب کا فرزندِ معظم شاہ (بہادر شاہ اول) فوت ہوا۔ اُس کے لڑکے فرخ سیر نے عظیم آباد میں ایک سید زادے کی حوصلہ افزائی سے تلج شاہی سر پر رکھا۔ سید حسین علی خاں اور سید عبداللہ خاں کی کمک پر دہلی کا رخ کیا جہاں دارا سے مدد بھیڑ ہوئی۔ اس کو شکست دیکر فرخ سیر تختِ دہلی پر فائز ہوا، مغل حکومت متزلزل ہونا شروع ہو چکی تھی۔ لیکن اس خاندان کی علمی سرپرستیاں بدستور تھیں۔ کون نہیں جانتا کہ فرخ سیر کے درباری شعراء میں مرزا عبدالقادر بیدل، نعتِ خان عالی، غلام عبدالجلیل، بلگرامی اور فانی جیسے سلمانِ علماء و فضلاء کیساتھ متعدد ہندو صاحبانِ کمال بھی موجود رہتے تھے۔ اورنگ زیب کے زمانہ کے شعراء میں بھونٹن اور چشتی کو اس وقت بھی دربار میں بدستور سابقِ عزت حاصل تھی اور وہ فرخ سیر کی علم نوازیوں سے مالا مال رہا کرتے تھے۔

بادشاہ کی شادی راجہ اجیت سنگھ کی دختر نیک اختر سے ہوئی۔ تمام علماء نے متفق ہو کر انھیں رشتہ دانی کیا۔

لے کتا کو مدی جلد اول صفحہ ۳۶۰ یا ہسٹری آف ہندی لٹریچر از ایف ای۔ کئی صفحہ ۴۶

علامہ جلیل بلگرامی تو اس مبارک تعزیر اور جدید ہندو مسلم رشتے سے اتنے خوش ہوئے کہ ایک مثنوی تصنیف کر ڈالی۔ بادشاہ کے حضور پیش کی، مثنوی فارسی میں ہے لیکن جس طرح دھندلی قوموں میں رشتہ جڑا تھا اسی طرح علامہ نے فارسی زبان میں ہندی زبان کے گینے بھی پیسپاں کر دئے تھے۔ ٹھیک اسی زمانہ اخوت و مساوات میں چکوا خاندان کا ایک سپوت اٹاؤہ کی سرزمین سے اٹھا، نام نوال رائے، ذات کاسکیتہ کاسکھ، باپ دادا اٹاؤہ کے موروثی قانون گو تھے۔ نول رائے کا ابتدائی زمانہ راجہ رتن چند کے پاس گذرا۔ راجہ رتن چند ذات کے بنئے تھے۔ سید عبداللہ خاں صوبہ دار الہ آباد کے یہاں بطور دیوان فائز تھے۔ سید عبداللہ نے جب بادشاہ گڑگی حیثیت پائی، تو رتن چند بھی راجہ کہلائے اور پھر جو عروج پایا اُس کا حال تو اس رخ میں دیکھئے۔ نول رائے نے انھیں کے ذریعہ عروج پایا۔ اپنی خوش لیاقتی کی بنا پر درجہ امارت تک پہنچے اور یہ بھی راجہ کہلائے۔

امجد شاہ کے عہد حکومت (۱۱۸۷ تا ۱۱۹۷ھ) میں جب عبدالنصیر خاں صفدر جنگ کو اودھ اور الہ آباد کی صوبہ داری مرحمت ہوئی۔ راجہ نول رائے اُن کی نیابت میں دونوں صوبوں کی حکومت پر سر فراز ہوئے، درجہ امارت کے حصول کے بعد راجہ نے بعض لوگوں پر مظالم بھی کئے جن کی داستانیں تذکروں میں دیکھ کر قناط لوگ اب بھی جھجھکی لے لیا کرتے ہیں لیکن منصف اور آزاد خیال افراد سے زمانہ کبھی خالی نہیں رہا۔ ان روایات کے ساتھ ہی صفدر جنگ کی اُن نوازشات کا حال بھی کتابوں میں ملتا ہے جو اُس نے ہمہ وقت راجہ پر مہذول رکھیں۔ راجہ جہاں ایک بہادر سپہ سالار تھا وہاں بے بدل شاعر بھی تھا، سیاسی و ملکی واقعات و حادثات سے مجبور ہو کر اگر اُس نے کسی پر ظالم و وار کئے تو اس سے اس کے علمی و ادبی درجے پر حرف نہیں آسکتا، ایک منصف مزاج مسلمان تذکرہ نویس راجہ کے متعلق کیا مذہب کہتا ہے:-

”مقبول خاطر ارباب صفا لالہ نول رائے متخلص بہ دقا خوانست فوخاصتہ بہ جمیع صفات آراستہ و

پیراستہ جدت ذہن وجودت فہم اصابت رائے و لطافت مزاج بہ مرتبہ اتم دار“

یہ الفاظ ہیں محمد قیام الدین قائم کے جو تذکرہ ”مخزن نکات“ میں دیکھے جاسکتے ہیں۔ یہ تذکرہ ۱۱۹۸ھ میں لکھا گیا تھا راجہ کا درجہ شاعری میں اساتذہ کے مارج سے متوسل ہے وہ فارسی اور اردو دونوں زبانوں میں فکر کرتے تھے ہر دو زبان کے دیوان، ان کی یادگار ہیں۔ اُن کے بقیہ حالات زندگی سننے سے پہلے اُن کے کچھ اردو اشعار سے لطف اندوز ہو لیجئے۔

ہوتے تو دل شہج گرفتار ہو گیا اب یہ لٹا بہ زلف سے دشوار ہو گیا

لہ امرائے ہندو صفحہ ۲۲۴ ‘ لہ یہ اشعار مختلف تذکروں سے لئے گئے ہیں۔ ایک دوسرے تذکرے سے مقابلہ بھی کر لیا ہے، ایسے بعض اشعار میں فرق محسوس ہوتا ہے، میں نے اس فرق کو بجا نہ رہنے دیا ہے۔

دینا تو دل نہ آپ کو مقصود تھا دلیک
 جب ہل گئی یہ آنکھ میں ناچار ہو گیا
 سمجھے صفائے شست تری چشم کا وہی
 جس کے جگر سے تیرنگہ پار ہو گیا
 ایسے مزاج بھی کہیں دیکھے ہیں اے دفا
 کیا بات تھی جو رات وہ بیزار ہو گیا
 عارض پہ تمھارے یہ پسینا
 ہیرے کا ہے محل پر نگینا
 غم میں بھی اگر رہا سلامت
 پتھر سے بھی سخت ہے یہ سینا
 ہنہ جلوہ گردہ ہم میں پر آلودگی سے دور
 جس طرح عکس آب میں ہوا ہتاب کا
 اُس کو منظوریوں سے جانا تھا
 گریہ میرا فقط بہانا تھا
 دل نہ کرنا تھا اس طرح سے خراب
 عاقبت وہ ترا ٹھکانا تھا
 راضی وہ ہو کے رات ہج میں بچ گیا
 غنا پھنسا تھا دام میں لیکن بچ گیا
 اتنا نہ تنگ ہو مرے رہنے سے یاں کہیں
 یہ ہی نہ شوخ 'گر نہ گیا آج' کل گیا
 شعلہ زن ہے ہمیشہ داغ اپنا
 سمجھ نہیں جانتا چراغ اپنا
 یاں تک از خویش رفتہ ہوں کہ دام
 آپ کرتا ہوں میں سرخ اپنا
 اپنی غرض کو ہم بھی سمجھ سہیں گے لیک
 ہوتی ہے گالیوں سے تمھاری زباں خراب
 ہووے گا دل سے محو غم یا رکب تلک
 کیوں ہنشیں یہ جانے گا آزار کب تلک
 بس کہ اپنے انقلابِ بخت سے ڈرتے ہیں ہم
 بستر گل پر بھی لرزاں ہی قدم رکھتے ہیں ہم
 کل کا وعدہ گر کیا بھی ان سے اے محرم تو کیا
 یاں تو بیٹابی سے دل کی آج ہی مرتے ہیں ہم
 نیچے ہے یک نگاہ پہ دل کے تئیں دفا
 لینا ہو گر تمھیں تو کچھ اتنا گراں نہیں
 اپنے ہی چشم کے تئیں تابِ نظر نہیں
 حسنِ عمل پہ اپنے نہ پھول اسقدر کہ شیخ
 در نہ وہ آفتاب کہاں جلوہ گر نہیں
 ساتھ تمھ سے کے اگر بہرہ دفا کی ہم نے
 واں کے سواٹے سے کسی کو خبر نہیں
 عقدہ پر عقدہ کئے چرخ نے مضبوطاگر
 عفو کر عفو کہ اے شوخ خطا کی ہم نے
 ڈر ہے اسوقت کا ظالم کہ لہول منہ سے
 اک گرہ رشتہ مقصود سے واکِ ہم نے
 درونے دل کی ہر مروتے تفاوت نہ کیا
 جس گھڑی رو بہ فلک ہو کے دعا کی ہم نے
 دیکھ نہ دے اسقدر دفا کے تئیں
 اپنی سی کتنی ہی دار و دوا کی ہم نے
 دھوکہ نہ دے اسقدر دفا کے تئیں
 عاقبت وہ بھی جان رکھتا ہے
 یعنی کسی صنم کے تئیں پیار کیجئے
 دل تو کہے ہے جی میں گرفتار کیجئے

گرا گلتا ہے جی کے تئیں دیجئے دثا
ہر دم سرد جو دل ہو نہ سکے گرم غناں
کیا چیز ہے کہ دوست سے انکار کیجئے
کو چہ عشق کی ہے راہ خطر ناک دثا
شغل تھوڑا بھی بھلا ہوئے ہے بیکاری سے
کس گل نازہ نے اس باغ میں کی جلوہ گری
جو قدم یاں تو رکھے یار تو ہشیاری سے
جوں اشک نہ پھر اٹھا زمیں سے
ہم زبرد داغ سے جس کے نہ خریدار ہوئے
آئے کامرے وہ سن کے چرچا
یار میں گرا ہوں کس نظر سے
بکلا نہ تمام روز گھر سے

منشی دیہی پرشاد نے اپنے تذکرے میں لکھا ہے کہ راجہ نول رائے دثا نے اُردو فارسی کے ڈو دیوان یادگار چھوڑے تھے، افسوس مجھے راجہ کے دوا دین دیکھنے کی سعادت نصیب نہ ہو سکی بہر حال اُن کا جقدر کلام نظر سے گذرا بیتاب اور تڑپائے بغیر نہ رکھ سکا، میری ذاتی عقیدت اگر کوئی معنی رکھ سکتی ہے تو کہنے دیجئے کہ راجہ نول رائے اپنے وقت کا اُستاد تھا۔ اس کا کلام اس کے ہمعصر شعراء سے ملایہ لیجئے۔ اسے بہت بلند پایہ لیجئے۔ یہ وہ رنگ ہے جو آپ کو صرف تیر کے یہاں مل سکتا ہے اور بس۔

راجہ کا ذکر بحیثیت، شاعر تمام قدیم تذکروں میں ملتا ہے اور نہایت اچھے الفاظ اُس کے حق میں استعمال ہوئے ہیں لیکن کلام کا انتخاب مخزن نکات کے علاوہ تمام تذکروں میں دو دو تین تین شعروں سے زیادہ نہیں، بہر حال جس قدر بھی سائیکھتہ کتابوں سے مل سکتا ہے اُس کو سامنے رکھ کر وٹا کی شاعری پر بہت کچھ لکھا جاسکتا ہے۔ لیکن افسوس زمانہ کا دامنِ ادب ہمیشہ اختصار کا خواہاں نظر آتا ہے۔ اسلئے اس بے بدل شاعر اور بے نظیر سپہ سالار کی زندگی کے آخری زمانہ سے متعلق بعض ضروری باتیں عرض کر کے رخصت ہوتا ہوں۔

سلطنتِ مغلیہ کے تنزل کے زمانہ میں صوبہ الہ آباد اور اودھ کے قرب و جوار میں پٹھانوں کا بڑا زور تھا۔ اُن کی ڈو زبردست ریاستیں روہیلکھنڈ اور فرخ آباد میں تھیں اور ان کا اقتدار صفدر یار جنگ کے لئے خدشہ کا باعث تھا، ہمیشہ اُن کی بربادی کے منصوبے کیا کرتا تھا۔ روہیلکھنڈ کے نواب علی محمد خاں کے زمانہ تک کوئی صورت کامیابی کی نہ ہوئی، اس کے فوت ہوتے ہی صفدر جنگ کو موقع مل گیا۔ اُس نے اور راجہ نول رائے نے جوڑ توڑ کر کے مرحوم نواب کے بیٹے سعد اللہ خاں کو فرخ آباد کے نواب قائم خاں سے بٹرا دیا۔ اس جنگ میں قائم خاں مالکیہ صفدر جنگ فوراً اُس کے ملک پر نول رائے کو لے چڑھ ڈٹا۔ بیوی بچوں کو گرفتار کیا اور ریاست پر قابض ہو گیا، محمد خاں کی زوجہ (بی بی صاحبہ) راجہ نول رائے کے سپرد ہوئیں، قنوج لیجا کر موتی محل میں اُن کو نظر بند کر دیا گیا۔ کچھ عرصے کے بعد نواب محمد خاں بنگلش کے ایک وٹا دار وٹک حلال صاحب رائے کا کٹھنے نے جوڑ توڑ لگا کر بی بی صاحبہ کو راجہ کی قید سے رہا کر دیا۔ پٹھانوں میں جو بڑا انتقام پہلے سے ہی موجزن تھا،

کی بی صاحبہ کے آزاد ہوتے ہی سب متفق ہوئے، احمد خاں کی سرکردگی میں (۱۹۳۳ء) فرخ آباد سے پٹھان راجہ نول رائے کی سرکوبی کے لئے روانہ ہوئے، ادھر قنوج سے راجہ بھی روانہ ہوئے۔ خدنگنج کے مقام پر پڑاؤ ڈالا۔ صفیر جنگ کو جب اطلاع ہوئی اُس نے راجہ کو لکھا کہ روانہ ہوتا ہوں میرے آنے تک جنگ شروع نہ ہو، راجہ یہ خبر پا کر مطمئن ہوئے، پڑاؤ کے ارد گرد خندقیں کھدوائیں اور صفیر جنگ کا انتظار کرنے لگے، پٹھانوں نے موقع کو غنیمت جانا اور ۹ رمضان ۱۳۵۷ھ کی شب کو یکایک راجہ کی فوج پر حملہ کر دیا۔ اس جنگ میں سادات بارہہ نے حق نمک ادا کر دیا، ایسا لڑے کہ پٹھانوں کے چھتے چھڑا دئے۔ پٹھان بھی ہان پر کھیل کر آئے تھے۔ ایسا رن پڑا کہ راجہ نول رائے کی تمام تباہیر بیکار گئیں۔ پٹھانوں کو فتح ہوئی اور راجہ عین لڑائی میں ایک پٹھان کی گولی کا نشانہ بنے۔ نواب احمد خاں فوجیاب ہو کر فرخ آباد واپس ہوئے راجہ نول رائے جیسے بہادر سپہ سالار کو زیر کیا تھا خوب شہرت ہوئی۔ جشن کے موقع پر موضع عطائی پور پر گنہ قائم گنج کے ایک بھاٹ کسی بھتیجی نے انعام کی خواہش میں ایک نظم کہہ کر نواب کی خدمت میں گذاری۔ ایک مسلم موضع انعام میں عطا ہوا۔ بھتیجی کی نظم آپ بھی ملاحظہ کیجئے

نواب کی خوشامد میں راجہ کو کن الفاظ سے یاد کرتا ہے

عجب وہ صاحبِ قدرت ہے جس نے جنگ سنبھارا ہے	خدا ہی پاک مولا ہے وہی پروردگار ہے
کھڑا باندھا کر کس کر غنیم اور پر لئے شکر	لگے اُس کے عجب چکر غوری کا شمار ہے
نول سے مرد غازی کو نہ پوچھی بات پابی کو	نول سے مرد غازی کو پہنچ گولی سے مار ہے
نول ہووے مکھ موڑا کہیں ہاتھی کہیں گھوڑا	قبائل بھی کہیں چھوڑا نہ سرچہرا سنبھارا ہے
چلیں تو میں دھڑا دھڑ سے رینگے بھی پڑا پڑ سے	شتر نایں پڑا پڑ سے تہور کا پہاڑا ہے
چلیں تیریں سنا سنئے چلیں گولی ناسن سے	کٹیں مگر جھنا جھن سے بڑی تلوار دھارا ہے

بھتیجی نام ہے سیرا، عطائی پور میں ڈیرا

یہی ہے منو کا کھیرا تلے گنڈا کا کتا رہا ہے

راجہ نول رائے کی شہادت پر جہاں ایک خوشامدی بھاٹ نے یہ گیت تصنیف کیا، وہاں راجہ کی اعلیٰ سپاہیانہ تربیت اور علی و ادب کی قابلیت سے متاثر ہو کر ایک مسلمان اہل قلم نے تاریخ وفات مکانی اور نہایت بے تعصبی سے نول رائے کو مذہبی شہید کا رتبہ دے کر حورانِ بہشت سے ہنکار کر دیا۔ ملاحظہ ہو

رواں کرد خوابِ یلان، جوجو ادا کرد حق نمک موبو

نیز رواں رسید نذر و ملک بیار و بردارے نول سرخرو

ادب لطیف

از چہدہری فدا محمد صاحب سکریٹری انجمن ترقی اردو

آجکل ہم ایک نئی صنفِ سخن سے آشنا ہو رہے ہیں جسے عورت عام میں ”ادب لطیف“ کہتے ہیں۔ یہ درحقیقت ٹیگور کے بلند خیالات کا پرتو ہے جس نے اردو علم و ادب پر اپنا اثر دکھانا شروع کیا ہے۔ ٹیگور کے علاوہ اس ضمن میں مغربی ممالک کی ادبیات کے بعض تراجم بھی قابلِ قدر رہنمائی کا باعث ہوئے ہیں۔

ابھی تک یہ صنفِ سخن بالکل ابتدائی حالت میں ہے۔ کیونکہ ابھی ہمارے اہل قلم حضرات اس طرز کو اپنے خیالات کے اظہار کا ذریعہ بنانے میں پورے طور پر کامیاب نہیں ہو سکے ہیں۔ چنانچہ اکثر غیر ملکی خیالات ہی کو اپنی زبان میں ادا کرنے کی کوشش پر اکتفا کرتے ہیں۔ جو بہت فائدہ مند نہیں ہے۔ درحقیقت ”ادب لطیف“ اظہارِ جذبات کا ایک بہترین اسلوب بیان ہے۔ اس لئے صرف غیر ملکی افکار اور جذبات کا ترجمہ کر دینے سے انہیں طبعاً اور جذبات کی قدرت و جلالت پیدا نہیں ہو سکتی اور یہ طریقہ علم و ادب کے فروغ کے لئے کچھ زیادہ محدود و محدود نہیں ہو سکتا ہے۔

ہمارے خیالات، جذبات اور احساسات صرف ملکی فضاؤں میں پرورش پاتے ہیں۔ اس لئے اظہارِ جذبات کے لئے اپنے ماحول سے جس قدر قریب تر موضوعات کو منتخب کیا جائے گا۔ ان کے لکھنے میں اتنی ہی آسانی اور سہولت ہوگی۔ اور ان میں اتنی کشش ہوگی کہ وہ ہماری توجہ اپنی طرف منعطف کر سکیں۔

کبھی کبھی غیر ملکی تراجم بھی ہمارے احساسات کی نشوونما کے لئے کافی سالہ پیش کر دیتے ہیں۔ مگر محض تراجم پر اکتفا کرنا کسی صورت میں قابلِ اطمینان نہیں ہو سکتا ہے۔ موجودہ زمانہ میں اس قسم کے ترجموں کی بہتات نے ”ادب لطیف“ کی اصلی صورت پر پردہ ڈال دیا ہے۔ بعض ترجمے تو اس قدر روکھے اور پھیکے غیر مانوس ہوتے ہیں کہ ان کا پورا مفہوم واضح ہی نہیں ہوتا ہے۔ شاید اسی لئے پنجاب کا ”ادب لطیف“ بعض اہل الرائے اصحاب کی نظروں میں ایک میکانی چیز ہے۔ چنانچہ ادیبوں نے اس پر پھبتیاں اُڑانی شروع کر دی ہیں۔ کیونکہ وہ اس طرز کو مصیوب اور ادبی ترقیوں کے لئے ایک رکاوٹ سمجھتے ہیں۔

اس لئے میں تمام اہل قلم احباب کی خدمت میں پھر عرض کروں گا کہ تراجم صرف ایسے غیر ملکی مضامین کے

رکے جائیں جنہیں خیالات کی ندرت کے علاوہ ہمارے جذبات کو پھلنے اور پھولنے کی ایک نئی راہ مل سکے۔ ورنہ اس قطع اوقات سے پر میزی بہتر ہے۔ بعض چیزیں ایسی ہوتی ہیں جو اپنی اصلی زبان میں تو قابل قدر ہوتی ہیں۔ لیکن ترجمہ میں ان کا اصلی نطفہ باقی نہیں رہ سکتا ہے۔ میری رائے میں تو ہمیں عوام کو اپنے تخلیقات سے مرعوب کرنے کا خیال ترک کر دینا چاہئے۔ میں نے ”ادب لطیف“ کے بہت سے ایسے نمونے دیکھے ہیں جو خود قابل توجہ نہ تھے لیکن مترجم صاحب نے ان کے اختتام پر ترجمہ از بنگالی، انگریزی، فرانسیسی وغیرہ لکھ کر ناظرین پر اپنی علمی وسعت کی دھاک بٹھانے کی کوشش کی ہے۔ ایسے اصحاب عموماً معترضین کو یہ کہہ کر ٹال دیتے ہیں کہ ان میں ”شے لطیف“ کی کمی ہے اور وہ ایسے بلند خیالات کو سمجھنے کے اہل ہی نہیں۔

درحقیقت مروجہ طرز کا ”ادب لطیف“ نثر کی کوئی خاص قسم نہیں ہے بلکہ یہ ایک شاعرانہ طرز بیان ہے جس میں قافیہ ردیف کے قیود سے آزاد ہو کر اہل قلم کو اپنے ماحول کے قریب تر رہ کر اپنے جذبات کے اظہار کا موقع ملتا ہے۔ شعور حقیقت اپنے شاعر کے دلی جذبات کو خوبصورت الفاظ کے جامے میں پیش کرتا ہے۔ لیکن اسلاف کی عائد کردہ پابندیوں کی وجہ سے اشعار میں جذبات کی صحیح ترجمانی نسبتاً مشکل ہوتی ہے اس میں وزن کی ترتیب کے بعد ہمیں قافیہ کا بھی لحاظ رکھنا پڑتا ہے۔ اور پھر اسے ردیف کے ساتھ ملانے کے لئے دماغ کو ایک طرح کی الجھن میں ڈالنا پڑتا ہے۔ اتنی پابندیوں کے ساتھ محدود الفاظ کے دائرہ میں بہترین خیالات کا قلمبند کرنا کوئی معمولی کام نہیں ہے۔ کیونکہ کسی اچھوتے خیال کو پوری طرح قافیہ اور ردیف کی پابندیوں کے ساتھ اپنی اصلی صورت میں پیش کرنا کوئی آسان بات نہیں ہے اس لئے ضرورت ہے کہ ہم کوئی نئی راہ نکالیں جس میں قافیہ اور ردیف کی پابندی نہ ہو۔ یہی ”ادب لطیف“ اور شاعری کی جان ہے۔ اس کے علاوہ شاعری میں اظہار تخمیل کے لئے ہمیں بے حد اختصار سے کام لینا پڑتا ہے۔ اگر ہم ان بندھنوں سے آزاد ہو کر اپنا خیال سادہ الفاظ کے چھوٹے چھوٹے فقروں میں پیش کریں تو ہم اس کے تمام پہلوؤں پر پوری طرح خامہ فرسائی کر سکتے ہیں۔ اس نوع میں اتنی وسعت ہے کہ ہم ہر موضوع پر تھوڑا بہت لکھ سکتے ہیں اور بالخصوص اس کے لئے وہ موضوع بہتر ہیں جن پر اظہار خیال کے لئے انسانی جذبات و احساسات کے نازک ترین جزئیات سے بھی کام لینا پڑتا ہے۔ مثلاً عشق و محبت، تصوف، حب وطن اور مناظر قدرت پر شرح و بسط کے ساتھ خیال آرائی کی جا سکتی ہے۔ اور ہم ایک خیال کو پیش کر کے اس میں ہر طرح جدت پیدا کر کے صنف شاعری کے لئے نئی راہیں کھول سکتے ہیں۔

کسی موضوع یا تخمیل کو ہم اس وقت تک ”ادب لطیف“ کا نام نہیں دے سکتے جب تک اسے پڑھنے کے بعد ہمارا دماغ اس کیفیت سے متاثر نہ ہو جو ایک نئے اور اچھوتے خیال کے پڑھنے سے ہمارے دل و دماغ پر

طاری ہو جاتا ہے جس مضمون میں تخیل کی فراوانی نہ ہو اس کا اس صنف میں شمار ایک غلطی ہے۔ شاعری کی طرح اس پر ہر کس دانکس قلم نہیں اٹھا سکتا۔ بلکہ وہی اس راستہ پر گامزن ہو سکتا ہے جس کے دل و دماغ کو مدارِ فیاض نے لطیف احساسات سے آشنا کیا ہو۔ ممکن ہے کہ ایک صاحبِ علم اپنے علوم اور وسعتِ الفاظ کی بنا پر چند شعر موزوں کر دے حالانکہ وہ جذبات کی دنیا سے نا آشنا ہے۔ مگر اس صنفِ سخن میں ایسے ماہرینِ زبان ایک سطر بھی نہیں لکھ سکتے۔ کیونکہ اس کی بنیاد سراسر جذبات پر قائم ہے اور ان کا نقد ان اس طرز پر قلم اٹھانے کی اجازت نہیں دے سکتا۔

ادب لطیف میں وسعتِ تخیل کے ساتھ اس کے اظہار کے وسائل کی طرف ہمارا دماغ منتقل ہو گا۔ اس کے لئے صرف اتنا کہ دینا کافی ہے کہ صنفِ سخن کی جان سادگیِ الفاظ ہے۔ اس صنف میں تسلیٰ الفاظ کی بہتات تو درکنار ایک ایسا لفظ بھی اسے اپنے معراج سے گرا دیتا ہے۔ فی الحقیقت فطری جذبات کو لکھتے وقت ہمیں فطرت کے سب سے زیادہ محبوب کرشمے یعنی "سادگی" کا ہی مہزونِ منت ہونا چاہئے۔ اس کے ساتھ کسی خیال کو ہم جقدر الفاظ میں چاہیں ادا کر سکتے ہیں۔ مگر اختصار اس نوعِ سخن کی خاص صفت ہے۔ البتہ ہم طویل مضامین بھی لکھ سکتے ہیں مگر اس کے لئے یہ بات ضروری ہے کہ شروع سے آخر تک قلم نئے غیلات کے شگون بکھلاتا رہے۔ یہ بھی ضروری ہے کہ اس کے لئے جو الفاظ تلاش کئے جائیں انہیں ہم آہنگی اور یکسانیت ہو۔

مسافر

جو اپنی منزل کی طرف بڑھ جاتا ہے۔
جو اپنی راہ کی صعوبات اور آفات سے نہیں گھبراتا اور
جو لوگوں کو بے لوث سلام کرتا ہے۔
آہ نائش اور نمودنے
ہمیں حقیقت سے کس قدر بعید کر دیا ہے۔
ہم سب سفرِ حیات میں مصروف ہیں۔
مگر منزل سے غافل شرافت سے عاری اور ارفانیت
سے محروم۔
دور افقِ مغرب میں سورج غروب ہو رہا تھا۔
مگر مسافر کا سایہ آگے ہی آگے بڑھتا نظر آتا تھا۔
خدا جانے وہ اپنی منزل پر پہنچا یا نہیں۔
مگر اس نے میرے غور کو شکست ضرور دی۔

اُس کا چہرہ گرد آلود تھا۔
سفر کی کوفت سے اس کے اعضاء ڈھیلے پڑ گئے تھے۔
اُس کا لباس غلیظ اور بو سیدہ تھا۔
اُس نے مجھے جھک کر سلام کیا
میں نے جذباتِ تفاخر کے ماتحت کہا "کیا چاہتے ہو؟"
"میں مسافر ہوں؟"
برسوں سے یونہی راستہ طے کئے جاتا ہوں؟
راہ میں ملنے والے آدمی کو سلام کرنا میری عادتِ ثانین بن چکی تھی
مجھے کچھ نہیں چاہئے؟
یہ کہہ کر وہ آگے چل پڑا۔
میں متحیر خاموش، کھڑے کا کھڑا رہ گیا۔
یہ مسافر مجھ سے زیادہ شریف ہے۔

کسی کی یاد

(از حضرت سبیل شمس آبادی)

نمود صبح جب دلکش حسین منظر دکھاتی ہے
 جہاں میں رقص کرتی جب شمع مہر آتی ہے
 چمن میں عندلیب خوش بیاں نغمے سناتی ہے
 صبا پھولوں کو شمع سبز بچھوٹا جھکاتی ہے
 نسیم صبح جب خوابیدہ کلیوں کو جگاتی ہے
 مجھے کیا جانے کیوں اُس مٹھاری یاد آتی ہے
 شفق کی سُرخیاں جس وقت چھا جاتی ہیں دنیا پر
 شمعِ آخرس کا عکس جب پڑتا ہے دریا پر
 غضب کا رنگ ہوتا ہے عروسِ شام صحرا پر
 کمالِ حسن ہوتا ہے فلک کے روئے زیب پر
 سپاہی شام کی جب دل کی گھیر اٹھ بڑھاتی ہے
 مجھے کیا جانے کیوں اُس مٹھاری یاد آتی ہے
 ربابِ کائناتِ ہوش جب خاموش ہوتا ہے
 شبابِ ظلمتِ شب، میکدہ بردوش ہوتا ہے
 زمانہ نیند کا مارا ہوا بیہوش ہوتا ہے
 جہاں کا ذرہ ذرہ خواب میں مدہوش ہوتا ہے
 شبِ تاریک جب تاروں کی صنو سے جگمگاتی ہے
 مجھے کیا جانے کیوں اُس مٹھاری یاد آتی ہے



دیوان حافظ کا ایک بولتا ہوا نسخہ

از حضرت وقل بلگرامی

آپ کو آج ہم دیوان حافظ کے ایک خاص نسخے کا حال سنانا چاہتے ہیں۔ یہ نسخہ شہنشاہ ہمایوں اور جہانگیر کے پاس رہا۔ اور اب پٹنہ میں خدائیش خاں لائبریری میں موجود ہے۔ غالباً نوین صدی ہجری میں اس کو کسی بہترین خوشنویس نے نہایت پختہ اور نستعلیق خط میں لکھا ہے۔ اس میں چار سو دو صفحات ہیں۔ بعض صفحات کے حاشیوں پر ہمایوں اور جہانگیر کی تحریریں ہیں جو انھوں نے خال نکالنے کے بعد لکھی ہیں۔ اس میں یہ بھی لکھا ہے کہ فلاں وقت کس لئے خال دیکھی گئی اور اس کا کیا نتیجہ ہوا؟ یہ نسخہ سلطان حسین باقی قراۃ المیمنت خاں محمد باقر، محافظ خاں، عبداللہ چلی جیسے مشہور کتا بدروں کی تحویل میں رہا۔ اس کے آخر میں سادے صفحات پر ان کتا بدروں کے دستخط اور مہر ہیں بھی موجود ہیں۔

یہ دیوان جب پٹنہ لائبریری میں پہنچا تو اس کی بڑی قدر کی گئی۔ لائبریری کے منتظمین نے اس کی درجہ گردانی کے بعد دیکھا کہ جلد بنانیوالب نے اس پر بڑا ظلم کیا ہے۔ اس کے حاشیوں کی ضروری ضروری عبارت جو ہمایوں اور جہانگیر کے قلم کی لکھی ہوئی تھی بعض بعض جگہ سے ترش گئی ہے۔ کچھ حرف اور کچھ لفظ غائب ہیں۔ لائبریری والوں نے بڑی کاوش سے اس نقص کو دور کیا، عبارت کو پورا کیا اور واقعات کو تاریخ سے مطابق کر دیا۔ جس سے اب یہ اپنی اصلی حالت سے زیادہ وقیع اور بیش بہا ہو گیا۔

خال نکالنے کا طریقہ دنیا میں قدیم زمانہ سے چلا آتا ہے۔ یونان والے ہومر کی ایلیڈ اور اوڈیسی سے خال نکالا کرتے تھے، اسی طرح قدیم رومیوں کے استعمال میں درجہ کے کارنامے تھے۔ عرب میں بھی پرانے زمانہ میں یہ دستور تھا کہ لوگ چڑیوں کے اڑنے اور ان کی آوازوں سے خال لیتے تھے۔ لیکن جو شہرت دیوان حافظ نے اس سلسلے میں حاصل کی وہ آپ اپنی نظیر ہے۔ اب بھی مسلمان اپنے دل کو پہلانے کیلئے کبھی قرآن شریف کبھی مثنوی مولانا روم اور کبھی دیوان حافظ سے خال نکالتے ہیں۔ اسلام کی بدولت عرب سے تعامل کا سلسلہ منقطع ہو گیا تھا لیکن دیوان حافظ نے ان ممنوعات کو بھلا دیا۔

۱۷ اس کو مولوی سہاجت اللہ صاحب رئیس گورکھ پور نے اپنی جدی اہلک سے اس لائبریری کو تحفہ دیا ہے۔

خواجہ حافظؒ کو حضرت جامیؒ ایسے بزرگ نے لسان الغیب اور ترجمان الاسرار کے لقب سے یاد کیا ہے۔ مولانا آزاد بلگرامی بھی اس کی تصدیق کرتے ہیں۔

مردان زخاک ہم خبر آسماں دہندہ غالب کلام حافظؒ شیراز کن لحاظ
یعنی مرنے کے بعد بھی آسمان کی خبر دیتے ہیں حافظؒ کے کلام کی غالب کا لحاظ کر

انھیں باتوں سے خواجہ حافظؒ کی نسبت خیال کر لیا گیا ہے کہ وہ غیب کی زبان میں اور پوشیدہ رازوں کو بتاتے ہیں قبل اس کے کہ ہم یہ بتائیں کہ دیوان حافظؒ سے غالب نکالنے کا سلسلہ کب سے شروع ہوا۔ یہ جاننے کی کوشش کرتے ہیں کہ ایسا کیوں ہوا کہتے ہیں کہ شروع شروع میں خواجہ صاحب ایسے شعر کہتے تھے جن کو لوگ محض تفریح کے طور پر سنتے اور تعریفیں کر کر کے لطف اٹھایا کرتے تھے۔ کچھ دنوں کے بعد اُن کو محسوس ہوا کہ لوگ تعریف نہیں کرتے ہیں بلکہ بناتے ہیں۔ جس کا اُن کو بہت صدمہ ہوا۔ چنانچہ یہ بابا کوہی کے مزار پر گئے، اور خوب روئے۔ اتفاقاً اُنکھ لگ گئی، خواب میں دیکھا کہ حضرت خضر علیہ السلام نے اُن کو ایک لقمہ کھلا دیا۔ جس سے تمام علوم کے دروازے اُن پر کھل گئے۔ صبح اُٹھتے ہی غزل کہی، جس کا مطلع یہ ہے۔

دوشس وقت سحر از غصہ نجاتم دادند وند راں ظلمت شب آب حیاتم دادند
کل سچ کے وقت (مضا و قدر نے) بھوکھٹکیت سے نجات دی اور رات کی اس تباہی میں مجھ کو آب حیات پلا دیا

خواجہ صاحب کا اس غزل کا سنا تھا کہ لوگوں کو حیرت ہو گئی۔ یقین نہیں ہوا کہ یہ اُن کی غزل ہے۔ طرح دی گئی۔ خواجہ صاحب نے اُسی وقت ایسی ہی بلند پایہ غزل کہ دی۔ ہر شخص کی زبان پر حافظؒ ہی کا چرچا اور اُنھیں کا تذکرہ تھا۔ یہاں تک لوگوں کو یقین ہو گیا کہ جو کچھ وہ کہتے ہیں وہ کوئی روحانی قوت اُن سے کہلاتی ہے۔ غالب کا سب سے پہلا واقعہ خود اُن کی وفات کا بتایا جاتا ہے۔ روایت ہے کہ اُن کی رند شربی کی وجہ سے لوگوں کو اُن کے جنازہ کی نماز پڑھنے میں تاثر تھا۔ چنانچہ یہ طے پایا کہ اُن کے دیوان سے غالب نکالی جائے۔ دیوان کھولا گیا، یہ شعر نکلا۔

قدم درینج مدار از جنازہ حافظؒ کہ گرچہ غرق گناہستی رود بہشت

حافظؒ کے جنازہ کے ساتھ چلنے میں پس پیش مت کرو کیونکہ اگر ہم دُعا ہوں میں فرق ہے یکس بہشت میں جا رہا،

لوگوں نے جنازہ کی نماز ادا کی۔ لطائف غیبیہ میں اس قسم کی بہت سی فائیں درج ہیں۔ مصنف نے خود اپنا تجربہ بھی لکھا ہے۔ ان کے علاوہ اور بہت سی فائیں سنی، دیہی اور تجربہ میں آئی ہیں اور نہ معلوم کس قدر اور وطن کے تجربے میں آچکی ہوں گی۔ یہاں ان سب کے بیان کی گنجائش نہیں۔ ہمایوں اور جہانگیر بھی خواجہ حافظؒ کے بہت معتقد تھے۔ جہانگیر نے خود لکھا ہے کہ میں نے اکثر دیوان حافظؒ سے فائیں لی ہیں اور وہ بہت ٹھیک آتری ہیں۔

اُس دیوان کے چوبیسویں ورق کے دوسرے صفحہ پر جہانگیر کی تحریر ہے۔ جس میں لکھا ہے:-
”میں نے شاہ قہرَم کے لئے یہ فال بکالی کہ اُس کی جدائی سے امان ملے“

یہ فال اُس وقت دیکھی گئی جب شاہزادہ قہرَم دینی شاہجہان) آخر شوال ۱۰۲۵ھ میں دکن گیا اور
۱۱ شوال ۱۰۲۶ھ تک واپس نہ ہوا تھا۔ اس طویل مدت کی مفارقت نے فال دیکھنے پر مجبور کیا۔ اس دیوان
کی پچھترویں غزل کا پانچواں شعر نکلا۔

دوسری تحریر صفحہ ۳۸ پر ہمایوں کی ہے جس کا ترجمہ یہ ہے:-

”یہ غزل اور خصوصاً یہ شعر کئی بار ہمایوں کی فال میں آیا ہے

بیا کہ رایت منصور بادشاہ رسید
یعنی نوید فتح و بشارت بہ مہرواہ رسید
ادھر آؤ کہ بادشاہ کی آمد کا جھنڈا آگیا
یعنی فتح و بشارت کی خوشخبری مہرواہ تک پہنچ گئی

اور جس خاص شعر سے فال لی گئی ہے وہ یہ ہے:-

عزیز مصطر بر غم برادران غیور
یعنی عزیز معصوم و مظلوم اپنے شکرتوں کے بھائیوں کے ذیل دھوا کر نہ رہے۔
نر قہر چاہ برآمد بر آوج ماہ رسید
یعنی کوئی کہ تہ سے ٹھکر چاند کی بلندی تک پہنچ گئے،

یہ فال بالکل ہمایوں کے حسب حال نکلی، وہ اپنے بھائیوں کی مخالفت سے بہت تنگ تھا۔ اُس نے
۱۲۹ھ ہجری میں شیر شاہ سے شکست کھائی، ہندوستان چھوڑا۔ ایران میں شاہ طہاسپ صفوی کے یہاں
پناہ لی، پھر ہندوستان واپس آیا۔ اپنے بھائیوں سے لڑا۔ اُن کو اپنا تابع بنایا۔ ۱۳۰ھ ہجری میں یہ پھر سلطنت ہند
پر قابض ہو گیا۔ اسی زمانہ میں اُس نے یہ فال بکالی جس کا نتیجہ اُسکے موافق اور بالکل اس شعر کے مطابق ہوا۔
تیسری تحریر اس نسخہ کے سرسٹھویں ورق کے دوسرے صفحہ پر ہے جو تحقیق سے ہمایوں کی ہے، وہ
اس طرح لکھا ہے:-

”قرآن شریف سے فال میں برآمد اور دیوان حافظ سے یہ شاہ بیت نکلی، اکثر متبہ اشعار مناسب
حال نکلتے کہ اگر اُن کی شرح کی جائے تو ایک پوری کتاب ہو جائے۔ اگر خدا نے چاہا جب شرقی ممالک اور
وہاں کے مرنیوالوں پر خدا کے حکم سے فتح حاصل ہوگی تو خواجہ سنان الغیب کو اس کی نذر بھیج جائیگی اور وہ
تمام فائس بھی درج کی جائیں گی۔ منہ دو توفیق شب دو شنبہ ۱۸ رزی الحجہ ۱۰۲۶ھ ہجری شہر دیں پناہ
میں لکھا گیا۔ والسلام

اس نسخے کے حاشیوں کی تحریروں کے جانچ کرنے والوں نے ہمایوں کی اس تحریر کی نسبت بہت کچھ مایوسوں
سے پتہ لگایا ہے اور قرآن شریف سے فال نکالنے کے علاوہ دیوان حافظ کی فال کا بھی اس طرح ذکر کیا ہے کہ جب

ہمایوں ہندوستان پر چڑھائی کرنے کا ارادہ کر رہا تھا تو اُس نے دیوان حافظؒ سے تفاعل کیا۔ چنانچہ یہ شعر بکلا جس نے اُس کی ہمت اور بڑھادی ہے

دولت از مرغِ ہمایوں طلب و سایہ او ز انکہ با زارغ و زغن شہپر دولت نہ بود
دولت مبارک ہند (ہما) اور اُسکے سایہ سے طلب کر یعنی کیونکہ جیل اور کٹوں کے پاس دولت کے شہپر نہیں ہوتے
اس شعر کے پہلے مصرع میں ”ہمایوں“ کا لفظ دیکھ کر ہمایوں اچھل پڑا، اور فتح کی پوری اُمید کے ساتھ حملہ آور ہوا۔ اور خوش نصیبی سے فتح و نصرت حاصل ہوئی۔ لیکن جس شاہ بیت کا ہمایوں نے اپنی ۸ اردی الحجہ ۹۶۲ھ کی تحریر میں ذکر کیا ہے وہ یہ ہے۔

نظر بر قرعہ توفیق و مین دولت شاہ است بدہ کام دل عاشق کہ فال بختیاراں نزد
اس وقت بادشاہ کی سلطنت کی برکت و توفیق کے قریب میری نظر ہے، عاشق کے دل کا مقصد پورا کر کہ اُس نے نیک فال نکالی ہے
۸ اردی الحجہ والی تحریر ہمایوں نے دہلی میں لکھی ہے۔ اُس کا واقعہ یہ ہے کہ وسط ذی الحجہ ۹۶۲ھ میں ہمایوں کاہل سے ہندوستان پر حملہ کرنے کے لئے نکلا تھا۔ آخر مجرم ۹۶۲ھ میں بکرم اور نیلاب سے گذرنا ہوا ۲ ربیع الثانی کو لاہور اور سواتیج رجب کو سرہند پہنچ گیا۔ دوسری شبان کو سکندر مہر کو شکست دے کر شروع رمضان میں دہلی میں داخل ہو گیا۔ اس سے تین یا ساڑھے تین مہینے بعد کی تحریر ہے۔ اُس وقت دہلی میں داخل ہونے کے بعد ہمایوں مشرقی ممالک جو پور، بہار و بنگال کے قبضہ میں لانے اور فتح کرنے کی تدبیروں پر غور کر رہا تھا۔ اُسی حالت میں ہمایوں نے دیوان حافظؒ سے تفاعل کیا اور مرقومہ بالا شعر بکلا جس کا نتیجہ اُسکے ارادوں کے مطابق برآمد ہوا۔
چوتھی تحریر سرگٹھویں ورق کے دوسرے صفحہ کے حاشیہ پر جہانگیر کے قلم کی ہے۔ وہ آجیر میں ایک حریف کے خلاف چڑھائی کرنے کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ:-

”آجیر میں میں نے رانا کے خلاف چڑھائی کی تھی۔ شکار میں الماس کا تعویذ میرے سر سے گر پڑا۔

اس شگون کو اچھا نہ سمجھ کر میں نے دیوان حافظؒ سے تفاعل کیا۔ دوسرے روز تعویذ مل گیا۔

حررہ نور الدین جہانگیر ابن اکبر بادشاہ غازی محمد ۹۶۲ھ ہجری؟

اس شکار کے مفصل حالات اُس نے تزک جہانگیری میں لکھے ہیں۔ جس غزل سے اُس نے فال نکالی۔

اُس غزل کا مطلع یہ ہے۔

ستارہ بدر خشید و ماہ مجلس شد دلِ میدہ مارا رفیق و مونس شد

ایک ستارہ چمکا اور مجلس کے لئے چاند بن گیا، یعنی اور میرے وحشی دل کا رفیق و مونس ہو گیا۔

صفحہ کے بائیں حاشیہ پر غزل کے مطلع کے پاس اُس نے لکھا۔ ہے کہ یہ وہ فال ہے جو میں نے الماس کیلئے نکالی تھی

پانچویں تحریر دیوان کے بہترین ورق کے پہلے صفحہ پر جہانگیر کی ہے جو اُس نے اپنے حریف کے شاہزادہ کو خرم کی اطاعت قبول کرنے کے لئے نکالی تھی۔ یہ تحریر عزم و سلاحتہا جہری کی لکھی ہوئی ہے جس پر جہانگیر کے دستخط ہیں۔ جو غزل فال میں نکلی اُس کا مطلع یہ ہے۔

کنوں کہ در چمن آمد گل از عدم بوجود بنفشہ در قدم اد نہاد سر بسجود
اب جبکہ پھول چمن میں عدم سے وجود میں آیا بنفشہ نے اُس کے قدم پر سر کو سجدہ میں جھکادیا

اس تحریر کی تصدیق تزک جہانگیری سے بھی ہوتی ہے۔ مذکورہ بالا بیٹے کے آخر میں جبکہ وہ شکار میں مشغول تھا۔ اُس کو خبر پہنچی کہ اُس کے حریف نے شاہزادہ خرم کی اطاعت قبول کر لی۔

چھٹی تحریر بھی جہانگیر کی ہے جو اس نسخہ کے ورق ایکاشی کے دوسرے صفحہ پر ہے۔ اُس تحریر میں جہانگیر صرف اتنا ہی لکھا ہے کہ اُس نے یہ فال حافظ حسن ملازم خانہالم کے لئے نکالی۔ جہانگیر خانہالم سے بہت محبت کرتا تھا۔ یہاں تک کہ فرط محبت سے اُس کو بھائی کہا کرتا تھا۔ جب خانہالم ایچی بکر ایران گیا۔ تو شاہ ایران نے بھی ایک شخص سید حسن کو اپنی طرف سے ایچی گری پر بھیجا۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ حافظ حسن ملازم خانہالم، شاہ ایران یعنی شاہ عباس کا خط لے کر آیا تھا جس نے یہاں اگر خانہالم کی طرف سے ایک خیر جوہر دار جس کا قبضہ دندان ماہی کا تھا پیش کیا تھا جو کہ شاہ عباس نے خان مذکور کو دیا تھا۔ جہانگیر کی تحریر یہ ہے۔

”خان عالم کے آدمی کے لئے جس کا نام سید حسن تھا“ قال نکالی تھی۔ خان عالم کو ہم نے دارلے ایران کے یہاں ایچی گری کے لئے بھیجا تھا۔“

غرض جہانگیر نے فال نکالی جو شعر فال میں نکلا وہ یہ ہے۔

حافظ از بہر تو آمد سوے اقیم وجود قدم نہ بود اعش کہ رواں خواہد شد
حافظ تیرے لئے اقیم وجود کی طرف آیا یعنی اُس کو رخصت کرنے کیلئے اُٹھ کر چلا جائیوالا ہے
چنانچہ فال کا نتیجہ جلد برآمد ہو گیا۔

ساتویں تحریر جو ایک سو گیارہویں ورق کے پہلے صفحہ پر ہے وہ بھی جہانگیر کے قلم کی ہے، اور وہ اس طرح پر ہے۔

”عیم ابوالفتح کے طے کے فتح اللہ کی رہائی کے لئے دینے والے نکلی۔ اُس کا گناہ میں نے بخش دیا۔“

فتح اللہ خسرو کے طرفداروں اور قدرتی طور پر جہانگیر کے دشمنوں میں تھا۔ چنانچہ جہانگیر کو قتل کر کے خسرو کو بادشاہ بنانے کی سازش کے سلسلہ میں یہ بھی گرفتار ہوا۔

یہ تحریر خاندانِ اچو کی ہے جو جہانگیر کے جلوس کا چوتھا سال ہے۔ جہانگیر نے اسی سال یہ فال نکالی اور فتح اللہ کا جرم بخش کر اُسے قید سے رہا کر دیا۔ جو غزل فال میں نکلی وہ تو شعور کی ہے ذیل کے دو شعروں سے اُس کی

مطلب براری ہوئی اور رہائی ممکن ہو گئی۔ وہ دوشیزا ہیں۔

آنکہ پامال جفا کر چو خاک راہم خاک سے بوسم و عذر کر کش میخوام
جس نے بچے خاک راہ کی طرح جفا سے پامال کیا ہے میں اس زمین کو مجھ کو اس کے کم کی تکلیف کا عذر کر رہا ہوں

من نہ آنم کہ بجز راز تو بر نعم حاشا چاکر معتقد د بندہ دولت خواہم
میں ان لوگوں میں نہیں ہوں کہ تیرے غلم سے بجز یہ ہیں میں تو معتقد خدمتگار اور خیر خواہ غلام ہوں

آٹھویں تحریر ایک سو پندرہویں ورق کے پہلے صفحہ پر جہانگیر کی ہے۔ اس میں وہ لکھتا ہے:-
”جس وقت الہ آباد سے والدہ آباد سے والد بزرگوار کی خدمت میں حاضر ہوئے ان کے ارادے سے آگرہ

جانے کا خواہشمند تھا، راستے میں میرے دل میں خیال آیا کہ خواجہ کے دیوان سے فال لینا چاہئے۔ یہ
غزل بکلی۔ رضا جوئی و خدمت کی سعادت اور حاضری کا شرف حاصل ہوا۔ اور ساتھ ہی موروثی دولت
(سلطنت) ملی۔ کیونکہ غزل کا بالکل یہی مضمون تھا۔ یہ فال جمادی اشانی میں نکالی گئی۔“

راقم نور الدین جہانگیر ابن اکبر بادشاہ غازی

وہ غزل جس سے جہانگیر نے تعامل کیا۔ یوں شروع ہوتی ہے:-

چرا نہ در پے عزم دیار خود باشم چرا نہ خاک کف پائے یار خود باشم

یعنی میں اپنے وطن جانے کے ارادے میں کیوں نہ رہوں اپنے دوست کے پاؤں کے تلوؤں کی خاک کیوں نہ ہوں

غم غمیری و محنت چو بر نمی تابم بشہر خود روم و شہر یار خود باشم

جب میں مسافت اور مشقت کی تاب نہیں لاسکتا تو بہتر ہے کہ اپنے شہر جا کر بادشاہ بن جاؤں

اس واقعہ کی تصدیق جہانگیر کے پوتے داراشکوہ کی تحریر سے بھی ہوتی ہے اس نے بھی اپنی کتاب سیغنتہ الادلیار

میں حضرت حافظؒ کے ذکر کے ساتھ اس فال کا بھی ذکر کیا ہے اور لکھا ہے کہ میں نے خود جہانگیر کی تحریر دیوان کے

حاشیہ پر دیکھی ہے۔ اس تصدیق کے بعد معلوم ہونا چاہئے کہ وہ یہی دیوان اور یہی تحریر ہے جس کا حوالہ داراشکوہ نے دیا ہے

نویں تحریر ایک سو اکیسویں ورق کے پہلے صفحہ پر ہے۔ جہانگیر لکھتا ہے کہ:-

”عثمان کے مارے جانے کے لئے دیوان حافظؒ سے فال نکالی یہ بیت بکلی۔ اس کے کچھ روز

کے بعد اس کے قتل کی خبر ملی۔ حررہ نور الدین جہانگیر ابن اکبر بادشاہ۔“

اس کا واقعہ یہ ہے کہ عثمان بنگال کا ایک خود سر رئیس تھا۔ کئی مرتبہ اس کی سرکوبی کی کوشش کی گئی لیکن

کامیابی نہیں ہوئی۔ اسلئے میں شجاعت خاں کو جہانگیر نے عثمان سے لڑنے کیلئے بھیجا۔ عثمان کی پیشانی

پر گونگی لگی اور وہ رات کو مر گیا۔ جس شعر سے جہانگیر نے فال نکالی وہ یہ ہے:-

خوردہ ام تیر فلک بادہ تا سر سست عقد در بند کمر تر کشس جوز انگنم
میرے تیر فلک لگا ہے شراب دے کہ ستار وار یعنی میں جوزا کی کمر کے پٹکے میں گرد لگا دوں
دشویں تحریر ہمایوں کی ایکسوا طعترویں ورق کے پہلے صفحہ پر اس طرح ہے :-
تنگل کے روز تیر ہویں محرم کو اس بیت کا (تا جہاں) باشد بہ نیکی در جہانت کام باد (انتخاب عمل
میں آیا) داسلام - موضع مونگیر

اس تحریر میں فال کے متعلق کچھ نہیں بتایا گیا۔ لیکن لفظ مونگیر ہم کو بتاتا ہے کہ یہ تحریر مونگیر میں اس وقت لکھی گئی۔
جب ہمایوں فتح بنگال میں مشغول تھا۔ اور اسی وقت یہ فال نکالی۔ پورا شعریں ہیں ۷

تا جہاں باشد بہ نیکی در جہانت کام باد ایں دعا برانس دجاں است از دل دجاں مفرم
رہتی دنیا ملک تیر کام پورا ہوتا رہے یعنی یہ دعا جن داس پر دل دجاں سے لازم ہوگی
یہ خلاصہ اور اختصار تھا۔ ہمایوں اور جہانگیر کی تحریروں کا جو دیوان حافظ کے اس نسخہ کے حاشیوں
پر دیکھی گئے۔ جو خدا بخش لائبریری پٹنہ میں موجود ہے۔ ان تحریروں سے پتا چلتا ہے کہ ان بادشاہوں نے
سان الغیب پر کتنا بھروسہ کیا۔ اور خواجہ نے بھی اپنے معتقدوں کی کس طرح امداد کی۔ اس لئے اگر اس
نسخہ کو بولتا ہوا نسخہ کہا جائے تو بیجا نہ ہوگا۔

جذبات متور

حد امکان سے آگے اپنی حیرانی نہیں جاتی نہیں جاتی نظر کی پا بجولانی نہیں جاتی
مرے سر سے ہولے عیش سمانی نہیں جاتی تن آسانی میں بھی فکر تن آسانی نہیں جاتی
لب خاموش ساحل سے سکوں کا دس ملتا مگر امواج دریا کی پریشانی نہیں جاتی
نہیں تعظیم کے لائق نہیں تکریم کے قابل وہ درجہ کی طرف خود کھنچ کے پیشانی نہیں جاتی
جہاں پہلے کبھی سب گوش برا آواز سے تھے وہاں بھی اب مری آواز چپانی نہیں جاتی
حقیقت کچھ تو اپنی آبرو کا پاس ہو تجھ کو ہزاروں پیرین ہیں پھر بھی تعویذانی نہیں جاتی
دل خود دار ہے عرض طلب سے منفعل کتنا حصول مدعا پر بھی پیشمانی نہیں جاتی
حیات عشق کو میں تابہ امکان طول دیتا ہوں کچھ اس سے آبرو کے حُسن لافانی نہیں جاتی
بہت ناکامی ارباب سے دل کا خون ہوتا ہے غلغلہ دل سے متور یہ با آسانی نہیں جاتی

منشی بشیر شاہ متور لکھنؤ

لہجہ اجازت دار کٹر صاحب لکھنؤ پریس

عذابِ زلیست

از پردہِ سیرت پر شاہِ مدہوش - آیم آئے

کش مکشِ حیات میں لطفِ حیات ہو کہاں
شہرِ غم و فنا میں ہیں طالبِ احت و بقا
سازیں سوز، سوز میں نازِ عذابِ زیست ہے
فرصتِ نالہ بھی نہ دی یہ نہ ٹھہر سکی ذرا
لطفِ حیات ہو کہاں کش مکشِ حیات میں
ظلمتِ غم سے یہ مٹی درو نے اس کو کھو دیا
کیوں دمِ مرگ آشنا بن سکے زندگی کا ساز
پی چکے تلخیاں دہرِ زندگی تلخ ہو چکی
قند و نباتِ عیش میں مل چکیں جبکہ تلخیاں
دوش پہ اتنا بارِ غم اور یہ ناتوانیاں
ظلمتیں دور ہوئی کیفیتیں دور ہوئی سب
پر غم روزِ کار کی کم نہیں مردانگی

ڈھونڈھ چکے ملی نہیں غم سے نجات ہو کہاں
سازِ سکون و زیست زاسوزِ ممت ہے کہاں
زیست ممت آشنا، زیستِ صفات ہے کہاں
کش مکشِ حیات میں وقتِ ثبات ہو کہاں
لطفِ حیات در کنارِ تابِ حیات ہو کہاں
تالشِ زندگی نہیں تابِ حیات ہو کہاں
ہوش بنا اور اڑ گیا رنگِ حیات ہو کہاں
نیشِ نوازِ زندگی نوشِ صفات ہو کہاں
قند و نبات اب ہی قند و نبات ہو کہاں
دل میں سکت رہی کہاں تھی جو وہ بات کہ
رات یہ بے ثبات ہو غم میں ثبات ہے کہاں
ہو گئے صاحبِ فراش تھی جو وہ بات ہو کہاں

ہمیں چھوٹنے لگیں دورِ نمودِ صبح ہے
بیٹھ کے ڈھونڈھتے ہیں ہم راہِ نجات ہو کہاں

کلام میرؔ

(از میرزا یگانہ چنگیزی لکھنوی)

کتابت کی غلطیاں اور اُن کی تصحیح

اب تو چُپ لگ گئی ہے حیرتے پھر کھلے گی زبان جب کی بات
واشد ہوئی دل کو فقیروں کے بھی ملے کھلتی نہیں گرہ یہ کسو کی دعا سے آج
جیتے ہیں اختیار نہیں ورنہ ہمنشیں ہم چاہتے ہیں موت تو اپنی آج
کیا جانوں کس کے تئیں لبِ خداں کھے؟ خاکِ میں نے جو آنکھیں کھول کے نکھیں سوچتم تر
اے سیلِ نمک سنبھل کے قدمِ بابُلی میں کھ ہر سمت کو ہے تشنہ لبی کا مری خطر
بھولا چاہے غمِ بناں میں جی عرض آتا ہے پھر خدا ہی یاد
نوٹ: غمِ بناں میں جی ہی بھولا جاتا ہے، اپنے ہی تن میں کا ہوش نہیں۔

نامراد ہوئی ہو جس پہ پرواز وہ جلاتا پھرے چہرِ لغ مراد
نامرادی ہو کہاں کی ہے اے میر تو ہی مجھ دل جلے کو کر ارشاد
نامح مے جنون سے آگ نہ تھا کہ ناحق گودز گیا گریباں سارا سلا سلا کر
نوٹ: سلواتے سلواتے گریباں کو گود بنا دیا۔

عبث پوچھے میر میں صحر کو جانا ہوں خرابی ہے یہ دل کھا ہے جو تو نے تو بس بہتر
نوٹ: خرابی و بربادی کی ٹھان لی ہے تو بہتر ہے جا۔

لے اس سلسلہ کا پہلا مضمون زمانہ جون ۱۹۴۷ء میں شائع ہو چکا ہے۔

بہتر سے عاشقی میں موئے سر کو بھوڑ بھوڑ
اب ضبط کرتے دھڑکی کو سب بخوڑ
اب ضبط کرتے سے ادھر ہی کو سب بخوڑ
بھوڑیں کہیں نہ آئے ٹوٹیں کہیں نہ خار
یہ سب خاک آدمی تھے ہر قدم پر ٹک تاتل کر

کچھ کو کہن ہی سے نہیں تازہ ہوا یہ کام
زخمِ درون سے میرے نہ ٹک بے خبر رہو
کسٹھب سے راہِ عشق چلوں ہوں یہ ڈر مجھے
سفرِ ہستی کا ست کر سہری جوں پر باد دے رہو
نوٹ: باد دے۔ باد دے کی یاد خزاں

یہ ٹک گوشتِ مروت جانبِ فریادِ بلبل کر
نہ آیا سرا بالیں پہ ادھر جو گیا ڈھل کر
ہاٹک طوق گردون کو بھی ظالم باغ میں گل کر
ایک سینہ اور خنجر سیکڑوں کی جان و آزار اس قدر
میں اسکا خواہاں یاں فلک وہ مجھ سے نیراز اس قدر
کر رحم ٹک اپنے اوپر مت ہو دل آزار اس قدر
ننگے کوچہ دکھاوے سے پل میں بھاڑ کر
کچھ ڈھیر کر چلے ہیں بے آگے اُکھاڑ کر
پایا پھل اُس سے آخر کیا سرو نے اکڑا کر
نوٹ: اپنے کو جو دکھاوے سے پل میں بھاڑ کر
کچھ ڈھیر کر چلے ہیں بے آگے اُکھاڑ کر
پایا پھل اُس سے آخر کیا سرو نے اکڑا کر

سُن اے بیدار دلچسپ غارتِ گلشنِ مبارک ہے
مے پاس اُسکی خاک پاے بیماری میں رکھا تھا
تری خاموشی سے قمری ہوا شورِ جنون رسوا
کر رحم ٹک کبت تک ستم مجھ پر جفا کا راس قدر
بھاگے مری صورت سے وہ عاشق ہل سکی شکل
ہے جائے ہر دل میں تری درگزر بے وفا
غالب کہ دیوے قوتِ دل اس ضعیف کو
نخلیں گے کام دل کے نہ کچھ اہل ریش سے
قد کش چین کی اپنے خوبی کو بنو چلے ہیں
نوٹ: اپنی خوبی کو اپنی خوبی کی وجہ سے جن کے تمام اشیاء اُس کے (مشتوق کے) آگے نیچے
ہیں بھٹک چلے ہیں مگر سرو اس کے سامنے اکڑتا ہے تو کیا پھل پائے گا۔

آدھا نہیں رہا ہوں تجھ سے تو میں بھڑک کر
یاں کی تو صبح دیکھی اک آدھ رات رہ کر
رکھی ہے جانِ بایں اہل ورع نے نہ کر
رکھی ہیں جانِ بایں

دردی میں لبروں کی کلتی ہے کیونکہ سب کی
رنگِ شکستہ اپنا بے لطف بھی نہیں ہے
وہ رنگ پوش اک دن دامن کشاں گیا تھا

شیخی کا اب کمال ہے کچھ اور حال ہے اور قال ہے کچھ اور
 وعدے برسوں کے کتنے دیکھے ہیں دم میں عاشق کا حال ہے کچھ اور
 کل رات سُن گئی تھیں بہتو آنکھیں غش سے دیکھا کیا نہ کر تو سر مست خواب ہو کر
 بیٹھا تھا صوفی ہر صبح میکدے میں شکرِ خدا کہ نکلا دال سے خراب ہو کر
 دنیا ہے بے مرنہ تو رویہ نہیں یا کڑھنے میں تو نالے کو ذکر صبح کز گرنی کو دور نہ شام کر
 نوٹ: یہ دنیا ہے، رونے یا کڑھنے میں اس قدر بے مرنہ اس قدر بے پروا نہیں ہونا چاہیے کہ صبح دیکھو نہ شام

میر صاحب بھی چو کے اے بد عمد ورنہ دینا تھا دل قسم لے کر
 ہم مے ہیں جن کے خون سے تری سب اہ ہو گل مت کر خراب بھکو تو اوروں میں بیان کر
 افسانے ماومن کے تیس تیر کب تک چل اب کہ سوویں منہ پہ ڈوٹے تان کر
 سرو تدر دو دونوں بھر آپ میں نہ آئے گلزار میں چلا تھا دو شوخ لٹک لٹک کر
 یہشت خاک یعنی ان ہی ہے روکش ورنہ اٹھانی کن نے اس آسماں کی ٹپک کر
 دھولا چکے تھے مل کر کل لونڈے سیدوں کے پر سر گراں ہووا عظ جاتا رہا مٹک کر
 نوٹ: دھولیں مار مار کے بوکھلا دیا تھا۔

خاک پر میر تیری ہونا ولے نہ ہوا اتنا اقتدار افسوس
 پاؤں تو لیتا جا فقیروں کے برگ سبز است تحفہ درویش
 ہر جزوہ سے دست و نفل اٹھتے ہیں خروش کس کا ہے زار ہجر میں یارب کہ لے میں جوش
 شب اس دل گرفتہ کو وا کر بروز لے کس کا ہے راز ہجر میں یا۔ ب کہ یہ ہیں جوش
 نوٹ: دل گرفتہ کوئے کے زور سے داکر کے شراب خانے میں بیٹھے تھے۔

شیخ سچ خوب ہے بہشت کا باغ جائیں گے گرونا کرے گا دماغ
 جی

ایک دم تلوار کے چلنے میں ہووے ملک صفا
تو مائل نہ ہو پھر گھر کی طرف
ہیں سنگ عام اپنے کتے یہاں سے وہاں تک
صحبت نہ ہوئی تھی کسی خونخوار سے اب تک
اک دو دو بنا اٹھتا ہے چمن زار سے اب تک
میرے قفس کو لے چلو تو باغیاں تلک
پرواز خوب ہو گئے۔ ہے بال و پر خیال
پر داز خواب ہو گئی
اے رشکِ حور آدمیوں کی سی چال چل

صفِ اِلک جا عاشقوں کی گرتے ابرو ہلیں
جو دیکھو مرے غیرِ نر کی طرف
بے لطف تیرے کیونکر تجھ تک پہنچ سکیں ہم
رنگینیِ عشق اُس کی ملی پر ہوئی معلوم
برسوں ہوئے دل سوختہ بلبَل کو موئے لیک
شاید کہ دیوے رخصت گلشن ہوں بے قرار
کیسا چمن اسیری میں کس کو ادھر خیال
جاتیں ہیں فرشِ رہ تری مت حال حال چل
جائیں

کلامِ نجم

بجٹ حضرت نجم آندی اکر آبادی

کوئی غریبِ محبت کا آسرا نہ رہے
خدا بنایا تھا بُت بن گئے خدا نہ رہے
چلے تو ہو کہیں محفل میں دل پڑا نہ رہے
سفر کا لطف بھی آئے جو راستا نہ رہے
روا سمجھ کے نہ کر لوں کہنا روا نہ رہے
روشن جو اہل نظر کی مخالفا نہ رہے
ترا گناہ جو تجھ کو پکارتا نہ رہے
کسی کو شک و شکاکیت کا حوصلہ نہ رہے
میں دیکھ لوں وہ اگر جھک دیکھتا نہ رہے
خدا کی طرح کوئی بندہ خدا نہ رہے
رہے نہیں پہ گنہگار کوئی یا نہ رہے

یہ چاہتے ہو کہ دنیا رہے و فانا رہے
تمھاری پستی فطرت کو کیا کرے کوئی
کس احتیاط سے کہتے ہیں میرے اُٹھنے پر
ذرا اٹھر کے چلیں گے یہ قافلے تو بڑھیں
نہرِ بار یہ عذرا گناہ سو چاہے
تلاشِ عیب میں کیا کیا ہنر نہیں کھلتے
زمانہ آج فراموش و درگزر کر دے
یہ چاہتی ہیں تری بے نیازیاں شاید
سوالِ جلوہ اہم کیا ہے، بات ہے اتنی
نہ راہِ درسم کسی سے کہیں نہ دید شیند
جنابِ نجم یہ پوچھو جنابِ واعظ سے

اہل مشرق سے خطاب

(ساحل مدراس پر سمندر کی موجوں کی ہنگامہ آرائی دیکھ کر)

(از حضرت محبتی سید تقی، اردو لکچرار مدراس یونیورسٹی)

یہ سمندر اور یہ موجوں کا طوفان عظیم
اور خاموشی تو ہے ایک موت کا نام لے ندیم
پائی ہے تو لئے خدا کے فضل سے عقل سلیم
ہو لباس زر کہ تیرے دوش نازک پر کلیم
لے کہ ہے اک تنگ اور تاریک گوشے میں مقیم
ہے یہ سب انسان ہی کے ذہن کا فیض عظیم
دل میں تو پیدا تو کر ذوق عمل مثل کلیم
کون ہے اس کائنات دہر میں تیرا سہیم
جوش سے خالی تختیل عقل کی حالت سقیم
شوق کے وہ ولولے دل میں نہ وہ غم صمیم
کر لیا ہے اپنے اوپر تو نے جنت کو حیم
ورنہ اس میدان میں کوئی نہ تھا تیرا سہیم
جو ترے اسلاف نے چھوڑی ہیں نفسانیس ضمیم
دیکھ یہ روتی ہیں آنکھیں دل ہے حسرت دویم
ہمتیں ٹوٹی ہوئی، اور عادتیں بالکل ذہیم
ساری دنیا کو معطر کر گئی جن کی شمیم
تجھ سے برگشتہ ہے خود تیرے گلستاں کی نسیم
جانتی تھی تجھ کو کل دنیا خرد مند و فہیم
در خور غفلت نہیں لے بے خبر دو برتدیم

دے رہا ہے تجھ کو درس ہوش اے مرد فہیم
ہاں اسی شورش میں کچھ مضمحل ہوا آثار حیات
کون سی مشکل ہے جس کا تجھ سے حل ممکن نہیں
دیکھتی ہے صرف دنیا کا رنامے تابناک
دیکھ تو چشم بصیرت سے یہ دریا کا خروش
دیکھتا ہے یہ جوطیائے یہ موٹر، یہ ہزار
جلوہ محبوب کا نظارہ کچھ مشکل نہیں
ہے ترے سر پر خلافت کی کلاہ افتخار
حیف لیکن آج ساری قومیں مفقود ہیں
طاقتیں بیکار، اعضا شل، تمنائیں ضعیف
زندگی ہے اک مصیبت، سعی و کوشش اک عذاب
ہے گریزاں محنت و ذوق عمل سے آج تو
شاہد عادل ہیں ابتک ذوق علم و فضل کی
یرتری لپٹی، یہ تیری بے حسی، بے مانگی
ذلتیں گھیرے ہوئے ہیں، نسبتیں چھائی ہوئی
تیرے گلشن میں کبھی وہ پھول تھے یادش بخیر
پھیر لی مشرق سے اپنی سمت مغرب کی طرف
یہ شرف پایا تھا تو نے بزم عالم میں کبھی
اک نظر اپنے گزشتہ کارناموں پر تو ڈال

تجھ سے بڑھ کر آج دنیا میں نہیں کوئی نسیم
مختل ہستی کی ہر لذت، خدا کی ہر نسیم
غیر منصف اور ظالم کب ہے وہ رب رحیم
تجھ میں پیدا ہوتے تھے صنّاع عالم اور حکیم
ہے گزیراں تجھ سے ذہن صائب و فکر سلیم
کوہ کے سینے سے تو نے زر نکالا اور سیم
آج بھی خود کو سمجھتا ہے زمانے کا زعیم
ہے طرّا کر، طرّا قانع، بڑا صابر، حلیم

ساری دنیا کی تو کیا اپنی نظر سے گر گیا
تو نے خود کر لی ہے اپنے اوپر او غافل حرام
یہ ترا دوبارہ خود ہے تیسرا ہی لایا ہوا
سکہ علم و ہنر تیرا رواں تھا دھس میں
آہ وہ سب آج اک بھولا ہوا افسانہ ہے
سیٹھ دریا میں گھس کر تو گھر لاتا رہا
آج یہ بے ماگلی، یہ بے حس پھر اُس پر ناز
آہ سب کچھ کھو کے بھی آیا نہ بیشانی پہ نل

دیکھ تو کیا کہہ رہا ہے محو سی حکمت طراز
کھول کان اپنے ذرا لے خاکِ مشرق کے مقیم

چاند

چاند از پنڈت اندرجیت شرما

تلاش کس کی ہے اے چاند جستجو کس کی
سفر پر کس لئے باندھے ہوئے مکر ہے تو
اُڑائے پھرتی ہے تجھ کو فلک پر تو کس کی
خبر بھی ہے کہ عبث مائل سفر ہے تو
لٹا کے لور کی دولت بھی کچھ نہ پالے گا
بہا کے اشک یونہی زندگی گنوا لے گا

چھپی میں شوخیاں کیسی یہ ان نگاہوں میں
ادا سے ناز سے کس پر نثار ہوتا ہے
بھٹکتا پھرتا ہے تو کن مہیب راہوں میں
سکوتِ شب میں یونہی بیقرار ہوتا ہے
کبھی نقاب میں لطفِ حیات پاتا ہے

کبھی نقاب سے باہر محل کے آتا ہے
نخلِ بکل کے گمن سے گمن میں آتا ہے
بڑھتا ہے شوقِ جنوں تابِ انتظار نہیں
چڑھتا ہے چرخ پہ کیا ٹھوکر ہی کھاتا ہے
نصیب ہی میں ترے منظرِ ہنسار نہیں

ترا سوخ ہے دنیا لے آسمانی تک
حسین ہے تو بھی مگر دورِ دارِ فانی تک

دیہاتی مدارس اور ان کے امتحانات

از مرثیہ زین نگم بی۔ کام۔ سی۔ ٹی

ہندوستان میں وقتاً فوقتاً تعلیمی کورس میں تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں۔ ملک کے ماہرانِ تعلیم اس بات کے ہمیشہ کوشاں رہے ہیں کہ موجودہ طریقہ تعلیم کو بہتر بنانے کی کوشش کی جائے۔ چنانچہ اسکے متعلق بار بار روائل کمیشن اور متعدد تحقیقاتی کمیٹیاں مقرر ہوتی رہیں۔ اور ان کی سفارشوں پر عمل بھی کیا گیا۔ مگر ان سب کے باوجود اب بھی یہاں کے طریقہ تعلیم میں تبدیلی کی اشد ضرورت ہے۔ پچھلے دنوں یو۔ پی گورنمنٹ نے دو کمیٹیاں مقرر کی تھیں۔ جنہیں ایک دیہات کی تعلیم کے متعلق تھی۔

دیہاتی مدرسے تین قسم کے ہیں:-

اول: لور پرائمری اسکول۔ جنہیں دوسرے درجہ تک تعلیم دی جاتی ہے۔

دوسرے: اپر پرائمری مدرسے۔ جنہیں چوتھے درجہ تک تعلیم دی جاتی ہے۔

تیسرے: مڈل اسکول۔ جو ساتویں درجہ تک تعلیم دیتے ہیں۔

مندرجہ بالا اسکول ڈسٹرکٹ بورڈ کے ماتحت ہیں۔ اور عوام کی زبان میں سرکاری اسکول سمجھے

جاتے ہیں۔ ان کے علاوہ اب بھی مدارس ہیں۔ جن کو بورڈ کی طرف سے مدد دی جاتی ہے، اور وہ امدادی

اسکول کہلاتے ہیں۔ ان کے اقسام یہ ہیں:-

(۱) امدادی لور پرائمری یا اپر پرائمری (۲) اسلامیہ سکاتیب

(۳) ہندو یا سنسکرت پاٹ شالا (۴) اچھوت پاٹ شالا

(۵) نائٹ اسکول (۶) امدادی نسواں اسکول

ان تمام مدرسوں میں عموماً لور پرائمری درجوں تک تعلیم دی جاتی ہے۔ ان میں ایک مدرسہ

ہوتا ہے اور ان کی مدد کے لئے بورڈ سے چھ روپیہ سے دس روپیہ تک اسکول کی حیثیت کے مطابق مدد

دی جاتی ہے۔ ان اسکولوں میں ایک منجر ہوتا ہے۔ بعض وقت بورڈ کی طرف سے بھی اسلامیہ سکاتیب

اچھوت پاٹ شالا اور نسواں اسکول کھولے جاتے ہیں۔ ایسے بھی اسکول ہیں جہاں اپر پرائمری درجہ

تک تعلیم دی جاتی ہے۔ اور ان میں ڈیوڈاؤ سے بھی مزید مدرسہ ہوتے ہیں۔ لیکن ایسے مدرسوں کی تعداد بہت کم ہے۔ ان اسکول کے مدرسین زیادہ تر غیر سند یافتہ (untrained) ہوتے ہیں۔

مڈل اسکول عام طور پر سرکاری یعنی ڈسٹرکٹ بورڈ کی طرف سے قائم کئے جاتے ہیں۔ انکی تعداد ضلع کے رقبہ کے لحاظ سے آٹھ سے بارہ تک ہوتی ہے۔

ہمارے صوبہ میں امدادی مڈل اسکولوں کی تعداد بہت ہی کم ہے۔ مثلاً ضلع جتئی میں صرف بکھوہ، مندر شمالی، خلیل آباد وہ مقامات ہیں۔ جہاں پر امدادی مڈل اسکول ہیں۔

تعداد مدارس | مارچ ۱۹۳۶ء کے اختتام پر ان اسکولوں کی تعداد یہ تھی۔

مڈل اسکول (لڑکوں کی واسطے)	ڈسٹرکٹ بورڈ	۳۹۷	امدادی	۵۴
" (لڑکیوں کی واسطے)	"	۱۱	"	۱۰
پرائمری اسکول (لڑکوں کے لئے)	"	۱۲۹۸۴	"	۳۲۱۹
" (لڑکیوں کے لئے)	"	۶۹۰	"	۳۸۹

ان مدارس کے طلباء کی تعداد مع لڑکیوں کے ۸۴۰۸۱ تھی۔

مدرسین انکی دو قسمیں ہیں۔ ایک وہ جو ڈسٹرکٹ بورڈ کے ماتحت ہیں۔ ان کی تقرری، تعیناتی، تبادلہ، ڈسٹرکٹ بورڈ کا محکمہ سرشتہ تعلیم، ڈپٹی انسپکٹر کی سفارش پر کرتا ہے۔

دوسرے امدادی اسکولوں کے مدرسین۔ جنکی تقرری عام طور پر اسکول کے منیجر کرتے ہیں۔ لیکن عملی حیثیت سے اکثر ایسا ہوتا ہے کہ مڈل پاس یا غیر مڈل پاس امیدوار جو مدرسہ اختیار کرنا چاہتے ہیں، یا ڈسٹرکٹ بورڈ کی ملازمت کے خواہاں ہوتے ہیں، وہ امدادی مدارس میں ٹریننگ میں کئے جانے اور بعد کو ان کی تعیناتی کسی سرکاری مدرسہ میں ہو جائے۔ اس غرض کو مد نظر رکھتے یہ لوگ اکثر اسکول کی بنیاد ہی ایسی جگہ ڈال دیتے ہیں جہاں پر ان کا کچھ رٹوخ ہوتا ہے اور دیہات والوں سے ایک دھڑا منظوری اور امداد کے لئے بھیجا دیتے ہیں۔ جس سے ان کی کچھ گزربسر ہونے لگتی ہے۔ گاؤں کے کسی صاحب ثروت یا ممتاز شخص کو منیجر بنا دیتے ہیں۔ لیکن عموماً ایسے منیجر صاحبان کو اسکولوں کے کاروبار سے شاد و نادر ہی دلچسپی ہوتی ہے۔

ڈسٹرکٹ بورڈ کے اسکولوں کے ملازمین تقریباً ۹۵ فیصدی ٹریڈ و سنڈیا فٹ لوگ ہوتے ہیں یا تو وہ پی۔ ٹی۔ سی (پرائمری ٹیچرس سارٹیفکٹ) یا وی۔ ٹی۔ سی (وینیا کیولر ٹیچرس سارٹیفکٹ) پاس ہوتے ہیں۔ پی۔ ٹی۔ سی پاس شدہ مدرسین کی تعیناتی اپر پرائمری یا لوئر پرائمری میں ہوتی ہے۔ لیکن

دی۔ ٹی۔ سی، ڈل اسکولوں کے لئے ہوتے ہیں۔ لیکن موجودہ زمانہ میں ملک کے سامنے بیکاری کا مسئلہ پیش ہے۔ دی۔ ٹی۔ سی کی تعداد ساہسالاں بڑھ رہی ہے۔ اس لئے ان کی تعیناتی پہلے پرائمری میں ہوتی ہے اور جب جگہ ہونے پر ان کو ڈل اسکولوں میں نیابت مل جاتی ہے۔ ان کی تنخواہ کا گریڈ پی۔ ٹی۔ سی کے گریڈ پرچھڑے سب سے قابل فائز بات یہ ہے کہ ان بچپاروں کی کوئی سالانہ ترقی نہیں ہوتی۔

گریڈ پرائمری اسکول کے نائب مدرسوں کی تنخواہ سترہ روپیہ سے شروع ہوتی ہے اس کے بعد دوسرا گریڈ انیس روپیہ ماہوار کا ہے۔ تیسرا گریڈ بیس روپیہ کا ہے۔ افسر مدرسین کی تنخواہ بائیس روپیہ سے شروع ہوتی ہے اس کے بعد چھپیس روپیہ کا درجہ ہے اور آخری گریڈ تینس روپیہ کا ہے۔

ڈل اسکول نائب ماسٹروں کے گریڈس پچیس روپیہ، تینس روپیہ اور بیئیس روپیہ ہیں۔ اس کے بعد ہیڈ ماسٹری کا گریڈ ہے جس کی تنخواہ چالیس روپیہ سے شروع ہوتی ہے۔ دوسرا گریڈ چپائیس روپیہ کا ہے۔ اور ساٹھ روپیہ ماہوار کا آخری گریڈ ہے۔

پڑھائی ان اسکولوں کی تعلیم کی دیکھ بھال اور نگرانی ضلع کے ڈپٹی انسپکٹر نیران کے ماتحت افسران یعنی سب ڈپٹی انسپکٹر صاحبان کرتے ہیں۔ ان کے حلقے بٹے ہوئے ہوتے ہیں۔ ہر حلقہ میں سٹو اور ڈیڑھ سو کے درمیان اسکول ہوتے ہیں۔ ایک سال میں ہر اسکول کا لازمی طور پر دو مرتبہ معائنہ ہونا چاہئے مگر عملی حیثیت سے یہ قید سخت ہے جس کا اثر ایک حد تک تعلیم پر پڑتا ہے۔ مثلاً گورکھپور جیسے ضلع میں جہاں ہر حلقہ میں قریب ڈیڑھ سو مدرسے ہیں۔ وہاں سب اسکولوں کا سال میں دو مرتبہ معائنہ کر لینا بہت ہی دشوار ہوتا ہے کیونکہ برسات کے دنوں میں مصلحت کی آمد و رفت بہت مشکل ہو جاتی ہے۔ بہت سے مقامات تک ریل بھی نہیں جاتی ہے اور لاریوں کا بھی دور تک کوئی انتظام نہیں ہے۔

انصاف کی نظر سے دیکھا جائے تو ان تمام مدارس کی تعلیم کچھ بہت خاطر خواہ نظر نہیں آتی۔

اس کے وجہ یہ ہیں:-

۱) ہر ضلع میں بہت سے ایسے مقامات ہیں جہاں اسکول کے لئے کوئی خاص عمارت نہیں ہے۔ اس لئے طالب علموں کو ہر موسم میں پیڑوں کے سایہ میں تعلیم حاصل کرنا پڑتی ہے حالانکہ یہ اسکول ساہسالاں سے ڈسٹرکٹ بورڈ کی طرف سے قائم ہیں۔ دوسرے جن اسکولوں کے لئے خاص عمارتیں ہیں وہ بھی عموماً بوسیدہ حالت میں ہیں اور ان کی مرمت برسوں سے بورڈ کے ممبر صاحبان اور ان کے ملازمین کی نگاہ کرم کی منتظر رہتی ہے۔ بہر حال عام طور سے برسات کے موسم میں ان اسکولوں میں محض برائے نام پڑھائی ہوتی ہے، اگر خدا نخواستہ اسکول کسی سیلابی مقام پر ہو تو پھر اور بھی سونے میں سہاگا ہو جاتا ہے۔

(۲) بہت سے اضلاع میں تعلیم کا کافی سامان بھی موجود نہیں ہے اور جہاں ہے بھی تو بہت ہی کم اور اکثر مدتوں تک درس کتب بھی مہیا نہیں ہوتیں۔

(۳) آمدورفت کے راستے درست نہ ہونے کی وجہ سے مدرسین میں بھی لاپرواہی ہو جاتی ہے۔ اگر اسکول کسی سڑک کے کنارے یا ریلوے اسٹیشن کے قریب ہے تو افسران سررشتہ تعلیم کے معاینہ کے لئے آنیکا ہر وقت خدشہ رہتا ہے۔

(۴) بہت سے مدرسین ڈسٹرکٹ بورڈ کے ممبران یا اور کسی دوسرے بارسوخ یا قابو یافتہ شخص کے آدرے ہوتے ہیں۔ جس کی وجہ سے وہ سرکشن ہو کر اپنے فرائض لیاقت و مستعدی سے انجام نہیں دیتے۔

(۵) اکثر گھر کے قریب ہونے کی وجہ سے یہ لوگ اپنا زیادہ تر وقت گھر گریہ کے کاموں میں صرف کرتے ہیں۔ جو اسکول سڑک سے کافی دور واقع ہوتے ہیں، وہاں تک پہنچنے میں دقتیں حائل رہتی ہیں۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ بعض مدرس اپنی طرف سے کسی دوسرے ٹل پاس شخص کو دو چار روپیہ ماہوار پر نوکر رکھ لیتے ہیں اور خود گھر کے کاموں میں مشغول رہتے ہیں۔ جب قرب و جوار میں کسی افسر کی آمد کی خبر سنستے ہیں تو اسکول میں پہنچ جاتے ہیں اور اپنا کام کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔

(۶) عموماً مدرسین اپنی عملی استعداد بڑھانے کی فکر نہیں کرتے۔ نہ بیرونی کتلیں ہی پڑھتے ہیں اور نہ کسی اخبار یا رسالہ ہی کی طرف توجہ دیتے ہیں۔ عام طور پر ٹل اسکولوں کی لائبریریوں کی حالت ناگفتہ بہ ہے مگر اب گورنمنٹ صوبہ کے محکمہ توسیع تعلیم نے کچھ لائبریریاں اور اخبار گھر کھولے ہیں، ان سے ضرور بہت بڑا فائدہ ہوگا۔

(۷) مسائنوں کی سفارشوں پر کوئی توجہ نہیں دی جاتی ہے۔ مدرسین اس بات سے بخوبی واقف ہیں کہ سرشتہ تعلیم کے چیرمین کی اجازت کے بغیر ان سے کوئی باز پرس نہیں ہو سکتی ہے۔ اس لئے جب کبھی ان کو یہ خوف ہوتا ہے کہ ان کی غلطیاں نظر انداز نہ کی جائیں گی تو وہ ممبر صاحبان کے ذریعہ چیرمین صاحب پر جائز و ناجائز ہر قسم کا دباؤ ڈالنے کی انتہائی کوشش کرتے ہیں۔

ان اسباب کے علاوہ اور بھی بہت سی باتوں کا مضر اثر دیہاتی اسکولوں کی تعلیم پر پڑتا ہے۔

امتحانات سارے صوبہ کے لئے ساتویں درجے کا امتحان رجسٹرار صاحب ورنائیو لٹرل ٹل انکوائزیشن کی زیر نگرانی ایک مقررہ وقت پر ہوتا ہے۔ ہر اسکول میں پانچویں اور چھٹیوں درجے کے امتحانات قرواً فرداً اسکول کے ہیڈ ماسٹر کی زیر نگرانی ہوتے ہیں۔ ان امتحانات کے لئے مدرسین میں سے ایک مدرس بطور رجسٹرار منتخب کر لیا جاتا ہے اور سب محض اپنے اپنے پرچے بنا کر اسی کے پاس بھیج دیتے ہیں اور وہ انھیں چھپوا کر ہر اسکول کے ہیڈ ماسٹر کے پاس بھیج دیتا ہے اور وقت مقررہ پر

امتحان شروع ہو جاتا ہے۔ یہ طریقہ بہت بہتر ہے۔ کیونکہ اس میں سچی و سفاکش کی کوئی گنجائش نہیں ہوتی ہے۔
اوپر پرائمری امتحانات | قریباً ہر سب ڈپٹی انسپکٹر کی زیر نگرانی چائینس سے چائینس سٹاٹھ تک اسکول ہوتے ہیں۔
 ان کے امتحانات بھی سب ڈپٹی انسپکٹر صاحبان کے ماتحت ہوتے ہیں۔ ایجوکیشنل کوڈ کے مطابق چار یا پانچ افسر
 مدرسین قریب کے اسکولوں کے طالب علموں کو ایک جگہ جمع کر کے، حلقہ کے سب ڈپٹی انسپکٹر کی زیر نگرانی طلباء
 کا امتحان لیتے ہیں۔ سب ڈپٹی انسپکٹر کو امتحان کے پرچے سخت یا سہل کرنے کا اختیار ہے۔ اگر کسی مدرس
 کے جانچنے یا پرچہ بنانے کا معیار گرا ہوا ہے تو سب ڈپٹی انسپکٹر اس کی رپورٹ مرستہ میں کریں گے۔
 ایجوکیشنل کوڈ کی رو سے اگر کوئی طالب علم کسی لازمی مضمون میں فیل ہوگا۔ تو وہ پاس نہیں کیا جائیگا۔
 کامیابی کے لئے ہر لازمی مضمون میں کسی طالب علم کو پچاس فی صدی سے کم نمبر نہ ملنا چاہئے۔

مگر ان امتحانات کے نتیجے خاطر خواہ نہیں ہوتے۔ محدود سے چند مدارس کو چھوڑ کر بقیہ اسکولوں کا معیار
 اوسط سے گرا ہوا ہوتا ہے۔ جس کی وجہ یہ ہے کہ عام طور پر مدرسین جدید طریقہ تعلیم سے بالکل بے بہرہ
 ہوتے ہیں۔ رٹے ہوئے سوالات کے جوابات پوچھتے ہیں۔ اگر ان کے پرچوں میں ذرا بھی رد بدل کیا جائے
 تو ان کے منہ پر ہوا یاں اڑنے لگتی ہیں اور وہ پریشان و مضطرب نظر آتے ہیں۔

چونکہ ان صاحبان کے ہاتھ سے یہ امتحان نکال لیا گیا ہے۔ اس لئے نتیجہ کا مقررہ اور طرہ برقرار رکھنے
 کے لئے (جیسا کہ اکثر فعلوں میں رائج ہے کہ اگر پچاس فی صدی سے کم طالب علم کامیاب ہوئے تو مدرس سے
 سختی سے باز پرس کی جاتی ہے) شروع ہی سے تیسرے درجہ سے کمزور لڑکوں کو ترقیاں دینا روک دیتے
 ہیں یا کمزور طالب علموں کو کسی نہ کسی بہانے سے درجہ سے خارج کر دیتے ہیں۔

بعض اوقات فیل شدہ طالب علموں کو رتی دلانے کے لئے ایسی دیلیس پیش کی جاتی ہیں جن کو سنکر
 افسوس اور غم ہوتا ہے مثلاً ”اے لڑکا ضرور پاس کر دیا جائے۔ کیونکہ یہ زمیندار صاحب کا فرزند ہے۔
 اور میں ان کے گھر میں رہتا ہوں۔ آپ چاہیں تو اس کے بجائے کسی دوسرے طالب کو فیل کر دیں۔“

(۲) یہ نیکر کالز کا ہے اس کے فیل ہونے سے اسکول کے ٹوٹ جانے کا اندیشہ ہے اور ہم لوگوں کے
 معاشرے کا دروازہ بند ہو جائے گا۔“

غرض اس قسم کی بہت سی لغو باتیں سُننے میں آتی ہیں۔ بعض لوگ امتحان سے ایک دن قبل کسی
 طے شدہ مقام پر جمع ہو کر سب ڈپٹی انسپکٹر کی غیبت میں پرچہ بناتے اور طالب علموں کو سوالات حل کرا دیتے
 ہیں۔ اور دوسرے دن اپنے حلقہ کے افسر کے سامنے وہی پرچہ بنا کر دیتے ہیں۔

یہ بھی دیکھنے میں آیا ہے کہ بعض مدرسین پرچہ حل کرنے کے وقت اس بات کے کوشاں رہتے ہیں کہ

کسی نہ کسی طرح اپنے طلباء کو اشارہ سے جوابات بتلا دیں۔

ان سب باتوں سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ ہمارے مدرسین کا اخلاقی معیار بہت پست ہے۔ اور وہ اپنے طلباء کو پاس کرانے میں جائز و ناجائز ہر طریقہ کو اختیار کرتے ہیں۔

انفیٹ (Infant) یعنی ابتدائی جماعت سے تیسرے درجہ تک کے امتحانات لینا اور ترقی دینا خود مدرسین کے اختیار میں ہوتا ہے۔

ان سب تفصیلات سے یہی ثابت ہوتا ہے کہ دیہات کی موجودہ تعلیم میں جہاں اور رد بدل کی ضرورت ہے وہاں امتحانات لینے کے طریقے کی اصلاح بھی ضروری ہے۔ کیونکہ یہ ایک طے شدہ بات ہے کہ ہمارے یہاں امتحانات کی بہت زیادہ تعداد ہے اور جس طرح امتحانات لئے جاتے ہیں۔ اُس سے طالب علموں کو کوئی خاص لیاقت حاصل نہیں ہوتی۔ اور نہ انھیں کوئی خاص فائدہ ہی ہوتا ہے۔ بلکہ اکثر لڑکے کتابوں کے کٹرے ہو جاتے ہیں اور سمجھنے کے بجائے رٹنے کے عادی ہو جاتے ہیں۔

پینتیس سال پہلے

زمانہ بات جولائی ۱۹۱۷ء میں بڑت برج نالین صاحب چکیت لکھنؤ کا حضرت داغ دہلوی بروہ موکرت اللہ مضمون شائع ہوا تھا جو اس وقت اردو کے بعض اعلیٰ امتحانات کے کورس میں داخل ہو گیا، اس کے ابتدائی حصہ میں ہمارے فاضل دوست نے شاعری کے مفہوم سے بحث کرتے ہوئے لکھا ہے۔

”شاعری وہ جادو یا اعجاز ہے جس کا کثر تکرار ہے کہ انسان کے خیالات اور احساسات اُس کے جذبات دلی کے سانچے میں ڈھل کر زبان سے نکلتے ہیں، اور اک عالم تصویر پیدا کر دیتے ہیں۔ اور چونکہ شاعر کے کانوں کی فضا میں سلاست زبان کا اثر قدرتی طور پر کامیاب ہوتا ہے لہذا وہ اپنے الفاظ کو اس خوبی سے ترتیب دیتا ہے کہ انھیں علاوہ عالم تصویر کے ایک تاثیر موسیقی بھی پیدا ہو جاتی ہے۔ شاعر کا کلام ایک آئینہ ہوتا ہے جس میں اُس کے خیالات اور احساسات کا عکس نظر آتا ہے جو اُس کے جذبات دلی کے رنگ میں ڈوبے ہوئے اس کی زبان سے نکلتے ہیں غرض کہ جذبات شاعری کی روح رواں ہیں۔ اور چونکہ دل کو دل سے راہ ہے لہذا جس قسم کے جذبات کے رنگ میں

شاعر کا کلام ڈوبا ہوا ہوگا۔ وہ اسی قسم کے جذبات سامع کے دل میں بھی جوش میں لائیگا۔ مگر ان جذبات و خیالات وغیرہ کی ذوق نہیں ہیں۔ اعلیٰ اور ادنیٰ۔ اعلیٰ جذبات و خیالات سے بحیثیت مجموعی فطرت انسانی کا روحانی حصہ متاثر لیا جاتا ہے۔ اور ادنیٰ جذبات و خیالات سے حیوانی حصہ۔ جس شاعر کی فطرت میں اعلیٰ جذبات و خیالات ترقی پر ہوتے ہیں وہ پاکیزہ نظری اور بلند خیالی کی ہوا میں اڑتا ہے اور اس کا کلام دوسروں کے دل میں بھی اعلیٰ جذبات کو جوش میں لاتا ہے۔ برعکس اس کے جس شاعر کی فطرت میں ادنیٰ جذبات و خیالات کا دریا موجزن ہوتا ہے۔ اُس کے اعلیٰ جذبات و خیالات ریگ و نشین کی طرح پامال رہتے ہیں، اور اس کی شاعری سننے والے کے دل میں بھی ادنیٰ جذبات برانگیختہ کرتی ہے۔“

نوائے یگانہ

(میرزا یگانہ چنگیزی لکھنوی)

حاصلِ شکرِ نارسا کیا ہے
کیسے کیسے خدا بنا ڈالے
آئی کوٹال دے جی بھی جانیں
دل ہے اپنی جگہ خدا اپنا
نہ سنا ہوگا راگِ فطرت کا
وہی نیسِ رنگیِ طلسم ہوا
دیدہ دل سے دیکھ اپنی طرف
نور ہی نور ہے کہاں کا نور؟
حسن کے ہتھکنڈے ارے تو بیا
زہر میٹھا نہ ہو تو زہر ہی کیا؟
رہنے دے حسن کا ڈھکا پردہ
عکس میرا بھی پڑ گیا ناگاہ
وقت کی بات اور وقت کے ہاتھ
دردِ دل کی کوئی دوا نہ دعا
کیا طے گی مشیتِ ازلی!
ڈوب کر پار اُتر گیا اسلام

تو خدا بن گیا، بُرا کیا ہے؟
کھیل بندے کا ہے خدا کیا ہے؟
دم بخود ہے تو پھر خدا کیا ہے؟
ہم غریبوں کا آسرا کیا ہے؟
جاتے ہو مری صدا کیا ہے؟
موج کیا اور بُبُل کیا ہے؟
چشمِ حیراں تجھے ہوا کیا ہے؟
اُٹھ گیا پردہ اب رہا کیا ہے؟
درد کیا چیز ہے دوا کیا ہے؟
دوست جب دے تو پوچھا کیا ہے؟
وقت بے وقت بھاگتا کیا ہے؟
ارے آئینہ کی خطا کیا ہے؟
سہو کیا چیز ہے خطا کیا ہے؟
”یا اُتھی یہ ماحبر کیا ہے؟“
اک تسلی سی ہے دعا کیا ہے؟
آپ کیا جانیں کہ بلا کیا ہے؟

اپنے ہی عکس پر ہو چیں بہ جیں
کیوں یگانہ یہ ماحبر کیا ہے؟

بوڑھا نور

از مسٹر تجرباتی۔ اے

پت جھڑکا موسم تھا۔ دریا کنارہ کے بڑے بڑے تناور درخت اپنی برہمنہ ٹہنیوں پر چند آخری نر درو پتوں کو دیا کے پانی میں لرزتے ہوئے دیکھ رہے تھے۔ ڈوبتے ہوئے سورج کی چخیل کرنیں موجوں کے اغوش میں چھپ جانے کے لئے پانی کے ریلوں کیساتھ بھاگی چلی جاتی تھیں، شفق کا رنگین عکس ابھرا بھر کر سطح پر بکھرا جاتا تھا اور یوں معلوم دیتا تھا گویا دریا کے سینے سے خون کا فوارہ پھوٹ نکلا ہے۔

یہ ایک خوشگوار اور خیال آفرین شام تھی۔ بوڑھا نور دریا کے کنارے بیٹھا اور بائیں بازو کے سہارے جھکا ہوا صاف پانی میں اپنی بل کھائی ہوئی پیشانی کو یوں دیکھ رہا تھا گویا گندری ہوئی بہاریں گن رہا ہو۔ دریا میں لہریں اٹھ رہی تھیں۔ ساحل تک پہنچ پہنچ کر لوٹ جاتی تھیں اور پھر واپس آتی تھیں۔ بوڑھے کا عکس بھی درختوں کے پتوں کی طرح لڑاں تھا۔ اس کے دماغ میں کتنے ہی پریشان کن اور الجھے ہوئے خیالات کی رُو بہہ رہی تھی۔ دریا کی لہروں کی طرح ماضی کی کتنی ہی یادیں اس کے ذہن میں آتی چلی جاتی اور پھر آتی تھیں۔ اس کے چہرے کا رنگ لمحہ بہ لمحہ بدلتا تھا کبھی سخت ہو جاتا تھا اور کبھی رنگین اسی انا میں گلاب کے چند پھول بہتے ہوئے اس کے قریب آ گئے۔ اس نے ماتھ پھیلا کر انھیں کلپا پھیل کر مچھا چکے تھے، ان کی خوشبو ضائع ہو چکی تھی۔ مگر گزشتہ بہار کی یاد گار تھے۔ انھیں دیکھتے ہی بوڑھے اندر کی آنکھوں میں روشنی کی ایک غیر معمولی چمک نمایاں ہوئی اور اس کے ہونٹوں پر ہلکی ہلکی میٹھی سی مسکراہٹ دوڑ گئی۔ اس چمک اور مسکراہٹ کا مجموعی اثر سورج کی آخری کرنوں سے زیادہ حسین اور زیادہ دلکش تھا۔ اب وہ اپنی گزشتہ زندگی کے ایک ایسے واقعہ پر سوچ رہا تھا جس کی یاد سے اس کے سوکھے بدن میں ایک نازک کیفیت پیدا ہو گئی اور اس کے سمجھنے سوچنے کی تمام قوت اس ایک واقعہ پر مرکوز ہو گئی۔ جیسے گھومتے ہوئے لٹو کی قوت گردش اس ایک نقطہ پر جمع ہو جاتی ہے۔

سورج ڈوب رہا تھا۔ وہ صبح سے پہلے پھر طلوع نہیں ہو سکتا۔ پھول مچھا چکے تھے، ان پر اب زندگی نہیں آ سکتی۔ بہار گزر چکی تھی، دقت مقررہ سے پہلے آ سے کوئی واپس نہیں بلا سکتا۔ مگر یاد۔

ایک یاد ان سب سے زبردست ہے۔ انسانی دل میں وہ ہر وقت طلوع ہوتی رہتی ہے، وہ ہر وقت تازہ اُس کی بہار کا کوئی وقت معین نہیں۔ وہ سدا بہار ہے۔ بوڑھے آنور کے دل میں بھی یہ یاد اس طرح تازہ اور شگفتہ تھی گویا کل کی بات ہو۔ اگرچہ واقعہ بالکل مختصر تھا اور اس کی اتنی بڑی زندگی میں اکٹھ جھپکنے کے برابر تھا۔ پھر بھی اتنا کیف آور اور مسرور کن تھا کہ اُس کی تمام زندگی پر محیط تھا۔

اس کا عتفوان شباب تھا اور وہ اپنے گھیت میں بیلوں کے لئے چارہ کاٹ رہا تھا کہ سامنے کنوئیں پر کسی کی آہٹ معلوم ہوئی۔ وہاں ایک بیری تھی جسے کنوئیں والی بیری کہتے تھے۔ اسکے بڑے بڑے گول میٹھے اور خوبصورت بیزکلو کے سیبوں کی طرح مشہور تھے۔ آنور نے اٹھکر دیکھا کہ بیری کے پتے ہلے ہیں۔ کوئی ٹہنیاں جھکا جھکا کر بیر توڑ رہا ہے۔ اس کے تن بدن میں آگ لگ گئی اور وہ غصے میں بھرا اور جھٹایا ہوا ادھر کو چلا۔ یہ لوگ کتنے ڈھیٹھے ہیں، جب منع کر رکھا ہے کہ اس بیری کے بیر کوئی نہ توڑے تو یہ لوگ کیوں آجاتے ہیں؟ کیا باوا کا راج سمجھ رکھا ہے انھوں نے؟ وہ اسی طرح بڑبڑاتا اور دل ہی دل میں بل کھاتا ہوا جارہا تھا اور جب قریب پہنچ گیا تو لالکارا۔

”کون ہے تو بیر توڑنے والا؟ تجھے خبر نہیں۔۔۔۔۔“

وہ آگے کچھ نہ کہہ سکا۔ سامنے عطیہ کھڑی مسکراہی تھی۔ اس مسکراہٹ میں ہزاروں خستہ پنہاں تھیں، آنور کا سارا غصہ فرو ہو گیا۔ بلکہ وہ کچھ پتھارا تھا کہ میں کیوں اتنا تیز ہوا۔ پہلے ہی دیکھ لینا چاہئے تھا کہ کون ہے، سب کو ایک ہی لاشی سے تو نہیں ہانکا جاتا۔ آخر وہ بیچاری کچھ اپنا ہی سمجھکر تو آئی ہو گی۔ آہ اداہ کس قدر پشیمان تھا۔ اسے اتنی جرات نہ تھی کہ اُنکھ اٹھا کر عطیہ سے بات کر سکے، اس لئے اُس نے آنکھیں جھکا ہوئے ہی مگر ذرا مسکرا کر کہا:۔

”عطیہ! بیر توڑ رہی ہو؟“

”ہاں“ بیر ہی توڑنے آئی ہوں۔ اگر تم خفا ہو تو چلی جاؤں؟“ عطیہ نے اپنی دلربا قوتوں کو نوراً فروز آنکھوں میں بھر کر جواب دیا۔

جس طرح پھول کی خوشبو سے ہونز کے دل کا راگ اُٹھتا ہے۔ اس نمودارانہ جواب سے آنور کا مردانہ غرور جاگ اُٹھا۔ اس نے عطیہ کے اس میٹھے طعنہ کے جواب میں کہا:۔

”واہ! جانے کی بھی ایک ہی کہی۔ بھلا عطیہ میں اور تم پر خفا ہوں گا۔ کہو تو اوپر چڑھ کر بیر توڑ دوں؟“

آنور یہ جملے ان خود رنگی کی رُو میں بہہ کر کہہ گیا۔ کون جانے ان میں ہمدردی زیادہ تھی یا محبت؟

عطیہ نہ تو شرمائی اور نہ اس نے بڑا مانا۔ بلکہ وہ اپنی بڑی بڑی شوخ آنکھوں کو چمکا کر بولی:-
”نیکی اور پوچھ پوچھ؟“

اُور پر جیسے کسی نے جادو کر دیا۔ وہ چارہ اور بیل سب بھول بھال کر بری پر چڑھ گیا۔ اور میر
ٹوڑ ٹوڑ کر نیچے پھینکنے لگا۔

عطیہ نے انھیں اٹھا اٹھا کر جھول میں ڈالتے ہوئے کہا:-

”بچے کی ٹہنیل پر تو ایک بھی بیر نہیں۔ لوگوں نے سب توڑ لئے۔ میں تو اب تک یونہی پریشان ہوتی
رہی، پہلے ہی تمھیں کیوں نہ پکار لیا۔“

پہلے ہی تمھیں کیوں نہ پکار لیا۔ کیا محبت کی کتاب میں اس سے بہتر نغمہ مل سکتا ہے۔ اُور کی خوش نصیبی
پر کون نوجوان رشک نہ کھائے گا؟ اسے بھی کیا معلوم تھا کہ اس کی محنت کا صلہ اس طرح اور اتنی جلد ہی
مل جائے گا۔ اس نے اس غیر متوقع مسرت سے دل ہی دل میں لطف اندوز ہوتے ہوئے جواب دیا:-

”کیا کروں عطو؟ میں تو بہتیرا روکتا ہوں۔ پھر بھی لوگ میں کہ ذرا نہیں مانتے۔ آگے چھپے آہی دھکتے ہیں؟
جیسے میں! اور پھر اتنے ڈھبٹھک منع کرنے پر بھی باز نہیں آتے۔ بے نا؟ عطیہ نے چھیڑ کر کہا:-

”میں تو مجھے کوستے ہی ہو گئے؟“

”نہیں عطو! تم خدائی تمھیں کس طرح یقین دلاؤں۔ تم تو جس وقت بھی چاہو آ سکتی ہو۔“

یہ الفاظ اُور کی زبان سے نہیں دل سے ادا ہوئے تھے۔ انہیں اتنا خلوص اور اس قدر صفائی تھی کہ

عطیہ ایک لمحہ کے لئے اپنے آپ کو بھول گئی اور اس نے اوپر کی طرف دیکھتے ہوئے پوچھا:-

”کیوں اُور میں تمھاری کلن ہوتی ہو؟“

اس وقت اس کی آنکھوں میں کس قدر استفسار کس قدر جاذبیت اور کس قدر کشش تھی۔ گویا وہ اس

فانی دنیا کی دیہاتی لڑکی نہیں بلکہ کسی لافانی دنیا کی کوئی ساحرہ تھی جو اُور کو اپنے بس میں کرنے لگی تھی۔ دونوں نے

آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر ایک دوسرے کو دیکھا اور دیکھا۔ اور میں کیسے بتاؤں کہ اس دیکھنے سے کیا ہوا؟

بس سمجھ لیجئے کہ ہر محبت کی ابتداء اسی دیکھنے سے ہوتی ہے۔

یہ بھی کہا جاتا ہے کہ عورت کے سامنے مرد بے بس ہو جاتا ہے۔ عورت کا یہ جادو مشہور ہے اور اس کا

اثر ہمہ گیر۔ مگر عورت بھی آدمی کے اثر سے مستثنیٰ نہیں ہوتی جذبات کی کلکش دونوں جانب ہوتی ہے۔ ہر نفسیات

دکتر مہیو کو کا نظریہ ہے کہ محبت کے معاملہ میں آدمی تو جھجکتا ہی رہتا ہے، بیشعوری عورت کرتی ہے کیونکہ عورت

گریز پسند اور مرد جرات پسند واقع ہوا ہے۔ اس وقت وہ ایک دوسرے کی صفات حاصل کرتے ہیں۔ اور

دونوں کی قوتیں متوازن ہو کر محبت کو نشوونما دیتی ہیں۔

ہر ایک فعل کا رد عمل ضروری ہے۔ کچھ دیر میں جب سرور ٹوٹا تو عطیہ کو محسوس ہوا کہ یہ اس نے کیا کہہ دیا تھا۔ وہ حیا سے سرخ ہو کر زمین کی طرف دیکھنے لگی۔ اور آؤر نے کہہ دیں کہ کھیتوں پر اڑتے ہوئے ساروں کو دیکھنا ضروری تھا۔ مگر جو محبوب کن سی نصیب پیدا ہو گئی تھی۔ اس کو دور کرنے کے لئے کچھ نہ کچھ کہنا ضروری تھا۔ اس لئے آؤر نے چند عمدہ عمدہ پکے ہوئے بیہ توڑ کر کہا۔

”دیکھو عطیہ، کتنے خوبصورت ہیں!“

”ہاں پھینک دیجئے، عطیہ نے ادھر جھانکتے ہوئے کہا۔

”نہیں، ایسے نہیں پھینکوں گا۔ زمین پر گرے تو لوٹ جائیں گے۔“

”اچھا میں جھولی کرتی ہوں۔ اس میں پھینکنا۔“

عطیہ نے اپنے سر کی چٹری اتار کر ایک طرف بچھا دی۔ تمام بیر اس میں ڈال دے۔ پھر زمین اٹھری ہوئی اور جھولی پھیلا کر آؤر سے بیر پھینکنے کے لئے کہا۔

آؤر نے بیر پھینکے اور وہ ہوا میں اڑتے ہوئے عطیہ کی جھولی کی طرف بڑھے۔ لیکن عطیہ کو یوں حلوم ہوا کہ وہ زمین پر گر گئے۔ وہ اوپر کو دیکھتی ہوئی ذرا آگے بڑھی۔ بیر اس کے منہ پر گرے اور ہونٹوں کو مس کرتے ہوئے ادھر ادھر بکھر گئے۔ عطیہ اور آؤر دونوں ہی کھلکھلا کر ہنس پڑے۔ کس قدر مسرت افروز تھی وہ نہی! آؤر کے دل میں ایک خاص آرزو پیدا ہوئی لیکن اس نے ہمدردی کے طور پر پوچھا۔

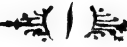
”جوٹ تو نہیں لگی؟“

”نہیں! جو بالیشانی پر آگے تھے، عطیہ نے انھیں سنوارتے ہوئے کہا۔ اس کے جا بجا پھٹے ہوئے قمیص میں سے اس کا گورا چٹا حسین جسم نظر آ رہا تھا۔

اس وقت آؤر کی عمر بیسٹین اکیس برس کی تھی اور عطیہ کی پندرہ سولہ کی۔ اس کے بعد وہ کبھی دوبارہ نہ مل سکے اور ملتے بھی کیسے؟ آؤر دوسرے ہی دن شہر چلا گیا اور وہاں فوج میں بھرتی ہو گیا تاکہ روپیہ کم کر گاؤں واپس آئے اور عطیہ سے شادی کر لے۔ اگرچہ روپیہ کا ہونا شادی کی کوئی ضروری شرط نہ تھی کیونکہ اس کا باپ اچھا کھانا پیتا آدمی تھا اور کافی زمین کا مالک تھا۔ مگر یہ اس کے مردانہ وقار کا تقاضا تھا چنانچہ اس نے خوب جان توڑ کر کام کیا۔ چار ہی سال میں سپاہی سے لیس، نانک اور حوالدار کے درجے طے کر لئے اور تنخواہ میں بھی محدبہ اضافہ ہو گیا۔

جذباتِ جنوں

(از مولوی نذیر حسین صاحب منڈلیقی جنون)



شکيب و صبر کو لوٹا، قرار لوٹ لیا
نگاہِ ناز نے پروردگار! لوٹ لیا
بھکی بھکی نینگا پس، چھپے چھپے یہ خدنگ
تری اداؤں نے اے نقنہ کار لوٹ لیا
کبھی تو لطف کی دل پر نگاہ کی ہوتی
یہ کیا ستم ہے کہ بیگانہ دار لوٹ لیا
یہ دلیری کی ادا میں یہ رہرنی کے کمال
یہ ایک دار میں سب تار تار لوٹ لیا
ترے تصویرِ بہیم نے کر دیا مبہوت
ترے خیال نے انجام کار لوٹ لیا
شکستِ حُسن کو حُسنِ شکست سے بدلا
نظر بھکا کے پھرے شرمسار لوٹ لیا
گنوا کے دل کو تہیدست آ رہا ہے جنوں
کسی نے آج سیرِ رہ گزار لوٹ لیا



سرورِ غم کو خراب، اے خراب کار نہ کر
خزاں کے کیف کو آلودہ بہار نہ کر
نگاہِ شوق میں بھر لے تمام عالمِ حُسن
مذاقِ دید کو پابندِ روئے یار نہ کر
نظر ملا کے دل و جاں کو لوٹنے والے
مے ہی ذوقِ متناسعِ مجھ پہ وار نہ کر
اسیرِ حلقہ و ہم خیال رہنے دے
مے وجود سے اب مجھ کو شرمسار نہ کر
وہ اٹھ کے رہ گئی آواز جاں گداز جنوں

اب اپنی زندگی دل کا اعتبار نہ کر

جوشِ غم میں گریہ بے اختیار آ ہی گیا
غبط کی حد سے گذر کر کچھ قرار آ ہی گیا

اس نے کچھ دل سے کہا اور دل نے کچھ مست کیا
 اس کو دل پر دل کو اس پر اعتبار آ ہی گیا
 غیر ممکن تھا کہ رہتا بندِ الفت بے اثر
 حسن کو بھی عشق پر آخر پیار آ ہی گیا
 کیا جگر تھامے ہوئے بیٹھا ہے اُن کا بے قرار
 اور اس انداز سے گویا تشرار آ ہی گیا
 پردہ ہائے رنگ و بو کی آڑ لے لے کر جنوں
 وہ بہارِ جان و دلِ جان بہار آ ہی گیا



تسکینِ اضطراب کا سامان نہ ہو سکا
 پایاں شوقِ شوق کا پایاں نہ ہو سکا
 جو دل تری نگاہِ پستِ رہاں نہ ہو سکا
 وہ دل کے پاک نام کا شایاں نہ ہو سکا
 میری نگاہِ شوق میں کھینچ کھینچ کے بھر گیا
 تصویر کا وہ رخ جو تئیاں نہ ہو سکا
 آخر اہلِ پڑی غمِ الفت کی سیلِ غم
 آنکھوں سے ضبطِ درد کا طوفان نہ ہو سکا
 دل میں بجومِ شوق تھا لبِ پر سکوتِ شوق
 انہماکِ حالِ دل کسی عنوان نہ ہو سکا
 آنکھوں سے دور رہ کے بھی پیشِ نظر رہا
 پہناں بھی ہو گیا تو وہ پہناں نہ ہو سکا
 دل میں تڑپ تڑپ کے بنا دردِ دل جنوں
 ہر اشکِ خوں جو ہدیہِ مرگاں نہ ہو سکا



سراپا شوق ہو کر کیفیت سے معمور ہو جانا
 زبانِ عشق میں ہے بے پیے محمور ہو جانا
 حدودِ ہجر کی یہ وسعتیں اے حسن بے پردا
 مرے ہر قرب کے ہمراہ تیرا دُور ہو جانا
 نگاہِ حسن کی عکسِ آفرینی سے بچو ورنہ
 تمہیں مسحور کر دے گا مرا مسحور ہو جانا
 یہی جبرِ مسلسل اختیارِ عشقِ کابل ہے
 مجھے مجبور کر کے اُن کا خود مجبور ہو جانا
 قیامت ہے کسی کے دیدہ دل پر قیامت ہے
 نظر کا تجھ سے یا ترِ نظر سے دُور ہو جانا
 تالے غیرتِ جوشِ جنوں نے نگِ آزادی
 ترا اس تنگنائے دہر میں محصور ہو جانا

تنقید کتب

باسی پھول

از سید اختر علی تہری، جوہلی کالج لکھنؤ

علی عباس صاحب حسینی، اردو کے نامور افسانہ نگاروں میں ہیں۔ اُن کے دلپذیر افسانوں کے دُور مجموعے ”رفیق تنہائی“ اور ”اُنائی۔ سی۔ ایس“ شائع ہو کر مقبول عام ہو چکے ہیں۔ حال میں مکتبہ اردو لاہور نے ”باسی پھول“ کے نام سے چودہ افسانوں کا ایک جدید مجموعہ آب و تاب کے ساتھ شائع کیا ہے۔

حسینی صاحب ”نفسیاتی تخیل“ تجزیہ کا خاص مذاق رکھتے ہیں۔ اس لئے اُن کے افسانوں کے افراد کے کرداروں میں زندگی کی شاعوں کی چمک نظر آتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اپنے قصوں میں وہ مختلف سیرتوں کی جو تصویریں کھینچتے ہیں۔ وہ حقیقت بین نگاہوں کو طبیعتی پھرتی دکھائی دیتی ہیں۔ حقائق کی ترجمانی کے ساتھ ساتھ حسینی صاحب فن کاری (دعا) میں بھی یدِ طولیٰ رکھتے ہیں۔ حقیقتوں کے بیان کے لئے جو زبان اختیار کرتے ہیں، وہ لطیف استعاروں اور دل نشین تشبیہوں سے بھی ہوئی ہوئی ہے۔ اور اس طرح اُن کی نثر کے بہت سے حصے شرمندہ کی چمنستانِ حدوں میں داخل ہو جاتے ہیں۔

اس مجموعہ کا سب سے پہلا افسانہ ”باسی پھول“ ہے۔ یہ کافی طولانی ہے۔ اس کے دو حصے ہیں۔ پہلا حصہ لائق افسانہ نگار کی سب سے پہلی مشق ہے اور دوسرا عنوانِ شباب کی مشق۔ اس لئے کوئی تعجب کی بات نہیں، اگر اس کے زمین و آسمان میں رومانیت ہی رومانیت کے جلوے نظر آتے ہیں۔ اس افسانہ کا دوسرا حصہ اس وقت میں لکھا گیا ہے، جبکہ افسانہ نگار کے قلم سے بہت سے افسانے نکل چکے تھے اور شباب کی جنون خیز شویشِ منات و سنجیدگی کے بڑھے پن میں تبدیل ہو چکی تھیں یہی وجہ ہے کہ اس دوسرے حصہ میں رومانوی عشق و عاشقی کی نغمائیں پرواز کر چکے بجائے مصنف کے قدمِ طاعتیت کی دُنیا میں جتے دکھائی دیتے ہیں۔ اور افلاطونی عشق (Platonic love) ازدواجی زندگی کی طلائی بلکہ نولادی زنجیروں میں اپنے کو قید کر دیتا ہے۔ اس حصہ میں زبان و بیان کی پختگی خاص طور سے نمایاں ہے۔

اس مجموعہ کا دوسرا افشاں ”گو نگاہری“ ہے۔ اس میں بھی رعایت کا عنصر موجود ہے۔ مگر افشاں نگار کی فن کاری پورے شباب پر ہے۔ ٹھاکر اجیت سنگھ کی اکلوتی چاندی لڑکی اندرا پر انھیں کی ریاست میں بسنے والے سنگتراش کے لڑکے کو نگے ہری کا نظریں ڈالتا۔ اور اُس کی پتھر اور مٹی کی سورتیاں بنا بنا کر اپنے پاس رکھتا۔ اُن کے ریسانہ غرور کو حد سے زیادہ صدمہ پہنچانے والی چیز تھی۔ ٹھاکر صاحب نے اُسے پکڑوا بلوایا اور اُسے خوب زرد و کوب کیا۔ وہ غریب قصبہ سے بھاگ گیا۔ افشاں نگار اس آخری مقام کی تصویر اس طرح کھینچتا ہے۔

”وہ اس طرح بھاگا جیسے کبوتر ہری کے پنجے سے چھوٹ کر اور فاختہ بلی کے منہ سے پھڑپھڑا کر بھاگتا ہے۔ غرور و نخوت نے بے زبان محبت پر فتح پائی۔ محبت کی یہ باقاعدہ پسائی نہ تھی بلکہ وہ سراپا کی بھگدڑ تھی جو ہندوستان میں اکثر موتوں پر مقدر رہی ہے۔ اذیت کے سامنے اکثر روحانیت یونہی بھاگ نکلتی ہے۔ تانگی اسی طرح آفتاب کو زرد رو بنا کر بھکا دیتی ہے۔ کالی راتوں سے چاندنی اسی طرح فرار کر جاتی ہے سیاہ و دراز زلفیں اسی طرح افشاں کی پتلی لیکر کوڑھکایتی ہے۔“

آگے چل کر دکھایا گیا ہے کہ قدرت نے گو نگے ہری کو نطق کے عیوض ایک خاص چیز عطا کی تھی۔ ہاتھیں سنگتراشی کا خاص سلیقہ اور مارغا میں اس فن لطیف کے ماہرین کا مادہ ایجاد۔ اس حقیقت کے بیان کو اس تمہید سے شروع کیا گیا ہے۔

”دانا کی دین کی عجیب لیلیا ہے جس طرح بخشش اُن سے عجب نہیں اُسی طرح ہر ایک کو تول تول کے دینا بھی انھیں کا کام ہے۔ پھر یہ بھی دیکھئے اگر کسی سے کوئی چیز چھین لی تو دوسری چیز دوسرے سے زیادہ دیدی۔ کسان سے ریاست لے لی قناعت دیدی۔ غریب سے امیری لے لی سچائی دے دی۔ سراپہ دار سے ایمان لے لیا، عشرت دیدی، پھول کو قوت پر واز نہ دی، رنگ و بو عطا کر دے، ہیرے کو چمک دی تو مشک کی سی خوشبو نہ دی۔ مگس کو چکنا دیا تو عقابی پر واز غائب۔ عقاب کو آسمان سے اٹکھ لڑانا سیکھایا تو خوش گلوئی نہ اُرد۔“

اگرچہ ترقی پسند مصنفین کو ”دانا کی دین“ کا اس عنوان سے تذکرہ کہ غریب و امیری کے تفرقے ایک غبی قوت (خدا) کے رہن منت ہو جائیں پسند نہ آئے گا۔ کیونکہ اس سے اُن کے تصورات کو دھچکا پہنچتا ہے۔ مگر مجھے یہاں افشاں نگار کے اُن نظریات کی صحت و عدم صحت سے بحث نہیں ہے بلکہ صرف اُن کے کمال فن کی مثال پیش کرنا ہے۔ اس سلسلہ میں یہ عرض کرنا بھی ہے کہ موقع کی مناسبت کے لحاظ سے مصنف نے اپنے شاعرانہ بیان کو ضرورت سے زیادہ طویل دیدیا ہے

اس مجموعہ کے چند اور افشاں ”بیوی“، ”نئی ہمسائی“، ”شکاریا شکاری“ بھی خصوصیت سے پڑھنے کے

قابل ہیں۔ ان میں انسانی عنصر بہت زیادہ موجود ہے۔

سب سے آخر میں کیا کیا جائے؟ کے عنوان سے ایک افسانہ ہے۔ جس میں ادنیٰ، اوسط اور اعلیٰ طبقہ کی ایک رات کی زندگی کی تصویر کھینچی گئی ہے مگر اسے بہ تکلف افسانہ کہا جاسکتا ہے، ورنہ ان مناظر کی جگہ ڈرامہ میں زیادہ موزوں ہوتی۔

اس مجموعہ میں دو نقص اور نمایاں طور سے نظر آتے ہیں اول یہ کہ افسانوں کی ترتیب میں کسی خاص نظام کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ ایسی لئے اس مجموعہ میں مختلف قسم کے نثر اور بے جوڑ افسانے ملتے ہیں۔ چنانچہ بعض افسانوں میں زبان و خیال کی پختگی پورے طور سے موجود ہے اور بعض میں اس عنصر کی ذرا کمی ہے۔ بہر حال یہ مجموعہ ایسے بار کی حیثیت رکھتا ہے جس میں گیندے کے پھول ہیں اور کبیریں گلاب کے۔

ان افسانوں کی تصنیف کے سبب بھی دیدے جاتے تو زیادہ اچھا ہوتا۔ اس سے مصنف کی زبان و خیال کے ارتقائی مارج طے کرنے کا صحیح اندازہ ہو سکتا۔

اس مجموعہ میں کتابت کی غلطیاں بھی بہت زیادہ ہیں جن سے بعض مقامات پر غلط فہمی پھیلنے کا اندیشہ ہے۔ چند موٹی موٹی مثالیں درج کی جاتی ہیں۔ صفحہ ۹ پر یہ عبارت ملتی ہے:-

”میں نے علم النفس کی کتاب پھینکی اور یونان کی تاریخ اٹھائی۔ پہلے ہی آفتنی اور کلویڈ پڑا کے قصہ پر نظر پڑی؟“

ظاہر ہے کہ آفتنی اور کلویڈ پڑا کہ یونان کی تاریخ سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اصل میں یونان کے بعد روم رہ گیا۔ جس کی وجہ سے یہ غلطی پیدا ہو گئی۔

صفحہ ۲۶ پر نمک چھڑکا گیا کی جگہ جس کے سرے زخم پر نمک چھڑکے گئے چھپ گیا۔

صفحہ ۱۷ پر پہلی سطر میں ”بین الاقوامی“ کی جگہ ”بین القوائی“ طبع ہو گیا۔ اسی صفحہ میں آگے بڑھ کر ”صناعول“ کی جگہ ”صنادل“ نظر آتا ہے۔

صفحہ ۱۲۰ پر ”گر صدائے برخواست“ کی جگہ ”گر صدائے جواب برخواست“ طبع ہو گیا ہے۔

صفحہ ۱۵۹ پر یہ عبارت ملتی ہے۔ ”شوکت حسین کے شکاروں میں تین طرح کی بات انعش تھیں کچھ تو جنہیں اعصاب مجبور کرتا یہاں یا تو کرتے“ کے بجائے ”کرتا چھپ گیا ہے یا پھر اعصاب سے پہلے کشش“ کسی طرح حذف ہو گیا۔ اور ”کرتی“ کے بجائے ”کرتا چھپ گیا۔“

صفحہ ۲۱۰ پر ”خود دمانی کا یہ شعر“ امتحان قدرت خواہم در ایجاد عذاب غلط چھپ گیا ہے۔ ”قدرت کے بجائے صفت قدرت“ طبع ہوا ہے۔ جس سے مضمون غیر موزوں ہو گیا ہے۔ امید ہے کہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی تصحیح کر دی جائے گی۔ بحیثیت مجموعی کتاب بہت دلچسپ اور قابل قدر ہے۔ اسکی طباعت اچھی ہے قیمت کم۔ ملنے کا پتہ:- مکتبہ اردو دلاہور۔

اقبال کا تعلیمی فلسفہ

IQBAL'S EDUCATIONAL PHILOSOPHY.

علامہ اقبال کا کلام ایک بحرِ بے پایاں ہے۔ جس کے مطالعہ میں مصروف ہو کر جب کوئی صاحبِ ذوق غوطہ لگاتا ہے تو اپنی پسند اور اپنے ظرف کے مطابق دامنِ مراد بھر لاتا ہے، کسی کا جال معرفت کے موتیوں سے بھر لپھتا ہے، کسی کا دامن تصوف کے جواہر پاروں سے معمور ہوتا ہے۔ کوئی اقبال کے کلام میں تسکینِ روح کے سامان کا جو یا ہے، کوئی حقائق و معارف کا اور کوئی اس کے آئینہ میں پیغامِ عمل کی جھلک دیکھتا ہے۔ بہر حال اقبال پر اب تک جتنی کتابیں یا جتنے مضامین علمی و ادبی رسالوں میں شائع ہوئے، ان میں مختلف پہلوؤں کو پیش نظر رکھا گیا ہے۔ لیکن خواجہ غلام السیدین صاحب ڈائریکٹر سرشتہ تعلیم ریاست جموں کشمیر نے کلام اقبال کو ایک جدید نقطہ نظر سے دیکھا ہے اور انگریزی زبان میں ایک کتاب لکھ کر ان کے فلسفہ تعلیم پر نہایت عمدگی سے روشنی ڈالی ہے۔ اقبال کا فلسفہ تعلیم سمجھنے سے پہلے یہ سمجھنے کی ضرورت ہے کہ علامہ مذکور کے نزدیک علم کیا چیز ہے اور اس کا ما حاصل کیا ہے۔ ”علم“ سے مطلب خود اقبال کی نظر میں یہ ہے۔

”علم سے میری مراد وہ علم ہے جس کا دار و مدار حواس پر ہے۔ عام طور پر میں نے علم کا لفظ انھیں نہیں میں استعمال کیا ہے۔ اس علم سے ایک طبعی قوت ہاتھ آتی ہے جس کو دین کے ماتحت رہنا چاہئے۔ اگر دین کے ماتحت نہ رہے تو شخص شیفت ہے۔ یہ علم علمِ حق کی ابتدا ہے، جیسا کہ میں نے تجاوید نامہ“ میں لکھا ہے۔

علمِ حق اول حواسِ آخر حضور آخر آدمی گنجدر شعور

وہ علم جو شعور میں نہیں سما سکتا۔ اور جو علمِ حق کی آخری منزل ہے اس کا دوسرا نام عشق ہے۔ علم و عشق کے تعلق میں جاوید نامہ میں کئی اشعار ہیں۔

علم بے عشق است از طاغوتیاں علم با عشق است از لاہوتیاں

مسلمان کے لئے لازم ہے کہ علم کو بھی اس علم کا مدار حواس پر ہے۔ اور جس سے بے پناہ قوت پیدا ہوتی ہے (مسلمان حاصل کرے)۔ ”بولہب را حیدر کرار کن“۔ اگر یہ بولہب حیدر کرار بن جائے، یا یوں کہئے کہ اگر اس کی قوت دین کے تابع ہو جائے، تو نوعِ انسان کے لئے سراسر رحمت ہے۔ (اقبال)

مندرجہ بالا عبارت سے ناظرین پر روشن ہو گیا ہو گا کہ اقبال کے نزدیک علم کیا چیز ہے اور اس کا مقصد و ما حاصل کیا ہے۔ اقبال کے نزدیک مشرق خود علم و فضل کا گہوارہ ہے۔ اسے مغرب کی تقلید کی ضرورت نہیں ہے۔ ان کی رائے میں مغربی علوم اگرچہ بظاہر خوشنما اور خوش آئند ہیں مگر وہ روحانیت سے محروم ہیں۔

ان کی بنیاد ریت پر قائم ہے۔ اسی لئے وہ فرماتے ہیں۔

اٹھانہ شیشہ گران فرنگ کے احساں سفال ہند سے مینا و جام پیدا کر
اس سے اقبال کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اہل مشرق مغرب کی خوبیوں سے بہرہ اندوز نہ ہوں۔ البتہ وہ چاہتے
ہیں کہ ہم ان کی تنقید کر کے کھرے کھوٹے کو پرکھیں۔ اور اندھا دھند تقلید کی رومیں نہ بہہ جائیں۔ بقول۔
شرق را از خود بزد تقلیدِ غرب باید این اقوام را تنقیدِ غرب

دوسری خاص بات یہ ہے کہ اقبال کا فلسفہ تعلیم افادی اصول پر مبنی ہے۔ وہ یہ نہیں کہتے کہ علم و فن کو محض علم و فن کی حیثیت
مخاصل کرو۔ بلکہ ان کا مقصد حصول علم و فن سے حصول طاقت و توانائی ہے۔ چنانچہ فرماتے ہیں۔

قوتِ افزنگ از علم و فن است از ہمیں آتش چراغش روشن است

اقبال کے نزدیک ہر چیز جو کتابوں میں لکھی ہو خواہ مخواہ صحیح نہیں ہے۔ چنانچہ حقیقت اشیا کے متعلق فلسفیوں
نے سیکڑوں نظریے قائم کئے، جو بعد میں مزید تفتیش و تحقیق پر غلط ثابت ہوئے۔ مثلاً ارسطو کا نظریہ اضافیات اس
معا میں آخری حکم سمجھا جاتا تھا۔ مگر انریسل سر شاہ سلیمان کی تحقیقات کے بعد اس کی صحت بھی مشکوک ہو گئی، اسی لئے
اقبال چاہتے ہیں کہ جو علم حاصل کیا جائے وہ تحقیق کی روشنی میں حاصل کیا جائے اور ہر بات کو خواہ مخواہ صحیح نہ مان
لیا جائے۔ چنانچہ اس کی ترکیب وہ یہ بتاتے ہیں۔

ہم نے علم تا افتد بد است یقین کم کن گرفتار شکے باش

خواجہ غلام السیدین صاحب کی کتاب کے دو حصے ہیں۔ پہلے حصہ لیس سات باب ہیں اور دوسرے تعلیم انفرادیت
سے بحث کی گئی ہے۔ دوسرے حصہ کے دو باب ہیں، اس کا تعلق ”تعلیم اور اسلام کے نظام معاشرت“ سے ہے
دونوں حصوں میں جن باتوں پر بحث کی گئی ہے۔ ان کے متعلق اقبال کے کلام سے دلائل پیش کئے گئے ہیں۔
بانگ درا، جاوید نامہ، رموز و تجودی، ضربِ کلیم، پیامِ مشرق وغیرہ کتابوں سے کثرت کے ساتھ اقتباسات
دئے گئے ہیں۔ بہر حال پوری کتاب پڑھنے اور لائبریری میں رکھنے کے قابل ہے۔ اقبال کا تمام فلسفہ تعلیم ان
دو شعروں پر مبنی ہے۔

جس سے دل دریا متلاطم نہیں ہوتا اے قطرہ نیناں وہ صدف کیا وہ ہنر کیا

بے مرکز دنیا میں ابھرتی نہیں قویں جو ضربِ کلیمی نہیں رکھتا وہ ہنر کیا

چھپائی، کاغذ، جلد بندی سب اعلیٰ درجہ کی ہے ضخامت ۲۰۴ صفحات، قیمت (دروپیمہ) (عار)
ملنے کا پتہ:- شیخ محمد اشرف پبلشر، بمب سیر، کشمیری بازار، لاہور

اقبال اور اس کا پیغام

یہ اس فاضلانہ انگریزی مضمون کا اردو ترجمہ ہے جو علامہ اقبال کے لندن جانے پر ڈاکٹر تصدق حسین خاں نے ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی نے اسکول آف اورینٹل اسٹڈیز لندن میں پڑھا تھا۔ ترجمہ عمر کی اور کامیابی کے ساتھ ڈاکٹر صاحب کے برادر عزیز میاں محمد رفیق خاں ویرا ایم۔ اے نے کیا ہے۔ مصنف نے علامہ اقبال کے فلسفہ کا مقابلہ عجمی تصوف اور ہندی ویدانت اور یوگ سے کیا ہے۔ اُن کی رائے میں ویدانت اور عجمی تصوف دونوں فطرت انسانی کے خلاف ہیں۔ عجمی تصوف نے دنیا کو ”دنیا بیچ است دکار دنیا ہم بیچ“ قرار دیا ہے۔ ادھر ہندو ویدانت نے اُن کے خیال کے بموجب دنیا کو مایا یعنی ایک فریب نظر بتایا ہے۔ لیکن اقبال مرحوم کے نزدیک دنیا ایک خیالی یا دھمی چیز نہیں ہے بلکہ ایک حقیقت ہے۔ عجمی تصوف انسان کو بے عمل بناتا ہے اور ویدانت کو وہ سمجھتے ہیں کہ ترک دنیا کی ترغیب دیتا ہے۔ اقبال کا پیغام ایک درس عمل لئے ہوئے ہے۔ جیسا کہ ذیل کے شعر سے ظاہر ہے۔

یقین محکم، عمل بہیم، محبت فاریح عالم جہاد زندگانی میں ہیں یہ مردوں کی شمشیریں

مضمون فاضلانہ ہے اور اس کا ترجمہ عمدہ کیا گیا ہے۔ بہر حال اقبال کے فلسفہ اور شاعری کے شائقین کے لئے اس کتاب کا مطالعہ بہت دلچسپ ثابت ہو گا۔ چونکہ اس کے مطالعہ سے کلام اقبال کے سمجھنے میں بڑی مدد ملے گی۔ کتاب کے شروع مولانا سائیکس، ایڈیٹر انقلاب لاہور کا ایک فاضلانہ مقدمہ بھی شامل ہے اور آخر میں اسٹراک کے نام سے مسٹر خاں نے اپنا کلمہ شامل کیا ہے جس سے کتاب کی خوبیاں دوبالا ہو گئی ہیں۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ سب عمدہ۔ چھوٹی قطع طبع کے ۵۰ صفحے شائقین دانشی ٹیکٹریٹ ۱۹۵۷ء، ایمپرس روڈ لاہور سے طلب کریں۔

سائنس کے کرشمے

یہ چھوٹی سی کتاب آٹھ سائنٹفک مضامین کا دلچسپ مجموعہ ہے، جسے میر حسن صاحب ایم۔ اے نے مرتب کیا ہے۔ انھوں نے مضمون مختلف اہل قلم کے لکھے ہوئے ہیں مثلاً (۱) سائنس کیا ہے؟ مرتب کا لکھا ہوا ہے (۲) ہوا، میر مضمون ڈاکٹر سید حسین ایم۔ اے، پی۔ ایچ۔ ڈی کے زور قلم کا نتیجہ ہے (۳) پانی، پر مولوی فیض محمد صاحب بی۔ اے نے (۴) بجلی، پر مولوی احمد عثمانی ایم۔ اے، ایس۔ سی نے (۵) ہوا بازی، پر مولوی فیض محمد نے (۶) غیب بینی، ڈیٹی دیزن، پر مولوی سید محمد یونس نے مضامین لکھے ہیں۔ کیمیاوی جنگ اور راز پر بھی مضامین درج ہیں۔ یہ سب مضمون سلیس اردو میں لکھے گئے ہیں، جن کا مطالعہ عوام کے لئے بہت مفید ہو گا۔ ڈاکٹر سید محمد الدین اردو نے اس مجموعہ کا دیباچہ لکھا ہے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ اوسط درجہ کا ہے۔ حجم ۱۱۲ صفحات۔ قیمت ایک روپیہ

رفتار زمانہ

پچھلے نمبر میں ہم نے فرانسیسی بیڑوں کے متعلق یہ اندیشہ ظاہر کیا تھا کہ جو جرمنی نے شرائط صلح میں یہ وعدہ کیا ہے کہ وہ اس بیڑے کو برطانیہ کے خلاف لڑائی میں استعمال نہ کرے گا۔ لیکن اس کے قول و فعل کا کوئی اعتبار نہیں۔ اگر فرانس کے بڑے بڑے جنگی جہاز ہٹلو کے ہاتھ آجاتے، تو اسے انھیں برطانیہ کے خلاف استعمال کرنے میں کوئی تکلف نہ ہوتا۔ شکر ہے کہ ستر چھیل وزیر اعظم برطانیہ اور انگلستان کی بحری فوج کی مستعدی سے اب یہ خوف قطعی رفع ہو گیا۔ اس بیڑہ میں ڈوڈسٹن بڑے بڑے جنگی جہاز تھے جنگی مجموعی طاقت صرف برطانیہ ہی سے کم تھی۔ انہیں چند جہاز تو پہلے ہی سے برطانوی بندرگاہوں میں تھے۔ کچھ اور ان کے بندرگاہ میں تھے مگر یہ شروع جولائی میں برطانوی بحری فوج کے ہاتھوں تباہ کر دیے گئے۔ برٹش گورنٹ نے ان جہازوں سے تین درخواستیں کیں اور ان کی نامنظوری پر ان کو تباہ کر دینے کے فیصلہ سے بھی آگاہ کر دیا مگر فرانسیسی کپتانوں نے پیش کردہ باتوں میں سے کسی کو منظور نہیں کیا اور برطانوی بحری فوج کا مقابلہ کرنا ضروری سمجھا چنانچہ برٹش بحری فوج کو طاقت سے کام لینا پڑا اور اس نے افسوس کے ساتھ ان جہازوں پر گولہ باری کر کے ان کو تباہ کر دیا۔ جہازوں کے ساتھ بہت سے فرانسیسی جہازان بھی کام آئے۔ فرانس کے کچھ جہاز اسکندریہ میں تھے وہ بھی ۸ جولائی کو بیکار کر دیئے گئے اور انھیں دونوں رشتوں نامی فرانس کا سب سے بڑا جنگی جہاز جس کا ۳۵ ہزار ٹن وزن تھا۔ اور جس پر پچاس لاکھ پونڈ کی لاگت آئی تھی بیکار کر دیا گیا۔ اس طرح برطانیہ کے بحری بیڑے نے فرانس کے بحری بیڑے کا حساب کتاب بالکل صاف کر دیا۔ جرمنی، اٹلی اور فرانس میں اس پر بہت داویلا مچایا گیا۔ اور فرانس نے اس بنا پر برطانیہ سے اپنے سیاسی تعلقات منقطع کر لئے۔ لیکن جیسا کہ ستر چھیل وزیر اعظم نے اپنی تقریر میں پارلیمنٹ میں کہا۔ ”برطانیہ کی عافیت و حفاظت کے لئے یہ افسوسناک کارروائی ضروری تھی۔ جس کیلئے دنیا کی تاریخ برطانیہ کو مجبور و مخدوم سمجھے گی“ فرانس کی خود مختاری تو اسی دن سلب ہو چکی تھی جب اس کے جزیروں اور مدبروں نے جرمنی کے سامنے ہتھیار ڈالنے کا فیصلہ کیا تھا لیکن اگر جولائی کو فرانس کی تیسری جمہوریت کا باضابطہ خاتمہ ہو گیا جسکا مٹو ”مذازی، مساوات اور اخوت“ تھا اور جو ستر سال ہوئے ایسی پیتا کے وقت قائم ہوئی تھی جب دشمن کی تلوار فرانس کی گردن پر تھی۔ یہ نعم بھی ایسے بُرے وقت ہوئی جب فرانس آدھ موافق ہو کر اس سبک رہا ہے۔ آزادی کا کون تقدیران ہو گا جو اس سانچہ پر چار آٹو نہ بایگا۔ زیادہ افسوس تو یہ ہے کہ عوامی ڈیکٹیٹروں کا ستفع کے بل چلتا ہے لیکن چار آٹو سال کے بوڑھے مارشل تھیماں ایسی گھڑی ڈیکٹیٹر بنے ہیں جب انھیں نے جرمنی کے سامنے ہتھیار ڈال کر اپنی گردن جھکا دی۔ نیشنل اسمبلی کے بچے کچھ

ممبروں نے فرانس کی نئی راجدھانی دہلی میں جمع ہو کر موسیو لاطل کی تجویز پر مارشل پٹیان کو فرانسیسی ریاست کا سردار اعلیٰ مقرر کیے انھیں سیاہ و سفید کا پورا اختیار دیدیا کہ جس طرح چاہیں سلطنت کا انتظام کریں اور جو قانون مناسب سمجھیں اپنے حکم سے جاری کریں۔ آزاد خیال ممبران اسمبلی تو اس وقت فرانس سے بھاگے ہوئے ہیں۔ یہ ہے ہمہ ممبروں میں صرف تین صاحبزادے کو خلافت و وٹ دینے کی ہمت ہوئی۔ باقی ۳۹۵ ممبروں نے نئے آئین کے موافق رائے دی۔ سینیٹ میں ۲۲۵ ممبروں نے اس کے حق میں ووٹ دے دیے اور صرف ایک ممبر کو مخالفت کی توفیق ہوئی۔ اس کے بعد جب ۱۱ جولائی کو یہ معاملہ دونوں ایوانوں کے مشترکہ اجلاس میں پیش ہوا تو نیا آئین ۵۶۹ ووٹوں سے بخلاف ۸۹ ووٹ کے پاس ہوا۔ اس طرح فی الحال جرمن تعارف سے فرانس کا جو حصہ باقی بچ رہا ہے اس کی قسمت بالکل مارشل پٹیان کے ہاتھ آگئی ہے اور انھیں پورا حق و اختیار حاصل ہو گیا ہے کہ اٹلی سے بھاگے ہوئے لوگوں کو کھانے والا نہیں ہے۔ انھوں نے اپنی مدد کے لئے بارہ وزیر نامزد کئے ہیں۔ جن کی امداد کے لئے سکریٹریاں اور اسسٹنٹ سکریٹریاں مقرر کئے گئے ہیں۔ موسیو لبران کو جو سات سال سے جمہوریہ فرانس کے پریذیڈنٹ تھے، برخاست کر کے موسیو لاول نائب سلطنت مقرر ہوئے ہیں۔

مارشل پٹیان نے تو یہ کہا ہے کہ اب تک حکومت فرانس کے بڑے بڑے عہدے محض روپیہ کے زور سے ہاتھ آجاتے تھے مگر اب روپیہ ملکی خدمت کا سبب نہیں بلکہ اس کا صلہ ہوگا اور محنت کرنے والوں اور کنبہ داروں کے حقوق کی حفاظت کی جائیگی، لیکن دیکھنا یہ ہے کہ جرمنوں کی ذہنیت واقعی میں فرانس کے نئے سردار اعلیٰ اپنے نامور ملک کی شان اور اپنے ہموطنوں کی آزادی کس تک اور کسے قائم رکھ سکیں گے اس وقت تو وہ اپنی مرضی سے اپنی راجدھانی بھی کسی دوسری جگہ نہ پاسکے، اور بات بات میں انھیں جرمنی سے احکام لینا پڑتے ہیں، مارشل پٹیان کے وسیع اختیارات کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ انھیں صرف وزیروں کی تقرری اور برخاستگی کا پورا اختیار ہے بلکہ فرانس کی نئی اسمبلیاں بھی جی نامزد کریں گے اور ان کے جلسے بھی انھیں کی مرضی پر ہوں گے۔ البتہ کسی مصلحت سے انھوں نے لڑائی کے اعلان کو نہ کیا اختیار نہیں پایا۔ موسیو لاول نے اس بات کا اعلان کیا ہے کہ وہ فرانس میں برطانیہ کا کوئی اثر قائم نہ ہونے دیں گے۔

مارشل پٹیان بھی انگلستان کے دوست نہیں ہیں اور عرصے سے فرانس اور انگلستان کی دوستی کے خلاف ہیں مگر برطانیہ کی مخالفت کے علاوہ نئی فرانسیسی گورنمنٹ کی اور کیا پالیسی ہوگی۔ ابھی اس کا صحیح اور پورا اندازہ نہیں کیا جاسکتا ہے بعض وزرائے چند باتوں کا اعلان ضرور کیا ہے مثلاً موسیو پونٹارے 'لیبر وزیر' نے کہا ہے کہ نیا فرانس زراعت اور کاشتکاری میں ترقی کی کوشش کریگا۔ ہم کو صنعت و حرفت پر زور دینے کی ضرورت نہیں۔ یہ پالیسی بالکل منسلک کی مرضی کے مطابق ہوگی کیونکہ وہ بھی یہی چاہتا ہے کہ جرمنی کو یوروپ میں ایک مرکزی حیثیت حاصل ہو، اور ہر قسم کی صنعت و حرفت کی ترقی کا

پورا سامان بمسمر ہو اور وہ تمام دنیا کی ضرورتوں کو پورا کر سکے۔ کھیتی باڑی اور ادنیٰ محنت مزدوری کا کام اس پاس کے ماتحت ملک اپنے ذمہ لے لیں اور جرمنی سے انھیں تجارتی یا صنعتی مقابلے کا کوئی موقع نہ ملے۔ جرمنی ضرورت کے مطابق خوراک کا سامان اُن سے لے لیگا۔ اسوقت بھی اُس نے فرانس اور پولینڈ وغیرہ کی زرعتی پیداوار پر پورا قبضہ کر لیا ہے۔ چنانچہ امریکہ سے آئی ہوئی خبروں سے معلوم ہوا ہے کہ اس وقت پلینڈ میں ساڑھے تین کروڑ ادنیٰ فاقوں مر رہے ہیں۔ ملک میں کھانے پینے کا جتنسا سامان تھا وہ سب جرمنی بیچ دیا گیا ہے۔ جرمن حکام نے فرانسیسی کاغذوں اور دکانوں کو جبراً چلانے کے لئے اُن کے غیر حاضر مالکوں کی جگہ عارضی منیجر مقرر کر دیے ہیں اور مزدوروں کو پھر تال کر نیکی مانگت کر دی گئی ہے۔ غرض فرانس کے دوزخ کی چاہ ہے جو رائے ہو۔ لیکن جہاں تک جرمنی کا بس چلیگا۔ موجودہ حالات میں فرانس کی یہی حیثیت رہ جائے گی کہ وہ جرمنی کے لئے کھانے پینے کی چیزیں پیدا کرے اور اس طرح اپنا پیٹ بھی پالے۔

فرانس کے نئے وزیر خارجہ نے ایک تقریر میں کہا ہے کہ اُن کی پالیسی فاتحوں کی نقل کرنا یا اُن کو خوش کرنا نہ ہوگی بلکہ وہ نئے طریقوں سے نئی بنیادوں پر سرمایہ داری اور مزدوری کے باہمی تعلقات درست رکھیں گے اور اٹلی و جرمنی کے ساتھ تجارت کر نیکی علاوہ برطانیہ سے بھی کاروبار کرینگے مگر اس اعلان پر بھی کیا اعتبار کیا جاسکتا ہے۔

مارشل پلان کی حکومت پہلے فرانس کی از سر نو تعمیر کا مسئلہ تو حل کرے۔ اس وقت فرانس پر جرمن حملے کی بدولت سٹات سٹوٹنڈ ریلوے پہل تباہ و برباد ہو چکے ہیں، ٹیلی گراف، ٹیلی فون، نہریں اور دیواروں کے پل تقریباً سبھی تہس نہس ہو گئے ہیں اور کوئلہ، پٹرول اور دوسرے ضروری سامان کی بہت بڑی کمی ہو گئی ہے۔ ان سب چیزوں کی بہم رسانی کا انتظام کرنا کوئی معمولی بات نہیں ہے۔ خصوصاً جبکہ جرمنی فرانس کے حصے بخرے کر لے کر میں ہے۔ اور حال ہی میں اُس نے فرانس کے صوبہ بریٹینی (Britanny) کو موجودہ جنگ کے ختم ہونے پر بالکل ایک آزاد ریاست بنانے کا ارادہ ظاہر کیا ہے۔ عجب نہیں کہ دوسرے صوبوں کیساتھ بھی یہ کارروائی کی جائے۔ سمندر پار فرانسیسی حکومت کا قائم رہنا بھی مشکل نظر آتا ہے۔ اُن کی حالت واقعی گومگو کی ہے۔ پہلے انھوں نے اطالیہ جاری رکھنے کا ارادہ ظاہر کیا مگر بعد کو جب وہاں پڑا تو موجودہ حکام خاموش ہو گئے۔ لیکن اُن کا قطعی فیصلہ جنگ کی آئندہ رفتار دیکھ کر ہوگا۔

ہزار فرانسیسی جو انگلستان اور غیر ملکیوں میں پناہ گزین ہیں موجودہ گورنمنٹ فرانس کی پالیسی کے سخت مخالف ہیں۔ چنانچہ جنرل ڈی گائے نے ایک فرانسیسی فوج تیار کر کے انگلستان کی امداد کا تہیہ کیا ہے اور بہت سے فرانسیسی ہوا باز بھی انگریزوں سے مل کر جرمنی پر حملہ کر رہے ہیں۔ فریج گورنمنٹ انھیں طرح طرح کی دھمکیاں دے رہی ہے، یہاں تک کہ آخری خبر یہ ہے کہ جو فرانسیسی موجودہ گورنمنٹ کی اجازت کے بغیر غیر ملک میں رہ جائیں گے ان کی جائداد وغیرہ ضبط کر لی جائے گی۔ فرانسیسی قومیت کے حقوق سے اُن کو محروم کر دیا جائے گا اور اُن کا یہ فعل مقداری میں شمار ہوگا جس کی سزا موت تک ہو سکتی ہے۔ ان کے اہل خاندان کو جو فرانس میں ہوں گے ان میں سے طویل عرصہ تک رہا نہیں جائے گا۔

جو لوگ غیر ملکی گورنمنٹوں کی ملازمت کریں گے ان کو موت کی نمراد بیٹے کی دیکھی دی گئی ہے۔

غرض اس وقت شکش کی صورت ہے اور فرانسیسوں کی حالت قابلِ رحم ہے۔ اس کی اصلاح اُسی وقت ہو سکتی ہے جب تھلر کو برطانیہ کے ہاتھوں شکست حاصل ہو۔ بصورتِ موجودہ مارشل پٹیان اور ان کے ساتھ مل کر یہ خفا خیالی ہے کہ وہ یہ امید کر رہے ہیں کہ تھلر، فرانس کے ہتھیار ڈالنے کے صلہ میں اس کے ساتھ کوئی خاص رعایت کرے گا جرمی اور آئی کے اخبارات کا رویہ اس بارے میں بالکل صاف ہے اور جب کبھی موقع پڑا ہے انھوں نے یہی لکھا ہے کہ فرانس کی چاہ ہے جو کیا پائلٹ ہو جائے لیکن اسے اپنی شکست اور شرکتِ جنگ کا خمیازہ بھگتنا ہی پڑے گا۔ جرمی کے ایکس باثر اخبار نے حال میں یہ لکھا ہے کہ گو فرانس نے اب اپنا نظام حکومت بالکل جرمی کے مطابق بنالیا ہے لیکن یہ کارروائی بعد از وقت ہوئی ہے اور اس کی بدولت وہ اپنی ذمہ داری سے بڑی نہیں کیا جاسکتا ہے۔ تھلر پٹان کی گورنمنٹ نے موسیو ڈ لاٹویہ، جنرل گیلکس، موسیو روتیو اور بہت سے اوروزیروں اور جنرلوں پر جنگ کی ذمہ داری عائد کر کے قومی غداری اور اداے فراتس میں کوتاہی کے الزام پر مقدمات بھی قائم کر دیے ہیں، اور عنقوب ہی ان بڑے بڑے ممبروں اور فوجی سرداروں کی ہر طرح سے تخریب کی جائے گی جو موجودہ فرانسیسی گورنمنٹ نے یہ کارروائی یقیناً جرمی کو خوش کرنے کی غرض سے کی ہے۔ لیکن ہمارا خیال ہے کہ ان باتوں سے اہل فرانس کو کوئی نفع حاصل نہ ہوگا۔ اور انھیں اپنی پست ہمتی کا خمیازہ اٹھانا ہی پڑے گا۔

یہاں پر بار بار یہ سوال پیدا ہوتا ہے اور اس پر بہت دلوں تک بحث ہوتی رہے گی کہ آخر فرانس کے جرنیلوں نے کیا سمجھا اپنی گردنیں جرمی کے سامنے جھکا دیں اور اس قدر جلد کیوں ہمت ہار بیٹھے؟ فرانسیسی سپاہیوں کی بہادری سلمہ ہے۔ پھر وہ کیسے اتنی جلدی اور اس بڑی طرح بکھر گئے؟ شکست واقعی فرانسیسی حکومت اور فرانسیسی جرنیلوں کی ہوئی نہ کہ فرانسیسی فوج کی۔ کیونکہ شروع ہی سے جرنیلوں نے غلطیوں پر غلطیاں کیں اور کئی بات کا پہلے سے کوئی بندوبست نہیں کیا جس کی اصلی ذمہ داری فرانس کے خود غرض سرمایہ داروں اور عیش پسند ممبروں پر ہے جنکی پارٹی بندیوں اور باہمی سازشوں نے ملک کی عزت خاک میں ملا دی۔ ان لوگوں کو رفتہ رفتہ حکومت میں اس قدر اقتدار حاصل ہو گیا کہ وزیرِ اعظم رتیو مخطا کار جرنیلوں کو بھی ہٹا نہیں سکے۔ بڑے بڑے عہدوں پر انھیں لوگوں کی سفارشیں چلتی تھیں۔ اہلیت اور قابلیت کی کچھ پوچھ گچھ نہ تھی، اور گورنمنٹ کی اصلی باگ ڈور ان لوگوں کے ہاتھ میں ہو گئی تھی جنکو نہ ملکی عزت کی پروا تھی اور نہ آزادی۔ اخوت و مساوات کی کوئی قدر تھی، بلکہ جنھیں مرن اپنے آرام و آسائش اور نفع سے سروکار تھا۔ ملکی اخبارات بھی انھیں چلاک آدمیوں کے ہاتھ میں ہو گئے تھے جنھوں نے دُور سے بیٹھے ہوئے ہر طرف سازشوں کا جال پھیلا رکھا تھا۔ ان لوگوں نے اہل فرانس کو دھوکے میں رکھا اور جب کڑا وقت آیا تو ملک کے ساتھ غداری کا پورا ثبوت دے دیا۔

مارشل بیٹیان شروع ہی سے جمہوریت کے دلدادہ نہیں ہیں۔ وہ انگریزوں کے مخالف اور جنرل فرانکو کے ذاتی دوست ہیں چنانچہ انھوں نے اسپین کی لڑائی میں جنرل موصوف کو بڑی مدد دی۔ اس کا صلابہ جنرل فرانکو نے یہ دیا کہ جس طرح ہوسکا جرمنی و فرانس کی عارضی صلح کرادی جس کے شکرانے میں مارشل بیٹیان نے انھیں طنز (Tangiers) کے بین الاقوامی علاقہ پر قبضہ کرنے کا موقعہ دے دیا۔ اس وقت مارشل بیٹیان کے گرد ایسے آگے جمع ہو گئے ہیں جن کی شکست خوردہ ذہنیت میں یہ بات سما گئی ہے کہ فرانس کو برطانیہ سے کنارہ کشی کر کے جرمنی سے ناطہ جڑنا چاہئے۔ یہ لوگ فرانسیسی سلطنت کی وسعت سے بھی پریشان ہیں اور سمندر پار مقبوضات دائم رکھنے کے خلاف ہیں۔ وہ توسیع سلطنت کی پالیسی کو فرانس کی سب سے بڑی غلطی سمجھتے ہیں۔ اور جس تہذیب و انزادی کے برقرار رکھنے کے لئے فرانس نے برطانیہ سے دوستی کرنا ضروری سمجھی تھی، اسے بالکل فضول سمجھتے ہیں۔ موجودہ شکست کے بعد وہ اس پالیسی کو قطعی بدل دینا چاہتے ہیں۔ انہیں کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو جرمنی کے اقتدار کے مخالف ہیں مگر فی الحال یہی مصلحت وقت سمجھتے ہیں کہ اٹلی اور جرمنی دونوں سے دوستانہ تعلقات قائم کئے جائیں۔ بعد میں ان کا خیال ہے کہ اٹلی بھی جرمنی کا بڑھتا ہوا اقتدار پسند نہ کرے گا اور اس کے خلاف ایک محاذ قائم کرنے کے دہلے ہوگا۔ اس وقت اس کو نئے دوستوں کی تلاش ہوگی اور وہ فرانس کی دوستی کی قدر کریگا مارشل بیٹیان اور جنرل فرانکو کی دوستی سے ان کو گوں کو اس لیے کہ بالآخر اسپین بھی اس اتحاد میں شامل ہو جائیگا لیکن قبول ٹڈنڈی میں اس پالیسی کے حامی اس بات کو بالکل بھول جاتے ہیں کہ جرمنی اپنے ماتحت ملکوں کو اس بات کا موقعہ ہی کیوں دیکھا کہ وہ بل بل کر کوئی ایسی کارروائی کر سکیں جس سے اس کو رک پہنچے خیر یہ تو آئندہ کی باتیں ہیں اس وقت تمام دنیا کی نگاہیں برطانیہ پر لگی ہوئی ہیں کیونکہ سب کو اسی بات کا انتظار ہے کہ برطانیہ پر جرمن حملہ کب اور کس طرح ہوتا ہے۔ ہٹلر اور اس کے ساتھی عرصے سے اس کا بندوبست کر رہے ہیں کیونکہ وہ اس بات کو بخوبی جانتے ہیں کہ جب تک برطانیہ کا اثر و اقتدار باقی ہے، انکا دلی مقصد پورا نہیں ہو سکتا۔ حال ہی میں ہٹلر نے اس کے متعلق جرمن پارلیمنٹ میں ایک زبردست تقریر کی تھی جس میں اس نے برطانیہ سے جمہوریت کی خواہش کا اظہار کیا اور یہ بھی کہا کہ وہ اب ایک فاتح کی حیثیت سے صلح کا آرزو مند ہے لیکن اس نے صلح کی شرائط کا کوئی ذکر نہیں کیا۔ مگر دیگر ذرائع سے جو خبریں معلوم ہوئیں ان سے بھی واضح ہوا ہے کہ وہ یورپ میں جرمنی کے سوا اور کسی بڑی طاقت کا وجود گوارا نہیں کر سکتا۔ برطانیہ اور مقبوضات برطانیہ کو وہ فی الحال ان کی موجودہ حیثیت میں چھوڑنے کو تیار ہے بشرطیکہ برطانیہ یورپ کو بالکل ہٹلر کی مرضی پر چھوڑ دینے پر رضامند ہو۔ یہی شرط وہ امریکہ کے ساتھ بھی ملحوظ رکھنا چاہتا ہے۔ مگر اس کے معنی صرف یہ ہیں کہ اس وقت جرمن فوجیں لڑائی سے ٹھک چکی ہیں اور جرمنی کے بحری بیڑے کی حالت قابل اطمینان نہیں ہے۔ اس لئے اگر چند سال کا موقع مل جائے تو وہ اس کی کو بھی پورا کر کے تازہ دم فوج کے ساتھ برطانیہ سے ٹپٹ لے۔ مگر اہل برطانیہ پہلے ہی سے اس بات کا تہیہ کر چکے ہیں کہ خواہ انھیں بالکل

تنہا ہٹ کر مقابلہ کرنا پڑے لیکن وہ اس وقت تک دم نہ لیں گے جب تک ہٹلر شاہی کا بالکل قلع قمع نہ ہو جائے اور دنیا میں امن وامان اور حق وانصاف کا راج پھر سے قائم نہ ہو جائے۔ ہٹلر کی تقریر کا جواب برطانیہ کے وزیر خارجہ لارڈ ہائی فیکس نے بالکل صاف اور صریح الفاظ میں دیدیا ہے کہ اس جواب میں صرف جنگی مقاصد اور پوپن ملکوں کی آزادی اور سچی تہذیب کی بحالی ذکر کیا گیا ہے۔ جس سے ہندوستان کو خواہ خواہ شکایت کا موقع ملا۔ مگر اس شکایت سے قطع نظر یہ جواب ہٹلر کی تجویز کا بالکل مناسب جواب ہے۔ برطانیہ جرمن حملہ کے مقابلہ کے لئے بھی تیار ہو گیا ہے جبکہ جزائر برطانیہ کی قلع بندی ہو چکی ہے اور کیل کانٹے سے درست چائیس لاکھ مسلح فوج برطانیہ کی حفاظت کیلئے ہائل تیار ہے، روائل ایئر فورس کی طاقت میں بھی بہت کچھ اضافہ ہو چکا ہے اور برطانوی جنگی جہاز تمام سمندری کناروں کی حفاظت کا فرض ادا کر رہے ہیں۔ آئرلینڈ میں بھی لکھ کھانوں تک فوجی حملہ کا مقابلہ کرنے کو تیار ہیں۔ پارلیمنٹ نے دم کی دم میں لڑائی کے لئے دو ارب آئی کروڑ پاؤنڈ کا سالانہ خرچہ منظور کر لیا ہے۔ جون کے تیسرے ہفتہ تک برطانیہ پانچ کروڑ پاؤنڈ فی ہفتہ خرچ کرتا تھا لیکن ۲۱ جون سے ۲۰ جولائی تک خرچ کا اوسط پانچ کروڑ ستر لاکھ پاؤنڈ فی ہفتہ رہا۔ اس زبردست خرچہ کو پورا کرنے کیلئے اعم ٹیکس میں بخوشی خاطر معمولی اضافہ کر دیا گیا، یعنی دو ہزار پاؤنڈ آمدنی رکھنے والوں کو اب دو شلنگ فی پاؤنڈ اور بیس ہزار پاؤنڈ آمدنی والوں کو پانچ شلنگ فی پاؤنڈ ٹیکس دینا ہوگا اس طرح جہاں پانچ سال پہلے اس حد سے ۲۹ کروڑ پاؤنڈ وصول ہوا تھا وہاں اب ۶۲ کروڑ نوے لاکھ پاؤنڈ بڑھ گیا۔ بہت سے ٹیکس بڑھادے گئے ہیں اور ضروریات زندگی پر بھی بڑے بڑے ٹیکس عائد کئے گئے ہیں اور یہ سب ٹیکس ملک نے خوشی سے برداشت کئے ہیں بلکہ اخبارات نے یہ نکتہ چینی کی ہے کہ ابھی تک وزیر خزانہ برطانیہ پرانی لکیروں کو پیسے جارہے ہیں اور اس غیر معمولی جنگ کے غیر معمولی اخراجات کو پورا کرنے میں نئے طریقوں سے کام لینے سے بچھا کر رہے ہیں۔ اس نکتہ چینی سے انگلستان کے عام جوش کا ثبوت ملتا ہے جو اس لڑائی کے جاری رکھنے کے لئے ہر طرف ظاہر ہو رہا ہے۔ ۲۵ جون سے ۹ جولائی تک اہل انگلستان نے لڑائی جاری رکھنے کیلئے اپنی گورنمنٹ کو ایک کروڑ پاؤنڈ بلا مسودہ قرض دیا اور نو کروڑ پاؤنڈ سے زیادہ پابلیک فنڈز کے جنگی تسکات خریدے۔ یہ سلسلہ برابر جاری ہے۔ اس کے علاوہ لکھ کھانوں کا خرچہ ۸۲،۸۰۰ گھنٹہ فی ہفتہ کام کر رہے ہیں۔ انھوں نے نہ صرف ہفتہ وار چھٹیاں لینا بند کر دی ہیں بلکہ بہت سی رعایتیں جو طبی جدوجہد کے بعد حاصل کی تھیں ان سے بھی دست بردار ہو گئے ہیں۔ عورتیں بھی جو کبھی کسی کارخانہ میں نہیں لگتی تھیں ہفتہ میں دو روز کام کرنے اور اس طرح مردوں کا کام بڑھایا گیا ہے۔ برطانوی فوج میں نئی بھرتی کا اوسط اس وقت سات ہزار روزانہ تک پہنچ گیا ہے ہوائی جہازوں کی کئی بھی نئی تیزی سے پوری ہو رہی ہے۔ اب امریکہ سے روزانہ دس ہزار ڈالر کے ہوائی جہاز ہمارے پہنچ رہے ہیں اس وقت ہر ماہ تین سو زائد ہوائی جہاز صرف امریکہ سے آرہے ہیں۔ امریکن ہوا بازوں کو بھی برطانوی ہوائی فوج کی مدد کرنے کا اختیار دیدیا گیا ہے۔ طاقت کے اضافہ کے ساتھ روائل ایئر فورس کی ہمت بھی بہت بڑھ گئی ہے چنانچہ کوئی دن ایسا نہیں جاتا ہے کہ برطانوی ہوائی جہاز جرمن ہوائی حملوں کا صفحہ توڑ جواب خود جرنی پر حملہ کر کے نہ دیتے ہوں

اب تک انگریز ہوا باز جرمنی پر ایک ہزار سے زیادہ حملے کر چکے ہیں اور ان حملوں میں انھوں نے اہم نقصانات پہنچائے۔ اور بہت سا جنگی سامان تباہ و برباد کیا۔ جرمنی نے انگریزی تجارتی جہازوں کو تباہ و برباد کر چکی ہر ممکن کوشش کی لیکن اب تک اسے انگلستان کی ناکہ بندی میں قابل ذکر کامیابی نہیں ہوئی۔ اور انگریزی جہازوں کا بہت کم نقصان ہوا اس کا سب سے بڑا ثبوت یہ ہے کہ برطانیہ نے جرمنی کی ناکہ بندی پہلے سے بھی زیادہ کڑی کر دی ہے اور تجارتی جہازوں کی نگہبانی کا انتظام پیشتر سے نہیں زیادہ وسیع پیمانہ پر کر دیا گیا ہے۔ محالفت تو ہیں ہر وقت جرمن ہوا بازوں کا استقبال کرنے کو تیار رہتی ہیں۔ چنانچہ جولائی ۱۸۵۷ء میں انگلستان میں جرمنی کے ۲۴۰ ہوائی جہاز گرائے گئے اور برطانیہ کے بہت کم جہاز ضائع ہوئے حال میں جرمنی پہلے درپے انگلستان پر بڑے پیمانہ پر ہوائی حملے کر رہا ہے۔ مگر ابھی تک اس میں بھی اسکو خاطر خواہ کامیابی نہیں ہوئی۔

اب خبر ہے کہ عنقریب ہی ہٹلر انگلستان پر اپنا اصلی حملہ کرنے والا ہے۔ مگر یہ علاج اور جس وقت بھی ہوگا ہم کو امید ہے کہ ہٹلر برطانیہ کو اس کے لئے بالکل تیار پائیگا۔ مسٹر چرچل نے تو یہاں تک انتظام کر لیا ہے کہ اگر خدا نخواستہ کوئی ایسی صورت پیش آئے جس کا ابھی کوئی اندازہ نہیں کیا گیا ہے تو برٹش گورنمنٹ نوآبادیوں سے لڑائی جاری رکھے گی اور اس وقت تک دم نہ لے گی جب تک ہٹلر کی زبردستی کا بالکل خاتمہ نہ ہو جائے ہٹلر اس وقت عجیب شہ چرچ میں پھنسا ہوا ہے۔ کبھی صلح جوئی کرتا ہے کبھی انگلستان اور سلطنت برطانیہ کو بالکل تباہ و برباد کرنے کی دھمکیاں دیتا ہے۔

اقلی بھی لڑائی میں ہاتھ پر تو بہت مار رہا ہے لیکن ابھی تک اسے کوئی قابل ذکر کامیابی حاصل نہیں ہوئی۔

ماترا پر اس کے ہوائی حملے کا رگڑ نہیں ہوئے۔ بحر روم میں ابھی تک برطانوی بحری بیڑہ کا اقتدار قائم ہے۔ جولائی میں دو ایک فوج اٹالوی بیڑہ کی انگریزی جہازوں سے ٹکڑھٹھڑھٹی لیکن اٹالوی بیڑہ مقابلے کی تاب نہ لاسکا اور تیزی سے بھاگ کھڑا ہوا۔ اٹلی کی ڈبلکن کشتیوں کا بھی بہت زیادہ نقصان ہوا ہے ملک ڈبلکن کشتی کو تو ایک انگریزی جہاز نے تنہا گرفتار کر کے عدن کی بندرگاہ میں پہنچا دیا۔ یہ کارنامہ سمندری لڑائی کی تاریخ میں عرصہ تک یادگار رہے گا۔ اٹلی نے ابھی سینا میں داخلہ فرمایا اور سابق شاہ ابی سینا اس وقت سوڈان میں پہنچ چکے ہیں اور اور ساتھ افریقین ایرو فورس کے بہت سے کامیاب حملے ہوئے۔ سابق شاہ ابی سینا اس وقت سوڈان میں پہنچ چکے ہیں اور موقع مناسب پر اپنے وطن پہنچ جائیں گے۔ جہاں کے سردار اٹلی سے بغاوت پر پورے طور پر آمادہ اور مستعد نظر آتے ہیں، ابی سینا کی اس وقت یہ حالت ہے کہ وہاں باہر سے کوئی سامان جنگ نہیں پہنچ سکتا ہے۔ اٹلی کی پین ڈبلی کشتیاں بالکل ختم ہو گئی ہیں اور قبائک کی بغاوت کا توڑ مشکل نظر آتا ہے۔

یٹلیاں بھی اٹلی کی خشکی کی فوج کو نچا دیکھنا پڑا۔ ان سب باتوں سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ اٹلی کے شریک ہونے سے

ہٹلر کو کوئی خاص نفع نہیں پہنچا ہے اور اٹلی کو فائدہ کے بجائے نقصان پہنچنے کا پورا اندیشہ ہے۔

بسناربیہ پر روسی قبضہ ہونے کے بعد رومانیہ جرمنی سے زیادہ وابستہ ہو گیا تھا۔ لیکن ابھی تک وہ نقصان ہی میں ہے کیونکہ روس کے علاوہ ہنگری بھی اپنے مطالبوں پر اڑا ہوا ہے۔ روس نے رومانیہ سے یہ بھی مطالبہ کیا ہے کہ وہ عوام الناس سے بہتر سلوک کرے۔ اُس نے مرحد پر بہت سی فوج اور موٹر دستے بھی بھیج دیے ہیں تاکہ ضرورت کے وقت وہ اُن سے کام لے سکے۔ دراصل روس کے لئے جنگ بہت مبارک ثابت ہو رہی ہے کیونکہ اسکا شراب پہلے سے بہت بڑھ گیا ہے۔ چنانچہ اسی ماہ لیٹونیا، استونیا اور لٹووایا کی ریاستوں نے اتفاق رائے سے اپنے ملکوں کو روسی نظام حکومت سے وابستہ کر دیا ہے۔ اس طرح ایک قطرہ خون بہائے بغیر روس کی ماسطنت میں ساٹھ ہزار مربع میل رقبہ اور ایک کروڑ آبادی کا اضافہ ہو گیا۔ ان ملکوں کے بل جانے کے بعد روس اور جرمنی کی سرحدیں ایک سوٹیس میل کی لمبائی تک مل گئی ہیں جس سے ان دونوں ملکوں کے آئندہ تعلقات میں پیچیدگیاں بڑھنے کے سبب فراہم ہو گئے ہیں۔ ہنگر نے روس سے مجبوراً اور مصححاً سہل کیا ہے۔ مگر دل سے وہ اسٹالین سے گھبراتا ہے اسی لئے وہ چاہتا ہے کہ فی الحال بلقان میں کوئی جھگڑا نہ اٹھ کھڑا ہو۔ اُس نے رومانیہ و ہنگری کے باہمی جھگڑوں کو آپس میں طے کرنے کی تاکید کی ہے۔ روس و ترکی کے درمیان غلط فہمیاں پیدا ہونے کا اندیشہ ہو گیا تھا۔ لیکن یہ اندیشہ فی الحال رفع ہو گیا ہے اور حالات معمول پر آ گئے ہیں۔ رومانیہ سے بھی برصغیر روس کو کوئی خاص پرہاش باقی نہیں ہے۔ لیکن اس اندیشہ میں رومانیہ کو یہ ضرور مظلوم ہو گیا کہ ہنگر کی دوستی سے اُسے کوئی خاص فائدہ نہیں پہونچا۔ عجیب نہیں کہ اس احساس کے بعد رومانیہ ایک دفعہ پھر جرمنی سے کھچ کر دوسری طاقتوں سے میل جول کی کوشش کرے۔

ابھی تک انگلستان اور روس کی صفائی نہیں ہوئی لیکن ہر اسٹیفورڈ کریس نے جو حال میں انگلستان کے سفیر مقرر ہو کر روس گئے ہیں بہتر تعلقات قائم کرنے کی کوشش شروع کر دی ہے۔ اسٹالین سے اُن کی مفصل بات چیت ہو چکی ہے۔ اور اسوقت یہ بات بالکل صاف ہے کہ جرمنی اور انگلستان کی لڑائی میں روس بالکل غیر جانبداری کی پالیسی اختیار کئے ہوئے ہے۔ دراصل روس اور جرمنی کبھی شریروں کے ہونے کے لئے اور اُن کا میل تیل اور پانی کا ساتھ ہے۔ ایک نہ ایک روز ان دونوں طاقتوں اور تہذیبوں کو ایک دوسرے کے مقابل آنا پڑے گا۔ قبران انگلستان کی سب سے بڑی غلطی یہ تھی کہ وہ خواہ مخواہ روس سے اس قدر بدظن رہے درجہ جرمنی کو روس سے میل کرنے کا موقع ہی نہ ملتا۔ بہر حال اسوقت جیکر روس جرمن معاہدہ کی لفظی تعمیل ہو رہی ہے۔ بھلائیہ کیلئے تلانی افات کا موقع ہے۔ چین و جاپان کی لڑائی کو تین سال پورے ہو گئے۔ جولائی کو اس کی چوتھی سالگرہ ہوئی۔ جاپان نے چین کو دبائے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی۔ لیکن چینی سپہ سالار مارشل چیانگ کیا شیک اب بھی اسوقت تک لڑائی جاری رکھنے کا ارادہ رکھتے ہیں جب تک جاپان اپنی فوج چین سے واپس نہ بلا لے۔ انھوں نے ایک مرتبہ پھر روس اور امریکہ سے مدد کی درخواست کی ہے۔ چین کے وزیر جنگ کا بیان ہے کہ لڑائی شروع ہونیکے وقت چین کے پاس صرف

بیش لاکھ ہی فوج تھی مگر اب پچاس لاکھ سپاہی اس کی آزادی کے لئے اپنی جان قربان کرنے کو تیار ہیں۔ جاپانیوں کو دعویٰ ہے کہ انھوں نے اب تک ۳۹۶ چینی ہوائی جہاز گرائے ہیں اور ۱۶۸ ہوائی جہاز زمین پر برباد کئے اور ہانگو کو منکول کیا کی سرحد پر جو نقصانات ہوئے وہ اتنے علاوہ ہیں۔ ان کا یہ بھی دعویٰ ہے کہ اب تک چین کے تیس لاکھ آدمی مارے یا زخمی کئے گئے۔ اس کے مقابل میں جاپان کے صرف پچاس ہزار آدمی کام آئے۔ لیکن جینیوں کا بیان ہے کہ پچھلے تین سال کے اندر اس لڑائی میں لاکھ لاکھ جاپانی مارے یا زخمی کئے گئے۔ اور سب سے زیادہ نقصان جاپانیوں کی ۷۰ فیصد گین، تین سو مشین گین اور ۶۹ ہزار ہندو قین جینیوں کے ہاتھ آئیں۔ ان اعداد کی بابت کوئی فیصلہ نہیں ہو سکتا ہے مگر اتنا ضرور ظاہر ہے کہ چین و جاپان کی لڑائی برابر جاری ہے اور ابھی تک خود اہل جاپان کو اس کے نتیجہ سے اطمینان نہیں ہوا ہے۔

ورنہ بار بار وزارتوں کی تبدیلی کی نوبت نہ آتی۔ اور جاپان کو اہل چین پر مزید دباؤ ڈالنے کی فکر نہ ہوتی۔ جاپان کے فوجی سرداروں نے جن کا ملک میں طراز ور ہے، حال ہی میں وزارت کو ایک مرتبہ پھر پیلٹ دیا ہے۔ یہ لوگ یورپ کے موجودہ انتشار سے فائدہ اٹھا کر چین کا قافیہ تنگ کرنا چاہتے ہیں۔ انھوں نے فراموشی سے چین تک مال کی آمد و رفت بند کرانے کے بعد برٹش گورنمنٹ پر بھی دباؤ ڈال کر تین ماہ کے لئے برما کا راستہ بھی بند کر دیا ہے۔ چنانچہ اب اس شاہراہ سے فی الحال کوئی جنگی سامان چین کو نہ پہنچ سکے گا۔ برٹش گورنمنٹ کا فیصلہ جو غالباً موجودہ حالات سے مجبور ہو کر کیا گیا ہے امریکہ کو پسند نہیں ہوا ہے۔ ہندوستانی قوم پرستوں نے بھی اسکی مخالفت کی ہے۔ اس وقت جاپان کی فوجی پارٹی علانیہ جرمنی کی طرف جھک رہی ہے۔ اور انگلستان کو خواہ مخواہ دبانے کی فکر میں ہے۔ جاپانی اخبارات کا رویہ بھی برطانیہ کے سرگیا خلاف ہے۔

سٹرچر چل وزیر اعظم برطانیہ کے بیان سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ موجودہ جنگ جرمن کی وجہ سے وہ اس وقت جاپان سے حتی الوسع کوئی الجھن پیدا نہیں کرنا چاہتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی انھوں نے وعدہ کیا ہے کہ مستقل حیثیت سے وہ ایسی کوئی کارروائی نہ کریں گے جس سے چین کی حیثیت اور آزادی میں کمی ہو۔ اس وقت برٹش گورنمنٹ چین و جاپان کے درمیان صلح کرانے کی بھی کوشش کر رہی ہے اور اگر اس کارروائی سے باعزت صلح ہو جائے تو مضائقہ بھی نہیں ورنہ یہ رعایت محض فضول ہے۔

ہندوستان کا سب سے اہم واقعہ یہ ہے کہ مہاتما گاندھی اب کانگریس کی رہنمائی سے علیحدہ ہو گئے ہیں۔ مہاتما کی عدم تشدد کے پتے حامی ہیں اور کسی صورت سے بھی تشدد سے کام لینے کو تیار نہیں ہیں۔ لیکن شروع جولائی میں کانگریس و کانگرس کیٹی کا جو ہنگامی اجلاس دہلی میں ہوا، اس میں عدم تشدد کی پالیسی کو ملک کی انہی جدوجہد تک محدود کر دیا گیا۔ اور یہی حملہ یا اندرونی خلفشار کو طاقت سے دبانے کا فیصلہ کیا گیا ہے۔ یہ فیصلہ ملک کی عام رائے

کے مطابق ہے۔ لیکن مہاتاجی اور اُنکے شاخ انجیال پیر و خن عبدالغفار خاں صاحب کانگریس کمیٹی سے کنار کش ہو گئے۔ آخری ہفتہ جولائی میں پوتانہ میں ورکنگ کمیٹی اور آل انڈیا کانگریس کمیٹی دونوں نے اس فیصلہ کی تصدیق کر دی ہے۔ اس سے کانگریس اور برٹش گورنمنٹ کے درمیان کچھ تو ہونے میں مزید سہولت ہو گئی ہے۔ مہاتاجی کے بعد کانگریس کی رہنمائی کا زیادہ تر بار اب سابق وزیر اعظم مدراس سٹراٹھجی بال پھاریہ پر آ گیا ہے، جن کی علمی فضیلت، تجربہ کاری، قوت فیصلہ اور معاملہ فہمی کی ڈھاک اہل ملک اور گورنمنٹ دونوں پر چھٹی ہوئی ہے۔ اور جن کے خاص مددگار سردار بلجہ بھائی ٹیل اور سٹراٹھجی بھائی ڈیسائی ہیں۔ پنڈت جواہر لال نہرو بھی نئی پالیسی کے حامی ہیں۔ لیکن ان کی بعض تقریروں سے معلوم ہوتا ہے کہ مختلف اور اہم مسئلوں پر ابھی تک انھوں نے کوئی استوار و مستحکم رائے قائم نہیں کی ہے۔ مگر ان کا عہد امثال خلوص بے لوث حب الوطنی اور وسیع بین الاقوامی معلومات ملک اور کانگریس دونوں کے لئے بہت مفید ہیں برطانیہ میں ہندوستانی قوم پرستوں سے بھڑکتی خواہش تو بہت ہے لیکن برٹش گورنمنٹ ابھی تک اپنی جگہ سے انجھ بھجھ نہیں ہٹی جاتا۔ وہ دائرہ کار کی انتظامی کونسل کی توسیع کر کے ہندوستانی قوم پرستوں کو شامل کرنے کو تیار ہے لیکن ابھی تک ملک کیلئے کسی نئی ایسی حیثیت کا اعلان کرنے یا نمائندہ قومی گورنمنٹ قائم کر کے اسے قانونی اسمبلی کا جوابدہ بنانے کو آمادہ نہیں ہے۔ پارلیمنٹ نے جنگی ضروریات کے لحاظ سے دائرہ کار کے ہند کو مختار ملک کی حیثیت دیدی ہے مگر ان اختیارات کی منظوری کے وقت پارلیمنٹ میں بیات بھی واضح کر دی گئی ہے کہ اس کا رروائی سے اپنی مراعات سے کوئی تعلق نہیں بلکہ یہ انتظام محض جنگی پیش بندیوں کے سلسلہ میں کیا گیا ہے۔ غرض ہندوستانی مطالبات کے متعلق ابھی تک کوئی خاص اعلان نہیں ہوا۔

اس طرف دو خاص واقعات اور ہونے جن سے یہ محسوس ہو رہا ہے کہ شاید عنقریب ہی مسلم سیاست کو نیا پٹا ملے۔ مرکز میں قومی گورنمنٹ کے قیام کے متعلق مولانا آزاد نے سٹراٹھجی کے خیالات دریافت کرنا چاہا ہے تھے مگر صاحب ممدوح نے صدر کانگریس کو ایسی جھڑپ بتائی کہ تمام ملک حیران رہ گیا۔ پولیٹکل مخالفین سے بھی خوش اخلاقی کی توقع رکھی جاتی ہے لیکن سٹراٹھجی نے بوجہ تنک مزاجی سے کام لیا جس کا اثر کچھ اچھا نہیں ہوا۔ اور اُنکے نالام بلکہ نامہذب جواب کو عموماً مسلمان لیڈروں نے ناپسند کیا۔ اس جواب سے ان کے دیرپہ ہندو مسلم اتحاد کا مسئلہ طے ہونیکے متعلق قطعاً مایوسی ہو گئی ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ سٹراٹھجی کے متعلق سٹراٹھجی کا ردیہ مقبول عام نہیں ہوا۔ اور سٹراٹھجی اعلیٰ وزیر اعظم بنگال اور سر سکندر حیات خاں دونوں اُنکی پالیسی سے علانیہ طور پر نفرت ہو گئے ہیں۔ بہت سے اور اصحاب بھی ان دونوں صاحبوں کے ہنجیال ہیں۔ حال میں پاکستان اسکیم کی بھی کافی مخالفت ہوئی۔ ۲۰ جولائی کو لکھنؤ میں مولوی عبدالحق صاحب کی صدارت اور مختلف مقامات صوبہ کے پانچ سو ڈیلیگیٹوں کی موجودگی میں آزاد مسلم کانفرنس میں بڑی زور و شور سے اس اسکیم کی مخالفت کی گئی۔ اور ۲۰ جولائی کو کھنڈو بھی میں سٹراٹھجی کی صدارت میں آل انڈیا ہندو لیگ اسی اسکیم کے خلاف جدوجہد کرنے کے لئے قائم کی گئی ہے سٹراٹھجی نے اپنی صدارتی تقریر میں اس بات پر خاص طور پر زور دیا ہے کہ اگر ہندوستان کو آزادی کی خواہش ہے

تو ملک کے سب باشندوں اور تمام جماعتوں کو اپنی اپنی کارروائیوں میں سب سے زیادہ اور سب سے اول اس امر کا لحاظ رکھنا چاہئے کہ ہندوستانی مجموعی حیثیت سے ایک ناقابل تقسیم قوم ہیں۔ آپ نے کہا کہ برطانوی ہندوستان کے نظام سلطنت کی خواہ کوئی صورت ہو لیکن ہم لوگ اہل ملک کی حکومت قائم کرنا چاہتے ہیں۔ ہندوستانی فوج کو قومی فوج بنانے کے متعلق بھی آپ نے بہت محنت رائے دی۔ آپ نے کہا کہ محض یہ کافی نہ ہوگا کہ فوجی بھرتی صرف چند نام نہاد فوجی قوموں تک محدود رہے، بلکہ سب صوبوں اور آبادی کے سب طبقوں اور جماعتوں کو ملک کی حفاظت میں حصہ لینے کا موقعہ دیا جائے تاکہ ہماری فوج ہر پہلو سے قومی فوج کہلانے کی مستحق ہو۔

۱۹۴۷ء بنگال میں بلیک ہول بمبومیل کے خلاف ایچیٹیشن میں عوام کو جو کامیابی حاصل ہوئی، وہ بھی اس ماہ کا ایک خاص واقعہ ہے

افسوس کہ پچھلے چند ماہ کے اندر اردو کے کئی نامور شاعر و ادیب داغ مفارقت دے گئے۔ مارچ گذشتہ میں حضرت آغا شاعر قزلباش اور اکبر حیدری صاحب کی وفات ہوئی۔ ۱۳ مئی سنہ ۱۳۴۷ء کو مبارک سرکشن پر شاد صاحب بالقابہ شاد کا انتقال ہوا۔ ۹ مئی سنہ ۱۳۴۷ء کو کھٹو کے نامور ادیب خواجہ عبدالرؤف عشرت رگر کے عالم جاودانی ہونے اور جولائی میں حضرت اختر مینائی جنت نصیب ہوئے۔

حضرت آغا شاعر ایک فصیح اور قادر الکلام شاعر اور حضرت داغ کے تمیزد جانشین تھے۔ آپ نے کئی کتابیں اپنی یادگار چھوڑی ہیں جن میں عرفیہ نام کی رباعیوں کا ترجمہ خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ آپ کی ذات سے پرانی وضعاری کی یادگار قائم تھی۔ حضرت اکبر حیدری کی ذات سے ملک کی ادبی ترقی کی بڑی بڑی امیدیں وابستہ تھیں۔ افسوس آپ کی قبل از وقت وفات نے ان امیدوں کو خاک میں ملا دیا۔

حضرت اختر مینائی منشی امیر احمد صاحب مینائی کے خلف الرشید تھے۔ اعلیٰ حضرت انعام دکن کی قدر دانی کی بدولت حیدرآباد کو اپنا وطن بنالیا تھا۔ عرصہ تک امور مذہبی کے حتم رہے اور نواب اختر یار جنگ کے خطاب سے شہر پر تھے۔ چند سال سے وظیفہ یاب ہو کر عزت کی زندگی بسر کر رہے تھے اور وقتاً فوقتاً اردو رسالوں کو اپنے کلام سے مرہون منت فرمایا کرتے تھے۔

میں سلطنت مبارک سرکشن پر شاد صاحب اردو زبان کے ماہر کامل اور مشہور و معروف شاعر ہو چکے تھے۔ علاوہ علم ادب کے بڑے قدر دان و دسر پرست تھے۔ عرصہ دراز تک ریاست حیدرآباد کے وزیر اعظم اور مجلس عالیہ کے صدر مقرر رہے۔ ملک میں آپ کی ایک خاص پوزیشن تھی۔ حیدرآباد دکن میں شروع سے آخر تک آپ کو اپنی منسکراجی، فیاضی اور خوش اخلاقی کی بدولت جو ہر دل میں عزت حاصل ہوئی وہ شاید ہی کسی دوسرے رئیس یا عہدیدار کے حصے میں آئی ہو۔ ناچیز رسالہ زمانہ کے بھی آپ بڑے قدر دان تھے آپ کے جہاد کے ساتھ حیدرآباد کے ہر فرقہ اور ہر طبقے کے سزاوار آدمی تھے۔ اعلیٰ حضرت خسرو دکن بھی آپ کے انتقال کی خبر سن کر آپ کے دوستانہ تر شریف لکے اور دیگر اخبار رسوخ و لال فرماتے رہے۔ آپ کی زندگی بہ ادبی وضعاری، اخلاص و عروت کی بہترین نمونہ تھی۔ افسوس اب ایسی صورتیں کبھی دیکھنے میں نہ آئیں گی۔

خواجہ عبدالرؤف صاحب عشرت زمانہ کے پڑائے مضمون نگار اور عبدواحد علی شاہ کے بہترین سوانح نگار تھے۔ عربی فارسی میں بہت اچھی مہارت رکھتے تھے۔ محاورات زبان، قواعد اور علم عروض کی ایسی اچھی واقفیت تھی کہ اردو کے بڑے بڑے ادیب ان کی رائے کی وقعت کرتے تھے۔ آپ نے تقریباً نصف صدی تک اردو کی خدمت کی اور سچ تو یہ ہے کہ آپ نے علم و ادب اور شاعری ہی کی خدمت نگہاری میں اپنی عمر تمام کر دی۔ آپ کی وفات ایک ناقابل تلافی ادبی سانحہ ہے۔ زمانہ میں تاریخ و ادب کے متعلق آپ کے بہت سے دلنشیں مضامین شائع ہو چکے ہیں جن کی یاد ہمارے ناظرین کے دلوں سے بھی محو نہیں ہو سکتی ہے۔ چیلے عہد میں بھی آپ کا ایک چھوٹا سا مضمون شائع ہو چکا ہے جس وقت یہ مضمون کتابت کے لئے دیکھا تھا کیا خبر تھی کہ اس کی شاعت کے پہلے ہی آپ ہم سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو جائیں گے۔ افسوس۔

نوشتہ بماند سیہ برسفید زینہ وراثت فردا امید

خط و کتابت

مکرمی ایڈیٹر صاحب۔ تسلیم۔ زمانہ ماہی مسئلہ میں میری تصنیف پس پردہ پر ایک مختصر ساریو شائع ہوا ہے جس میں فاضل تنقید نگار نے غیر دانش پر اس مجموعہ کے بعض قصوں کو ہندی کا ترجمہ قرار دیا ہے، حالانکہ سبھی افسانے طبعاً از ہیں۔

ایک نقاد کا حوالہ دیکر لکھا گیا ہے کہ اس قسم کے افسانے پہلے بھی گوش گزار ہو چکے ہیں۔ واقعہ یہ ہے کہ یہ افسانے زمانہ، ساقی اور ادبی دنیا میں شائع ہونے کے بعد متعدد اخباروں اور رسالوں میں بلا حوالہ درج کئے گئے۔ ایسی صورت میں ریویو نگار صاحب کی نظر سے ان کا ایک آدھ بار گذر جانا ناممکن نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ بعض ایڈیٹر حضرات کی اسی غیر ذمہ دارانہ روش کی بدولت غالباً زمانہ کے نقاد کو یہ سوچنے کا موقع ملا کہ وہ اسی قسم کے افسانے کہیں اور بھی پڑھ چکے ہیں۔

اور اگر فاضل تنقید نگار کا مقصد پلاٹ کی نوعیت سے ہے تو میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ افسانہ نگاری کا مقصد محض عجیب و غریب پلاٹ پیش کرنا نہیں ہے۔ اور جہاں تک فلسفہ زندگی کو دانشگری، مطالعہ نفسیات اور طرز بیان وغیرہ فنی تکنیک کا تعلق ہے۔ نقاد صاحب کو ماننا پڑے گا کہ یہ سب باتیں ان افسانوں میں بدرجہ اتم موجود ہیں۔ نقطہ

نیاز مند
چند بھوشن سنگھ

گٹون۔ ضلع جونپور
۲۵ جولائی ۱۹۷۶ء

ہم اس خط کو خوشی سے درج کرتے ہیں۔ زمانہ کے تنقید نگار کی طرف سے ہم مکرمی بھوشن صاحب کو اس سے زیادہ اور کوئی جواب دینا نہیں چاہتے کہ ”تصنیف رامنصف نیکو کند بیان“۔ ۱-۲

پوسٹ جیل، ای۔ آئی۔ آر۔
۱۹ جولائی ۱۹۷۶ء

کرم مرزا سے بندہ! تسلیم

زمانہ اہل پرل مسئلہ میں میرا جو مضمون بعنوان ”نور جہاں کی شاعری“ شائع ہے اس میں فارسی کے بائیس اشعار منتخب کر کے نور جہاں کی طرف منسوب کئے گئے ہیں۔ مجھے افسوس ہے کہ ان اشعار کا ماخذ سہو درج ہونے سے رہ گیا۔ چنانچہ میری اس فرد گزاشت کا یہ نتیجہ برآمد ہوا کہ زمانہ جون ۱۹۷۶ء میں سید اختر علی صاحب تلمی نے ناچیز کے درج کردہ اشعار میں سے چار اشعار کو دوسرے فارسی گوشتار کا کلام بتاتے ہوئے ناچیز سے ماخذ دریافت فرمایا ہے۔ میں نے جتنے اشعار اس نور جہاں کی طرف منسوب کئے ہیں وہ کل کے کل حضرت سیاب اکبر آبادی کی مطبوعہ کتاب ”شوخ نور جہاں“ کے صفحات ۵۲ تا ۵۳ سے ماخوذ ہیں مولف موصوف کے اخذ کیا ہیں؟ اس کی ذمہ داری صاحب موصوف پر ہے نہ کہ مجھ ناچیز پر۔

تصحیح۔ زمانہ بابت جوان مسئلہ میں مرزا بختیار صاحب چنگیزی لکھنؤی کے مضمون ”میر کا کلام“ میں صفحہ ۱۹ تا ۳۱ سطر ۳ میں ایک نقطہ کی بدولت کتابت کی ایک اہم غلطی ہو گئی ہے تیسرے شعر کا دوسرا مصرع اس طرح چھپ گیا ہے۔

کو چہ یہ ادس مزار کے تھا یہ رقم ہوا

دُستِ مہرِ مدہ یہ ہے۔

نوہ یہ ادس مزار کے تھا یہ رقم ہوا

نوہ کو مطبوعہ دیوان کے کاتب نے کو پڑھ لکھا جس کی اصلاح کو زیادہ کے کاتب نے یہ کہ ”نوہ کی جگہ نوہ“ لکھ دیا۔ جس سے مطلب ہی بدل گیا۔ دراصل ”نوہ“ دہ معنی لوح مزار صحیح ہے۔

زمانہ

اگست ۱۹۴۷ء

نمبر ۲

جلد ۷۵

قلعہ راسین کے کتبات

(از جناب مائل نقوی، صدر انجمن ترقی اردو، و ناظم انجمن ترقی ادب بھوپال)

ہندوستان کی قدیم تاریخ میں جن ناقابل تسخیر قلعوں کا ذکر بار بار آتا ہے ان میں قلعہ راسین کا نام خاص طور سے قابل توجہ ہے۔ تاریخی نقطہ نگاہ سے جو اہمیت چتوڑ، کالجیہ، رنچھبور، اجمیر اور گوالیار کے قلعوں کو حاصل رہی ہے وہی حیثیت ملک مالوہ میں قلعہ راسین کی بھی تھی۔ لیکن افسوس ہے کہ اس کے حالات پر تفصیل کے ساتھ روشنی نہیں ڈالی گئی۔ قدیم تاریخوں میں اجمالی کیفیت کے ساتھ جا بجا اس کا نام ضرور آتا ہے، لیکن وہ سیاسی ڈرامے جو اس کے دامن پر کھیلے گئے اور جنہوں نے یہاں کے رہنے والوں کی شہمت کا کئی بار فیصلہ کیا ان کی تفصیلات پر تاریکی کا پردہ پڑا ہوا ہے۔ تاہم انہیں مختصر تاریخی حوالوں اور کثیر التعداد مقامی روایتوں سے جن پر افسانوی رنگ اگرچہ بہت زیادہ چڑھ گیا ہے اس کی قدیم عظمت کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ قلعہ کی مستند تاریخ کا سلسلہ مرتب کرنے میں جو چیز سب سے زیادہ مفید ہو سکتی ہے وہ اس کے کتبات ہیں جو دستبروزانہ سے اس وقت تک محفوظ رہ گئے ہیں اور مؤرخ کی معلومات کے لئے کافی مواد مہیا کرتے ہیں۔

یہ قلعہ اپنے ہتمام قصبہ راسین کے قریب بندھیا چل کی ایک سرسبز چوٹی پر بھوپال سے جانب مشرق چھتیس میل اور اسٹیشن سلامت پور (جی۔ سی۔ پی۔ ریلوے) سے ساڑھے بارہ میل کے فاصلہ پر واقع ہے اس کی عمارت قدیم طرز تعمیر کی شان و عظمت کا اعلیٰ نمونہ ہے۔ اسے ایک ایسی

ہیڑی پر تعمیر کیا گیا ہے جو وسط سمنڈ سے ۱۹۰۰ فٹ بلند ہے۔ اپنے عظیم المثل جاسے وقوع کے باعث مشرقی مالوہ کی تاریخ میں اسے خاص اہمیت حاصل رہی ہے۔ اگرچہ پندرہویں صدی عیسوی سے قبل اس قلعہ کا ذکر تاریخ کے صفحات پر نہیں پایا جاتا لیکن یہ یقین کر لینے کے وجہ موجود ہیں کہ اس سے صدیوں سال پیشتر سے اس علاقہ کی سیاست میں قلعہ مذکور کا خاص حصہ رہتا چلا آیا ہے۔ عرصہ دراز تک تاریخ میں اس کا ذکر نہ آنا بظاہر تعجب خیز ضرور معلوم ہوتا ہے لیکن واقعات پر غور کرنے سے بہت جلد یہ حیرت رفع ہو جاتی ہے۔ سبب یہ ہے کہ اُس عہد تک کی مشرقی مالوہ کی تاریخ پردہ خفایاں ہے۔ اول تو اس عہد کی بابت معلومات ہی بہت کم ہے، جو موٹے موٹے واقعات معلوم بھی ہیں وہ مشکوک و شبہات سے خالی نہیں ہیں۔

ان مجبوریوں کی وجہ سے بخراس کے اور کوئی چارہ کار نہیں ہے کہ اُس زمانہ کی تاریخ کا ایک سرسری خاکہ ذہن میں لانے کے لئے صرف اُن خاندانوں کے نام لینے پر اکتفا کیا جائے جو وقتاً فوقتاً یہاں حکمران رہے ہیں۔ ان میں توریا، سنگا، آندھر، چھترپ، مغربی چھترپ، گپت، جہن، پرمار اور چالوکیہ خاندان خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

ہُن قوم کی تاریخی شکست کے بعد سے جو ۱۲۵۷ء میں واقع ہوئی ۱۲۳۷ء تک جبکہ سلطان محمود غزنوی نے پنجاب پر تسلط حاصل کیا ہندوستان میں نہ تو کوئی مرکزی طاقت تھی اور نہ چھوٹی چھوٹی حکومتوں میں باہم اتفاق ہی تھا جس سے اندرون ملک میں نظم و امن قائم رہتا یا کسی بیرونی حملہ آور کا پوری قوت کے ساتھ مقابلہ کیا جاتا۔ (ان حالات کے درمیان مشرقی مالوہ میں ایک خود مختار ریاست کا قیام عمل میں آیا جو پرمار راجاؤں کے ماتحت رفتہ رفتہ وسط ہند کی سب سے طاقتور حکومت بن گئی۔

اس امر کے تو یقینی شواہد موجود ہیں کہ یہ قلعہ اسی جگہ عرصہ دراز سے واقع تھا لیکن باعث تعجب یہ امر ہے کہ اگرچہ اس نواح میں بوجہ اپنے جائے وقوع کے اسے خاص اہمیت حاصل تھی فرید برآں مشرقی مالوہ کی قدیم راجدھانی ویکس کے بالکل ہی قریب واقع تھا پھر بھی "پرمار" راجاؤں کی حکومت سے پہلے جو کہ آٹھویں صدی سے تیرہویں صدی عیسوی تک قائم رہی رائسین کی بابت کوئی تاریخی مواد فراہم نہیں ہوتا۔

قلعہ کی وجہ تسمیہ کی بابت بھی سخت اختلافات ہیں۔ پرمار عہد کے بعض حوارجات سے صرف اتنا پایا جاتا ہے کہ سمبنت بکری کے قریب مالوہ میں کوئی جگہ "راجہ سین" نامی تھی۔ اسی

قیاس کیا جاتا ہے کہ شاید رالسین کا نام یہی رہا ہو۔ اس بارے میں مقامی روایات جو مشہور ہیں اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ عہد قدیم کے ایک راجہ "راے سنگھ" نامی نے اس قلعہ کی بنیاد ڈالی تھی کثرت استعمال سے رائے سنگھ رائے سین ہو گیا۔ یہ روایت زیادہ قرین قیاس اس لئے ہے کہ شہنشاہ بابر نے بھی اپنی "توزک" میں اسے "رائے سین" کے نام سے موسوم کیا ہے۔ قلعہ کی قدامت سے متعلق اس نواح میں جو روایتیں قبول عام حاصل کئے ہوئے ہیں اُن میں پیدائش مسیح سے دو تین صدی قبل اس کا وجود ثابت کیا جاتا ہے، اگرچہ ان روایات کی صداقت معروض بحث میں لائی جاسکتی ہے، لیکن ایک قوی ثبوت اس کی قدامت کی بابت موجود ہے اور یہ قلعہ کے شمالی دروازے کا ایک دلچسپ پتھر ہے۔ اس پتھر پر شکار کا منظر کندہ کر کے دکھایا گیا ہے۔

پتھر کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس منظر کو کسی طرح قسم کے رنگ سے بنایا گیا ہے پھر اس کے بعد نوکر ارالہ سے خطوط کو کندہ کیا گیا۔ اس خیال کا ثبوت یہ ہے کہ آج سے کچھ عرصہ قبل تک شکاریوں اُن کی سواریوں اور شکار کی تصویروں میں سرخ رنگ جھلکتا نظر آتا تھا۔ باشندگان قرب و جوار کی خوش اعتقادی نے تصویروں کے کندہ نقوش کو چوہے سے لپ لپ کر بالکل بھردیا ہے۔ تاہم تہ کی سرخی کہیں کہیں اب بھی نظر آ جاتی ہے۔

ان تصاویر کی بابت اس وقت تک کسی عہد خاص کا یقین نہیں کیا جاسکا ہے۔ تاہم اُن کے طرز و وضع کے دیکھنے سے یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ یہ اُن تصویروں سے بہت بعد کی ہیں جو سلسلہ گیمور (وسط ہند) کے غاروں کی دیواروں پر کندہ ہیں یا جو ریاست رائے گڑھ (مالک متوسط) میں دریائے گنداکے مشرقی جانب موضع سنگھ پور کے قریب ایک پہاڑی سلسلہ میں بنی ہوئی ہیں، لیکن باوجود ان امور کے قلعہ رالسین کی تصاویر کی قدامت ناقابل انکار ہے۔ یہ تصویروں کس عہد میں کندہ کی گئیں؟ کتنے عرصہ تک ان کا ابتدائی خاکہ محض سرخ رنگت میں قائم رہا؟ ایسے سوالات ہیں جن کا جواب صحت و یقین کے ساتھ نہیں دیا جاسکتا۔

دوسری اور تیسری صدی قبل مسیح میں رالسین کے قریبی مقامات ساہی، ہنساری، اندھیرا رست، ہارا، پتلیا، جوتلی اور جھوپور میں جو رالسین سے کسی قدر دور ہے "بدھ مذہب" انتہائی عروج پر تھا۔ مذکورہ مقامات بدھ مت کی پرجوش جماعتوں کا مرکز بنے ہوئے تھے۔ حال میں قلعہ کے اندر جو سنگین "استوپ"

برآمد ہوئے ہیں اُن سے گمان کیا جاتا ہے کہ رائسین کے حکمرانوں نے بھی بُدھ مت اختیار کر لیا تھا۔ بعض ”ستوپ“ ایسے بھی ہیں جن میں کتبے لگے ہوئے ہیں، امتدادِ زمانہ کے سبب سے ان کی تخریب بالکل مٹ گئی ہیں۔ تاہم تحقیقات سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کی تعمیر چوتھی اور پانچویں صدی عیسوی میں ہوئی ہے۔

قیاس کیا جاتا ہے کہ گپت راجاؤں کے عہد میں رائسین میں ”بدھ مت“ کا دور دورہ رہا ہوگا۔ اس کے بعد ہندوستان کے دوسرے صوبوں کی طرح یہاں بھی ”بدھ مت“ ”ہندو مذہب“ میں جذب ہو گیا ہوگا۔

مسلمانوں کا قدم اس علاقہ میں تیرھویں صدی عیسوی کے اوائل میں آیا۔ ۱۲۳۱ء میں سلطان شمس الدین التمش گوالیار کے حاکم راجہ دیبال کو شکست دیکر مالوہ کی طرف بڑھا اور قلعہ تھلہسہ کو تسخیر کرتا ہوا اُجین کو اپنی فہم میں داخل کیا۔ لیکن اس حملہ کا اثر عرصہ تک قائم نہیں رہا اور تھوڑے ہی دنوں کے بعد مالوہ نے اپنی خود مختاری دوبارہ حاصل کر لی۔ جب علاؤ الدین خلجی (۱۱۹۶ء - ۱۲۹۷ء) تختِ دہلی پر بیٹھیں تو اُس نے مالوہ پر دوبارہ حملہ کیا۔ سلطان نے راجہ مہاکب دیو اور اُس کے پردھان ”کوک“ نامی کو شکست دیکر اس صوبہ کو مستقل طور سے سلطنتِ دہلی میں شامل کیا اور عین الملک کو یہاں کا صوبہ دار مقرر کیا۔

لیکن تاریخ فرشتہ کا مصنف اس سے اختلاف کرتا ہے۔ اس کا بیان ہے کہ مالوہ کو سب سے پہلے غیاث الدین بلبن نے ۱۲۱۹ء میں فتح کیا۔ اس وقت سے مالوہ سلطان ناصر الدین محمود ثانی خلیفہ فیروز شاہ تغلق کے عہد تک سلطنتِ دہلی کا ایک صوبہ رہا۔ ۱۳۹۹ء میں جب تیمور نے ہندوستان پر حملہ کیا اور دہلی کی سلطنت کا خیرِ اذہ منتشر ہو گیا اُس وقت دلاور خاں صوبہ دار مالوہ نے اپنی حکومت کا سنگ بنیاد رکھ کر اپنے نام کا سکہ و خطبہ جاری کیا۔ دلاور خاں کے بعد اُس کا بیٹا ہوشنگ شاہ ۱۴۱۹ء میں تخت و تاج کا وارث ہوا۔ ۱۴۴۳ء میں ہوشنگ شاہ کا انتقال ہو گیا، اُس وقت سلطان محمود ظہی نے مالوہ پر اپنا قبضہ جمایا۔ یہی عہد ہے جب قلعہ رائسین کا نام پہلی مرتبہ تاریخ کے صفحات پر آتا ہے۔ غیاث الدین خلجی محمود ظہی کا بیٹا تھا، اس نے ۱۴۶۹ء سے ۱۴۷۹ء تک مالوہ پر حکومت کی۔ اس کے عہد میں قلعہ رائسین کے اندر جو عمارتیں تعمیر ہوئیں اُن میں ”ایما کا مندر“ اور ”غاف الملک کی مسجد“ بطور خاص قابلِ لحاظ ہیں۔ ان عمارتوں پر سنگین کتبے بھی لگائے گئے تھے۔ قلعہ کے اندر جو عمارتیں اس وقت تک محفوظ رہ گئی ہیں اُن میں چار محل، چار مندر، دو مسجدیں

اور چند تالاب ہیں۔ ان میں "خانم الملک کی مسجد" بارہ دری، ایمیا کا مندر اور عطر دان بہت اچھی حالت میں ہیں۔ حکومت بھوپال کی طرف سے وقتاً فوقتاً ان کی خشکست و رخت کی مرمت ہوتی رہتی ہے۔ یہ سلسلہ عمارات جس احاطہ میں واقع ہے اُس کا مغربی دروازہ بھی اچھی حالت میں ہے۔ اس دروازہ پر ایک پتھر نصب ہے لیکن اُس پر کوئی کتابہ موجود نہیں ہے۔

ان کے علاوہ کچھ اور بھی عمارتیں ہیں لیکن وہ زیادہ جاذبِ توجہ نہیں، ان میں ایک ستون ہے جو مدور جیو ترہ پر تعمیر کیا گیا ہے، ایک میگزین ہے، ایک حمام ایک شفاخانہ اور تین چھوٹے چھوٹے مندر ہیں، ان سے کچھ فاصلہ پر ایک نقارخانہ ہے۔

قلعہ کے تین دروازے ہیں، دو جنوبی اور ایک شمالی، ان کی حالت بھی ٹھیک ہے، ان پر ایسی تعمیریں بھی ہیں جن سے قلعہ کی تاریخ پر روشنی پڑتی ہے، زیادہ تر عمارتوں پر گیند بنے ہوئے ہیں جنہیں اونچی کرسی دیکر تعمیر کیا گیا ہے، بعض دیو پجوں اور دیواروں پر بجا بجا چھوٹی چھوٹی برجیاں بنائی گئی ہیں ان سے عمارت کے حسن و دلآویزی میں اضافہ ہو گیا ہے۔ عمارتوں کے حسن کو اور زیادہ بڑھانے کے لئے یہ اہتمام بھی کیا گیا ہے کہ تھوڑے تھوڑے فاصلہ سے مناسب مقامات پر عالیشان اور کشادہ محرابیں تعمیر کی گئی ہیں۔ ہر محراب کو کئی چھوٹی چھوٹی محرابوں میں تقسیم کیا گیا ہے یعنی یہ چھوٹی محرابیں بڑی محراب کو سہارا دے ہوئے ہیں۔ ہندوستان کی قدیم عمارتوں میں محرابوں کا یہ طرز اکثر جگہ دیکھتے میں آتا ہے۔ لیکن فنِ تعمیر کا جو دلکش نمونہ رائیں کے محرابوں میں نظر آیا گیا ہے وہ اپنی نظیر آپ ہے۔

تمام عمارات کی دیواروں پر چونے کا موٹا پلاستر کیا ہوا ہے، پلاسٹر پر سفید چکرار وار نقش کر کے گلکاری کا کمال دکھایا گیا ہے، اکثر جگہ یہ گلکاری مٹ گئی ہے، لیکن بارہ دری کے بعض گوشوں میں اب بھی نمایاں ہے۔ عرصہ دراز تک قلعہ اپنی اصلی قدیم حالت پر قائم رہا۔ اس کے بعد خشکست و رخت کے آثار نمایاں ہونے لگے جو حصہ مرمت سے درست ہو سکتا تھا اس کی مرمت کی گئی، باقی حصوں کو از سر نو تعمیر کیا گیا، قلعہ کے چاروں طرف سنگین فصیل کھینچی گئی، اس میں بچ اور مورچے بنائے گئے، پائپ لائی کے لئے پٹیتے بندھے گئے، عالیشان دروازے تعمیر کئے گئے، گھونگھٹ کی دیواریں نکالی گئیں، قلعہ کے گرد کھائی کھودی گئی۔

موجودہ حالت میں قلعہ کی مختلف عمارتوں پر حسب ذیل کتابے ہیں:-

(۱) ایمیا کے مندر کی دیوار پر بربان سنسکرت۔

(۲) مسجد خانم الملک کی درمیانی محراب پر فارسی زبان میں۔

(۵۰۲۰۳) دروازہ نظامت پر یہ تینوں کتبے اس علاقے کی زبان میں ہیں جو ہندو ستمشاہ بن۔
(۶) فارسی کتبہ بھوپال دروازہ پر،

مندرجہ کے دروازے پر کتبے کا جو تہہ نصب ہے اس کا طول ۱۲ فٹ ۱۱ انچ اور عرض ۱۲ ۱/۲ انچ ہے۔
اس میں گیارہ سطریں ہیں اور اس کی زبان بگڑی ہوئی سنسکرت کا نمونہ ہے۔ باد و باران کے پیشہار
حلوں کی وجہ سے تحریر کا بہت زیادہ حصہ محو ہو گیا ہے۔ بڑی کوشش کے بعد کہیں کہیں سے کچھ
نشانات پڑھے جاسکتے ہیں۔ ایک جگہ سنہ، دن، اور تاریخ لکھی ہوئی ہے جو یہ ہے :-

”یکرمی شہ ۱۵، ساکھا سنہ ۱۲۱۳۔ ماگھ بدی تیس۔ وادی دتا۔ پوس نکچتر“

یہ دن اور تاریخ یوم شنبہ ۲۳ جنوری ۱۲۹۱ء کے مطابق ہے۔ دوسری سطر میں صرف یہ الفاظ
پڑھے جاسکتے ہیں :-

”دینا محمودا ساہی“

خیال جاتا ہے کہ پہلے کے جو الفاظ مٹ گئے ہیں وہ ملا کر شاید ”غیاث الدین محمد شاہ“
بادشاہ مالوہ کا نام ہوگا، تیسری سطر میں صرف ”مالوہ دلش“ پڑھا جاسکتا ہے، اس کے آگے جو
نقوش ہیں وہ صاف طور سے سمجھ میں نہیں آتے۔ بڑی دیدہ ریزی کے بعد ”گدا۔ اے میا دوا“ لکھا
ہوا معلوم ہوتا ہے۔ چوتھی سطر کا زیادہ حصہ صاف ہے، اس میں یہ الفاظ ہیں :-

”ملکا۔ ترکمانا، مالا، ملوکا، سلطانی“

پانچویں سطر کا صرف ایک حصہ باقی رہ گیا ہے جس میں لکھا ہوا ہے :-

”امرتا بابا۔ نامہ“

اس کتبہ کی جو عبارت کہیں کہیں سے باقی رہ گئی ہے اور جسے ناظرین سطور بالا میں ملاحظہ
فرما چکے ہیں، وہ اس قدر بے ربط اور مبہم ہے کہ اس سے اصل کتبہ کی حقیقت یا مندرجہ کی بابت کوئی
رائے قائم نہیں کی جاسکتی۔ لیکن عیباً آئندہ واضح ہوگا ہم نے اس کا مطلب نکالنے، عبارت
کے جوڑ بٹھانے اور ناموں کی تحقیق میں بہت کوشش صرف کی ہے۔ خیال ہے کہ جو نتیجہ اس کوشش
سے برآمد ہوا ہے وہ صحت سے بہت زیادہ قریب ہے، اس کی تفصیلات مندرجہ ذیل میں :-

پہلے کتبہ کی تشریحات :- اس کتبہ کی دوسری سطر میں جو ”دینا محمودا ساہی“ لکھا ہوا ہے وہ
”بن محمود شاہ“ کا بگڑا ہوا ہے، محمود شاہ کا لڑکا غیاث الدین غلی تھا جس کا ذکر اوپر کسی جگہ آچکا ہے
تیسری سطر میں ”مالوہ دلش“ کا مطلب صاف ہے یعنی ملک مالوہ۔ ”گدا لے میا دوا“ کی عبارت

عبارت قابل غور ہے۔ مگر تھوڑی سی فکر کے بعد یہ مشکل بھی حل ہو جاتی ہے۔ اس عبارت سے مطلب یہ ہے "قلعہ ایلیا آباد" ایلیا آباد اسلام آباد کا بگڑا ہوا ہے۔ شاہان مالوہ نے رالینین کا نام اسلام آباد رکھا تھا۔ آج بھی قصبہ رالینین کے ایک حصہ کا نام اسلام آباد اور دوسرے کا خیر آباد ہے۔ تاریخ فرشتہ میں جہاں مالوہ کا ذکر آتا ہے وہاں اسلام آباد کا نام اکثر جگہ پایا جاتا ہے۔ مثلاً شاہان مالوہ کے سلسلہ میں ایک عبارت کا ترجمہ حسب ذیل ہے:

"محمد شاہ سلطان نے شہزادہ احمد شاہ غوری کو اسلام آباد کا علاقہ جاگیر میں عنایت کیا۔ احمد شاہ جب یہاں پہنچا تو قلعہ کے قدرتی محل وقوع کو دیکھ کر اس کی تسخیر کا ارادہ کیا، اور اسلام آباد کے قریب ایک طاقتور فوج جمع کی۔ مجموعی کو جب اس کی خبر ہوئی تو اس نے اپنے جانباڑ جنرل تاج خاں کی سرکردگی میں ایک بڑا لشکر شہزادہ کی سرزنش کے لئے روانہ کیا۔ قلعہ کے استحکام اور رفعت کے آگے شہزادہ کا کچھ زور نہ چل سکا۔ اس سے پہلے بھی سلطان کا باپ اعظم ہمایوں اپنی فوجی طاقت اور حملہ کے زور شور کے باوجود قلعہ اسلام آباد کو مستحضر نہ کر سکا تھا۔"

چوتھی سطر میں جو "مالکا، ترکمانا، مالاکا" لکھا ہوا ہے اور جس کا اعادہ لوئس، دسویں اور گیارہویں سطریں میں بھی کیا گیا ہے وہ درحقیقت مالک ترکمان الملک سلطانی ہے جو غالباً ۱۴۹۱ء میں اس قلعہ کا حاکم تھا۔ پانچویں سطر میں "امتا، بابا، تانا" کا مطلب بھی سمجھ لیجئے "یہ امرت بانی نامی" کی خرابی ہے۔ یعنی مشہور امرت بانی غالباً یہ وہی نیک خاتون ہے جس نے یہ مندر تعمیر کرایا۔

عنایت الدین خلجی سلطان مالوہ کے حرم میں جس کے عہد میں مذکورہ بالا مندر تعمیر ہوا مختلف نسل و مذہب کی تقریباً پندرہ سو عورتیں تھیں۔ ان میں سے بعض کے ساتھ سلطان کو بہت زیادہ محبت تھی۔ ان تمام باتوں کو مدنظر رکھتے ہوئے کتبہ کا مطلب صاف ہو گیا، جس کا خلاصہ یہ ہے:-

"سنہ ۸۵۱ ہجری مطابق ۱۴۴۷ء ساکھانگلہ ماگھیدی تیسری، اوڑی دنا، پوس کچھتر جبکہ سلطان

عنایت الدین بن محمود شاہ مالوہ کا بادشاہ تھا اور جب ترکمان الملک سلطان اسلام آباد کا حاکم

تھا حرم سلطانی کی نامور خاتون امرت بانی نے یہ مندر تعمیر کرایا۔"

مندرجہ ذیل کو سرسری گنیش کی پوجا کے لئے تعمیر کیا گیا تھا، اندرونی حصہ میں گنیش جی کی مورتی نصب کی گئی تھی جو اب موجود نہیں ہے، لیکن مندر کے دروازے اور اندرونی خراب گنیش جی کی جو تصویریں کندہ ہیں وہ اب بھی بہت نمایاں ہیں۔ یہ مندر آج بھی "پیمیا مندر" کے نام سے مشہور ہے۔ مندر کا اصلی

حصہ اس وقت تک درست حالت میں ہے۔ حال میں گورنمنٹ بھوپال نے بھرپور تذکرہ مندر کی شان و حسن میں بہت زیادہ اضافہ کر دیا ہے۔ صحن مندر کے شمالی اور جنوبی جانبی زمیں دفینہ والاں ہیں۔ شمالی والاں کھلا ہوا ہے، اس پر کوئی چھت نہیں ہے، جنوبی والاں خوبصورت ترخانہ کی صورت میں ہے۔

خانم الملک کی مسجد :- اس مسجد میں کتبہ کا ایک پتھر نصب ہے جس کا طول ۳۲ انچ اور عرض ۲۶ انچ ہے، اسے ۳۶ خانوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ پہلے دو خانوں میں حمد و نعت اور بادشاہ وقت کی تعریف ہے۔ بقیہ ۳۴ خانوں میں سترہ شعر ہیں۔ یہ کتبہ آفات ارضی و سماوی سے بالکل محفوظ رہا ہے۔ تمام اشعار صاف پڑھے جاتے ہیں، تحریر میں "خط نسخ" استعمال کیا گیا ہے لیکن اکثر اشعار ناموزوں ہیں اور جو موزوں ہیں ان کی بحر میں کیسا نیت نہیں ہے۔ کوئی شعر کسی بحر میں ہے کوئی کسی بحر میں۔ بعض جگہ یہ بھی ہوا ہے کہ ایک ہی شعر کے دونوں مصرعے بے ربط بھی ہیں اور ہر ایک کی بحر بھی جدا گانہ ہے، اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان کا مصنف اصول شعر گوئی اور عروض سے ناواقف محض تھا۔

شائقینِ تاریخ جو وقتاً فوقتاً اس علاقہ میں آتے رہے ان میں بہت کم ایسے ہیں جنہوں نے قلمہ کے کتبات پڑھنے کی تکلیف گوارا فرمائی۔ بعض صاحبان نے زیر بحث کتبہ کی طرف ضرورتاً توجہ کی لیکن اس طرح کہ زیادہ تر اشعار بغیر پڑھے چھوڑ دیے گئے، اور جن اشعار کو پڑھا گیا ان کے مشکوک الفاظ کو نکالنے کی کوشش نہیں کی گئی۔ یہی امر مسجد کے سنین بنا، اور مرمت کے تعین میں سہو کا باعث ہوا۔ چنانچہ بعد حاضر کے بعض محققین نے مسجد کا سنہ تعمیر ۹۹۵ ہجری مطابق ۱۵۸۷ء تحریر کیا ہے جو کہ شہنشاہ اکبر کا زمانہ ہے تعمیر کا یہ سنہ صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ اسی کتبہ کے آٹھویں شعر کے پہلے مصرعے سے صاف ظاہر ہوا ہے کہ مسجد کی تعمیر سلطان غیاث الدین شاہ مالوہ کے عہد میں ہوئی۔ پھر آخری شعر سے بھی یہی بات ثابت ہوتی ہے۔ اس شعر میں تاریخ تکمیل ۱۰۰۹ھ (مطابق ۱۶۰۱ء) دی ہوئی ہے جو سلطان غیاث الدین ہی کا دور حکومت ہے۔ اس لئے کہ اس کا انتقال ۱۰۱۷ھ میں اس سے ایک سال بعد ہوا ہے۔

مسجد کی مرمت کی بابت بعض محققین فرشتہ کے حوالے سے بیان کرتے ہیں کہ ۱۰۳۳ھ مطابق ۱۶۲۵ء میں بابر نے میدان رائے کو شکست دینے کے بعد رائسین، چندیری، سازنگ پور اور رنچھبور کی مساجد کی از سر نو تعمیر و مرمت کی تھی، کیونکہ میدان رائے نے انھیں مویشی خانوں میں تبدیل کر دیا تھا۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ بابر، چندیری سے آگے کبھی نہیں بڑھا، اس واقعہ کو "توزک" میں خود اُس نے اپنے قلم سے لکھا ہے، وہ لکھتا ہے:-

"میرا ارادہ تھا کہ فتح چندیری کے بعد رائے سنگھ (راکسین) تھکس (تھکس) اور سارنگ پور پر حملہ کروں جو کفار کا ملک ہے اور انھیں فتح کرنے کے بعد سنکا کے خلاف چٹوڑ پر فوج کشی کروں لیکن شمالی ہند سے بغاوت کی ناگوار خبریں آنے کی وجہ سے میں نے چندیری، سلطان ناصر الدین سابق بادشاہ مالوہ کے پوتے احمد شاہ کو غنایت کی ۱۵

تیسرے کتبہ کی نشریح:- اس کتبہ کی زبان جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا مقامی ہے جو ہندی سے مشابہ ہے اس میں مندرجہ ذیل تاریخ دی ہوئی ہے:-

"سمب ۱۵۸۲ سوما، پنجم سدی"

یہ تاریخ یوم دو شنبہ ۵ فروری ۱۵۲۶ء کے مطابق ہے "سلاہ داودا" اور "مہارا نا بھو ماپتی ساہی" کے نام بھی لکھے ہوئے ہیں، آخری سطر میں لفظ "ماپھی" اور حسب ذیل مشہور مثل لکھی ہے:-

"جو کو گنگا جمن، تو کو"

"سلاہ داودا" اور "مہارا نا بھو ماپتی ساہی" انھیں باپ بیٹوں کے نام ہیں جنہیں تاریخ میں سلہدی اور بھوپت کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ "ماپھی" اصل میں معانی ہے۔ یہ اصطلاح اُس زمین کے لئے مخصوص ہے جس پر سرکاری لگان معاف ہوتا ہے جو کو گنگا جمن، تو کو، یعنی جب تک گنگا جمن میں پانی رہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب تک گنگا جمن میں پانی رہے گا اُس وقت تک یہ زمین بطور معافی کے رہیگی یعنی دائمی معافی۔

سلہدی، رانا سنکا مہارا نا چٹوڑ کا داماد تھا۔ رانا کی لڑکی درگاوتی کے ساتھ اس کی شادی ہوئی تھی۔ محمود ثانی سلطان مالوہ (۱۵۲۶ء تا ۱۵۲۷ء) پر میدان رائے کا غیر معمولی اثر تھا۔

سید رائے سلمان سرداروں کو نکلوا کر ان کے عہدے اور علاقے سلطان سے ہندوؤں کو دلوایا رہتا تھا، تھوڑے ہی عرصے میں محمود کی حکومت میں ہندوؤں کا غلبہ ہو گیا۔ اسی زمانہ میں راکسین تھکس اور سارنگ پور کے علاقے سلہدی کو دے گئے۔ اس واقعہ کو فرشتہ ان الفاظ میں لکھتا ہے:-

"۱۵۲۶ء میں سلطان محمود ثانی نے راکسین اور تھکس کے قریب کچھ گاؤں سلہدی کو بطور

دامی جاگیر کے عطا کئے گئے۔

اس دامی جاگیر کا زمان قلعہ رالسیں کے اُس ستون پر کندہ ہے جو نظامت کے شمالی دروازہ کی طرف ہے۔

لیکن شخص سخت محسن کنش اور ناشکر گزار ثابت ہوا عطاے جاگیر کے تھوڑے دنوں بعد اپنے دلی نعمت سے باغی ہو کر عمر اپنے بیٹے بھوپت کے بہادر شاہ سلطان گجرات سے جا ملا اور اُس سے سازش کر کے اپنے آقا پر فوج چڑھالایا۔ بہادر شاہ کو جب مالوہ پر فتح حاصل ہوئی تو اُس نے سہمدی کو جس سے اس فتح میں سب سے زیادہ مدد ملی تھی آجین، رالسیں اور سارنگ پور کے علاقے عطا کئے۔

۱۵۷۷ء میں بہادر شاہ کو اطلاع ہوئی کہ سہمدی نے چار سو مسلمان عورتوں کو اپنے محل میں بجز رکھ چھوڑا ہے۔ سلطان نے اُس کی سرکوبی کا غم کیا۔ سہمدی سیوالنس کی طرف بھاگا جا رہا تھا کہ سلطان نے گرفتار کر کے مانڈویں اُسے قید کر دیا۔ سہمدی نے یہاں نجوشی خاطر اپنے اسلام قبول کرنے کا اعلان کیا، اس کا نام صلاح الدین رکھا گیا۔ شاہی دربار میں پہنچ کر اُس نے مسلمانوں کے ساتھ کھانا بھی کھایا، اُسے اس بات کی اجازت دی گئی کہ رالسیں جا کر اپنے لواحقین کو کیپ میں لے آئے۔ لیکن جس وقت وہ اپنے محل میں پہنچا تو رانی درگاوتی نے اُسے اور اُس کے بھائی کو کمین کو سخت لعنت ملاست کی کہ قلعہ میں عورتوں کو تنہا چھوڑ کر خود قرار ہو گئے۔ رانی نے اُن دونوں کے سروں پر اس بے حیثی کا عذاب نازل کرانے کے لئے زناخداد کے چاروں طرف ایک بڑی چتیا رکرائی اور خود مسمات سوعورتوں کے دھتے ہوئے شعلوں میں کود پڑی اور تھوڑی دیر میں جل کر راکھ کا ڈھیر ہو گئی اس ہولناک منظر سے متاثر ہو کر سہمدی اور کوکمین اپنی لسنل کے اکیسوا دمی لے کر بہادر شاہ کی فوج پر اچانک ٹوٹ پڑے اور مختصر سی لڑائی کے بعد مارے گئے۔

اب رانی کا محل اینٹ پتھر کا ڈھیر ہے، ہاں چٹاکی جگہ بدستور محفوظ ہے۔ قلعہ میں لوہے کی ایک لاٹھ پڑی ہوئی ہے جو چار فیٹ لمبی چھ انچ موٹی اور دو سو وزنی ہے۔ عوام کی خوش اعتقادی اسے سہمدی کا عصا کہتی ہے جسے وہ ہاتھ میں لیکر چلتا تھا۔ اس کے ایک سرے پر لٹو اور دوسرے سرے پر ایک سوراخ ہے۔ ساخت سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی زمانہ میں یہ لاٹھ ایما کے مندر میں کسی مدور چبوترہ پر نصب ہوگی اور اس کے سہائے سے وقت کا اندازہ کیا جاتا ہوگا۔

چوتھا کتبہ :- یہ نظامت کے جنوبی ستون پر ہے۔ اس کی زبان وہی ہے جو شمالی کتبہ کی ہے لیکن

یہ اس قدر خراب ہو گیا ہے کہ حروف بالکل نہیں پڑھے جاتے بجز سنہ اور تاریخ کے جو شروع میں لکھی ہوئی ہے اور جواول الذکر کتبہ کے بالکل مطابق ہے۔
پانچواں کتبہ :- یہ کتبہ بھی اُسی زبان میں لکھا گیا ہے جس میں کہ دونوں سابق الذکر کتبے ہیں 'تاریخ حسب ذیل الفاظ میں ہے :-

”سم ۱۵۹۹ سنہ دنا، نومی پدی، بھیدا برا“

یعنی ستمبر ۱۹۔ اگست ۱۵۹۲ء۔ اس کتبہ میں یہ نام لکھے ہوئے ہیں :-

”ہماراج ادھیراج پرتاب ساہی دیو“

”ہمارا جگمار پورن دیو“

”چندر بھان دیو“

ان میں سے پہلا نام پرتاب ساہ کا ہے، یہ بھوپت کا خود سال بچہ تھا۔ پورن مل جسے کتبہ میں پورن مار دیو لکھا گیا ہے اور جو تاریخ میں پورن مل کے نام سے مشہور ہے بھوپت کی خود سالی کی وجہ سے قلم رائسین کا انتظام کرتا تھا۔ چند بھان غالباً وہی شخص ہے جس کا بہت کچھ تعلق تاریخ بھوپال سے۔ گوکل پور کی معرکہ آرائیوں کے ساتھ ہے۔

کتبہ مذکور کی تاریخی تشریح بہت دلچسپ اور پُر از معلومات ہے، رائسین کو ۱۵۷۲ء میں ہمایوں نے فتح کیا تھا۔ اس زمانہ میں ایک شخص ٹوخواں نامی تھا۔ یہ شانایان مالوہ کے زمانہ میں بڑے بڑے عہدوں پر رہ چکا تھا۔ ہمایوں نے جیسے ہی ادھر سے پیٹھ پھیری ٹوخواں نے زبدا سے بھلسہ تک تمام علاقہ دبا لیا اور مانڈو کو اپنا پایہ تخت قرار دیکر قادر شاہ کے لقب کے ساتھ مالوہ کا خود مختار حاکم بن بیٹھا۔ ان حالات کو سن کر پورن مل اور بھوپت دونوں بھائی جتوٹو سے مالوہ کی طرف آئے اور رائسین پر قبضہ کر لیا مگر انھیں قادر شاہ کی اطاعت اختیار کر کے باجگزار بننا پڑا۔ اُس وقت سہمدی کا لڑکا پرتاب بہت کم سن تھا۔ چند پیری اور رائسین کے علاقے اُس کی جاگیر میں تھے۔ اس لئے پورن مل ان علاقوں کا منتظم ہو گیا۔

اس پانچویں کتبہ میں اُسی فرمان کا حوالہ ہے جس کے ذریعہ قادر شاہ نے رائسین اور اُس فوج کے مواضعات پرتاب کو جاگیر میں دیے تھے۔ قادر شاہ زیادہ مدت تک حکومت کا لطف نہیں اٹھانے پایا کیونکہ ۱۵۷۲ء میں شیر شاہ نے مالوہ کا رخ کیا اور قادر شاہ کو تخت سے اتار کر مالوہ پر اپنی

حکومت قائم کی۔ لگا کر ان کے مقام پر پورن مل کو مکمل ملا کر اپنے تئیں شیر شاہ کے دربار میں حاضر کرے، دربار میں اُس کے ساتھ مراعات کا برتاؤ کیا گیا اور حفاظت تمام اُسے اپنے علاقہ پر واپس بھیجا گیا۔ لیکن اُسے اپنے بھائی جیچتر مل کو بطور ضمانت دربار شاہی میں پھونڈنا پڑا۔

چھٹا کتبہ :- یہ فارسی زبان میں ہے، اس میں اُس شاہی فرمان کا حوالہ ہے جس کے روسے شیر شاہ نے راسین کو معہ مضامات پر تاج کی جاگیر میں عطا کیا تھا۔ ۱۵۵۷ء میں شیر شاہ کو پرچہ لگا کر پورن مل نے نہایت ظلم و ستم کے ساتھ دو ہزار عورتوں کو اپنی بیویاں بنا کر رکھ چھوڑا ہے۔ ان میں کچھ مسلمان عورتیں بھی ہیں۔ احمد یادگار کا بیان ہے کہ ان عورتوں میں سادات بلگرام کی وہ خواتین بھی تھیں جنہیں پورن مل نے بھرجا مل کیا تھا شیر شاہ یہ خبر پاتے ہی یلغار کرتا ہوا ماکوہ کی طرف بڑھا اور قلعہ راسین کے سامنے فوجیں ڈال دیں مندرجہ ذیل مصرعے سے اس واقعہ کی تاریخ نکلتی ہے :-

قیام بارگاہ باسند مبارک
۹۵۵ھ

محاصرہ نے کسی قدر طول کھینچا، آخر کار پورن مل نے اطاعت قبول کی۔ شیر شاہ نے اُس کی جان بخشی کی لیکن مکمل دیا کہ قلعہ خالی کر دے اور اپنے تمام سامان و سپاہ کو لیکر بغایت باہر نکل جائے۔ جب تک شیر شاہ راسین کے قریب خیمہ زن رہا پورن مل بطور مہمان شاہی کے وہیں مقیم رکھا گیا اس زمانہ میں ہر وقت بیوہ عورتوں تیم بچوں اور غلاموں کی کثیر جماعت شیر شاہ کے راستوں پر جمع رہتی تھی اور پورن مل کے مظالم کی داستانیں بیان کر کے فریاد کرتی تھیں۔ پورن مل کو اپنی حسین ترین رانی رتن ملی کی طرف سے بھی اندیشہ تھا، اس لئے موقعہ پا کر اس اُس کو تہ تیغ کر دیا۔ اس جرم کی یاد اُن میں اُسے ساتھیوں سمیت قتل کر دیا گیا۔ شیر شاہ نے قلعہ راسین کو اپنی سلطنت کے خاص قلعوں میں داخل کیا اور اس میں ہر وقت ایک ہزار مسلح سپاہ کا قیام رہنے لگا۔

شاہانِ مغلیہ کے زمانہ میں اس قلعہ کی مرکزیت بدستور قائم رہی۔ شاہی فوج کے کئی مسلح دستے یہاں متعین رہتے تھے۔ نادر شاہ کے حملہ کے بعد جب ملک میں طوائف الملوکی کا بازار گرم ہوا تو نواحِ قلعہ کے چھوٹے چھوٹے زمیندار بھی خود مختاری کا دم بھرنے لگے۔ انہیں میں سے ایک زمیندار نے قلعہ راسین پر قبضہ کر لیا۔ آخر سردار دوست محمد خاں بانی ریاست جھوپال نے اُسے فتح کر کے دربارِ دہلی سے اپنے لئے سند حاصل کی۔ ۱۷۵۷ء میں ریاست کے ایک باغی سردار میر محمد خاں نے قلعہ مہاروار پالا راؤ انگلیہ کے حوالے کر دیا لیکن کچھ عرصہ بعد وزیر محمد خاں صاحب نے اسے واپس لے لیا۔ اُس وقت سے اب تک زمانہ زوایان جھوپال کے قبضہ میں ہے۔

آغازِ بہار

(از حضرت روشِ صید لقی)

رضت اے قافلہٴ شامِ خزاں گلشن سے
صبح کا پرچمِ خورشیدِ نگار آتا ہے
ہر طرفِ عطشِاں نکمبتِ آزاد ہے پھر
لمحہٴ لمحہٴ نفسِ خلد سے آباد ہے پھر
گلِ فشاں، رنگِ رخِ عالمِ ایجاد ہے پھر
قاصدِ شاہدِ زیبائے بہار آتا ہے

خاکِ افسردہ میں شعلے سے دھک اٹھے ہیں
بجلیاں دوڑ گئیں برفِ زدہ نہروں میں
مضطرب، آتشِ سیال سی ہے لہروں میں
اک نیا جوش ہے دیہات میں اور شہروں میں
بامِ و درِ نورِ مسترت سے چمک اٹھے ہیں

موجزن پھر گل وریجاں میں ہوا خونِ حیات
خواب پھر جاگ اٹھے نرگسِ حیراں کے لئے
رہِ مینا نہ کھلی سر و خراماں کے لئے
نہ رہی کوئی کششِ روضہٴ رضواں کے لئے
چھا گیا گلبدہٴ خاک پر افسونِ حیات

گرمی مہر ہے پیغمبرِ آغا و بہار

نغمہ جوئے رواں تمکنت افروز ہے پھر
آتشِ لالہ گلرنگ خزاں سوز ہے پھر
زندگی ذوق بقا سے تپش اندوز ہے پھر
عرصہ دہر ہے ممنونِ تگ و تار بہار

جس طرح تابشِ خورشید ہے نقاشِ چمن
ہے یونہی عشق بھی بیخام بہار ہستی
ہے یہی شعلہ شاداب مدارِ ہستی
نورِ بنتی ہے اسی آنچ سے نارِ ہستی
جگمگاتا ہے اسی شمع سے کاشائے تن

قلب جب آتشِ الفت سے پگھل جاتا ہے
زلزلیت سے پھوٹتے ہیں مہر و وفا کے جتنے
سوزِ اخلاص کے، تسلیم و رضا کے جتنے
جوشِ شہس خدمتِ مخلوقِ خدا کے جتنے
ہر نفس قالبِ انیسار میں ڈھل جاتا ہے

نکبتِ عشق سے ہے حسنِ عمل کی معراج
روح جب بوئے محبت سے مہک جاتی ہے
چمن جاں میں کچھ اس طرح بہار آتی ہے
کہ خنراں آنکھ ملاتے ہوئے شرماتی ہے
زندگی عشرتِ فردوس سے لیتی ہے خراج



خواجہ آتش

(از مرزا بیگانہ چنگیزی لکھنوی)

زباں پہ بار خدا یا یہ کس کا نام آیا
کہ میرے نطق نے بوسے مری زباں کے لئے

حقیقی شاعری وہ ہے جس میں زندگی کی حرارت و کیفیت بھری ہو، اسی کے ساتھ یہ بھی ضروری ہے کہ شاعر نے زندگی کے جس پہلو کی تصویر کھینچی ہے وہ اتنی مکمل ہو کہ دیکھتے ہی ناظر کا بھی وہی پہلو زندگی روشن ہو جائے یعنی اُسے اپنی زندگی کی تصویر نظر آنے لگے۔ خواجہ آتش کی شاعری کی ایک امتیازی خصوصیت یہ ہے کہ زندگی کی حرارت و کیفیت سے لبریز ہے۔ ذیل میں ایک غزل کے چند اشعار پیش کرتا ہوں جن میں خواجہ نے زندگی کے مستان رخ پر روشنی ڈالی ہے۔

کون سی جا ہے جہاں تیرے نہیں لے یا رست
دیکھئے جس کو چے میں بڑا رتے ہیں چار رست

خدا کی خدائی میں جدھر نظر ڈالئے ہر متوالا اپنے اپنے رنگ اپنی اپنی زبان میں اُسی واحد و کیا
کا کلمہ پڑھ رہا ہے، یہ بھی انسانی زندگی کا ایک پہلو ہے مستان و عارفانہ
کون پوچھے بت کو، کس سے ہو سکے یا خدا
اپنے اپنے حال میں ہیں کافر و دیندار مست

انسان کتنا ہی طاقتور ہو روحانی اعتبار سے یا حیوانی لحاظ سے، بہر حال اپنے ماحول کا پابند ہے، ماحول جیسا چاہے بنا دے، خدا کی یاد کے لئے بھی مناسب ماحول کی ضرورت ہے، جہاں ماحول بدلایا وہ خدا بھی خواب فراموش ہو گئی۔ اس مادہ پرستی کے زمانے میں نہ خدا کو کوئی پوجتا ہے نہ بتوں کو۔ گاندھی جی ہندوستان میں ہندو راج قائم کرنے کی فکر میں ہیں اور ایک صدی تک کامیاب بھی ہو چکے ہیں۔ اور علامہ اقبال ستلج سے دریائے نیل تک اسلامی سلطنت، دوبارہ قائم کرنے کا خواب دیکھتے دیکھتے چل بیسے۔ سب اپنے اپنے حال میں مست ہیں۔

فصل گل ہے ساتی یوسف لقا ہے ساتھ سنا لا لگوں نے پیٹے پھرتے ہیں ہر بار از رست

خوبی وقت سے کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ انسان گھڑی دو گھڑی زندگی کے کچھ فربہ اٹھالیتا ہے

حسن کی نیرنگ سلامی سے عجب اس کا نہیں
مست ہو ہنسیار تھکودیکھ کر ہنسیار مست

حسن تو وہی ایک ہے مگر اُس کا اثر فطرت، کتنی سچی تعریف ہے حسن کی، کہیں آگ کہیں
پانی جڑے بڑے صاحبان جاہ و جلال کا نشہ پندار جلوہ حسن کے آگے ہرن ہو جاتا ہے اور صاحبان
ہوش و خرد ایک ہی نظارہ میں آپ سے باہر ہو جاتے ہیں۔

میکدے میں نشہ کی عینک دکھاتی ہے مجھے
آسمان مست و زمیں مست و درو دیوار مست

آسمان و زمین جو ہیں سو ہیں، مگر آنکھوں میں سرسوں پھولی ہوئی ہو تو تمام شش جہت میں
مستی ہی برستی نظر آتی ہے، دل چنگا تو کھٹوتی میں گنگا۔ نشہ کا استعارہ عینک سے ایک تازہ
اختراع ہے۔ عینک نظر پر ایک خاص رنگ چڑھا دیتی ہے یا نظر کو مصنوعی طور پر ایک عارضی قوت پہنچا دیتی
ہے مگر اس سے نظر گاہ یا منظر کی حقیقت نہیں بدلتی۔ عینک کیا ہے ایک قسم کا فریب ہے، نشہ
بھی ایک فریب ہے، جہاں نشہ اُتر گیا، عینک اُتر گئی، فریب کھل گیا، مگر یہی فریب ہی کیفیت
عارضی و دُشمنی ہے جسے اس حیات چند روزہ میں لوگ عین زندگی سمجھتے ہیں۔

نشہ کے فلسفہ پر ایک فلسفی و فکر کے ذکر لکھ سکتا ہے مگر شاعر نے نشہ کی حقیقت واضح کرنے
کے لئے ایک ایسا بلغ لفظ (عینک) انتخاب کیا جو شاعر ہی سے ممکن تھا۔

زاہدوں کے خجگانہ پر فضیلت ہے اُسے

نشہ کے عالم میں کرتے ہیں جو استغفار مست

نماز پنجگانہ کا کوئی نیک اثر پیدا ہو یا نہ ہو مگر اتنا ضرور ہے کہ نماز پیشہ اصحاب میں سے
فی صدی ننانوے مغرور و سنگدل ہو جاتے ہیں، دل میں وہ گداز و درد، وہ ہمدردی جو ایک انسان
میں ہونی چاہیئے نماز پیشہ اصحاب سے کنارہ کر جاتی ہے۔ اس کا سبب کچھ بھی ہو مگر یہ حقیقت ہے
کہ ایک خرابی نمازیوں کی طرح سیاہ قلب نہیں ہوتا۔ گوشرابی کی تو بہ محض ایک تلی کی سی توبہ ہوتی
ہے مگر کم از کم اُس کا استغفار صدق دل سے ہوتا ہے۔ یہی صدق دل اور خلوص نیت دو شے ہیں
جس سے نمازی بے بہرہ ہوتے ہیں، پھر ایسے استغفار کو نماز پنجگانہ پر فضیلت کیوں نہ ہو۔ یا کاروں
اور گناہگاروں میں دیکھئے کس کا انجام بخیر ہو۔ اگر دونوں کا انجام یکساں ہوا تو گناہگار ہی اچھے ہے

میرا ایک شعر ہے

ہنسی میں نعرش مستانہ اُڑ گئی والٹر
ساتی و پیر مغال سے ملتی ہوتے نہیں
دیکھ لیتے ہیں تیری صورت ترے دیدار مست

دیدار مست یعنی مست دیدار اضافت مقولہ ہے۔ ایسے پاکبازانِ محبت کو جو بے پئے مست رہتے ہیں ساتی کے آگے ہاتھ پھیلانے کی کیا ضرورت۔ یہی نشہ دیدارِ افلاطون کا مذہب تھا جسے محبتِ افلاطونی (Platonic Love) سے موسوم یا مطعون کرتے ہیں۔ یہ وہ محبت ہے جسے دیدار و گفتار کے سوا دیگر لذاتِ نفسانی سے کوئی تعلق نہیں۔ اس پاک محبت کا مشاہدہ میرے ایک کرم فرما مرزا عبداللہ صاحب حسرتی لکھنوی مرحوم کو بھی ہوا تھا۔ ایک امریکن مشن کے پادری پروفیسر مرزا صاحب کے استاد تھے جو اپنی محبوبہ کے ساتھ لکھنؤ میں ایک ہی مکان میں رہتے تھے۔ کھانا پینا رہنا سہنا ایک ہی جگہ تھا مگر اس پر بھی روحانی محبت کے سوا کوئی حسابانی تعلق نہ تھا۔ جب یہ حقیقت مرزا صاحب پر ثابت ہو گئی تو وہ حد درجہ اپنے استاد اور اُن کی محبوبہ کا احترام کرنے لگے۔ مگر پروفیسر صاحب موصوف کا خالسا ماں اپنی جگہ نوکروں میں بیٹھ کر طعنے مارتا تھا اور اُن دونوں کی پاک محبت پر نا پاک الزام رکھا کرتا تھا۔ ایک دن مرزا صاحب نے سُن پایا تو اُسے ڈانٹا کہ خبردار ایسا یہودہ کلمہ بھر کبھی نہ کہنا۔ مگر اُس نے ایک نہ سُنی مرزا صاحب کو اس پر طیش آ گیا اور اُسے خوب ٹھونکا۔ اُس نے عدالت میں دعویٰ دائر کر دیا۔ عدالت میں مرزا صاحب کا بیان لیا گیا تو اُنھوں نے اقرار کیا کہ ہاں میں نے اسے ضرور مارا اور اگر پھر ایسی گستاخی کریگا تو پھر مارو میں اپنے استاد اور اُن کی محبوبہ کی شان میں ایسی گستاخی کو برداشت نہیں کر سکتا کیونکہ اپنے علم و یقین میں ان دونوں بزرگوں کو مقدس اور ولی جانتا ہوں۔

دخترِ رز کے لئے ہونا ہے اک دن کشت و نول

معتب پر کھینچتے ہیں آجکل تلوارِ مست

معتب دخترِ رز کو حرام ٹھہراتا ہے تو کیا، زندانِ بیباکِ تلوار کے زور سے حلال کر لیں گے۔

عام سودا ہے تھارے گیسوے پر بیچ کا

روزِ پنجروں میں جکڑے جلتے ہیں دوچارِ مست

اس نئی روشنی میں گیسو پریمہ عورتوں کا نظارہ اتنا عام ہو گیا ہے کہ یاروں کا مذاق
 جس بھی کچھ سے کچھ ہو گیا۔ پیسے بے گھونگھر والے بال کٹوا کر پٹے رکھوائے جاتے ہیں۔ زمانے کی
 بد مذاقی سے نسوانی حسن لٹکورا ہو کر رہ گیا، مگر مجھے تو خواجہ آتش کا یہ مطلع نہیں بھولتا
 خدا سرے تو سوداے تری زلف پریشان کا جو آنکھیں ہوں تو نظارہ ہوا ایسے سنبھلستان کا

زاہد ان خشک کو کیفیتِ دنیا نہیں

ساغر گل سے ہوئے کس دن چمن میں خامست

حیاتِ انسانی کا یہ پہلوئے خشک ایک طرفہ تماشا ہے بقول شخصے "من تشہ باب اندر"

زاہد ان خشک پر خار کی جھپتی کسی ہے کہ جس طرح کانٹے پہلوئے گل میں رہ کر بھی کیفیتِ رنگ و
 بو سے بے بہرہ رہتے ہیں اسی طرح زاہد ان خشک دنیا میں رہ کر خدا کی نعمتوں سے محروم
 رہ جاتے ہیں اور اس حقیقت سے منہ موڑ لیتے ہیں کہ

قدرت کا خزانہ ہے تصرف کے لئے تقدیر کے ٹکڑوں پہ قناعت کیسی؟

خار خار دل کے کس سے سنے بلبل کی کون؟

باغبانِ مست و صباست و گلزارِ مست

یہ وہ گل و بلبل والی شاعری نہیں ہے جس کے لئے لکھنؤ خواہ مخواہ بدنام کیا جاتا ہے بشاعر
 گل و بلبل، شمع و پروانہ وغیرہ کے استعارے میں حیاتِ انسانی کا مرقع کینچن ہے استعارہ سے
 لغوی معنی لینا معرض کی کج فہمی ہے۔ اس شعر میں استعاروں کا پردہ ہٹا کر دیکھیے تو مطلب سعدی گہرا
 مطلب یہ ہے کہ اس ہنگامہ زار عالم میں غریبوں کی کون سنتا ہے؟ اپنا درد دل کوئی سنائے تو کسے
 سنائے؟ اہلِ دولت تو اپنی رنگ رلیوں میں مست ہیں۔ انھیں چھوڑیے اوروں کی طرف نظر
 کیجئے تو وہ ہم سے زیادہ ہمتا کئے درد میں غرض سب اپنے اپنے حال میں ہیں۔

روشنی دل سمجھتے ہیں زلالِ بان کو

دردے کو جانتے ہیں غارِ رخسارِ مست

شراب کا مرتہ دکھایا ہے کہ زلال تو زلال ہے کسی وقت زلال مے نصیب نہ ہو تو اس کا درد بھی دوا
 دردِ خار بن جاتا ہے۔ تلچھٹ سے بھی تسکین ہو جاتی ہے چہرہ پر کچھ رونق آ جاتی ہے گویا درد بھی غارِ ہوا کا کام
 دیتا ہے اور زلال کا کیا پوچھنا؟ اس سے تو دلِ دماغ کو وہ روشنی پہنچتی ہے کہ چودہ طبق روشن ہو جائیں
 واہ آتش کیا زباں رکھتا ہے کیفیت کے سا سامعین مچتے ہیں سن سن کے ترے اشعارِ مست

موسم برسات

(از حضرت شاد عارفی)

برخ روشن فضا نے جانبِ صحنِ چمن بدلا سحر کا نور پھیلا ہر طرف، دُور کہن بدلا
نسیم صبح نے "ہلکا گلابی" پیر بن بدلا فروغِ فصل گل سے سرو بدلا یا سمن بدلا

سوئے منظر اٹھائیں نرگس بیمار نے آنکھیں

سکوں پایا تو کھولیں صاحبِ آزار نے آنکھیں

سحابِ مست و دریا نوش پی پی کر شراب آیا گداے میکدہ بن کر گیا تھا، کامیاب آیا
لئے سلکب گھر آیا، لٹا تا آب و تاب آیا گلستانِ خزاں دیدہ پہ جا کر بھر شباب آیا

بہارِ روح پرور کی رگوں میں آگئیں لہریں

زمین تشنہ پہ دریا بے جاری ہوئیں نہریں

پسے بگلوں کے ہیں اودی گھٹائیں "تور کی پٹیں" سُبک مہشوں کی ڈائیں بادلوں میں "برق کی پٹیں"
لوؤں کے جھگڑے ابرسیہ میں "ضو قن کرئیں" ہوا پر صفت بے صفت مرغابیاں، شاد شدہ رقص

ہوا ہے ہر کسی کے دل پہ کیفِ سردی طاری

وہ کیفِ سردی جس میں فراہمِ رحمتِ باری

شکوہ نے پھول بکرا نافرمانیت لٹاتے ہیں چمن، ہمبرتہ، نرم سرور و عیش پاتے ہیں
طیور خوش نوا آزادلوں کے گیت گاتے ہیں لب جو مطربانِ خوش گلو تائیں اُلاتے ہیں

"سرو و زندگی افزہ" کے بیدار ہیں پرے

ربابِ کیفِ پرور جاگ اٹھا ہشیا میں پرے

ہوا پھر گلبنِ پژمردہ معمورِ گل و غنچہ چمن کا گوشہ گوشہ پھر ہے مستورِ گل و غنچہ
ہوئی پھر عندلیبِ زارِ مستورِ گل و غنچہ زبانِ خار ہے پھر محوِ مذکورِ گل و غنچہ

گھٹا کے ساتھ میخانے کو ہر دل تنگ چلتا ہے

زہے موسم! کہ دورِ ساغرِ گلرنگ چلتا ہے

مگر وہ جس کی قسمت نے کوئی حسرت نہ کی پوری بہاروں سے طلب کرتا ہے احساسِ بھوری
 مگر وہ جس کی عادت ہو گئی ہو یا بس بھوری ہوا ہے اور ہوگا روشناسِ نہ محبتِ دُوری
 زبوں ہوتا ہے اُس کا حال میرِ موم گل سے
 فزوں ہوتی ہے الجھن اور دُورِ سانِ غزل سے
 وہ جس کو اک مصیبت ہو بہاروں کی دلاؤیری وہ جس کو گریہِ پیہم ہے بادل کی گھرِ ریزی
 وہ جس کو بھلاتی ہے گلِ نورس کی نوخیزی وہ جس کو خونِ حسرت ہو شفق کی رنگِ مینری
 یہاں ”وہ“ ہے جس جانبِ شکار کون ہے ہائیں موں
 ”وہ“ اے شادِ خویشِ فرقت کا مارا کون ہے ہائیں موں

غزل

(از حضرت بگن ناتھ آزاد خلیف جنابِ محرم)

بزمِ جہاں میں آدمی ذوقِ شعور کے سوا آنکھ ہے نور کے سوا، بادِ سرور کے سوا
 دل پہ تری تجلیاں، رازِ پیہ کر گئیں عیاں اور بھی ہیں ترے مقامِ رفعتِ طور کے سوا
 تودہ خاک ہے چمنِ تیری شمیم کے بغیر تیرہ وُتار ہے جہاں تیرے ظہور کے سوا
 آنکھ کا نور ہے فضول، آنکھ کے نور پر نہ پھول اور بھی ایک نور ہے، آنکھ کے نور کے سوا
 تیری نگاہِ لطف کا تشنہ رہا دلِ زبوں اس کو نہ مل سکا سکوں تیرے حضور کے سوا
 قولِ حکیمِ ہند سے مجھ پہ ہوا غیاں کہ علم ایک بہشت ہے مگر جلوہ حور کے سوا
 اس کے رموز نے کیا مجھ پہ یہ رازِ فاش تر
 اور بھی اکِ کلیم ہے صاحبِ طور کے سوا

لے علم میں بھی سرور ہے لیکن + یہ وہ جنت ہے جس میں حور نہیں۔ (اقبال)

لے ”رموزِ بخودی“ از اقبال

بحرالکابل اور سنگاپور کا بحری مرکز

از مشرقی کرشن نہا بی۔ اے

موجودہ جنگ کے شعلوں کی روشنی میں بحرالکابل کا مسئلہ بھی اپنی پوری تابانی کیساتھ چمک رہا ہے۔ جبکہ جاپان، روس، برطانیہ اور امریکہ میں تصادم ہونے کا امکان باقی ہے۔ یہ خوف برابر دانگیر رہے گا کہ مشرق بعید بھی آتشکدہ جنگ بن جائے۔

واشنگٹن کی کانفرنس کے بعد بحرالکابل پر جنگ کے جو بادل اُٹھائے تھے وہ دور ہو گئے اور خیال کیا جانے لگا کہ مشرق بعید میں کسی تصادم کا امکان نہیں۔ لیکن یہ خام خیالی خود غرضی کی صورت میں نمودار ہوئی۔ جب کہ حکومت برطانیہ نے سنگاپور کے بحری مرکز (Naval Base) کے قیام کی تحریک برٹش امپیریل کانفرنس ۱۹۷۷ء میں پیش کی۔ تو اس پر عام طور سے تعجب کا اظہار کیا گیا۔ اور مزدور اور لبرل پارٹی نے اس تحریک کی سخت مخالفت کی۔ کیونکہ اُن کی رائے میں اس سے جاپان اور برطانیہ کے درمیان کشیدگی پیدا ہونے کا پورا اندیشہ تھا۔ لیکن آسٹریلیا اور نیوزی لینڈ کی مجبور تائید پر اس مسئلہ کو پاس کر دیا گیا۔ چنانچہ ۱۹۷۷ء میں اس بارہ میں کام بھی شروع ہو گا۔

مقاصد اب سوال یہ ہے کہ آخر سنگاپور کو بحری مرکز بنانے میں کون سے مقاصد نہاں تھے؟ انگلستان کا کیا مفاد اس میں پوشیدہ تھا؟ امریکہ۔ آسٹریلیا اور نیوزی لینڈ کو اس سے کیا فائدہ ہو گا؟ جنگ عظیم ۱۹۷۷ء کے اختتام کے بعد سے

(۱) مشرق بعید کے بازاروں میں چین، امریکہ، جاپان اور برطانیہ کے مابین تجارتی مقابلہ شروع ہو گیا۔ اس میں ہر ایک ملک کی بی کوشش ہوئی کہ ان بازاروں میں زیادہ سے زیادہ مال اسی کا کچھے۔ چنانچہ مشرق بعید ان ملکوں کی تجارتی ریشہ دوانیوں کا تختہ مشق بن گیا۔

(۲) بحرالکابل میں امریکہ اور جاپان اپنا تسلط چھانے کے لئے عرصہ سے نہنک تھے۔ امریکہ کے جہازوں کا ایک بڑا حصہ بحرالکابل میں نقل و حرکت کرنے لگا۔ چنانچہ جاپان اور امریکہ کے اس بڑھتے ہوئے اثر کی وجہ سے برطانیہ نے بھی اپنی حفاظت کا سامان مہیا کرنا شروع کیا۔

(۳) آسٹریلیا اور نیوزی لینڈ کو امریکہ اور جاپان سے دائمی خطرہ تھا۔ اس لئے برطانیہ نے ان دونوں ملکوں سے استوار تعلقات قائم کرنے کی کوشش کی۔

(۴) ہندوستان میں بھی قومیت کا جوش ترقی پر تھا۔ اس لئے بھی برطانیہ کی سامراجی قوت کی حفاظت کے لئے بحر ہند میں اس قلمچو کی قائم ہونا ضروری سمجھا گیا۔

(۵) عربی سے برطانیہ کی یہی حکمت عملی رہی ہے کہ وہ اپنے مقبوضات کے قریب ایک بحری مرکز ضرور رکھتا ہے۔ چنانچہ ۱۸۴۹ء میں لارڈ سالٹبری نے ایک تقریر کے دوران میں اس پہلے پر روشنی ڈالتے ہوئے کہا تھا کہ "سائی پرنس حاصل کر کے ہم نے اپنی پرانی حکمت عملی کی تجدید کی ہے۔ جب اسپین میں انتشار پیدا ہوا تو ہم نے جبراً نظر لے لیا۔ اور جب اٹلی کا مسئلہ یورپ میں بنائے خاصیت تھا تو ہم نے مانگا حاصل کیا۔ اور آج جب کہ سب کی نظر میں مصر اور ایشیائے کوچک کی طرف لگی ہوئی ہیں، ہم نے سائی پرنس پر قبضہ کیا ہے اور یہ کوئی نیا کام نہیں ہے بلکہ پرانی حکمت عملی کے ماتحت کارروائی ہے۔"

چنانچہ سنگاپور پر بحری مرکز (Naval Base) کا قائم کرنا بھی اسی حکمت عملی کا شاخسانہ تھا۔

(۶) اصل مقصد جاپان کے راستہ میں ایک روڈا اٹھانا تھا۔ کیونکہ اس کی نظر میں چین۔ آسٹریلیا۔ نیوزی لینڈ۔ ہندوستان سبھی کی طرف لگی ہوئی ہیں۔ جاپان کی تجارت نے بھی برطانیہ کی تجارت کو کافی نقصان پہنچایا ہے چنانچہ ان تمام حالات کے ماتحت برطانیہ نے سنگاپور پر بحری مرکز قائم کیا۔

اس کے علاوہ بعض اخبارات نے اس بات پر بھی زور دیا کہ اگر کبھی ضرورت ہوئی تو برطانیہ اور امریکہ دونوں سنگاپور کو جاپان کے خلاف استعمال کر سکتے ہیں۔ اسی وجہ سے امریکہ میں بھی اس خیال کی تائید کی گئی۔

نکولاس روزولٹ نے اپنی کتاب "The Restless Pacific" میں یہ رائے ظاہر کی ہے کہ۔ سنگاپور کے بحری مرکز کے قیام سے جاپان کو کوئی خطرہ نہیں ہے بلکہ اس کے برعکس اس کا قیام بحرالکھل میں توازن قوت کی زبردست ضمانت ہے۔

جاپان پر اثر | خیر یہ تمام باتیں تو برطانوی نقطہ نظر سے لکھی گئی ہیں۔ اب ہم یہ دیکھنا چاہتے ہیں کہ سنگاپور میں بحری مرکز قائم ہونے سے جاپان پر کیا اثر پڑا؟

جاپان اصل میں ایک عرصہ دراز تک خوش اعتقادی کے بھنور میں پھنسا رہا۔ اسے برطانیہ کی دوستی پر کامل بھروسہ تھا۔ چنانچہ یہ تجویز زیر غور تھی تو جاپان نے کوئی عذر داری نہیں کی۔ لیکن اب وہ اس مرکز کو اپنے لئے ایک دائمی خطرہ سمجھ رہا ہے۔ کیونکہ اگر کبھی برطانیہ کی طرف سے ہوائی حملہ ہو تو جاپان بالکل بے دست و پا ہو جائے گا۔ کیونکہ اتنی ترقی کے باوجود بھی ابھی تک اس کو دوسرے ممالک کے رحم و کرم پر

اکتھا کرنا پڑتا ہے۔ اس وقت اس کی درآمد کا ۸ فیصدی حقہ سنگا پور کے راستے سے آتا ہے، اگر واقعی جاپان اور برطانیہ میں لڑائی ٹھن جائے تو جاپان کو رسد کی انتہائی دقت پڑے گی یہی کیفیت برآمد کی بھی ہے۔ جاپان کا مال چین، منچوریا، شمالی اور جنوبی امریکہ میں زیادہ کھپتا ہے۔ جنگ کی صورت میں یہ مال باہر نہ جاسکیگا۔ اور اس لحاظ سے جاپان کا مالی انتظام درہم برہم ہو جائے گا۔

اس کے علاوہ سنگا پور کی بحری چوکی جاپان کے سیاسی منصوبوں کی تکمیل میں بھی سب راہ ہے۔ یہ تو سبھی جانتے ہیں کہ جاپان کے تمام حوصلے سر زمین ایشیا سے وابستہ ہیں۔ وہ ایک قسم کا ایشیائی حواد قائم کرنے کا منصوبہ رکھتا ہے جس میں وہ خود تمام ایشیائی ملکوں کا سردار بننا چاہتا ہے۔ مسٹر اسٹاک کی تازہ تقریر سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ جاپان کو ایشیائی معاملات میں "منرد اصول" کے ماتحت یورپین ملکوں کی مداخلت کی طرح گوارا نہیں۔ یہ اصول "ایشیا ایشیاء والوں کے لئے ہے" جاپان کی خارجی حکمت عملی کا سنگ بنیاد اسی اصول کے ماتحت اس نے چین میں مداخلت کی اور توسع سلطنت کی کوشش میں چین سے ہرانا ہوا۔ لیکن اس کا یہ خواب جلد اور آسانی سے پورا نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ بحر الکاہل میں ایک ایسا مرکز قائم کر دیا گیا ہے جس سے چین کو مدد پہنچتی رہے گی اور اسی وجہ سے جاپان کی جنگی رفتار شست پڑ گئی ہے۔

مسٹر بائی ڈاٹری بھی جو بحری مسائل کے استاد و ماہر خاص ما۔ فرماتے ہیں اپنی کتاب *Navies and Nations* میں لکھتے ہیں کہ گو سنگا پور کے بحری مرکز نے جاپان کے سیاسی منصوبوں کی تکمیل میں رکاوٹ پیدا کی اور برطانیہ کے مفادات کا بھی تحفظ کیا۔ لیکن اس کی وجہ سے جنگ کی گتھی سلجھنے کے بجائے اور اُلجھ گئی۔ کیا عجیب ہے کہ مسٹر موصوف کا یہ خیال صحیح ثابت ہوا اور کسی دقت برطانیہ اور جاپان کی توپوں کی گرج ساری دنیا میں سنائی دینے لگے۔

حکومت خود اختیاری

ہندوستان کی یوں تو بہت سی بڑی بڑی چوڑی تاریخیں موجود ہیں۔ لیکن ایسی بہت کم ہیں جنہیں ہندوستان کی اقتصادی تعلیمی سیاسی و تمدنی ترقیوں پر تفصیل بحث کی گئی ہو۔ مگر سید طفیل احمد صاحب سابق ایم۔ ایل۔ اے نے حکومت خود اختیاری کے نام سے ایک چھوٹی سی کتاب لکھ کر اس کی کوڑی تک پورا کر دیا ہے۔ اس کتاب کی اہمیت اور ہر دلنیز می کا اندازہ اس واقعہ سے ہو سکتا ہے کہ یہ کتاب تھوڑے ہی عرصہ میں تین بار شائع ہو چکی ہے۔ اس وقت اس کا تیسرا ایڈیشن جاریہ سال سامنے ہے۔ اس چھوٹی سی کتاب میں عبدالکریم زئی نے ہندوستان کی تاریخی ترقی بیان کر دی گئی ہے اور مسلمانوں کی حالت اور اہمیت پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے۔ مصنف نے ہندوستان کی کامل آزادی پر بھی دلچسپ بحث کی ہے اور اس کتاب پڑھنے اور گتھ خانوں میں رکھنے کے قابل ہے۔ حجم چھوٹا تقطیع کے ۲۱۲ صفحات۔

ساون

(از پرنسپل رام پرشاد کھوسہ ناشاد ایم۔ اے)

آسمان چرنب نوں جھک جھک کے آتی ہے گھٹا دوش پر پانی کے ٹٹکے لے کے پھرتی ہے صبا
بادہ شبنم سے بھر جاتے ہیں جب پھولوں کے جاں نوجوانانِ چین میں دور چلتا ہے مدام
نغمہ زن دوشینرگی جب بھولتی جھولوں میں ہے اور بھولی بھالی عصمت کھیلتی پھولوں میں ہے
رک نہیں سکتی ہے جب اٹھتی جوانی کی اُمنگ جب بدلتا ہے حیا سے جسٹن کے پھرے کارنگ
کوئلیں رو کر سنانی ہیں جب اپنی داستان ہچکیاں لے کر پیسے پوچھتے ہیں "پی کہاں"
جب ہوا پتوں کو چھو چھو کر بجاتی ہے ستار دیکھا کر کالی گھٹائیں مورگاتا ہے ملار
جب کناروں سے اُمنڈا آتا ہے دیئے شباب اور بھڑک اٹھتا ہے جب قلبِ خریں اضطراب
جب پہاڑی ندیوں نالوں کا بڑھ جاتا ہے شو اور گھٹاؤں کا فلک پر ہر طرف ہوتا ہے زور
چھاگلیں بھر کر گراتا ہے زیں پر آسمان ڈھانپ لیتی ہے زیں کو چادر آبِ رواں
پھرتے ہیں بادل پین کر کالی کالی وردیاں رعد کا بجتا ہے ڈنکا کو نعتی ہیں بجلیاں
جب پہاڑوں سے اُچھلتے کودتے ہیں آبشار اور بہتی ہے خوشی کے راگ گاتی جو سار
آسمان پر بادلوں کا جب کہ ہوتا ہے هجوم جب فضا میں عدد و برق و باد کی مچتی ہے دھوم
کان میں آتی ہے جب دن رات ریم جھم کی صدا آسمانی ساز پر جیسے کوئی ہو گا رہا

آرزو زادہ کو جب بھیگے ہوئے دامن کی ہے

تب سچے ناشاد وہ رت وہ گھڑی سادون کی ہے

نواب مبارک محل

(ولایتی محل شاذ حسن غازی الدین حیدر)

(از شیخ تصدق حسین لکھنؤی جی۔ اے۔ آیل ایل بی)

مبارک محل کے باپ کرنل عیش ایک انگریز تھے اور ماں ایک ہندوستانی عورت چمپا نامی تھی کرنل عیش کا پورس نیام پندرہ تھے جہاں اُن کا بنگلہ بہت مشہور تھا۔ کرنل عیش کے ولایت چلے جانے کے بعد مبارک محل کا پورس پیدا ہوئیں اور بڑی ہو کر وہیں ایک تعلیم گاہ میں پڑھنے جایا کرتی تھیں۔ اُن کا نام شروع میں بقول مس سڈنی ہے (Miss Sydney Hay) مولف ہسٹارک لکھنؤ (Historic Lucknow) مریم رکھا گیا تھا۔ موصوفہ ابتداء لُغویٰ مذہب کی پیرو اور جس جہاں میں چندے آفتاب اور چندے ماہتاب تھیں۔ جولائی ۱۹۱۷ء میں مستند وزارت مرحومہ گروہ گروہ کے بعد جب حضرت غازی الدین حیدر بغرض ملاقات نواب گورنر جنرل لارڈ ہیسٹنگز کا پور تشریف لے گئے تو موصوفہ کے چاند سے مکھڑے پردم دیئے گئے۔ چنانچہ اُن کو اپنے ہمراہ لکھنؤ لے آئے اور مذہب اسلام کی تلقین کی۔ جب وہ اغوش اسلام میں آگئیں تو سالہ کی ابتدا میں اُن سے عقد کر کے اُن کا اسلامی نام غرت النساء بیگم مہدی مبارک محل رکھا اور بقابلہ محل خاص بادشاہ بیگم صاحبہ اُن کو محل قرار دیا اور اُن کا اہتمام بھی نواب قمر الدین احمد خاں عرف مرزا حاجی کے سپرد کر کے رنگ محل خطاب یا بروقت نکاح مبارک محل کی اُٹھتی جوانی تھی مگر اُن کے شوہر نامدار سنہ تینتیسویں سال میں قدم رکھا تھا عقد کے بعد غازی الدین حیدر نے اپنی اس ماہر و بیوی کی تنخواہ دو ہزار روپیہ ماہوار مقرر کی اور اپنی بہت سی اسامیاں بھی اُنھیں کے ماتحت کر دیں۔ غازی الدین حیدر مبارک محل کو دم ہوش چاہتے تھے اسی لئے موصوفہ اکثر بجرے یا گاڑی میں اُن کے ہمراہ پہلو میں رونق افروز ہوتی تھیں۔

واقعات مرقومہ بالا قیصر التواریخ مرتبہ سید کمال الدین صاحب کی بنیاد پر تحریر کئے گئے ہیں، مگر مولانا نجم الغنی مؤلف تاریخ اودھ نے مبارک محل کے جو ابتدائی حالات بیان کئے ہیں وہ ان واقعات سے کسی قدر مختلف ہیں، لہذا وہ بھی ذیل کئے جاتے ہیں۔
مولانا نجم الغنی تاریخ اودھ کی جلد سوم میں تحریر کرتے ہیں:-

”غازی الدین حیدر کے دل میں بادشاہ بیگم کی مفارقت سے خارِ الم کھٹکتا تھا، معتمد الدولہ (آغا میر) نے اُس کے رفع کرنے کے واسطے یہ تجویز نکالی کہ ایک خوبصورت عورت جو ایک انگریز کے لطفہ سے ایک ہندوستانی عورت کے بطن سے پیدا ہوئی تھی اور اُس کو مرزا حاجی کانپور سے اپنے ہمراہ لائے تھے بادشاہ کے ساتھ منعقد کی۔ بادشاہ نے رنگ محل خطاب دیا اور مبارک محل نام مشہور ہوا۔“

مبارک محل نہایت دریا دل اور سیہ چشم تھیں، ہنر ارباب بندگانِ خدا اُن کی بدولت پرورش پاتے تھے۔ تازلیست مذہبِ اسلام پر پورے انہماک سے قائم رہیں۔ مسلم مخدرات کی طرح پردہ میں رہتی تھیں، اور اہل اسلام کے طرز معاشرت، اُن کے رسومات و آدابِ صحبت سے پورے طور پر واقف ہو گئی تھیں۔

نواب معتمد الدولہ آغا میر بادشاہ کے محل خاص بادشاہ بیگم سے بوجہ عمارت کھاتے تھے اور مصلحتاً چاہتے تھے کہ غازی الدین حیدر اور بادشاہ بیگم میں اُن بن رہے، اسی لئے وہ ہمیشہ مبارک محل کی لپشت پناہی کرتے تھے۔

غازی الدین حیدر کے ولیعهد صاحبِ عالم نصیر الدین کی نسبت اولاً نواب نصیر الدولہ محمد علی خاں کی بڑی بیٹی سلطان عالیہ بیگم سے قرار پائی تھی جو بعد کو صاحبِ تخت و تاج ہو کر محمد علی شاہ کے لقب سے مشہور ہوئے۔ مگر معتمد الدولہ نے بادشاہ کو کچھ سمجھا بچھا کر یہ نسبت ترک کر کے نواب محسن الدولہ سے بٹھرائی اور بجائے بادشاہ بیگم کے شادی کا مہتمم مبارک محل کو کیا۔

مابعد معتمد الدولہ نے اپنے بڑے بیٹے آغا علی خاں (امین الدولہ) کی نسبت جو خور و محل سے تھے، نواب شاہ میر خاں کی صاحبزادی نواب بی بی عرف بیگم کے ساتھ قرار دینا چاہی۔ مگر شاہ میر خاں، بانی خاندانِ شاہی اودھ نواب سعادت علی خاں برہان الملک کے خاندان سے تھے اور اپنی قدر و منزلت کا لحاظ کرتے ہوئے اپنی بیٹی کی شادی اپنے خاندان کے ملازم کے لڑکے سے چاہنا کسرِ شازم سمجھتے تھے۔ اس لئے اُنھوں نے یہ کہہ کر کچھ غریب کی بیٹیاں غریب خاندانوں میں جاتی ہیں خوبصورتی سے نکھار کر دیا۔ مگر معتمد الدولہ نے اپنی صولت و جبروت کے برتنے چربہ و قندی سے کام لینا شروع کیا، جسٹ شاہ میر خاں کلکتہ چلے گئے تاکہ اس ظلم و ستم کی شکایت کمپنی کے حکام والا نشان سے کریں۔ مگر وہاں بھی سب معتمد الدولہ کا نکلہ پڑھ رہے تھے اس لئے مجبور ہو کر لندن کا غم کیا، جب وہاں بھی اُن کی سسی باز دور نہ ہوئی تو مصر میں قیام اختیار کیا اور وہیں سے اُس دنیا کو سدھارے جہاں جا کر کوئی داپس لے بادشاہ بیگم غازی الدین حیدر کی بیابتا بیوی تھیں معتمد الدولہ آغا میر وزیرِ اعظم نے مصلحتاً وہ نول میں ناچانی کرادی تھی۔

نہیں آتا۔ اُن کی بیٹی بی بی بیگم کو جو لکھنؤ میں رہ گئی تھیں شاہ غازی الدین حیدر نے مبارک محل کے سپرد کر دیا کہ اس کو اپنی بیٹی سمجھ کر اُس کی شادی معتمد الدولہ کے بیٹے کے ساتھ کر دی جائے چنانچہ مبارک محل نے حسن باغ میں بہت دھوم دھام سے شادی کر دی۔

جیسا کہ اوپر بیان ہو چکا ہے بادشاہ مبارک محل سے عید مانوس تھے، چنانچہ اُن کی سواری کے لئے جلوس، ٹنک اور ماہی مراتب کا حکم بھی نافذ کر دیا تھا، اور دس ہزار روپیہ ماہوار وثیقہ مقرر کر دیا تھا۔ جس کی بنیاد یوں پڑی کہ ۱۲۵۵ء میں جب جنگ برہما کے شیعہ بلند ہوئے تو مولوی محمد خلیل الدین خاں نے جو پھر شاہی حکومت تھے اور سرکار کمپنی نیز سرکار شاہی کے معتمد علیہ تھے شاہ اودھ غازی الدین حیدر کو رضامند کر کے ایک کروڑ روپیہ بطور قرض دوام کمپنی کو دلوا دیا۔ یہ رقم کثیر بندہ لیریز ٹیلنسی کنستینوں پر لدو کر حکومت بھیجی گئی جلیل القدر انگریز ٹیلنسی میں روپیوں کے اس عظیم الشان پہاڑ کو بطور تماشا دیکھنے آتے تھے۔ اس میں سے مولوی صاحب کو بھی دس لاکھ روپیے بحساب دس فیصدی بطور حق الحسمی ملے۔

وثیقہ کی بابت یہ طے پایا کہ شاہ اودھ غازی الدین حیدر نے ایک کروڑ روپیہ کی رقم جو ہمیشہ کے لئے کمپنی کے سپرد کی تھی اُس کا منافع بحساب پانچ فیصد سالانہ مبلغ اکتالیس ہزار چھ سو چھیاسٹھ روپیہ اس آٹھ پائی ہوتا ہے، اس رقم منافع سے منجملہ دیگر اشخاص مبلغ دس ہزار روپیہ ماہوار نواب مبارک محل کو، ۱۲۵۵ء سے بہ حمایت سرکار کمپنی ملا کریں اور اپنے بعد اپنے وثیقہ کے ایک ٹکٹ تک جو وہ وصیت کریں۔ وہ جائز مستصواب کی جائے، در صورت عدم وصیت پوری رقم میں سے اور در صورت وصیت باقی ماندہ دو تہائی میں سے نصف رقم نجف اشرف اور نصف رقم کریمائے معلیٰ کے مجتہد صاحب اور مجاورین آستانہ کو ابداً موبداً از سال کی جائے اور اس کے ثواب کے مستحق شاہ اودھ ہوں۔

غازی الدین حیدر نے ۱۸۔ اکتوبر ۱۸۳۷ء کو بمصر تھمیداً چھپتر سال اس دار فانی سے کوچ کیا۔ اُن کے انتقال کے بعد نواب مبارک محل کی سرکار میں سیاہ و سفید کا کل اختیار حکیم بندہ مہدی خاں اُن کے طبیب خاص کو ہوا جن کا مکان کٹروہ البو تراب خاں لکھنؤ میں اب تک موجود ہے۔

حکیم صاحب موصوف کے اثر و رسوخ کے متعلق سید کمال الدین حیدر مصنف قصیر التواریخ ناقل ہیں: ”حکیم بندہ مہدی خاں جو مت سے ملازم خاص سرکار نواب محل کے تھے بظاہر پیشہ طبابت مگر نہایت موصوفہ کے وفور عنایت سے اختیار کئی انداز اور باہر کار کھتے تھے اور اسی مظنہ مادہ فاسد سے کئی بار وزارت میں قید بھی ہو چکے تھے۔ اس حکم ناطق سے قیام شبانہ روز ڈیوڑھی کا موقوف کر کے خود وقت صبح وقت بنا خضی اقبلا اختیار کیا تھا۔“

جس امر کو صاحب قیصر التواریخ جمعے میں بیان کیا ہے اُس کو مولانا نجم الغنی مؤلف تواریخ اودھ نے جلد چہارم میں کھلے الفاظ میں ظاہر کیا ہے۔ عبارت ملاحظہ ہو:-

”حکیم بندہ مہدی خاں جو نواب مبارک محل زوجہ غازی الدین حیدر کی سرکار میں ملازم تھے بظاہر پیشہ طبابت کا تھا مگر درپردہ بیگم کے ساتھ آنکھ لگی ہوئی تھی، اس لئے بیگم کی تمام سرکار کے مختار کل تھے۔

اور اسی وجہ سے کئی بار وزارت میں قید بھی ہو چکے تھے۔ انھوں نے بھی اس حکم نامے سے ڈیوڑھی کا قیام ترک کر کے صرف صبح کی باتنی کے وقت اپنا اختیار کیا۔“

بعد ازاں وثیقہ نواب مبارک محل نے اپنے وثیقہ کی ایک تہائی رقم یعنی تین ہزار تین سو تینیس روپیہ پانچ آنہ چار پائی کی بابت ۳۳۵۳۳۳ تہجری میں ایک وصیت نامہ بزبان فارسی تحریر کیا، جس کی رو سے چودہ اشخاص کے گزارے بلا شرط خدمت مقرر کئے۔ منجملہ ان اشخاص کے حکیم مرزا بندہ مہدی خاں اور ان کے پسر حکیم بندہ رضا خاں بھی ہیں جن کے گزارے علی الترتیب ایک صد و دو صد روپے مقرر کئے گئے ہیں۔ ان کے علاوہ چند اشخاص کے گزارے بشرط خدمت بھی مقرر کئے گئے۔ وصیت نامہ میں یہ بھی صاف طور سے واضح کر دیا کہ اپنی حیات بھر میں خود ہر ایک مشاہرہ دار کو مشاہرہ تقسیم کرونگی میرے بعد مرزا بندہ مہدی خاں جن کو میں نے اپنی طرف سے متولی مقرر کیا ہے خزانہ ریزڈنسی سے وصول کر کے تقسیم کیا کریں گے۔ مشاہروں میں کمی بیشی کرنے کا اختیار کسی کو نہ ہوگا اور میرے بعد میرے کسی ملازم و وابستہ سے محاسبہ و مواخذہ کیا جائیگا۔ وصیت نامہ کی دفعات پنجم و ہفتم میں کچھ ضروری ہدایات درج ہیں جن سے یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ موصوفہ کی حکیم صاحبہ اور ان کے خاندان پر کس قدر نظر لطف و کرم تھی۔ لہذا ہر دو دفعات بہ تمام و کمال پیش کی جاتی ہیں۔ اس وصیت نامہ میں یہ خاص بات ہے کہ نہ اس میں تاریخ درج ہے نہ مہینہ صرف سنہ درج ہے اور بیگم کی صرف مہر ہے و تحفظ نہیں۔

دفعہ پنجم

”برائے مصارف بقیہ ثلث مشاہرہ کے بعد مشاہرہ مشاہرہ داران مبلغ ایک ہزار چار صد و پچاھ و سہ روپیہ

پانچ آنہ چار پائی باقی ماند متولی مذکور (حکیم بندہ مہدی) کا اختیار است کہ مشاہرہ الیہ انقراض حسابیں عافو

ز بقیہ مذکورہ را بتختہ مزان خوانان و موزنان و ذاکران و دیگر علمداریہ متقیہ مقبوع و مقبوعہ و الدہ و

(حاشیہ صفحہ نمائش) علو ایک حکماء نے جو بات صاحب ریزڈنٹ اودھ ہر وثیقہ دایم کے نام بایں مضمون جاری ہوا تھا کہ ہم نے بیگم کی نگرانی کے لئے ایک ملحد مقرر کی ہے تاکہ وہ چند رھوس روزان کے حکامات سکنت سے مطلع کرتی رہے جس کی تنخواہ صاحبات محل کے ذمہ عاید کی گئی ہے۔ اس کے علاوہ ایک دار و ند بھی سرکار شاہی سے مقرر ہوا تاکہ وہ بھی بیگم کے پوست کندہ حالات سے مطلع کرتا رہے۔

والنقاد مجالس فرادج بیت اللہ الحرام و زیارات عقیات عالیات ائمہ ہدی علیہ السلام صرف کنند و در منع تولیت مذکور بابر کذا ولد و لواحق او باشند یا برائے ہر کسی کہ متولی مذکور برائے تولیت اس باب خاص وصیت نماید احدی را اختیار تغیر و تبدل در آن نباشد۔

دفعہ نہم

”اثبات البیت و دیگر اشیاء منقولہ و غیر منقولہ ملک کہ اس عاجزہ ابالی سرکار دولت مدار انگریز بہادر بعد وقت نیلام فرمودہ حاصل آں را در سرکار اید قرار خود جمع نموده منافع آں را حسب ضابطہ سرکار خود ماہ ماسطور عنایت فرمائند کہ اوز حاصل نر زبورہ اول تعمیر مسجد و امام باڑہ بجائے دفن عاجزہ بہر دیار سے کہ اتفاق افتد نموده من بعد ابداً موبد از رذکرہ را بصرف مصارف صاحبان بیت الحرام و زائران مشاہد مشرقہ ائمہ علیہ السلام و پرورش و خبر گیری ایام و سادات مومنین و دیگر محتاجین اہل اسلام در آرد کہ ثواب اس خیرات مبرات عالمہ حال اس عاجزہ گردد۔“

سید کمال الدین حیدر ناقل ہیں کہ بگیم صاحبہ کو اکثر اوجاع باطنی ہو جاتا تھا جو حکیم صاحب موصوف (حکیم بندہ مہدی) کے دست شفقت سے رفع ہو جاتا تھا۔ پھر چند روز سے آلام روحانی میں مبتلا ہوئیں، مختصر یہ کہ ایک روز باغ سے آموں کی ڈالی آئی تھی اس میں سے کئی آم رات کو نوش کئے شب ہی میں طبیعت بے لطفت ہو گئی، حکیم صاحب نے حسب دستور کچھ دوا بھیجی، وہ استعمال کی مگر کچھ افادہ نہ ہوا۔ چنانچہ بروز شنبہ تاریخ ہشتم شعبان ۱۲۶۵ھ مطابق ۳۰ جون ۱۸۴۹ء بعد حکومت جان عالم و اجد علی شاہ موت کی چاشنی چکھی سائے محل میں کھرام مچ گیا، گریہ و زاری ہونے لگی۔ قریب دوپہر کے حضور عالم نواب علی نقی خاں وزیر اعظم کے کالوں تک یہ خبر پہنچی تو انھوں نے اُسی وقت بادشاہ کو مطلع کیا۔ پہرات گئے بعد غسل دریا جنازہ اٹھا۔ بموجب حکم حضرت و اجد علی شاہ امام باڑہ نجف اشرف میں اپنے شوہر نامہ دار کے پہلو میں مدفون ہوئیں۔

امام باڑہ نجف اشرف میں شاہ غازی الدین حیدر کی تین بیویاں تر خاک موت کی ابدی نیند سو رہی ہیں۔ امام باڑہ میں داخل ہوتے وقت بادشاہ کا مرقد سامنے ہی ملتا ہے جس کے داہنی جانب مبارک محل کی آخری خواجگاہ ہے جس پر ایک شاندار گنگا جمنی حلیہ ہے۔ نجف کی تمام قبروں سے اس قبر کا سار و سامان زیادہ پُر شکوہ اور بیش قیمت ہے۔ بادشاہ کی قبر کے بائیں جانب نواب ممتاز محل بادشاہ کی دوسری نوسلم بیوی کی قبر ہے جس پر چاندی کا کٹھنار رکھا ہے اور بائیں جانب کے گوشہ میں بادشاہ کی تیسری بیوی بی بی سحر محل کا مدفن ہے جس پر ایک چونی کٹھنار رکھا ہوا ہے۔

مبارک محل کے انتقال کے دوسرے روز بروز یکشنبہ بوقت صبح حسب دستور مجدد الدولہ نے بگیم مرحومہ

کے مکان مسکونہ واقع تھی جہوں متصل باؤلی میں تعلیقہ کر کے پہرے بٹھادیے اور جو کچھ مال و اسباب دستیاب ہوا داخل سرکار کر دیا۔ بادشاہ نے مال مردہ سمجھ کر دیانت الدولہ کے سپرد کر دیا پھر کچھ خیال نہ کیا۔ جس کی قسمت میں جو کچھ تھا وہ اسے ملا۔ مجد الدولہ منہ دیکھتے رہ گئے۔ بہت کچھ سامان خفیہ طور پر کھسک گیا۔ ایشیہ و جواہر ان کے یہاں کا مشہور تھا اس کا کچھ پتہ نہ چلا آکس کے ہاتھ لگا۔ دو شنبہ کو سیوم کی تقریب ہوئی۔ خلعت ماتم پرسی نواب علی نقی خاں نے حکیم صاحب موصوف ان کے بیٹے حکیم بندہ رضا خاں اور پٹنٹ یون کو دیا۔ اور محل میں صرف نواجی کو دیا جو صف ماتم پر بیٹھی تھیں۔

امام باڑہ شاہ نجف میں قیل کا میر علی اوسط رفعت کا بلغراد قطعہ تاج لگا ہوا ہے جس سے مبارک محل کی تاریخ و منوعات ظاہر ہوتی ہیں۔
افسوس نبارک محل ایں مریم عصر
تاریخ وفات خامہ رشک نوشت
بعد حلت مبارک محل ایک ثلث و تیفقہ کی تقسیم حسب منشا درجہ ہوئی، اور باقی دولت کی تقسیم
نواب اقبال الدولہ پسر نواب سعادت علی خاں کے اختیار سے ہوئی۔
مزا کمال الدین حیدر کا بیان ہے کہ کسی شخص نے نفع ذاتی کے لئے محل موصوف کے وصیت نامہ
میں کچھ تغیر و تبدل بھی کر دیا تھا، چنانچہ وہ تحریر کرتے ہیں:-

”وصیت نامہ مہری بیگم صاحبہ (مبارک محل) مکتے سے آیا ریڈنٹ کے پاس چنانچہ رکٹس مہا (Ricketts) نے خلاف فرشتہ سمجھ کر بابا کے بعد تحقیقات بیگم صاحبہ سے دریافت کر کے جاری کریں کہ آپ نے ہماری معرفت روانہ صد کیوں نہ کیا۔ ہندو زمین خراچی صاحب کا بڑا مستعد تھا اس نے موافقت اپنے کو پیشتر سے موافق ہو چکا تھا صاحب کو سمجھایا کہ آپ کو بوجہ کم صدر کے تعمیل کیجئے۔ اس تحقیقات سے سوائے دوسری کے آپ کو کیا حاصل ہوگا۔

مستعین بیگم صاحبہ یہ کہتے ہیں کہ وصیت نامہ مصنوعی سے اکثر حقداروں کے حق مانے گئے مگر بیگم صاحبہ لاکم رہیں

مولوی علی حسن بلگرامی جو اس تحریر مصنوعی کے موجد ہوئے تھے ان کی تنخواہ سو روپیہ کی اسی ثلث وصیت نامہ موافقت علیہ گورنمنٹ علیحدہ ہو گئی۔ اسی سبب لوگ مولوی صاحب کی خوش قسمتی کی قسمیں کھاتے تھے۔ بعد انتقال بیگم صاحبہ حکیم بندہ مہدی خاں حسب منشا وصیت نامہ نجف اشرف کے متولی ہوئے جب انہوں نے ہیضہ سے انتقال کیا تو ان کے بیٹے حکیم بندہ رضا خاں بحیثیت متولی ان کے جانشین ہوئے جنہوں نے سن ۱۹۷۱ء میں بلحاظ وصیت چھوٹے انتقال کیا۔ ان کے ان کے مختلف البطن بھائی مرزا بندہ محمد و مرزا بندہ قاسم تولیت نجف کے لئے کو شمش کرتے رہے بلکہ ایک عوامی بھی عدالت میں ہی خض سے اتر گیا مگر انہیں بھی بالآخر ناکامی و نامدادی کا منہ دیکھنا پڑا اور نجف کا انتظام حسین آباد ریڈنٹ کے متولی کر دیا گیا جو اب تک بدستور قائم ہے، مگر حکیم صاحب کے خاندان والوں کو برے وصیت نامہ و بیعت برابر ملے جاتا ہے۔

”۵۰“

(از حضرت نسیم گجراتی سابق ایڈیٹر لاہور)

میری دنیا کے تخیل کی جو دو شینہ ہے
میں نے چھینی ہے ستاروں سے کہانی اُسکی
میرے اشعار کو اشعار بنایا اُس نے
وہ مرے کوثری جذبات کا سرچشمہ ہے
اُس کی نظروں نے مے دل کو فسانے بخشے
میرے وجدان کی تفسیر جوانی اُس کی
شاعری ہے وہ مری۔ ملکہ ہے جذباتوں کی
کتنی دلچسپ ہے نمایان محبت ہے وہ
کتنی ہیں آرزو انگیز ادائیں اُس کی
آنکھ کیا تارے بلائیں گے اُس آئینے سے
میرا احساسِ جواں زندہ و پائندہ ہے
خالقِ حسن ہے رومانِ مگر شاعر کا
میری بیتابی دل بھی اُسے معلوم ہے اب
مری بیباک نگاہوں سے وہ شرماتی ہے
لایقِ دید مگر ہوتا ہے وہ کچھ عالم
عاش کی گرمی سے چہرہ پہ نکھارا آتا ہے
جب کبھی جلتی ہے فردوسِ رواں کتاہوں
جب کبھی میری نگاہوں نے اُسے دیکھا ہو
مضطرب ہو کے بظاہر تو بچے میں کنگن
اُسے رخساروں میں سرخی کا وہ سانس لینا

دوستاں سے حسین بھول سے پاکیزہ ہے
شعر میں کرتا ہوں مظلوم جوانی اُس کی
آنسوؤں کو درِ شہوار بنایا اُس نے
میرے الہامی خیالات کا سرچشمہ ہے
اُس کے ہونٹوں نے مجھے زندہ ترانے بخشے
میرے یقین کی تنویر جوانی اُس کی
نظم اک گاتی ہوئی ہے مری بربساتوں کی
سج اگر بوجھے عنوانِ محبت ہے وہ
دل کو تڑپا گئیں سرشار حیا میں اُس کی
دبتا ہے وقت کا طوفان بھی بھرے سینے سے
لمحہ ہر ایک مری زلیست کا تابندہ ہے
کم نہیں اُس پہ بھی احسانِ مگر شاعر کا
جاتی ہے مری گستاخ نگاہی کا سبب
تھر تھراتے ہوئے کپڑوں میں سمٹ جاتی ہے
آنکھ گھرائی ہوئی زلفت کی دنیا برہم
چپول کھل جاتے ہیں طوفانِ بار آتا ہے
دل کی دنیا کے لئے جشمِ جواں کمتا ہوں
اُس کے سینے میں بھی طوفانِ امنڈ آیا ہے
میں نے سُن لی ہے مگر قلب کے اُسکی دھڑکن
منہ کو اپنل سے چھپا کر وہ کبھی ہنس دینا

سُنیے اُگڑائیاں آنکھوں میں جو لیتے ہیں اُت
دُور سے جیسے کسی نغمے کو سنتا ہے دل
چھپڑا اُس کا فرالفت سے چلی جاتی ہے
حُسن کو اُس کے مرے عشق نے چمکایا ہے
اُگیا جب سے تھیں اس کو مری چاہت کا
میں نے موسیقی پنہاں کو روانی بخشی
ناشنیدہ تھے جو نغمے وہ سنا ئے میں نے
حُسن کے رخ سے حجابات اٹھائے میں نے

موجِ حیرت ہوں یہ کیا میں نے بنا ڈالا ہے
ایک لڑکی کو خدا میں نے بنا ڈالا ہے

نیرنگ نظر

پیر از منشی بشیر شورشاد منور لکھنؤی

جو کچھ بھی نظر میں ہے تماشا ہے نظر کا
نظا ئے سے نظا ئے نے محروم کیا ہے
میرے لئے اک موت ہے جنبشِ یفلکی
ہمراہِ مبسم ہے اک اندازِ جفا بھی
ہیلو کی طرف دل کی طرف دیکھ رہا ہوں
کچھ اس کے سوا اور دکھائی نہیں دیتا
آئینہ کو خود بانڈھنے والی ہے نظر بھی
ہر کا فرومون ترے جلوے پہ نڈا ہے
چلنے کیلئے آسمیں خم و پیچ ہیں لاکھوں

روان منشی نور بخشاد
لکھنؤ

شکین منور کے لئے راہِ سخن میں
جو نقش ہے وہ نقشِ کفِ پا ہے نظر کا

قیافہ شناسی

(شونہار کے ایک مضمون کا ترجمہ از جناب غلام ابرار صدیقی صاحب علی گڑھ یونیورسٹی)

یہ مسئلہ بات ہے کہ لوگوں کے دلوں میں اُس شخص کے دیکھنے کا عام شوق پیدا ہوتا ہے جس نے بُرائی یا بھلائی کسی وجہ سے شہرت حاصل کی ہو۔ اُس مصنف کو بھی دیکھنے کی خواہش ہوتی ہے جس نے دنیا کے سامنے کوئی غیر معمولی تصنیف پیش کی ہو جن لوگوں کو ایسے غیر معمولی اصحاب کو دیکھنے کا موقع نہیں ملتا وہ کم از کم یہ ضرور چاہتے ہیں کہ کسی کی زبانی یہی معلوم ہو جائے کہ آخر وہ شخص کیسا ہے؟ اُس کی شکل و صورت کیسی ہے؟ دیکھنے میں کیسا معلوم ہوتا ہے؟ وغیرہ وغیرہ۔ اسی لئے لوگ کوشش کر کے ایسی جگہ جاتے ہیں جہاں اُن کو اس آدمی کے دیکھنے کی اُمید ہو۔ جس سے اُن کو کسی وجہ سے دلچسپی ہوگی ہے اخبارات خصوصاً انگریزی اخبارات ایسے آدمیوں کی قلبی تصویریں یا طے شائع کرتے رہتے ہیں مصورا و مجسمہ ساز بھی ان کو ہمارے سامنے پیش کرنے میں تساہلی سے کام نہیں لیتے، اور فوٹو گرافر تو ضرور ہی ان کی عکسی تصویریں پیش کر کے ہماری خواہشات کو بخوبی پورا کرتے ہیں۔ اسی وجہ سے فوٹو گرافی کی قدر و قیمت ہے۔ یہ بھی واقعہ ہے کہ جب لوگ آپس میں ملتے جلتے ہیں تو ان لوگوں کے حلقے بیان ہوتے ہیں جن کو اُنھوں نے دیکھا ہے، اور پھر مختلف لوگوں کی شکل و صورت کے متعلق اپنی رائیں ظاہر کرتے ہیں۔ سب سے پہلے وہ اس کے بشر سے اس کے ذہنی ارتقا اور اخلاقی کردار معلوم کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ لیکن اگر یہ مان لیا جائے کہ انسان کے ظاہر کو باطن سے کوئی واسطہ نہیں رہتا تو پھر یہ کوشش فضول ہوگی۔ کیونکہ لوگوں کا یہ خیال غلط ہے کہ روح جسم میں کسی قسم کا تعلق نہیں۔ روح ایک دوسری شے ہے اور جسم ایک جداگانہ چیز ہے۔ روح جسم میں صرف اتنا ہی تعلق ہے جتنا کہ ایک کوٹ کو اُس آدمی سے ہے جو اس کو پہنتا ہے۔

اس کے برعکس واقعہ یہ ہے کہ انسانی چہرہ ایک قسم کا رسم الخط ہے جیسے خطاطی، جس کو باسانی پڑھا جاسکتا ہے، اور جس کے مکمل ابجد سے ہم بخوبی واقف ہیں۔ درحقیقت انسان کا چہرہ اُس کی زبان سے کہیں زیادہ اُس کے جذبات، احساسات اور خیالات کو نہایت واضح اور دلچسپ پیرایہ میں

ظاہر کر کے اس کے باطن کو آئینہ کی طرح سامنے پیش کر دیتا ہے۔ کیونکہ انسان کا چہرہ ان تمام باتوں کو اجالی شکل میں پیش کرتا ہے جو وہ آئندہ کرے گا۔ گویا انسان کا چہرہ اس کے افعال اور کردار یا اس کے احساسات اور خیالات کا جو اس کے دل و دماغ میں پیدا ہوتے ہیں ایک مکمل نقشہ ہے۔ زبان انسان کے خیالات ظاہر کرتی ہے۔ مگر چہرہ انسانی فطرت کو بے نقاب کرتا ہے۔ ہر شخص اس لئے قابل دید اور قابل غور ہوتا ہے کہ وہ فطرت کا ایک نہ ایک پہلو ظاہر کرتا ہے، اُس سے گفتگو کرنا چند لمحوں کی ضرورت نہیں، اور اگر اس طرح ہر فرد قابل غور و قابل توجہ ہے تو پھر حسن اور بھی زیادہ قابل توجہ ہونا چاہیئے۔ کیونکہ وہ فطرت کی اعلیٰ ترین تخیل کا نمونہ ہوتا ہے۔ اس لحاظ سے ہر شخص کل کا ایک جز ہے اور جس میں جو کشمکش اور جاذبیت ہوتی ہے اس کی وجہ بھی یہی ہے۔ ہر فرد واحد فطرت کی تخیل کا نتیجہ ہوتا ہے۔

ذاتی طور پر لوگ ہمیشہ ہی خیال کرتے ہیں کہ انسان کا باطن بھی ویسا ہی ہوتا ہے جیسا کہ اس کا ظاہر۔ اصولاً یہ بات صحیح ہے لیکن اس کا اطلاق دشوار ہے کیونکہ اُصولوں کے اطلاق کا ہنر کچھ خلقی ہوتا ہے اور کچھ تجربہ سے حاصل ہوتا ہے لیکن کسی کو اس پر مہارت تائید حاصل نہیں ہوتی۔ یہاں تک کہ سب سے زیادہ تجربہ کار شخص بھی اس بارے میں دھوکا کھا سکتا اور غلطی کر سکتا ہے۔ پھر بھی ان تمام باتوں کے باوجود میگزین و کایہ کہنا بالکل صحیح ہے کہ چہرہ خود کبھی دھوکا نہیں دیتا بلکہ ہم خود چہروں میں وہ بات پڑھ کر جو وہاں نہیں ہوتی دھوکا کھاتے ہیں۔

چہرہ کے خط و خیال کا صحیح مطالعہ بڑا مشکل ہوتا ہے اور اسکے اُصول باقاعدہ حیثیت سے نہیں سیکھے جاسکتے۔ اس راہ میں کامیابی کی پہلی شرط یہ ہے کہ پڑھنے والا بالکل غیر جانبدارانہ نظر سے اُس شخص کے چہرہ کو دیکھے جس کے حالات وہ معلوم کرنا چاہتا ہے۔ دل بھی ہر خیال سے پاک صاف ہونا چاہیئے، لیکن یہ کوئی آسان بات نہیں ہے کیونکہ اگر شرمہ برابر بھی کوئی غیر متعلق بات ذہن میں آجائے خواہ وہ طرفداری کا جذبہ ہو یا نفرت، خوف یا اُمید کا، کسی قسم کا بھی کوئی خیال دل میں آجائے جو ہمارے مرکز نگاہ میں مروجہ نہیں ہے تو پھر جس بات یا کردار کو ہم معلوم کرنا چاہتے ہیں وہ بالکل غلط اور گمراہ ہو جائیگا۔ کسی زبان کے سچ کی لطافت سے صرف وہی شخص لطف اندوز ہوتا ہے جو اس کو نہیں سمجھتا کیونکہ سمجھنے والا تو الفاظ کے مطلب و معنی کی طرف اس قدر مشغول و متوجہ ہو جاتا ہے کہ اس کی اس کی لطافت و نزاکت کا احساس ہی باقی نہیں رہتا۔ اسی طرح قیاد شناسی میں بھی وہی شخص کامیاب ہو سکتا ہے جو حالات سے قسطی ناواقف ہو۔

کسی کا چہرہ پڑھنے کے لئے سب سے پہلی نظر پڑی کا رآمد ہوتی ہے، کیونکہ پہنی نظر میں دیکھنے والے کے خیالات بالکل صاف اور غیر جانبدارانہ ہوتے ہیں۔ چنانچہ اس حالت میں چہرہ کا مطالعہ کسی حد تک درست و صحیح ہو سکتا ہے۔ کسی بویا مہک کا اثر ہم اسی وقت محسوس کرتے ہیں جب وہ پہلی مرتبہ ہماری ناک تک پہنچتی ہے، شراب کے پہلے ہی جام سے اس کے اصلی ذائقہ کا اندازہ ہوتا ہے اسی طرح صرف پہلی ہی نظر میں چہرہ بھی ہم پر صاف طور پر اپنے خیالات و احساسات ظاہر کر دیتا ہے اس لئے ہم کو سب سے پہلے خیالات و احساسات کا بغور مطالعہ کرنا چاہیئے، اور اگر اس شخص میں کوئی ذاتی خصوصیت ہے تو ان اثرات کو قلب بند کر لینا چاہیئے، بشرطیکہ دیکھنے والے کو اپنی قیادہ شناسی پر اعتماد ہو۔ کیونکہ بعد میں ملاقات اور تعلقات سے اس میں رکاوٹیں حائل ہو جائیں گی اور صحیح نتیجہ پر پہنچنا نسبتاً دشوار ہو جائیگا۔ اس سے ایک نہ ایک دن یہ بھی ثابت ہو جائیگا کہ آیا وہ خیالات درست تھے یا غلط۔

یہ بات بھی ذہن نشین کر لینا چاہیئے کہ پہلا اثر تقریباً دائمی ہوتا ہے، مگر ان چہروں سے قطع نظر جو حسین، نلیق اور ذہین ہوتے ہیں زیادہ تر چہرے بالکل مایوس کن ثابت ہوتے ہیں، ایسے لوگ بہت ہی کم ہوتے ہیں جو اس کا اثر نہ لیں، یعنی وہ لوگ جو اعلیٰ صفات اور احساسات رکھتے ہیں کسی نئے چہرہ کو دیکھ کر اس سے اس کا زبردست اثر لے بغیر نہیں رہ سکتے ہیں۔ اس کا سبب یہ ہے کہ دیکھنے والے پر چہرہ اپنا حیرت انگیز اور دائمی اثر ڈالتا ہے۔ کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں جن کے چہروں سے وحشت یا دہقانیت یا ذلیل خیالات کا اظہار ہوتا ہے اور عقل و ادراک کا ایسا نقدان نظر آتا ہے کہ دیکھنے والا حیران رہ جاتا ہے کچھ چہرے ایسے بھی ہوتے ہیں جن کو دیکھتے ہی حثارت و کراہت محسوس ہونے لگتی ہے، لیکن کسی شخص کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ وہ لوگوں کو بُری نظر سے دیکھے خواہ وہ واقعی اس کے مستحق ہوں۔

اس مسئلہ کی وضاحت فلسفہ ما بعد الطبیعات سے اس طرح ہوتی ہے کہ ہر انسان کی اصلی خصوصیت وہی ہے جس کے ذریعہ وہ لائقوں میں پہچانا جاسکتا ہے۔ اگر کسی روحانی وضاحت سے قدرے اطمینان بھی ہو جائے پھر بھی سوچنا چاہیئے کہ ہر نئے شخص کے لئے کس قسم کے علم قیادہ سے کام لینا مناسب ہوگا۔ جن صورتوں میں چند اور باتوں کے علاوہ تنگ نظری، خود غرضی، رشک و حسد اور چھپے خیالات اور گندی خواہشات کے نشانات چہرہ پر خاص طور پر نمایاں ہو جاتے ہیں، امتداد زمانہ سے یہ نشانات بھڑکیوں اور شکنوں کی شکل میں نظر آنے لگتے ہیں جن کی وجہ سے ان لوگوں کے دلوں میں جن کو ایسے شخصوں کی شکل پہلی بار دیکھنے کا اتفاق ہوتا ہے خوف معلوم ہوتا ہے۔ رفتہ رفتہ لوگ ان کے عادی اور ان سے مانوس ہو جاتے ہیں

یعنی دیکھتے دیکھتے اتنے بے حس ہو جاتے ہیں کہ پھر ان کا کوئی اثر نہیں ہوتا۔

لیکن چہرہ کی ساخت لا تعداد واقعات، حادثات اور خیالات کا نتیجہ ہوتی ہے، اسی لئے نیک یا دہین شخصوں کے چہروں کی ساخت بھی آہستہ آہستہ اور بتدریج مکمل ہوتی ہے۔ بلکہ حقیقت تو یہ ہے کہ چہروں کی تکمیل بڑھاپے ہی میں ہوتی ہے اور جوانی میں خصوصیات کے صرف نشانات ہی لے جاتے ہیں پھر بھی جیسا کہ اوپر ذکر کیا گیا ہے پہلی نظر میں جو اثر ہوتا ہے وہی دائمی ثابت ہوتا ہے کیونکہ سچا اور بلا لگا اثر ہم اسی وقت قبول کرتے ہیں جبکہ اس شخص سے ہمارا کوئی تعلق و واسطہ نہ ہو، اور ہم نے اس سے بات چیت بھی نہ کی ہو۔ کیونکہ ہر جلد سے جو ہم اُس سے بولتے یا سُنتے ہیں ہمارے درمیان دوستانہ تعلقات پیدا ہو جاتے ہیں۔ جن کی بدولت ایک طرح کی یگانگت پیدا ہو جاتی ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ طرفداری کا جذبہ پیدا ہو جاتا ہے اور اصلی و صحیح جذبات منہموم کرنے کے حق میں سم قائل ہوتا ہے

مشہور کہاوت ہے کہ "بہت سے لوگ شناسائی سے فائدہ اٹھاتے ہیں"۔ اس کہاوت کے معنی یہ ہیں کہ اس طرح ہم لوگ نادانستہ اپنے کو دھوکا دیتے رہتے ہیں۔ خواہ لوگوں سے ہماری شناسائی دوستی کے درجہ تک نہ پہنچی ہو تاہم تعلقات شروع ہوتے ہی ہم بہت سی باتوں سے متاثر ہونے لگتے ہیں۔ کیونکہ جیسے ہی کوئی شخص گفتگو کرنے لگتا ہے تو وہ صرف اپنے اصلی اور حقیقی خیالات ہی کا اظہار نہیں کرتا ہے بلکہ اپنی تعلیم و قابلیت بھی ظاہر کرتا ہے۔ یعنی اس کی بات چیت میں صرف اس کی فطرت ہی کا اظہار نہیں ہوتا ہے جو واقعی اس کو خدا کی طرف سے ملی ہے بلکہ ساتھ ہی وہ چیزیں بھی ظاہر ہوتی ہیں جن کی بدولت اس نے اپنے کو دنیا میں رہنے کے قابل بنالیا ہے۔ درحقیقت اس وقت تین چوتھائی چیزیں ایسی ہی ہوتی ہیں جو اس کی ذاتی نہیں بلکہ حاصل کردہ ہوتی ہیں۔ چنانچہ بعض وقت سخت حیرانی ہوتی ہے جب ہم ایک سنگدل آدمی کو شفقت و محبت سے بولتے ہوئے سُنتے ہیں اور اگر ہم اس سے اور زیادہ مانوس ہو جائیں تو پھر وہ حیوانی فطرت جس کو چہرہ سے ظاہر ہونا چاہیئے تھا از خود اپنے تمام کمالات و خصوصیات کے ساتھ زائل ہو جائیگی۔

اگر کسی میں علم قیافہ سے خاص دلچسپی کے ساتھ ساتھ اس کا مادہ بھی موجود ہے تو اس کو چاہیئے کہ بعد کی ملاقات سے پہلے جو خیالات و اثرات اُس کے دل میں کسی دوسرے شخص کے متعلق قائم ہوئے ہوں انہیں کو درست و ٹھیک سمجھے۔ کیونکہ چہرہ ہی انسان کی اصلی خصوصیات و احساسات کا آئینہ ہے اور وہ صاف بتا دیتا ہے کہ وہ شخص کتنے پانی میں ہے، اب اگر ہم اس سے دھوکا کھاتے ہیں تو سمجھ لینا چاہیئے کہ اس میں ہمارا ہی قصور ہے قیافہ شناسی کا نہیں کیونکہ جب انسان گفتگو کرتا ہے تو دیرِ صرف وہی باتیں

نہیں کہتا ہے جن کو وہ درست اور مناسب خیال کرتا ہے بلکہ جن کو وہ کسبِ علم سے حاصل کرتا ہے، اکثر اوقات تو وہ زیادہ تر ایسی باتیں کرتا ہے جن کو اُس کے باطن سے چنداں تعلق نہیں ہوتا ہے۔

ایک بات اور بھی ہے کہ جب ہم کسی سے گفتگو کرتے ہیں یا کسی کو باتیں کرتے ہوئے سنتے ہیں تو ہم اُس کے اصلی قیافہ پر ٹھیک طور سے توجہ نہیں دیتے۔ حالانکہ یہی سب سے اہم اور ضروری بات ہوتی ہے کیونکہ یہی اصلی چیز ہے۔ مگر اسی کو ہم نظر انداز کر جاتے ہیں۔ درحقیقت اس وقت جس چیز سے ہم کو دلچسپی ہوتی ہے وہ قیافہ نہیں بلکہ چہرے کے تاثرات ہیں، یعنی گفتگو کے دوران بات کر نیوالے کے چہرے میں جو آثار پڑھاؤ اور تبدیلیاں پیدا ہوتی ہیں، انھیں کی دیکھ بھال میں ہم مشغول رہتے ہیں۔ بہر حال ان باتوں کی وجہ سے بھلائی و بُرائی میں تمیز کرنا بہت مشکل ہوتا ہے۔

جب سقراط نے ایک نوجوان سے جس کا اس سے تعارف کرایا گیا تھا، اُس کی قابلیت کا اندازہ کرنے کے خیال سے یہ کہا کہ ”ذرا تم کچھ باتیں کرو تاکہ میں تم کو اچھی طرح دیکھ سکوں۔“ اس موقع پر سقراط نے دیکھنے کا لفظ بالکل ٹھیک استعمال کیا۔ کیونکہ صرف بات چیت ہی کے دوران میں چہرہ کے آثار پڑھاؤ اور آنکھوں میں ایک خاص قسم کی چمک اور زندگی پیدا ہوتی ہے اور بات چیت کر نیوالے کی ذہنی و دماغی قابلیت اور لیاقت چہرہ پر نمایاں ہو جاتی ہے۔ اس سے ہم ضرور اس کی ذہنی قابلیت کا اندازہ لگا سکتے ہیں اور اس سوال سے سقراط کا بھی یہی مقصد تھا۔

اس سلسلہ میں یہ بات بھی ذہن نشین کر لینا ضروری ہے کہ اس اصول کے ذریعہ اخلاقی پہلو کا اندازہ نہیں لگایا جاسکتا۔ کیونکہ یہ بڑی گہرائیوں میں ہوتی ہے۔ دوسرے یہ کہ جو بات ہم غیر جانبدارانہ حیثیت سے گفتگو کے دوران چہرے کی ساخت کے ذریعہ معلوم کرتے ہیں وہ بعد میں جب زیادہ گفتگو ہوتی ہے اور ہم اس درجہ مانوس ہو جاتے ہیں کہ پھر وہ بات جاتی رہتی ہے۔ اور ایک قسم کا لگاؤ پیدا ہو جاتا ہے جس کے باعث ہم کوئی غیر جانبدارانہ نتیجہ اخذ نہیں کر سکتے، اس لئے ہم دوسروں سے وثوق کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ ”بھئی بولو مت تاکہ ہم تم کو اچھی طرح (دیکھ) سچھ سکیں“

کسی انسان کے متعلق اس کے قیافے سے رائے قائم کرنے کے لئے ہم کو چاہیئے کہ ہم اس پر اس وقت غور و توجہ کریں جب وہ بالکل یکہ و تنہا ہو، کیونکہ جماعت اور گفتگو اس میں وہ باتیں پیدا کر دیتی ہے جو اس کی ذاتی و فطری نہیں ہوتیں، اور ان سے اس کے صحیح احساسات کا اندازہ لگانا ناممکن ہو جاتا ہے اور وہ اس سے صاف بچکر نکل جاتا ہے۔ لیکن جب انسان بالکل اکیلا ہوتا ہے اور کسی سے ملتا جلتا نہیں بلکہ اپنے ہی خیالات و احساسات میں غرق رہتا ہے تو وہ اپنی اصلی حالت میں ہوتا ہے، اُس وقت

ایک ذہین قیافہ شناس، ایک ہی نظر میں اُس کے ظاہر و باطن کا جائزہ لے سکتا ہے، کیونکہ اس کے چہرے کا بنیادی مطالعہ کرنے پر اُس کے صحیح جذبات و احساسات کا آسانی سے پتہ لگ سکتا ہے۔ غرض انسان کے افعال و کردار معلوم کرنے کا سب سے بہترین ذریعہ قیافہ ہے۔ کیونکہ انسان کا چہرہ ہی اس کا وہ حصہ ہے جس میں ذرا بھی تصنع کا اثر نہیں ہوتا کیونکہ مصنوعی تاثرات صاف نقالی معلوم ہوتے ہیں اور کسی ماہر فن کو دھوکا نہیں دے سکتے۔ اس وجہ سے میں انسانی حالات معلوم کرنے کے لئے انسان کے چہرہ کا اس وقت مطالعہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں جب وہ اکیلا اور صرف اپنے ہی خیالات میں منہمک ہو۔ اس سے قبل اس سے گفتگو بھی نہ کی جائے۔ کیونکہ گفتگو شروع ہوتے ہی جو تاثرات بات چیت سے پیدا ہونگے وہ ہمارے کام میں محل ہونگے۔ کیونکہ بات چیت میں چرب زبانی اور تصنع سے بھی کام لیا جاسکتا ہے۔ اور ذاتی تعلقات پیدا ہوتے ہی طرفداری پیدا ہو جاتی ہے جس سے ہمیں صحیح نتیجہ نکالنا دشوار ہو جاتا ہے۔

اس سلسلے میں ایک بات اور قابل غور ہے کہ اخلاقی پہلو کی یہ نسبت ذہنی و دماغی قابلیت کا اندازہ لگانا بہت آسان ہے کیونکہ اس قسم کی قابلیت بہت نمایاں رہتی ہے، اور صرف چہرہ کے اتار چڑھاؤ اور قیافہ سے ہی ظاہر نہیں ہوتی بلکہ چال ڈھال اور رفتار و گفتار سے بھی صاف ظاہر ہو جاتی ہے۔ یہاں تک کہ بعض اوقات ذرا سی حرکت سے اس کا پتہ چل جاتا ہے، چنانچہ پشت کی جانب سے بھی ایک ذہین اور قابل آدمی اور ایک جاہل کندہ تاثرات اور احمق میں تمیز کی جاسکتی ہے۔ احمق کی ہر بات میں سستی و کاہلی کو نمایاں دخل ہوگا، اُس کے ہر پہلو سے حماقت ظاہر ہوتی ہے۔ اسی طرح ذہین آدمی کی ہر بات سے ذہانت و ذکاوت ٹپکتی ہے۔ لابریری (La Bruyere) نے کہا ہے کہ ہماری کوئی حرکت اور بات ایسی معمولی، سادہ یا غیر مہرئی نہیں ہوتی کہ اس میں ہماری سرشت و کردار کا دخل نہ ہو اور یہی باتیں ہم کو دوسروں سے ممتاز کرتی رہتی ہیں۔ ایک احمق کی رفتار و گفتار، نشست و برخاست اور اُس کی ہنسی خوشی اور رنج و غم کوئی بات ایسی نہیں ہوتی جو ایک عقلمند اور ہوشیار انسان کی مانند ہو۔ ہاں اس بات کو ضرور مان لینا چاہیے کہ ادنیٰ اسے ادنیٰ انسان میں بھی یہ بات بقول ہل ویٹس (Helvetius) ضرور ہوتی ہے کہ وہ قابل آدمی کو پہچانکر اس کے راہ سے الگ ہو جاتا ہے۔

اس کا خاص سبب یہ ہے کہ انسان کا دماغ بتنا زیادہ بڑا ہوتا ہے اُسی کی مناسبت سے اُس کی ٹیڑھ اور رگ و پٹے زیادہ پتے اور نازک ہونگے اُسی ہی اُس کی ذہانت و ذکاوت زیادہ تیز ہوگی اور اس کے اعضا میں بھی اتنی جیستی و بھرتی ہوگی کیونکہ دماغ اُن چیزوں کو بہت جلد اور مستقل طور پر اپنے زیر اثر

رکھتا ہے، اُس کی ہر حرکت میں کوئی نہ کوئی خاص بات ضرور نمایاں ہوتی ہے۔ اسی طرح جو حیوان ترقی کے جتنے زیادہ مراحل طے کر چکا ہوگا اُس کا مارنا اتنا ہی آسان ہوگا کیونکہ اس کا کم ایک ہی زخم سے بڑھال کیا جاسکتا ہے مگر وحشی جانوروں کو مارنا اتنا ہی دشوار ہوتا ہے۔ مثال کے لئے جراثیم کو دیکھیے کہ وہ نقل و حرکت میں کتنے سست و کاہل ہوتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی وہ کتنے تحلیل و دوبہ کن ہیں، ان میں حس بالکل نہیں ہوتی لیکن زندگی کے معاملے میں کیسے سخت گیر ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ دماغ کے مقابلے میں اُن کی ریڑھ اور اعصاب بہت بڑے اور موٹے ہوتے ہیں۔ اعضا کی عام حرکت و سکنت دماغ کے زیر اثر ہوتے ہیں، دماغ ہی سے ہمارے اعضا کو ریڑھ کے ذریعہ جنبش کرنے کا احساس ہوتا ہے۔ اسی لئے وہ کام جن کا احساس سے زیادہ تعلق ہے ہم کو جلد تھکا ڈالتے ہیں، اور تھکا ڈالے اور ماندگی کا احساس درد کی شکل میں دماغ ہی کو ہوتا ہے۔ لیکن عوام کا یہ خیال غلط ہے کہ اس کا احساس اعضا کو ہوتا ہے، اسی لئے حرکت سے فائدہ آتی ہے۔ برخلاف اس کے وہ حرکات جواز خود دماغ کے اثر کے بغیر ہوتی رہتی ہیں مثلاً دل اور پھیپھڑوں کی حرکت وہ ٹھکن پیدل کے بغیر اپنا کام برابر جاری رکھتی ہیں چونکہ انسانی حیالات بھی حرکات و سکنت کی طرح دماغ ہی کے زیر اثر پیدا ہوتے ہیں اس لئے دونوں صورتوں سے دماغی رجحانات کا پتہ چلتا ہے جس کا احساس ہر شخص کی ساخت پر ہے۔ ایک احمق شخص کی حرکات و سکنت سے کوئی خاص بات ظاہر نہیں ہوتی لیکن ایک ذہین انسان کی حرکات و سکنت بلکہ اس کی ہر جنبش میں صد ہا معنی و مطلب پنہاں ہوتے ہیں۔ چہرہ کے آثار چڑھاؤ اور حرکات و سکنت سے ذہنی ارتقا کا اتنا صاف پتہ نہیں چلتا جتنا کہ خود چہرہ کی ساخت سے۔ سب سے زیادہ دماغ کی جسامت حرکات و سکنت اور سب سے بڑھکر آنکھیں۔ پھوٹی، بے رونق اور رُوندنی چھائی ہوئی سورت کی آنکھوں سے لیکو بڑے سے بڑے عالم کی پر رونق اور چمکتی ہوئی آنکھوں تک سب اندرونی کیفیات اور جذبات و احساسات کا آئینہ ہوتی ہیں۔ ایک معمولی شخص کا فطری مذاق، اُس کی عقل و فہم (خواہ وہ بہترین ہی قسم کی کیوں نہ ہو) لیکن وہ ہر حالت میں ایک عالم سے بالکل مختلف ہوگی۔ اس لئے ہم اس روایت کو باسانی تسلیم کر سکتے ہیں جو اسکوارزافیشی (Squarzafighi) نے اپنے معاصر جوسف بریوس (Joseph Brivius) نامی شاعر کے کلام کی بنیاد پر بیان کی ہے۔ روایت یہ ہے کہ کسی وقت و سکونٹی (Visconte) اپنے دربار میں بیٹھا تھا اور پیرارک کے علاوہ بہت سے علماء و فضلا بھی حاضر تھے۔ اتنے میں و سکونٹی نے اپنے بیٹے سے (جو ابھی بچہ ہی تھا اور بعد میں میلان کا سب سے پہلا رئیس ہوا) کہا کہ حاضرین دربار میں سے سب سے بڑے قابل عالم کو چن کر میرے سامنے حاضر کرو۔ لڑکے نے اول تو سب پر نظر ڈالی پھر آہستہ

اٹھ کر پیر ارک کا ہاتھ پکڑ کر بادشاہ کے سامنے حاضر کر دیا۔ جس پر حاضرین دربار کو اس بچہ کی ذہانت و عقل پر سخت حیرت ہوئی۔ چنانچہ سبھیوں نے اس کی بہت تعریف کی۔ بات یہ ہے کہ فطرت ایسے خوش قسمت انسان کی پیشانی پر اپنی مہر ثبت کر دیتی ہے جس کو ایک کسب بچہ بھی دیکھ سکتا ہے۔ اس لئے میں اپنے عقلمند احباب کو مشورہ دیتا ہوں کہ اگر آئندہ وہ معمولی آدمیوں ہی میں سے کسی کو عالم و فاضل کا درجہ دینا چاہتے ہیں تو کم از کم اتنا ضرور لحاظ رکھیں کہ اس مقصد کے لئے ایسے شراب فروش کو انتخاب نہ کریں جس کی پیشانی پر فطرت نے نمایاں طور پر لکھ دیا ہو کہ یہ "ایک ادنیٰ انسان" ہے۔

لیکن جن باتوں اور جن اصولوں سے کسی شخص کی ذہنی لیاقت کا اندازہ کیا جاسکتا ہے ان سے اس کی اخلاقی خوبیوں پر روشنی نہیں ڈالی جاسکتی، اور واقعی اس کا قیافہ سے اندازہ لگانا دشوار ہوتا ہے۔ کیونکہ اس کا تعلق زیادہ تر فلسفہ مابعد الطبیعیات سے ہوتا ہے۔ اور اس لئے بڑی گہرائی میں ہوتا ہے گو یہ صیح ہے کہ اخلاقی کردار کا جسم کی ساخت سے بڑا تعلق ہوتا ہے اور صرف ساخت ہی سے نہیں بلکہ اس کی جس سے بھی اس کا کافی تعلق ہوتا ہے لیکن اتنا صاف اور قریبی تعلق نہیں ہوتا جتنا کہ ذہنی و دماغی خصوصیات کا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہر شخص ہر موقعہ پر اپنی ذہانت اور ذکاوت کی قابلیت کا اظہار کرنے کی کوشش کرتا ہے اور ان کو حتی الوسع ظاہر بھی کر دیتا ہے۔ لیکن ایسے بہت کم لوگ ہیں جو اپنے اخلاقی کردار کو لوگوں کے سامنے پیش کرنے کی کوشش کرتے ہوں۔ بلکہ واقعہ یہ ہے کہ اچھے لوگ اس کو اپنی اخلاقی خوبیوں کیلئے وقت اظہار کرنے کے بجائے حتی الوسع چھپانے کی کوشش کرتے ہیں، اور رفتہ رفتہ اس کوشش میں کامیاب ہو جاتے ہیں۔ لیکن بُرے اور ناپاک خیالات رفتہ رفتہ اپنے نشانات عموماً چہرہ پر اور خصوصاً آنکھوں پر چھڑ جاتے ہیں۔ اس کے معنی یہ ہوئے کہ کسی آدمی کو دیکھ کر یہ تو بآسانی بتایا جاسکتا ہے کہ یہ شخص دنیا کے سامنے کبھی کوئی غیر معمولی تصنیف پیش نہیں کر سکتا، لیکن یقین کے ساتھ یہ بات ہرگز نہیں کہی جاسکتی کہ آئندہ اس سے کسی مکروہ گناہ یا جرم کا بھی ارتکاب نہ ہوگا۔

حدیث دیگر

کل بارگہ نماز میں نے یہ کیا عرض
کیسا یہ ستم ہے کہ کسی عہد میں اب تک
یہ سنتے ہی پیدا ہوئی رخصت پر سرفروشی
سرفروشی سے چمکنے لگی اک دھوپ سی ناگاہ
دو دھوپ چمکتی ہے جو تیلی کے پردوں پر
بیل طلب گل میں ہے اک عمر سے مضطرب
بیل کی صداؤں سے بیجا نہ گل تر
کچھ شرم کے آثار تو کچھ عینیت کے تیور
چوٹی بلع جہادی

ساون کی ہوک

— ایک گیت —

(منشی جگیشور ناتھ بیتاب بریلوی بی۔ اے۔ ایل ایل بی)

جی کا جہلانا (۱) کھیل ہے مانا
دیکھ ستا کر آگ لگا کر
تو بھی جلے گی ہاتھ ملے گی
کوئل اُڑ جا

کوئل نہ اس جا
جا جا ، جا جا (۵) آگئے راجا
شرط لگالے منہ تو بنالے
چپ نہ رہے گی اپنی کہے گی
بیرن اُڑ جا
کوئل نہ اس جا

دیکھ تو کیا ہے (۶) کون بسا ہے
دیدہ تر میں پنچی نظر میں
دل میں جگر میں پریم نگر میں
اُڑ جا ، اُڑ جا
کوئل نہ اس جا

ساون آیا (۱) بادل چھایا
امرت بر سے چاتک بر سے
وہ نہیں آئے پھر کیا بھائے
کوئل اُڑ جا

کوئل نہ اس جا
گن گن تلمے (۲) سب پن ہلے
چین نہ آئے جی گھبرائے
تن سے لگی ہے من سے لگی ہے
کوئل اُڑ جا
کوئل نہ اس جا

کہہ نہ پیاسے (۳) نیتا پیاسے
”وہ جو آتے چھوڑ نہ جاتے“
لڑ نہ ہوا سے تیرنی بلا سے
کوئل اُڑ جا
کوئل نہ اس جا

کیسے بتاؤں (۴) آ تو دکھاؤں

دیکھ ادھر آ آگئے راجا

آنکھ کے تل میں شیشہ دل میں

دیکھا : اچھا !

اب تو اُڑ جا

برسات کا گیت

(از پنڈت بدری پرشاد صاحب شاطر الہ آبادی)

ساون کی چھڑی ہے موتی کی لڑی ہے
مینا کے ہیں جلوے ساغر ہیں اچھوتے
پُر لطف بڑی ہے ہر وقت کھڑی ہے
تھوڑی سی تو پی لے اللہ کے بندے
برسات ہے برسات

ہیں قص میں بادل بہر جانیں گے جل تفل
گنگا تھی ادھوری جہنا بھی تھی سوکھی
جگنو لے مشعل ہر سمت میں بیکل
تقدیر جو پلٹی کھفت مٹی سب کی
برسات ہے برسات

مہتاب کا ہمسر خورشید بھی چھپ کر
ہیجان پنا ہے ہنگامہ اٹھا ہے
مفقود فلک پر دن رات برابر
وہ سرد ہوا ہے دل کانپ رہا ہے
برسات ہے برسات

اُٹھتی ہیں گھٹائیں لیتی ہیں بلائیں
موجوں کا تلاطم طوقاں کا تصادم
چلتی ہیں ہوائیں بدلی ہیں فضا ئیں
اس لطف میں ہوں گم اک ناؤ پہ ہم تم
برسات ہے برسات

ہر رنگ نیا ہے ہر ڈھنگ جدا ہے
ارماں کو بچا لو حسرت کو ڈبو دو
کچھ اور فرا ہے مے خاند کھلا ہے
ہونا ہو جو وہ ہو ہاں ساتھ نہ چھوڑو
برسات ہے برسات

شاطر کی حکایت
بن جائے حقیقت
مصنط رہے فطرت
موزوں ہو طبیعت

برسات ہے برسات



ترانہ بہار

(از بندھوال صاحب ٹیکور)

پھر جل رہا ہے ساغر و پیمانہ کج کل پھر ہے خودی بھی بخود و دیوانہ آج کل
پھر ہر نگاہ جلوہ سینا ہے ان دنوں پھر ہے جنوں میں جوش کیمانہ آج کل
پھر ہر نفس میں جذبہ وحشت ہو کامرل پھر حسنِ شمع خود بھی ہے دیوانہ آج کل
پھر ان سے بندہ رہی ہیں امیدیں فاکاکی اب پھر وہ میں نرم، مائل پروانہ آج کل
پھر عرش پر تزلزلِ زندانہ ہے پیا ہے فرش پر وہ نعرہ مستانہ آج کل
پھر مٹ گیا ہے بندہ و خواجہ کا امتیاز پھر فقر ہی ہے مسلکِ زندانہ کج کل
پھر کیفِ فقر میں نہیں کون و مکان کی فکر پھر فقر میں ہے لذتِ شادانہ آج کل
پھر فقر کا وہ جذبہ خفتہ اُبھر گیا پھر فقر میں کینتر ہے سلطانہ آج کل
پھر کیوں کسی کی تیز خودی آج بھی نہ ہو پھر مٹ چکی ہے خوں غلامانہ آج کل
پھر جاکچکا جدال و جنگ اُٹھ چکی ہے اب بر ہے شریکِ حضرۃِ میخانہ آج کل
پھر سب صدائے مسجد و تہخانہ بند ہے پھر سجدہ گاہ شیخ ہے نمخانہ آج کل

پھر وہ فسانہ خوال ہے یہ ٹیکور ان دنوں

ہے ہر نفس میں جذبہ زندانہ آج کل

صنعتِ گرازل کا ہے اک نقشِ انشیں وہ صنعتِ لطیفِ تمنا کہیں جسے

اہلِ نماز کو نہ ہونی آج تک نصیب وہ حیرتِ جمال کہ مسجد کہیں جسے

پھر وہ تہخانہ گاہِ شیخ

آغازِ برشکال

(از سید کرم علی صاحب نسیم گوالیاری)

ذراتِ دل کو جمع کئے جا رہا ہوں میں آغازِ برشکال پہ اتر رہا ہوں میں
سرشار و مسرتِ بادہ گل جا رہا ہوں میں سیلابِ رنگ و بو میں بہا جا رہا ہوں میں
دامانِ دل میں پھول بھرے جا رہا ہوں میں حبیبِ نظر میں لعل و گہر پارہا ہوں میں
اک ایک گل میں جذبِ نظر پارہا ہوں میں غنچوں کو دیکھ دیکھ کے شرم رہا ہوں میں
مانوسِ حسنِ یار ہو احباب رہا ہوں میں صحنِ چمن کا لطفِ سوا پارہا ہوں میں

ساقی ہے سبزہ زار ہے ابر بہار ہے
فکرِ مالِ عیش گستاخ میں خار ہے

مقاماتِ طلب

اہلِ کسے سائے میں مخمور ہواؤں کا حشرام
شب کی تاریکی میں بر لبط کی نواؤں کا خروش
دور سہنے پہ کسی شاعرِ محضوں کا سرود
پھیڑ دیتے ہیں مری روح کا ساز
میری تنہائیِ افسردہ کے افکارِ جمیل
لے کے آ جاتے ہیں اک خوابِ حسین
نیند اک تیرے تصور کے طغیانی
عشق کے درد سے ہے بڑھ کے لطیف
آنکھ گو عاشقِ بیمار کی لگتی ہی نہیں
ہوش بیگانہ بنا دیتے ہیں پر تیرے خیال

صبح ہوتی ہے تو
گل تیرے تبسم کی طرح
مجھ کو پھر بخود و مجھ پر بنا دیتے ہیں
اور اس کیفیت کے عالم میں مجھے
اک صبح کی طلب اور ترے ماتھے سے وہ

نسیم گوالیاری

چراغِ ساحل

از مسٹر نند گوبال عیث اہلوی

بملا! کیا آج صبح نہ ہوگی؟

سمندر کے کنارے ایک آبِ خورہ جھونپڑے سے، جس کا پھونس دھوئیں اور گرد و غبار کا رنگ چڑھتے چڑھتے سیاہ ہو گیا تھا۔ ایک بھڑائی ہوئی آواز نکلی۔ جس کے ختم ہوتے ہی جھونپڑے کے ایک گوشہ میں کچھ بعیدہ جھینٹروں کو حرکت ہوئی۔ اور بملا، گڈی کے مثل طرح، خواب آلودہ و مخمور آنکھیں ملتی ہوئی دونوں ہاتھوں کے سہارے اٹھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ آفتاب سمندر کے کنارہ نہیں بلکہ جھونپڑے کے گوشہ میں انگڑائی لے رہا ہے۔

بملا اٹھی۔ اُس نے اپنی بڑی بڑی اور سیاہ زلفوں کو جو اُس کے چہرے رخسار کے بوسے لے رہی تھیں، اوپر کو اٹھایا۔ اس کی نیم باز آنکھوں میں نیند کے خمار کے سرخ ڈورے گردش کر رہے تھے۔ اُس نے ایک غلط انداز نگاہ سے جھونپڑے کے باہر دیکھا۔ ایک سرد آہ بھری اور اٹھتی ہوئی، کہتی ہوئی قیامت کی طرح اٹھ کھڑی ہوئی۔

اب تو بہت سونے لگی ہے۔ دیکھ لو کتنا دن چڑھ گیا ہے۔ رکنی، نروا، سادھنا سب سمندر کے کنارے پہنچ چکی ہیں، اور تو ابھی تک سو رہی ہے۔ بوڑھے نے جال سلجھاتے ہوئے کہا۔

میں اب کہاں سو رہی ہوں پاپا۔ ابھی جاتی ہوں۔

”ہاں، جاؤ۔ اگر آج بھی جال خالی آیا تو شام کو ہماری جھونپڑی چراغِ بغیر تاریک پڑی رہے گی۔“

”ایسا نہ ہوگا۔ پاپا۔ لائے جال مجھے دیجئے۔ میں جاتی ہوں۔“

بملا ایک فرسودہ اور پرانا جال لے کر چلی۔ اُس کی ہمسایہ لڑکیاں پہلے سے کنارے پر پہنچ چکی تھیں وہ کسی خیال میں محو چلی جا رہی تھی اور اُس کے جال کا ایک حصہ ریت پر خط لکھا لال کھینچنے میں مصروف تھا۔

وہ سمندر کے کنارہ ایسی جگہ پہنچ گئی جہاں کوئی اور نہ تھا۔ اس نے جال ریت پر پھینک دیا، بھلتے ہوئے مروج کو دیکھ کر مسکرائی۔ اپنے کالے اور گھنے بال کمر سے نیچے تک کھول دئے اور جسم سے لٹمی ہوئی

سرخ مگر مٹی ساری کے دامن ہاتھ میں لئے ہوئے غسل کرنے کے لئے پانی میں نیچے اتر گئی۔
”اگر آج بھی مچھلی نہ ملی تو جھونپڑی میں چراغ نہ جلے گا۔“

بوڑھے باپ کے یہ الفاظ اس کے کان میں گونج رہے تھے مگر وہ اپنی دھن میں نہاتی رہی۔ اس کے سیاہ بالوں کا حال سمندر کی سطح پر تیز رہا تھا۔ جب وہ اچھی طرح نہا چکی تو اس نے اپنی ساری کھول دی سٹول ہاتھ پانی سے باہر نکالے، ساری کو چھڑا اور باندھتی ہوئی ساحل پر آ گئی۔

بتلانے اپنا ٹوٹا ہوا جال اٹھایا۔ اور تھوڑی دُور آگے بڑھ کر ایک تنگ جگہ میں مچھلیاں پکڑنے کے لئے پھینک دیا۔ اس کے دماغ میں یہ آواز بند ستور گونج رہی تھی۔

”اگر آج بھی مچھلی نہ ملی تو جھونپڑی میں چراغ نہ جلے گا۔“

دن کے بارہ بج گئے۔ مگر جال میں کچھ نہ پھنسا۔ اور پھنستا بھی کیونکر جال کے حلقے اتنے پُر اتنے اور کمزور ہو گئے تھے کہ پانی میں جاتے ہی مٹی کی طرح گھل جاتے تھے۔ بتلا اُداس تھی۔ وہ جانتی تھی کہ اگر آج مچھلیاں نہ ملیں تو اس کا باپ بہت غمنا ہو گا۔ اور اس کی جھونپڑی ساحل کی بیتابک فضا میں تاریک پڑی رہے گی۔ رکعتی، نروا اور سا دھنا اپنے بھرے ہوئے جال لے کر ادھر سے گزریں۔ اور بتلا کو دیکھ کر اُنکے نازک ہونٹوں پر فخر اور غرور کی مسکراہٹ آئی۔ بتلانے اپنی آنکھیں اُن کی طرف سے پھیر لیں۔ اور یاس و حسرت کے ساتھ دیکھنے لگی۔

فطرت اپنے حجاب کی بلندیوں سے وہ مسکراہٹ اور یہ ندامت دیکھ رہی تھی۔ اور بتلا اپنی جھونپڑی کے لئے ایک چراغ کی جستجو میں بدستور مچھلیوں کا انتظار کر رہی تھی۔

بتلا ایسے کام میں مصروف تھی جو اس کی کوشش سے بالاتر تھا۔ یہ اُس کے بس کی بات نہ تھی کہ وہ مچھلیوں کو جال میں لے آئے۔ تاہم وہ مایوس نہ تھی۔ اس کی کنول ایسی آنکھوں میں شبنم کے سے موتی جھلک رہے تھے۔ اس کے دل میں یہ خیال چمکیاں لے رہا تھا کہ آج اُس کی جھونپڑی رات کو تاریک بیگنی اُسے بھوک پیاس کی فکر نہ تھی۔ اُسے اپنے پھٹے ہوئے لباس کا خیال نہ تھا۔ مگر وہ اس خیال سے کانپ رہی تھی کہ آج اس کی جھونپڑی تاریک رہے گی۔ شام کے چھ بج گئے، وہ ساحل سے لوٹی۔ مگر اس کا دل اُسے گھر جانے سے روک رہا تھا۔

وہ جھونپڑے کے دروازے پر اُتر ٹھٹک گئی۔ جال کو جھونپڑے پر ڈال دیا۔ وہ مغنوم اور نفوس زدہ کھڑی

ہوئی تھی۔ اس کا بوڑھا باپ دروازے باہر آیا، بھلا کو سر سے پاؤں تک دیکھا۔ اور جال پر ایک مالوس نظر ڈالتے ہوئے کہا:-

کعب آئی بملاہ

”ابھی آئی ہوں پاپا۔“

”کیا آج بھی مچھلیاں نہیں ملیں؟“

”نہیں!“

شکیا سمندر بہاری غذا سے خالی ہو چکا ہے، کیا سمندر کی موجوں میں اب ہماری زندگی کیلئے کوئی سامانی نہیں رہا؟ — اے سمندر کے دیوتا ہم پر رحم کر۔* بوڑھے نے جڑ بٹراتے ہوئے کہا۔

بہلا عالم محبت میں جھونپڑے میں داخل ہوئی۔ اس کا سر دروازے کی چوکھٹ سے ٹکرایا۔ بوڑھے نے کانیتے ہاتھوں سے اسے اٹھایا اور اندر لے گیا۔

کچھ دیر بعد بلانے آگئیں کھولیں۔ لیکن جھونپڑی کو تار ایک دیکھ کر پھر آگئیں بند کر لیں۔ اس کے تصور میں اُس کی جھونپڑی تھی۔ اُس کے منہ سے آواز نکلی :-

میں اپنی جھونپڑی کو بے چراغ نہیں دیکھ سکتی۔^۹

”تمہاری جھونپڑی بے چراغ نہیں رہ سکتی بیٹیا۔“ بوڑھا چلا آیا۔

بملا نے آنکھیں کھولیں اور دیکھا چند نو جوان شکاری رات بسر کرنے کے لئے اُن کے جھونپڑے میں داخل ہوئے۔ اُن کے ہاتھ میں جاتا ہوا لیمپ تھا۔ بملا نے اطمینان کی نگاہوں سے اس منظر کو دیکھا۔ اُسے تسلی ہوئی کہ اس کی جھونپڑی پوشن ہے۔

اسی اطمینان اور اسی سکون میں اُس نے ہمیشہ کے لئے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔

فطرت کا چراغ مجھ چکا تھا۔ بسلا کا چراغ روشن تھا۔ اُس کی جھونپڑی تاریک اور اُداس رات میں بھی متور تھی۔ ادھر پوٹھا اُس کے سرانے کھڑا آنسو بہا رہا تھا۔

میں نے یہ کہہ کر ایک بڑی بڑی ہنسی
پی پی کی ہنسی کی رو سے ہنسی
بجھایا اس پیغام اجل ہے
فقط تیری محبت زندگی ہے

رات کا سکون

(نتیجہ فکر حضرت اختر ہوشیار پوری، بی۔ اے)

رات آدھی آگئی سارا جہاں خاموش ہے دم بخود فرشِ زمیں ہے آسماں خاموش ہے
وقت کی ہفتوں میں خونِ گرم کا دور نہیں بزمِ عشاق و ہجومِ گلِ رُخاں خاموش ہے
اب پیہا سو گیا ہے کتے کتے "پی کہاں" گلشنوں میں عندلیبِ خوش بیاں خاموش ہے
ساحلوں پر ایک سکوتِ مرگ ہے چھایا ہوا بیلے اُٹھتے تہیں موجِ رواں خاموش ہے
گم ہیں صحرائیں جبرس کے نالماے دلنواز راستے ویران، میر کا رواں خاموش ہے
نیت میں ڈوبے ہوئے ہیں زفرہ سجانِ بزم سازِ سب کُن ہیں صوتِ مطربانِ خاموش ہے
دھیمے دھیمے جل رہے ہیں قصرِ دولت میں چراغ گردِ الاٹوں کی، چو لھوں کا دھواں خاموش ہے
تہ نشیں ہیں خواب کے دریا میں شیخ و برہمن تنکے سے تنکے مسجدیں اذانِ خاموش ہے

ایک فقط تیس ہوں کہ اختر رو رہا ہوں زار زار

وقت کے ایما سے ہر پیر و جوان خاموش ہے

رباعیات منور

پیر (حضرت منور لکھنوی)

اپنے ہی طریق کو سرا ہے جاؤں اپنی ہی نظر سے تجھ کو چاہے جاؤں
لے کاش سزاوارِ کرم ہونے کو میں وضع گناہوں کی نیا ہے جاؤں
حیران نگاہوں سے مدد لیتا ہوں کھوئی ہوئی راہوں سے مدد لیتا ہوں
اپنے معبود تک پہنچنے کے لئے میں اپنے گناہوں سے مدد لیتا ہوں

تنقید کتب

طلم عمل

فلسفہ نفسیات پر آپس کے میل جول اور محسن، حاشرت کا دار و مدار ہے جس قدر کسی شخص کو فلسفہ نفسیات پر عبور ہوگا اسی قدر دوسروں سے اُس کے تعلقات اچھے ہوں گے۔ اُردو زبان میں ابھی تک اس موضوع پر کوئی کتاب شائع نہیں ہوئی تھی۔ لیکن اب سید محبتی احسن صاحب بی۔ اے نے مشہور ماہر نفسیات سٹریڈل کارنگی کی کتاب کا عمدہ اور شگفتہ اُردو میں ترجمہ کر کے اس بڑی کمی کو پورا کر دیا ہے۔ ہر انسان کی زندگی کے ڈوپلو ہیں گھریلو اور باہری۔ گھر میں اُس کا اپنے بال بچوں اور عزیزوں سے تعلق ہوتا ہے۔ اور باہر ان لوگوں سے جن سے اُس کے اغراض و مقاصد وابستہ ہوں۔ چنانچہ اس کتاب میں ان دونوں حیثیتوں سے اچھی زندگی بسر کرنے کے اصول بتائے گئے ہیں۔ اس کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ جو اصول قائم کئے گئے ہیں اُن کی مثالیں بھی تاریخی لوگوں کے واقعات سے دیدی گئی ہیں، اسلئے اگر اس کتاب کو صحیح یا عمدہ زندگی بسر کرنے کا دستور العمل کہا جائے تو بالکل درست ہوگا۔ کیونکہ اس میں ایسی عملی ہدایتیں درج ہیں جن سے ہر شخص کو اپنی زندگی عمدہ طریقہ سے بسر کرنے میں مدد ملے گی۔ ان ہدایتوں پر عمل کر کے ایک سمجھدار شخص اچھا مقرر، کامیاب تاجر، ہر طرح پر دوست، محبوب، مشورہر حتیٰ کہ ملک کا اچھا خاصا لیڈر بن سکتا ہے۔ اس کتاب کی لکھائی، چھپائی اور کاغذ وغیرہ سب پسندیدہ ہے اور جلد بھی مضبوط اور خوشنما ہے۔ حجم ۲۵۸ صفحات

برق و باران

یہ کتاب اُردو کے زمین و طباق نوجوان شاعر سٹیم کرانی کی دلکش نظموں کا خوشنما مجموعہ ہے۔ نظمیں زیادہ تر انقلابی رنگ کی ہیں۔ جن کے پڑھنے سے روح میں آزادی اور جذبات عمل کی تحریک ہوتی ہے خود کتاب کا نام ہی ان نظموں کے انقلابی بلکہ طوفانی ہونے کا پتہ دیتا ہے۔ آجکل سرمایہ داروں کو کوسنا اور کسانوں و مزدوروں کی مصیبتوں کا رونا رونا ایک شاعرانہ فیشن ہو گیا ہے۔ چنانچہ یہ مجموعی بھی اس سے خالی نہیں ہے۔ جہاں تک شاعرانہ خوبیوں کا تعلق ہے شمیم صاحب کی نظموں میں سلاست، روانی، ترمیم،

لے قیمت ڈیڑھ روپیہ۔ مٹے کا پتہ ۱۔ ایس ایم احسن صاحب ناشر باغ لکھنؤ۔ لے قیمت مٹے کا پتہ ۱۔ انڈین بک ڈپو لکھنؤ۔

ترکیوں کی جیتی اور الفاظ کی برعل نشت سب کچھ موجود ہے۔ قریب قریب تمام نظمیں شگفتہ اور پڑھنے کے قابل ہیں۔ اس مجموعے کی ایک دلچسپ جہت یہ بھی ہے کہ جن نظموں کو کسی ایک باب میں جمع کیا گیا ہے اس باب کا عنوان مصرعہ میں رکھا گیا ہے۔ مثلاً ”مرا ہندوستان یحییٰ ہے آزاد ہوئے کو“۔ ”بزم فانی میں حیاتِ بباداں لایا ہوں میں“۔ ”غیر قوموں سے ملاتے آنکھ شرماتا ہوں میں“۔ وغیرہ وغیرہ شمیم صاحب نے ہر نظم میں کوئی نہ کوئی اخلاقی یا سیاسی نتیجہ نکالا ہے۔ مثلاً سات شہروں کی ایک نظم کا عنوان ”مافی عورت“ ہے۔ جو بظاہر بدنام ہے۔ لیکن اس میں بھی شاعر نے سنوئی پہلو نظر انداز نہیں کیا، چنانچہ اس عورت کا ذکر کرتے ہوئے کہتے ہیں۔

چٹکوں سے عیب جو آنکھوں کی شرمائی ہوئی سر کو نہوٹاے چلی آتی تھی شرمائی ہوئی
دیکھتے ہی ہو گیا دل اس تصور سے دیوم مسلم دہندو بھی ہیں اک ماں کی دو آنکھیں شمیم
پھوٹ جائے ایک پھر کس طرح مسخ دکھائیگی مادر ہندوستان بھی تو یوں ہی شرمائیگی

اس کتاب کی کتابت، چھپائی اور کاغذ سب نفیس ہے اور جلد بھی انگریزی وضع کی نظر فریب ہے حجم ۱۲۸ صفحات
ارمغانِ جذب

یہ مٹر اگھو ندر اءِ جذب، ذکیل عالم پوری کی دکنش و سبق آموز رباعیوں کا دلاویز مجموعہ ہے۔ شروع میں حضرت ہاجر القادری کا لکھا ہوا تقریباً ایک جزو کا مقدمہ ہے۔ جس میں جذب صاحب کے کلام کی خوبیاں اُجاگر کی گئی ہیں۔ بعض رباعیاں ہندو نصیحت کے جواہر پارے ہیں۔ مثلاً

کتاب ہے ہمیشہ دقت اک عالم کا تحصیل میں علم کی، جو بالکل ہے بجا
انکار میں، یا نیند میں، یا جھگڑے میں کٹ جاتا ہے وقت جاہل و ناداں کا

یہ رباعیات جذب کا دوسرا حصہ ہے۔ پہلا حصہ اس سے پہلے شائع ہو چکا ہے۔

لکھائی، چھپائی کاغذ اوسط۔ چھوٹی تقطیع کے ۱۲۰ صفحات۔ قیمت بارہ آنے۔

محبت کی چھاؤں

یہ کتاب جو ادارہ ادبیات اُردو کی پتیسویں کتاب ہے، مرزا ظفر آفمن کے ایک درجن دلچسپ افسانوں کا

مجموعہ ہے۔ مرزا ظفر آفمن صاحب کا طنز و تحریر بہت دلچسپ ہے۔ زبان بھی پیاری اور سلیس ہے۔ البتہ منان و خجندیگی کا عنصر ضرور کم ہے۔ بہر حال نوجوانوں کے لئے یہ کتاب کافی دکنش ثابت ہوگی۔ ان افسانوں سے حیدرآباد کی موجودہ سوسائٹی کے رنگ و دھنگ پر بھی کافی روشنی پڑتی ہے۔ قیمت سوار و پیہ۔

دونوں کتابوں کے ملنے کا پتہ: ادارہ ادبیات اُردو، رفعت منزل خیریت آباد۔ حیدرآباد دکن

اندھا دیوتا

یہ انگلستان کے مشہور شاعر جان کیٹس کے تین منظوم افسانوں (۱) ازابلہ (۲) لیمیہ اور (۳) دی ایو آف سینٹ الگینز کا اردو ترجمہ ہے۔ پہلے افسانہ کا مترحسان علی شاہ کے جام ریکان کے نام سے، دوسرے کا متر عبد الرحیم شبلی نے لیمیہ کے نام سے اور تیسرے کا میرزا ادیب نے اندھا دیوتا کے نام سے ترجمہ کیا ہے۔ تینوں افسانے بہت دلچسپ ہیں اور ان کا ترجمہ بھی ادبی پہلوئے ہوئے ہے۔ شروع میں جان کیٹس کی سوانحی اور ان کے کلام پر تنقید کی گئی ہے۔ کتاب دلچسپ اور پڑھنے کے قابل ہے۔

لکھائی، چھپائی، کاغذ عمدہ۔ ظاہری آرائش و زیبائش دلکش۔ حجم ۱۱۲ صفحات۔ قیمت بارہ آنے

عروس سخن

یہ اردو کے نامور مرثیہ گویرانیس کے گیارہ گز انقدر مرثیوں کا ایک دلچسپ مجموعہ ہے۔ جن کو مرتب کر کے بیگم صاحبہ سید عابد رضا صاحب نے ایک قابل قدر ادبی خدمت انجام دی ہے۔ ان مرثیوں کی نسبت کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ بیگم صاحبہ کی نظر انتخاب نے گلستانِ انیس سے وہ خوش بود اور خوش رنگ چھول چنے ہیں جو ہر زمانہ مجلس میں پسند کئے جائیں گے۔ مجموعہ کے شروع میں میر انیس کی ہفت لون تصویر بھی شامل کر دی گئی ہے جلد انگریزی وضع کی اور ٹائٹل پر کربلائے معلیٰ کی تصویر دی گئی ہے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ عمدہ۔ حجم ۲۰۸ صفحات۔

یادگارِ جگر

یہ چھوٹی سی خوبصورت کتاب منشی رنگ بہادر لال جگر مرحوم دکیل گورکھپور کے پاکیزہ کلام کا مجموعہ ہے۔ جسے پانڈے سرسوتی پرشاد صاحب نے دلی غنت اور فاضلہ کے ساتھ مرتب کیا ہے۔ کلام کی خوبی اور مصنف مرحوم کی ہر دلعزیزی کا اندازہ اسی سے کیا جاسکتا ہے کہ اس چھوٹے سے مجموعہ کلام پر پروفیسر رگھوپتی صاحب فراق ایم۔ اے۔ حضرت مخدوم گورکھپوری، جناب ایاس احمد صاحب، آنریبل خان بہادر جٹس محمد اسماعیل صاحب، آنریبل مسٹر پکاش ٹیلن پو۔ بیرسٹریٹ لا رائے بہادر منشی زرسنگہ پرشاد صاحب، پانڈے جگدہار پرشاد صاحب، ایڈووکیٹ، نواب زادہ سید محمد علی گیسر خان صاحب وغیرہ نے فاضلانہ تنقیدیں لکھی ہیں جو اس کے شروع میں درج ہیں۔ جہاں تک ہم نے اس مجموعہ کی میر کی ہے واقعی جگر مرحوم کا کلام عمدہ، زبان شستہ اور مضامین بلند ہیں۔ اس کلام کو دیکھ کر ناظرین کو بھی جگر صاحب کی جوانمردی کا دلی افسوس ہوگا۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ سب بہت عمدہ۔ حجم ۱۲۲ صفحات۔

(۱) سنیے کا پتہ: اردو اکیڈمی پنجاب، لوماری دروازہ لاہور۔ ۱۱۱ قیمت پندرہ روپے کا پتہ: نظامی پریس بڑا لالہ

۱۱۱ قیمت پندرہ روپے کا پتہ: پانڈے سرسوتی پرشاد لاہور، گورکھپور، لکی اسکول۔ گورکھپور

منتخب المکاتیب

یہ نثر شاہ اور نگار عالمگیر کے سبق آموز اور بصیرت افروز فارسی خطوط اور نقوش کا ایک دلچسپ مجموعہ ہے جو مولوی سید الدین احمد صاحب فاضل کامل نے مرتب کیا ہے۔ کتاب میں عالمگیر کے پچاس خطوط ہیں۔ جن کو فارسی کے طالب علموں کے لئے انتخاب کیا گیا ہے اور آخر میں کل الفاظ اور جملوں کی ایک فہرست بھی دیدی گئی ہے کتاب مجلد ہے اور کھائی، چھپائی، کاغذ سب عمدہ۔ حجم ۱۰۲ صفحے

قواعد وضوابط قانون ہٹوارہ

اس کتاب میں ہٹوارہ کے قاعدے اور اصول درج ہیں۔ اور ہٹوارہ تینوں کا ترجمہ بھی شامل کر دیا گیا ہے۔ اس کے علاوہ قانون مالگزاری کا انتخاب اور اس کے متعلق ضروری نظائر بھی دیدی گئی ہیں۔ چنانچہ امینوں، ہٹواریلوں اور زمینداروں کے لئے یہ کتاب بہت مفید ہے۔ اس کی عمر کی اور اہمیت کا اندازہ اسی بات سے کیا جاسکتا ہے کہ ایکسٹیل عرصہ میں یہ چار مرتبہ شائع ہو چکی ہے۔ اس کی کھائی، چھپائی، کاغذ بھی اوسط درجہ کا اچھا ہے۔ حجم ۲۲۲ صفحے۔

کیوں اور کیسے؟

اس کتاب میں مرزا اعظم بیگ چغتائی نے روزمرہ کی بہت سی باتوں کے متعلق سائنٹفک وجوہات بیان کئے ہیں۔ جن کے مطالعہ سے بچوں کی معلومات میں اضافہ اور عقل و ذہانت میں ترقی ہوگی۔ کتاب کی زبان بھی سلیس اور سہل ہے مثلاً آندھی کیسے چلتی ہے؟ لاسکلی۔ اوتے کیسے پڑتے ہیں؟ دریا کیسے بنتے ہیں؟ موٹر کیسے چلتی ہے؟ سینما کیسے چلتا ہے؟ کھانسی کیوں آتی ہے؟ وغیرہ وغیرہ۔ مضمون سمجھانے کیلئے جگہ جگہ نکتے بھی دئے گئے ہیں۔ یہ کتاب بچوں کے لئے بہت مفید ہے اور درسی کتاب کے طور پر استعمال کیا جاسکتی ہے۔ کھائی، چھپائی، کاغذ سب عمدہ۔ ضخامت ۱۰۲ صفحے۔

خطبے

یہ محمد علی واحدی صاحب کا ایک چھوٹا سا ناول ہے جس میں انھوں نے کردار نگاری کی کوشش کی ہے لکھنؤ یونیورسٹی کے طالب علموں کا قصہ بانڈھا گیا ہے جس میں تین کیرکٹر عمدہ دکھائے گئے ہیں۔ مہندر غیور اور خود دار نوجوان ہے، سرتی دیہاتی زمیندار کا بیٹا، شیخی باز اور بیوقوف۔ سر لادوی ایک سمجھدار ذہین مگر شوخ لڑکی ہے۔ زبان بھی سلیس ہے ناول کے مصنف جو ہونہار معلوم ہوتے ہیں کا یہ نقش اولین ہے۔ اسید ہے کہ نقش ثانی اس سے بہتر ہوگا۔ کھائی، چھپائی، کاغذ وغیرہ معمولی ہے۔ حجم ۱۲۰ صفحات

لے قیمت سات آنہ، سٹلے کا پتہ:۔ لال رام نرائن لال بک سیلہ آباد۔ لے قیمت بارہ آنہ آنے۔ سٹلے کا پتہ:۔ بنٹا قی پریس بدایوں۔

لے قیمت آٹھ آنے۔ سٹلے کا پتہ:۔ الوار بک ڈپو لکھنؤ۔

رفقار زمانہ

جنگ یوروپ

اگست ۱۹۱۴ء کے خاتمے کیسا تھویر وپ کی لڑائی کا پہلا سال ختم ہو گیا۔ لڑائی ۳۱ ستمبر ۱۹۱۴ء کو شروع ہوئی تھی اور اسی تاریخ کو برطانیہ نے جرمنی کے خلاف جنگ کا اعلان کیا تھا۔ اس کی وجہ جیسا کہ ناظرین کو معلوم ہے یہ تھی کہ جرمنی نے پولینڈ پر اچانک حملہ کر دیا تھا۔ اس کے بعد آس نے یوروپ کے کتے ہی ملکوں کی آزادی خاک میں ملا دی۔ ان افسوسناک واقعات سے کون واقف نہیں ہے؟ لیکن اس موقع پر یادداشت تازہ کرنے کی غرض سے ایک سال کے واقعات کا مختصر بیان یہاں ہو گا۔ یہ لڑائی دنیا کی تاریخ میں اس لئے بھی یادگار رہے گی کہ ہٹلر نے اس میں پہلے جنگی طریقوں کو خیر باد کہہ کر بالکل نئے طریقوں سے سائنس کے بل بوتے پر ہر جگہ موکہ آرائی کر کے فوج حاصل کی۔ اس نے نئے حربی آلات اور نقل و حرکت کے جدید ذرائع سے کام لے کر ایسی باتیں کر دکھائیں جن کا پہلے لوگوں کو وہم و گمان بھی نہ تھا۔ سائنس مدد لینے کے علاوہ ہٹلر نے سیاسی حیثیت سے بھی وہ کام کئے۔ جن کا خواب میں بھی خیال نہیں کیا جاسکتا تھا مثلاً دنیا جانتی تھی کہ روس کی اشتراکیت اور جرمنی کی نازیت ایک دوسرے کی ضد ہیں۔ ہٹلر، روس کا جانی دشمن تھا۔ اور اس نے ہر موقع پر دل کھول کر روسی لیڈروں کی توہین کرنے میں کوئی کسر اٹھانے کی۔ لیکن جب خود اس کو ضرورت ہوئی تو اس نے روس سے دوستانہ معاہدہ کر لیا۔ اور اس طرح جب اسے اپنی مشرقی سرحد کی طرف سے اطمینان ہو گیا تو اس نے مغربی جمہوریوں (یعنی فرانس اور برطانیہ) پر حملہ کیا۔ اور پولینڈ کو ناکستالینڈ نازوے، بلجیم اور فرانس پر ایسا بے پناہ حملہ کیا کہ ان سب کو اس کی فوج کے سامنے ہتھیار ڈالنے کے سوا اور کوئی چارہ کار ہی نہ رہا۔ ظاہر ہے کہ ہٹلر اور اسٹالین کا معاہدہ کسی خلوص اور دھتکے پر مبنی نہیں ہے بلکہ اس کی تین فریقین کی خود غرضی چھپی ہوئی ہے اسی لئے جب جرمنی نے حملہ کر کے پولینڈ کی بہت کچھ طاقت لوٹ لی تو روس نے بھی پولینڈ پر حملہ کر کے اس کا ایک بڑا حصہ دہا لیا۔ غرض جرمنی اور روس دونوں نے چاروں طرف سے گھیر کر غریب پولینڈ کے حصے بخر کر کے پولینڈ کے بعد روس نے آلتھوینیہ، اسٹونیہ اور لٹویہ کو اپنے قبضہ اقتدار میں لے لیا۔ فن لینڈ نے روسی مطالبات منظور کرنے سے انکار کیا تو اس پر فوج کشی کر کے جبراً اپنے مطالبات منوائے۔ اس کے بعد رومانیہ سے صوبہ بیسارابیہ اور شمالی بکووینا چھین لئے گئے، ان سب علاقوں میں قبضہ کرنے کے بعد روس نے بحیرہ بالٹک کی چھٹی چھوٹی ریاستوں کو بھی

اپنے علاقہ میں شامل کر لیا۔

جرتی کی جریرہ دستیاں پوٹینڈ تک ختم نہیں ہوئیں بلکہ اُس نے ناروے اور ڈنمارک پر بھی اچانک حملہ کر کے قبضہ کر لیا۔ ڈنمارک نے خاموشی کیساتھ اطاعت قبول کر لی۔ مگر ناروے نے چند روز تک مقابلہ کیا۔ لیکن آخر اُس کو بھی شکست نصیب ہوئی۔ اُس کے بعد جرتی نے ہالینڈ، لکسمبرگ اور بلجیم پر بغیر کسی وجہ کے حملہ کر کے اگلی آبادی خود مختاری کا بھی گلا گھونٹ دیا۔ ہالینڈ نے ایک ہی ہفتہ میں اطاعت قبول کر لی۔ بلجیم نے چند روز مقابلہ کیا مگر میں اُس وقت جبکہ فلینڈرس میں اتحادی فوجیں دشمن کا مقابلہ کر رہی تھیں، بلجیم کے بادشاہ لیوپولڈ نے اتحادیوں کے ساتھ دغا کر کے جرتی سے صلح کر لی اور اپنی فوج کو لڑنے سے منع کر دیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اتحادی فوجیں بڑی طرح نزع میں پھنس گئیں۔ اور انھیں فلینڈرس سے یکایک ہٹنا پڑا۔ ہٹ کر چاہتا تھا کہ وہ اتحادی فوجوں کو یا تو بالکل تباہ کر دے یا گرفتار کر لے۔ مگر اُس برس وقت میں فضل آلہی نے اتحادیوں کا ساتھ دیا اور بٹریس جری طاقت کا بھروسہ دیکھنے میں آیا جبکہ بدلت برطانیہ کی تین لاکھ بیست ہزار فوج صحیح سلامت انگلستان پہنچ گئی۔ البتہ جن عجلت سے یہ کارروائی ہوئی۔ اس میں بہت سا سامان جنگ وہیں رہ گیا۔ بلجیم کے بعد جرمن فوج کا سیلاب روکے دڑک سکا اور چند ہی ہفتوں میں اُس نے شمالی فرانس کو پامال کر دیا۔ فرانس کے رہنماؤں نے بھی ہتھیار ڈالنے کے سوا اور کچھ نہ سوچا۔ اس وقت سے اب تک برطانیہ تنہا جرتی سے لڑ رہا ہے۔ اور یورپ کو ہٹلر کی مطلق العنانی سے بچانے کے لئے ایڑی چوٹی کا نور لگا رہا ہے۔ ہٹلر اسے ہٹانے کی دھمکیاں دے رہا ہے۔ مگر اُس کا پروگرام ایک دفعہ تو پٹ ہی گیا ہے۔ ہٹلر نے لندن میں داخل ہونے کے لئے ۱۵ اگست ملک بھر کی کی تاریخ مقرر کی تھی۔ مگر برطانیہ کی اہل قوت ارادی کی بدولت ابھی تک اُس کی امید پوری نہیں ہوئی۔ اور اس وقت برطانیہ نے اپنی حفاظت کا ایسا وسیع اور پختہ انتظام کر لیا ہے کہ جن گذشتہ کے مقابل میں تجربہ کار جرمن حملہ آوروں کو کہیں زیادہ مشکلات پیش آئیں گی۔ یہ ضرور ہے کہ اس قول کے مطابق کہ شیطان مارتا نہیں، مگر ملک ان ضرور کرتا ہے آج کل جرتی رات دن برطانیہ پر ہوائی حملے کر رہا ہے۔ مگر برطانیہ کی ہوائی فوج بھی اب پہلے سے بہت زیادہ طاقتور ہو گئی ہے۔ چنانچہ جرمن ہوا بازوں کا مقابلہ کرنے کے علاوہ برطانوی ہوا باز اُسے دن جرتی پر بھی حملے کرتے رہتے ہیں۔ اور اب تک انھوں نے فوجی حیثیت سے جرتی کو بہت کچھ نقصان پہنچا دیا ہے۔ جرمن حملے جولائی تک تو معمولی رہے لیکن اگست سنہ ۱۹۲۱ء میں ان حملوں کا زور و شور بہت بڑھ گیا۔ لیکن جرتی کے مسلسل حملوں اور برطانیہ کی جوابی کارروائیوں نے اس بات کو بخوبی ثابت کر دیا ہے کہ ہٹلر ان حملوں سے جان مال کا نقصان پہنچانے کے علاوہ اپنا دلی مقصد حاصل نہیں کر سکتا۔ جرتی کا دعویٰ ہے کہ دو مہینوں کے اندر یعنی جولائی و اگست سنہ ۱۹۲۱ء میں اُس نے برطانیہ کے ۱۹۲۱ ہوائی جہاز تباہ کئے۔ لیکن بقول سر چرلٹ فریڈرک

یہ تعداد بہت مبالغہ آفرین ہے۔ واقعی صرف ۵۵۸ ہوائی جہاز برباد ہوئے مگر ان کے بہت سے ہوا باز بچائے گئے۔ پچھلے ماہ اگست کے مسلسل ہوائی حملوں سے صرف ایک ہزار پچھتر آدمی جان سے مرے اور باقی قیدی اس سے کچھ زیادہ آدمی زخمی ہوئے۔ انہیں بہت سی عورتیں اور بچے ہیں۔ چھوٹے موٹے نقصانات سے قطع نظر اگست میں انگلستان کے آٹھ سو مکانات بالکل برباد ہو گئے۔ مگر برطانیہ میں ایک کروڑ تیس لاکھ مکان ہیں۔ جس میں دس پانچ ہزار مکانات بالکل منہدم بھی کر دے جائیں، اور اسی طرح دس بارہ ہزار آدمی کام بھی آجائیں تو اس سے برطانیہ کے عزم و ہمت میں کمی نہیں آسکتی۔ پچھلے دو مہینوں پر بھی یعنی ۱۹۱۷ء سے ۱۹۱۸ء کی لڑائیوں میں انگلستان کی پوزیشن اس سے کہیں زیادہ نازک ہو گئی تھی۔ ۱۹۱۷ء میں جرمنی اور اس کے حلیف آسٹریا، ہنگری، ترکی و بلغاریہ کا اثر بحیرہ شمالی سے نیکر بحیرہ ائجنین تک پھیلا ہوا تھا اور بلقان میں یونان کے سوا تمام ریاستیں جرمنی کے زیر اثر تھیں۔ ملک شام، فلسطین، عراق اور عرب کا بھی اکثر حصہ دشمنوں کے قبضہ میں تھا۔ یورپ میں ایک چھوٹا سا علاقہ چھوڑ کر تمام بحیم اور شمالی فرانس پر جرمنی چھایا ہوا تھا۔ اٹلی جس نے فرانس و برطانیہ کا ساتھ دیا تھا صرف اتنا کر سکتا تھا کہ آسٹریا کے حملوں کو روک سکے۔ لیکن بعد میں کا پورٹو کے میدان جنگ میں اٹلی کے چھ لاکھ آدمی ہلاک و زخمی ہو گئے اور تین ہزار توپیں بیکل گئیں۔ جس کے بعد فرانس و برطانیہ کو دس ڈیڑھ لاکھ فوج سے اٹلی کو مدد دینا پڑی۔ اور اس وقت اٹلی کی بحری طاقت اتنی کمزور تھی کہ وہ برطانوی بیڑے کی مدد کے بغیر بحیرہ ایڈریاٹک میں بھی اپنی پوزیشن قائم نہیں رکھ سکتا تھا۔ گویا اٹلی کی دوستی سے اتحادیوں کی پریشانی اور بڑھ گئی تھی۔ امریکہ نے میدان جنگ میں تازہ تازہ قدم رکھا تھا۔ اور ابھی وہ اس سے کافی مدد نہیں پہنچ سکی تھی۔ البتہ مشرق میں ضرور امید کی جھلک نظر آ رہی تھی جہاں مارچ ۱۹۱۷ء میں بغداد فتح کر لیا گیا تھا۔

بحری لڑائی میں جرمنی کی ڈیڑھ سو ابدوز کشتیاں کام کر رہی تھیں اور ان کا کوئی توڑ اتحادیوں کو سوجھانہ تھا۔ اپریل ۱۹۱۷ء میں برطانیہ کے ۱۶۹ جہاز ضائع ہوئے تھے۔ اور روزمرہ کی ضروریات کی کمی پڑ جانے کا خطرہ پیدا ہو گیا تھا۔ امریکہ سے بھی بہت کم مدد پہنچ رہی تھی۔ جاپان نے بحیرہ روم میں صرف آدھے درجن تباہ کن جہازوں سے مدد دی تھی۔ بہر حال کم سے کم کچھ جگہ لڑائی جاری تھی اور سب فوجیں اور سامان بھیجنے کی ضرورت تھی۔ غرض ۱۹۱۷ء میں جنگ کا تمام بوجھ برطانوی جہازوں اور برطانوی فوجوں ہی پر تھا۔ شکر ہے کہ آج بھی برطانیہ کا سمندری بیڑہ سمندروں پر مامور ہی اقتدار رکھتا ہے۔ پچھلے دنوں جب فرانس نے مارمانٹی تو فرانسسیسی بیڑہ کے جرمن بمبوں میں پڑ جانیکا اندیشہ پیدا ہو گیا تھا۔ مگر اب وہ خطرہ بھی جاتا رہا ہے۔ اور اس وقت برطانوی بیڑہ، جرمن، اطالوی اور بغیر فرانسسی بیڑوں کی مجموعی طاقت سے بھی زیادہ زبردست طاقت رکھتا ہے اور یہی بحری اقتدار برطانوی فتح کی گارنٹی ہے۔

اس کے علاوہ اب برطانیہ کے تجارتی بیڑہ میں نارتھ بحیم اور آئیٹل کے جہاز بڑ گئے ہیں۔ جس سے انگلستان کی بحری قوت پہلے سے کہیں زیادہ ہو گئی ہے۔

موجودہ لڑائی میں فتح پانے کے لئے ڈوبتے باقی خاص طور پر فروری میں۔ ایک تو بحری اقتدار اور دوسرے ہوائی غلبہ۔ ظاہر ہے کہ بحری اقتدار جرمینی اور اُس کے ساتھی اٹلی کو حاصل نہیں۔ جرمینی نے برطانیہ کو بڑی بڑی دھمکیاں دے رکھی تھیں۔ مقناطیسی سرنگیں برطانوی جہازوں کو ختم کر دینے کیلئے تیار کی گئی تھیں لیکن ان سب کے باوجود اٹلیستان کا سمندری بیڑا پہلے سے کہیں زیادہ مضبوط ہے اور تجارتی جہازوں کی آمد و رفت بدستور جاری ہے۔ جرمینی نے لاکھ کوشش کی مگر سال بھر کے حملوں میں پانچ فیصدی سے زیادہ تجارتی جہاز نہ ڈبو سکا۔ یہ نقصان برطانیہ کے لئے کسی طرح ناقابل برداشت ثابت نہیں ہوا۔ کیونکہ بہت سے دوسرے تجارتی جہاز بھی اُسکے مقبوضہ میں آ گئے ہیں اب رہا ہوائی طاقت کا معاملہ اُس میں بھی ہر روز اضافہ ہو رہا ہے۔ چنانچہ روائل آئرن فورس سوزانہ جرمینی پر ہوائی حملے کر کے نقصان پہونچا رہی ہے جرمینی کے پاس ہوائی جہازوں کی بہت کثیر تعداد تھی اور اُس نے غیر معمولی فوجیت حاصل کر لی تھی مگر یہ فوجیت اب ختم ہو رہی ہے۔ کیونکہ برطانیہ نے اس کی کو جلد سے جلد پورا کر نیکا مہم ارادہ کر لیا ہے۔ اور امریکہ، کناڈا وغیرہ جگہ سے نئے نئے ہوائی جہاز خرید رہا ہے۔ حتیٰ کہ ہندوستان میں بھی ہوائی جہاز تیار کرنے کا بندوبست ہو رہا ہے۔ جرمینی کے مقابلے میں انگریزی ہوا باز اور انگریزی مشینیں بہت اچھی ثابت ہوئی ہیں اور پچھلے دو ماہ کی ہوائی لڑائیوں میں اُن کی فوجیت بخوبی ثابت ہو گئی۔ کیونکہ ان لڑائیوں میں اگر برطانیہ کا ایک جہاز ضائع ہوا تو جرمینی کے چار طیارے تباہ ہوئے۔ جہاں تک خشکی کی فوج کا تعلق ہے۔ اس وقت برطانیہ کے پاس پچیس لاکھ فوج کیل کاٹے سے درست جرمین حملہ کا دل توڑ کر مقابلہ کر سکتا تھا۔ ہٹلر نے برطانوی حملہ کے لئے ۱۵ اگست کی تاریخ مقرر کی تھی جس کو تین ہفتے گزر گئے ہیں۔ مگر ابھی تک وہ خشکی پر حملہ کرنے کی ہمت نہیں کر سکا۔ اگست کے آخر میں اُس نے جو تھری کی آسمیں اُس نے اس حملہ کا ایک مرتبہ پھر دہرایا ہے لیکن اُس کی ڈوبتے باقی خاص طور پر مئی خیز ہیں۔

ہٹلر نے برطانوی ناکہ بندی کے خلاف بہت کچھ غم و غصے کا اظہار کیا ہے جس سے یہ بات بخوبی ثابت ہو گئی کہ سمندروں پر برطانیہ کا اقتدار بدستور قائم ہے۔ دوسرے اُس نے ڈنکرک سے انگریزی فوج کے سلامتی کیساتھ بچ بچھٹنے کو بھی قبول کیا ہے اور برطانیہ کی جزائریائی پوزیشن کی اہمیت بھی تسلیم کی ہے۔ ان سب باتوں سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ ہٹلر کو برطانیہ پر حملے کرنے میں غیر معمولی دشواریوں کا سامنا ہو رہا ہے اور یہ حملہ اُس کے لئے اتنا آسان نہیں ہے جتنا کہ وہ پہلے سمجھا تھا۔ مگر چرچل نے اپنی تازہ ترین تقریر میں اس بات کا خاص طور پر یقین دلایا ہے کہ اگر یہ حملہ ہوا تو جرمینی کو بہت مہنگا پڑے گا۔

اٹلی نے اس طرف کچھ ہاتھ پیر نہ کئے ہیں۔ برطانوی سمائی ایئر فورس ایک آدھ اور معمولی مقامات پر اُس نے فوجی دباؤ ڈال کر قبضہ کر لیا ہے لیکن بحر و روم میں ابھی تک اُس سے کچھ بتائے نہیں بنی۔ حال میں برطانوی

بحری بیڑہ نے کامل پچھ دن تک بحیرہ روم کے پورے رقبہ کا متوازی گشت لگایا جس کے دوران میں ہر پانچ بجے جہازوں کی بحری اڈوں پر سمندر سے گولہ باری کی اور ہوائی جہازوں نے اوپر سے بم برسائے۔ سارڈینیا ^{Sardinia} اور سسی کے ہوائی اڈوں پر بمباری کر کے کئی اطلاوی ہوائی جہاز تباہ کر دیے۔ اٹلی کا جنگی بیڑہ و جمیں جنگی جہاز کوزر۔ تباہ کن جہاز بھی شامل ہیں، پاس ہی منہ دیکھتا کھڑا رہ گیا۔ اور انگریزی بیڑہ کی مزاحمت کی ہمت نہ ہوئی۔ بطلانی ہوائی جہاز لیبیا، حبش اور شمالی لیبیہ وغیرہ پر بھی بمباری کرتے رہتے ہیں۔

اٹلی مقرر پر بھی حملہ کی تیاری کر رہا ہے لیکن مقررے صاف اعلان کر دیا ہے کہ اگر اس پر کوئی زیادتی ہوئی تو وہ جنگ میں شامل ہو کر جوابی کارروائی سے باز نہ رہے گا۔

فرانس میں پٹیان گورنمنٹ کو پیرس یا دارستانی میں اپنی راجدھانی لے جانے کی اجازت نہیں ملی۔ مارشل پٹیان نے فرانس کے جنرل گیمکن، کئی سابق فیروں اور جنرلوں کو گرفتار کر کے ان پر جنگ کے سلسلہ میں ملکی غداری کے الزامات لگا کر مقدمے قائم کئے ہیں مگر مارشل پٹیان کو یہ بھی محسوس ہو رہا ہے کہ فرانس کے اکثر لوگ ان کے خلاف ہو رہے ہیں۔

آزاد فرانسیسوں کے افسر اعلیٰ جنرل ڈی گال کی جمیعت میں رضا افزوں اضافہ ہو رہا ہے۔ اس ماہ افریقہ کی کئی چھوٹی چھوٹی فرانسیسی نوآبادیوں نے جنرل موصوف کی رہنمائی میں لڑائی جاری رکھنے کا ارادہ ظاہر کیا ہے۔ مختلف ملکوں کے فرانسیسی باشندے جنرل ڈی گال کی فوج میں شامل ہو رہے ہیں۔ مثلاً کابل کے چند فرانسیسی باشندے اسی ارادہ سے لندن گئے ہیں اور برازیل، امریکہ، کینیڈا اور مشرقی تیمور کے ملکوں کے فرانسیسیوں نے جنرل موصوف کا ساتھ دینے کا اعلان کیا ہے۔ مراکو میں بھی انتشار پھیلنا ہوا ہے اور ایسٹ انڈیز کی بھی یہی حالت ہے۔ غرض دنیا کے ہر گوشے سے فرانسیسی اپنے وطن مالوڈ کی آزادی کی خاطر جان و مال کی قربانی کر رہے ہیں اور جنرل ڈی گال کی فوج میں روزمرہ ترقی ہو رہی ہے۔ افریقہ کے تمام فرانسیسی تہذیبیات کے جنرل ڈی گال کے ساتھ کے ساتھ ہوجانے سے جتنی بلجین کا گھبراہٹ آسانی سے قبضہ نہ جمانے کا۔

مارشل پٹیان نے جنرل ڈی گال کے تمام فوجی اعزاز ضبط کر لئے ہیں اور ان کیلئے پھانسی کا حکم بھی دیا گیا ہے لیکن جنرل موصوف نے ان سب باتوں کا صرف یہ جواب دیا ہے کہ ابھی تو وہ فرانس کی آزادی کی خاطر لڑ رہے ہیں مگر جب یہ آزادی مل جائے گی تو وہ کڑی سے کڑی سزا کو جو ان کے آزاد ہو وطنی تجویز کریں گے، خوشی سے بھگت لیں گے۔ اس وقت تو مارشل پٹیان کو سخت مشکلات کا سابقہ بھڑکا رہا ہے۔ چنانچہ ان کو جنرل دیگان کو فرانسیسی افریقہ کی بناوت فرو کرنے کیلئے تعینات کرنا پڑا۔

بلقان کی حالت پہلے سے بھی نازک ہو گئی ہے۔ رومانیہ کا تغیر ابھی تک ختم نہیں ہوا۔ جرمنی کی کوشش

برابر جاری ہے کہ وہ ہنگری، بلغاریہ اور رومانیہ کا تمام خط اپنے اثر و اقتدار میں رکھے اور روس کو یہاں دخل نہ پانے دے۔ ادھر روس رومانیہ کے ایک جزو کو اپنی حکومت میں شامل کر چکا ہے اور اب یوگوسلاویہ کا پرانا اثر بڑھانا چاہتا ہے۔ یونان اور اٹلی کے درمیان بھی جنگیں ہو رہی ہیں۔ اطالوی اخبارات اہل یونان پر کھلے بندوں یہ الزام لگا رہے ہیں کہ وہ البانیہ کے معاملات میں خواہ مخواہ دخل دے رہے ہیں۔ اور یونان میں البانوی باشندوں پر مظالم تو بڑے جا رہے ہیں بغرض اٹلی یونان کو طرح طرح کی دہکیاں دے رہا ہے۔ مگر ترکی اور برطانیہ دونوں نے ضرورت پڑنے پر یونان کو ہر طرح سے مدد دینے کا وعدہ کیا ہے البتہ بیرونی روسی قبضہ ہوجانے کے بعد سے ہنگری، رومانیہ سے ٹرانسلوینیا کا علاقہ مانگ رہا تھا۔ جرمنی شروع ہی سے رومانیہ پر ہنگری سے براہ من سمجھوتہ کرنے کے لئے زور ڈال رہا تھا اس نے رومانیہ کو برطانیہ سے پہلے ہی علیحدہ کر لیا۔ اسلئے رومانیہ کو مجبور و محذور جرمین کی بات ماننا پڑی۔ اور گو اس نے ایک دفعہ اس معاملے میں بات چیت کرنے سے انکار کر دیا تھا۔ لیکن بعد میں اسے جرمنی اور اس کے ساتھی اٹلی کا دباؤ ماننا پڑا۔ چنانچہ جاسٹا میں ایک کانفرنس ہوئی۔ جس میں اٹلی و جرمنی کے وزیر خارجہ کونٹ چیاؤ اور برن ٹراپ کی موجودگی میں رومانیہ کے نمائندوں کو ٹرانسلوینیا کا علاقہ ہنگری کے حوالہ کرنا پڑا۔ اب اس سمجھوتہ سے تمام رومانیہ میں بڑی ناراضگی پھیل گئی ہے۔ ادھر جرمنی و کازان بھی گرم ہو گیا ہے۔ مشہور آئرن کارڈیاری نے انقلاب برپا کر دیا ہے شاہ کی رول نے پہلے تو اس کو دبانے کی کوشش کی۔ جس پر وزارت مستعفی ہو گئی اور شاہ موصوف نے ملک آئین معطل کر کے پارلیمنٹ کو برخاست اور جرنل اسٹانکونٹے وزیر اعظم کو غیر معمولی اختیارات دیکر ڈکٹیٹر بنادیا مگر اس سے کام نہ چلا۔ اور آخر ان کو اپنے بیٹے شاہزادہ مائیکل کے حق میں تخت سے دستبردار ہونا پڑا۔ کہتے ہیں کہ شاہ کی رول کے قتل کی بھی کوشش کی گئی مگر اس میں کامیابی نہیں ہوئی اور وہ جان بچا کر سوئٹزرلینڈ چلے گئے۔ یہ دوسرا موقع ہے کہ شاہزادہ مائیکل رومانیہ کے بادشاہ قرار دے گئے ہیں۔ وہ پہلے ۱۹۲۳ء میں بھی تھوڑے عرصہ (تین سال) کے لئے تخت نشین رہ چکے ہیں۔ مگر اس وقت انکی عمر صرف چھ سال کی تھی۔ اس لئے کونسل آف ایجنسی قائم ہوئی تھی۔ اب ان کی عمر انیس سال کی ہے اور ان کی ماں کوین ہٹلن بھی اپنے بیٹے کی امداد کے لئے آگئی ہیں۔ اور وزیر اعظم ملک کے مختار نکل ہوئے گئے ہیں۔

ابھی تک روس کے تعلقات ترکی و عسیرہ کے ساتھ باضابطہ حیثیت سے بالکل صحیح و درست ہیں۔ آئندہ بلقانی ریاستوں میں جرمنی اور روس کے متضاد مفاد میں کوئی تصادم ہو گیا یا نہیں؟ اس کے متعلق کوئی بات یقین کے ساتھ نہیں کہی جاسکتی ہے۔ تھوڑے سے عرصے میں رومانیہ میں جو انقلابات ہو گئے ہیں اس کو دیکھتے ہوئے یہی مناسب ہے کہ آئندہ واقعات کے متعلق کوئی قیاس آرائی نہ کی جائے بلکہ

واقعات کا صبر و خاموشی کے ساتھ انتظار کیا جائے۔ اس جنگ کی بدولت اب تک چار بادشاہیں کو مجبوراً اپنے تخت و تاج سے علیحدہ ہونا پڑا۔ آئندہ دیکھتے کیا نوبت آتی ہے؟

ہندوستان

پچھلے نمبر میں ہم نے دو باتیں لکھی تھیں، پہلی یہ کہ آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے اجلاس پوتانے پر واپس لوٹنے کی مداخلت کے لئے عدم تشدد کے متعلق کانگریس قلم خاں میں جو تبدیلی منظور کی ہے، اس سے کانگریس اور برٹش گورنمنٹ کے درمیان سمجھوتہ ہونے میں مزید سہولت ہوگئی ہے۔ دوسری یہ کہ شاید مسلم سیاست اب کھلی ناپٹالے مگر چھپے ہوئے جو واقعات ہوئے ان کا مجموعی اثر یہ ہو گا کہ گورنمنٹ برطانیہ اور کانگریس کے درمیان سمجھوتہ کی امید اب پہلے سے کہیں زیادہ دور ہوگئی اور مسلم لیگ گورنمنٹ ہند سے پہلے کی نسبت بہت زیادہ قریب آگئی ہے۔

۱۔ اگست کو حضور وائسرائے نے متحدہ سے ایک طولانی بیان شائع کیا جو بحالات موجودہ برٹش گورنمنٹ کا قول فیصل سمجھا جاتا ہے اور جس میں اس بات کو ایک مرتبہ پھر دہرایا گیا ہے کہ ہندوستان کے متعلق تاج شاہی اور برٹش پارلیمنٹ کی اب بھی وہی پالیسی ہے جس کا پہلے اعلان کیا جا چکا ہے اور جس کو برٹش گورنمنٹ منظور کر چکی ہے یعنی یہ کہ بالآخر ہندوستان کو دولت مشترکہ برطانیہ کے اندر ایک آزاد رکن اور برابر کے ساتھی کا مرتبہ دیا جائے۔ لیکن اس درجہ کے حاصل ہونے کے لئے کئی شرطیں لگادی گئی ہیں جن سے بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ یہ مرتبہ جلد اور آسانی سے حاصل نہ ہو سکے گا۔

برٹش گورنمنٹ کا بھی یہی اندازہ ہے۔ اسی لئے جدید اعلان میں لارڈ لنسٹون نے اس بات کو بخوبی واضح کر دیا ہے کہ:۔
”بجائے موجودہ ہندوستان میں امن و عافیت قائم رکھنے کی جو ذمہ داری برٹش گورنمنٹ پر عائد ہے اس کو وہ کسی ایسے طریق حکومت کے پرہیز کرنے کا خیال ہی دل میں نہیں لاسکتی ہے جس کے حکم و اقتدار کو ہندوستان کی قومی زندگی کے بڑے بڑے اور طاقتور اجزاء علانیہ طور پر تسلیم نہ کرتے ہوں۔ اور نہ وہ (یعنی گورنمنٹ برطانیہ) ان اجزاء کو ایسی گورنمنٹ کے سامنے گردن تسلیم خم کرنے پر مجبور کر سکتی ہے؟“

اسی کے ساتھ حضور وائسرائے نے اپنی اصلاحات کی ہر آئندہ اسکیم کے متعلق بھی یہ اعلان کیا ہے کہ جب بھی ”موجودہ اسکیم میں کوئی ترمیم یا تبدیلی تجویز کی جائے گی تو گورنمنٹ برطانیہ اس کے متعلق فیصلہ تعداد والی جماعتوں کی رائے کو ”پوری وقعت“ دیگی۔ آئندہ چل کر اس بات کو بھی دہرایا گیا ہے کہ آئین ہند کے مسئلہ پر غور کرتے وقت گورنمنٹ ”انڈیا ایکٹ ۱۹۴۷ء اور اس کی بنیادی پالیسی اور طرز عمل پر بھی از سر نو غور کیا جائے گا اور موجودہ جنگ کے ختم ہوتے ہی گورنمنٹ برطانیہ نئے آئین حکومت کا خاکہ تیار کرنے کیلئے بلا کسی تاخیر کے ہندوستان کی قومی زندگی کے خاص خاص اجزاء کے نمائندوں کی ایک جماعت قائم کر دیگی اور سچی الامکان تمام امور متعلقہ کے متعلق جلد سے جلد فیصلہ کرنے میں ”ہر ممکن مدد دیگی۔ اس کے علاوہ اگر اہل ہندوستان اس وقت بھی دوستانہ طریق پر جنگ کے بعد والی نمائندہ جماعت کے متعلق عملی حیثیت سی باہمی مشورہ شروع کر دیں تو گورنمنٹ اس کا خیر مقدم کرے گی۔ اس کیساتھ گورنمنٹ برطانیہ نے یہ بھی اظہار کیا ہے کہ ”موجودہ جنگ کے دوران میں کبھی پارٹیاں، جماعتیں اور فرقے متفق و متحد ہو کر مرکزی گورنمنٹ کے ساتھ فتح حاصل کرنے کی کوشش میں پوری مدد دیں گے۔“

جنگ میں ہندوستان کی امداد حاصل کرنے کے لئے گورنمنٹ برطانیہ نے گورنر جنرل ہند کی انتظامی کونسل کی

فوری توسیع منظور کی ہے۔ چنانچہ مختلف پارٹیوں کے چند لیڈروں کو انتظامی کونسل میں جگہ دیا جائے گی۔ اور ایک جنگی مشاوری کمیٹی بھی قائم کی جائے گی۔ جس میں ہندوستانی ریاستوں کے نمائندے شامل ہوں گے۔

پارلیمنٹ میں صاحب وزیر ہندوستانی نے اس بیان کی جو توسیع کی گامیہیں انھوں نے انگریزوں کے اس اعلان کے الفاظ ہی پر ادا دیے۔ اور کہیں کہیں فصاحت و بلاغت سے بھی کام لیا ہے۔ لیکن مطلب کی باتوں کے متعلق انھوں نے داسرائے کے اعلان پر ایک نقطہ کا بھی اضافہ نہیں کیا۔ بلکہ ڈومینن اسٹیٹس کے سلسلے میں انکی تقریر نے مزید غلط فہمی پیدا کر دی ہے۔ کیونکہ انکی باتوں میں یہ ضروری نہیں کہ کسی اصول کے ماتحت سب جگہ یکساں کارروائی ہو۔ کم سے کم ملکی حفاظت اور خارجہ معاملات میں ہندوستان کے جزائری اور تاریخی حالات دوسرے مقامات سے مختلف ہیں۔ دوسرے ہمارے تعلقات کی وجہ سے برطانیہ پر چند خاص ذمہ داریاں بھی عائد ہو گئی ہیں، جن کا لحاظ رکھنا لازمی ہے۔ بہر حال ان باتوں کا لحاظ رکھتے ہوئے وہ ہندوستان کو دوسری نوآبادیوں کے طرز پر اپنی سیاسی، تمدنی اور اقتصادی ضروریات کے مطابق اپنا آئین بنانے کی آزادی دینے کو تیار ہیں۔

یہاں ان بیانوں پر مفصل بحث کرنے کا موقع نہیں ہے بلکہ صرف یہ کہہ دینا کافی ہوگا کہ کانگریسی لیڈروں نے انھیں بالکل ہی ناقابل قبول قرار دیا ہے اور ملک کے کسی طبقے کو ان سے اطمینان ملی نہیں ہوا ہے۔ اور تو اس سلسلے میں کانگریسی لیڈروں نے انھیں بالکل مسترد کر دیا ہے اس اعلان سے پورا اطمینان نہیں ہوا۔ مسلم لیگ و کانگریس کی کمیٹی کے اجلاس سمیٹی نے بھی قلیل تعداد والی جماعتوں کے متعلق داسرائے کے اعلان اور داسرائے کی کونسل کی توسیع کو پسند تو کیا ہے لیکن ابھی بہت سے دوسرے باقی رہ گئے ہیں۔ جن کے حل کرنے کے لئے عنقریب ہی مسٹر جناح داسرائے سے ملاقات کرینگے بعض ذی اثر اصحاب کے زور ڈالنے پر مسٹر جناح کو میران لیگ کو جنگی کمیٹیوں میں شریک ہونے کی آزادی تو دینا پڑی۔ لیکن جن الفاظ میں یہ آزادی دی گئی ہے ان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ مسٹر جناح ان کمیٹیوں کو کچھ زیادہ مفید نہیں سمجھتے۔ بہر حال گورنمنٹ برطانیہ نے کانگریس کو پس پشت ڈال کر اب فرقہ وارانہ تحریکوں سے تعاون حاصل کرنے کا تہیہ کر لیا ہے۔ لیکن مسٹر جناح مرکز میں سٹانوں کے لئے پنجاس فیصدی نیابت نامک رہے ہیں۔ ہندو ہما سبھا اس پر رضامند ہوگی یا نہیں یہ دیکھنے کی بات ہے۔ خبر ہے کہ سکول اور پست اقام سے قطع نظر داسرائے ہندو ہما سبھا اور مسلم لیگ دونوں کو ڈوڈو نمبر نامزد کرنے کا اختیار دینے کو تیار ہیں۔ لبرل لیڈروں نے بھی اپنی کمیٹی کا خاص اجلاس کر کے اس اعلان میں بہت سی باتوں کی کمی محسوس کی ہے۔ مگر اس وقت لبرل پارٹی کا کچھ زیادہ اثر نہیں ہے۔ ان کی پارٹی کا بھی کوئی نمائندہ داسرائے کی کونسل میں نہ لیا جائے گا۔ اس سے بھی یہ واضح ہوتا ہے کہ گورنمنٹ برطانیہ اس وقت مختلف فرقہ وارانہ جماعتوں سے معاملہ کرنا چاہتی ہے۔ کانگریس کے متعلق اس وقت بقول صاحب وزیر ہندو برٹش گورنمنٹ مزید گفتگو کے لئے کوئی نیا ذریعہ یا طریقہ ڈھونڈنے کیلئے تیار نہیں ہے۔

مختلف صوبوں میں کانگریس کے خاص خاص کارکنوں کی گرفتاری کا سلسلہ بھی شروع ہو گیا ہے۔ کانگریس سبواں کے والیڈروں کی پریشانی ممانعت کر دی گئی ہے چنانچہ اس سلسلے میں بھی گرفتاریاں جاری ہو گئی ہیں۔ اس وقت تک صوبہ متحدہ میں تین چار سو آدمی گرفتار ہو چکے ہیں۔ یہی حال دوسرے صوبوں کا ہے۔ کانگریسی لیڈران عجیب عجیبے ہیں کیونکہ دل سے وہ ہٹلر شاعری کے مخالف ہیں لیکن برٹش گورنمنٹ نے ان کے تعاون کی کوئی ضرورت محسوس نہیں کی۔ درہندوستانی پالیسی میں ضرور کچھ نہ کچھ تبدیلی ہوتی۔ اور باہمی اختلافات سے فائدہ اٹھانے کی روش قائم نہ رہتی۔ مرکز میں نیشنل گورنمنٹ قائم کرنی جو تجویز کانگریس نے پیش کی تھی وہ ایک بہتر تھی تھی۔ لیکن برٹش گورنمنٹ کو اس جنگ میں اپنی قوت پر پورا بھروسہ ہے۔ امریکہ سے بھی اسے بیدار رنج امداد مل رہی ہے اس لئے اس وقت اہل ہند کو فوری طور پر راضی کرنے کی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔ ہماری اخلاقی کمزوری اور نا اتفاقی ایک سترہ پھر ملک کی آئینی ترقی کی سبب بڑھ ہوئی۔ یہ ایک دشمن حقیقت ہے۔ لیکن یہ بات بھی غور طلب ہے کہ برطانیہ کا امپیریلزم نازیست سے ہزار مرتبہ بہتر ہے۔ کانگریس کو اس پر ٹھنڈے دل سے غور کرنا چاہیے اور اگر کوئی باعزت حکومت ہو سکے تو کرنا چاہئے۔ مصیبت یہ ہے کہ اس کے کئی اصول و معنائی فقرے اسے وہاں کر سکا کرنے نہیں دیتے۔ تاہم کانگریس کے حامی اپنے اصولوں کی خاطر ہر وقت تکلیف دے دیتے۔ وہ موسم برسات کی سطحیت سے ہم اس خبر میں غلامانہ بھی ایک رشتہ میں بھروسہ کر رہے ہیں جو اس کی کوئی سزا کا سامنا نہیں کر سکتا ہے۔

زمانہ

نمبر ۳

ستمبر ۱۹۴۰ء

جلد ۵

کون سی راہ؟

(ایک حقیقت پرست کے قلم سے)

”ہم انسان ہیں اور ہمیں انسان کی طرح زندہ رہنا چاہیئے“
یہ سوال کم و بیش ہر انسانی دماغ میں پیدا ہوتا ہے، اور ہر شخص اپنی قوتِ فکر کے مطابق اس مسئلے پر سوچتا بھی ضرور ہے۔ اسی خیال نے دنیا میں بہت سے مذاہب اور بہت سے فلسفے پیدا کئے ہیں۔ لیکن اس مقصدِ عظیم کو کن ذرائع سے حاصل کیا جاسکتا ہے، اسے ہر دماغ نہیں سوچ سکتا، جنہوں نے سوچا اور ایک لائحہ عمل دنیا کے سامنے پیش کیا وہ مذاہب کے بانی ہوئے، ان کا فلسفہ زندگی زندہ ہے، لیکن جن لوگوں نے سوچا اور اُسے کتابوں تک چھوڑ گئے وہ فلسفی ہیں۔ ایک فلسفی اوپر پیغمبر میں ہی فرق ہوتا ہے کہ پیغمبر دنیا کے سامنے اپنی تعلیمات کا نمونہ پیش کرتا ہے، اُس کی اشاعت کے لئے صعوبتیں اٹھاتا ہے، مصیبتیں بھیتا ہے، لیکن انسانی دل و دماغ کا تقاب نہیں چھوڑتا۔ مگر فلسفی میدانِ جنگ سے بھاگے ہوئے سپاہی کی حیثیت رکھتا ہے۔
یہ سوال آج بھی ہمارے سامنے اُسی طرح تازہ ہے جس طرح آج سے چھ ہزار سال پہلے تھا، بلکہ حالات نے اس میں اور بھی شدت پیدا کر دی ہے، اس لئے آج اس اہم مسئلے کو حل کرنے میں ہر بہتر دماغ اُجھا ہوا ہے، اور جب تک یہ گتھی سلجھ نہ جائے گی اسی طرح اُجھا رہے گا۔

ہم بھی اپنی فکر کے مطابق سوچتے ہیں، لیکن سوچتے وقت ہمارا دماغ بہت سی پابندیوں میں جکڑا ہوتا ہے ان پابندیوں میں سب سے بڑی پابندی روایات کی ہے، ہمیں زندہ رہنے کے لئے اب تک یہ نسخہ بتایا جاتا ہے

کہ ہم اپنی قومی روایات کو فراموش نہ کریں، بلکہ ان کو ہمیشہ زندہ اور باقی رکھیں کیونکہ یہی ہماری زندگی کی بنیاد ہیں۔ اس تعلیم کا لازمی نتیجہ ہماری ذہنی غلامی ہے جو ہمیں اپنے فرسودہ ماحول سے باہر نہیں نکلنے دیتی اور ہم اپنی زندگی کو بنائے اور سنوارنے کے لئے کوئی نیا ذریعہ نہیں نکال سکتے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ جہاں ہم کج سے سیکڑوں سال پہلے تھے وہیں اب بھی ہیں۔ بہر حال یہ سوال "سُرقِ وقت جس قدر اہم تھا آج اس سے کہیں زیادہ اہم ہے" لیکن یہ نسخہ جذباتی ہے جس میں دماغ سے کام لینے کی چنداں ضرورت نہیں لیکن مشکل یہ ہے کہ جہاں روایات کو زندہ اور باقی رکھنے کی تعلیم دی جاتی ہے وہاں یہ بھی کہا جاتا ہے کہ ترقی کرو اور جہاں تک ممکن ہو ترقی کرتے جاؤ، حالانکہ یہ دونوں باتیں ایک دوسرے کی ضد ہیں۔ اگر ہم موجودہ حالت سے ترقی کرنا چاہیں تو پھر کج کی حالت خود بخود مٹ جائیگی، اور جب یہ مٹ جائیگی تو پھر اس کو زندہ رکھنے کا کیا سوال رہتا ہے ہاں یہ ضرور ہے کہ ماضی اور حال میں ہمیشہ ایک قدرتی سلسلہ باقی رہتا ہے جسے ہم توڑنا بھی چاہیں تو نہیں توڑ سکتے۔ وہ ہماری زندگی کے ساتھ زندہ اور موت کے ساتھ مردہ ہو جا رہا ہے۔

انسانی ارتقا کی تاریخ اس بات کی شاہد ہے کہ جیسے جیسے انسان ارتقا کی منزلیں طے کرتا گیا ہے اپنی قدیم روایتوں کو غیر شعوری طور پر چھوڑتا بلکہ ٹھکراتا گیا ہے۔ یا توں سمجھے کہ ارتقا کے دوران میں جو نتیجہ نکلتا گیا ہے اُسے انسان قبول کرتا چلا گیا ہے۔ لیکن دنیا کی موجودہ حالت کا تقاضا ہے کہ انسان کا ہر فعل شعوری ہو تاہم ترک و قبول کا غیر شعوری سلسلہ جاری ہے، جہاں شعور بیدار ہو جاتا ہے وہاں اپنے طرز عمل کی صحت یا غلطی کا احساس ہوتا ہے، ورنہ ہمیں خبر بھی نہیں ہوتی اور قدرتی مطالبات خود بخود پورے ہوتے جاتے ہیں، اس لئے روایتوں کو باقی اور زندہ رکھنے کی ہدایت پر عمل کرنا ہمارے بس کی بات نہیں البتہ ضرورت اس بات کی ہے کہ اگر ہم کسی چیز کو ترک کریں یا اس کا بدل حاصل کرنے کی کوشش کریں تو غور و فکر کے بعد ہی کریں۔ مسیحیوں جبکہ فسطائی نظام دنیا کیلئے عذابِ عظیم کی شکل میں ظاہر ہوا ہے اپنی کتاب Fascism میں ایک جگہ لکھتے ہیں کہ

Life is conceived as a struggle in which a man is bound to win for himself a really worthy place, first of all by fitting himself physically, morally and intellectually, and to have the necessary qualities for winning it. As it is for the individual, so it is for the Nation, and for all mankind.

"یعنی زندگی ایک ایسی جدوجہد تصور کی گئی ہے جس میں انسان کے لئے یقینی طور پر اعلیٰ مقام حاصل کرنا چاہیے" مگر اس کے لئے اُسے سب سے پہلے تمام ضروری اوصاف کو حاصل کر کے خود کو جسمانی، اخلاقی اور ذہنی حیثیت سے "اسکے لائق بنانا ہوگا اور جس طرح یہ بات ایک فرد واحد کے لئے لایدی ہے اسی طرح پوری قوم بلکہ تمام بنی نوع انسان کیلئے بھی لازمی ہے۔"

یہ ایک حقیقت ہے جس سے آنکھیں موڑ کر شاید تھوڑی دیر کے واسطے کچھ سکون کا سامان حاصل کیا جاسکتا ہے لیکن کوئی مستقل فائدہ نہیں اٹھایا جاسکتا۔ دنیا کے سارے فلسفیوں نے زندگی کو ایک جدوجہد اور دنیا کو اس جدوجہد کا ایک میدان قرار دیا ہے۔ اس میں کسی کو اختلافت نہیں۔ حتیٰ کہ وہ مذاہب بھی جو بنیادی طور پر خود فراموشی کی تعلیم دیتے ہیں، اپنے مقاصد کے حصول کے لئے جدوجہد کو ضروری سمجھتے ہیں۔ خود کو فراموش کرنے کے لئے بھی ایک مستقل جدوجہد کی ضرورت ہے۔ کوئی شخص مستقل جدوجہد کے بغیر تہذیب کو اور نہ دنیا ہی کو بھول سکتا ہے۔ اس کے لئے بھی بعض فطری صلاحیتوں اور طاقتوں سے جنگ کی ضرورت ہے جب خود فراموشی کے لئے اس قدر جدوجہد کی ضرورت ہے اُن مذاہب کا تذکرہ ہی فضول ہے جو خود شناسی کی تعلیم دیتے ہیں۔ اُن کے فلسفہ کے مطابق زندگی ایک مستقل جدوجہد کی دوسری صورت ہے۔

لیکن تاریخ اس بات کی شاہد ہے کہ انسان جب ارتقاء کی ابتدائی منازل میں تھا اور اُس کی بہت سی قوتیں بیدار نہ ہو پائی تھیں تو اس میں خود فراموشی کا جذبہ زیادہ تھا لیکن جیوں جیوں وہ ترقی کرتا گیا فطری صلاحیتوں اور طاقتوں سے کام لے کر حقیقتوں کو جانتا گیا، خود فراموشی کا جذبہ کم اور خود شناسی کا زیادہ ہوتا گیا۔ اس دعوے کی سب سے بڑی دلیل خود مذہب کا وجود ہے۔ دنیا کے سارے مذاہب پر نظر ڈالنے سے یہ حقیقت عیاں ہو جاتی ہے۔ اب بھی دنیا میں بعض ایسی قومیں موجود ہیں جو جسمانی طور پر تو مکمل انسان ہیں، لیکن اُن کی ذہنی اور دماغی صلاحیتیں وہی ہیں جو اُن کے آباؤ اجداد کی تھیں اُن کے عادات و اخلاق اُن کے رسم و رواج اور مذہبی خیالات وغیرہ آج بھی وہی ہیں جو وہ ہزار سال پہلے تھے، چنانچہ آج اُن کی زندگیاں ایک مستقل بیماری کی مانند ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ تم نے تو بہت زیادہ اپنی دماغی صلاحیتوں سے کام لیا ہے تاہم ہماری بیماری کا وہی عالم ہے، پھر ہم کہاں ہیں؟

اس کا جواب بالکل صاف ہے، ہم بھی ابھی تک ذہنی غلامی میں مبتلا ہیں جب ہمیں ضروریاتِ زمانہ مجبور کرتے ہیں تو دماغ پر زور دے کر اپنے حالات میں سدھار کی کوشش کرتے ہیں۔ ورنہ ہم بھی کسی نئی چیز کو خواہ وہ کتنی ہی اچھی ہو قبول کرنے کے لئے تیار نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اب تک ہمارے تمام شعبہ زندگی پر فرسودہ خیالات حاوی ہیں۔ اور ہم قدیم روایات کو زندہ رکھنے کی کوشش میں ان تمام خیالات کی بھی حفاظت کر رہے ہیں۔ جو آج کی زندگی میں ہمیں کوئی فائدہ نہیں پہنچا رہے ہیں۔ یہ بات ہماری قومی زندگی کے ہر پہلو سے نمایاں ہے۔

اب رہا یہ سوال کہ ہمیں کیا ہونا اور کیا کرنا چاہیئے؟

اتنا کہ دینا تو آسان ہے کہ ہم انسان ہیں، ارتقا کی مندرجہ ذیل طے کر رہے ہیں، اور ہمیں ایک دن "مکمل انسان" بننا ہے، لیکن یہ کہنا مشکل ہے کہ اس عظیم مقصد کے حاصل کرنے کو ہمیں کیا کرنا چاہیئے۔ دینا کے بہترین دماغ اس سوال کا جواب دینے میں مشغول ہیں۔ اور جب تک دینا قائم ہے مشغول رہیں گے۔ دراصل جیسے جیسے حالات بدلتے جائیں گے اسی لحاظ سے اس سوال کا جواب بھی بدلتا جائے گا۔

جن حالات میں ہم آج زندگی کے دن کاٹ رہے ہیں ان سے اس بات کا کافی ثبوت ملتا ہے کہ ہمارے سامنے زندگی کا کوئی صحیح تصور ہی نہیں مکمل انسان کو کیا ہونا چاہیئے اس کا تصور ہمارے دماغوں سے بہت دور ہے۔ اسی لئے یہ سارا اضطراب اور بد حالی ہے، اگر ہم مکمل انسانیت کا تصور قائم کر لیں، (خواہ وہ تصور کیسی ہی نامکمل ہو) تو بھی یہ مشکل کچھ آسان ہو سکتی ہے۔ کیونکہ ذرائع نئے دریافت کرنے کی صورتیں نکل سکتی ہیں۔ لیکن ہم زمین پر رہ کر آسمانوں کی سیر کرنے کے عادی ہیں، روایتوں کے غلام ہیں۔ زمین کے پھولوں اور کانٹوں سے زیادہ آسمان کے ستاروں کو ٹکٹکی باندھ کر دیکھتے ہیں اور لطف اٹھاتے ہیں حالانکہ ہزاروں سال سے ہم ان ستاروں کو دیکھتے رہے ہیں۔ لیکن ان کی روشنی میں ہم اب تک کوئی راستہ تلاش نہ کر سکے۔

آسمان اور ستارے محض مثبلی طور پر گھٹکیوں میں آگئے۔ کہنے کا مطلب یہ ہے کہ ہم تلخ حقیقتوں کو آنکھیں کھول کر نہیں دیکھتے، بلکہ ہر قسم کی تلخی سے قلب و دماغ کو محفوظ رکھنے کے لئے شاعرانہ تلمیحات سے لطف اٹھانے کے عادی ہو گئے ہیں۔ بات یہ ہے کہ حقیقتیں دل اور دماغ کو ٹھوکر لگاتی ہیں، اور سہانے تصورات سے دلوں کو گدگدایا کرتی ہیں۔ حقیقتوں کی تلخی سے بچنے کے لئے سب شاعرانہ خیالات سے ہم نے مدد لی ہے اُس کا نام ہم نے "روحانیت" رکھ کر اُسے ماورائے عام عقل انسانی بھی قرار دے دیا ہے، تاکہ جن لوگوں کو اس شاعرانہ تخیل سے لطف نہ آئے اُن کو معمولی دل و دماغ کا آدمی کہہ کر خاموش کر دیا جائے۔ جب کبھی ہم زندگی کی جدوجہد سے بھاگنا چاہتے ہیں تو اسی "روحانیت" کے خوشنما اور سدا بہار محل میں بھاگ کر پناہ لیتے ہیں، اور یہ سمجھنے لگتے ہیں کہ ہم ایک مستحکم قلعے میں آگئے جہاں حوادث زندگی اثر انداز نہیں ہو سکتے۔ حقیقت یہ ہے کہ عوام کو اس خود فراموشی اور روحانیت کا درس حکمران طبقوں کے زیر اثر مذہبی بزرگوں نے اس لئے دیا تھا کہ وہ صاحب اختیار لوگوں کا مقابلہ نہ کر سکیں بلکہ اپنی حالت پر قانع رہیں۔

یہاں پر ایک اور سوال بھی کیا جاسکتا ہے، اور وہ یہ ہے کہ آخر ایسے لوگ ملنے کس طرح

ہو جاتے ہیں؟ اس کا جواب یہ ہے کہ جب دل و دماغ کسی چیز کو قبول کر لیتا ہے تو اس نے اس قدر نطف بھی محسوس ہونے لگتا ہے۔ ہم روزانہ سیکڑوں دیوانوں کو دیکھتے ہیں جو اپنی حالت پر قطعی مطمئن ہوتے ہیں، انہیں کوئی ایک تصور اتنا زیادہ محو کئے رکھتا ہے کہ ان کو کسی دوسری طرف توجہ دینے کی فرصت بھی نہیں ملتی۔ جب انسانی تصور ایک مستقل شکل اختیار کر لیتا ہے تو ساری زندگی اسی نقطہ میں جذب ہو جاتی ہے، مگر یہ چیز ایسی نہیں جس کو قبول کر کے ہم انسانی جدوجہد سے باز آجائیں۔ بفرض محال اگر اس طرح چند آدمیوں کو سکون قلب بھی حاصل ہو جائے تو اسے ساری انسانیت کے لئے مستقل پیغام سمجھنا سراسر غلطی ہے۔ درحقیقت یہ نسخہ اہمیت پُرانا ہو چکا، بار بار اور مختلف طریقوں سے آزمایا جا چکا، لیکن انسانیت کو اس سے کوئی فائدہ بھی نہیں ہو چکا۔

اس لئے ہمیں دینی و دنیوی ضروریات کو مد نظر رکھ کر کوئی ایسا نسخہ تجویز کرنا چاہیے جس سے یکجہلی ہوئی انسانیت تازہ دم ہو کر ترقی کے راستے پر آگے بڑھتی چلے۔ یہ نسخہ ایسا ہونا چاہیے جسے معمولی سے معمولی آدمی بھی استعمال کر سکے کیونکہ کوئی ایسا نسخہ مرتب کرنا بیکار ہوگا، جس کو حاصل کرنے کے لئے انسانیت سے ماورائے تخنیلی منزلیں طے کرنی پڑیں۔

اگر واقعی ہم اس منزل کو آسان کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں اپنی پہلی فرصت میں اس مسئلے پر سنجیدگی سے سوچنا چاہیے، اور اس فلسفہ روحانیت کو چھوڑ کر ان فلسفوں کا جائزہ لینا چاہیے جن کی بنیاد روحانیت کی ضد یعنی مادیت پر قائم ہے۔ یہ روحانیت کی ناکامی اور مادیت کی کامیابی کا سب سے بڑا ثبوت یہ ہے کہ ”روح“ کی ترقی کا تو نشان نہیں ملتا مگر مادے کی ترقی کا ساری دنیا میں ثبوت مل رہا ہے۔ دینا نے اب تک جو کچھ جدوجہد کی ہے وہ مادہ ہی تھی اور ہے۔ اسی میں دینا نے ترقی حاصل کی اور کر رہی ہے۔ انسان ہر روز فطرت کی کسی نہ کسی نامعلوم طاقت کو مسخر کر کے اپنی فوجیت کا جھنڈا لہرا رہا ہے، آج انسان جو کچھ کر رہا ہے، اُس کا خیال بھی اگر دو سو برس پہلے کوئی شخص ظاہر کرتا تو لوگ اُسے پاگل سمجھتے۔ لیکن آج انسان فطرت پر فتح پر فتح حاصل کرتا جا رہا ہے۔ اور یہ ساری فتوحات مادہ ہی ہیں۔

اس سے یہ حقیقت بخوبی ظاہر ہو جاتی ہے کہ دنیوی ترقی کے لئے اگر کسی نئے نظام تمدن کی بنیاد کسی فلسفہ پر رکھی جاسکتی ہے تو وہ مادیت کا فلسفہ ہے، اس لئے ہمیں اپنی مادی طاقتوں کو زیادہ سے زیادہ بڑھانا اور مادیت کی بنیاد پر زندگی کو نئے سانچے میں ڈھالنے کی کوشش کرنا چاہیے۔

اسی طرح ہم دنیا میں بحیثیت انسان کامیاب و کامراں ہو سکتے ہیں۔ کوئی شک نہیں کہ اس کی تکمیل میں ہزاروں وقتیں پہاڑ بن کر ہمارے سامنے آئیں گی، لیکن اس سے ہمیں گھبرانا نہیں چاہیے، کیونکہ یہی وہ راستہ ہے جس پر چل کر انسان مکمل انسان بن سکتا ہے۔ غرض یہ بات بالکل ہمارے اختیار میں ہے کہ اس دنیا کو حقیقی بہشت بنالیں یا بہشت کے خیالی تصور میں اس کو جہنم بنا ڈالیں۔

پینتیس سال پہلے

زمانہ بابت ستمبر ۱۹۷۵ء میں ”راجہ رام موہن رائے“ پر منشی سورج نرائن صاحب مہر دہلوی مرحوم کا ایک مفصل مضمون شائع ہوا تھا جس میں فاضل مضمون نگار نے راجہ رام موہن رائے کو کثیر نامک، چنبہ ہا پر بیوقوف و ہندوستان کے باکمال بزرگوں میں شمار کیا ہے۔

راجہ رام موہن رائے کو سال کی عمر تک کتب میں فارسی پڑھتے رہے، پھر تحصیل عربی کے لئے چلنے گئے، وہاں قرآن اقلیدس، تصوف اور اسطو کی تصانیف پڑھیں، عافظہ اور مولوی معنوی کا کلام مطالعہ کیا۔ بارہ برس کی عمر میں سنسکرت پڑھنے کیلئے بنارس گئے اور عموماً تمام شاستروں اور خصوصاً دیانت کو پڑھا۔ آخر میں وہ کہتے ہیں کہ راجہ رام موہن رائے کا قدر پر اچھوٹ کا تھا، سر پر ابدن توانا اور جسم اور رنگ کچھ زردی لئے وجیہ آدمی تھے۔ آنکھوں سے جلال اور عجب برستا تھا۔ مگر جب اُپاسنا کرتے تھے یا اخلاق و مذہب کی باتیں تو اُن سے نرمی، رحمدلی اور اندرونی مہربانی عجیب انداز سے ترشح ہوتی تھی۔ اُن کو دیکھ کر شخص کو یہ خیال ہوتا تھا کہ کوئی معمولی آدمی نہیں ہیں۔ خوراک کا یہ حال تھا کہ پیاس پیاس آم بارہ بارہ سیر دو دو ایک ایک سوچے جبکہ کاگوشت ناراجوں کا گچھے کا گچھا ایک ایک دن میں پھنک کر جاتے تھے۔ انھوں نے بلا کا حافظ پایا تھا جسکو ایک مرتبہ دیکھ لیتے پھر نہیں بھولتے تھے۔ اُن کی خبر و رسی باریک بینی اور دور اندیشی مشہور عام تھی، لوگ قانونی معاملات میں اُن سے صلاح لینے آیا کرتے تھے۔ جو پولیٹیکل پردگراں انھوں نے سوچا تھا تقریباً ایک صدی بعد نیشنل کانگریس نے اُسی کو قبول کیا۔ وہ اپنی دھن کے پتے اور ارادے کے پورے تھے، انکا دل و زبان اور عمل یکساں تھا۔ وہ خوف کا نام نہ جانتے تھے۔

ہر کام میں باکا نہ اور لڑا کرتے تھے۔ ان کمالات پر خراج بہت سادہ اور تکلف و قصے سے بری تھا۔ عورتوں کی تدوین سے بکرم کرتے تھے۔ آپ بیٹھے ہوتے تو کسی عورت کا کھڑے ہونا گوارا نہ کرتے تھے، بچوں کے عاشق تھے، گھریں ایک جھولا پڑا تھا جس میں ہلنے کے لڑکے آکر کھیلنا کرتے تھے۔ آپ انھیں بھلاتے اور پھر خود اُسیں بیٹھے کہ اب سیری باری ہے تم مجھے بھلاؤ۔ نوکر و رازداروں سے سختی سلوک سے پیش آتے تھے اور وہ بھی اُن پر فدا تھے۔ وہ اپنی ذات پر تکلف گوارا کرتے لیکن اپنے باعث دوسروں کو تکلیف دینا پسند نہ کرتے۔ ان کی ساری کمائی خیرات کے کاموں میں صرف ہوئی۔ ۲۰ ستمبر کو ان کی وفات کی تاریخ ہے، چنانچہ اُن کی پاکیزہ زندگی کی یادگار میں اس تاریخ کو ابھی تک ملک کے ہر جہے میں جلسے ہوتے ہیں۔

سکون

(از منشی حکیدیش سہائے سکینہ بی۔ اے، آیل ایل بی۔ شاہ جہانپوری)

اے سکون راحت میں ہو تو یا غم نہاں میں ہے
تیری فرقت غم فزائے خاطر رنجور ہے
انجمن آرا ہے تو قصر شب خاموشی میں
حسن کی محفل میں تو مصروفِ ناؤ نوش ہے
جستجو تیری کروں ہنگامہ گلزار میں
خندہ گلبن میں ہے یا گریہِ شبنم میں ہے
آہ تو اقصائے عالم میں کہاں مستور ہے؟
یا ترے جلوے ہیں قصاں صبح کے آغوش میں
یا غمِ اُلفت کی جانکاہی میں تو روپوش ہے
یا تجھے دھونڈوں سکوتِ دامن کہسار میں؟

آہ تو گوارہ طفلی میں تھا سرمستِ خواب
گو تغیرِ آنسریں نیرنگیِ آیام ہے
زیست جب شوارہ ہوتی ہے غمِ جانسوز سے
تیری جولاں گاہ تھا شاید خمستانِ شباب
یہ گماں بھی اک فریبِ خاطرِ ناکام ہے
دوش کو بہتر سمجھتا ہے بشرِ امروزی سے

جی نہیں گلتا ہے میرا عالمِ احباب میں
باعثِ آلام ہے ہنگامہِ محفل مجھے
قلب کے جذبات میں افسردگی پاتا ہوں میں
خوں رلاتا ہے مجھے نظارہ گلزار بھی
دن کی شورش کو بھی میں تسکین فراپاتا نہیں
راحتِ وآلام سے نالاں دلِ دلگیر ہے
یا سکونِ مفقود کیسر محفلِ قدرت میں ہے
خوش کسی تدبیر سے قلبِ خریں ہوتا نہیں
مضطرب رہتا ہوں اس گنجِ خرابِ آباد میں
کردیا بارِ علّاق نے پریشاں دل مجھے
شاہِ گل سے چمن زاروں میں شرماتا ہوں میں
کاہش جاں ہے فضاۓ وادی پر خار بھی
شب کی خاموشی میں بھی مجھ کو قرارِ آتا نہیں
طبعِ نازک پر گراں نیرنگیِ تقدیر ہے
یا سکونِ نا آشنا رہنا مری قسمت میں ہے
ہے سکون بھی کوئی شے اسکا یقین ہوتا نہیں

قلبِ مضطرب سے یہ کہتی ہے تمنائے سکون
جلوہ گر ہے موت کے محل میں لیلے سکون

جی میں آتا ہے بنائے زندگی ویراں کروں
گو بظاہر خفقانِ خاکِ موجِ خواب ہیں
آہِ جامِ نیستی میں بھی ہے شاید دردِ غم
ہم نشیں! طرۂ گرفتارِ غم دنیا ہوں میں

نقد کو نہ یہ لیکن کس طرح قرباں کروں؟
کیا خبر آسودہ تربت ہیں یا بیتاب ہیں
خالی از علت نہیں خاموشی ابلِ عدم
زیست سے بزار ہوں مرنے سے بھی ڈرتا ہوں

آؤ میخانہ میں طوفِ ساغر و مینا کریں
اس قدر بی لیں کہ عقلِ نمکتہ چیں مدہوش تو
دل کے ہر گوشے میں ہو طغیانیِ کیفِ شراب
ہوش کے ہمراہ احساسِ غم ہستی بھی ہے
یہ وہ عالم ہے جہاں سنج و خوشی مفقود ہیں

گو سکون مفقود ہے لیکن اُسے پیدا کریں
خوابِ لستکیں بھی غرقِ بادۂ سر جوش ہو
اور اس کی رو میں بہہ جائیں سکون و اضطراب
دونوں عالم سے جدا اک عالمِ مستی بھی ہے
کشمکشِ شہائے حیات و مرگ بھی نابود ہیں

آہ کیا اعجازِ کیفِ بادۂ کلفام ہے
تابعِ فرمانِ زنداں گردشِ ایام ہے

جذباتِ حسرت

— (مولانا حسرت موہانی) —

مداوائے دل دیوانہ کرتے
وفا صادق اگر ہوتی ہماری
ہم اچھا تھا جو بہر پردہ پوشی
تمہاری فتنہ پردازی کا شکوا
نگاہیں عاشقوں کی تھیں ہوسکار
جو پھر مٹنے کی ہوتی کچھ بھی امید
طلب کا حوصلہ ہوتا تو اک دن
ہمارا پاس انھیں کچھ بھی جو ہوتا

یہ کرتے ہم تو کچھ اچھا نہ کرتے
وہ کرتے بھی تو جو اتنا نہ کرتے
محبت کا تری چرچا نہ کرتے
جو ہم کرتے تو کچھ بیجا نہ کرتے
وہ کیا کرتے اگر پردا نہ کرتے
تو ہم اس کے لئے کیا کیا نہ کرتے
خطاب اُس بت سے بے باکا نہ کرتے
کسی کی اور ہم پروا نہ کرتے

شکیبائی کا دم رکھتے تو حسرت
انھیں یوں شوق سے دیکھا نہ کرتے

ہندوستانی عورتوں کی تعلیم کا مسئلہ

از مسٹر محمد یونس ایم۔ اے

دنیا میں مختلف معاشرتی پائی جاتی ہیں۔ ہر ایک کے رسم و رواج اور دستور ایک دوسرے سے علیحدہ ہیں۔ اس اختلاف کی بڑی وجہ آب و ہوا اور دوسری جغرافیائی باتوں کا مختلف ہونا ہے۔ ہندوستان کی بھی ایک معاشرت قدیم زمانہ سے چلی آرہی ہے۔ یہاں کی معاشرت نے انسانی زندگی کو دو حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ ایک خارجی زندگی، دوسری داخلی زندگی۔ خارجی زندگی میں تلاش روزگار، تجارت، سرکاری و غیر سرکاری ملازمتیں، پولیس، فوج وغیرہ وغیرہ شامل ہیں۔ داخلی زندگی کے دائرہ میں بچوں کی پرورش، گھر کا انتظام، سینا پر ونا وغیرہ وغیرہ آتا ہے۔ اس تہذیب کے مطابق خارجی زندگی میں مرد حصہ لیتے ہیں۔ داخلی زندگی عورتوں کے ذمہ ہے۔ اس تقسیم عمل نے نہ صرف مرد اور عورت کی زندگی میں ایک رشتہ محبت و رابطہ اتحاد قائم کر دیا تھا۔ بلکہ زندگی کو زیادہ بر لطف بنا دیا تھا۔

دوسری طرف ہم یورپ کی موجودہ زندگی دیکھتے ہیں۔ جس کا مقصد یہ ہے کہ عورت اور مرد کی زندگی میں کوئی تقسیم عمل یا تخصیص نہ کی جائے۔ بلکہ جو کام مرد کر سکتا ہے وہی نہایت آزادی سے عورتیں بھی کریں۔ اس نظریہ کا نتیجہ یہ ہے کہ یورپ کے اکثر ملکوں میں عورتیں باقاعدہ حیثیت سے مردوں کے دوش بدوش کام کرتی نظر آتی ہیں۔

جیسے ہندوستان کے تعلیم یافتہ نوجوان یورپ کی تہذیب کے بڑی جلدی دلدادہ ہو گئے تھے۔ آج ہم دیکھ رہے ہیں کہ ہماری وہ تعلیم یافتہ بہنیں بھی جنہوں نے میٹرک یا ایف۔ اے، بی۔ اے پاس کر لیا ہے اسی تہذیب کی نہ صرف نقل کر رہی ہیں بلکہ ہندی تقسیم عمل کی زندگی کو دور کرنے کیلئے ایڑی چوٹی کا نور لگا رہی ہیں۔ پیشتر اس کے کہ ہم اس چیر کا ذرا غور سے مطالعہ کریں۔ آئیے دیکھیں کہ آخر زندگی کا مقصد کیا ہے؟ عورتوں کا یہ کہنا کہ ہم کو ملازمتوں میں، اسمبلیوں میں جگہ دو کچھ زیادہ مناسب نہیں معلوم ہوتا ہے کیونکہ یہ یقینی بات ہے کہ دنیا میں مرد عورت کو ساتھ بلکہ رہتا ہے۔ دونوں کا چولی دامن کا ساتھ ہے۔ قدرت ہی نے دونوں کو بعض باتوں میں ایک دوسرے کا محتاج بنا دیا ہے۔ لہذا دونوں کی زندگی کا مقصد

زیادہ کم سے زیادہ خوشی، محبت اور باہمی اعتماد حاصل کرنا ہونا چاہئے۔ یہ کہنا کہ مرد کو یہ چیز حاصل ہے، تو عورتوں کو بھی وہی چیز ضرور ملنا چاہئے، بالکل غلط ہے۔ درحقیقت عورت اور مرد کی زندگی کو ایک زندگی سمجھنا چاہئے۔ دونوں کے کام علیحدہ علیحدہ ہوں لیکن مفاد علیحدہ نہیں ہو سکتے۔ اگر مرد خوش ہے اور عورت ناراض یا عورت خوش ہے اور مرد ناراض تو یہ کوئی کامیاب زندگی نہیں ہے۔ اگر دونوں خوش ہیں اور دونوں کو ایک دوسرے کا اعتماد حاصل ہے اور دونوں آپس میں محبت کرتے ہیں تو یقیناً یہ کامیاب زندگی ہے۔ اب سوال یہ ہے کہ آیا آپس کا پیار و محبت، باہمی اعتماد اور خوشی تقسیم عمل کی تہذیب میں زیادہ حاصل ہوتی ہے یا غیر تقسیم عمل کی زندگی میں؟ ہمارا جواب یہ ہے کہ عورت اور مرد دونوں کو زیادہ سے زیادہ تعداد میں یہ چیزیں تقسیم عمل کی زندگی ہی میں حاصل ہو سکتی ہیں۔ کیونکہ اسی زندگی میں قدرتی طور پر مرد عورت کو اور عورت مرد کو اپنا غیر منقطع ساتھی اور مددگار سمجھتی ہے۔ دونوں کو ایک دوسرے کی پوری پروا ہوتی ہے۔ اس کے برخلاف غیر تقسیم عمل کی زندگی میں مرد عورت ایک دوسرے کو حائل نہیں سمجھتے۔ کیونکہ اقتصادی طور پر وہ بڑی حد تک ایک دوسرے سے آزاد ہوتے ہیں۔ انہیں رشتہ اور جوڑ کی کڑی زیادہ مضبوط نہیں ہوتی۔ ایک کو دوسرے پر پورا پورا اعتماد نہیں ہوتا کیونکہ مرد کو نہیں معلوم کہ عورت کے کیا خیالات ہیں اور اسی طرح عورت کو نہیں معلوم کہ میرے مرد کے کیا خیالات ہیں، غرض تقسیم عمل کی زندگی میں مرد اور عورت کو زیادہ سے زیادہ باہمی اعتماد، محبت اور خوشی حاصل ہوتی ہے۔

اس موقع پر تین دو باتوں کے متعلق جو غلط فہمی پھیلی ہوئی ہے اس کو رفع کر دینا چاہتا ہوں۔ اول یہ کہ مشاہدہ بتاتا ہے کہ یورپ میں غیر تقسیم عمل یا آزاد زندگی بہت کامیاب رہی۔ اسکے متعلق میں یہ غرض کروں گا کہ دوڑ کے ڈھول سہاؤ معلوم ہوتے ہیں۔ مگر آپ کو گہری تحقیق کے بغیر یورپ کی خانگی زندگی کے متعلق اپنی رائے قائم نہ کرنا چاہئے۔ ہم روزانہ اخباروں میں پڑھتے ہیں کہ یورپ کے فلاں فلاں ملک میں عورتیں فوج میں بھرتی ہو رہی ہیں۔ سوک گاڑ کے لئے اپنے آپ کو پیش کر رہی ہیں وغیرہ وغیرہ۔ بے شک یہ سب باتیں بہت اچھی ہیں۔ لیکن ان ہنگامی چیزوں سے ہم کو غیر تقسیم عمل کی تہذیب کا پتہ نہیں چل سکتا۔ اس تہذیب کے نقصانات معلوم کرنے کے لئے زمانہ امن کے معمولی اور روزمرہ کے واقعات کا مطالعہ کرنا ہوگا۔ وہاں آپ کو معلوم ہوگا کہ ان کی خانگی زندگی بہت زیادہ اچھی نہیں ہے۔ کیا آپ کے یورپین ملکوں کے آئے دن کے طلاق کے قصے نہیں سنئے؟ آپ وہاں کے مرد اور عورتوں کی زندگی کے پورے ریکارڈ پڑھئے، تو معلوم ہوگا کہ اس غیر تقسیم عمل کی زندگی نے انہیں کیسے کیسے روحانی اور جسمانی روک پیدا کر دیے ہیں۔ وہ تو کہتے ہیں کہ چونکہ وہاں عوام کا حالت یہاں سے بہت اچھی ہے۔ دوسرے سائنس نے بھی بہت ترقی کر لی ہے۔ اس لئے ان لوگوں کا کچھ

تدراک ہو جاتا ہے اور ہم کو ان کی بھیانک صورت نظر نہیں آتی ہے۔

لیکن یورپ کی مثال ہی کیوں دی جائے؟ یہ بڑی غلطی ہے کہ ہم بلا سوچے سمجھے اور بلا حالات کا مطالعہ کئے اور آپ وہو اور اقتصادی حالت کا اندازہ لگائے بغیر یورپ کی غیر تقسیم عمل کی تہذیب کو یہاں کرنا چاہتے ہیں۔ اور تہذیب بھی وہ جو ان ملکوں کے مالدار طبقے اور اونچے درجہ کے لوگوں کی ہے۔ کیونکہ انھیں کے حالات اخباروں وغیرہ کے ذریعہ سے ہم تک پہنچتے ہیں۔ بہر حال کیا واقعی آپ کو یورپ میں رہنے کے وہاں کے عوام اور متوسطہ درجہ کے لوگ بھی ایسی ہی آزاد اور غیر تقسیم عمل کی زندگی بسر کرتے ہیں؟ مثلاً غیر ممالک کے مالدار طبقوں میں مرد اور عورت دونوں اپنے اپنے کاروبار میں لگے رہتے ہیں اور ان کے بچوں کی پرورش کسی پرورش گاہ یا اسکول میں ہو جاتی ہے۔ وہ اس کے اخراجات کو کچھ تو خود برداشت کرتے ہیں اور کچھ ان کی حکومت برداشت کرتی ہے۔ مگر کیا ہندوستان کے لوگ بھی اس قسم کی پرورش گاہوں کے اخراجات برداشت کر سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں۔ وہاں کے مقابلے میں یہاں اسکی چوتھائی آمدنی بھی نہیں ہے۔ ہم بجا طور پر کہہ سکتے ہیں کہ اگر ہندوستان میں بھی لوگ اتنے ہی مالدار ہو جائیں تو یہ اخراجات بخوشی برداشت کر سکتے ہیں۔ لیکن یہ یقیناً اتنے مالدار نہیں ہو سکتے۔ اور شاید اب یورپ کے لوگ بھی اتنے مالدار نہیں ہو سکتے۔ وہ وقت بھل گیا۔ آخر یورپ کی عورتیں تجارت اور صنعتوں میں مردوں کے دوش بدوش کیوں آئیں؟ بات یہ ہے کہ انیسویں اور بیسویں صدی میں یورپ کے اکثر ملکوں نے سائنس میں بڑی ترقی کی اور ایشیا، افریقہ، آسٹریلیا اور جنوبی امریکہ کے لوگوں کو اپنے قبضہ میں کر لیا۔ اور وہاں اپنے کارخانوں کا بنایا ہوا مال بھجھنے لگے۔ مال کی مانگ بڑھی۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ تجارت کو فروغ ہوا۔ مرد کافی نہ تھے۔ لہذا عورتوں کو بھی کارخانوں میں شامل کرنا پڑا۔ پھر ان ملکوں کو یہ توقعات ہوئیں کہ آئندہ بھی ہمارے مال کی مانگ بڑھتی رہے گی۔ اور ہم اسی طرح اجارہ دار بنے رہیں گے۔ لیکن آج دنیا میں کیا ہو رہا ہے۔ ہر ملک اقتصادی طور پر دوسرے تمام ملکوں سے آزاد ہونے کی فکر کر رہا ہے چاروں طرف اقتصادی قومیت کا نعرو بلند ہو رہا ہے۔ یورپ کے بڑے بڑے ملکوں کے ہاتھ سے بیرونی منڈیاں بھل رہی ہیں اور دوسرے ملک ان منڈیوں کو حاصل کرنے کی سر توڑ کوشش کر رہے ہیں۔ یہی کشمکش اس خوفناک جنگ کا اصلی سبب ہے۔ لیکن آپ کو معلوم ہونا چاہئے کہ پیرانی منڈیاں اب کسی کو نہیں ملیں گی۔ اور اس جنگ کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ یورپ کے ملکوں کی بیرونی تجارت کم ہو جائے گی اکثر کارخانے بند اور لوگ بیکار ہو جائیں گے۔ اب خواہ خاوند بیکار ہو اور عورت کام سے لگی رہے، خواہ خاوند کام سے لگا رہے اور عورت بیکار ہو جائے۔ ایک نہ ایک بیکار ضرور ہوگا۔ کیونکہ یہ

نہیں ہو سکتا کہ دونوں کام سے لگے رہیں۔

کیا ایسی حالت میں جب دنیا کا نقشہ اس قدر بدل گیا ہو آپ اسی راستہ کو اختیار کرنا چاہتے ہیں۔ جس سے خود وہاں کے لوگ حالات سے مجبور ہو کر پھر رہے ہیں؟ موجودہ زمانہ کی سب سے بڑی ضرورت ڈیوچیپز میں ربط یا Coordination پیدا کرنا ہے۔

ان تمام باتوں کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہے کہ میں ہندوستانی سوسائٹی کو نقائص سے بالکل پاک اور بری سمجھتا ہوں۔ یقیناً یہاں کی تہذیب میں نقائص ہیں اور ان نقائص کو مردوں عورتوں دونوں کو ہلکے دُور کرنا چاہئے۔ لیکن اگر نقائص کو دُور کرنے کا مقصد یہ ہے کہ عورت اور مرد کو اقتصادی حیثیت سے آزاد کیا جائے اور دونوں میں صرف برائے نام رشتہ باقی رکھا جائے جو ہر وقت ٹوڑا جاسکتا ہے۔ تو یہ سخت غلطی ہوگی۔ ہاں اگر نقائص کو دُور کرنے کا مقصد یہ ہے کہ عورت اور مرد کی مشترکہ زندگی زیادہ محبت اور زیادہ اعتماد والی بنائی جائے تو یقیناً یہ مقصد حق بجانب ہے۔

ہندوستانی خواتین کا دوسرا اعتراض یہ ہے جس کام میں جواب دینا چاہتا ہوں کہ یہاں کے مرد عورتوں پر ظلم کرتے ہیں، ہم کو کم عقل اور کم فہم سمجھتے ہیں، اسمبلیوں میں جو قوانین بناتے ہیں۔ اُس میں عورتوں کا مطلق خیال نہیں کرتے، خود جو تعلیم حاصل کرتے ہیں عورتوں کو نہیں دلاتے وغیرہ وغیرہ۔ جہاں تک کم عقل سمجھنے کا سوال ہے میں مردوں میں اس نقص کی موجودگی کو مانتا ہوں۔ بیشک ہندوستان کے اکثر لوگوں کے دلوں میں یہ خیال ہے کہ عورتیں مردوں سے کم عقل ہوتی ہیں اور اسی وجہ سے مرد اپنی عورتوں سے بہت سی باتوں میں مشورہ نہیں لیتے۔ لیکن ایسا خیال مردوں کے دماغوں میں پیدا کیوں ہوا؟ حکومت کا کوئی قانون نہیں جس سے یہ ثابت ہو کہ عورت کم عقل ہوتی ہے یا مرد زیادہ عقلمند ہوتا ہے۔ تمام مذاہب عورتوں کو پوری طور پر مرد کا شریکِ زندگی قرار دیتے ہیں۔ پھر اسکی کیا وجہ ہے؟ بات یہ ہے کہ بڑی حد تک اس میں خود عورتوں کا قصور ہے۔ کیا ہماری عورتیں شروع ہی سے لڑکے اور لڑکی میں تفریق کرنا نہیں شروع کر دیتی ہیں؟ قدرتی طور پر بھی ماؤں کو بیٹوں سے زیادہ محبت ہوتی ہے۔ بھائی بہنوں کو مارتے ہیں مگر ماں کچھ نہیں کہتی۔ ماں بیٹوں کے بہت سے کام اپنی بیٹیوں سے کراتی ہے۔ بیٹوں کو اعلیٰ سے اعلیٰ کپڑے پہناتی ہے لیکن بیٹیوں کو اُس سے گھٹیا۔ بیٹوں اور بیٹیوں کو ساتھ کھیلنے نہیں دیا جاتا۔ گھر کے بہت سے کام صرف بیٹیوں کو کرنا پڑتے ہیں وغیرہ وغیرہ اس برتاؤ کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ بچپن ہی سے لڑکا لڑکی کے مقابلہ میں اپنی بڑائی محسوس کرنے لگتا ہے اور لڑکی قدرتی طور پر خیال کرنے لگتی ہے کہ میرا درجہ لڑکے سے کم ہے۔ یہیں سے غلطی کا بیج

بویا جاتا ہے۔ جب وہ بڑے ہو جاتے ہیں تو یہ خیال اُن کے دماغوں میں باقی رہتا ہے اور اسی وجہ سے مرد بلا ارادہ عورت کو کم عقل اور کم حیثیت سمجھتے ہیں۔ ہماری ماؤں کو چاہئے کہ لڑکوں لڑکیوں کے ساتھ یکساں برتاؤ کریں۔ بچوں میں کسی کے دل میں بھی یہ خیال نہ پیدا ہونے دیں کہ میں دوسرے سے بڑا ہوں یا میں کسی سے کم حیثیت ہوں۔ تقسیم عمل سے یہ مطلب ہرگز نہیں کہ کسی جزو کا کرنا کسی دوسرے جزو کے کرنا یا اس سے زیادہ عقلمند یا بلند مرتبہ خیال کیا جائے۔ درحقیقت تقسیم عمل کے خیال کو بچپن میں پیدا ہی نہ کرنا چاہئے اس کا خیال تو اُس وقت دلانا چاہئے جب بچے بالغ ہو جائیں اور اُس وقت بھی اس کا خیال اس صورت سے پیدا کرنا چاہئے کہ کوئی کسی دوسرے کے کام کو گھٹیا یا بڑھیا خیال نہ کرے۔

لیکن اس اعتراض کے دوسرے حصہ سے مجھے اتفاق نہیں۔ واقعی یہ کہنا درست نہیں ہے کہ مرد خود تو تعلیم حاصل کرتے ہیں۔ مگر عورتوں کو حاصل نہیں کرنے دیتے، خود اسمیلیوں وغیرہ میں جاتے ہیں۔ عورتوں کو نہیں جانے دیتے وغیرہ۔ بڑے بڑے شہروں میں تعلیم یافتہ مردوں کی کچھ تعداد ضرور ہے۔ لیکن دیکھنا یہ چاہئے کہ تمام ہندوستان میں تعلیم کی کیا حالت ہے؟ اتنے وسیع ملک میں صرف چند لاکھ تعلیم یافتہ آدمی ہیں۔ ورنہ پچانوے فیصدی لوگ تعلیم سے بے بہرہ ہیں۔ اس لئے ہماری خواتین کا یہ رونا کہ مردوں کو تعلیم دی جا رہی ہے، میں نہیں دی جاتی، بالکل فضول ہے۔ یہاں تھوڑی بہت تعلیم جو ہے وہ ایک وقتی تھافہ کی چیز ہے۔

حکومت انگلشیہ جب ہندوستان میں قائم ہوئی تو سرکاری دفاتر کے لئے انگریزی تعلیم یافتہ آدمیوں کی ضرورت ہوئی۔ لہذا ایسی تعلیم کا انتظام کیا گیا جو کلرک پیدا کر سکے۔ لیکن کلرکوں کی مانگ کی ایک حد ہوتی ہے۔ اسی لئے حکومت اس نظام تعلیم کو بدلنے کی فکر میں ہے۔ سخت افسوس کی بات ہے کہ عورتیں اُس میٹرک اور بی۔ اے کی ڈگریوں کے پیچھے بھاگ رہی ہیں۔ جس کی اب کوئی قدر باقی نہیں رہی۔ اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہے کہ ہندوستان کی عورتیں تعلیم حاصل نہ کریں اور جاہل رہیں۔ نہیں تعلیم ضرور حاصل کریں۔ بلکہ مردوں سے زیادہ حاصل کریں۔ لیکن ایسی تعلیم حاصل کریں جو اُن کو صحیح محنتوں میں اعلیٰ ترین بیوی، بہترین ماں اور بچوں کی صحیح اتالیق و پرورش کنندہ بنائے۔ اور جس کی مدد سے وہ ملک اور قوم کے لئے بہترین فرزند پیدا کر سکیں۔ جو مرد اور عورت کی مشترکہ زندگی کو مکمل اعتماد، محبت اور پیار پر قائم کر دے۔

کیا میں اُن معزز خواتین سے جو میٹرک یا بی۔ اے کی ڈگریاں حاصل کرنے کی شائق ہیں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ انھوں نے کبھی ہندوستان کی اُن کروڑوں عورتوں کا بھی کوئی خیال کیا ہے؟ جن کے باپ، بھائی یا خاوند جاہل ہیں۔ جنہیں تعلیم حاصل کرنے کا موقعہ ہی نہیں ملا۔ آپ کو تو شکر کرنا چاہئے کہ آپ کے باپ، بھائی اور خاوند تعلیم یافتہ تو ہیں۔

اُن موجودہ تعلیم نے تعلیم یافتہ حضرات اور عوام میں ایک گہری خلیج حائل کر دی ہے۔ پھر کیا عورتیں بھی موجودہ تعلیم حاصل کر کے عورتوں میں بھی ایسی ہی گہری خلیج حائل کرنا چاہتی ہیں؟ کیونکہ یہ یقینی امر ہے کہ جب تک موجودہ تعلیم میں زبردست تبدیلیاں نہ ہوں گی، تعلیم یافتہ طبقہ عوام سے جدا رہے گا۔

اب رہا اسمبلیوں کے داخلہ اور قوانین بنانے کا سوال۔ اُس کے بارے میں میری بہنوں کو سوچنا چاہئے کہ ممبران اسمبلی مردوں کے کوئے حقوق کی حفاظت کر رہے ہیں؟ یوں بھی عورتوں کے علاوہ کروڑوں اچھوتوں، کسانوں اور مزدوروں کے لئے اسمبلیاں کیا کر رہی ہیں؟

درحقیقت جب تک ملک میں قابل افراد پیدا نہ ہوں گے، اُس وقت تک ہماری حالت نہ سدھریگی۔ چند عورتیں جو اسمبلیوں کی ممبر ہو گئی ہیں انھوں نے ملک کی بھلائی کے لئے کیا خاص کام کیا ہے؟ اور سوائی کے افراد میں جو خیال ہرگز نہ ہونا چاہئے کہ مرد کا پارٹ لیں اور عورت کی وکالت کرے۔

عورتوں کو ملازمتوں میں جگہ دینے کے معنی ملک میں مزید بیروزگاری پھیلانا۔ اور تقسیم دولت میں مزید عدم مساوات پیدا کرنا ہوگا۔

آخر میں اپنی تعلیم یافتہ بہنوں اور ماؤں سے اپیل کروں گا کہ اگر اُن کے دل میں قوم و ملک کا درد ہے اور وہ سوسائٹی کی اصلاح کرنا چاہتی ہیں تو اس خیال کو چھوڑ دیں کہ مرد اور عورت کا مفاد عیوہ ہے۔ اور تقسیم عمل کی زندگی کو بہتر زندگی سمجھیں۔ ملازمتوں میں جانے اور تجارت اختیار کرنے کی وہ بالکل کوشش نہ کریں۔ بلکہ ان مقاصد کو دل میں بٹھکر اپنی بہنوں کی حالت درست کرنیکی خدمت اپنے ذمہ لیں۔ چھوٹا سا تعلیمی کورس بنا لیجئے۔ محلوں میں جائے اور کسی مکان میں عورتوں کو جمع کر کے تقریر و تحریر کے ذریعہ تعلیم دیجئے۔ اور اپنی بہنوں کو بچوں کی پرورش کے بہترین اصول بتائے۔ اگر آپ یہ ہم شروع کر دیں تو یقیناً مانئے کہ چند ہی سال میں سوسائٹی کا نقشہ بدل جائے گا۔ اور عورتوں کے ساتھ ساتھ مردوں کی حالت بھی سدھر جائے گی۔ نقطہ۔

رُباعیاتِ جگر

محض بے نئی، نیا ہے رنگِ محض عشاق نہیں ہیں اب وفا کے قائل
لیکن نہ حقیقتیں مٹی میں نہ مٹیں دنیا بدے بدل نہیں سکتا دل
پیدا ہے بشرِ غم نہانی کے لئے کیا چاہئے اور عمر فانی کے لئے
انجام حیات کی حقیقت معلوم کافی ہے امید زندگانی کے لئے

نوائے فراق

(پروفیسر رگھوپتی سہائے ایم اے کا تازہ کلام)

کسی کا کون رہا یوں تو عمر بھر۔ پھر بھی
ہزار بار ادھر سے زمانہ گزرا ہے
غمِ فراق کے گشتوں کا حشر کیا ہوگا
خوشا اشارہ بہیم زہے سکوتِ نظر
کہیں ہی تو نہیں کا کشفِ حیات و ممات
پلٹ رہے ہیں غریب الوطن۔ پلٹنا تھا
لٹا ہوا چینِ عشق ہے۔ نگاہوں کو
خواب ہو کے بھی سوچا کئے ترے مجھور
جو با اثر ہے تو ہو بے اثر بھی خاک تری
لپٹ گیا ترا دیوانہ گر چنسنہل سے
تے خیال سے بچنے میں عمر گزری ہے
چھپک چلی ہیں زمان و مکاں کی بھی آنکھیں
خطا معاف ترا عضو بھی ہے مثلِ نر

یہ حسن و عشق تو دھوکا ہے سب مگر پھر بھی
نئی نئی سی ہے کچھ تیری رہگزر پھر بھی
شبِ فراق تو ہو جائے گی سحر پھر بھی
دراز ہو کے فسانہ ہے مختصر پھر بھی
یہ حسن و عشق بظاہر ہیں بے خبر۔ پھر بھی
وہ کوچہ روکشِ جنت ہو۔ گھر ہے گھر پھر بھی
دکھایا وہی کیا کیا گل و ثمر۔ پھر بھی
یہی کہ تیری نظر ہے تری نظر۔ پھر بھی
وہ کیمیا ہی سہی رہ گئی کسر پھر بھی
اڑی اڑی سی ہے یہ خاک بگنڈ پھر بھی
اُتر گیا رگِ جاں میں نیست پھر بھی
مگر ہے قافلہ آمادہ سفر پھر بھی
تری سرا میں ہے اک شانِ درگاہ پھر بھی

اگرچہ بے خودیِ عشق کو زمانہ ہوا
فراق کرتی رہی کام وہ نظر پھر بھی

دیگر

ابد بھی اپنی پرچھائیں ازل بھی روشنی اپنی
لٹکے اپنی ظلمت عام کرے روشنی اپنی
چمن کی تازگی آئینہ دارِ اشکِ شبنم ہے
سکوتِ ناز میں رنگِ کلم جذب ہونے سے
نسیم صبح کا دامن کہیں آلودہ ہوتا ہے

محبت کو کمی کیا موت اپنی زندگی اپنی
لڑتی ہے دھندلکے میں فضائے زندگی اپنی
جھلکتی ہے تری رنگینیوں میں سادگی اپنی
نکھرنے سے ذرا شانِ پیامِ سرمدی اپنی
بچا لیتا ہے حسنِ نرم خود و شیرازی اپنی

خوشی اپنی، غم اپنا، نور اپنا، تیرگی اپنی
مکمل ہو چلی شاید کہ غم شائستگی اپنی
کہ دنیا میں نہ غم اپنا نہ دنیا میں خوشی اپنی
وہ دنیا خیر جس کی بھی ہو، یہ دنیا تو تھی اپنی
بڑھا تاجار ہا ہوں فرصتِ نظارگی اپنی
سودا گر و منزل بن گئی ہے موت بھی اپنی
نہ تیری دوستی اپنی نہ تیری دشمنی اپنی
کہ اپنی زندگی بھی تھی کبھی تیری کبھی اپنی
سکوت بے کسی نے آج کھوئی بات بھی اپنی
نفس کی موج کو دیدے ادے کم روی اپنی
کھلے تھے خلد کے در بھی طبعیت ہی تھی اپنی
دلیل منزل مقصود ہے گم گشتگی اپنی
ابھی ہر چیز میں محسوس ہوتی ہے کمی اپنی

خوش شایہ جلوہ آرائی رہے یہ کفر سامانی
نشاطِ حُسن کو احساسِ خود نا آگئی کب تھا
محبت نے حصولِ زندگی کچھ اور ہی سمجھا
۷ غمِ امروز کو وقتِ غمِ فردا کیا ناحق
چھپاتا جا رہا ہوں تھکوا پنی حقیقت حیراں سے
و فورِ زندگی بھی کارواں درکارواں نکلا
کرم ہو یا ستم کچھ حد بھی رکھتی ہے یہ غیرت
محبت نام تھا دنیا میں اک ہی گمشدہ کا
کوئی سُننا نہیں تو بے زبانی کیسا زباں بنتی
۸ سہرا و محبت آدمی کی سانس کیوں اکھڑے
ہم اہل غم نے کل پرِ پٹال رکھا رحمت حق کو
۹ وہ راہیں چھوڑ دیں میں نے خضر جن میں بٹھکتے تھے
۱۰ ابھی فطرت سے ہونا ہے نمایاں نشانِ انسانی

درا دیکھو تو حُسنِ عشق کی دنیا کہاں پہنچی
فراقِ ابتک لئے بیٹھے ہو آشفتمہ سری اپنی

متفرقات

۱ شام بھی تھی دھواں دھواں حُسن بھی تھا اُداس اُداس
پچھلے پہر شبِ فراق کون یہ مجھ سے کہہ گیا
عمر جا وداں تجھ پہ نہاں
ہم ترکِ محبت کا تھکا لزام نہیں دیتے لیکن
دیکھ رفتارِ انقلابِ فراق
تکیہ چھوڑے مدت گزری
کبھی برس بھی پڑے گا، غمِ محبت کو
دل کو کئی کہانیاں یاد سی آ کے رہ گئیں
تیرا جواب پھر کہاں تو یہ جو درد سہ گیا
موت کی آنکھ میں آنکھ تو ڈال
یکب سے فراقِ محبت سے دل اُچھا اُچھا نہنے لگا
کتنی آہستہ اور کتنی تیز
اب تو غمِ سجادہ نشین ہے
ابھی تو ابرِ سر کو ہسار ہونے لے

ٹرائسکی

(از ستید مبارز الدین صاحب)

لیون ٹرائسکی (جس کا اصلی نام لائیٹا براٹسکائی تھا) مسئلہ میں بہ مقام نکولائف واقع یوکرین پیدا ہوا۔ اس کا باپ ایک یہودی دوا فروش تھا۔ ۱۸۵۰ء میں اُس نے پٹوگرڈ کے مزدوروں کی ایک انجمن کی بنیاد ڈالی۔ لیکن اس جماعت کی بغاوت ناکام رہی اور ٹرائسکی جلاوطن کر دیا گیا۔ مگر ۱۸۵۷ء میں اُس نے کسی نہ کسی طرح روسی سرحد پار کر لی اور وائٹا چلا گیا۔ جہاں سے اُس نے روس میں اشتراکیت کی ترقی کے لئے زبردست کوشش کی اسی دوران میں جب یورپ میں جنگ عظیم شروع ہو گئی تو ٹرائسکی پیرس چلا گیا۔ اور وہاں سے اُس نے ایک روسی اخبار نکالنا شروع کیا جو نیشنلسٹا ہیٹ پر حملے کرتا رہا۔ اُس کا نتیجہ یہ ہوا کہ فرانسیسی حکومت نے اس کو ملک بدر کر دیا، اور سوئٹزرلینڈ اور اسپین نے بھی اس کو اپنے یہاں جگہ دینے سے انکار کر دیا۔ چنانچہ وہ مالک متحدہ امریکہ چلا گیا۔

مارچ ۱۹۱۷ء میں جب اُسے روس میں زار شاہی کے تباہ ہونے کی خبر پہنچی تو وہ وطن کے ارادے سے چل پڑا۔ راہ میں برطانوی حکومت نے اُسے گرفتار کر لیا، مگر آخر کار مزدوروں اور سپاہیوں کی کونسل کے دباؤ سے روسی حکومت نے خاص درخواست کر کے رہا کر دیا۔ روس پہنچتے ہی اُس نے کرئسکی بورجوا کی حکومت کا تختہ اٹھنے کے لئے لینن سے تعاون شروع کر دیا۔ کرئسکی حکومت نومبر ۱۹۱۷ء میں قائم ہوئی تھی۔

معاملات خارجہ کے صدر کی حیثیت سے اُس نے پرانی حکومت کے خیفہ معاہدوں کو منسوخ کرنا شروع کر دیا۔ اس کے بعد اس نے تمام تجارتی سلطنتوں کو صلح کی گفتگو کے لئے ماموع کیا۔ مگر اس دعوت کو روس کے سابقہ حلیفوں نے مسترد کر دیا۔ اس کے بعد پارٹیزیک حکومت نے ٹرائسکی کی تحریک پر وسطی دول سے گفتگو شروع کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۲ دسمبر کو مابضی صلحنامہ ہو گیا۔ یعنی اسکے نام پر پیام سے ایک مستقل معاہدہ ہو جانے کی توقع تھی۔ لیکن ٹرائسکی نے چینی میں انقلابی تحریک کی توقع پر ہاتھ نہ دھرا۔ اس میں دیر لگا دی۔ اسی اثنا میں وسطی دول یورپ نے بہ زوری سلطنت کو یوکرین سے منسلک کر لی۔

ٹراٹسکی نے اعلان کر دیا کہ روس جنگ سے علیحدہ ہو جائے گا۔ اسی زمانے میں جرمنوں کا ایک تازہ حملہ ہوا جس سے روسی بالشویک حکومت کو تنہو نیا اور استھو نیا سے دست بردار ہونا پڑا۔
۸۔ مایچ کو صلح کی گفتگو دوبارہ شروع ہوئی اور سویٹ منایندوں نے برسٹ لٹووسک کے مقام پر صلحنامہ پر دستخط کر دیے۔ اس پر ٹراٹسکی نے معاملات خارجہ کی کمیٹی کی صدارت سے استعفا دیدیا۔ اس کے بعد ہی وہ محکمہ جنگ کا صدر مقرر ہوا۔ اور سرخ افواج کی تنظیم میں مشغول ہو گیا۔ اس فوج کی مدد سے کچھ عرصے تک وہ پولینڈ کے خلاف کامیاب جارحانہ کارروائی کرتا رہا یہاں تک کہ اس کی فوج کے بعض دستے جرمن سرحد تک پہنچ گئے۔ لیکن آخر میں اس کارروائی کو کامیابی نہ ہوئی۔ تاہم ٹراٹسکی کے ذاتی اقتدار کو کوئی صدمہ نہیں پہنچا کیونکہ اس کے بعد ہی وہ بالشویک جماعت کا رہنما بن گیا۔ اس جماعت میں وہ سب لوگ شامل تھے جو لینن کی اس رد اداری کو ناپسند کرتے تھے جو اُس نے قدیم نظام کے ساتھ رد رکھی تھی۔ لیکن لینن کے مرنے کے بعد وہ سلطنت میں اپنے بلند مرتبہ کو قائم نہ رکھ سکا، اور دوسرے رہنماؤں کی سازشوں میں پھنس گیا۔ وہ چاہتا تھا کہ جماعت کے اندر دہشت انگیزی کا خاتمہ ہو جائے اور اس سے اطاعت مجبول کا مطالبہ نہ کیا جائے۔ چونکہ وہ اسٹالن، کمیناف اور یوتوفیت کی حکمت عملی پر حملے کرنے لگا۔ اس لئے اس پر مشکوک ہونے کا الزام لگایا گیا اور بورژوا طبقہ کا دوست ہونیکا اتہام بھی عائد ہوا یہاں تک کہ اپنے ذاتی اغراض کے لئے جماعت کو تباہ کرنے کا بہتان تراشا گیا۔

اس زمانے میں ٹراٹسکی کی صحت بھی خراب ہو گئی تھی۔ اس لئے وہ فقہاز چلا گیا۔ ۱۹۲۲ء میں وہ اپنی جماعت کے جلسے میں شریک ہونے کے لئے واپس آیا لیکن پھر جنوب کی طرف واپس ہو گیا۔ اس سال کے آخر میں اُس نے اپنی مشہور کتاب ”الکتوبر کے تجربات“ لکھنا شروع کی جس میں اُس نے انقلاب کے ابتدائی زمانے میں اس کے ساتھیوں نے جو غداریاں کی تھیں اُن کو لیے نقاب کیا، اور اول الذکر تین شخصیتوں پر تنقید کی، جن کی وجہ سے اس کو لوگوں نے باغی سمجھا اور چاروں طرف سے لے دے ہونے لگی۔ جنوری ۱۹۲۵ء میں اس کو محکمہ جنگ کی صدارت سے ہٹا کر فقہاز بھیج دیا گیا، مگر اس تہہ بھی اس کی روانگی کا سبب صحت کی خرابی بتایا گیا۔

اسکے بعد پھر جزوی مصالحت کرا دی گئی، اور وہ مئی ۱۹۲۵ء میں ماسکو واپس آیا۔ کہا جاتا ہے کہ یہ مصالحت اس وجہ سے کی گئی کہ اسٹالن، کمیناف اور یوتوفیت کو سرخ افواج پر کافی اقتدار حاصل نہیں تھا کیونکہ یہ افواج ٹراٹسکی ہی کی مرتب کی ہوئی تھیں اور یمنوں کو اپنی نئی معاشی حکمت عملی جاری

کرنے کے لئے ایک قومی شخصیت کی امداد کی ضرورت تھی۔ اس لئے ٹراٹسکی کو صدر مجلس رعایت "کانگریس" بنایا گیا، اور جنوری ۱۹۶۷ء میں وہ جماعت کارہنما منتخب ہوا۔ تاہم اسٹالن سے اس کا طرز عمل مختلف ہی رہا۔ ٹراٹسکی کو اپنے قدیم مخالف زینوفیف اور کیناف کی وجہ سے مخالف پارٹی سے مل جانا پڑا۔ اس کا خیال تھا کہ اسٹالن اپنی پارٹی کو سرمایہ داری کی طرف لے جا رہا ہے، اور اس کی ریاستی مہمات اشتراکی اصولوں پر مبنی ہیں۔ نیز اس کی حکمت عملی نے اپنے آپ کو مزدور طبقہ سے بالکل جدا کر لیا تھا۔ اسٹالن حقیقت میں اشتراکی تھا اور ٹراٹسکی خالص اشتعالیت کا علمبردار، اس لئے دونوں میں مصالحت کی گنجائش نہ تھی۔ ٹراٹسکی اس اصول کا حامی تھا کہ بالشویک کا مقصد انقلاب عالم ہونا چاہیئے۔

اگست میں ٹراٹسکی کو دوبارہ "خصت" دی گئی، پھر اس کو اپنی پچھلی خدمت سے علیحدہ کر کے صدر معاشی مجلس میں جگہ دی گئی۔ اسی زمانے میں اس کی کتاب "اشتراکی آمریت کے بدلنے کی کوشش" کا داغہ ملک میں ممنوع قرار دیا گیا۔ اکتوبر ۱۹۶۷ء میں وہ اس الزام پر "انٹرنیشنل" کی جماعت عاملہ سے نکال دیا گیا کہ اس نے اسٹالن پر زبردست حملہ کیا تھا۔ دوسرے ہی مہینے ٹراٹسکی اور بعض دوسرے لوگوں کو بھی پارٹی سے نکال باہر کیا گیا اور اس کی بیوی کو اپنے ذاتی عجائب خانہ کی نگرانی سے بے تعلق ہونا پڑا۔ ٹراٹسکی چیتراہاکہ "پرولتاری امریت" محض خود غرضانہ جھباندی پر اتر آئی ہے اور مزدور طبقہ سے تقریر اور اجتماع کی آزادی سلب کر رہی ہے۔ اسٹالن کی احمقانہ حکمت عملی نے ملک کو معاشی تباہی میں مبتلا کر دیا ہے۔ اور اس کی خارجی حکمت عملی بھی مضحکہ خیز بن کر رہ گئی ہے۔ جنوری ۱۹۶۷ء میں اختلافی جماعت نے بیرونی اشتمالیوں کو خطوط لکھ لکھ کر اس بات پر ابھارنا شروع کیا کہ وہ "انٹرنیشنل" میں آمریت کے خلاف جنگ شروع کر دیں۔ آمریت ان پر یہ الزام لگاتی تھی کہ یہ شورش پسند مخالف اشتراکیت عناصر سے مدد حاصل کر رہے ہیں۔

اسی مہینے اسٹالن اور اس کی جماعت نے ٹراٹسکی اور اس کے ساتھ مخالف جماعت کے تقریباً تینس سے زیادہ ارکان کو اس بنا پر جلا وطن کر دیا کہ وہ ماسکو کے بیرونی سفیروں کی مدد سے ایک خفیہ سیاسی نظام قائم کر کے سوویت کے خلاف جدوجہد میں حصہ لے رہے ہیں۔ ۱۶ جنوری کو ٹراٹسکی اپنے جلاوطنی کے مقام سے نکل کر ترکستان اور چین کی سرحد پر پہنچ گیا۔ ماسکو چھوڑنے سے پہلے وہ اور دوسرے لوگوں نے "انٹرنیشنل" میں ایک یادداشت روانہ کی جس میں انہوں نے یہ لکھا کہ اب جب کہ کشمکش شروع ہو چکی ہے ان کا مطالبہ یہ ہے کہ تمام واقعات اس کے سامنے پیش کر دیئے جائیں یادداشت مذکور کے آخری الفاظ یہ تھے "ہم نے فی الحال قوت کے آگے اپنا سپر ڈال دیا ہے، لیکن ہمیں اس میں کوئی شک نہیں کہ آئندہ

جو سبب گفتگو ہونے والی ہے، اس میں ہم اپنی جگہ پر واپس آجائیں گے۔ اس لئے ہم انٹرنیشنل سے عطا میں داخل کر لئے جانے کی درخواست کرتے ہیں۔

ٹراٹسکی کی جلاوطنی کا مقام قریب ترین ریلوے اسٹیشن سے ایک سو پچیس میل کے فاصلے پر تھا یہاں اُس نے اپنی بیوی اور اپنے بڑے بیٹے کے ساتھ خاموشی کے ساتھ زندگی بسر کرنا شروع کی۔ چنانچہ سیما جدوجہد سے اس جبری سکبدوشی نے اس کی صحت بحال کر دی۔ اور چونکہ اس پر پولیس کی نگرانی بہت سخت تھی اس لئے صحت کی بحالی میں مزید آسانی پیدا ہو گئی۔ وہ اکثر اپنے کتے اور بندوق کے ساتھ قریب کے دیہاتوں میں نکل جاتا اور سیر و شکار سے دل بہلاتا تھا۔ اشتراکی جماعت کی مجلس عاملہ نے اس کے لئے پچیس پونڈ ماہوار کا وظیفہ مقرر کر دیا تھا۔ اس کے علاوہ ٹراٹسکی کی آمدنی کا دوسرا ذریعہ وہ رقم تھی جو سرکاری مطبوعات کے طرے سے اس کو اپنی تصانیف کے حق طباعت و اشاعت کے معاوضہ میں ملتی تھی۔ ۱۹۲۷ء کے تین مہینوں میں اس کو اس مدت سے ۸۵ پونڈ ملے تھے۔

ٹراٹسکی کی ضروریات زندگی بہت محدود تھیں، اس لئے وہ بالکل آرام سے زندگی بسر کرتا رہا اس کا بیشتر وقت لکھتے پڑھنے میں صرف ہوتا تھا۔ اس دوران میں اُس نے حسب ذیل تین کتابیں لکھیں (۱) ”اشتراکیت اور منطائیت“ (۲) ”چینی انقلاب کے تجربات“ (۳) ”دوامی انقلاب“ اس دوران میں اس نے اپنی سولہ عمری بھی لکھی۔ اس کے علاوہ روس میں رہنے والے دوستوں اور دوسرے جلاوطنوں سے مراسلت کرتا رہا۔ خصوصاً زیکو و سکی اور راڈرک سے۔

طیر ماس مبتلا ہوجانے کے بعد ٹراٹسکی نے علاج کی غرض سے قفقاز جانے کی اجازت طلب کی۔ مگر یہ درخواست مسترد کر دی گئی، گو بعد میں اُسے کچھ عرصہ کے لئے ماسکو آنے کی اجازت مل گئی۔ اور اسٹالن اس کو وہاں اس شرط پر رکھنے پر راضی ہو گیا کہ وہ حکومت کی مخالفت نہ کرے۔ ٹراٹسکی نے اس شرط کو حقارت سے ٹھکرا دیا اور دوبارہ جلاوطنی کی زندگی اختیار کر لی۔ جنوری ۱۹۲۹ء میں یہ فیصلہ کیا گیا کہ اس کو اس بنا پر روس سے نکال دیا جائے کہ اُس کے حامیوں نے اسٹالن کی حکومت کے خلاف ایک سازش کی ہے۔ اس سلسلے میں بہت سی گرفتاریاں بھی عمل میں آئیں۔ لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس فیصلے کی تہ میں یہ بات چھپی ہوئی تھی کہ کسی نہ کسی طرح ٹراٹسکی کو اپنے حامیوں سے جدا کر دیا جائے۔

اس کے بعد ٹراٹسکی اپنی بیوی بیٹے اور بیٹیوں کے ساتھ ”سی مران“ کے فرضی نام سے قسطنطنیہ پہنچا، جہاں سوویت سمیٹنے نے اس کو فداً اپنی نگرانی میں لے لیا اور اس کے ساتھ علما ایک قیدی

کا سا برتاؤ کیا جانے لگا۔ وہ روسی افسروں کے سوائے کسی اور سے خط و کتابت بھی نہ کر سکتا تھا۔ آخر کار اس نے بحیرہ مارمرہ کے جزیرہ پر نئی پوئیس سکونت اختیار کی۔ بلج ۱۹۳۱ء میں اس کے چونی مکان کو آگ لگ گئی اور وہ تباہ ہو گیا، کیونکہ اس مکان کا دو دروازے بہت ناقص تھے۔ بہر حال اس کا تمام فرنیچر کتب خانہ اور اس کے ساتھ ہی اس کے کاغذات کا بیشتر حصہ جل گیا۔ لیکن کسی نہ کسی طرح اس نے لیٹن کی مراسلت، اپنی تالیف کردہ روسی انقلاب کی تاریخ کا مسودہ اور دوسری تالیفوں کا مسئلہ بچالیا۔ اس کی یادداشتیں ۱۹۳۰ء میں شائع ہو چکی تھیں جن کا ترجمہ انگریزی میں بھی ہو گیا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے ۱۹۳۱ء میں بعض یورپی ممالک سے اس بات کی درخواست کی تھی کہ وہ اس کو اپنے ملک میں سکونت اختیار کرنے کی اجازت دیں، لیکن اس میں اسے کامیابی نہیں ہوئی۔

نومبر ۱۹۳۲ء میں اس کو ترکی سے نکلنے کی اجازت دی گئی، اس سے پہلے اس کو چیکو سلواکیہ میں علاج کی غرض سے داخل ہونے سے روک دیا گیا تھا۔ چنانچہ وہ طلباء کو مخاطب کرنے کے لئے ڈنمارک روانہ ہو گیا۔ ٹراٹسکی کو کوئٹبیا کی اشاعتی کمپنی نے اپنے لکچروں کا خلاصہ نشر کرنے کے لئے تین سو پونڈ پیش کئے، لیکن ڈنمارک کی نشر گاہ نے اس کو ان لکچروں کے نشر کرنے کی اجازت نہ دی، اس لئے اس کی تقریروں کا خلاصہ ٹیلی فون کے ذریعہ لندن اور وہاں سے نیویارک بھیجا گیا۔ ایک امریکی فلم کمپنی نے اس کو اپنی ہفتہ وار اخباری ریل میں گفتگو کرنے کے لئے پندرہ سو پونڈ پیش کئے۔

ڈنمارک چھوڑنے کے بعد اس نے فرانس میں سکونت اختیار کر لی، مگر اس کے مکان واقع بارنیران میں کسی تاجر کو داخل ہونے کی اجازت نہ تھی۔ اس لئے رات کے وقت اس کے ملاقاتیوں کا جھگڑا رہتا تھا۔ ۱۹۳۳ء میں اس نے روس کے بالشویکوں کو ایک یادداشت روانہ کی جس میں اس نے لکھا کہ میری بیٹی کی موت کا ذمہ دار اسٹالن ہے۔ اس کی بیٹی نے اسی زمانے میں برلن میں خودکشی کی تھی۔ آگے چل کر وہ لکھتا ہے کہ جرمنی کے ڈاکٹروں کی رائے تھی کہ اس کی صحت کی بحالی کے لئے اس کو اپنی زندگی کے معمولی حالات میں فوراً واپس ہو جانا چاہیئے۔ اس کا خیال تھا کہ اب صرف اس کا خاندان ہی اس کو بچا سکتا ہے۔ لیکن اسٹالن نے اس کو روسی شہریت کے حق سے محض اس لئے محروم کر دیا کہ اس کو مجھ سے کد تھی، اور وہ میری لڑکی پر سختی کر کے اپنا انتقام لینا چاہتا تھا۔ بہر حال اس کے دوستوں نے اس کی بیٹی کو شہری حقوق دلانے کی جتنی کوششیں کیں وہ سب ناکام ہوئیں۔

کیرٹن جو اسٹالن کا دست راست تھا دسمبر ۱۹۳۳ء میں قتل کر دیا گیا۔ فروری ۱۹۳۵ء میں ٹراٹسکی نے اس جرم میں کسی قسم کی شرکت سے اپنے آپ کو بری الذمہ قرار دیا۔ اسی زمانے میں اس نے

یہ لکھ کر اپنے مکمل ذہنی انقلاب کا ثبوت دیا کہ اسٹالن اپنی حکمت عملی میں حق بجانب تھا، اور انقلاب عالم کے متعلق خود اس کا تصور غلط تھا۔

جون ۱۹۳۵ء میں ٹراٹسکی پر ماسکو سے یہ الزام لگایا گیا کہ کیرات کے قتل کی سازش میں اس کا اثر کام کر رہا تھا۔ زینوفیف اور ٹراٹسکی کے برادر نسبتی کینٹا کو اس الزام پر کہ وہ اس سازش کے بانی مبنی میں فوراً گرفتار کر لیا گیا۔ اگست ۱۹۳۷ء میں ماسکو میں ان دونوں پر مقدمہ چلایا گیا۔ ان کے علاوہ اور دوسرے چودہ اشخاص بھی اسی الزام میں ماخوذ کئے گئے۔ ان میں سمرنات، اوڈکی مون، اور باکے رت پر یہ الزام تھا کہ انھوں نے اسٹالن اور دوسرے ممتاز سوویت لیڈروں کی جان لینے اور حکومت کا تختہ الٹنے کی سازش کی تھی۔ فیصلہ میں یہ دعویٰ کیا گیا کہ خود ٹراٹسکی نے شخصی طور پر ان کو قتل کرنے کا حکم دیا تھا۔ اور کینٹا نے تسلیم کر لیا کہ اس نے زینوفیف اور ٹراٹسکی کے ساتھ مل کر دہشت انگیزی کی سازش کی تھی۔ ایک ملزم نے بیان کیا کہ اس نے "ٹراٹسکی کی عام ہدایات کے ماتحت" کانگریس میں اسٹالن کو قتل کرنے کا فیصلہ کیا تھا لیکن وہ اس کی زد سے بہت دور تھا اس نے کہا کہ ٹراٹسکی نے اس کو اسٹالن کے قتل پر آمادہ کیا تھا۔ دوسرے قیدی نے بیان کیا کہ ٹراٹسکی نے اس سے کہا تھا کہ اسٹالن کو علحدہ کر دینا چاہیے تاکہ ہم دوبارہ اقتدار حاصل کر لیں۔ بہر حال شکوہ آدمی مجرم ثابت ہوئے اور ان سب کو گولی مار دی گئی۔

جون ۱۹۳۵ء سے ٹراٹسکی ناروے میں مقیم تھا، یہاں سے اس نے یہ بیان دیا کہ اس پر جواز لگایا گیا ہے اس کی حیثیت ایک سیاسی انتقام سے زیادہ نہیں ہے، اور یہ انتقام ایسے پیمانہ پر لیا گیا جس کے آگے ڈرلینس (Dreyfus) کا مقدمہ بھی پیچ ہے۔ یہ الزام صرف چند ساریٹیوں اور سوویت کی خفیہ پولیس کا اختراع کردہ ہے۔ ان لوگوں کو گولی مار دینے پر اس نے رائے ظاہر کی کہ اگر ان کو قتل کرنے کے بجائے قید کر دیا جاتا تو حکومت کو اندیشہ تھا کہ وہ کبھی نہ کبھی اصلی حقائق کا انکشاف کر دیں گے۔ ٹراٹسکی نے کہا کہ "وہ اس عظیم الشان جرم کو بے نقاب کر سکتا ہے" اس نے یہ بھی کہا کہ لینن کی وفات کے بعد ہی سوائے اسٹالن کے سب ہی لوگوں پر مملکت کے خلاف سازش کرنے کا الزام لگایا گیا تھا۔ آگے چل کر اس نے بیان کیا کہ اسٹالن نے اکتوبر ۱۹۱۷ء کے انقلاب کے رشتہ کی آخری کڑی کو بھی توڑ دیا۔ کیونکہ نئے دستور کے معنی عوام کی سیاسی جدوجہد ختم کئے ہیں اور اب تمام قوت چند لوگوں کے ہاتھ میں آ گئی ہے۔

اس مقدمہ کا نتیجہ یہ ہوا کہ ناروے کی حکومت نے ٹراٹسکی سے یہ وعدہ لینا چاہا کہ وہ ناروے کے

قیام کے دوران میں سیاسی سرگرمیوں میں کوئی حصہ نہ لے گا۔ ٹراٹسکی نے اس قسم کا وعدہ کرنے سے انکار کر دیا۔ اس لئے حکومت نے اس پر نگرانی رکھنے کا فیصلہ کیا۔ سوویت حکومت نے ناروے سے مطالبہ کیا کہ وہ ٹراٹسکی کو ملک بدر کر دے اور اگر اس کو ناروے میں اپنی سرگرمی جاری رکھنے کی اجازت دی گئی تو روس کی حکومت اس کو غیر دوستانہ فعل تصور کرے گی۔ لیکن ناروے کی حکومت نے اس مطالبہ کو قبول کرنے سے اس بنا پر انکار کر دیا کہ ٹراٹسکی پر نگرانی قائم کر دی گئی ہے۔ اس نگرانی کی صورت یہ تھی کہ ٹراٹسکی جس مکان میں رہتا تھا اس پر پولیس کا پہرہ قائم کر دیا گیا۔ ٹیلیفون کا استعمال بھی ممنوع قرار دیا گیا اور اس کے خطوط کی جانچ پڑتال ہوتی تھی۔ خاص خاص موقعوں کے سوا کسی شخص کو اس سے ملاقات کی اجازت نہ تھی۔ اس کے بعد ٹراٹسکی کے مقصد لوگوں کو ناروے سے نکل جانے کا حکم دیدیا گیا۔ مگر چند دنوں کے بعد ٹراٹسکی ناروے چھوڑ کر میکسیکو چلا گیا، اور یہاں تک کہ اسے جان کا خطرہ لگا ہوا تھا اس لئے دو بالکل غزلت گزریں ہو گیا۔

۱۹۳۲ء میں اس کی کتاب "روسی انقلاب کی تاریخ" کی پہلی جلد کا انگریزی ترجمہ شائع ہوا۔ ۲۰۔ اگست ۱۹۳۲ء کو ٹراٹسکی پر جاکسن نامی ایک فرانسیسی یہودی نے قاتلانہ حملہ کیا، اور اس کے سر پر تھوڑوں سے شدید ضربات پہنچائیں۔ ۲۱۔ اگست ۱۹۳۲ء کو چار شنبہ کے دن اسی صدمے سے اس نے وفات پائی۔ کہا جاتا ہے کہ اس وقت لینن کا میں شفا خانے جاتے ہوئے ٹراٹسکی نے کہا کہ اس کا حملہ آور آگ یو کا کوئی رکن یا کوئی فاجبستی تھا۔ یہوش ہونے سے قبل اس نے حسب ذیل جملے کہے۔
میں ایک سیاسی حملہ کی وجہ سے موت کے قریب ہو گیا ہوں، براہ کرم ہمارے دوستوں سے کہہ دیجئے کہ مجھے جو تھی انٹرنیشنل کی کامیابی کا کامل یقین ہے، اس نے آگے بڑھے چلے جائیں۔

کلام جلیل

آج تک دل کی آرزو ہے وہی بھول مر جھا گیا ہے بڑھے وہی
مان لیتا ہوں تیرے وعدے کو بھول جاتا ہوں میں کہ تو ہے وہی
ہوئی پوری تو آرزو نہ رہی جو نہ پوری ہو آرزو ہے وہی
صبر آجائے اس کی کیا اُمید میں وہی دل وہی ہے تو ہے وہی
میکے کا جلیل رنگ نہ پوچھ رقص جام و خم و سب ہے وہی
(ادب بطن)

جلیل جگمگ پوری

نوائے یگانہ

(تازہ کلام مرزا یگانہ چنگیزی لکھنوی)

زمانہ خدا کو خدا جانتا ہے یہی جانتا ہے تو کیا جانتا ہے؟
 اسی میں دل اپنا بھلا جانتا ہے کہ اک نا خدا کو خدا جانتا ہے!
 وہ کیوں سر کھپائے تری جستجو میں؟ جو انجام فکر رسا جانتا ہے!
 وہی منہ چھپانا، وہی لن ترانی! تو اس کے سوا اور کیا جانتا ہے؟
 خدا ایسے بندوں سے کیوں پھرتے جا جو بیٹھا دعا مانگتا جانتا ہے!
 بُرائی میں تو دیکھتا ہے بھلائی تو کیا بوم کو بھی ہُسا جانتا ہے؟
 فرشتوں کی پرواز کو مانتا کیا جو دل کی تڑپ کو رسا جانتا ہے!
 جسے موت مانگے نہ ملتی ہو واللہ وہی زندگی کا فرا جانتا ہے!
 کہ دھرجا رہا ہے ترا خوں گرفتہ؟ مگر غیب کا راستا جانتا ہے!
 وہ کیوں پھول توڑے وہ کیوں پھول سونگئے؟ جو دل کو دکھانا بُرا جانتا ہے!
 نہ ہے سہو کاتب کہ سارا زمانہ مجھی کو سراپا خطا جانتا ہے!
 انوکھا گنہگار، یہ سادہ انسان نوشتہ کو اپنا کیا جانتا ہے!

یگانہ تو ہی جانے اپنی حقیقت

تجھے کون تیرے سوا جانتا ہے؟

شاعرانہ مبالغہ

(از مسٹر شایق ہندو)

چونکہ عرف عام میں مبالغہ اور شاعری ہم معنی الفاظ ہیں لہذا مبالغہ کے جواز میں کسی شاعر کا کچھ لکھنا بظاہر اپنی ذاتی کمزوریوں کی صفائی پیش کرنا ہے۔ مگر بحث یہ ہے کہ مبالغہ صرف شاعری سے مخصوص ہے یا یہ وبا عالمگیر ہے۔

کچھ ایسے لوگ جن کے متعلق غالب نے "انھیں کچھ نہ کہو" کہہ کر سب کچھ کہہ دیا ہے شاعر کی کوہلہ اصول کلام سے آزاد اور شعریت کو محض ایک سیلابی کیفیت خیال کرتے ہیں، ان کی رائے میں یہ لطیف فن ایک رنگین کھینچ سے زیادہ نہیں۔ مگر اس رائے پر جو گویا "شیر چشم" کی "چشمہ آفتاب" کے متعلق ہے کسی تنقید کی ضرورت نہیں۔ شعر گوئی کی پابندیوں کا صحیح اندازہ تشاعر بھی شکل ہی سے کر سکتے ہیں، چہ جائیکہ ایک ایسا گروہ نامحرماں جو دار حیات میں "راز درون خانہ" سے مطلقاً بے بہرہ اور صرف خدمت و ربانی میں مصروف ہو۔ سلاسل شاعری کی گراں باری کا حال اس سے بوجھے جو اس فضلے تنگ میں حصول عرفان کے لئے ہاتھ پاؤں مارتا ہے اور جوئے شیر لانے سے زیادہ سخت کام یعنی کوڑہ سے سمندر نکالنا اپنے ذمہ لیتا ہے۔ شاعری دراصل ہر مردے دہر کائے کی کسوٹی ہے۔ یہاں تھول معراج کے لئے انسان کو ذاتی برکات کی ضرورت ہے۔ اس جناب میں باریاب ہونے کے لئے محض "بال و بر" کافی نہیں۔ اس لئے اہل نظر شاعری کو علم لدنی اور شعراء کو تلامیذ الرحمن کہتے ہیں۔ خیر یہ تو شعر گوئی کی مشکلات پر ایک سرسری تبصرہ تھا، اب دیکھنا یہ ہے کہ شاعری کتنے کسے میں اور اس پر مبالغہ کا الزام کہاں تک عائد ہو سکتا ہے۔ اس کے لئے نفس شاعری پر غور کرنے کی ضرورت ہے۔ یہاں خود ادیبوں میں اس قدر اختلاف رائے ہے کہ شاعری کی کوئی صحیح اور جامع تعریف نہیں ملتی۔ مبادی اور مصطلحات میں الجھنا بیکار ہے۔ لہذا مخالف نظریات سے قطع نظر کرتے ہوئے صرف اس قدر کہنا ہے کہ شاعری کا اصلی مقصد کشمکش حیات کے متعلق مظاہر کی متفح و تشریح کرنا نہیں، جیسا کہ عام خیال ہے۔ یہ کام فلسفہ اور اسی قسم کے دوسرے فنون کا ہے۔ شاعری فلسفیانہ نمونہ نگافیوں سے کہیں زیادہ ادنیٰ

جاتی ہے۔ وہ دراصل حقیقت محض کی بشارت دیتی ہے اس سلسلہ میں نوامیس فطرت سے کوئی معاہدہ کرنے کے بجائے شاعری اس سے صرف ایک قسم کا مفاہمہ کرتی ہے اور زندگی کے زیر و زبر کو پیش نظر رکھتے ہوئے حیات انسانی کے ان مقامات کی تعین اور تمیزِ عمل میں لاتی ہے جو عام نظروں کی رسائی سے بالا ہیں۔ گویا وہ اپنے مریدوں کو ”پارہ نزدیک از ہر دور باش“ کر دینے کی کوشش کرتی رہتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حقیقی شاعر کی نظر جو ہر طرف کلمہ کے بجائے ہمیشہ ”اوج طالعِ لعل و گہر پر پڑتی ہے۔

چونکہ شاعر کو سطحی باتوں کے بجائے زیادہ تر واقعات کے امکانات سے بحث کرنا ہوتا ہے لہذا انہماک خیالات کے التزام میں مبالغہ کا استعمال ناگزیر ہو جاتا ہے اور گفتگو میں ”ناز و غمرہ“ کی جگہ ”دشنہ و خنجر“ کھینچا پڑتا ہے۔ مگر اس طرح کسی قسم کی حقیقت کشی نہیں ہوتی بلکہ اس کے علی الرغم یہ مبالغہ ابجلا حقیقت کا سبب ہوتا ہے۔ اسی سلسلہ میں یہ اظہار کر دینا بھی ضروری ہے کہ ہمیشہ شاعری میں پہونچکر کچھ ہنس کی چال کے دلدادہ ”کوئے“ مبالغہ کا یہجا تصرف کرنے لگتے ہیں۔ مگر اس کی صفائی نہ یہاں منظور ہے اور نہ اس معاملہ میں اس کی کوئی گنجائش ہے۔

بہت ممکن ہے کہ کچھ لوگ شاعری کے اس نظریہ سے اتفاق نہ کریں اور اس کو محض ایک انفرادی نقطہ نگاہ خیال فرمائیں مگر ایسے لوگوں کو کوئی جواب دینے کے بجائے ان کے حق میں دعائے خیر کرنے کی ضرورت ہے، کیونکہ ان کو صبح سے لیکر شام تک اپنے گرد و پیش ہر وقت اس نظریہ کا ثبوت ملتا رہتا، اور یہی نہیں بلکہ وہ بھی برابر اس قسم کے فقرے بولتے رہتے ہیں کہ:-

”سر کے درد سے مرے جا رہے ہیں“

”بوجھ سے جسم کی ہڈیاں چکنا چور ہو گئیں“

”غم سے سینہ شق ہو گیا“ وغیرہ وغیرہ۔

مگر نوبت تجریم و تکفین تو کیا ہسپتال تک کی بھی نہیں پہونچتی۔ ڈھول کے اس پول کو دیکھ کر بوجھا جاسکتا ہے کہ آخر آپ جو صبح سے لیکر شام تک اپنی گفتگو میں ایک مشہور حکایتی میٹھک کی طرح پھیل پھول کر بیل بننے کی کوشش کرتے رہتے ہیں تو کیوں؟ جواب صاف ہے کہ گفتگو میں صبح و اقامہ کا اظہار کرنے کے بجائے انسان کی فطری شعریّت مجبور کرتی ہے کہ واقعہ سے متعلق انتہائی احساسات کا تذکرہ کیا جائے۔ چونکہ طویل طویل گفتگو کی فرصت نہیں ہوتی اور خیال کو چند الفاظ میں ادا کرنا ہوتا ہے لہذا مبالغہ روزمرہ میں داخل ہو گیا ہے۔ اسی طرح شاعری سے بھی مبالغہ وابستہ ہے بھلا اس سے زیادہ شاعری کا فطری انداز اور کیا ہو سکتا ہے۔

ان سب باتوں کی روشنی میں یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ مبالغہ فطرت انسانی کا ایک جزو ہے پھر اگر شاعر بچارہ اس کا استعمال کرتا ہے تو خورد گیری کا کیا محل ہے، حقیقت شاعر اپنے کلام میں مبالغہ کا استعمال محض اُس وجہ سے جائز نہیں رکھتا جس کی بنا پر قاضی شراب کو حلال سمجھتا ہے بلکہ اس کو اس کا استعمال شر کوئی کے چند در چند مشکلات اور فطرت انسانی کے بُجانات کو مد نظر رکھ کر کرنا پڑتا ہے کیونکہ شاعر بہر حال سو سائٹی کے عناصر ترکیبی سے باہر نہیں۔ اسی سلسلہ میں ایک لطیفہ سنتے چلیے۔

ایک صاحب کسی جگہ پر دکھائی جا رہے تھے، ان کے ایک دوست نے جو ذرا ”کھینچنے“ کے عادی تھے ساتھ چلنے کی خواہش ظاہر کی۔ گھر بیسنے کا معاملہ تھا اس لئے ان صاحب نے دوست سے صاف کہہ دیا کہ ”بھائی تم جھوٹ بہت بولتے ہو کہیں ایسا نہ کہ تمہارا جھوٹ دیکھ کر جھکے بھی“

”کنند ہم جنس با ہم جنس پرواز“

کے اصول پر لوگ جھوٹا سمجھنے لگیں۔ اس پر دوست بولے ”واہ یہ بھی کوئی بات ہے، اول تو ایسی حرکت ہو ہی گی نہیں اور اگر شاید چوک ہو بھی جائے تو تم کھنکھار دینا میں سنبھل جاؤنگا۔“ اس معاہدہ کے بعد دونوں منزل مقصود پر پہنچے جس اتفاق سے شام کو وہاں کھانے پر افریقہ کے جانوروں کا ذکر چڑھ گیا۔ بھلا ایسے موقع پر یہ حضرت کہاں چکنے والے تھے، جھٹ بول اُٹھے ”جی ہاں افریقہ میں بھی کیا عجیب عجیب جانور پائے جاتے ہیں، جیسے وہاں کی گھریاں، اُجی قبیلہ اُن کی ٹٹو شوگرز کی دُیس ہوتی ہیں، ٹٹو شوگرز کی!“ دوست کی یہ پرواز دیکھ کر ہونے والے دو لہا کھنکھارے، حضرت کو معاہدہ کا فوراً خیال آگیا اور بات بدلنے کو کہا ”اگر ٹٹو گر کی نہیں تو ایشیائی ٹٹو گر کی تو ضرور ہوتی ہوگی۔“ دو لہانے پھر کھنکھارا۔ اس پر یہ پھر سنبھل کر بولے ”بہر حال پچاس ساٹھ گر میں تو کوئی شہر ہی نہیں ہے۔“ دو لہانے پھر کھنکھارا تب تو یہ جھٹ اُٹھے اور دو لہا سے گپڑ کر بولے ”ہوں! اب تم چاہتے کھانسی کھانسی کر گلا بھاڑ ڈالو اس سے کم نہیں ہو سکتی۔“

ایک درخواست

”زمانہ“ کی توسیع اشاعت کی سخت ضرورت ہے، اس لئے براہ کرم اپنے علم دوست اعیانہ کے نام و پتہ سے مطلع فرمائیے تاکہ ہم زمانہ کا نمونہ اُن کی خدمت میں بھیج کر ان کی سرپرستی چل کرنے کی کوشش کر سکیں۔

منہج زمانہ

تلاش حق

— (از نپٹ اندر جیت خرم) —

نہیں حسین تارو! کیوں اس قدر ہو بے کل کیا بات ہے جو مضطر سیما بدار ہو تم
 ہر بار ڈالتے ہو منہ پر سیاہ آنچل کس کی نظر سے گر کر یوں آشکار ہو تم
 محروم عاشقوں کا انداز ہے تمہارا
 کیا بات ہے تمہاری کیا راز بنے تمہارا
 خوف و خطر ہے کیسا، کیوں تھر تھرا ہے ہو تقدیر میں تمہاری دولت نہیں سکوں کی
 جنبش میں ہو سراپا لرزہ سا کھلا ہے ہو دیوانگی کی باتیں حالت ہے یہ جنوں کی
 اک داستانِ غم کی تصویر ہو سراپا
 ٹوٹے ہوئے دلوں کی تفسیر ہو سراپا
 سودا ہے کیا سروں میں محنت ہی کیا دلوں میں کس فرق میں تڑپ کر اتیں گزارتے ہو
 روزِ ازل سے یوں ہی تاریک منزلوں میں پھرتے ہو سر ٹپکتے تھکتے نہ ہارتے ہو
 ہر روز دل کا لیکن کچھ مدعا نہ پا کر
 پہلے ہی صبح سے تم اڑتے ہو منہ چھپا کر

فلسفہ ہستی

کچھ ہوش تو کر ہوش بھی مستانہ ہستی کس بات کی خوبی پہ ہے دیوانہ ہستی
 تھامے ہے قصا ہاتھ میں پیمانہ ہستی اک خواب پریشاں ہے یہ میخانہ ہستی
 پردرد و جگر پاشن ہے افسانہ ہستی پردانہ ہستی بھی ہے بیگانہ ہستی
 اک پھول کا بھی نام و نشان تک نہیں ملتا کانٹوں سے ہے آباد یہ ویرانہ ہستی
 سر پشہر

ممتاز محل

(از شیخ تصدق حسین لکھنوی، بی۔ اے۔ ایل ایل بی)

اس خطاب کی اودھ میں کئی بیگمات گزری ہیں، اولاً یہ خطاب مسماۃ صبح دولت کو دیا گیا، جو پادشاہ بیگم صاحب محل خاص شاہِ زمن غازی الدین حیدر کی خواص تھی۔ شاہ موصوف اس گلبدن غنچہ دمن پر فریقہ ہو کر اُس کے باغِ حسن سے گلچینی کرنے لگے۔ جب اُس کے بطن سے شہزادہ نصیر الدین حیدر عرف مرزا علی حیدر متاخر ۲۲ جمادی الاول ۱۰۱۵ء پیدا ہوئے تو اُس کو ممتاز محل کا خطاب عطا کر کے سر بلند کیا۔ مگر شہزادہ کی ولادت کو چند ہی ماہ گزرے تھے کہ ممتاز محل کو اپنی جان عزیز جان آفریں کے سپرد کرنا پڑی۔ بعد وفات غازی الدین حیدر اُن کے نورِ نظر نصیر الدین حیدر کے سر پر شاعر سے لیکر ۱۰۱۷ء تک تاج شاہی جگہ گاتا رہا۔

منشی عبدالاحد مصنف "وقائع دلیہ" جو پادشاہ بیگم کے ہم عصر تھے، اپنی کتاب میں تحریر کرتے ہیں کہ پادشاہ بیگم سوت کا جلا یا برداشت نہ کر سکیں اور صبح دولت کو ذاتیں دے دے کر ختم کر دیا۔ اُسکی لاش شہر کے ناکہ پر چھانکار باغ میں جہاں غریب غریبا کے مڑے دفن ہوتے تھے سپردِ حد کی گئی۔ اُس کی وفات کے بعد پادشاہ بیگم نے چاہا کہ گلِ نو شگفتہ نصیر الدین حیدر کو بھی ٹھکانے لگادیں مگر فیض النساءِ مغانی نے خدا ترسی کر کے اُن کو اس مکر وہ فعل سے باز رکھا۔ بعدہ پادشاہ بیگم نے بچہ کا نام نصیر الدین حیدر رکھا۔ ایسی محبت اور شفقت سے اپنا بیٹا بنا کر پرورش کیا کہ کوئی یہ نہ کہہ سکتا تھا کہ نصیر الدین حیدر اُن کے بطن سے نہیں ہیں۔ جب نصیر الدین حیدر تاج و تخت کے مالک ہوئے اور اُن کو نوابِ منتظم الدولہ حکیم مہدی علی خاں کی زبانی معلوم ہوا کہ اُن کی حقیقی ماں ممتاز محل کو پادشاہ بیگم نے طرح طرح کی بدسلوکیاں کر کے موت کے گھاٹ اتار دیا تو انھوں نے اپنی والدہ کی قبر پر ایک مقبرہ بنوایا، جو استادِ زمانہ سے اب مہندم ہو کر رہ گیا ہے۔

ممتاز محل ثانی

یہ شاہِ زمن غازی الدین حیدر کی نو مسلم بیوی اور ی لالِ بقال کے خاندان سے تعلق رکھتی تھیں۔

جگتا تھا بقال کی رشتہ دار تھیں جو بکلت باقیداری اپنی گلو خلاصی کے لئے از خود مسلمان ہو گئے تھے۔ ان کا اسلامی نام غلام رضا خاں رکھا گیا تھا اور اشرف الدولہ کے خطاب سے بھی ممتاز ہوئے تھے۔ انھیں اشرف الدولہ کا بیویا ہوا ورنہ کافین محلہ منصور گڑھ لکھنؤ میں اب تک موجود ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ممتاز محل کی ایک اور بہن بھی دائرہ اسلام میں آئی تھیں جن کا اسلامی نام لاڈو خانم رکھا گیا تھا۔

بعد انتقال صبح دولت مخاطب بہ ممتاز محل شاہ غازی الدین حیدر نے موصوفہ سے کراچ کر کے اُن کو بھی ممتاز محل کے خطاب سے افتخار بخشا۔ بیگم کا چہرہ طباقی، پیشانی کشادہ، آنکھیں بڑی بڑی اور رنگ گندمی تھا۔ کان کی نووں میں ترکیوں کے پینے کے چاک تھے۔ اور بایں ہاتھ میں گودا لگدھڑا تھا۔ بڑا نہ حیات غازی الدین حیدر ممتاز محل ثانی امام بارگاہ نجف اشرف کی پشت پر ایک مکان میں رہتی تھیں جو دریا اور نجف کے درمیان واقع تھا۔ یہ مکان تھینڈا ۱۹۱۳ء میں جب بلڈ روڈ (Butler road) دریا کے کنارے نکالی گئی تو کھد گیا۔ اب صرف ایک دیوار لب دریا بطور نشانی باقی رہ گئی ہے۔

مبلغ ایک کروڑ روپیہ جو شاہ غازی الدین حیدر نے سرکار کمپنی کو بتایا، ۱۰ اگست ۱۹۱۳ء بطور قرض وام دئے تھے اُس رقم کے سود سے منجملہ اور محلات کے ممتاز محل کے بھی گیارہ سو روپیہ ماہوار بطور وثیقہ مقرر ہوئے تھے، مگر بوجہ لا ولد انتقال کرنے کے اُن کا وثیقہ انھیں پر ختم ہو گیا۔

بیوہ ہو جانے کے بعد موصوفہ کا لباس سادہ اور سفید ہوتا تھا، اونچا بوڑھا موایف سے بندھا ہوا سر پر سفید ٹل کا دوپٹہ، گلے میں اصلی جامانی کا کرتہ، پیروں میں بڑے پانچوں کا پا جاہر اور سفید کاشتانی محل کا گھیتا جوتا، ہاتھوں میں علی بند یعنی سمرنیس پہنتی تھیں تھینڈا ۱۹۱۶ء میں انھوں نے انتقال کیا۔ امام بارگاہ نجف اشرف میں داخل ہوتے وقت اُن کی قبر بادشاہ کی قبر کے بایں جانب ملتی ہے جس پر چاندی کا کٹہرا لگا ہوا ہے۔

بعد انتقال غازی الدین حیدر ۱۹۱۷ء کے فساد عظیم تک موصوفہ بیچ محلے واقع چھٹی بھون میں رہیں پھر جب انگریزوں نے بھی بھون کو اپنے قبضہ میں کر لیا تو شہر میں کرایہ کا مکان لے کر رہنے لگیں، بعدہ محلہ گولا گنج میں اپنا ذاتی مکان بنوا کر اُس میں منتقل ہو گئیں، یہ مکان اب فروخت ہو کر کھد گیا ہے صرف پُرانا پھانک اُن کی یاد دلانے کو باقی ہے۔ مگر اُن کی ایک خوشنما مسجد محلہ چاندی خانہ میں کنگلے محل کے امام بارگاہ کے پاس ڈیوڑھی آغا میر سے متصل اب تک قائم ہے، جو اُن کے نام کو روشن کئے ہوئے ہے مسجد میں ایک قطعہ تاریخ بھی نصب ہے جو زیادہ تر مٹا ہوا ہے صرف الفاظ منذرہ ذیل بدقت پڑھے جا سکتے

صاحب عفت

عاشق فاطمہ متاد محل

خود چو خورشید

زوج اوشاہ غازی الدین

..... اندر خاک

کرد تعمیر چو از بہر نسا

مسجد نہایت دیدہ زیب ہے، مہنت کا کام بھی نہایت دلکش ہے مگر سنہ تعمیر طرہا نہیں جاسکا۔

منازل محل ثالث

تیسری بیگم جن کو ممتاز محل یا ملکہ تخت ممتاز محل کا خطاب عطا ہوا وہ جان عالم و احد علی شاہ کی بیوی تھیں۔ اُن کا نام عالیہ بیگم تھا اور کشمیری محلہ لکھنؤ کی رہنے والی تھیں، اُن کے والد کا نام احمد علی خاں بتایا جاتا ہے۔ اپنے شوہر کے انتقال کے بعد اُن کی مال اُن کو اپنے ہمراہ بوجہ بات کلکتہ لے گئیں۔ جہاں شاہ معزول نے اُن سے متعہ کر کے داخل حرم کر لیا، پھر صاحب اولاد ہونے پر ملکہ تخت ممتاز محل کے خطاب سے ممتاز فرمایا۔ موصوفہ سے صرف ایک ہی صاحبزادے پیدا ہوئے جن کا نام پرنس اکرم حسین ہے۔ اب حضرت واجد علی شاہ کے شہزادوں میں صرف پرنس موصوفہ ہی بغضدہ بقید حیات ہیں۔

بقول مصنف صحیفہ نرین: شہزادہ موصوفہ سنہ ۱۸۷۷ء میں پیدا ہوئے اور شاہ مرحوم کے بائیسویں فرزند ہیں۔ آپ کا پورا نام مع خطاب افسر الملوک پرنس مرزا اکرم حسین بہادر ہے۔ سنہ ۱۸۸۸ء میں گورنمنٹ ہند نے آپ کو پرنس کا خطاب عطا فرمایا شکل و شباهت میں آپ اپنے پدر نامہ دار سے بہت ملتے ہیں مگر ایک بات میں آپ اُن کی بالکل ضد ہیں، یعنی باپ نے تو سیکڑوں محل کئے مگر آپ نے ایک شاہی بھی نہ کی اسی وجہ سے لا ولد ہیں۔ سنہ ۱۸۸۷ء میں جب حضرت واجد علی شاہ نے انتقال فرمایا تو گورنمنٹ نے آپ کے گزارہ کے لئے اٹھارہ سال کی عمر تک کے لئے مبلغ ڈیڑھ سو روپیہ ماہوار اور اُس کے بعد کے لئے مبلغ پانچ سو روپیہ ماہوار مقرر کئے، مگر اب تخمیناً پچھلے دس سال سے بجائے پانچ سو روپیہ ماہوار کے پندرہ سو روپیہ ماہوار کر دیئے ہیں۔ بروقت انتقال سلطان عالم آپ کی عمر صرف چھ برس کی تھی اس حساب سے آپ کا سن تشریف اب ساٹھ سال کا ہوتا ہے۔ تخمیناً تین سال کا عرصہ ہوا جب موصوفہ خدیجہ پولٹیکل کالج لکھنؤ کے صدر ہو کر لکھنؤ تشریف لائے تھے۔ آپ نہایت ہی منکسر الحاج صاحب اخلاق، نیک نفس و بے تعصب بزرگ ہیں اور شریف (Sheriff) کلکتہ اور وائسرائے ہند کی کونسل کے نامزد شدہ ممبر بھی رہ چکے ہیں۔ کلکتہ میں اپنی عالی شان کوٹھی افسر نرل نامی میں بمقام بالی گنج سرکر وٹو تشریف رکھتے ہیں۔ انگریزی بولنے میں آپ کو بہت مہارت ہے اور لہجہ بھی بہت عمدہ ہے۔

سلطان عالم کی وفات کے بعد بموجب اخبار ایڈوکیٹ مورے ۵۔ اگست ۱۸۸۸ء گورنمنٹ نے

داج علی شاہ مرحوم کی دو سو نو بیگیوں کو بلحاظ خاندان و مراتب آٹھ درجوں میں تقسیم کر کے مبالغہ کیا رہنما راجپاس روپیہ ماہوار کی پیشین مقرر کی۔ ان میں سے آٹھ بیگمات (۱) ملکہ تخت متنازعہ محل (۲) نواب صنوبر محل (۳) نواب عیش محل (۴) نواز فرور محل (۵) خوشحال محل (۶) ہمایوں محل (۷) ملکہ شاہ نواب مہر افروز محل (۸) و ملکہ عالم ماہ افروز محل کو درجہ سوم میں جگہ دی گئی جن کے لئے مختلف رقموں کے گرانے مقرر ہوئے۔ ملکہ تخت متنازعہ محل کو اکیس سو تین روپیہ ماہوار عطا ہوئے۔

تجینا ۱۸۹۹ء میں موصوف نے دیر الدولہ مرحوم کے منجملے پوتے سید عبدالحق اخلاص الدولہ سے عقد ثانی کر لیا، جن سے دو صاحبزادے اور ایک صاحبزادی پیدا ہوئیں موصوف کا انتقال تجینا ۱۸۹۹ء میں مرض طاعون سے بمقام مارٹن اسٹریٹ (Marsden Street) کلکتہ ہوا۔ لاش ٹیبارج میں دفن کی گئی۔ وہیں ان کی والدہ کی قبر بھی ہے۔

جذبات نظامی

اندر حضرت نظامی بدایونی۔ ایڈیٹر ذوالقرنین بدایونی

ادائیں نئی ہیں تم بانیوں میں
نہ پوچھو قفس میں گزرتی ہے کیونکر
وہ صبا و خود بیچ میں آ گیا ہے
کئے جا کیے جا، ستم ہی کئے جا،
کہاں تک یہ تاکید ضبطِ فغاں کی
وفا کا سلیقہ، جفا کا طریقہ
کوئی ہم سے پوچھے ہے کتنی صداقت
محبت کا انجام شاید یہی ہے
محبت کی باتوں سے کرام مجھ کو
نہ کیوں فرق آ جائے رسم کمن میں
نظر تیلیوں پر ہے دل ہے چمن میں
چمن سے خبر آئی ہے یہ وطن میں
مڑہ ہے کڑھن میں مڑہ ہے مرن میں
لگایا ہے کیوں قفل میرے دہن میں
ہمارے چلن میں تمہارے چلن میں
تمہاری قسم میں تمہارے بچن میں
کہ شعلے سے اٹھنے لگے تن بدن میں
رکھا کیا ہے اذکار دارور سن میں

نظامی کرواؤں سے کیا عرض مطلب

اثر ہی نہیں جب تمہارے سخن میں

بھارت ماتا کی اداسی

(از حضرت اقبال درما سحر ہنگامی)

ماتا! تجھے ہوا کیا، ایسی اداس کیوں ہے؟ چہرہ پہ آج تیرے اک رنگ یاس کیوں ہے؟
 بدلی ہوئی یہ صورت اب غم شناس کیوں ہے؟ تجھ کو فسردگی کا اس طرح پاس کیوں ہے؟
 ہاں دام فکر کی تو پنجیر بن گئی کیوں؟
 حسرت کی اک سراپا تصویر بن گئی کیوں؟
 گھڑا ہوا ہے ماتا! تیرا یہ حال کیسا؟ کرتا ہے جو پریشاں، ہے وہ خیال کیسا؟
 تیرا یہ جسم سارا اب ہے نڈھال کیسا؟ پڑمرہ کر رہا ہے تجھ کو ملال کیسا؟
 کیا تفرقہ پڑا ہے ترتیب آب و گل میں؟
 پیدا کیا ہے جس نے یہ درو تیرے دل میں؟
 کرتی ہے تو جو ماتا آہستہ آہ و زاری یہ ضبط کس لئے ہے کیوں ہے یہ بھاری؟
 کتنی آلم فرا ہے یہ تیسری سوگوری کیا ہو گیا وہ تیرا انداز غمگساری؟
 ماتا! اب آہ کیسا یہ صدمہ قلع ہے؟
 ہے خستہ دل بھی تیرا، تیرا جگر بھی شق ہے؟
 تیری زبان پر ہے اک درد کی حکایت بچوں کی آہ اپنے حسرت بھری شکایت
 ماتا وہ دل میں تیرے اُن کا خیال غایت وہ اُن کی بے وفائی، وہ غفلتِ عنایت
 تیری مصیبتوں کی اُن کو خبر نہیں ہے
 تیری محبتوں کا دل میں اثر نہیں ہے
 تیرا خیال اُن کو کیا آئے مستیوں میں یعنی وہ مست ہیں اب اپنی ہی مستیوں میں
 مصروف ہیں کچھ ایسے ظاہر پستیوں میں جس سے ضمیر اُن کا ہر دم ہے پستیوں میں
 اپنی ہی ابتری پر جن کی نہ کچھ نظر ہو،
 تیری تباہیوں کی پھر اُن کو کیا خبر ہو؟

اپنے ہی بھائیوں کو کیا کیا سنا ہے میں کیتوں کو رنج دے کر راحت اٹھا رہے ہیں
انسانیت کے کیسے جوہر دکھا رہے ہیں روتا ہے کوئی اور یہ خوشیاں منا رہے ہیں

جس کو سمجھ رہے ہیں یہ امشب شادمانی
آنکھوں سے گر رہا ہے گویا حیا کا پانی!

بیوؤں کے تیز نالے دل میں اتر رہے ہیں بیکس بتیم کیسی فریاد کر رہے ہیں
چھ چھ کروڑ بھائی فاقوں سے مر رہے ہیں کتنے ہی کشتہ رخم جاں سے گزر رہے ہیں
یوں کلفتوں سے ماما! تیرا منو ہو غارت

سج دھج سے یہ دکھائیں خود جلوہ امارت

جن کا یہو ہے شمیوہ خود بھائیوں سے لڑنا غیروں سے جھک کے رہنا، اپنوں سے پرکڑنا
ماما! غضب ہے تیرا ایسوں کے ساتھ پڑنا تجھ کو بگاڑتا ہے ان کا یہی بگڑنا
دکھلائیں اس طرح جو راہ نفاق تجھ کو
تو ان سے ہو سکے پھر اتنا ق تھک کو؟

ماما! عبث ترا تھا ان پر یہ پیار ہونا یوں پال کر پھر ان سے اُمید وار ہونا
تھان کی ذلتوں میں تجھ کو بھی خوار ہونا اُفت تیری آرزو کا تھا یوں فشا رہونا
ہستی میں تیرے دم سے جن کا ہوا گزرنا
اے سحر انھیں کے ہاتھوں تجھ کو پڑا ہے مرنا!

کرشن جی کی نذر

پیراز منشی منظور الحق صاحب حکیم

کیسی ہے دلکشی بھری صورت نے نوازیں حُسنِ سمٹ کے آگیا جلوہ گرِ مجاز میں
ایک طرف جلالِ کرشن جس نے شکست فاشی ایک طرف جلالِ کرشن کنس کے ترک تار میں
پریم کی بدلیاں اٹھیں چھا گئیں سارے ہند پر کووندی برقِ حُسن ہے چشمِ نظارہ ساز میں
قابلِ غور و فکر ہیں ارجن و کرشن کے قصص بھر گیا ذوقِ غزنوی کیسے دلِ لیاڑ میں

راز تو ہے حکیم کچھ کرشن کی شکل و لہریں
بتلی کی طرح پھرتی ہے آج بھی چشمِ باز میں

آزاد ہندوستان

مشہور بنگالی شاعر نذر الاسلام کی ایک نظم کا آزاد ترجمہ
از مولوی محمد حسین خطیب بنگالی

مصیبتوں کے طوفان میں تباہی کے بادل ہمارے سروں پر منڈلا رہے ہیں۔
اور اُن میں بربادی کی جلیاں تڑپ رہی ہیں۔
مگر ہم شوریدہ سر لوگوں نے اندھیری رات میں اپنی لٹٹی ہوئی ناؤ دریا میں ڈال دی ہے
کالے بادلوں میں کھیلتی ہوئی تباہی کی بجلی ہماری رہنمائی کر رہی ہے۔
ہمارے قدموں کے اثر سے پتے ہوئے ریگستان میں کونپلیں بھوٹ رہی ہیں۔
ہمارا جاودا اثر چوش سنسان اور اندھیرے قبرستان میں زندگی کی لہر دوڑا رہا ہے۔
ہم شمع کی لو کی طرح گھر گھر روشنی پہنچاتے پھرتے ہیں۔

”حیات نو“ کے ”ساحل فرات“ پر پیاس کی شدت سے
کربلا کے حلق میں کانٹے پڑ گئے ہیں۔
سر پر جلتا ہوا آفتاب ہے اور پاؤں کے نیچے تبتا ہوا ریگستان،
یورپی یزید کی فوجیں ادھر ادھر، نزدیک اور دور کچھری پڑی ہیں۔
اور ہم اُن کے محاصرہ میں ”عباس“ کی طرح پانی لایا کرتے ہیں۔

جب ظالم ”فرعون“ ”موسیٰ“ اور صداقت کو فنا کے گھاٹ اتارنا چاہتا ہے۔
تو ہم دریا کے نیل کی فوجیں بن کر اُسے غرق کر دیں گے۔
آج بھی ”مزد“ ”ابراہیم“ کو ہلاک کرنے پر آمادہ ہے۔
مگر رحمت کے فرشتے دکھتی ہوئی آگ میں پھول کھلا دیں گے۔
ہم ملک کے ڈرپوک اور کمزور دل لوگوں کو

۱۔ بہت افرات گیت سنائیں گے۔
 اور بوڑھوں کو جوانوں کا دل دے کر میدان میں لاکھڑا کریں گے۔
 ہماری اُمیدوں کی رنگین اور پربہار صبح
 سیاہ قسمت رات کے آنسوؤں کو شبنم بنا کر پھول کھلا دے گی۔
 ہم زندگی کی مشعل جلا کر تاریک اور طوفانی راتوں کو
 صبح سے زیادہ روشن بنادیں گے۔
 نئے زمانہ کے نئے مسافر اسی راہ سے گزریں گے۔
 اس لئے آج ہی سے ہم اپنی روح اپنا دکھ شکھ
 سب کچھ اسی راہ پر بچھانا شروع کر دیں گے۔

مستقبل کا آزاد و حیات پرور، اور نورِ فشاں پرچم،
 جس دن فتح کے رتھ پر انتہائی شان سے اُڑتا ہوگا۔
 جس دن "آزاد ہندوستان زندہ باد" کے نعرے،
 آسمانوں سے گزر کر "عرشِ اعظم" کو چومیں گے
 اُس دن ہم دو تاروں کی دنیا میں
 ہتھاری سسترت کا تصور کر کے دل کھول کر مسکرائیں گے۔

رباعیات منور

رہبرِ حضرت منور لکھنؤی علیہ السلام

ہرزہ سے کسبِ نور کرتا ہوں میں گردِ ظلمت کو دُور کرتا ہوں میں
 دل ہی کو بناتا ہوں مقامِ معراج سینے ہی میں سیرِ طور کرتا ہوں میں
 دریا جو کوئی عبور کر لیتا ہوں گردِ آب سے خود کو دُور کر لیتا ہوں
 یہ سوچ کے پھر زعم نہ کرے مجھے غرق ساحل پہ نظر ضرور کر لیتا ہوں
 دینائے تعلق سے کنارا کرتے دل کا یہ تنون نہ گوارا کرتے
 رہتے جو ذرا ہوش ٹھکانے اپنے ہستی و عدم میں سر نہ مارا کرتے

فریب

— (ایک ڈرامہ) —

محترمہ صاحبہ سلیم، والدہ ماجدہ، سکریٹری، علی گڑھ یونیورسٹی کے قلم سے

افراد

- | | |
|-------------------|-------------------|
| (۱) زاہد حسین :- | سرافرساں |
| (۲) محمود :- | مظلوم |
| (۳) ذاکر :- | عمود کا دوست |
| (۴) حامد :- | زاہد حسین کا دوست |
| (۵) اشرف :- | پولیس آفیسر |
| (۶) لیاقت حسین :- | مجرم |
| (۷) رحیم :- | زاہد حسین کا نوکر |

— (پہلا سین) —

ایک کمر میں زاہد اور حامد بیٹھے ہیں۔

زاہد: کیوں حامد! تمہاری کیا رائے ہے آج سینا چلیں؟ احسن کا بڑا اصرار ہے۔
حامد: تبھی ضرور چلو۔ بہت دن سے جانا ہی نہیں ہوا۔ اچھا تو آج چلنا طے ہے؟
زاہد: "ہاں! آج ضرور۔"

(راتنے میں نوکر ایک ملاقاتی کارڈ لے کر آتا ہے۔ زاہد کارڈ دیکھتا ہے۔)

حامد: کون ہیں؟

زاہد: کارڈ دیتے ہوئے (کوئی صاحب محمد ذاکر ہیں)۔ (نوکر سے) "رحیم! ان صاحب کو بلا لو۔"

رحیم: "بہت اچھا۔"

محمد ذاکر داخل ہوتے ہیں۔ حامد اور زاہد دونوں صاحبان کی طرف پریشانی یا گھبراہٹ کے انداز سے دیکھتے ہیں۔
زاہد: "تشریف رکھئے۔"

(ذاکر کرسی پر بیٹھ جاتے ہیں)

زاہد: فرمائیے حاضر ہوں؟ (حامد کی طرف اشارہ کر کے) یہ میرے دوست حامد ہیں۔

ذاکرہؒ مجھے ایک نہایت اہم اور نئی معاملہ میں آپ کی مدد کی ضرورت ہے۔ آپ نے سیکڑوں مجرم پکڑے ہونگے، مگر کبھی آپ نے یہ بھی سنا ہے کہ ایک نہایت ہی اصول کا پابند اور غیر معمولی طور پر دیانتدار شریف آدمی روپیہ لے کر بھاگ جائے۔ اُس کو نہ اپنی عزت کا خیال ہو اور نہ اپنی خاندانی بدنامی، نیکنامی کا لحاظ۔ میں تو صاحب کبھی یقین ہی نہیں کر سکتا کہ بھائی محمود چھڑ میں۔ لیکن ساتھ ہی یہ بھی سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ میرے گھر کیوں نہیں آئے۔ آپ یقین کیجئے کہ محمود کے سے باہول آدمی سے ہرگز ایسی حرکت سرزد نہیں ہو سکتی۔
زائد۔ دسگریٹ پیش کرتے ہوئے (معاذ کیجئے) میں حالات سے بالکل ناواقف ہوں۔ اس لئے بہتر ہوگا کہ آپ اطمینان سے کل واقعہ بیان کریں۔

ذاکرہؒ (دشمندہ ہو کر) معاف فرمائیے، مجھ کو بدحواسی میں یہ خیال نہیں رہا کہ میں ایک قطعی ناواقف شخص سے حالات بیان کر رہا ہوں۔ اصل واقعوں ہے کہ محمود بھائی میرے گھر رہتے تھے محمود اصل میرے بھائی نہیں ہیں لیکن تعلقات حقیقی بھائیوں سے زائد ہیں۔ بیروزگاری کے باعث وہ پریشان تھے، اور جو اخبار دیکھتے یا چاہاں خالی جگہ سنستے وہاں درخواست ضرور بھیجتے۔ تقریباً آئین یا بائیں روز ہوئے ہمدرد میں ایک اشتہار چھپا کہ ایک سکریٹری کی ضرورت ہے۔ محمود نے درخواست بھیجی اور ۲ مارچ کو انتخاب کے سلسلہ میں اُن کو بلا لیا گیا۔ اور پچاس روپیہ ماہوار پر تقرر ہو گیا۔

زائد۔ (گہرے غور کے انداز میں) کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ تقرر کے وقت کچھ شرائط بھی ہوئی تھیں؟

ذاکرہؒ محمود بھائی سے صرف دو تین بیڈھنگے سوال کئے گئے اور بس تقرر ہو گیا۔

زائد۔ مثلاً؟

ذاکرہؒ اُن سے پوچھا گیا کہ وہ شادی شدہ ہیں یا نہیں؟ اس کا جواب انہوں نے نفی میں دیا۔ اس کے بعد رشتہ دار پوچھے گئے جس پر انہوں نے بتایا کہ اُن کا کوئی رشتہ دار زندہ نہیں ہے اور وہ میرے یہاں رہتے ہیں۔ پھر سوال کیا گیا کہ میں اُن کا کون ہوں؟ انہوں نے کہا کہ میں اُن کا دوست ہوں اُن سے کوئی رشتہ نہیں۔

زائد۔ بڑے دلچسپ سوالات تھے۔

ذاکرہؒ جی ہاں، محمود خود اس کا مذاق بناتے تھے۔

زائد۔ پھر کیا ہوا؟

ذاکرہؒ محمود بھائی کا تقرر ہو گیا اور کچھ پرانی کتابوں کی فہرست بنانے کا کام اُن کے سپرد ہوا۔

زائد۔ بس؟

ذاکرہ: ”جی ہاں۔ اب ایک ہفتہ ہوا کہ بھائی محمود اُسے تو ایک عجیب واقعہ بیان کرتے تھے۔ کہتے تھے کہ لیاقت علی خان اُسے اور ان سے کہا کہ اُن کے کپڑے پہن کر کچھ دیر کے لئے پٹیل پھیر کر کھڑکی میں بیٹھ جائیں۔“

زادہ: ”لیاقت علی خان کون صاحب ہیں؟“

ذاکرہ: ”لیاقت علی خان اُن صاحب کا نام ہے جن کے یہاں بھائی محمود سکرٹری مقرر ہوئے تھے۔“

زادہ: ”تو لیاقت علی خان کے بھیس میں محمود صاحب کو کھڑکی میں بیٹھایا گیا؟“

ذاکرہ: ”جی ہاں! محمود بھائی کو جب لیاقت علی خان نے دیکھا کہ اُن کے کپڑے پہننے میں تاثر ہے تو اُن سے کہا کہ کوئی اہم بات نہیں بلکہ ایک دوست کو دھوکا دے کر خض مذاق کرنا مقصود ہے۔ قصہ مختصر محمود بھائی کہتے تھے کہ وہ اُن کا کوٹ پہن کر کھڑکی میں بیٹھے۔ اُس کے بعد محمود بھائی میرے گھر آئے تو کہتے تھے کہ اُن کا دل اس نوکری سے بیزار ہو گیا ہے۔ اس سے جلد سے جلد علی گئی کا ارادہ ظاہر کرتے تھے۔ آج صبح یکایک میرے گھر لیاقت علی خان آئے اور بولے کہ محمود پر سوں ایک ہزار کی اشرفیاں اُن کے گھر سے لیکر غائب ہو گئے۔ اور وہ اُن کی تلاش میں میرے گھر آئے ہیں۔“

مجھ کو یہ واقعہ سن کر سخت حیرت ہوئی۔ یہ تو میں کسی طرح یقین ہی نہیں کر سکتا کہ محمود چوری کر سکتے ہیں۔ لیکن اب سوال یہ ہے کہ محمود میں کہاں؟

زادہ: ”آپ نے لیاقت علی خان سے کیا کہا؟“

ذاکرہ: ”میں نے اُن سے کہا کہ اُن کا خیال بالکل غلط ہے۔ یہ حرکت کسی اور نے کی ہے۔“

زادہ: ”لیاقت علی خان کہاں رہتے ہیں اور اُن کے ساتھ کون کون رہتا ہے؟“

ذاکرہ: ”لیاقت علی خان کے بیوی بچے نہیں ہیں۔ وہ تنہا کوٹھی نمبر ۲۳ قریب باغ میں رہتے ہیں۔ اُن کے صرف ایک رشتہ کے بھائی الطاف علی ہیں۔ جو کبھی کبھی اُن سے ملنے آیا کرتے ہیں لیکن رہتے نہیں اور ہیں۔“

زادہ: ”اچھا تو آپ ذرا مسٹر محمود کا حلیہ لکھ کر مجھ کو بھیج دیجئے۔ میں حتی الامکان اُن کا پتہ لگانے کی کوشش کر دوں گا۔“

(ذاکرہ چلا جاتا ہے)

حادثہ: زادہ بھو تو دلچسپ واقعہ۔“

زادہ: ”ہاں اب سوال یہ ہے کہ کس کے قول کا اعتبار کیا جائے۔ لیاقت علی خان کا یا ذاکر کا؟ محمود اگر واقعی مجرم ہے تو اس کا روپوش ہونا کوئی نئی بات نہیں اور اگر یگنا دہ ہے تو روپوش کیوں ہے؟“

حادثہ: میرے خیال میں تو محمود حاجتمند تھا اس کی نیت کا بگڑنا تعجب کی بات نہیں۔ اور وہ محض پولیس کے خوف سے روپوش ہے لیکن لیاقت علی خان نے پولیس میں اطلاع کیوں نہیں کی ورنہ ضرور گرفتار ہو جاتا۔

جتنی دیر میں رپہڑٹ کریں گے اتنی ہی دقت اس کے پتہ پٹنے میں ہوگی۔
 زاہد:- (ایک ساتھ کرسی سے اٹھ کر حامد کو غیر معمولی طور پر سمجھا رہا ہوں، جو بات میری سمجھ میں بالکل نہیں آئی۔ وہ
 تم نے سمجھ لی۔ بس بھائی جلد کرو۔ محمود شدید خطرے میں ہے۔ پولیس میں خبر نہیں کی ورنہ پتہ چل جاتا۔
 حامد:- دیکھ کر اسی میری سمجھ میں نہیں آتا کہ میں نے ایسی کیا بات کہہ دی، جس سے تم کو محمود کے خطرے میں نہ کیا خیال ہو گیا۔
 زاہد:- حامد خدا کے لئے جلدی چلو۔
 حامد:- کہاں؟
 زاہد:- "لیاقت علی کے گھر"۔

زاہد اور حامد دونوں قہر و باغ ہو چکے۔ کوٹھی میں گھستے ہوئے۔ حامد یہ تو خالی معلوم ہوتی ہے؟
 زاہد:- حامد! آہستہ سے، تم کو تو نہیں معلوم ہوئی؟
 حامد:- ہاں! اسپرٹ کی سی بو آ رہی ہے۔
 زاہد:- حامد جلدی کرو۔ خدا کے لئے جلدی! اس کھڑکی کو توڑ دو۔
 (دونوں بلرکھڑکی توڑ کر اندر داخل ہوتے ہیں۔ اندر کمرے میں محمود ہوش بخون میں تر بہر پڑا ہے۔
 زاہد اور حامد اٹھا کر باہر لاتے ہیں۔ ہاتھ میں کمرے میں آگ لگ جاتی ہے)
 حامد:- بعض دیکھ کر زندہ ہے خیر ہو گئی۔ اگر کس دس منٹ کی دیر ہو جاتی تو بیچارہ جل کر مر جاتا۔
 (موٹر میں ڈال کر پولیس اسٹیشن لے جاتے ہیں۔ جیب میں سے کھٹ سے کوئی چیز گر رہی ہے،
 حامد:- یہ کیا؟
 زاہد:- "مصنوعی دانت"۔

————— (دوسرا سین) —————

انشورنس کا دفتر

زاہد:- آپ لیاقت علی خان کے بھائی الطاف علی خاں ہیں؟
 الطاف علی:- جی ہاں؟
 الطاف علی:- جی ہاں! کیونکہ میرے مرحوم بھائی کے کوئی اور نہ تھا۔ اس لئے میرے ہی حق میں وصیت کی تھی کیا
 خبر تھی کہ یہ حادثہ پیش آئے گا؟
 زاہد:- تیس ہزار انشورنس کے سوا جو کچھ لیاقت علی کا ترکہ ہے اس کے بھی آپ ہی جائزہ لیں! اس لئے
 اجازت دیجئے کہ میں آپ کو آپ کے بھائی کی نشانی پیش کر دوں۔
 (جیب سے مصنوعی دانت نکال کر دیتا ہے)

الطاف علی:- یہ کیا؟

زاہد:- یہ آپ کے مرحوم بھائی کے دانت ہیں جو آگ کی زد سے بالکل محفوظ رہے اور آپ کے بھی کارآمد ہو سکتے ہیں

۱) اشارہ کرتا ہے ڈوکانٹیل پکڑ کر وہ دانت الطاف علی کے لگا دیتے ہیں اور مصنوعی مچھلیں الگ کر دیتے ہیں۔
 زاہد:- (اشرف علی سے) معاف کیجئے میں آپ سے ان کا (الطاف علی کی طرف اشارہ کر کے) تعارف کرنا بھول گیا۔
 بیجے اشرف صاحب یہ ہیں لیاقت علیخان مرحوم یا الطاف علی خاں بقید حیات۔ اب میرا ختم ہوا یہ آپ کے مچھلیوں؟
 اشرف:- لیکن کم از کم یہ تو بتائے کہ آپ کو یہ سب واقعہ کیسے معلوم ہوا؟

زاہد:- محمود کے نوکر اور غائب ہونے کا واقعہ تو محمد ذاکر صاحب سے معلوم ہوا۔
 اشرف:- وہ تو ہمارے یہاں بھی محمد ذاکر نے رپورٹ کی، لیکن آپ یہ کیسے سمجھے کہ اصل واقعہ کیا ہے؟
 زاہد:- حامد صاحب نے اصل مجرم کا پتہ مجھ کو بتایا۔

حامد:- زاہد صاحب مذاق کرتے ہیں۔ میں خود حیران ہوں کہ محمود کے بجائے لیاقت علیخان پر ان کو کیسے شبہ ہوا؟
 زاہد:- تم نے کہا تھا کہ پولیس میں اطلاع کیوں نہیں کی جو پتہ چل جاتا۔ اس بات پر غور کرنے کے بعد مجھ کو یہ یقین ہو گیا کہ لیاقت علی خاں محمود کا پتہ چلانا نہیں چاہتے۔ اب سوال یہ پیدا ہوا کہ کیوں؟ ظاہر ہے کہ مجرم کے حق میں بیگناہ شخص کا لاپتہ ہی رہنا مفید ہے۔ اس صورت میں ایک مجرم یہ کرے گا کہ مظلوم کو کسی جگہ مقید کر دے۔ جہاں سے جینک اس کی مصلحت ہو رہائی ناممکن ہو۔ اب بالکل معاملہ صاف تھا کہ محمود مقید ہے۔ اس کے بعد محمود کو اپنے کپڑے پہنانے کی اہمیت میری سمجھ میں آئی کہ کہ محمود کو لیاقت علیخان بنا کر کہیں رکھا ہے۔ یہ سمجھ میں آتے ہی میں نے محمود کی تلاش شروع کر دی اور وہ جس طرح ملا آپ کو معلوم ہے اس غریب کے چھڑ دانت نکال کر مصنوعی دانت جیب میں رکھ دیئے گئے تھے۔ تاکہ آگ لگنے کے بعد ان دانتوں کی شناخت سے محمود کی لاش سے لیاقت علیخان کا مرنا ثابت ہو جائے اور لیاقت علی الطاف علی بنکر تیس ہزار انشورنس کا رپیہ وصول کریں۔

اشرف:- لیاقت علی خاں نہایت ہی خطرناک آدمی ہے؟
 زاہد:- جی ہاں، مگر انسان سے غلطی ہوتی ہے ان سے بھی ہو گئی۔ انھوں نے یہ تو معلوم کر لیا تھا کہ محمود کے کوئی رشتہ دار نہیں ہے لیکن یہ معلوم کرنا بھول گئے کہ کوئی دوست بھی ہے یا نہیں؟

ضروری درخواست:- کیا یہ ممکن ہے کہ آپ اپنے چند علم دوست احباب کے نام و پتہ دفتر زمانہ میں بھیجیں؟ تاکہ ان کے نام رسالہ کا نمونہ بغیر بھکر ان کی سرپرستی حاصل کرنے کی کوشش کیا جائے۔ توسیع اشاعت کے بغیر اس کے آئندہ استقلال و ترقی کی کسی اسکیم پر عمل نہیں ہو سکتا ہے۔
 منیجر زمانہ کانپور

رازِ دل

(رس کے احمد شجاع صاحبہ)

صبر کو آزما کے دیکھ لیا تیرے بھی چلا کے دیکھ لیا
 لاکھ پردے میں تم چھپے لیکن ہم نے پردہ اٹھا کے دیکھ لیا
 بے وفا ہے وہ بے وفا ہم نے آزما آزما کے دیکھ لیا
 کہتی ہے خاک شمع و پروانہ جل کے دیکھا جلا کے دیکھ لیا
 ہے ندامت سی رازِ دل کہہ کر راز اُن کو بتا کے دیکھ لیا
 خود ہی محفل میں ہو گئے رسوا تم نے ہم کو اُٹھا کے دیکھ لیا
 نہیں کوئی انیسِ غم عصمت
 ہم نے خوب آزما کے دیکھ لیا

جذباتِ جنوں

عشق پابند نے ہر قید سے آزاد کیا خود کو ہم بھول گئے اتنا تجھے یاد کیا
 اپنے مجبورِ محبت کی محسوس ہوئی دیکھ دل نے ہر درد کے ہمراہ تجھے یاد کیا
 کوئی راحت مجھے سامانِ ستر نہ ہوئی ہاں ترے غم نے ترے غم کی قسم یاد کیا
 آج ممکن نہ ہوا ضبطِ محبت دل سے چکے چکے تری آنکھوں نے وہ ارشاد کیا
 چشمِ مخمور نے مخمور کیا دل کو جنوں
 ایک مے نوش نے اک میکدہ آباد کیا

مباحثہ

قتیل اور غالب

(از حکیم ابو العلاء ناطق صاحب لکھنوی)

بذکر مرگ شبے زندہ داشتن ذوقیست
گرت فسانہ غالب شنیدن ست محسب

سید اسد علی صاحب انوری نے ”قتیل اور غالب“ کے نام سے ایک رسالہ لکھ کر مکتبہ جامنہ دہلی میں چھپوایا، جس کا اصل مقصد صرف اسی قدر معلوم ہوتا ہے کہ قتیل کو غالب نے جو زبان و قلم سے مقول کیا ہے اس کا انتقام لیا جائے اسی لئے غالب کی زندگی کا کوئی شبہ باقی نہیں رہا جس کے پوست کندہ حالات قلمبند نہ کئے گئے ہوں اور ہر بات بڑی تحقیقات و استدلال سے لکھی گئی جس کی وجہ سے یہ کتاب قابل توجہ ہو گئی ہے۔

جن لوگوں نے اس کتاب کو تمام و کمال نہیں دیکھا ان کو یہ معاملہ ہو سکتا ہے کہ قتیل اور غالب کا ادبیات میں مقابلہ اور موازنہ کیا گیا ہے، حالانکہ واقعہ یہ نہیں ہے بلکہ مولف نے صاف صاف اعتراف کیا ہے کہ غالب فارسی میں تو غالب تھا ہی، اردو میں بھی تخیل کے لحاظ سے قتیل کو کوئی نسبت نہیں تھی، کیونکہ قتیل کا مایہ ناز کمال شاعر ہی تھا دوسرے اردو شاعری سے کوئی خاص تعلق نہ رکھتا تھا۔

انوری صاحب نے قتیل پر سے وہ اعتراضات رفع کئے ہیں جو غالب کی طرف سے وارد کئے گئے ہیں، اور غالب پر ہر حیثیت سے اعتراضات کئے ہیں مثلاً چند عنوان پیش کرتا ہوں جو اس کتاب کے دیکھنے سے پیدا ہوتے ہیں۔
بد اخلاقی، محسن کشی، فحش کلامی، غزلیوں سے بے رخی، بی بی سے نفرت، انعام و خطاب کی ہوس، انگریزوں کی بھٹی، ادبیات میں صحت و سند کا غلط معیار، آسانہ سلف کا حسب ضرورت اقرار اور انکار، معروف و مقبول ادیبوں سے رشک و حسد اور دشمنی، قتیل سے دشمنی اور کلکتہ میں غالب پر اعتراضات، غالب کی ادبی غلطیاں، برہان قاطع پر رد و قدح۔

میں (تبصرہ نگار) غالب کا معتقد ہوں، خصوصاً اردو شاعری کی تخیل و طرز ادا کا، اور فارسی کلام کی فارسیت میں فارسی کا، اور ہمیشہ ان حملوں کو تقریراً اور تحریراً رد کرتا رہا ہوں جو کسی نے ان پر کئے ہیں۔ مگر انوری نے غالب پر ایسا بمبار طعنٹ کر دیا ہے کہ غنم بہ داغ داغ شد پیٹہ کجا کجا نم۔

تاہم اخلاقی اور ادبی فرض یہ ہے کہ ایک کامل فن شاعر جو مرنے کے بعد دعائے مغفرت کا محتاج ہے جب اس کی لاش پر دُست اور بسوئی کی بارش ہو رہی ہو اگر سائبان نہ ہو سکے تو چھتری ہی لگا دی جائے۔ اخلاقی حیثیت سے غالب پر سب سے بڑا اعتراض یہ ہے کہ انھوں نے رئیسوں کی بھٹی کی ہے اور سب سے پہلے انگریزوں کی مع میں قصائد لکھے۔

واقعہ یہ ہے کہ سلاطین، عمائد اور حکام وقت کی طرح میں مبتنی۔ ابوالواس۔ اصمعی سے لیکر آؤری سعیدی حسرو۔ اور انشا۔ ذوق، اخیر تک سب ہی نے قصائد لکھے اور سب نے دیوی منافع کے لئے مع خوانی کی، بلکہ تمام دنیا میں ایسے شعرا بہت کم نکلیں گے جنہوں نے قصیدہ گوئی سے گریز کیا ہو جس کو دیکھنا ہو خزانہ عام میں ان کا تذکرہ دیکھ لے۔ ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ غالب نے کچھ زیادہ لوگوں کی مدح سرائی کی یا مدح میں زیادہ قصیدے لکھے، تو اس کی ذمہ داری اُن رؤسا پر ہے جنہوں نے قدر نہیں کی اور بخل سے کام لیا، ورنہ اگر کوئی رئیس قدروانی کرتا تو وہ کیوں مارے مارے پھرتے۔ امیر خسرو نے کتنی جگہ ملازمت کی، اور کتنی جگہ ایک جگہ ہے دوسری جگہ صرف جلب مغفرت کے لئے تبدیل ملازمت کر کے گئے، اور اپنے قدیم وطن کو چھوڑا۔ اردو شاعروں میں میر محمد تقی میر کو غالب سے بھی زیادہ دروازے کھٹکھٹانے پڑے، اور سولے لکھنؤ کے کہیں بٹا نہ کر سکے۔ غالب کو بھی انھیں لوگوں میں سمجھئے

دوسرا اعتراض غالب پر یہ ہے کہ انھوں نے وطن اور بوی اور اغزا کی شکایت کی اور اُن سے ابھاسکو نہیں کیا۔ ان امور کے متعلق گزارش یہ ہے کہ وطن کیا اگر جنت بھی ہو تو ہر آدمی خصوصاً شاعر جو ایک آزاد طائر سے کم نہیں ہوتا ایک جگہ رہتے رہتے کیوں نہ گھبرا جائے۔ خصوصاً جبکہ وطن میں آمدنی محدود ہو اور ضروریات میں اضافہ۔ رہ گئیں بوی وہ جدا گانہ طبیعت رکھتی تھیں، یہ رند و تھہ۔ ان کی آمدنی میں کوئی حصہ نہ لگائے بلکہ کچھ اضافہ ہوتا ہے، وہاں انھوں نے پنشن بھی اپنے نام کرالی تھی۔ پھر اغزا کی کفالت اور کنبہ پروری کہاں سے ہوتی۔

غالب کی فحش کلامی۔ غالب نے غصے میں جو فحش الفاظ استعمال کئے ہیں، وہ عام و خاص خصوصاً مذاق سلیم رکھنے والے لوگوں کے نقطہ نظر سے نہ صرف کہ یہ بلکہ غیر شریفانہ ہیں۔ مگر دہلی کے عام مذاق سے کچھ زیادہ نامناسب نہیں ہیں۔ وہاں کے لوگ باہم مزاحیہ طور پر ایسے الفاظ استعمال کرنے کے اکثر جو گرتھے۔ اور ماثرا اللہ سودا اور انشا کے فوجش سخن کو دیکھ کر غالب کا یہ جرم خفیف سمجھنا چاہیے۔ یوں بھی وطن و نشیغ کے پیہم سلسلے نے غالب کے غم و غصہ کے شعلوں کو اس قدر بلند کر دیا تھا کہ اُن کی زبان قابو میں نہ رہ سکی۔ تاہم یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ غالب سے زیادہ میر کو فحاشیت نے در بدر پھرایا تھا، اور حوادثِ روزگار نے جو صدمات

تیر کو پہونچائے تھے وہ غالب کو نہ پہونچے تھے۔ لیکن یہ طبعاً صدمات کے اثر کو دل میں جذب اور ضبط کرتے ہیں۔ اور غالب میں اس قدر نفسی قوت نہ تھی۔ بیشک اُن کا یہ جرم کہ انھوں نے قاتیل کی روح تک کو غیر مہذب الفاظ کے شعلے پہونچائے قابل معذرت یا قبولِ معذرت کے قابل نہیں ہیں۔ پھر بھی جس طرح انھوں نے قاتیل کی روح کو صدمہ پہونچایا ہے ہم کو مناسب نہیں کہ ہم غالب کی روح کو شرمندہ کریں۔

کلام غالب کے ادبی کارنامے چار شکلوں میں ہیں، اردو و نثر۔ فارسی نثر فارسی نظم اردو نظم۔ اردو نثر میں زیادہ تر خطوط ہیں، بہت کم سقہ تقریظوں کی شکل میں ہے، جیسے فسانہ عجائب سرور کی تقریظ، جو کہ بالکل اُسی رنگ میں ہے جس رنگ میں فسانہ عجائب ہے۔ اور یہ طرز عبارت اُس زمانہ کا بہترین اور پُرکار نقش انشا سمجھا جاتا ہے۔ جو بعد کو سادہ لباس میں تبدیل ہوا۔ اور جس کے اعلیٰ ترین مناظر میر خواجہ درد کے سہل متنع اشعار میں مسجے بلندی پر نظر آتے ہیں۔ ان دونوں کے بعد غالب کی اردو سے معنی ہے، اور ذوق و آتش کے کلیات ہیں۔ غالب کی فارسی نثر، جو کلیات نثر فارسی کے نام سے طبع ہو گئی ہے۔ ان کی فارسی نثر و نظم حسرت کے بعد نقش ثانی فخر ہندوستان ہے۔ اس میں سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ ان گہمائے ایران کو ہندیت کے پانی سے غالب نے نہیں سیخا ہے۔

مگر اردو غزلوں میں اردو کی بیخ و بنیاد متزلزل کر دی ہے، اگر ذوق و آتش اور خود اُن کے خطوط نعتیہ تو اردو زبان اپنی ترقی اور صناعت و لطافت کی شاہراہ سے گمراہ ہو کر منزلِ تکمیل سے منحرف ہو جاتی انھوں نے اپنی اردو شاعری کا اہل اصول یہ رکھا تھا کہ جس قافیے کے ماتحت اُن کو ایسا جدید اور لطیف مضمون مل جاتا تھا کہ شعر متنع ہو کر نظم ہو جائے اس میں کوئی افلاق یا ترکیب فارسی ناموس داخل نہیں کرتے تھے، اور اگر ایسا مضمون نہیں ملتا تھا تو شعر کو عام سطح سے بلند کر کے ایسی پیچیدگی ڈال دیتے تھے اور الفاظ اس قدر زنی کر دیتے تھے کہ خواہ مخواہ القربہ مرد آدمی معلوم ہو۔ اس جگہ دیوان میں درد رنگ کے اشعار میں جو بالکل ایک دوسرے سے مختلف ہیں یہ فارسی ٹکڑے اردو زبان کے راستے میں روڑے بن گئے ہر لحہ چمکہ شعر کی تمام لطافتوں نزاکتوں اور تاثیر و کیفیتِ شعری کا دار و مدار زبان کی خوبی اور فصاحت ہے۔ جس شعر کے اثر اور بر محل الفاظ کی حقیقت اور فلسفے پر غور کیجئے گا تو اُس کی تہ میں زبان کی خوبیاں پوشیدہ نظر آئیں گی۔

خود غالب نے اپنے اس رنگ کے اشعار میں بے کیفی محسوس کر لی تھی۔ اور ایک مرتبہ ذوق پر ظاہر بھی کر دیا تھا کہ میں اپنے اس ادبی نقص سے ناواقف نہیں ہوں۔ ع بلکہ رازِ گہرِ مستہ اُدو کہ میر نگ من است۔

یہ پیرنگی صرف اس وجہ سے تھی کہ اردو بچ کے حلق میں فارسی کچھ بڑے اور سخت نوالے ٹھونسے گئے جو اس قدر ثقیل تھے کہ چالیس سال کے بعد ہم ہوئے اور اب اُن کی قدر ہوئی، مگر قدر کرنے والوں میں

جو شعر و مقلدِ غالب ہو گئے اُن کو نہ تو یہ قابلیت ہے کہ جہاں فارسی ترکیب غلط یا صحیح استعمال کر کے شعر کو عام سطح سے بلند کیا ہے، وہاں غالب کی پوری تقلید کر کے غالب کے ایسے مہل متنع شعر اور نادر الوجود مضامین بھی پیدا کر کے دکھاتے۔ ورنہ تقلیدِ مہل سے بجز تحصیلِ مہل اور کیا حاصل۔ اور اُردو کی تخریب گھاٹے میں ہی مگر ہندوستان میں کچھ ایسے بھی مقلدِ غالب ہوئے ہیں جو وحشت (حکمتہ) اور حقّی لکھنوی کی طرح فارسی کی صحیح ترکیبوں تک غالب کی تقلید ہی دور رکھتے ہیں، اور حدّت اور تجدید بھی رکھتے ہیں۔ بہر حال غالب کی فارسی غمازوں نے اُس وقت غالب کو ذوق کے مقابلے میں ناکام رکھا۔ ادھر نوجوان اور شوخ فرخ شاعروں نے مہل ٹکڑے اور مضحک پیوند لگا کے اشعار چڑے اور غالب کو چڑھانے کے لئے اُن کے سامنے پڑے اور تسخّر کر کے اُن کو جلایا۔

اُردو کلام کی تو یہ گت ہوئی اور فارسی کا یہ حشر ہوا کہ باوصف کمال و کامیابی اُن کی عدم ہر دلغیزی کا ایک سیلاب دہلی سے بنگال تک پھیل گیا، ہر طرف سے لے دے ہونے لگی۔ ہر طرف اعتراضوں کے طومار حملوں کی آندھیاں اور نفرت و عداوت کے شعلے اُٹھنے لگے۔ اتنا بڑا کابل فن جس نے اُنہوں میں ایسے شعر کہہ دیئے کہ لاکھوں مقلد منہ چڑھاتے ہی رہ گئے مگر ایک شعر بھی اس رنگ اور اس ترکیب کا نہ کہہ سکے جس میں غالب نے پچاسوں شعر کہہ دیئے۔ بہر حال تمام دنیا نے اس کیمائے روزگار کی دشمنی پر کمر باندھ لی۔ اس کے کیا اسباب ہیں۔ ہم کو صرف اس لئے اُن اسباب کی تلاش کرنا چاہیئے کہ ہم اور ہمارے ہم خیال اِن بلاؤں میں مبتلا نہ ہوں۔ غالب کی ذہنیت اپنے کلام کے بارے میں یہ تھی کہ اُن کی فارسی قابلیت الہامی ہے اور دوسروں کی اکتسابی جیسا کہ اُن کے اشعارات سے ظاہر ہے

ع "تہوں نظوری کے مقابل میں خفائی غالب"

ع "جواب خواجہ نظیری نوشتہ ام غالب"

اس کے متعلق غالب کو اپنے اوپر اعتماد ہو گیا تھا، جس کا اظہار صرف شاعری ہی تک محدود نہیں تھا، بلکہ خطوط میں بے شمار مقامات پر اُنہوں نے اپنی خود اعتمادی اور "انا ولا غیر" کو صاف صاف ظاہر کیا ہے۔ ان باتوں سے دو خوبیاں پیدا ہو گئیں، اول یہ کہ خود ستائی کا قدرتی خاتمہ یہ ہے کہ لوگوں کو نفرت پیدا ہو جاتی ہے اور عام طبیعتیں نکتہ چینی کی طرف مائل ہو جاتی ہیں۔ دوسری بلایہ نازل ہوتی ہے کہ جب کوئی شخص اپنے آپ کو سب سے اچھا سمجھتا ہے تو وہ دوسروں کی زیادہ تحسین و شہرت سمجھتا ہے تو رشک و حسد اور مدد و ملامت پیدا ہوتا ہے جب اُس کی اور ترقی ہوتی ہے تو ایک ہنگامہ عظیم برپا ہوتا ہے، اپنے آپ کو غم و غصہ اور کونت، دوسروں کو بغض و عداوت و عداوت کی تیاری لکھنؤ میں قتیل کی قابلیت قدر دان کی نگاہ سے دیکھنے کے قابل سمجھی گئی بنگال

کے قاضی محمد اختر خاں جن کو غازی الدین حیدر بادشاہ اودھ نے ملک الشعراء کا خطاب دیا تھا قاتیل کے شاگرد ہوئے اور مولوی غلام امام شہید حلقہ تادمہ میں داخل ہوئے اور یہ سلسلہ تمام ہندوستان میں پھیل گیا۔
جبران قاطع کے مصنف نے اپنے ویباچ میں جو ماخذ اپنے لغات کے تحریر کئے ہیں اُن میں میرزا قاتیل کی جائز تہ کا بھی نام لیا ہے۔ غیاث الدین نے غیاث اللغات لکھی تو انھوں نے بھی تصانیف قاتیل کے حوالے دیئے۔ یہ حالہ مرثیہ میں تک محدود نہیں رہا بلکہ صد ہا دوست حتیٰ کہ غالب کے شاگرد اور متقدم بھی قاتیل کے معترف نظر آنے لگے، غالب جب کلکتہ گئے تو وہاں بھی اردو میں اختر اور فارسی میں قاتیل کا آوازہ شہرت اس قدر بلند تھا کہ ہر آواز تحلیل ہو کر فانی و نامسموع ہو جاتی تھی۔

ہڑوت کی نا اُمیدی پر غالب کے غم و غمت نے انھیں بد مزاج اور بد زبان بنا کر عام نفرت و دشمنی پھیلا دی۔ ایسے حوادث میں اگر شاعر کے دماغ میں شعر و شاعری سے کوئی گوشہ بچ رہتا ہے تو وہ موقع کی نزاکت اور زمانہ کی ماساعدت کو دیکھ کر نقل و حرکت کرتا ہے۔ غالب نے ایسا نہیں کیا بلکہ یہ گمان کیا کہ قاتیل کو نا اہلیت اور ناقابل بنانے سے لوگ موعوب و مغلوب ہو کر غالب کو غالب سمجھیں گے۔ مگر اس کا نتیجہ بھی اُن کی اُمید کے خلاف نکلا اور اُن کے خلاف ایک عام نفرت و مداوت پھیل گئی آخر کار انھوں نے وہ کلام جو پہلے کرنا چاہیے تھا لہد کو کیا یعنی اپنی سخت مزاجی کی کمان اُتاری اور جس طرح ذوق کے مقابلہ میں سرسے کی بنا پر ایک عذرت نامہ اردو میں نظم کیا تھا اُسی طرح کی ایک نظم کلکتہ میں چڑھی، لیکن لوگوں پر اس کا زیادہ اثر اس لئے نہیں ہوا کہ اس سے پہلے جبران قاطع کے قصہ کو طول ہو چکا تھا اور اس فارسی نظم میں بھی قاتیل وغیرہ کی توہین کا پہلو نمایاں تھا۔ چند در چند خطوط میں اہل فن معتقد علیہ دیوبول کو ناشائستہ الفاظ میں برا بھلا کہا گیا تھا۔

ان عبرت انگیز واقعات سے نتیجہ نکلتا ہے کہ دنیا میں ہر علم و فن اور کمال و کامیابی سے حسن اخلاق ضروری ہے اور اگر بلا اخلاقی و بد مزاجی شریک حال ہوتی ہے تو کوئی علم کوئی ہنر کوئی کمال کام نہیں آتا، سب کچھ خاک میں ملتا ہے اعتراضات۔ غالب نے جو اعتراضات قاتیل پر کئے ہیں انوری صاحب نے اُن کے جوابات دیئے ہیں جن پر اب میں ایک اجمالی نظر ڈالتا ہوں۔

(۱) قاتیل کی قابلیت پر غالب کا اعتراض یہ ہے کہ قاتیل کی نظائریاتوں کے کلام پر کافی و دافی نہیں۔ میری رائے میں اس اعتراض کی تردید قاتیل کے تصنیفات سے بوجہ احسن ہوتی ہے، کیونکہ جاہلِ شہرت شہرِ آلامی اور دیگر تصنیفات و کتب تو امد کوئی شخص لکھ ہی نہیں سکتا جب تک کہ اہل ایران کے کلام و مسیح نظر نہ رکھتا ہو۔ نور مظلوم حیات قاتیل سے معلوم ہوتا ہے کہ قاتیل کی عمر کا زیادہ حصہ شبانہ روزا برائینوں کی محبت اور تحصیلِ زبان میں گزرا ہے۔ اسی لئے وہ ایران گئے اور اسی لئے مسلمان ہوئے۔ ایران پہل کی مصاحبت کا اثر جس شخص کے دین و مذہب

اور عقائد پر پڑا اُس کی زبان پر کہاں تک نہ پڑا ہوگا۔ ایسی حالت میں غالب کا یہ دعویٰ بے دلیل قابل قبول نہیں۔
قتیل اور غالب میں یہی بحث کتاب کی جان تھی حالانکہ اسی بحث کو لوگ سہل انگاری سے نظر انداز کر گئے۔
۲۔ غالب کا دوسرا الزام یہ ہے کہ قتیل کی ادبی معلومات کا ماخذ اور مستند علیہ ایرانیوں کی گفتگو ہے، جو کہ
دو اروی میں غلط سب کچھ کہہ جاتے ہیں۔

گویہ بات سچ ہے مگر صحیح نہیں، کہ قتیل کی تمام معلومات ایرانیوں کی صرف تقریر اور گفتگو سے مکمل ہوئی ہے،
۳۔ غالب نے ہر گوپال نعت کے نام ایک خط میں لکھا ہے کہ ”یہ آؤ کا پٹھا قتیل صفت کدہ و شفقت کدہ
نشر کدہ، وہمہ جا، ہمہ عالم کو غلط کہتا ہے۔“

(۱) اس عبارت میں دو اعتراض ہیں، قتیل نے صفت کدہ اور نشر کدہ کو غلط بتایا ہے۔

(۲) ہمہ عالم وہمہ جا کو قتیل نے ناجائز قرار دیا ہے۔

یہ دونوں الزام قتیل پر بہتان سے زیادہ وقعت نہیں رکھتے، کیونکہ نہ تو انھوں نے (قتیل نے) کہیں
صفت کدہ اور نشر کدہ کا نام لیا ہے اور نہ ہمہ عالم وہمہ جا کو کہیں غلط بتایا ہے۔ ان اعتراضوں کی ماخذ
قتیل کی یہ عبارت ہے:-

”کہہ یعنی خادہ باشد یا پنج لفظ طعنے سوائے اُس مسموع نیست، بنگدہ، نمکدہ، آتش کدہ، مسیکدہ،
گلشن کدہ، وغیراں چوں آب کدہ، تہی دامن درست یا نادرست است یعنی اینها اصول اند و سوائے اِس
فروع و فروع در اصل و اصل است چوں حیرت کدہ سنیل کدہ، دیہاں کدہ، حسرت کدہ، ماتم کدہ، راحت کدہ
تغافل کدہ، جنم کدہ، وبشت کدہ، ہر دو و گلشن کدہ، داخل است چہ اگر گلشن جائے گل معنی بود ماتم کدہ و
عشرت کدہ تحت علم کدہ، داخل اندھر مقصود نیست آنچہ“

اس عبارت کا مفہوم یہ ہے کہ پانچ لفظ اصول اور باقی الفاظ جو کہہ کے ساتھ مرکب ہیں وہ فروع ہیں
اور یہ بھی اصل میں داخل ہیں یعنی ان کا استعمال کرنا بھی جائز ہے۔

قتیل نے یہ نہیں لکھا ہے کہ صفت کدہ، اور نشر کدہ وغیرہ غلط ہیں، مگر میں قتیل کی اس بات
سے متفق نہیں ہوں کہ پانچ لفظ اصول ہیں سوائے اس کے مسموع نہیں ہے مسموع کے بارے میں حنبلی
گزارش ہے:-

تسکیں کدہ۔ رضی دالتش :-

کعبہ تسکیں کدہ ویرستلی گاہ ست نامہ سرکن ہمہ جا خادہ فریادیں ست

جفاکدہ۔ سراج الدین خاں آرزو :-

دریں جنا کدہ از کس مجوسے رنگِ ثنات کہ طبل اشک ہم اینجا چونالہ ہر جائست
 پرویں کدہ، حکیم زلالی :-
 دریں پرویں کدہ چسند اس بہام کہ شعرے چند بر شعرے فشانم (ستارہ)
 پریشاں کدہ: جلال اسیر :-

در پریشاں کدہ یاس بود فیض رسا سایہ بید خوش آئند شمالے دارو (بہارِ عجم)
 مجھے اصول و فروع کی تعلیم سے بھی اختلاف ہے۔ غالب نے جو نثر لکھی، صفوت کدہ و شہرت کدہ کے
 متعلق لکھا ہے کہ قتیل ان الفاظ کو غلط بتاتے ہیں۔ قتیل نے تو کہیں ان الفاظ کا ذکر بھی نہیں کیا، یہ اس
 غریب پر تممت ہے بلکہ انھوں نے تو صاف لکھ دیا ہے کہ حصر مقصود نہیں ہے۔ میں نے سناٹھ نثر الفاظ کدہ
 سے مرتب دیکھے ہیں، نہ تو ان میں یہ الفاظ ہیں اور نہ میرا ذاتی ذوق ان الفاظ کو قبول کرتا ہے جب تک کسی
 ایرانی کے کلام میں دیکھ نہ لوں۔

۴۔ غالب کا چوتھا اعتراض یہ ہے کہ قتیل نے نثر سب سے و عاری کی تعریف غلط بتائی ہے، حالانکہ خود
 غالب نے بقول اتوری صاحب عبدالغفور کے نام ایک خط میں وہی تعریف لکھی ہے جو قتیل نے چار نثر
 میں لکھی ہے اور جو صحیح ہے۔ ”یعنی نثر سب سے وہ نثر ہے جس کے فقرے مقفی ہوں، مرتجز وہ ہے جس کے ہر دو
 فقرے ہم وزن ہوں، اور نثر عاری میں نہ قافیہ کا التزام ہوتا ہے نہ وزن کا۔ اس کی تفصیل ”قتیل اور غالب“
 کے صفحات ۷۳، ۷۵ پر ناظرین ملاحظہ کریں۔

۵۔ اس کے بعد ایطار کی بحث ہے، غالب نے قتیل پر اعتراض کیا ہے کہ قتیل کہتا ہے کہ ایطار جلی
 وہ ہے کہ بلا تاثل ظاہر ہو جائے اور ایطار خفی غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے۔ لیکن خود غالب نے یہ تعریف کی ہے کہ
 مطلع میں ہو تو ایطار جلی ہے اور غزل یا قصیدہ کے اشعار میں موجود ہو تو خفی ہے۔

میری ذاتی رائے یہ ہے کہ غالب کی تعریف ایطار جلی خفی غلط ہے، اور قتیل کی تعریف صحیح ہے،
 مگر تفصیل نہیں کی ہے۔ ایطار کی صورت یہ ہے کہ مطلع میں اس وقت ایطار ہوگا جب دونوں قافیوں کے
 حروف مکرر جو ماقبل ربوہی ہوتے ہیں، اگر علیحدہ کر دیں تو دو لفظ باسنی رہ جائیں اور باہم مقفی نہ ہوں جیسے
 ایک مصرع میں گلستاں ہو اور دوسرے میں بوستاں دونوں قافیوں میں ستاں، مکرر ہے، دونوں کو جدا کرنے
 کے بعد ایک لگ رہ جاتا ہے دوسرا ’بو‘ یہ دونوں لفظ باسنی ہیں اور باہم مقفی نہیں لہذا ایطار ہے۔

اشعار میں ایطار یہ ہے کہ بار بار قافیہ مکرر آئے یا ایسے قافیے آئیں جیسے مطلع میں بیان کئے گئے۔
 گلستاں۔ بوستاں۔ شبستاں وغیرہ۔ ایطار خفی کی صورت یہ ہے کہ بقول قتیل واضح نہ ہو، مثلاً اٹھا ہے،

دکھاتا ہے، وہاں اٹھ رہ گیا، یہاں دکھ رہیگا۔ دکھ و رضا کوئی لفظ معنی دار نہیں ہے، مگر چونکہ اصل میں یہ 'دیکھ' ہے اور یہ معنی دار ہے تعلیلًا 'دکھ' بنایا گیا اس لئے ایسا غلطی ہے۔

اُردو شعراء صرف مطلع میں ایطار سے احتیاط کرتے ہیں، بقیہ اشعار میں ایطار کی پروا نہیں کرتے ہیں۔ عربی میں جائز ہے کہ ایک مصرع میں معرفہ ہو اور دوسرے میں نکرہ، جیسے رجل، الرجل، اور عربی میں علامات نحوی نکلنے کے بعد اگر یا معنی لفظ بچے اور دونوں باہم قافیہ توں تو بھی ایطار ہے جیسے شایق و عاشق۔ ان علامات فاعل نکلنے کے بعد شوق، اور عشق رہ جاتا ہے، لہذا ایطار ہے

غالب نے قتیل پر اٹھ اعتراضات کئے ہیں جن میں سے صرف ایک اعتراض صحیح ہے باقی غلط ہیں۔ اور وہ یہ کہ قتیل نے فارسی میں ایک بگڑا اُردو کا محاورہ ترجمہ کر دیا ہے۔

یک دجب جائے بکوءے تو زخوں پاک بنود کشتہ بر کشتہ تپاں بود و گر خاک بنود

"بیچ بنود کی جگہ" خاک بنود" قتیل نے لکھا ہے، یہ ہندوستان کا محاورہ ہے نہ کہ ایران کا۔

اس محاورہ کی غلطی کو انوری صاحب نے بھی تسلیم کیا ہے، دیگر حضرات تبصرہ نگار انھیں اعتراضات اور جوابات کو نظر انداز کر گئے ہیں۔ حالانکہ انھیں پر محاکمہ کی ضرورت تھی۔

قتیل پر جو اعتراضات غالب کی طرف سے ہوئے ہیں اُن کے جوابات دینے کے بعد سید اسد علی صاحب نے غالب کے چند اُردو اشعار پر شبہات وارد کئے ہیں، جن میں سے بعض غلط ہیں اور بعض صحیح، مگر اس کا ذکر کچھ زیادہ مفید نہ ہوگا۔ اس سے زیادہ ضروری مسئلہ کتاب کے آخر میں ایک طویل بحث اہل زبان اور

زبان واں کے متعلق ہے جس پر غالب اور حالی نے بھی بہت کچھ لکھا ہے اور انوری صاحب نے بھی۔ یہ مسئلہ ہندوستان میں بدلتوں سے سمرکہ الّا را ہے، اس لئے میں اسی بحث پر اپنے تبصرہ کو ختم کروں گا۔

ہر ملک میں ایک دوشہرا ایسے ہوتے ہیں جہاں دارا حکومت کی قد دانی کی وجہ سے اہل علم و ادب جمع ہو کر زبان کی اصلاح اور ترتیب کرتے ہیں ان مقامات پر تمام ملک کے علماء و ادبا جمع ہوتے ہیں اور یہیں رہ

جاتے ہیں، ان کے اہل و عیال اور یہاں کے باشندے جو ان علوم سے ذوق و مناسبت رکھتے ہیں وہ اہل زبان کہلاتے ہیں، اُن کے اقوال و محاورات مستند سمجھے جاتے ہیں اور نظیر میں پیش ہونے کے قابل ہوتے ہیں

مثلاً ایران میں اہل زبان شیراز اور اصفہان مانے گئے ہیں، اور دوسرے شہروں کے ادبا ان کے

مقلد تھے۔ مگر اہل زبان نے اُن کو تسلیم کیا ہے ہزاروں کا شمار بھی انھیں میں رہا ہے۔ اسی طرح ہندوستان میں بھی اُردو زبان کے فصحاء کا مجمع پہلے دہلی میں رہا اور اس سے قبل اگر وہیں بھی تھا، مگر اُس وقت تک اُردو سے زیادہ فارسی کا رواج تھا۔ دہلی میں اُردو شعراء کا اجتماع ہوا۔ انزع سلطنت پر علی اس سے پہلے دکن

میں بھی اردو شاعری کا زور شور رہا۔ لیکن یہاں زبان کی اصلاح اور ترمیم نہ ہوئی۔ ہر شاعر مابعد اپنے مابعد قبل شاعر کا متقلد رہا۔ تصرف اور ترمیم سے ڈرتا تھا، مگر جب لکھنؤ میں ہندوستان بھر کے ادیب جمع ہوئے خصوصاً دہلی اور آگرہ کے سخنور ان کامل تو ان سب نے پلکار اردو کے صدمہ قابل ترک الفاظ چھوڑ دیئے اور ہزاروں کی تعلیل کر کے ان کو فصیح بنایا۔ جیسے ”غیرے کو۔ سے ٹھکڑ“ ”کرا، سے کیا۔ اور آوے سے آئے“ بنا کر استعمال کیا۔ یہی اصلاح شدہ الفاظ اور ترقی یافتہ زبان لکھنؤ میں ہر عالم اور جاہل بولتا ہے۔ ہر لکھنوی اور غیر لکھنوی شاعر کا ماحول یہی ہے نہ کوئی اس کے خلاف سنتا ہے نہ بولتا ہے۔ دوسرے شہروں میں اب تک وہی قدیم زبان بولی جاتی ہے۔ مگر ہند کے اردو مصنف اپنے تصانیف میں بھی لکھنوی زبان جو اصلاح پا چکی استعمال کرتے ہیں۔ ان ہی اسباب سے لکھنؤ کے ادیب اہل زبان مانے جاتے ہیں۔ اور دہلی چونکہ لکھنؤ کا ماخذ ہے اس لئے وہ بھی ادا کا زاد بوم تسلیم کیا جاتا ہے۔

اس بحث میں دو باتیں یاد رکھنے کے قابل ہیں، اول یہ کہ اگر دہلی اور لکھنؤ کو اہل زبان اور مستند نہ مانا جائے تو ہر شہر بلکہ ہر قصبہ اور ہر گائوں یہ دعویٰ کر سکے گا کہ ہماری زبان ہے، ہمارے یہاں کا محاورہ یہی ہے۔ اُس کے اس دعوے کا کوئی جواب نہ بن پڑے گا۔ کیونکہ جب تک مرکز نہ ہوگا زبان کی غلطی و صحت کا کوئی معیار نہ رہے گا۔ اس لئے مرکز اور اہل زبان کا ماخذ کسی نہ کسی شہر کو ضرور معین کرنا ہوگا۔ دوسری بات یہ ہے کہ اہل زبان اُسی کو کہہ سکتے ہیں جو زبان داں بھی ہو، یعنی ادب پر اُس کی نظر بلکہ فراولت ہو۔ اہل زبان کا ہر مہموطن اہل زبان ہرگز نہیں ہے، بلکہ تمام اہل زبان اُن زبان دانوں کے کمون و مہموطن منت ہیں جنہوں نے لغات و قواعد اور ہزاروں ادبی و علمی کتابیں تصنیف کر کے اہل زبان کو بھی خاطر خواہ فائدہ پہنچایا ہے۔

رُباعیات جگر

حضرت جگر بریلوی، بی۔ اے۔

کر جاتی ہے کچھ کام اگر عقل رسا ہوتا ہے جو تدبیر سے عقدہ کوئی وا
ہستی کے قیود بھول جاتا ہے بشر اپنے کو سمجھتا ہے کہ ہوں میں ہی خدا

ہم طالب داد اپنے جوہر کے نہیں سے ننگ ہنر ہم کو خیالِ تحسین
دل کی عظمت کا بھول جانا ہر حال ہستی خاتم ہے اور حمیت ہے نگین

تنقید کتب

جدید جغرافیہ پنجاب

کچھ عرصے سے اردو میں مزاحیہ مضمون نگاری کا شوق عام ہو گیا ہے اور شاید ہی کسی اخبار یا رسالہ کا کوئی نمبر اس قسم کے مضامین سے خالی رہتا ہو۔ لیکن اصلی مزاحیہ مضمون لکھنا ہر شخص کا کام نہیں رہے چنانچہ جن صاحبوں نے اس صنفِ ادب پر توجہ دینا اپنا مخصوص فرض سمجھ لیا ہے انکے بھی صرف چند خاص مضامین ہی ادبی معیار پر پورے اترتے ہیں۔ لیکن پنجاب کے مشہور اخبار نویس مولوی چراغ حسن صاحب حسرت کو اس فنِ خاص میں غیر معمولی کمال حاصل ہے۔ کیونکہ اس اہم صنفِ ادب کے لئے ان کی شوخ و خوش مذاق طبیعت خاص طور پر موزوں واقع ہوئی ہے۔ سندبادِ جہازی کے نام سے ان کے اکثر مضامین ملک کے مشہور اخبار اور رسالوں میں شائع ہو کر مقبول عام و خاص ہو چکے ہیں۔ اب انھوں نے ایک خاص قسم کے مضامین کو جن کا صوبہ پنجاب کی موجودہ سیاسیات سے تعلق ہے جدید جغرافیہ پنجاب نامی ایک دلچسپ و دلکش کتاب میں جج کر دیا ہے جس سے وہاں کی سیاسی زندگی کے دلچسپ پہلو پر روشنی پڑتی ہے۔ اس کتاب میں پنجاب کے دلچسپ صوبہ کی ایسی تقسیم لگائی ہے جسکی تصدیق موجود جغرافیہ یا سرکاری نقشوں سے نہیں ہو سکتی ہے۔ فاضل مصنف نے ادیبانہ شوخ بیانی سے کام لیکر اپنے صوبہ کی مختلف مقامی پارٹیوں، لیٹروں اور حکام وغیرہ پر نہایت خوبصورت طریقے پر جتنی پھبتیاں کہی ہیں۔ نمونہ کے طور پر ہم ذیل میں چند نام درج کرتے ہیں، جن سے اس جغرافیہ کی حقیقت کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً:-

منوہر پربت (منوہر لال وزیر مالیات پنجاب) کوہِ قحط (میر خضر حیات خاں ٹوانہ)۔ سندر بن (سر سندر سنگھ جھیٹھ)۔ سیان کا ٹیلا (دیاں عبدالحی وزیر تعلیم پنجاب)۔ درہ غصنفر (راجہ غصنفر علی خاں)۔ اقل ٹنڈی (سردار اقل سنگھ سکھ لیڈر)۔ کالی ناگ (بابو کالی ناتھ ایڈیٹر ٹریبیون)۔ کچلو نگر (ڈاکٹر سیف الدین کچلو)۔ ٹیکم گڑھ (چوہدری ٹیکام رام) وغیرہ۔ پنجاب کا ایک خطہ سلم لیگ کے اعتبار سے وادی لیگ، قائم کیا گیا ہے جہاں کی پیداوار جوتائی گئی ہے۔ اور دوسری باتیں بھی جو لکھی گئی ہیں پتہ کی لکھی گئی ہیں:-

یہ وادی اگرچہ بہت چھوٹی ہے لیکن اس میں ہر قسم کی جنس پیدا ہوتی ہے، ایڈیٹر بھی ہوتے ہیں، مولوی بھی

اور بڑھتی رہی۔ لیکن وادی ایک کی پیداوار پنجاب سے زیادہ یو۔ پی میں فروخت ہوتی ہے۔ اس وادی کا ایک حصہ جو دریائے ظفر علیخان کی گزرگاہ ہے ”اتحاد ملت“ کہلاتا ہے اور خاصا سرسبز علاقہ سمجھا جاتا ہے یہاں مانسہرہ کی قسم کا مولوی بھی پیدا ہوتا ہے اور بہت قیمت پاتا ہے۔۔۔۔۔ ”مردہ باد“ اور ”زندہ باد“ بھی یہاں کثرت سے ہوتے ہیں۔ ”جلہ“ اور ”جلوس“ یہاں کی خاص پیداوار ہیں۔ جلوس اگرچہ بہت چھوٹا ہوتا ہے۔ لیکن جلہ سے زیادہ قیمتی سمجھا جاتا ہے۔

خوش مذاق مصنف نے یہ قسم ظریفی بھی کی ہے کہ دوسری درمی کتابوں کی تقلید میں اس کے ہر باب کے آخر میں چند امتحانی سوالات دے دیئے ہیں۔ حالانکہ ٹائٹل پر یہ صاف لکھ دیا ہے کہ اس جزا فیہ کو سرشتہ تعلیم نے منظور نہیں کیا ہے۔ سوالوں کا نمونہ یہ ہے۔

”دریائے الریحش کہاں سے نکلتا ہے اور کہاں گرتا ہے۔ یہ بھی بتاؤ کہ اگلے سال یہ دریا کہاں سے ٹکے گا“
اگر تم نہیں جانتے تو اپنے باپ سے پوچھ کے بتاؤ۔

بعض جگہ مدرس کو بھی ہدایت کی گئی ہے جو نطف سے خالی نہیں ہے۔ مثلاً۔

”استاد ہر طرح کے سے پوچھو کہ ان کے گھریں کتنی بھائیں، کتنی بہنیں، کتنی بکریاں، کتنی مرغیاں اور کتنے دوڑ ہیں، جس لڑکے کے گھریں کوئی دوڑ نہ ہو اسے کلاس سے نکال دیا جائے۔ کیونکہ اس کا تعلیم حاصل کرنا بے سود ہے۔“

آخر میں ناموں کی ایک فہرست بھی دیدی گئی ہے۔ جس سے ہر بات کی توشیح اور تشریح ہو جاتی ہے۔
لکھائی، چھپائی، کاغذ سب عمدہ۔ ضخامت ۴۴ صفحہ۔ جلد انگریزی۔ ناظرین اس کتاب کو ضرور پڑھیں۔

تعلقہ

یہ ”سندباد جہازی“ کے بھیا حاجی تعلق کی مزاحیہ نظموں اور غزلوں کا دلچسپ مجموعہ ہے۔ جو پنجاب کے اخباروں و رسالوں میں شائع ہو چکی ہیں اور جنہیں اب اردو اکیڈمی پنجاب نے دلکش صورت میں جمع کر دیا ہے۔ کلام میں مزاح کا وہی درجہ ہے جو طعام میں نمک کا۔ اور واقعی انسان ہر وقت مسامت و سنجیدگی میں اپنی تمام عمر بسر نہیں کر سکتا ہے۔ جہاں تک شاعری کا تعلق ہے حاجی تعلق کی ترکیبیں پر نطف ہوتی ہیں بندش چھت اور الفاظ کی نشست درست ہوتی ہے اور کلام میں بیان کی شوخی کا بھی ثبوت ملتا ہے۔ اس مجموعہ میں پولیٹیکل غزلیں اور نثریں بھی ہیں۔ لکھائی، چھپائی، ٹائٹل وغیرہ سب عمدہ۔ حجم ۱۰۰ صفحات

جنگ آلودہ دنیا

یہ چھوٹی سی پر از معلومات کتاب لوکل سلف گورنمنٹ کے محکمہ توسیع تعلیم کے لئے تیار کی گئی ہے۔ اور اس عمدگی سے مرتب کی گئی ہے کہ اگر اسے ”جام جہاں نہا“ کہئے تو بجا ہے۔ تمام دنیا کے ملکوں کا اسمیں مختصر حال درج ہے اور جو ملک موجودہ لڑائی میں شریک ہیں ان کے متعلق تمام ضروری معلومات خاص طور پر اس میں دیدی گئی ہے۔ اسمیں اکتالیس نقشے اور چارٹ ہیں جن سے ایک ہی نظر میں شریک جنگ ملکوں کی بابت تمام باتیں معلوم ہو جاتی ہیں۔ مختلف ملکوں کے حالات درج کرنے میں اختصار سے کام لیا گیا ہے۔ لیکن ضروری باتیں لکھ دی گئی ہیں۔ اس کتاب میں آپ کو مختلف ملکوں کے تجارتی و اقتصادی اور جنگی طاقتوں کے اعداد و شمار بھی ملیں گے۔ غرض موجودہ جنگ کی صورت میں اس کتاب کے مطالعہ سے بہت کچھ فائدہ حاصل ہو گا۔ جس کے لئے ہم اس کے لائق مؤلف پنڈت وکلیٹیش نرائن تواری کو قابل مبارکباد سمجھتے ہیں۔ اسکی لکھائی، چھپائی وغیرہ سب عمدہ ہے۔ حجم ۶۰ صفحات

ڈوڈا کٹر

اس چھوٹی سی دلچسپ کتاب میں پنجاب کے مشہور مزاحیہ نگار ”سندباد جہازی“ نے پنجاب کے دو مشہور لیڈروں ”ڈاکٹر ستیہ پال“ اور ”ڈاکٹر عالم“ کی سوانحی پر مزاحیہ پیرایہ میں بہت دلچسپ روشنی ڈالی ہے۔ اردو ادب میں ابھی تک کسی مصنف نے سوانح نگاری کا پورا حق ادا نہیں کیا ہے۔ زیادہ تر سوانحیوں میں صرف زندگی کے خاص خاص واقعات بقید سنہ رنگین و شستہ زبان میں بیان کر دے جاتے ہیں۔ اور انسانی سیرت کی باریکیوں پر کسی کی نظر نہیں جاتی ہے۔ جہاں تک ہمارا خیال ہے یہ چھوٹی سی کتاب اردو میں اپنے قسم کی پہلی تصنیف ہے۔ فاضل مصنف نے اسمیں انسانی خصلت کی تہ تک پہنچنے کی کوشش کی ہے۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ کہاں تک انھیں اپنے مقصد میں کامیابی ہوئی ہے۔ لیکن ہم یہ ضرور کہیں گے کہ وہ اپنا مقصد حاصل کرنے کے لئے صحیح راستہ پر چلے ہیں۔ انھوں نے دونوں ڈاکٹر صاحبان کے کریکٹر کو صاف صاف بلا رو رعایت بیان کر دیا ہے۔ اور حتی الوسع بے لوثی کے ساتھ ان کی خوبیاں اور کمزوریاں دکھا دی ہیں۔ بہرحال ہم کو یہ چھوٹی سی کتاب بہت دلچسپ معلوم ہوئی اور ہمارا خیال ہے کہ ہمارے ناظرین بھی اسے ہاتھ میں لیں گے تو ختم کئے بغیر نہ چھوڑیں گے۔ اس کی لکھائی، چھپائی، کاغذ اور جلد وغیرہ سب دیدہ زیب ہیں۔ حجم پانچ جزو

النشأ ساری عن رقصات نسوان

دلی احمد خاں صاحب ایم۔ اے نے یہ چھوٹی سی کتاب لکھ کر لڑکیوں کی بڑی خدمت کی ہے۔ اس میں

لے ملے کا پتہ۔ انڈین پریس آر باڈ۔ لے قیمت ۸/۸ ملے کا پتہ۔ اردو ایکٹری پنجاب، لاری دروازہ لاہور۔ لے قیمت ۹/۸ ملے کا پتہ۔ نعمت بک ڈپو

جدید طرز کی خطوط نویسی کے نمونے یعنی مختصر القاب و آداب کے ساتھ بڑوں، چھوٹوں اور برابر والوں کے نام خطوط پیش کئے گئے ہیں۔ آخر میں مشکل لفظوں کی فرہنگ بھی دیدی گئی ہے۔ شروع میں ایک فاضلانہ مقدمہ ہے جس میں اردو خطوط نویسی کی تاریخ بیان کی گئی ہے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ اوسط، ضخامت چار جزو۔

غلامی کا انسداد

یہ سبق آموز کتاب روس کے مشہور مصلح کاؤنٹ ٹولشائی کی ایک کتاب کا ترجمہ ہے۔ جس کا انگریزی زبان میں سماجی خرابیاں اور ان کا علاج کے نام سے ترجمہ ہو چکا ہے۔ اب لاجپت رائے اینڈ سنز لاہور نے اس کا اردو ترجمہ ”غلامی کا انسداد“ کے نام سے شائع کیا ہے۔

ٹولشائی نے اس لاجواب کتاب میں غلامی پر سیر حاصل بحث کی ہے۔ اس کی قسمیں بھی بیان کی ہیں اور ان کی مختلف صورتوں اور طریقوں پر روشنی ڈالی ہے۔ اسی سلسلہ میں ”گورنمنٹ“۔ ”قانون“ اور ”ہر شخص کی انفرادی حیثیت“ پر بھی فلسفیانہ بحث کی گئی ہے۔ بہر حال یہ قابل قدر کتاب پڑھنے کے قابل ہے لکھائی، چھپائی، کاغذ عمدہ ہے۔ اور جلد بھی خوبصورت۔ حجم چھوٹی تقطیع کے ۴۴ صفحات

صنعت و حرفت کے قیمتی راز

مسٹر پرائیڈ میٹنگ ایڈیٹر رسالہ کرائیٹی لاہور نے یہ کتاب مرتب کر کے ملک کے بیکار طبقہ پر بڑا احسان کیا ہے۔ اس کتاب کے ڈو حصے ہیں۔ ایک نظری، دوسرا عملی۔ نظری حصہ میں فاضل مصنف نے محنت کی برکتیں اور کاروبار کے اصول بیان کئے ہیں اور اپنی تائید میں دنیا کے مشہور ماہرین فن کے اقوال اور نمونے بھی پیش کئے ہیں۔ عملی حصہ میں جس کے دراصل ساٹ حصے ہیں۔ مختلف قسم کی سیکڑوں چیزیں بنانے کے نسخے اور ترکیبیں درج کی ہیں۔ بعض نسخے اور فارمولے واقعی بہت ہی کم لاگت میں تیار کئے جاسکتے ہیں۔ بہر حال یہ کتاب ملک کے بیکار اور محنتی طبقہ کے لئے خاص طور پر مفید ثابت ہوگی۔ حجم ۲۸۸ صفحے۔

ہٹلر کا کیا چاہتا ہے؟

آجکل جبکہ ہٹلر نے یورپ کی سلطنتوں کو پامال کر رہا ہے اور تین تہا برطانیہ اس کا مقابلہ کرنا شروع کیا ہے اس کتاب کا پڑھنا بہت ضروری ہے۔ کیونکہ اس میں نہ صرف موجودہ جنگ کے اسباب پر روشنی ڈالی گئی ہے بلکہ ہٹلر کے دلی مقصد کا راز بھی ناشر کیا گیا ہے۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ جرمنی معاہدہ وارسائی سے نجات حاصل کرنے کے لئے لڑ رہا ہے۔ بعض کہتے ہیں کہ جرمنی کا مقصد اپنی کھوئی ہوئی نوآبادیاں حاصل

لے لانا۔ دونوں کتابوں کی قیمت بارڈر بازہ آنے اور آنکے ملنے کا پتہ۔ سمر لاجپت رائے اینڈ سنز کاجران کتب لاری دروازہ لاہور
Social Evils & their Remedies, by
کے قیادت میں پھیل رہا ہے۔ سب سے پہلے پوسٹ بکس نمبر ۲۶۵ لاہور

کرنا ہے۔ اور بعض کا یہ خیال ہے کہ چونکہ ۱۹۱۷ء میں جرمنی کے حصے بخرے کر کے اُس کے علاقہ کو بُری طرح سے محدود کر دیا گیا تھا۔ اور جرمنی کا رقبہ اتنا تنگ رہ گیا تھا کہ جرمن قوم اس میں گھٹی جاتی تھی، اس لئے جرمنی اپنی روز افزوں آبادی کے لئے اپنی سلطنت کی ضروری توسیع چاہتا ہے۔ مگر یہ سب خیالی باتیں ہیں ہٹلر کا اصل مقصد تمام دنیا پر اپنا اور جرمن قوم کا اقتدار قائم کرنا ہے۔ وہ دنیا بھر کو ہر محلے میں جرمنوں کا دست نگر بنانا چاہتا ہے۔ بہر حال جو لوگ ہٹلر کے اصلی اغراض و مقاصد معلوم کرنا چاہتے، وہ اس کتاب کا ضرور مطالعہ کریں۔ ضخامت تنو صفحات۔

ہٹلر کے ڈھول کا پول

کاپرس کرٹھی کلج آکسفورڈ کے فیلو مسٹر ایسٹر (R. C. K. Ensor) نے اس چھوٹی سی کتاب میں ہٹلر کی پالیسی کا راز فاش کیا ہے۔ اور یہ بھی دکھایا ہے کہ اب تک ہٹلر کی پالیسی کو کس قدر کامیابی حاصل ہوئی ہے اور آئندہ کیا امکانات ہیں۔ اس پمفلٹ میں یہ بھی بتایا گیا ہے کہ نسل اور وطن کے بارے میں ہٹلر کا کیا عقیدہ ہے؟ اور دوسرے ملکوں کے متعلق اُس کا کیا نقطہ نظر ہے؟ اس کا حجم دو جزو ہے۔

موجودہ جنگ کے متعلق اٹلس

یہ مفید رسالہ بھی آکسفورڈ یونیورسٹی پریس نے شائع کیا ہے۔ اس میں پنڈتہ نقشے اور مختلف ملکوں کے مختصر حالات درج ہیں۔ جن کے دیکھنے سے موجودہ جنگ کے واقعات سمجھنے میں کافی مدد ملے گی۔ مسٹر بیکر نے نقشوں کی یہ چھوٹی سی کتاب مرتب کر کے واقعی ایک پہلک خدمت انجام دی ہے۔

سلطان محمود غزنوی

یہ مولوی محمد حبیب صاحب بی۔ اے (آکسن) پروفیسر تاریخ مسلم یونیورسٹی علیگنڈھ کی انگریزی کتاب کا ترجمہ ہے، جسے سید جمیل حسین ایم۔ اے (علیگ) حیدرآباد رسول سروں نے اردو میں کیا ہے۔ اس میں نویں صدی میں اسلامی دنیا کی حالت بیان کر کے غزنوی سلطنت کی بنیاد اور اس کے سلسلہ میں سلطان محمود غزنوی کے کارنامے بیان کئے گئے ہیں اور یہ ثابت کیا گیا ہے کہ سلطان محمود غزنوی اپنے زمانہ کا بہترین جنرل تھا۔ ہندوستان پر جو حملے محمود نے کئے تھے ان کا اہل سبب کوئی مذہبی جذبہ نہیں بلکہ لوٹ مار اور حرص و آز بتایا گیا ہے۔ اسکی تائید میں فاضل مصنف نے مختلف مورخوں کی تصانیف کے حوالے بھی دئے ہیں۔ جزائیاتی مقامات کی تشریحات سے یہ کتاب اور زیادہ مفید ہو گئی ہے۔ کتاب ٹائپ میں چھاپی گئی ہے۔ حجم ۱۳۸ صفحات

زقار زمانہ

جرمنی نے برطانیہ پر ہوائی حملوں کا سلسلہ بڑے زور شور سے شروع کیا تھا، لیکن دو ماہ کے واقعات نے بحوبی ثابت کر دیا ہے کہ برطانیہ کی ہوائی طاقت پہلے سے بہت بڑھ گئی ہے اور بحری طاقت میں بھی اچھا خاصہ اضافہ ہو گیا ہے۔ انھیں دونوں کی بدولت جرمنی کو اب تک اپنا مشترکہ حقد کرنے کی محنت نہیں پڑی۔ البتہ ہوائی حملے روزانہ ہو رہے ہیں ان کی مدافعت کا بھی پورا انتظام کر لیا گیا ہے اور آثار سے معلوم ہوتا ہے کہ حق قریب ہی ان کا زور کم ہو جائیگا۔ ستمبر میں ۱۵ ویم ٹائیخ کو دو بڑے ہوائی مسعرے ہوئے جن میں برطانیہ کے رائل ایرفورس کو شاذ اور فتح حاصل ہوئی۔ اور جرمنی کے ہوا بازوں کو بڑے نقصانات کے ساتھ پسپا ہونا پڑا۔ پچھلے دو مہینوں میں انگلستان پر کیسے شدید حملے ہوئے، اس کا اندازہ اسی سے کیا جاسکتا ہے کہ اس عرصے میں اوسطاً چار سو جرمن ہوائی جہاز روزانہ حملہ آور ہوئے اور انھوں نے شہری آبادی یعنی عورتوں بچوں اور بیڑھوں سبھی پر بے محابا بمباری کی جس میں صنعتی اور فوجی نقصانات تو بہت کم ہوئے لیکن ہزاروں مکان جو زیادہ تر معمولی آدمیوں اور مزدور پیشہ لوگوں کے تھے تباہ و برباد ہو گئے۔ ستمبر میں ساڑھے آٹھ ہزار آدمی بھی ہلاک اور تیرہ ہزار کے قریب زخمی ہوئے۔ لیکن پچھلی جنگ عظیم کے نقصانات سے مقابلہ کیا جائے تو جان کا نقصان پچھلی لڑائی کے نقصان کا صرف چوتھ حصہ ہوا۔ زیادہ نقصان نہ ہونے کا ایک بڑا سبب یہ بھی ہے کہ برٹش گورنمنٹ نے ہوائی حملوں سے پناہ لینے کا کافی انتظام کر لیا، اس نقصان کا ایک خاص پہلو یہ بھی قابل لحاظ ہے کہ جہاں پچھلی لڑائی میں صرف نوجوان فوجی مارے جاتے تھے وہاں اب بچے بوڑھے اور عورتیں بھی ہلاک ہوتی ہیں۔ ظاہر ہے کہ صرف جوانوں کا قتل ملک کے لئے کہیں زیادہ تباہ کن ثابت ہوتا ہے۔ اسی طرح گو بڑی بڑی سرکاری عمارتیں، تاریخی گرجے اور شاہی محل بھی ہوائی حملے سے محفوظ نہیں رہے تاہم اگر تباہ شدہ عمارتوں کا حساب لگایا جائے تو ہٹلر کو شہر لندن کے برابر کرنے میں دس سال کا عرصہ لگے گا اور بقول مسٹر چرچل آئندہ دس سال کے اندر خلا معلوم کیا سے کیا ہو جائے گا۔

جرمنی کا دعویٰ ہے کہ اب تک بائیس ہزار ٹن بم لندن پر گرے چکے ہیں اور جرمن ہوا بازوں نے ستمبر کے صرف ایک ہفتہ میں دو سو ایک وٹن وزن کے بمب گرائے۔ مگر اس بمباری سے صرف ایک سو اسی آدمی ہلاک ہوئے۔ گو با بقول مسٹر چرچل ایک انگریز کے قتل کرنے کے لئے جرمنی کو ۱۶ ٹن سے زیادہ وزن کے بمب گرانا پڑے۔ اس کے علاوہ یہ ہوائی طائیاں جرمنی کو بہت ہنگامی پڑ رہی ہیں۔ کیونکہ اگست سنہ ۱۹۴۵ء میں برطانیہ میں گیارہ سو پندرہ ہوائی جہاز برباد ہوئے اور ستمبر سنہ ۱۹۴۵ء میں ایک ہزار چھیالیس جہاز کھیت رہے۔ فی جہاز اگر ۱۵ ٹن آرمیون کے نقصان کا اوسط لگایا جائے تو ان کے مقابلے میں

آنگلستان کا تباہی جو تھائی نقصان ہوا اور ہوابازوں کا نقصان اور بھی کم کیونکہ انگریزی جہازوں کے اکثر ہواباز بچائے گئے جرمنی اور برطانیہ کے نقصانات کا صحیح اندازہ اسی سے معلوم ہو سکتا ہے کہ ۵۰ اکتوبر تک کوئٹہ ہونیولہ ہفتہ میں جہاں جرمنی کے ایک سو چار ہواباز ڈھائی سو ہواباز کام آئے، وہاں برطانیہ کے صرف چالیس جہاز ضائع ہوئے اور ان کے اکیس ہواباز بچائے گئے۔

برطانوی ہوابازوں کی طاقت اس وقت صرف ملکی حفاظت کا فرض ہی انجام نہیں دے رہی ہے بلکہ وہ برلن جا کر جرمنی کے صنعتی اداروں اور فوجی کارخانوں پر بھی بمباری کر رہی ہے۔ اور برلن کے علاوہ دو فرانس وغیرہ کے بندرگاہوں پر بھی جو اس وقت جرمنی کے قبضے میں ہیں جرمنی کے فوجی استحكامات پر پے در پے حملے کر رہی ہے۔ جس کی وجہ سے ہٹلر کے بڑے بڑے منصوبے ہمہ گیر ہو رہے ہیں۔ شاید ہی کوئی دن ہوتا ہو جب برطانوی ہواباز جرمنی اور جرمنی کے مقبوضات کو نقصان نہ پہنچاتے ہوں۔ اس طرف حملہ آور ہوابازوں کی تعداد رفتہ رفتہ کم ہو رہی ہے اور اب اطلاق جان و مال میں بھی کمی ہو رہی ہے۔ مختصر یہی جاڑے کا موسم شروع ہو گیا ہے جس میں کھوکھلا ہوا ہوائی حملوں کا اندیشہ کم ہو جاتا ہے لیکن اگر کسی حکمت سے اس کا سلسلہ برابر جاری رہا تو اس کا کچھ نہ کچھ تو بچ سوچ لیا گیا ہے جس کی طرف ستر چل حال ہی میں اشارہ کر چکے ہیں۔ غرض یہ بات اب بخوبی ثابت ہو گئی ہے کہ اندھا دھند ہوائی حملوں سے ہٹلر برطانوی قوم کو مرعوب نہیں کر سکتا۔ ہٹلر نے لندن والوں پر غوث و ہشت طاری کرنے کی بڑی کوشش کی تھی لیکن دو ماہ کی بمباری کے بعد بھی شہر لندن کی حالت بقول ہر میسٹری ملک منظم یہ ثابت کر رہی ہے کہ وہ اتحاد و اتفاق ہی کے لئے تعبیر ہوا ہے۔ شاہ مدوح نے ۲۳ ستمبر کو اپنی براڈ کاسٹ تقریر میں فرمایا ہے کہ کسی شہر کے در و دیوار نہیں ہوتے ہیں بلکہ جو لوگ وہاں رہتے ہیں ان سے شہریت قائم ہوتی ہے۔ چنانچہ لندن والوں کا یہ تہیہ معلوم ہوتا ہے کہ خواہ اس عظیم الشان شہر کی اینٹ سے اینٹ بچ جائے لیکن ان کی اسپرٹ ہمیشہ مضبوط و مستقل رہے گی۔

بہر حال اہل برطانیہ بہت و استقلال کے ساتھ ہٹلر شاہی کو ختم کرنے کا تہیہ کر چکے ہیں اور جان و مال کی ضروری قربانی کرنے کو تیار ہیں۔ برطانیہ کے عوام و خواص اپنی گورنمنٹ کے ساتھ ہیں اس لئے یہ جنگ اس وقت تک جاری رہے گی جب تک جرمنی پر پوری طرح فتح حاصل نہ ہو جائے۔

برطانیہ کو امریکہ اور نو آبادیوں سے بھی پوری مدد مل رہی ہے۔ امریکہ اعلان جنگ کے علاوہ ہر ممکن طریقہ سے برطانیہ کی مدد کر رہا ہے۔ اور تازہ واقعات امریکہ اور برطانیہ کو پیٹے سے زیادہ ایک دوسرے کا ہمدرد و معاون بنا رہے ہیں۔ امریکہ نے برطانیہ کو اپنے پچاس تباہ کن جہاز دیدیئے ہیں، اور ہر قسم کا سامان جنگ بہت افراط کے ساتھ ہیا کر رہا ہے۔ برطانیہ نے بھی امریکہ کو بہت سے ہڑھوی بھری آؤٹے تنائے سال کے ٹھیکہ پر دیدیئے ہیں۔ مگر اس وقت دونوں ملک ایک دوسرے کے شریک حال ہو گئے ہیں۔ مگر یہ ذلیل و مذلہ امریکہ اور ان کے مد مقابل سرگردی و آئندہ انتخاب میں ان کے خلاف صدر

کے امیدوار ہیں) دونوں برطانیہ کو زیادہ سے زیادہ جنگی امداد دینے کی حق میں ہیں۔ لیکن مسٹر روز ویلٹ جن کے سبابہ صدمہ منتخب ہونے کی امید ہے۔ اپنی کوشش سے امریکہ کو جنگ کے بہت قریب لے آئے ہیں اور باخبر لوگوں کا خیال ہے کہ وہ انتخاب کے بعد ہی دو تین ماہ کے اندر جرمنی کے خلاف اعلان جنگ بھی کر دیں گے۔

برطانوی نوآبادیاں بھی پوری طاقت سے برطانیہ کو مدد دے رہی ہیں۔ مثلاً کینیڈا میں آخر ستمبر تک ایک سو تیرہ ہزار جدید و انٹیٹوں کی فوجی تربیت مکمل ہو گئی ہے۔ اگلے سال تک ایک لاکھ و انٹیٹ اور فوجی تعلیم پاجائیں گے۔ اس وقت بھی کینیڈا کے پچیس لاکھ ہزار مسلح سپاہی برطانیہ کی حفاظت کے لئے انگلستان میں موجود ہیں۔ پچھلے نو ماہ کے اندر اہل کینیڈا تیرہ کروڑ پاؤنڈ کے جنگی تسکات خرید چکے ہیں۔

آسٹریلیا میں اس وقت دو ہزار و انٹیٹ ہوا بازی کی تربیت پا رہے ہیں۔ غنقریب ہی آسٹریلیا کی ہوائی فوج میں پچاس ہزار نوجوان ہو جائیں گے۔ آسٹریلیا کی پے آبادی جنگی فرض میں حصہ لے چکی ہے۔ نیوزی لینڈ کے ایک ہزار ہوا بازی جیکل برٹش رائس ایر فورس میں کام کر رہے ہیں اور خود نیوزی لینڈ میں آٹھ ہزار دو سو ہوا باز اپنے ملکی حفاظت کے لئے مستعد ہیں۔

جنوبی افریقہ کی ہوائی فوج وہاں کے اطالوی آڈول پر برابر مباری کر رہی ہے اور کینیڈا کی چھوٹی سی نوآبادی کے قریب قریب ہر نوجوان نے فوجی رضا کاروں میں اپنا نام لکھا یا ہے۔

یہ سب باتیں برطانیہ اور اہل برطانیہ کیلئے بہت حوصلہ افزا ہیں۔ غرض اس نازک موقع پر انگریز بڑی اُلوالغری میں اور پامردی کا ثبوت دے رہے ہیں۔ پہلے کے مظالم اور اس کے زبردست انتظامات انگریز کی ہمت کو کسی طرح ہست نہیں کر سکے۔

جرمنی سمندروں میں بھی تجارتی جہازوں کو نقصان پہنچا رہا ہے اور ہر ہفتہ دو تین لاکھ ٹن وزن کے برطانوی اور دوسرے ملکوں کے تجارتی جہاز غرق کر دیتا ہے۔ لیکن برطانیہ اس نقصان کو تجویزی برداشت کر رہا ہے۔ جنگ شروع ہونے کے وقت اس کے پاس دو کروڑس لاکھ ٹن وزنی تجارتی جہاز تھے جن میں سے ایک کروڑ پچاس لاکھ ٹن وزن کے جہاز برابر چل رہے تھے۔ لڑائی کے دوران میں جہاں بہت سے جہاز برباد ہوئے وہاں اور بہت سے نئے جہاز بھی بن گئے۔ بہت سے جہاز دوسرے ملکوں سے خرید لئے گئے اور ایک معقول تعداد دشمن کے جہازوں کی بھی ہاتھ آگئی ہے۔ غرض ان سب جہازوں کے اضافہ سے اب دو کروڑس لاکھ ٹن وزن کے جہاز برطانیہ کے قبضے میں ہیں چنانچہ اس وقت بھی جب فرانس۔ ہالینڈ اور ناروے وغیرہ کے ساحلی کناروں پر جرمنی کا قبضہ ہو گیا ہے، ہر ہفتہ اوسطاً دو سو تجارتی جہاز برطانیہ پہنچتے رہتے ہیں اور برطانیہ کی فیر مکی تجارت برابر جاری ہے۔ اس نفع کی لڑائی میں سب سے زیادہ بحری نقصان گذشتہ جون کے مہینہ میں ہوا یعنی اس ماہ میں لاکھ ۳۴ ہزار ٹن وزن کے برطانوی اور دیگر جہاز برباد ہوئے لیکن پچھلی لڑائی کے نقصانات کو دیکھتے ہوئے یہ نقصان نسبتاً بہت کم ہے۔ اپریل ۱۹۱۷ء کے مہینہ میں آٹھ لاکھ ایک سو ہزار ٹن وزن کے جہاز غرق ہوئے تھے۔ ستمبر ۱۹۱۷ء کے اول دو ہفتے میں نسبتاً اور بھی کم نقصانات ہوئے۔ یعنی ان

دو ہفتوں میں دیکھ لیا کہ چالیس ہزار ٹن کے جہاز ڈبوئے گئے۔ سال بھر کی ٹرائی میں جرمنی اور اطالی کے سمندری نقصانات بھی کچھ کم نہیں ہوئے۔ جرمنی کے سال بھر کے نقصانات کی میزان بارہ لاکھ ۳۹ ہزار ٹن اور اطالی کے نقصانات کی میزان نو لاکھ ۳۹ ہزار ٹن ہوئی ہے۔ اور چونکہ ان دونوں کے پاس تجارتی جہازوں کی تعداد پہلے ہی سے کم تھی اس لئے ان کو یہ نقصانات نسبتاً زیادہ محسوس ہو گئے۔ بہر حال سوت بھی برطانیہ میں باہر سے آنے والے مال کی مقدار کا اوسط ۱۵ لاکھ ٹن تھا اور ان کے زمانے میں اوسطاً ساٹھ لاکھ ٹن کا مال برطانیہ میں آتا تھا، یہ کمی اس لئے قابلِ بحال نہیں ہے کہ اس وقت بہت سی چیزوں کی جو عیش میں داخل ہیں کوئی کھپت نہیں رہی، دوسرے بہت سی چیزوں کا پہلے ہی سے کافی ذخیرہ موجود تھا، برطانیہ نے جرمنی کی بحری ناکہ بندی کی جو دھمکی دی تھی وہ پوری نہیں ہوئی۔ بلکہ اس کے خلاف خود جرمنی کی تجارت مستقل ہو گئی ہے۔

جس طرح جرمن ہوائی حملوں سے اسپتال اور مذہبی عبادت گاہیں تک محفوظ نہیں اُسی طرح جرمنی کی بحری سرگروہ سے بچوں کو باہر لے جایا نہ لے جہاز بھی تباہی سے بچ نہ سکے۔ چنانچہ "سٹی آف بنارس" نامی جہاز جو انگلستان سے وٹس پیچے کنا ڈاٹے جا رہا تھا، اسی ستمبر کو ایک جرمن ابدوز کشتی نے بحرِ اٹلانٹک میں انگلستان سے چھ سو میل کے فاصلہ پر بغیر کسی اطلاع کے تار پڑو مار کر غرق کر دیا۔ اس حادثے میں صرف سات بچوں کی جان بچائی جا سکی اور رات بچے ڈوب گئے۔ بادشاہ سلامت نے اس اذہ و ہناک واقعہ پر دل ہلا دینے والے الفاظ میں اظہارِ افسوس کیا ہے۔

اس طرف برطانیہ کی مجلسِ وزارت میں جو دو بدل ہوئے اس سے عام رائے کا متحج بخوبی معلوم ہوتا ہے۔ مسٹر چمبرلین جو وزیرِ اعظم کے عہدہ سے علیحدہ ہونے پر بھی وزارت سے الگ نہ ہوئے تھے اب خرابیِ صحت کی بنا پر اپنے موجودہ عہدہ لاڈ پرنسٹن سے مستعفی ہو گئے ہیں۔ اس سلسلے میں مسٹر چرچل نے کئی اور لائقِ تجربہ لوگوں کو وزارت میں شامل کر لیا ہے اور کچھ رد و بدل بھی ہوئے ہیں۔ جن کے بعد اب وزارت پہلے سے بھی زیادہ مضبوط ہو گئی ہے۔ عام رائے ابھی کچھ اور تبدیلیوں کی خواہشمند نظر آ رہی ہے چنانچہ یہ تبدیلیاں بھی ہو کر ہیں گی۔ مسٹر چمبرلین کنسرویٹو پارٹی کی لیڈری سے بھی کنارہ کش ہو گئے اور ان کی جگہ مسٹر چرچل پارٹی لیڈر منتخب ہو گئے ہیں اس موثر پراپوزیشن اپنی ترقی کے دوران میں اس بات کو بھی ہلا نہ کیا کہ جنگ کی وجہ سے جرمنی کی حالت پیدا ہو رہی ہے اس لئے کنسرویٹو پارٹی کے ممبروں کو ملکی ترقی کے لئے بہت سی قربانیاں کرنی پڑیں گی اور انھیں ابھی سے بہت سی باتوں کے متعلق اپنے خیالات تبدیل کرنا ہوں گے۔ اصل یہ ہے کہ اس وقت جنگ کی وجہ سے دنیا بھر بالابالا ہو رہی ہے اور انگلستان میں بھی ایک ذہنی اور تمدنی انقلاب رونما ہو رہا ہے اور کوئی نہیں کہہ سکتا کہ آئندہ کیا ہو کر رہیگا۔

ٹرائی کی آگ آئندہ کہاں تک پھیل جائیگی اس کے متعلق بھی کچھ کہنا آسان نہیں ہے، مگر آثار یہی بتا رہے ہیں کہ مملکت انگلستان پر حملہ نہیں کر سکا ہے تو اس ناکامیابی کی کٹھن دوسری جگہ نکالے گا۔ مگر اس نے سوچنے سے درہ برتر

پر جہاں جرمنی واطلی کی سرحدیں ملتی ہیں، تین گھنٹہ تک طویل ملاقات کی۔ سرکاری طور پر صرف یہ بیان کیا گیا ہے کہ دونوں ملکوں نے اپنے وزرائے خارجہ کی موجودگی میں ان تمام معاملات پر غور کیا جن کا تعلق دونوں ملکوں کے مفاد سے ہے۔ اس ملاقات پر طرح طرح کی قیاس آرائیاں ہو رہی ہیں۔ اغلب یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس میں مصر پر حملہ، افریقہ کی جنگ اور بلقان میں ابھینے پیدا کرنے کی تدبیریں سوچی گئی ہیں۔ چنانچہ اس کے بعد ہی رومانیہ میں جرمن فوجیں داخل ہوئیں اور اب یونان پر حملہ کی تیاری ہو رہی ہے۔ ہٹلر کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ دریائے ڈینیوب پر مکمل قبضہ کر کے بحیرہ اسود میں اپنے لئے کوئی راستہ کھلے۔ لیکن بحیرہ اسود پر روس کا قبضہ ہے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ روس اس پیش قدمی کو کہاں تک گوارا کر لے گا۔ ادھر اٹلی کو تیل کی کمی محسوس ہو رہی ہے، اور جرمنی کو اپنا اسٹاک پورا کرنے کی فکر ہے، اس لئے عراق پر قوت دونوں کی نظریں جمی ہوئی ہیں۔ اسپین کو جنگ میں شامل کرنے کی تدبیریں ابھی تک کامیاب نہیں ہوئیں۔ اب خبر ہے کہ خواہ اسپین اٹلی میں شامل ہو یا نہ ہو مگر جرمنی نے جبرائیل پر حملہ کرنے کا ارادہ کر لیا ہے۔ ادھر وہ ترکی پر بھی حملہ کر کے یا داؤ ڈال کر درہ وانیال پر بھی اپنا اقتدار جمانا چاہتا ہے۔ اٹلی مصر پر حملہ کر کے نرسوکز پر قابو حاصل کرنے کی فکر میں ہے اسوقت مصر کی سرحد پار کر کے سامعہ میل تک اطالوی فوجیں بھی آئے ہیں۔ کسی مصلحت سے مصر کی گورنمنٹ نے ابھی تک اٹلی کے خلاف اعلان جنگ نہیں کیا ہے۔ لیکن انگریزی اور مصری دونوں فوجیں مستحکم مقامات سے اٹلی کی فوج کا مقابلہ کرنے کو تیار ہیں۔ ترکی بھی نہ صرف اپنی ملکی آزادی برقرار رکھنے کا تہیہ کئے ہوئے ہے بلکہ برطانیہ کا ساتھ دینے کے معاہدہ کی تکمیل کرنے اور یونان کو امداد دینے کے وعدے کو پورا کرنے کو مستعد ہے۔

جرمنی اور اٹلی نے امریکہ کو لڑائی سے دور رکھنے اور برطانیہ پر ایشیا میں مزید دباؤ ڈالنے کی غرض سے ستمبر میں جاپان کے ساتھ ایک معاہدہ کر لیا ہے، جس کی شرطوں کا خلاصہ یہ ہے کہ جاپان نے جرمنی اور اٹلی کو یورپ کی قسمت کا مالک و مختار تسلیم کر لیا ہے۔ اور جرمنی اور اٹلی نے اپنی طرف سے جاپان کو اجازت دیدی ہے کہ وہ ایشیا میں جو نظام چاہے قائم کرے۔ ان تینوں طاقتوں نے یہ بھی باہمی وعدہ کیا ہے کہ اگر کوئی نئی طاقت جو اس وقت جنگ میں شامل نہیں ہے کسی سلطنت پر حملہ کرے تو باقی دونوں سلطنتیں اپنے ساتھی کی مالی، فوجی ہر قسم کی مدد کریں گی۔ یہ معاہدہ فی الحال دس سال کے لئے کیا گیا ہے مگر اس کے بعد اس کی تجدید کا اختیار ہر ایک جرمنی ایک حصہ سے جاپان کو اپنا حلیف بنانے کی کوشش کر رہا تھا، اور جاپان بھی کچھ دنوں سے انگلستان کے خلاف اور جرمنی کے موافق ہو رہا ہے۔ مگر چین میں کچھ ایسا چھٹا ہوا ہے کہ اب تک لڑائی میں جرمنی کا ساتھ نہ ملے گا۔ اب فرانس کی شکست سے ابتداء سے اپنا حلقہ اثر وسیع کرنے اور چین پر مزید دباؤ ڈالنے کا موقع مل گیا ہے۔ چنانچہ ہندو چین میں جرمنی کی مدد سے افس کو پورا تسلط حاصل ہو گیا۔

جس کی وجہ سے وہ اب برہما کا رخ کر سکتا ہے۔ اور بحر الکاہل میں بھی امریکہ اور برطانیہ کو ایک دوسرے کی امداد کی ضرورت پڑھ گئی ہے۔ اس کا توڑ دو طریقوں سے ہو سکتا ہے۔ اول یہ کہ امریکہ بھی جنگ میں سرگرمی سے شریک ہو جائے۔ دوسرا

بھارت اور امریکہ دونوں چین کو جاپان سے مقابلہ کرنے میں پوری مدد دیں۔ چنانچہ مسٹر روز ویلٹ نے اس معاہدہ کا مقابلہ کرنے کی جوتیلاریاں شروع کر دی ہیں وہ امید ہے کافی ثابت ہوگی اور وزیر عظم بھارت نے بھی ۱۴ اکتوبر سے چین کے لئے ہمارے کھول دینے کا اعلان کر دیا ہے۔ اس فیصلے کو عام طور پر پسند کیا گیا ہے، چینوں نے بھی اس پر اچھا خوشی کیا ہے اور ہندوستان کے قومی لیڈروں کو بھی اس سے اطمینان ہوا ہے۔ چین کے قومی لیڈر استقلال اور مستعدی کے ساتھ اپنے ملک کی آزادی قائم رکھنے کے لئے جابجائیں لڑ رہے ہیں اور ہماری اور ہندو دنیا کی دلی ہمدردی ان کے ساتھ ہے۔ بہر حال بقول لندن ٹائمز جرمنی۔ اطلی۔ جاپان کا معاہدہ نہ چینوں ہی کو پسند کر سکا اور نہ امریکہ ہی کو خاموش کر سکا۔

ہندوستان

ہندوستان کی سیاسی حالت میں کچھ عجیب انتشار پیدا ہوتا چلا جاتا ہے۔ گورنمنٹ نے کانگریس کو پس پشت ڈال کر مسلم لیگ کو ملانے کی کوشش کی تھی مگر وہ بھی کامیاب نہیں ہوئی۔ وزیر ہند اور حضور والہ سرائے دونوں نے لیگ کی دہجائی میں کوئی کسر اٹھانیں رکھی، لیکن دونوں مسٹر جناح کے بڑے ہوئے مطالبات پورے نہ کر سکے۔ فرقہ وارانہ جماعتوں کے ساتھ معاملہ کرنے میں ہمیشہ ہی دقت رہیگی کہ ہر جماعت اپنے لئے خاص پوزیشن کی دعوت دے رہیگی مسٹر جناح نے غالباً اس امید پر کہ گورنمنٹ کانگریس کو نظر انداز کرنے کے بعد جس طرح بھی ہو سکے گا مسلم لیگ سے معاملہ کرنے پر مجبور ہوگی اس مرتبہ تو وسیع شدہ ایکڑیکٹیو کونسل کے پچاس فیصدی عمرے عمر ان مسلم لیگ کے لئے طلب کئے۔ دوسری طرف ہندو ماساجا بھی آبادی کی بنیاد پر اپنا حصہ لینے پر اڑ گئی اور ایک حد سے زیادہ دینے پر رضامند نہ ہوئی، پسٹ اقوام اور سکھوں کے مطالبے ان کے علاوہ تھے مسٹر جناح نے والہ سرائے سے یہ بھی وعدہ لینا چاہا کہ انتظامی کونسل کے ممبروں کو ان کی رائے اور مشورہ سے مختلف محکمے سپرد کئے جائیں اور جن صوبوں کی وزارتوں نے استعفیٰ دیدیا ہے وہاں کی حکومت بھی مسلم لیگ کے سپرد کی جائے حضور والہ سرائے یہ دونوں مطالبے منظور نہ کر سکے اور مسٹر جناح کو مایوسی سے سامنا ہوا۔ چنانچہ ان کی تحریک پر مسلم لیگ کونسل نے اتفاق رائے سے توسیع کونسل کے لئے ممبر نامزد کرنا منظور نہیں کیا۔ لیکن لیگ میں بہت سے مغزین ایسے بھی ہیں جو ہمیشہ سے سرکار پرست ہیں اور اب بھی گورنمنٹ کا ساتھ دینا اپنا فرض سمجھتے ہیں۔ اس لئے مسٹر جناح کو انھیں ذاتی حیثیت سے جنگی کیٹیوٹوں میں شریک ہونے اور جنگی اعداؤ دینے کی آزادی دینا پڑی۔ لیگ کونسل کے اجلاس دہلی میں جو ستمبر کے آخر میں ہوا کئی اور رزلوشن بھی پاس ہوئے اور یہ قرار دیا بھی منظور ہوا کہ پاکستان کا مطالبہ دوران جنگ میں ملتوی رکھا جائے، مگر اس کے موافق پروپیگنڈا ابھی تک جاری ہے۔ سر سکندر حیات وزیر عظم پنجاب نے البتہ اس اسکیم سے اپنی قطعی بے تعلقی کا اظہار کیا ہے اور پنجاب کے لئے اس تحریک کو سرسرا موزوں سمجھتے ہیں۔

لیگ کونسل کے اس اجلاس میں مسٹر جناح نے اپنی تقریر کے دوران میں یہ بھی کہا کہ جہاں تک انکا خیال ہے برطانوی حکومت ابھی اپنے اقتدار و اختیارات سے دست کش ہونے کو کوئی امداد نہیں رکھتی ہے، اور وائسرائے نے مختلف جماعتوں کے رہنماؤں سے جو طویل ملاقاتیں کیں ان سے بھی ان کی رائے میں یہی نتیجہ برآمد ہوتا ہے کہ حکومت برطانیہ ابھی آقاؤ اور غلام کا تعلق ہی قائم رکھنا چاہتی ہے۔ ”سہ ماہ گاندھی نے بھی لارڈ لنلتھگرو سے اپنی آخری ملاقات کے بعد اسی قسم کا بیان شائع کیا ہے، اور لارڈ لنلتھگرو کے حسن اخلاق کی انتہائی تعریف کرنے کے ساتھ اس بات کی سخت تنکایت کی ہے کہ ہر مسئلہ کے متعلق وائسرائے اپنی رائے قائم کرنے کے بعد گفتگو کرتے ہیں مگر گفتگو کے بعد اپنی رائے میں تبدیلی کو ناپسند نہیں کرتے مسٹر سادو کر صدر ہندو مہاسبھا اور ڈاکٹر مونجے بھی وائسرائے کی باتوں سے مطمئن ہو کر نہیں گئے۔ ان تمام باتوں سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ برطانوی گورنمنٹ اس وقت جنگ میں کچھ ایسی مصروف ہے کہ وہ اب تک ہندوستان کے آئندہ نظم و نسق کے متعلق کوئی مستقل رائے قائم نہیں کر سکی ہے۔ اسی لئے وزیر ہند اور وائسرائے دونوں اپنی اپنی جگہ پر اڑے ہوئے ہیں اور کہیں سے ٹس سے مس ہوتے ہوئے نظر نہیں آتے۔ صاحبِ زیرِ علم نے بھی ہندوستان کے متعلق ابھی تک ایک لفظ بھی زبان سے نہیں نکالا۔ یقیناً جنگی کاموں سے انھیں اتنی فرصت نہیں ملی کہ وہ ہندوستانی مسئلہ کی طرف توجہ دے سکتے مگر ایسی صورت میں بہتر ہو تاکہ وائسرائے اپنی انتظامی کونسل کیلئے جتنے زائدِ ممبر درکار ہوتے انھیں مختلف طبقوں سے چپ چاپ انتخاب کر لیتے اور جس طرح سے ہو سکتا جنگ کا کام چلاتے رہتے۔ اور ایسی اصلاح و ترقی کا نام ہی نہ لیتے۔

کانگریس نے اپنے مقاصد کو مد نظر رکھتے ہوئے اس جنگ میں برٹش گورنمنٹ کا ساتھ دینے کی بہت کوشش کی لیکن برطانوی مدبران اس وقت کوئی خاص رعایت کر نہ سکے امداد نہیں اسلئے کانگریس کو بھی ناچار اپنی پیشکش واپس لینا پڑی مگر اب وہ عجیب رشتے میں پھنس گئی ہے۔ ایک طرف تو وہ ہٹلر شاہی کے مخالف اور دل سے برطانیہ کی فتح کے خواہشمند ہے دوسری طرف جب الوطنی کا تقاضا اور قومی خودداری کا احساس اُسے کسی نہ کسی حد تک ملک کی موجودہ بے بسی کو دور کئے بغیر برطانیہ سے تعاون کرنے کی اجازت نہیں دیتا ہے۔

کانگریس سے ابتدائی غلطی یہ ہوئی کہ اُس نے محض اس بنا پر کہ برٹش گورنمنٹ نے جو مئی کے خلاف اعلان جنگ کرتے وقت ہندوستان سے مشورہ نہیں کیا، صوبوں کی وزارتوں سے استغناء دیدیا۔ حالانکہ گورنمنٹ برطانیہ پچھلے رواج اور موجودہ نظام کے ماتحت اس معاملے میں صوبہ جاتی وزارتوں سے مشورہ لینے کی پابند نہ تھی۔ اس لئے کانگریس کو اس کے خلاف معمولی پروٹسٹ کرنے کے سوائے اور کوئی کارروائی کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ اس کے بعد گورنمنٹ نے بھی جنگ کے دوران بھر کانگریس کو دُور ہی رکھنا مناسب سمجھا ورنہ مرکز میں عارضی طور پر اسمبلی کی جواہر حکومت قائم کرنا مشکل نہ تھا ان حالات میں کانگریس کے لئے جنگی امداد سے دست کش ہونیکے سوائے اور کوئی چارہ نہ رہا۔ اس پر بھی اس نے ایک دفعہ پھر تعاون کا ہاتھ بڑھایا اور دینی حلقوں کی مداخلت کیلئے عدم تشدد کی پالیسی ترک کرنے پر بھی رضامند ہو گئی لیکن جب گورنمنٹ

نے اس تبدیلی کی بھی قدر نہ کی، تو کانگریس کو ۱۶ ستمبر کے اجلاس آل انڈیا کمیٹی بمبئی میں پھر اپنی پوزیشن بدلنا پڑی اور اس نے دہلی اور پونا کی پیش کش کو واپس لے کر عدم تشدد کے ساتھ ساتھ اپنی جدوجہد جاری رکھنے کا تہیہ کیا۔ لیکن چونکہ عموماً حامیان کانگریس اور خصوصاً مہاتما گاندھی دوران جنگ برطانیہ کو خیر پیشانی میں ڈالنا نہیں چاہتے۔ اس لئے مہاتما جی نے آل انڈیا کمیٹی کے فیصلہ کے مطابق اس جدوجہد شروع کرنے کے کل اختیارات اپنے ہاتھ میں لیکر عام الگیشن کا راستہ مسدود کر دیا۔

اب مہاتما جی نے صرت آزادی غیر کے متعلق انفرادی سٹیٹہ گروہ کی اسکیم تجویز کی ہے۔ اس کے متعلق بھی انہوں نے از خود شکہ جاکر اور سرے سے دہلی چوڑی ملاقاتیں کیں، مگر ان ملاقاتوں میں ان دونوں صاحبوں میں اتفاق ملے کی کوئی صورت نہ نکل سکی چنانچہ اب انہوں نے اپنے خاص مقصد علیہ لوگوں کے ذریعہ اس انفرادی سٹیٹہ گروہ کو جاری کرنا طے کیا ہے۔ وارہا میں انہوں نے اس نئے قسم کے سٹیٹہ گروہ کی اسکیم کے متعلق کانگریس ورکنگ کمیٹی سے تبادلہ خیالات کر لیا ہے کہتے ہیں کہ مولانا آزاد اور پنڈت نہرو نے اس اسکیم کی بہت کچھ مخالفت کی لیکن مہاتما جی اپنی رائے پر قائم رہے اور ان دونوں صاحبوں کو مہاتما جی کے سامنے جھکنا پڑا۔ ابھی تک کوئی بات صاف نہیں ہوئی ہے۔ خود مہاتما جی کو معلوم نہیں کہ ان کا مجوزہ سٹیٹہ گروہ آئندہ کیا صورت اختیار کرے گا۔ مگر انہوں نے اس بات کو بالکل صاف کر دیا ہے کہ یہ ان کا آخری سٹیٹہ گروہ ہے فی الحال خود تاج محل خانہ جل جانے سے کچھ برس گئے، اس میں بھی انکی یہی مصلحت ہے کہ دوران جنگ برٹش گورنمنٹ ان کی گرفتاری سے پریشانی میں نہ پڑے لیکن ایسی صورت میں کیا یہ بہتر نہ ہوتا کہ مہاتما جی تا اختتام جنگ اس سٹیٹہ گروہ کو بالکل محفل ہی رکھتے؟

جنگی امداد کے خلاف جس پروپیگنڈے کی وہ اجازت مانگتے ہیں، وہ کوئی گورنمنٹ نہیں دے سکتی خواہ وہ ملکی ہو یا غیر ملکی۔ انگلستان میں صلح پسند لوگ لڑائی میں شریک ہونے سے مستثنیٰ کر دیئے گئے ہیں اور انھیں اپنے عقائد کے اعلان کا بھی حق ہے۔ لیکن انھیں بھی حکومت نے لڑائی کے خلاف پروپیگنڈہ کرنے کا اختیار نہیں دیا ہے۔ ایسی صورت میں مہاتما جی کا یہ اُمید کرنا فضول ہے کہ برٹش گورنمنٹ ہندوستانی عوام کو جنگی امداد سے منحرف کرنے کی اجازت دیگی۔ بہر حال اس جدوجہد میں مہاتما جی کا نقطہ خیال معمولی فیم کئے آدمیوں کی سمجھ سے بالاتر ہے۔ خیر کچھ ہمارے تو یہی تمنا ہے کہ اب بھی انگلستان و ہندوستان کے باہمی سمجھوتے کی کوئی صورت نکل آئے، اور گورنمنٹ اور قوم پرست کا تصادم نہ ہو سکے اذ کم اس جنگ کے دوران بھر تو کوئی ایسی بات نہ ہونا چاہیئے جس سے خواہ مخواہ دشمنوں کی حوصلہ افزائی ہو یا انھیں ہم پر ہنسنے کا موقع ملے۔

کیا آپ چند ایسے علم دوست احباب کے نام اور پتے سے مطلع فرما سکتے ہیں جن کے پاس سالہ زمانہ بؤسید خریداری بھیجا جاسکے؟

زمانہ

نمبر

اکتوبر ۱۹۴۰ء

جلد

ملک بے قوم

(حضرت جوش یلغ آبادی)

مرے ہند کے بحرِ اعظم کے اندر
یہاں قحط ہے کس متاعِ ہنر کا
چہ شیلی، چہ شبلی، چہ ہومر، چہ حافظ
یہاں کس کے رنگین ساغر کے اندر
فضاؤں میں کیا قحط ہے رنگ و بو کا
یہاں کی فسوں آفریں سسز میں پر
یہاں قحط ہے کون سی دلبری کا
جو بچکے تو تلوار۔ جھوٹے تو بادل
مسیحی۔ یہودی۔ مسلمان و ہندو
کسی قوم کی بھی گرائی نہیں ہے
ہمالہ کے گنگا کا پانی نہیں ہے؟
یہاں کون سی لہ ترانی نہیں ہے
کسی ملک میں یہ جوانی نہیں ہے
کسی قوم کی بھی گرائی نہیں ہے

مگر اس کے باوصف ہندوستان میں
کوئی جوش ہندوستانی نہیں ہے

رباعیات جوش

(۱) حق کو نہ کبھی اہلِ یقیں سے پوچھو
صوفی سے شیخِ درس و دیں سے پوچھو
بدداشت کی طاقت ہو تو اسرارِ حیات
زندہانِ خراباتِ نشیں سے پوچھو

(۲) زندانِ خسراباتِ نشیں کی آواز
والہ کہ ہے عشقِ بیں کی آواز
سہبا میں ہیں جب معرفت کی موجیں
فصل میں ہے جبریلِ ایں کی آواز

کلامِ حسرت

(مولانا حسرت موہانی)

حال میں خوش نصیبی سے ہم کو مگر ہی حسرتِ موہانی صاحب کا کچھ تازہ کلام دستیاب ہوا ہے، ناظرین زمانہ بھی اس سے لطف اندوز ہوں :-

آئینکھ اس کی جو فتنہ بار اٹھی	ہر منظرِ الاماں پیکار اٹھی
لیکے ہر جان کا شکیب جھبکی	کر کے ہر دل کو بے قرار اٹھی
خیلِ خوبانِ شام سے ودھیں	بن کے سلمائے روزگار اٹھی
دین و ایماں کی اس کے خیر کہاں	جس کی جانب نگاہِ یار اٹھی
کر کے آخر وہ فتنہ پلٹوڑے	دلِ حسرت کا بھی شکار اٹھی

ہماری قومی تحریک

(مشرقی سرحد لال سرلوہا ستویہ ایم۔ اے)

جب ہندوستان میں مغربی تمدن کا دور دورہ ہونے لگا، تو لوگوں کو یہ نہیں معلوم تھا کہ آخر اس کا اثر کیا ہوگا۔ ہندوستان اپنے تمدن کے لحاظ سے واحد ملک ہے جس نے زمانہ قدیم سے عروج و ارتقا کی ایک مسلسل کڑی پیش کی ہے۔ اس ملک کی سیاسی تاریخ کا مطالعہ کیجئے تو آپ کو اکثر خونی اور تشدد کے دلہرے مناظر دکھائی دیں گے۔ لیکن اس کی علمی اور ادبی تاریخ میں ربط و سلسلہ کی ایک حیرت انگیز مثال ملتی ہے۔ حیرت ہے کہ پچھلی پچاس صدیوں سے یہ سلسلہ اسی طرح قائم رہا ہے۔ وید اور اپنشدوں کے زمانہ سے گوتم بدھ تک ہندوستان ہی نے سارے ایشیا کو علم کی روشنی دکھائی۔ گوتم بدھ کے گیارہ سو برس بعد سری شنکر چاریہ نے ہندو قوم میں زندگی کی روح بھونکی، انگریز تو ہزار برس بعد آئے، اس درمیان میں بھگتی اور تصوف کی تحریکوں نے ہندوستان میں زبردست بیداری پیدا کی۔ مسکریلوں حکومتیں قائم ہوئیں اور فنا ہو گئیں۔ نہ جانے کتنی قومیں عروج و زوال کے منازل طے کر چکیں۔ حملہ آور اس ملک میں آئے اور یہاں کے رہنے والوں میں اس طرح گھل مل گئے کہ اب انھیں پہچانا بھی مشکل ہے اور ان کے کارنامے بھی افسانہ بن کر رہ گئے ہیں۔ ہندوؤں نے اپنی شاندار علمی عمارت سیلاب کی موجوں پر بنی بنائی تھی۔ انھوں نے اپنے علوم کا جو ہر طبع انسانی میں پیوست کر دیا۔ چنانچہ مذاہب عالم پر ان کا اثر نمایاں ہے۔ متعدد زبانیں پیدا ہوئیں جن کا خمیر انھیں علوم سے ہوا ہے۔ یہاں تک کہ سارے ملک میں کپتے نصب کر دیئے گئے جن سے ان علوم کا فیض عام ہو گیا۔ رامائن اور مہا بھارت کی اس ملک میں جس قدر اشاعت ہے اُس کا سبب بھی مذہبی جوش نہیں علمی تشنگی ہے۔ یہ ایک کار نمایاں تھا، اسی نے اسلام کے طوفان کا مقابلہ کیا، جو شنکر چاریہ کے بعد ہی آیا۔ مسلمانوں نے بڑی بڑی سلطنتوں کی بنیاد ڈالی، عالی شان شہر بسائے، علم و ادب کی اشاعت کی اور صدیوں تک اس بر اعظم میں حکومت کی۔ ہندو قوم ایسی سخت جاں تھی کہ پھر بھی اپنی حالت پر قائم رہی، بلکہ خود مسلمان ہندوؤں کے دم و رواج پر فدا ہو گئے۔

ہم جتنا ہی ہندوؤں کی علمی اور تمدنی تاریخ کا مطالعہ کرتے ہیں، اُسی قدر ہم محسوس کرتے ہیں کہ ہزاروں رکاوٹوں کے باوجود اس کی ترقی بدستور جاری رہی۔ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ اس کی بنیاد انسان کی روحانی زندگی پر قائم کی گئی ہے۔ مغربی تمدن کو اس آہنی دیوار کا مقابلہ کرنا تھا۔ اس نے بھی وہ کام کر دکھایا

جو کسی سے نہ تھا۔ اس کا باعث مسیحی تعلیم کی اشاعت ہے۔ چونکہ مسیح کی تعلیم ہندوستان کے لئے کوئی نئی چیز نہ تھی، اس وجہ سے مغربی مذہب اس ملک میں آسانی سے پھیل گئی۔ یہ خیال غلط ہے کہ ہم نے مغرب سے صرف مادیت کا درس لیا ہے، دراصل یورپ نے ہمیں روحانیت کا تحفہ بھی عطا کیا ہے۔ یہی روحانیت ہماری قومی تحریک میں کارفرما نظر آتی ہے۔ یہ تحریک یکایک اس وسیع ملک میں نہ پھیلتی اگر مسیح کی اہنسا کی تعلیم اس کی روح رواں نہ ہوتی۔

ہندوستان کی تحریکوں کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ ان میں مذہب کا عنصر شامل ہے۔ ہندو مذہب پر جب مغربی رنگ پڑھا تو برہموسماج کی تحریک وجود میں آئی، جس نے ہندی خیالات پر مغرب کا غار چڑھا دیا۔ اس کے جواب میں آریہ سماج کی تحریک شروع ہوئی، جس کا خاص مقصد قدیم ہندو مذہب کو زندہ کرنا ہے۔ اگرچہ اس کے بعض اصول بظاہر سنا تن دھرم سے مختلف ہیں لیکن اس نے ہندوؤں کو زمانہ کے ساتھ چلنا سکھایا۔ آریہ ہندوستان میں آریہ سماج کی مقبولیت کا یہی راز ہے۔ کچھ عرصہ تک تھیا سونی نے بھی خاصی ترقی کی مگر اب وہ مدھم چڑ گئی ہے۔ رام کرشن مشن کی تحریک زیادہ کامیاب رہی، اس کے بانی سوامی دیویکانند تھے، جن کے خلوص نے اس مشن کو آبِ بقا پلا دیا۔ تلک اور گاندھی کی مجاہدانہ تحریکیں بھی اسی دھرم کے سنگ بنیاد پر قائم ہیں۔ اس سے بڑھ کر حسن قبول اور کیا ہو سکتا ہے۔ تلک کی تفسیر جھگوت گیتا شنکار چاریہ کی تفسیر سے مختلف ہے، اس کی وجہ یہی ہے کہ سنا تن دھرم اور تھیا سونی کے اصولوں میں اختلاف ہے۔

ان سب تحریکوں کی بنیادی چیز ہندوستانی مذہب ہی ہے۔ مغربی اثر نے اس میں صرف کاٹ چھٹا کی ہے۔ برہموسماج کے موجد راجہ رام موہن رائے "کلیں برہمن تھے۔ اُن کے خاندان کو بنگال کے مسلمان بادشاہوں سے بہت ربط مضبوط تھا، انھوں نے اسلامی علوم کی تعلیم پائی تھی، وہ روشن خیال تھے، اس وجہ سے اُن کا دھرم با دغا لٹ کے پھیلنے لگا۔ اگرچہ چودھویں صدی میں پیدا ہوئے ہوتے تو انھیں کبیر اور نانک کی طرح پیغمبری کا رتبہ مل گیا ہوتا۔ رام موہن نے چوبیس سال کی عمر میں انگریزی شروع کی اور دس سال میں وہ خاصے کرٹان ہو گئے۔ ان کی ماں اور بیوی بھی ان سے جھوٹ جھات کرنے لگیں۔ بارہ سال بعد انھوں نے برہموسماج کی بنیاد ڈالی جس کا اتفاق سے انھیں پادری کیرس مل گئے، جن کے زیر اثر انھوں نے انجیل کا مطالعہ عبرانی اور یونانی زبانوں میں کیا۔ اُدھر سکرٹ میں ویدوں کا مطالعہ بھی جاری تھا۔ اس طرح راجہ رام موہن رائے نہ صرف مذاہب عالم سے خاصی واقفیت حاصل کر لی بلکہ ہفت زبان بھی ہو گئے۔ ہارے لیڈروں میں شاید ہی کوئی اتنی زبائن جانتا ہو۔ راجہ رام موہن

توحید کے قائل اور بت پرستی کے مخالف تھے، انھیں تثلیث پر بھی اعتقاد نہ تھا۔ اُنہیں ہویا پہل زبور ہویا قرآن انھیں ہر طرح ہر بات میں توحید کی تعلیم نظر آتی تھی۔ بت پرستی کی بیخ کنی مدتوں بعد راجہ رام موہن سے شروع ہوئی اور اب تک جاری ہے۔

رام موہن کے جانشین دیوندر ناتھ ٹیگور ہوئے، جنھوں نے برہم سماج کو بت فروغ دیا۔ پہلے ان کے ماننے والے انگلیوں پر گنے جاسکتے تھے، لیکن توحید کی برکت سے قدامت پرستی کی بنیاد ہلاک اور پادریوں کا بھی دل دہل گیا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں برہم سماجیوں کی تعداد بڑھنے لگی اور شکر کے مقدمہ کم ہو گئے۔ اسی زمانہ میں ویدوں کا پہلا ہندوستانی ترجمہ ہوا۔ جب ہرشی نے خوب روشنی پھیلائی تو پارتھ کے دامن میں جا چھپے اور باقی زندگی لکھنے پڑھنے میں گزار دی۔

کیثب چندر سین اُن کے معاصرین، جو کمی رشی سے رہ گئی تھی اُسے انھوں نے پوری کر دی۔ انھوں نے انگریزی غوب اُسی طرح لکھی پڑھی تھی۔ انگریزی تعلیم کا رواج بھی اُس وقت بنگال میں بہت اچھا ہو گیا تھا۔ اس لئے کیثب چندر اپنے جدید خیالات کا خوب پرچار کر سکے۔ وہ قدامت پرستی کے سخت دشمن تھے، ذات پات، چھوت بھات وغیرہ سے بھی انھیں نفرت تھی۔ چنانچہ اب سے ایک صدی پہلے وہ مختلف ذات پات والوں کو آپس میں شادی بیاہ کرنے کی تعلیم دے رہے تھے۔ انھیں یسوع مسیح کے سنہرے اصول پسند تھے۔ وہ چاہتے تھے کہ سب لوگ انھیں مانیں۔ لیکن کچھ عرصہ کے بعد ان کے خیالات میں تبدیلی پیدا ہوئی اور وہ سری چتینیہ کے قائل ہو گئے اور دیشنودھرم کے پرچار کا بیڑا اٹھایا۔ بہر حال برہم سماج پہلی چیز تھی جو مغرب کے اثر سے پیدا ہوئی۔ مغربی تعلیم نے اسی دھرم کے ذریعہ قومی تحریک پیدا کی۔ جو لوگ قوم کے ناخدا ہوئے وہ اسی رنگ میں رنگ گئے۔ لیکن برہم سماج اپنے مقصد میں کامیاب ہوتا تو کیونکر؟ ہندوستانیوں کو مغرب کی نسبت بہت کچھ معلوم نہ تھا جس سے وہ اس کی قدر کر سکتے۔ ادھر ہندو قدیم کی عظمت کا خیال بھی اُن کے دل سے محو ہو چکا تھا۔ مگر خدا کا شکر ہے کہ انھیں دیوندر ناتھ ایسے ہاتھ مل گئے جنھوں نے ہندوؤں کی بہت سی مذہبی کتابوں کا ترجمہ کیا۔ اُن کی تقریروں نے بھی سوسائٹی پر بہت اثر ڈالا، لیکن یہ بھی تاہم کے۔ اُن کے بعد اس تحریک میں جان ہی نہ رہی۔ یہاں تک کہ اب اس کا عدم وجود دونوں برابر ہے۔

آریہ سماج کی تحریک سوامی دیانند سرمستی سے شروع ہوئی۔ وہ مغربی تعلیم سے بے بہرہ تھے جیسا کہ پہلے آدمی کی زندگی میں ہوتا ہے۔ دیانند نے بھی اپنا دھرم پھیلانے میں بڑی سبقتوں کا سامنا کیا۔ پہلے انھوں نے بھی مندروں کی خاک چھانی اور پنڈتوں کے پاؤں چومے۔ لیکن سوامی دیر جانند کی

صحبت نے اُن کی کایا پلٹ کر دی۔ اور انھوں نے توہمات کے مٹانے میں اپنی زندگی صرف کر دی۔ اور ویدوں کی تعلیم کو عام کیا۔ گو سوامی دیانند قدیم گوارہ تَدان میں پلے تھے لیکن انھوں نے وہ ذہنی انقلاب پیدا کیا جو ولایت سے اعلیٰ تعلیم پا کر واپس آنے والے بھی نہ کر سکے تھے، اس لئے ہندوستان کی آب و ہوا اُن کی تعلیم کو اس آئی اور آریہ سماج خوب پھیلی۔ خود سوامی دیانند کی شخصیت ایسی تھی جس کی بدولت اُن کی تعلیم پر لوگ دھیان دیتے تھے۔ پہلے اُن کی سخت مخالفت ہوئی لیکن دن بدن یہ طوفان تھمتا گیا۔ اس مخالفت نے انھیں سکھا دیا کہ کس طرح زمانہ کا ساتھ دینا چاہیے۔ اس لئے جب آریہ سماج کی بنیاد پڑی تو اس میں قدیم و جدید دونوں عناصر شامل ہو گئے۔ شمالی ہند کے باشندوں نے آریہ سماج کی وہ خدمت کی جو سوامی جی کے تخیل میں بھی نہ رہی ہوگی۔ مغربی تہذیب کے خلاف یہ ایک جہاد عظیم تھا جس نے ہندو قوم کی انفرادی حیثیت کو بیسویں صدی میں بھی قائم رکھا۔ مگر اس کی اشاعت مغربی طور پر ہوئی جو اُس کے لیڈروں کی زمانہ شناسی کا ثبوت ہے، ورنہ اس قدر ترقی نہ ہو سکتی۔

آریہ سماج کا تعلیمی پروگرام بہت وسیع ہے، اس نے اچھوتوں کو پناہ دی ہے۔ یہ بچارے صدیوں کے مظلوم ہیں اور اب تک مسلمانوں اور عیسائیوں کے دامن میں پناہ لیتے تھے۔ مگر اب اُن کے لئے باہر جانے کی ضرورت نہیں رہی۔ اچھوتوں کے مل جانے سے آریہ سماج بہت منظم ہو گئے اتنی طاقت حاصل ہونے ہی کی وجہ سے اُس نے ہندوؤں کے سیاسی، تمدنی، اور مذہبی شعبوں میں بہت سے کاروائے نمایاں کئے ہیں۔

ادھر شمالی ہند میں یہ تحریکیں زور پکڑ رہی تھیں، اُدھر ہمارا شٹر میں تھیوسوفی کا ڈھنگ بچ رہا تھا اس تحریک میں قدیم و جدید کا اتنا خوشگوار تناسب ہے کہ ہر خیال کے آدمی کو یہ مرغوب ہے۔ اس کے لیڈروں میں مادام بالڈاسکی، کرنیل اولکھاٹ اور سنراہنی مبینٹ بہت مشہور ہیں۔ سوامی دیانند کو انھوں نے تعلیم کی اشاعت میں بہت مدد دی۔ اس واقعہ سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اچھی چیز کی اشاعت میں کس طرح ہر فرقہ کی دلی ہمدردی شامل رہتی ہے۔ تعلیم کے علاوہ اگر دوسرے شعبوں میں بھی سوامی جی اُن کا ساتھ دیتے تو ایک بے مثل تحریک پیدا ہو جاتی جس کی مثال الیشا کی تاریخ میں نہ ملتی۔ پھر بھی تھیوسوفی نے ہندو قوم کو بیدار کرنے میں بڑا حصہ لیا۔ اس بیداری کا اہم ترین نتیجہ بنارس ہندو یونیورسٹی کی بنیاد ہے

اسی دوران میں ایک اور ستارہ اُفتی مشرق سے طلوع ہوا۔ ہماری مراد سوامی رام کرشن ہے

جن پر مغربی تہذیب کے نقوش بھی تھے۔ یہ نہ کوئی بڑے عالم تھے اور نہ پیغمبر یا مصلح اعظم۔ وہ یورپ کے رفارمر سینٹ فرانسس (St. Francis) کی طرح مجنون اور گم کردہ عقل تھے اور انہیں کی طرح اُن کا دل بھی فراخ اور اُن کی روح پاکیزہ تھی۔ اسلام اور مسیحیت کسی سے انہیں بیز نہ تھا۔ اُن کا قول و فعل بالکل ایک تھا۔ ایک طرف دیانند نے اور دوسری طرف کیشب نے اُن کے اصولوں سے فائدہ اٹھا کر اپنے اپنے خیالات کی اشاعت کی۔ رام کرشن نے محض ان دونوں میں روح بھونک دی۔ ان کے شاگرد دیویکانند نے مشن کی مینا ڈالی۔ مشن والوں کے لئے مٹھ بنے ہوئے ہیں جن میں علوم نبوی کا گہرا مطالعہ ہوتا ہے۔ یہاں کے سادھو غریبوں کی خدمت میں عمر بسر کرتے ہیں۔ اسی جذبہ خدمت نے مشن کو ترقی کی معراج پر پہنچا دیا ہے۔

جس وقت اس تحریک کی ابتدا ہوئی ہندوستان پر مذہبی تہذیب رنگ جا چکی تھی۔ مسیح کا نام گھر گھر مشہور ہو چکا تھا۔ ہندی روایات بھی مٹی نہ تھیں پھر بھی باہری تہذیب سے پرہیز کرنا مناسب نہیں سمجھا جاتا تھا۔ جیسوئٹ (Jesuit) پادریوں کی طرح اس مشن کے لوگوں نے وسیع علمی تبحر کو اپنا طرہ اعتبار بنایا۔ اسی لئے رام کرشن مشن آج ایک جاوید تحریک ہے۔ جدید ہندوستان کی یہ ایک بہترین پیداوار ہے اس کی تعلیم برہمن سوتر پر مبنی ہے جو ہندو مذہب کی روح رواں ہے۔ اسے شکر کا اصول وحدانیت بھی پسند ہے۔ یہی نہیں گرم یوگ کا فلسفہ بھی اس کا ستون ہے۔ آج اس کا کوئی مخالف نظر نہیں آتا کیونکہ اس کی بنیاد سچائی پر رکھی گئی ہے۔ ہندی اور مسیحی خیالات کے مل جانے سے ایک بڑا فائدہ یہ ہوا کہ ہندو تنگ نظری سے بچ گئے اور عیسائی ہندو دھرم کی عظمت سے واقف ہو گئے۔

برہمن سماج، آریہ سماج، تھیوسوفی اور رام کرشن مشن نے سالہ تیار کر رکھا تھا۔ اس لئے جب ترک مولات کی تحریک شروع ہوئی تو دم کے دم میں سارے ملک میں پھیل گئی۔ مہاتما گاندھی نے جو گل بجایا تو اُس کی آواز اس کماری سے منگا پر بت تک گونج اٹھی۔ مہاتما کی گرفتاری نے منصور کا افسانہ دار و رسن یاد دلایا۔ دوسرے الفاظ میں یہ مسیح کا رومن استبدادیت سے مقابلہ تھا۔ یہ آگ دھیرے دھیرے سُلگی اور یکا یک بجھ کر اُٹھی۔

ان تحریکوں کا ذکر ہندوستان کی مختلف زبانوں میں آیا ہے چنانچہ ہریان کے ناموں افسانے اور مضامین ان سے بھرے پڑے ہیں یہی نہیں بلکہ اکثر تحریکوں کے بانی بھی خود ادیب اور اخبار نویس تھے۔ چنانچہ راجہ رام موہن رائے سے لے کر مہاتما گاندھی تک جتنے لیڈر ہوئے ہیں سب ادیب اور اخبار نویس رہے ہیں۔ ہندوستانی زبان کی محض اس لئے تجدید نہیں ہوئی کہ نئے خیالات کو ان میں جگہ ملے بلکہ

نیا اور مضامین ان سے بھرے پڑے ہیں

اس وجہ سے بھی کہ لٹریچر کی جو اصناف پختہ سے موجود تھیں انھیں وسعت ملے چنانچہ مآول، افسانہ، مضمون اور سوانح عمری ہر ایک کی ایسی زبانوں میں بہتات ہو گئی، اور پریس کی ترقی ہوئی تو ہر جگہ کتابیں آسانی سے پہنچنے لگیں۔

ہندوستانی ادب نے انگریزوں کے آنے سے قبل ہی کافی ترقی کر لی تھی، مگر فنون لطیفہ کی ترقی کے لئے وقت اور سرمایہ درکار ہوتا ہے، اس لئے وہ پیچھے رہ گئے۔ حتیٰ تو یہ ہے کہ فنون کے زوال کے ساتھ وہ بھی برباد ہو گئے۔ ہمارا نیا ادب نئے مآول کا پیداوار تھا جو ایک دلچسپ ادبی حقیقت ہے لیکن فنون لطیفہ کی تجدید اس سے بھی زیادہ حیرت انگیز ہے۔ یہ مردہ ہو چکے تھے اور ان کا جلنے والا کوئی باقی نہ تھا۔ زمانہ قدیم میں ہندوستان نہ صرف اپنے فلسفہ بلکہ فنون لطیفہ کے لئے بھی مشہور تھا۔ ملک پر بار بار حملے ہوئے لیکن فنون پر کچھ نہ آئی۔ جلاؤر یہاں کی دولت بونٹنے کے لئے آتے تھے لیکن یہاں کے علوم و فنون انھیں اپنا گرویدہ بنا لیتے تھے اور ان میں سے اکثر نہیں آباد ہو جاتے تھے۔ مذہبی خیالات کا اظہار فنون لطیفہ کے ذریعہ بہت اچھی طرح ہوتا ہے اور مذہب ہندوستان کی روح ہے اس لئے یہاں ان کی ترقی بہت ہوئی۔ باہر سے جو لوگ آئے وہ یہاں کے باشندوں سے اس طرح گھل مل گئے کہ یہاں کا مذہب بھی اختیار کر لیا۔ مسلمان بت شکن تھے اس وجہ سے انھوں نے پہلے تو مختلف فنون کو سخت دھکا پہنچایا لیکن جب انھیں ہوش آیا تو انھوں نے اس کی عظمت کا احساس کیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ایران کی سنگ تراشی، معماری، مصوری اور خوشنویسی ہر ایک میں ہندوستانی رنگ جھلکنے لگا۔ ایران خود فنون لطیفہ کا مرکز تھا، جب ہندوستان کا غارہ اس پر چڑھایا گیا تو اس کا حسن و دیباہ ہو گیا۔

حسین اور باریک چیزوں کی صنعت ہندوستان میں ہمیشہ سے قائم تھی سوت، ریشم اور طلائی مٹھاگوں کی صنعت، دھات اور جواہرات کا کام، مٹی کی دانت کی مصنوعات عام پسند چیزیں تھیں اور اس ملک میں برابر زندہ رہی ہیں۔ مگر کسی صنعت کو نقصان نہیں پہنچا کیونکہ وہاں بہت کم بت شکن گئے۔ معماری، کچی کاری اور چوب کاری میں ڈرا وٹروں نے بڑی ترقی کی۔ موسیقی ایسی ہر مغربی تھی کہ اوڈیسی بھی اُسے مثلاً نہ سکا۔ اس وقت بھی جب ہندو مسلمانوں کا باہمی اتفاق ضرب المثل ہو گیا ہے ہندوستانی موسیقی سرمایہ اتحاد ہے۔ موسیقی کی ترقی ہندو مسلمانوں کی مشترکہ کوششوں کا نتیجہ ہے۔ ہندو مسلمان دونوں نے اسے مالا مال کیا ہے۔

مغربی اصولوں کی اندھا دھند تقلید کرنے کی وجہ سے بعض فنون لطیفہ کو سخت نقصان پہنچا ہے مصوری خاص طور پر اس سے متاثر ہوئی۔ انسان، جذبات کا پتلا ہے اور وہ اپنے ولی جذبات کا اظہار موسیقی

رقص۔ شاعری۔ مصوری اور پرستش وغیرہ مختلف صورتوں میں کرتا ہے۔ یوں تو کوئی فن لطیف صاحبِ فن کی ذات پر ہی ختم نہیں ہو جاتا، لیکن مصوری خاص طور پر دیکھنے والوں کے لئے ہوتی ہے۔ مصوّر کا کمال یہ ہے کہ دیکھنے والوں پر وہی کیفیت پیدا کر دے جو خود اس کے دل میں ہے۔ اس کے لئے وہ اپنی انفرادیت سے کام لیتا ہے۔ ہمارے مصوّر جب مغربی اسالیب پر چلتے ہیں تو یہی بات بھول جاتے ہیں نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ان کی حیثیت نقال کی سی رہ جاتی ہے۔ خوشی کی بات ہے کہ اب اس کا ردِ عمل شروع ہو گیا ہے بنگال میں مصوری کے بعض ایسے اسکول قائم ہوئے ہیں جنہوں نے گوتم بدھ کی قدیم یادگاروں کو تازہ کیا۔ اسی طرح بمبئی اور اندھرا پردیش میں بھی بہت مفید کام ہو رہا ہے۔ فنونِ لطیفہ کے ذریعہ حیاتِ انسانی کی دورِ بدور ترقی کا حال معلوم ہوتا ہے۔ آج جو ہندوستان میں فنون کی تجدید ہو رہی ہے تو ہماری آنکھیں اپنے ملک کے شاندار مستقبل کا خواب دیکھنے لگی ہیں۔

ہم نے ان چند تحریکوں کا ذکر کیا ہے جو اس ملک میں امن و امان قائم ہو جانے کے بعد وجود میں آئیں گی۔ یہ وہ تحریکیں ہیں جن پر کانگریس کی موجودہ تحریک کی بنیاد قائم ہے۔ ان کی بدولت آنا ضرور ہوا کہ قدیم ہندوستان کی صنعت و حرفت زندہ ہونے لگی اور ہندو مسلمانوں میں جو صدیوں تک پھل پھلا رہا تھا اس کا نظارہ دکھائی دینے لگا۔ تعلیم کی اشاعت ہوئی اور ملک کی اقتصادی حالت بہتر ہونے لگی، سماج کی جڑیں کھودنے والی جو بُرائیاں پیدا ہو گئی تھیں وہ رفتہ رفتہ دور ہونے لگیں، پردہ کا رواج کم ہو گیا۔ جھوٹ بھٹا کی بندشیں ڈھیلی چل گئیں، سمندر پار جانے کی قید دور ہو گئی، آزادیِ نسواں کا تختیل لوگوں کے دلوں میں گھر گیا۔ عورتوں کی تعلیم کا چرچا بڑھا۔ اور سب سے بڑھ کر یہ ہوا کہ ہم میں ایک آزاد اور خود دار قوم کی صفات پیدا ہونے لگیں۔

فنونِ لطیفہ کی تجدید سے یہ فائدہ ہوا کہ ہم اپنی انفرادیت قائم رکھ سکے، ورنہ دنیا کے دوسرے ملکوں کی طرح ہم بھی بے راہ روی اختیار کر لیتے۔ فنونِ لطیفہ کا مستقبل ہندوستان میں بہت روشن معلوم ہوتا ہے اور گو اس وقت بعض حالات و لشکن ہیں پھر بھی اُمید کی جاتی ہے کہ ہندوستان کی روح ایک نئے قالب میں اوتار لے کر ہماری تہذیب کو ترقی کے ساتھ زندہ رکھے گی۔

رات کی صحبتیں جو یاد آئیں اٹھ گئے شمعِ رو کے محفل سے
ڈوبی ہے کس غریب کی کشتی سر ٹپکتی ہیں موجیں ساحل سے
آمیرِ مینائی

عیدِ بہاراں

(حضرت سرشار کسمنڈوی)

ہوائیں معطر، فضا میں درخشاں
یہ زورِ جوانی، یہ جوشِ بہاراں
مرے جوشِ وحشت کو ٹھکانے والے
وہ دن آرہا ہے کہ ڈھونڈو گے محکمو
نہ دل میں حرارت، نہ آنکھوں میں آنسو
کہاں آگئے تم، کہاں آگئے تم
یہ بھگی ہوائیں، رسیلی گھٹائیں
نظامِ مشیت، وہ سایہ، یہ آندھی
کوئی مطمئن اپنی سادہ دلی پر
دلا ویزی حسد اپنی جگہ پر
جوانی کے شعلوں سے ہتھیار رہنا
جہاں لغبت بخودی بٹ رہی ہے
کبھی اہل سطوت کی دلہن آئیں
فضائیں نکھرتی چلی جا رہی ہیں
یہ کون آرہا ہے خراماں خراماں
کوئی نغمہ پیرا ہے کوئی غزل خواں
سمجھتے نہیں حرمت چاک داماں
بیاباں بیاباں، گلستاں گلستاں
نہ اب سوزِ نہاں، نہ سازِ نمایاں
یہ گورِ غریباں ہے گورِ غریباں
یہ کول کی کو گویہ وحشت کے ساماں
جوانی پریشاں، محبت گریزاں
کوئی اپنی آنکھوں کی شوخی پہ نازاں
مگر کوئے جاناں، مگر کوئے جاناں
یہ ظالم ہمیشہ سے ہیں برق ساماں
وہیں جا رہا ہوں میں اُفتانِ خیزاں
کبھی اُن کے کوچے میں شورِ گدایاں
کہ درپیش ہے ان کو عیدِ بہاراں

محبت مقدس ہے سرشار لیکن
خدا پاکِ ذوق بھی دے تو احساں

اوپنچائیت کا اپنی زینہ رکھنا
غصہ آنا تو نیچرل ہے اکبر
اجباب سے صاف اپنا سینہ رکھنا
لیکن ہے شدید عیب کینہ رکھنا
اکبر

ہندستانی زبان اور آرزو لکھنوی

(از سید اعظم حسین ایڈیٹر سرفراز لکھنؤ)

زبان کا مسئلہ ملک کا سب سے اہم مسئلہ ہے۔ یہ مسئلہ اگر صرف ادبی حیثیت رکھتا تو اتنا زیادہ اہم نہ ہوتا لیکن اُس نے ادبی سے زیادہ سیاسی حیثیت اختیار کر رکھی ہے۔ جس کی وجہ سے یہ سوال اس وقت ملک کا سب سے بڑا سوال ہو گیا ہے۔ ہندوستان میں ہندو و مسلمان دو عظیم الشان قومیں آباد ہیں، جن میں اگر زیادہ نہ ہو سکا تو پھر ملک خانہ جنگی سے تباہ و برباد ہو کر رہ جائیگا۔ ان دونوں قوموں کا میل ستر فیصدی زبان پر منحصر ہے۔ اگر ان کی زبان ایک ہے تو پھر زندگی کے مختلف پہلوؤں میں ان میں ایکارہنما بالکل فطری ہے۔ آج یورپ کی تقسیم بہت حد تک زبان ہی کی بنا پر ہو رہی ہے جتنی آبادیاں ایک مشترک زبان بولتی ہیں وہ آپس میں جھجہ بندی کر رہی ہیں، برخلاف اس کے جو قومیں ایک دوسرے سے مختلف زبانیں بولتی ہیں وہ ایک دوسرے سے الگ ہوتی جا رہی ہیں۔

ہندوستان میں صدیوں سے مختلف زبانیں بولی جا رہی ہیں لیکن ملک پر نظر کیجئے تو آپ کو معلوم ہو گا کہ جو جماعت ایک خاص زبان بولتی ہے وہ ملک کے ایک خاص رقبہ میں آباد ہے۔ بنگالی تامل ٹیلیگو۔ سرہٹی۔ پنجابی زبانوں کے محض دوسرے دو رقبے ہیں جن کے اندر یہ زبانیں بولی جاتی ہیں اور انہیں زبانوں کی وجہ سے یہ رقبے ایک دوسرے سے الگ اور ممتاز ہیں۔ اگر ملک میں مسلمان بھی کسی ایک حصہ یا خطہ میں آباد ہوتے اور ان کی وہاں کی ایک خاص زبان ہوتی تو آج جدید فرقہ وارانہ رجحانات کی موجودگی میں صورت حال اتنی پیچیدہ نہ ہوتی۔ لیکن مشکل یہ ہے کہ مسلمان سارے ہندوستان میں پھیلے اور ملک کے ہر حصہ میں آباد ہیں۔ وہ ہر جگہ ہندو آبادی سے معاشرت میں مخلوط ہیں لیکن اس کے باوجود بھی ان کے لیڈر زبان کے مسئلہ میں فرقہ وارانہ نقطہ نظر رکھتے ہیں۔

اگر فرقہ وارانہ جذبات سے دلوں کو خالی کر کے دیکھا جائے تو یہ صورت حال کہ مسلمان سارے ملک میں پھیلے ہوئے ہیں، زبان کے مسئلے کو اور سہل کر دینے والی ہے۔ اس لئے کہ مسلمان جس رقبے میں ہیں وہاں کی جو مقامی زبان ہے وہی ان کی بھی مادری زبان ہے۔ اور وہ وہی زبان بولتے اور لکھتے ہیں لیکن آج بدبختی سے ملکی سیاسیات پر فرقہ وارانہ رنگ بڑھ گیا ہے جن کی وجہ سے ہندو قوم کی طرف سے

یہ دعویٰ کیا جا رہا ہے کہ ان کی مادری زبان ہندی ہے، اور مسلمان یہ کہہ رہے ہیں کہ ان کی مادری زبان اردو ہے۔ اگرچہ آج اتنے تعصب کی فضا میں بھی مختلف رقبوں کے ہندو مسلمان اپنے رقبوں کی مخصوص زبان کے آگے ہندی و اردو کی پروا نہیں کرتے۔ چنانچہ جب مدراس میں کانگریس گورنمنٹ نے ہندی رائج کرنا چاہی تو وہاں کے ہندوؤں نے جن کی مادری زبان ہندی نہیں ہے، اس کی شدید مخالفت کی اور سیتا گروہ کے ذریعے مسلسل احتجاج کرتے رہے۔ اسی طرح جب بنگال میں لگی حلقوں کی طرف سے اردو کو رواج دینے کی کوشش کی گئی تو بنگال کے مسلمانوں نے اس کوشش کو بالکل پسند نہیں کیا اور ان کی مخالفانہ سپرٹ کو دیکھ کر حامیان اردو کی بہت نہیں ہوئی کہ وہ بنگال میں اردو کو قوت کے ساتھ رواج دیں۔ آج بھی بنگال کے جلسوں میں جو تجاویز منظور کی جاتی ہیں وہ یا بنگلہ زبان میں ہوتی ہیں یا بھارتی انگریزی زبان میں۔

لیکن ان ٹھوس حقیقتوں کے باوجود فرقہ دارانہ تعصب کی ایک کالی آندھی ملک میں چل رہی ہے اور اس گھٹا ٹوپ اندھیاری میں ہندی والے ہندی کا شور مچا رہے ہیں اور اردو والے اردو چلا رہے ہیں۔ یہ بنگالہ اب اتنا قوی ہو گیا ہے کہ اسے کسی طرح نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ اب ہندی و اردو کے سوال کو کسی نہ کسی طرح طے ہی کرنا ہے، آل انڈیا ریڈیو میں آجکل جو زبان بولی جاتی ہے، اس پر ہندی والوں کی طرف سے بڑی لے دے ہو رہی ہے، ان میں سے بعض اعتراض تو بالکل ہٹ دھرمی کے ہوتے ہیں، لیکن بعض میں معقولیت بھی پائی جاتی ہے۔ مثلاً کچھ اعتراض کرتے والوں کا یہ کہنا ہے کہ اس ریڈیو پر سیدھی ساوی ہندوستانی بولی جائے، ایسی زبان نہ بولی جائے جس میں بے ضرورت عربی، فارسی یا سنسکرت و ہندی کے لفظ ٹھونسنے جاتے ہوں۔

درحقیقت یہی سمجھوتا ایسا ہے جو زبان کے مسئلے کو حل کر سکتا ہے، اور اگر اس پر ایمانداری سے عمل کیا جائے تو ملک کا یہ سب سے زیادہ خطرناک جھگڑا نسبتاً آسانی سے چک سکتا ہے۔

مجھے یہاں یہ اعتراف کرتے ہوئے خوشی ہوتی ہے کہ اس حل کو جس نے سب سے پہلے سب سے زیادہ سائنٹیفک طریقے سے ادبی و علمی دنیا میں پیش کیا وہ جناب سید انور حسین صاحب آرزو لکھنوی کی ذات ہے۔ جناب آرزو ماضی قریب کی معتدل غزلگوئی کے فن لطیف کے ایک ممتاز پیشوا ہیں۔

آپ کی سیکڑوں غزلیں ”فغان آرزو“ اور ”جہان آرزو“ میں چھپ چکی ہیں اور ہندوستان میں ہر طرف مشہور ہیں۔ کراچی ہویارنگون، دہلی ہویا حیدر آباد ہر جگہ راہ چلتے یہ غزل گائی جاتی ہے کہ سہ آرام کے تھے ساتھی کیا کیا، جب وقت پڑا تو کوئی نہیں

سب دوست ہیں اپنے مطلب کے دنیا میں کسی کا کوئی نہیں
قتل جہاں معشوق جو تھے سونے میں پڑے مر قد اُن کے
یا مرنے والے لاکھوں تھے یا رونے والا کوئی نہیں

جناب آرزو کی ان غزلوں کے علاوہ اُن کی وہ تازہ نظمیں اور گیت جو وہ نیو تھیٹر س لیٹیٹڈ
کے ڈراموں کے ذریعے پیش کر رہے ہیں ملک میں زبانوں پر عام طور سے جاری ہو گئے ہیں۔ کون ہے
جس نے نیو تھیٹر س کا "مکتی" دیکھا ہے اور اُس کے کانوں میں یہ شعر نہیں گونج رہے ہیں:-

عجب زندگی ہے، عجب زندگی ہے کہ میں ظلم پر ظلم اور بے بسی ہے
کمانی کسی کی ہے، قبضہ کسی کا جدھر دیکھے اُلٹی گنگا بھی ہے
غریبوں کا غول آرزو جل رہا ہے

امیروں کے گھر ہر طرف روشنی ہے

آرزو کی ان غزلوں اور گیتوں نے ایک رومانی حیثیت اختیار کر لی ہے۔ میں نے ضلع عظیم گڑھ
کے ایک دیہاتی ڈاک کے ہر کارے کو دیکھا کہ وہ اپنے کاغذ پر چٹھیوں کا جھولا ڈالے سنسان جنگل
کی بگڑنڈیوں پر یہی غزل گاتا کیلا چلا جا رہا تھا۔ ع

ہرام کے تھے ساتھی کیا کیا جب وقت پڑا تو کوئی نہیں

یا کاروباری شہر کی تاریک کوٹھڑیوں میں دن بھر کے تھکے ماندے فردوروں کو دیکھا گیا کہ وہ اپنے
پنگ پریٹے ہوئے "عجب زندگی ہے، عجب زندگی ہے" کے نغمے سے اپنے پریشان دل کو تسکین
دے رہے ہیں!

کلام کی یہ مقبولیت جناب آرزو کی بہت بڑی کامیابی ہے، یقیناً لٹریچر میں آرزو کا نام بحیثیت
ایک ایسے شاعر کے یاد کیا جائے گا جس کے کلام سے عوام کے دلوں کو قدرے سکون ملتا تھا۔ لیکن آرزو
کی سب سے بڑی تاریخی اہمیت ان کی ان کوششوں کی بدولت ہے جو انہوں نے "ہندستانی" زبان کو
رواج دینے کے لئے لکیں۔

جناب آرزو آرزو زبان کے مصلح اعظم، ماسخ مرحوم کے اسکول سے تعلق رکھتے ہیں۔ ماسخ کے جانشین
بشک، رشک کے جانشین جلال اور جلال کے جانشین آرزو لکھنؤی ہیں۔ ماسخ، رشک، جلال سب نے
اس اصول پر زور دیا کہ جان تک مگن ہو زبان میں ویسی لفظیں زیادہ استعمال کی جائیں یعنی اگر ایک معنوم
کے لئے دو مروجہ لفظیں موجود ہوں جن میں ایک فارسی کی ہو اور دوسری جاشاک تو ان دونوں میں سے

بھاشا کی لفظ کو فارسی پر ترجیح دینا چاہیے۔ بھلیں زبان کے اس سلسلے کے علاوہ اُردو کے بعض دوسرے شاعروں نے بھی اس اصول کی حمایت کی ہے۔ چنانچہ اُردو کے مشہور غزل گو داغ دہلوی مرحوم لکھتے ہیں:-

کہتے ہیں اسے زبان اُردو

جس میں نہ ہو رنگ فارسی کا

جناب آرزو نے اسی اصول کو پوری اہمیت دی اور اسے صرف سرسری طور پر اختیار نہیں کیا بلکہ اس پر غور و خوض کر کے اسے ایک خاص نظام و ضابطہ دیدیا۔

چنانچہ جناب آرزو نے اپنی تصنیف ”نظام اُردو“ میں جس میں زبان اُردو کے قواعد و ضوابط بیان کئے گئے ہیں، لکھا ہے:-

”اُردو کی اصل وہی زبان مانی جاسکتی ہے جس کے الفاظ سے بلا شرکت غیرے ایسا جملہ بن جائے

جسے اُردو کہہ سکیں۔ یہ بات سوا الفاظ ہندی کے غیر ہندی کو حاصل نہیں مثلاً تیر:-

”تھمتے تھمتے تھمتے گئے آسنو رونا ہے یہ کچھ ہنسی نہیں ہے“

دیکھ لو کہ شعر بھریں کوئی لفظ غیر ہندی نہیں اور مطلب ادا ہو گیا۔ برخلاف اس کے کلمات غیر ہندی سے کوئی ایسا جملہ نہیں بنتا جسے بغیر شرکت لفظ ہندی کے اُردو کہہ سکیں، مثلاً غالب:-

”شما سچو مرغوب بت مشکل پسند آیا تماشائے میک کف بردن صد دل پسند آیا“

اس شعر کا اُردو کہا جانا صرف ”اُم“ کی جگہ ”آیا“ استعمال کرنے پر موقوف ہے۔ اس تفصیل سے اُردو

زبان کے اجزائے بنیادی ہندی اور اجزائے مادی کلمات غیر ہندی ہیں، عام اس سے کہ وہ فارسی ہوں یا عربی یا ان کے علاوہ۔

ہندی سے کوئی خاص زبان مراد نہیں بلکہ اس لفظ میں یا ئے نسبتی ہے جو اندرون ملک کی تمام

زبانوں کے ان الفاظ کو جو اُردو میں غلطوایں ملک ہندی کی طرف منسوب کر رہی ہے مثلاً آٹا بھاشا،

نخا گجراتی، منڈا پنجابی، کیس برنگالی، چورن سنسکرت زبان کا لفظ ہے، مگر اُردو میں مناسبت ملک

سے سب ہندی کہے جاتے ہیں، اگرچہ اکثر میں تیسر صورت و تبدل معنی سے امتیاز اصلیت باقی نہیں ہے“

جناب آرزو نے اس کتاب میں آگے چل کر بتایا ہے کہ ہندی لفظوں کے علاوہ عربی اور فارسی

وغیرہ کی جو لفظیں اپنی معنی یا صورت میں تبدیل ہو کر اُردو میں آگئی ہیں انھیں اصطلاح میں مہند معنوی یا

مہند صوری کہتے ہیں۔ یعنی وہ کسی نہ کسی حیثیت میں ہندی بنائی گئی ہیں۔ اس سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ

اُردو زبان میں ہندی کو کس قدر زیادہ عمل دخل ہے برخلاف عربی و فارسی کے ”ہندی الفاظ ہر حالت

میں ہندی کہے جاتے ہیں کہ وہی اجزاء بنیاد زبان ہیں، اگرچہ ان میں بھی اُسی طرح تغیرات دھونی و معنوی موجود ہیں جیسے بادر سے بادل، تر وارسے تلوار، چندر سے چاند وغیرہ۔ تغیر صوری کے شاہد ہیں یاچرن سنسکرت میں آٹے کو کہتے ہیں، مگر اردو میں خاص قسم کی دھارے ہاضم کا نام ہو گیا، یا منڈا پنجابی میں لڑکے کو کہتے ہیں اور اردو میں ہر ایسے شخص کو کہتے ہیں جو سر کے بال صاف کر دے۔

ہندی کو اردو کا اصلی، بنیادی اور لازمی عنصر بنانے کے بعد جناب آرزو اسی کتاب میں

”بحث اضافہ الفاظ“ کے زیر عنوان فرماتے ہیں:-

”وقت ضرورت لفظ کا اضافہ اکثر غیر ہندی سے ہوتا ہے اور قبول ان کے بعد حکم ہندی میں آجاتا ہے

کیونکہ ہندی سے اردو زبان کی بنیاد پڑی اور غیر ہندی سے اس کی ترقی ہوئی، اسی ضرورت سے انگریزی الفاظ بھی اردو میں داخل ہوئے اور برابر شامل ہوتے چلے جاتے ہیں۔“

”ہندوستانی“ زبان کے اس بنیادی نظام کو جناب آرزو نے اپنی غزلوں کے تیسرے مجموعہ

”ٹرلی بالٹری“ میں زیادہ وضاحت سے پیش کیا ہے۔ آپ سر ٹری بالٹری کے مقدمہ میں لکھتے ہیں:-

”بات کرتے وقت جتنی لفظیں منہ سے نکلتی ہیں وہ تین ہی طرح کی ہوتی ہیں: یا نام یا کام یا دونوں کو

لانے والی جن کو (اہم-نفل-حرف) کہتے ہیں۔ اردو میں یہ تینوں قسمیں جن سے بات پوری ہوتی ہے

ہندی ہی سے مل رہی ہیں، جس کے ثبوت میں سید انشا کی ”رانی کیتکی“ والی کہانی ادبیری سوامی^{۱۳۵}

سے زیادہ غزلیں جن کے ساتھ رُبعائیاں، دویتیاں، لفظیں، قطفے اور دو شعریں اسی کتاب میں انھوں

کے سامنے ہیں، اس سے یہ پتا تو چل گیا کہ اردو کی اصل سوا ہندی کے کوئی دوسری زبان نہیں ہو سکتی۔

مگر اس کی ترقی اور تکمیل بدیسی لفظوں ہی سے ہوئی جس سے یہ ادھوری زبان پوری ہو گئی۔ اب

یہ بتانا رہا کہ ہندی کیا چیز ہے۔

اس ہندی کی چند ہی یہ ہے کہ دلی ہی پہلے بھی یہاں کی سب سے بڑی راجدھانی تھی، اسی لگاؤ سے

ہندوستان بھر کے لوگ جن کی زبانیں الگ الگ تھیں دلی میں آتے جاتے رہتے تھے اور آپس کی

بات چیت سے پنجابی، بھارتی، بنگالی، ملنگی اور سبھی دیسی زبانوں کی لفظیں ہندی میں کھپتی چلی

جاتی تھیں جس سے دلی کی زبان دیسی زبانوں کی کھڑی بن گئی تھی، آج اس کھڑی کو ہندی کہا

جا رہا ہے کسی ایک زبان کو نہیں۔ ہم نے دیسی لفظوں کو سمیٹ کر ایک جگہ کر دیا اب بدیسی لفظوں

کا میل اور ان کی حد بتانا رہی۔

ہر دیسی میں پردیسیوں کا آنا جانا بھی لگا ہی رہتا ہے جس سے بدیسی لفظیں بھی دیسی بول چال

میں کھیتی رہتی ہیں، جو گھل ل کر ایسی کھپ جاتی ہیں کہ پرانی نہیں رہتیں اپنی ہو جاتی ہیں، اور اس کا عالم گھیل سے دنیا کی کوئی زبان بھی نہیں بچی ہے، پھر ہندی کیونکر بچ سکتی تھی۔

جب مسلمان یہاں آکر سب طرف پھیل گئے اور میل جول بڑھا تو ان کی فارسی زبان کے ساتھ ترکی، عربی، یونانی، عبرانی، سریانی اور نہ جانے کن کن زبانوں کی لفظیں دیسی زبان میں مل گئیں، مگر صرف نام یا اصطلاحیں یا بعض وہ مرکب لفظیں جو مفرد کی طرح لائی جاتی ہیں، اس کے آگے کچھ نہیں۔ بس یہ ہے دیسی زبان میں دیسی لفظوں کی حد اور یہ ہے سادھے کی کچھڑی، زبان جو سب کی ہے ایک کی نہیں۔

پہلے اس سدھاری ہوئی اور ترقی دی ہوئی شہری عام زبان کا نام ہندی ہی رہا اور فق سمجھنے کے لئے دیہاتی زبان کا نام ٹھٹھہ ہندی ہو گیا، مگر جب یہ شہری ہندی فارسی حروف میں لکھی جانے لگی تو اس کا نام اردو ہو گیا۔

اس کو یوں سمجھئے کہ کسی کسی لفظ کے معنی سمجھنے میں دھوکا ہوتا تھا، جیسے ”نذیر“ کے معنی اور ”نظیر“ کے معنی اور تو فارسی حروف سے بھی کام لینا پڑا کہ ا۔ ع۔ ذ۔ ظ کی طرح ت۔ س۔ یں۔ ت۔ ط۔ کے فرق سے بھی معنی بدل جاتے ہیں۔ عرب کی طرح ہمارا لہجہ ان حروف کا فرق نہیں بتاتا نہ ان حروف کی جگہ ناگری میں دوسرے حروف تھے۔ جب ہندی کا ٹھٹھا سننے کے ساتھ دیکھنے میں بھی کچھ کا کچھ ہو گیا تو جو ہندی دیہات میں پھیلی ہوئی تھی اُس سے الگ کرنے کے لئے اس شہری ہندی کا نیا نام رکھنا پڑا ایک نام ”ریختہ“ رکھا گیا وہ دل کو نہ لگا، دوسرا نام ”اردو“ رکھا گیا وہ زبانوں پر چڑھ گیا۔

مسلمان دعویٰ کریں کہ اردو ہماری زبان ہے تو غلط ہے، اور ہندو کہیں کہ اردو مسلمانوں کی زبان ہے تو غلط ہے۔ مسلمان اپنے ساتھ فارسی زبان لائے تھے، اردو تو آپس کے میل سے بیس بنی، جس میں باہر کی آئی ہوئی لفظیں گنتی کی ہیں جنہیں ہم بتا چکے ہیں۔ آج جس زبان کو ہم بول رہے ہیں وہ سبھی کی ہے۔ سلیجھ کی چیز میں سب کو برابر کا حق پہنچتا ہے۔ اگر کچھ لفظیں دونوں کی الگ الگ تھیں تو وہ قومی اور مذہبی اصطلاحیں ہیں جو ایک ہو ہی نہیں سکتیں، ہندو ہمیشہ سے پوجا۔ آستان۔ بول رہے ہیں اور ہمیشہ بولیں گے۔ مسلمان غسل عبادت۔ اور ایسی ہی بہت سی لفظیں بولا کرتے ہیں اور بولا کریں گے۔ اتنے فرق سے ایک کی دو زبانیں نہیں سمجھی جاسکتیں۔ یہی لفظیں وہی بڑھائی جاسکتی ہیں جن کی ضرورت پڑتی ہے۔..... پڑھے لکھوں نے بجلی کے تاروں کا نام مثبت منفی بنایا کہ پاؤں اور ٹکیٹھو علم اردو کے قابل نہ تھا لیکن خود مزدوروں کے لئے دونوں برابر تھے، آخر انہوں

نے اپنے طلب کے نام ٹھنڈا تار اور گرم تار کہ کر ایسی اصطلاحیں بنائیں جو زبانوں پر چڑھے گئیں۔
 پڑھے لکھوں کو چاہیے کہ اپنی ضرورت کی لفظیں بنی علمی اصطلاحیں بنائیں، دوسروں کا کام اُن پر چڑھنا
 جب زبان بن چکی، ترقی کر چکی، کمی پوری کرنے کے طریقے معلوم ہو چکے، تو اب آگے بڑھنا ہو یا پیچھے ہٹنا
 راہ بھٹ کر گڑا چلنے کے برابر ہے۔ پہلے ایک نے بد مقابلہ لنگا کر زبان کی چوڑی کو بگاڑا جس سے ہندی
 اور اردو کا سوال پیدا ہو گیا اور ایک کی دوزبانیں سمجھی جانے لگیں۔ پھر دوسرے نے بھدے جو بڑھاکر حد سے
 تجاوز کیا اور اردو کو ہندی ہی نہیں سنسکرت بنا ڈالنے کی فکر کی۔ یہ وہ چلن ہیں جن سے نسا کام بگاڑ جاتا
 اور میل کے بدلے بھٹ پڑ جاتی ہے۔ زبان بنا کر بڑھائی نہیں جاتی، وہ تو آپ سے آپ بنتی ہے اور پھیل
 جاتی ہے، زبان کی دیکھ بھال اتنی ہو رکھنا چاہیے جس سے حدیں نہ گزریں اور علمی سرمایہ جو ایک کا نہیں سب
 کا ہے بیکار نہ ہو جائے۔ آجکل میں کھلتے ہیں ہوں اور بابو لوگوں سے ہر وقت کا ساتھ ہے، خدا جھوٹ
 نہ بکوائے بنگلہ زبان کی سونفوں میں میٹھا سے کم فارسی، عربی کی لفظیں نہ ملیں گی، مگر وہ اپنی زبان
 سے اتنی محبت رکھتے ہیں کہ اُسے بدلنا نہیں چاہتے سب لفظوں کو اپنا سمجھتے ہیں، انہیں نکالنا دوسری
 لفظوں کو ان کی جگہ دینے کا کبھی خیال بھی نہیں کرتے۔ یہ سمجھا دو تم جانتی ہے کہ ہر آدمی سے اُس کی عادت
 چھڑوانا، نیا سبق پڑھانا نہیں کی بات ہے نہ اس کا کوئی فائدہ ہے، کام تو چل ہی رہا ہے اس لئے
 جو قیمتی وقت ضروری کاموں میں لگانے کا ہے اُسے بے کام کے کام میں کیوں گنوائیں۔ دنیا کی ہر زبان
 قوم آئی ہوئی لفظوں کو نکال نہیں رہی ہے، بلکہ جو اپنے یہاں نہیں ہے دوسروں سے لے رہی ہے۔

یہی ہم کو بھی کرنا چاہیئے، آج جو فطیسی زبانوں پر چڑھی ہوئی ہیں وہ دیسی ہوں یا بدیسی، سب زبان میں کہہ چکیں، اُس کا جزو بن چکیں، انھیں سے کام لینا چاہیئے اور جو شہری زبان میں نہیں رہیں جیسے چرن گوڑ، پاتوں، پتیر کی ٹیکہ یا وہ فطیسی جو عام لوگ نہیں سمجھ سکتے ہرگز استعمال نہ کرنا چاہیئے۔ یہی آسان زبان ہوگی جسے سب بول سکیں گے، سمجھ سکیں گے۔ اور یہی خالص اُردو زبان ہوگی جسے ”ہندستانی“ بھی کہہ سکیں گے۔“

جناب آرزو صرف یہ اصول پیش کر کے بیٹھ نہیں رہے ہیں بلکہ اس پر انھوں نے حیرت انگیز طور پر عمل کیا ہے، اور تشریلی بالسرمدی اسی عمل کا ایک ہمیشہ زندہ رہنے والا ثبوت ہے۔

”سرملی بانسری“ میں جو زبان استعمال کی گئی ہے، وہ دراصل ردّ عمل (Reaction) ہے اس اجنبی اور ٹھوس زبان کا جو ہندی والے سنسکرت اور انڈو والے عربی و فارسی کی بے محل و بے ضرورت ٹھونس ٹھانس سے تیار کرتے ہیں۔ جناب آرزو نے ”سرملی بانسری“ میں جو زبان لکھی ہے وہ ہندستانی

سے بھی زیادہ محدود ہے۔ اس زبان کے متعلق جناب سید علی عباس صاحب حسینی ایم۔ اے۔ "سرٹیلی بالنسری" کے "تعارف" میں لکھتے ہیں :-

"آرزو صاحب نے جو ہندوستان اپنے اوپر باندھ لئے تھے وہ بڑے کڑے تھے، انھوں نے ہندوستانی سے عربی، فارسی اور سنسکرت کے لفظ بالکل چھانٹ کر اپنا کام بہت کٹھن بنالیا تھا۔ وہ کہتے تھے اُن کی "خالص اُردو" میں ہندی کے وہی لفظ لئے جائیں گے جو اُردو میں گئے ہیں۔ اور دوسری زبانوں کے بھی وہی لفظ لئے جائیں گے جو صمدت یا معنی میں اپنی اصل سے ہٹ گئے ہوں یا اُردو محاورے میں آگئے ہوں۔"

"ہندوستانی" زبان میں آرزو صاحب کی "خالص اُردو" کی سی شرط نہیں ہے۔ اس میں سنسکرت، عربی، فارسی، انگریزی اور دوسری زبانوں کے ہزاروں لفظ ہیں، بس اتنی شرط ہے کہ یہ لفظ ملک میں لوگ روزانہ کی بات چیت میں بولتے ہوں۔ "خالص اُردو" کا گھیر اس سے کم ہے۔ اس لئے ہم آرزو صاحب کی ان غزلوں کو "ہندوستانی" کا بخوبی یا رس کہہ سکتے ہیں۔"

خود جناب آرزو بھی اس کے مقرر ہیں کہ آپ نے "سرٹیلی بالنسری" میں جو زبان لکھی ہے "ہندوستانی" زبان اس سے زیادہ وسیع ہے۔ آپ نے تو "لزم مالا یلزم" اپنے اوپر عائد کر کے یہ دکھا دیا ہے کہ اتنی مقید محدود زبان میں دل کی باتیں اور اچھے سے اچھے خیالات بیان کئے جاسکتے ہیں تو پھر "ہندوستانی" جو اس سے کہیں وسیع ہے اس میں تمام باتیں کیوں نہیں کہی جاسکتیں۔ اور "ہندوستانی" ملک میں کیوں نہیں بولی جاسکتی۔

اس مضمون میں "سرٹیلی بالنسری" پر مفصل تبصرہ نہیں کیا جاسکتا، بلکہ یہاں ناظرین کو صرف یہ دکھانے کے لئے کہ جناب آرزو کو "ہندوستانی" زبان پر کتنی زیادہ قدرت ہے اور ایسی مشترکہ زبان کے ہوتے ہوئے ملک میں ہندی و اُردو کے مسئلے پر اختلاف کتنا فضول ہے ہم نیچے "سرٹیلی بالنسری" سے چند شعر نقل کرتے ہیں جن سے ناظرین خود اپنی جگہ پر "ہندوستانی" زبان کی وسعت کے متعلق رائے قائم کر سکیں گے :-

"سرٹیلی بالنسری" کا پہلا شعر ہے :-

"عجب نے بنا دی بالنسری گیت اُسی کے گائے جا سانس جہاں تک آئے جائے ایک ہی دھن بجائے جا"

اس شعر سے جہاں ایک طرف خدا پرست مسلمان اور اہل دل و صوفیائے کرام کی روح میں بالیدگی پیدا ہوتی ہے وہاں دوسری طرف مہا اراج کرشن کے ماننے والے بھی تڑپ اُٹھتے ہیں۔ ابھی سال گذشتہ کا واقعہ ہے کہ ملکیت کے کچھ ہندوؤں نے جنم اُٹھی کے موقع پر چوڑا نارا جنم مسرت منایا اور اُس کے جو متعدد گیت بنائے اُن گیتوں پر یہی شعر مولے خرفوں میں لکھا گیا اور اُن کے گانوں میں بھی یہی گیت بار بار

زبانوں پر آمادہ۔

چونکہ ان شعروں میں ایسی زبان نظم کی گئی ہے جو عام فہم ہے، اس لئے ان کا اثر بھی عام طبقہ پر ہوتا ہے۔ چند متفرق شعر اور ملاحظہ فرمائیے، ان میں حسن و عشق کے سوز و گداز بھی ہیں اور حکمت و فلسفہ کے حقائق و معارف بھی، تنزل کی لطافتیں اٹھویں، نویں، دسویں شعر میں دیکھیے، اور حکیمانہ باریک بینیاں دوسرے تیسرے، پندرھویں شعر میں ملاحظہ فرمائیے۔ پھر تشبیہوں اور استعاروں کی تازگی اور ان کے اس 'بجاشا پن' پر نظر کیجئے جس نے شعروں میں حقیقت کی جان ڈال دی ہے۔

یہ آنکھ اپنی ساون ہے وہ آنکھ بھادلی ٹپاٹ ہے آنسو کی پانی کا جھالا
اس اندھیر نگری میں تہی نہ ڈھونڈھو جو کچھ ہے سو اپنی سمجھ کا ا جالا
اُٹھنے جو دیتے ہیں پہلے کہاں تھے کسی نے نہ گرتے ہوئے کو سنبھالا

کہاں نیمہ سکا بن کے انجان جانا جھجکتا مرا اُن کا پوچھنا جانا

منہ بنا رہتا ہے گونگا چاہ میں بول اُٹھتا ہے گلا کاٹا ہوا

سب کی متیں پلٹ گئیں، سبکی بندھی ہوئی تھیں جی ہی نہیں اداس اداس، کرتا ہے من بھی بھائی بھائی

ہو گئیں کیا ریاں ہری، جیسے کہ رُت پلٹ چلی کون یہ مسکرا دیا، ہنسنے لگی کلی کلی

کس نے بھیلے ہوئے بالوں سے یہ جھٹکا پانی جھوم کر آئی گھٹا ٹوٹ کے برسا پانی

چاہت کا چل ایسا ہے جیسے جل جلے کھیتی بوئی ہوئی کیا ہوتا ہے آنسو پوچھنے سے چھپتی نہیں آنکھیں بوئی ہوئی

پوچھی تھی چھپر کر جو آپ نے کئے بد دی و بات بھی تم نے کھلتی پھانسی کو چھوڑ دیا اُ بھار کے

کالی گھٹائیں کو نڈا لپکا رو کے جو کونل کوک گئی جتنی گہری سانس کچی تھی اتنی لمبی ہوک گئی

رات سستانے سے مٹ جاتی ہے کچھ دل کی ٹھکن
او اُجالا کرنے والے کچھ اندھیرا چھوڑ دے

تیرے توڑ ٹھنگ ہیں یہی اپنا بنا کے چھوڑ دے
اُس نے بُھاکے آرزو بدلی ہے مجھ سے آنکھ یوں
وہ بھی بڑا ہے باؤلا تجھ کو جو پا کے چھوڑ دے
جیسے کوئی چھڑک کے تیل آگ لگا کے چھوڑ دے

پتا کیسا بڑا کیسا بڑ تو ایک ہے دونوں کی
تارا ٹوٹے دیکھا سب نے، یہ نہیں دیکھا ایک نے بھی
کہنے کو ہم بھی کہہ دیتے ہیں یہ پتا ہے وہ بڑا ہے
کس کی آنکھ سے آنسو پڑکا کس کا سہارا ٹوٹا ہے

آپ ہیں ایک نام دُو کا ہے
آرزو ہاتھ وہ نہ پھیلنے پائے
یہ تو گنتی نہیں ہے دھوکا ہے
میں نے گرتے میں تجھ کو روکا ہے

جناب آرزو کو زبان کی بنا فی میں غیر معمولی مہارت حاصل ہے، اور اس کے ساتھ ہی ساتھ آپ کے دل میں "ہندستانی" زبان کو ترقی دینے کا سچا جذبہ کار فرما ہے۔ ان دونوں باتوں کو دیکھتے ہوئے میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ ذمہ دار حلقے آپ کی شخصیت کی طرف اپنی پوری توجہ فوراً مبذول کریں اور "ہندستانی" زبان کے مسئلے میں آپ کی زریں خدمات حاصل کریں۔ اگر آپ کو اور کاموں سے فرصت ہو اور آپ اپنا پورا وقت "ہندستانی" کو رواج اور ترقی دینے کی تدبیروں میں صرف کریں تو مجھے یقین ہے کہ ملک میں زبان کا مسئلہ اتنا دشوار نہ رہ جائے، اور "ہندستانی" زبان دیکھتے دیکھتے ہندو مسلم میں پھیلنے لگے۔ جناب آرزو کی خدمات سے حکومت کو فائدہ اٹھانا چاہیئے، آپ سے "ہندستانی" زبان کا نکتہ تیار کر لینا چاہیئے۔ اگر کچھ اور نہیں تو کم از کم ریڈیو کی زبان کو زیادہ سے زیادہ عام فہم اور صحیح معنوں میں "ہندستانی" بنانے کے لئے اس محکمہ کو آپ سے مستقل مشورے حاصل کرنے کی صورت نکالنا چاہیئے۔

اس زمانے میں ایسے دم بہت غنیمت ہیں، جو تمام ناموافق حالات کے باوجود اتحاد و اتفاق کی عملی تدبیریں نکالتے رہتے ہیں۔ جناب آرزو لکھنوی بھی انہیں گنتی کے چند مخلص ہی خواہان وطن میں ہیں ہم ہندوستانیوں کو آپ کی قدر و قیمت سمجھنا چاہیئے اور آپ کے وجود پر فخر کرنا چاہیئے۔

خلوت

(پرنسپل رام پرشاد کھوسہ تاشاد ایم اے)

شورش دہر سے میں دُور رہونگا جا کر اپنا دکھ درد اکیلا ہی سہونگا جا کر
دل کو بہلاؤں گا قدرت کے میں نظاروں سے حال پوچھوں گا زمانے کا میں کہساروں سے

اپنی قسمت کا پتہ لوں گا میں ستیاریوں سے

دل کا جو راز ہے خلوت میں کہونگا جا کر

دل کو کلیوں کی جیسا سے کبھی بہلاؤنگا وجد میں ساغرِ شبنم سے کبھی آؤنگا

مست ہو جاؤں گا چھو لوں کے تنہم سے میں کبھی بہتے ہوئے چشموں کے ترنم سے میں

کبھی خاموش ہواؤں کے تکلم سے میں

کبھی پیروں کی گھنٹی چھپاؤں میں سو جاؤنگا

روشنی دیں گی ضیا بارِ نضا میں مھیکو اور سکوں دیگی بہا جل کی گھیا میں مھیکو

میں چمکتے ہوئے تاروں سے ضیا مانگوں گا اور میں حشیم غزالاں سے حیا مانگوں گا

میں ہر اک ذرے سے صحرا کے دعا مانگوں گا

راگ قدرت کا سنائیں گی ہوائیں مھیکو

بزم دنیا کا مجھے پھر نہ خیال آئے گا نہ کبھی لب پہ مرے حرفِ سوال آئے گا

چاہ وینا کی جو ہے دل میں وہ گھٹ جائیگی صبح کٹ جائے گی اور شام بھی کٹ جائیگی

باقی جو تھوڑی سی ہے وہ بھی نبٹ جائیگی

نہ خوشی آئے گی دل میں نہ ملال آئے گا

دہر میں کوئی کہاں میرا نشان ڈھونڈیگا نہ ملوں گل میں اگر سارا جہاں ڈھونڈے گا

میں کسی وادیِ خاموش میں چھپ جاؤنگا کسی کُسار کی آغوش میں چھپ جاؤنگا

پردہ ابرسیہ پوش میں چھپ جاؤنگھا
 مجھکو دنیا میں بھلا کوئی کہاں ڈھونڈے گا
 ڈوب جاؤں گا کسی بحر کی گہرائی میں
 یا نہاں ہوں گا کسی دشت کی پہنائی میں
 پھر مجھے مفصل ہستی نہ نظر آئے گی
 رات دن دہر کی بستی نہ نظر آئے گی
 اور یہ رنج کی بستی نہ نظر آئے گی
 چھپ کے بیٹھوں گا کسی گوشہ تنہائی میں

کلام اسد

(حضرت اسد ملتانی)

غم تلاش سے بچنے کا کیا بہانہ ملا
 پڑے ہیں نقش قدم پر کہ آستانہ ملا
 ستم کو بھی کرم دوست جان کر خوش ہوا
 رہے نصیب کہ دل مجھکو عاشقانہ ملا
 خدائے دی مجھے دولت غم محبت کی
 نہ ہو سکے جو کچھ خستہ وہ خزانہ ملا
 کچھ اس طرح سے مرے دل میں اٹھی یاد آئی
 کہ جیسے پھر مجھے گذرا ہوا زمانہ ملا
 نبرد عشق میں فرہاد کی توجان گئی
 زبان خلق کو اچھا سا اک فسانہ ملا
 ہے ذرہ ذرہ یہاں کا کسی قفس میں سیر
 خوشی ہو کیا جو گلستاں میں آشیانہ ملا
 شکم پری ہی نہیں ہے عیار آزادی
 کہ طائروں کو قفس میں بھی آئے اندہ ملا
 میں اہل دیر کو مسجد میں لا کے پھٹایا
 خدا کے گھر میں کوئی بندہ خدا نہ ملا

اسد ہے ناز ہمیں اپنی خوش نصیبی پر
 کہ ہم کو حضرت اقبال کا زمانہ ملا

ہمت والا پھنسنے مصیبت میں اگر
 مٹا نہیں پھر بھی اس کا اعلیٰ جوہر
 جلتی ہوئی آگ کو اٹک دو تنویر
 رہتا ہے بلند پھر بھی شعلہ کا سر
 (بھرتی)

پریم چند

ایک اصلاحی افسانہ نگار کی حیثیت سے

(از ملک حامد حسن صاحب لیم۔ اے۔ علیگ)

پریم چند ملک کے ایک خاص دور کی پیداوار ہیں، زمانہ حال کے اردو ادب میں اُن کی افسانہ نگاری ایک زندہ قوت ہے جو ہندو زمانہ میں ماضی کی تاریخ کا کام دے گی۔ اس لئے پریم چند کی ذات اس دار فانی سے کوچ کرنے کے بعد بھی زندہ جاوید رہے گی۔ ہمارا وطن مستقبل قریب میں کیا کروٹیں لے، اس کی بابت کوئی پیشین گوئی نہیں کی جاسکتی، ممکن ہے کہ گردشِ ایام ہم کو پیچھے کی طرف ڈھکیل دے اور پھر پڑی نظامِ کمین عروج پر پہنچائے جس سے ہندوستان کی سرزمین کئی ہزار سال قبل دوچار ہو چکی ہے۔ یہ بھی بعید از قیاس نہیں کہ اشتراکیت اور اشتمالیت اپنے کھڑے پر ہندوستانی غارتگر ہندوستان میں نازل ہو جائے غرض اس وقت ہندوستان ایک انقلابی دور سے گزر رہا ہے اور مختلف عناصر علیحدہ علیحدہ ذہنیاتوں کے ساتھ کام کر رہے ہیں۔ اور ایک دوسرے سے بازی لگانا چاہتے ہیں۔ پریم چند کے ہر صوفہ میں ہندی تہذیب کے نشاۃ ثانیہ کے پہلے قدموں کی چاب سُنائی دیتی ہے، لیکن یہ قدم قدیم تاریخی تمدن کی طرف جارہے ہیں۔ خود ان کا قول ہے کہ "میری زندگی ہمارا میدان ہے جس میں کہیں کہیں گٹھ لٹھے تو ہیں لیکن ٹیلیوں پہاڑیوں، گہری کھائیوں اور غاروں کا پتہ نہیں جن حضرات کو پہلا کا شوق ہو اُنھیں یہاں مایوسی ہوگی" موصوف نے اپنے وسعتِ دامن کی حد خود ہی مقرر کر دی ہے۔ اس لئے ان کی نگاہی داماں کی شکایت کرنا فضول ہے۔ اس پہلو کو ملحوظ رکھ کر ان پر تبصرہ کیا جائے تو ان کے حسنِ وقع کا ایک صحیح جائزہ کیا جاسکتا ہے۔ اگر اس ذہنیت کی فتح ہوئی جس کے پریم چند خود علمبردار ہیں تو یقیناً جس طرح آج وہ شہنشاہِ ادب ہے اُسی طرح مستقبل میں بھی اُن کا یہ شرف ان سے کوئی نہ چھین سکے گا۔ لیکن اگر ہندوستان نے پٹا بھی کھایا اور اُن کی ذہنیت ہندوستان سے جو بھی ہو جائے تب بھی اُن کی تصانیف شاندار آثارِ قدیمہ میں شمار کی جائیں گی۔

پریم چند ہندوستان میں قدیم آریں تہذیب و تمدن کے از سر نو نشو و نما پانے کا خواب دیکھ رہے تھے مگر مبرا یقین کامل ہے کہ زمانہ موجودہ تہذیب و تمدن کے تار و پود کو کیسے نہ کھیر کر پرانی طرزِ زندگی کو دوبارہ اختیار کر لیں۔

پریم چند کے نظریہ کے لئے ضروری تھا کہ وہ لوگوں میں موجود سماجی غلطیوں کا احساس پیدا کرتے اور اپنے انقلابی نظریہ کے قبول کرنے کی دعوت دیتے۔ اسی لئے اُن کی تصانیف میں ہند کی امرت میں بسی ہوئی رُوح ہے۔ چونکہ اُن کے ذہن پر قدیم ہندیب غالب ہے اس لئے وہ باریا موجودہ پلاٹ اور کیرکٹر سے نکل کر پُرانے ہندیب تمدن میں پونج جاتے ہیں جہاں اُن کی ساری خفیہ طاقتیں بیدار ہو جاتی ہیں۔ پریم چند کا ذہنی ارتقاء مذہبی تبدیلیوں کے ساتھ ہوتا رہا ہے۔ اُن کے شروع کے افسانے پڑھنے کے بعد معلوم ہوتا ہے کہ اُن کا ذہن ابھی فوراً تک نہیں جاتا ہے، اُس وقت اُن میں وسیع النظری پیدا ہوئی تھی اور نہ اُن کے کرداروں پر اس طرح مذہبیت چھائی ہوئی تھی جتنی اپنے مذہبی روایات کا زیادہ خیال ہے، لیکن بڑے دم و درج کے وہ شروع ہی سے مخالف تھے۔ جہاں تک سیاسیات کا تعلق ہے وہ ابتدا ہی سے سامراجی حکومت کے دشمن ہیں۔ "سوز وطن" اُسی ہنگامی دور کی تصنیف ہے، جس میں وہ بلا کے وطن پرست بن گئے۔ اس زمانہ کے سیاسی افسانوں میں صرف تنفرد و مثال حکومت سے نفرت اور حقارت کے جذبات بالائے جاتے ہیں۔ سیاسی پروگرام کا سراسر فقدان ہے۔ لیکن "میدانِ عمل" اور "گودان" میں اُنہوں نے اچھا خاصہ سیاسی پروگرام پیش کیا ہے جس میں معاشرت کی اصلاح بھی شامل ہے۔ زمانہ جس طرح بدلتا گیا اُن کے ذہن پر اقتصادیات اور سیاسیات کا اثر زور پکڑا گیا۔ اسی لئے اُن کے آخری ناولوں میں معاشرتی رنگ کم اور سیاسی و اقتصادی رنگ غالب ہو گیا ہے۔

پریم چند کا اسلوب بیان سادگی کے ساتھ کچھ اس قدر دلچسپ ہے کہ ہر عام و خاص اس سے لطف اندوز ہو سکتا ہے۔ ابھی تک اُردو افسانہ نویسوں اور ناول نگاروں میں سب سے بڑی خرابی یہ تھی کہ وہ حقیقی زندگی کو اس کی مادی شکل میں پیش نہ کر سکتے تھے۔ یا یوں کہیے کہ مافوقیت اور فطرتیت میں تناسب قائم نہ کر سکتے تھے۔ مگر پریم چند نے اس خامی کو پورا کیا۔ ان کے افسانوں اور روزمرہ کی زندگی میں بہت زیادہ مطابقت پائی جاتی ہے۔ ان میں مافوق الانسان ہستیاں کام نہیں کرتیں۔ ان کے افسانوں کو پڑھنے کے بعد ہمیں اپنے ماحول میں کوئی چیز کموتی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ لیکن ان میں بھی سب سے بڑی خرابی یہ ہے کہ ان کے افراد گناہ و عصیان میں اپنی زندگی کی ابتلا کرتے ہیں، لیکن آخر تک پہونچکر وہ یکبارگی عجب پلٹا کھاتے ہیں جس کا کبھی گمان بھی نہیں ہو سکتا، اور پلٹا کھاتے ہی وہ نیک خوئی اور انسانیت کے پتے بن جاتے ہیں۔ بعد میں معلوم ہوتا ہے کہ اس سارے تغیر کی وجہ ایک روحانی (باطنی) نور تھا جس نے اُس کے قلب و عصیاں پر زندگی کے سائے مار منکشف کر دیئے۔

پریم چند کے چھوٹے چھوٹے مجھے بہت نصیح ہوتے ہیں اور اُن میں بلا کا اثر پایا جاتا ہے۔ پڑھتے ہی

انسان یا تو باغ باغ ہو جاتا ہے یا ایسا کبیدہ خاطر ہوتا ہے کہ سر بھوڑ لینے کو طبیعت چاہتی ہے۔ ایک غریب کسان کی زبان سے نکلے ہوئے یہ جملے کتنے پروردگارِ ازاں ہیں:-

”بیچارے تڑپتے ہیں وہ جنہیں بیمار پڑنے کی فرصت ہوتی ہے، اس جگ میں موٹا ہونا بے حیائی ہے، سو کو دُلا کر کہ تب ایک موٹا ہوتا ہے، ایسے موٹا پیس کیا شکھ، شکھ تو تب ہے جب بھی موٹے ہوئے“

ان درد بھرے الفاظ میں سکون اور اطمینان اور تسکین کی شراب بھری ہوئی ہے۔

”جیسے پیٹ کی روٹی میسر نہیں اُس کے لئے آبرو اور مرچا د سب دھونگ ہے۔ جب آدمی کا بس نہیں ملتا تو وہ اپنی بھاگ پر بھڑکتا ہے۔“

اس جملہ میں کتنا یا اس اور کتنا عظیم جذبہ عمل پایا جاتا ہے۔ پریم چند نے اُردو ادب کی سونی مغل کی کا یا پٹ دی وہ مصلح معاشرت ہیں مگر اس سے بھی بڑھ کر مصلح ادب ہیں۔ ان کی افسانہ نویسی اور ناول نگاری نے اُردو ادب میں ایک نیا باب کھول دیا ہے۔ ہمیں سخت افسوس ہے کہ ہماری قوم اپنی کم نظری دکوانہ اندیشیوں کی بدولت ایک بڑے ادیب کی خاطر خواہ قدر نہ کر سکی۔ یقیناً وہ اُردو ہندی کے مسئلہ کو حل کرنے میں بھی بہت حد تک کامیاب رہے۔ ان کی زبان ایسی ہے جس کو ہندوستان کا بچہ بچہ پڑھ اور سمجھ سکتا ہے اگر یہ اسے ہم ادبی زبان نہیں کہہ سکتے پھر بھی انھوں نے قوم و ملک کے سامنے ہندوستانی زبان کا ایک نمونہ پیش کر دیا ہے ان کے نقش قدم پر چل کر ہمارے افسانہ نگار منزل مقصود پر پہنچ سکتے ہیں۔

پریم چند کے پیام کو ہم تین حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں،

(۱) مذہبی یا روحانی (۲) معاشرتی (۳) سیاسی و اقتصادی

اُن کا نکتہ دس دماغ اور فکر سا ہر شعبہ حیات کی خرابیوں کو واضح طور پر اس طرح پیش کرتی ہے کہ بہت سی معمولی معمولی باتیں جو نظر میں نہ آ سکتی تھیں مسئلہ حقیقت معلوم ہونے لگتی ہیں۔ پریم چند نے اپنی ساری زندگی ہندوستان کی دیہاتی زندگی کے مطالعہ اور دیہاتی لوگوں کو سمجھنے میں گزار دی۔ خود بنارس کے گرد و نواح میں ایک غیر معروف گاؤں کے باسی تھے۔ وہ دیہات کے رہن سہن لوگوں کے جذبات و خیالات سے بخوبی ماخوذ تھے۔ اسی سے اہل دیہات کی زندگی کا مطالعہ اُن کے لئے آسان ہو گیا۔ اور چونکہ وہ ہر مسئلہ کی تہ تک پہنچ چکے تھے۔ اسی لئے اُن کی تحریر کا ایک ایک لفظ دل میں گھر کر جاتا ہے۔ غویب کا نقشہ اس طرح کھینچتے ہیں:-

”چاہتا تھا کہ ٹھنڈ کو بھول جائے اور سو رہے مگر تازا کبیل، پٹی برضائی اور ٹھنڈ سے گیلا اوپلا، اتنے ہیروں کے سامنے منہ دیں آنے کی بہت نہ تھی۔ آج تمباکو بھی نہ ملا، اوپلا سا گایا تھا پر وہ بھی ٹھنڈ سے ٹھنڈا ہو گیا“

جوانی بیٹے پرول کو بیٹ میں ڈال کر اور ہاتھوں کو رانوں کے بیچ میں دبا کر کیبل میں بندھ چپا کر اپنی ہی گرم ماسنوں سے اپنے کو گرمی پہنچاتا رہا۔ پانچ سال ہوئے یہ رضائی بنوائی تھی، یہ کیبل تو اس کے جسم کے پٹے کا تھی، بچپن میں اپنے باپ کے ساتھ اسمیں سوتا تھا، جوانی میں سوتا تھا، بڑھاپے میں گوبر (اس کے لڑکے کا نام ہے) کو لے کر اس کے جاڑے کٹے تھے۔

ایک دوسرے اقتباس کو بھی ملاحظہ فرمائیے:-

”وہیات کی زندگی میں نہ کوئی تنگ ہے اور نہ کوئی امید، گویا ان کی زندگی کے سوتے سوکھ گئے ہیں.....
..... گویا ان کی ناک میں بُو ہے دھنوں میں نور، سر شلم سے دروازے پر گیدڑ رونے لگتے ہیں مگر کسی پریم
ان کے ہیں چونی چو کر بغیر نامہ میں نہیں ڈالتے، مگر انھیں صرف بیٹ بھرنے کو چاہیئے، ذائقے سے کچھ
مطلب نہیں، ان کی قوت ذاتہ مرنے کی ہے، ان سے دھیلے دھیلے کے بے ایمانی کرلو، ابھی بھرا ناچ
پر لاٹھیاں چلو، بستی کی وہ انتہا ہے کہ جب آدمی غربت و حرمت کو بھی بھول جاتا ہے.....
آج تیس سال تک زندگی سے لڑتے رہنے کے بعد وہ ہار گیا، اور اب ایسا بارگوشہ کے پھانک پر
کھڑا کر دیا گیا ہے، اور جو جاتا ہے اس کے منہ پر تھوکتا ہے۔“

یہ اقتباسات خود اپنی اثر اندازی اور صحیح موقع ہونے کی دلیل ہیں، اور ہوں بھی کیوں نہ، یہ
ایسے شخص کے قلم سے نکلے ہیں جو اپنے اوائل عمر میں ان منازل سے گزر چکا ہے۔ جسے اس کی صغر سنی میں
ایک سینہ کی محنت و مشقت کا صلہ صرف دو چار روپیہ ملا کر ملتا تھا جو خود احتیاج و افلاس کے تلخ گھونٹ پانی لیتا،
وہ دوسروں کی تکلیف کا احساس بھی جلد کر سکتا ہے۔ اس کے علاوہ پریم چند کو حسن بیان، منظر نگاری اور
انفطرت کی تصویر کشی میں یہ طوطی حاصل ہے۔

پریم چند کے دل میں وطن کی محبت، مذہب کی عقیدت مندی اور سماج کی فلاح و بہبود کا جذبہ کوٹ کوٹ کر
بھرا ہوا تھا، وہ پیدا بھی اُس وقت ہوئے تھے جب ملک میں بیداری کی لہر دوڑ رہی تھی۔ انھوں نے ”سوز وطن“
لکھ کر اپنے حب الوطنی کی سوز کا ثبوت دیا، مسیح قوم حالات کا گہرا مطالعہ کر کے اپنے لئے ایک لائحہ عمل تلاش
کرنا ہے۔ انھیں معلوم ہو گیا تھا کہ معاشرت کی خرابی ہی ساری بیماریوں کی جڑ ہے۔ اس لئے سماج کی اصلاح
پر وہ کم باندھ کر ڈٹ گئے۔ حقیقتاً معاشرتی اصلاح کے بغیر آزادی وطن کا تعمیل ایک ڈھونگ ہے۔ ہماری قوم
ان کی اس توجہ فرمائی کی مدتوں احسان مند رہے گی۔

آج کل ہندوستان کے مطلع پر پانچ چیزیں خاص طور پر نمایاں ہیں

(۱) افلاس۔ (۲) فرقہ وارانہ کشمکش۔ (۳) جہالت۔ (۴) مذہبی تعصب یا مذہبی اصولوں سے بخیر (۵) جھوٹ جہات۔

قسمت کا ایسا غلط تحلیل عوام کے ذہن پر چھا گیا ہے کہ اُس کو نکالے بغیر دنیا کی کوئی اصلاح عملی میں نہیں لائی جاسکتی۔ پریم چند نے بھی لوگوں کو تو ہم پرستی اور تقدیر کے غلط تصور کی لعنت سے آزاد کرنا چاہا۔ وہ ایک جگہ لکھتے ہیں:-

”تلقین و عمل، سورگ و نرک کا جو خیال رکھتے ہیں وہ مردہ ہیں، ہماری سب کچھ ہی زمین ہے، اداسی دارالعمل میں کچھ کرنا چاہیے۔“

یہ مسلمانوں کے نظریہ آخرت اور عقیدہ یوم الحساب سے جدا گانہ ہے۔ مسلمان کا ہر عمل دنیاوی زندگی کی سیب و دی اور آخرت کی زندگی کے فلاح کے ماتحت ہوتا ہے۔ پریم چند ہی پر کیا منحصر کوئی بھی موجودہ سماج پر نظر ڈالے گا تو اسے محسوس ہوگا کہ آج ہندوستان غربت و افلاس کی اس حد کو پہنچ چکا ہے جس کی مثال دنیا کے پردے پر کہیں نہ ملے گی۔

پریم چند مغرب کے جھونکاڑے مصنفین (Satirist) سے بہت بلند ہیں، وہ عوام کی لپٹی اور دھکے کھانے

کو دیکھ کر اُن سے نفرت نہیں کرتے اور نہ انھیں حقارت کی نظر سے دیکھتے ہیں (جیسا کہ مغربی مصنفین کا شیوہ ہے) وہ اُن سے ہمدردی کرتے ہیں اور اس طرح کہ وہ انھیں کے ایک آدمی معلوم ہونے لگتے ہیں) وہ انھیں سمجھاتے ہیں گالیاں نہیں دیتے۔ دیہاتیوں کے دھن دولت حتیٰ کہ ان کے زور بازو میں گھٹن لگانے والے عناصر کو ایک ایک کر کے بیان کرتے ہیں، زمیندار اور مہاجن خون چوسنے والی چونکوں کی طرح ہر جگہ سماج میں اپنا کام کر رہے ہیں۔ افلاس کی انتہا یہ ہے کہ دولت کے متعلق عوام کی ذہنیت بے بدل گئی ہے۔ ”گنہ دان“ میں مفلس ہو رہی کی زبان سے یہ الفاظ نکلتے ہیں ”پہلے ہم نے جیسا کیا تھا اُسی کا شکہ (دکھ) اُٹھا ہے ہیں“ لیکن اسی کے ساتھ نئی نسل میں جس کا نمائندہ گو بر ہے انقلابی خیالات پرورش پارہے ہیں۔ وہ طبقاتی امتیازات کے ڈھونگ پر یقین نہیں کرتا، اس کے نزدیک سب برابر ہیں چاہے کسان ہو یا زمیندار جس کے ہاتھ میں لاٹھی ہے وہ دوسروں کو کچل کر بڑا بن جاتا ہے۔ گو بر اور ہو رہی میں رائے صاحب کے متعلق بحث چھڑ جاتی ہے۔ ہو رہی کہتا ہے کہ وہ چار چار گھنٹے بھجن کرتے ہیں ظالم نہیں ہو سکتے۔ ہو رہی کو مذہبی ظاہر داری پسند ہے، اسی لئے رائے صاحب کی مذہبی ریاکاری کا اس پر خاص اثر پڑتا ہے۔ لیکن گو بر کا جواب بہت ہی دندان شکن ہے جس کو سن کر نام نہاد پنڈتوں اور نصاب زمینداروں کے ہوش اڑ جاتے ہیں ”وہ چار گھنٹے بھجن محض مزدوروں کے بل پر کرتے ہیں، اپنے دھن کو بچا کے لئے، ہمیں کوئی دو چوٹ کھانے کو دے تو ہم آٹھ دن پر ہنگوان کا بھجن ہی کرتے رہیں۔ اگر وہ گھنٹے بھجنے تو ساری بھگتی بھول جاتیں۔“ ہو رہی اس ذہنیت کا مرقع بنے جو آج کل کسانوں اور مزدوروں کی اکثریت

پر غالب ہے یعنی آدمی وہ ہیں جن کے پاس کل ہے، دھن ہے اور بقیہ ہے۔ ہم لوگ بیل ہیں جو تنے کے نئے پیدا ہوئے ہیں۔ ہندوستانی کسان پر حکومت کا تازیانہ، اقتصادیات کی ضرب، زمیندار اور مہاجن کا ٹنڈا، داروغہ اور پولیس کی گالیاں، غرض اُسے منزل حیات میں جو کوئی بھی ملتا ہے اپنی اپنی ماری دو ایک جوڑنے لگا ہی جاتا ہے۔ مگر اس کی زبان سے اُن تک نہیں نکلتا۔ تقدیر نے اس کے باغیانہ جذبات اور غرور و حرمت کے خیالات پر ہمہ تصدیق ثبت کر دی ہے۔ افسوس کاروان ہند کی زبلون حالی پر نہیں بکھیرا۔ ہم لوگوں کے دلوں سے احساسِ زبان کے مٹ جانے پر ہے۔ کسان کی زندگی قرض کے بارے سے لڑی ہوئی ہے۔ ہوری کی زندگی آجکل کے کسانوں کا ایک حقیقی مرقع ہے۔ گویا وہ اسی لئے پیدا کیا گیا ہے کہ ساری عمر کو لھو کے بیل کی طرح چکر کاٹتا رہے اور اس کی گاڑھی کمائی چوکیار رکھیں، نمبردار اور پٹواری لیکر مہاجن۔ زمیندار۔ سپاہی اور تھانیدار ہر پڑ کر جائیں۔ موجودہ حکومت نے گویا اُن کے بدن میں اتنی مہلک جوئیں چھادی ہیں جو اس کی زندگی کے رس کو ہر وقت تھوڑا تھوڑا چوستی رہتی ہیں۔ اور آخر کار ایک دن بے گور و کفن کسی مرگھٹ پر جلادیا جاتا ہے۔ یا کسی زمیندار سے دو گز زمین مانگ کر اسے دفن کر دیا جاتا ہے۔ زندگی میں پچارے کو کسی طرح چین نصیب نہیں، اس سے اُٹھتے بیٹھتے، چلتے سوتے، کھاتے پیتے ہر وقت اس دنیا میں زندہ رہنے کا جرم از و صل کیا جاتا ہے (حالانکہ حکومت اور مذہب کی طرف سے خودکشی بھی جرم اور جرم قرار دے دیتی ہے) اس کے کمزور وجود پر ہزاروں آفتیں، اُس سے رشوت اور زبردلی جاتی ہے۔ مہاجن کو سوادہ زمیندار کو بھینٹ نذر کرنی پڑتی ہے۔ مگر آمدنی کا کوئی ذریعہ نہیں۔ لگان کے لئے قرض۔ شادی کیلئے قرض۔ تھانیدار کو جبری رشوت دینے کے لئے قرض، پھر سماج کا پیٹ بھرنے کیلئے قرض۔ اس پر لکھتے ہیں کہ سماج اُسے کبھی کبھی ایک لقمہ بھی دیدیتی ہے تاکہ وہ زندہ رہے۔ کیونکہ کسان ہی کے زندہ رہنے پر ہمارے اعلیٰ طبقہ کی زندگی کا دارومدار ہے۔ اسی لئے ہمدردی کا سارا اثاثہ قرق کر لیا جاتا ہے مگر اس کے بیل اور چنڈ کھیتی کے سامان واپس کر دیئے جاتے ہیں تاکہ وہ کھیتی کر کے لوگوں کے لئے سستے داموں پختہ مینا کر سکے۔

پریم چند اس اہم نکتہ کو سمجھتے ہیں، لیکن ان نقائص کو مٹانے کے لئے اُن کے پاس صرف روحانی حربہ ہے جس کی بروج عدم تشدد ہے۔ ان کی اصلاح کے دو میدانِ عمل ہیں۔ اُن کے پاس موجودہ انقلاب پسند جماعتوں سے الگ ایک دوسرا تعمیری پروگرام ہے جس کو روحانی پروگرام سے تعبیر کیا جاسکتا ہے۔ اُن کی رفتار موجودہ ہندوستان کی رفتار سیاست کے برابر ہے ”گودان“ اور ”میدانِ عمل“ انکی ناولوں میں سب سے زیادہ انقلابی شمار کئے جاتے ہیں۔ مگر ان میں بھی ذہنیت کا فرما ہے۔ وہ کسانوں میں

جاگرتی اور بیداری کی اشاعت کرتے ہیں۔ وہ ان میں معاہدت کی قوت پیدا کرنا چاہتے ہیں۔ بسا اوقات حقوق، ان کی ذمہ داریاں اور ان کی منشا زندگی سے بحث کرتے ہیں۔ "کاش یہ لوگ زیادہ تر انسان اور کم تر فرشتہ خصلت ہوتے تو اس طرح نہ ٹھکر لئے جاتے۔" آہ بکیں "میں ایک جگہ لکھتے ہیں کہ اگر دنیاوی عدل و انصاف جرم کو نہ معلوم کر سکے تو مظلوم کی آہ سب سیہ کاریوں کو مٹانے کے لئے کافی ہے۔ لیکن وہ انقلاب اور ہنگامہ کو برا خیال کرتے ہیں، وہ ظالم طبقہ میں بھی روحانیت کو بیدار کرنا چاہتے ہیں، اور ان کا خیال ہے کہ جب ان پر روحانیت فرماں روا ہو جائیگی تو وہ خود بخود کسانوں کے سارے حقوق تسلیم کر لیں گے۔" ان کا عقیدہ ہے کہ جرم و کرم اور سہر دی کا جذبہ خود بخود ظالم طبقہ میں پیدا ہوگا اور وہ خود غریبوں کی سدھار میں کو نشان ہونگے لیکن شرط یہ ہے کہ کسان پہلے سے اپنے حقوق کو پہچان لے۔

مہ گوشتہ "عافیت" کے مایا شکر اور "گوڈوان" کے رائے صاحب اور "میدانِ عمل" کا امر کانت اس امر کی شہادتیں ہیں کہ جہالت ہی سارے گناہوں کی جڑ ہے، وہ گناہ کرتے ہیں لیکن ان کا گناہ مجبوری کا ہے "میدانِ عمل" میں انھوں نے جہالت دور کرنے کا ایک مکمل پروگرام پیش کیا ہے، حکومت کی طرف سے بھی سیکرٹوں شبینہ مدر سے کھولے جا چکے ہیں۔ لیکن یہ اسکیم اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتی جب تک ان مدارس میں انگریزی پڑھے لکھے مدرسین نہ مقرر کئے جائیں جو عوام میں کتابی تعلیم دینے کے علاوہ سیاسی، معاشی، اقتصادی اور مذہبی معلومات کی اشاعت کر سکیں۔ پریم چند کا امر کانت ان تمام صفوں سے متصف ہے۔ وہ چاروں کے لڑکوں کو تعلیم دیتا ہے اور عوام میں سیاسی بیداری بھی پھیلاتا ہے۔

مذہبی تعصب کا یہ عالم ہے کہ ہر چاروں فرقہ وارانہ فسادات رونما ہو رہے ہیں، اس کی ساری ذمہ داری علمائے بے عمل اور غلط ذہنیت رکھنے والے پندتوں پر عائد ہوتی ہے۔ اسی لئے پریم چند نام نہاد رہنمایانِ مذہب و علمادین کا اکثر مذاق اڑاتے ہیں۔ انھوں نے مذہب کا بٹا لگانے والے لوگوں کا نفسیاتی تجزیہ کیا ہے اور افسانہ "دیرو حرم" میں ان کی خوب قلعی کھولی ہے۔ "میدانِ عمل" کے امر کانت کے پاس ایک ضرورتمند غریب کسان چاندی کے کڑے گرو رکھنے کے لئے لاتا ہے، وہ اس کی مقدسی پریم لگا کر اس کے کڑے واپس کر دیتا ہے۔ اس پر سیٹھ جی اپنے بیٹے کی یوں ملامت کرتے ہیں:-

"جانتے ہو دولت کیا چیز ہے، سال میں ایک بار بھی لنگا اشتنان کیا ہے، ایک بار بھی دیوتاؤں کو

جل پڑھا ہے، کبھی رام کا نام دیا ہے، کبھی ایادشی یا دوسلرت رکھا ہے، کبھی کٹھاپران پڑھتے ہو یا

سننے ہو، تم کیا جاؤ دھرم کیا چیز ہے، دھرم دوسری شے ہے اور روزگار دوسری شے، چھٹی ڈیڑھ سو روپے پڑے

۔ پانی پھر دیا۔

پریم چند ایسے لوگوں سے ہمدردی ظاہر کرتے ہیں کیونکہ وہ سمجھتے ہیں کہ یہ سب کچھ اس لئے ہے کہ وہ اصلی مذہبی تعلیم سے بے بہرہ ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ یہ لوگ مذہب کے ظاہری رسومات کے سخت پابند ہیں مگر مذہب کے اصلی جوہر سے قطعاً نااہل ہیں۔ وہی سیٹھ جی ایک مرتبہ رامائن کی کہتا سننے کے لئے ڈوشور و سپہ دیدیتے ہیں۔ درحقیقت مذہب کی روح ان سے معذور ہو چکی ہے ان کا مذہب صرف نسلی اور تقلیدی ہے، وہ صبح نہائے بغور گلے سے پانی نہیں گھونٹ سکتے، شام کو مندر میں آرتی اور لمبی چڑھانے میں ناغہ نہیں کر سکتے مگر اس کے باوجود غریبوں کا خون چوسنا گناہ نہیں سمجھتے۔

۱۔ ہر جنموں کے بارے میں پریم چند بہت آزاد خیال ہیں۔ تمیزان عمل میں ابتدا سے انتہا تک ہر جن سداکار کی تبلیغ کی گئی ہے۔ اونچی ذاتوں کے ہندو انھیں مندر میں داخل نہیں ہونے دیتے، اور نہ مذہبی کتابیں پڑھنے کی اجازت دیتے ہیں۔ ہر جن پیدائشی ناپاک اور ذلیل سمجھا جاتا ہے، اسے کسی صورت سے بھی مساویانہ درجہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ مذہب کا یہ ظلم کہیں بھی دنیا کے پردہ پر نہ ملے گا۔ پریم چند ہر جنوں کو بھائی بنانا چاہتے ہیں۔

۲۔ ہندو مسلم تنازعات کو بھی وہ انھوں نے بھری نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ ان کی دلی خواہش تھی کہ ہندو اور مسلم متحد ہو کر ہندوستان کی سرزمین میں زندگی بسر کریں۔ ان کا خیال ہے کہ غلط تواریخیں آپس کی شکر رنجی کی بنیاد ہیں۔ کیونکہ حکومت برطانیہ کے زمانہ میں بہت سی کتابیں صرف تفاق پیدا کرنے کے لئے لکھی گئی ہیں۔ جس قوم کا تاریخی سرمایہ ہی لٹ چکا ہو اس کے پینے کی کیا امید ہو سکتی ہے۔

۳۔ ازدواج کو انسانی زندگی میں وہی مرتبہ حاصل ہے جو دین میں پوجا اور عبادت کو۔ جب اسی میں گھٹن لگ جاتا ہے تو قوم کی قوم اور نسل کی نسل فنا کے گھاٹ اتر جاتی ہے۔ پریم چند نے ”گودان“ میں دکھلایا، کہ دیہاتی اپنی جہالت کے باعث اخلاقی عیوب میں پھنس گئے ہیں۔ ناجائز جنسی تعلقات ایک وبا کی طرح پھیل گئے ہیں، چھوٹے سے لیکر بڑے تک، گوبر سے لیکر پیشوری تک، جو ان سے لیکر بڑھے تک کیا مزد اور کیا عورت، سب اس مرض میں مبتلا ہیں۔ دوسروں کی بومیٹیوں سے نظر بازی، کنواری اور غیر کنواری لڑکیوں کو بھگالے جانا معمولی باتیں ہو گئی ہیں۔ سماج ان کا اسناد اس وقت نہیں کرتی جب گوبر ایک عورت سے ناجائز تعلقات پیدا کر کے بھگالے جاتا ہے۔ مگر اس وقت جبکہ گاؤں کے کارکنان قصاص و قود اور اس کے خاندان میں ان بن ہو جاتی ہے۔ گویا نجات، قدم اصلاحی نہیں بلکہ انتقامی ہوتا ہے۔ یہ سماج کی پستی اور فحاشی کی ایک دردناک داستان ہے۔ سماج کو کیا فکر کہ وہ ایک فرد واحد کے ضمیر کی اصلاح

کے درپے ہوں۔ بیواؤں کی شادی ہندوؤں میں منع ہے، مگر مسلمان بھی اپنی حالت میں سرشار ہیں اس بدماغی کا کیا علاج کہ بیوہ کی شادی میں خاندان کی عزت و حرمت پر آنچ آتی ہے، اور غلام و بے زبان عورتوں کے زندہ درگور ہو جانے سے ان کا خاندانی وقار دوبالا ہو جاتا ہے۔ پریم چند کو اس تلخ حقیقت کا اندازہ تھا۔ انہوں نے اس درونماک مسئلہ کے حل کی دو تجویزیں پیش کی ہیں۔ اولاً یہ کہ بیواؤں کی شادی سماجی اور قانونی حیثیت سے جائز کر دی جائے۔ خاندان کا وقار اور دوسری پیچیدگیاں بیوہ کے راستہ میں حائل نہ ہوں، دوسرے ان لوگوں کو جن کی بیویاں داغ مفارقت دے چکی ہوں، اخلاقی، مذہبی، سماجی طور سے اجازت نہ ہو کہ وہ کنواری لڑکیوں سے اپنا اچھا بھلا گھر بسا سکیں۔ اس طرح ان کی رائے میں بیوگی کا مسئلہ خود بخود حل ہو جائیگا، مگر یہ صرف قانونی حیثیت سے نہ ہو بلکہ اخلاق، مذہب ہر دی کا ایک ایسا افسوس لوگوں میں بھونک دیا جائے کہ وہ صرف بیواؤں سے عقد ثانی کر سکیں۔ لیکن جو لوگ اس قدر قربانی نہیں کر سکتے ان کو بیواؤں کو مالی امداد پہنچانا اور بدھو آئرم قائم کرنا چاہیے، اور جن کو استطاعت بھی نہ ہو وہ کم سے کم کسی نہ کسی بیوہ کے لئے وظیفہ ہی مقرر کر دیں

پریم چند ایک معاشرتی مصلح تھے۔ پس ناممکن تھا کہ وہ صد ہا عورتیں جو سرباز اعصمت فروشی کرتی ہیں انکی نگاہ دور رس سے بچ جائیں۔ اس نظارہ سے ان کے درمندر دل کو سخت صدمہ پہنچا ہے۔ اور انہوں نے اپنے خیالات "بازا حسن" میں صاف طور سے دنیا پر ظاہر کر دیئے۔ انہوں نے اس بات کو تسلیم کیا ہے کہ عورتیں اپنے حالات سے محبور ہو کر بد اخلاقی کی زندگی بسر کرنے لگتی ہیں۔ اکثر لوگوں کا یہ خیال ہے کہ فاش عورتوں کی شہرت ہی آوارگی کی طرف مائل ہوتی ہے، مگر پریم چند کو اس نظریہ سے اختلاف ہے۔ ان کے خیال میں نظر نا کوئی شخص بچپن میں ہوتا، معاشرتی بے اطمینانی ہی اس طرز زندگی کی ذمہ دار ہے، اور غلط راستے پر پڑ جانے پر بھی فطری خوبیاں معقود نہیں ہوتیں۔ اسی سبب گمراہ قیدیوں میں روحانیت اور اخلاقیات کا احیا کیا جاتا ہے وہ انفرادی ترین روحانی انسان بن جاتے ہیں۔

پریم چند ہندو فلسفہ سے بہت متاثر ہیں۔ ان کے نزدیک عورتوں کا درجہ (امولی اعتبار سے) بہت بلند اور ارفع ہے۔ عورت کو اپنے ایثار اور قربانی سے وہ مرتبہ حاصل ہے جس نے خلیں کرنے میں مرد اپنی تمام عمر کی عبادت، ریاضت، تپشیا کے باوجود بھی ناکام رہتا ہے۔ لیکن عورتوں کی آزادی اور ان کے حقوق کے معاملے میں وہ بہت رجعت پسند واقع ہوئے ہیں۔ عورت کے لئے ہندو سوسائٹی میں سب سے بڑا گناہ یہ ہے کہ وہ اپنے شوہر سے بے وفائی کرے۔ شوہر کتنا ہی بد اخلاق اور بدچلن ہو مگر عورت کا فرض یہ ہے کہ وہ اس کی خدمت اور اطاعت کرتی رہے اور اس طرح اُس پر روحانی غلبہ حاصل کر لے۔ گھوڈان میں مسٹر کھٹاکا کی بیوی کو تھما ایسے دشمن خیال

دہریہ فلسفے کی بجائے بھی یہی سمجھایا تھا۔ علاوہ بریں ہمتا نے صرف اس لئے شادی نہ کی کہ ان کو کوئی ایسی عورت نظر نہ آئی جو ان کے روحانی معیار پر پوری اتر سکتی ماس کا مطلب یہ ہے کہ عورتوں پر اگر قانونی نہیں تو اخلاقی و سماجی پابندی ہی عائد کر دی جائے کہ وہ اپنے شوہر سے کسی صورت میں بھی جھٹکا رانہ پاسکیں۔ مگر یہ سراسر ظلم ہے، اور موجودہ تہذیب اسے کسی طور پر تسلیم کرنے کو تیار نہیں۔ اور حقیقت کی دنیا میں اس پر عمل نہیں کیا جاسکتا۔ اس صورت میں عورت برابر کی شریک نہ ہوگی بلکہ غلام بن جائیگی۔ پریم چند کے نزدیک عورتوں کے لئے دیا۔ تیاگ۔ اور بھگتی ہے، پس اسے انھیں چیزوں کو اپنا نصب العین بنانا چاہیئے، ”گو دھان“ میں مسٹر ہمتا نے عورتوں کے حقوق کو بالکل واضح کر دیا ہے:-

”عورتوں کو مردوں کا کام کرتے ہوئے مجھے حلیفہ ہوتی ہے، (عورت اتنی ہی مرد سے برتر ہے جتنا روشنی تاریکی سے)..... ووٹ بنے جگ کا جال ہے، قریب ہے، کلنگ ہے، دھوکا ہے، اس جھگڑے پر پڑ کر آپ (عورت سے خطاب ہے) نہ ادھر کی ہوگی اور نہ اُدھر کی۔ دنیا میں سب سے بڑے حقوق خدمتِ توانی سے ملتے ہیں، وہ آپ کو ملے ہوئے ہیں، ان حقوق کے سلسلے دھوکے کی کوئی حقیقت نہیں..... جہاں عورتیں مالک کے درجے سے گر کر شوق و پسند کی چیزیں بن گئی ہیں..... وہ گرہست عورتوں کا دھرم بھڑکرتیلیوں کا رنگ پکڑ رہی ہیں۔“

عورتوں کے حقوق اور ان کی آزادی کے متعلق پریم چند کے یہ خیالات ہیں۔ ان سے آپ خود پتہ لگا سکتے ہیں کہ وہ زمانہ حاضر کے ساتھ کہاں تک چل سکتے ہیں۔

پریم چند ”اہمنا پر مودھرا“ کے قائل ہیں، وہ ”ہتیا کرنا پسند نہیں کرتے۔ لیکن وہ زندگی کو تیاگ کر سنیاس اختیار کرنے کے بھی سخت مخالف ہیں۔ ایک جگہ لکھتے ہیں:-

”وہ خود اتنے بڑے ہاتھ ہیں مگر سنیاس، تیاگ، مندر، مٹھ۔ پنچہ ان سب کو ڈھونگ سمجھتے ہیں، کتے ہیں۔ رواجی بندشوں کو توڑ دو، اور انسان بنو، دیوتا بننے کا خیال چھوڑ دو، دیوتا بن کر تم انسان نہ بن جاؤ گے“

غرض کہ وہ مٹھ اور مندر میں دھونی جاکر بیٹھنے والوں کو سماج کا دشمن قرار دیتے ہیں۔ انسان کا فرض ہے کہ وہ اس دنیا میں رہے اور سماج کی خدمت کرے۔ کسی گوشہ میں بیٹھ کر تپشیا کرنا سراسر خود غرضی ہے۔ وہ مسئلہ تنازع میں بھی اعتقاد رکھتے ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ انسان اس دنیا میں سخت سے سخت آزمائشوں میں ڈالا جاتا ہے۔ شہوانی جذبات کی آزمائش سب سے عظیم ترین آزمائش ہے۔ پردہ مجاز کی جلدوں میں انھوں نے اس آزمائش کا ایک واقعہ پیش کیا ہے۔ یعنی ایک شخص محض آزمائشِ محبت میں ناکامیاب ہونے کی وجہ سے دوسرا زخم لیتا ہے۔ لیکن جب وہ اپنے نفسانی خواہشات کو کیسر ناکر دیتا ہے تب اُسے آدا گو

آئری لینڈ اسی طرح آزاد ہوا۔ ہندوستان بھی اسی طرح آزاد ہو گا۔

طبقہ وارانہ تقسیم معاشرت ان کی طبیعت پر گراں گزرتی ہے، بڑوں کا نظم اور چھوٹوں کی تہمتیستی بے بضاعتی کا خیال ان کے خون کو گرم کر دیتا ہے۔ مگر اس کے السداد کے لئے ان کے پاس صرف روحانی پروگرام ہے۔ کہیں کہیں اپنے جوش و عمل سے تقدیر کو پلٹ دینے کی کوشش کرتے ہیں مگر وہ کوشش بھی بددلی کے ساتھ ہوتی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ مسئلہ تنازع میں یقین کرنے کے بعد وہ قسمت پرست بن جانے پر مجبور تھے۔ آواگون کا مسئلہ انسانی بہت و عمل کی چنگاری پر پالٹی ڈال دیتا ہے اس کے بعد انسان کی حرارت عمل سرد ہو جاتی ہے اور وہ مردے سے بدتر ہو جاتا ہے۔ مگر پریم چند ان تقدیر پرستوں میں نہیں ہیں جو مرگ چھال بچا کر بیٹھ جاتے ہیں کہ ایشور ان کے منہ میں نوالہ ڈالے گا۔ وہ ہاتھ پاؤں کو حرکت دینے کی تلقین کرتے ہیں۔ حقیقتاً وہ غریبوں کی غربت اور ان کی حق تلفی سے بہت متاثر ہیں۔ لیکن اس مسئلہ کے حل کو سوچنے کے بجائے وہ ایک مثیلی حکومت کا خواب دیکھنے لگتے ہیں: ”گوشت عافیت“ کے اختتام میں انھوں نے ایک ”تام راج“ قائم کر دیا ہے جس میں رعایا ہر طرح سے شکھی ہے۔ زمیندار اور رعایا، مالک اور مزدور میں کوئی امتیاز ہی فرق باقی نہیں اور یہی معلوم ہوتا ہے کہ ہر روز روز عید اور ہر شب شب برات ہے۔

ناگرک جیون (ہندی)

اس کتاب کا مقصد اور موضوع اس کے نام ہی سے ظاہر ہے۔ اس کے مصنف ستر دی سہائے سرواستوا ایم۔ اے۔ ایل ایل۔ بی انسٹرکٹر کوآپریشن یو۔ پی ہیں جو دیات سدھار کے کاموں سے پندرہ سال سے عملی دلچسپی لے رہے ہیں۔ اس کتاب میں اس مسئلہ سے بحث کی گئی ہے کہ ہم کس طرح اچھے شہری بن سکتے ہیں اور طریق معاشرت میں تھوڑی سی تبدیلی کر کے اپنا جیون سدھار سکتے ہیں۔ ضمنی طور پر بہت سی باتیں بیان کر دی گئی ہیں جن کا جاننا ہر شخص کے لئے ضروری ہے۔ کتاب عام فہم زبان میں لکھی گئی ہے۔ قیمت مجلد ہر شکھی جیون (ہندی)

یہ بھی ستر دی سہائے کی تصنیف ہے جو خاص طور پر دیات کے لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جس سے کوآپریٹو سسٹم میں کام کرنے والے لوگ بھی پورا فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ طرز زبان سلیس ہے قیمت مجلد ہر سدھار سنگیت ستر دی سہائے سرواستو نے دیات کے لوگوں کے دلچسپی کے گانے دلچ کئے ہیں جن کو بچے گائیں گے اور بوڑھے پڑھ کر لطف اندوز ہوں گے۔ قیمت ۲ روپے

لے یہ ان لوگوں کا خیال ہے جنہیں مسئلہ تنازع کی محض سطحی معلومات ہے۔ (۱-ز) ملنے کا پتہ:- ستر دی سہائے سرواستوا ایم۔ اے ڈی سی۔ ڈی۔ او۔ گورکھپور

منشی پریم چند آنجہانی

(از حضرت عبدالغیز صاحب فطرت)

اے صاحبِ غرّتِ دوامی تجھ پر نازاں ہے خوش کلامی
اُردو کی ہے قسمتِ گرامی جس نے کی ہے تری غلامی
اُردو کے ادیبِ مایہ ناز

اوپنی ترے فکر کی ہے پرواز
الفاظ تھے صدق کی زبانیں فقرے تھے کبھی ہوئی کمائیں
افسانے حقیقی داستانیں رومان پرست گو نہ مانیں
قصے غربا کی بیکسی کے

نقشے ہیں اصل زندگی کے
سیرت کی بندیوں کو تو نے پستی سے کبھی دیا نہ چھوٹنے
دل موہ لئے ہیں تیری خوئے اے عصمتِ فکر کے نمونے
مظلوموں کے غم بیاں کئے ہیں
یاد داغِ جگر عیاں کئے ہیں

تیرے نزدیک سب نزاعات تھے جہل و خرابی و خرافات
احساسِ فروز تیری ہر بات اسرارِ نما ترے اشارات
تیری فطرت کی بے ریائی

اب مان رہی ہے اک خدائی
میدانِ عمل کے سائے کردار ہیں تیرے کمال فن کا اظہار
میں نے جو اسے پڑھا تو ہر بار پلکیں ہوئیں اشکوں سے گراںبار
یہ نقش ہیں صدق اور صفا کے
پیکر ہیں خلوص اور وفا کے

تقدیر کے پیچ و خم کی روداد ظلم و جبر و ستم کی روداد
 بیواؤں کی چشمِ غم کی روداد ہر ایک کہانی غم کی روداد
 مزدور کا درد تیرا غم تھا
 خوں روتا ہوا ترا قلم تھا
 زردار کی بے حسی پہ آنسو لڑائی ہوئی جھوٹی پڑی پہ آنسو
 اُجڑی ہوئی زندگی پہ آنسو افلاس کی بے کسی پہ آنسو
 تو درد کا بحر بیگراں تھا
 مظلوموں کی آہ کا دھواں تھا

ممکن نہیں بہارِ سخن ہونہ بے خزاں

(منشی جگیشور ناتھ بیتاب بی، اے۔ ایل۔ ایل بی)

چلبست اور سرور سدھائے سوئے جنال اب لطفِ شعرِ سرخی خونِ جگر سے ہے
 عنقا مشالِ آبرِ فلک سے ہوئے رواں بامِ افق پہ نورِ چراغِ نظر سے ہے

چرخِ بریں پہ برق کا سکّہ رواں ہوا روشن زمینِ شعرِ منور کے دم سے ہے
 محرومِ آہِ یوسف بے کار رواں ہوا بیتابِ سرِ بھاک و فزِ الم سے ہے

کرسی ملی ہے برق کو سات آسمان کی اہل نظر کی عرش پہ رہنے لگی نظر
 شیداِ فدا و فنا سے ہے رونقِ جہان کی ہفت آسمان کو فخر ہے کیفی کی ذات پر

دریائے حُسنِ شعر کا لٹر رے خروش پیری میں بھی جوان ہے ساحرِ ساکتہ دل
 گلچیں ہیں شادِ طالبِ ملا فراق و جوش ممکن نہیں بہارِ سخن ہونہ بے خزاں
 شاعر ہیں بے شمار مگر اس کا کیا جواب
 قسمت سے انہی اندر کو ہونا تھا لا جواب

لے اس نظم میں مرثیہ ان ہندو شعرا کے نام لگائے گئے ہیں جن سے مصنف کو بالواسطہ یا بلاواسطہ شرفِ تعارف حاصل ہے، ورنہ اس نظم کی تصنیف سے کسی کی پامالی یا یاد گزاری مقصود نہیں ہے۔ (بیتاب)

شکار

ایک قصہ

(از مسٹر روشن لال انبلاوی)

جب سے کناٹ پلیمس کا کافی ہاؤس کھلا ہے وہاں بہت بیٹھ بھاڑ رہے لگی تھی۔ ہر قسم اور ہر خیال کے آدمی آتے تھے۔ شام کو شرفا کی رونق رہتی تھی، پھوٹی پھوٹی میزوں کے ارد گرد چار کرسیاں رکھی رہتی تھیں جن پر خوش پوش نوجوان اور نو عمر عورتیں رزق برق لباس پہنے بھی نظر آتی تھیں۔ ہر روز رات کو نیچے کے وقت ایک بوڑھا فوجی افسر بھی آتا تھا اور کافی کا پیالہ پی کر سیگریٹ کا دم لگا کر تھوڑی دیر کے بعد دو تین لمبی لمبی سانس لیکر چلا جاتا تھا۔ اس کے جسم پر ایک فوجی وردی ہوتی تھی جو پرانی ضرور تھی مگر ہر طرح سے صاف تھی، اس کے بٹن شیشے کی طرح صاف اور چمکدار تھے، سر پر گپڑی اور کمر میں چمڑے کی پالش دار پٹی اس بات کا یقین دلاتی تھی کہ بوڑھا کسی وقت کوئی بارے بنے سر پہکا ہے۔ اس کے سیاہ فوجی جوتے اور پاؤں کی پنڈلیوں پر چمڑے کے لمبے پاؤں پوش بتاتے تھے کہ کسی وقت یہ بوڑھا افسر جان کھیل کر کام کرتا ہوگا۔ اس کا چہرہ بارے، ماتھا چوڑا، سینہ کشادہ اور اُبھرا ہوا اور ماتھے لمبے تھے۔ اس کے تمام اعضا یہ ظاہر کرتے تھے کہ وہ مضبوط جسم کا انسان ہوگا اور جوانی میں اس کا بدن خوبصورت ہوگا۔ ایک روز جب وہ چلنے لگا تو میں نے اُسے فوجی سلام کیا۔ اُس نے سر سے پاؤں تک میری طرف غور سے دیکھا میری فوجی وردی میں خوب غور سے دیکھی اور اس کے بعد اُس نے اپنی وردی کی طرف نگاہ ڈال کر بولا:-

”تم کون ہو؟“

میں نے سلام کر کے کہا کہ ”ابھی بھرتی ہوا ہوں۔“

”کہاں کے لئے؟“

”صحیح تو معلوم نہیں لیکن خیال ہوتا ہے کہ سرحدی صوبہ کی طرف جانا ہوگا۔“ میں نے جواب دیا۔

میرے جواب کو سنکر اُس کے چہرے پر سُرخ سی دوڑ گئی، اور آنکھوں میں چمک پیدا ہو گئی، اُس نے

ذرا بلند آواز میں مجھ سے پوچھا ”کیا کہا سرحدی صوبہ کی طرف؟“

”جی ہاں خیال تو یہی ہے“

”نوجوان! تم جا تو رہے ہو لیکن ذرا ہوشیاری سے جانا، بہادر می کو ہاتھ سے نہ جانے دینا۔“
”بہت خوب“ میں نے سلام کر کے جواب دیا۔

”اور سنو، وہ بھی بہادروں کا ملک ہے، وہاں کے جانبازوں سے بازی لے جانا کوئی مذاق نہیں
وہ لوگ جان کو کچھ نہیں سمجھتے۔“

”تو کیا جناب وہاں رہ چکے ہیں؟“

اس فوجی افسر نے ایک کرسی سرکا کر آگے کی میز پر بیٹھ کر میری طرف دیکھا، اور اپنی لمبی لمبی مونچھوں
کو تاؤ دے کر بولا: ”میں اس علاقے میں نمبر گیارہ راجپوت کمپنی کے ہمراہ پچیس سال رہا ہوں اور صوبیدار
بن کر ریٹائر ہوا تھا۔“

”مجھے اُمید ہے کہ آپ کی بدولت مجھے بھی وہاں کی کچھ واقفیت حاصل ہو جائیگی۔“

اُس نے اشارہ کیا اور میں ایک کرسی اُس کے سامنے رکھ کر بیٹھ گیا۔ اُس نے سبب میں ہاتھ دکھا کر
سیکرٹ کیس نکالا اور ایک سیکریٹ منہ سے لگا کر بولا ”عجیب و غریب ملک ہے۔“
”ضرور ہوگا۔“

”کبھی تم نے صوبیدار سیرج بلیر سنگھ نمبر گیارہ راجپوت رجمنٹ کا نام سنا ہے؟“
”جی نہیں!“

”ٹھیک ہے، اسی کا نام دینا ہے، یہاں ہزاروں بہادر آئے، ہزاروں نے اپنی تلوار کے جوہر دکھائے
اور قوم و ملک کے نام پر قربان ہو گئے، لیکن آج اُن کے نام و نشان سے بھی کوئی شخص واقف نہیں۔
سچ ہے دنیا والے نفس پرستی اور آرام طلبی کی دھن میں جب پاؤں پھیلا کر سوتے ہیں تو اپنے قومی جانبازوں
کو بھول جاتے ہیں۔ میں ہر روز اس کافی ہاؤس میں آتا ہوں، لوگوں کی باتیں سنتا ہوں لیکن میں نے
آج تک کسی کو شہیدانِ وطن کی یاد میں ایک کلمہ بھی کہتے نہ سنا۔“
”آپ درست فرماتے ہیں جناب۔“

”میرے دوست جس طرح آج تم جوانی کے نشے میں مدہوش اور دنیا سے بے خبر ہو، جس طرح تم
خوبصورت، لمبے اور تندرست ہو، جس طرح آج یمنی وردی تمہارے جسم پر پھلی معلوم دیتی ہے اُسی طرح ہر
پچھلے جانباز کا بھی حال تھا جانباز سپاہی مرنا اپنے وطن کے محافظ بلکہ قوم و ملک کے محافظ ہوتے ہیں۔ یہی اس
کا ایمان ادا اسی میں اس کا دین ہے۔“

”جی ہاں جناب۔“

”تو وہ بلیسر سنگھ راجپوت صوبہ پنجاب کا باشندہ تھا۔ بائیس برس کا عرصہ ہوا اُسے ملازمت کی ضرورت ہوئی، بابا۔ دادا کی تلوار سبغال کر خاکی پر مین پین لیا اور فوج کے ہمراہ رہنے لگا۔ اس کی پٹن کا نام تھا نمبر گیارہ راجپوت رجمنٹ۔ اس رجمنٹ کو حکم ہوا کہ پشاور سے پچاس میل کے فاصلے پر سرکاری چوکی پر حاضر ہو۔ چنانچہ رجمنٹ کی دو کمپنیاں پشاور سے روانہ ہوئیں، جن میں لگ بھگ تین سو جوان ہونگے۔ ان میں وہ بلیسر سنگھ بھی تھا۔ اس چوکی کا نام تھا ”تامے خیل“ اس سے آگے کوئی سرکاری چوکی نہیں تھی، اور یہاں سے آگے علاقہ غیر شروع ہوتا تھا۔ یہ وہ علاقہ ہے جو کابل کی سرحد سے ملحق ہے اور اس کا کوئی بادشاہ نہیں۔ لیکن یہاں خانہ بدوش سرحدی قبائل آباد ہیں۔ جو سیکڑوں برس سے ہماری سرکار کے دشمن ہیں۔ یہ لوگ نہ کبھی دوست بنے ہیں اور نہ کبھی دوست بن سکیں گے۔ یہ لوگ غریب مکرطاف تو ہیں، بہادر اور جنگجو ہیں، اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ انتقام لینے میں کبھی نہیں چوکتے اور ہمیشہ سرکاری علاقوں پر یورش کرتے رہتے ہیں، شہری رعایا کو لوٹتے، دیہاتوں کو تباہ کرتے اور فصلوں کو آگ لگا دیتے ہیں۔ اس لئے اُن کو دبانے اور سرحد پر امن قائم کرنے کے لئے سرکار کو بہت سی فوج رکھنی پڑتی ہے۔ اسی لئے یہاں خرچ بھی بہت ہوتا ہے۔ اس علاقے میں پانی کی قلت اور خوراک کی سخت کمی ہے قصہ کوتاہ سوائے پہاڑ اور چٹیل میں انوں کے یہاں کچھ نظر نہیں آتا۔ موسم سرما میں اس قدر برف گرتی ہے کہ راستے بند ہو جاتے ہیں۔ چنانچہ بلیسر سنگھ کو اس ملک کی آخری چوکی مارے خیل میں قیام پذیر ہونا پڑا۔ اس چوکی میں دو سرکاری دوکانیں تھیں جن میں معمولی قسم کی چیزیں اور کچھ کپڑے اور دوائیں فروخت ہوتی تھیں دن کو اس چوکی کے دروازے کھول دیئے جاتے تھے تاہم اس پاس کے لوگ ضروریات کی چیزیں خرید سکیں اور غروب آفتاب کے بعد دروازے بند کر دیئے جاتے تھے اور جو لوگ باہر کے اندر بھی ہوتے انھیں چوکی سے باہر نکال دیا جاتا تھا۔ چوکی کا یہ کام بلیسر سنگھ کے سپرد تھا، وہ چار سپاہیوں کو لیکر تمام چوکی کے احاطے میں جاتا تھا اور کوئٹہ کو نہ دیکھ کر اپنی تسلی کر لیتا تھا۔

دسمبر کا مہینہ تھا برف پڑ چکی تھی، ہوا تیز چل رہی تھی جس کی وجہ سے سردی کا عالم تھا کہ خدا کی پناہ شام کو پانچ بجے سوچ فروپ ہو جاتا تھا اور آدھ گھنٹے کے بعد چراغ روشن کرنے کی نوبت آ جاتی تھی۔ بلیسر سنگھ حسب معمول پانچ بجے کے بعد چار سپاہیوں کو لے کر نکلا ہر ایک کے ہاتھ میں لالیٹن تھی اور یہ سب چوکی کے احاطے میں ادھر ادھر دیکھنے لگے کہ باہر کا کوئی آدمی اندر تو نہیں رو گیا ہے۔ دیکھتے دیکھتے ابھی ایک گھنٹہ ہی گزرا ہو گا اور ابھی احاطے کا کچھ حصہ باقی بھی ہو گا کہ لکڑیوں کے ایک بڑے ڈھیر کے اندر جس پر برف پڑی ہوئی تھی کچھ کھٹکے کی آواز آئی، اسے سنکر بلیسر سنگھ چونکا، آہستہ آہستہ قدم بڑھا کر دیکھا

کہ لکڑیوں کے نیچے ایک نوجوان عورت چھپی بیٹھی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ عورت لکڑیاں ہٹا کر بیٹھ گئی ہے، اور اس کے بعد اُس نے لکڑیاں اپنے اوپر اس طریقہ پر رکھ لی تھیں کہ کسی کی نظر اُس پر نہ پڑ سکے۔ اتفاق سے لکڑیاں کچھ ہل گئیں جس کی آواز سے فوجی لوگ چونک گئے۔

بلیئر سنگھ نے لکڑیاں ہٹائیں اور اس عورت کو اپنے روبرو کھڑا کیا، وہ کانپ رہی تھی۔

اس نے غور سے دیکھ کر پشتو زبان میں دریافت کیا "تو یہاں کیا کر رہی ہے؟"

عورت نے اشارے میں جواب دیا کہ وہ موجودہ حالت میں کچھ نہ بتا سکے گی۔

سپاہیوں نے عورت کو اٹھالیا، بلیئر سنگھ اُسے اپنے کمرے میں لے گیا، جہاں خوب آگ روشن تھی

اور چائے کی کیتلی میں کافی تیار ہو رہی تھی، اس عورت کو آگ کے نزدیک بٹھا دیا گیا۔ ایک گھنٹے کے بعد

اُس کو ہوش آیا۔ بلیئر سنگھ نے اپنے ہاتھ سے گرم گرم کافی کا ایک پیالہ اس کو دیا اور تھیلے سے کچھ خشک میوہ بھی دیا۔

عورت نے درخواست کی کہ تخلیہ ہو جانا چاہیے، اس پر بلیئر سنگھ نے سپاہیوں کو ہٹا دیا۔ وہ

عورت آگ کے سامنے بیٹھ گئی، اب اس میں ہمت آگئی تھی۔ بلیئر سنگھ نے پوچھا :-

"تو یہاں کیوں چھپی تھی؟"

"انتقام لینے"

"کب سے چھپی تھی؟"

"دو روز سے"

"کیا کہا دو روز سے چھپی تھی؟"

"ہاں، رات کو دبلے پاؤں اپنے شکار کو تلاش کرتی تھی"

"تیرا شکار کون تھا؟"

"وہ مجھے معلوم ہو گیا"

"پھر تو نے اُس کے گلے پر چھری کیوں نہیں چلائی؟"

"میری مرضی"

"تو نے اپنے شکار کو کب دیکھا تھا؟"

"پہلے ہی دن، چھپنے کے دو گھنٹے بعد"

"پھر اُس سے بدلہ کیوں نہ لیا؟"

”کہہ تو دیا کہ میری مرضی“
 ”تو جانتی ہے کہ اب تیرا حشر کیا ہوگا۔“
 ”موت“

”کیا تجھے معلوم تھا کہ تیرا یہ حشر ہوگا؟“
 ”بیشک معلوم تھا، اگر انتقام لے لیتی تو خیر پھیل جاتی اور میں گرفتار ہو کر ماری جاتی۔ اب میں
 جا بھی نہیں سکتی، کیونکہ بلا انتقام لیے واپس جانے پر وہاں بھی موت ہے۔ اس لئے میں نے فیصلہ کیا کہ
 جتنے دن اپنے شکار کو دیکھ سکوں اچھا ہے۔ پکڑی جاؤ گی تو بھی ماری ہی جاؤ گی۔“
 ”معلوم ہوتا ہے کہ تو بھوکے ہے؟“

”دو روز سے“

”کچھ کھائے گی“

”اگر کچھ مل گیا تو“

”موت سامنے ہے پھر بھی“

”وہ خوشی کی موت ہوگی“

بلبیر نے سوچا کہ بھوک اور سردی کی شدت سے دو روز تک تحلیل اٹھا کر اس عورت کا دماغ
 خراب ہو گیا ہے، ورنہ اس دنیا میں ایسا کون ہے جو موت سے خوف نہ کھائے سرکار کا حکم تھا کہ جا بسو
 کرتے ہوئے جو شخص گرفتار کیا جائے اس کی سزا موت ہے۔ اس خیال کے آتے ہی بلبیر کے دل پر ذرا
 ساجیال پیدا ضرور ہوا لیکن اُس نے سوچا کہ بھوکے انسان کو موت کے گھاٹ اُتارنے میں کیا مل جائیگا
 اُس نے ایک پیالہ کافی کا لبالب بھرا کچھ میوہ اور ڈبل روٹی کی چند فاشیں اس عورت کے سامنے اور
 پیش کیں۔ اس عورت نے سُکراتے ہوئے انھیں قبول کر لیا اور کہا کہ ”کیا آپ کچھ نہ پیئیں گے؟“
 بلبیر نے اُس کی طرف دیکھا۔

وہ بولی ”بڑی سردی پڑ رہی ہے، آپ بھی ضرور ایک پیالہ کافی پی لیں۔“

”ارادہ تو نہیں ہے۔“ بلبیر نے جواب دیا۔

اس کی خاطر جو آپ کو پیار کرتا ہو جس کا درد آپ کے گلے میں ہو۔“

”ایسا کوئی نہیں ہے۔“

اس نے بلبیر کے چہرے کی طرف دیکھا اور کہا ”تو اپنی خاطر اپنی حفاظت کی خاطر“

بلبیر نے ایک پیالہ کافی کا لبرز کیا۔ اس کی سطح پر بھاپ اُڑ رہی تھی جس کے بل دیکھتے دیکھتے ختم ہو جاتے تھے، اور خاص مہک پیدا کرتے تھے۔ درمیان میں چمکدار آنچ کے انگکائے کھل رہے تھے دھوئیں کا نام و نشان نہ تھا۔ ایک طرف وہ عورت ایک ایک قطرہ کر کے کافی کا حلق کے نیچے اتار رہی تھی، دوسری طرف سائینے پچی نگاہ کیے بلبیر کافی کا پیالہ لبوں سے لگائے ہوئے تھا۔ حد درجے کی خاموشی طاری تھی اور اس فوجی کمرے میں صرف دو سانس چل رہے تھے۔

بلبیر نے اس عورت سے پوچھا۔ تمہارا نام؟

”حسن آرا“

”تمہارا گاؤں“

”علاقہ غیر میں ہے اور اس ماے خیل کی چوکی سے کوئی چار کوس کے فاصلے پر۔“

”ہاں تو تم نے اپنے شکار کا حال نہیں سنایا“

تیسرے قبیلے کا اصول ہے کہ ان کے ہر خاندان کا ایک انسان غازی بنتا ہے اور اسے حکم ملتا ہے کہ سرکاری علاقے میں جائے اور دشمن کا سب سے بڑا افسر مار کر وہیں آجائے۔ چنانچہ میرے نام قرعہ پڑا۔ اور چونکہ میں عورت تھی اس لئے اس کام کے لئے مجھے ایک خنجر دیا گیا۔

حسن آرا نے خنجر نکال کر بلبیر کو دکھایا، وہ نہایت خوبصورت فولاد کا چار انگل لمبا پتلا سا تھا اس میں پچک اس قدر تھی کہ وہ دھیرا ہو جاتا تھا اور چمک اتنی زیادہ تھی کہ آنکھیں چندھیا جاتی تھیں۔ اس پر چڑے کا ایک خوبصورت غول چڑھا ہوا تھا جس میں وہ خنجر اُبھار رکھا جاتا تھا۔ حسن آرا نے بلبیر سے کہا ”دکھائیے اپنا ہاتھ“

بلبیر نے اپنا ہاتھ آگے کر دیا۔

حسن آرا نے داہنے ہاتھ کی چھوٹی انگلی نہایت نزاکت سے اپنے ہاتھ میں تھام لی اور اس کے سرے پر نہایت ہلکی سی تراش خنجر سے لگائی اور اس کی بے معلوم لکیر نے اس نوجوان فوجی کی انگلی پر ہال کا نشان بتا دیا۔ اور اس نشان میں جلد کے ذرے سے کٹ جانے پر خون جھلکا اور جھلک کر رہ گیا یونہی کہ رہا نہ اسکا۔ حسن آرا نے کہا ”دیکھا آپ نے اس کا کمال، خون دھار پر لگ گیا ہے لیکن زخم ایسا ہے کہ بال سے بھی زیادہ باریک۔“ بلبیر اس خنجر کی ساخت پر واقعی تعجب کرنے لگا۔

حسن آرا نے کہا ”یہ خنجر میں اپنے سینے میں چھپا کر شام ہونے سے قبل کچھ عورتوں کے بھرٹ کے ہمراہ دوکانوں تک گئی اور نظر ہمارے گڑبازوں کے ڈھیر میں چھپ گئی۔ جب رات کے نو بجے گارڈ نے تلاشی لی

اور پہرہ تبدیل ہو گیا اور دوسری گار داگئی تو میں دیے پاؤں دہاں سے نکلی، میرے پاس سیاہ رنگ کا
ریشمی لبادہ تھا اُسے اوڑھ لیا اور نظر پکار اپنے شکار کا مسکن دیکھنے لگی۔ ڈھونڈتے ڈھونڈتے آخر کار
میں اُس کے ڈیرے پر پہنچی، اُس وقت رات کے بارہ بجے کا عمل ہو گا، میں نے آہستہ سے دروازہ
کا پردہ اٹھایا دیکھا کہ عین کمرے کے درمیان آگ روشن ہے اور اُس کے اوپر کیتلی میں کافی ابل رہی ہے
اور اُس کی خوشبو در بجاپ تمام کمرے میں پھیلی ہوئی ہے، ایک طرف کونے میں لالٹین جل رہی
میں نے لالٹین کی روشنی بند کر دی اور کمرے میں جو آگ جل رہی تھی اُس کی روشنی میں دیکھنے لگی
میں نے دیکھا کہ مسافر کی کمرچ کی چھوٹی چارپائی پر کبل بچھائے اور کبل اوڑھ دیا وہاں تھما ہے خبر
نہند کی گودیں آرام کر رہا ہے، بالکل بے خبر اس کے چہرے پر ایک مسکراہٹ تھی، اُس کا ہاتھ چڑا،
بڑی بڑی آنکھیں، سُرخ رنگ دھیمی دھیمی روشنی میں صاف نظر آ رہا تھا۔ میں جاہتی تو اُسے ہلاک کر کے
جس طرح اُٹی تھی اُسی طرح داپس چلی جاتی، اور صبح نہ ہوا ہونے تک لکڑیوں کے ڈھیر میں چھپی رہتی۔
جب صبح ہوتی، اور دروازے کھلتے، اور باہر کے آدمی آتے تو اُن کے ساتھ مل کر باہر چل دیتی، لیکن میرے
دل میں ایک آواز اُٹھتی، اتنی تیز جیسی سمندر کی لہر کسی نے میرا ہاتھ روکا، کسی نے میرے کان میں کہا،
”موت عورت ہے، بنی نوع انسان کو تیرے جسم سے نشوونما ملتی ہے، تیری آنکھ میں مروت اور دل میں محبت
کا سمندر موجزن ہے، تو نے سکندر اعظم جیسے، تاتاری تیرے جیسے، بابر اور محمود جیسے، فردوسی اور
شیراز جیسے انسانوں کو اپنی گودیں کھلایا ہے، انھیں پیدا کیا ہے، اور نسل انسانی تیرے ہی جسم سے
بہتی ہے، تو عورت ہے فرشتہ جنت ہے، کسی کی جان لینا تیرا کام نہیں ہے۔ دُور ہو، دُور ہو، اس طوفانِ قیامت
سے دُور جاگ“

اس خیال کے آتے ہی میرا ہاتھ کانپ گیا، میری نظر اُس کے چہرے پر جمی رہی۔ جب مجھے ذرا تسلی ہوئی
اور میرا دل ٹھکانے ہوا تو میں نے محسوس کیا کہ سینے سے میرا جسم تر ہو گیا ہے، حالانکہ کڑکڑاتا جا رہا تھا اور ہوا
کی تیزی سے خون سرد ہوا جاتا تھا، میں نے خیر بنام کیا اور سینے میں چھپا لیا، ہلکتی ہوئی کافی کی کیتلی سے دو
پیلے کافی کے بھرے، ایک ایک قطرہ کر کے حلق سے نیچے اتار گئی، ایک اپنے حصے کا اور دوسرا اسکے نام کا۔
رات بھر اُس کے چہرے کو دیکھا اور سوچا کہ کسی چیز کو سسار کر دینا آسان ہے لیکن تعمیر کرنا ممکن نہیں جب
صبح کے چار بجے کا گھڑیاں بجا تو میں دیے پاؤں دہاں سے نکل کر لکڑیوں کے ڈھیر میں چھپ گئی، اپنے اوپر اوڑھ
چاروں طرف لکڑیاں اس طریقے سے چالیں کر باہر کا آدمی دیکھ نہ سکے، کچھ دیر جاگتے رہنے کے بعد نہ معلوم
کب میری آنکھ لگ گئی، جب میں بیدار ہوئی تو سوچ کی روشنی خوب پھیل چکی تھی۔

”پھر؟“ بلبیر نے پوچھا۔

”میں وہیں دن بھر بیٹھی رہی“

تبھو کی پیاسی؟“

”مذہ مجھے بھوک تھی نہ پیاس، میرے دل میں ایک خیال تھا، صرت ایک۔“
وہ کیا؟“

”میں کہ ایک مرتبہ پھر اپنے شکار کو دیکھ لوں، لیکن یہ خیال اب میری موت کا باعث بن گیا مجھے قبیلے کے حکم کے مطابق دوسری صبح واپس جانا چاہیئے تھا، جو واپس نہیں جاتا اور اُسے دیر لگ جاتی ہے قتل کر دیا جاتا، اُس کے جسم کے چار ٹکڑے کر دیئے جاتے ہیں، ہمیں ایک ماٹ سے زیادہ باہر رہنے کا حکم نہیں ہے۔“
اتنا کہہ کر حسن آمانے لمبی سانس لی۔

”پھر“ بلبیر نے اس کی طرف دیکھ کر پوچھا۔

”رات کو پھر میں بارہ بجے کے بعد اس مقام سے نکلی اور سیاہ لبادہ اوڑھ کر دبے پاؤں اُس کے گھر میں داخل ہو گئی۔ پہلی رات کی طرح آج بھی کیتلی میں کافی اُبل رہی تھی، پیالے رکھے تھے، میں نے گزشتہ شب کی طرح دو پیالوں میں کافی لبریز کی اور ایک ایک قطرہ کر کے آہستہ آہستہ دونوں پیالے ختم کئے اور اس شیر مرد کے چہرے پر نظر چلے گئے، وہ چار گھنٹے چار لمحوں کے برابر معلوم ہوئے اور بات کی بات میں تمام رات گزر گئی۔ جب چار بجے کا گھڑیاں بجنے کو بہا تو میں نے ہاتھ ڈال کر خبر نکالا، وہ بالکل بے خبر سو رہا تھا، میں نے اس خنجر سے اس کے ماتھے پر ایک خفیف سا نشان ہلال کا بنادیا۔ اس نشان میں خون چھلکا اور چھلک کر رہ گیا۔ اس کے بعد اُس نے کروٹ لی، دونوں ہاتھ پھیلانے اور پھر سو گیا۔ میں بھی آہستہ سے اُٹھی اور ڈیرے کے باہر آ گئی۔ دوسرا دن بھی لکڑیوں کے ٹھہر میں گزارا، دن بھر سو جتی رہی کہ آخر اس طرح کب تک کام چلے گا اور اس کا حشر کیا ہو گا کہ شام ہر گئی، سردی اور بھوک کی شدت نے بھی پریشان کر دیا، جسم کانپنے لگا۔ چنانچہ رات ہونا مشکل ہو گئی اور یہی ہوا جس کا علم تھا۔ میں تاب نہ لاسکی، اور میرے گرنے سے لکڑیاں منتشر ہوئیں۔ ٹھیک اس وقت جبکہ آپ ادھر سے گزر رہے تھے۔ یہ لکڑی وہ بلبیر کے چہرے کی طرف دیکھنے لگی۔“

بلبیر نے کہا: ”حسن آمانتیری داستان حیرت انگیز ہے لیکن اسوس ہے کہ تو نے اپنے شکار کا نام نہ بتایا“
”میں اُس کا نام نہیں جانتی“

”اُسے پہچانتی ہے؟“

”ہاں، وہ ہر وقت میری آنکھوں کے روبرو رہتا ہے۔“

”اب بھی؟“

”چوبیس گھنٹے“

”سرکار کے حکم سے تو واقف ہوگی کہ جاسوس کی سزا موت ہے۔ اور تو جاسوس ہے“
”مجھے منظور ہے“

”لیکن میرے ہاتھوں تیری موت نہ ہو سکے گی۔“
”کیوں؟“

”یہ نہیں بنا سکتا“

”بھیر“

”اپنی طرف سے میں تجھے آزاد کر دوں گا۔“
”اس کا نتیجہ؟“

”تا کہ تو زندہ رہے“

”فضول ہے“

”وہ کیسے؟“

”میں دوبارہ یہاں آ نہیں سکتی، ضرور مادی جاؤنگی، اور فرض کیجئے میں بچ بھی گئی تو کیا میں اُسے
حاصل کر سکوں گی؟“

”ممکن ہے“

”بالکل ناممکن ہے۔“

اس کی پلٹن تبدیل ہو جائیگی، وہ دوسری چھاؤنی میں چلا جائیگا۔
”بھیر؟“

”میرے خیالات میرے جسم سے نکل کر ہوا میں مل چکے ہیں، میں انہیں برباد کرنا نہیں چاہتی۔ جو
کیفیت دیکھ چکی ہوں اُس سے بہتر نہ دیکھ سکو گی۔ اگر میرے خیالات میں اتنی طاقت ہے اور وہ صحیح راستے
سے گزر رہے ہیں تو وہاں بھی آخر پیدا ہوگا، پس اتنی ہی میری تمنا تھی۔“

”کافی کے دو پیالے اور بیریز کرو۔“

”کیوں؟“

”میں کہتا ہوں“

خاموشی سے پنچی نگاہ کر کے حسن آرا نے کافی کے دو سیالے تیار کئے۔ بکیر نے کہا ”ایک تم پیو دوسرا میں پیتا ہوں، تمہارے شکار کی یاد گاریں“

حسن آرا مسکرائی۔
”کافی پی چکنے کے بعد بکیر نے کہا ”حسن آرا!“
حسن آرا نے گردن جھکالی،
”وہ خنجر کہاں ہے؟ بکیر نے پوچھا۔

”کیوں؟“

”مجھے دے دو، یہ میں اُسے دے دوں گا تمہاری یاد گار“
حسن آرا نے خاموشی سے خنجر بکیر کے ہاتھ میں دے دیا۔
”وقت نزدیک ہے“ وہ بولی

”آؤ میرے ہمراہ“ بکیر حسن آرا کو لے کر نہایت احتیاط سے چوکی کے اس جانب گیا جس طرف کچھ خاموشی تھی، اوپر وہ بھی ہلکا تھا۔ وہاں ریت کی پوریوں سے دیوار کو اونچا کیا گیا تھا۔ وہاں کھڑے ہو کر دونوں نے سامنے دیکھا۔

”تم اس دیوار سے اتر کر جاسکتی ہو“
”لیکن یہ کافی اونچی ہے“
”پھر؟“

”آپ میرا ہاتھ تھام کر اہستہ آہستہ اُتار دیں“

بکیر نے اپنے دونوں ہاتھوں میں اُس کے ہاتھ تھام لئے اور اُسے اٹھا کر دیوار کی دوسری طرف اُتار دیا۔ حسن آرا نے بکیر کے چہرے کی طرف پھر دیکھا اور بولی ”وہ خنجر اُسے ضرور دیدینا میری نشانی ہے۔“
”دیکھو حسن آرا سامنے“ بکیر نے کہا ”اس طرف برف کم ہے اور جگہ جگہ چٹانیں نکل رہی ہیں، پتھر کی آڑ ہے، تم دبے پاؤں ان پتھروں میں ہوتی ہوئی سیاہ لبادہ اوڑھ کر دوڑ نکل جاؤ، سپاہیوں کی آنکھ سے اُجھل رہو گی، اور میں روند کرتا ہوں اس طرف کے سپاہیوں کو اپنی طرف متوجہ کر لوں گا، جب تک تم زرد سے باہر ہو جاؤ۔ دیکھو کسی اور طرف مت جانا۔ باقی ہر سمت میں برف سفید چاندنی کی طرح زمین پر بچھی ہے، کوئی رکاوٹ یا پتھروں کی آؤٹینس ہے۔ اگر تم اس طرف چلی گئیں تو سیاہ نشان سفید زمین پر حرکت کرتا ہوا فوراً معلوم ہو جائیگا اور سپاہی تمہیں ملدے دینگے۔ اس چوکی کے ایک ایک میل کے دائرے میں

سپاہی رات میں کسی کو زندہ نہیں چھوڑتے۔“

”ابھی بات ہے“

گنگمور گھٹا چھا رہی تھی، روٹی کی طرح ہلکی ہلکی برتن کے گالے پڑنا شروع ہو گئے تھے بکیر حسن آرا کو آمار کر دنگ لگانے گیا تاکہ سپاہی اس طرف متوجہ نہ ہو سکیں۔ کچھ دیر کے بعد وہ اپنے ڈایے کی طرف واپس آیا۔ ابھی وہ اپنی چار پائی پر بیٹھا ہی تھا کہ بڑے زور سے فائر کی آواز سنائی دی، بکیر نے اپنا تھلم لیا دو فوجی سپاہی دوڑتے ہوئے آئے اور پرے ”حصن“ دشمن کا ایک آدمی قلعے سے نکل کر جاتے ہوئے دیکھا گیا اور اسے ہلاک کر دیا گیا۔“

”کس طرف؟“

”شمال مغربی دروازے سے چار فرانک پر“

”شمال مغربی دروازے کی طرف؟“

”جی ہاں!“

”چلو!“

بکیر اُن کے ہمراہ چلا، اُس کے پاؤں میں چلنے کی طاقت نہ تھی لیکن اُس نے کسی پر ظاہر نہ ہونے دیا شمال مغربی دروازے پر پہنچ کر اُس نے حکم دیا ”سرج لائٹ جلاؤ“۔ بجلی کی تیز روشنی چھوٹی گئی۔ جنگل کا کونہ کو ز روشن ہو گیا، زمین پر پڑی ہوئی سوئی بھی نظر آنے لگی، بکیر نے دیکھا کہ کوئی سیاہ چیز بے حس حرکت پڑی ہے اس کے جسم سے پسینہ چھوٹنے لگا۔

حولدار نے آگے بڑھ کر کہا ”کیا حکم ہے؟“

بکیر نے کہا ”دروازہ کھول کر جانے کی ضرورت نہیں، ممکن ہے دشمن کثرت سے موجود ہوں، صبح

دیکھا جائے گا۔“

سرج لائٹ بند کر دی گئی، بکیر واپس آ گیا، لیکن اس کی آنکھوں نے سرج لائٹ کی روشنی میں وہ چیز دیکھی جس کی توقع نہ تھی۔ قدرت نے اس انوکھے شکاری کو برتن میں ڈھانپ دیا۔

اتنا حال سن کر وہ بڑھا فوجی افسر خاموش ہو گیا، اُسکی پیشانی پر پسینے کے قطرے نمودار تھے جو اُس نے اپنے رد مال سے پونچھے میرے خیال نے بتایا کہ اس کے ماتھے پر ہلکا سا نشان بھی ہے۔ اس کے بعد اُس نے ایک پیالہ کافی کا خاموشی سے پیا، لیکن وہ بالکل خاموش تھا۔ تنہا یہ سچ رہا ہو کہ یہ پیالہ اُن کی یاد میں ہے جو اس دنیا سے گناہم رہ کر گزر گئے ہیں۔

بیوہ کی دیوالی

(از مسٹر راجندر نراین سکسینہ لستل، بنی اے)

طلسمِ ظلمت ہوا آنکستہ جہاں تینویر چھا رہی ہے
نخل کے پردوں سے لیلیٰ شبتاج جلوہ ٹٹا رہی ہے
بھیرے چراغوں سے اپنا دہن عروسِ شب سکر رہی ہے
جہاں میں ہر سمت چھلکے جلوے نشانِ ظلمت بٹا رہی ہے
جہاں میں ٹھوکانیں سنا تا خوشی کے مارے کوئی بھی نہ
ٹپے ہر شانوں پال بکھرے اُچھے ہیں شمیم گل سے
جو مانگ سینہ دیکھے تھی غضب کا تھا حسین بگوشی
فسردہ چہرہ پہ اشکِ حسرت کی گرم بوندیں ٹھک رہی ہیں
سہاگ کا غم سارا ہے بجھا ہوا ہے چراغ گھر کا
وہ اپنے گھر کا چراغ ہے خود کہ جسکی ہندلی سی روشنی
شباب لیتا ہو چٹکیاں جب اُٹنے لگتے ہیں ل کے ارا

نخل کے پردوں سے لیلیٰ شبتاج جلوہ ٹٹا رہی ہے
جہاں میں ہر سمت چھلکے جلوے نشانِ ظلمت بٹا رہی ہے
جہاں میں ٹھوکانیں سنا تا خوشی کے مارے کوئی بھی نہ
ٹپے ہر شانوں پال بکھرے اُچھے ہیں شمیم گل سے
جو مانگ سینہ دیکھے تھی غضب کا تھا حسین بگوشی
فسردہ چہرہ پہ اشکِ حسرت کی گرم بوندیں ٹھک رہی ہیں
سہاگ کا غم سارا ہے بجھا ہوا ہے چراغ گھر کا
وہ اپنے گھر کا چراغ ہے خود کہ جسکی ہندلی سی روشنی
شباب لیتا ہو چٹکیاں جب اُٹنے لگتے ہیں ل کے ارا

نصیب کو اپنے دکھتی ہے تو ڈوب جاتی ہے آنسوؤں میں

کسے خبر ہے کہ ایک بیوہ خوشی بھی رو کر منسا رہی ہے

قطعہ

سیرِ روبا دل میں خواہ کتنا ہی رہے ہمت
یونہی جو فطرتاً پاکیزہ دل ہو محبت میں
موتا ہاں کبھی چیکا نہیں پڑتا بکھرتا ہے
وہ جتنا ڈوبتا جاتا ہے اتنا ہی اُٹھتا ہے
سید بھل حسین اختر مدنی

گورکھ دھندا

(ایک قصہ)

از مسٹر ڈی۔ پی۔ بھٹناگر۔ کشتہ

موسم گرما کی ایک شام کو مسٹر نورمن شہر کے نشور و شغب سے گھر کر ہائڈ پارک میں ایک تنہا اور پرسکون مقام پر بیٹھ ہوئے طلوع ماہتاب کے خوشنما اور دل فرور منظر سے لطف اندوز ہو رہے تھے اُن کے نزدیک ہی بیچ کے دوسرے سرے پر تھوڑی دیر سے ایک سرن رسیدہ شخص نہ معلوم کن حیالات میں مستغرق بیٹھا تھا۔ اس کی جھڑپاں اور چہرہ کی انفرادی اُس کے بڑھے دل کی ترجمانی کر رہی تھی۔ اس کے لاغر و نحیف جسم سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ زندگی کو آرام دہ بنانے کی جدوجہد میں ناکام رہا ہے۔ وہ دنیا کی محفل بے ہنگام کے ایک ساز کہنے کی طرح تھا جس کی لے اور گت پر کوئی وجہ نہیں کرتا۔ اور جس کے نمبر بے کیف کو سن کر سامعین کانوں پر ہاتھ رکھ لیتے ہیں بغرض وہ اس غم کدہ عالم کا ایسا سوگوار فرو تھا جس کو روتا ہوا دیکھ کر زمانہ مسکرا دیتا ہے۔

اُس کے بشرہ سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ یا تو عہد گذشتہ کی یاد میں محو ہے، یا کوئی ایسی شاطرانہ چال چلنے کی فکر میں مبتلا ہے جس سے حصول معاش میں اُسے مدد ملے۔ اُس نے اچانک اتنی زور سے ایک آہ سر دھنچنی جس سے مسٹر نورمن کی توجہ اُس کی جانب مبذول ہو گئی۔ یہ بھی خواہش ہوئی کہ اس سے کچھ گفتگو کریں اور ہو سکے تو اس سے اس کی زندگی کے حالات سنیں۔ مگر پیشتر اس کے کہ وہ اپنی تمت کا اظہار کریں وہ بزرگ اٹھ کر چل دیا، اور سایہ کی طرح درختوں کے جھرمٹ میں روپوش ہو گیا۔

اس بڑھے آدمی کو گئے ہوئے زیادہ وقفہ نہ ہوا تھا کہ ایک نوجوان آیا اور غصے کا اظہار کرتے ہوئے نخرے سے اپنا کوٹ بیچ پر پٹک کر مسٹر نورمن کے قریب بیٹھ گیا، اُس کے چہرہ سے گھبراہٹ اور پریشانی نمایاں تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس کے ساتھ کوئی غیر معمولی واقعہ پیش آیا ہے۔

مسٹر نورمن نے اس کی پریشانی کا سبب معلوم کرنے کے لئے ہمدردی سے اس سے دریافت کیا "کیسے جناب، کس پریشانی میں مبتلا ہیں؟ فراج کچھ برہم معلوم ہوتا ہے۔"

نوجوان نے فوراً ہی بے رخی سے بے تکلفانہ جواب دیا "اگر جناب کے ساتھ بھی وہی واقعہ پیش آتا،

”جو میرے ساتھ ہوا ہے تو جناب مجھ سے کہیں زیادہ پریشان نظر آتے۔“
 ”جی ہاں! بہت ممکن ہے“ سٹر نورمن نے تاکید کی، مگر کیا میں اصل واقعہ معلوم کر سکتا ہوں
 اس بے تکلفی کے لئے صاف کیجئے گا؟“ انہوں نے فرید کہا۔ ”جی ہاں ضرور، مگر یہ واقعہ بڑا عجیب ہے،
 بات یہ ہے کہ میں آج سہ پہر کو سیر و تفریح کی غرض سے یہاں آیا تھا اور دو چار روز پچیس ہوٹل میں
 مقیم رہ کر خوب سیر سپاٹے کا ارادہ تھا۔ مگر جب میں اس جگہ پر پہنچا جہاں پہلے وہ ہوٹل تھا تو معلوم ہوا کہ
 پچھلے چند ماہ سے اس عمارت میں ہوٹل کے بجائے ایک سینما قائم ہو گیا ہے۔ مجبوراً شہر کے ایک اور ہوٹل
 میں قیام کرنا پڑا، وہاں سامان وغیرہ رکھ کر چند ضروری خطوط لکھنے کے لئے پوسٹ آفس گیا۔ پھر خیال آیا
 کہ غسل کے لئے صابن بھی خرید لوں۔ کیونکہ ہوٹل کے صابن کے استعمال سے مجھے نفرت ہے۔ اور مکان سے
 عجلت میں میں اپنے ساتھ لانا قبول کیا۔“

غرض بازار جا کر میں نے صابن کی ایک ٹمکیہ خریدی اور پھر ادھر ادھر سیر و تفریح کرتا رہا۔ جب ذرا
 مکان محسوس ہوا تو واپسی کا خیال آیا۔ مگر نہ راستہ کا خیال رہا اور نہ ہوٹل ہی کا نام یاد آیا۔ اتنا دھیان بھی
 نہ رہا کہ وہ ہوٹل شہر کے کس حصے میں واقع ہے۔

اب آپ اس غریب الدیاری کی مصیبت اور مشکلات کا اندازہ لگائیں جو لندن جیسے وسیع شہر میں
 ایک اجنبی کی حیثیت رکھتا ہو اور جہاں اُس کا کوئی یار و مددگار نہ ہو۔ اس ہوٹل کا پتہ معلوم کرنے کے لئے
 میں اپنے مکان کو تار بھیج سکتا ہوں، مگر اس کا جواب بھی کل سے پہلے نہیں آ سکتا۔ اب سوال یہ ہے کہ
 اتنے عرصہ تک بغیر روپیہ پیسہ کے کہاں اور کیسے رہ جائے۔ بازار جاتے وقت میں نے احتیاطاً ایک
 شلنگ جیب میں ڈال لیا تھا، اس میں سے کچھ خطوط لکھنے اور صابن کی ٹمکیہ خریدنے میں صرف ہو گیا۔
 اور کچھ دو ایک مرتبہ شربت وغیرہ پینے میں، اب بھٹکل چند آنے بچے ہیں، جو کسی ہوٹل میں جگہ چھل
 کرنے کے لئے بالکل ناکافی ہیں۔

اتنا قصہ اور تمام دلیلیں پیش کر چکنے کے بعد نوجوان اپنی تصنع آمیز اور لطیف تقریر کا آخر دیکھنے
 کے لئے کچھ دیر خاموش رہا۔ اُس نے مکر رہنا شروع کیا۔ ممکن ہے جناب کو شک ہو کہ میرا قصہ بناوٹی ہے
 مگر مجھے جھوٹ بولنے کی ضرورت ہی کیا ہے؟ اور اس دنیا میں بڑی عجیب عجیب باتیں ظہور میں آتی
 رہتی ہیں۔“

بیشک بیشک، مگر جھکو آپ کی باتوں پر مطلق شبہ نہیں ہوا۔ سٹر نورمن نے سنجیدگی سے کہا۔
 ”میں ایک مرتبہ خود بھی ایک غیر ملک میں ہو چکا ہوں۔ ایسی ہی غلطی کر چکا ہوں۔ مگر میرے ایک دوست کو اس

مقام سے واقعیت تھی اس لئے مصیبت سے بچ گیا۔

”خیر شکر ہے جو آپ نے مجھ پر یقین کیا، ورنہ کون کسی کا دکھڑا سنتا ہے، دنیا کو اپنے مطلب سے کام ہے، کس سے کوئی اپنا غم کہے۔ اگر ایسے اڑے دقت میں کوئی شریف آدمی کچھ رقم ستعار دیکر تو یہ مشکل حل ہو سکتی ہے، ورنہ بڑی دقت کا سامنا ہو گا۔“

ان آخری الفاظ کو نوجوان نے کچھ ایسے مؤثر اور رقت انگیز سیرائے میں ادا کیا کہ مسٹر نورمن کا دل پھینک لگا۔ لیکن انھوں نے اپنے کو سنبھالتے ہوئے کہا ”انسان کو انسان کا بھر دہونا ہی چاہیے۔“ آپ کی مشکل حل کرنے کے لئے میں ہی آپ کو روپیہ اُدھار دے سکتا ہوں۔ مگر بڑا نہ مانئے آپ کے بیان میں ایک ثبوت کی کمی ہے۔ میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ آپ نے جو صابن کی ٹکیہ خریدی تھی وہ کہاں ہے؟“

یہ اعتراض پیش ہوتے ہی نوجوان چونک بڑا، اور فوراً اپنے کوٹ اور تیلوں کی جیبیں طٹولنے لگا اور پھر گھبرا کر کھڑا ہو گیا، اور کہنے لگا ”معلوم ہوتا ہے کہیں گر گئی، ضرور کہیں گر گئی، ورنہ اور کہاں غائب ہو جاتی، اور یہ کہہ کر اپنا کوٹ کا نہ ہے پر ڈال کر وہ تیزی سے پھاٹک کی طرف بھاگ گیا۔

مسٹر نورمن مجسمہ حیرت بنے ہوئے وہیں بیٹھ رہے۔ وہ اس گورکھ دھندے کو بالکل نہ سمجھ سکے۔ واقعات پر غور کرتے ہوئے وہ سوچنے لگے کہ اگر اس نوجوان نے ذرا سی اور چالاکي و دانستندی سے کام لیا ہوتا اور ثبوت میں وہ صابن کی ٹکیہ پیش کر دی ہوتی تو اُس کی شاطرانہ چال کام کر گئی ہوتی۔ بعض اوقات ذہنی غلطی انسان کے کئے دھرے کو خاک میں ملا دیتی ہے۔

تھوڑی دیر بعد جب وہ وہاں سے اٹھ کر چلنے لگے تو بیچ کے نیچے ایک چھوٹے سے پیکٹ کو دیکھ کر چونک پڑے، اُس کو اٹھا کر دیکھا تو صابن کی ٹکیہ تھی۔

”یقیناً یہ نوجوان کی جیب سے گر پڑی۔“ اور وہ فوراً نہایت تیزی سے پھاٹک کی سمت دوڑے اور نوجوان کو چاروں طرف تلاش کرنے لگے تاکہ صابن کی ٹکیہ ملنے کی اطلاع دے دیں، مگر اس کا کہیں سراغ نہ ملا۔ لاچار اس سلسلہ کو ختم کر کے وہ پارک کی طرف واپس لوٹے، تو راستہ میں ایک تنہا مقام پر اس نوجوان کو متحسّس نگاہوں سے ادھر ادھر دیکھتے ہوئے کھڑا ہوا پایا۔

”ہیلو مسٹر“ انھوں نے اسے زور سے پکارا۔ آئیے، یہ لیجئے یہ آپ کا گواہ مل گیا“ صابن کی ٹکیہ دکھاتے ہوئے انھوں نے کہا۔ میرا خیال ہے کہ جس وقت آپ وہاں آکر بیٹھتے تھے اُسی وقت یہ آپ کی جیب سے بیچ کے نیچے گر پڑی، مگر غفمت سمجھئے کہ بل گئی۔ آپ کی باتوں پر یقین نہ کرنے

کے لئے میں آپ سے معافی چاہتا ہوں۔ مگر اُس وقت تو صورت حالات نے یقین نہ کرنے ہی کے لئے مجبور کر دیا تھا۔ اب تو معاملہ بالکل صاف ہو گیا، یقین نہ کرنے کی اب کوئی وجہ نہیں لیجئے یہ ایک گتے اور فی الحال اپنا کام چلائیے، اور یہ ہے کارڈ، اس پر تحریر شدہ پتہ پر آپ اس ہفتہ کے اندر جس روز چاہیں یہ رقم واپس کر دیں، اور یہ لیجئے اپنی صابن کی ملکیت، اب اسے احتیاط سے رکھیے گا۔“

نوجوان نے مسکرا کر گتے اور صابن کی ملکیت جیب میں رکھ لی اور آہستہ سے ”شکریہ“ کے الفاظ کہتے ہوئے فوراً رُو چکر ہو گیا۔

”عجیب شخص تھا“ مسٹر نورمن کہنے لگے، ”خیر بچارے کو آنے والی مصیبت سے تو نجات مل گئی میں نے کس قدر نا انصافی سے کام لیا تھا جو حالات کا مطالعہ کیئے بغیر ہی اُس کو جھوٹا تصور کر لیا تھا۔“ انھیں واقعات پر غور کرتے کرتے جب وہ پارک میں اُس عکس پہنچے جہاں اس عجیب و غریب ڈرامہ کا آغاز ہوا تھا تو دیکھا کہ وہی بزرگ جو اس نوجوان کے آنے سے پیشتر اُن کے نزدیک بیٹھ چکا تھا کسی چیز کی جستجو میں مصروف ہے۔

مسٹر نورمن نے اُس کے نزدیک جا کر دریافت کیا ”کیا آپ کی کوئی چیز گم ہو گئی ہے؟“ جی ہاں، صابن کی ایک ملکیت تھی“ بوڑھے نے دلی زبان سے کہا۔
”عجیب گورکھ دھندلا ہے“ مسٹر نورمن نے چڑھ کر کہا۔
(ترجمہ)

پچیس سال پہلے

اکتوبر ۱۹۰۷ء میں زمانہ کا ایک خاص نمبر شہنشاہ اکبر عظمیٰ کے سو صد سالہ برسی کی یادگار میں اکبر نمبر کے نام سے شائع ہوا جس میں سہ ماہی رام تیرتھ آجمنائی، مولوی عزیز زما صاحب مرحوم، شیخ سر عبد القادر صاحب (ایڈیٹر مخزن)، مولانا حبیب الرحمن صاحب شروانی، رائے مبارک دہال چند صاحب جیج مرحوم، منشی فوت رائے لکھنوی، منشی پریم چند (ڈاں رائے)، خواجہ حسین نظامی صاحب مولانا اشرفی، حضرت سرور جان آبادی، سید ذبیح زائیں ملکیت مرحوم وغیرہ کے مضامین نظم و نثر شائع ہوئے تھے۔ اس نمبر کے آغاز میں ایک دعا دعا مانے اکبر کلام سے شائع ہوئی ہے جو اب ۳۵ سال بعد بھی ویسی ہی موزوں ہے جیسے اس وقت تھی۔ اس لئے یہ دعا اس نمبر کی یاد میں درج ذیل ہے۔

”یا خدا جہاں دیکھتا ہوں سب تیری ہی تلاش میں ہیں اور جس سے سنتا ہوں سب تیری ہی ذکر کرتے ہیں کا فر اور مسلمان تیرے ہی راستے میں دوڑنے والے اور وحدۃ لاشریک کہنے والے ہیں۔ اگر مسجد تو انہیں تھی کو پکارتے ہیں اور اگر خانقاہ ہے تو تیرے ہی شوق میں منکھ جاتے ہیں کبھی ہندو میں ٹھیتا ہوں کبھی مسجد میں غرض کہ جھگڑا نہ کرنا پڑتا ہے۔ اگرچہ تیرے خدا لوگوں کو کافر اور مسلمان سے کوئی کام نہیں اور ان دونوں کو تیرے پوشیدہ بھید میں کوئی دخل نہیں۔ کافر کیلئے کفر اور دیندار کیلئے دین درد دل کی دوا ہے۔

اے خدا تو ہی سب کاموں کا ظاہر کر دینا والا ہے اور تمام کاموں کا صہریت پر رکھا ہے۔ تیری بارش ہر کو بادشاہوں کے لائق عطا کی

تنقید کتب

میری کہانی میری زبانی

یہ سید ہمایوں مرزا یہ سترائٹ لا حیدر آباد دکن کی خودنوشت سوانح عمری ہے جسے اُن کی وفات کے بعد اُن کی اہلیہ محترمہ صفرا بیگم صاحبہ نے اہتمام کے ساتھ شائع کیا ہے۔ ہمایوں مرزا صاحب مرحوم کا شمار حیدر آباد دکن کے مشہور اور ہر دلعزیز معززین میں تھا وہ تعلیم نسواں کے زبردست حامی اور بڑے باخلاق آدمی تھے شعر و سخن اور تصوف سے بھی دلچسپی رکھتے تھے سماع سے شوق تھا، فن موسیقی سے آگاہ تھے۔ گانا سنتے تھے اور خود بھی گایا کرتے تھے۔ حافظہ نہایت قوی تھا۔ آخری عمر میں وہ اپنی سوانح عمری لکھنے پر متوجہ ہوئے تو تمام زندگی کے حالات پوری تفصیل کے ساتھ قلمبند کر دیے۔ مرحوم نے کرشمہ تقدیر، شاہراہ نجات، گلشنِ ہرثم، آثارِ صنّاد و دیگر اہم شہرہ دیگرہ کتابیں اپنی یادگار چھوڑی ہیں۔ جہانگیر اس کتاب کا تعلق ہے دراصل یہ مرحوم کی محض سوانح عمری نہیں ہے بلکہ تمام ہندوستان کی تہذیب و تمدن کے پچاس سالہ تغیر و تبدل پر ایک دلچسپ ویو ہے جس سے ہماری معلومات میں قابلِ قدر اضافہ ہوتا ہے۔ اس میں کئی بات نونِ تصویریں ہیں۔ لکھائی چھپائی کا غرضبہ عمدہ۔ ضخامت بڑی تقطیع کے ۲۷۸ صفحات۔ قیمت تین روپیہ۔ ملے کا پتہ: صفرا بیگم ہمایوں مرزا، ہمایوں مارگ، صنّاد منزل حیدر آباد دکن

تذکرہ بے نظیر

یہ فارسی تذکرہ ۱۲۷۸ھ میں میر عبدالوہاب افشار اور رنگ آبادی نے لکھا تھا اب اسے سید منظور علی آلم ہے۔ دسیرج اسکالر الہ آباد یونیورسٹی نے تحقیق و تصحیح کے بعد ترتیب دیا ہے اور الہ آباد یونیورسٹی نے شائع کیا ہے۔ اس تذکرہ میں اُن ۱۴۵ اشاعروں کا حال اور نمونہ کلام درج ہے جو بارہویں صدی ہجری کے پہلے بہتر سال ایران یا ہندوستان کے اندر گذرے ہیں۔ حالات کی تحقیق و صحت میں مصنف نے خاص محنت کی ہے۔ کلام کا انتخاب بھی خوب ہے۔ فارسی شاعری کے شائقین کے لئے یہ ایک قابلِ قدر چیز ہے۔ چھپائی ٹائپ کی ہے، کاغذ عمدہ و دبیر استعمال کیا گیا ہے۔ آخر میں انگریزی زبان میں مہربت کا ایک مقدمہ بھی ہے جس میں "انتخابِ مکی سوانح عمری پر روشنی ڈالنے کے ساتھ ساتھ اس تذکرہ کی خوبیاں بھی بیان کی گئی ہیں۔ قیمت دو روپیہ۔ ملے کا پتہ:-

کتابستان الآباء۔

نذر دکن

یہ کتاب ۱۹۲۹ء میں گرا نپایہ مضامین نظم و نثر کا ایک دلا دیز مجموعہ ہے۔ جن کا تعلق سلطنت آصفیہ حیدر آباد دکن سے ہے۔ اس کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ تمام مضامین نظم و نثر تعلیم یافتہ خواتین کی انشا پر داری کا نمونہ اور فکر سخن کا نتیجہ ہیں۔ نثر میں ”دکن میں سلاطین اسلام کی آمد، سلاطین ہہمنہ کے سینکے“۔ دکن کے چند تاجدار شعر اور ”دکن کی وحشی تو ہیں“ اور ”عہد عثمانی کی تعمیری تر قیاں“ بہت دلچسپ ہیں۔ اور نظم میں رابعہ بیگم، انوار اللہ کی نظم ”عہد عثمانی میں عورتوں کی ترقی“ بہت شگفتہ نظم ہے۔ دوسری غزل نازم لطیف النساء، بیگم صاحبہ کی ہے۔ جس میں قوم کو درس عمل بھی دیا گیا ہے۔ کتاب میں چار ہفت ٹون تصویروں بھی ہیں اور لکھائی چھپائی بھی اچھی ہے۔ حجم سو صفحوں سے زائد ہے۔ قیمت ایک روپیہ چار آنے۔ ملنے کا پتہ:- ادارہ ادبیات اردو حیدر آباد دکن۔

مغربی تصانیف کے اردو تراجم

ہندوستانی زبان میں مغربی کتابوں کے ترجموں کا سلسلہ انیسویں صدی کے شروع میں فورٹ ولیم کالج کلکتہ کی کوششوں سے شروع ہوا ہے۔ اس کے بعد وقتاً فوقتاً دہلی کالج، حیدر آباد دکن، آدھ، علیگڑھ وغیرہ میں ترجموں کے مراکز بننے لگے۔ اب یہ سلسلہ تمام ہندوستان میں پھیل گیا ہے جس میں انجمن ترقی اردو اورنگ آباد، جامعہ ملیہ دہلی، دارالمصنفین اعظم گڑھ، جامعہ عثمانیہ حیدر آباد دکن، اور ہندوستانی ایکڈمی الہ آباد قابل ذکر ہیں۔ اس کتاب کے مصنف میر حسن صاحب نے اردو ترجموں کی مختصر تاریخ ۱۸۷۷ء سے لیکر ۱۹۱۷ء تک درج کردی ہے اور خاتمہ میں ذاتی کوششوں کا ذکر بھی ۱۹۳۵ء تک کر دیا ہے جن کتابوں کا ترجمہ ہو گیا ہے ان کی فہرست مع نام مترجم دیدی گئی ہے جو بہت مفید ہے۔ اردو میں یہ کتاب اپنی قسم کی پہلی کتابوں میں ہے۔ اس سے پہلے عرصہ ہوا مرزا سجاد بیگ صاحب دہلوی مرحوم نے حیدر آباد سے الفہرست کے نام سے اسی قسم کی ایک جامع کتاب شائع کی تھی۔ شروع میں پروفیسر عبدالقادر صاحب سردری نے اس کے لئے مقدمہ لکھا ہے۔ اس کا حجم ۵۲ صفحات۔ قیمت سو روپیہ۔ ملنے کا پتہ:- ادارہ ادبیات اردو رفعت منزل خیریت آباد حیدر آباد دکن۔

منگل پر بھات

جب مہاتما گاندھی یروہہ جیل میں تھے تو وہ گاندھی سہواشرم لاہور کے رہنے والوں کی رہنمائی کے لئے ہر ہفتہ منگل کے روز ایک خط لکھا کرتے تھے۔ یہ چھوٹی سی کتاب مہاتما جی کے انہیں خطوں کا مجموعہ ہے۔

۱۷ جم ۶۸ صفحات۔ قیمت چھ پیسے۔ ملنے کا پتہ:- سکریٹری شری گاندھی سہواشرم شاہدہ لاہور

اور چونکہ ہر خط منسلک کے روز لکھا جاتا تھا، اسلئے اس مجموعہ کا نام بھی ”منسلک پر بھات“ رکھا گیا جو بہت موزوں ہے۔ اس چھوٹے سے رسالہ میں مہاتما جی نے ستیہ، اہنسا، برہمچریہ وغیرہ تقریباً چودہ پندہ باتوں کی اپدیش دیا ہے جن پر عمل کرنے سے ہر قوم اور مملکت کا آدمی نفع حاصل کر سکتا ہے۔

گیت مالالہ

یہ چھوٹی سی کتاب سٹائٹس، پمپٹ اور جذبات آفریں ہندی گیتوں کا مجموعہ ہے۔ جو مختلف ہندو مسلمان اہل قلم کی تصنیف ہیں۔ صلاح الدین احمد اور میراجی صاحبان نے ان گیتوں کو مرتب کر کے تین حصہ میں بجا بجا پریت کے گیت۔ نوشہنی گیت۔ اور جگت بیتی۔ پہلے حصہ کے گیتوں میں حسن و عشق سموز و گداز اور ہجر دارماں کے مضامین ہیں۔ دوسرے میں ساون بھادول اور دوسری رتوں سے متعلق گیت ہیں۔ اور تیسرے حصہ میں جو گیت ہیں ان کا موضوع مختلف ہے۔ سب گیت عمدہ ہیں اور لکھائی چھپائی وغیرہ بھی خاطر خواہ ہے۔ ضخامت تین جزد قیمت چھ آنے

نقشہ

محکمہ توسیع تعلیم یو۔ پی۔ نے جنگ کے متعلق دو نقشے شائع کئے ہیں۔ ایک میں یورپ، افریقہ اور مغربی ایشیا کا کچھ حصہ یعنی ایران، ہنگ دیکھا یا گیا ہے اور دوسرے میں تمام یورپ، فلسطین، شام، ترکی و ایران دکھائے گئے ہیں، دونوں نقشے دبیر کاغذ پر اردو میں ہیں اور دیوار پر آویزاں کئے جاسکتے ہیں۔ دونوں نقشے موجودہ جنگ کی رفتار کو سمجھنے کے لئے بہت مفید ہیں۔

ندیم بہار نمبر ۱۰

یوں تو صوبہ بہار تو بھی متعدد اردو پرچے شائع ہوئے لگے ہیں لیکن ان میں جو خصوصیت شہر گیا کے ماہوار اردو رسالہ ”ندیم“ کو حاصل ہے وہ دوسروں کو نہیں ہے بعض دوسرے پرچوں کی طرح رسالہ ”ندیم“ بھی خاص نمبر نکالا کرتا ہے۔ چنانچہ اس سال ”اس نے“ بہار نمبر کے نام سے جو خاص پرچہ شائع کیا ہے وہ ایک سو پچیس اعلیٰ پایہ مضامین نظم و نثر کا ایک بیش بہا مجموعہ ہے۔ تقریباً تمام مضامین اچھے اچھے انشا پردازوں اور شاعروں کے زور قلم کا نتیجہ ہیں۔ مضامین میں بہترین مضمون پاکیزہ زبان اور دلنشین ترکیبوں کے اعتبار سے تیسرے احمد صاحب بگڑامی ڈپٹی کلکٹر منگلیہ کا مضمون ”سپاہی کی بیٹی“ ہے جس میں فاضل مصنف نے بہت ہی خوبصورت پیرایہ میں فارسی اور اردو کی رام کہانی بیان کی ہے۔ اس کے علاوہ مولانا سلیمان نقوی کا ”مولینا شبلی“ اردو شاعر کے لباس میں۔ جناب حمید عظیم آبادی کا ”بہار میں اردو“ پروفیسر لکھنے کا پتہ۔ کتب خانہ ادبی دنیا مال روڈ لاہور ۱۰ قیمت دو روپیہ۔ شے کا پتہ۔ تہذیب و ثقافت سالہ ندیم گہا۔

ظاہر رضوی ایم۔ اے کا "فردوسی دوقیمتی" گلاب چاند صاحب بی۔ اے کا "شاد کا امتیازی رنگ وغیرہ بھی بہت فاضلانہ مضامین ہیں۔ حضرت صفیٰ منبری کا پنج شعروں کا قطعہ تاریخِ فن و تاریخ گوئی کی حیثیت سے ایک شاہکار ہے۔ جس کے لفظوں اور مصرعوں کے اعداد کو مختلف طریقوں سے ترتیب دیکر سات سو تیس تاریخیں نکلتی ہیں۔ اس نمبر میں مختلف قسم کی ہنپتالیس رنگین و قوڑا بلک تصویریں ہیں اور پینڈ آرٹ کی ایک رنگین تصویر بھی ہے۔ بہر حال یہ نمبر بحیثیت مجموعی بہت دلچسپ اور قابلِ قدر ہے۔ اس کی ضخامت ساڑھے چار سو صفحوں سے زیادہ ہے۔ قیمت ۲۰ روپے

ادب لطیف کا افسانہ نمبر ۱۶

یہ تقریباً چالیس، مختصر افسانوں کا ایک دلچسپ مجموعہ ہے جس میں بعض طبع زاد اور بعض ترجمے ہیں۔ طبع زاد افسانوں میں مرزا اعظم بیگ چغتائی کا مزاحیہ افسانہ "بھوجائی کا ڈاکخانہ" بہت ہی دلچسپ ہے اور "مغل پروردہ" کے نام سے حضرت صادق انصاری صاحب ایم۔ اے کا ترجمہ بھی بہت قابلِ قدر ہے۔ علی عباس حسینی صاحب ایم۔ اے کے "رد عمل" کی زبان اتنی پیادہ ہے گویا سطوریں نہیں ہیں مٹیوں کی لڑیاں ہیں۔ ال احمد صاحب کا افسانہ "ماں کی گود" بہت دلچسپ ہے اور ماہر القادری صاحب کا مضمون "افسانہ وزندگی" حکیمانہ و فاضلانہ ہے۔ کہیں کہیں نظم کی چاشنی بھی اس مجموعہ میں موجود ہے۔ امین حریس اور اثر لکھنوی صاحبان کی غزلیں بہت بلند پایہ ہیں۔ چغتائی کی افسانہ نگاری پر سید بادشاہ حسین صاحب کا ترجمہ بھی پڑھنے کے قابل ہے۔ غرض یہ نمبر بحیثیت مجموعی بہت دلچسپ ہے۔ لکھائی چھپائی، کاغذ، سب عمدہ۔ ضخامت ۱۶۶ صفحات۔

پنجاب فروٹ جرنل ۱۷

پنجاب پرائشل کوآپریٹو فروٹ ڈیولپمنٹ بورڈ لاہور کے اہتمام سے "پنجاب فروٹ جرنل" نامی ایک ماہی رسالہ شائع ہوتا ہے۔ اس نے بھی اس سال کا سالنامہ شائع کیا ہے جو مضامین کے لحاظ سے فن باغبانی کے متعلق بیش بہا معلومات کا مرقع ہے۔ اس سالنامہ میں فن باغبانی اور مختلف پھلوں کے متعلق چالیس کے قریب بہت پر معلومات مضامین درج ہیں جن سے بالغ لکھنے والوں کو بہت سی عملی معلومات معلوم ہو سکتی ہیں۔ اس میں ترشادہ، سیب، انگور، آم، کھجور اور دیگر وغیرہ کے متعلق بھی بہت قیمتی مضامین لکھے گئے ہیں۔ فن باغبانی کے شاہین کو اس کے مطالعہ سے ضرور فائدہ اٹھانا چاہیے۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ سب عمدہ ہے۔ سالانہ قیمت ۱۰ روپے

مست قلندر عورت نمبر ۱۸

"مست قلندر لاہور" اپنی دلچسپیوں کے لحاظ سے خاص طور پر بہرہ ور لغز ہے، اس نمبر میں جو عورت نمبر کے نام سے شائع کیا گیا ہے شکر کے قریب نظم و نثر مضامین ہیں ان سب کا تعلق کسی نہ کسی رنگ میں صنفِ نازک سے ہے۔ ہمارے لکھاری صاحب کی نظم "عورت" اور مسٹر علی عباس حسینی ایم۔ اے کا مضمون "ظالم عورتیں" بہت خوب ہیں۔ اس نمبر میں چند خوب نسخے اور مرد و عورت کی رنگین تصویریں بھی ہیں۔ قیمت ۶ روپے

علمی خبریں اور نوٹ

کچھ دنوں سے لاہور سے ”داستان“ نام کا ایک نیا اور دلچسپ رسالہ خلیل احمد اور بشیر ہندی صاحبان کی اڈیٹری میں شایع ہونا شروع ہوا ہے یہ رسالہ ہندوستانی نوجوانوں کے احساسات کی ترجمانی کیلئے جاری ہوا ہے اسکے تازہ پرچے میں ایک مضمون نگار خاتون نے ”ادب میں عیانی کے خلاف اپنی آواز بلند کی ہے۔“ وہ لکھتی ہیں اور بہت صحیح لکھتی ہیں کہ ہمارے دور کے اکثر نوجوان افسانہ نگار عیانی کے آرٹ سے تو واقف نہیں ہوئے البتہ جا پانی کیلنڈروں کی ”عریاں“ تصویریں ان کی نگاہ میں ہوتی ہیں۔ اسلئے اسی تصویر میں وہ افسانہ نگاری کے چلے جاتے ہیں اور ان کی افسانہ نگاری حد درجہ افسوسناک ہوتی ہے ان کے عشق و محبت کے اکثر افسانے نہ صرف یہودہ اور غیر بلکہ فحش بھی ہوتے ہیں خاتون موصوفہ نے یہ بھی لکھا ہے کہ عورت و مرد کا تعلق ایک ایسا نازک اور لطیف رشتہ ہے جو بیدار غیب اور لطافت انگیز بھی ہو سکتا ہے اور الفاظ کے جامے کے ساتھ ہی جیگھناؤنا اور نفرت انگیز بھی بیان کیا جاسکتا ہے اور اسی برائے کی عیانی اور غیر عیانی کا مدار ہے کہ ظرف اور خالی الذہن افسانہ نگار اکثر اوقات اپنی ہی مدیس بہہ جاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ عیانی کے ساتھ ہی سمیت کا ذکر کر کے انھوں نے آرٹ پر کرم کیا ہے لیکن اصل یہ ہے کہ وہ لٹریچر کے مقدس نام پر سیاہ داغ لگاتے ہیں ”کاش ہمارے افسانہ نگار اس رے پر غور فرمائیں۔“

حال میں اردو افسانہ نگاروں سے ہمعصر ریڈر آباؤ کے ایک نامہ نگار نے شکایت کی ہے کہ وہ اکثر حسن و عشق کے قصے لکھتے وقت نہ ہی تعصب کا ثبوت دیتے ہیں عشق و محبت میں مذہب کی کوئی قید نہیں ہوتی اور مختلف مذہب رکھنے والے لوگ بھی بعض اوقات عشق کے دلم میں پھنس جاتے ہیں لیکن نامہ نگار موصوف کی شکایت یہ ہے کہ اردو افسانوں کے عاشق اکثر ایک ہی مذہب کے لوگ دکھائے جاتے ہیں اور ان کی محبوبہ عموماً ہر مذہب کی لڑکیاں ہوتی ہیں اردو افسانوں کا یہ پہلو عرصہ سے لوگوں کو کھٹک رہا ہے مگر اب مختصر افسانوں کو رائج بننے کی شکایت پہلے بوجھلی ہو رہی ہے میں اس بارے میں کسی کو بہت ذکی احساس ہونے کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ یہ باتیں کسی فرقہ یا ملت کے لئے مخصوص نہیں ہیں اور واقعاتی دنیا میں ہر طبقہ میں ہر قسم کی مثالیں موجود ہیں لیکن اردو ادیب اس شکایت کا لحاظ رکھیں تو یہ ان کے حسن و اخلاق کی دلیل ہوگی۔ ایڈیٹر صاحبان بھی اس بارے میں حامی جذبات کا بہت کچھ احترام کر سکتے ہیں۔

اگرچہ میں جامعہ اردو کے نام سے ایک نئی تعلیمی مجلس قائم ہوئی ہے جس کے روح رواں ہمارے کرم محمد طاہر صاحب فاروقی (اگرچہ) ہیں۔ اس جامعہ کے صدر نواب صاحب چغتاری اور امیر مجلس رائلٹ آنریبل ڈاکٹر سپر صاحب اورنگ آباد امیر مولوی عبدالحی صاحب ہیں۔ انتظامی کمیٹی میں یونیورسٹیوں کے اردو ڈپارٹمنٹ کے صدر اور سخن ترقی اردو جامعہ ملیہ اور بعض دیگر تعلیمی جماعتوں کے نمائندے شامل ہیں۔ اس جامعہ کی نگرانی میں ہر سال اردو کی اعلیٰ قابلیت کے بین امتحانات "ادیب" "ادیب نامہ" اور "ادیب کامل" کے نام سے ہوا کریں گے مزید حالات پروفیسر محمد طاہر ایم اے جہلار جامعہ اردو اگرچہ سے معلوم ہو سکتے ہیں۔

صوبہ بہار کی ہندوستانی کمیٹی نے مختلف علوم و فنون کی اصطلاحوں کے ترجمے کے لئے ایک کمیٹی مقرر کی تھی۔ جس نے مخبر فیہ حساب، الجبرا وغیرہ کی اصطلاحیں تیار کر لی ہیں اور عام رائے معلوم کرنے کے لئے ان کو ملک کے اکثر اہل علم کے پاس بھیج دیا ہے۔ ان اصطلاحوں کو سرسری نظر سے دیکھنے کے بعد ہم کو افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ کمیٹی نے جوئے الفاظ وضع کئے ہیں انہیں سے اکثر خجندے اور نامانوس ہیں اور ادبی و تعلیمی دونوں حقیقتوں سے منقول عام ہونیکے حتی نہیں ہیں ہماری رائے میں کمیٹی کو اس بابے میں بڑی احتیاط اور دور اندیشی سے کام کرنا چاہیے۔

راجہ صاحب محمود آباد اور ان کے برادر گرامی راجکار صاحب محمود آباد اردو ادب کے بڑے سرپرست و قدر دان ہیں چنانچہ انکی حمایت و توجہ سے ریاست محمود آباد میں تصنیف و تالیف کا ایک محکمہ قائم ہے اور اس وقت تک اس دارالتصنیف و تالیف کے انتظام و اہتمام سے کئی قابل در کتابیں شایع ہو چکی ہیں اور عنقریب راجا لکھنؤ کے مشہور شاعر حضرت ظریف کا مجموعہ کلام بھی شایع ہونے والا ہے اس کو ترتیب کا کام جناب صفی لکھنوی کے زیر نگرانی ہو رہا ہے۔

کانگریس گورنمنٹ نے صوبہ متحدہ بہار ہندوستانی اکیڈمی کی از سر نو ترتیب کیلئے ایک تحقیقاتی کمیٹی قائم کی تھی جس میں سب سے پہلے راجا لکھنوی کی ہندی اور اردو دونوں کو ایک زبان کی حیثیت دیا جاسکتی ہے یا نہیں، کمیٹی کے ممبران مقرر کرنا مسئلہ کہیں پارلیمنٹری سکریٹری تعلیم خان بہادر سید ابو محمد صاحب ممبر سبکدوش سرگوشی صوبہ اور پرنٹ گوبند مالویہ ممبر سبیل تھے۔ سنا جاتا ہے کہ اس کمیٹی نے یہ سفارش کی ہے کہ اردو ہندی دونوں کو علیحدہ علیحدہ ترقی کرنیکا موقعہ دیا جائے اور اس سوال کو کہ یہ دونوں کبھی ایک زبان کی حیثیت اختیار کر سکتی ہیں یا نہیں آئندہ کے لئے اٹھا رکھا جائے۔

خیال کیا جاتا ہے کہ کمیٹی نے اکیڈمی کی موجودہ ساخت میں ترمیم اور کمیٹی کارکن کی توسیع کی سفارش کی ہے۔

اور یہ بھی بتائے دی ہے کہ آئینہ سے اکیڈمی خود کوئی کتاب شائع نہ کرے بلکہ مصنفین کو اچھی اچھی تصانیف کی دعوت اور انعامات دیکر ان کی حوصلہ افزائی کرے۔

ان سفارشوں پر کیا کارروائی ہوئی اسکا تو کچھ پتہ نہیں لیکن شروع سال سے ڈاکٹر تارا چند صاحب کے بجائے مسٹر کافلی انسپکٹر مدارس قسمت الہ آباد اکیڈمی کے سکریٹری کی حیثیت سے کام کر رہے ہیں جو اب تک اسکو معلوم ہے فی الحال اکیڈمی معطل سی ہے۔ البتہ اس کا تاہی رسالہ اب بھی جاری ہے۔ ہم کو انسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ جوامیدیں اس اکیڈمی سے وابستگی کی گئیں یا جن خیالات کو پیش نظر رکھ کر سروریم میرس کے عہد حکومت میں یہ اکیڈمی قائم ہوئی تھی پوری نہیں ہوئے اور اکیڈمی بھی اب ایک سرکاری محکمہ کی طرح یا کئیوں اور طرح طرح کے تاعدول اور ضابطوں کا مجموعہ بن کر رہ گئی۔

یکم جنوری ۱۹۷۷ء سے ہمارے دوست اور اردو کے مشہور مزاحیہ مصنف بنگا مسٹر عظیم بیگ چیتانی کی ایڈٹری میں ”جارجی“ نام سے ایک مزاحیہ رسالہ جاری ہو تو الابے حسین اردو ہندی دونوں زبانوں کے ادیبوں کے مزاحیہ مضامین افسانے اور ڈرامے شائع ہوا کریں گے۔ قیمت تین روپیہ سالانہ تجویز کی گئی ہے۔ شائقین دفتر کتابت جودھ پور خط کرنا

حیدرآباد دکن کے مشہور علم دوست امیر نواب سالار جنگ بہادر کی سرپرستی میں ”مجلس شاعرت دکنی مخططات“ کے نام سے ایک اشاعتی دفتر قائم کیا گیا ہے جس کے صدر مولوی سید محمد اعظم صاحب پرنسپل سٹی کالج حیدرآباد ہیں۔ اس مجلس کے اہتمام سے اب تک قدیم دکنی زبان کی ایسی چھ بلند ادبی کتابیں شائع ہو چکی ہیں جو صرف نایاب مسودات کی صورتیں موجود اور عوام کے دسترس سے باہر تھیں یہ کتابیں متعدد نقلی نسخوں کے باہمی مقابلے کے بعد فرنگ کے ساتھ ساتھ تانبہ شائع کی گئی ہیں اب ان کے علاوہ غفر بیگ ہی آٹھ کتابیں اور شایع کی جانوالی ہیں انہیں ملک الشعراء نعتی کا گیشن عشق اور علی نامہ (تصنیف ۱۰۶۸ ہجری ۱۷۸۷ء) کلیات محمد قلی قطب شاہ بانی حیدرآباد اور کلیات شاہ سراج اورنگ آبادی خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

ملک محمد اعظم خاں صاحب ایم اے بیرسٹر ریٹ لالہ اور کی صاحبزادی سلیمہ بیگم صاحبہ منشی ذانک پرنسداد صاحب طالب بنارس کی نظموں کا ایک مجموعہ تیار کر رہی ہیں۔ طالب صاحب کا کلام زیادہ تر اردو کے پُرانے رسالوں میں موجود ہے اسلئے اسکا جمع کرنا مشکل ہو رہا ہے چنانچہ صاحبزادی صاحبہ جاتی ہیں کہیں صاحبزادے کے پاس طالب صاحب کے کلام کی نقل ہو یا جنکو طالب مرحوم کے عزیزوں کا پتہ معلوم ہو جس سے ان کا کلام مل سکے اور انہیں ہدایتی ممدوحہ سے نمبر نمیشن لالہ اورنگ آباد کے پتہ پر خط کتابت کریں

اردو کی بزم ادب پرانے ادیبوں سے خالی ہوئی جاتی ہے۔ پچھلے چھ ماہ کے اندر بھی کسی شہرہ مند ادیب پر وار و مصنف ہم سے ہمیشہ کیلے چھو گئے۔ مولانا احسن صاحب ماہر سوزی کی وفات وطن سے دور پٹنہ میں واقع ہوئی جہاں آپ علاج کی غرض سے تشریف لیگے تھے لیکن افسوس وہاں سے واپس نہ آ سکے آپ حضرت داغ دہلوی کے شاگرد اور علمی فضیلت کے لحاظ سے ملک کے ممتاز ادیبوں میں شمار ہوتے تھے اور ادبی حلقوں کا ستارہ داغ کے جانشین سمجھے جاتے تھے انکی ساری عمر علم و ادب کی خدمت اور تصنیف و تالیف ہی میں گزری اسکے علاوہ بیس سال تک آپ نے مسلم یونیورسٹی کے شعبہ اردو کے استاد کی حیثیت سے بھی اردو کی تعلیم و توسیع میں نمایاں حصہ لیا صحت زبان اور تحقیق الفاظ کے متعلق آپ کی رائے اکثر قول فیصل کا درجہ رکھتی تھی آپ نے اردو نثر کی ایک معتد تاریخ اور نعت غالب کا ایک مشروح ایڈیشن اپنی یادگار چھوڑا ہے اور احسن الکلام کے عنوان سے ان کے بلند پایہ اشعار اردو کے اکثر رسالوں میں شائع ہوتے رہتے تھے۔ مسلم یونیورسٹی سے سکندرشہ ہونے کے بعد آپ اپنا کل وقت تصنیف و تالیف کی نذر کر دیا ارادہ کر رہے تھے مگر ان کی موت نے مہلت نہ دی زبان بھی آپ کی ہمیشہ غایت خاص رہا کرتی تھی چنانچہ آپ کا ایک تنقیدی مضمون چوٹی ماہ سے ہمارے پاس امانت رکھا ہوا ہے غریب ہی ہدیہ ناظرین کیا جائیگا انکی ذات سے بہت سی امیدیں البتہ تھیں مگر افسوس اسبب خاک میں مل گئیں۔ اسی طرح ریاست حیدرآباد کے راجہ راجیشور راؤ اصفروالی عمارت دوم کٹھہ کی وفات بھی اردو و ادب کیلئے ایک المیہ سا منہ ہے مگر عربی و فارسی سنسکرت ہندی اردو زبانوں کے عالم و ماضی تھے اور آپ کا شمار ادب کے خاموش مگر حقیقی خدمت گذاروں میں تھا آپ نے اپنی تمام عمر اردو کی خدمت میں صرف کر دیا اور کئی قابل قدر تصانیف اور ترجمے اپنی یادگار چھوڑ گئے ہیں، ایسے آپ کی جدید عربی اور جدید فارسی کی زندگیوں اور ہندی لغت خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ آپ نے رامائن اور مہابھارت کے مقبول عام ترجمے بھی کئے۔ افسوس آپ کے انتقال پر ہلال سے شاندار ادبی خدمات کا ایک قابل قدر سلسلہ ختم ہو گیا

دو مہینے اور بھی بہت افسوسناک ہوئیں نواب احمد یار خاں صاحب دولتانہ پنجاب کے چیف پارلیمینٹری سکرٹری ایک ہونے پر برادر اردو کے اچھے شاعر اور بلند پایہ ادیب تھے آپ کے اشعار میں اکثر آپ کے سیاسی جذبات کی جھلک نمایاں رہتی تھی ذاتی حیثیت سے وہ بڑے فاضل اور فیاض طبع رئیس تھے اور اردو کے بڑے حامی و قدر دان تھے۔ افسوس آپ کی عمر بے وفائے کی۔ ابھی آپ کی سیاسی زندگی کا عروج شروع ہی ہوا تھا کہ یقیناً آپ کو ہم سے ہمیشہ کے لئے جدا کر دیا۔

پچھلے ستمبر میں لاہور میں مشیر راجیشور پرشادو زیا کی صرف ۳۶ سال کی عمر میں وفات بھی ایک ماحول غمناک ہے

ریاست نہایت زمین اور طبعاً انھوں نے لاہور اور دہلی کے اکثر اخباروں کی ایڈیٹری کے فرائض بڑے خوبی سے انجام دیئے اور فتح - ہندوستان - وطن - پیچ - سوراخ - گلہ سستہ - رفیق تعلیم دیش اور بھارت وغیرہ متعدد اخبار اور رسالوں کے ذریعہ اردو کی قابل قدر ادبی خدمت کی - آکاش بانی اور ستارہ نام کے دو رسائل خود بھی جاری کئے تھے سخن سے بھی بھینخامہ ذوق تھا - چنانچہ انھوں نے بہت سی نظمیں لکھیں غزلیں کہیں - کتابیں تصنیف کیں اور ترجمے کئے اور ناول بھی لکھے مگر ملک کی عام نا قدری کی بدولت کہیں نیچے نہ پائے کی گف پھر میں اُن کے نام سے نہیں بلکہ دوسرے شہرت طلب اصحاب کے نام سے شائع ہوئیں ان ملائشمن واقعات سے حوصلہ خاطر اور بددل ہو کر انھوں نے زندگی کو ایک خشک و طویل سفر سمجھ لیا اور اسی خیال میں گھر رہنے لگے کبھی کہیں چلے گئے اور کبھی کسی اور جگہ جائیکے اس طرح دہلی - جھانسی - رڈ کی ہوتے ہوئے آپ پھر لاہور پہنچ گئے یہی اُن کا آخری سفر تھا - اور یہیں اُن کا سفر حیات ہمیشہ کے لئے ختم ہو گیا - افسوس : - اسے بسا آرزو کہ خاک شدہ

گورنمنٹ نے اس سال نامور اردو ادیب و محقق علامہ تاجو رکوش انسلا کا گرانقدر خطاب دیکر اپنی علمی قدرانی کا ایک دل خروش کن ثبوت دیا ہے جس پر ہم اپنے محترم و دوست اور قدر شناس ذیبرا عظم پنجاب دونوں کو تہ دل سے مبارک دیتے ہیں - علامہ تاجو فارسی عربی کے بلند پایہ ادیب ہونے کے علاوہ علوم قرآن اور فقہ پر ماہرانہ عبور رکھتے ہیں - اردو ادب کی بھی انھوں نے عظیم نشان خدمت کی ہے ادبی دنیا اور شاہکار اور لاہور کے کئی اور قابل قدر رسالے انھیں کی کو شستوں سے وجود میں آئے ہیں اردو مرکز لاہور بھی ان کی ادبی خدمت کا رہیں منت ہے اور اردو ادب کے منتجات کی تیس جلدوں میں جو اس مرکز سے شائع ہوئی ہیں آپ نے صدیوں کے لٹریچر کو چھوڑ کر جس کر دیل ہے

پیش کیا ہوگا افسوس اور ندامت ہے کہ زمانہ ستمبر ۱۹۷۶ء میں ڈرامہ قریب کے مصنفہ کا نام غلط چھپ گیا ہے صحیح نام صفیر میگم صاحبہ نہیں بلکہ محترمہ صفیر میگم عبدالواحد صاحبہ ہے ناظرین تصحیح فرمائیں -

اسی طرح صفحہ ۱۶۷ پر نظم "کرشن جی" کا دوسرا شعر غلط چھپ گیا ہے کلیم صاحب کا اصل شعر یہ تھا -

دید ہی حال نے شکست کرشن کا ایک بھیس تھا کھیل رہا جلال تھا کنس کے ترک تان میں

اسی نمبر میں زمانہ اکتوبر ۱۹۷۶ء کے صفحہ ۱۶ پر کلام حسرت کے ذیل میں دوسرے شعر کا پہلا مصرع غلط چھپ گیا ہے صحیح نمبر ہے

لیکے ہر جان کا شکیب جھبکی کر کے ہر دل کو مفتیہ راہی

جھکی کی جگہ جھبکی غلط چھپ گیا ہے ناظرین نوٹ فرمائیں

مراسلات

فلسفہ دہریت

(از حضرت قراق گورکھپوری)

ستمبر ۱۹۷۴ء کا "زمانہ" ملا، اس کا پہلا مضمون یہ عنوان کون سی راہ "جس کے لکھنے والے نے اپنا نام نہ دے کر اپنے کو صرف "ایک حقیقت پرست" لکھا ہے دیکھ کر جی بہت خوش ہوا میں بھی ایک مدت سے دنیا کے لئے اور خاص کر ہندوستان کے لئے مادیت اور دہریت کے فلسفہ کی بڑی ضرورت محسوس کر رہا ہوں۔ جہاں تک عربی فارسی اور اردو شاعری کا تعلق ہے۔ اس فلسفہ کے کچھ پہلوؤں پر ضرور روشنی ڈالی گئی ہے۔ کفر گناہ۔ رندی اور مستی، شراب اور عشق مجازی، صنم خانوں کے جلوے، خشک مذہبیت کے خلاف نعرہ زنی کے ثبوت ہیں۔ لیکن کفر و ایمان کی اس نوک جھونک میں ایک سہذب تعینش پرستی زیادہ نمایاں تھی اور سنجیدہ اور فلسفیانہ تفکر کی جھلک بہت کم نمایاں تھی۔ خدا ایک قائم بالذات وجود ہے اور روحیں قریب قریب قائم بالذات وجود ہیں۔ یہ عقیدہ اور ایمان قریب قریب ہر شاعر کا رہا ہے۔ مادہ ہی دنیا کی توہین تو ہمارے شعرا نہیں کرتے تھے لیکن اُسے عموماً کسی غیر مادہ، روحانی وجود کا جلوہ یا ایک حسین دھوکا تصور کرتے تھے۔ ہندوستان میں گوتم بدھ نے سرے سے خدا، روح اور مادہ سب سے انکار کیا اور سنسار کو ایک ہستی مانیستی قرار دیا جس میں ہر توجہ اور ہر سانس کے ساتھ گھٹنا چرتی جاتی ہیں۔ ہستی سراسر جھوٹ اور دھوکہ ہے، یہاں تک کہ شکہ بھی دھوکہ کی ایک شکل ہے اس لئے نجات ہستی دھوکہ اور شکہ سب سے نکل کر نیست ہو جانے میں ہے۔ لیکن جدید سائنس اور فلسفہ نے مادہ کی جو مابہیتیں بنائیں کی ہیں ان سے فلسفہ مادیت اور دہریت کا ایک نیا دور شروع ہوتا ہے۔ یہ فلسفہ ہم میں یہ صلاحیت پیدا کر دیتا ہے کہ ہم ایک شخصی یا غیر شخصی خدا کے وجود سے انکار کریں۔ روح کے وجود سے انکار کریں، صرف مادے کا وجود مانیں اور مادے کے حیات بخش تصور سے نئے عقائد، نئے اخلاق، نئی تہذیب قائم کریں اور اپنے مشغور کا پوری پوری تشفی کریں۔ اس فلسفہ کی سچائی کے احساس سے متاثر ہو کر میں نے ادھر بہت سے اشعار کہے ہیں جنہیں "زمانہ" کی خدمت میں پہلی بار حاضر کر رہا ہوں۔ یہ اشعار پچھلے کئی سال کے غور و فکر کے نتیجے ہیں۔

یہ خدا خوب ہے ترا۔ لیکن
ترے لئے ہو تصور خدا کا نام ممکن
مادے کی لطافتوں کے نام
یہ عالم خیریاں، غلاقتیاں ہیں سب عناصر کی
خدا کو اہل جہاں جب بنا چکے تو منہ راق
نہا پر تو ایمان لانا ہے سہل
مادے پر لاسکیں، یہاں اگر
کوئی دینا ہے وہ جو خود نہ بنے؟
جو مادے کی طہارت کا ہو تجھے احساس
میں کئی جیسے روح اور خدا
وہ دنیا کوئی دینا ہے خدا پیدا کرے جس کو
یہ بول اٹھے کہ خدا نے ہمیں بتایا ہے
مگر مادے کا سمجھنا محال
ذرتے ذرتے سے کھل اٹھیں خستیں

مثلاً ہے کوئی عقیدہ تو خونِ تھوکا ہے
نئے خیال کی تخلیق، الاماں، کہ حیات
دہریت کو تو نے کیا سمجھا ستراق
تھے جو محوِ شہود وہ بھی ستراق
آسمانی خدا ترا ایساں
اس مادہی دنیا پر ایمان نہ کیوں لاؤں
ارے یہ ہم میں کہ معراجِ آب و گل ہے فراق
نہ پلوچھ مادہی دنیا کی جلوہ سامانی
مذہب کی حکومت تھی، دولت کی حکومت ہے
کائنات کی خاطر نیستی و ہستی ہے
نیست ہو جانے کا غم کیا۔ ارتقاءے دہر ہے
نسل انسانی بدلتی جا رہی ہے بے دریغ
مٹ، کہ دنیا ہو پھر نئی دنیا
زندگی کو خدا سے کیا نسبت
عجیب جلوے ہیں ان پر ہستی نہ کیوں آئے
سمجھ گئی نہ یہ راز تو مٹ جائے گی دنیا
دنیا میں ہندو اور مسلمان رہنے کے دن میت لگے
بے شمار روجوں کے واسطے نہیں ہستی
ہم کو دوام ہو تو نکھارے جاں کو کون
تو عمر جاوداں کا تصور تو کر دزا
فنائی اللہ ہونا سہل سی ایک خود فریبی ہے
واصل بخدا ہونا ایک سہل پسندی ہے
نیک صدمے آنا احتیج میں اب کوئی خطرہ
کفر کی صورتیں ہزاروں ہیں

مئے خیال کی تخلیق اٹھی ہے مشکل سے
تمام زحمت نہاں ہے تمام نشتر ہے
سر بسر ہے، یہ لہارتِ قلب کی
ماڈے سے دوچار ہو نہ سکے
کیا تو جانے زمین کی عظمت
کیفیتیں ملتی ہیں اخلاقِ سفوتے ہیں
حیات کہتے ہیں جس کو ہے ماڈے کا نکھار
فراق ایک چکا چوندھ سی ہے روح کو آج
اب دیکھ حکومت کب ہوتی ہے محبت کی
ہم مٹیں تو یہ دنیا پھر بنے نئے سرے
نت نئی انسانیت کی شکل میں جلوہ نما
اگلی رو میں مٹ کے عالم کو بناتی ہیں نیا
اک طاقت ہے تیری فکر دوام
زندگی خاک و خوں کا اگنا ہے
حماقتوں کے چمکنے کا نام جنت ہے
اخلاق کو مذہب سے سردکار نہیں کچھ
یہ اہل جاں سے کہہ دے کوئی مذہب چھوڑیں انسانیت
ارتقاءے ہستی کی منزلیں ہیں یہ رو میں
تجدیدِ کائنات ہماری فضا سے ہے
اس قیدِ محض کی کوئی میعاد ہی نہیں
فنائی المادہ ہونا ذرا مشکل سے آتا ہے
واصل جہاں ہونا ہے ہمتِ مردانہ
انا جہاں کے ہیں نعرے پیام دار و رس
ایک اُن میں خدا پر ایمان بھی

خوفِ خدا یا عشقِ خدا ہو بات تو دونوں ایک ہوئی
ایک غلام کا ایک آقا سے عشق اور خوف برابر ہے

خدا پر بھروسہ سب سہل ہے
پہلے خدا کا چھوڑ سہارا

رباعی

خلقت کو سنوار دے عبادت کیا ہے
ہاں میکدہ جہاں کا ذرہ ذرہ
دنیا کا شباب آئے جنت کیا ہے
سرشارِ مجاز ہو حقیقت کیا ہے

سید کوکبہ جی

میر انیس کی ایک غزل اور حقیقت حال

(از مسٹر ارشاد فاطمی بی۔ اے)

کئی ماہ ہوئے رسالہ زمانہ میں میر انیس مرحوم و مغفور کی ایک غزل چھپی تھی چند روز سے جدم مرحوم حضرت شاد کا ایک غیر مطبوعہ قلمی نسخہ میرے زیر مطالعہ ہے۔ یہ فکر طبع کا دوسرا حصہ ہے جس میں جناب شاد نے تمام مزیدہ حضرات کا مفصل تذکرہ کیا ہے۔ چنانچہ میر انیس مرحوم کے حال میں مندرجہ ذیل اقدار درج کرتے ہیں جس سے میر انیس کی شائع شدہ غزل کا حال معلوم ہوتا ہے۔ اسے مہربانی فرما کر آپ رسالہ زمانہ میں جگہ دیدیں تاکہ ایک نئی بات کا انکشاف ہو۔ جناب شاد نے جس مشاعرہ کا تذکرہ کیا ہے وہ منظر و واقعہ سنہ سٹھی میں ہوتا تھا اور وہ اس زمانے کی باتیں کہہ رہے ہیں جب میر انیس مرحوم خود بڑے عظیم آباد تشریف لائے تھے اور اب بہادر سید لائیت علی خان صاحب سیٹائی ای کے ہاں قیام پذیر تھے۔ حضرت شاد اس سلسلے میں لکھتے ہیں:-

”ایک دن بعد وہ میر انیس بلیک پر لائی بیٹھے سو رہے تھے۔ میں اور سید سلطان میر نایر تونس کے پاس بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔ اتنے میں مشاعرہ کا تذکرہ ہوا، میں نے کہا کہ بوجہ علم میں مشاعرہ ہو گیا ہے۔ وہ شب کو بام پہ اپنے سے قمر کی طرح“ یہی طرح ہے کچھ غزل کے میر تونس نے مطلع اکبر پڑھا ہے

کچھ آج شام سے پہرہ ہے قمر کی طرح اُٹھا ہی جاتا ہوں فرقت میں دو پہر کی طرح
اُن کے ارشاد پر اقامتِ احرار نے بھی ٹوٹے پھوٹے تن چادر شکر کے میر تونس کے سب شعر تو باور میں ڈھونڈنا پڑا۔
بلا تو بیٹھے دُوری ہے آپ کے نزدیک ابھی پہنچتے ہیں ہم ڈاک میں خبر کی طرح
یہ بوسہ لبِ شیریں نے تلخ کی ہے حیات کہ بند بند کو باز ہے ہوں نیشکر کی طرح
اتنے میں میر انیس اُٹھ بیٹھے۔ صاحب سلامت مزاج پُرسی کے بعد پوچھا کہ آپ لوگ شعر کہہ رہے تھے میں سنتا تھا، مجھے بڑے کا بھی ایک شعر سن لیجئے۔

خدا جہاں میں سلامت رکھے تجھے اے قبر کہ سوئے پاؤں کو پھیلا کے اپنے گھر کی طرح
پھر رفعِ ضرورت کو چلے گئے تو میر تونس نے کہا کہ حضرت کی عادت ہے کہ جب میں شعر کہتا ہوں تو طرح پوچھ کر وہ بھی ایسا عمدہ شعر کہہ دیتے کہ دوسرے کا جی چھوٹ جائے چنانچہ بنا اس لئے آتے مجھے آپ جہاز پشیل ہے تھے
میں سلام کہہ رہا تھا بوجہ تو میں نے مطلع کا شعر پڑھا تھا ”نوروتی ہیں انھیں مثل گل آنکھوں میں لٹی ہے“

آپ نے یہ شعر کہہ دیا:
تباہی میں سبب نہ آچکا تھا اُمتِ جد کا یہ کشتی بکریوں میں ڈوب کر نشتہ نے نکالی ہے

زمانہ

نمبرہ

نومبر ۱۹۴۲ء

جلد ۵

ہمارا جہ سرکشن پر شاد صاحب بہادر مرحوم

جناب راجہ نرسنگھ راج صاحب بہادر عالی شرتہ دار افواج سرکار دکن

ایک ایسی عظیم الشان ہستی کا ذکر خیر کرنا اور ضبط تحریر میں لانا مشکل اور سخت مشکل ہے جس کے لئے ہزاروں کیا لاکھوں انسانوں نے آنسو بہائے ہیں اور جس کی یاد ابھی تک دلوں کو بے چین کئے ہوئے ہے۔ میرے قلم میں یہ طاقت کہاں کہ وہ لکھتے ہوئے لرزہ جائے۔ میرے دل میں یہ ہمت کہاں ہے کہ میں اپنے اس محسن بزرگ عنایت فرما کے حالات خاطر خواہ لکھ سکوں۔ عالی جناب سر ہمارا جہ بہادر کے تغیراتی جلسے ہر طبقہ ہر فرقہ میں ہوئے وہیں یاد کیا گیا۔ مگر میری ہمت نہ پڑی کہ میں دو کلمہ بھی اس ساتھ عظیم اور داغ مفارقت دائمی سے متاثر ہونے کے بعد زبان سے نکالتا۔ میں نے معافی مانگی اور اس و خراش روح فرسا فرض کی ادائیگی سے باز رہا۔ عالی جناب سر ہمارا جہ آنجنابی کو نہ معلوم مجھ سے کیوں اتنی محبت تھی کہ وہ مجھے اپنا عزیز ترین خیال فرماتے اور ہمیشہ مشفق و محب کے لقب سے افتخار بخشتے تھے۔ مجھے گھنٹوں ان کی ہم کلامی اور ہمنشین کی عزت حاصل رہی ہے۔ میں انتہائے فخر کے ساتھ یہ عرض کر سکتا ہوں کہ میرا جتنا وقت لطف و اعزاز صحبت مرحوم میں صرف ہوا ہے وہ شاید ہی کسی دوسرے کو میسر ہوا ہو۔ دعوت اور تقریب اور خوشی کے موقع پر مجھے ہمراہ رکھا اور ہر تعزیت اور تکلیف میں نزدیکی کا شرف بخشا۔

بہر حال میں اور میرے مرحوم بھائی محبوب راج محبوب کو یہ طرہ امتیاز رہا۔ ان وسیع تعلقات کی بنا پر اکثر ادا تہ اشخاص مجھے ہمارا جہ مرحوم و مغفور کا قرابت دار تصور فرماتے اور قرابت کی صراحت چاہتے

مجھ سے کوئی رشتہ داری تھی نہ کوئی قرابت۔ البتہ محبت کا وہ مضبوط غیر مترزل اور مستحکم رشتہ تھا جو لوٹ نہیں سکتا تھا اور جس کو دنیا کی کوئی قوی طاقت بھی مٹا نہیں سکتی تھی۔ یہ ضرور تھا کہ واجب التحظیم ہمالیہ کے خاندان سے مجھے تین پشتوں سے بلحاظ خاندان جدی و مادری تعلق رہا ہے اور سب سے بڑھ کر خصوصیت یہ رہی ہے کہ میرے پرانا نارائے عالم چند مرحوم کو معتمدی پیشکاری کا سالہا سال تک خاص امتیاز حاصل رہا۔ انھوں نے ہمارا جہ زیندر بکینٹھ باسی کے لئے اپنی ناچیز خدمات کو ایسے زمانہ میں پیش کیا جبکہ ناموافق حالات زمانے نے ہمارا جہ موصوح کو نہایت بدول اور بالوس کر دیا تھا۔ اس کے صلہ میں صن خدمات کا اعتراف ہمارا جہ زیندر صاحب بکینٹھ باسی نے فرمایا اور ایسی پر عظمت قدر فرمائی جو آج تک تازہ اور باقی ہے۔ اسی طرح میرے والد مرحوم راہ گردھاری پر شاہد محبوب نواز دنت باقی کو اس خاندان سے اتنی عقیدت اور محبت تھی کہ بعد انتقال ہمارا جہ زیندر بکینٹھ باسی یہ ہمیشہ اپنے آقائے ولی نعمت سے اپنے محسن ہمارا جہ زیندر کے جانشین ہمارا جہ سرکشن پر شاہد و یمن السلطنت انجمنی کے لئے عرض کرتے اور ہر وقت ان کی خدمت اپنا فرض عین سمجھتے۔ متعدد عنایت نامہ ابھی تک راقم کے یہاں موجود ہیں جو غیر معمولی خاندانی تعلقات کے شاہد ہیں۔ خدا کا شکر ہے کہ وہی موردی محبت اور عقیدت مجھے بھی نصیب ہوئی کہ میں ہمارا جہ انجمنی کے مطلقات پیکران کا مورد رہا۔ بخوف طوالت یہاں ان گزشتہ واقعات کو سپرد قلم نہ کر کے آپ کو اس پاکیزہ صفات بزرگ کے حالات زندگی سناتا ہوں جس کے لئے مجھ سے فرمائش کی گئی ہے۔ قبل آغاز مطلقان میں یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ ہمارا جہ مدوح میں اس قدر خوبیاں جمع تھیں کہ ان میں سے ایک ایک کو گنا یا جائے ادا کی وضاحت کی جائے تو صرف ایک ہی خوبی کا بیان اس مضمون کی تمام جگہ لے لگا دیا سکے بعد بھی تکمیل نہ ہو سکے گی۔

خاندانی حالات | آپ راہ ہر کمیشن بکینٹھ باسی کے فرزند اور ہمارا جہ زیندر پیشکار و مدارالہمام سرکار عالی کے نواسر تھے جو ہمارا جہ چند دلال کے نہرہ تھے۔ ہمارا جہ زیندر کے متعلق یہ روایت مشہور ہے کہ وہ تین کروڑ روپے پہلے تھے یعنی ایک کروڑ روپے تعلیم ایک کروڑ زار بندہ اور ایک کروڑ انکی شادی میں ہمارا جہ چند دلال نے خرچ کیا تھا۔ ہمارا جہ سرکشن پر شاہد انجمنی ۸۱ شعبان المعظم ۱۳۸۰ھ ہجری (یعنی ۱۸۶۳ء میں) پیدا ہوئے۔

”فرزند فرخندہ“

آپ کی تاریخ ولادت ہے۔ بچپن سے آپ زکی تیز اور خود دار تھے اپنے والد کے گھر رہنے کا آپ کو کم موقع ملا۔ ناناکا چھیتے آنکھوں کے تائے تھے۔ ہمارا جہ زیندر بکینٹھ باسی کو اولاد زینہ نہ ہونے سے آپ نے ہمارا جہ سرکشن پر شاہد کو ہمیشہ اپنے پاس رکھا تعلیم دلائی اور ایسے معقول اساتذہ مقرر کئے جو آپ کو فارسی عربی

فقہ تفسیر منطق اور فلسفہ کی اعلیٰ سے اعلیٰ تعلیم دیتے رہے۔ آپ کو پڑھنے کا از حد شوق تھا۔ آپ کے اوقات صبح سے شام تک قابل ترین اساتذہ کی فیض صحبت میں گزرتے۔ آپ کو جسمانی ورزش پھینک پٹہ بنوٹ وغیرہ سکھانے کے لئے بھی ممتاز اشخاص مقرر کئے گئے تھے۔ کسینی ہی میں یعنی بعبترہ سال آپ کی والدہ صاحبہ کا انتقال ہو گیا تھا جس کا آپ کو ہمیشہ ملاں رہا۔ آپ ماں کی محبت کو یاد کر کے اکثر ارمیدہ اور ملول خاطر ہوجاتے تھے۔ خصوص اس واقعہ کا بطور خاص اظہار فرماتے تھے کہ ایک دفعہ آپ کو کثرت سے چچک نکل آئی تھی اور زلیست کی اُمید باقی نہ رہی تھی۔ اپنے اپنے چہرہ کو استقر کھایا تھا کہ چچک کب بت سے داغ پڑ گئے تھے ایک روز آپ کی والدہ صاحبہ آپ کو گود میں لیکر بارگاہ الہی میں نہایت منت و زاری کے ساتھ دست بدعا ہوئیں کہ ”اے میرے جیم و کریم مالک اس لڑکے کے چہرے کو بے داغ بنا دے“ آپ فرماتے تھے کہ ایک سال کے اندر آپ کا چہرہ بالکل صاف ہو گیا۔ آپ نے تعلیم حاصل کر کے اپنے نانا مہاراجہ نریندر بکینٹھ باسی کی ہراہی میں امر اور دیگر مغزین کے مجلس و محفل میں شرکت کی۔ چنانچہ نواب سر سالار جنگ اول کے یہاں و نیز درباروں میں آپ ہمیشہ شریک ہوتے رہے۔ دربار شاہانہ کی حاضری اور اُمراء کی شرکت نے آپ کو تہذیب اور آداب کا ایک مکمل انسان بنا دیا۔ مہاراجہ نریندر بکینٹھ باسی کے حیات میں اور اُس کے بعد آپ کے بعض اعزاء جو جانشینی مہاراجہ بکینٹھ باسی کا خواب دیکھ رہے تھے اور جس کی تعبیر ان کے حق میں ناموافق اور مضر ثابت ہو رہی تھی آپ سے دل ہٹی پس بغض و حسد رکھتے تھے اور تمام ممکن ذرائع سے آپ کے بیچانہ زندگی کو قبل از وقت ختم کرنے کی ناکام کوششوں میں لگے رہے۔ آپ پر آگ ڈالی گئی آپ نہ جلے آپ کو زہر دیا گیا آپ کی نانی صاحبہ کو عین وقت پر غذا کا رنگ دیکھ کر شبہ ہو گیا اور آپ بچ گئے۔ آپ پر فیر کیا گیا۔ نشاۃ خطا کر گیا۔ بہر حال آپ ایک ایسے صاحب تقدیر انسان تھے جس کو قدرت ہی کا ہاتھ بچا رہا تھا۔ بقول ہندی شاعر

”جا کورا کھے سائیاں مار سکے نا کوئے“

ترجمہ (جو خدا رکھنا چاہے اس کو کون مار سکتا ہے) قدرت کو اس ہستی کو آفات سے بچا کر ہیستہ لازم لینے تھے وہ کیسے مرنے دیتی زندہ رکھا اور صحت عافیت کی زندگی بخشی۔ آپ اپنے نانا کے حیات ہی میں تاریخ ۱۲ ربیع الثانی ۱۲۹۱ھ خطبہ مہاراجہ ہمارے سرفراز ہوئے فارغ التحصیل ہونے کے بعد تمام امراء جاگیردار منصبدار اعلیٰ عمدہ داران سے آپ کی ملاقاتیں اور تعلقات رہے جو ایلان پیشکاری سے تعلق رکھتے تھے اور کم و بیش حاضر ہوتے تھے اس کے علاوہ متعدد عالم فاضل افراد شعراء اور حکماء سے روز کی ملاقاتیں رہیں اور لطف سخن و مجلس رہتا۔ آخر ۱۲ ماہ رمضان ۱۳۰۶ھ کی تاریخ آئی جس روز مہاراجہ نریندر نے رحلت فرمائی۔ آپ کے لئے یہ دن سخت مصیبت کا تھا۔ یاد وجودیکہ مہاراجہ نریندر بکینٹھ باسی نے

سرکار و نیز دیگر امراء میں ہمارا جبر سرکشن پر شاہ بہادر کو اپنا جانشین وارث قرار دیدیا تھا مگر بعض دشمنوں کی کوششیں اور انھیں چند عہدہ داروں کی حمایت نے اس مسئلہ کو اتھار پچیدہ بنا دیا تھا کہ حسب رسم و رواج ہنود ہمارا جہ آنجھانی کو بروز تجریم و کھین آگ دینے سے روکنے کی کوشش کی گئی اور اعلیٰ ترین حکام سے عین وقت پر خلاف حکم حاصل کیا گیا۔ مگر "بھاری گھا ہو سے نہ ٹرے" کی مصداق ہجیر ہوئے اور اکثر معززین کی رائے سے میت اٹھائی گئی۔ ہمارا جبر سرکشن پر شاہ بہادر نے کفن باندھا اور رواج ہنود کے موافق آگ دی۔ انتقال ہمارا جبر نیز بہادر کے بعد سے آپ کا دور زندگی رنج اور پریشانیوں میں تبدیل ہو گیا آپ کا سکون جاتا رہا بنفیکری نے ساتھ چھوڑا۔ بہر صورت آپ کے یہ چار سال بہت کٹھن گزرے۔ مقابلوں سے دوچار ہونا پڑا۔ آپ بلا کے علوہمت اور مستقل مزاج تھے اور کبھی نہیں گھبرائے۔ ہمیشہ مالک حقیقی کا بھروسہ رکھتے ہوئے اپنے مالک مجازی کی رضا جوئی پر اپنی زلیست کی کشتی کو چھوڑ دیا۔ ان کا کوئی یار و مددگار نہ تھا۔ مصیبتیں یکے بعد دیگرے گن گن کر آئیں۔ دوست دشمن اور اپنے پرائے بن گئے مگر انھیں اسکی پروا نہ تھی اور نہ انھوں نے کبھی ہمت کو ہاتھ سے جانے دیا۔ اسی زمانہ میں عادتاً آپ کا مین اور اہل دل بزرگوں کی خدمت دل سے کرتے تھے۔ آپ کو دنیا کے کسی رشتہ اور تعلق سے جب تکین کی صورت نظر نہ آئی تو اس تعلق اور رشتہ نے آپ کے دل کو بہت ابھارا۔ آپ کو ان مقدس واجب التحظیم ہستیوں میں بعض ایسے شفیق ملے جنکو آپ عمر کے آخری دن تک فراموش نہ کر سکے۔ انھیں مشاہدات اور تجربات نے آپ کو ان کا اپنا راسخ الاعتقاد بنا دیا تھا کہ آپ اسکے خلاف کبھی کسی کی نہ سنتے تھے اور سنتے بھی تو اس پر مطلق اعتبار نہ تھا۔ اور تم برابر بھی اپنے عقیدہ سے نہ ہٹتے۔ چنانچہ اسی کے یہ اثرات تھے کہ آپ نے بزرگوں کے اقوال پر عمر بھر بھروسہ کیا۔ یہ چار سالہ دور دراصل وہ تھا جس نے آپ کو مکمل انسان بنایا تھا۔ آپ مصیبت نہ اٹھاتے تو دوسرے مصیبت زدوں کے دکھ درد میں حصہ نہ لیتے۔

انسان مصیبت اور تکالیف کے بغیر کسی طرح زندگی کی تکمیل نہیں کر سکتا، عاشقان خدا اسی مصیبت میں لطف زندگی کا مزہ لیتے اور اسکو جان سے پیارا سمجھتے تھے۔ ان کو راحت زہر اور مصیبت آبِ حیات معلوم ہوتی تھی۔ یہ راحت کو عارضی نقصان رساں اور خدا سے پھر ڈانڈا لگھتے ہیں اور اسکو کوتاہی نہیں کی زبان سے سنتے

"کچھ کے ماتھے تل پر دس ہر دے سے جائے"

"بھاری داؤد کھ کے جو چھن چھن نام جبا ئے"

ترجمہ:- راحت کے سر پر تل گئے اور یہ سب دلوں سے کافور ہو جائے ہم اس مصیبت پر قربان

جاتے ہیں جو ہر محظیاد آہنی کا باعث بنے۔ ہمارا جد سرکش پرشاد آنجنابی نے اسی زمانہ کے بعد تصوف کے
 بیش بہا مستقل رنگ میں غوطہ لگایا کہ جس کے بعد ان پر کسی محدودیت اور تعصب کا کوئی مذہبی رنگ
 نہ چڑھ سکا اور آخر آپ دنیا میں ایک بلند پایہ اور بلند مرتبہ انسان بصورت امیر یہ خیالات فقیر نظر آئے۔
 آپ کا یہ دور پریشانی ۲۲ رجب ۱۳۱۰ھ کو ختم ہوا اور آپ کے آقا محبوب جہاں حضرت غفران کا
 علیہ الرحمۃ نے اپنی قدما پروردہ نواز نظر سے آپ کو موردی خدمت پیشکاری سے سرفراز فرمایا اور
 خلعت عطا فرمائی۔ اب آپ کی غیر معمولی قابلیت نے جہاں اپنے مالک کے دل میں جگہ کر لی تھی
 وہاں آپ کی وفا شکاری رضا جوئی، بھی خواہی اور جہاں تناری کے اوصاف نے ایک ایسا درجہ حاصل کیا
 کر لیا تھا کہ جس کی مماثل کوئی اور سستی امرا میں پیش نظر ملک و مالک نہ تھی۔ آپ صدر المہام فوج
 اور وزیر افواج کے خدمت جلیلہ سے ۱۸ اکتوبر ۱۳۲۲ھ کو ممتاز کئے گئے۔ ۲۰ مہر ۱۳۱۰ھ تک
 آپ نے اس خدمت کو انجام دیا اس کے بعد ذمہ دارانہ اہم ترین خدمت مدار المہامی سے ۱۰ ارباب
 الادل ۱۳۱۹ھ ہجری شرف ہوئے جس کا آپ کے موثرین ہمارا جد چند ولال اور راجہ رام بخش
 جیسے ممتاز دشہور ہستیوں کو سالہا سال فخر رہا۔ اور جن کی سندیں آج تک ریاست کے بڑے
 بڑے خاندانوں کے لئے حاصل زندگی بنی ہوئی ہیں۔ زمانہ مدار المہامی میں آپ نے ہمیشہ اپنے مالک
 کی رضا جوئی کو خدمت شہرت اور عزت پر برتری دی اور اسی سے آپ کی خدمات بھی پسندیدہ اور
 مقبول پیشگاہ سلطانی ہوئیں۔ آپ اس خدمت جلیلہ پر ۲۵ رجب ۱۳۲۲ھ تک مامور رہے
 اور خود مستغنی ہوئے۔ آپ کے خطابات کی تفصیل یہ ہے:-

راجہ بہادر۔ ۶ ربیع الثانی ۱۳۹۱ھ۔ موقع سال گرہ مبارک (۱۸۷۳ء)

راجہ راجہ یان۔ ۲ ربیع الثانی ۱۳۹۱ھ۔ موقع سال گرہ مبارک (۱۸۷۴ء)

یعین السلطنت ۱۸۹۲ھ جشن جوہلی حضرت غفران مکان علیہ الرحمۃ ۱۳۱۲ھ

{ سی۔ آئی۔ ای) (سی۔ آئی۔ ای)
 (از سرکار عظمت مدار برہانہ)

بجارت بھوشن۔ قومی خطاب۔ از بنارس

ال۔ ال۔ ڈی۔ از جامعہ عثمانیہ یونیورسٹی۔ ۱۹۳۸ء

آپ پہلے مدار المہام گذرے ہیں جن کی مدار المہامی میں نواب والسر رائے لارڈ کرن بہادر
 بحیث حضرت ہندگان عالی غفران مکان علیہ الرحمۃ آپ کی ڈیوٹی سے محرم کی پانچویں تاریخ

۱۰ مئی ۱۹۲۱ء جولائی ۱۹۲۵ء ۲۴ اگست ۱۹۲۵ء مطابق ۱۲ جمادی الاول ۱۳۴۴ھ سے ۲۵ اگست ۱۹۲۵ء

کا لنگر ملاحظہ فرمایا۔

خدمت مدارالمہامی سے ہٹنے کے بعد آپ نے طویل سفر پنجاب - دہلی - بمبئی - اجمیر شریف وغیرہ مکے اور اپنا وقت مصروفیت ہی میں گزارا۔ آپ کو ریاضت جس دم اشتغال اور افکار کا بھی شوق تھا۔ آپ نے زمانہ مدارالمہامی کے قبل سے اس میں اچھا ملکہ حاصل فرمایا تھا۔ مگر گراں بار خدمت نے اس کو خاطر خواہ جاری نہ رکھنے دیا۔ اس کے بعد آپ نے پھر ان اشتغال کو جاری رکھا اور شعردہن کی تندرست تازہ فرمائے۔ علماء فضلہ اور کاملین کی ملاقاتوں میں افکار علمی و روحانی سے سیر کام ہوتے ہوئے اور آپ کے اوقات کبھی بیکاری میں نہ گزرے۔ اس زمانہ میں آپ کو پینٹنگ کا قدیم شوق یاد آیا اس میں بہت دلچسپی لی۔ اور اس طرح سال تک اپنے اوقات گزاریے۔ آپ کو حضرت غفران مکان کے انتقال کا اس قدر صدمہ تھا کہ آخر عمر تک جب کبھی اُن کا ذکر آتا تو ان کی پرورش خبر گیری اور کمال عنایات کی یاد سے اس قدر روتے کہ ہچکیاں لگ جاتیں کئی دستی رومال تر ہو جاتے اور طبیعت بالکل بے قابو ہو جاتی۔ آپ نے اس سانحہ عظیم کے بعد اپنی ڈیوڑھی میں دیوالی کی روشنی موقوف فرمادی۔ اپنے آقا و ولی نعمت حضرت پیر و مرشد بند مکان عالی متالی کی درازی عمر و اقبال کے لئے ہر وقت نہایت خلوص سے دست بردار رہتے اور آپ ہمیشہ فرماتے کہ خدا اس مقدس ہستی کو دیر گاہ سلامت رکھے کہ اب ہم قدیموں کی لاج اسی کے ہاتھ ہے اور یہی قدم میمنت لزوم ہماری زندگیوں کا سہارا ہیں اسی مضبوط اور مستحکم عقیدت کا نتیجہ تھا کہ پھر ہمارا جہ مدح کو مالک کی بالغ اور دور اندیشانہ نظر نے ملک دکن کی صدارت عظمیٰ کے لئے منتخب فرمایا اور آپ پھر اس خدمت سے ممتاز فرمائے گئے۔ اس کی مسرت میں متحدہ مجلس ہونے اور ملک کے گوشہ گوشہ میں اطمینان اور مسرت کی لہر دوڑ گئی۔ آپ کے صاحب اقبال ہونے کی یہ بڑی دلیل تھی کہ آپ کی حکومت کا زمانہ مقبول رہا۔ آپ کے اخلاق نے۔ علم نے۔ برتاؤ و محبت نے۔ خیرات و داد و بخشش نے صرف حیدر آباد ہی کو آپ کا فدائی نہیں بنایا بلکہ ہندوستان اور خصوصاً انگلستان کی بڑے بڑے ممتاز ہسپتال آپ کی شیدائی تھیں اکثر ولسرائے۔ گورنران۔ کمانڈر انچیف اور ریزیڈنٹ صاحبان اور دیگر یورپین عہدیداروں اور ان کی لیڈیوں کے خطوط میں نے دیکھے ہیں وہ سنایت بلیغ اور شاندار الفاظ میں آپ کی تواضع اور مدارات کا ہر سال ہر ماہ کرسمس خیر مقدم کرتے رہے ہیں جس سے آپ کی غیر معمولی مقبولیت کا پتہ چلتا ہے۔ اکثر نے تو انتہائی محبت و خلوص میں بار بار اس کا اعادہ کیا ہے کہ آپ ہمیں کبھی ایسا موقع عطا کریں کہ ہم آپ کو اپنا جہان بنا کر اپنی دلی آرزو پوری کریں۔ آپ کی وزارت کا دور تقریباً گیارہ

سال رہا اور پھر صدارت عظمیٰ کا عہد بھی کئی سال تک رہا۔ اور آپ کے عہد حکومت میں متعدد اصلاحی کام انجام پائے۔ آپ کا دہی قدیم خیر خواہانہ و طیرہ اس دور میں بھی وقعت و وقار کی نظر سے دیکھا گیا۔ آپ نے متعدد موقوفوں پر اپنے مالک کی غیر تنزل و فاداری اور اہل ملک کی دکی ہمد دی کا ثبوت کیا۔ آپ حق رسی کے معاملہ میں اس قدر مستقل مزاج تھے کہ کبھی آپ نے کسی غریز یا قربت دار کو بھی غیروں پر ترجیح نہیں دی اور اکثر موقوفوں پر ان کو ناکام اور مایوس ہونا پڑا۔ آپ کے خدمات مدارالمہامی اور صدارت عظمیٰ کے دو واقعات قابل نوٹ ہیں۔ ایک تو یہ کہ نواب سرو قارا لامر اسے آپ نے مدارالمہامی کا جائزہ حاصل کیا اور ان کے فرزند نواب ولی اللہ و بہادر سے صدارت عظمیٰ کا۔ اسی طرح حضرت غفران مکان علیہ الرحمۃ کی جشن جوبلی میں بحیثیت مدارالمہام ملک کی جانب سے آپ نے انڈیس گنڈانا اور پھر حضرت بندگان عالمی متالی کے جشن سمیں کے موقع پر بحیثیت صدر اعظم انڈیس پڑھنے اور گنڈارنے کا شرف حاصل فرمایا۔ یہ اعتبار شکل سے کسی دوسرے مدارالمہام یا صدر اعظم کو نصیب ہوا ہو گا کہ دو عہد حکومتوں میں کارگزاری مقبول اور پسندیدہ رہی۔ اور مرتے دم تک ملک و مالک کی نظر میں تھے وفادار جاں نثار اور یہی خواہ ملک رہنا میسر ہوا ہو۔

خدمت پیشکاری ۱۲۲۱ھ سے تاریخ انتقال سرمارا جہ بہادر ۱۳۲۹ھ تک آپ کے گھر رہی۔ اور اس موردنی خدمت کا یہ رتبہ اور درجہ حضرت بندگان عالمی متالی نے قیام فرمایا کہ دیگر صدر اعظم بہادر کے دور میں بھی سردار سرزمین السلطنت ہمارا جہ بہادر کی کرسی سب سے پہلی رہی۔ دربار شاہانہ کی قدر افزائیوں سے ہمارا جہ مالا مال ہو جاتے تھے اور اپنے جامہ میں بچے نہیں سماتے تھے۔ وہ کسی چیز کے طالب نہ تھے سوائے اپنے مالک کی نظر رحم و کرم کے دونوں شاہی دویں ان کے اغراض اور وقار بلند تر اور حضرت بندگان عالمی متالی نے آپ کے لفظ سے ہمیشہ یاد فرما کر عزت افزائی فرمائی۔ جریدہ غیر ملکی مورخہ ۹، آبان ۱۳۲۳ھ میں حضرت پیر و مرشد کے ارشاد پر جو آپ نے اظہار خیال فرمایا وہ درج جوید ہو۔ اس سے آپ کی عقیدت اور بلند نظری کا پتہ چلتا ہے۔ آپ نے اعلیٰ حضرت بندگان عالمی متالی کے فارسی ارشادات اور زور قلم کی جو مدح سرائی فرمائی اور جس کی نسبت حضور پر نور بندگان عالمی مدظلہ العالی نے جو ارشاد فرمایا اس کو آپ نے ”پیماۃ عقیدت“ نامی کتاب میں درج فرمایا ہے۔ یہ وہ عزت تھی جو کسی مغز و فہم پیشکاری کو آج تک نصیب نہیں ہوئی۔

آپ کے محل ہندو محل اور اہل اسلام سے تھے۔ آپ کے پندہ، صاحبزادے ہوئے جن میں نوہند اور تھیں مسلمان تھے۔ اب ان میں صرف پانچ زندہ ہیں۔ ایک راجا راجن کمار عرف راجہ خواجہ پشاد بہادر

جانشین سرہمارا جیمین السلطنت بہادر۔ دوسرے نواب اسد اللہ خاں صاحب نواب نصر اللہ خاں صاحب۔ نواب عظمت اللہ خاں صاحب اور نواب حشمت اللہ خاں صاحب۔ پندرہ صاحبزادیاں تولد ہوئیں اب تیرہ بقید حیات ہیں جن میں چار ہندو بقیہ مسلمان ہیں۔ آپ کا اولاد کا اس قدر صدمہ ہوا کہ آپ کا دل موم ہو گیا تھا۔ آپ سب کچھ برداشت کر سکتے تھے مگر اولاد کی نسبت کوئی کچھ کہے تو اس کا سننا پسند نہ فرماتے اور زبان پر سختی یا ان کے خلاف ایک لفظ بھی آپ کو گوارا تھا۔ آپ صاحبزادہ اور صاحبزادیوں ہی کو نہیں بلکہ ان کی اولاد کو بھی جان سے زیادہ عزیز اور ہمیشہ اپنے ساتھ رکھتے تھے۔ جب سے چھوٹی بہرائی صاحبہ کا انتقال ہوا آپ بہت ہی غمگین و طول رہتے اور اکثر اوقات دل بہلانے کے لئے ٹیٹیر یا سینما تشریف لے جاتے۔ آپ کے اسٹیٹ کی آمدنی دس لاکھ تک پہنچ گئی تھی۔ جو کسی والی اسٹیٹ پیشکاری کے زمانہ میں نہ تھی۔ انتظام اسٹیٹ اور ادائے قرض کا مقول بندوبست تھا۔ تیس چالیس لاکھ کا قرض آپ ہی کے زمانہ میں ادا ہوا۔

آپ ملک کے ہر خاندان سے واقف تھے اور ہر ایک سے ان کے لحاظ سے ملاقات فرماتے تھے۔ آپ امراء اور ان کے صاحبزادوں کو موٹر تک جا کر لیتے اور چھوڑتے تھے۔ آپ حکیم تھے۔ حکمت سیکھی تھی۔ زمانہ پیشکاری مطب فرمایا کرتے تھے۔

آپ علم دل جعفر اور جوتش کے بھی ماہر تھے۔ اکثر صحیح احکام لگاتے تھے جس کا مجھے خود ذاتی تجربہ ہے۔ بلکہ کے فرزا صاحب بھی اس سے واقف ہیں آپ سپاہیانہ جوہر سے متصف تھے۔ شکار اچھا کرتے تھے۔ تلوار بٹو وغیرہ سے خوب ماہر تھے۔ آپ نے برسوں باضابطہ ورزش کی تھی اور جسمانی طاقت کو بہت ترقی دی تھی۔ آپ نے فن مصوری نقاشی بید سازی مٹی کے کھلونوں کی تعلیم حاصل کی تھی۔ آپ کو موسیقی میں بھی بہت اچھا دخل تھا۔ آپ نے اس کو باقاعدہ سیکھا تھا ستار ہارمونیم وغیرہ آپ کے خاص مذاق کی چیزیں تھیں۔ آپ کھانے اور کھلانے کے بڑے شائق تھے۔ اکثر مرتبہ مجھے اور اپنے دوسرے دوستوں کو بعض نایاب کھانے بنا کر کھلائے ہیں۔ عالموں مشائخ اور بزرگوں کے آپ شیدائی تھے۔ شراکی عزت آپ کے دربار میں خاص تھی۔ آپ کے یہاں کے مشاعرے امراء مغرزمین اور قابل حضرات کی شرکت سے ایسے خاص اور شاندار ہوتے تھے جس کی نظیر ملنا ناممکن ہے۔ پرنے زمانہ میں مرحوم ہمارا جہ چند لال کے شاعرے ابھی تک زبان زعام ہیں جس میں بڑے بڑے اساتذہ نے غزلیں پڑھی ہیں آپ جوانی میں حسن پرست تھے اور اس عمر میں بھی حسین صورت دیکھ کر صانع حقیقی کی صنعت کی ثنا فرماتے تھے۔

آپ قدردان فن تھے اور کھاجہ کامل کی عزت فرماتے تھے۔ دشمنوں سے بھی آپ محبت سے پیش آتے تھے اور ہر مذہب و ملت کی عزت کرتے تھے۔ کسی کے خلاف کچھ نہ کہا اور جس سے ایک دفعہ راہ و رسم قائم فرمائی اس کے خلاف عمل آپ کی وضع داری کے بالکل خلاف تھا۔ اس عمر میں بھی آپ کی زندہ دلی قابل تقلید تھی۔ آپ نے کبھی یاس و محرومی کو نزدیک پھینکے نہیں دیا۔ آپ دستوں کی صحبت سے بید سرور ہوتے اور ان کی ہر وقت یا دفتر مارکر تسکین پاتے۔ آپ کسی کا کام نکالنے کے لئے دہانی یا تحریری سفارش سے کبھی عار نہ فرماتے اور ذات سے بطریق سرکاری جو واجبی امداد دی جاسکتی بخوشی دیتے۔ آپ کے یہاں متعدد دفعہ حضرت غفران مکان علیہ الرحمۃ اور اعلیٰ حضرت بندگان اعلیٰ تعالیٰ رونق افروز ہوئے اور مکارم شاہانہ کا اظہار فرمایا تھا جو کسی اور کو نصیب نہیں ہوا۔ ملک آپ کا فدا کی تھا۔ اور جہاں کہیں بڑے بڑے جشن یا تقاریب میں آپ شریک ہوتے تو اظہار مسرت اور خیر مقدم میں پہلک بکثرت سلام کرتے ہوئے تالیاں بجاتی اور جہاں جہاں آپ کی سواری جاتی تالیوں کی گونج سے گزرتی آپ حیدر آباد میں تو مشہور ہی تھے کہ امیر ہیں۔ اور آپ سے کوئی برا سخی و آمانہیں۔ ڈیوڑھی یا ابوان سے دفتر باب حکومت تک یا جہاں سے آپ کی سواری جاتی دو روپہ مانگنے والوں کی قطاریں کھڑی رہتیں اور آپ کا دست کرم مصروف بہ خیرات رہتا۔ آپ پولیس سرکار عالی و انگریزی کے جوانوں کو انعام دیتے اور ان کے لئے موٹر چلانے والے کو تاکید تھی کہ وہ موٹر کو اس رفتار سے چلائے کہ لینے والوں کو رحمت نہ ہو۔ ہر وقت موٹر کے پیچھے دوسری موٹر کا چلنا و شوار تھا کہ ہجوم فقراتہا تھا۔ رات میں بارہ ایک بجے بھی مانگنے والے حاضر رہتے۔ اور سینکڑوں کی تعداد میں مستفید ہوتے۔ علاقہ انگریزی۔ شل بنگلور دہلی۔ گلگتہ میں بھی ہی حال تھا۔ آپ کا نام بچوں جوانوں اور بڑھوں کی زبانوں پر تھا اور سوائے دعائے خیر کوئی کلمہ سنائی نہ دیتا تھا۔ آپ کی سواری آنے کی خبر سیٹیوں سے ہو جاتی تھی۔ اس کے سنتے ہی گلی کو چول ہوٹلوں اور چار خانوں تعمیرات کے مزدور اکثر کرمعاش ساکھل سواروں اور پیادہ یا اشخاص کیلنج آتے اور آپ کی موٹر تک پہنچنے کی کوششوں میں ایک عجیب کشمکش کا سماں نظر آتا تھا۔ آپ ہر غریب کی فریاد سننے اور اس کی درخواست بغور دیکھ کر ملتفت ہوتے۔ آپ کو امداد و اعانت کا از حد شوق تھا۔ آپ جس قدر زیادہ کسی کو دیتے اتنا ہی خوش اور سرور ہوتے۔ آپ اپنی داد و ہش کو ظاہر کرنا نہ چاہتے تھے۔ نہ کبھی اس پر ناز فرماتے۔ آپ اپنے نانا مارا جہر چند دلال کے نقش قدم پر چلتے جو لاکھوں روپیہ تقسیم فرماتے مگر سرنچاکے ہوئے داد و ہش کے معاملہ میں کبھی ادھر نہیں دیکھتے تھے۔ اور جس کو دیتے تھے اس کی صورت بھی نہیں دیکھتے تھے۔ کسی نے مارا جہر سے دریافت کیا کہ دیتے ہوئے آپ

کہوں نیچے دیکھتے ہیں۔ آپ نے جواب دیا کہ میں شرنا تاہوں کہ جبنا مجھے دینا چاہیے نہ دے سکا یہی حال مہاراجہ سرکشن پرشاد آجھانی کا تھا۔ آپ اتنے رفیق القلب تھے کہ مرضی اور طبعیت کے خلاف کسی واقعہ کو برداشت نہ کر سکتے تھے۔ حضرت بلکم صاحبہ قبلہ والدہ پیر و مرشد حضرت بندگان عالی متعالی کی جب علالت سخت ہوئی تو آپ ہر روز بہت پریشان رہتے تھے۔ اکثر نہایت عجز و انکساری سے بارگاہ ایزدی میں ہاتھ اٹھا کر گڑگڑاتے اور دعائیں کرتے کہ اے خدا میرے مالک کی محنت بخیر کر۔ اس کے دل کو اطمینان بخش۔ اے سوا ایک دفعہ میری اس دعا کو قبول کر۔ میرے رجوم بھائی محبوب راج محبوب کے انتقال کے بعد جس وقت میں پہلی دفعہ دیورھی گیا ہوں۔ مجھے دیکھ کر اتنا روئے کہ میرا کوئی بزرگ بھی شاید ہی استدر اظہار رنج و غم کرتا۔ عالی جناب نواب فخر الملک مرحوم و مغفور عالی جناب نواب خان خانان مرحوم و مغفور۔ نواب صاحب تاربن کے انتقال کی کیفیتیں سنکر اس قدر مضطرب اور بے چین ہوئے کہ معلوم ہوتا تھا کہ آپ حقیقی بھائیوں اور قریبی عزیزوں کے انتقال پر ماتم کر رہے ہیں آپ کی پیشی میں اگر کوئی مظلوم سبکیں اور محتاج پہنچ جاتا اور اپنا دردناک قصہ بیان کرتا تو رو پڑتے اور اس کی پوری امداد فرماتے۔ آپ کے یہاں امتیازی تاحیات ملازمین کے وفات کے بعد آپ کی رحمتی نے امداد کا سلسلہ کبھی بند نہ کیا۔ حالانکہ قواعد سرکار عالی کی رو سے یہ قابلِ بھالی نہ ہوتے۔ سینکڑوں مزدوروں محتاجوں کے متعلقین آپ کی ذات سے وابستہ تھے ماہانہ مقررہ تنخواہیں علیحدہ تھیں جو سینکڑوں ہزاروں کو دی جاتی تھیں۔ آپ کے چند ہر قوم و ملک کے لئے تھے۔ آپ کا ہمیشہ یہ قول تھا کہ خدا آخر وقت تک میرا ہاتھ نہ روکے اور نہ اپنی یاد سے مجھے محروم رکھے۔ آپ کی دُعا مقبول ہوئی بسرِ علالت پر قریب ہونے کے دن تک آپ دستِ کرم نہ رکا۔

آپ فارسی میں کلام فرماتے تھے۔ اسی طرح اردو میں نثر اور نظم میں آپ کی متعدد تصانیف ہیں جملہ کتب کی تعداد ساٹھ سے زائد ہے۔ ان میں سے اکثر ختم ہو چکی ہیں "پریم و پرین" "نذر عقیدت" "ہمادہ عقیدت" "ہندو مسلم اتحاد" وغیرہ مقبول تصانیف ہیں۔ آپ کا غیر مطبوعہ کلام اردو فارسی ہنوز کافی موجود ہے اپنے دیوانِ حسنِ تحریر کو طبع کر کے دنیا سے ادب فارسی پر بڑا احسان کیا۔ آبکی محفل میں گفتگوں بیٹھنے والے کا اٹھنے کو جی نہیں چاہتا تھا۔ کبھی عالمِ فاضل جمع رہتے تو کبھی مدرس و رمال۔ کبھی فلسفی و شاعر کبھی ریفارمر یا مذہبی سادھو و شتاخ۔ بہر حال ایک ایسا سلجھا ہوا مجمع رہتا جو کہیں اس طرح نظر نہ آتا تھا۔ ایک دفعہ ایک معمولی شخص جے پور سے آیا کارڈ بھیجا آپ نے یاد فرمایا اس نے اپنے کو علم جو شس درمل کا ماہر بتلایا۔ آپ نے چند سوالات فرمائے اور

جان گئے کہ مبتدی ہے مگر اس کے بعد ایک لفظ بھی نہ فرمایا میں روپیہ میرے ذریعہ رحمت فرمائے۔ اس قسم کے صد ہا واقعات میں جن کو میری آنکھوں نے دیکھا۔

پُرانے شاہی خاندانوں کی عظمت آپ کے دل میں بہت تھی آپ کا برتاؤ ان افراد کے ساتھ خاص اثر پیدا کرتا تھا۔ ایک موقع پر ایک صاحب تشریف لائے اور اپنے کو تیموری خاندان کا رکن بتایا ملاقاتی کا رُو بھیجا لباس استعد معمولی تھا کہ مجلس کے حاضرین نے حیرت کی کہ سرہمارا جہ بہادران کے لئے آگے بڑھے ہیں اور ان سے جھک کر ملتے ہوئے اپنے بازو میں جگہ دیتے ہیں۔ دیر تک گفتگو فرمائی اس کے بعد جوہد وینی تھی دے کر ان کو دروازہ تک چھوڑا۔ یہ اب قصہ رہ گئے ہیں اور بقول شاعر

آب آنکھیں ترسیں گی دیکھ نہ سکیں گی مگر ایسا پریشان اور قدردان نظر نہ آئے گا۔

تواضع اور مہانداری | نواب راجہ ہمارا جہ دیوان شاعر ادیب مشائخین فلاسفر لیفانمر ایڈیٹر واعظ جرمونی حیدر آباد آتے آپ سے ملنے کے بغیر نہ جاتے یا آپ ان کی دعوت کے بغیر ان کو واپس ہونے دیتے خواہ کتنی دفعہ یہ کیوں نہ آئیں۔ ہمارا جہ کا دسترخوان ان کا منتظر رہتا تھا۔

ہمارا جہ بیکانیر۔ ہمارا جہ دھولپور نواب صاحب خیرپور نواب صاحب لوہارو۔ سر مرزا اسماعیل۔ سر تیج بہادر سپرو۔ ڈاکٹر انصاری۔ مولوی سبط حسن صاحب۔ پنڈت دیندیاں۔ سر راجندر ناتھ ٹیگور وغیرہ آپ کے ہمارا جہ چکے ہیں۔ حضرت خواجہ حسن نظامی حضرت کلیمی شاہ آپ کے یہاں ہمارا جہ جاتے تھے کئی کئی ہینوں تک آپ نے پنڈت جگت پرشاد جی کو پانچ روپیہ دیکر اپنی بارہ درمی میں ٹھہرایا تھا۔ جاتے تھے عرس آپ کے علاقہ میں الوال اور ایلواڑہ کی جاتے تھے نہایت مشہور سچھی جاتی ہیں الوال اور سیلے کی جاتے تھے لے متعدہ لوکل ٹرینیں چلتی ہیں اور جلد دفاتر ورزیدہ فنی کو ایک روز کی تعطیل دے جاتی ہے۔ عرس حضرت داؤد علی شاہ صاحب ہر سال پھول باغ میں نہایت بڑی احتشام سے فرماتے تھے۔ بدھ کی دیوڑھی میں ہر سال عشرہ شریف نہایت انتہام و اعتقاد سے منایا جاتا تھا۔ لوہاں تاریخ کو حضرت نسل صاحب کی سواری اور دھوکے کے بعد بھرت ملاپ اور گنیشوں کے جلوس آپ کے پاس بڑے دھوم دھام سے آتے تھے اور مولات مہر تھے۔

ہندو مسلم اتحاد کے آپ نمونہ تھے۔ اصلاح ہمیشہ گھر سے شروع ہوا کرتی ہے۔ آپ نے اپنے گھر میں دونوں کے میل جول کا ایک بین ثبوت دیا تھا۔ آپ کے مہلات میں ہندو مسلم رانیال اور ٹیگت تھیں آپ کے صاحبزادے اور صاحبزادیاں ہندو مسلم تھیں۔ ان میں مطلق غیرت کا نام و نشان تھا ایک جہتی ایک دلی اکاب دوسرے کی خیر گیری بتلائی تھی کہ علی اخلاق ایسا ہوتا ہے۔ منتر محل

کے انتقال کے بعد ان کے صاحبزادے اور صاحبزادیوں کی دیکھ بھال و نگرانی بڑی ہمارانی صاحبزادہ محبت نے ایسی فکر و محبت سے فرمائی جس کی نظیر ملنی مشکل ہے۔ اسی طرح چھوٹی ہمارانی صاحبہ کے انتقال پر سب مسلم صاحبزادے اور صاحبزادیاں بچہ دلول و عکسین ہوئے اور ہر تفریحی رسم میں شریک ہوئے آپ ہمیشہ فرماتے تھے کہ ریاست حیدرآباد میں جب تک ہندو مسلم اتحاد و اتفاق ہے اُس وقت تک ریاست نیک نام۔ رعایا میں امن و سکون اور مالک کی شہرت میں فرق نہیں آسکتا۔ اس اصول کے خلاف جب کبھی عمل ہوگا بچپنی اور اضطراب رونما ہوگا۔ اور ایسی بد کیفی پیدا ہوگی جو وبال زندگی ہو جائے گی۔ آپ کے اثرات دونوں فرقوں پر یکساں رہے۔ ہر ایک بلا لحاظ قوم و ملت آپ کی بے تعصبی اور یکسانیت کا معترف تھا۔ آپ ہی ایسے خوش قسمت و زیر گذرے ہیں جن کو یہ افتخار حاصل رہا کہ آپ کے دور وزارت و صدارت میں بہت کم ایسے تکلیف دہ مواقع پیش آئے جو دونوں فرقوں کی تنگ نظری کا نمونہ رہے ہوں۔ آپ صرف انھیں لوگوں کو یہی خواہ ملک و مالک تصور فرماتے تھے جو تعصب کے تنگ و تاریک نظریہ سے بلند تھے۔ آپ نے راقم کے اس شعر کو بہت پسند فرمایا تھا جو حسب حال ہے۔

تعصب سے خدا محفوظ رکھے ہزاروں مرچکے ہیں اس دبا سے

ہندو مسلم فساد کے موقع پر آپ نے آنسو بہائے تھے اور انتہائی تکلیف و رنج کا اظہار فرمایا تھا۔ آپ ۱۳۴۸ھ کے موسم گرما میں علیل ہوئے علالت ایسی نہ تھی جو صاحب فرزند ہوتے۔ دلی شکایت تھی۔ اس سے بے چینی اور موٹر کن ہوتی اور حملہ کے وقت سخت تکلیف محسوس فرماتے تھے۔ نیند نہ آنے سے اکثر راتیں جاگتے ہوئے گزار دیں۔ آپ صوفی تھے فقیروں کی صحبت میں برسوں گزارا کرتے۔ یاد آگاہی کا شغلہ جاری رکھنے کے لئے قوالوں کی چوکیاں دن رات کئی مہینوں تک حاضر رکھی گئیں۔ صبح سے خاصہ کے وقت دن میں اور تمام شب یہ سلسلہ جشن جاری رہتا اور معلوم ہوتا تھا کہ اپنے اس بیماری اور تکلیف کو مبتدل بہ راحت و خوشی کیا ہے۔ اس زمانہ میں آپ نے درباروں میں حاضری دی دعوتوں تقاریب اور تفریحی موقعوں پر شرکت فرمائی کبھی مریض کی طرح بستر پر نہیں رہے۔ نہ پریشان ہوئے۔ انتقال کے ڈھائی تین مہینے قبل آپ کے ہاتھ میں درد شروع ہوا اور مونڈھے کے جوڑ میں سید تکلیف شروع ہوئی۔ ہاتھ پوری طرح اٹھانا تکلیف دہ تھا۔ متعدد علاج ہوئے ڈاکٹر واکھرے ڈاکٹر بکٹ چند اور ڈاکٹر انصاری صاحب کا علاج رہا۔ حکم مقصود علی خاں صاحب حکیم سدھوری صاحب وغیرہ کا علاج بھی ہوا۔ مگر خاطر خواہ فائدہ نہ ہوا۔ عارضی سکول

نظر آتا تھا مگر وزن برابر گھٹتا گیا اور آپ کمزور ہوتے رہے بایں ہمہ مقررہ کاروار اور اوقات کی پابندی میں ذرہ برابر فرق نہ آیا۔ آخر ۳۹ تیر ستمبر ۱۹۳۳ء روز جمعہ کو شام کے چھ بجے آپ حسب معمول چاندی بیدار ہو کر خلافت عادت پھر آرام فرما گئے اور ایسا سوئے کہ پھر نہ جاگے اور نہ زبان سے کچھ کہا حسب فرمان خسروی ڈاکٹروں کی کمیٹی کے مشورہ سے علاج فوراً آغاز ہوا۔ حضرت بندگان عالی نے خبر سننے ہی حکیم مقصود علی خاں صاحب اور ہوش صاحب بلگرامی کو روانہ فرمایا۔ خود بدولت ہفتہ اور اتوار کی شام کو قدم رنجہ فرما کر عیادت فرمائی اور سعالیجہ کی نسبت ہدایات فرمائیں۔ مگر حالت روز بروز خراب ہونے لگی اور مفرق ٹھٹھا گیا جوں جوں دوا کی۔ پہلے بخار نہ تھا بڑھ کر ایک سو چار پانچ تک پہنچ گیا۔ ہچکیاں ہوئیں تپش بڑھ گیا۔ بہر حال وہ تمام آثار پیدا ہو گئے جو مریض کے حال کنی کے وقت نمودار ہوتے ہیں۔ ۳۹ تیر ستمبر ۱۹۳۳ء دوشنبہ کے دن کو چار بجکر ۵ منٹ شام کے وقت آپ کی روح پاک قالب غصیری سے پرواز کر گئی اور ہمیشہ کے لئے آپنے ملک والک بیوی بچوں دوستوں رفیقوں کا ساتھ چھوڑا۔ آپ ستر سال کے تھے۔ آپ کے زائچہ کے لحاظ سے یہ سال نہایت ناقص بتلایا جاتا تھا۔ بہر حال آپ تنہا آئے تھے تنہا گئے۔ آتے وقت جو گنج مخفی ساتھ لائے تھے وہ اوصاف حمیدہ اور لالہ اعداد خوبیوں کی صوت میں نمایاں چھوڑ گئے۔ جس کا تذکرہ ہر زبان پر جس کی یاد ہر دل میں اور جس کا بیان ہر مکان اور محفل میں برابر جاری رہا۔ اور لوگ مرنے کے بعد یاد کئے جاتے ہیں کیونکہ دنیا مردہ پرست ہے۔ مگر مہاراجہ آنجنمانی زندگی میں ہر جگہ اور ہر ملک میں یاد کئے گئے۔ ہر جگہ عزت ہوئی۔ ایسے صاحب تقدیر اور صاحب اقبال انسان کم پیدا ہوتے ہیں جو جیتے جی لوگوں کے دلوں میں گہری جگہ کر لیں اور اپنا خلاق و کرم کا سکہ اس طرح بچھا میں جو مٹ نہ سکے۔ انتقال کے روز پانچ چھ کے درمیان سواری شاہانہ نہفت افروز ہوئی۔ کیوں نہ ہوتی جس مالک کا قدیم فدائی جو ہمیشہ دیدار کا طالب مالک کی صحت و عافیت کا متنبی۔ عمرو دولت کا خواہاں رہتا تھا۔ اس کی عزت افزائی ایک رحمدل خدا پرور ذرہ نواز وجود بابر کا شاہانہ سزا ہوتی تو کس سے ہوتی۔ تشریف لاکر حضرت اقدس و اعلیٰ نے انتہائی وفادار جاں نثار اور قدیم ملائکہ کے کٹھنی نام لیوا پرانہ رنج و سوگ فرمایا۔ محلات اور صاحبزادے صاحبزادیل کو دلاسا دیا۔ اس کے بعد حسب اجازت پونے بارہ بجے جنازہ بلحاظ رسم و طریق خانہ دانی اٹھایا گیا۔ راجہ خواجہ پرشاد عوف ابن کمار نے آگ دی اور رسوم تعزیتی انجام دیے۔ امراء۔ معززین۔ عمدہ داروں کے سوار ہزار ہا مخلوق جنازہ کے ہمراہ تھی۔ جس کی مراحت مقامی اخبارات سے بخوبی ہو چکی ہے۔ آپ کے ساتھ اولاد نہ چلے اور ایک انگلی رہ جانے کا واقعہ اخباروں میں آپ کا ہے جو صحیح ہے۔ آپ کی سادہ مہاراجہ چند دلال مہاراجہ

نریندر بکیتھ باسی کے درمیانی خالی حصہ میں بنادی گئی ہے۔ آپ کے اوصاف کا تذکرہ اس قدر مختصر اوراق میں ناممکن و دشوار تھا۔ خصوصاً ان واقعات کا تفصیلی ذکر جو سالہا سال ساتھ رہنے کی وجہ میرے مشاہدہ میں آچکے ہیں۔ قطعی ناممکن تھا۔ صرف فرمالیش ایڈیٹر صاحب زمانہ کی بنا پر یہ چند سطور ناظرین کے ملاحظہ کے لئے پیش کئے گئے ہیں۔ راقم کی ایک رباعی اور ایک قطعہ غم احباب شاد سے مندر کیا جاتا ہے جو زیر طبع ہے

رباعی

ناثر تھے ادیب تھے سخنور تم تھے دل والے سخی دانا متیر تم تھے
کیا اور کچھ عالیٰ خستہ تم کو بیچارہ وہ بے کس کے مقدر تم تھے

قطعہ

آج بونا ہے اپنی بستی پر دل کی آجڑی ہوئی سی بستی پر
سینکڑوں کیا ہزاروں اے عالی روتے ہیں شاد جیسی ہستی پر

کلام شاد

یہاں ناظرین کی دلچسپی کے لئے ہمارا جہ صاحب مرحوم کے چند اشعار بھی درج کئے جاتے ہیں۔
عشق منظور ہے گر سوز جگر پیدا کر دیکھنا ہے جو اسے پہلے نظر پیدا کر
تیری فریاد سے کیا خاک لسیجے کوئی اپنے دل میں تو ذرا پہلے اثر پیدا کر
عشق کہتے ہیں جسے کھیل نہیں لڑکوں کا سوز نہماں سے ابھی نہیں اثر پیدا کر
شمع بنا تو ہے دشوار حقیقت میں مگر مثل پروانہ ابھی سوز جگر پیدا کر
طاہمیں گز نہیں تو بن خطائیں ہی سہی جس طرح ہو دل محبوب میں گھر پیدا کر
نہ سہی کبہ تو تنجانہ ہی اچھا ہے شادو سجدہ کرتے کے لئے کوئی تو در پیدا کر

کہ کیا حال کوئی اور تنہا کوئی نظر آتا نہیں اب بوجھنے والا کوئی
ہائے واقف نہیں ہر کوئی حقیقت میری کوئی تڑپ مجھے کہتا ہے تو دریا کوئی
چسپا میں میں میری لگتے نہ ادا قضا کہنے دو مجھ کو برا یا کہے اچھا کوئی
خوگر و دودھول پروا نہیں کچھ ابھی ہے میری فریاد کو جو سمجھے یہاں نا کوئی

امکانات

(از حضرت فراق گو کہجوری)

بقول اُس آنکھ کے دُنیا بدل تو سکتی ہے
کہانیوں سے شعبِ نسیم بہل تو سکتی ہے
قدمِ قدم پہ جوانی اُبل تو سکتی ہے
کہ ڈوب کر یہ چھری کچھ اُچھل تو سکتی ہے
فسر و گی میں طبیعتِ محسّل تو سکتی ہے
نگاہِ یارِ اے حسرتِ نکل تو سکتی ہے
ہوائے کوچہٴ محبوب چل تو سکتی ہے
پلے نہ چھاؤں مگر دھوپ اُچھل تو سکتی ہے
ہوا کی راہ میں یہ شمع جل تو سکتی ہے
کسی سے چھٹ کے طبیعتِ سنہل تو سکتی ہے
اگر جگایے کروٹ بدل تو سکتی ہے
اگر نہ ٹوٹے یہ زنجیرِ گل تو سکتی ہے
نظر اٹھا یہ جھجک سی نکل تو سکتی ہے
وہ آنکھ آنکھ میں پڑ کر بدل تو سکتی ہے
یہ چال گردِ شبِ ایام چل تو سکتی ہے
مگر کسی کی جوانی محسّل تو سکتی ہے
کہ گرتے گرتے بھی دنیا سنہل تو سکتی ہے
بقول عشق کے سانچے میں حل تو سکتی ہے
کچھ آنچ پا کے یہ چاندی گھل تو سکتی ہے
یہ سحرِ زمین مگر لعلِ گل تو سکتی ہے

فراقِ اک نئی صورت نکل تو سکتی ہے
ترے خیال کو کچھ چُپ سی لگ گئی ورنہ
عروسِ دہر چلے کھا کے ٹھوکر لیں لیکن
پلٹ پڑے نہ کہیں اس نگاہ کا جادو
بچھے ہوئے نہیں اتنے بچھے ہوئے دل بھی
اگر تو چاہے تو غم والے شاہِ دماں ہو جائیں
اب اتنی بند نہیں غمِ کدول کی بھی راہیں
کڑے ہیں کو کس بہت منزلِ محبت کے
حیاتِ نو تیرا دامنِ مرگ دے اُٹھتی
کچھ اور مصحبتِ جذبِ عشق ہے ورنہ
ازل سے سوئی ہے تقدیرِ عشقِ موت کی نیند
غمِ زمانہ کو سوزِ نہاں کی آنچ تو ہے
شریکِ شرم و حیا کچھ ہے بدگمانیِ حسن
کبھی وہ بل نہ سکے گی میں یہ نہیں کہتا
بدلتا جائے نسیمِ روزگار کا مرکز
وہ بے نیاز سہی دلِ متاعِ ہیچ سہی
تری نگاہِ سہارا نہ دے تو بات ہے اور
یہ زور و شورِ سلامتِ تری جوانی بھی
مٹا ہے برف کے ٹکڑے میں دلِ حسینوں کے
ہنسی ہنسی میں لہو تو کتے ہیں دل والے

جو تو نے ترکِ محبت کو اہلِ دل سے کہا
ارے وہ موت ہو یا زندگی، محبت پر
ہیں جس کے بل پہ کھڑے سرکشوں کو وہ دھرتی
ہوئی ہے گرم لہو پی کے عشق کی تلوار
گزر رہی ہے دے پاؤں وقت کی دیوی
حیات سے نگہِ واپس ہے کچھ مانوس

نہ بھولنا یہ ہے تاخیرِ حُسن کی تاخیر
فراق آئی ہوئی موتِ ٹل تو سکتی ہے

نوائے راز

(جناب ابوالفضل راز جاذ پوری)

نہ سوز ہے تمہے دل میں نہ سازِ فطرت میں
پیامِ ہوش نہ دے کوئی بزمِ فطرت میں
کہاں میں غیرِ سب اپنے ہیں بزمِ فطرت میں
یہ فرقِ شیخ و برہمن تو اعتباری ہے
خمارِ نشہ مستی سے بے نیاز رہا
سمجھ کے کیجئے عہدِ وفا، سمجھ کے ذرا
یہ انقلابِ زمانہ، ارے معاذ اللہ
خرابِ بادۂ الفت نہیں یہاں کوئی
وفاۓ عشق کی روداد کہنے دو مجھ کو
جو بواہوس تھے وہ گمراہ ہو گئے آخر
خلافِ پیرِ مہاں گو جہاں نے سمجھایا
یہ شوق و ذوق، یہ جوشِ طلب، خدا حافظ
وطنِ بجزیرِ بہارِ وطنِ بجزیرِ اے راز!

یہ زندگی تو نہیں زندگی حقیقت میں
کہ بخودی ہی تو اک چیز ہے محبت میں
کہ قیدِ مذہب و ملت نہیں محبت میں
نہ شیخ ہے نہ برہمن کوئی حقیقت میں
ملا وہ کیف مجھے بادۂ محبت میں
دفا کا نام ہے بدنامِ بزمِ الفت میں
خودی کا رنگ ہے میناۂ محبت میں
تلاش کرنا ہے تو کس کو بزمِ غربت میں
جھائے حُسن کا قصہ کہوں گا فرصت میں
اکیلا رہ گیا میں منزلِ محبت میں
نہ آیا فرق مگر آج تک عقیدت میں
ہزاروں مشکلیں ہیں منزلِ محبت میں
وطن کی یاد پھر آئی ہے وشتِ غربت میں

زبان اور انسان

(از محمد ریاض الحق صاحب ایم اے)

یہ مسئلہ قابل توجہ ہے کہ ہم آپ جو زبان بولتے ہیں کیونکر پیدا ہوئی اور اس میں انسانی وسیلہ کو کتنا دخل ہے۔ ہر شخص اپنی زبان کو ایک سماوی حیثیت دیکر اس کو باعظمت اور قدیم ثابت کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ مگر تحقیق لسانی میں ان ڈھکوسلوں سے کام نہیں چلتا۔ ماہرین لسان نے بڑی کاوشوں کے بعد زبان کو انسانی پیداوار ثابت کر دیا ہے۔

انسان کو حیوانِ ناطق کا خطاب ہے اور لفظ ہی اس کو دیگر حیوانات سے ممتاز کرتا ہے۔ یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ آخر یہ لفظ یا قوت گویائی کیسے وجود میں آئی۔ یہ تو سب جانتے ہیں کہ انسان کے پاس دل و دماغ ہے اور وہ ہر وقت کسی نہ کسی خیال میں غرق رہتا ہے اور پھر طرہ یہ کہ وہ مٹی الطبع بھی ہے اور اپنے خیالات اور احساسات و کیفیات و وسوسوں تک پہنچانے کے لئے بھین رہتا ہے۔ یہی اظہار کی خواہش زبان کے وجود کی علت غائی ہے۔ زبان ایک سلسلہ الفاظ ہے اور الفاظ سلسلہ آواز کے سوا کچھ نہیں، یا یوں سمجھیے کہ انسانی خیالات کی صوتی تصاویر کا نام زبان ہے۔

لسانی تاریخ پر غور کرنے سے یہ راز افشا ہوتا ہے کہ زبان میں ہر وقت ترقی و منزل کا عمل جاری رہتا ہے، یعنی یہ ہمیشہ بڑھتی پھیلتی اور ترقی کرتی رہتی ہے۔ اور بعض اوقات مر بھی جاتی ہے۔ لہٰذا زبان کا مرنایہ ہے کہ لوگ اس کے استعمال سے منہ موڑ لیں۔ جب ہم یہ کہتے ہیں کہ زبان میں ترقی و منزل کا عمل جاری رہتا ہے تو ہمارا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس میں قوت نمو ہے اور انسانی ذریعہ کو بھی دخل ہے۔ لیکن بعض محققین لسان یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ اس میں قوت نامیہ اس طرح مضمر ہے جس طرح خورد و پودوں اور پھولوں میں یعنی جس طرح خورد و پودے اور پھول اُگتے ہیں اور مرتے ہیں اور ان کی روک تھام انسانی طاقت سے باہر ہے اُسی طرح زبان بھی خود بخود پیدا ہوتی ہے، زندہ رہتی ہے اور مر بھی جاتی ہے لیکن انسان اس میں دخل نہیں دے سکتا ہے۔ چنانچہ مشہور مفینف میلس کہتا ہے کہ

"Although there is a continuous change in language, it is not in the power of man either to produce or prevent it."

یعنی گو کہ زبان میں ہمیشہ تغیرات ہوتے رہتے ہیں لیکن یہ انسان کے بس کی بات نہیں کہ وہ ان تغیرات کو روک سکے یا انھیں خود پیدا کر سکے۔ وہ یہ بھی کہتا ہے کہ زبان میں تبدیلی پیدا کرنے کا خیال ایسا ہی ہے جیسا کہ دورانِ خون کے اُصولوں کو بدلنے کا خیال یا جیسے انسان اپنی لمبائی میں اضافہ نہیں کر سکتا۔ اسی طرح زبان بھی نہیں بدل سکتا۔

اپنے اس دعوے کے ثبوت میں وہ چند تاریخی مثالیں پیش کرتا ہے اور کہتا ہے کہ سکمند شاہ جرمنی اور پیرٹریس شہنشاہ روم نے لاطینی زبان کے چند الفاظ میں تذکیر و تانیث کے متعلق کچھ رد و بدل کرنا چاہا تھا مگر فوعدانوں نے ان کو تنبیہ کی اور کہا کہ ان کا مثل و نظیر روئے زمین پر ملنا مشکل ہے لیکن لاطینی زبان کی ملکیت میں درست و رازی کرنا مناسب نہیں۔ اس سے وہ یہ نتیجہ اخذ کرتا ہے کہ زبان انسانی دسترس سے باہر ہے!

ہماری سمجھ میں نہیں آتا کہ مکس ملر لفظ آدمی (Man) سے کیا مراد لیتا ہے۔ اگر اس کا مطلب فرد واحد (Individual) سے ہے تو یقیناً اس کا خیال ایک حد تک صحیح ہو سکتا ہے لیکن اگر وہ اس سے نوع انسان (Mankind) مراد لیتا ہے تو اس کا خیال بالکل غلط ہے کیونکہ جب ہم انسانی تاریخ پر غور کرتے ہیں تو اس کے برعکس بہت سی مثالیں ملتی ہیں۔

انگریزی لفظ TARTAR سے تو آپ بخوبی واقف ہونگے، لیکن کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ اس کی اصلی شکل کیا تھی۔ یہ لفظ دراصل "تاتار" یا "تار" تھا۔ جب تاتاری یورپ پر یورشیں کر رہے تھے اور اپنے مسلسل حملوں سے سرزمین یورپ کو برباد کر رہے تھے اس وقت فرانس پر نیک طینت اور پاک باز بادشاہ لوئی حکمران تھا۔ جب اس نے ان کی ظلم و ستم کی داستانیں سنیں تو وہ بیہوش ہو کر چیخ اٹھا کہ ان کو تو "Tartar" کہنا چاہیے کیونکہ ان کے افعال و حرکات بعینہ اللہ شیطانوں کے سے ہیں، جو Tartarees سے آئے تھے۔ اس لفظ کی موزونیت رنگ لائی اور فرانسیسیوں کی تقلید میں تمام یورپ اور انگلستان کے لوگ تاتاریوں کو (Tartars) کہنے لگے۔

اس کے علاوہ خود اردو زبان کو دیکھیے! ایک روز اکبر بادشاہ اپنے اصطل میں جا بھلا دیکھا کہ ہلاکتِ خور (بھنگی) ٹوکے بھر بھر کر کشا فیتیں اٹھا رہے ہیں۔ فرمایا کہ یہ لوگ بڑی محنت کی روٹی کھاتے ہیں اُن کو حلال خور کہا کر دینا چاہیے لفظ آج تک جاری ہے۔ محمد شاہ نے بیل ہند کا نام گلہ دم رکھا یہ بھی آج تک مستعمل ہے، انھیں نے سنگترہ کو بگترہ کہا اور دلیل یہ پیش کی کہ ایسے لطیف اور باخبر مہرہ

لے آج کل مختلف قسم کی ورزشوں کے ذریعے انسان اپنی لمبائی میں اضافہ کر سکتا ہے مگر گھٹا نہیں سکتا۔

پتھر مارنا سخت جرم ہے اس کو زنگترہ کہنا چاہیئے کہ خوش رنگ بھی ہے اور لطیف بھی، چنانچہ لفظ بھی برابر استعمال ہوتا ہے۔

میکس مکر نے اپنے دعوے کے ثبوت میں جو مثالیں پیش کی ہیں ایسی مثالیں اردو زبان میں بھی ملتی ہیں۔ جہانگیر بادشاہ نے جمہرات کا نام مبارک شبنہ رکھا اور کہا کہ اس کو مبارک شبنہ کہنا چاہیئے کیونکہ مجھے جو خوشی ہوتی ہے اُسی دن ہوتی ہے اور پیر کا نام گم شبنہ رکھا۔ لکھتا ہے مجھے جو ریخ ہوتا ہے اُسی دن ہوتا ہے اس کا نام ایام ہفتہ سے گم ہو جانا چاہیئے۔ اسی نے شراب کو رام رنگی کہا مگر بقول آزاد رنگ نہ جا۔ شاہ عالم نے سرخاب کو گلسرہ کہا مگر پیش نہ لگی۔

میکس مکر نے ان واقعات پر نظر نہ کی اور یہ دعویٰ کر دیا کہ زبان انسانی دسترس سے باہر ہے اُس نے یہ نہ دیکھا کہ سگستند اور پٹیپریس نے کس زبردست طاقت کے خلاف علم بغاوت بلند کیا جو ان کو شکست اٹھانا پڑی۔ دراصل ان لوگوں نے ان مصنفین کے مستند اصولوں سے اکتنا کیا جن کا بدلہ لانا ناممکن تھا۔ لاطینی زبان مرچلی تھی اور اس کے عظیم المرتبت مصنفین نے اپنی شامکار تصانیف میں ایک عمدہ سلیس اور باخاورہ لاطینی کا نمونہ پیش کر دیا تھا، جس میں رد و بدل کرنا زبان کے لئے تخریب کا باعث ہوتا۔ پس اگر سگستند زبان تبدیل کرنے میں کامیاب ہو جاتا اور اس کے امراء اور رعایا خوشامد اور چالوسی میں ترمیم شدہ زبانوں کو تسلیم بھی کر لیتے تو ایک دوسرے درجہ کی لاطینی پیدا ہو جاتی جس کو عمدہ اور باخاورہ لاطینی سے کوئی مناسبت نہ ہوتی۔ رواج عام کا نام زبان، جس طرح انسان مل کر زبان پیدا کر سکتے ہیں اسی طرح اس میں تغیرات بھی کر سکتے ہیں۔ یہاں یہ نکتہ بھی فراموش نہ کرنا چاہیئے کہ تبدیلیاں اسی زبان میں ہو سکتی ہیں جو زندہ ہو۔ لاطینی زبان مرچلی تھی اور اس کے پوٹنے والے بھی نہ رہے تھے اور اس کے اعلیٰ نمونے مصنفوں کی کتابوں میں موجود تھے ایسی صورت میں اس میں تبدیلی کا ہونا محال تھا۔ سگستند ہی پر کیا منحصر ہے اگر تمام عیسائیت کے باوقار علماء بھی اپنی قومیں صرف کر دیتے تو کامیاب نہ ہوتے۔ ایسی صورت میں یہ دعویٰ کرنا کہ زبان میں تبدیلی کرنا انسان کے بس کی بات نہیں محض حکم ہے۔

زبان دراصل جمہوریت یا عوامیت کی طرح ہے جس طرح جمہوریت یا عوامیت میں تمام اختیارات جمہور کو حاصل ہوتے ہیں اور عوام چند مقبض اشخاص کو نظام حکومت سپرد کر کے الگ ہو جاتے ہیں لیکن ان پر ہمیشہ نظر رکھتے ہیں اور جب کبھی اپنی رضا یا منشاء کے خلاف دیکھتے ہیں فوراً اُن کو متنبہ کر دیتے ہیں کہ گوان کو تمام اختیارات حاصل ہیں لیکن وہ جمہور کے خلاف کارروائی نہیں کر سکتے۔ بعینہ زبان کی

ملک میں بھی اس کے پڑنے والے چند بارتبہ اور مسلم القوت مسہیوں کو اختیارات دیدیتے ہیں جو کہ زبان میں تبدیلی کر سکتے ہیں۔ اس مقصد کے لئے یہ لوگ ان شہر و آفاق مصنفین اور مقررین کا انتخاب کرتے ہیں جو اپنی تحریروں اور تقریروں سے لوگوں کا دل موہ کر ان کے خیالات میں تلاطم پیدا کر دیتے ہیں یہ لوگ براہ کام کرتے رہتے ہیں لیکن جب کبھی جمہور کے مسلک کے خلاف کچھ کرنا چاہتے ہیں بدنام ہو کر گناہی کھاؤں میں گر جاتے ہیں اردو زبان میں حضرت ناسخ لکھنوی کا نام کون نہیں جانتا، انھوں نے اپنی قابلیت اور ذکاوت سے چند غیر فصیح الفاظ کو زبان سے خارج کر دیا اور ان کی جگہ خوش آواز اور فصیح الفاظ کا انتخاب کیا۔ مثلاً آئے ہے، جائے ہے، آؤں ہوں، جاؤں ہوں، ٹنک وغیرہ الفاظ کی جگہ آتا ہے، جاتا ہے، آتا ہوں، جاتا ہوں، اور ذرا کا استعمال کیا۔ اور جمہور نے ان پر منظوری کی مہر لگا دی، اس کے خلاف ہم کو انھیں کے باب میں ایک مثال ایسی بھی ملتی ہے جہاں ان کے فیصلہ سے جمہور نے اتفاق نہ کیا۔ لفظ ”پر“ نہایت عمدہ اور خوش آواز لفظ ہے اور گرکہ کے معنوں میں مستقل ہے۔ ناسخ نے اس کی جگہ ”مگر“ استعمال کرنا چاہا لیکن پیش زدگئی اور آج تک لفظ ”پر“ ہر شخص کی زبان پر جاری ہے۔ ہم اس سے اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ انسان زبان میں تبدیلی کر سکتا ہے بشرطیکہ جمہور منظور کر لے۔ ایک فرد واحد بھی زبان میں تغیرات رونا کر سکتا ہے بشرطیکہ اس کے لئے کافی وجہ ہوں، یہ نہ ہو کہ کوئی جو تاکھے اور ٹوپی مراد لے، اور سونے کے لفظ سے چٹنے کا مفہوم پیدا کر لے۔

اسی طرح مہیت دانوں، ہنجوئل اور جیفرافید دانوں کو بھی زبان میں نئے نئے الفاظ داخل کرنے کا حق حاصل ہے، مگر ان کے لئے بھی جمہور نے چند اصول مقرر کر دیئے ہیں جن کے خلاف عمل کرنا اپنی قوت زائل کرنا ہے۔ مثلاً اگر کوئی مہیت داں ایک نئے ستیارے کا پتہ لگائے تو اُس کو اس کا نام رکھنے کا بھی حق ہے، مگر یہ نام کسی پرانی دیوی کے نام پر نہ تو بہتر ہوتا ہے۔ جب ہر شے نے *Uranus* کا پتہ لگایا تو اُس نے وفاداری کے اندھے جوش میں ملکہ کو کٹوریہ کے نام سے موسوم کر کے اس کو کٹوریہ کہا مگر جمہور نے اس سے اختلاف کیا اور مجبوراً اس کو یہ نام بدلنا پڑا۔ اٹلی کے مشہور حکیم گلیلیو نے کسی نئے جسمانی عنصر کا پتہ لگایا اور کسی شخص نے اس کے نام پر اس کا نام *Galvenism* رکھ دیا اور جمہور نے اس کو منظور کر لیا۔

ان بیانات سے یہ تو بخوبی واضح ہو جاتا ہے کہ جمہور کو زبان میں تبدیلی کرنے کا پورا اختیار حاصل
البتہ فرد و اجماع عموماً کچھ قدرت نہیں رکھتا، مگر جمہور بھی تو کوئی آسمانی چیز نہیں۔ افراد کے مجموعے ہی کو ہم

$\frac{1}{2} \times 100 = 50$

جمہور کہتے ہیں۔ اگر افراد جمہور کی مدد نہ کریں تو اُس سے کوئی کام سرزد نہیں ہو سکتا۔ زبان میں آئینہ کی رقتار بہت آہستہ ہوتی ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ جمہور کی مقبولیت ذرا دیر میں حاصل ہوتی ہے۔ ہر شخص اپنی جگہ پر غیر شعوری طور سے اپنے اپنے کام میں مشغول رہتا ہے، اور جب بہت سے اشخاص کی متحدہ کوششیں بار آور ہوتی ہیں تو ہم کہہ اٹھتے ہیں کہ جمہور نے فلاں کام کیا۔ حالانکہ جمہور نے کچھ نہیں کیا بلکہ فرداً فرداً ہر شخص نے اپنا کام کیا اور ان کی مجموعی کوششوں سے جو نتیجہ نکلا اس کو جمہور کا کام قرار دیا گیا۔ اگر ہر فرد اپنی بساط کے موافق کچھ نہ کچھ امداد نہ کرے تو کوئی کام تکمیل کو نہیں پہنچ سکتا جمہور اور فرد کے تعلقات کو ذہن میں اس طرح سمجھئے کہ جمہور ایک بڑا کنکر ہے اور افراد چھوٹے چھوٹے ذرات ہیں جن سے ملکر کنکر بنا ہے۔ ان ذرات کے باہم مل جانے سے ان میں اس قدر طاقت آ جاتی ہے کہ وہ فرداً فرداً ہر ذرہ کو ذرا سے اشارے میں برباد کر سکتا ہے، یا یوں سمجھئے کہ جمہور ایک بڑے دریا کا نام ہے اور افراد چھوٹے چھوٹے قطرات ہیں جن سے ملکر دریا بنا ہے۔ اگر قطرات کو دریا سے الگ کر دیا جائے تو دریا کی ہستی معلوم! لیکن ایک قطرہ اور دریا میں جو فرق ہے وہ بھی ظاہر ہے۔ اور یہی نسبت جمہور اور فرد امد میں ہے جس طرح دریا میں خس و خاشاک ہواؤ کے ساتھ بہتے چلے جاتے ہیں اسی طرح افراد جمہور کے فیصلہ کی رو میں بہتے رہتے ہیں۔

ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہیے کہ اگرچہ جمہور کے سامنے فرد کی کوئی حقیقت نہیں لیکن فرد کی اہمیت سے بھی انکار نہیں ہو سکتا۔ کاغذ کے کسی کارخانے پر غور کیجئے، ہزاروں فرد در کام کرتے ہیں اور سیکڑوں مشینیں، مالک کا روپیہ اور دیکچیزیں ان کی مدد کرتی ہیں۔ اب آپ جس فرد سے پوچھیے کہ تم کیا کرتے ہو تو وہ یہی کہے گا کہ میں کاغذ بناتا ہوں۔ لیکن جب کاغذ تیار ہو کر بازار میں بیکنے آتا ہے تو لوگ کہتے ہیں کہ فلاں کارخانے کا تیار کیا ہوا ہے، حالانکہ جب تک فرد در مشینیں اور سرمایہ مدد نہ کرتا کاغذ کا تیار ہونا محال تھا۔ اس کے ساتھ ساتھ کسی ایک فرد کی ہستی زیادہ نہیں لیکن ہر فرد کے کام کی اہمیت سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا۔ کیونکہ اگر وہ کام نہ کرتے تو کاغذ تیار ہو سکتا بالکل یہی حالت جمہور اور فرد کی ہے، گو زبان میں سب تبدیلیاں جمہور کے فیصلہ سے ہوتی ہیں لیکن فرد واحد کی اہمیت کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، اگرچہ وہ ایک حد تک زبان تبدیل کرتے کیا بے بس ہے۔ پس ایک فرد اگر زبان میں تبدیلی نہ کر سکا ہو اور خواہ وہ کتنا ہی طاقتور کیوں نہ ہو اُسکی بے بسی یہ نتیجہ نکالنا کہ نوع انسان بھی زبان پر قادر نہیں بالکل فضول ہے۔ ہم نے سطور بالا میں یہ بخوبی ثابت کر دیا ہے کہ انسان ہر طرح سے زبان پر قادر ہے، وہ نہ صرف زبان میں تبدیلیاں کر سکتا ہے بلکہ نئی نئی زبانیں بھی پیدا کر سکتا ہے۔

ملک میں بھی اس کے پڑنے والے چند بارتیہ اور مسلم اقلیتوں کو اختیارات دیدیتے ہیں جو کہ زبان میں تبدیلی کر سکتے ہیں۔ اس مقصد کے لئے یہ لوگ ان شہر و آفاق مصنفین اور مقررین کا انتخاب کرتے ہیں جو اپنی تحریروں اور تقریروں سے لوگوں کا دل موہ کر ان کے خیالات میں تلاطم پیدا کر دیتے ہیں یہ لوگ براہ کام کرتے رہتے ہیں لیکن جب کسی جمہور کے مسلک کے خلاف کچھ کرنا چاہتے ہیں بدنام ہو کر گناہی کے جاؤں میں گرفتار ہیں اُردو زبان میں حضرت ناسخ لکھنوی کا نام کون نہیں جانتا، انھوں نے اپنی قابلیت اور ذکاوت سے چند غیر فصیح الفاظ کو زبان سے خارج کر دیا اور ان کی جگہ خوش آواز اور فصیح الفاظ کا انتخاب کیا۔ مثلاً آئے ہے، جائے ہے، آؤں ہوں، جاؤں ہوں، ٹنک وغیرہ الفاظ کی جگہ آتا ہے، جاتا ہے، آتا ہوں، جاتا ہوں، اور ذرا کا استعمال کیا۔ اور جمہور نے ان پر منظوری کی مہر لگا دی، اس کے خلاف ہم کو انھیں کے باب میں ایک مثال ایسی بھی ملتی ہے جہاں ان کے فیصلہ سے جمہور نے اتفاق نہ کیا۔ لفظ ”پر“ نہایت عمدہ اور خوش آواز لفظ ہے اور مگر کے معنوں میں مستعمل ہے۔ ناسخ نے اس کی جگہ ”مگر“ استعمال کرنا چاہا لیکن پیش زدگئی اور کج ملک لفظ ”پر“ ہر شخص کی زبان پر جاری ہے ہم اس سے اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ انسان زبان میں تبدیلی کر سکتا ہے بشرطیکہ جمہور منظور کر لے۔ ایک فرد واحد بھی زبان میں تغیرات رونما کر سکتا ہے بشرطیکہ اس کے لئے کافی وجہ ہوں، یہ نہ ہو کہ کوئی جو تاکہے اور ٹوپی مراد لے، اور سونے کے لفظ سے چلنے کا مفہوم پیدا کرنا ظاہر ہے کہ ان طاقت مآب باتوں پر کس کو اتفاق ہو سکتا ہے۔

اسی طرح ہنریت دانوں، منجھول اور خیرافیہ دانوں کو بھی زبان میں نئے نئے الفاظ داخل کرنے کا حق حاصل ہے، مگر ان کے لئے بھی جمہور نے چند اصول مقرر کر دیئے ہیں جن کے خلاف عمل کرنا اپنی قوت زائل کرنا ہے۔ مثلاً اگر کوئی ہنریت داں ایک نئے سیارے کا پتہ لگائے تو اس کو اس کا نام رکھنے کا بھی حق ہے، مگر یہ نام کسی پرانی دیوی کے نام پر نہ ہو تو بہتر ہوتا ہے۔ جب ہر شے نے Uranus کا پتہ لگایا تو اس نے وفاداری کے اندھے جوش میں ملکہ وکٹوریہ کے نام سے موسوم کر کے اس کو وکٹوریہ کہا مگر جمہور نے اس سے اختلاف کیا اور مجبوراً اس کو یہ نام بدلنا پڑا۔ اٹلی کے مشہور حکیم گلیلیو نے کسی نئے جسمانی عنصر کا پتہ لگایا اور کسی شخص نے اس کے نام پر اس کا نام Galvenism رکھ دیا اور جمہور نے اس کو منظور کر لیا۔

ان بیانات سے یہ تو بخوبی واضح ہو جاتا ہے کہ جمہور کو زبان میں تبدیلی کرنے کا پورا اختیار حاصل البتہ فرد واحد عموماً کچھ قدرت نہیں رکھتا، مگر جمہور بھی تو کوئی آسمانی چیز نہیں۔ افراد کے مجموعے ہی کو ہم

جمہور کہتے ہیں۔ اگر افراد جمہور کی مدد نہ کریں تو اُس سے کوئی کام سرزد نہیں ہو سکتا۔ زبان میں تغیر لانے کی رفتار بہت آہستہ ہوتی ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ جمہور کی مقبولیت ذرا دیر میں حاصل ہوتی ہے۔ ہر شخص اپنی جگہ پر غیر شعوری طور سے اپنے اپنے کام میں مشغول رہتا ہے، اور جب بہت سے اشخاص کی متحدہ کوششیں بار آور ہوتی ہیں تو ہم کہہ اٹھتے ہیں کہ جمہور نے فلاں کام کیا۔ حالانکہ جمہور نے کچھ نہیں کیا بلکہ فرداً فرداً ہر شخص نے اپنا کام کیا اور ان کی مجموعی کوششوں سے جو نتیجہ نکلا اس کو جمہور کا کام قرار دیدیا گیا۔ اگر ہر فرد اپنی بساط کے موافق کچھ نہ کچھ امداد نہ کرے تو کوئی کام تکمیل کو نہیں پہنچ سکتا جمہور اور فرد کے تعلقات کو ذہن میں اس طرح سمجھئے کہ جمہور ایک بڑا کنکر ہے اور افراد چھوٹے چھوٹے ذرات ہیں جن سے ملکر کنکر بنا ہے۔ ان ذرات کے باہم مل جانے سے ان میں اس قدر طاقت آ جاتی ہے کہ وہ فرداً فرداً ہر ذرہ کو ذرا سے اشارے میں برباد کر سکتا ہے، یا یوں سمجھئے کہ جمہور ایک بڑے دریا کا نام ہے اور افراد چھوٹے چھوٹے قطرات ہیں جن سے ملکر دریا بنا ہے۔ اگر قطرات کو دریا سے الگ کر دیا جائے تو دریا کی ہستی معلوم! لیکن ایک قطرہ اور دریا میں جو فرق ہے وہ بھی ظاہر ہے۔ اور یہی نسبت جمہور اور فرد امد میں ہے جس طرح دریا میں خس و خاشاک ہواؤ کے ساتھ بہتے چلے جاتے ہیں اسی طرح افراد جمہور کے فیصلہ کی رو میں بہتے رہتے ہیں۔

ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہیے کہ اگرچہ جمہور کے سامنے فرد کی کوئی حقیقت نہیں لیکن فرد کی اہمیت سے بھی انکار نہیں ہو سکتا۔ کاغذ کے کسی کارخانے پر غور کیجئے، ہزاروں فرد و کام کرتے ہیں اور سیکڑوں مشینیں، مالک کا رویہ اور دیگر چیزیں ان کی مدد کرتی ہیں۔ اب آپ جس فرد سے پوچھیے کہ تم کیا کرتے ہو تو وہ یہی کہے گا کہ میں کاغذ بناتا ہوں۔ لیکن جب کاغذ تیار ہو کر بازار میں بیکنے آتا ہے تو لوگ کہتے ہیں کہ فلاں کارخانے کا تیار کیا ہوا ہے، حالانکہ جب تک فرد و مشینیں اور سرمایہ مدد نہ کرتا کاغذ کا تیار ہونا محال تھا۔ اس کے ساتھ ساتھ کسی ایک فرد کی ہستی زیادہ نہیں لیکن ہر فرد کے کام کی اہمیت سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا۔ کیونکہ اگر وہ کام نہ کرتے تو کاغذ تیار ہو سکتا بالکل یہی حالت جمہور اور فرد کی ہے، گو زبان میں سب تبدیلیاں جمہور کے فیصلہ سے ہوتی ہیں لیکن فرد واحد کی اہمیت کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، اگرچہ وہ ایک حد تک زبان تبدیل کرتے ہی بے بس ہے۔ پس ایک فرد اگر زبان میں تبدیلی نہ کر سکا ہو اور خواہ وہ کتنا ہی طاقتور کیوں ہو اُسکی بے بسی یہ نتیجہ نکالنا کہ نوع انسان بھی زبان پر قائل نہیں بالکل فصول ہے۔ ہم نے سطور بالا میں یہ بخوبی ثابت کر دیا ہے کہ انسان ہر طرح سے زبان پر قادر ہے، وہ نہ صرف زبان میں تبدیلیاں کر سکتا ہے بلکہ نئی نئی زبانیں بھی پیدا کر سکتا ہے۔

یادِ شباب

۱۔ از بندت اندر جیت شرابا ناچہرہ مغلیرٹ

عجب وہ نور کا منظر تھا آفتاب کے ساتھ عیاں تھیں حسن کی نیزگیاں حجاب کے ساتھ
سکون قلب کو ملتا تھا اضطراب کے ساتھ مگر یہ راز کھلا دورِ انقلاب کے ساتھ

مزا حیات کا حاصل تھا کچھ شباب کے ساتھ

نہ وہ حصولِ مسرت کی آرزو باقی شرابِ ناب کے پینے کی وہ نہ خوبا باقی
نہ وہ خوشی کا فسانہ نہ گفتگو باقی گلِ حیات وہ باقی نہ اُس کی بو باقی
کہاں وہ جوشِ جنوں سرسِ اضطراب کے ساتھ

دیا تھا جس نے کبھی روح کو پیامِ حیات ملا تھا جس کے سبب لطفِ زندگیٰ ن رات
بھلائے بیٹھا ہے دل اب اُسی کے احسانات اُسی کی دل میں کھٹکتی ہے خار بن کر بات
اُسی کا نام لبوں پر ہے اجتناب کے ساتھ

گیا وہ دور زمانہ اُڑا وہ رنگِ چمن نشاط و عیش کے منظر ہوئے ہیں وقفِ من
لہو لاتی ہے آنکھوں کو داستانِ گمن دلِ خریں کو ہے اب آرزوئے گورو کفن
ثوابِ زلیست کا ہے ذکر بھی عذاب کے ساتھ

کہاں وہ ساقی، وہ مطرب کہاں وہ میخانہ کہاں وہ بادہ گلگوں، کہاں وہ پیمیانہ
ہوا ہیں ہوش، اُڑا ہے خیالِ مستانہ نہ کوئی بات ہے اگلی، نہ کوئی افسانہ
گمانِ جبر ہی جاتا رہا سراپ کے ساتھ

حقیقتِ حسن

خدا سے حسن نے اک روز یہ سوال کیا جہاں میں کیوں نہ مجھے تو نے لازوال کیا
ملا جواب کہ تصویرِ حیا نہ ہے دنیا شبِ دراز عدم کا فسانہ ہے دنیا
ہوئی ہے رنگِ تغیر سے جب نمود اسکی وہی حسین ہے حقیقتِ زوال ہے جس کی
اقبال

آغا حشر

(از منظر حسین صاحب شمیم)

آغا حشر مرحوم اُردو اور ہندی کے سب سے بڑے ڈراما نگار تھے، مگر ہفتمی سے اُن کے متعلق بہت کم لکھا گیا ہے۔ چونکہ مجھے آغا صاحب کو ہر رنگ میں دیکھنے اور اُن سے ملنے کا موقع ملا ہے اس لئے میں آج آپ کے سامنے اُن کی شخصیت کا ایک دُھندلا سا خاکہ پیش کرتا ہوں۔ اس سلسلے میں صرف وہی واقعات بیان کئے جائیں گے جو یا تو میرے ذاتی مشاہدے میں آئے ہیں یا انھیں میں نے خود آغا صاحب سے سنا ہے۔

آغا حشر بنارس کے رہنے والے تھے، اُن کا اصلی نام آغا محمد شاہ اور والد کا نام آغا غلیل شاہ تھا۔ آغا غلیل شاہ کشمیری الاصل تھے اور بنارس میں دو شالوں کی تجارت کیا کرتے تھے۔ آغا حشر کی والدہ کا وطن مراد آباد تھا۔ انھوں نے اُردو، فارسی اور عربی کی ابتدائی تعلیم گھر ہی پر پائی تھی، اور تیرہ چودہ برس کی عمر میں نائیک کے شوق میں گھر سے بھاگ کر بمبئی آنکھلے تھے۔ آغا صاحب بمبئی کے ایک سستے ہوٹل میں ٹھہر گئے۔ وہ جس قدر روپیہ اپنے ساتھ لائے تھے وہ تھوڑے ہی دنوں میں ختم ہو گیا۔ اب ہوٹل کا بل ادا کرنے کی فکر ہوئی اور یہ خیال رہ رہ کر ستانے لگا کہ، بمبئی جیسے غذا و شہر میں زندگی کیسے بسر ہوگی اُن دنوں بمبئی میں شعر و شاعری کا بڑا چرچا تھا، مگر گھر شاعری کا شوق تھا اور دوسرے چوتھے دن شہر میں مشاعرے ہوا کرتے تھے۔ اس وقت بمبئی میں ایک بزرگوار گرامی سید نجل حسین جلال پوری نامی رہا کرتے تھے۔ ساری بمبئی ان کے شاعرانہ کمالات کی قائل تھی اور پورا شہر، ان کے شاگردوں سے بھرا پڑا تھا۔ آغا صاحب نے ازل ہی سے موزوں طبیعت پائی تھی، وہ بھی ان شاعروں میں شریک ہونے لگے، ابھی انھوں نے دو چار شاعروں ہی میں شرکت کی تھی کہ یہاں کے شعرا میں اُن کی خوب آؤ بھگت ہونے لگی، اور بہت سے لوگ جنھیں زبردستی شاعر بننے کا ضبط تھا، معاوضہ پر اُن سے غزلیں لکھوا لکھوا کر ان مشاعروں میں اپنے نام سے پڑھنے لگے۔ حضرت نجل کو آغا صاحب کی شاعرانہ شہرت اور ہر دفعہ نئی ناگوار گزری اور انھوں نے آغا صاحب کی شاعری پر اعتراضات کرنا شروع کر دیے۔ اب کیا تھا انٹردیس اور بندہ لے۔ ایک طرف حضرت نجل اور اُن کے شاگردوں کا ہجوم تھا

اور دوسری طرف تن تنہا آغا صاحب۔ دونوں جانب خوب خوب چپقلکیں ہوئیں، اور بڑے بڑے سرکے ہوئے۔ اس تشکیک سے ایک طرف تو آغا صاحب کو روٹی کے بھگڑے سے نجات مل گئی اور دوسری طرف بمبئی میں اُن کی شاعرانہ شہرت قائم ہو گئی۔ لیکن اصل میں انھیں نالک کا شوق بمبئی کھینچ لایا تھا، ورنہ اللہ کا دیا گھر میں سب کچھ موجود تھا۔ اگر محض روٹیوں کا سوال پیش نظر ہوتا تو وہ بنارس کی دلچسپیاں چھوڑ کر بھنڈی بازار کے ایک چھوٹے سے ہوٹل میں زندگی گزارنے کیوں آتے؟ حسن اتفاق سے آغا صاحب کو اُسی زمانہ میں ایک نالک کمپنی میں ایک چھوٹی سی ملازمت مل گئی۔ اس کمپنی میں ایک ہندوستانی میم بھی ملازم تھی، اُس کی شیکسپیر کے ڈراموں پر بڑی چھی نظر تھی، اس میم سے آغا صاحب کی اکثر بات چیت ہوا کرتی تھی۔ چنانچہ وہ ان کی خداداد ذہانت سے بہت متاثر ہوئی اور اُس نے انھیں تمثیل نگاری کی طرف توجہ دلائی اور انھوں نے "محبت کا پھول" نامی ڈرامہ لکھا۔ مگر وہ اسٹیج پر نہیں کھیلایا گیا۔ اس سے پہلے بنارس میں بھی اُنھوں نے ایک ڈرامہ لکھا تھا لیکن وہ بھی کبھی اسٹیج پر نہیں آیا۔ جیل میں بمبئی سے آغا صاحب کی ڈرامہ نویسی کا آغاز ہوتا ہے۔ اس میم نے شیکسپیر کے بعض ڈرامے ترجمہ کر کے ان کے خلاصے ان کے حوالے کئے اور انھوں نے انھیں اُردو ڈراموں کے قالب میں ڈھالا۔ اسی دوران میں مولانا ابوالکلام آزاد بھی بمبئی آئے اور آغا صاحب کے ساتھ رہنے لگے، یہ مذہبی مناظروں کا زمانہ تھا۔ آغا صاحب کو بھی اس کا چسکا لگ گیا، اور وہ اور مولانا آزاد دونوں ان مناظروں میں شریک ہونے لگے۔ چند سال اس طرح گزر گئے آغا صاحب مناظروں کے شوق میں دہلی اور پنجاب کی سیاحت کرتے رہے اور اس سیر و سیاحت کے بعد پھر بمبئی تشریف لے آئے۔ اب اُن کی شہرت پہلے سے بہت بڑھ چکی تھی، چنانچہ یہاں پہنچتے ہی وہ ایک نالک کمپنی میں ڈراما نویسی کی خدمت پر مامور ہو گئے۔ اسی دوران میں مولانا شبلی نعمانی بمبئی تشریف لائے اور حسن اتفاق سے آغا صاحب سے ملاقات ہو گئی۔ اس کے بعد مولانا شبلی جب کبھی بمبئی آتے آغا صاحب سے برابر ملا کرتے، اور واقعی انھیں بمبئی میں خسر سے زیادہ دلچسپ اور کون آدمی مل سکتا تھا۔ اتفاق سے اُسی زمانے میں گلشن کی ایک نالک کمپنی کو ایک تمثیل نگار کی ضرورت ہوئی اور اُن سے آغا صاحب کو طلب کر لیا۔ آغا صاحب چند سال اس کمپنی میں رہے مگر خدا جانے بعد میں کیا بچ بڑا لک انھوں نے اس ملازمت کو چھوڑ کر خود اپنی نالک کمپنی قائم کی۔ آغا صاحب کو میں نے نہایت کم سنی میں غالباً ۱۹۱۷ء میں جبل پور میں دیکھا تھا یہاں وہ اُسی کمپنی کے ساتھ تشریف لائے تھے۔ یہ کمپنی آغا صاحب کے لکھے ہوئے ڈرامے اسٹیج کیا کرتی تھی مجھے اب بھی دھندلا سا خیال ہے کہ وہ رہا تو قحطیر کے باہر ایک آرام کرسی پر ٹکٹن نظر آتے اور دوسری کرسیوں پر بعض اور لوگ بیٹھ دکھائی دیتے تھے، پاس ہی ایک حقہ رکھا رہتا تھا جس کی سٹک آغا صاحب کے ہاتھ میں ہوتی تھی۔

آغا صاحب گورے چٹے اور قد آور انسان تھے، مونچھیں بڑی بڑی رکھتے تھے اور داڑھی لٹکایا کرتے تھے۔ آخر عمر میں مونچھیں بہت باریک رکھنے لگے تھے، ایک آنکھ سے کچھ ترجہا دیکھا کرتے تھے مگر اس عیب کا اُس وقت تک اندازہ نہ ہوتا تھا جب تک کہ کوئی شخص غور سے اُن کی جانب نہ دیکھے۔ اُن کے دوست شہار الملک حکیم فقیر محمد چشتی مرحوم کہا کرتے تھے کہ ایک شخص بعدینکا بھی ہوا اور خوبصورت بھی، ایسا آدمی حشر کے سوا میں نے کوئی نہیں دیکھا۔ بال ہمیشہ اٹکے کورا کرتے اور اُن میں تیز خوشبودار تیل ڈالا کرتے تھے۔ سنا ہے کہ جوانی میں اکثر سوٹ پہنا کرتے تھے، مگر میں نے جس زمانے میں دیکھا اُس وقت کوٹ قمیص، شلوار اور سلیم شاہی جوتی پہنا کرتے تھے۔ اور سر پر اکثر بالوں کی ٹوپی یا گاندھی کیپ ہوتی تھی۔ مرنے سے آٹھ نو سال پہلے سے اکثر ریشمی برمی لنگی باندھا کرتے تھے اور کبھی کبھی سوٹ بھی پہن لیا کرتے تھے۔

میں نے جلیپور کے بعد شاید اُنھیں ۱۹۲۵ء میں اخبار عصر جدید کلکتہ کے دفتر میں دیکھا اور یہیں اُن سے تعارف ہوا۔ اُس زمانے میں آغا صاحب کا مدن تھپیٹس کلکتہ سے تعلق تھا اور اُن کی تمثیل نگاری کی شہرت کا آفتاب بام عروج پر پہنچ چکا تھا۔ وہ ہر دوسرے چوتھے دن شام کے وقت عصر جدید کے دفتر میں تشریف لاتے اور بڑی پر لطف صحبتیں گرم ہوتیں۔ اُن کی بات چیت کا انداز اتنا دلکش تھا کہ جو شخص ایک مرتبہ بھی اُن سے گفتگو کرتا اسے ہمیشہ دوسری مرتبہ اُن کی گفتگو سننے کی آرزو رہتی، وہ بڑے موزوں طبع تھے۔ اور شاعری کے لئے اُن کی طبیعت ہمیشہ حاضر رہتی تھی۔ چنانچہ اُنھوں نے اپنے دوست حکیم فقیر محمد مرحوم کے اہلار پر شکریہ یورپ اور موج زمر جیسی نظمیں بہت ہی قلیل عرصہ میں لکھ ڈالیں۔ غالباً ۱۹۲۵ء میں عصر جدید کے ایڈیٹر مولانا شائق احمد عثمانی نے "نشر" نام سے ایک رسالہ نکالا، رسالے کے اور حصے چھپ چکے تھے اور صرف چند صفحات چھپنے کو باقی رہ گئے تھے مولانا شائق آغا صاحب کے مکان پر پہنچے اور آغا صاحب سے کہا کہ رسالہ کے لئے کوئی نظم یا غزل عنایت فرمائیے۔ آغا صاحب نے مدیم الفرضی کا غزل کیا اور فرمایا کہ ابھی تو کچھ بھی موجود نہیں۔ مولانا کا اصرار شروع ہوا۔ آغا صاحب نے پہلے تو مولانا کو بہت ٹالنا چاہا مگر جب وہ کسی طرح نہ ٹلے تو آغا صاحب نے فی البدیہہ ایک غزل لکھوا دی جس کے تین شعر اب بھی مجھے یاد ہیں:-

جہانِ دلیری میں دلِ ریا تجھ سانئیں پایا ترے حسنِ ستم کو بھی محبت آفریں پایا

یہ تار ہے ہیں کہ موجِ نور کے پھلکے ہوئے قطرے کہاں سے اے قمر تو نے یہ جامِ تشنیں پایا

محبتِ حشر سازِ حسن کے تاروں کی جنبش ہے اسی سے روحِ شاعر نے سروِ دشت کس پایا

آغا حشر کو مطالعہ کا بڑا شوق تھا، وہ بہت سی کتابیں اور رہائے خرید کرتے اور اُنھیں ایک بار پڑھ کر پھینک دیتے تھے جس کے جی میں آتا اُن کی پڑھی ہوئی کتابوں کو اٹھالے جاتا، اُنھیں اس کی کوئی پروا نہ ہوتی

جس لکھی کے گھر پہنچے سب سے پہلے اُن کی نظر اُس کی کتابوں پر پڑتی، جو کتاب میں پسند آتیں وہ اٹھا لیا اور پڑھنے کے بعد واپس کر دیتے۔ جس اخبار کے دفتر میں جا بکھلتے جب تک ایڈیٹر کی مینر پر پڑے ہوئے تمام اخباروں کو نہ پڑھ ڈالیں انھیں چین نہ آتا تھا، اُن کا مطالعہ کا شوق یہاں تک بڑھا ہوا تھا کہ اگر کبھی راہ چلتے کسی کتاب کا کوئی ورق مل جاتا تو اسے بھی اٹھا کر وہیں پڑھ لیتے یا جیب میں رکھ لیتے اور اولین فرصت میں اسے پڑھ کر بھینک دیتے تھے۔

عجیب بات ہے کہ انھیں جتنا زیادہ پڑھنے کا شوق تھا اتنا ہی زیادہ وہ ہاتھ سے لکھنے سے جی بچاتے تھے۔ حتیٰ کہ وہ ادنیٰ ادنیٰ خط بھی دوسروں ہی سے لکھوایا کرتے تھے۔ ڈراما لکھنے کے لئے اُن کے ساتھ ہمیشہ ایک منشی رہا کرتا تھا، ۲۰ غاصاحب کہتے جاتے تھے وہ لکھتا جاتا تھا۔ جس زمانے میں آ غاصاحب ڈراما لکھواتے تھے وہ کسی سے نہ ملتے تھے۔ اُن کے ڈراما لکھوانے کی رفتار بڑی تیز تھی اُنھوں نے کئی سال پیشتر میرے سامنے من تھیٹرس کلکتہ کے لئے ”بھیشم رنگیا“ نام ایک طویل ڈراما صرف چند روز میں لکھوایا تھا۔ کوئی ڈراما لکھوانے سے پہلے وہ یہ کیا کرتے تھے کہ جس زمانے اور جس موضوع کے متعلق ڈراما ہو وہ اُس زمانے اور اُس زمانے کی تمام جزئیات سے واقف ہونے کی کوشش کرتے اور اس سلسلے میں جس قدر لٹریچر ملتا اُسے اُسی طرح پڑھ لیتے۔ اس کے بعد اپنے ذہن میں ڈراما کا ایک خاکہ مرتب کر کے ڈراما لکھواتے تھے، اُن کے ڈرامہ لکھوانے کا ایک خاص وقت ہوتا تھا اور عموماً یہ وہ وقت ہوتا جب وہ بالکل مفلس اور قلاش ہو جاتے تھے۔ مگر جب وہ ڈراما لکھاتے تو اُس کی رفتار اتنی تیز ہوتی کہ دوسرے لوگ جو کام سال بھر میں کرتے آ غاصاحب وہی کام چند روز یا مہینہ بھر میں ختم کر دیتے تھے۔

آ غاصاحب نے ساری زندگی تمثیل نگاری میں گزار دی اور جس دن سے اُنھوں نے اس میدان میں قدم رکھا اُس روز سے لے کر موت کے دن تک کم سے کم اُردو اور ہندی ڈرامے میں کسی کو اپنے سے آگے نہ بڑھنے دیا۔ مگر اُن کا کوئی بھی ڈراما اب تک صحیح صورت میں چھپ کر بازار میں نہیں آیا ہے پہلے بتا چکا ہوں کہ آ غاصاحب نے اُردو۔ فارسی اور عربی کی تعلیم گھر ہی پر پائی تھی، اور بمبئی کے دوران قیام میں تھوڑی سی گجراتی، مرہٹی اور انگریزی بھی سیکھ لی تھی۔ اسی طرح بنگال میں رہ کر اُنھوں نے بنگلہ زبان بھی سیکھ لی اور اس میں انھیں اتنا لکھ حاصل ہو گیا تھا کہ اُنھوں نے اس زبان میں اپرا دھ کی ”مجرم کون ہے؟“ کے نام سے ایک ڈراما بھی لکھا اور یہ کلکتہ میں اسٹیج پر بھی کھیدا گیا۔ کثرتِ مطالعہ کی وجہ سے ڈرامے کے علاوہ مختلف مضامین پر بھی اُن کی نظر بہت وسیع ہو گئی تھی۔ خطابت میں بھی انھیں

بڑا کمال حاصل تھا جس مجمع میں وہ تقریر کرتے وہاں اُن کے آگے کسی دوسرے شخص کی نظر کا رنگ جتنا مشکل ہو جاتا تھا وہ مشاعروں اور عام جلسوں میں تحت اللفظ اشعار پڑھا کرتے تھے۔ مگر اُن کے پڑھنے کا انداز اتنا مؤثر اور دلکش تھا کہ بڑے بڑے شاعروں کا رنگ اُن کے آگے ہیکا پڑ جاتا تھا اُن کا ایک منہ چڑھا ملازم تھا اُس کا نام خوشی رام تھا۔ یہ بہت زمانے سے اُن کے ساتھ تھا اور انھیں بھیا کہہ کر پکارا کرتا تھا۔ گھر کا سارا انتظام اسی کے ذمہ تھا، یہ بالکل پڑھا لکھا نہ تھا مگر باماکا زمین تھا، چنانچہ جب آغا صاحب کوئی نیا ڈراما لکھتے تو اُسے سننا کرا اُس کی رائے ضرور لیا کرتے، اگر کوئی مقام اس کی سچی میں نہ آتا تو وہ اس پر دوبارہ غور کرتے اور اگر وہ کچھ اعتراض کرتا تو اُس کے اعتراض کو توجہ سے سننے میں نے ایک مرتبہ اُن سے اس کا سبب پوچھا، فرمانے لگے کہ ”ہندوستان میں ذہنی اعتبار سے اوسط درجے کے آدمی کا ذہن خوشی رام کے ذہن سے بلند نہیں ہوتا اور یہ ابتدا سے میرے ساتھ ہے، رات دن نائک والوں میں رہا ہے اور ایڈیٹر پر بھی سینکڑوں ڈرامے دیکھے ہیں۔ اگر کوئی ڈراما اسے پسند نہیں آتا تو پھر اس ڈرامے کی کامیابی بہت مشکل ہے۔“ خوشی رام اب بھی حیات ہے اور پٹیلہ میں موجود ہے، اگر اس کے پاس آغا صاحب کے بعض غیر مطبوعہ ڈراموں کے مسودے نکل آئیں تو کوئی تعجب نہیں آفا حشر میں ایک خاص بات یہ بھی تھی کہ وہ ہر آدمی سے اُس کے طبعی رجحان کے مطابق باتیں کیا کرتے تھے۔ جس زمانے میں وہ کلکتے میں تھے تو جب کبھی ہندی یا بنگلہ کا کوئی ایڈیٹر یا ادیب مل گیا تو اُس سے بنگلہ۔ ہندی اور سنسکرت کے ادب و شعر پر گفتگو ہونے لگی، اور اگر کوئی اردو اخبار کا ایڈیٹر آگیا تو اُس سے سیاست پر بات چیت شروع ہو گئی۔ اگر اسی بات چیت کے درمیان میں کوئی اکیڑ آنکلا تو اُس سے نائک کمپنیوں کا تذکرہ ہونے لگا۔ لاہور میں بھی اُن کی یہی کیفیت تھی حکیم فقیر محمد مرحوم سے اُن کی بہت قییم اور بے تحلفانہ دوستی تھی۔ اُن سے جب ملاقات ہوتی کبھی کسی خانگی مسئلے پر گفتگو ہوتی یا مہسنی مذاق شروع ہو جاتا۔ اگر آغا صاحب کو بات چیت میں بڑا کمال حاصل تھا تو حکیم صاحب بھی اُن سے کچھ کم نہ تھے۔ دونوں ایک دوسرے پر عجیب عجیب بھیتیاں کستے اور ساری محض کشت زعفران بن جاتی اور انھیں چلوں میں صبح سے شام ہو جاتی۔ آغا صاحب کی بڑی خوبی یہ تھی کہ وہ خود کسی کے دشمن نہ تھے۔ اور جب کوئی اُن سے دشمنی کرتا تو وہ اُس کی دشمنی کو کچھ بڑھا بھلا کہہ کر ٹال دیا کرتے تھے۔ علاوہ بریں وہ اپنے بڑے سے بڑے دشمن کو ایک منٹ میں دل سے معاف کر دیتے تھے۔ ایک مرتبہ لاہور کے ایک فلمی رسالہ کے ایڈیٹر نے انھیں اپنے رسالے میں جی بھر کے گالیاں دیں۔ یہ بات اُن کے دوستوں اور عزیزوں کو بہت ناگوار گزری۔ ان لوگوں کے کہنے سننے سے انھوں نے اس ایڈیٹر پر کلکتے میں ازانہ حیثیت عرفی کا دعویٰ دائر کر دیا۔ اُس ایڈیٹر

نے کبھی اس کے جواب میں لاہور میں اُن کے خلاف نالش دائر کر دی۔ اسی زمانے میں آغا صاحب لاہور تشریف لائے۔ ہم لوگوں نے اس ایڈیٹر کو اس کی غلطی سے آگاہ کیا، اسے بھی اس کا احساس ہوا اور وہ آغا صاحب سے معافی مانگنے پر آمادہ ہو گیا، اب ہم لوگ عدالت چلے تاکہ راضی نامہ داخل کر دیا جائے۔ نہ معلوم عدالت کے دروازے پر اُس ایڈیٹر کے جی میں کیا بات آئی کہ وہ چل گیا اور معافی مانگنے سے صاف انکار کر بیٹھا ہم لوگوں کو سخت ندامت ہوئی کہ آغا صاحب تو ہمارے کہنے سے یہاں تک آگئے اور اس شخص نے عدالت کے دروازے پر یہ عجیب حرکت کی، آغا صاحب کو بھی اس حرکت سے براغصہ آیا، اور وہ کہنے لگے کہ ”اب جب تک اس کو جیل نہ بھیجوں چن سے نہ بیٹھوں گا“ آخر کار چند روز بعد اس ایڈیٹر کو اپنی غلطی کا احساس ہو گیا اور اُس نے آغا صاحب سے صلح کر لی۔ اس کے بعد آغا صاحب اس واقعہ کو اس طرح بھول گئے جیسے کبھی کوئی بات ہی نہیں ہوئی تھی۔ جن لوگوں میں کوئی خاص بات ہوتی وہ اُن کی قدر بھی کرتے تھے۔ ایک مرتبہ وہ رستم جی آنجمنی مینجنگ ڈائریکٹر مدن تھیٹر سکلکے کے ساتھ مدن تھیٹر س کے اُس شعبے میں جانے جس کا ہنگامہ موسیقی سے تعلق ہے۔ اس شعبہ میں بنگال کے نامور شاعر قاضی نذرا الاسلام جن کی منتخب نظموں کا اردو ترجمہ ڈاکٹر اختر حسین رائے پوری نے شائع کیا ہے ڈائریکٹر تھے۔ جب قاضی صاحب کو یہ معلوم ہوا کہ یہ آغا شہر ہیں تو وہ ان سے بڑے تپاک سے ملے۔ تھوڑی دیر ادھر ادھر کی باتیں ہوتی رہیں اور آغا صاحب، قاضی صاحب سے رخصت ہو کر رستم جی کے ساتھ آگے نکل گئے، اب آغا صاحب نے تنہائی میں رستم جی کو قاضی نذرا الاسلام کی شاعرانہ حیثیت سے آگاہ کیا اور اُن کی تنخواہ میں اضافہ کر دیا۔

آغا صاحب کی طبیعت میں ایک خاص قسم کی عظمت پائی جاتی تھی، بالعموم اُن کے ساتھ ایک پرائیویٹ سکریٹری رہا کرتا تھا، اور یہ سکریٹری اکثر باہر سی جوتا تھا، نہ معلوم پارسی کو سکریٹری مقرر کرنے میں اُن کی کیا مصلحت تھی۔ کتنا ہی بڑا آدمی کیوں نہ ہو وہ کبھی بطور خود اُس سے ملنے نہ جاتے تھے۔ یہ اور بات ہے کہ اگر اُس سے کہیں راہ ط میں ملاقات ہو گئی اور وہ اُن کے گھر آنے جانے لگا تو یہ بھی اُس کے گھر جا سکتے مگر جن لوگوں سے تعلقات ہو جاتے وہ ان سے دل سے ملنے۔ ان کے ملنے والوں میں سماج کے ہر طبقے کے لوگ شامل تھے، ایک طرف راجہ بہار لال تھیٹروں اور فلم کمپنیوں کے مالک اور بڑے بڑے قابل لوگ ہوتے، اور دوسری طرف چھوٹے بڑے ہر قسم کے ایکٹر اور ایکٹریس، ارباب نشاط اور معمولی طالب علم ہوا کرتے تھے، اور وہ سب سے کیساں محبت اور لطف سے پیش آتے تھے۔

اُنھیں اداکاری اور اداس موزی سپ بھی کمال چل تھا، مگر جہاں تک مجھے علم ہے اُنھوں نے اسٹیج پر خود کبھی کوئی پارٹ نہیں کیا۔ البتہ ایک مرتبہ وہ یہ ضرور فرماتے تھے کہ سسٹم یا سسٹم میں اٹلی کی ایک فلم کمپنی

بعض مناظر کی تصاویر لینے ہندوستان آئی تھی، وہ کمپنی خاموش فلمیں تیار کرتی تھی۔ اتفاق سے عین وقت پر ایک ایکٹرمایا ہو گیا اور آغا صاحب نے اُس کی جگہ پارٹ کیا۔ ہندوستان کے بڑے بڑے ڈائریکٹروں اور ایکٹروں کی یہ متفقہ رائے تھی کہ ادا اموزی میں آغا صاحب کا ہندوستان بھر میں شاید ہی کوئی حریف نکل سکے۔

ایک بار مسٹر جی۔ ایل۔ آنند ڈائریکٹر ”حشر پکچرس“ مجھ سے فرماتے تھے کہ آغا صاحب نے خود آنا چھا ادا اموز ہو کر نہ معلوم مجھے کیوں ادا اموزی کے لئے انتخاب فرمایا ہے۔ اسٹیج اور فلم کے بعض دوسرے بڑے بڑے نامور ایکٹروں سے اُن کے متعلق کم دیشیں یہی رائے سُنی گئی ہے۔ جب آغا صاحب اپنے ڈراموں کے مختلف مناظر دوستوں کی مغللوں میں سنایا کرتے تھے تو سنا نے کا انداز آنا کو ترہوتا تھا کہ ایک سماں سانبند جاتا اور ہر طرف سناٹا چھایا جاتا تھا۔ آغا صاحب دن کو بہت کم باہر نکلا کرتے تھے، وہ زیادہ تر شام ہی کے وقت سیر کو جاتے تھے۔ جس زمانے میں شراب پیا کرتے تھے اُس زمانے میں عموماً کسی انگریزی شراب خانے میں جا بیٹھتے اور وہاں سے دس گیارہ بجے رات کو باہر نکلتے۔ انھیں چاندنی راتوں میں سیر کرنے کا بھی بڑا شوق تھا۔ لاہور میں زندگی کے آخری ایام میں وہ اپنے ٹانگے میں بیٹھ کر اکثر ادھی رات کے بعد چاندنی راتوں میں لارنس باغ کی سیر کیا کرتے تھے۔ مختصر یہ کہ جس طرح آغا صاحب ایک زبردست ڈرامہ نویس تھے اُسی طرح اُن کی گھریلو زندگی بھی ایک نہایت عجیب اور دلچسپ ڈرامہ کی حیثیت رکھتی تھی۔

رُبَاعِیَاتِ شَاد

(مہاراجہ سر کرنٹن پر شاد شاد)

اے شاد خودی سے جو گزر جاتے ہیں واللہ وہی مطلوب کو یا جاتے ہیں
اللہ ہی کے ہو رہتے ہیں اللہ والے یوں شان کو وہ اپنی دکھا جاتے ہیں

گر صبح رخ یار ہے زلفیں ہیں رات ہیں کفر اور اسلام کے یہ ہی آیات
اللہ کو جو پہچانے تعصب سے بچے عرفان کے اے شادی ہی تو ہیں نکات

ہے موت عناصر کا معطل ہونا کہتے ہیں اسی شکل کو سب لوگ فنا
آئے گی کبھی موت نہ عاشق کو شاد حاصل ہے اُسے ذاتِ الٰہی سے بقا

روح بہار

(از اظہار حسن صاحب اظہار، علیح آباد لکھنؤ)

نکھری ہوئی فضا تھی چھٹکے ہوئے تھے تارے
 باغوں کے سر جھونکے اشکوں میں ڈھل رہے تھے
 دریائے رنگ و بو میں ڈوبا ہوا تھا صحرا
 گاکا کے کشتیوں کو ملاح کھے رہے تھے
 خوشبو ٹپک رہی تھی آنکھوں سے بن کے آنسو
 رہ رہ کے زندگانی کروٹ بدل رہی تھی
 حسرت برس رہی تھی گنجان جھاڑیوں میں
 بھولا ہوا مسافر جیسے کسی شہر میں
 برسات پر پیسے آنسو بہا رہے تھے
 تالاب کے کنارے مدہوش بہکی بہکی
 سویا ہوا لڑکپن کھوئی ہوئی جوانی
 ہر سانس میں اک حسرت پہلو بدل رہی تھی
 جیسے کہ آسمان پر کانپے سحر کا تارہ
 جس طرح آسمان پر جھائے ہوئے ہوں بالوں
 بہتے تھے ہر قدم پر آنکھوں سے میری آنسو
 طاری ہوئی خموشی اور اُس میں کھو گیا میں
 بس اک سحر کا تارہ نکلا تھا آسمان پر

بیٹھا تھا کل میں شب کو تالاب کے کنارے
 رہ رہ کے دل میں غم کے شعلے پھل رہے تھے
 بیٹھا تھا کچھ فسر دہ اک شاخ پر پیہیا
 دل کو ہوائیں دامن حوروں کے فے بہتے تھے
 رہ رہ کے آہی تھی سوندھی زمیں سے خوشبو
 بہکی ہوئی فضا میں اک آگ جل رہی تھی
 وا تھے شراب خانے مدہوش بوندیوں میں
 تھم تھم کے ہو رہا تھا یوں درد سا جگر میں
 سینوں میں جگنوؤں کے دل تھر تھرا رہے تھے
 اتنے میں دیکھا، آئی گاؤں کی ایک لڑکی
 کرتا تھا بے خودی کی ہر گام ترجمانی
 نظروں میں شوخیوں کی تلوار چل رہی تھی
 نیچی نگاہ سے یوں کرتی تھی وہ اشارہ
 آنکھوں میں اس طرح سے پھیلا ہوا تھا کابل
 اُس کی طرف چلا میں جب کچھ رہا نہ قابو
 اُس کے قریں گیا تو بیخود سا ہو گیا میں
 دیکھا جو غور سے تو کچھ بھی نہ تھا وہاں پر

افسوس اُس گھڑی کچھ پہچانتا نہیں تھا

روح بہار تھی وہ میں جانتا نہیں تھا

رفتارِ زمانہ

موجودہ لڑائی کو ایک سال تین مہینے ہو چکے ہیں، اور جہاں تک برطانیہ جرمنی کے درمیان جنگی کاروائی کا تعلق تھا وہ ختم ہو چکا ہے۔ کیونکہ برطانیہ کے بحری بیڑہ کی وجہ جرمنی کو ساحلِ برطانیہ پر فوجیں اتارنے کی ہمت نہیں پڑی، البتہ ہوائی جہازوں کے حملے کبھی کم اور کبھی زیادہ برابر ہو رہے۔ ان کی توجہ زیادہ تر لندن، جنوب مشرقی انگلستان اور ویلز کے شہروں پر رہی ہے۔ ان حملوں سے برطانیہ میں جان و مال کا ضرور نقصان ہوتا ہے لیکن جرمنی کا نقصان بھی کم نہیں ہوتا۔ بلکہ جہاں تک ہوائی جہازوں اور ان کے ہوابازوں کا تعلق ہے جرمنی کا نقصان نسبتاً بہت زیادہ ہوا ہے۔ ادھر برطانیہ کی روائل ایئر فورس بھی جرمنی اور جرمنی کے مقبوضہ ملکوں، شہروں، بندرگاہوں اور دوسرے اہم مقامات پر بمباری کر کے شدید نقصان پہنچا رہی ہے۔ برطانوی حملے زیادہ تر صنعتی کارخانوں اور فوجی مقامات پر ہوئے۔ اسی لئے اب جرمنی کے ہوائی حملوں کا بھی رخ بدل گیا ہے۔ اور اس طرط انھوں نے انگلستان کے صنعتی رقبوں پر توجہ دینا شروع کی ہے۔ چنانچہ کوئٹہ اور ڈلہنڈا وغیرہ پر حملے کئے گئے ہیں۔ لیکن مجموعی حیثیت سے اب یہ بات واضح ہو گئی ہے کہ محض ہوائی حملوں سے کوئی فیصلہ کن نتیجہ برآمد نہیں ہو سکتا ہے۔ برطانیہ جرمنی کے حملے برداشت کر چکا۔ اور اس وقت تک ان شدید اور مسلسل حملوں کے باوجود اہلِ برطانیہ کے معمولی کاروبار میں کوئی فرق واقع نہیں ہوا ہے۔ مثال کے لئے دیکھ لیجئے کہ قریب قریب ہر اخبار کے دفتر پر ہوائی حملہ ہوا لیکن اب تک کسی اخبار کی اشاعت ایک دن کے لئے بھی بند نہیں ہوئی۔ اسی طرح دوسرے سب کام بھی بدستور جاری ہیں۔ گورنمنٹ تباہ شدہ رقبہ میں دوبارہ تعمیر مکانات کا کام بھی ہاتھ میں لے رہی ہے۔ اس لئے عمارتوں کے سرکاری بیمہ کی اسکیم جاری کی گئی ہے اور تباہ شدہ مکانات کے مرمت کا بھی پورا انتظام کیا ہے اور مصیبت زدہ لوگوں کی دوسرے طریقوں سے بھی امداد کر رہی ہے۔ جرمنی کو بھی اب ہوائی حملوں کا تجربہ ہوا ہے چنانچہ میونخ پر کچلے دہلی روس کے وزیر خارجہ کی آمد کے موقع پر برطانوی ہوائی جہازوں کے حملے نے برطانوی ایئر فورس کی قوت کا سکہ بٹایا ہے۔ بہر حال ہوائی حملوں سے جہاز کو کوئی فائدہ نہیں پہنچتا۔ البتہ عوامِ انگلستان کے جنگی جوش میں مزید ترقی ہو گئی۔ اور لوگ اب پہلے سے بھی زیادہ ہتھیار شاہی کو ختم کرنے پر مستعد ہو گئے ہیں۔ انگلستان پر حملہ کا منصوبہ اب تک پورا نہیں ہو سکا تو اب کیا ہوگا۔ کیونکہ برطانیہ کی فوجی طاقت روز بروز بڑھتی جا رہی ہے۔ البتہ دوسرے محاذوں پر جرمنی برطانیہ کو بچا دکھانے کی کوشش کر رہا ہے۔ لیکن اس میں بھی اسے ابھی تک کوئی کامیابی نہیں ہوئی ہے۔ مثلاً بحرِ روم سے برطانیہ

کو پرنسز کر کے اُس کی جوانی کو بے بند کرنا چاہتا تھا اس میں بھی ہتھلک کامیاب نہیں ہوا۔ اس امر میں اٹلی سے جو امداد ملنے کی توقع تھی وہ بھی پوری نہیں ہوئی۔ بلکہ اٹلی نے یونان پر جو حملہ کر دیا تھا اس میں اُسے بڑی ناکامی ہوئی۔ بحوری طاقتوں کا عجیب حال ہے۔ اُن کے قول و فعل کا کوئی اعتبار ہی نہیں کیا جاسکتا ہے۔ ابھی چند دنوں کی بات ہے کہ جب اٹلی نے فرانس اور برطانیہ کے خلاف اعلان جنگ کیا تھا تو یوگوسلاویا یونان، بڑگی اور مصر ان سب کو اُس نے پورا پورا اطمینان دلایا تھا کہ انھیں اٹلی سے کوئی گزند نہیں پہنچے گا لیکن جب جرمنی نے رومانیہ، بلغاریہ اور یوگوسلاویا پر حملہ کیا تو ۲۰ اکتوبر کو علی الصبح سیفر اٹلی نے ناکسی وجہ کے یونان کے وزیر اعظم کو برطانیہ سے ساز و باز رکھنے کا الزام لگا کر یہ مطالبہ کیا کہ اسے متفقہ پایہ تخت یونان اور چند دیگر مقامات کو جنگ کے دوران بھر اٹلی کے قبضہ میں دیا جائے۔ یہ مطالبہ کوئی خود واہ خود تھا۔ مختار سلطنت منظور نہ کر سکتی تھی۔ چنانچہ حکومت یونان نے بھی احادی اٹلی سے ملنے کو رد کر دیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اطالوی فوجوں نے یونان پر دوسمٹ سے حملہ کر دیا۔ ایک حملہ گلیکاسترو کے فوجی مرکز سے کیا گیا جہاں اطالوی فوجوں کا سب سے زیادہ جوا تھا۔ اس حملہ کا رخ سالتونیکا کی طرف تھا۔ دوسرا حملہ کورنٹھ کے فوجی اڈے سے یونان کے مغربی ساحل کے متوازی کیا گیا۔ جس کا رخ شریانیہ کی طرف تھا۔ اس کے علاوہ ایک تیسرا حملہ جزیرہ کارنوف پر کیا گیا جو البانیہ کے مغرب کی طرف بحیرہ آئونیہ ایک اہم یونانی جزیرہ ہے اور جس پر اٹلی کا مدوں سے دانت ہے۔ اس کے علاوہ اٹلی کی بحری و ہوائی قوتیں بھی یونان کے خلاف استعمال کی گئیں اور یونان کے پایہ تخت آتھنز اور دوسرے شہروں پر حملے کر کے جان و مال کا کافی نقصان پہنچایا گیا۔ یونان نے دشمن کا خوب بہاوری سے مقابلہ کیا اور برطانیہ نے بھی ہر طریقے سے یونان کی مدد کی۔ برطانیہ نے کریٹ اور دوسرے اہم یونانی جزیروں میں فوجیں اتار کر پائدار بحری و ہوائی بھارتی اڈے قائم کر لئے اور برطانیہ کے بحری بیڑے نے اطالوی جہازوں کے راستے ہر طرف روک رکھے ہیں۔ کئی مرتبہ مقابلہ ہوا لیکن اطالوی بیڑہ ہمیشہ منہ چھپا کر بھاگتا نظر آیا۔ اور اب تک کسی دن ڈٹ کر مقابلہ کرنے کی ہمت نہیں کر سکا۔ برطانوی ہوائی جہازوں نے اٹلی کی بندرگاہ ٹارنٹو پر بھی زبردست حملے کر کے کئی اطالوی جنگی جہازیں تباہ کر دیئے۔ اس کے علاوہ برطانوی ہوائی جہازوں نے نیپلز، میورین، برنڈسی، میلان، درونہ اور دوسرے اہم اطالوی مرکزوں پر بمباری کر کے بہت نقصان پہنچایا ہے۔ شروع شروع میں تو اطالوی فوج دس بارہ میل تک یونانی علاقہ میں گھس گئی تھی لیکن انگریزی فوج پہنچتے ہی اطالوی پیش قدمی روک گئی۔ یونان اور اٹلی کی لڑائی میں سب سے بڑا معرکہ کورنٹھ میں ہوا جہاں گیارہ دن تک خونریز معرکہ ہوتے رہے۔ آخر کار اطالوی فوج پسپا ہونے پر مجبور ہوئی۔ ۲۱ اور ۲۲ نومبر کو یونانیوں نے کورنٹھ پر قبضہ کر لیا۔ یہ شہر ایک بلند پہاڑی پر واقع ہے۔ اور فوجی لحاظ سے یہ نہایت محکم مقام تھا۔ چنانچہ اٹلی نے یہاں اپنا فوجی مرکز قائم کیا۔ مگر یونانی فوج نے گرد و نواح کی تمام پہاڑیوں پر قبضہ کر کے کورنٹھ کا محاصرہ کر لیا۔ اطالوی فوج جب مقابلہ نہ کر سکی تو بھاگ گئی

اور اہل کورٹزہ نے شہر یونانیوں کے حوالے کر دیا۔ اس وقت البانیہ میں اٹلی کے خلاف مجرمانہ بغاوت پھوٹ پڑی ہے۔ یونانیوں کے ساتھ البانیوں کی بھی اطالوی فوج کے خون کے پیاسے بن گئے ہیں۔ چنانچہ اس وقت یونانی فوج البانیہ میں پندرہ بیس میل اندر گھس گئی ہے اور البانیہ کے کئی شہروں پر قبضہ کر لیا ہے۔ کورٹزہ میں بھی اٹلی کا کثیر سامان جنگ یونانیوں کے ہاتھ آ گیا ہے۔ کورٹزہ کی شکست کے بعد اطالوی فوج کے پاؤں ابھی تک کہیں نہیں جھے بلکہ حوالہ اطالوی سپاہ یوگوسلاویکا میں تھی اُسے نظر بند کر دیا گیا۔

یونان کی فتح سے بلقان کی سلطنتوں بلغاریہ، یوگوسلاویکا، اور ترکی پر جرمنی و اٹلی کا جو عرب چھا گیا تھا وہ اب ضائع ہو رہا ہے

بلقان | اس وقت ہنگری کی توجہ بلقان اور جنوب مشرقی یورپ کی طرف ہے۔ ناظرین کو معلوم ہے کہ اُس نے سارنچ کرکے سب سے پہلے رومانیہ کی بادشاہت کا تختہ الٹ دیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ شاہ کی رول کو اپنے بیٹے میکائیل کو اپنا تاج و تخت سپر کر کے جلا وطن ہونا پڑا اور جبرل انٹونسکو نے وزیر اعظم نابلسلٹ اور نخبار گل بن کر رومانیہ کا نظام سلطنت بالکل نازی سانچہ میں ڈھال دیا۔ اس طرح رومانیہ کے قتل کے چشمے جرمنوں کے ہاتھ آ گئے۔ پچارہ یوگوسلاویہ ایک طرف اٹلی دوسری طرف جرمنی سے قمران کے دوپروں میں پھنسا ہوا ہر طرح بے بس و مجبور ہے۔ بلغاریہ کو جرمنی نے کسی طرح کالاچ دیکر اپنے آئیں لے لیا ہے، یونان جنگ کر ہی رہا ہے، ایران ترکی بچا ہوا ہے جس پر ہم طرح کا دباؤ ڈالا گیا ہے، مگر ترک ابھی تک برطانیہ کے ساتھ اپنے معاہدہ دوستی پر قائم ہیں۔

جرمنی نے ہنگری کو محوری طاقتوں میں شامل کر لیا ہے۔ بلغاریہ پہلے کچھ مغرب تھا اور ترکی نے خوف سے اپنے پورے علاقہ میں فوجی حفاظت کے انتظامات شروع کر دیے تھے مگر اب اٹلی کی پے در پے شکستوں سے یہ تسلیم ٹوٹ گیا ہے۔ یہ بھی سنا جاتا ہے کہ روس نے بلقان میں اٹلی و جرمنی اثر تسلیم کرنے سے انکار کر دیا ہے جس سے بلقان ریاستوں کی محبت جڑھ لگئی ہے اور بلغاریہ و یوگوسلاویہ نے بخوبی معاہدہ پر دستخط کرنے سے انکار کر دیا ہے۔ روس نے یہ بھی اعلان کر دیا ہے کہ درہ و آئینا، باسعودس اور بحیرہ اسود کی حالت میں وہ کوئی فرق پسند نہ کرے گا۔ نس کا فوری اثر یہ ہوا ہے کہ ترکی کے جرمن سفیر فآن پاپن کو یہ اعلان کرنا پڑا کہ جرمنی نے بلقان میں جنگ کرنا چاہتا ہے اور نہ اس کا ارادہ ترکی پر حملہ کرنے کا ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ اب جرمن فوج بلغاریہ کے راستہ سے یونان کے لمحات اٹلی کو مدد دینے نہ جائیگی۔ رہ گیا یوگوسلاویہ۔ آگے دیکھیے کیا ہوتا ہے۔

اسپین و افریقہ | بحیرہ روم میں برطانوی اقتدار ختم کرنے کے متعلق ایک اسکیم یہ بھی ہے کہ اسپین کو محوری معاہدہ میں شامل کر کے تیراظر قبضہ کر لیا جائے۔ چنانچہ اسپین کے وزیر خارجہ سائمنو سونیر کی مرتبہ بہن اور روم میں طلب کئے گئے اور اسپین کو شمالی مراکش کا وسیع علاقہ دینے کا لالچ دیا گیا۔ اسپین ابھی تک علانیہ طور پر توجہ جرمنی

کے ساتھ نہیں ہے لیکن بند گاہ کتھ پوچھ شمال مغربی مراکش میں ایک بین الاقوامی بند گاہ ہے اس نے بلا شرکت غیر قبضہ کر لیا ہے برطانوی ٹرس نے لیبیا کے اطالوی مرکزوں پر دقتاً و قسماً گولہ باری کی اور فریقین ایک دوسرے پہ ہوائی حملے کرتے رہتے ہیں۔ ادھر سوڈان کی سرحد کے پاس برطانوی فوجوں نے حبش کے شہر علیا پر قبضہ کر لیا ہے مشرق اس طرف جب سے جاپان مخموری طاقتوں میں شامل ہو گیا ہے اس کی کوشش یہ ہے کہ کسی طرح اس کے ہاتھ خالی ہو جائیں اور وہ جنوبی سمندر کی طرف رخ کر سکے۔ مگر اس کے راستے میں اس وقت دور کا وٹس ہیں، ایک تو روس و جاپان کی ہوائی رقابت، دوسرے چین کی لڑائی جسے اب چار سال ہو گئے اور ابھی تک کوئی نتیجہ نہیں نکلا۔

اس لئے وہ چین سے اپنی جان بچانے کے لئے صلح کا خواہشمند ہے۔ اس نے مارشل جیا ننگ کائی شیک سے صلح کر چاہی۔ مارشل مدوح کی پہلی شرط یہ ہے کہ جاپان چین سے اپنی فوج ہٹائے چنانچہ یہ معاملہ تو ابھی تک طے نہیں ہوا ہے لیکن جاپان نے چین سے بچھا بچھڑانے کے لئے یہ چال چلی ہے کہ اس نے اپنی ساختہ پرواختہ نامکن گورنمنٹ کے پریسیڈنٹ وائٹ چنگ والی کو پریسیڈنٹ جمہوریہ چین کا خطاب دیدیا ہے اور اس نے ۲۰ نومبر کو چین و جاپان کے معاہدہ پر دستخط بھی کر دیے ہیں۔ مگر مارشل جیا ننگ کائی شیک نے اس معاہدہ کو تسلیم نہیں کیا ہے، اس لئے جنگ جاری رہیگی۔

ہالینڈ اور فرانس کے شکست پانے سے انڈو چائنا اور شرق الہند کے خیروں کی طاقت کمزور ہو گئی ہے۔ اس لئے جاپان ان دونوں علاقوں پر بھی قبضہ کرنا چاہتا ہے۔ انڈو چائنا کے شمالی حصہ یعنی نامکن پر جس کا دار الحکومت ہنوی ہے جاپان کا فوجی تسلط قائم ہو چکا ہے، اس کے بعد اسکا ارادہ انڈو چائنا کی دوسری ریاست تمام برقیضہ جانے کا ہے جبکا دار الحکومت سینگاؤن ہے۔ یہ ان سمندروں میں اہم ترین بند گاہ ہے، یہاں حملہ کرنے کیلئے جاپان نے اپنی فوج جنوبی چین سے ہٹا کر بحریرہ ہینان میں جمع کر رکھی ہے۔ دوسری طرف جاپان نے سیام کو اکسادیا ہے جو انڈو چائنا سے اپنا علاقہ طلب کر رہا ہے۔ اگر جاپان کا قبضہ سینگاؤن پر ہو گیا تو اسکا اثر سنگاپور، مینیلا اور ہانگ کانگ پر بھی پڑیگا۔ لیکن یہ مقصد آسانی سے حاصل نہیں ہو سکتا کیونکہ اس سے امریکہ کے مجمع الجزائر فلپائن کے لئے خطرہ پیدا ہو جائیگا۔ چنانچہ اب امریکہ نے بحر اطلانتک اور بحر الکاہل دونوں سمندروں میں اپنی بحری اہری امداد ہوائی طاقت بہت زیادہ بڑھا دی ہے۔ ان تمام باتوں سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ امریکہ جاپان کی روک تھام ضرور کرے گا، اور برطانیہ کا مشرقی بیڑہ بھی اس کام میں امریکہ کا ہاٹھ بٹائیگا۔ ۱۰ اکتوبر سے گورنمنٹ برطانیہ نے برما و ڈیو بھی کھول دی ہے جس کے ذریعہ سے چین کو ہر قسم کا سامان جنگ پہنچ رہا ہے



زمانہ

جلد ۷

دسمبر ۱۹۴۷ء

نمبر ۶

صحّتِ الفاظ

اُردو ہندی قضیہ کا ایک سبب

(از مرزا عظیم بیگ چغتائی، بی۔ اے، ایل ایل بی)

صحّتِ الفاظ کا معاملہ خود زبان کا مسئلہ کہا جاسکتا ہے، اور صحّتِ زبان شاید انسانی صحت کی طرح زبان کے لئے بھی ضروری ہے۔ لیکن اس سلسلے میں ایک ایسی بات پیدا ہوئی ہے جس کا علم اُردو ادیبوں کو بہت کم ہے۔

ہندی کے حامی سب سے بڑا الزام اُردو پر یہ دیتے ہیں، کہ عربی فارسی جانے بغیر اُردو نہیں آسکتی بالفاظِ دیگر عربی فارسی کی مدد کے بغیر صحیح اُردو بولنا اور لکھنا ناممکن ہے۔ اس لئے ہندوستان کے لوگوں کے لئے ایسی زبان بیکار ہے۔ یہی خیالات خود اُردو کے ایک ہندو ادیب ”زمانہ“ کے اوراق پر گننام رو کر پیش کر چکے ہیں۔

ہندی رسالوں میں مضمون لکھنے کے سبب ہندی کے خاص رسالے بھی برابر میرے پیش نظر رہتے ہیں، اور ہندی ادیبوں سے بھی خلوص و محبت سے تبادلہ خیال ہے، اور میں نے اُن کے بہت سے تعصبات اور اعتراضات کو صاف کیا ہے، لیکن اس اعتراض کا جواب مجھ سے بھی نہیں بنتا۔ بعض ہندی ادیب اُردو بھی جانتے ہیں اور اُردو رسالے یا تو پڑھتے رہتے ہیں یا اُن سے باخبر رہتے ہیں، اور ادھر کوئی قابلِ گرفت مضمون شائع ہو نہیں کہ اعتراضی خط جواب طلب چلا آتا ہے۔

اعترض کے لئے خود اُردو کے حامی گنجائش پیدا کرتے رہتے ہیں۔ صحت الفاظ کے سلسلہ میں حضرت اثر لکھنوی نے پروفیسر شادانی کی تنقید و تنقید کرتے ہوئے ارشاد فرمایا ہے کہ الفاظ کی صحت اور اُن کے زیر و زبر کے معاملات اُردو میں بھی ایرانی ہائیکورٹ سے ملے ہونگے اور میں زیر کا زبر کرنے کا اختیار نہیں ہے۔

اسی اصول کی تکرار پروفیسر شادانی اور دیگر بلند پایہ ادیب برابر کرتے ہیں۔ چنانچہ پچھلے ماہ کے "ساقی" میں پروفیسر شادانی نے حضرت فانی بدایونی کے کلام میں درجنوں غلطیاں زیر زبر کی نکالی ہیں۔ جن میں بہت سی صرف فارسی ہائیکورٹ سے ملے کی ہیں۔ اور اصولاً اس بات پر سب ہی زور دیتے ہیں کہ ہر عربی اور فارسی لفظ اُردو میں بھی قطعی اپنی اصلی شان لے کر آئے اور تلفظ سے رہے ذرا ادھر ادھر ہوا نہیں ہے کہ وہ غلط سمجھا گیا۔ چنانچہ حضرت فانی نے اپنے ایک شعر میں "آرنی" کے بجائے "آرنی" بروزن "برنی" باندھا تو یہ سخت غلطی قرار دی گئی، کیوں؟ اس لئے کہ اُردو میں لفظ آگیا تو کیا ہے اس کو اپنی پوری عربی شان سے رہنا چاہیئے ورنہ غلط ہوگا۔

اسی قسم کا سلسلہ حضرت شتر جاندھری نے موقر ماہنامہ "ہمایوں" میں عرصہ ہوا شائع کیا تھا اور تمام الفاظ جو اُردو میں عام طور پر ادیبوں کے قلم سے لکھے جا رہے ہیں اُن کے زیر زبر کو صحیح طریقے سے درست کرنے کی تاکید کی تھی۔ گویا یہ اصول بتایا گیا کہ ہر عربی اور فارسی لفظ نہ تو اپنی شان تلفظ کھولے اور نہ معنی۔ اگر اُس کے معنی کثرت استعمال سے بدل گئے تو وہ غلط، اُس کے معنی کو ہم وسعت بھی نہیں دے سکتے ہندی ادیبوں کا کہنا (کم از کم مجھ سے) یہ ہے کہ یہ اصول اگر ٹھیک ہے تو پھر غریب سنسکرت اور بھاشائے کیا گناہ کیا ہے جو اُس کے الفاظ مسخ کر ڈالے گئے۔ چنانچہ ہم نے تمھاری دیکھا دیکھی جو ایسا کیا تو اب پڑھتے ہو مثلاً ہندی رسالوں کو دیکھئے گاؤں کو گرام، بچار کو وچار، دیسی کو دیشی، بیاہ کو دواہ، وغیرہ وغیرہ اتنے الفاظ ہیں کہ اگر ان الفاظ کو اسی اُردو کے مسلہ اصول سے ہم درست کریں تو اُردو بالکل ہندی ہوئی جاتی ہے۔ اور پھر اسی اصول کو انگریزی لفظوں پر عائد کیا جائے تو پھر ہماری زبان صحیح الفاظ کا ایسا نمونہ ہو جائیگی کہ بایہ شاید۔ اکتوبر غلط، اکتوبر صحیح، اپریل غلط، اپریل صحیح، کار توں غلط، کارٹرن صحیح۔ وغیرہ وغیرہ۔

انگریزوں کو تو خیر بہت سے کام ہیں، مگر ہندی والوں کو ہماری طرح فرصت ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ عرب اور ایران تو دور ہے گھر کے گھر اُردو کے سب لفظ ہم نے درست کر لئے اور عوام نے تو اُن کو چھوڑا بھی نہ تھا۔

لے ڈاکٹر عندلیب شادانی پی۔ ایچ۔ ڈی۔ پروفیسر ڈاکٹر یونیورسٹی

مؤدبانہ عرض ہے کہ رسم الخط وغیرہ وغیرہ قسم کے جھگڑوں کا تو میں جواب دے لیتا ہوں، اب براہ کرم کوئی صاحب اس کا جواب مرحمت فرمائیں۔ سر دوست تو میرا جواب یہ ہے کہ ”اجی ان باتوں پر وہ بیان ست دیجئے۔“

کیا واقعی صحیح اور اچھی اُردو لکھنے کے لئے فارسی اور عربی زبان اور قواعد پر پورا یا ادھورا عبور لازمی ہے؟ ہاں!

کیا یہ واقعہ ہے کہ اُردو کے الفاظ کی صحت کا سوال عربی اور فارسی لغت سے طے ہوگا؟ ہاں! اور کیا یہ بھی واقعہ ہے کہ الفاظ کی صحت کے معاملات طے کرنے کے لئے سنسکرت کے لغت کی قطعی ضرورت نہیں؟ نہیں!

اگر ان سوالات کا یہی جواب ہے تو پھر ان ادیبوں کی ملک میں کیا پوزیشن ہوگی جو فارسی، عربی قطعی نہیں جانتے! انہوں نے اُردو رسم الخط سیکھ لیا اور اُردو لکھنے پڑھنے بھی لگے، مگر کیا وہ اُردو کے ادبی حلقوں میں کسی باوقار پوزیشن کے مالک ہو سکتے ہیں، ان سوالات پر ہمیں غور کرنا پڑے گا۔

اسی ماہ کے ہندی کے رسالہ ”ویشال بھارت“ میں بالکل اسی قسم کا ایک مضمون شائع ہوا ہے جس میں مروجہ الفاظ کی سنسکرت کی لغت سے صحت کر کے بتایا گیا ہے کہ کون لفظ اُشدھ (غلط) ہے اور کون اُشدھ ہے۔ مثلاً سُور یا سُورما اُشدھ ”س“ کے بدلے ”ش“ چاہیئے۔ جتنی کئی ”کسی صورت میں جائز نہیں، تبین“ ہر وقتہ پر لکھا جائے۔ ”گرہستی“ غلط صرف گرہست ”صحیح ہے۔ یہاں اُردو ہندی سوال ”تہ سچھے تب بھی ملک کی عام بولنے کی زبان کیا طرفہ بن رہی ہے۔ یعنی اُردو ہندی خلیج وسیع ہوتی جا رہی ہے۔ ہندی طبقہ اب بولتا بھی اسی طرح ہے اور جو بولے تو حضور کو حجاز کہنے والا اور وہ

یاب ہوا۔

اُردو کے ان ادیبوں کے لئے ایک خبر باعث اطمینان ہوگی جو ہندی رسالے بالکل نہیں چھتے مگر ہندی ادیبوں کے خلاف دھواں دھار مضمون لکھتے رہتے ہیں۔ وہ خبر یہ ہے کہ ہندی کے چوٹی کے ادیب اُردو کے جان لیوا دشمن کم از کم بظاہر نہیں ہیں۔ رسالہ ویشال بھارت جس کا شمار ہندی کے بہترین رسالوں میں ہے، اس کے فاضل ایڈیٹر جانی بنارسی داس چرویدی اور پنڈت شری رامجی شرما ہیں۔ ایک دو دفعہ انہیں دس دفعہ اپنے رسالے میں برسرِ پر زور الفاظ میں اپیل کر چکے ہیں کہ اُردو ہمارے ملک کی زبان ہے اسے بھی پنڈت بنارسی داس چرویدی نے مجھے کئی دفعہ لکھا کہ مجھے شتو عہدہ اُردو کتابوں کی فہرست بھیج دو جو میں خرید کر

لے لوں گا۔ پر زیرِ زہر کچھ نہیں اور ”ترکی اُردو کے شامل

اپنی بائبریری میں رکھوں، مجھے پُر زور خط لکھے کہ اپنے لڑکے سے کہو مجھے ہر ہفتے میں ایک خط اُردو میں لکھتے پنڈت شری رام جی خود خوب اُردو فارسی جانتے ہیں۔ رسالہ دیکھ لیجئے، اس ماہ کے تازہ رسالے میں حضرت اُردو لکھنوی کی غزل شائع ہوئی ہے۔ حضرت ساغر نظامی، اکبر الہ آبادی، باسط لبسوانی اور دوسرے شعرا کے کلام چھپ چکے ہیں، اور اُن پر پُر لطف تنقیدیں شائع ہو چکی ہیں غرض ہندی ادیب اس بات پر بڑے شہد و مد سے زور دے رہے ہیں کہ سہل اور سادہ ہندی لکھو اور منکرت الفاظ سے حتی الوسع بچو۔ کئی بار زور دے چکے ہیں، اور اُردو داں طبقے کے اعتراضات کا اس سرعت سے علاج کر رہے ہیں کہ اُردو مصنفین بغیر ترجمہ جوں کے توں شائع ہونے کا ایسا اچھا سلسلہ جاری ہو گیا ہے کہ ایک سرے سے سبھی ہندی کے رسالوں نے تین سال کے اندر اندر بالکل رنگ بدل دیا اور آج دیکھ لیجئے کہ ہندی کے چوٹی کے رسالے ”چاند“ ”کرم دیگا“ ”نئی کہانیاں“ ”سوینا“ وغیرہ وغیرہ ہیں بھی اُردو شعرا کی غزلیں موجود ہیں، رباعیاں درج ہیں، منتخب اشعار شائع ہوئے ہیں، اور پھر سخت ہندی بھی ہے۔ حدیث کہ سر رنگی تصویر کے عنوان میں اُردو کا ایک اچھا شعر اسی ماہ کے ”نئی کہانیاں“ میں موجود ہے۔ عنوان ہے ”تلاشِ گل“ اور شعر ہے:

کیا جانے بہار آئی کہ خزاں؟ یہ باغ ہے یا ویرانہ ہے

وہ گل ہی نہیں تو کچھ بھی نہیں، دل جس کے لئے دیوانہ ہے

اُردو کے حامیوں سے میں اپیل کرتا ہوں کہ ذرا نرمی اور صلح کا رویہ رکھیں تو زیادہ مناسب ہے، اس لئے کہ اُن کی تمام شکایات زیادہ تر اُن لوگوں سے ہیں جو ادیب نہیں ہیں بلکہ عموماً سیاست داں یا دوسرے لوگ ہیں۔ جبکہ ہندی ادیب اور ہندی کے چوٹی کے رسالے اُردو کے حامیوں کے اعتراضات کا احترا کرتے ہوئے کیسے روش بدل چکے اور بدل رہے ہیں، اور ایک عام تحریک ہندی کو آسان تر بنانے کی کوشش ہے تو اگر یہ لوگ خواہ مخواہ مورد الزام نہ ٹھہرائے جائیں تو بہتر ہے۔

بہر حال یہ جملہ معترضہ تھا، اب پھر اصل مطلب پر آنا ہوں۔ ستمبر کے زمانہ ”میں قتیل اور غالب کے بارے میں جو مفید مضمون شائع ہوا ہے اُسی میں دیکھ لیجئے۔ کہ غالب کا کیا رویہ ہے۔ وہی رفتار کم و بیش اب بھی موجود ہے۔ حالانکہ اُس وقت صورت اور تھی موجودہ صورت اور ہے، جس کا اندازہ لگانے کے لئے میں اپنے ایک دوست کے خط کا حسب ذیل حصہ نقل کروں گا:۔

..... واہ بھائی واہ، خوب نیا مے کرتے ہو، آپ تو عرب دلش اور ایران سے آئے جو اپنی بھاشا

سنگ لائے۔ اُسے ہماری بھاشا پسند کر لے اُردو بنائی، ٹھیک۔ پھر تو اپنی بھاشا کی وہ پیش کش کی کہ ایک شبہ بگڑنے

بہنیں دیتے اور ہماری بھاشا کے شہدوں کا کسی کا منہ توڑا اور کسی کی ناک کاٹ لی، اپنے شہدوں کو تو حال تک

غالبؔ

(از حضرت روشن صدیقی)

فروغِ انجمنِ عشق ہے کلامِ ترا
ربابِ شوق کو مضراب ہے پیامِ ترا
چھلک رہا ہے مئے آرزو سے ظلمِ ترا

وہی نسیمِ غزلِ کیفِ باراب بھی ہے
ترے چمن میں خراماںِ باراب بھی ہے

دیا وہ کیفِ تجھے زندگی کی صہبانے
کہ جس کی موج سے برہم نہار میخانے
خودی فروز تری بخودی کے افسانے

شکستِ ہوش سے تجھ کو عجب سُور رہا
خود اپنی کم شدگی پر تجھے غرور رہا

جھکی ہوئی سی تھی کچھ چشمِ نیمخوابِ غزل
فقیہِ شر سے اٹھتا نہ تھا نقابِ غزل
پہر ایک بار تھا خاموش سا ربابِ غزل

کہ تو نے حسنِ تغزل کو بے حجاب کیا
سکوتِ شوق کو مانوسِ نہطراب کیا

بسائے گیسُ رُدو میں تُو نے خوابِ کچھ او
بڑھائے گیسوئے پر خم میں پچ و تابِ کچھ او
اٹھا اٹھا گئے لڑکے بھی ہیں حجابِ کچھ او

جواں شہر کو تم کیسے فروز تو نے کیا
عہدِ لے ماز کو مہرِ نگِ سوز تو نے کیا

یہ نظم یومِ پنجشنبہ ۱۳۸۱ھ بمطابق ۱۰ دسمبر ۱۹۶۲ء کو لاہور میں لکھی گئی اور اب اس کا مخطوطہ صواب کی اجازت سے شائع ہو رہی ہے۔

کمیں تصویر روئے نگار کا عالم
کمیں نشاطِ غمِ انتظار کا عالم
ہر اک سکوں میں نہاں منظر کا عالم

گدازِ عشق کی تصویر ہے غزل تیری
کتابِ درد کی تفسیر ہے غزل تیری

تباہِ شکوہِ ماضی و حال تھا ہر چہند
خرابِ کیفیتِ نشاط و طاق تھا ہر چہند
اسیرِ حلقہِ دامِ خیال تھا ہر چہند

مگر جہاں بھی رہا تو بہت بلند رہا
فلک کو شکوہ کو تا ہی کمند رہا

ترا سرور رہا کینِ غم سے محرم بھی
لبوں پہ موجِ تبسم بھی، چشمِ پر غم بھی
ہے سوزِ برق بھی تجھ میں گدازِ تبسم بھی

رخِ نشاط کو اشکوں سے تو نے پاک کیا
مذاقِ درد کو کچھ اور تابناک کیا

تری نظر کبھی بربادِ امتیاد نہیں
تری مرادِ تبسم خانہِ مجاز نہیں
تو رازِ داں ہے، اسیرِ جبابہ از نہیں

خودی میں بھی نہواذوقِ بخود ہی جدا
کیا نہ مرگ نے بھی تجھ کو زندگی سے جدا

شاعر

قوم گو یا جسم ہے، انداد ہیں اعضائے قوم
مختل نظمِ حکومت، چہرہ زیبائے قوم
منزلِ صنعت کے رہ پیا ہیں دست و پائے قوم
شاعر رنگیں نوا ہے دیدہ بینائے قوم
بیتلائے درد کوئی عضو ہو، وتی ہے آنکھ
کس قدر ہمدرد سا ہے جسم کی ہوتی ہے آنکھ
رفعال

نظیر اکبر آبادی

(از مسٹر گوہنڈ پر سادہ سہوی ایم اے)

اُردو شاعروں میں نظیر ہی ایسے شاعر ہیں جنہیں صحیح معنی میں ہندوستانی شاعر کہا جاسکتا ہے جب کبھی ہندوستانی تہذیب کی جو ہندو مسلمان دونوں قوموں کے ارتباط اور اتحاد کی نشانی ہے قدانی کا وقت آئیگا تو ہندو مسلمان دونوں نظیر اکبر آبادی کو اپنائیں گے۔ عام اُردو شاعروں کے برعکس نظیر کی شاعری نے خالص ہندوستانی آب و ہوا میں پرورش پائی ہے۔ اس میں کہیں بھی تصنع یا بناوٹ کا کوئی شائبہ تک نہیں آنے پایا ہے۔

نظیر کی نہ صرف زبان ہندوستانی ہے بلکہ اُن کی نظمیں مضامین اور عنوان دونوں اعتبار سے ہندوستانی سوسائٹی کا عکس ہیں۔ اکثر نظموں کے مضامین ہندوستانی دیو مالا سے ماخوذ ہیں، اُن کے خیالات اور اُن کا فلسفہ ہندوستانی عوام کے عقائد کا آئینہ ہیں۔ ان کے قدرتی مناظر عموماً ہندوستان اور خصوصاً صوبہ آگرہ و اودھ کے ہیں، ان کی تشبیہات بھی گرد و پیش کے نظاروں اور ملکی واقعات ہی سے ماخوذ ہیں غرض نظیر کی رگ و پے میں ہندوستانی روح جاری و ساری ہے۔ وہ مسلمان ضرور ہیں لیکن اُس سے پہلے وہ ہندوستانی ہیں۔

زبان اُن کی زبان آج کل کی اُردو یا ہندی نہیں بلکہ سراپا ہندوستانی ہے، وہ تیسری طرح نہ تھے کہ عوام سے بات کرنے میں اُن کی زبان خراب ہوتی، وہ تاسخ کی طرح ہندی کی چند ہی بھی پسند نہ کرتے تھے بلکہ عام بول چال میں اشعار لکھتے تھے، اور الفاظ کو اُسی شکل میں استعمال کرتے تھے جس طرح وہ اُن کے زمانے میں بولے جاتے تھے اُن کو اس کی فکر نہ تھی کہ کسی لفظ کی اصلی شکل کیا ہے، سکون اور حرکت کے جھگڑوں میں بھی پڑنا وہ پسند نہ کرتے تھے۔

زبان کے معاملہ میں اُن کا یہ جمہوری نقطہ نگاہ انہیں تمام شعرائے اُردو سے ممتاز کرتا ہے، مولانا آزاد نے ان پر عامیانا ہونے کا الزام لگایا ہے لیکن واقعہ یہ ہے کہ نظیر نے اس طرح زبان میں جو وسعت پیدا کی وہ سودا اور تاسخ سے بھی ممکن نہ ہوئی۔ آسان لفظوں اور روزمرہ بول چال کی زبان استعمال کرنے کے باوجود

اشعار میں زور پیدا کرنا مولانا حالی کا حصہ تھا۔ یا پھر یہ شاندار خصوصیت نظیر ہی کو حاصل ہوئی۔ نظیر کی زبان میں کثرت سے ہندی اور سنسکرت الفاظ ہیں کیونکہ یہ الفاظ ان کے زمانے میں مستعمل تھے اور یہی وجہ ہے کہ ان کا کلام نہ غالب کے کلام کی طرح نیم فارسی ہے اور نہ دوسرے شعرا کی طرح اُس میں بناوٹ بانی جاتی ہے نظیر کی شاعری کے مخاطب عام ہندوستانی ہیں۔ انھوں نے ایسی زبان لکھی ہے جس کو عوام بہت آسانی سے سمجھ سکتے ہیں۔ یہاں پر میں صرف ایک شعر بطور نمونہ مشتے از خروارے لکھتا ہوں:-

تندرستی کو پنٹ فضل الہی بوجھئے

آبرو سے جگ میں رہنا بادشاہی بوجھئے

آج پنٹ، پوجھنا اور جگت کا استعمال شاید ہمارے ”فارسی زدہ“ اہل وطن کے کانوں کو اچھا لگے

لیکن نظیر نے کس خوبی سے ان الفاظ کو استعمال کیا ہے، ایک اور بند ملاحظہ ہو:-

جب تو ہوا فقیر تو ناتہ کسی سے کیا؟ مچھوڑا گٹم تو پھر رہا رشتہ کسی سے کیا؟

مطلب بھلا فقیر کو بابا کسی سے کیا دلبر کو اپنے چھوڑ کے ملنا کسی سے کیا؟

گر ہے فقیر تو نہ رکھ یاں کسی سے میل

یاں تو بڑی نہ پیل پڑا اپنے سر پہ کھیل

سوسائٹی | اُن کی پرورش جس سوسائٹی میں ہوئی، انھوں نے اُس سے دور بھاگنا پسند نہیں کیا، انھوں نے اُس کے ہر پہلو کو بغیر دیکھا اور اپنی شاعری میں اُسے ہو بہو پیش کیا۔ اُن کا کلام صرف امداد اور رسوا کی محفلوں میں پڑھنے کے لئے نہیں ہے بلکہ عوام کی چیز ہے جس میں عوام کی زندگی کے بھلے بُرے دونوں پہلو پورے طور سے نمایاں ہیں۔ نظیر اپنے زمانے کی سوسائٹی کی صحیح اور مکمل تصویر پیش کرتے ہیں۔ وہ تو ہار اور میلوں کا حال بڑی تفصیل اور ذوق و شوق کے ساتھ لکھتے ہیں، یہاں تک کہ ٹبلوں کی لڑائی، کتور بازی، کچھ کا نالچ اور پیر کی وغیرہ کا دلچسپ حال بھی اُن کے ہاں موجود ہے۔ بلکہ انھوں نے ان سب کی سچی کیفیت بیان کر دی ہے۔ تمام جزئیات کا نوٹ لکھیں مگر کھدیا ہے۔ اگر اُن کے زمانے میں روزانہ اخبار نکلتے ہوتے تو شاید وہ ان باتوں کا اُن سے زیادہ صحیح اور دلچسپ بیان پیش نہ کر سکتے۔

آئیے بدلہ یو جی کا میلا دیکھیے:-

اتنے لوگوں کے ٹھٹھے لگے ہیں آ

لے کے مندر سے دودھ کو کس لگا

ہیں ہزاروں بساطی اور سہوا

لاکھوں بٹتے ہیں گنے اور مالا

جو کہ تل دھرنے کی نہیں ہے جا

باغ و بہن بھر رہے ہیں سب ہر جا

بھیڑا ہنرہ اور دھرم دھکا جس طرف دیکھیے اہا ہا ہا

رنگ ہے روپ ہے جھمبیا ہے

زور بلدیو جی کا میلا ہے

اور یہاں نظیر بلیلوں کے لڑانے میں مصروف ہیں :-

تھیں تین کشتی میں یہ چوتھی کو اُس میں چھوڑا اُس نے تو خم بجا کر تینوں کو دھرم جھنجھوڑا

پھر تو یہ ٹھیکا اکرا ان کشتیوں کا کوڑا چھوڑا کسی کا ہاتھی، بھاگا کسی کا گھوڑا

سو سو طرح کی دھو میں اک دم میں کر دکھائیں

اس ڈھب سے ہم نے یارو کل بلبلیں لڑائیں

اور اگرے میں پیرا کی کا بیان سنئے جننا جی میں اچھے اچھے پیرنے والے اپنا کمال دکھلا رہے ہیں

ترہنی میں اہا ہوتی ہیں کیا بہاریں خلعت کے ٹھٹھے ہزاروں پیرا کی قطاریں

پیریں۔ نہادیں۔ اچھلیں۔ کودیں۔ لڑیں۔ بھاریں لے لے وہ چھینٹ غوطے کھا کھا کے ہاتھ ماریں

کیا کیا تماشے کر کر اٹھار پیرتے ہیں

اس اگرے میں کیا کیا اے یار پیرتے ہیں

جاتے ہیں اُن میں کتنے پانی پہ صاف سوتے کتنوں کے ہاتھ پتھرے کتنوں کے سر پہ طوطے

کتنے تینگ اڑاتے کتنے سوئی پروتے حنوں کا دم لگاتے ہنس بہنس کے شاد مہوتے

سو سو طرح کا کر کر رستار پیرتے ہیں

اس اگرے میں کیا کیا اے یار پیرتے ہیں

اب نظیر صاحب ریچھ کا بچہ نچا رہے ہیں :-

تھا ہاتھ میں اک اپنے سوا من کا جو سونٹا لوہے کی کڑی جس پہ کھڑکتی تھی سرا پا

کا ندھے پہ چڑھا جھونٹا اور ہاتھ میں پیالا بازار میں لے آئے دکھانے کو تما شا

آگے تو ہم اور پیچھے وہ تھا ریچھ کا بچا

جب ہم نے اٹھا ہاتھ کڑوں کو جو ہلایا خم ٹھونک پہلو اں کی طرح سامنے آیا

لپٹا تو وہ کشتی کا ہنر اُن دکھایا وہ چھوٹے بڑے جتنے تھے اُن سب کو رہنمایا

ہم بھی نہ تھکے اور نہ تھکا۔ پیچھ کا بچا

نظیر کے کلام میں شہنہ ہی کا رنگ اور ڈھائی کیفیت بھی ہے جس واقعہ کو لیتے ہیں اُس کا

سماں باندھ دیتے ہیں جیسا کہ ہم کہہ چکے ہیں نظیر نہ صرف زبان کے اعتبار سے ہندوستانی ہیں بلکہ وہ اپنے زمانے کی ہندوستانی طرز معاشرت اور رسم و رواج کی صحیح تصویریں پیش کرتے ہیں۔ ہولی بہشت اور دیوالی پر ان کی کئی نظمیں اس زور شور کی ہیں کہ کوئی ہندو مصنف بھی ان تواروں کا ان سے بہتر ذکر نہیں کر سکتا ہے۔ اس کے علاوہ عید بقرعید اور شب برات پر بھی انھوں نے اسی شان اور اسی تفصیل سے نظمیں لکھی ہیں۔ بات یہ ہے کہ وہ ان سب تیوہاروں میں پورے جوش و خروش کے ساتھ شریک ہوتے تھے اور یہی سبب ہے کہ وہ ان کی ہوہو تصویریں اس خوبی سے کھینچ کر لکھتے ہیں اصل یہ ہے کہ ان تفصیلات کو پڑھ کر اُس زمانہ کا نقشہ آنکھوں کے سامنے بھر جاتا ہے۔

ہولی کے تیوہار سے نظیر کو اتنی محبت تھی کہ اس پر انھوں نے پانچ سات نظمیں لکھی ہیں۔ ہولی کا بیان پڑھیے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بھاگن کا مہینہ ہے، ہر صبح رنگین اور ہر شام گلابی ہے۔ ہوم آنا خوشگوار ہے کہ طبیعت خود بخود جوش پر ہے۔ اُس پر راگ رنگ کا اہتمام، بھاگ کھیلنے والوں کا اڑدھام عام لوگوں کا شور و غل، سب کا اچھلنا کودنا، باجوں کی آوازیں اور عیش و طرب کے ولولے، فضا میں عبیر گلال کا اڑنا، ہر طرف رنگ کی بوجھار اور لوگوں کا گلے ملنا، ان سب باتوں کو نظیر نے اس خوبی سے بیان کیا ہے کہ معلوم ہوتا ہے کہ آج ہی ہولی کا دن ہے۔ اور یہ سب کچھ ہمارے سامنے ہو رہا ہے۔

جب بھاگن رنگ جھلکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

اور دھڑ کے شور کھڑکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

پریوں کے رنگ دکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

ساغرے کے چھلکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

محبوب نشہ میں جھلکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

ہوناچ رنگیلی پریوں کا، بیٹھے ہوں گاؤ رنگ بھرے

کچھ بھینگے تائیں ہولی کے کچھ ناز و ادا کے ڈھنگ بھرے

دل جھوٹے دیکھ بہاروں کو اور کانوں میں آہنگ بھرے

کچھ طبلے کھڑکیں رنگ بھرے کچھ عیش کے دم منہ چنگ بھرے

کچھ گھنگم و تال جھلکتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی

اور ایک طرف دل لینے کو محبوب متو پیوں کے لئے

ہاں محبت برشتے ہیں کچھ کٹکٹ کے پھوٹے پھوٹے

کچھ ناز جنادیں لڑ لڑ کے کچھ ہولی گا دیں لڑ لڑ کے
کچھ بچے شوخ مکر تیلی کچھ ہاتھ چلے کچھ تن پھڑکے
کچھ کافرین جھگڑتے ہوں تب دیکھ بہاریں ہولی کی
اور ایک جگہ لوگ ہولی کھیل رہے ہیں :-

پوشاکیں چٹکیں رنگوں کی اور ہر دم رنگ افشانی ہے
ہر وقت خوشی کی جھمکیں ہیں پیکاریوں کی رنشنانی ہے
کہیں ہوتی ہے دھینگا مشتی کہیں ٹھہری کھینچا تانی ہے
کہیں لٹیاں جھمکتی رنگ بھری کہیں جو تکیڑ بانی ہے
ہر چار طرف خوشحالی کا یہ ہر نش بڑھایا ہولی نے

اب ایک اور زور دار نظم دیکھیے :-

بھرانے عشرت کا چاؤ ہنگ زمیں پر اور عیش نے عمدہ ہے کیا تنگ زمیں پر
ہر دل کو خوشی کا ہوا آہنگ زمیں پر ہوتا ہے کہیں راگ کہیں رنگ زمیں پر
بجتے ہیں کہیں تال کہیں زنگ زمیں پر
ہولی نے بچایا ہے عجب رنگ زمیں پر

دیوالی کے متعلق فرماتے ہیں :-

جہاں میں یار و عجب طرح کا ہے یہ تیوہار کسی نے نقد لیا اور کوئی کرے ہے اُدھار
کھلونے کھیلو بتا سول کا گرم ہے بازار ہر اک دکاں میں چراغوں کی ہو رہی ہے بنا۔

سبھوں کو حکم ہے اب جا بجا دیوالی کا

اور اب دیوالی کا مذہب پھلو بھی دیکھیے، یعنی قمار بازوں کا حال سنئے :-

صرف حرام کی کوڑی کا جن کا ہے یو پار آنھوں نے کھایا ہے اس 'ن' کے واسطے ہی اُدھا
کھسے ہنس کے قرض خواہ سے ہر اک اکبار دیوالی آئی ہے سب نے دلائیں گے لے یار

خدا کے فضل سے ہے آسما دیوالی کا

اُس زمانہ کی سوسائٹی کچھ آج کل سے زیادہ مختلف نہ تھی۔

ہتولی۔ دیوالی کے بعد اب ذرا عید اور شب بارات کا بھی حال سنئے :-

اکبر آباد کی عید کا دن میں کہیں دھماکا ہے

”آتے ہیں گھر سے اپنے جو بن بن کے کجکلاہ صحن صحن ہے چٹنی ہے سب صحن عید گاہ
چھاتی سے پیٹے جاتے ہیں ہنس ہنس کے خواخواہ دل باغ نسب کے ہوتے ہیں فرحت سے ادا
کیا کیا فرے ہیں عید کے آج عید گاہ میں

کچھ بیٹری سی ہے بیٹری کبے حدو بے شمار خلقت کے ٹھٹھ کے ٹھٹھ ہیں بندھے ہر طرف ہزار
ہاتھی و گھوڑے بل رتھ اور اونٹ کی قطار غل شور بالے بھالے کھلونوں کی ہے بکار

کیا کیا فرے ہیں عید کے آج عید گاہ میں

اور عید میں گھر گھر لوگ کیسے خوش ہیں، اُس کا حال بھی سنئے :-

روزہ کی خشکیوں سے جو ہیں زرد زرد گال خوش ہو گئے وہ دیکھتے ہی عید کا ہلال
پوشاکیں تن میں زرد سنہری سفید لال دل کیا کہ ہنس رہا ہے پڑا تن کا بال بال

ایسی شب برات نہ بقریہ کی خوشی

بسی ہر ایک دل میں ہے اس عید کی خوشی

نظیر شب برات کا حال کھٹے بیٹھے ہیں تو امیر غریب یہاں تک کہ سپنہاری اور قلم کے کھانوں
اور فاتحہ کا بھی بیان کر دیتے ہیں۔ دیکھئے آتش بازی چھوٹ رہی ہے :-

اگر کسی کے سر پر چھچھو ندر لگی کڑی اوپر سے اور ہوائی کی آکر پڑی چھڑی
ہوگی گلے کا ہار پٹاخے کی ہر لڑی پاؤں سے پیٹے شور بجا کر قلم تر پی

کرتی ہے پھر تو ایسی ستم گاری شب برات

مذہب | نظیر کا زمانہ اٹھارھویں صدی کا نصف اور انیسویں صدی کا ابتدائی زمانہ تھا۔ اس زمانے
تک ہندو مسلمانوں کے نہ ہی خیالات بہت کچھ ایک ہو چکے تھے، اُن کے لئے مذہب کا مقصد خدا اور
انسان سے محبت کرنا تھا۔ اُن کا عقیدہ تھا کہ دنیا تکلیف کی جگہ ہے اور اس سے بچنے کا ذریعہ یہ ہے
کہ خواہشات نفسانی کو زیر کیا جائے۔ اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے انسان کو کسی گرو یا مرشد کا
آسر لینا چاہیے۔ ان مذہبی پیشواؤں اور دیوتاؤں کی شان میں نظیر کی نظمیں سنئے۔ اُن کے یہاں
حضرت محمد - بختن پاک - حضرت علی - کرشن جی - گرو نانک اور مہادیو جی وغیرہ سب کے متعلق نظمیں موجود ہیں
مذہب کے متعلق نظیر میں بڑی رواداری ہے۔ فرماتے ہیں :-

جھگڑا نہ کرے مت و مذہب کا کوئی یان جس راہ میں جو آن پڑے خوش رہے ہر آن
ذنا رکھے یا کہ بغل بیچ ہو ستر آں عاشق تو قلند رہیں نہ ہندو نہ مسلمان

کافر نہ کوئی صاحبِ اسلام رہے گا

آخر وہی اللہ کا ایک نام رہے گا

وہ تمام مذہبی پیشواؤں کا تہ دل سے احترام کرتے ہیں۔ انہیں کوئی مذہبی رہنما غیر نظر نہیں آتا

انہیں سب سے یکساں محبت ہے۔ آج بھی ہم کو اسی قسم کی رواداری اور یک رنگی کی ضرورت ہے۔
حضرت علی کی شان میں کہتے ہیں:-

علی کی یاد میں رہنا عبادت اس کو کہتے ہیں علی کا وصف کچھ کہنا سادات اس کو کہتے ہیں

علی کی مدح کا پڑھنا کرامت اس کو کہتے ہیں علی کے نام کا لینا حلاوت اس کو کہتے ہیں

علی کی حب میں مرجانا شہادت اس کو کہتے ہیں

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایک شیعہ مسلمان انتہائی عقیدت سے بول رہا ہے۔

تغیر کو کرشن جی سے بھی متعلقہ پریم ہے۔ اُنھوں نے کئی سوا شعاریں جھگوان کرشن کی پوری

سوا خنمری قلمبند کر دی ہے۔ کرشن جھگتوں کے لئے ان کا ایک ایک شعر پریم اور جھگتی کے جذبات میں
ڈوبا ہوا ہے۔ فرماتے ہیں:-

سب سننے والے کہہ اُٹھے جے جے ہری ہری ایسی بجائی کرشن کھینانے بالہری

اور گرو نامک کی مدح اس طرح کی ہے:-

ہیں کہتے نامک شاہ جنم وہ پورے ہیں آگاہ گرو

وہ کامل رہبر جگ میں ہیں یوں روشن جیسے ماہ گرو

مقصود مراد امید سبھی بر لاتے ہیں دل خواہ گرو

نت لطف و کرم سے کرتے ہیں ہم لوگوں کا بزباہ گرو

اس غیش کے اس عظمت کے ہیں بابا نامک شاہ گرو

سب میں نوا ارداس کرو اور ہر دم بولو واہ گرو

غرض اُن کی آواز ہندو مسلمان یکساں بناتی۔ شیعہ سنی سبھی کے کانوں تک پہنچتی ہے

اور سب لوگ اُن کو بھائی نظر آتے ہیں

فلسفہ | تغیر کا فلسفہ زندگی بھی بالکل ہندوستانی ہے۔ وہ تصوف یا دیانت کے قائل ہیں۔ اپنی ایک

مشہور نظم میں فرماتے ہیں:-

ہر آن میں ہر بات میں ہر ڈھنگ میں پہچان عاشق ہے تو دلیہ کو ہر اک رنگ میں پہچان

دنیا کی بے ثباتی ہندوستانی شاعروں کا عام مضمون ہے، نظیر نے بھی اسے کئی نظموں میں پیش کیا ہے مثلاً:-

”دو چار دن کے خاطر یاں گھر ہوا تو پھر کیا“

”آخر وہی اللہ کا اک نام رہے گا“

”نیاں ایک دن وہ آوے گا نہ تم ہو گے نہ ہم ہونگے“

اسی سلسلہ میں اُن کی لافانی نظم ”نجاہ نامہ“ ہے جس میں دنیا کی بے ثباتی اور عمر کی ناپائیداری دکھا کر ”ترک دنیا“ کی تعلیم دی گئی ہے۔ ہر حال میں خوش رہنا بھی ہندوستان کے مذہبی پیشواؤں کی عام تعلیم ہے اور نظیر کی بھی یہی یقین ہے کہ

”پورے ہیں وہی مرد جو ہر حال میں خوش ہیں“

دولت کے متعلق اُن کی تعلیم یہ ہے کہ اُس کو ضرور حاصل کرنا چاہیئے، کیونکہ اس کے بغیر دنیا داری کا کام نہیں چل سکتا۔ لیکن بخل سے انھیں سخت نفرت ہے، اور وہ برابر سخاوت کی تعلیم دیتے رہتے ہیں، ”کوڑی“ ”آٹا“ ”دال“ ”روٹیوں کی تعریف“ ”پیسے اور روپیے کی تعریف“ اُن کی وہ نظمیں ہیں جن سے دولت کی ضرورت ثابت ہوتی ہے، کوڑی کے متعلق کتنا دلچسپ بند لکھا ہے:-

کوڑی نہ ہو تو پھر یہ جھمیل کھاں سے ہو رتھ خانہ نیل خانہ طویلا کھاں سے ہو

سُنڈھا کے سر فقیر کا چپلا کھاں سے ہو کوڑی نہ ہو تو سائیں کا میلا کھاں سے ہو

کوڑی کے سب جہان میں نقش و نگین ہیں

کوڑی نہ ہو تو کوڑی کے پھر تین تین ہیں

یہ نظم ترک و توکل کی تعلیم کے خلاف نہیں، بلکہ اُس کے صحیح معنی بتانے کی غرض سے لکھی گئی ہے وہ ”فیقروں کی صدا“ میں دولت کی محبت کے متعلق کیا خوب لکھتے ہیں:-

رز کی جو محبت تجھ پڑ جائے گی بابا! دکھ اس میں تری روح بہت پائے گی بابا!

ہر کھانے کو ہر بیٹے کو ترسائے گی بابا! دولت جو ترے یاں ہی نہ کام آئے گی بابا!

پھر کیا تجھے اللہ سے ملوانے گی بابا!

کل جگ کے متعلق اُن کی نظم خالص ہندوستانی جذبات کی عکاس ہے۔ کجگ میں: ہرم کی اپنی پڑا ہندوستانیوں کا عام عقیدہ ہے۔ نظیر سوسائٹی کی اصلاح کی کوشش سے بھی غافل نہیں ہیں، اور اپنی نظموں میں ہندو مسلمان دونوں کو بُرائیوں سے بچنے کی تلقین کرتے رہے۔ کجگ کے متعلق انھوں نے

لکھا ہے کہ یہ ”کر جگ“ یعنی ”زمانہ عمل“ ہے، اور عمل ہی سے نجات ہے۔ کرم کے فلسفے کی کس خوبی سے تعلیم دی ہے :-

دنیا عجب بازار ہے کچھ جنس یاں کی ساتھ لے نیکی کا بدلائیک ہے، بد سے بدی کی بات لے
میوہ کھا، میوہ ملے، چل پھول دے چل پات لے آرام دے آرام لے دکھ درد دے آفات لے
لکھک نہیں کر جگ ہے، یان دن کو دے اور رات لے
کیا خوب سودا نقد ہے اس ہاتھ دے اس ہات لے

اور سنیے :-

گر ابھی کرنی نیک عمل تم دنیا سے بے جاو گے تو گھرا بھلا سا پاؤ گے اور سکھ سے بیٹھے لکھاو گے
اور ایسی دولت چھوڑ کے تم جو عالمی ہاتھوں جاو گے پھر کچھ بھی نہیں بن آوے گی گھیراؤ گے پھٹاؤ گے
تن سو کھا کٹری پیٹھ ہوئی گھوڑے پر زین دھرو بابا
اب سوت تقارہ باج چکا چلنے کی منکر کرو بابا

منظر اور تشبیہات | نظیر نے ہندوستانی موسموں پر بھی بہت دلکش نظمیں لکھی ہیں، وہ ایران کی بہار و خزاں کا ذکر نہیں کرتے بلکہ بڑے شہ و مد سے یہاں کے موسموں کی کیفیت لکھتے ہیں، زبان بیان کی تمام خوبیاں ان مضمونوں پر قربان ہیں۔ مختلف موسموں میں جو احساسات ہمارے دلوں میں پیدا ہوتے ہیں نظیر نے ان کی کیسی صحیح تصویر کھینچی ہے۔

ہندوستان کی برسات یہاں کا موسم بہار ہے، چنانچہ برسات کی ایک رات کا بیان دیکھیے :-
ابر دھوا کے واہ داسب کو عجب ہی زور تھے بھیگ رہا تھا سب چمن سینہ کے چٹرا کے زور تھے
غوک سپیہے حور تھے جمینگروں کے بھی شور تھے بادہ کشتی کے دور تھے عیش و طرب کے جھور تھے
باغ سے تابہ باغباں جتنے تھے شور یور تھے آپڑے اس میں ناگہاں :- یہ جو خوشی کے چوتھے

ابر کھلا - ہوا گھٹی - بوندیں تھمیں، سحر ہوئی

پہلو سے یاد اٹھ گیا، سب وہ بہار - یہ گئی

کیا زور بیان ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ واقعی اندھیری رات ہے بادل گھرے ہوئے ہیں، ہوا چل رہی ہے، زور شور سے پانی برس رہا ہے اور مور اور بھینگر شور کر رہے ہیں، اور بھیگی ہوئی فضا دلوں کو سرشار کر رہی ہے۔

نظیر نے برسات پر کئی نظمیں لکھی ہیں، ان میں سے ایک کا عنوان ”کیا کیا مچي ہیں یاد برسات کی بہار“ ہے

شربندوں کی طویل نظم ہے جس میں برسات کا کوئی پہلو نہیں جو نظم نہ کیا گیا ہو۔
اب ہندوستان کی سرودی کا حال سُنیے:-

جب ملے لگن کا ڈھلتا ہو تب دیکھ بہاریں جاڑے کی

اور مہنس مہنس پوس سبھلتا ہو تب دیکھ بہاریں جاڑے کی

دن جلدی جلدی چلتا ہو تب دیکھ بہاریں جاڑے کی

پالا برف پگھلتا ہو، تب دیکھ بہاریں جاڑے کی

چلا خم ٹھونک اُچھلتا ہو تب دیکھ بہاریں جاڑے کی

لگن کا مہینہ ختم ہو کر جب پوس شروع ہوتا ہے تو جاڑا پڑنے لگتا ہے، دن چھوٹا ہو جاتا ہے اور پالا لگنے لگتا ہے، چلتے کے جاڑے تو مشہور ہی ہیں۔ اس نظم کے انداز بیان میں جو خوبیاں ہیں وہ اہل ذوق پر ظاہر ہیں۔

جب کبھی نظیر کسی موسم کا بیان کرنے لگتے ہیں اور اپنے مخصوص انداز میں لکھنا شروع کر دیتے ہیں تو ایک روحانی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے، اور حسن و اجنبیت باہم باندھے حاضر رہتی ہے، دلوں پر وجد طاری ہو جاتا ہے اور تعجب ہوتا ہے کہ اس قادر الکلام شاعر کو بیان اور محاکات پر کتنی قدرت حاصل ہے۔
عشقِ کلام اُن کے عشقیہ کلام پر بھی ایک نظر ڈالنا ضروری ہے۔ اُردو شعراء نے زیادہ تر غزلیں ہی لکھی ہیں اور عشقیہ اشعار کا ذخیرہ بھی اُردو میں بہت زیادہ ہے۔ مگر نظیر کا رنگ غزل گوئی اُردو کے قدیم اساتذہ سے بہت کچھ مختلف ہے۔ لیکن شرط یہ ہے کہ ہم اُن کے کلام کے اس حصے کو نظر انداز کریں جو فانی شعراء کے متبع میں لکھا گیا ہے اور صرف اُس حصے کو دیکھیں جس میں اُن کی انفرادیت نمایاں ہے، اُن کا معشوق شاہر بازار ہی کیوں نہ ہو اُن کے زمانے کے ہندوستانی سوسائٹی کے عین مطابق ہے، وہ انسان ہے، اس کے جو اوصاف اُنھوں نے بیان کئے ہیں وہ اُسے صنفِ نازک کا ایک فروقات کرتے ہیں اس سلسلے میں رنگ، روپ، لباس و زیور اور ادائوں وغیرہ کا جو وہ بیان کرتے ہیں ان سب سے ہندوستانی معاشرت کا نقشہ آنکھوں کے سامنے پیش ہو جاتا ہے۔ ملاحظہ ہو:-

ہم تو ہوں کیفی ترے پر کیا کریں اے چشمِ یار _____ ہوش میں آنے نہیں دیتا ترا کا جل ہمیں ✓

دیکھ کر کرتی گھٹے میں سبز دھانی آپ کی _____ دھان کے بھی کھیت نے اب ان مانی آپ کی

نچے ہو کس بہار سے تم زرہ پرستیں ہو _____ جس کی نوید پہنچی ہے رنگِ بہشت کو

نظیر کی ایک اور دلچسپ نظم جس میں اُنھوں نے موتیوں سے سجے ہوئے محبوب کا ذکر کیا ہے

اس سجاوٹ کے معشوق خود موتیوں کا گچھا بن گیا ہے :-

کبھی جو بال بال اپنے میں وہ موتی پروتی ہے نزاکت سے عرق کی بوند بھی مکھڑے کو دھوتی ہے
بدن بھی موتی اور سراپاؤں سے پہنے بھی موتی ہے سراپا موتیوں کا پھر تو اک گچھا وہ ہوتی ہے
کہ کچھ وہ خشک موتی، کچھ پسینے کے وہ تر موتی

ایک جگہ معشوق سے خطاب کر کے لکھتے ہیں :-

ہے نقش مرے دل میں ترے حسن کا ہر آن مر کر بھی مرے دل سے نہ جاوے گا ترا دھیان
زندانہ بھولوں گا تجھے میں اے نادان میں توصف محشر میں بھی لوں گا تجھے پہچان

راجھا کو نہ بھولے گا کبھی ہیر کا نقشہ

اخیر میں صرف اس قدر عرض کرنا ہے کہ چونکہ آج ہندوستانی زبان کے ایسے شعرا کی ضرورت ہے جو ہندوستانیوں کے دل کی بات اُن سے اُنھیں کی زبان میں کہہ سکیں اس لئے ہمارے شاعروں کے لیے نظیر کی تقلید ضروری ہے اس سے اردو زبان مقبول ہوگی، تعلیمات دور ہوگی اور کامیابی کا دور آئے گا۔
نظیر کے متعلق ایک بات اور کہنی ہے، آج کل ہندوستان میں جمہوریت مسادا

آزادی مفلسی، بیکاری وغیرہ کے متعلق جو خیالات پائے جاتے ہیں اُن کی پوری جھلک ہم کو نظیر کے کلام میں ملتی ہے۔ یہ ضرور ہے کہ وہ اُن کو واضح طور پر نہیں کہہ سکے بلکہ خود راہ تلاش کرتے ہوئے نظر آتے ہیں، مگر ہم آج اُن کی ”شہر آشوب“ ”آدمی نامہ“ ”روٹی“ ”مفلسی“ اور ”کوڑی“ وغیرہ نظموں کو اپنے خیالات کی روشنی میں پڑھتے ہیں تو بہت محظوظ ہوتے ہیں۔ یہاں پر ”شہر آشوب“ کے دو تین بند لکھنا یہ مضمون ختم کرنا ہوا
بے روزگاری نے یہ دکھائی ہے مفلسی کوٹھے کی چھت نہیں ہے یہ چھائی ہے مفلسی
دیوار و در کے بیچ سمائی ہے مفلسی ہر گھر میں اس طرح سے پھرائی ہے مفلسی

پانی کا ٹوٹ جاوے ہے جوں ایک بار بند

محنت سے ہاتھ پاؤں کے کوڑی نہ ہاتھ آئے بیکار کب تک کوئی قرض ادا دھار کھائے
دیکھوں جسے وہ کرتا ہے رورو کے لئے کئے آتا ہے ایسے حال پر رونا نہیں تو ہائے

دشمن کا بھی خدا نہ کرے کاروبار بند

آج ہمارا حال اس سے بھی اتر سہا رہا ہے مگر نظیر نے یہ حالات جب الوطنی سے متاثر ہو کر لکھے ہیں وہ خود کہتے ہیں :-

عاشق کہو اسیر کہو آگرے کا ہے ماما کہو دینہ کہو آگرے کا ہے
مفلس کہو فقیر کہو آگرے کا ہے شاعر کہو نظیر کہو آگرے کا ہے
اس واسطے یہ اُس نے لکھے پانچ چار بند

اختلافات اور ہندوستان

از حضرت شاد عارفی

جہاں گنگا سے کٹ جاتی ہیں شاخیں جہاں مرکز سے ہٹ جاتی ہیں شاخیں
 جہاں شاخوں میں بٹ جاتی ہیں شاخیں جہاں رتبہ سے گھٹ جاتی ہیں شاخیں
 جہاں دپ کر سمٹ جاتی ہیں شاخیں جہاں کاہی سے اٹ جاتی ہیں شاخیں
 جہاں ریتی سے پٹ جاتی ہیں شاخیں وہاں رتبہ انہیں گنگا کا دھارا
 یہی اے شاد عالم ہے ہمارا

جذباتِ جنوں

(از مولوی صدیق حسین صدیقی جنوں)

بنیادِ آسٹیاں کو جو گھبرا کے رکھ دیا تنکوں کے بدلے برق کو لا کے رکھ دیا
 مستوں کی کیفیت میں سیانہ نوازیا اٹھلا کے پی گئے کبھی لہر کے رکھ دیا
 تھی دل میں آگِ عشق کی لیکن دبی ہوئی اُن کی نگاہِ ناز نے بھڑکا کے رکھ دیا
 وافر شوق میں تصویرِ یار کو دل سے لگا لیا کبھی گھبرا کے رکھ دیا
 ہر بار یاس لائی ہمیں راہِ راست پر ہر بار اک اُمید نے بھٹکا کے رکھ دیا
 جوشِ جنوں نے مہسن کے وہ سب کچھ اٹھالیا احساسِ عقل نے جسے گھبرا کے رکھ دیا

تھا دل کو اپنے ضبطِ نازاے جنوں بہت
 ظالم نے اک ہنگامہ میں تڑپا کے رکھ دیا

میر کا کلام

(از میرزا یگانہ جنگیزی لکھنوی)

مطبوعہ کلیات میر میں کتابت کی ہزار غلطیوں کی تصحیح جو میں پیش کر رہا ہوں یہ کسی اور نسخے کو سامنے رکھ کر نہیں کی گئی ہے، بلکہ میں نے محض اپنے ذوق سخن کی رہنمائی سے اور حضرت میر کے انداز سخن کو ملحوظ رکھ کر مطبوعہ غلط اشعار کو صحیح پڑھنے کی کوشش کی ہے۔ (پجندہ)

جہاں پر فسانے سے ہمارے
نہ پہلے نیکدے میں میر کیونکر
گلی میں اُس کی گیا سو گیا جو بولا پھر
شادابی و لطافت ہرگز ہوئی نہ اُس میں
قسمت تو دیکھ شیخ کو جب لہرائی تب
یہ سر تھی سے گو کہ ہے میدان عشق کا
دہ موسم گل ہم کو تیرے بال ہی گزرے
(نوٹ: دہ روز، دہ موسم گل کنایہ ہے مدتِ قلیل سے یعنی موسم گل کے دس دن یا جوانی کی دس بہاریں)

آگے آگے دیکھیے ہوتا ہے کیا
اب یہ دعویٰ حشر تک شیخ و برہمن میں رہا
ڈر ہمیں ان چوڑوں کا روز روشن میں رہا
آخر اُنھیں دواؤں نے ہم کو ضرر کیا
دل غریب ان میں خدا جانے کہاں مارا گیا

راہِ دردِ عشق سے روتا ہے کیا
ہم نہ کہتے تھے کہ مت دیر و حرم کی چال چل
در پے دل ہی رہے اُس چہرے کے خال سیاہ
نافع جو تھیں مزاج کو دلِ سوعشق میں
وصل و ہجران پے جو دو منزل ہیں راہِ عشق کی

۱۔ اس سلسلہ کے پہلے مضامین زمانہ بابت جون جولائی ۱۹۳۷ء میں شائع ہو چکے ہیں (۱-۲)۔
۲۔ شاعرانہ یعنی شراب خانہ

جز یہ دل ہے کیا سرا بنام ہوگا
نہزاروں کی یاں لگ گئیں ^{تو کیا} جھٹ سے آنکھیں
رہ طلب میں گرے ہوتے سر کے بھل ہم بھی
رہوں ہوں برسوں سے ہمدوش پر کبھو آتے
مستی میں شکل ساری نقاش سے کھپا ^{اُن نے} پر
سب پہ جس پار نے گرائی کی
اب جھمکی اوس کی تم نے دیکھی کبھو چارو
پایا نہ یوں کہ کر لے اُس کی طرٹ اشارہ
ایسی ہے تیر کی بھی مدت سے روئی صورت
ایسی ہی تیر کی ہے اُس کے لب سے تلخ ہم سننے رہے
کب مصیبت زدہ دل مایل آزار نہ تھا
دل بے رحم گیا شیخ لئے زیر زیں
اُن نے تو تیغ کھینچی تھی پر جی جلا کے تیر
کب تھی یہ بے جراتی شایان ^{جلا کے} تم ہوئے حرم
اڈٹا۔ یاں آ ہوئے حرم کناہ ہے آل محمد سے، جن کی بے حرمتی وہ پامالی کے عرب ہمیشہ درپے رہے ہیں۔

میری طاقت کو قبول آہ کہاں تک ہوگا
بیٹھیں ہم اُس کے سگ کو کے برابر کیونکر
آئے ہیں تیر منہ کو بنائے جفا سے آج
لو ہو میں ^{خفا سے} شور ہے دامن وجیب تیر
شکوہ آبلہ ابھی ہے تیر
غیروں سے مل چلے تم مست شراب ہو کر
سجھ اک ہاتھ میں ہے جام ہے اک ہاتھ کے بیچ
کرتے ہیں ایسی معیشت تو وہ مساوات کے بیچ
شاید بگاڑ گئی ہے کچھ اُس بے وفا سے آج
بچہرا ہے آج دیدہ خوبار بے طرح
ہے مری جاں ہنوز دلی دور
غیرت سے رہ گئے ہم کیسے کباب ہو کر

آؤ یک بار بے خطر نزدیک
خفت سے لیکے دیکھا دریدر تک
پرو بال اپنے ایسے تھے کمر تک
پرو بال اپنے بھی ایسے تھے پر تک

خبر آتی ہے سو بھی دُور سے یاں
کچھ اپنی آنکھ میں یاں کا نہ آیا
ہم آوازوں کو سیراب کی مُبارک
رُٹ: پرنک یمنی پار سال تک۔

یکشت پر پڑھیں گلشن میں جائے بلبل
سر چڑھی رہتی ہے یہ گردشِ ایام بہت
ہوا ناکام یہ رہتے ہیں مجھے کام بہت
میں جو کھٹ پرتی کرتا ہا سر کو ٹپک کھٹ کھٹ
ہوا ہے خواب و سور آہ اوس کروٹ سے اُس کروٹ
رکھا ہیں تو اُن نے آنکھیں دکھا دکھا کر
پھبتا ہے اُس کو کرنا باتیں چبا چبا کر
مرے حق میں نہ ہونا ہی تھا یاں تک دسترس بہتر
ہم یار یوں غمزدے خوش ہوئیں اغیار اس قدر
کہ کتاواریں چلیں اُبرو کی چیدیا پر
کہ پروازِ چمن قابل نہیں پر
کس کو دیتی ہیں دیدہ بزار
عاشقوں کا ہے طولِ صرَفِ شکار
اے سیہ مستِ ناز تک ہنسیار
جو گیا اُس کی زلف کا اک تار

گل کی جفا بھی جانی، دیکھی و فائے بلب
اک دو چٹمک ادھر لے گردشِ ساغر کہ کدم
دل خراشی و جگر چاکی و غول افشانی
تو کن میندوں پڑا سوتا تھا دروازے کو مئے نشت
ترے ہجران کی بھاری میں میرِ ناتواں کو مشب
اک لطف کی نگہ بھی ہم نے نہ چاہی اُس سے
اک رنگ پان ہی اُس کا دل غول میں جاس
قدم تیرے چھوئے تھے جن سے اب وہ ہاتھ ہے نہ
غیر اور بغل گیری تری معید اور ہم سے بھاگنا
قیامت تھا اس خشمگین پر
پرا فشانیِ قفس جی کی بہت ہے
شکر کرداغِ دل کا اے غافل
گو غزل ہو گئی قصیدے سے
ہر سحر ایک چلی تو ہے تو نسیم
شاخِ شائے ہزار انھلیں گے
گدھا سا لدا پھرتا ہے شیخ ہر سو

رُٹ: ۱۔ سرباب یعنی بوجھ کے اُپر بوجھ۔ سرباب و سروداہ نارسا کا مادہ ہے مگر اردو میں بھی مستعمل ہے
جیسے سر ہے تو سروداہ ہے۔

تو آتا ہے جگر مرگاہ کے ترک
اے رشکِ حور آدمیوں کی سی چال چل
مارا پڑے گا کوئی طلبگار آج کل
ایک رنگ پر ہے دیدہ خوبار آج کل
کیا رنگ پر ہے لاویگی اک بلا تری رفتار آج کل
کبھو کچھ ہم بھی کر لیں گے حسابِ دوستاں دل
تھکوا بایں پر نہ دیکھا کھول سو سوار چشم
ایک دو کا کام کب ہے اُس سے ہونا چار چشم
رہیں بے لطیفیاں ہیں یاں تو باہم
ہوئے ہیں کتنے لے کا فر فراہم
خرا ماں ہوا تھا وہ عشر تمام
وہ سرد مر ہمارا بھی اب ہوا ہے گرم
بے پھول گل چنا کئے باغ و فاسے ہم
ہارے کس ٹھیک سے یہ چلتے ہیں
ہارے کس ٹھیک سے یہ چلتے ہیں
یعنی کیا ہے خامہ نے ختم کلام یاں
کہ جہاں رہ چکا ہے جو یہی ہے باد و باراں
نہ نظر کام کرے رو بہ قضا جاتے ہیں

(نوٹ:۔ جاں تک نظر کام کرے پھر پھر کے دیکھتے جاتے ہیں)

ہوتا ہے قتل کیونکر یہ بے گناہ دیکھیں
یہی دھوکا سا ہے اب پرہیز میں
مگر آہنیں تو ہیں جگر نیاز مند اس

یہی دردِ جدائی ہے جو اس شب
جائیں ہیں فرس رہ تری ست حال حال چل
او باشتوں رہی گھر بچھے پانے لگے ہیں روز
گاڑا رہور ہی ہے مرے دم سے کوئی یار
ٹھوکر دلوں کو لگتی لگے ہے خرام میں
بھلا تم نقدِ دل لیکر ہمیں دشمن گنوا تو لو
کیا کموں کیا رکھتی تھی تجھ سے تری بیمار چشم
سیکڑوں ہوں کشتی تو لاویں کچھ تابِ نگاہ
نجانہ یہ کہ رکھتے ہیں کسے پیار
بے کیا خال و زلف و خط سے دیکھیں
جہاں میر زیر و زبر ہو گیا
کہاں ہے تیغ و سپر آفتاب کی باری
داغوں ہی سے بھری رہی چھانا تمام عمر
نقدہ در سر بتانِ عشر خرام
وصفِ دہن سے اُسکے نہ آگے قلم آگے
خطرِ عظیم میں ہیں مے آہ و رشک سے سب
اُسکے کوچے سے جو اٹھ اہل وفا جاتے ہیں

دیکھو خون آنکھ اٹھا کر جس کو تو یہ کہ ہے
گدا ز عشق میں یہ بھی گیا میر
ترے تیر ناز کی ہوت جو لے ہوئے ہیں ظالم
ترے پیر کا دے یہ جو بہن

ہیں صفا کیا دل آتنا کہ کھائی دیوے منہ بھی
وے مفت اس کینے کو نہیں لیتے خود پسنداں
کھلیں آنکھیں ہیں جو دیکھا سو غم اور چشم گراں
کسے کہتے ہیں بجا نادل ناشاد روئے خنداں
اے کوئی جہاں میں جو اندو گھس نہیں
اس غمکدے میں آہ دل خوش کیس نہیں
گھر گھر ہے ملک عشق میں دَفَن کی تاب تب
بھڑکانہ ہم کو شیخ یہ آتش کی بو نہیں
جو حیدری نہیں اُسے ایمان ہی نہیں
ہو کر شریف مکہ، مسلمان ہی نہیں

نوائے راز

(جناب ابوالفضل ناز چاند پوری)

اُس شوخ کے جلووں کا آئینہ مرادل ہے
جو حُسن کا مرکز ہے، جو عشق کی منزل ہے
کیا چیز محبت ہے، کیا چیز مرادل ہے
کوئین کی غایت ہے کوئین کا حاصل ہے
یہ کعبہ وہ بیت خانہ، کچھ فرق نہیں ان میں
اک حُسن کی خلوت ہے اک حُسن کی مصل ہے
ناکامی و محسرومی، رُسوائی و بدنامی
دنیا کے محبت میں سب کچھ مجھے حاصل ہے
آزادی و پابندی، مختاری و مجبوری!
فطرت کی نوازش بھی صد شکر کے قابل ہے
یہ حُسن کرم ساقی! یہ کیفیت نظر قرباں!
آزادی گلشن کا وہ خواب جو دیکھا تھا
اک رند بلاکش بھی اس دور میں شامل ہے
اے اہل چمن تم کو احساس نہیں شاید
تعبیر تو کیا اُس کی تاویل بھی مشکل ہے
پابندِ قفس رہنا، مانوس قفس ہونا
بلبل کا ہر اک نعمتِ نرناؤ کا حامل ہے
کس سوچ میں بیٹھے ہو، کیا فکر ہے اب تم کو
آسان کبھی ہوگا، اس دور میں مشکل ہے
خود داری و حق کیشی، خوش بینی و حق گوئی
اے مہفرو اٹھو، وہ سامنے منزل ہے
یہ راز کا مسلک ہے ناقص ہے کہ کامل ہے



حسین دھوکے

— (سائینٹ) —

(از ناکام آرزو)

عروسِ فطرت کا حسنِ دلکش نکھار پر ہے بہار پر ہے
فلک پہ تاروں، حسین تاروں کی محفلِ شب جی ہوئی ہے
ہوا میں بیخود، فضا میں بیخود، تمام مستی و بے خودی ہے
زمین پر مستی برس رہی ہے، جمالِ فطرت نکھار پر ہے

فضا میں رقصاں ہیں چاند کی نقشہ بار اور دل نشین کرنیں
وہ جانبِ غرب سے سیاہی لئے ہوئے ابرِ مست اُٹھا
فغان کہ اب پھیل جائے گا چند لمحوں میں جالِ ظلمتوں کا
پیامِ موت اس کو ہیں سمجھتیں لطیف اور مہ جبین کرنیں

یونہی مسرت کے کاروانِ حیات کی گھات میں ہے حسرت
ہمار کی گھات میں خزاں ہے، تو پھول کی گھات میں ہے گلچیں
جو چشمِ مینا ہو تو فقط غم، وگرنہ ہے زلیستِ خوابِ شیریں
جہانِ غم میں قدم قدم پر ہزار غم میں بیکلِ راحت

اوستِ عہدِ شباب! دنیا کی ہر خوشی ہے حسین دھوکا!
محببتوں کا فنوں بھی دھوکا، شباب بھی ہے حسین دھوکا!

رُبائی

دیدار سے ارجبند کر لیں آنکھیں ادھر دیکھا بلند کر لیں آنکھیں
کچھ ایسے مناظر نظر آئے مجھ کو دنیا کی طرف سے بند کر لیں آنکھیں

شیریں

سادھو

(ایک قصہ)

(از مسٹر افتخار احمد صابر)

میری زندگی کی وہ زریں ساعت ناقابل فراموش ہے جب جبل پور آکر بندھیا چل کی سیر کو گیا اور وہاں ایک سادھو کے درشن سے اپنی روح میں ایک تازگی محسوس کی۔ میرا یہ سفر ایک دلی کشش کے ماتحت تھا اس لئے ظاہری ساز و سامان سے میں قطعاً ستر تھا۔ کوئی اندرونی جذبہ تھا جس سے کھنپا جا رہا تھا۔

من نہ باختیار خود می روم از قفائے او

آں دو کنتہ عنبریں می بر دم کشاں کشاں

جبل پور سے تو کوئی ہمسفر نہیں تھا، مگر راستے میں چار آدمی جو مختلف مٹیس اُتارنے بندھیا چل جا رہے تھے میرے ہمسفر ہو گئے۔ نہرہی اختلاف بھی کیا بری چیز ہے کہ ہم سب ایک ہی جگہ جا نیوالے تھے مگر ایک دوسرے سے بیگانہ تھے۔ تھوڑی ہی دور سفر طے ہوا ہو گا کہ ایک اسٹیشن پر میرے ایک پرانے دوست کی تلاش نظر پڑے جو سوار ہونے کے لئے خالی جگہ تلاش کر رہے تھے۔ اُن کی نگاہ مجھ پر پڑی اور ”آخر تم کہاں؟“ کہتے ہوئے میرے ڈبے میں داخل ہو گئے۔ عرصہ تک عہد گزشتہ کی داستانیں دہرائی گئیں، پھر میرے دریافت کرنے پر بتایا کہ میں ایک سادھو کے پاس جا رہا ہوں وہ مجھے بلا گئے ہیں مجھ سے اُن سے کسیا میں ملاقات ہوئی تھی، وہ گوتم بدھ کی مورتی کی زیارت کے لئے آئے تھے میں بھی وہاں موجود تھا اُن کی دل میں اثر کرنے والی نصیحتوں نے مجھے غلام بنالیا۔ میں نے کہا کیا میں بھی اُن کے درشن کر سکتا ہوں؟

کیلاش : ”خوشی سے“

میں : ”میرا مسلمان ہونا تو مانع نہ ہو گا؟“

کیلاش : ”آخر! کیسی باتیں کرتے ہو فقیہ کے یہاں ہندو مسلمان کا کیا سوال؟ جہاں یہ باتیں پاؤ

سمجھو کہ کیاں سے خدا بہت دُور ہے۔“

میں : ”کیا سادھو بھی سے میں کچھ اپنے ٹمکوک بھی رہ کر سکتا ہوں؟“

کیلاش: مجھے تو خیال ہے کہ اگر تم اس قسم کی باتیں کرو گے تو وہ بہت خوش ہونگے اور نہایت شفقت سے تمہارے شکوک دور کر دیں گے۔

میں: کیلاش، تمہیں ہمارے شکوک معلوم نہیں اس لئے تم نے اتنی آسانی سے جواب دیدیا۔ میرا تو یہ خیال ہے کہ کہیں میری باتوں کو سن کر وہ مجھے اپنے یہاں سے نکال نہ دیں؟

کیلاش: کیا تم مجھے بھی کچھ بتا سکتے ہو؟

میں: کیلاش، پہلے یہ وعدہ کر دو کہ خفا نہ ہو گے۔

کیلاش: میں وعدہ کرتا ہوں کہ خفا نہ ہوں گا۔

میں: عرصہ سے میرے دل میں یہ خیال ہے کہ جس طرح ایک پمپل کے بیج میں پورا پمپل کا درخت بالقوت موجود ہوتا ہے اور اپنے وقت پر وہ بالفعل درخت ہو جاتا ہے اُسی طرح عدم میں خدا پوشیدہ

اور جب ظہور میں آیا تو کائنات کے روپ میں نمایاں ہو گیا جس طرح پمپل کا بیج جب درخت کی صورت میں

آ جاتا ہے بیج نہیں رہتا اُسی طرح اب خدا کہیں چھپا ہوا نہیں ہے بلکہ یہی کائنات خدا ہے اور اس طرح

ہم تم سب خدا ہیں۔ سمندر سمندر کا نشانہ دل میں وہ مقیم نہیں، یہ محض دھوکا اور فریب ہے۔

کیلاش: پھر تم بندے نہیں خدا ہو؟

میں: میں نے اپنا نظریہ بتا دیا، اس سے جو سمجھو۔

کیلاش:۔۔۔ آخر! مجھے تمہارے نظریہ سے اختلاف ہے، ہم میں اور خدا میں یہ نسبت نہیں جو تم سمجھتے ہو

میں تو سمجھتا ہوں کہ اگر خدا کو سمندر سے تشبیہ دی جائے تو اس میں موج۔ قطرے۔ بلبے بھی موجود ہیں

جس طرح یہ سب مل کر سمندر بن جاتے ہیں اُسی طرح تمام کائنات مل کر خدا میں مل جائیگی۔ قطرہ اُسی

وقت تک قطرہ ہے جب تک سمندر سے جدا ہے، جب اُسی وقت تک جاباب ہے جب تک اس میں

ہوا بھری ہوئی ہے موج کا وجود اُسی وقت تک ہے جب تک ہوا اُسے خدیش میں رکھتی ہے۔ اگر یہ

اسباب دور ہو جائیں تو سوائے بحر کے اور کچھ رہ جائے۔

میں: کیا تم قطرہ، جاباب اور موج کو بحر کا جزو نہیں کہو گے اور جب جزو کو گے تو کیا یہ بحر نہیں ہوئے؟

کیلاش: جزو تو یقیناً ہیں مگر گل نہیں، کیا صرف تمہارا ماتمہ آخر ہے، اگر ایسا نہیں تو قطرہ جزو بحر ہے بحر نہیں؟

میں: تو خیر تم سب خدا نہیں جزو خدا ہی سہی، پھر یہی اجزا مل کر خدا ہوئے، الگ خدا کہاں رہا جس کی تلاش

میں ہم سب مارے مارے پھرتے ہیں۔

کیلاش:۔۔۔ پھر تم اپنی پہلی تشبیہ کے تحت میں آ گئے۔ مناسب یہ ہے کہ پہلے میں اس تشبیہ کے مخالفے کو

ظاہر کردوں۔ تم نے پیل کے بیج سے تشبیہ دیکر یہ دکھلایا کہ جب ظہور ہوا تو خفا جاتا رہا، حالانکہ ایسا نہیں۔ میں نے جو تشبیہ دی ہے اس میں صاف ظاہر ہے کہ بجر کا وجود الگ ہے اور اُسی سے موج قطرے اور جاباب ہیں۔ یہ فنا ہو کر بحر میں مل جاتے ہیں۔ تمھاری تشبیہ سے بیج غائب ہو جاتا ہے اور درخت ہی درخت رہ جاتا ہے۔ پھر پتے، شاخ، پھول یہ سب فنا ہو کر بیج میں تھیں ملتے نہ دجا بیج قائم رہتا ہے، یعنی خدا الگ نہ رہا جس کی تلاش کی جائے۔

میں: ”یقیناً“

کیلاش: میں نے جو تشبیہ دی اُس پر تمھیں کوئی اعتراض ہے؟

میں: (غور کر کے) نہیں!“

کیلاش: اب تم دیکھو تمھاری تشبیہ سے کیا کیا نقص پیدا ہوتے ہیں، جب تم ہر چیز کو خدا کہو گے تو تم کتنے سنگدہم زندہ رہ سکتے ہو، ہوا خدا ہے، پانی خدا ہے، غذا خدا ہے تم اس کو کس طرح استعمال کرو گے، اور یہ چیزیں کیوں تمھارے استعمال میں آنے لگیں۔ تم اپنا ہاتھ کیوں نہیں چباؤ؟ تم اپنا خون نکال کر کیوں نہیں پیتے؟ یہ صرف اسی لئے کہ وہ تمھارے اجزا ہیں بیس سے پتہ چل گیا کہ جو چیز ہم اپنے مصرف میں لاتے ہیں وہ غیر ہے ہماری ذات نہیں۔

میں: کیلاش، تمھاری دلیل سے میری تشبیہ تو مشتبہ ہو گئی، مگر تمھاری تشبیہ بھی ناقص معلوم ہوتی ہے

اس لئے کہ جاباب، موج اور قطرہ یہ سب آغوش دریا ہی میں ہیں الگ نہیں اس لئے کہیں

الگ خدا کا تلاش کرنا بیکار ہے

کیلاش: تشبیہ تو ہمیشہ ناقص ہی رہے گی، کیونکہ خدا کی ذات ایسی ہے جس کی تشبیہ نامکن ہے، ہاں

ذہن کی رسائی کے لئے حنیف سا اشارہ البتہ ہم پہنچ سکتا ہے، میں نے جو کہا حقیقت یہی ہے

قطرے میں کچھ نہیں پانی کے سوا کیا کیئے

بات کہنے کی نہیں ہے بخدا کیا کیئے

ہماری حالت تو اُس ذات بخت (پاک ومنترہ) سے ایسی ہے:

وصل ہے دل میں پرا بتک بن غم پیچیدہ ہے، مُبلا ہے عین دریا میں مگر غم دیدہ ہے

بے حجابی کہ ہر دتے میں جلوہ آشکار گھونگھٹ اُس پر یہ کہ صورت آج منکنا دیدہ ہے

ہم لوگوں کے اس دلچسپ مکالمہ کو ریلوے اسٹیشن کے شور و ہنگامے نے ختم کر دیا اور تھوڑی دیر تک

مسافروں کی دھکم دھکالنے دماغ منتشر کر دیا۔ کیلاش کو بار بار مذاق سُچھتا تھا اور مجھے مخاطب کر کے کہتا تھا،

کہ اختر دیکھو بہت سے خدا ڈبے میں گھسے آتے ہیں۔ اپنی خدائی سینٹھ لو نہیں تو پس جاؤ گے۔ یہ بندھیا چل دیوی کے پر پی اُپاسک ہیں جو درشن کے لئے جا رہے ہیں، ابھی ان پجاروں میں خدائی نہیں آئی ہے۔

۲۔

صبح کا سہانا وقت تھا روشنی پھیل رہی تھی، چڑیاں اپنی اپنی زبان میں تسبیح و تہلیل میں مصروف تھیں۔ ابتدائی راستے میں ہم لوگوں کے ساتھ ایک جم غفیر تھا، مگر جوں جوں آگے بڑھتے گئے بیٹر کم ہوتی گئی کیلاش نے سب سے الگ ہو کر ایک طرف کا رخ کیا۔ میں بھی پیچھے پیچھے ہو گیا۔ تقریباً ایک میل چڑھائی کے بعد ایک نعمتہ دلکش کی صداکانوں میں آئی دماغ ادھر متوجہ ہوا، غور سے سنا تو معلوم ہوا کہ کوئی سر ملی آواز میں گارہا ہے۔

ہے اصل وجود ایک، باقی فانی اشکال کا ہے نام وجود ثنائی
پانی سے بنار، بر، بوندیں، پھر برف جب گھل گیا برف پھر ہے پانی پانی
میرادل یہ نعمتہ شکر مست ہو گیا، میں نے کیلاش سے کہا جانی جاں سے یہ آواز آ رہی ہے
وہیں چلو میرادل بتیا بانہ ادھر کھنچ رہا ہے۔
کیلاش: وہیں چل رہا ہوں، گرو جی کی کٹی سے یہ آواز آ رہی ہے۔

ہم لوگ تھوڑی دیر میں وہاں پہنچ گئے، دیکھا کہ ایک بزرگ آسن جالے ہوئے بیٹھے ہیں، پہرہ آفتاب کی طرح چمک رہا ہے چند آدمی جن میں مجھے ہر ایک باخدا معلوم ہوتا تھا مودب بیٹھے ہیں نہ وہاں گانچے کی حلیم ہے نہ بھانگ کا کوڑا، سونٹا۔ مگر جو ہے مست سا نظر آتا ہے۔ ایک حسین نوجوان جو گی مذکورہ بالا اشعار گارہا ہے ہم لوگوں کو دیکھتے ہی سادھو جی نے کیلاش سے کہا ”آؤ بیٹا، میں تمہارا منتظر ہی تھا۔“ اومیری طرف اشارہ کر کے کہا کہ ”یہ اچھا تحفہ لائے“ کیلاش قدموں پر گر پڑا اور میں دم بخود کھڑا رہ گیا اور سوچنے لگا کہ میری طرف اشارہ کر کے کہا کہ ”یہ اچھا تحفہ لائے“ کہیں میری بدکرداریوں کی وجہ سے گراں خاطر کی تو دلیل نہیں۔ میں اسی دھن میں تھا کہ سادھو جی نے مجھ سے کہا میرے قریب بیٹھ جاؤ۔ میں سامنے بیٹھ گیا۔ نوجوان حسین سادھو نے ایک غزل اپنے ستارہ یوں گانی شروع کی:-

سیر فنا بقائیں دکھلائے کوئی ٹھیکو میں کون ہوں کہاں ہوں بتلائے کوئی ٹھیکو
آیا ہوں میں کہاں سے جاؤنگا میں کہاں کہ آتا نہیں سمجھ میں سمجھائے کوئی ٹھیکو
ہے رفتہ رفتہ تشنہ وابستہ جانِ دل سے اُٹھا ہوا ہوں بیشک سلجھائے کوئی ٹھیکو

دریاے بخودی میں غوطے لگا رہا ہوں شاید درحقیقت ہاتھ آئے کوئی مچھلی
میرا یہ جسم خاکی جامِ جہاں نما ہو اس ڈھب کی چند باتیں سکھائے کوئی مچھلی
جس کا فنا ہے فانی اور اتم و رسم سب گم بہر خدا وہاں تک پہنچائے کوئی مچھلی

ماذق یہ میری حسرت اک دم میں سب فنا ہو
ہاں قصرِ سا جو مرشد مل جائے کوئی مچھلی

سادھو: (مجھ سے مخاطب ہو کر) آپ کا یہاں کس طرح آنا ہوا؟
میں: ”روانہ تو صرف سیر کی نیت سے ہوا تھا مگر اپنے دوست کی تلاش کے بل جانے پر یہ ارادہ بدل گیا
اور صرف آپ کے درشن کی متاثرہ گئی۔“

سادھو جی نے مجھ سے میرے وطن اور میری تعلیم کی بابت دریافت کیا، پھر اس طرف سے بہت
سے بزرگوں کا تذکرہ فرمایا، جو پورے بزرگوں کے سلسلے میں فرمایا کہ وہاں میں مولانا عبد العظیم صاحب سی
سے ملا ہوں اور ان کی وجہ سے میری بہت سی گتھیاں سلجھیں، ایک مرتبہ نابینا ہونے کی حالت میں بھی
ملا ہوں، ان کا یہ شعر ہے پیلے کی طرح آنکھوں کو جو اندھا کرتے
تھکواے جانِ جاں ل ہی میں کھکا کرتے

پڑھ کر کہا کہ اب تو آپ نے ظاہری آنکھوں کو پوشیدہ کر لیا اب تو درشن ہوتے ہونگے۔ مولانا نے فرمایا کہ جانا
جب تک خیال کی آنکھیں نہ بند ہو جائیں دل کی آنکھیں کیسے کھلیں۔“

میں: ”سادھو جی! کیا الیشور کو دیکھ نہیں سکتے؟“

سادھو: ان آنکھوں سے تو نہیں دیکھ سکتے، یہ تو اتنی کمزور ہیں کہ مادی چیزوں کو بھی صحیح نہیں دیکھ سکتیں
اس کے علاوہ وہ تمام چیزیں جن کا ہمیں احساس ہوتا ہے اس کا ذریعہ صرف آنکھ ہی نہیں، ہونڈ
کو سونگھ کر، سردی گرمی کو چھو کر معلوم کرتے ہیں، ہوا مادی ہے مگر تم آنکھ سے نہیں دیکھ سکتے، پھر
خدا کو ان آنکھوں سے دیکھنے کی متناکم عقلی اور نادانی کی دلیل ہے۔“

میں: تو کیا کسی بزرگ نے نہیں دیکھا، کسی کی آنکھ میں اتنی قوت نہیں تھی؟

سادھو: نہیں اور ہرگز نہیں، تم ایک مسلمان کے بچے ہو، قرآن شریف تو پڑھا ہوگا۔“

(میں شرم سے پسینہ پسینہ ہو گیا اور گردن جھکالی)

سادھو: شرط نے کئی باتیں، انگریزی تعلیم اور نئی روشنی کا یہی اقتضا ہے کہ آدمی اپنے مذہب کو بھی
بھول جائے، خدا کے ماننے والوں کو خطی دہمی سمجھے، تم نے تو ماشاء اللہ کالج میں فلسفہ لیا تھا

اگر نہیں بنائے تو میں بتاؤں قرآن شریف میں لکھا ہے لاتدرکالابصار و هویدرکالابصار
دھولطیف الخبیر (آنکھ اس کو نہیں دیکھ سکتی مگر وہ آنکھوں کو دیکھتا ہے، وہ پاک اور شیر رکھنے والا
میں) حضور تو مسلمانوں کے مذہب سے اتنا واقف ہیں جتنا اکثر مسلمان بھی واقف نہیں۔ کیا آپ
یہ بتا سکتے ہیں کہ موسیٰ علیہ السلام نے بھی نہیں دیکھا، کیا پہاڑ کا جلنا، چلنا، موسیٰ علیہ السلام
کا بیہوش ہونا یہ سب قصہ ہی قصہ ہے؟

سادھو: قصہ تو نہیں واقعہ ہے، مگر تم نے قصہ کے طور پر اس کو سنا کبھی قرآن شریف کو اٹھا کر نہیں
دیکھا اور اس پر غور نہیں کیا، قرآن شریف میں تو یہ ہے کہ موسیٰ علیہ السلام نے دیدار کی تمنا کی
اس پر جواب ملا کہ تم نہیں دیکھ سکتے۔ بار بار کے التماس پر حکم ہوا کہ پہاڑ کی طرف دیکھو۔ اللہ تعالیٰ
کی تجلی پہاڑ پر ہوئی، ادھر دیکھنا ہی تھا کہ موسیٰ علیہ السلام بیہوش ہو گئے اور طور پہاڑ ٹکڑے
ٹکڑے ہو گیا:

اسے برقی حسن یار یہ اچھا ظہور تھا دیدار کو کلیم تھے جلنے کو طور تھا
”یہاں غور کرو تو ذات نہیں بلکہ اس کی تجلی کی زیارت پہاڑ کے واسطے سے کرائی گئی، پھر بھی نہ
آنکھ برداشت کر سکی نہ پہاڑ میں طاقت رہی۔ جب تجلی کا یہ عالم ہے تو ذات کی زیارت کس
طرح ممکن ہے۔ میں سے اس کا بھی پتہ چل جاتا ہے کہ خدا کی تجلی کسی واسطے اور ذریعہ سے دیکھی
جاسکتی ہے، اور یہی وجہ ہے کہ لوگ پیر و مرشد، گرو کی جستجو کرتے ہیں؟

نورِ معشوق ازلِ بر دلم از یارفتاد عکس آئینہ ز آئینہ بد یارفتاد
ہندوؤں میں بھگت پر ملا دگرے ہیں ان کی بھی امداد ستون چاک کر کے شیر کی صورت میں
ہوئی تھی۔

کیلاش: ہمارا ج! گیتا میں سری کرشن جی نے خدا کی جگہ پر بجائے ضمیر غائب کے ضمیر مکمل استعمال کی ہے
یعنی ہر جگہ اپنی عبادت اور اپنے میں فنا ہونے کے طریقہ بتائے ہیں۔ کیا واقعی وہ خدا تھے اور ان
کا منشا اپنی پرستش کرنا یا اپنے میں لوگوں کو فنا کرنا تھا؟

سادھو: سری کرشن جی تو بڑے لوگ ہیں، اوتار ہیں، پیغمبر ہیں، اگر ان کی زبان سے یہ کلمہ سنا تو کچھ عجیب نہیں
یہ حال تو بزرگوں پر بھی وارد ہوا ہے۔ کیلاش: تم نے فارسی لی تھی، فرید الدین عطار کا یہ کنہاع

”من خدایم من خدایم من خدا“

یہ کیا ہے، مضحکہ کا؟ ناامتی؟ کتنا بھی اسی سلسلے کی بڑی ہے۔ ہمارے یہاں جو بزرگوں نے

”اہم برہم“ کہا اسی فنائیت خدا کا نتیجہ ہے۔ بہت سے گمراہ اس حالت کو تو سمجھتے نہیں، وہ سمجھتے ہیں کہ انھوں نے اپنے کو خدا سمجھ کر اپنی پرستش کرانی شروع کی۔ تعلیم یافتہ مسلمانوں کا یہ کہنا تو کسی طرح زیبا ہی نہیں، کیونکہ محمد صلعم پر بھی یہ حالت طاری ہوتی تھی جبکہ وہ اپنے کو بھی نہیں جانتے تھے چنانچہ حدیث شریف میں ایک جگہ ہے کہ ایک مرتبہ محمد صاحب اپنے حجرے میں تھے آپ کی بیوی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا دروازے کے پاس گئیں اور دروازہ کھولنا چاہا، حضرت نے پوچھا کون؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اپنا نام بتایا، حضرت نے پوچھا کون عائشہ؟ جواب ملا کہ حضرت ابوبکر صدیق کی لڑکی۔ پوچھا کون ابوبکر؟ حضرت عائشہ نے کہا ”محمد صلعم کے دوست اور صحابی“ کہا ”کون محمد؟“ جب یہ حالت دیکھی تو واپس چلی آئیں۔ یہ کیا تھا وہی فنائیت ذات احدی تھی کہ سولے اس کے اور سب فنا تھے۔“

تیس : تو آخر ہم سے اور خدا سے تعلق کس قسم کا ہے؟
سادھو: صحیح طور پر تو اس کے لئے تشبیہ ممکن نہیں، مگر ذہن کو ادھر متوجہ کرنے کے لئے صرف اتنا اشارہ کیا جاسکتا ہے کہ جو نسبت آفتاب کو دھوپ سے ہے وہی نسبت موجودات کو خدا سے ہے، ظاہر ہے کہ دھوپ آفتاب کی وجہ سے ہے مگر دھوپ عین آفتاب نہیں، اسی طرح منظر عین خدا نہیں گو اس کا وجود اسی کی ذات سے ہے :-

”ذرے میں آفتاب کے پر تو سے جان ہے“

مشہور ہندی شاعر کیشو داس نے کیا خوب کہا ہے :-

मैं देखौं निर्धार यह, जग काचो काच सम

एकै रूप अयार प्रतिबिम्बित लखियत परत

اس دلچسپ گفتگو میں دس بج گئے۔ سادھو نے کیا بلاش کو مخاطب کر کے کہا بیٹا یہ مہمان ہیں ان کے کھانے پینے کا سامان کرو پھر گفتگو ہوگی۔ یہ کہہ کر سادھو جی کٹی کے اندر داخل ہو گئے، مجمع پر خاموش ہو گیا۔

(۳)

تمام دن کی تلاش سے مختلف قسم کی گفتگو میں کٹا، شام کے وقت کچھ لوگ آئے سادھو جی ان کے ساتھ باہر چلے گئے، رات بھر ہم لوگ اُسی کٹی میں پڑے رہے۔ تقریباً ۲ بجے مجمع کو سادھو جی واپس آئے اور اُشان کر کے باہر اپنے آسن پر بیٹھ گئے، ہم لوگ بھی دن بکھنے پر کل کی طرح سامنے بیٹھ گئے۔ سادھو جی نے یوں گفتگو شروع کی :-

سادھو: جب ہمیں مکان بنوانا ہوتا ہے تو انجینئر کی رائے کو تمام رایوں پر ترجیح دیتے ہیں، بیماری میں اکثر کا مشورہ قابل قبول ہوتا ہے مگر خدا تک پہنچنے کا کام ہی ایک ایسا کام ہے جس میں سب اپنی رائے کو افضل سمجھتے ہیں، حالانکہ یہ راستہ سب سے اہم اور دشوار ہے، یہی وجہ ہے کہ لوگ زیادہ مگرہ ہو جاتے ہیں۔ جب دنیاوی کام میں اس فن کے ماہر کی امداد ضروری ہے تو یہ کیا اندھیر ہے کہ دین کے کام کو اپنی عقل کے حوالے کر دیں۔ کوئی مذہب ایسا نہیں جس میں اس کی رہنمائی کے لئے پیغمبر نہ آئے ہوں۔ چونکہ پیغمبر عیسیٰ نہیں رہتے اس لئے مرشد کی ذات اس میں امداد کرتی ہے، تسنی داس نے فرمایا ہے:-

राम चरन ओम्ब बिनु परमारथ की आस

तुलसी वारिध बुंद गहि चाहत उडन आकास

مولانا آسی نے فرمایا ہے:-

راہِ حق کی ہے اگر آسی تلاش خاکِ پاہنِ مردِ حق آگاہ کی

ملنے والوں سے راہِ سپید اگر اس سے ملنے کی اور صورت کیا

ہیں: کیا یہ ممکن نہیں کہ خدا جو رحیم اور کریم ہے اپنے بندوں کو اپنی معرفت میں کسی کا محتاج نہ بنائے؟ سادھو: ممکن تو سب کچھ ہے مگر یہ دنیا عالم اسباب ہے جو باتیں ظہور میں آتی ہیں اس کا کوئی نہ کوئی سبب ضرور نظر آتا ہے، اور اس کا کوئی نہ کوئی وسیلہ ضرور بنتا ہے، کیا تم نے قرآن شریف میں نہیں دیکھا یا اَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (اے لوگو! جو ایمان لائے ہو ڈرو اللہ سے اور ڈھونڈو اس کی طرف وسیلہ اور عنایت کرو اس کی راہ میں تاکہ تم فلاح پاؤ) محمد صلعم پر وحی جبریل علیہ السلام کے وسیلہ سے آتی تھی، موسیٰ علیہ السلام کو بجلی پہاڑ کے وسیلہ سے نظر آئی، مگلاس سے یہ نہ سمجھ لینا چاہیے کہ خدا اسباب کا محتاج ہے۔

خدا کے کام کچھ اسباب پر نہیں موقوف ابوالبشر ہوئے بے مادر و پدر پیدا

قاعدہ ہے کہ انسان ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے۔ مگر اللہ نے اپنی یہ قدرت بھی دکھا دی کہ ایک مرد سے ایک عورت کی تخلیق کر دی۔ چنانچہ حضرت عوا آدم علیہ السلام کی بایں پسلی سے پیدا ہوئیں۔ یہ خیال ہوتا کہ پیدائش کے لئے باپ ضروری ہے مگر اللہ نے اپنی اس قدرت کا اظہار بھی عیسیٰ علیہ السلام کو بے باپ کا پیدائش کر دیا۔ ہندوستان میں تو ایسے ایسے نادر وجود ہوئے ہیں

کہ خدا کی قدرت کے متعلق کسی حصر کا خیال ہی پیدا نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ کبھی رشی اور سیتا جی گھڑے سے پیدا ہوئیں بہت سے رشی مہنی ماور زاد ولی تھے۔ مگر یہ مستثنیات ہیں۔ خدا نے ایک عالم حکم اس انداز میں دیا ہے اِنَّ اللّٰهَ لَا یُعِیِّرُ مَا بِاَنْفُسِهِمْ حَتّٰی یُعِیِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ خدا نے آج تک اُس قوم کی حالت نہیں بدلی نہ جو جس کو خیال آپ اپنی حالت کے بدلنے کا

میں: تو پھر مجھے ایسی تدبیر بتائیے کہ میں اس راستہ پر لگ جاؤں جہاں آپ نے میرے تمام شکوک دور کر کے ممنون کیا اسی طرح اس راستہ کی رہنمائی فرمائیے، اب آپ کو چھوڑ کر کہاں جاؤں۔ سادھو: میں اس کا جواب کل دوں گا۔

سادھو جی حسب معمول پھر اُٹھ گئے اور دن بھر مجھے درشن نصیب نہیں ہوئے ہاں کیلاش کو البتہ اپنی کٹمی میں بلالیا۔ سادھو جی کی وسعت معلومات دیکھ کر مجھے تعجب ہوتا تھا۔ انگریزی، اردو، فارسی، عربی، ہندی، سب پر کافی عبور، اس کے علاوہ نہیں معلوم کیا کیا جواہرات تھے جو ہم لوگوں کے سامنے ظاہر نہیں ہوئے جب وہ مجھ سے مخاطب ہوتے تھے تو معلوم ہوتا تھا کہ کوئی مسلمان درویش جو اپنے فن میں کامل ہو سحر حلال کر رہا ہے، جب دوسروں سے خطاب ہوتا تو ایک جوگ راج اور ہندو دھرم کے گیانی نظر آتے۔ جب کسی انگریزی داں سے گفتگو کرتے تو معلوم ہوتا تھا کہ انگریزی اُن کے گھر کی لوٹری ہے۔ میں دل ہی دل میں پہنچ و تاب کھاتا تھا کہ دیکھیے میرے سوال کا کل کیا جواب ملتا ہے، اگر مجھے یوں ہی واپس کیا تو کہیں کا نہیں رہا۔ تمام دن اور رات کیلاش اُسی کٹمی میں رہا۔ سویرے کے وقت سادھو جی باہر نکلے اور میری طرف مخاطب ہو کر فرمایا ”آخر میں تمہارے لئے دعا کرتا رہوں گا کہ یہ راہ تم پر آسان ہو جائے، یہ کہہ کر آسمان کی طرف دیکھا اور پھر میری آنکھوں میں آنکھیں ڈال دیں۔ معلوم ہوتا تھا کہ ایک روشنی میرے قلب میں آنکھوں کی راہ سے اُترتی جاتی ہے۔ تھوڑی دیر کے بعد فرمایا کہ ”جاؤ جو کچھ یہاں سے تمہیں ملتا تھا لگیا اب تم پرائیوٹ سے بچتے رہو اور اللہ کو کبھی نہ بھولو، پانچ سال کے بعد ایک فقیر سے ملاقات ہوگی وہ تمہیں تمہارا حصہ دیگا“ یہ کہہ کر فرمایا کہ کیلاش تم دونوں جاؤ اب یہاں ضرورت نہیں۔ ہم لوگوں کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے اور حکم کی تعمیل میں ہم لوگ واپس ہوئے۔ واپس ہوتے وقت سادھو کی زبان پر ”اللہ کو سونپا“ تھا اور ہم لوگوں کی آنکھوں میں آنسوؤں کا طوفان۔



سادھو

(از محمد مصطفیٰ انصاری کلپی، ایڈیٹر اخبار مرشد و یوریا)

جہاں سے منہ کو موڑ کے، دیار و شہر چھوڑ کے
تیری سرن میں آگیا، ہر اک سے منہ کو موڑ کے
ہر ایک رشتہ وطن کو دل سے اپنے توڑ کے
پرارتھنا ہے ایشور یہ ہاتھ اپنے جوڑ کے
ہو کر مجھے نکالنا، تو دوسرا خدا بتا
حسین و مہجبین چھٹے، مکان چھٹے کیس چھٹے
وہ گلبدن حسین کہاں، وہ رشتک جو عیس چھٹے
تو اب بھی گر نہیں ملا، تو دوسرا خدا بتا
مکان مرا بہشت تھا، اُسے بھی چھوڑ چھاڑ کر
ہر ایک دل کی خواہشوں کے دیو کو پچھاڑ کر
نہ رحم اس پہ بھی کیا، تو دوسرا خدا بتا
چمن وہ اب چمن نہیں، دمن وہ اب دمن نہیں
خیال جسم ہے کہاں، حواس جان تن نہیں
نہ اپنا اس پہ بھی بنا۔ تو دوسرا خدا بتا
ندایہ آئی غیب سے، لے بندہ ہوا ہوس
خیال خام ہے ترا۔ نگہ نہیں ہے دُور رس
وطن میں تیرے میں نہ تھا، تو دوسرا خدا بتا
ہمارا بندہ کب رہا، غرض سے اپنی کام ہے
بہشت تیرا گھر نہیں، خودی ترا مقام ہے
جو سب کا میں نہیں خدا۔ تو دوسرا خدا بتا
دعا ابھی نہیں یہ کی، کہ دلش کا سدا رہو
فناقی مذہبی مٹے، یتری ہی رٹ پکار رہو
ہماری قوم جاگ اُٹھے، بھنور سے ناؤ پار رہو
صلاحیت جواں میں دے، غار کا آتار رہو

کہا جو کچھ تو یہ کہا، تو دوسرا خدا بتا

تو جاہلیاں سے لوٹ جا، وطن کا تو سدا ہار کر
وہیں ملوں گا میں تجھے، نہ زندگی کو خوار کر
یہ وقت امتحان ہے، قدم کو استوار کر
سب بھال سب کے خلق کو گلے لگا کے پیار کر
نہیں تو رٹ لگائے جا، تو دوسرا خدا بتا

وہ میرے بندے کیا نہیں، جو مست کا رنوال ہیں
وہ میرے بندے کیا نہیں، زمین کو جو وبال ہیں
وہ میرے بندے کیا نہیں، جو تیرے بھینال ہیں
نہیں ہے ایک اگر خدا، تو دوسرا خدا بتا

سب بھال میرے بندوں کو، تجھے بھی میں سبھال دوں
اٹھا تو میرے بندوں کو، تجھے بھی میں اچھال دوں
تو راستہ انھیں دکھا، تیری بلا کو نال دوں
ترقیال انھیں دلا، تجھے بھی میں کمال دوں
نہیں تو رٹ لگائے جا، تو دوسرا خدا بتا

چند اشعار

حفظ نتیجہ فکر حضرت محمود اسلمی

غم نہ ہو گا بھی تو دل چین سے کب بیٹھے گا
عیش میں لذت آزار کا رونا ہو گا۔

رہ نیاز سے ہو کر گیا ہے جاوہ عشق
خودی کو چھوڑ، خودی سے خدا نہیں ملتا

محبت کی بنا احساس پر ہے
یہ گلزارِ تختِ کاشمیر ہے

حسن میں سورش ہے لب پر عشق کی فریاد ہے
مضطرب دونوں ہیں اک مجبور اک آزاد ہے

عالمِ خودی ہی میں سیرِ حین کا لطف ہے
حسنِ چین کا غول نہ کر تجزیہ جمال سے

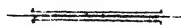
گلشن میں صبا اگر گل خوب کھلاتی ہے
چھپکھپی ہلتی ہے تتلی نظر آتی ہے

جڑاؤ ہار

(از ڈی۔ پی۔ بھٹاگر۔ کشتہ)



قسمت کی کار سازی دیکھئے کہ ٹائلڈ ملکہ حسن و جمال ہوتے ہوئے بھی دولت و ثروت کے عز و وقار سے محروم تھی اور مجموعہ اخلاق حمیدہ و صفات حسنہ ہوتے ہوئے بھی دولت مندوں کی سوسائٹی میں اس کا گزرنہ تھا۔ دامن صحرا میں کھلنے والا پھول کتنا ہی خوشنما اور خوبصورت کیوں نہ ہو۔ عوام کی نظروں میں نہیں آتا۔ حسن کی زیب و زینت اور دیوتاؤں کے پرستش کے لئے بھی گلزار و باغات ہی کے پھول پسند کئے جاتے ہیں۔ افلاس و غربت ایسی چیزیں ہیں جن سے انسان کی قدر کم ہو جاتی ہے۔ غریب والدین کی غریب بیٹی ہو کر ٹائلڈ اکو بھی تقدیر کے سامنے تسلیم خم کر کے ایک معمولی کلرک کی شریک حیات بننے پر مجبور ہونا پڑا مگر وہ ان لوگوں میں نہ تھی جو ناکامیابی و نامرادی کی تلخیوں سے پریشان ہو کر زندگی کی دھچکیوں سے منہ موڑ دیتے ہیں یا اسکی تلخیوں میں ہی غرقاب ہو جاتے ہیں بلکہ وہ آس اور امید کا دامن پکڑ کر زندگی کے اتھاہ ساگر کی عمیق گہرائیوں سے کامرانی کے انمول موتی رول لینا چاہتی تھی مغلسی بے محصور چھوٹے سے مکان کی چہار دیواری کے اندر بھی وہ محلات کے عیش و آرام اور وہاں کے سامان تعیش کے خواب دیکھتی رہتی تھی۔ اسے امید تھی کہ جب پروردگار نے اسے حسن ہمیش جیسی نعمت عطا کی ہے تو اسکی آرائش و زیبائش کے سامان بھی بہم پہنچائے گا اور کسی نہ کسی دن وہ وقت بھی آئے گا جب اسکو امیروں کی سوسائٹی اور دولت مندوں کے حلقوں میں درجہ امتیاز حاصل ہوگا۔ جب اسکو بھی آسودگی و خوشحالی ہر قسم کی آسائش میسر ہوگی اور غم و فکر سے آزاد ہو کر اس کا حسن بھی گوہر تابدار کی طرح اور نکھر جائے گا۔ اور دنیا اسے ملکہ حسن و جمال تسلیم کرے گی!!! وہ دن رات کوشاں رہتی اور پر ماتما سے دعائیں مانگتی کہ اس کا شوہر کسی اعلیٰ عہدے پر فائز ہو یا اسکی ترقی کی کوئی اور ہی راہ کھل آئے مگر عرصہ تک بے چاری کی امید برائے کی کوئی صورت نظر نہ آئی۔ وقت ایک تیز رو دریا کی طرح گزرتا چلا گیا اور مسلسل سعی کے باوجود ٹائلڈ اکا شوہر اپنی بیوی کی تنہا پوری نہ کر سکا۔ کوئی تدبیر نوشتہ تقدیر نہ بدل سکی۔!!



ایک روز نام کو ٹائلڈ کے شوہر نے دفتر سے آکر ایک لافاد دیا اور نہایت خندہ پیشانی سے کہا۔ دیکھو جان ہن تمہارے لئے کیا چیز لایا ہوں، ٹائلڈ اسنے لافاد کھول کر دیکھا۔ اس میں ایک دعوت نامہ تھا، افسران،

محکمہ تعلیم کی جانب سے وزیر تعلیم کو مدعو کیا گیا تھا اور شہر کے روس و مغربین سے دعوت میں شریک ہونے کی درخواست کی گئی تھی۔ دفتر کے چند خاص اور بار بار سوخ ملازمین کو بھی اس تقریب میں شامل ہونے کا شرف حاصل ہوا تھا۔ ٹائلڈ کا شہر بھی انھیں خاص آدمیوں میں تھا۔ دعوت نامہ کو لیکر کسی قسم کی اظہارِ مسرت کرنے کے بجائے ٹائلڈ نے تنک مزاجی سے اسکو زمین پر ٹپکتے ہوئے کہا ”بڑا نایاب تحفہ لائے ہو“ یہ میرے کس مطلب کے اس خشک جواب سے چپارہ شوہر متاثر ہوا رہ گیا۔ اسکو اسکی توقع نہ تھی اسلئے کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد اُس نے پوچھا۔ کیوں۔ مطلب کا کیوں نہیں ہے؟ میرا خیال تھا کہ تم اس دعوت سے خوش ہو گے۔ ہر روز تو ایسی تقریبیں ہوتی ہیں۔ اور پھر اس میں صرف خاص خاص لوگ ہی شامل ہوں گے۔ کیونکہ شہر کی جدیدہ خواتین اور بڑے بڑے آدمی ہی مدعو کئے گئے ہیں۔

”ہم تو بڑے آدمی نہیں ہیں“ ٹائلڈ نے جھلک کر کہا۔ بڑے آدمیوں کے پاس اٹھنے بیٹھنے کے لئے ڈھنگ بھی تو بڑے ہونا چاہئیں۔ یا یوں خستہ حال ہی ان لوگوں میں شریک ہوا جاتا ہے! انکی نظروں میں ذلیل حقیر ہونے سے تو بدتر جا بہتر ہے کہ انکی حقارت آمیز نگاہوں کے سامنے ہی نہ جائے اگر ان کے ہم پلہ وہم پایہ نہ سہی تو کم از کم اتنا تو ضرور ہو کہ وہ ہمیں حقیر یا ناجیز خیال کر کے ہم سے اپنا دامن نہ بچائیں ان کے ردِ بدھما رسی آنکھیں سچی نہ ہوں۔

بیوی کی یہ تقریر سنکر وہ بڑے شش درنج اور تذبذب میں پڑ گیا۔ اس کے ذہن میں یہ تمام باتیں آئی ہی نہ تھیں۔ مگر اب بات بنانے کے لئے کچھ نہ کچھ تو کہنا ہی چاہیے۔ بیوی کی تنک مزاجی پر قابو حاصل کرنے کے لئے اُس نے خوشامدانہ ہجو میں کہا۔ امیروں کے ہم پلہ ہونے کے لئے تم میں کمی کس بات کی ہو؟ آخر ان میں کون سا شرف اب کا پر لگا ہوتا ہے۔ میں تو سمجھتا ہوں کہ وہ پولشاک جو تم سینا جاتے وقت پہنا کرتی ہو نہایت ہی دیدہ زیب اور خوشنما ہے اور اُس سے تمھارا حسن دو بالا ہو جاتا ہے۔

مگر ٹائلڈ اپنے شوہر کی یہ تجویز سننے کیلئے تیار نہ تھی۔ اُسے ان الفاظ میں خوشامدانہ اور چالپوسی کی بو محسوس ہوئی اور اسکی افسردہ طبیعت تشگفتہ ہونے کے بجائے ادب بھی پُر مردہ ہو گئی اپنی بے بسی اور مفلسی کا خیال کے اس کا نازک اور نھاسا دل بھر آیا۔ جذبات سینے میں گھٹنے لگے گلاب کی پکھڑیوں کی مانند اُس کے دونوں ہونٹوں میں درجنہش ہوئی اور آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو بہنے لگے۔

چپارہ شوہر عجیب مشکل میں پھنس گیا اُس نے محبت سے بیوی کو اپنی آغوش میں کھینچے ہوئے۔ پیار سے

کہا۔ ”ٹائلڈ! ڈارلنگ! بھلا اس طرح پریشان ہونے کی کیا بات ہے؟“

رخساروں سے آنسو پوچھتے اور شوہر کے دامن میں منہ چھپاتے ہوئے اُس نے آہستہ سے کہا ”پکھڑی“

”کچھ کیسے نہیں! پھر تم رونی کیوں؟“

”مجھ سے ایسی تقریب میں پرانے دھرائے کپڑے پہن کر جایا جائیگا۔ اسلئے یہی بہتر ہے کہ تم اس دست نامہ کو اپنے کسی دوست کو دیدو۔ یہ کہتے ہوئے ٹائلڈ نے اپنے شوہر کی طرف نظر مگر دیکھا تو اسکی آنکھوں سے فطری نسوانی غرور جھلک رہا تھا۔

اُس کے شوہر کو کسی طرح اسکی دشمنی منظور نہ تھی۔ کچھ دیر غور کرنے کے بعد اُس نے تسلی بخش لہجہ میں کہا ”اچھا ٹائلڈ ابھی تو بتاؤ کہ تمھاری ایک عمدہ پوشاک کتنی قیمت میں تیار ہو سکیگی؟“

شوہر کی یہ تجویز سنکر اس کے چہرے کا رنگ تبدیل ہونے لگا اس کے ہونٹوں پر مسکراہٹ کے آثار نمایاں ہوئے۔ مگر جذبات کو دباتے ہوئے اُس نے شرابی ہوئی آواز میں کہا ”مجھے کیا معلوم“ کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد اُس نے پھر کہا ”عمدہ پوشاک تو قریباً چار سو فنک سے کم میں کیا تیار ہو سکیگی!“۔

چار سو کا نام سنکر بچارے شوہر کے چہرے کی خوشی زنگ ہو کر اٹک گئی اُس غریب نے اتنی ہی رقم بدقت تمام اپنے لئے ایک بندوق خرید کر سرورسکار کا شوق پورا کرنے کے لئے جمع کی تھی مگر اب اپنے شوق کا خون کرنے کے سوائے اور چارہ ہی کیا تھا۔ محبوب کی آنکھوں سے ڈھلکے ہوئے دو قطرات اشک کی قیمت لعل و جواہر سے بھی سوا ہوتی ہے بھلا ان چار سو فنک کا کیا شمار ہو سکتا تھا۔ اسے نیاز ختم کرتے ہوئے اُس نے کہا ”اچھا ابھی میں تمھیں چار سو فنک دیدوں گا۔ مگر اب تم نہایت نفیس پوشاک تیار کراؤ“۔

دعوت کا دن قریب آ پہنچا۔ ٹائلڈ کی پوشاک بھی تیار ہو گئی مگر اب بھی اُس کے چہرے کی اداسی اور فزنگی دور نہ ہوئی۔

نیم صبح کا جھونکا کھا کر پھول کھل تو گیا مگر اس میں تازگی اور جاذبیت پیدا نہ ہوئی!!! شوہر نے دریا زنت کیا آخر اب علیکن اور طول ہونے کی وجہ سے کیا اب بھی کسی چیز کی کمی ہے؟ ”کمی کیوں نہیں زیور کے بغیر پوشاک کیسی ہی قیمتی اور بڑھیا کیوں نہ ہو بالکل بیکار ہے زیور بغیر عورت کا جسم نکما معلوم ہوتا ہے۔“

یہ سوال طراپڑھا تھا۔ یہ ایسا مسئلہ تھا جو کسی طرح حل نہ ہو سکتا تھا۔ مشکل پوشاک کی کمی پوری کی گئی تھی زیور کے لئے سبٹ میں مطلقاً گنجائش نہ تھی۔ اُس نے ذرا صاف گوئی سے کام لیتے ہوئے کہا ”زیور کے لئے اب میرے پاس روپیہ کہاں ہے؟“ اُس نے مکر کہا۔ ”جکل تو پھولوں کے زیورات کا بڑا فیشن ہے۔ کمرچ بالانشین ہوتے ہیں۔ کیوں نہ پھولوں کے عمدہ نمونہ خوبصورت زیورات خرید لئے جائیں؟“

مگر ٹالڈا کسی بات پر راضی نہ ہوئی، اتریا مٹ تو شہر ہی ہے! اچھ کیا کیا جاسکتا ہے۔ شوہر نے جھلا کر ذرا ترش
 لہجہ میں کہا میرے پاس کوئی خزانہ تو دیا نہیں ہے اگر ذریعہ کے بوجھ میں چل سکتا توئی بحال کسی بھولی بھونٹ پر لڑکھٹا رہتا۔
 جین سے تو تھارے بہت گہرے تعلقات ہیں آخر اسکول کی دوستی اور کس روز کام آئے گی۔ اس کے پاس
 جا کر مانگ کر دیکھو۔ شاید انکار نہ کرے۔“

اگلے روز ٹالڈا اپنی سہیلی۔ جین سے ایک نہایت خوبصورت اور مڑصع ہار
 مانگ لائی اور شام کو اسے پہن کر بڑے طعناقی سے پارٹی میں شامل ہوئی اس ہار نے اسکی خوبصورتی میں چار
 چاند لگا دیئے تمام حاضرین جلسہ کی نگاہیں میا خہ اس کے حسن نظر اور فز پر مرکوز ہو گئے تھیں۔ ہر سمت اسی کی
 خوبصورتی اور خوش فہمی کا چرچا ہونے لگا۔ ہر شخص اُس سے تعارف کا خواہشمند نظر آنے لگا۔ قص کے وقت
 بھی ہر شخص تمنائی تھا کہ جس طرح ہو سکے اس ملکہ حسن و جمال کے ساتھ قص کرے۔

آج ٹالڈا کی خوشی کی انتہا نہ تھی۔ اسکی ہر گ و پے میں مسرت کا ایک دریا موجزن تھا۔

فطر انبساط سے اس کا چہرہ بہار کے گلِ نوز کی طرح شگفتہ ہو رہا تھا۔ مغل نشاما اس گلِ رعنا کی بوئے عطر
 بیز سے معطر ہو رہی تھی۔ تمام شب خوب سن رہا جب تباہ خاؤر کے بیدار ہونے کا وقت ہوا تو غنودگی سے لبریز
 آنکھوں کو پٹے ہوئے تمام لوگوں نے اس جلسہ طرب کو خیر باد کہا۔

اپنے مکان پر پہنچ کر کچھ دیر آرام کرنے کے بعد ٹالڈا کو جب ذرا موش آیا تو وہ اپنا لباس فاخرہ تبدیل
 کرنے کے لئے اٹھی اور آئینے کے روبرو ہوئی گئے کوہار سے خالی پا کر اپنا کپڑا جھنجھکی گئی..... اتھا کپڑا کڑوا
 پڑی ہوئی کرسی پر بیٹھ گئی۔ اس کے بدن میں عیشہ آگیا۔ ناگ کی طرح ڈنسنے کر وہ بار دم زدن میں نہ جاتا
 کہاں غائب ہو گیا اسکو تلاش کرنے کی ہر ممکن کوشش کی گئی بجا پرے شوہر نے تمام راستے کی خاک چھان ڈالی
 پولیس کو بھی اس واقعہ کی اطلاع دیدی گئی۔ اخباروں میں شہادت شایع کر دیئے گئے۔ مگر گمشدہ ہار کا سراغ
 نہ لگنا تھا نہ لگا تمام سعی اور دوڑ وھوپ رائگاں گئی

غریبوں پر اچانک مصیبت کا پہاڑ ٹوٹ پڑا۔ اس سانحہ ناگہاں نے انکی تمام خوشیوں اور امیدوں کو
 خاک میں ملا دیا کسی کو کیا خبر تھی کہ شب بھر کی ہنسی تمام زندگی کا رونا ہو جائے گی۔

کئی روز کی کوشش جہم کے باوجود بھی جب اس بار کا کہیں کچھ پتہ نہ لگانا ٹالڈا کے پریشان حال شوہر
 نے ایو سانہ انداز میں کہا۔ ٹالڈا ہار کو لائے ہوئے تھیں کئی روز ہو گئے ہیں۔ تمھاری سہیلی منتظر ہو گی اور
 زیادہ تاخیر کہیں اُس کی ناخوشی کا باعث نہ ہو۔ اور کہیں تقاضا نہ کر بیٹھے اسلئے بہتر یہی ہے کہ تم اس کو ایک
 خط لکھ دو کہ ہار کی کڑیاں الگ ہو گئی ہیں اسلئے دوستی کے لئے جو ہر ہی کو دیدیا گیا ہے۔ آتے ہی فوراً واپس

کر دیا جائیگا۔ تھار خط لہجانے سے تھاری سہیلی کو تسلی ہو جائے گی اور ممکن ہے اس دوران میں ہم اس مشکل کو آسان کرنے کی کوئی تدبیر سوچ سکیں۔

شوہر کی ہدایت کے مطابق ٹالڈ لے اپنی سہیلی کو اسی مضمون کا خط لکھ دیا۔ رفتہ رفتہ ایک ہفتہ گزر گیا مگر حالات میں کو تبدیلی نہ ہوئی نہ ان بچا روں کی سمجھ میں کوئی ایسی تدبیر آئی جو ان کو اس آفت ناگہانی سے رہائی دلاتی۔ دوڑ دھوپ کا بھی کوئی نتیجہ نہ نکلا۔ مجبور ہو کر انھوں نے ایک نیا ہار خریدے کا فیصلہ کیا تاکہ گمشدہ ہار کی تلافی کی جاسکے۔ بازار میں تمام جوہریوں اور صرافوں کی دوکانیں چھان ڈالی گئی مگر گمشدہ ہار کا مثل کہیں نہ دکھائی نہ دیا بچا رہے اس کو شش میں بھی ناکامیاب ہو چکے تھے کہ اتفاقاً رائیل پلس کے ایک مشہور جوہری کے پاس مطلوبہ ہار مل گیا۔ دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ اسکی قیمت چالیس ہزار فرانک ہے لیکن نقد خریدار کو چھتیس ہزار میں فروخت کیا جاسکتا ہے تین روز کے اندر اندر خریدنے کا وعدہ کر کے میاں بیوی اپنے مکان پر آئے اور پس ماندہ رقم لکڑ تمام آٹا بیج کر رقم اکٹھا کر کے ساہوکاروں سے قرض لیکر پرامیسی نوٹ لکھ کر غرض جس طریقہ سے بھی ممکن ہوا چھتیس ہزار کی رقم پوری کر کے اور اپنے ہر عیش و آرام اور اپنے سارے مستقبل کو کھفت و آلام کے عمیق غار میں دفن کر کے ایک نیا ہار خرید لیا۔ اور لگے روز ٹالڈ کی بھجی کو اس کے برائے ہار کے عیوض یہ نیا ہار بغیر اصلی راز کا انکشاف کئے دیدیا گیا۔ مالدار بھجی نے اس ہار کو غور سے دیکھنے کی بھی تکلیف گوارا نہ کی۔ دوسرے زیورات کے ساتھ اس کو بھی صندوقچہ میں رکھ دیا

آہستہ آہستہ وقت ماہ و سال کی صورت میں گزرنے لگا۔ دن رات کڑی محنت و مشقت کر کے میاں بیوی کو دس سال کے بعد قرض کے بوجھ سے سبکدوشی حاصل ہوئی۔ مگر غم و فکر کے گھن لے ان کی تندرستی کو تباہ کر دیا۔

ٹالڈ اب جو اپنے حسن پر غور اور خوبصورتی پر ناز تھا ایک خستک اور پروردہ بھول کی طرح بد نما معلوم ہونے لگی تھی۔ بناؤ سنگار کی طرف اس نے برسوں سے توجہ ہی نہ دی تھی۔ وہ سوچتی تھی جب حسن ہی نہ رہا تو اسکی آرائش کی کیا فکر و ضرورت ہے۔

اچانک ایک روز آئینہ پر اسکی نظر پڑ گئی۔ اپنی صورت دیکھی تو سہم گئی۔ آنکھیں ٹنک آو وہ ہو گئیں وہ سوچنے لگی۔ کاش وہ جن کے قریب میں نہ آئی ہوتی اور عارضی زیبائش کے لئے اپنی سہیلی سے ہار نہ مانگا ہوتا اور اگر مانگا ہی تھا تو وہ کھویا نہ ہوتا۔ تو آج۔ آج یہ نوبت ہی کیوں آتی۔ مگر تمام باتیں بالکل عکس ہو گئیں اگر قسمت نے یہ دھوکا نہ دیا ہوتا تو اسکی خوشی کا سنسار اس طرح دکھ کا تھا کہ ساگر بن جاتا۔ دوت اور حسن کی محفل میں وہ اس رات کو صرف چند گز ٹھوٹوں کے لئے گئی تھی اور بزم مہوشاں میں اپنے حُسن کا

چشم ہیرا آئی تھی لوگ اسکو مکہ حسن و جمال کے نقب سے فسوب کرنے لگے تھے اس روز اُسے کس قدر خوشی حاصل ہوئی تھی ان امیروں کی سوسائٹی میں وجہ امتیاز حاصل کرنا کوئی مشکل کام نہ تھا مگر مقدر نے ساتھ نہ دیا۔ وہ پھر سوچنے لگی مگر اس میں مقدر کا کیا قصور غلطی میری ہی تھی غریب ہو کر کیا ضرورت تھی کہ مانگا ہوا بار پینکولر میرا کو دھوکا دیا جاتا۔ کاش میں دولت کے فریب میں نہ آئی ہوتی تو میری صبر و سکون کی دنیا تو برباد نہ ہوتی

کچھ عرصہ کے بعد ایک روز ٹالڈا تفریحاً شاہراہ پر گھوم رہی تھی کہ اچانک اسکی نگاہ اپنی پہیلی جینی پر پڑی جو ایک چھوٹے سے خوبصورت بچے کے ہمراہ کہیں جا رہی تھی۔ تیرنگا سی سے اس کے نزدیک جا کر ٹالڈا نے اُسے مخاطب کرتے ہوئے کہا۔ "ہیلو جینی۔ گڈ مارننگ" جینی اُسے مطلق پہچان نہ سکی۔ دونوں کی ملاقات ہوئے عرصہ گزر گیا تھا اور ٹالڈا اجبانی لحاظ سے بالکل تبدیل ہو گئی تھی۔

حیرت سے تاکتے ہوئے جینی نے کہا "معاف کیجئے گا میں نے آپ کو نہیں پہچانا۔ کیا آپ کو دھوکا تو نہیں ہوا ہے۔"

"مجھ سے غلط فہمی نہیں ہوئی جینی۔ تم نہیں جانتی؟ میں ٹالڈا ہوں۔"

"اوا ٹالڈا۔ ڈارلنگ تمھیں کیا ہو گیا۔ تم تو بالکل ہی بدل گئی ہو۔ میں ہی کیا۔ کوئی بھی تمھیں پہچان سکیگا۔ آفسر کیا وجہ ہوئی؟"

"جین کچھ نہ پوچھو۔ ہم پر پڑا کٹھن وقت گزرا ہے پر دروگر دشمن کو بھی ایسا وقت نہ دکھائے۔ مگر ہونہار کو کون ٹال سکتا ہے"

جین۔ کچھ بتاؤ تو سہی۔

ٹالڈا نے کچھ خاموش رہ کر کہا "جینی کیا بتاؤں عجیب قصہ ہے۔ مجھے کہتے ہوئے بھی شرم آتی ہے"

ایک لمحہ بھر خاموش رہنے کے بعد اُس نے ایک آہ سرد لے کر کہا "تمھیں یاد ہو گا جینی کہ ایک مرتبہ ایک تقریب میں شامل ہونے کے لئے میں تم سے تمہارا وہ جڑاؤ ہار مانگ لے گئی تھی۔"

ہاں ہاں۔ یاد کیوں نہیں؟

وہ غلطی سے کہیں اسی رات گم ہو گیا؟

"گم ہو گیا! نہیں! گم کہاں ہو جاتا۔ وہ تو تنہا مجھے واپس کر دیا تھا"

"مگر وہ ہار اصل میں وہ نہ تھا جو میں تم سے مانگ کر لے گئی تھی۔ اگر تم بغور دیکھتیں تو یہ راز اسیدن تمھیں معلوم ہو جاتا۔ تمہارے ہار کے لئے گھر بھر کا آناشنہ رخصت کر کے اور قرض لے کر تمہارے ہار سے

شباب ایک دوسرا بار خرید کر تھیں دیا گیا۔ تم تو ہماری مالی حیثیت سے واقف ہی نہیں ”روز کنواں کھوٹا اور پانی پینا۔ بچا کر رکھنے کی گنجائش ہی کہاں۔ مگر بہن مالک کا ہزار ہا شکریہ کہ وہ تمام قرض بیباقی ہو گیا ہے اور اب ہم کسی کے ایک کوڑی کے قرضدار نہیں مصیبت کے دس برس کاٹنے تھے وہ کاٹ چکے۔ یہ داستان غم سنتے سنتے جین پر کیفیت طاری ہو گئی وہ خود کو زیادہ دیر نہ سنبھال سکی۔ ٹالڈا کو زور سے اپنی آغوش میں کھینچ لیا اس کا دل بھرا آیا۔ اُس نے بھڑکی ہوئی آوازیں کہاں۔ ٹالڈا۔ یہ تم نے کیا کیا بار خریدنے سے پہلے مجھے اس کی خبر کیوں نہ دی؟ میری وجہ سے کیوں اپنی زندگی تباہ کر لی۔ وہ بار جو تم مجھ سے کر لے گئی تھیں اُس کے نگ اصلی نہ تھے اس کا تمام جڑاؤ کام نقلی تھا اور اسکی قیمت تین یا چار سو فرمک سے زیادہ نہ ہوگی۔

جینی کے یہ الفاظ سنکر ٹالڈا کے بدن میں رعشہ آ گیا اور وہ غش کھا کر اپنی سہیلی کی آغوش میں گری جینی کا چھوٹا بچہ یہ منظر دیکھ کر سہم گیا اور اپنی ماں کا دامن پکڑ کر رونے لگا۔

(ایک فراموشی قصہ)

زمانہ پتیس سال پہلے

اس وقت سارے ہندوستان میں ”نبدے ماترم“ کے گیت کی دہم مچی ہوئی تھی اور ملک کے درو دیوار گونج رہے تھے چنانچہ سرمدیہ کھنڈی دھکا سہائے صاحب سر ورجہاں آبادی نے اسکا اردو میں ترجمہ کر کے زمانہ عنایت فرمایا تھا جو اُس کے نومبر دسمبر ۱۹۷۷ء کے مشترکہ نمبر میں چھاپا ہے اس دلپذیر نظم کا اول نبدیہ ہے۔

آہ یہ جال بخش پانی یہ ہوائے خوشگوار یہ ترو شاو اب شیریں میوہ ہائے خوشگوار
ٹھنڈی ٹھنڈی عطر میں مگی ہوئی بادِ جنوب سبز کھیتوں کی فضا میں اور یہ میدان لکی دوب
ظنِ شفقت ہو تراے ماورِ مشفق دراز
خاک پر کیا کیا تری تیرے مکینوں کو ہے ناز
سر ورجہاں آبادی

تنقید کتب

نظم اردو

حکیم ابوالعلا ناطق صاحب لکھنؤی نے نظم اردو کی ایک مستند تاریخ مسدس کی صورت میں ستاون^۵ بندوں میں مرتب کی ہے۔ ناطق صاحب ایک کہنہ مشق ادیب و شاعر ہیں۔ اُن کا کلام استادانہ جشو و زوائد سے پاک اور اُسی کے ساتھ فنی صنائع و بدائع سے آراستہ و پیراستہ ہوتا ہے۔ لیکن اُن کی یہ نظم اردو لٹریچر میں ایک بے نظیر چیز ہے جس میں اُنہوں نے گویا ایک دریاکو کوزہ میں بند کر دیا ہو۔ چنانچہ اس کا ہر بند تاریخ اردو کا ایک دور ہے۔ مثلاً زبان اردو کی بنیاد کے متعلق بحث کرتے ہوئے اس سوال کا کہ

انجمن میں نغمہ آرا سازِ اردو کب ہوا سازِ ہریم ہند ہم آوازِ اردو کب ہوا؟
حکیم صاحب یہ جواب دیتے ہیں
ہند تیرہ سو برس سے مسلمانوں کا ہے مقام واعظوں، سوداگروں اور صوفیوں کا ہو قیام
اہل ہند اہل عرب ہیں سب کے سب اپنا ساما ہم نسب ہم جنس ہندو کیا کبھی ہوتے نہ رام

ہو گا جن قوموں کی فطرت میں ازل سے اتحاد جب کبھی وہ اک جگہ ہو جائیں گی آباد و شاد

دونوں قومیں ہم سخن، ہم داستان ہو جائیں گی
مل کے دونوں کی زبانیں یک زبان ہو جائیں گی

اس طرح ہندوستان میں ہندو مسلمانوں کے باہمی ارتباط سے

فارسی غربی کے اسماء ہند میں داخل ہوئے اور افعال و معما در ہند کے شامل ہوئے

اس طرح ایک نئی زبان کی بنیاد پڑ گئی جو اس وجہ سے "اردو" کہلائی کہ اس کی وساطت سے

لے قیمت دور و پیر۔ طے کا پتہ: مینو صاحب ظفر المطابع لکھنؤ

”پہلے اردو“ یعنی لشکریوں کی ضرورتیں پوری ہوتی تھیں اور چونکہ مسلمانوں کا تسلط سب سے پہلے پنجاب

میں ہوا تھا۔ ۶ ”اس لیے اردو کا اول متفرق پنجاب تھا“

اس کے بعد

نظم جو الفاظ کے بوئے گئے پنجاب میں ہر طرف بہتے پھرے وہ جنگ کے سیلاب میں
تھے نظم اس کے بھی تلواروں کے ساتھ استائیں لائے قطب الدین اس کو دہلی شاداب میں

کون ہر صوبہ میں دہلی سے یہ دفتر لے گیا

ہر سپاہی اپنے ساتھ اردو کا لشکر لے گیا

اردو زبان کو ”ریختہ“ کہتے تھے۔ اس کی وجہ بھی ناطق صاحب کی زبان سے سن لیجئے

ہند کے پودوں میں کچھ ایران کے پوند تھے جوڑان دونوں میں گویا بیشکر کے بند تھے
مختلف سب مذہب و تہذیب میں پرستے پھر بھی رسم و راہ الفت کے توبہ پابند تھے

صورت شیر و شکر باہم جو تھے آمیختے

مدد بھرے ہونٹوں سے رس ٹپکا تو وہ تھا پختہ

اسی طرح حکیم صاحب نے ہندوستان کی تمام تاریخ قلمبند کر دی ہے۔ اور نظم کی لڑیوں

میں ان لوگوں کے نام بڑی خوبی و خوش اسلوبی سے موتی کی طرح پروئے ہیں جنہوں نے اردو زبان کی ترقی و نشوونما میں نمایاں خدمات انجام دی ہیں مثلاً۔

وجہی و احمد، ایس، شوقی، مقبلی، نصرتی دولت و خوشنود و خواصی، ایانغی رتی

نوری و ابن نشاظمی، وجدی، طبیبی، نورسی سیوک و فائز، لطیف، اشرف ضحیفی، عسکری

ذوقی و جبری، قیاسی، مومن و ہاشم، علی

لطیفی و مرزا، سرانج، آزاد، داؤد و ولی

الغرض حکیم صاحب نے اس چھوٹی سی نظم میں زبان اردو کی پوری تاریخ قلمبند کر دی ہے۔

اور زیادہ تفصیل طلب باتوں کے اندراج کی یہ صورت نکالی ہے کہ حاشیہ میں مفصل معلومات درج

کر دی ہیں اور ناموں کی تشریح کے ساتھ مختلف شاعروں کے کلام کے نمونے بھی درج کر دئے

ہیں جس سے اردو کی ترقی پوری طرح آئینہ ہو جاتی ہے۔ بہر حال ناطق صاحب کی یہ نظم بہت

گراں قدر ہے، اور ان کے فاضلانہ فٹ نوٹوں اور حاشیوں نے اس میں اور چار چاند لگائے

ہیں۔ غرض یہ کتاب اردو کی اعلیٰ اجماعتوں کے کام بھی آ سکتی ہے

میرزا جعفر علی خاں صاحب اثر، خواجہ حسن نظامی نے بھی اس کی تنقیدیں لکھی ہیں جو کتاب کے شروع میں درج ہیں، اور خود فاضل مصنف نے ایک مسبووط مقدمہ تحریر کیا ہے۔ کتاب کے آخر میں ان ایک سو چھتر کتابوں کی فہرست بھی دے دی گئی ہے جن کا ذکر نظم اردو میں آیا ہے، غرض حکیم ناطق صاحب نے اپنی طرف سے اس کتاب کو مفید بنانے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا۔ لکھائی، چھپائی، کاغذ۔ سب عمدہ ہے۔

مکتوبات شاد عظیم آبادی

یہ کتاب بہار کے نامور شاعر ادیب حضرت شاد عظیم آبادی کے خطوط کا مجموعہ ہے جو انھوں نے مسٹر مہاپوں مرزا مرحوم پیر سطر حیدر آباد دکن یا ان کی اہلیہ محترمہ صغریٰ بیگم کے نام بھیجے تھے اور جنہیں اب سید محی الدین قادری زور نے کتابی صورت میں مرتب کر کے شائع کیا ہے۔ ان خطوط کے مطالعہ سے حضرت شاد کی زندگی پر بہت کافی روشنی پڑتی ہے۔ چنانچہ ان خطوط سے معلوم ہوتا ہے کہ غالب کی طرح حضرت شاد بھی ہمیشہ تنگدستی اور مالی تفکرات سے پریشان رہتے تھے دوسرے یہ کہ ان کی لٹریری زندگی بہت ہی مصروف تھی اور وہ ہمیشہ کچھ نہ کچھ لکھتے لکھاتے رہتے تھے۔ تیسری بات یہ بھی واضح ہوتی ہے کہ شاد مرحوم خود کو بڑا زبردست شاعر سمجھتے تھے۔ چنانچہ اکثر خطوط خود ستائی کے عیب سے خالی نہیں ہیں۔ بعض خطوط میں شاد صاحب نے میر امیں اور لکھنؤ کے دوسرے مرثیہ گو شاعروں پر ایسی تنقیدی نظر ڈالی ہے جو شاید مداحان امیں پر گراں گذرے گی۔ جہاں تک ادبی خوبیوں کا تعلق ہے، وہ تو ان خطوط میں کچھ زیادہ نہیں ہیں لیکن معلومات کے لحاظ سے اس کتاب کا مطالعہ فائدہ سے خالی نہ ہوگا۔ لکھائی، چھپائی کاغذ اوسط ہے۔ حجم چھوٹی تقطیع کے تین سو صفحات۔

دستور الاصلاح

یہ چھوٹی سی کتاب مولانا سیامب اکبر آبادی کا ادبی کارنامہ ہے جس میں شعر و سخن میں اصلاح لینے اور دینے کے طریقے بہت ہی عمدگی سے بتائے گئے ہیں اور ہندوستان کے شعراء متقدمین و متاخرین کی اور موجودہ اصلاحات کے نمونے بھی دکھائے گئے ہیں۔ اس کا سب سے زیادہ اہم حصہ وہ ہے جس میں کسی شاعر کی ایک ہی غزل پر مختلف استادوں کی اصلاحوں کا نمونہ پیش کیا گیا ہے۔ فاضل مصنف نے اپنی اصلاحوں کے بھی قابل قدر نمونے دست کیے ہیں چھوٹی سی کتاب ان شاعروں کے لئے ہضراہ کا کام دیگی جو اپنے کلام کو باقاعدہ سے پاک رکھنا چاہتے ہیں قیمت ہر کتاب دو روپے کاغذ۔ ادارہ ادبیات اردو رفعت منزل خیرت آباد، جید آباد دکن ۱۷ قیمت ہر کتبہ قطب مدر شاہ گڑھ

تبصرہ کلیات بحری

(از جناب احسن مارہروی مرحوم و مخفون)

کلیات بحری (مع مقدمہ و تشریح) مرتبہ مؤلفہ ڈاکٹر محمد حفیظ - تید - ایم - اے، پی ایچ ڈی، ڈی لٹ، ڈی اے او یونیورسٹی قاضی محمود بحری جو دکنی شعرا میں مشہور صاحب تصنیف شاعر ہیں اورنگ زیب عالمگیر کے عہد میں گزرے ہیں، یہ کلیات انھیں بزرگ سے منسوب ہے۔ اس مجلد میں اکیسویں غزلیں اور چار چھوٹی چھوٹی مثنویاں اور نظمیں، چند مثنائے، مرتبہ اور بخش کے عنوان سے منظومات اور ایک بنگ نامہ بطور مثنوی ہے۔ جس کے بارہ جام ہیں، ان منظومات کا حجم ۱۶۱ صفحہ تک پھیلا ہوا ہے اور ۳ صفحوں میں الفاظ کی تشریح ہے اور ۱۲۱ صفحہ کا دیباچہ ہے۔ اس طرح یہ مجلد ۳۱۲ صفحوں کا حامل ہے۔

باخبر اہل مذاق کو معلوم ہے کہ دہلی، لکھنؤ اور پنجاب سے بہت پہلے جنوبی ہند کے روزمرہ میں وہ زبان شامل ہو گئی تھی جس کو آج ہم اردو کہتے ہیں۔ ابتدائی زبان میں حبسی نامر لوطی، گنجلک اور سادگی ہوتی ہے وہ بھی کوئی پوشیدہ بات نہیں۔

زبان جو ادائے بیان و مذاکا کا آلہ و ذریعہ ہے، اس میں کثرت محاورات و اصطلاحات وغیرہ کے اختلافات پائے جاتے ہیں۔

ہندوستان کے ہر صوبے میں ایک دو نہیں بلکہ سیکڑوں اور ہزاروں الفاظ و محاورات اپنے انداز بیان کے ساتھ اجنبیت پیدا کر لیتے ہیں۔ اور جبکہ تیس تیس، چالیس چالیس کو س کے فرق مسافت سے کاؤ روزمرہ اور لب و لہجہ بدلتا رہتا ہے تو سیکڑوں اور ہزاروں میل کے فاصلہ پر زمین و آسمان بدل جائیں تو کیا تعجب ہے۔ صوبہ دکن میں فارسی زبان ابتدائی سلطنت ہمنی کے عہد سے دقری کار و باجھوڑ چکی تھی اور بقول فرشتہ "اُس کی جگہ ہندوی لہجہ ہو چکی تھی۔ یہ ہندوی زبان سہا اشتر، مٹنگلو، ٹامل وغیرہ زبانوں سے مخلوط تھی جو رفتہ رفتہ دکنی اردو ہو گئی۔"

جس زبان میں دکن کے شعرا سابقوں والا لون نے سخن گستری کی، وہ زبان موجودہ زمانے کی زبان ہے آجی دُور از ہم ہے کہ اُس کے پنچھن و اسے فی صدی دو بھی آج نظر نہیں آتے۔

ایسی حالت میں اُس عہد کے روزمرہ کی گفتگو سنی میں اگر کہیں کہیں کی رہ جائے یا اُس کا مفہوم

صحیح صحیح واضح نہ ہو سکے تو یہ امر چنداں قابل ملامت نہیں۔ بلکہ قابل غور یہ بات ہونی چاہیے کہ مرتب و مؤلف نے حتی الوسع اس تحقیق میں کتنی کاوش کی ہے اور ایسے سرمائے کو جو سرتاپا معرض تلف میں آ رہا تھا اپنی سعی و تحقیق سے کس حد تک اہل ادب کے لئے نمایاں اور اُجاگر کر دیا ہے۔ یہ بات تا بہ حد متسام کلیات بحری میں نظر آتی ہے۔ یعنی وہ کلام جو اپنی اجنبیت و قدامت کے سبب مٹا جا رہا تھا، اُسے مرتب نے اپنی سعی مشکور سے بچالیا۔ اور آئندہ نسلوں کے لئے ایک شکل کو اتنا آسان کر دیا کہ وہ جدید تحقیق و تفتیش سے اُس کی تکمیل کرتے رہیں۔

اس بات کے ماننے میں کوئی عذر نہیں کہ کلیات بحری کے مرتب نے بعض اشعار کا مفہوم بوجہ اجنبیت بیان اور قدامت زبان کما حقہ نہ سمجھا ہو، مگر اس کے ماننے میں تاقل ہے کہ فاضل مرتب کی اس کوتاہی کو اُس کی کم نگاہی پر محمول کیا جائے۔ خصوصاً اس حالت میں کہ مرتب نے اپنے مقدمے میں بطور دفعِ دخل یہ لکھ دیا ہو: ”ایک واحد نسخے کے پیش نظر ہونے کے سبب ممکن ہے کہ بعض تراشیں سقیم یا قابلِ ترمیم رہ گئی ہوں،“ اسی طرح مجھے یہ بھی تسلیم ہے کہ بعض الفاظ اب بھی ایسے رہ گئے ہیں جو شرح کے محتاج ہیں یا جن کو میں نے صحیح طور پر نہیں سمجھا ہے۔ اس میں زبان کی قدامت اور لغات کی کتابوں کے فقدان نے میری عدمِ قنصت سے تعاون کیا ہے۔ اور اس بنا پر عذر خواہ ہوں۔“

اس معذرت کے پڑھنے کے بعد یہ بات انصاف سے بعید ہے کہ کسی تبصرے میں محض الفاظ کے غلط معانی کو معرض بیان میں لا کر تبصرہ و تنقید کا فرض پورا کیا جائے۔

موجودہ زمانے کی سائنٹیفک تحقیقات میں جبکہ آثارِ قدیمہ کے کھنڈروں سے شگستہ اور مسخ شدہ اشیاء کو پا کر ہزاروں برس کے قبل کے تمدنی اور معاشرتی حالات کا پتا چلایا جاتا ہے، تو یہ کیا انصاف ہے کہ بعض عبارات کے صحیح نہ پڑھے جانے سے مصنف کی ساری محنت پر پانی پھیر دیا جائے۔

مرزا غالب کو گزیرے ہوئے ابھی پورے ستو برس بھی نہیں ہوئے مگر اس قلیل زمانے میں اُن کے دیوان کی بیس بولیں شریعتیں لکھی جا چکی ہیں، مگر کوئی ایک شرح ایسی نہیں ملتی جو دوسری شرح سے بالکل متفق و متحد ہو۔ اس صورت میں ڈھائی تین سو برس قبل کے کئی شاعر کے کلام سے جو ایہام و رعایت لفظی کا پابند ہے۔ اگر ایک نے سوک کے معنی نہرہ سمجھے اور دوسرے نے اُسے ایک قسم کا سنگھار سمجھا تو یہ ایسا بڑا اختلاف نہیں جس کی وجہ سے کوئی مصنف ناقابلِ اعتبار سمجھا جائے۔

بحری تو بہت چُرانے اور کئی شاعر ہیں۔ اس زمانے میں میر تقی میر اور مرزا غالب و درکنار حاکمی مرحوم کے بعض اشعار کی تعلیمات سمجھنے والے ایسے ایسے احتمالی اعتراضات پیدا کر رہے ہیں کہ حیرت ہوتی ہے۔

خلاصہ یہ کہ کلیاتِ تجزی کی ترتیب کسی صورت میں ہو، اور اُس کی کوئی تحقیق مکمل نہ ہو، تو بھی اس لئے قابلِ قدر ہے کہ اس کا کلام مدون ہو کر بین الدفین ہو گیا۔ اور آئندہ نسلوں کے لئے یہ آسانی ہو گئی کہ اگر کوئی ریسرچ کرنا چاہے تو اسے زیادہ وقت نہ ہوگی، اور عدم فراہمی کلام کی شکایت نہ رہے گی۔

کسی کیاب بلکہ نایاب کلام کا فراہم دستِ یاب ہو جانا تاریخی حیثیت سے مؤلف و مرتب کا ایسا شاہکار ہے جس کے بعد ہر قسم کا اعتراض فضول و بیکار ہے۔

ایک اعتراض کلیاتِ تجزی کے دیباچہ نویس پر یہ کیا گیا ہے کہ اس میں بہت سی غیر ضروری بحثیں آگئی ہیں، اور پھر اُن کو بھی ضرورت سے زیادہ طول دیا ہے۔ مثلاً تجزی کے ہمشعر کے حالات اور اُن کے کلام کے انتخاب کی مطلق ضرورت نہ تھی، کیونکہ اس پر مستقل کتابیں موجود ہیں۔ گویا اس کا مفہوم یہ ہوا کہ کسی ایک موضوع پر دوسری کتاب نہ لکھنی چاہیے، اور اگر لکھی بھی جائے تو ایک کا اقتباس دوسرے میں نہ ہونا چاہیے۔ مثلاً سیرۃ النبی پر متعدد کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن پہلی تالیف سے دوسری تالیف میں اقتباس و التقاط نہ کیا جائے کیا یہ ضروری ہے کہ کلیاتِ تجزی کے پڑھنے والے تجزی کے تمام معاصرین و متقدمین و متعاقبین کے حالات سے آگاہ و واقف ہوں گے اور اُن کو تجزی کا کلام پڑھتے یا کسی ہم معوم مضمون پر دوسروں کے مقابلہ کرنے کا خیال نہ ہوگا۔ اگر ہوگا تو کیا فی الوقت تمام معاصرین کا کلام بھی اُن کے ذہن میں حاضر ہوگا۔ اگر ایسا نہیں اور یقیناً نہیں تو اس سے بہتر اور آسان صورت کیا ہو سکتی ہے کہ وقت کے وقت متن و حواشی کا موازنہ و مقابلہ ہوتا جائے، اور پڑھنے والے کو اپنے ذوقِ نظر کے تشنہ چھوڑنے کا موقع نہ ملے۔

ہر صاحبِ مذاق ہر بات کو اپنی پسند کے مطابق پرکھتا ہے۔ ممکن ہے کہ ایک عالمِ باخبر اور ایک وسیع النظر اپنی وسعتِ معلومات کی بنا پر اس قسم کی تشریح و تفصیل کو تحصیلِ حاصل سمجھے۔ مگر ایک طالبِ علم اور تشنہ تحقیق کی پیاس نہیں بجھتی جب تک کہ ایک کتاب کے مطالعہ کے وقت اُن تمام باتوں پر ایک سا اور ایک جگہ عبور حاصل نہ کر لے جو اُس موضوع سے متعلق ہیں۔ اس حالت میں یہ حواشی و تشریح اور ایسے عنوانات و تصریح بے حد ضروری اور بہت مفید ہوتے ہیں۔

بسا اوقات یہی زائد تفصیل ایسا کام دے جاتی ہیں جو دوسری کتابوں کے تفحص سے حاصل نہیں ہوتا یاں ایک واقعہ بطور مثال لکھتا ہوں، جو خود مجھ پر گزرا ہے۔

حیدر آباد دکن کی مشہور طبیبانی (رودِ موسیٰ) کے زمانے میں مولوی عبداللہ خاں مرحوم نے تذکرۂ گلشنِ ہند (مولفہ لطف) گنجِ باد اور دکنی لاجِ پایا جیسے مضمونوں نے شمس العلماء مولوی شبّانی کی تصحیح اور مولوی عبدالحق صاحب بی اے (سکرٹری انجمن ترقی اردو) کے ایک عالمانہ مقدمے کے ساتھ شائع کیا۔ اس

تذکرے میں مولف (لفظ) نے شاہ ولی اللہ محدث دہلوی صاحب حجۃ اللہ الباقی یعنی والدنا جید شاہ عبد العزیز رحما اللہ کو اردو شعراء کے زمرے میں لکھا، اور اشتیاق تخلص قرار دیا۔ پھر وثوق کے ساتھ یہ عبارت درج کی ہے کہ "استعار فارسی کے فرمانے کا اتفاق کمتر ہوتا ہے اور زبانِ ریختہ کا مستعمل اکثر۔" اس پر لطف یہ کہ دونوں مولاناؤں نے اس تحقیقات کو مانا اور سراہا ہے۔ اور اس جدید معلومات کی خصوصیت کی داد دی ہے۔ چنانچہ مولانا عبدالحق صاحب اپنے مقدمے کے صفحہ ۵ ص ۱۲ پر تحریر فرماتے ہیں "بعض ایسے لوگوں کا بھی حال دیا ہے جس کی نسبت اردو کی شاعری کا گمان بھی نہیں ہو سکتا مثلاً کوئی کہہ سکتا ہے کہ شاہ ولی اللہ اردو کے شاعر اور ان کا فاضل اشتیاق تھا۔"

مجھے ان اطلاعات پر شبہ ہوا اور جا بجا تحقیقات شروع کی۔ اپنے پاس جتنے تذکرے تھے ان میں پڑھا، مگر کہیں اس کی تردید نہیں ملی۔ "نحات" اعظم گڑھ میں اس کے متعلق استفسار چھپوایا، وہاں سے بھی یہ جواب ملا :-
"انچہ استاد ازل گفت ہاں می گویم
ایک دن تذکرہ ختم نہ جاوید کی جلد دوم دیکھ رہا تھا کہ اتفاقاً اس کے تبصروں پر بھی نظر پڑ گئی شمس العلماء مولانا حالی کا ریویو پڑھا، جس کے آخر میں یہ عبارت پائی :-

"آخر میں ہم مغز مصنف کی خدمت میں اس بات کے عرض کرنے کی معافی چاہتے ہیں کہ صفحہ (۳۰۸) پر جہاں حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی کا حال لکھا گیا ہے اس میں چند فرگز اشتیاق ہو گئی ہیں اول تو شاہ صاحب مدوح کا اردو زبان میں شعر کہنا اور اشتیاق تخلص کرنا ثابت نہیں ہوا، دوسرے ان کا وطن سرہند اور مجدد الف ثانی کی نسل سے اور نیز شاہ کے کوٹلے میں سکونت پر یہ ہونا غلط معلوم ہوتا ہے کسی طرح اس غلطی کی اصلاح فرمادی جائے۔
(حالی از پانی پت)

اس انتباہ کو پڑھ کر پھر پراپہ تلمی تذکرے دیکھے تو معلوم ہوا کہ یہ شاہ ولی اللہ جن کا تخلص اشتیاق دوسرے بزرگ تھے۔ اور بقول مولف تذکرہ عشق و تذکرہ کرویزی مجدد الف ثانی کی نسل سے تھے، اور یہی فیروز شاہ کے کوٹلے میں رہتے تھے

اس واقعے سے واضح ہو گیا کہ جس بات کا پتا بعض مستند تذکروں میں نہیں ملتا اس کا سراغ ایک ضمنی تحریر سے صحیح صحیح ہو جاتا ہے۔ اس وقت تک تذکرہ لطف کی مکمل تردید کہیں نہیں دیکھی گئی۔ نتیجہ یہ ہو گا کہ ناواقف ارباب نظر لطف کے بیان کو صحیح سمجھیں گے، اور جب اس پر مولانا شبلی اور مولانا عبدالحق صاحب کی تصدیقی مہر ثبت ہوگی تو کوئی کافری ان کا منکر ہو سکتا ہے۔

خلاصہ یہ کہ بعض اوقات ایک اہم بات جو حاشی و تشریحات سے حل ہو جاتی ہے وہ مستقل تصانیف سے

نہیں ہوتی۔ اس بنا پر تشریح و تفصیل کو غیر ضروری و فضول سمجھنا صحیح نہیں۔ شالین تحقیق کے لئے ایسی تشریحیں نہایت مفید اور کارآمد ہوتی ہیں، جس سے نہ صرف مؤلف کی محنت اور وسعت نگاہ کا اندازہ ہوتا ہے بلکہ بسا اوقات دوسرے کام کرنے والوں کو بہت سی کتابوں کی ورق گردانی میں اپنا وقت ضائع نہیں کرنا پڑتا۔ غرض کہ میرے نزدیک کلیات بحری کے دیباچے میں جتنی تحقیقات جس شرح و بسط سے کی گئی ہے، وہ از سر تا پایا کار ہے بیکار نہیں۔

مجھے یہ بھی معلوم ہوا ہے کہ فاضل مرتب نے کلیات بحری کی طباعت سے پہلے اکثر ابواب علم و اصحاب ادب سے باوقاف مختلف اس کی ترتیب و تصحیح کے متعلق مبادیہ خیالات کرنے کی کوشش کی، اور جب جواب ملنے سے مایوسی ہو گئی تو محاکم لیدر ککھ لایٹر ککھ پر عمل پیرا ہو کر کتاب چھپنے کے لئے دے دی۔ اس صورت میں کہ مؤلف محذرت خواہ بھی ہے اور ارباب فن کی استمداد پر چشم بردا بھی، کسی طرح مورد الزام نہیں ہو سکتا۔

یہ خیال قطعاً صحیح ہے کہ بحری عہد اور نگ زیب کے شاعر اور وکی دکنی سے پہلے صاحب لوان میں مگر یہ تقدم زمانی بحری ہی کو نہیں بلکہ ان سے قبل سلاطین قطب شاہی اور ان کے درباری وغیرہ یا رہی بہت سے شعرا کو بھی حاصل ہے۔ مگر اس تصدیق و تسلیم کے بعد بھی یہ بات اپنی جگہ مسلم و ثابت ہے کہ جو فضیلت وکی دکنی کے نصیب میں آئی ہے وہ ان کے متقدمین کو میسر نہیں

پروفیسر محمد حسین آزاد یا ان کے بعد دوسرے اہل قلم کا یہ لکھنا کہ وکی اور نگ آبادی اردو کے سب سے پہلے شاعر تھے، اس لئے غلط نہیں کہ جس بنا پر وکی کو مقدم مانا جاتا ہے، وہ ان کے اسالیب بیان و سلاطین زبان کی وجہ سے ہے۔ ورنہ ظاہر ہے کہ وجہی، ہاشمی، انصاری اور قطب شاہ وغیرہ بحری سے بھی پہلے گزرے ہیں، جن میں سے بعض کے دوادین مرد و مکمل پائے جاتے ہیں جس طرح ان متقدمین کو پہلا مدون نہیں کہا جاتا اسی طرح بحری بھی وکی کے انداز بیان سے الگ ہونے کی وجہ سے افضل نہیں مانے جا سکتے۔

بحری و وکی کا معاہدہ تفاوت آسان ہی مانا جا سکتا ہے کہ جتنا فرق زمانی سودا و تیر سے انشاء و تصنیف کا ہے۔ سودا و تیر اور انشاء و تصنیف کے کلام کو یکجا کیا جائے تو ان اساتذہ کی گویائی اور زبان کی صفائی میں بہت کم فرق نظر آئیگا۔ مگر بحری و وکی کی ہر طرح یا غیر طرح سخن آرائی کو دیکھا جائے تو زمین و آسمان کا فرق معلوم ہوگا۔ بحری کا انداز بیان بہت بڑی حد تک وہی ہے جو ان سے قبل دکنی شعرا کے کلام میں پایا جاتا ہے بخلاف اس کے وکی، لوان کی نسبت اس انداز کا حامل ہے جس کو حاتم، آبرو

آرزو نے اختیار کیا اور پھر سودا، تیر وغیرہ نے اُس کی ارتقائی صورت نمایاں کی۔
 بحری کے سارے دیوان کو پڑھ جائیے، اس میں ایک شعر بھی ایسا نہ ملے گا جس کو کج کی نہیں بلکہ
 حاتم و آبرو وغیرہ کی زبان بھی کہا جاسکے لیکن ولی دکنی کے کلام میں چند اجنبی عوارات کے علاوہ سب
 کاسب آج کل کا روزمرہ نظر آئے گا یہی نکتہ ہے کہ ولی کو ان کے کلام کے صفائی اور طرز گوئی کے سبب
 موجودہ شاعری اور شعرا کا پیشوا کہا جاتا ہے جس کی ترکیب و ترتیب آج مسلمانی جاتی ہے۔ مزید ثبوت
 اور تصدیق کے لئے یہاں بحری اور ولی کی ہم طرح و ہم وزن ایک غزل لکھی جاتی ہے جس کو پڑھ کر ناظرین
 خود فیصلہ کر لیں گے :-

بحری

اے سسکی میں نے دیکھتا سنگ کر کے یار کا
 جو لینے جاتا ہور دلبری کے تو کا
 جو بل کہتا ہوں میں پن سن تو سنگیں ہو، کو
 گھاؤ کاری اچھ نہ جانا جو ہر دم تل کھلے
 عشق میں کچھ عدل اچھتا تو نہ اچھتا بے دھڑک
 بجرا سر پاؤں کیوں کرنا حقیقت کا سو بول

ولی

جگ سے دو جانیں ہے خورد تجھ سار کا
 جب سے تیری زلف کو دیکھا ہے زار نے صنم
 دل کو میرے تباہی حاصل ہوا پیچ و تاب
 تجھ گلی کی خاک رہ جب سے ہوا ہوا پیا
 بلبلیں گر یک نظر دیکھیں ترے مجھ کا چمن
 بحرے پایاں نے خجہ آنسو سستی پایا ہے فیض
 مکڑا پس کا مکھ اے راحت جان و مگر
 چاند کو ہے آسمان پر رشک تجھ رضار کا
 ترک کر رہی کو ہے مشتاق تجھ زار کا
 جب سے دیکھا پیچ تیری لٹ پٹی دستار کا
 تب سوں تیرا نقش پا نکد ہے مجھ بیمار کا
 پھر نہ دیکھیں زندگی بھر مکھ کدھی گلزار کا
 ابریاں عید ہے مجھ چشم گوہر بار کا
 ہے ولی مدت سستی شقائق تجھ دیدار کا

ان اشعار کا مطالعہ بغیر محبت و محبت کے ثابت کر رہا ہے کہ حاتم و آبرو و سودا کی جس شاعری
 نے اردو زبان کو فروغ دیا اور انداز بیان شمالی ہند میں پسندیدہ نگاہ سے دیکھا گیا اُس کا سوبد و مزاج اگر
 ہو سکتا ہے تو صرف ولی دکنی کا کلام ہو سکتا ہے، نہ کہ قاضی محمود بحری کا اور صرف اسی بنا پر ولی کو اردو کا پہلا
 مدون کہا جانا حق بجانب ہے۔

اس توضیح و تفصیل کے بعد کلیات بحری کے فاضل مرتب کی سعی و کوشش شکر و ستائش کی مستحق ہے۔
 جن کی بدولت ارباب فن کو ایک گم شدہ سرمایہ ہاتھ آیا اور جس کو انہوں نے بڑی محنت و تحقیق کے ساتھ پیش کیا ہے
 باقی رہا غلطی اور زور و کثرت کا امکان سو وہ اس لئے قابل اعتنا نہیں کہ :-
 پیچ نفس بکھر خالی از خطا نبود

لطفِ سخن

آثر - ولایت حسین صاحب اثر رحمانی رامپوری

مدت میں ملے ہیں تو دونوں کی یہ حالت ہے
ہو جس پہ نظر اُن کی وہ صاحبِ قیمت ہے
تعمیرِ دل عاشق، تخریب میں ہے مُصنّف
پھر جانبِ دل اُٹھس وہ جاوے ل آنکھیں
چُر کیفیتِ مناظر میں، دُنیا کے تھیشل کے
سمجھانیں سکتے ہم، اے بوا لہو سو تم کو
اول تو اثر میں کیا اور میری محبت کیا
میں بھی ستیروں اور اُن کو بھی حیرت ہے
اُن رس بھری آنکھوں میں نیاے مسرت ہے
ہر شے کا بگڑنا ہی، بننے کی علامت ہے
تاثیرِ محبت بھی، فردوسِ محبت ہے
خلوت ہے نہ جلوت ہے، جلوت ہے نہ خلوت ہے
دل والے سمجھتے ہیں، جو درو میں لذت ہے
اس پر بھی کرم اُن کا، فیضانِ محبت ہے

آختر - جناب اختر رضوانی لاہور

اشک کی ایک بوند بھی خونِ جگر نہ ہو سکی
آج مر لیجن عشق نے اتنا کہا بوقتِ مرگ
درو بلا اماں ملی، دو لبت دو جہاں ملی
آہ جو بے اثر رہی نالہ بھی نارسا رہا
کچھ مراستقر نہیں شام کہیں سحر کہیں
جس نے عطا کیا مذاق، جس نے دیا غمِ فراق
آختر مے پرست کی مے کدہ ہمار میں
تجہ سے بھی کوئی کشمکش دیدہ تر نہ ہو سکی
میری شبِ فراق کی کوئی سحر نہ ہو سکی
خوب ہوا مری فغاں ننگِ اثر نہ ہو سکی
اُن کی نظر کو کیا کہوں اُن کی نظر نہ ہو سکی
عشق میں کوئی مستقل راہگزر نہ ہو سکی
اپنے مر لیجن ہجر کی اس کو خبر نہ ہو سکی
ایک گھڑی بھی جُز شرابِ آہ بسر نہ ہو سکی

آختر - جناب اختر بریلوی

اُس نے تو عرضِ تمنا کی اجازت دیدی
درد تو بخش دیا، خیر کوئی بات نہیں
حالِ دل تم نہیں سُنتے ہو تو کہنا کیا ہے
میں ہوں اس سوچ میں یاب کہ تمنا کیا ہے
اب ذرا یہ تو کہو اس کا مادا کیا ہے
مالِ سُنتے تو مرے دل کا پتہ چل جاتا
میں کہی یہ نہ کہوں گا کہ کرم کیجئے آپ
خود سوچئے الفت کا تقاضا کیا ہے

ریخ اٹھاتے میں ستم سہتے ہیں چپ بہتے ہیں جانتے ہیں کہ شکایات سے ہوتا کیا ہے
ریخ دن رات کا اختر نہیں دیکھا جاتا نہیں معلوم کہ اس عشق میں ہوتا کیا ہے
اختر - جناب اختر ہوشیار پوری، بی اے ایل ایل بی،

وہ شاخ ہی نہیں کہ جوتھی نازشیں چین برق پتاں جلانے مرا آشیانہ کیا
جھکتی نہیں ہے اب یہ کسی آنتاں کی سمت میری جبین میں گم ہے ترا آستانہ کیا
چالیں ہیں آسمان کی قسمت کے کھیل میں کہتے ہیں کس کو تیرا کماں کیا، نشانہ کیا
آغوش دوست، صحبت احباب، شربِ بے اور اس کے ماسوا مرا اختر فسانہ کیا

الطاف - جناب الطاف مشہدی

لیٹا ہوا ہوں سایہ غربت میں گھر سے دور دل سے قریب ہیں اہل وطن اور نظر سے دور
اللہ سے غنیب کہ پائی ہے وہ فغاں جو عمر بھر رہی ہے سربِ نظر سے دور
اے حسن بے پناہ بتائے کوئی مجھے دنیا کی کون چیز ہے تیرے اثر سے دور
اے کیف اُن کی مست نگاہوں سے چھپکے آئے درد و مژدن میں ہو میرے بگرے دور
ابطاف ناز اپنی گدائی پہ ہے مجھے دامن ہے اس کا سایہ لعل گہرے دور

ادیب - منشی جگل کشور - دھاریال

ڈھونڈھنے سے ڈھونڈنے والے کو کیا بتائیں ہاں مگر دنیا میں کوئی با وفا ملتا نہیں
جن کے دم سے زندگی کا لطف حاصل تھا کبھی اب بساطِ دہر پر اُن کا پتا ملتا نہیں
نیک غنی اور خوش اخلاق ہے انسان کی صفت آدمی ملتے ہیں، کوئی با صفا ملتا نہیں
غور کر کے سن لیں شیخ و برہمن قولِ ادیب اب فیقروں کو بھی پیسہ بے صدا ملتا نہیں

بستمل - حضرت بسمل آبادی

جہاں تو ہے وہاں تک فکرِ انسانی نہیں جاتی حقیقت درحقیقت تیری پہچانی نہیں جاتی
کمالِ بندگی یہ ہے کہ محو بندگی ہو جا نہ ہو جب تک عالمِ بندگی مانی نہیں جاتی
زمانے کی نگاہیں محو حیرت ہو گئیں کیا کیا مگر اب تک وہ جلووں کی فراوانی نہیں جاتی
حقیقت میں حقیقت آشنا ہونا تو مشکل ہے مجازی کا یہ عالم ہے کہ پہچانی نہیں جاتی

دیرِ فکرِ سخن ہو بحر کوئی بھی مگر بستمل

غزل میں پروی تو ریح طوفانی نہیں جاتی

رقبہ زمانہ

پچھلے نمبر میں ہم نے جنگ کی حالت پر ایک سرسری نظر ڈالی تھی، اس کے بعد کرسٹس کے تین دن چھوڑ کر لندن اور دوسرے برطانوی شہروں پر جرمن ہوائی حملوں کا سلسلہ برابر جاری رہا۔ برطانوی ایروفرس بھی جوابی حملے کرتے رہتی ہے ان اندھا دھند بمباریوں سے نقصان تو بہت ہوتا ہے لیکن ہٹلر ان سے جو فائدہ اٹھانا چاہتا تھا وہ اُسے ابھی تک حاصل نہیں ہوا۔ برطانیہ کی بحری اور ہوائی طاقت پہلے سے بہت زیادہ بڑھ گئی ہے اور برطانیہ پر حملہ کرنے کی جو اسکیمیں ہٹلر نے بنائیں ان میں کوئی برطانیہ کے بحری طرہ کی مستعدی اور ہوائی قوت کی بہادری کے سامنے پوری نہ ہو سکی۔ مگر چرچل تو ابھی تک اس حملے کو نامکن نہیں سمجھتے ہیں اور ان کی رائے میں بارش کے موسم میں جہاں حملہ آور فوج کے لئے چند خاص مشکلات پیدا ہو جاتی ہیں وہاں بعض باتوں کی سہولت بھی ہو جاتی ہے۔ لیکن مگر مقررین نے جو آغاز جنگ کے وقت تک جرمنی میں برطانیہ کے سفیر تھے، بہت پہلے کہہ دیا تھا کہ اگر برطانوی فوج میں ختم ہوئی تو ہٹلر کی فتح رہے گی اور اگر برطانیہ اسے نومبر سنہ ۱۹۱۸ء تک کھینچ لے گیا تو پھر ہٹلر کا منصوبہ پورا ہو گا۔ فرانس کے ہتھیار ڈالنے کے بعد ایسا معلوم ہوتا تھا کہ چند ہی روز میں تمام یورپ میں ہٹلر کی فتح کا ڈھنگ بج جائیگا، فرانس کے رہنماؤں نے بھی یہی سمجھ کر اپنا ملک جرمنی کے حوالے کر دیا کہ برطانیہ اس بڑھتے ہوئے سیلاب کے آگے زیادہ دنوں تک نہ بٹھرسکے گا۔ فرانس درکنار امریکہ بھی لوگوں کو یہی دوسوہ تھا اور شاید پریسیڈنٹ روز ویلٹ اور بعض خاص خاص مددگاروں کے سوائے اور ملک بھی سمجھنے لگتے تھے کہ ہٹلر انگلستان پر حملہ کئے بغیر نہ ہٹے گا اور برطانیہ اس کا کامیابی کے ساتھ مقابلہ نہ کر سکے گا۔ لیکن ڈاکٹر کے بعد ہٹلر کے لئے جتنے اچھے موقعے پیدا ہو گئے تھے وہ رفتہ رفتہ سب ختم ہو چکے ہیں اور مگر چرچل کی رہنمائی میں برطانیہ نے اپنی حفاظت کی اس پیمانہ پر تیار کیاں کر لی ہیں جو ہٹلر کے خواب و خیال میں نہ آئی تھیں۔ پچھلے چند ماہ کے واقعات سے یہی ثابت ہوتا ہے کہ اندھا دھند بمباریوں سے بڑی بڑی عمارتیں مسمار ہو سکتی ہیں، پُرانے پرانے گرجے ڈھائے جاسکتے ہیں، اسپتال اور اسکول برباد ہو سکتے ہیں، پُرانے شہری، بچے بوڑھے اور مرد و عورتیں بلا تخصیص اور بلا استثناء موت کے گھاٹ اُتائے جاسکتے ہیں۔ لیکن برطانیہ کی بہت دست و پاؤں میں اس نظم و تشدد اور اہم اور عبادی نقصان سے کوئی فرق پیدا نہیں ہوا۔ تمام اہل برطانیہ نے اس تازہ وقت پر آزادی اور جمہوریت کی خاطر جس بیادری اور پامردی کا ثبوت دیا ہے وہ دنیا کی تاریخ کا ایک شاندار اور سنہرے باب ہو گا۔ برطانوی ایروفرس نے نہ صرف برطانیہ کی حفاظت ہی کی ہے بلکہ دشمن کے ملکوں میں بھی پانچ ہزار سے زیادہ جوابی حملے کر چکی ہے اور بحری طرہ نے نہ صرف برطانیہ کو دشمن کے حملوں ہی سے محفوظ رکھا بلکہ سمندوں پر بھی اپنا اقتدار جاکھڑا۔ اس شاندار و جگمگاتی کشتیوں نے لائبرٹی بیلٹ سے بھی زیادہ سرگرمی دکھائی ہے جس کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ کچھ کچھ دنوں سے برطانوی

تجارتی جہازوں کا معمولی اوسط سے زیادہ نقصان ہو رہا ہے لیکن جاں اس خطرے کا مقابلہ کرنے کی فکر ہو رہی ہے وہاں ان روز اقرن نقصانات کے پورا کرنے کا بھی بندوبست ہو رہا ہے اور امریکہ میں دوسو نئے تجارتی جہازوں کی تیاری کا آرڈر دیا گیا ہے بہر حال نئے سال کے لئے حالات بہت کچھ موافق ہو گئے ہیں اور بقول جنرل اسمٹس ستمبر میں مینا پر جب کالے بادل چھائے تھے وہ اب چھٹنے لگے ہیں۔ ہتھکڑ کو بھی جیسا کہ اسکی حال کی تقریروں سے معلوم ہوتا ہے آنے والے خطرات کا اندیشہ پیدا ہو گیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جہاں وہ گر جاتی ہوئی آواز سے برطانیہ اور اُس کی وسیع سلطنت کو ملایا میٹ کر دینے کی دھمکیاں دیا کرتا تھا۔ وہاں اپنی پچھلی تقریریں اُس نے یہ کہنا شروع کیا ہے کہ جرمن قوم کسی حملہ آور کے سامنے ٹھکنے کو تیار نہیں ہے اور کوئی طاقت جرمن ریش کو دھارتی جیسی ذلت آمیز صلیب پر مجبور نہیں کر سکتی ہے۔

اٹلی کا اب بھی برا حال ہے، اُس نے ابھی سجدہ رکھا تھا کہ فرانس کی طرح برطانیہ بھی زیادہ دنوں جتنی کا مقابلہ نہ کر سکے گا وہ جتنی کے ساتھ ہو کر مال فینٹ کا حصہ دار بننا چاہتا تھا مگر اب لینے کے دینے پر رہے ہیں۔ اس نے جوش میں آکر مصر پر حملہ کر دیا تھا، جنوبی افریقہ میں سر اٹھایا تھا اور یہ سمجھا کر برطانیہ کو اس وقت اپنی ہی حفاظت سے فرصت نہیں وہ یونان کی کیا مدد کر سکے گا اُس نے نومبر میں یونان پر بھی حملہ کر دیا۔ لیکن انگریزوں کی بروقت امداد اور خود یونانیوں کی بہادری نے اٹلی کے دہشت کھٹے کر دیئے ہیں۔ یونانی اور انگریزی فوج نے نہ صرف یونان سے اطالوی فوج کو بھگا دیا بلکہ اس وقت وہ البانیہ میں گھس کر اٹلی کو شکست پر شکست دے رہے ہیں۔ دسمبر تک تمام کاب سے بڑا واقعہ سیدی برانی کی فتح ہے جہاں انگریزوں نے اٹلی کے ہزاروں سپاہی قید کر لیے۔ مسٹر چرچل نے بجا طور پر اس کو انگلستان کی فتح عظیم قرار دیا ہے۔ اُس مہرکس اٹلی کے کئی بڑے بڑے جنرل کام آئے اور کئی ایک گرفتار کر لئے گئے۔ غرض اس فتح کی تو اہمیت آئندہ جگہ اور معلوم ہوگی۔ فی الحال یونانی فوجیں البانیہ کے شمال اور جنوب دونوں طرف برابر بڑھی چلی جا رہی ہیں کئی اہم مقامات پر ان کا قبضہ ہو گیا ہے اور اٹلی نے جو مزید ملک بھی اُس سے بھی جنگ کی حالت میں کوئی نمایاں فرق نہیں آیا۔ بلکہ اٹلی کی فوج کو ہر جگہ جگانا ہی پڑا اور مصر پر اس کا حملہ قطعی ٹک گیا ہے اور جس قدر اطالوی فوج گھس آئی تھی وہ سرزمین سندس، باہر نکال دی گئی ہے۔

جنوبی افریقہ میں بھی اس کا فائدہ تنگ ہو رہا ہے۔ برطانوی فوجوں کی فتح پر فتح ہو رہی ہے اور نہ ہارا اطالوی سپاہی چاند کے ہاتھ قید ہو گئے ہیں اور بار لایا اور دیگر مقامات پر قبضہ کرنے کی سم جاری ہے۔ اٹلی کا بھری بڑھ جو جرمنوں سے برطانیہ کو مزید مل کرنے کی دھمکیاں دے رہا تھا ابکل کیس نظر نہیں آتا ہے۔ ان سب واقعات کا نتیجہ کم سے کم تسولینی کے حق میں بہت بڑا ثابت ہو گیا ہے۔ اندونلی خلیج شروع ہو گیا ہے، اس کے بڑے بڑے دلاور فوجی سردار جنرل Badoglio امیر البحر

Cavagnari اور جنرل ڈی وشی کمانڈر بحر ابھین اپنے اپنے عہدوں سے برخاست یا استعفی ہو گئے ہیں اور ملک میں ایک تلام پر پیا ہے جو کیا عجیب ہے، ہندہ کسی انقلاب کا پیش فیہ ہو۔

برطانیہ کے ان کامیاب مقابلوں نے فرانس کے ٹوٹے ہوئے حال میں بھی اُمید کی جھلک پیدا کر دی ہے۔ مارشل فیلپیان نے

جن شرائط پر عارضی صلح قبول کی تھی اس کے ایک ایک اجزے کو تبادلیں ہیں۔ پہلے اس نازک وقت میں فرانسیسی بیڑے کی امداد سے انگلستان اور بحرہم میں دونوں جگہ برطانیہ پر حملہ کرنا چاہتا ہے مگر مارشل پٹیان اس امداد کے لئے کسی طرح تیار نہیں ہوا۔ انھوں نے اس بارے میں جو زبان دی تھی اُس کا پاس کر رہے ہیں۔ اور اپنے نائب موسیو لاول کو جو ہنگر کے مابین ہر مطالبہ کو منظور کرنے کی سازشیں کر رہا تھا وزارت سے درخواست کر دیا ہے۔ دوسرے وزیر بھی جو فرانس کی عزت کو خاک میں ملا چاہتے تھے رفتہ رفتہ طلحہ دیکھ رہے ہیں۔ جنرل ویگان مارشل پٹیان کے ہم فائیل ہو مارشل مودج نے فرانسیسی بیڑے کو جرمنی کے نیچے سے بچانے کے لئے افریقہ بھیجا ہے۔ جنرل ویگان بھی افریقہ میں ہر ضروری کارروائی کے لئے تیار بیٹھے ہیں۔ اسی وجہ سے ہنگر جویر و تشدد سے کام نہیں لے رہا ہے۔ کیونکہ وہ جانتا ہے کہ جرمن تشدد کا نتیجہ یہ ہوگا کہ سلطنت فرانس کے وہ اجزا جو ابھی تک فوجی حیثیت سے زیر نہیں ہوئے ہیں فوراً ہی اعلان جنگ کر دیں گے۔ ان طاقتوں سے جنرل ڈی کالے کی موت پہلے سے بہت بڑھ گئی ہے۔ جرمنوں نے صوبہ تورین پر قبضہ کر کے جرمن ریش میں شامل کر دیا، اس علاقے سے ستر ہزار فرانسیسی ملک بدر کر دیئے گئے۔ بظاہر اسباب یہ کارروائی مارشل پٹیان کی رضا مندی سے ہوئی ہے لیکن جو لوگ ملک بدر ہوئے ہیں ان کی حالت دیکھ کر فرانسیسیوں کے دلوں میں قدرتا جرتی سے مزید کشیدگی پیدا ہوئی ہوگی۔

رومانیہ اور یوگوسلاویہ پہلے ہی مغربی طاقتوں میں شامل ہو گئے تھے لیکن باخاریہ نے جرمینی اور آلمانی کی مہنوائی سے انکار کر دیا۔ رومانیہ اس وقت جرمینی کی کردی بندش میں پھنسا ہوا ہے۔ حال ہی میں وہاں کے بڑے بڑے مدیر پر سرعام قتل کر دیئے گئے، ان میں دو سابق وزیر اعظم اور ایک وزیر داخلہ بھی شامل تھے۔ جاپان سے بھی جرمینی کو کوئی خاص مدد نہیں ملی۔ اُس نے چین میں اپنی رہنمائی اور نگرانی میں ایک جمہوری حکومت قائم کرنے کا اعلان کر دیا ہے لیکن چین اقوامی دنیا میں اسکا کوئی خاص اثر نہیں ہوا۔ چین کے قوم پرست پوری سرگرمی اور قابل تعریف مستقل فراہمی سے اپنی آزادی کی جنگ جاری رکھے ہوئے ہیں۔ حال ہی میں وہ جاپانی فوج کو کوئی اہم مقامات پر شکست دے چکے ہیں۔

روس بھی جرمینی کی چالوں سے بے خبر نہیں ہے۔ شروع ہی سے اسٹالین کی تمام دنیا کے لئے عمدہ بنا ہوا ہے۔ بلقان میں وہ جرمن پیش قدمی کو بہت مشتبہ نگاہوں سے دیکھ رہا ہے۔ رومانیہ میں کمیونسٹ لیڈروں کے ساتھ جو جرمن تشدد ہو رہا ہے اُس سے بھی پتہ چلتا ہے کہ روس اور جرمینی کے تعلقات بگڑ چکے ہیں چنانچہ حال میں اسٹالین نے اپنے ملک کے نام ایک پیغام بھیجا ہے جس میں اُس نے لکھا ہے کہ روس کو ہر وقت یورپی مصلحت کی مدافعت کے لئے تیار رہنا چاہیے۔ یہ مدد صرف جرمن نازیوں کی طرف ہی سے ہو سکتا ہے۔ بہر حال روس پہنچتا ہے اور جرمینی سے اُس کا ساتھ تیل پانی کا ساتھ ہے۔ انگریزوں کے ابتدائی رویے وہ بہت کچھ غلط رہا مگر اب جب سے انگلستان کی روسی سفارت پر سٹر اسٹافورڈ کریکس گئے ہیں روس کی قدرتی جغرافیہ رفتہ رفتہ کم ہو رہی ہے تاہم لارڈ ہیلی فیکس وزیر خارجہ کی موجودگی میں روس کے شبہات کا کچھ سے طور پر دور ہونا ممکن نہ تھا۔ لارڈ کوئٹین سفیر امریکہ کی افسوسناک وفات سے سٹر چرچل کو لارڈ مونسون کو وزارت سے ہٹا کر انیس سفیر کی حیثیت سے امریکہ بھیجا پڑا

اور وزیر داخلہ کی جگہ سٹراٹھم کی تقرری ہوئی ہے جو چرخی اور اگلی کے ہمیشہ سے مخالفت رہے ہیں۔ اس رد و بدل کا روس اور
برطانیہ کے باہمی تعلقات پر، بھلا ہی اثر پڑے گا۔ دھرم کریم پریسیڈنٹ روز ویلٹ کی سہری دفعہ پریسیڈنٹ ٹیٹس ہو گئے ہیں۔
گو ان کے متقابل سٹرو کی بھی برطانیہ کے دوست تھے لیکن پریسیڈنٹ روز ویلٹ اپنی انتہائی طاقت سے برطانیہ کی
امداد کرنے پر تلے ہوئے ہیں۔ وہ برطانیہ کو ادھار سامان جنگ دینے پر بھی تیار ہیں اور اس کے لئے ایک نیا فارمولا :
نحال لیا ہے کہ جو ضروری سامان برطانیہ نقد قیمت پر نہ لے سکے وہ اسے جنگ کے دوران بھر کے لئے مستعار دیدیا جائے
اور جنگ کے بعد اسے یا تو قیمت ادا کر کے مال کو خرید لے یا اسے واپس کرنے کا اختیار ہوگا۔ اس طرح امریکہ برطانیہ
کو اربوں کا سامان جنگ دیتا ہوگا۔ پریسیڈنٹ موصوف نے مزدوروں کے کام کرنے کے گھٹنے بھی بڑھا دیے ہیں اور ان سے
زیادہ سے زیادہ کام کرنے کی اپیل کی ہے۔ عوامی طاقتوں کی دھکیوں سے بھی وہ بے پرواہ ہیں۔ ان کی ہدایت سے
امریکہ کے حکمرانوں نے برطانیہ کے لئے ڈھائی ارب قیمت کا سامان جنگ تیار کرنے کا ٹھیکہ منظور کر لیا ہے۔ آج کل امریکہ میں
ہزاروں ڈھائی ہزار ہوائی جہاز سات سو جنگی ہوائی جہاز سٹوٹیک دس ہزار اٹومک انجنیں تیار ہونے لگی ہیں۔ امریکہ میں
مختلف قسم کی جنگی جہاز بنانے کے چالیس نئے کارخانے قائم ہوئے ہیں۔ غرض اس وقت بین الاقوامی صورت حالات برطانیہ کے
بہت موافق ہے۔ ایک واقعہ الیٹہ اس کے خلاف ہوا ہے یعنی اسپین نے منچیر کے بین الاقوامی علاقے کو جو ۱۹۲۳ء
سے برطانیہ فرانس اور اسپین کے مشترکہ انتظام کے ماتحت تھا۔ اب بالکل اپنے قبضے میں لے لیا ہے۔ حالانکہ اسپین کو بھی اس
انتظام میں شامل کر لیا گیا تھا۔ چار سال ہوئے بارہ سال (۱۹۳۵ء تا ۱۹۳۸ء) اس انتظام کو قائم رکھنے کا از سر نو معاہدہ ہوا تھا۔ لیکن
اس وقت اسپین نے اپنے کسی شریک کار سے مشورہ کئے بغیر محض ایک جنبش قلم سے سب کو میدان کر کے منچیر کنٹریں اسپین کے جغرافیہ میں
شامل کر لیا ہے۔ معاہدوں کی ایسی علانیہ خلاف ورزی اسی وقت ہو سکتی تھی۔ فوجی حیثیت سے منچیر بحر روم کا مغربی دروازہ ہے
اس لئے اس سے برطانیہ کا بیڑا بھل ہونا کوئی اچھی بات نہیں ہے۔ لیکن اسپین ابھی تک اپنی پچھلی غلطی کی بدولت کسی نئی لڑائی
میں شامل ہونے کے قابل نہیں ہے۔ ورنہ منچیر کی طرح آج جبرالٹر پر بھی قبضہ کر کے برطانیہ کو زیادہ پریشان کر سکتا تھا۔
جبرالٹر پر حملے کا اندیشہ تو ابھی تک رفع نہیں ہوا ہے لیکن اس کی پوزیشن اب پہلے سے بہت مضبوط ہو گئی ہے اور امید نہیں کہ
بحر روم کی یہ کٹی آسانی سے ہٹ کر کے اٹھ آجائے۔

اب ہٹلر کے لئے یہی چند باتیں ہو سکتی ہیں کہ یا تو وہ خود برطانیہ پر حملہ کرے یا فرانس میں بیڑے کی مدد سے
مغربی بحر روم پر یونیش کرے یا اسپین کو ملا کر جبرالٹر پر دھاوا کرے، یا بلغاریہ۔ یوگوسلاویہ کو ملا کر بظان ہوتے ہوئے مشرق
پیش قدمی کرے۔ مگر اس وقت کوئی تدبیر پوری نہیں چڑھی ہے اور محب نہیں کہ تو جلد ہی اس کی مشکلات بہت بڑھ جائیں گی۔

ہندوستان کے حالات

پچھلے تھو ماہ کے اند صاحب وزیر ہند اور حضور والہ نے کی گئی تقریر میں جو ہیں۔ ہنر کی سلسلہ لارڈس لٹھو کی سیادہ

اپریل ۱۹۴۷ء میں غم ہونے والی تھی لیکن بادشاہ سلامت نے اس میں ایک سال کی توسیع کر دی ہے۔ آپ نے مرکزی مجلس پھر کے سامنے ایک اہم تقریر کی اور حال میں گلگت میں ملک کے مشترکہ چیئرمین آف کامرس کے اجلاس میں ایک طولانی تقریر کے دوران میں بھی آپ نے ۸ اگست کے اعلان کی مزید وضاحت کرتے ہوئے فرمایا کہ ہندوستان کے موجودہ حالات میں زیادہ سے زیادہ جو مراعات دی جاسکتی ہیں وہ اس اعلان میں دیدی گئی ہیں آپ نے کہا کہ انتظامی کونسل کی توسیع سے ملک میں قریب قریب نیشنل گورنمنٹ قائم ہو جائیگی۔ توسیع شدہ کونسل کے اراکین کی حکومت کے اصلی اختیارات حاصل ہونگے آپ نے صاحب وزیر ہند کے اس قول کو بھی رد فرمایا کہ اگر ایک مرتبہ والٹر کے انتظامی کونسل میں ہندوستانیوں کی کثرت ہو جائے تو پھر یہ کثرت ایک مستقل چیز ہو جائیگی۔ آپ نے یہ بھی کہا کہ ممبران کونسل کی حیثیت صرف انفران حکمہ کی نہ ہوگی بلکہ انھیں پورے اختیارات حاصل ہونگے اور انھیں کیلئے اور ذمہ داری پر سب کام انجام پائیں گے۔ اس کے ساتھ ہی آپ نے یہ بھی فرمایا کہ اب تک اس سلسلے میں ہمیشہ گورنمنٹ ہی نے پیش قدمی کی ہے مگر جو کچھ ممکن تھا گورنمنٹ کر چکی ہے اب خود ہندوستانیوں کو قدم اٹھانا چاہیے۔

وزیر ہند مسٹر آئری نے بھی اس عرصے میں کئی تقریریں کیں جن میں انھوں نے ہندوستانیوں سے اتحاد و یکجہتگی کی اپیل کی آپ نے کہا کہ ہندوستانیوں کو اسی تجویزوں پر غور کرنا چاہیے جن سے ملک میں اتحاد و یکجہتگی قائم ہو۔ آپ نے بھی والٹر کے توسیع اور جنگی مشاوری کمیٹی کی قائمی کی تجویزیں قبول کرنے پر زور دیا۔ وزیر ہند کی سب سے عمدہ تقریر وہ تھی جو انھوں نے انگریزی بولنے والے اصحاب کی انجمن میں لندن میں کی اور جس میں انھوں نے انگریز ہندوستانی ہندو مسلمان سیاسی سب سے یہ اپیل کی کہ وہ ہر معاملے میں سب سے پہلے ہندوستان کا خیال مقدم رکھیں۔ انھوں نے ہندو مسلمان باہم رعایا سب کے لئے قابل قدر نصیحتیں کیں اور خود انگریزوں سے بھی سب سے پہلے ہندوستان کے مفاد کا خیال رکھنے کی استدعا انھوں نے یہ بھی کہا کہ ہر صورت اور ہر حالت میں ہندوستان کی سیاسی یکجہتگی قائم رکھنا لازمی ہے۔

دیوان ریاست سے اپنی ریاستوں میں ایسی اصلاحات اور رعایا پروری کی اسکیمیں جاری کرنے کا مشورہ دیا۔ لیکن عام ہندوستانیوں کے نزدیک ان کی تقریروں میں کوئی ایسی بات نہیں تھی جس سے ہمارے ملکی مطالبات پورے ہو سکیں۔ اصل یہ ہے کہ یہ اخلاقی جرات اور حسن سلوک کا وقت ہے محض تقریروں سے دلوں کی پیاس نہیں بجھ سکتی اور نہ ملک کی سیاسی گتھی سلجھ سکے گی۔ اس کے ساتھ یہ بھی بخوبی ثابت ہے کہ ہندوستان اور انگلستان دونوں جگہ عام خواہش یہی ہے کہ جس طرح ہندوستان اور برطانیہ کے درمیان غلط فہمیاں جلد سے جلد رفع ہو جائیں پچھلے کرسمس کے موقع پر مختلف سیاسی پارٹیوں کے معتقد رہبر ان پارلیمنٹ نے انگریزوں کی طرف سے اہل ہند کے نام ایک پیغام بھیجا جس میں اس بات کا اطمینان دلا گیا ہے کہ انگلستان کے عوام ہندوستان کو سلطنت برطانیہ میں حیثیت سے برابر کا درجہ دینا چاہتے ہیں۔ انھوں نے لکھا ہے کہ اس وقت ہندوستان کی آزادی کے راستے میں حکومت کا پس و پیش نہیں بلکہ خود ہندوستانیوں کا باہمی اختلاف مائل ہے ورنہ جس اسکیم کو ہندوستانی آپس میں ملے کر لیں انگلستان کی پارلیمنٹ اسے خوشی سے قبول کرے گی۔ انگلستان کی بعض نامور

خاتونوں نے بھی اسی قسم کا ہمدانہ مراسلہ بھیجا ہے۔ یہاں کنوئیر سرکلریشن پر شاد صاحب سابق ممبر وائس چانسلر نے کانگریس اور گورنمنٹ کے درمیان مصالحت کرانے کے لئے با اثر انگریز اور ہندوستانیوں کی ایک کمیٹی قائم کرنے کی تجویز کی ہے۔ مسرتیج یادو صاحب سپروٹو نے بھی اسی سلسلے میں ایک اہم بیان شائع فرمایا ہے جس میں آپ نے فریقین کی غلطیوں کا ذکر کر کے سمجھوتہ کرنے کی آمادگی ظاہر فرمائی ہے بشرطیکہ ہما تہا گاندھی و مسرتیج آریس میں تبادلہ خیالات کر کے ان سے اسکی خواہش کریں۔ مسرتیج فضل الحق وزیر اعظم بنگال نے براہ راست مسرتیج جناح سے اپیل کی ہے کہ وہ جلد ہی کانگریس سے بات چیت کر کے سمجھوتہ کرنے کی کوشش شروع کریں۔ غرض ملک میں ہر طرف مصالحت کی خواہش عام ہے اور اس وقت ملک کے ہر حصے میں کانگریس اور گورنمنٹ کے درمیان تصادم سے پریشانی پھیلی ہوئی ہے۔ انفرادی سیتہ گرو کی تحریک پورے درجہ کے ساتھ جاری ملک کے بڑے بڑے لیڈر جو کل تک ایوان وزارت میں حکومت کی مسند پر بیٹھے ہوئے ملک کی حکمرانی کر رہے تھے آج جیل خانوں میں یا دشادہ سلامت کے مہمان بنے ہوئے ہیں۔ پنڈت جواہر لال نہرو کو چار سال کیلئے قید کر دیا گیا ہے، پنجاب کانگریس کے صدر کو قید کے علاوہ چھ ہزار کارجرمانہ کیا گیا ہے۔ ہما تہا گاندھی نے کمرس میں سیتہ گرو بند کر دیا تھا لیکن گورنمنٹ نے اسی دوران میں مولانا ابوالکلام آزاد و صدر کانگریس کو بھی گرفتار کر لیا۔ ۶ جنوری ۱۹۴۷ء سے سیتہ گرو کا دوسرا دور شروع ہو رہا ہے جس میں چند ہی دنوں میں ہزار ہا مجاہدان وطن گرفتار ہو کر جیل خانوں کو آباد کر دیں گے۔ گورنمنٹ کا یہ حال صحیح نہیں ہے کہ عوام ملک کا دل اس سیتہ گرو سے بے اثر ہے۔ ان گرفتاریوں پر ملک بھر میں ہڑتالیں ہوتی رہتی ہیں، اسکول اور کالجوں کے نو عمر طالب علموں میں ہر جگہ خلیق شاعریاں ہے یہ سب علامتیں ہیں اس بے چینی کی جو انندی ہند ملک میں پھیل رہی ہے اور جس سے خاص و عام سب رفتہ رفتہ متاثر ہو رہے ہیں۔ یہ دوست ہے کہ کوئی جماعت ہٹلر کی فوج یا نازیوں کی حکومت نہیں جانتی۔ لیکن یہ بھی صحیح ہے کہ عام لوگ برطانیہ کو خود پسند، تنگ دل اور سخت گیر سمجھ رہے ہیں اور اس ٹرائی کو اپنی لڑائی نہیں سمجھتے۔ اس وقت برطانیہ کی جو کچھ امداد ہو رہی ہے وہ یا تو بیکاری کے سبب ہو رہی ہے یا سرکاری باؤ کا نتیجہ ہے یا اس کی حیثیت بیوہ کی ہے۔ ہندوستان کے لوگ خصوصاً ہمارے نوجوان جب آزادی اور جمہوریت کا ذکر سنتے ہیں تو یہی سوال کرتے ہیں کہ آخر ہندوستان کو ان نعمتوں سے جن کی خاطر لال برطانیہ اپنا جان و مال قربان کر رہے ہیں کیوں محروم رکھا جاتا ہے؟ برٹش گورنمنٹ وائس چانسلر کی انتظامی کونسل کی توسیع کو سیتہ گرو سمجھتی ہے اور اس سے زیادہ کچھ دینے کو تیار نہیں ہے۔ لیکن کنوئیر سرکلریشن پر شاد صاحب جو سالہا سال اس کونسل کے ممبر رہ چکے ہیں اور جن کی تمام عمر گورنمنٹ ہی کا کام کرتے ہوئے بسر ہوئی ہے اس کو کافی نہیں سمجھتے اور کونسل کے ممبروں کو حکموں کے معمولی امسروں سے زیادہ کوئی حیثیت نہیں دیتے۔ جہاں تک کانگریس کا تعلق ہے وہ حکومت کے پورے اختیارات سیاہ و سفید حاصل کرنے کے درپے ہے۔ اس کی طرف سے مارجو گوالا، اجادی صاحب گورنمنٹ سے یہ بھی کہہ چکے ہیں کہ اس سے بحث نہیں کریں۔ اختیارات کس کو دیئے جائیں؟ مسلم لیگ کے لیڈروں کو ملیں یا کانگریس کے رہنماؤں کو۔ مولانا ابوالکلام آزاد و صدر کانگریس ملکی حفاظت کے لئے تلوار اٹھانے

کا بھی ذکر کر چکے ہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ ابھی تک برطانوی مدبروں کو ہندوستان کے مسئلہ کا حل سوچنے کا دھیان ہی نہیں ہوا اور نہ ان کو ہفت اس پندرہ کی مہلت ہے۔ لیکن مسٹر چرچل کو اس مسئلہ کو بھی ایک اہم جنگی مسئلہ سمجھنا چاہیئے، ان کے حسن تدبیر و دراندیشی، مہمت اور قوت عمل سے اس کا حل بعید نہ ہونا چاہیئے۔ ایک اہم اور نازک تاریخی موقع پر فرانس و انگلستان کی مشترکہ یونین کی تجویز انہیں کے دماغ سے نکلی تھی۔ کیا وہ اسی قسم کی تجویز ہندوستان کے لئے نہیں سوچ سکتے ہیں، ہمارا خیال ہے کہ ہندوستان اور انگلستان کا تعاون ابھی بہت دنوں تک دونوں کے لئے بہت کچھ فائدہ مند ہو سکتا ہے۔ ہم کو یقین ہے کہ مساوات اور برابری کے اصول پر دونوں ملک امداد باہمی سے ایک دوسرے سے غیر معمولی امداد کر سکتے ہیں۔ مگر انہیں اس وقت تک برطانیہ کو اس کا احساس ہی نہیں ہوا، ورنہ آج ہندوستان اپنے قدرتی ذرائع سے پُر فائدہ اٹھانے کے قابل ہوتا۔ اس کی صنعت و حرفت کو بلا روک و ٹوک برقی کرنے کا موقع دیا گیا ہوتا تو برطانیہ کو اس وقت امریکہ کا دست نگر نہ ہونا پڑتا، اور مشرق کیا یورپ میں بھی کسی کی اس کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھنے کی بہت نہ ہوتی۔ مگر یہاں تو یہ حالت ہے کہ حال میں سلطنت کے مشرقی ملکوں کے سرکاری نمائندوں کی جو کانفرنس ہوئی اس میں بھی ملکی کارخانہ داروں کو اس بات کا غور ہوا کہ انہیں اندرونی سہاوتوں میں حصہ لینے کا موقع نہیں دیا گیا۔ اس وقت تک بھاری قیمت کی کوئی چیز مثلاً موٹر کار، ہوائی جہاز وغیرہ ہندوستان میں تیار نہیں ہو سکتی ہے۔ آج بھی اس ملک کی حکومت کی باگ ڈور چھ ہزار میل دور صاحب وزیر ہند ہی کے ہاتھ میں ہے، اور تازہ واقعات سے یہی واضح ہوتا ہے کہ خود حضور و اس کے ذرا سے معاملے میں برطانوی ارباب حل و عقد کی رہنمائی کا دست نگر ہٹا پڑتا ہے اور یہ افسران بالا قابو یافتہ جماعتوں کا رخ دیکھ دیکھ کر قدم اٹھاتے ہیں۔

دسمبر کے آخری ہفتے میں بیت سی ملکی کانفرنس ہوئی مگر ہندوستانی سیمجی کانفرنس کے صدر ڈاکٹر راجندر راؤ نے اپنی تقریر میں بڑے سحر کی بات کہی کہ برطانیہ اپنی رائے کے مطابق ہندوستان کی ضروریات پوری کرنا چاہتا ہے حالانکہ اسے خود ہندوستان کے مطالبات منظور کر لینا چاہیئے۔

نوٹ

زمانہ ۱۱ ببت جنوری ۱۹۷۹ء قریب قریب تیار ہے اور غریب ہی حاضر خدمت ہوگا۔ اس کے کئی اہم مضامین ناظرین کو خاص طور پر پسند آئیں گے۔ ہماری کوشش تو یہی ہے کہ آئندہ سال مضامین کے اعتبار سے زمانہ کے معیار میں مزید ترقی نظر آئے۔ مگر ناظرین زمانہ کا بھی فرض ہے کہ وہ اس کی توسیع اشاعت کی فکر کر کے ہماری امداد فرمائیں۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ آپ اپنے چند علم دوست اصحاب کے نام دے کر لکھنؤ سیر رسالہ کے پاس بھیج دیں تاکہ ان کے پاس نمونے کے پرچے وغیرہ بھیج کر خریداری کی تحریک کیا جاسکے۔ ملک کے اہل الرائے اصحاب زمانہ کے مستقل معیار کی تعریف کرتے ہوتے ہیں۔ اب ضرورت ہے کہ ہمارے غرض ناظرین زمانہ کے نہ صرف استعلاام استقام بلکہ انکی خریداری کی کئی کوشش کریں۔

تصحیح و معذرت "زمانہ" ذہر ستمبر ۱۹۷۹ء پر حضرت بکر ریوی کی رہائی کا دوسرا حصہ غلط چھپ گیا ہے صحیح مصرعوں میں ہے:-

ہم کو انہیں ہے کہ اس پرچہ میں نظم ہمارے بعض اشعار علی سے ایسے متعلق ہو گئے ہیں جو مصنف کی نظر ثانی کے محتاج تھے۔ ایڈیٹر

ایڈیٹوریل نوٹ

ناظرین زمانہ سے ایک ضروری گزارش

زمانہ کی زندگی کا ایک سال اور ختم ہو گیا۔ آئندہ نمبر سے اس کا ایتالیسواں سال شروع ہوگا۔ اردو میں کسی دوسرے رسالہ کی اتنی عمر نہیں ہے۔ پھر بھی ابھی خدمت کا حق اور حوصلہ بہت کچھ باقی ہے اور ہماری یہی تمنا ہے کہ آپ کا زمانہ اپنے تمام خصوصیات کے ساتھ عرصہ دراز تک اسی طرح بلکہ اس سے بھی زیادہ بلند اور وسیع پیمانہ پر ملک کی علمی خدمت کرتا رہے۔ اسکا پہلا پرچہ فروری سنہ ۱۳۲۹ء میں شائع ہوا تھا اسوقت مشکل سے دو ایک اردو رسالے نکلتے تھے۔ نئے طرز کا رسالہ صرف ایک ہی سر شیخ عبدالقادر صاحب کا ”مخزن“ تھا۔ اس کی تقلید میں متعدد پرچے جاری ہوئے۔ لیکن ان میں کوئی بھی زیادہ دنوں تک نہ چل سکا۔ اکبر مرحوم نے اسی سلسلے میں ایک رباعی لکھ کر زمانہ کو عنایت فرمائی تھی۔

لے لے کے قلم کے لوگ بھالے نکلے ہر سمت سے بیسیوں رسالے نکلے
افسوس کہ مفلسی نے چھاپا مارا احباب کے دیوالے نکلے

زمانہ بھی مدتوں مالی مشکلات میں پھنسا رہا اور اب بھی اسکی حالت قابل اطمینان نہیں ہے تاہم مگر جو کہ بڑی زندگی کا دمکے پہرے اس اثنا ملک میں ادبی ذوق کو خاصی ترقی ہو گئی ہے اور اردو میں اچھے اچھے رسالے شائع ہو رہے ہیں۔ مگر شاید یہ کہنا بجا نہ ہوگا کہ اخلاقی اور ادبی حیثیت سے ایک خاص اور مستقل معیار رکھنے والے پرچوں میں اسوقت بھی آپ کا رسالہ زمانہ اپنے طرز کا اکیلا پرچہ ہے جسکی تمام قوت اردو ادب کا معیار بلند کرنے کی کوشش میں صرف ہو رہی ہے۔ انہوں نے بلا تفریق مذہب ملت اردو کے انشا پردازوں اور ملکی رہنماؤں کو ایک پلیٹ فارم پر یکجا کر دیا ہے۔ اس کے صفحات انسانی دلچسپی کے ہر موضوع کیلئے کھلے ہوئے ہیں اور زندگی کا کوئی پہلو نہیں جس پر زمانہ کے مضمون نگار احباب سنجیدگی۔ منانت اور معقول پسندی کیساتھ غور نہ کرتے ہوں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ محدود ذرائع اور عام بے حسی کی بدولت زمانہ کو اپنے خاطر خواہ خدمت کا موقع نہیں ملتا تاہم اس سے اردو ادب میں اظہار خیالات بحث و مباحثہ اور تنقید و تبصرہ دونوں کا ایک خاص معیار قائم کر دیا ہے اور اس معیار کے قدردانوں کی بھی ایک اچھی خاصی جماعت پیدا کر رہی ہے۔ اسلئے ہمارا خیال ہے کہ موجودہ دور ترقی میں بھی اردو ادب کو زمانہ جیسے رسالے کی ضرورت ہے۔ مگر افسوس سے کہنا چاہئے

کہندہ دستان میں ادبی تحریکات و خدمات عام طور پر ایک فرد واحد ہی سے وابستہ رہتی ہیں زمانہ اور اس کے ہفتہ وار رفیق آزاد کی بھی یہی کیفیت ہے۔ اور یہ ایک دشمن حقیقت ہے کہ ابھی تک ان پرچم کی زندگی کی بنیاد مضبوط نہیں ہوئی اور دونوں کا دار و مدار ایک شخص واحد کی کوشش پر ہے۔ اڑتیس سال کی مسلسل خدمت کے بعد بھی یہ حالت بڑی حوصلہ شکن ہے کہ ہم "زمانہ" کی زندگی حواشا سے غفلت نہیں کر سکتے۔ زبانی قدرانی اور ہمدردی کی کمی نہیں مگر ابھی تک اس کی پاس کوئی مستقل سرمایہ ہے اور نہ کوئی مستقل کارخانہ یا باضابطہ جماعت اس کی اشاعت کی ذمہ دار ہے۔ اسکے قلمی معاون اور مضمون نگار ملک میں ہر طرف پھیلے ہوئے ہیں مگر اس کے خریداروں کی تعداد ابھی تک اطمینان بخش نہیں ہے ہم اپنے قلمی معاونین کے زہر بار احسان ہیں۔ ہمارے احباب کا حسن سلوک ہے کہ وہ زمانہ کے لئے بلا کسی معاوضہ کے دن کا آرام اور رات کی نیند حرام کر کے ہر قسم کے اعلیٰ سے اعلیٰ مضامین لکھتے رہتے ہیں۔ ہمارے پاس ان کے شکریہ کے لئے الفاظ نہیں ہیں مگر رسالہ کے لئے چند مستقل کام کرنے والوں کی بھی ضرورت ہے۔ انیسویں گیارہویں جانشانی کا بھی کوئی خاطر خواہ صلہ نہیں دے سکتے اور جتنے اصحاب ہمارے شریک کار رہے یا اس وقت ہمارا ہاتھ بٹا رہے ہیں سب کے سب برائے نام معاوضے پر کام کرتے رہے ہیں۔ اگر ہمارے رفیق ایتھار سے کام نہ لیتے تو اب تک زمانہ نہ معلوم کب کا بند ہو چکا ہوتا۔ نظر۔ سرور۔ احسن۔ راز نے جس محنت و محبت سے کام لیا ہے اس کی یاد اب بھی دلی سکون و مسرت کا سرمایہ ہے۔ اس وقت بھی زمانہ کی زندگی زیادہ تر اعزازی کام کرنے والوں پر منحصر ہے مگر یہ حالت کوئی اطمینان بخش حالت نہیں کہ جتنی اور جب تک زمانہ خود اس قابل نہیں ہوتا کہ اس کشمکش کے دور میں وہ اپنے مستقل کام کرنے والوں کی روزمرہ ضروریات کا کفیل ہو سکے اس کی زندگی معرض خطر ہی میں رہ سکی۔

ایسی صورت یہ جبکہ انسانی زندگی کا کوئی اعتبار نہیں اور خانگی حادثات نے ناچیز ایڈیٹر کی ہمت و قوت میں

بھی فرق ڈال دیا ہے کیا یہ مناسب نہ ہو گا کہ زمانہ کے قدر دان اس کو اس قابل بنادیں کہ یہ خیر جاری کی طرح عرصہ تک بلا منت و ماک کی ادبی خدمت کرتا رہے۔ اس کے خاص احباب مدہوش۔ فراق۔ سہیل سلیم۔ سوہیل۔ آیت۔ بھوشن اور کلام کو امکانی امداد سے کبھی دریغ نہ ہو گا لیکن انکی امداد بھی اس وقت فائدہ بخش ہو سکتی ہے جب زمانہ کی مالی حالت تھوڑی بہت قابل اطمینان ہو جائے اور یہ اپنا اور اپنے مستقل کام کرنے والوں کا بار خود اٹھا سکے یا کوئی باضابطہ جماعت یا بلند مرتبہ ہستی اس کی اشاعت کی ذمہ دار ہو جائے بعض احباب کی تجویز ہے کہ سود و سودہ داری کے اصول پر ایک لمٹڈ کمپنی قائم کر دی جائے اور وہی اس کی اشاعت کی تمام ذمہ داری اپنے سر لے لے۔ بعض اصحاب کی رائے ہے کہ اس کے لئے کچھ فنڈ اکٹھا کر کے ایک انتظامی بورڈ کے سپرد

کر دیا جائے، اس سلسلے میں پچھلے سال ایک علم دوست ہریان نے خود پانچ سو روپیہ دے کر زمانہ کا امدادی فنڈ قائم کرنے کی تجویز پیش کی تھی۔ لیکن ہم کو بذات خاص اس تجویز کی کامیابی میں شبہ ہے۔ کیونکہ اس قسم کی تحریکیں بلند پایہ سرپرستی اور خاص سرگرمی کے بغیر کامیاب نہیں ہوتیں اور یہاں ان دونوں باتوں کی کمی ہے۔ عرصہ ہوا ایک جلیل القدر علم دوست حاکم صوبہ نے زمانہ کے لئے ہندوستان کی ایک بڑی ریاست سے سرپرستی کی تحریک کا ارادہ ظاہر کیا تھا لیکن اسوقت تجویز گوارا نہ ہوئی اب ضرور کبھی کبھی خیال آتا ہے کہ جب ذاتی نفع کا سوال نہیں ہے تو اس قسم کی امداد لینے میں کوئی مضائقہ نہ ہونا چاہیے تھا۔ کم سے کم اس کی بدولت وہ بیش بہا ادبی خزانہ جو زمانہ کی پرانی جلدوں میں کس میر سی کی حالت میں دفن پڑا ہے۔ منظر عام پر لایا جاسکتا تھا یہ علمی سرمایہ اردو ادب کو بہت کچھ اہمال کر سکتا ہے۔ لیکن یہ قطعہ مڑا ہے۔ اور اس قسم کے اور بھی کئی قصے ہیں جنکے بیان کا اسوقت موقع نہیں ہے۔ بہر حال اسوقت زمانہ پبلشنگ کمپنی کے علاوہ اور کوئی قابل عمل تجویز سامنے نہیں ہے زمانہ اور مہنت دار اخبار آزاد کا (جو ۲۸ سال سے زمانہ کے اصولوں پر شائع ہو رہا ہے) جاری رکھنا پچھلی جلدوں کے منتخب مضامین اور دوسری مفید کتابوں کی اشاعت کا کام کپتی اپنے ذمہ لے سکتی ہے اسی سلسلے میں دفتر زمانہ کے ساتھ اردو کی ایک پبلک لائبریری بھی قائم کی جاسکتی ہے جسکی بنیاد کے لئے ایڈیٹر زمانہ کا ذاتی کتب خانہ موجود ہے اس تجویز میں اگر کوئی نقص ہے تو یہ کہ اس قسم کی تحریک کی کامیابی کے لئے بہت سے ہمدردوں کی امداد کی ضرورت ہے۔ ہم امداد اس لئے کہتے ہیں کہ اس قسم کی کمپنی کے حصہ دار عرصہ تک کسی مالی نفع کی امید نہیں کر سکتے ہاں انھیں اس بات کا اطمینان ضرور حاصل ہوگا کہ انھوں نے تھوڑے سے اثیار سے ایک مستحق ادبی تحریک کی مستقل امداد کر دی۔ بہر حال دس روپیہ کے پانچ ہزار یا سو روپیہ کے پانچ سو حصے بک سکیں تو یہ کمپنی قائم ہو سکتی ہے

ہم نہیں جانتے کہ ہمارے قدر دان زمانہ کو اس امداد کا مستحق سمجھتے ہیں یا نہیں۔ اور ہم ان سے زمانہ کے استحکام و استقلال کیلئے کچھ مالی اثیار کی درخواست کرنے میں حق بجانب ہیں یا نہیں۔ البتہ ہم یہ ضرور جانتے ہیں کہ اس تجویز میں ذاتی نفع کا خیال نہیں ہے اور ہم خود زمانہ کی امکانی خدمت کے لئے حسب سابق آمیزہ بھی بلا خیال صادقہ تیار ہیں۔ ہمارے بعض خاص احباب کا اصرار ہے کہ اس قسم کی کمپنی قائم کرنے کی کوشش ضروری ہے۔

ہم ناظرین زمانہ سے فرداً فرداً اپیل کرتے ہیں کہ وہ اس بارے میں مناسب فور و فکر کے بعد ہموکا بنی رائے سے مطلع کریں سب سے پہلے ہموکیہ معلوم ہونا چاہیے کہ زمانہ کے قدر دان اسکی زندگی قائم و برقرار رکھنے کے لئے کیا امداد دے سکتے ہیں اگر دس دس روپیہ کے حصے قرار دیئے جائیں تو ہمارے ہریان اگلی فرصت میں ہموکتا میں کہ وہ کتنے حصے خرید سکتے ہیں انھیں کے جذبات پر اس تجویز کے متعلق فیصلہ کیا جاسکتا ہے

زمانہ کی توسیع اشاعت کا مسئلہ بکھیر روانہ رسالہ کی فوری توجہ کا محتاج ہے۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ آپ اپنے علم دوست احباب میں کم سے کم دو اصحاب کو زمانہ کا خریدار بننے کی سفارش کریں۔ اس طریقے سے بھی زمانہ کو بہت کچھ مدد پہنچ سکتی ہے اور جنگ کا زمانہ جب کہ کاغذ اور تمام سامان طباعت گراں ہو رہا ہے آسانی سے کٹ سکتا ہے اس وقت انھیں وجہ سے اس کی ترغیب کی بہت سی آگیاں دی جاتی ہیں۔

بہر حال ہم یہ درخواست رسمی طور پر نہیں کر رہے ہیں بلکہ زمانہ کو واقعی اپنے سب ہمدردوں کی غنایت و اعانت کی ضرورت ہے۔ ہم کو امید ہے کہ ہماری درخواست بے اثر نہ رہے گی اور نیا سال زمانہ کے لئے مبارک ہو گا۔ خدا کرے ناظرین زمانہ کو بھی نیا سال مبارک ہو

ایڈیٹر

اطلاع ضروری

جن صاحبوں کی خریداری جنوری نمبر سے شروع ہوتی ہے ان کا حساب اس نمبر سے ختم ہو گیا اور اب آئندہ سال کی قیمت واجب الوصول ہو گئی ہے اس لئے ان سب صاحبان سے درخواست کی جاتی ہے کہ براہ کرم اس نمبر کے پونچنے کے دن کے اندر زمانہ کا آئندہ سالانہ چندہ مبلغ پانچ روپیہ بذریعہ منی آرڈر ارسال فرمائیں۔ ورنہ جنوری سلسلہ کا پرچہ سالانہ قیمت کیلئے بذریعہ قیمت طلب پیکٹ (V.P.P.) ارسال ہو گا۔

(۱) جن صاحبوں کا حساب جولائی یا دوران سال کے کسی دوسرے مہینہ سے شروع ہوتا ہے مگر کسی وجہ سے ان کی قیمت وصول ہونے سے باقی رہ گئی ہے وہ بھی براہ غنایت ۲۲ جنوری سلسلہ تک رقم واجب الوصول بذریعہ منی آرڈر بھیج دیں ورنہ ان کی خدمت میں بھی جنوری سلسلہ کا پرچہ سالانہ چندہ کیلئے وصول طلب پیکٹ (V.P.P.) سے روانہ ہو گا۔

(۲) جن صاحبان کو آئندہ خریداری جاری رکھنا منظور ہو وہ براہ کرم اس نمبر کے پونچنے کے بعد فوراً ہی اطلاع دیدیں تاکہ ان کی خدمت میں جنوری سلسلہ کا رسالہ بھیجا جائے اور وہ قیمت طلب پیکٹ کی واپسی کی راحت سے اور دفتر زمانہ صرفہ ڈاک کے نقصان سے محفوظ رہے۔

(۳) باقیدار اصحاب جو آئندہ خریداری جاری نہ رکھنا چاہتے ہوں براہ خوش معاہدگی اپنے ذمہ کی بھایا اور فرما کر اپنے عندیہ سے مطلع فرمائیں۔

نوٹ:- منی آرڈر بھیجنے والے اصحاب کو پن میں اپنا پورا نام دپتہ مع نمبر خریداری صاف و خوشخط تحریر فرمائیں تاکہ رقم رسد صحت کے ساتھ درج حساب ہو سکے۔

منیجر زمانہ کابنور

نئی کتابیں

دکھرتی مانا :- امریکہ کی شہرہ آفاق مصنفہ پرلز بک کی مشہور کتاب گڈ ارتھ
(Good Earth) کا اردو ترجمہ

کسانوں کی زمین سے محبت، ان کی غربت اور مظلومیت
کی حقیقی جانکی تصویر

اس کتاب پر مصنفہ کو نوبل پرائز بھی مل چکا ہے اور یہ کتاب دنیا کی تمام
زبانوں میں ترجمہ ہو چکی ہے

قیمت ۳۰ روپے

2/-	رجیہ خالده ادیب خانم کا تازہ ناول	1/-	مصر کی رفاقت
3/0/-	انور فیاض علی بی۔ اے۔ (دعیت)	1/4/-	مورپان کے افسانے
1/0/-	ماہ واجم کوثر ہانڈ پوری کے تازہ افسانے	2/-	رضا شاہ پہلوی والی اہلن
1/4/-	دنیا اسلام کا ماضی و مستقبل انظر لکھنؤ	4/-	رست عثمانیہ جلد اول
1/-	روپ منی اور بار بہادر	1/4/-	پیام شباب :- قاضی خذرا اسلام
1/0/-	مسوینی ڈکٹیٹر ٹی کے خدو و نشات حالات	1/0/-	ڈوچی اور دیگر افسانے۔ اوپنڈ ناٹھ اشک
1/0/-	تحفے اور دیگر افسانے حجاب امتیاز اہل	2/-	حیات کیا ہے ؟
1/2/-	سلیم جالبیاردو زبانوں کی محبت کی داستان	1/0/-	پھول اور کلیاں سرابندز ناٹھ ٹیگور
1/4/-	دوشیزہ صحرا :- صادق انجری	1/0/-	مسائل حیات خلیل جبران
2/0/-	قلو پطرو :- سنی تصدق	1/2/-	اسٹالین ڈکٹیٹر روس کے حالات

ہاشمی بک ڈپونار کلی - لاہور

خطوط محمد علی

یہ آن خطوط کا مجموعہ ہے جو مولانا نے اپنے دوستوں، عزیزوں اور ملک کے سربراہان و حضرات کو لکھے تھے ان میں سے چند خطوط اخبارات و رسائل میں شائع ہو چکے ہیں۔ اور لقیہ محمد علی میوزیم کتب خانہ جامعہ سے لئے گئے ہیں۔

کسی شخص کے خط صحیح معنوں میں اس کی زندگی کے آئینہ دار ہوتے ہیں وہ جو کچھ سوچتا ہے اور جو کچھ اس کے دل پر گزرتی ہے۔ بلا تکلف اپنے دوستوں کو لکھ دیتا ہے۔

مروجہ جو بزرگوں کے وفادار اور نیاز مند، دوستوں کے جان نثار اور غاسق بے باک، اور بے ریا، ظاہر و باطن میں کھرے، حق کی خاطر اپنے اور بیگانے دونوں کی پروا نہ کرنے والے اور مرتے دم تک اپنے اصولوں پر راسخ القدم تھے، کیا یہ حال تھا کہ وہ سیاست تک میں نہ مداخلت اور ظاہر داری کے قائل نہ تھے۔ اور اپنے دوستوں کو لکھنے میں تکلف نہ برتتے تھے۔ اس لحاظ سے یہ خطوط ایک مہنگا مہر خیز دور کی تاریخ کے ساتھ ساتھ اس محمد علی کی تصویر ہیں۔

صدر دفتر مکتبہ جامعہ قریب باغ نئی دہلی

۱۔ مکتبہ جامعہ، جامع مسجد، دہلی ۲۔ مکتبہ جامعہ میرن لہاری دروازہ لاہور
۳۔ مکتبہ جامعہ امین آباد لکھنؤ ۴۔ مکتبہ جامعہ پرنس بنگالی
۵۔ کتب خانہ، عابد شاپ حیدر آباد دکن
۶۔ اکیسیاں :- ۱۔ سرحد بک اکیسی، بازار قصبہ خوانی لہاور

زمانہ

۱۹۱۵ء ۳۰۵

آخری درج شدہ تالیف کا کتاب مسلمانوں کی
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی
ضرورت میں ایک آنہ یومیہ دیرانہ لیا جائے گا۔

کتابخانہ جامعہ عثمانیہ

- ۱۔ اراکین مجلس اعلیٰ مجلس وقتا مجلس عثمانی
مجلس شہداء نصاب پنج کتابیں ایک ایک اپنی اپنی کہہ سکیں گے۔
- ۲۔ اساتذہ جامعہ عثمانیہ و کلیہ اساتذہ مدرسہ و کتب خانہ اراکین جامعہ
اور اراکین دارالترجمہ جس کتابیں ایک ایک اپنے پاس رکھ سکیں گے۔
- ۳۔ طبیبانین جو مشرفہ دو کتابیں اپنی اپنے اور ان میں سے
کے ملازمین کتابیں ایم۔ ایس۔ ال۔ ال۔ بنی و تحقیقاتی جائزوں کے
تکلیف پانچ کتابیں دو ہفتہ تک اپنے پاس رکھ سکیں گے۔
- ۴۔ مدت مقررہ پر کتابیں واپس نہ ہوں تو اہلبیت سے بحساب
ایک کتاب دیوبند فی کتاب دیوانہ لیا جائیگا۔
- ۵۔ بشرط موقع کتابیں مکرر جاری کی جا سکیں گی مگر اس فرض کے
بغیر کہ کتاب خانہ میں کتاب کا لانا لازم ہے۔
- ۶۔ کتابیں گم یا خراب ہو جائیں تو مستحق پر ذمہ داری
ماند ہوگی۔

۷۔ کتابوں پر کسی قسم کا نشان سیاہی یا پتھر نہیں
دھکیا جائے۔

۸۔ قلمی نسخے اور حوالے کی کتابیں
جاری نہ کیجا سکیں گے فقط

